РУССКО-ЭВЕНСКИЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛИ
проф. В. И. ЦИНЦИУС и Л. Д. РИШЕС

свыше 20.000 слов

С приложением
грамматического очерка эвенского языка

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
МОСКВА — 1952

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый Русско-эвенский словарь ставит своей задачей оказать посильную помощь эвенам—учителям, учащимся, переводчикам, студентам—при изучении русского языка, при чтении русской газеты, общественно-политической литературы и при переводе с русского языка на эвенский. Словарь может быть полезен также и русским, изучающим эвенский язык.

Эвенский (ламутский) язык является одним из языков тунгусо-маньчжурской группы и наиболее близок к языку эвенкийскому.

Эвенский язык лишь после Великой Октябрьской социалистической революции получил возможность развития как литературный письменный язык эвенской народности.

Только в результате ленинско-сталинской национальной политики эвенскому населению, как и всем национальностям и народностям СССР, были созданы все условия для расцвета культуры национальной по форме и социалистической по содержанию. Представители эвенской народности при советской власти стали получать не только начальное и среднее, но и высшее образование в крупнейших вузах страны. Ленинградский Государственный ордена Ленина Университет им. А. А. Жданова, Государственный Педагогический Институт им. А. И. Герцена, Хабаровский Государственный Педагогический Институт имеют специальные факультеты или отделения народов Севера. Первые молодые эвенские поэты и писатели вышли из числа питомцев Института народов Севера в Ленинграде.

Расселены эвены на обширной территории в районах побережья Охотского моря от реки Ульи к северу до реки Гижиги, по бассейнам рек Колымы с Омолоном, Индигирки, Яны, по правым притокам реки Лены, а также Анадыря и реки Быстрой на Камчатке.

Таким образом, эвены живут в непосредственном соседстве с якутами и с представителями палеоазиатской языковой группы—юкагирами, ительменами, коряками и чукчами. Среди народностей тунгусо-маньчжурской группы эвены по численности занимают второе место после эвенков.

В досоветский период большинство эвенов вело кочевой образ жизни, занимаясь охотой и оленеводством. Значительно меньшая часть эвенов, осевших по побережью, добывала себе средства к существованию охотой на морского зверя и рыболовством.

Естественно, что в эвенском языке богата лексика, связанная с оленеводством, охотой на пушного и морского зверя, с рыболовством, и это нашло своё отражение при переводе соответствующих русских слов.

За годы советской власти в экономике северных районов СССР произошли колоссальные изменения. Колхозное строительство, переход к оседлому образу жизни, развитие сельского хозяйства, промышленности коренным образом изменили условия жизни северных окраин. Электрификация, радиофикация, кинофикация, сеть медицинских учреждений, разветвлённая школьная сеть, обеспечивающая всеобщее обязательное обучение, неузнаваемо изменили культурный облик Крайнего Севера.

Новые социалистические условия жизни эвенского населения оказали огромное влияние на словарный состав языка, пополнив его новыми словами. Часть новых слов создаётся средствами самого эвенского языка, на базе его основного словарного фонда и системы его словообразовательных суффиксов. Значительную роль в обогащении словарного состава эвенского языка играет русский язык, в особенности в области общественно-политической и научно-технической терминологии.

При составлении словаря для перевода русских слов и выражений была использована вышедшая на эвенском языке учебная, художественная и политико-массовая литература; был также учтён «Русско-эвенский словарь» для эвенской начальной школы, составленный Л. Д. Ринес, под ред. В. И. Цинциус, изданный Учпедгизом в 1950 г. и содержащий около 8.500 слов. Словарные особенности Колымско-Омолонского говора взяты из материалов В. Г. Богораза по ламутскому языку, помещённых в Тунгусском сборнике, вып. I, Академия Наук СССР, Л. 1931. Все словарные данные по Саркырырскому, Ламунхинскому и Юкагирскому говорам западного диалекта, а также по Арманскому диалекту принадлежат Л. Д. Ринес и были собраны ею за время научных экспедиций в 1933—34 гг. (западный диалект) и в 1946—47 гг. (Арманский диалект). Данные по Индигирскому говору заимствованы из произведений Н. Тарабукина. Словарные данные по Камчатскому говору привлечены из материалов В. И. Цинциус, собранных от студентов—представителей данного говора.

В работе над словарём—в переводах ряда слов и фразеологических примеров принимала участие А. И. Фролова, представительница Ольского говора, которая также вычитала в рукописи весь словарь, за что составители словаря выражают свою искреннюю признательность.

Рукопись словаря была обсуждена на расширенном заседании кафедры тунгусо-маньчжурских языков Ленинградского Государственного ордена Ленина Университета им. А. А. Жданова. Всем лицам, принявшим участие в обсуждении и сделавшим ряд ценных указаний, составители приносят благодарность.

Составители сознают, что данный словарь, как первая попытка сравнительно полного русско-эвенского словаря, конечно, не лишён ряда недостатков, и просят все замечания направлять по адресу: Москва, Орликов пер., 3, Государственное Издательство Иностранных и Национальных Словарей.

Составители

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Русские заглавные слова в словаре расположены в строго алфавитном порядке.

Сложно-составные слова с дефисом, например, **крест-на́крест** и т. п. даются в общем алфавитном порядке.

2. На всех русских словах показано ударение, за исключением односложных слов. На односложных словах ударение ставится лишь в том случае, когда оно падает на служебное слово, например:

по́д руку, как бы то ни́ было

Если в слове двоякое ударение, то заглавное слово даётся в обоих вариантах через запятую, например:

бо́ндарь, бонда́рь

3. Эвенские слова даны в соответствии с действующими нормами орфографии эвенского литературного языка, но с дополнительным обозначением долготы (которая практически на письме не применяется), например:

гудо́к *м.* кӯнӣвкӑн

4. В отдельных случаях, вслед за переводом на эвенском литературном языке, приводятся диалектизмы, для написания которых используются знаки эвенского алфавита и связанные с ним нормы письма. Для указания на принадлежность слова к говору и диалекту ставится соответствующее обозначение, а именно:

И — Индигирский говор восточного диалекта
Км — Камчатский » » »
О — Колымско-Омолонский говор восточного диалекта
Ол — Ольский говор восточного диалекта
Ох — Охотский » » »
С — Саркырырский говор западного диалекта
Л — Ламунхинский » » »
Ю — Юкагирский » » »
А — Арманский диалект

Диалектизмы отделяются от слов литературного языка вертикальной чертой.

Если значение и написание слова совпадает по нескольким говорам или диалектам, то соответствующие пометы следуют одна за другой, например:

глаз *м.* ӭсал, ӏ ӭхал *И*, яшал *О*, ӗхол *С,Л*, ӗхал *Ю*, ӭтла *А*

5. Заглавные русские имена существительные даются в форме именительного падежа единственного числа. Но если для слова более употребительна форма множественного числа, то слово приводится во множественном числе с пометой «*мн.*» или «*чаще мн.*», причём единственное число приводится в скобках, например:

боти́нки *мн.* (*ед.* **боти́нок** *м.*) ботинки

В тех случаях, когда слово не употребляется в единственном или во множественном числе, оно имеет соответствующую помету «*только ед.*» или «*только мн.*», например:

бры́зги *только мн.* хэчэпкин

блеск *только ед.* хуталан, гилрэлчин

В тех случаях, когда существительное во множественном числе приобретает другое значение, множественное число даётся отдельным значением в той же словарной статье, например:

вода́ *ж.* **1.** ... **4.** *только мн.* **во́ды** ...; **в во́дах Сове́тского Сою́за...**

При всех именах существительных даётся указание на род. При несклоняемых существительных даётся помета «*нескл.*». Собирательное значение существительного отмечается пометой «*собир.*», например:

дека́брь *м.* декабрь, ойчирй мйр, | аксынин *С*

грань *ж.* грань, керан, кераг

кино́ *с. нескл.* кино

неря́ха *м. и ж.* кирдэ

Существительные, обозначающие лиц мужского и женского пола, даются отдельными словарными статьями в алфавитном порядке, например:

колхо́зник *м.* колхозник

колхо́зница *ж.* колхозница

Названия народностей даны в единственном числе мужского и женского рода. При мужском роде приведено образование множественного числа, например:

грузи́н *м.* (*мн.* **грузи́ны**) грузин (*нгунмйн гэрбэн*)

6. Эвенские имена существительные при переводе даются также в форме именительного падежа единственного числа, совпадающей с основой слова. В тех случаях, когда имеются особенности в образовании множественного числа эвенских существительных, данные формы множественного числа приводятся в квадратных скобках, например:

же́нщина *ж.* асй [*мн.* асал]

Формы множественного числа приводятся также для эвенских существительных с усечённой основой на «н», например:

вещь *ж.* дёдан [*мн.* дёданал]

Для указания ряда гармонии гласных у тех существительных, основы которых в своём составе не имеют широких гласных «а», «о»,

или «э», в квадратных скобках приводится форма местного падежа, например:

вина́ *ж.* ус [*местн. п.* услā]

оружие *с.* ус [*местн. п.* услэ̄]

Если в составе слова имеется «е», но нет широких гласных, то в тех случаях, когда слово при изменении может наращивать слог с «э», приводится форма местного падежа, например:

ле́звие *с.* дей [*местн. п.* дейлэ̄]

Если в основе существительного после согласных «д» или «т» стоит буква «э», но при изменении эта основа наращивает слоги с «а», то в скобках также приводится форма местного падежа, например:

голова́ *ж.* дэл [*местн. п.* дэллā]

оби́да *ж.* тэкӯн [*местн. п.* тэкӯндулā]

В тех случаях, когда эвенское существительное употребляется только в притяжательной форме, оно приводится в словаре с суффиксом 3-го лица единственного числа (-н или -ни), который отделён от основы дефисом, например:

вес *м.* ургэ-н

величина́ *ж.* дэ̄мнгэ-н, эгден-ни

7. Заглавные русские имена прилагательные приводятся в полной форме именительного падежа единственного числа мужского рода, с пометой «*прил.*», например:

голубо́й *прил.* чӯлбанӣ

В словарь включены лишь наиболее употребительные степени сравнения, которые даются отдельной статьёй в общем алфавитном порядке.

8. Эвенские имена прилагательные приведены также в форме именительного падежа единственного числа, совпадающей с основой слова. Поскольку в эвенском языке грамматический род отсутствует, эвенские прилагательные соответствуют русским как мужского, так и женского, и среднего рода. При этом заимствованные из русского языка прилагательные в эвенском языке принимают окончание «ай» или, если ударение падает на последний слог, «ой», например:

райо́нный *прил.* районнай

краево́й *прил.* краевой

В ряде случаев русские прилагательные передаются в эвенском языке существительными (в притяжательных и беспритяжательных конструкциях). Большей частью в этих случаях приводятся фразеологические примеры:

желе́зный *прил.* хэл; **желе́зная доро́га** хэл хоторан

го́рный *прил.* урэ̄кчэ̄н; **го́рная верши́на** урэ̄кчэ̄н хӯрэ̄н, урэ̄кчэ̄н хэ̄ēн

При эвенских прилагательных с усечённой основой на «н» приводится форма множественного числа, например:

прямо́й *прил.* нгӯн [*мн.* нгӯнэл]

В тех же случаях, что и при существительных (см. п. 6), приводится форма местного падежа, например:

ги́бкий *прил.* дуй [*местн. п.* дуйлэ̄], йпкйе̄ [*местн. п.* йпкйе̄лэ̄]

9. Русские заглавные глаголы приводятся в неопределённой форме как совершенного, так и несовершенного вида, отдельными словарными статьями. Глаголы снабжаются пометой вида и указанием на управление, например:

лечи́ть *несов., кого-л., что-л.* ...

обви́ться *сов., вокруг чего-л.* ...

обвини́ть *сов., кого-что-л. в чём-л.* ...

Если перевод совершенного и несовершенного вида совпадает, то он даётся преимущественно при совершенном виде, а от несовершенного дана ссылка на совершенный вид, например:

достига́ть *несов. см.* **дости́гнуть**

10. Эвенские глаголы даются в форме на -да̄й, -дэ̄й, **-та̄й, -тэ̄й**, принятой для литературного языка за неопределённую. Так как в эвенском языке форма несовершенного вида (суф. -д, -ди, -дид) имеет только значение незавершённости действия, то в большинстве случаев она не включена в словарь.

Эвенский глагол чрезвычайно богат различными видовыми формами (однократности, многократности, обычности, начала действия и т. д.), но в словаре они приводятся лишь в некоторых, наиболее типичных случаях, например:

блесну́ть *сов. и однокр.* хутанукандāй [нонган хутанукан-ни], хутапкиндāй [нонган хутапкин-ни], хутурӯндāй [нонган хутурӯн-ни]; (*о воде*) гилрэнукэндэ̄й [нонган гилрэнукэн-ни]

блесте́ть *несов.* хуталда̄й, хуталчида̄й, хутурӯнгчида̄й, хутапкитта̄й [хи хутапкйч-и-нри]; (*о воде*) гилрэлчидэ̄й

Для всех эвенских глаголов неправильного спряжения в квадратных скобках приводится форма 3-го лица единственного числа настоящего времени изъявительного наклонения, причём суффиксы времени и лица отделяются от основы дефисами, например:

быть *несов.* бидэ̄й [нонган би-с-ни]

брать *несов.* гада̄й [нонган га-д-ни]

лете́ть *несов.* дэгдэ̄й [нонган дэг-сэ-н]

Для эвенских глаголов с основой на «н», характеризующихся разнообразием форм спряжения, также приводится указанная форма 3-го лица, например:

идти́ *несов.* нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н]

сказа́ть *сов.* гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни]

догна́ть *несов.* бокандāй [нонган бокн-а-н]

боле́ть II *сов.* эндэ̄й [нонган эн-сэ-н]

Для глаголов с основой на мягкий «н» (нь) кроме формы 3-го лица, для выявления мягкости «н» приводится форма 2-го лица единственного числа, например:

смея́ться *несов.* индэ̄й [нонган ин-сэ-н, хи ин-и-нри]

У глаголов с конечными «т» и «д», для выявления чередования согласных (т—ч, д—дь) в скобках приводится форма 2-го лица единственного числа, например:

наде́ть *сов.* тэттэ̄й [хи тэт-э-нри]

уви́деть *сов.* иттэ̄й [хи ич-и-нри]

переста́ть *сов.* *оддāй [хи од-а-нри]*

вы́следить *сов.* уддāй [хи уд-и-нри]

В качестве основы для глаголов, заимствованных из русского языка, принимается форма повелительного наклонения 2-го лица единственного числа, к которой присоединяются соответствующие суффиксы залога, вида, времени или наклонения и лица-числа, например:

реша́ть *несов.* решайдāй

реша́ться *несов.* *решанбдāй*

11. Имена числительные количественные даны полностью до двадцати, включены все круглые десятки и сотни, названия для тысячи и миллиона.

Числительные порядковые даны до двадцати включительно, а также для круглых десятков и сотен.

Числительные собирательные приведены *до десяти.*

Все числительные снабжены пометой «*числит.*» и указанием на категорию «*колич.*», «*порядк.*», «*собир.*».

12. Местоимения снабжены пометой «*мест.*» и указанием на категорию «*личн.*», «*притяж.*» и др.

Личные местоимения и местоимения **кто, что** приведены также в форме косвенных падежей.

13. Наречия снабжены пометой «*нареч.*».

В эвенских наречиях места учитывается многообразие их форм, например:

бли́зко *нареч.* дāлӣ, дāлӣдӯ, дāлӣлā, дāлӣли, дāлӣткӣ, | дахӯкāн *С,Л,Ю*

Из наречий образа действия приводятся лишь наиболее употребительные. При этом следует иметь в виду, что по-эвенски, наряду с наречиями, в ряде случаев помещаются соответствующие деепричастия, например:

го́рдо *нареч.* нӣрӣвлāнь, нӣрӣвлāнӣкāн, хōкачич, хōкатнӣкāн, *хэ̄кэчич.*

14. Предлоги снабжены пометой «*предлог*», указанием на то, какими падежами они управляют, и примерами.

15. Частицы снабжены пометой «*частица*» и характеристикой «*усилит.*», «*указ.*» и т. д.

16. Междометия снабжены пометой «*межд.*».

17. Союзы снабжены пометой «*союз*», характеристикой: «*соединительный*», «*разделительный*» и др. и примерами.

18. Причастия и деепричастия, уменьшительные формы существительных в словарь не включены. Наиболее употребительные глагольные приставки включены в словарь.

19. Во многих случаях значение тех или иных русских слов в эвенском языке передаётся различными формами словоизменения

или словообразования, с помощью многообразных суффиксов **или частиц**, например:

жела́ть *несов.* а) айвдай, нектэй; б) *переводится также формами глаголов: желательной* (*суф.* -м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл), *стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **жела́ть ви́деть** коемдэй

20. При наличии в эвенском переводе синонимов (слов, отличающихся **по звучанию, но совпадающих**, сходных или близких по **значению) последние отделяются** друг от друга запятой, например:

дроби́ть *несов.* **чилкадай**, тымрэктэй, хурӯнгдэй

21. Заглавные русские омонимы (слова разные по смыслу, но **одинаковые по звучанию** или совпадающие по написанию) даются **отдельными** словарными статьями и обозначаются римскими цифрами (I, II и т. д.), например:

вал I *м.* (*волна*) ...

вал II *м.* (*насыпь*) ...

вал III *м. тех.* ...

22. Если заглавное русское слово приводится в словаре в нескольких значениях, то последние выделяются полужирными арабскими цифрами, после которых в некоторых случаях даётся пояснение данного значения, например:

гла́дить *несов.* **1.** *что-л.* гладидай, булдутылтадай; **2.** *кого-л., что-л.* (*ласкать*) талдай, бэлдэй

23. Если русское слово в современном русском языке отдельно не употребляется, то после этого слова ставится двоеточие, и приводится соответствующее словосочетание, например:

бесцёнок *м.*: **за бесцёнок** эскӯн

дыбы́: встать на дыбы́ елмундай [нонган елмун-ра-н]

Если русское слово не имеет на эвенском языке перевода, то после этого слова ставится двоеточие, и даётся перевод соответствующего словосочетания, например:

дыха́тельный *прил.*: **дыха́тельное го́рло** *анат.* капка

24. Некоторые слова имеют при себе указание на область их применения (*тех., физ., шахм.*—см. список условных сокращений) или на их стилистическую характеристику (*разг., перен.* и т. д.).

25. В некоторых случаях, преимущественно при заимствованных словах и терминах, вслед за эвенским словом, в круглых скобках, приводится пояснение на эвенском языке, например:

ено́т *м. зоол.* енот (*делгэнкэ гэрбэн*)

26. Идиоматические выражения, а также словосочетания, не подходящие к приведённым в словаре значениям слова, помещаются в конце словарной статьи за знаком ромба (✧).

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

ав.—авиация
анат.—анатомия
арх.—архитектура
археол.—археология
астр.—астрономия
безл.—безличная форма
биол.—биология
бот.—ботаника
бран.—бранное слово
буд. вр.—будущее время
вводн. сл.—вводное слово
вет.—ветеринария
вин. п.—винительный падеж
воен.—военное дело
возвр.—возвратное (о местоимении)
вопр.—вопросительное (о местоимении)
в разн. знач.—в разных значениях
геогр.—география
геод.—геодезия
геол.—геология
горн.—горное дело
грам.—грамматика
груб.—грубое выражение
дат. п.—дательный падеж
доп.—дополнение
ед.—единственное число
ж.—женский род
ж.-д.—железнодорожное дело
знач.—значение
звукоподр.—звукоподражательное слово
зоол.—зоология
им. п.—именительный падеж
ирон.—ироническое выражение
иск.—искусство
ист.—исторический термин
кин.—кинематография
колич.—количественное (о числительном)
кратк.—краткая форма
кул.—кулинария
-л.—либо
л.—лицо
лит.—литературоведение
личн.—личное (о местоимении)
м.—мужской род
мат.—математика
мед.—медицина
межд.—междометие
мест.—местоимение
местн.—местное выражение
местн. п.—местный падеж
метеор.—метеорология
мин.—минералогия
мн.—множественное число
многокр.—многократный вид
мор.—морское дело
муз.—музыкальный термин
напр.—например
нареч.—наречие
наст. вр.—настоящее время
неодобр.—неодобрительно
неопр.—неопределённое (о местоимении); неопределённая форма глагола
нескл.—несклоняемое слово
несов.—несовершенный вид
обл.—областное выражение
однокр.—однократный вид
опред.—определительное (о местоимении, о числительном)
относит.—относительное (о местоимении)
отриц.—отрицание; отрицательное (о местоимении)
офиц.—официальное выражение
охот.—охотничий термин
п.—падеж
палеонт.—палеонтология
перен.—переносное значение
полит.—политика

порядк.—порядковое (о числительном)
поэт.—поэтическое выражение
пред. п.—предложный падеж
пренебр. — пренебрежительное выражение
прил.—имя прилагательное
притяж.—притяжательное (о местоимении)
прост.—просторечное выражение
прош. вр.—прошедшее время
прям.—прямое значение
психол.—психология
рад.—радиотехника
разг.—разговорное выражение
род. п.—родительный падеж
рыб.—рыболовный термин
с.—средний род
сказ.—сказуемое
см.—смотри
собир.—собирательное значение
сов.—совершенный вид
спорт.—спортивный термин
ср.—сравни
сравн. ст.—сравнительная степень
стр.—строительное дело
страд.—страдательный залог
суф.—суффикс
сущ.—имя существительное
с.-х.—сельское хозяйство
тв. п.—творительный падеж
театр.—театральный термин
текст.—текстильное дело
тех.—техника
тип.—типографское дело
торг.—торговое дело
указ.—указательный (о местоимении, о частице)
уменьш.—уменьшительное
уст.—устаревшее слово
физ.—физика
физиол.—физиология
филос.—философский термин
фин.—финансы
фот.—фотография
хим.—химия
числит.—имя числительное
что-л.—что-либо
шахм.—шахматы и шашки
шутл.—шутливое выражение
эк.—экономика
эл.—электротехника
этн.—этнография
юр.—юридический термин
яз.—языкознание

РУССКИЙ АЛФАВИТ

А а	Б б	В в	Г г	Д д	Е е	Ё ё
Ж ж	З з	И и	Й й	К к	Л л	М м
Н н	О о	П п	Р р	С с	Т т	У у
Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч	Ш ш	Щ щ	ъ
	ы	ь	Э э	Ю ю	Я я	

А

а I *союз* **1.** *противительный, переводится частицей* -си; **я пойду́, а ты оста́нься** би хурдим, хи-си эмӗбли; **2.** *после предложений, имеющих уступительный характер*: а) тарбач; **жаль мне его́, а де́лать не́чего** миндӳ нонгман мулунь, тарбач-тӑ яв-да экӣч некрэ; б) *переводится также частицами* -си, -ка, -кэ; **по́езд ухо́дит че́рез час, а ты ещё не гото́в к отъе́зду** поезд хурэдилэннэткӣн умэн-тэкэн час хулаптан, хи-си унэт хурэннэткӣй эсэнри кемутта; **3.** *присоединительный, переводится наречием* нян; **что ты сего́дня де́лаешь? а за́втра? а послеза́втра?** яв хи эрэв инэнгу некэдинри? нян тэменак? нян чӑг инэнгу?; **4.** *присоединительный, в начале предложения, переводится частицей* -ка,-кэ; **а он пойдёт?** нонган-ка хурдин-и?; ◇ **а то́** *союз, переводится формой предостерегательного наклонения глаголов* (*суф.* -к, -ка, -кэ, -дик, -чик); **иди́, а то опозда́ешь** нгэнниси, аманрадикас.

а II *частица вопросительная* а; **что ты сказа́л, а?** хи яв гӳнэнри, а?

а III *межд.* э-э!; **а, э́то вы! э-э,** эрэк хи бисэнри!

абажу́р *м.* абажур (*лампа кулӣчилдӂвунни*).

абза́ц *м.* **1.** (*отступ*) строка нӗган, хуланя́ строка; **2.** (*часть текста*) абзац (*дӳр хуланя́ строка элгэлэн бисӣ текст*).

абонеме́нт *м.* абонемент; **библиоте́чный абонеме́нт** библиотека абонементан, библиотечнай абонемент.

абоне́нт *м.* абонент, абонементал кан, абонементлӑттӹ.

абрико́с *м. бот.* абрикос (*мӑ гэрбэн, плодан-дӑ гэрбэн*).

абсолю́тно *нареч.* абсолютнаич, нгӳнэч, ӧи-дӑ; **он абсолю́тно ничего́ не зна́ет** нонган нгӳнэч яв-дӑ эсни хӑр.

абсолю́тный *прил.* абсолютнай; **абсолю́тное большинство́ голосо́в** голосал эгдэтэн; **абсолю́тная темнота́** каптачӑ химнгэн.

аванга́рд *м.* **1.** *воен.* авангард (*войско дюлэгэн хӑнӣн*); **2.** *перен.* авангард, хэлбэмнгэ; **па́ртия большевико́в—аванга́рд сове́тского наро́да** большевикал партиятан — советскай нгунмӣн авангардан.

аванга́рдный *прил.* авангарднай, дюлэг, нёг.

ава́нс *м.* аванс; **вы́дать ава́нс** авансу бӳдэ̆й; **получи́ть ава́нс** авансу гадӑй.

аванси́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* авансируйдӑй, авансу бӳдэ̆й.

ава́нсовый *прил.* аванс, авансовай; **ава́нсовый отчёт** авансовай отчёт.

авантю́ра *ж.* авантюра.

авантюри́ст *м.* авантюрист.

аварийный *прил.* аварийнай; **аварийная маши́на** аварийнай машина.

ава́рия *ж.* авария, хӑӳбан.

а́вгуст *м.* август, ойчирӣ чӧрдӑкӣч, | **болонӣ бӗган И,** бо-

лонй илли́нии *Л*, хаерэн дялонни *Ю*, атырдяк ыя *С*.

а́вгустовский *прил.* август, августовскай, ойчирн чордакич; **а́вгустовский день** август инэигэн.

авиаба́за *ж.* авиабаза.

авиабо́мба *ж.* авиабомба.

авиазавод *м.* авиазавод, авиациямда завод.

авианосец *м.* авианосец (*самолётар корабль*).

авиапочта *ж.* авиапочта, воздушнай почта (*самолётпач ердэлэттытан почта*).

авиаразве́дка *ж.* авиаразведка.

авиацио́нный *прил.* авиация, авиационнай, авиациямда; **авиацио́нная промы́шленность** авиационнай промышленность.

авиа́ция *ж.* авиация (*дэгэлдывунь дэгэнмэй*); **гражда́нская авиа́ция** гражданскай авиация; **вое́нная авиа́ция** куснмдэ авиация.

авиашко́ла *ж.* авиашкола, авиационнай школа, авиация хупкучэкэн.

аво́сь *вводн. сл. разг.* а) бичэн бидин, бимнэн, бисй бидин; **аво́сь позабы́л** омнгача бимнэн; б) *переводится также формой наклонения вероятности глаголов* (*суф.* -мна, -мнэ) *и частицей* -ул, -вул; **аво́сь найду́** бакамнав, бакамнав-ул, бакчим-ул; ◇ **де́лать что́-либо на аво́сь** (*кое-как, не стараясь*) тачин-пюн-да (он-да-вул) одай.

автоба́за *ж.* автобаза, автомобильнай база, автомобилил базатан.

автобиографи́ческий *прил.* автобиографическай.

автобиогра́фия *ж.* автобиография (*нги-дэ-вул мэн бинпй тэлянгэн*).

авто́бус *м.* автобус.

автоге́нный *прил. тех.* автогеннай; **автоге́нная сва́рка** автогеннай нёригидёк.

автозаво́д *м.* автозавод, автомобилимда завод.

автома́т *м.* 1. автомат (*ирроччонул гургэв мэнкэн неккоттыы механизм*); 2. *воен.* автомат, автомат пэктэрэвун.

автомати́ческий *прил.* автомат, автоматическай; **автомати́ческое ружьё** автомат пэктэрэвун; ◇ **автомати́ческая ру́чка** автомат ручка, автоматическай ручка, автомат онялдывун, автоматическай онялдывун.

автома́тчик *м. воен.* автоматчик (*автоматач пэктэрэвунь услэттыы солдат*).

автомаши́на *ж.* автомашина.

автомобилестрое́ние *с. только ед.* автомобилю одяк.

автомоби́ль *м.* автомобиль; **бронирова́нный автомоби́ль** бронялкан автомобиль; **легково́й автомоби́ль** эюмкун автомобиль, бэимдэ автомобиль; **грузово́й автомоби́ль** грузамда автомобиль; **управля́ть автомоби́лем** автомобилю янгчидай; **е́хать на автомоби́ле** автомобилич нгэндэй.

автомоби́льный *прил.* автомобиль, автомобильнай, автомобилимда; **автомоби́льная ши́на** автомобиль шинан; **автомоби́льный заво́д** автомобильнай завод, автомобилимда завод.

автоно́мия *ж. полит.* автономия.

автоно́мный *прил.* автономнай; **Автоно́мная Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика** Автономнай Советскай Социалистическай Республика.

автопортре́т *м.* автопортрет (*онялан мэн портреты бэйдп онячан*).

а́втор *м.* автор.

авторите́т *м.* авторитет, хэрэн; **по́льзоваться авторите́том** авторитеталкан бидэй, авторитетлаттай [хи авторитетлач-инри], хэрлэвнгйч бидэй.

авторите́тный *прил.* авторитетнай, авторитеталкӑн, авторитетлаттӹ, хэрлӗвнгй.
а́вторский *прил.* автор, авторскай; **а́вторский гонора́р** авторстволй гачӑ гонорар; **а́вторское пра́во** авторство правон.
а́вторство *с. только ед.* авторство.
автоса́ни *только мн.* автосани, автотуркй, мэрӗнгтэлкӗн автомобиль.
автотра́нспорт *м. только ед.* автотранспорт, автомобильнай транспорт.
ага́! *межд.* ингӗ!, э!, эй!, гэлэ!
а́гент, аге́нт *м.* агент.
а́гентство, аге́нтство *с.* агентство; **Телегра́фное а́ге́нтство Сове́тского Сою́за (ТАСС)** Советскай Союз телеграфнай агентствон (ТАСС).
агита́тор *м.* агитатор.
агитацио́нный *прил.* агитационнай; **агитацио́нная рабо́та** агитационнай гургӗ.
агита́ция *ж. только ед.* агитация.
агитбрига́да *ж.* агитбригада, агитационнай бригада.
агити́ровать *несов.* агитируйдӑй.
агитпу́нкт *м.* агитпункт, агитационнай пункт.
аго́ния *ж.* агония.
агрега́т *м. тех.* агрегат.
агресси́вный *прил.* агрессивнай.
агре́ссия *ж. только ед., полит.* агрессия.
агре́ссор *м. полит.* агрессор.
агроно́м *м.* агроном.
агрономи́ческий *прил.* агрономическай.
агроно́мия *ж. только ед.* агрономия.
агропу́нкт *м.* агропункт, агрономическай пункт.
агроте́хник *м.* агротехник.
агроте́хника *ж. только ед.* агротехника.
агротехни́ческий *прил.* агротехническай.
адвока́т *м.* адвокат.
администрати́вный *прил.* административнай.
администра́тор *м.* администратор.
администра́ция *ж. только ед.* администрация.
адмира́л *м. воен. мор.* адмирал.
а́дрес *м.* адрес; **писа́ть по ука́занному а́дресу** элӑ адреслӑ дуктӑй; ◇ **сказа́ть по а́дресу кого́-либо** (*в отношении кого-л.*) нгӑ-дӗ дюгулйн гӹндӗй.
адреса́т *м.* адресат.
а́дресный *прил.* адрес, адреснай; **а́дресная кни́га** адресал книгатан; **а́дресный стол** адреснай стол (*адресал дюгулйтэн хӑнмай учреждение*).
адресова́ть *сов. и несов., что-л. кому-л.* адресуйдӑй.
адъюта́нт *м. воен.* адъютант.
аза́рт *м. только ед.* азарт.
а́збука *ж.* 1. (*алфавит*) азбука; 2. (*букварь*) букварь.
а́збучный *прил.* азбучнай.
азиа́тский *прил.* Азия, азиатскай.
азо́т *м. только ед., хим.* азот (*газ гэрбэн*).
а́ист *м.* аист (*дэгӑ гэрбэн*).
ай! *межд.* арай!, эрэй!, эрро!; **ай да молоде́ц** (*ты*)! эруллэ-дӗ, чактыс-е!
ай-ай-ай! *межд.* эрэй-эрэй!
а́йсберг *м.* айсберг (*намӑй кэвумэттӹ букэс нюлка*).
акаде́мик *м.* академик.
акаде́мический *прил.* академия, академическай; **акаде́мическая библиоте́ка** академия библиотекан.
акаде́мия *ж.* академия; **акаде́мия нау́к** наукал академиятан.
ака́ция *ж. бот.* акация (*нёчӗ гэрбэн*).
акваре́ль *ж.* акварель (*краска гэрбэн*).
а́кйба *ж. зоол. местн.* (*вид нерпы*) акйба.
акклиматизи́роваться *сов. и несов.* хавкадӑй.

аккомпанеме́нт *м. только ед., муз.* аккомпанемент; **петь под аккомпанеме́нт бая́на** баян аккомпанементчин икӀэдӀай.

аккомпаниа́тор *м. муз.* аккомпаниатор.

аккомпани́ровать *несов., кому-л., чему-л., на чём-л.* аккомпанируйдаӀай.

аккО́рд *м. муз.* аккорд.

аккредити́в *м. фин.* аккредитив.

аккумуля́тор *м. тех.* аккумулятор.

аккура́тно *нареч.* аккуратнаич, чакутӀыч.

аккура́тность *ж. только ед.* аккуратность, чакутӀы-н.

аккура́тный *прил.* аккуратнай, чакутӀы.

акроба́т *м.* акробат.

акт *м. в разн. знач.* акт; **обвини́тельный акт** усалтавкаттӀы акт; **соста́вить акт** акту дуктай; **пье́са в трёх а́ктах** слан акталкан (ханилкан) пьеса.

актёр *м.* актёр (*театрла эвимнгэ*).

акти́в I *м. только ед.* актив; **комсомо́льский акти́в** комсомольскай актив; **профсою́зный акти́в** профсоюзнай актив.

акти́в II *м. только ед., фин.* актив; **записа́ть в акти́в** активлаӀ дуктаӀай.

активи́ст *м.* активист.

активи́стка *ж.* активистка, асӀи активист.

акти́вно *нареч.* активнаич, чактӀыч.

акти́вность *ж. только ед.* активность, чактӀы-н.

акти́вный *прил.* активнай, чактӀы.

актри́са *ж.* актриса (*театрлаӀ эвимнгэ асӀи*).

актуа́льный *прил.* актуальнай.

аку́ла *ж. зоол.* акула (*олра гэрбэн*).

аку́стика *ж. только ед., физ.* акустика.

акуше́рка *ж.* акушерка.

акце́нт *м.* акцент; **говори́ть с акце́нтом** ӀэннгэмтӀэдӀэй.

алба́нец *м.* (*мн.* **алба́нцы**) албанец (*нгунмӀн гэрбэн*).

алба́нка *ж.* албанка.

алба́нский *прил.* Албания, албанец, албанскай.

а́лгебра *ж. только ед.* алгебра.

алгебраи́ческий *прил.* алгебраическай.

але́ть *несов.* **1.** (*виднеться—об алых предметах*) нгулэлдӀэй; **по склО́ну горы́ але́ла брусни́ка** урӀэкчӀэн итӀылӀн хӀмтэчӀэн нгулэс нгулэлрэн; **2.** (*становиться алым*) нгулэргэдӀэй, нгулэнчӀ ӀдаӀай; (*о заре*) хӀолӀгаӀдаӀай; **восто́к але́л** нюлтэн хӀптун нгулэргэн.

алимéнты *только мн.* алименты.

алкого́лик *м.* алкоголик, коламан.

алкого́ль *м. только ед.* алкоголь, минэ.

алле́я *ж.* аллея (*хоторан, тӀэрӀнний цувкэнчӀэч хекӀталаттӀ*).

алма́з *м.* алмаз (*эрӀпчун дӀел гэрбэн*).

алфави́т *м.* алфавит; **по алфави́ту** алфавитач.

алфави́тный *прил.* алфавитнай; **в алфави́тном поря́дке** алфавитач.

а́лчный *прил.* гачир, белгӀур, дебӀӀтӀур [*местн. п.* дебӀӀтӀурлэ], далгас.

а́лый *прил.* нгулэнчӀ, | эмэр хуланяӀ *И,С,Л*, оролкаӀнтын *А*.

альбино́с *м.* альбинос, уякат; **оле́нь-альбино́с** чирӀвэӀн.

альбо́м *м.* альбом.

альпини́зм *м. только ед.* альпинизм.

альпини́ст *м.* альпинист.

альт *м. муз.* (*низкий голос, музыкальный инструмент*) альт (*дэлган гэрбэн, музыка эвӀлдӀывунни-дэ гэрбэн*).

алюми́ниевый *прил.* алюминий; **алюми́ниевая посу́да** алюминий алек.

алюми́ний *м. только ед.* алюминий (*металл гэрбэн*).
амба́р *м.* амбар, | ампа̄р *И,С,Л,Ю*, анба̄р *Ю*; (*на сваях*) пэкӯ, сайба, | чайба *Км*, ха̄йба *С,Л*, арангас, набас *И,С,Л*, быркэн *А*.
амбулато́рия *ж.* амбулатория.
амбулато́рный *прил.* амбулатория, амбулаторнай; **амбулато́рный врач** амбулатория бэгдэчимнгэн; **амбулато́рный приём** амбулаторнай приём.
америка́нец *м.* (*мн.* **америка́нцы**) американец, американ (*нгунмӣн гэрбэн*).
америка́нка *ж.* американка, американ.
америка́нский *прил.* Америка, американец, американ, американскай.
амни́стия *ж.* амнистия.
амортиза́ция *ж.* амортизация.
амортизи́ровать *сов. и несов.*, *что-л.* амортизируйдай.
ампута́ция *ж. мед.* ампутация.
ампути́ровать *сов. и несов.*, *что-л.* ампутируйдай.
амуле́т *м.* амулет, | кирех *С*.
ана́лиз *м.* анализ.
анализи́ровать *несов.*, *что-л.* анализируйдай.
ананас *м. бот.* ананас (*мӯ гэрбэн, плодан-да̄ гэрбэн*).
анархи́зм *м. только ед.*, *полит.* анархизм.
анархи́ст *м. полит.* анархист.
ана́рхия *ж. только ед.* анархия.
анато́мия *ж. только ед.* анатомия.
анга́р *м. ав.* ангар.
анги́на *ж. мед.* ангина (*белга энэкэн гэрбэн*).
англи́йский *прил.* Англия, англичан, английскай.
англича́нин *м.* (*мн.* **англича́не**) англичанин, англичан (*нгунмӣн гэрбэн*).
англича́нка *ж.* англичанка, англичан.
анекдо́т *м.* анекдот.
анке́та *ж.* анкета.
аннули́ровать *сов. и несов.*, *что-либо* аннулируйда̄й, аччалтада̄й.
ансáмбль *м.* ансамбль; **ансáмбль пéсни и пля́ски** икэдэк, коплэчидэк-тэ ансамблин.
антагони́зм *м. только ед.* антагонизм, булмэчин.
антагонисти́ческий *прил.* антагонистическай, булмэттӯ; **в Сове́тском Сою́зе нет антагонисти́ческих кла́ссов** Советскайла Союзла антагонистическаил классал аччал.
антаркти́ческий *прил.* Антарктика, антарктическай.
анте́нна *ж. рад.* антенна.
антило́па *ж. зоол.* антилопа (*делгэнкэ гэрбэн*).
антирелигио́зный *прил.* антирелигиознай, религияв дэпкӣ бисӣ, ач хэвкӣлэ, | тангарав дэпкӣ *С,Л*.
антисанита́рный *прил.* антисанитарнай, нянгсалкан, ач гелбэтылэ.
антисове́тский *прил.* антисоветскай.
антифаши́ст *м. полит.* антифашист.
антифаши́стский *прил.* антифашистскай.
антра́кт *м.* антракт.
ао́рта *ж. анат.* аорта, кэвунгэ.
апелли́ровать *сов. и несов.*, *к кому-л.*, *к чему-л.* апеллируйда̄й.
апельси́н *м. бот.* апельсин (*мӯ гэрбэн, плодан-да̄ гэрбэн*).
аплоди́ровать *несов.*, *кому-л.*, *чему-л.* ханнгай пасакта̄й, | ханнгай таптада̄й *И*, ханнгой таптода̄й *С,Л*.
аплодисме́нты *только мн.* ханнгай пасакан, | ханнгай таптан *И*, ханнгой таптон *С,Л*.
аппара́т *м.* аппарат.
аппарату́ра *ж. собир.* аппаратура, аппаратал.
аппети́т *м.* аппетит, дебэлэн ни; **есть с аппети́том** дэбэлэнь дебдэй; **у него́ хоро́ший аппети́т** нонган дебэлэнни ай; ◇ **прия́тного аппети́та!** аич дебли!

апре́ль *м.* апрель, эври билэн, | эври билан *О*, эври билэн беган *И*, эври билэн *Л*.

апре́льский *прил.* апрель, апрельскай, **эври билэн**; **апре́льский день** апрель инэнгэн.

апте́ка *ж.* аптека.

ара́б *м.* (*мн.* **ара́бы**) араб (*нгунмйн гэрбэн*).

ара́бка *ж.* арабка.

ара́бский *прил.* араб, арабскай.

арбу́з *м. бот.* арбуз (*нёчэ гэрбэн, плодан-да гэрбэн*).

аргиз *м. местн.* (*кваценая рыба—еда для собак*) аргис.

аре́ст *м.* арест, хэпкэн.

аресто́ванный *прил. и в знач. сущ. м.* арестованнай, арестуивча, хэпкэм-гэ, | канлак *И,С,Л*.

арестова́ть *сов. и несов., кого л.* арестуйдай, хэпкэндэй [нонган **хэпкэн-ни**].

арифме́тика *ж. только ед.* арифметика.

арифмети́ческий *прил.* арифметика, арифметическай; **арифмети́ческий знак** арифметика илкэнни.

а́рия *ж. муз.* ария.

арка́н *м.* мавут, | мавут *О,И*, мабут *С*, огур *Ю*; **броса́ть арка́н, лови́ть арка́ном** мавутлудай; **бро́сить арка́н, пойма́ть арка́ном** мавутландай [нонган мавутлан-ни].

аркти́ческий *прил.* Арктика, арктическай; **аркти́ческая о́бласть** Арктика областин, арктическай область.

а́рмия *ж.* армия; **Сове́тская А́рмия** Советскай Армия; **де́йствующая а́рмия** действующай армия; **регуля́рная а́рмия** регулярнай армия.

армяни́н *м.* (*мн.* **армя́не**) армянин (*нгунмйн гэрбэн*).

армя́нка *ж.* армянка.

армя́нский *прил.* Армения, армянин, армянскай.

арома́т *м.* ай уннгэ, | ибго унгнгэ *С,Л*.

арома́тный *прил.* ай уннгэлкэн, уннгэс, | ибго унгнгэлкэн *С,Л*.

арте́ль *ж. в разн. знач.* артель.

арте́рия *ж. анат.* артерия, унгта, | унгто *И,С,Л,Ю*, умто *С*, оннгат *А*.

артиллери́йский *прил.* артиллерия, артиллерийскай; **артиллери́йская брига́да** артиллерия бригадан.

артиллери́ст *м. воен.* артиллерист.

артилле́рия *ж. воен.* артиллерия.

арти́ст *м.* артист, эвймнгэ, эвйлэн; **заслу́женный арти́ст респу́блики** республика заслуженнай артистанган; **наро́дный арти́ст** нгунмйн артистанган.

арти́стка *ж.* артистка, артист, аси артист, эвилэн, эвйлэн аси.

архаи́зм *м. яз.* архаизм, ирбэт торэн.

архео́лог *м.* археолог.

археологи́ческий *прил.* археологическай.

археоло́гия *ж. только ед.* археология.

архи́в *м.* архив.

архипела́г *м. геогр.* архипелаг (*нам букчасаган*).

архите́ктор *м.* архитектор.

архитекту́ра *ж. только ед.* архитектура.

аршйн *м. уст.* аршин, | арсын *И,Ю*.

арьерга́рд *м. воен.* арьергард.

асбе́ст *м. мин.* асбест.

аспира́нт *м.* аспирант.

аспира́нтка *ж.* аспирантка, аси аспирант.

аспирантура *ж. только ед.* аспирантура; **учи́ться в аспирантуре** аспирантурала хупкуттэй; **аспирантура при университе́те** университет аспирантураи.

ассамбле́я *ж.* ассамблея; **Генера́льная Ассамбле́я Организа́ции Объединённых На́ций** Ивулдэчэл Нациял Организа-

циятан Генеральнай Ассамблеян.

ассигнова́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) ассигнование, ассигнуинмай; 2. (*ассигнованная сумма*) ассигнование, ассигнуйчӑ мэнгэн.

ассигнова́ть *сов. и несов., что-л., кому-л.* ассигнуйдӑй.

ассисте́нт *м.* ассистент.

ассисте́нтка *ж.* ассистентка, асӥ ассистент.

ассортиме́нт *м.* ассортимент (*товар гэрбэтэнг сортан*).

ассоциа́ция *ж.* ассоциация, ивулдэнмэй.

астроно́м *м.* астроном.

астрономи́ческий *прил.* астрономия, астрономическай.

астроно́мия *ж. только ед.* астрономия.

асфа́льт *м. только ед.* асфальт.

асфальти́ровать *сов. и несов., что-л.* асфальтируйдӑй.

асфа́льтовый *прил.* асфальт, асфальтовай; **асфа́льтовая доро́га** асфальт хоторан.

ата́ка *ж. воен.* атака, нӑн, нӑдӑк; **пойти́ в ата́ку** булэнтэкӥ нӑнӑдӑй.

атакова́ть *сов. и несов., кого-л., что-л.* атакуйдӑй, нӑдӑй [нонган нӑ-д-ни]; **атакова́ть проти́вника** булэнтэкӥй нӑдӑй.

атама́н *м.* атаман.

атеи́зм *м. только ед.* атеизм (*хэвкӥв энмэй тэдёттэ*).

атеи́ст *м.* атеист (*хэвкӥв эты тэдёттэ*).

ателье́ *с. нескл.* ателье.

а́тлас *м.* атлас (*карта-вул, таблица-вул чакадякатан*).

атла́с *м. только ед., текст.* атлас (*булат гэрбэн*).

атле́т *м. спорт.* атлет.

атле́тика *ж. только ед., спорт.* атлетика; **лёгкая атле́тика** эюмкӯи атлетика; **тяжёлая атле́тика** ургэ атлетика.

атмосфе́ра *ж. только ед.* атмосфера.

атмосфе́рный *прил.* атмосфера, атмосфернай; **атмосфе́рное давле́ние** атмосфера тынйчинни.

а́том *м. физ.* атом.

а́томный *прил.* атом, атомнай; **а́томная эне́ргия** атом энергиян; **а́томная бо́мба** атомнай бомба.

аттеста́т *м.* аттестат; **аттеста́т зре́лости** дулкакӑм хупкучэ́ку одан аттестатан.

аудито́рия *ж.* 1. (*зал, помещение*) аудитория (*лекцияв долчанмай зал*); 2. *собир.* (*слушатели*) аудитория (*лекцияв-ул, докладувул долчавӑттыл*); **ма́ссовая аудито́рия** массовай аудитория (*чэлэн долчанмаитан*).

ау́канье *с.* кӯпйн [*местн. п.* кӯпиндула], еркан, эрйн.

ау́кать *несов.* кӯнйдӑй, еркадӑй, эрйдэ́й.

ау́л *м.* аул, урэкчэрдулэ билэк.

афи́ша *ж.* афиша.

ах! *межд.* арай!, эрэй!, эрро!

а́хать *несов., разг.* еркадӑй.

а́хнуть *сов. и однокр., разг.* еркасандӑй [нонган еркасн-а-н].

аэродро́м *м.* аэродром.

аэроклу́б *м.* аэроклуб.

аэропла́н *м.* аэроплан, | дярплан *И*, дярпалан *С*; *см.* **самолёт.**

аэропо́рт *м.* аэропорт.

аэроса́ни *только мн.* аэросани, аэротуркй.

аэроста́т *м.* аэростат.

Б

б *частица см.* **бы.**

ба́ба *ж. обл. и прост.* асй [*мн.* асал], | ахй *С,Л,Ю*; ◇ **сне́жная ба́ба** еманра бэикэ́н, емапрадук о́пча́ бэикэ́н.

ба́бий *прил.* асй [*мн.* асал], | ахй *С,Л,Ю*; ◇ **ба́бье ле́то** мо́нтэлсэ, | монталшин *О*, мо́нтэхлэ *С,Л*, мо́нтэлхэ *Ю*.

ба́бка I *ж. разг.* 1. (*бабушка*) ата [*мн.* атал, атанйл], | упэ

Ох,Н,С,Л,Ю; 2. (*старуха*) атыкан, | атыкан,аттакэн *А*.

ба́бка II *ж.* (*состав*) утка.

ба́бочка *ж. зоол.* докал, | доңколдоли *С*.

ба́бушка *ж.* 1. ата [*мн.* атал, **атанйл**], | унэ *Ох, Н, С, Л, Ю*; 2. *разг.* (*обращение к старой женщине*) атэ.

бага́ж *м. только ед.* багаж, пукта; **сдать ве́щи в бага́ж** пуктаа багажла бӯдэй; **отпра́вить ве́щи багажо́м** пуктав багажач **хурӯкӡидэй**.

багор *м.* багор.

багрове́ть *несов.* нгулэлдэй, нгулэлэсэндэй [нонган нгулэлэсн-э-н]; (*о заре*) холнгадай; (*о лице*) адяргадай, адяня бдай.

багро́вый *прил.* нгулэлэ; (*о заре*) холнга; (*о лице*) адяня.

багря́ный *прил. поэт. см.* **багро́вый**.

багу́льник *м. бот.* хэнгкэр.

ба́за *ж.* 1. (*склад*) база, нэкчидек; 2. (*основа*) база; **социа́льная ба́за** социальнай база; **на ба́зе** (*чего-л.*) базалаң; ◇ **вое́нно-морска́я ба́за** военно-морской база; **лы́жная ба́за** мэрэнгтэмдэ база; **тури́стская ба́за** туристал базатан, туристскай база.

база́р *м.* базар, уннидек [*местн. п.* уннидекдэ], уннимэй, | бахар *С*; **кни́жный база́р** книжнай базар, квнгалбу уннимэй базар; ◇ **пти́чий база́р** умар, талак.

ба́зис *м. филос., эк.* базис; **экономи́ческий ба́зис** экономическай базис.

бай-бай! *межд.* бэю-бэю!

байда́рка *ж. спорт.* майдар.

ба́йка *ж. только ед., текст.* байка (*бурлит гэрбэн*).

бак *м.* бак (*алек гэрбэн*).

бакале́йный *прил.* бакалейнай; **бакале́йный магази́н** бакалейнай магазин.

ба́кан, ба́кен *м. мор.* бакен, хугар.

ба́кенщик *м.* бакен этӯмнгэн, хугарамнга (*бакендула тогу дурӯчимнгэ*).

бакла́жа́н *м.* баклажан (*овощ гэрбэн*).

бакла́н *м. зоол.* пункй [*местн. п.* пункйла].

бактериоло́гия *ж. только ед.* бактериология.

бакте́рия *ж.* бактерия.

балагу́р *м.* чукалдамаган, еркач.

балагу́рить *несов.* чукалдадай, еркангнйдай.

балала́йка *ж.* балалайка (*музыка звилдвунни гэрбэн*).

балами́тить *несов., разг.* 1. *что-л.* (*мутить*) улкӯдай, | сакабда́й *А*; 2. *кого-л., перен.* (*волновать*) учитникан элгӯкэттэй.

балла́нс *м. фин.* баланс.

балери́на *ж.* балерина.

бале́т *м.* балет; **арти́ст бале́та** балет артистан.

ба́лка I *ж.* (*бревно*) балка, мӧ, мукэчи.

ба́лка II *ж.* (*овраг*) мэнгэргэтлэ, мэнгтэлэ, | кэнгдэй тӯэр *С,Л*.

балко́н *м.* балкон.

балл *м.* балл.

балла́да *ж. лит., муз.* баллада.

балла́ст *м. только ед.* балласт.

балло́н *м.* баллон.

баллоти́ровать *несов., кого-л., что-л.* баллотируйдай.

баллоти́роваться *несов.* баллотируйдай; **баллоти́роваться в депута́ты** депутатла баллотируйдай.

балова́ться *несов.* еркангнйдай, хэкаралдадай, | иркоңгодай *С*, тавсадай *И*, мэкуктэй *И,С,Л*, мэниктэдэй *Л*, мэнигилэдэй *С*, *Л*, долдыдай, еркатладай *А*.

баловнй́к *м.* еркач, хэкар, | тавсакй *И*, мэник *С,Л*, еркат, бкар *А*.

баловство́ *с. только ед.* еркангнйн, хэкаралдан.

бамбу́к *м. бот.* бамбук (*нёчэ гэрбэн*).

банáн *м. бот.* банан (*мӧ гэрбэн, плодан-дӑ гэрбэн*).
бáнда *ж.* банда.
бандерóль *ж.* бандероль; **отпрáвить книгу бандерóлью** книгав бандеролич нандӑй.
бандúт *м.* бандит, | мандит *И, С, Л*, ороспӧннюк *С*.
банк *м.* банк.
бáнка I *ж.* **1.** банка (*алек гэрбэн*); **консéрвная бáнка** консервал банкатан; **2.** *мед.* банка, ананалдывун банка; **постáвить бáнки** ананалдывум банкав тэвдэй.
бáнка II *ж. мор.* (*подводная отмель*) банка, | карты *С*.
банкúр *м.* банкир.
бант *м.* бант; **завязáть бáнтом** бантач ӧнӧдэй.
бáня *ж.* бани, авадяк, | банник *И,С*.
барабáн *м.* барабан; **бить в барабáн** барабам дугдэй.
барабáнить *несов.* **1.** (*бить в барабан*) дугдэй; **2.** *разг.* (*стучать*) кунгкэкэттэй [хи кунгкэкэч-и-при], багактӑй.
барабáнный *прил.* барабан.
барабáнщик *м.* барабанщик, барабам дугэмнгэ.
барáк *м.* барак, | дюньдя *А*.
барáн I *м.* **1.** (*дикий, горный*) бонгга, | уямкан *О,И,С,Л*, унямкап *С,Л*; (*самец*) бонгга, | ананг *И,С,Л,Ю*; (*годовалый*) ананг, ананга; (*двухгодовалый*) ганина, | ганига *С,Л*; (*трёхгодовалый*) йтэнэ, | йтэн *С,Л*; (*четырёхгодовалый*) нёркана; (*пятигодовалый*) амаркана; (*шестигодовалый*) дюптасӑ, | дюптарй *И*; (*вожак*) атаман *Л*; **сáмка гóрного барáна** уямкан, | уям, уяма *И*, нэгэнчэн *С*; **2.** (*домашний*) бонггачан.
барáн II *м. местн.* (*часть нарты*) баран, | комурган *И,С*, кобурган *С,Ю*.
барáний *прил.* бонгга; барáнья **печёнка** бонгга хаканин; **барáнья шкýра** бонгга напран.
бонггас, | утэс, уямкас *И*; **барáний рог** кӧё [*местн. п.* кӧелэ]; **барáнья шýба** баранинка.
барáнина *ж. только ед.* бонггачан улрэн.
барáнка *ж.* баранка.
барáхтаться *несов.* чаламдӑй, | мэкуктэй *И,С,Л*, дарматтай *А*.
барáшек *м.* **1.** бонггачан; **2.** (*мех*) бонггачас.
барáшковый *прил.* бонггачас.
бáржа *ж.* баржа.
бáрин *м.* **1.** *уст.* барин; **2.** *перен. неодобр.* нярйсач.
баритóн *м.* баритон (*дэлган гэрбэн*).
бáрка *ж.* барка.
баркáс *м.* баркас.
барóметр *м.* барометр.
баррикáда *ж.* баррикада.
баррикáдный *прил.* баррикада, баррикаднай; **баррикáдные бои** баррикаднаил кусйр.
барс *м. зоол.* барс (*делгэнкэ гэрбэн*).
барсýк *м. зоол.* барсук (*делгэнкэ гэрбэн*).
бáрхат *м. только ед., текст.* бархат, бэдберет (*булат гэрбэн*).
барышник *м.* барышник, | барыс *И,С*.
барьéр *м.* барьер.
бас *м.* бас (*саврэнгй дэлган гэрбэн*).
баскетбóл *м. спорт.* баскетбол.
бáсня *ж. лит.* басня.
бассéйн *м.* бассейн; **бассéйн для плáвания** тэлагамда бассейн; **бассéйн рекú Колымы́** Кулумэ окатан йлгунни; **каменноýгольный бассéйн** дёл ялрав улэдёк бассейн.
бáста! *межд. разг.* элэкэн!, | элкэн! *А*.
бастовáть *несов.* бастуйдай.
батальóн *м. воен.* батальон.
батальóнный *прил.* батальон; **батальóнный командúр** батальон командиран.
батарéя I *ж. воен.* батарея.
батарéя II *ж. тех.* батарея.
батúст *м. только ед., текст.* батист (*булат гэрбэн*).

батра́к *м.* батрак, бэнинг, кэлмэ, | **калма** *О*, батарак *И,С,Л*, ўтакан *И,С*, кампачит *С,Л*.

батра́чить *несов.* батракту бидэй, **бэинигдў бидэй**, | кампадай *С,Л*; (*о старухе*) ўтакавчидай.

батра́чка *ж.* батрачка, кэлмэ, **асй кэлмэ**; (*о старухе*) ўтакан.

бахва́литься *несов., разг. неодобр.* **хбмрў́дай**, хончадай, энгэ̄ичэ̄**дэ̄й**, | **хбмдў́дай** *С, Л*, хбвладай *И*, **бпчидэ̄й** *А*.

бахрома́ *ж. только ед.* нэбэлэ̄; (*из шкурки молодой нерпы, окрашенная*) хуктэ; (*на узде*) **нэ̄кчэ̄**.

бац! *межд. звукоподр.* пэк!

бацилла *ж. биол.* бацилла.

бачо́к *м.* бачок (*алек гэрбэн*).

башки́р *м.* (*мн.* **башки́ры**) башкир (*нгунмйн гэрбэн*).

башки́рка *ж.* башкирка.

башки́рский *прил.* Башкирия, **башкир**, башкирскай.

башма́к *м.* башмак (*унта гэрбэн*).

ба́шня *ж.* башня.

баю́кать *несов., кого-л.* бэ̄бэ̄дэ̄й, бэ̄бэ̄ттэ̄й [хи бэ̄бэ̄ч-и-нри], | пянькайдай *А*.

баян *м. муз.* баян (*музыка эвйлдывунни гэрбэн*).

баяни́ст *м.* баянист.

бди́тельно *нареч.* тбгэ̄нгчинйкэ̄н.

бди́тельность *ж. только ед.* тбгэ̄нгчин, тбгэ̄нгчинмэ̄й; **проявля́ть большеви́стскую бди́тельность** большевистскаич тбгэ̄нгчинь тбгэ̄нгчидэ̄й.

бди́тельный *прил.* тбгэ̄нгчин, тбгэ̄нгчинмэ̄й, тбгэ̄нгчирй.

бег *м.* 1. тутэн, нгэпэн, хирў̄нгчин [*местн. п.* хирў̄нгчиндулэ̄]; (*взапуски*) есчимэ̄чин, е̄счин [*местн. п.* есчиндулэ̄]; 2. (*о животных*) тэбан; (*резвый*) хескапан; (*рысью*) тў̄сан; (*иноходью*) дбрдэ̄нгчин; (*галопом*) омэтэнэн; (*по глубокому снегу*) кэлбунгчин.

бега́ *только мн., спорт.* тутэдэк, тэбавачидяк, хэтэкэтмэ̄чидэк.

бе́гать *несов.* 1. туттэ̄й [хи тут-э-нри], хенмач нгэндэ̄й, хирў̄нгчидэ̄й; (*в направлении от говорящего*) дэрймэ̄ттэ̄й [хи дэрймэ̄ч-и-нри]; **бе́гать взапуски** е̄счимэ̄ттэ̄й [хи е̄счимэ̄ч-и-нри], е̄счидэ̄й; 2. (*о животных*) тэбавэ̄ттай [хи тэбавэ̄ч-и-нри]; (*резво*) хескандэ̄й [нонган хескан-ра-н]; (*рысью*) тў̄стэ̄й; (*иноходью*) дбрдэ̄нгчидэ̄й; (*галопом*) омэтэндэ̄й [нонган омэтэнрэ-н]; (*по глубокому снегу*) кэлбунгчидэ̄й; (*о бродячей собаке*) муннгэндэ̄й [нонган муннгэн-рэ-н]; 3. (*спасаться бегством*) хуттай [хи хуч-и-нри].

бегемо́т *м. зоол.* бегемот (*делгэнкэ гэрбэн*).

бегле́ц *м.* хучиннга.

бе́гло *нареч.* аич, хенмач; **бе́гло чита́ть** аич тангдай, хенмач тангдай; **бе́гло говори́ть** (*на каком-л. языке*) чактыч тбрэ̄дэ̄й; **бе́гло взгляну́ть** (*на кого-л., на что-л.*) ичимэлдэсэндэ̄й [нонган ичимэлдэсн-э-н]; **бе́гло просмотре́ть** (*книгу*) арантакэ̄н тангдай.

бе́глый *прил.* 1. (*быстрый*) арантакэ̄н; **бе́глый просмо́тр** арантакэ̄н танганмай; 2. *также в знач. сущ. м.* хучиннга.

бего́м *нареч.* тутэнь; (*взапуски*) е̄счимэ̄чинь.

бе́гство *с. только ед.* 1. (*отступление*) осан, мучў̄н [*местн. п.* мучў̄ндулэ̄]; 2. (*побег*) хучин [*местн. п.* хучиндулэ̄].

бегу́н *м. спорт.* хэтэкэн, тутэлэн.

бегу́нья *ж. спорт.* асй хэтэкэн, асй тутэлэн.

беда́ *ж.* хйлус [*местн. п.* хйлуслэ̄], хйлка, кэ̄нёлй, | хеллон *О*, хйлго *С,Л*, хилуххй, мукохъй *С*, кэ̄нёнгй, сйлка *А*; ◇ **беда!** *межд.* эруллэ!, нгэлэмдэнё-е!

беднёйший *прил.* бувучингэтэн.

беднёть *несов.* дёгдай, ачкэ̄н бдай, бувуч бдай, | дёвдай *О*, дядайдай, аккэ̄н бдай *С,Л*.

бе́дность *ж. только ед.* дёг-а-н, бувуч-и-н [*местн. п.* бувутлэ̄н].
беднота́ *ж. только ед., собир.* дёгрӣл, бувучил [*местн. п.* бувучилдулэ̄].
бе́дный *прил.* **1.** *также в знач. сущ. м.* (*неимущий*) дёгрӣ, бувуч [*местн. п.* бувутлэ̄], ач кāн, ач-тā ялā, | дёври *О*, дядангӣ *И,С,Л*, аккāн *С,Л*, аткāн, ад ёлā, помпотӹ *С,Л,Ю*; (*несчастный*) елрар, елрарда, гудёй [*местн. п.* гудёйлэ̄]; **2.** (*скудный*) ач энгэёлэ̄; **бе́дная приро́да** ач энгэёлэ̄ буг.
бедня́га *м. и ж. разг.* елрар, елрарда, гудёй [*местн. п.* гудёйлэ̄].
бедня́жка *м. и ж. см.* **бедня́га.**
бедня́к *м.* дёгрӣ, бувуч [*местн. п.* бувутлэ̄], ачкāн, ач-тā ялā, | дёври *О*, дядангӣ *И,С,Л*, аккāн *С,Л*, аткāн, ад ёлā, помпотӹ *С,Л,Ю*.
бедня́цкий *прил.* бувуч [*местн. п.* бувутлэ̄]; **бедня́цкое хозя́йство** бувуч хозяйствон.
бедо́вый *прил.* чактӹ, хёкар, | сектӹн, сактӹн, ёкар *А*.
бе́дренный *прил.*: **бе́дренная кость** *анат.* донгкал.
бедро́ *с. анат.* ог, бокан [*мн. боканал*], | бокна *А*.
бе́дственный *прил.* хӣлка; **быть в бе́дственном положе́нии** хӣлкадӯ бидэ̄й.
бе́дствие *с.* хӣлка, | хэллон *О*, хӣлго *С,Л*, сӣлка *А*; **стихи́йное бе́дствие** эч каркӣр хӣлус.
бе́дствовать *несов.* хӣлдай, дёгдай, мукуиндай [нонган мукуин-ни], бувуч бидэ̄й, | кыхалладай *С,Л*, йлдай *Км,А*, сӣлнадай *А*.
бежа́ть *несов.* **1.** туттэ̄й [хи тут-э-нри], хенмач нгэндэ̄й, хирӯнгчидэ̄й; (*от кого-л.*) дэрӣнгчидэ̄й, нёндай [нонган нён-ни], хэтэкэндэ̄й [нонган хэтэкэн-ни]; **бежа́ть вза́пуски** ёсчимэттэ̄й [хи ёсчимэ̄ч-и-нри], ёсчидэ̄й; **бежа́ть напрями́к** досакладай; **2.** (*о животных*) тэбадай; (*резво*) хескандай [нонган хескан-ра-н]; (*рысью*) тӯстай, нямнӣдай; (*иноходью*) дӯрдэ̄нгчидэ̄й; (*галопом*) омэтэндэ̄й [нонган омэтэнрэ-н]; (*по глубокому снегу*) кэлбундэ̄й [нонган кэлбун-ни]; **3.** (*спасаться бегством*) хуттай [хи хуч-и-нри]; **4.** (*течь, литься*) унгкэлбэдэ̄й, нублӣдэ̄й; (*о реке*) эёндэ̄й [нонган эённи]; (*о крови*) кангдай; **5.** (*проходить мимо*) ёлтэндэ̄й [нонган ёлтэн-ни], | йлтэндэ̄й *И, Ю*; **дни бегу́т** инэнгэл ёлтэн.
без (безо) *предлог с род. п.* **1.** *переводится именами необладания* (*суф.* -лā, лэ̄, -нā, -нэ̄, -ā, -э̄) *в сочетании с частицей* ач, | ад, ат *С,Л,Ю*, ан, анг, ян, янг *А*; **без дров** ач мӧлā, | ад голлā *С,Л*, ан мӧлā, ян мӧлā *А*; **без воды́** ач мӯлэ̄, | ад ӧндылā *С,Л,Ю*, ан мӯлэ̄, ян мӯлэ̄ *А*; **без вещёй** ач дёданнā; **без ветвёй** ач чэмнэ̄; **без оле́ня** ач орнā, | ад орнā *С,Л,Ю*, ан одлā, ян одлā *А*; **без ве́тра** ач эдиэ̄; **2.** (*в значении отрицательных наречий*) *переводится формой творительного падежа имён необладания* (*суф. см.* 1); **убра́ть урожа́й без поте́рь** урожаю ач бэрӣнэ̄ч аталдай; **без зазре́ния со́вести** ач нюмарангнач; **3.** (*в знач. «не»*) *переводится отрицательными причастными и деепричастными формами соответствующих имени глаголов*; **без стра́ха** этӹ нгэ̄лрэ; **уйти́ без разреше́ния** энйкэн улгэмрэ хурдэ̄й; **оста́вить без отве́та** (*не ответить*) энйкэн барагра эмэ̄ндэ̄й; **безо вся́ких предупрежде́ний** ӧн-да энйкэн мэтӯкэ̄н; **без сомне́ния** энйкэн осэттэ; **4.** (*в отсутствие кого-л.*) ачча, | ача *О*, атча *С,Л,Ю*, эвтыги *А*; **без тебя́**

хин аччалāс; 5. (*при указании времени*) *переводится оборотами со словом* аччa, *или* хулаптан; **без чéтверти час мéн-тунигаи** минута аччa умэн **час бинаткин**, умэн час бинаткйн мĕн-тунигаи минута хулāптан; **без пятй минýт шéсть тунигаи минута** аччa пюнгэн **час бинаткин**, пюнгэн час бинаткйн тунигаи минута хулāптан; ◇ **всё без исключéния чĕлэмĕкĕн; все без исключéния чĕлэмĕкĕндюр; быть без сознáния** уркаигчидай; **без вéдома** энйкэн хāвкāн.

безаварúйно *нареч.* ач авариялāч, ач хаюбнач.

безаварúйный *прил.* ач аварияла, ач хаюбна; **безаварúйная рабóта мотóра** мотор ач хаюбна гургэн.

безалáберно *нареч.* ач чакутылāч.

безалáберный *прил.* ач чакутылā.

безбóжник *м.* хэвкив эты тэдéттэ, ач хэвкилэ, религияв дэпки бисэн бэй, | тангарав дэпкй *С,Л.*

безборóдый *прил.* ач гургатлā.

безбоя́зненный *прил.* ач игэлнэ, эты игэлрэ.

безбрéжный *прил.* ач хýлйлэ, ач муднā.

безвéстный *прил.* игй-дэ этын хāр.

безвéтренный *прил.* ач эдлэ.

безвéтрие *с. только ед.* ач эднэ.

безвúнный *прил.* ач усла.

безвкýсный *прил.* 1. (*о еде*) ач далрала, ач амтана, | яп амтала *А*; 2. *перен.* ач подлā.

безвóдный *прил.* ач мýлэ, | ад бндылā *С,Л,Ю*, ап мýлэ, яп мýлэ *А*; **орошéние безвóдных земéль** ач мýлэв тýру уланмай.

безвоздýшный *прил.* ач воздухла; **безвоздýшное прострáнство** ач воздухлй пространство.

безвозмéздный *прил.* ач тамнā, | ат тамнā *С,Л,Ю*, ан тамлā, яп тамлā *А*.

безврéдный *прил.* ач кэнĕлйлэ.

безвы́ездно *нареч.* энйкэн хуллóттэ; **жить безвы́ездно** (*где-либо*) энйкэн хуллóттэ бидэй.

безвы́ходно *нареч.* энйкэн нюр; **сидеть безвы́ходно** дóма дюлай энйкэн нюр тэгэттэй.

безвы́ходный *прил.* экйч челдар; **безвы́ходное положéние** экйч челдар бини.

безголóсый *прил.* ач дэлганā.

безгрáмотно *нареч.* (*с ошибками*) хóтачалкань; **письмó напúсано безгрáмотно** дукýн хóтачāлкань дукчā.

безгрáмотность *ж. только ед.* 1. дуктай, тангдай-дā энмэй хāр; **ликвидáция безгрáмотности населéния** игунмйн дуктай, тангдай-дā этывэн хāр аччалтадякк; 2. (*малограмотность*) ач хāвайлā.

безгрáмотный *прил.* 1. (*неграмотный, не умеющий читать и писать*) дуктай, тангдай-дā эты хāр; 2. (*малограмотный, содержащий ошибки или делающий ошибки*) хóтачалкāн; **безгрáмотное письмó** хóтачалкāн дукýн; **безгрáмотный чертёж** хóтачалкāн игчā; 3. *перен.* (*невежественный, несведущий, не имеющий достаточных сведений*) ач хāвайлā.

безграни́чно *нареч.* ач границалāч, ач муднāч.

безграни́чный *прил. прям. и перен.* ач границала, ач муднā.

бездéйствие *с. только ед.* яв-дā энмэй некрэ.

бездéйствовать *несов.* яв-дā эдэй некрэ; (*не принимать мер*) хипкаттай [хи хипкач-и-нри], хипкадай.

бездéлье *с. только ед.* яв-дā энмэй некрэ.

бездéльник *м. неодобр.* яв-дā эты некрэ, бāн [*мн.* бāнал], блинэ, | ад мēвнā *С,Л*.

безде́льничать *несов., неодобр.* яв-дā эдэ̄й некрэ, бāдāй, ōлинэдэ̄й, бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-инри].

безде́тный *прил.* ач хутлэ̄, | ат ху'лэ̄ *С,Л*, ан утлэ̄ *А*.

бе́здна *ж.* 1. (*пропасть, пучина*) хӯнта-н, | сӯнта *А*; 2. *перен. разг.* (*огромное количество*) хō, хоя, чэвъе, нгэ̄лэм, | сō, сōпта *А*.

бездо́мный *прил.* ач дю̄лā, | унэ̄н атча *С*, дю̄ эвтыги *А*.

бездоро́жье *с. только ед.* элэн.

безду́шно *нареч.* ач аламнāч.

безду́шный *прил.* ач аламнā.

безжа́лостный *прил.* эты̄ елран, ач елранā, | махингӣ *С,Л*, мангхӣ *Ю*, ач мулāчāлā *О,И,Ю*, ад мулāчāлā *С,Л*, тынис *С*, анг кунгкитлэ̄ *А*.

беззабо́тный *прил.* эты̄ авдатта, эты̄ манрӯтта, эты̄ тэ̄рӯкэттэ̄, | эты̄ кыханно *Л*.

беззаве́тно *нареч.* энйкэ̄н хукэснэ.

беззаве́тный *прил.* эты̄ хукэснэ; **беззаве́тная хра́брость** эты̄ хукэснэ чактын; **беззаве́тная пре́данность де́лу коммуни́зма** коммунизм делодукун эты̄ хукэснэ эёвнгӣн.

беззако́ние *с. только ед.* ач еткалā.

беззако́нно *нареч.* ач еткалāч.

беззако́нный *прил.* ач еткалā.

беззащи́тный *прил.* ач дысучимнгэлэ̄, ач услэ̄, | ан айсимнгалā *А*.

безземе́лье *с. только ед.* ач тӯрэнгнэ̄.

безземе́льный *прил.* ач тӯрэнгнэ̄.

беззу́бый *прил.* ач ӣтлэ̄, мэлэнгэн,мэлрэнгӣ, | эмтэкӯ *И,С,Л*.

безле́сный *прил.* ач всагла̄.

безли́чный *прил. грам.* безличнай; **безли́чный глаго́л** безличнай глагол.

безлоша́дный *прил.* ач мурнā, | ач хэлгэлэ̄ *Ю*, **анг** ко̄нилā, янг ко̄нилā *А*.

безлу́нный *прил.* хингкӯ [*местн. п.* хингкӯлэ̄], | синкӯ *А*.

безлю́дный *прил.* ач бэйлэ̄, иг [*местн. п.* иглā].

безмо́лвный *прил.* ач иглэ̄, ач тō̄рэ̄нэ̄, хигрангӣ, хēкутын.

безмо́лвствовать *несов.* хигрангчидāй, хēкутывчидāй.

безно́гий *прил.* ач бō̄дэллэ̄, | тэнмэкӯ *С*.

безнадёжно *нареч.* ач эёвнгӣлэ̄ч.

безнадёжный *прил.* ач эёвнгӣлэ̄.

безнадзо́рный *прил.* ач этӯмнгэлэ̄; **безнадзо́рное иму́щество** ач этӯмнгэлэ̄ нукта.

безнака́занно *нареч.* ач амтӯкāмчāлāч.

безнака́занный *прил.* ач амтӯкамчāла.

безнали́чный *прил. фин.* безналичнай; **безнали́чный расчёт** безналичнай расчёт.

безнра́вственность *ж. только ед.* ач нюмарангнā.

безнра́вственный *прил.* мэнӣ кэнēлӣч дявуттын.

безо *предлог см.* **без.**

безоби́дный *прил.* дулам.

безо́блачный *прил.* нямнгалтан, бāн, ач тō̄гэ̄тнэ̄, | ан нунгулэ̄ *А*.

безобра́зие *с.* 1. (*уродство*) ач нō̄длā; 2. (*беспорядок, бесчинство*) ач еткалā.

безобра́зничать *несов., разг. неодобр.* хēкаралдадāй.

безобра́зный *прил.* кэнēлӣ; (*уродливый*) ач нōдлā, кэнēлӣ; **безобра́зный посту́пок** ач нōдлā некэ̄н, хēкаралдан.

безоговоро́чно *нареч.* энйкэ̄н дэ̄пкӣ тō̄рэ̄р.

безоговоро́чный *прил.* энйкэ̄н дэ̄пкӣ тō̄рэ̄р бисӣ; **безоговоро́чное повинове́ние** энйкэ̄н дэ̄пкӣ тō̄рэ̄р долчинмай; **безоговоро́чная капитуля́ция** энйкэ̄н дэ̄пкӣ тō̄рэ̄р капитулируинмай.

безоле́нный *прил. местн.* ач орнā, | ад орнā *С, Л, Ю*, ан одлā, ян одлā *А*.

безопа́сный *прил.* ач тухуслӕ, ач нгӕлӕмиӕ.
безору́жный *прил.* ач услӕ, ач пӕктэрӕвиӕ, | ан бӕктэрӕвлӕ *А*.
безостано́вочный *прил.* эты тывнӕр.
безотве́тственность *ж. только ед.* безответственность.
безотве́тственный *прил.* безответственнай.
безотка́зно *нареч.* ач хэтнӕч, эйнкӕн елра; **маши́на рабо́тает безотка́зно** машина эйнкӕн елра гургӕвчин.
безотлу́чно *нареч.* эйнкӕн хуррӕ, эйнкӕн эмӕн; **безотлу́чно находи́ться при больно́м** эйнкӕн эмӕн, бутӕн анчиндӯн бидӕй.
безотра́дный *прил.* ач эвӕлӕ.
безотчётный *прил.* 1. (*бесконтрольный*) безотчётнай, ач отчётла; 2. (*бессознательный*) ач мулгачала, ач хӯсӕлӕ; **безотчётный страх** ач хусӕлӕ нгӕлӕн.
безрабо́тица *ж. только ед.* гургӕ аччан.
безрабо́тный *прил. и в знач. сущ. м.* ач гургӕлӕ, | ад улӕлӕ *С,Л*.
безра́достный *прил.* ач эвӕлӕ.
базразли́чие *с. только ед.* урӕчилтӕ.
безразли́чно *нареч.* 1. умӕн-тӕ, айкаг; 2. *в знач. сказ. безл.* урӕчилтӕ; **мне э́то безразли́чно** минду эрӕк урӕчилтӕ.
безразли́чный *прил.* урӕчилтӕ бисн.
безрассу́дный *прил.* эйнкӕн мулгатта.
безро́гий *прил.* ач тангнила, ач коелӕ, кабата, | мунты *С,Л*, мунтакӯ, пилки *С*, ан тангнлӕ *А*.
безро́дный *прил.* ангаткӕн, ач орочникӕ, | ад хопкона *И,С,Л*.
безро́потно *нареч.* ач мӕвнӕч.
безро́потный *прил.* ач мӕвнӕ.
безру́кий *прил.* ач нгӕллӕ, | нгӕлакан, нгалан *А*.
безуда́рный *прил. грам.* ач удареииелӕ.
безукори́зненно *нареч.* хӧч аич.
безукори́зненный *прил.* хӧ ай; **безукори́зненная рабо́та** хӧ ай гургӕ.
безу́мец *м.* ач мэргэнӕ, мэргэнгнӕдь.
безу́мие *с. только ед.* 1. *уст.* (*сумасшествие*) мэргэнгнэлэнмэй; 2. *перен.* (*безрассудство*) эйнкӕн анч мулгар.
безу́мный *прил.* 1. ач мэргэтлӕ, ач мэргэнӕ, мэргэнгнэлэнмэй, нунгӯ [*местн. п.* нунгӯла], | мэргэнни помпоты *С, Л*; 2. (*безрассудный*) эты аич мулгар; 3. (*очень сильный*) хӧ, нгӕлэм.
без у́молку *нареч.* ач хигранач.
безу́мство *с. только ед. см.* **безу́мие** 2.
безупре́чно *нареч.* хӧч аич.
безупре́чный *прил.* хӧ ай.
безусло́вно 1. *нареч.* айдит-та, тэдьдён-дӕ; **он безусло́вно че́стный челове́к** нонган айдит-та (тэдьдён-дӕ) ач олӕклӕ бӕй; 2. *вводн. сл.* (*разумеется*) тэдьдён-дӕ; **он, безусло́вно, придёт** нонган тэдьдён-дӕ эмдин.
безуспе́шно *нареч., переводится формой глагола с суффиксом* -счи: **я безуспе́шно иска́л его́** би нонгмӕн бакасчирам.
безыде́йный *прил.* ач идеялӕ.
безымённый, безымя́нный *прил.*: **безымя́нный па́лец** ач гэрбэлӕ уникан.
бека́с *м. зоол.* удалувкӕ, олӯкачимӕган, | удомнгаккит, угургэ *С*.
белена́ *ж. только ед., бот.* белена (*нечӕ гэрбэн*).
беле́ть *несов.* 1. (*виднеться—о белых предметах*) нёбалдӕй, гелталдӕй, нёбэлдӕй, гулрэлдӕй; **в мо́ре беле́ет па́рус** намнӕ парус нёбалран; **у бе́рега мо́ря беле́ет пе́на** нам хӯлйлйи чоглйкӕ гелталран; **во́зле куето́в беле́ет оле́нь** хивэглӕ

орон нёбэлрэн; 2. (*становиться белым*) нёбаргадай, нёбатыӈ ӧдай, гелтаргадай, гелтаняӈ ӧдай, нёбэргэдэй, нёбэтыӈ ӧдай, гулрэргэдэй, гулрэнё ӧдай; **лéтом тýндра белéет от болóтных растéний** дюганйдӯ дэт нёргэттук нёбарган; **одéжда белéет от сóлнца** ой нюлтэндук гелтарган.

белéться *несов. см.* **белéть** 1.

белúть *несов., что-л.* нёбатыӈлтадай, гелтаняӈлтадай.

бéличий *прил.* уликӣ, | эликӣ *С,Л*, улкӣ *А*; **бéличий хвост** уликӣ иргэн; **бéличья шкýрка** уликӣ нанран, уликис; **бéличье гнездó** нэлйк; **бéличий шарф** (*из беличьих хвостов, скреплённых сухожильной ниткой*) чипчикā.

бéлка *ж. зоол.* 1. уликӣ, | эликӣ *С,Л*, улкӣ *А*; **бéлка-летя́га** хагданкин, | умэкӣ *И*, нэтэгӣ *С,Л*; 2. (*мех*) уликис [*местн. п.* уликйслэ].

белкова́ть *несов., местн.* (*охотиться на белку*) улмйдэй, |элмйдэй *С,Л*.

белкóвка *ж. местн.* (*охота на белку*) улмйдёк [*местн.п.* улмидёклэ].

беллетри́стика *ж. только ед.* беллетристика.

белогвардéец *м. ист.* белогвардеец.

белóк I *м.* (*глáза*) керйн, | ёхол гилталдыӈ *С*, ёхол дурбаняӈ *Л*, булй, булйн *А*.

белóк II *м.* (*яйцá*) умта нёбатыӈ, | умта бӯсин *И*, бӯв *С*, бӯгэ *Л*, олига гелталинна *А*.

белóк III *м. биол.* (*вещество, входящее в состав животных и растительных клеток*) белок.

белокýрый *прил.* нёбатыч нюрйтлэттыӈ.

белолóбый *прил.* (*о животных*) тосангā.

беломóрдый *прил.* (*о животных*) худепӯ [*местн. п.* худепӯлэ].

белорýс *м.* (*мн.* **белорýсы**) белорус (*нгунмйн гэрбэн*).

белорýска *ж.* белоруска.

белорýсский *прил.* Белоруссия, белорус, белорусскай.

белорýчка *м. и ж. неодобр.* (*о мужчине*) нярйсач; (*о женщине*) асйсач.

белоснéжный *прил.* гелталрй, еманрагчин нёбатыӈ.

белохвóстка *ж. местн.* (*о рыбах лососёвых пород, побелевших от старости*) нукуя.

белощёкий *прил.* (*о животных*) анчипā.

белýга *ж. зоол.* белуга (*олра гэрбэн*).

белýха *ж. зоол.* (*полярный дельфин*) дэлтын [*местн. п.* дэлтындулā].

бéлый *прил.* 1. нёбатыӈ, гелтаняӈ, | гелтали *О*, гилталдыӈ *С,Л*, дурбаняӈ *С,Л,Ю*; (*о масти оленя, собаки*) нёбэтыӈ; (*о масти оленя, лошади*) гулрэкэн; **бéлый медвéдь** нам накатан, нёбатыӈ накат, | гилталдыӈ амика *С*, дурбаняӈ кёганты *Ю*; **бéлая куропáтка** гелталрй кабев, гелталрй кабдика; **бéлый хлеб** нёбатыӈ килеб; 2. *в знач. сущ. м., ист.* нёбатыӈ; ◇ **бéлый гриб** нёбатыӈ дэвэнгит; **бéлыйýголь** нёбатыӈ ялра (*мӯ энгйн*); **средь бéла дня** инэнгдӯ; **на бéлом свéте** бугла.

бельё *с. только ед., собир.* илрэмдэ ой, дӧгар ой, дӧгаран ой, | октытла *А*.

бельмó *с.* булйн [*местн. п.* булйндулэ], ясал буран, | бӯрча *С, Л*, кёракан *А*; ◇ **как бельмó на глазý** *разг.* булйнгчин.

бензúн *м. только ед.* бензин.

бердáнка *ж.* берданка, | бердэнгкэ *И,С,Л*.

бéрег *м.* хӯлй [*местн. п.* хӯлйлэ], | ӧлй *А*; (*морской*) дӧмнгэ, | дӧкун *А*; (*крутой, обрывистый*) яс, | ярй *А*; (*отвесный*) эмкэр; (*скалистый*) мэгдыӈ, | мэвдыӈ *С*; **бéрег рекú** окāт хӯлйн;

противополо́жный бе́рег баргӣдāн, бардан; **на тот бе́рег** бассакӣ, | баччики *А*.

берегово́й *прил.* хули [*местн. п.* хӯлилэ]; **берегово́й жи́тель** хӯлӣнкин [*местн. п.* хулинкиндулэ]; **берегово́й ве́тер** дол эдэн.

бережли́вый *прил.* одявнги, айсач.

бе́режно *нареч.* одяни́кан, айсатникāн.

бе́режный *прил.* одявнги, одявун.

береза *ж.* ча́лбан, | дывдэ *А*; **чёрная берёза, ка́менная берёза** дывуд [*местн. п.* дывудлэ]; **ползу́чая берёза** шивэт.

березня́к *м. только ед.* чалбукāг, | дывдэмлēн, дывдэсэк *А*; (*о чёрной каменной берёзе*) дывукэг; (*о ползучей берёзе*) шивэкэг.

берёзовый *прил.* чалбас; **берёзовая ро́ща** чалбукаг.

бере́менеть *несов.* тонигэдэй, | дӯптӣ одай *П,С,Л*, планголкāн одай *С,Л*, ургихи одай *Ю*, укси одай *А*.

бере́менная *прил. и в знач. сущ. ж.* а) тонигэри аси, | аткекапгалкан аси, ургихик *П*, ургихи *Ю*, планголкāн, одя, одярӣ *С,Л*, дӯптӣ, амматон *С*, бумнго *Л*, укей *А*; б) (*о самке животных*) хуркэ.

берёста *ж. только ед.* кивэ; **драть берёсту** уктāй; **содра́ть слой берёсты** кивэгдэй.

берестяно́й *прил.* кивэс.

бере́чь *несов.* 1. *кого-л., что-л.* (*охранять*) этӯдэй; 2. *что-л.* (*сохранять*) айсаттāй [хи айсач-и-при], одядай; (*жадничать, скупиться*) чэлкидэй, мулāндāй [нонган мулан-ни].

бере́чься *несов.* тогэнгчидэй, | хэрэндэй *С*.

бе́ркут *м. зоол.* беркут (*дэгӣ гэрбэн*).

берло́га *ж.* дӯ [*местн. п.* дӯла], пакат дӯп, | тылбар *И*, кēга дӯп *Л*, амика унēнни *С*, кēки дӯпна, дēдускэ дӯпна *А*.

берцо́вый *прил. анат.*: **больша́я берцо́вая кость** кōнчēн, | хото *С*; **ма́лая берцо́вая кость** хирэмтэ.

бес *м.* арингка, | арангка *А*, *абахы С,Л*.

бесе́да *ж.* укчēнэк, укчēнэнмэй, укчēнмэчēк, укчēнмēчин, | укчэнэк *Л*; **провести́ бесе́ду** (*о чём-л.*) укчэндэй [нонган укчэн-рэ-ни], тэлэнгдэй.

бесе́довать *несов.*, *с кем-л. о чём л.* укчēндэй [нонган укчēнрэ-ни], укчēнмэттэй [хи укчēнмэч-и-при], | уксēндэй, уксēнмэттэй *А*.

бесе́ститься *несов.* 1. (*о животных*) дичэй одай; 2. *перен. разг.* (*сердиться*) тэкӯндай [нонган тэкӯн-ни], хиралдай, ātай.

бескла́ссовый *прил.* ач классла; **бескла́ссовое коммунисти́ческое о́бщество** ач класса коммунистическай общество.

бесконе́чно *нареч.* ач муднāч.

бесконе́чный *прил. прям. и перен.* ач мудна, | ад му'нā *С,Л*, ан модла *А*; **бесконе́чная доро́га** ач мудна хоторан; **бесконе́чные разгово́ры** ач мудна укчēнэк; **бесконе́чная дробь** *мат.* ач мудна дробь.

бесконтро́льно *нареч.* ач контрольлач, ач кōсчимнгэлēч.

бесконтро́льный *прил.* ач контрольла, ач кōсчимнгэлэ.

беско́рмица *ж. только ед.* онгка аччан; **пре́жде мно́го оле́ней пропада́ло от беско́рмицы** тытэл хой орон онгка аччадукун кōкэгрēр.

бескоры́стно *нареч.* энякēн айгāй гэлэттэ.

бескоры́стный *прил.* этӹ айгāй гэлэттэ.

бескро́вный *прил.* ач хунгэллэ, | ан супгōлла *А*.

беспа́мятство *с. только ед.* мэргэмӣ бэрӣнмэй, уркаймай; **впасть в беспа́мятство** мэргэмӣ бэрӣдэй, уркандай [нонган уркапни].

беспарти́йный *прил.* беспартийнай, партияла эты́ бис, ач партияла́ бисӣ; **беспарти́йный большеви́к** беспартыйнай большевик.

бесперебо́йно *нареч.* ач муднāч, ач хачиклāч, ач тэрэнэ̄ч.

бесперебо́йный *прил.* ач мудна̄, ач хачикла̄, ач тэрэнэ̄.

беспе́чно *нареч.* ач хагъингчинāч, энйкэ̄н хагъингчир, энйкэ̄н авдатта, энйкэ̄н манрӯтта, энйкэ̄н тэ̄рӯкэ̄ттэ.

беспе́чность *ж. только ед.* ач хагъингчина̄.

беспе́чный *прил.* ач хагъингчина̄, эты́ авдатта, эты́ манрӯтта, эты́ тэ̄рӯкэ̄ттэ, ач тэ̄рӯкэ̄тнэ̄, | эты́ кыханно *Л.*

беспи́сьменный *прил.* ач дукӯна̄.

беспла́новый *прил.* ач плана.

беспла́тно *нареч.* ач тамнāч, хэлэкэч, дарамач, эгэмэч.

беспла́тный *прил.* ач тамна̄, хэлэк, | ат тамна̄ *С,Л,Ю*, ат харчила̄ *С,Л*, ан тамла̄, ян тамла̄ *А.*

беспло́дный *прил.* (*о животных*) кэтэм, кэтэмэ.

беспоко́ить *несов., косо-л.* мэргэчӯкэ̄ндэй [нонган мэргэчукэ̄нни], хэкӯрӯнгчивкэ̄ндэй [нонган хэкӯрӯнгчивкэ̄н-ни], хагъингчивка̄ндай [нонган хагъингчивка̄н-ни], *хоиттай* [*хи* хоич-и-нри], | мехэйдэй *С,Л*; **не беспоко́йте больно́го** бутэ̄ну эдилрэ хэкӯрӯнгчивкэ̄килрэ; **э́то меня́ беспоко́ит** эрэ̄к мину мэргэчӯкэ̄нни.

беспоко́иться *несов., о ком-л., о чём-л.* мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], хэкӯрӯнгчидэй, хэ̄вдэй, хэритпэдэй, хагъингчидай; (*заботиться*) авдаттай [хи авдач-и-нри], тэ̄рӯкэ̄ттэй [хи тэ̄рӯкэ̄ч-и-нри]; ✧ **не беспоко́йтесь!** эдилрэ хагъингчикилра!, эдилрэ тэ̄рӯкэ̄ткилрэ!

беспоко́йный *прил.* хэкӯ|ӯнгчирӣ, ач тывсэнэ̄; **беспоко́йный сон** ач тывсэнэ̄ хуклэ̄н; **беспоко́йный челове́к** ач тывсэнэ̄ бэ́й; **беспоко́йная рабо́та** ач тывсэнэ̄ гургэ̄.

беспоко́йство *с.* мэргэчин, хагъингчин, тэ̄рӯкэ̄чин; **причиня́ть беспоко́йство** хагъингчивкā̄ндāй [нонган хагъингчивкā̄н-ни].

бесполе́зно *нареч.* ач айлāч, ач айнгалāч, ач нāдалāч, пустоич, дарамач, хэлэкэч, эгэмэч, напрасна, | бохко *С,Л*, пастой *С*, пустой, иустойлӣ *А.*

бесполе́зный *прил.* ач айла̄, ач айнгала̄, ач нāдала̄, | ат тухала̄ *И,С,Л*, а' нāдала̄ *С,Л.*

беспо́мощный *прил. прям. и перен.* эрдэскэ, эрдэмрэ.

беспоря́док *м.* ач чакутыла̄.

беспоса́дочный *прил.* ач дōна̄.

беспощадно *нареч.* ач елрана̄ч.

беспоща́дный *прил.* эты́ елран, ач елрана̄, | махнгӣ *С,Л*, мангхӣ *Ю*, ач мула̄чāла̄ *О,И,Ю*, ад мула̄чāла̄ *С,Л*, тынис *С.*

беспра́вие *с. только ед.* ач правола̄.

беспра́вный *прил.* ач правола̄.

беспреде́льно *нареч.* ач муднāч.

беспреде́льный *прил.* ач мудна̄, | ад му'на̄ *С,Л*, ан модла̄ *А.*

беспрекосло́вно *нареч.* энйкэ̄н дэ̄нкӣ тӧрэ̄р.

беспрекосло́вный *прил.* эты́ дэ̄нкӣ тӧрэ̄р; **беспрекосло́вное послуша́ние** *энйкэ̄н дэ̄нкӣ тӧрэ̄р* долдан.

беспрепя́тственно *нареч.* энйкэ̄н хончивра.

беспрепя́тственный *прил.* эты́ хончивра.

беспреры́вно *нареч.* ач муднāч, энйкэ̄н одда, ач хачиклāч, эрэгэр, га̄сӣмāч, чуптэрэ̄, | суптэрэ̄ *А.*

беспрерывный *прил.* эрэгэр бисӣ, ач мудна̄, эты́ одда, ач хачикла̄, | ад му'на̄ *С,Л*, бастаянай *С.*

беспреста́нно *нареч. см.* **беспрерывно.**

беспреста́нный *прил. см.* **беспрерывный.**

беспризо́рный *прил.* (*о детях*) ач кӧсчимнгэлэ, ач этумнгэлэ.
беспринци́пный *прил.* ач принципла.
беспристра́стно *нареч.* нгунэч.
беспристра́стный *прил.* нгун [*местн. п.* нгундулэ].
беспричи́нный *прил.* ач хусэлэ.
беспробу́дный *прил.* ач мелна; **беспробу́дный сон** ач мелна хуклэн; **спать беспробу́дным сном** ач мелнач хуклэнь хуклэдэй.
беспро́игрышный *прил.* беспроигрышнай, эты дабдар.
беспросве́тный *прил. прям. и перен.* ач нгэрнэ, хак.
беспроце́нтный *прил.* ач процентла.
беспу́тный *прил.* хоипча (*бэй*).
бессвя́зно *нареч.* ач уилдэнэч.
бессвя́зный *прил.* ач уилдэнэ.
бессерде́чно *нареч.* ач елранач, энйкэн елран.
бессерде́чный *прил.* эты елран, ач елрана, | махнгй *С,Л*, мангхй *Ю*, ач мулачала *О,И,Ю*, ад мулачала *С,Л*, тынис *С*, анг кунгкитлэ *А*.
бесси́лие *с. только ед.* ач энгйлэ, эрдэскэ.
бесси́льный *прил.* ач энгйлэ, эргэдь, эрдэскэ.
бесслéдно *нареч.* ач удлач; **пропа́сть бесслéдно** ач удлач бэрйбдэй.
бесслове́сный *прил.* (*о человеке*) ач торэнэ, хнграпгн, хекуты.
бессме́нно *нареч.* ач гайнач.
бессме́нный *прил.* ач гайна; **бессме́нное дежу́рство** ач гайна тэргучин; **бессме́нный председа́тель** ач гайна председатель.
бессме́ртие *с. только ед.* ач дэрэмкэнэ, эрэгэр бишэ.
бессме́ртный *прил.* ач дэрэмкэнэ, эрэгэр бишэ; **бессме́ртная сла́ва** ӧк-та эйнэ дэрэмкэр слава.
бесснéжный *прил.* ач емапрала.
бессо́вестный *прил.* эты нюмарйна, ач нюмарйна, | эты халдюр *И,С,Л*, ан нёмадла *А*.
бессозна́тельно *нареч.* энйкэн мэргэттэ, энйкэн мулгатта.
бессозна́тельный *прил.* ач мэргэнэ; **быть в бессозна́тельном состоя́нии** ач мэргэнэ бидэй.
бессо́нница *ж. только ед.* хуклэн аччан, ач хуклэнэ.
бессо́нный *прил.* ач хуклэнэ; **бессо́нная ночь** ач хуклэнэ долбони.
бессо́рно 1. *нареч.* тэдьдён-дэ; **он бессо́рно хоро́ший рабо́тник** понган тэдьдён-дэ ай гургэвчимнгэ; 2. *вводн. сл.* айдитта; **бессо́рно, он прав** айдит-та, понган тэдь.
бессро́чный *прил.* ач срокла.
бесстра́шный *прил.* эты нгэлрэ, ач нгэлнэ, хэкар, | анг нгэлэмлэ *А*.
бесты́дный *прил.* эты нюмарйн, ач нюмарйна, | эты халдюр *И, С,Л*, ан нёмадла *А*.
бестолко́вый *прил.* пунгу[*местн. п.* пунгула], ач уталана, кулдам, улдю, | танл *О,И*, ач мэргэнэ *О,И,Ю*, ад мэргэнэ, умнгаку, акары *С,Л*, унгарыя *С*, кэгэгэй *Л*.
бе́столку *нареч.* пустоич, дарамач, напрасна.
бесфо́рменный *прил.* ач формала.
бесхво́стый *прил.* ач иргэлэ, | помпуты *Ю*, помни, помника, мокты *А*.
бесхи́тростный *прил.* ач хавкала.
бесхозя́йственность *ж. только ед.* бесхозяйственность, энмэй тэрукэчиврэ.
бесхозя́йственный *прил.* бесхозяйственнай, эты тэрукэчиврэ.
бесцве́тный *прил.* ач бадла, ач цветла.
бесце́льно *нареч.* тачин-нюн, | мёнэ *С,Л*.
бесце́нный *прил.* хо эрйпчун.
бесце́нок *м.*: **за бесце́нок** эскун.
бесчелове́чный *прил.* ач елрана.
бесче́стие *с. только ед.* ач нюмарйна.

бесчéстный *прил.* ач нюмарӣнӑ.
бесчи́нство *с.* хӗкаралдан.
бесчи́сленный *прил.* ач тангӣнӑ; **бесчи́сленное мно́жество** ач тангӣнӑ чӗвӗе, хӧ хӧя.
бесчу́вственный *прил.* ач мӗднӗ.
бесшу́мно *нареч.* ач иглӗч, ач дуя̆лач.
бесшу́мный *прил.* ач иглӗ, ач дуя̆лӑ.
бето́н *м. только ед., тех.* бетон.
бетони́ровать *несов., что-л.* бетонируйдай.
бечева́, бечёвка *ж.* усӣ [*местн. п.* усӣлӗ], | ухи *С,Л*; (*из конского волоса*) хикэр.
бе́шенство *с. только ед.* 1. *мед.* аваран; 2. *перен.* (*ярость*) тэкӳлан; **прийти́ в бе́шенство** тэкӳлдай, хиралдай.
бе́шеный *прил.* 1. (*о животных*) дӣчӗй; 2. *перен.* (*неистовый*) хӣрангка; **бе́шеный хара́ктер** хӣрангка дял; 3. *перен.* (*очень быстрый, очень сильный*)хенма; **бе́шеная ско́рость** хӧ хенма.
библиогра́фия *ж. только ед.* библиография.
библиоте́ка *ж.* библиотека.
библиоте́карь *м.* библиотекарь.
библиоте́чный *прил.* библиотека, библиотечнай, библиотекамда; **библиоте́чная кни́га** библиотека книган, библиотечнай книга.
бива́к *м.* ӑннгак.
би́вни *мн.* (*ед.* **би́вень** *м.*) хурка; **би́вни моржа́** морж хуркан; **би́вни слона́** слон хуркан.
бидо́н *м.* бидон (*алек гэрбэн*); (*для молока*) укэрӳк.
бие́ние *с. только ед.* купгкэн, тыбэлэн; **бие́ние се́рдца** мӗвун кунгкэнни, мӗвун тыбэлэнни.
бизо́н *м.зоол.* бизон (*делегэнкэ гэрбэн*).
биле́т *м.* билет; **парти́йный биле́т** партийнай билет; **железнодоро́жный биле́т** хэл хоторамда билет.
биле́тный *прил.* билетнай, билетамда; **биле́тная ка́сса** билетамда касса.
бино́кль *м.* бинокль; **смотре́ть в бино́кль** биноклич кӧеттэй.
бинт *м* бинт, хэркэлдывун.
бинтова́ть *несов., кого-л., что-л.* хэркэдэй.
биографи́ческий *прил.* биография, биографическай; **биографи́ческий о́черк** биографическай очерк.
биогра́фия *ж.* биография (*нгӣдӗ-вул бинйн тӗлэнгэн*).
био́лог *м.* биолог.
биоло́гия *ж. только ед.* биология.
би́рка *ж.* хангӳн.
бирюза́ *ж. только ед.* бирюза (*эрипчун дёл гэрбэн*).
би́сер *м. только ед.* несӑ, | нихa *И,С,Л*.
бисквит *м.* бисквит (*деплэ гэрбэн*).
би́тва *ж.* кусӣкэчӗк, кусӣкэдӧк, кусӣчӗк, кусӣдӧк [*местн. п.* кусӣдӧклӗ], мӑмӑчӑк, | ухмӑчон *С*.
битко́м *нареч. разг.*: **битко́м наб ть** (*что-л.*) милтэрӗч хиндай; **там наро́ду битко́м наби́то** талӑ милтэрӗ бэй.
би́тый *прил.* 1. (*разбитый*) хӑю̆чӑ; 2. (*убитый*) мӑча, мӑвчӑ; **би́тая пти́ца** мавча дэгн.
бить *несов.* 1. *кого-л. по чему-л.* кусидэй; (*палкой и т. п.*) багакгай; (*кулаком*) чӧрдай, | сӧддудай *А*; 2. *что-л.* (*разбивать*) хаю̆дай; 3. *что-л.* (*промышлять зверя*) буюстэй; **бить ры́бу острого́й** элгэттэй [хи элгэч-и-нри]; 4. (*стрелять*) пэктэрӳдэй; **он бьёт пти́цу на лету́** нонган дэгйв дэгсйдӳн нӑвкаваттан; **ружьё бьёт хорошо́** пэктэрэвун аич пэктэрӳн; 5. *кого-л.* (*побеждать*) дабдӳкандай [нонган дабдӳкан-ни], дабдӳкаттай [хи дабдукач-и-нри]; ◇ **часы́ бьют** часы купгкэн; **жизнь бьёт ключо́м** бинй невтэгчин эӗнни; **бить трево́гу** чӗлэвутэн бодэллэтэн елӳкандай; **бить хвосто́м ир-**

гэдӣ багактáй; **бить копы́том** кокчиндӣ тэсактай; **бить в ладо́ши** ханигай пасактай, | ханиган таптадай *И*, ханигиои таптадай *С,Л*, кабулкадай *А*.

би́ться *несов.* **1.** *с кем-л.* (*сражаться, драться*) куспкэттэй [хи куспкэч-и-нри], куспмэттэй [хи куспмэч-и-нри], куспдэй, | кухндэй *И,С,Л*; **2.** (*колотиться*) **чаламдай**; (*об олене, лошади*) мэкуктэй, стангдай; **3.** (*о сердце*) чаламдай, **тыбэлэндэй** [нонган тыбэлн-э-н]; **4.** (*ломаться*) хаюбпадай, кавардай; ◇ **во́лны бью́тся о бе́рег** отал домигэ хулилэп наватта; **би́ться над реше́нием зада́чи** задачав решайдай манрутта́й; **би́ться об закла́д** элгимэттэй [хи элгимэч-и-нри].

бич *м.* (*кнут*) хет, хетталдывун, илбэлдывун, илбэчилдывун, пасакалдывун, кэнгкэр.

бла́го *с.* ай.

благодари́ть *несов., кого-л., что-л.* урэлдэдэй, бачибадай, | бахыбадай *С,Л*; **благодарю́ вас** бачибарам хину.

благода́рность *ж.* урэлдэн, бачибан; **в благода́рность** (*за что-л.*) бачибандин; **объяви́ть благода́рность** кому́-либо игидудэвул бачибам гундэй.

благода́рный *прил.* урэлдэрй; **быть благода́рным** (*кому-л.*) урэлдэдэй; **я вам благода́рен** би хинду урэлдэрэм.

благодаря́ *предлог с дат. п.* тарич, тэми, бэлэндин; **я узна́л мно́го но́вого благодаря́ вам** хин бэлэндис би хояв аннгамтав халрам.

благоду́шный *прил.* дулам; **благоду́шное настрое́ние** дулам дял.

благожела́тельный *прил.* анч авдатты; **благожела́тельное отноше́ние** анч авдачин.

благополу́чно *нареч.* няксукань, анч, ач хонттылач.

благополу́чный *прил.* няк, няксу́кан, ай.

благоприя́тный *прил.* ай; **благоприя́тные усло́вия** аил условиел; **благоприя́тный о́тзыв** ай эскэн.

благоразу́мный *прил.* ай мэргэлкэн.

благослови́ть *сов., кого-л., что-л.* благословидай; **Ро́дина благослови́ла геро́ев на по́двиг** Балдадякат турэнгэт героилбу подвигтаки благословирин.

благосостоя́ние *с. только ед.* энгэс; **рост благосостоя́ния трудя́щихся в на́шей стране́** мут балдадякат турэнгнэт гургэвчирил энгэсетэн исунни.

благотво́рный *прил.* ай; **благотво́рный кли́мат** ай климат.

благоустро́енный *прил.* благоустроеннай, анч бча, айнгурча.

благоустро́йство *с. только ед.* айнгуран, айнгурадяк; **благоустро́йство посёлка** билэку айнгуран, билэку айнгурадяк.

благоуха́ние *с. только ед.* ай унигэ, унигэс, | ибго унгигэ *С, Л*.

бланк *м.* бланк.

бледне́ть *несов.* (*о человеке*) хингнергэдэй, хингненё бдай, | ан сунголлā бдай *А*.

бле́дность *ж. только ед.* хингненё-н.

бле́дный *прил.* (*о человеке*) хингненё, | хингэргэчэ, дурборгочā, кёморгочā *И*, мамига, кёмога *Л*, гилтаня *И,Ю*, гилталды, дурбаня *С,Л*, унāркай, тунāркай *С*, ан сунголлā, ан сутлэ *А*.

блёклый *прил.* **1.** (*о растениях*) качунэ, | олгачā *И*, олгочā *С,Л*, кагдарыйчā *С*; **2.** (*о цвете, красках*) булнгиё {*местн. п.* булнгиёлэ}.

блёкнуть *несов.* **1.** (*о растениях*) качудай [нонган качун-ни], бучудай, | олгадай *И*, олодай, кагдарыйдай *С*; **2.** (*о цвете, краске*) булдэй.

блеск *м. только ед.* хуталан, гилрэлчин.

блеснýть *сов. и однокр.* **1.** хутанукандāй |нонган хутанукан-ни|, хутапкиндāй |нонган хутапкин-ни|, хутурýндай |нонган хутурýн-ни|; (*о воде*) гилрэнукэндэ̄й |нонган гилрэнукэн-ни|; **2.** *перен.* (*появиться*) хуталасандāй |нонган хуталасн-а-н|; **у меня блеснýла надéжда** мэргэндулэ̄в эēтму хуталаснан.

блестéть *несов.* хуталдāй, хуталчидāй, хутурýнгчидāй, хутапкиттāй |хи хутапкич-и-нри|; (*о воде*) гилрэлчидэ̄й; (*о гладкой поверхности*) талалдāй.

блёстки *мн.* (*ед.* **блёстка** *ж.*) хутанāл.

блестя́ще *нареч.* хō̄ч анч; **блестя́ще вы́держать экза́мен** хō̄ч аич экзамем бýдэ̄й.

блестя́щий *прил.* **1.** хутанā, хутаты̄; (*о воде*) гилрэнē, | гилдэкý, гилдэлдэрй *С,Л*; (*о ровной поверхности*) таланā; **2.** *перен.* хō̄ ай; **блестя́щий ора́тор** хō̄ ай тōрэлэн.

блéять *несов.* пиргэдэ̄й.

ближа́йший *прил.* далидмар, дāлйлāдмар; **ближа́йший го́род** дāлйлāдмар бисй город; **в ближа́йшие дни** дāлилатан нпэнгэлдулэ̄.

бли́жний *прил.* дāлйлā бисй, эвуг, | ахўкāн *С,Л,Ю*.

близ *предлог с род. п.* анчин, анчиндўн, анчиндулāн, анчиндулйн, дāлй, дāлйдý, дāлйлā, дāлйлй, дāлйткй, дāлбалā; **близ ста́нции** станция анчиндулāн, станция дāлйлāн.

бли́зиться *несов.* дагамдāй.

бли́зкий *прил.* **1.** (*не далёкий*) дāлйлā бисй, эвуг, | ахўкāн *С,Л,Ю*; **2.** (*о родственнике*) хāнй; **3.** (*об отношениях*) гематты̄; **бли́зкий друг** элиму гев; **4.** *мн. в знач. сущ.* **бли́зкие** (*родственники*) дя̄л.

бли́зко *нареч.* дāлй, дāлйдý, дāлйлā, дāлйлй, дāлйткй, далбалā, | ахўкāн *С,Л,Ю*; **бли́зко познако́миться с ке́м-либо** нгйнюндэ̄-вул гēмāчилдай; **бли́зко узна́ть** (*кого-л.*) анч хāлдāй.

близлежа́щий *прил.* дāлйлā бисй; **близлежа́щие селе́ния** дāлйлā бисйл билэ̄кэл.

близнецы́ *мн.* (*ед.* **близне́ц** *м.*) канй, | игирэ *С*.

близору́кий *прил.* хабукā, | келбаку *С*.

бли́зость *ж. только ед.* **1.** дāлй-н; **2.** (*об отношениях*) гēмāчин.

блин *м.* блин (*деплэ гэрбэн*).

блинда́ж *м. воен.* блиндаж.

блок I *м. полит.* блок; **ста́линский блок коммуни́стов и беспарти́йных** коммунистал, ачта партиялāсал сталинскай блокатан.

блок II *м. тех.* блок, угэрэлдывун; **поднима́ть бло́ком** (*что-л.*) угэрэлдывунь угэрдэ̄й.

блока́да *ж.* блокада.

блокно́т *м.* блокнот.

блонди́н *м.* нēбатыч нюрйтлэ̄тты.

блонди́нка *ж.* нēбатыч нюрйтлэ̄тты̄ асй.

блоха́ *ж.* блоха, кимэ̄, | былакы *С*.

блужда́ние *с.* мēйкэчидēк.

блужда́ть *несов.* мēйкэттэ̄й |хи мēйкэч-и-нри|.

блу́за *ж.* блуза (*ой гэрбэн*).

блу́зка *ж.* (*женская*) блузка.

блю́дечко *с.* блюдечко (*алек гэрбэн*).

блю́до *с.* **1.** (*посуда*) блюдо (*алек гэрбэн*); **2.** (*кушанье*) блюдо, деплэ.

блю́дце *с.* блюдце (*алек гэрбэн*).

боб *м. бот.* боб (*нēчэ гэрбэн, плодан-дā гэрбэн*).

бобр *м. зоол.* бобр (*делгэнкэ гэрбэн*).

бобы́ль *м.* (*бессемейный человек*) умуснэ.

бог *м.* хэвки, | гангара *С,Л*, сэвки *Л*.

богате́ть *несов.* энгэ̄слбэдэ̄й, | энгэ̄лебдэ̄й *Л*.

бога́тство *с.* энгэ̄-н; **приро́дные бога́тства** буг энгэ̄н.

бога́тый *прил.* 1. эҥгэс, | эҥгэле *А*; **бога́тый урожа́й** эҥгэс урожай; 2. *чем-л., переводится именами с суффиксами* ичун, -ичи; **река́, бога́тая ры́бой** олрачун окат; 3. *в знач. сущ. м.* эҥгэс, | эҥгэле *А*.

богаты́рский *прил.* баҕтыр, хө эҥги; **богаты́рская си́ла** *баҕтыр* **эҥгин**.

богаты́рь *м.* **ба́ҕтыр, хө эҥги,** | **букатыр** *С*.

бога́ч *м.* эҥгэс, | **эҥгэле** *А*.

года́ть *несов., кого-л.* гуйдай.

года́ться *несов.* **гуйдай,** | гуйдодай *А*; (*бодать друг друга*) гуйматтай [хи гуймач-и-ири].

годли́вый *прил.* гуяган, гуймаган, | гуйдоман, гуйдомаган *А*.

годну́ть *сов. и однокр., кого-л.* гуйладай.

годри́ть *несов., кого-л., что-л.* чактылукандай [ноҥган чактылукан-ии], чактылукаттай [хи чактылукач-и-ири], эюмкулукэндэй [ноҥган эюмкулукэн-ии], эюмкулукэттэй [хи эюмкулукэч-и-ири].

бо́дро *нареч.* чактыч, эвэч.

бо́дрость *ж. только ед.* чактын.

бо́дрствовать *несов.* эдэй хуклэр.

бо́дрый *прил.* чактын, эвэч, | тынгтэ *И,Ю*, кингкэ *И*, хэргэк, хэгэр *С*, сактын, сектын *А*.

боево́й *прил.* куспкэчэк, куспкэдек, куспчэк, куспдек [*местн. п.* куспдеклэ], куспмдэ; **боевы́е де́йствия** куспкэчэк.

боеприна́сы *только мн., воен.* боеприпасал, куспладывун.

боеспосо́бность *ж. только ед.* этэппэ-н.

боеспосо́бный *прил.* этэппэ.

бое́ц *м.* боец, куспмигэ, | куспэн *И*, мамачото *С*.

бой *м.* 1. (*битва, сражение*) куспк чэк, куспкэдек, куспчэк, куспдек [*местн. п.* куспдеклэ], мамачак; **дать бо́й** куспм ангадай; **приня́ть бо́й** куспм алиндай; 2. *спорт.* (*борьба*) дэлмачак; **кула́чный бой** чормачак; 3. (*битая посуда*) хаютла; ◇ **взять с бо́ю** *прям. и перен.* куспнь гадай; **бой часо́в** часы кингтэлэнии.

бо́йкий *прил.* чакты, аинг, эим, | эмэр *И,С,Л*, тынгтэ *И,Ю*, дёргот *И,С*, кингкэ *И*, хэпгик, хамсагай, нангтыхлон, тыятэлэк *С*, хэчэн, кохун *С,Л*, сактын, сектын *А*.

бо́йко *нареч.* чактыч.

бойко́т *м.* бойкот.

бойкоти́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* бойкотнруйдай.

бойни́ца *ж.* бойница.

бо́йня *ж.* бойня.

бок *м.* 1. кэнтэрэ, | эвэ'лэ *С,Л*; **войти́ бо́ком** кэнтэрэдэ йдэй; **лежа́ть на боку́** *прям. и перен.* кэнтэрэды дэсчидэй; **пра́вый бок** ангида кэнтэрэ; **ле́вый бок** дегэндэ кэнтэрэ; 2. (*сторона*) олдан; ◇ **под бо́ком** мин анчиндулав; **бок о́ бок** далта; **но́ боку** *разг.* часки; **с бо́ку на́ бок** тэрпитэкпи.

бока́л *м.* бокал (*алек гэрбэн*).

боковой́ *прил.* кэнтэрэмдэ, олдамда; **боковой́ карма́н** кэнтэрэмдэ хёп, олдамда хёп; ◇ **отпра́виться на боковую́** *разг. шутл.* хуклэсэндэй [ноҥган хуклэси-э-н].

бо́ком *нареч.* кэнтэрэдэ, олдандэ.

бокс *м. только ед., спорт.* бокс.

боксёр *м. спорт.* боксёр.

болга́рин *м.* (*мн.* **болга́ры**) болгарин (*нгунмин гэрбэн*).

болга́рка *ж.* болгарка.

болга́рский *прил.* Болгария, болгарин, болгарскай.

бо́лее *нареч.* 1. *см.* **бо́льше** I; 2. (*при образовании сравн. ст.*) *переводится суффиксами* -ста, -стэ, -дмар, -дмэр; **бо́лее тёмный** хакарпста, хакарпдмар; **бо́лее си́льный** энгпдмэр.

боле́зненный *прил.* бутэк, босэнгкэ, | эхнитэ *С,Л*, энхитэ, напрата *Ю*, аранг *Л*, бутэньчэ, бутэкнё, эньчингэлкэн, эньчимлён *А*; **боле́зненный ребё-**

нок бутэ̄к кунгӑ; **боле́зненный вид** бадан бутэ̄кэмдэс; **боле́зненный уку́с** эн ӣтмэ̄н.

боле́знь *ж.* энэк, бутэ̄н [*мн.* бутэ̄нэл], | эхнӣн *С,Л*, энхӣн *Ю*, эньчӣ *А*; **вну́тренние боле́зни** эмдэнгнэр; **зара́зная боле́знь** дӑвувкӣ бутэ̄н, дӑвувкӣ энэк; **тяжёлая боле́знь** ургэ бутэ̄н, ургэ энэк; **боле́знь копы́т** бутукэ̄; **боле́знь желу́дка** урэм.

боле́ть I *несов., чем-л.* бутэ̄ндэ̄й [нонган бутэ̄н-рэ-н], ӧсэ̄дэ̄й, | бутэ̄дэ̄й, бутэ̄мдэ̄й *А*; **боле́ть копы́тницей** (*об оленях*) бутукэ̄дэ̄й.

боле́ть II *несов.* (*об ощущении боли*) а) эндэ̄й [нонган эн-сэ-н], | эхнӣдэ̄й *С,Л*, энхӣдэ̄й *Ю*, эрэмэттэ̄й *Л*, эньчӣвдэ̄й *А*; **что у тебя́ боли́т?** яс энсэн?; **у меня́ боли́т рука́** нгӑлу энсэн; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -м; **у меня́ боли́т рука́** би нгӑламрам.

боло́тистый *прил.* хивтагамнан, булэ̄мнэн, булэ̄кэ̄г, тэргэмнэн, тэмбэг, тэмбэкэ̄г, омчикамнан, нярукӑг.

боло́тный *прил.* хивтагамда; **боло́тные сапоги́** хивтагамда сапоги.

боло́то *с.* хивтаг, тэмбэг, тэмбэкэ̄г, | тылбок, бадаран *И,С, Л,Ю*, нирукаг *А*, емалкан *Км*; **ту́ндровое боло́то** дэт; **то́пкое боло́то** булэ̄; **мохово́е боло́то** омчик.

болт *м.* болт.

болта́ть I *несов.* **1.** *что-л.* (*взбалтывать*) улкӯдӑй, | сакабдӑй *А*; **2.** *чем-л.* (*ногами*) давсадӑй.

болта́ть II *несов, что-л., чем-л. и без доп., разг.* (*пустословить*) чукалдадӑй, учиттаӣ [хи учч-и-нри], нябардӑй, бэ̄рэвдэ̄й, | мэрилэ̄дэ̄й *И,С*, наксы̄йдӑй *С*.

болта́ться *несов.* **1.** (*висеть*) нэбэлдэ̄й; **2.** *разг.* (*слоняться без дела*) бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри], яв-дӑ эдэ̄й некрэ.

болтли́вый *прил.* чукалдамӑган, | нябуррӣ *И*, мерӣ ӧча, наксы̄р *С*, балтайси, балтуса *А*.

болтовня́ *ж. только ед.* **1.** чукалдан, аваран, нябаран; **2.** (*сплетня*) учичин [*местн. п.* учичиндулӑ], бэ̄рэвун.

болту́н *м.* чукалдамӑган, | нябуррӣ *И*, мерӣ ӧчӑ, наксы̄р *С*, балтайси, балтуса *А*.

боль *ж.* эн [*мн.* энэл], | эньчӣ *А*; **он закрича́л от бо́ли** нонган эндук еркалрӣн; **испы́тывать боль в руке́** нгӑламдӑй; **испы́тывать боль в нога́х** бӧдэмдэ̄й; **страда́ть головно́й бо́лью** дэламдӑй, дэигнердэ̄й [нонган дэнгнер-сэ-н].

больна́я *ж.* бутэ̄н, бутэ̄н асӣ, бутэ̄нрӣ, бутэ̄нрӣ асӣ, бутэ̄нчэ̄ асӣ, ӧсэ̄нгкэ, ӧсэ̄нгкэ асӣ; *см. также* **больно́й.**

больни́ца *ж.* больница, бэгдэчэ̄к.

больни́чный *прил.* больничнай.

бо́льно I *нареч. и в знач. сказ. безл., кому-л.* эн, | эньчӣн *А*; **бо́льно уда́рить** энэч чӧрдадӑй; **мне о́чень бо́льно** миндӯ хӧ эн; **сде́лать бо́льно** (*кому-л.*) энэлукэндэ̄й [нонган энэлукэ̄н-нн].

бо́льно II *нареч. разг.* (*очень*) хӧ, хӧ-мэ̄-дэ̄, эруллэ; **бо́льно хитёр** эруллэ мудурэнсе̄-е.

больно́й *прил. и в знач. сущ. м.* бутэ̄н [*мн.* бутэ̄нэл], бутэ̄нрӣ, бутэ̄нчэ̄, ӧсэ̄нгкэ, энсӣ, | энсӣтэ, энсӣрӣ *И*, эхнӣрӣ, эхнӣтэ *С,Л*, энхӣтэ, нанрата *Ю*, эрэмэттыы *Л*, эньчӣвсэ̄ *А*; (*надорвавшийся*) мӑбнгӣя̄; **больно́й туберкулёзом** эмдэнгнэдь; **больно́й ребёнок** бутэ̄н кунгӑ; **больны́е глаза́** энсӣ ясал; **психи́ческий больно́й** мэргэнгнэдь; **быть больны́м** бутэ̄ндэ̄й [нонган бутэ̄н-рэ-н], ӧсэ̄дэ̄й; **я бо́лен** би бутэ̄нрэм.

бо́льше I *нареч.* унэт; **бо́льше нет вопро́сов?** унэт улгэмэн ачча?;

бо́льше не бу́ду этим пеккэр-р; **бо́льше туда́ не ходи́** эдук дюлэски тала эмэкэн геркаграр.

бо́льше II *сравн. ст.* 1. (*к «большой»*) эгдэдмэр, эгдэн, | мэкэ *А*; **ло́шадь бо́льше оле́ня** муран оронду эгдэдмэр; 2. (*к «много»*) хоядмар, хоядмарач, хоя, хулэк, | пиэт *Км*, сонта *А*; **в э́том свёртке на де́сять ме́тров ткани бо́льше** элэ хукэлиэлэ булат мерди метрач хоядмар (хоя); **я стал бо́льше чита́ть** би хоядмарач тангаларам; ◇ **не бо́льше** *вводн. сл.*: **рабо́ты оста́лось часа́ на два, не бо́льше** дюр-тэкэн час гургэн эмэптэн.

большеви́зм *м. только ед.* большевизм.

большеви́к *м.* большевик.

большеви́стский *прил.* большевистский.

большеви́чка *ж.* большевичка.

большегла́зый *прил.* ясалагда, | ясалтакан *А*.

большеголо́вый *прил.* дэлагда, | дэлтакан *А*.

большерого́ий *прил.* тангиягда.

бо́льший *прил.* эгдэдмэр, эгдэн; **бо́льшая часть** эгдэ-н; **бо́льшей ча́стью** эгдэч; **са́мое бо́льшее** *вводн. сл.* эгдэнгэтэн.

большинство́ *с. только ед.* эгдэ-н; **большинство́ голосо́в** голосал эгдэтэн; **в большинстве́ слу́чаев** эгдэдин.

большо́й *прил.* 1. (*по величине, по значению*) эгдэн, | мэкэ *А*; **большая побе́да** эгдэн дабду́кан; 2. (*многочисленный*) хоя, | сонта *А*; 3. (*взрослый*) а) эгдэн, елкан бэй, посэгчэн, хагды; **стать большим** бэйрэбдэй; б) *только мн. в знач. сущ., разг.* **большие** елкан бэпл; ◇ **большая бу́ква** эгдэн буква; **большо́й па́лец** хурэгэн, | эрэгэн *Км*, орэн *А*; **Больша́я Медве́дица** (*созвездие*) Илкун, | Нэгчэлиндэ *П*, Хэвлэн *С*, *Л*.

боля́чка *ж.* (*чесоточная*) хурбат.

бо́мба *ж.* бомба.

бомбардирова́ть *несов., кого-л., что-л. бомбардируйдай, пэктэрудэй.*

бомба́рдиро́вка *ж.* бомбардируйдик, пэктэрудэк.

бомбардиро́вщик *м. ав.* бомбардировщик, бомбав еррочотты самолет.

бомбёжка *ж. разг.* бомбав усингэчин, бомбав улэнмэй.

бомби́ть *несов., кого-л., что-л.* бомбав усингэттэй, бомбав улэдэй.

бомбово́з *м.* бомбовоз, бомбав еррочотты самолет.

бомбоубе́жище *с.* бомбоубежище, бомбадук дыкэнгчинмэй.

бонда́рь, бо́ндарь *м.* бондарь, бочкав очимига.

бор *м.* (*лес*) нганитаг.

боре́ц *м.* 1. дысучимнгэ; **боре́ц за свобо́ду** дэлмин дюгулин дысучимнгэ; 2. *спорт.* дэлмачимига, | дылмачата *С*.

бормота́ние *с. только ед.* дудэлчин.

бормота́ть *несов., что-л.* дудэлчидэй.

боровик *м.* боровик (*дэвэннгит гэрбэн*).

борода́ *ж.* гургат, | горгат *А*.

борода́вка *ж.* хэнгтэ, | энгтэ *А*.

борода́тый *прил.* гургулй [*местн. п.* гургулила], гургаталкан, | горгатамлан *А*.

борозда́ *ж.* борозда.

боронди́ть, боронова́ть *несов., что-либо* боронуйдай.

боро́ться *несов.* 1. дэлматтай [хи дэлмач-и-нри], кусйкэттэй [хи кусйкэч-и-нри], | далматтай *А*; 2. *за что-л., с чем-л.* дысуттэй [хи дысуч-и-нри], дэлматтай [хи дэлмач-и-нри]; **наро́ды колониа́льных стран бо́рются за свою́ незави́симость** колониальнаил бугал

нгунмӣртэн мэр дэлминь бинмэюр бинӣвур дюгулӣн дэлмӑтта.

борт I *м.* (*судна*) борт; (*лодки*) хэмэн.

борт II *м.* (*одежды*) хӯлӣ [*местн. п.* хӯлӣлэ].

борт-меха́ник *м. ав.* борт-механик.

борщ *м.* борщ (*деплэ гэрбэн*).

борьба́ *ж. только ед.* **1.** дэлмӑчӑк, кусӣкэчэк, | далмӑсӑк *А*; **2.** (*за что-л., с чем-л.*) дысучин [*местн. п.* дысучиндулэ], дысучинмэй, дэлмӑчин, дэлмӑчӑк; **кла́ссовая борьба́** классовай дэлмачак; **вести́ борьбу́** дэлмӑттӑй [хи дэлмач-и-нри], кусӣдэй; **вступи́ть в борьбу́** дэлмӑчилдӑй; **борьба́ за пе́рвенство** *спорт.* ёмэчэк дюгулӣн дэлмӑчин; **борьба́ с за́сухой** олганюн дэлмӑчӑк.

босико́м *нареч.* дюлаккӑн, ач упталач, | дядигӑн *А*; **ходи́ть босико́м** дюлакматтай [хи дюлакмач-и-нри].

босо́й *прил.* дюлаккӑн, ач унтала, | дядиган, ан онтала *А*.

бо́та́ло *с. местн.* (*побрякушка, надеваемая оленю на шею*) конгэлэвун, | кобо, коболок, чабу *И*.

бота́ника *ж. только ед.* ботаника.

ботани́ческий *прил.* ботаническай.

ботва́ *ж. только ед.* ботва (*деплэ нёчэ хӑнӣн*).

бо́тики *мн.* (*ед.* **бо́тик** *м.*) *см.* **бо́ты.**

боти́нки *мн.* (*ед.* **боти́нок** *м.*) ботинкил (*унта гэрбэн*).

бо́ты *мн.* (*ед.* **бот** *м.*) ботыл (*унта гэрбэн*).

бо́цман *м. мор.* боцман.

бо́чка *ж.* бочка (*плек гэрбэн*).

боче́нок *м.* бочкакан.

боязли́во *нареч.* нгэлэсчиннкэн.

боязли́вый *прил.* нгэргэн [*мн.* нгэргэнэл], | нгэлэтэ, нгэлэстэ, нгэлэмэгэн *И*, нгэлэхэк *С,Л,Ю*, нгэлук *А*, аручагон *С*.

боя́знь *ж. только ед.* нгэлэн; (*суеверный страх*) хэнгӯн, чӯрӣлавун.

боя́ться *несов., кого-л., чего-л. и с неопр.* нгэлдэй; (*испытывать суеверный страх*) хэнгӯндэй [нонган хэнгӯн-ни], чӯрӣлавдай; **боя́ться волко́в** нёнгчакалбу нгэлдэй; **бою́сь простуди́ться** гелсйданигады нгэлрэм; **не бо́йся!** эди нгэлкил!; **боюсь, что он опоздае́т** нонган аманрадик.

бра́во! *межд.* браво!

брак I *м.* (*женитьба*) атыкӑлбан, | гамачан *И,С,Л,Ю*; (*замужество*) этыкэлбэн, мӗрэн, | гамачан *И,С,Л,Ю*; **состоя́ть в бра́ке** (*о женщине*) мӗрэнгчидэй, (*о мужчине*) атыкалкан бидэй; **вступи́ть в брак** (*о женщине*) мӗрэндэй [нонган мӗрн-э-н], (*о мужчине*) атыкӑлбадай.

брак II *м.* (*испорченная продукция*) брак, хоипча, тытэтлэ.

бракова́нный *прил.* тытэчэ.

бракова́ть *несов., что-л.* бракуйлай, тытэдэй, | нёдадай *И,С,Л,Ю*.

бракова́ка *ж. только ед.* тытэн, тытэнмэй.

браковщи́к *м.* тытэмигэ.

бракоде́л *м. неодобр.* гургэй хойрн.

брани́ть *несов., кого-л., что-л.* нэндэй, хэнгйттэй [хи хэнгйч-и-нри], дяргадай, | нэгйдэй *И,С,Л,Ю*, хуркэвлэдэй *И, С*, вӑлтай *А*.

брани́ться *несов.* **1.** *с кем-л.* (*ссориться*) нэймэттэй [хи нэймэч-и-нри], хэнгйтмэттэй [хи хэнгйтмэч-и-нри], элгймэттэй [хи элгймэч-и-нри], дяргаматтай [хи дяргамач-и-нри], налдаматтай [хи налдамач-и-нри], осэйдэмэттэй [хи осэйдэмэч-и-нри], | нэгимэттэй *И,С,Л,Ю*, валматтай, тӧрэмэттэй, нарматтай *А*; **2.** (*ругаться*) нэйдэй, дяргадай, хэнгйттэй

[хи хэнгӣч-и-нри], | хуркэвлэдэй *И,С*, валтай *А*.

брань *ж. только ед.* (*ругань*) нэин, нэнмэчин, нэнмэчэк, хэнгичин, хэнгитмэчин, хэнгитмэчэк, элгимэчин, элгимэчэк, дярган, дяргамачин, дяргамачак.

браслéт *м.* бӣлэнэи.

брат *м.* (*старший*) акан [*мн.* акнӣл], | батя *О*, акка *А*; (*младший*) нӯ [*местн. п.* нӯлэ, *мн.* нӯнгил], | нух *О*, нӯэ *С,Л*, эмде *Ю*, но *А*; (*старший брат отца или матери*) этэ [*мн.* этэнил], | абага *И,Ох,Л*, кёга *С,Л*; (*младший брат отца или матери*) акан [*мн.* акнӣл], | батя *О*, акка *А*; (*младший брат матери*) дӣнгта [*мн.* дӣнгӣл]; (*старший брат мужа или жены*) этки [*мн.* эткӣнил], | экки *С,Л*; (*младший брат мужа или жены*) бэнэр [*мн.* бэнэл, бэнэрил]; **двоюродный брат** нёгэ [*мн.* нёгэнил].

брáтец *м.* (*при обращении*) ака.

брáтский *прил.* братскай.

брáтство *с. только ед.* братство, акмамачак.

брать *несов., кого-л., что-л.* 1. гадай [нонган га-д-ни], | тайвдай *А*; (*захватывать рукой*) дявдай, хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни]; **брать с собóй** хэлбэттэй [хи хэлбэч-и-нри], бодукандай [нонган бодукан-ни], игэнудэй, хурудэй; 2. (*принимать—напр. на работу*) алимдай; 3. *обл.* (*собирать*) тавдай; **брать грибы́** дэвэнигитлидэй; **брать я́годы** тэвлидэй, гуйдай; **брать кедрóвые орéхи** боклидай; ✧ **брать верх** (*над кем-л.*) дабдукандай [нонган дабдукан-ни]; **брать в долг** а) (*деньги*) котамдай, котач гадай, | нанамдай *И,С,Л,Ю*, нанот гадай *С,Л,Ю*; б) (*продукты*) онэмдэй; **брать чью-либо сто́рону** нгив-дэ-вул дысуттэй [хи дысуч-и-нри]; **брать на буксúр** *перен.* бэлдэй; **брать хи́тростью** олэкчидэй; **брать в жёны** *уст.* атыкангдай, атыкалбадай, асйгай гадай; **брать калы́м** *уст.* тӧрймдай; **брать приме́р** (*с кого-л.*) примеру гадай; **брать сло́во** тӧрэлдэй; **его́ берёт страх** нонган нгэлрэн; **его́ берёт сомне́ние** нонган осэттэн.

брáться *несов.* 1. *за кого-л., за что-л.* (*брать рукой*) дявдай; (*вместе*) дявалдадай, хэпкэлдэдэй; 2. *за что-л. и с неопр.* (*приняться*) *переводится начинательной формой глагола* (*спф.* -л); **брáться за рабóту** гургэвчилдэй; **брáться за кни́гу** тангалдай; 3. *только 3 л., разг.* (*появляться*) одай [нонган о-д-ни], бакабдай; **отку́да берётся сто́лько си́лы** авгйч эрдыи энги бакабботтан; ✧ **брáться за ум** мэргэнды хэпкэндэй, мэргэлбэдэй.

брáунинг *м.* браунинг (*ус гэрбэн*).

бревéнчатый *прил.* мӧдук очá.

бревнó *с.* бревно, мӧ, мукэчй, | чикинчá голо *Ю*.

бред *м. только ед.* тымнэн; **в бреду́** тымнэнйкэн.

бре́дить *несов., кем-л., чем-л.* хэлдэй, тэлбардай | хиргэндэй *С*, нгӧвиндай *С,Л*, сэлдэй, сэдэлдэй *А*.

брезгли́вость *ж. только ед.* хэлэмэк-э-н.

брезгли́вый *прил.* хэлэмэк, | хэлэтэ *С,Л,Ю*, тэлбэвтэ *И*, нгӧвита *С,Л*, сэллй *А*.

брезéнт *м.* брезент (*булат гэрбэн*).

брезéнтовый *прил.* брезент; **брезéнтовая палáтка** брезент палатка.

бре́зжить *несов.* нгэрйлдэй, гёвандай [нонган гёванра-н].

бре́мя *с. только ед.* ургэ-н.

бренча́ть *несов.* кинггэлэндэ̄й [нонган кинггэлн-э-н], кинггэлчидэ̄й, | ниргийдэ̄й *Л.*

брести́ *несов.* геркада̄й, нгэнэдёндэ̄й [нонган нгэнэдён-рэ-н, хи нгэнэдён-и-нри]; (*по воде*) уӯда̄й, кума̄да̄й, | кома̄да̄й *А.*

брига́да *ж.* бригада; **олене́вод́ческая брига́да** оролчирӣ бригада; **охо́тничья брига́да** буӯсэмнгэл бригадатан; **рыболове́цкая брига́да** олрама̄чимнгал бригадатан; **уда́рная брига́да** ударнай бригада.

бригади́р *м.* бригадир.

брига́дный *прил.* бригадный.

бриль́янт *м.* брильянт (*эрипчӣн дёл гэрбэн*).

бри́тва *ж.* бритва, хусалды̄вун.

бри́твенный *прил.* хусалды̄вун; **бри́твенный прибо́р** гургату хусалды̄вун.

брить *несов., кого-л., что-л.* хуста̄й.

бри́ться *несов.* хуста̄й.

бровь *ж.* кирӣмкӣ [*местн. п.* кирӣмкӣлэ], | харамта *О,И,С, Л,Ю.*

брод *м.* **1.** ола̄ри; **2.** (*переход, передвижение*) халгань давадя̄к; **идти́ бро́дом** уӯда̄й, кума̄да̄й, халгань давда̄й, | кома̄да̄й *А.*

броди́ть I *несов.* геркава̄тта̄й [хи геркава̄ч-и-нри], нгэнэдёндэ̄й [нонган нгэнэдён-рэ-н, хи нгэнэдён-и-нри]; (*по воде*) уӯкатта̄й [хи уӯкач-и-нри], кума̄катта̄й [хи кума̄кач-и-нри], | кома̄да̄й *А.*

броди́ть II *несов.* (*о вине, тесте и т. п.*). чоглӣнда̄й [нонган чоглӣн-ни].

бродя́чий *прил.* нулгэрӣ, нӯддӹ [*местн. п.* нӯддылэ].

бронебо́йный *прил. воен.* бронебойнай; **бронебо́йный снаря́д** бронебойнай снаряд.

броневи́к *м. воен.* броневик, бронялатты̄ автомобиль, бронялка̄н автомобиль.

бронево́й *прил. воен.* бронялатты̄, бронялка̄н.

броненосе́ц *м. воен. мор.* броненосец, бронялатты̄ корабль, бронялка̄н корабль.

бронепо́езд *м. воен.* бронепоезд, бронялатты̄ поезд, бронялка̄н поезд.

бронета́нковый *прил.* бронетанковай.

бро́нза *ж. только ед.*, бронза (*металл гэрбэн*).

бро́нзовый *прил.* бронза, бронзовай.

брониро́ванный *прил.* бронялатты̄, бронялка̄н.

бронирова́ть I *несов., что-л.* (*покрыть броне́й*) бронируйда̄й, брониач дастай, брониач кулӣда̄й.

бронирова́ть II *несов., что-л.* (*выделять для какой-л. цели*) бронируйда̄й.

бро́нхи *мн.* (*ед.* **бронх** *м.*) *анат.* бронхи.

бронхи́т *м. только ед., мед.* бронхит (*бутэн гэрбэн*).

бро́ня *ж.* (*закрепление*) броня.

броня́ *ж. воен.* броня.

броса́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л., чем-л.* улэдэ̄й, усӣнгэттэ̄й [хи усӣнгэч-и-нри], | нёдалай *О, И,С,Л,Ю,* поладай *С,Л*, елдавла̄да̄й *А*; **броса́ть ка́мнем** дёлда̄да̄й; **броса́ть сук (па́лку)** гарда̄да̄й; **броса́ть арка́н** ма̄вутлӯда̄й; **броса́ть гарпу́н** аирла̄да̄й, | андла̄да̄й *А*; **броса́ть копьё** гедла̄да̄й, люлкулэдэ̄й; **броса́ть сеть (не́вод)** тулдэ̄й, умӣдэ̄й, улэ̄мэлчидэ̄й, невудлэдэ̄й, адалдай, | а̄нуттай *А*; **2.** *кого-л., что-л.* (*покидать*) эмэндэ̄й [нонган эмэн-ни]; **3.** *что-л. и с неопр.* (*прекращать*) олда̄й [хи ол-а-нри], мудактай; ◇ **броса́ть взгляд** ичисэндэ̄й [нонган ичисн-э-н]; **броса́ть слова́ на ве́тер** тачин-люн-да чукалдадай.

броса́ться *несов.* **1.** *на кого-л., на что-л.* (*накидываться*) хут-

тэ́й [хи хуч-и-нри], падай [нонган па-д-ни], кукийдэй, | оттэй, осудэй *А*; (*о хищных птицах*) хикэндэдэй; 2. (*прыгать с высоты*) мэлунчидэй, тусингчидай; 3. (*метаться*) чалямдай, хасулдай; (*об олене и лошади*) мэкуктэй, етангдай, | евдэй *А*; 4. *чем-л.* усингэтмэттэй [хи усингэтмэч-и-нри]; **броса́ться камня́ми** дёлдаматтай [хи дёлдамач-и-нри].

бро́сить *сов.* 1. *кого-л., что-л., чем-л.* улэдэй, усингэттэй [хи усингэч-и-нри], | нёдадай *О,Н, С,Л,Ю*, нодадай *С,Л*, елдавладай *А*; **бро́сить ка́мнем** дёлдадай; **бро́сить сук (па́лку)** гардадай; **бросить арка́н** мавутландай [нонган мавутланни]; **бро́сить гарпу́н** анрладай, | андладай *А*; **бро́сить копьё** гедладай, дюлкулэдэй; **бро́сить сеть (не́вод)** тулдэй, умидэй, улэмэлчидэй, невудлэдэй, адалдай, | япуттай *А*; **бро́сить я́корь** якорю улэдэй; 2. *кого-л., что-л.* (*покинуть*) эмэндэй [нонган эмэн-ни]; 3. *что-л., с неопр.* (*прекратить*) оддай [хи од-а-нри], мудактай; **бро́сить кури́ть** тэбэкив колрий улэдэй; ◇ **бро́сить все си́лы на реша́ющий уча́сток** чэлэвэн энгий элиндулэ участокла улэдэй; **брось!** элэкэн!, оддя!; **его́ бро́сило в жар** нонган хукэлрэн; **бро́сить взгляд** ичисэндэй [нонган ичисн-э-н].

бро́ситься *сов.* 1. *на кого-л., на что-л.* (*накинуться*) хуттэй [хи хуч-и-нри], падай [нонган па-дни], кукийдэй, | осудэй *А*; (*о хищных птицах*) хикэндэдэй; 2. (*прыгнуть с высоты*) мэлунчидэй, тусангчидай; 3. *за кем-л., за чем-л. и с неопр.* хулудэй; **бро́ситься бежа́ть** хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни], тутэсэндэй [нонган тутэсн-э-н], нёндай [нонган нён-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н].

бро́шка, брошь *ж.* брошка, брошь.

брешю́ра *ж.* брошюра (*книга гэрбэн*).

брошюрова́ть *несов., что-л.* брошюруйдай.

брус *м.* брус, керагча́.

брусни́ка *ж. только ед., бот.* химгэ, химтэчэн, | нгэлтэ *С,Л*, орангля, орангле, ура́нгля *А*.

брусо́к *м.* 1. брусок, брускакан, керагчаккан; 2. (*точильный*) аган, келивун, | кёлавна, келивна *Л*.

бры́згать *несов., что-л., чем-л.* хустэй, эптэдэй, хэчэпкичу́кэндэй [нонган хэчэпкичу́кэн-ни], тэткандай [нонган тэткан-ра-н], | ухтэй *С,Ю*, тыбордай *С*; **дождь бры́зжет** удан хэчэпкиттэн; **фонта́н бры́зжет** фонтан тэткапран; **бры́згать водо́й** му́ч хустай.

бры́зги *только мн.* хэчэпкин.

бры́знуть *сов. и однокр.* 1. хусэсэндэй [нонган хусэсн-э-н], эптэсэндэй [нонган эптэсн-э-н], хэчэпкимкэндэй [нонган хэчэпкимкэн-ни]; 2. (*закапать*) хабдалада́й; **из поре́за бры́знула кровь** мйнэсэнчэдук хунгэл тэтканалран; **бры́знул дождь** удан удалран.

брыка́ться *несов.* (*задними ногами*) хогунтудай; (*передними ногами*) хэкйдэй, | эклидэй *А*; (*об олене*) тэсактай.

брыкну́ть *сов. и однокр.* (*задними ногами*) хогунтулада́й; (*передними ногами*) хэкйсэндэй [нонган хэкйсн-э-н]; (*об олене*) тэсаклада́й.

брюзга́ *м. и ж., разг.* хэнгйтмэгэн, чукалдамаган, китынгчимэгэн.

брюзжа́ть *несов.* хэнгйттэй [хи хэнгйч-и-нри], чукалдадай, китынгчидэй, | кэнггэлдэдэй *И*, *С*, йхэмкэттэй *Ю*.

брю́ква *ж. только ед.* брюква (*овощ гэрбэн*).

брю́ки *только мн.* брюки, хэркэ, | тэ̄сэ̄н *А.*

брюне́т *м.* хакарӣнь нюрӣтлэ̄ттӹ.

брюне́тка *ж.* хакарӣнь нюрӣтлэ̄ттӹ асӣ.

брю́хо *с. только ед., прост.* ур [*местн. п.* урлэ̄].

брюши́на *ж. анат.* хуктэ, | уктэ̄ *А.*

брюшко́ *с.* **1.** (*у рыбы*) окэнрэ, | укуньчи *А*; **2.** (*у насекомых*) ур [*местн. п.* урлэ̄]; **3.** *разг.* (*живот*) уркэкэ̄н.

брюшно́й *прил.* ур,урэмдэ;**брюшно́й тиф** *мед.* ур тифэн.

бря́кнуть *сов. и однокр., чем-л.* кунгкэдэ̄й, канггалчидай, кинггэлчидэ̄й, | ниргийдэ̄й *Л.*

бу́бен *м. уст.* (*шаманский*) унтӯн [*местн. п.* унтӯндулэ̄].

буба́нчик *м.* ко̄нгат, | канггалан, кобо *И.*

бугро́р *м.* бо̄нгкэчэ̄, хупкэчэ̄н, амкача̄н, | бо̄нгкэтэ, мо̄нгкэтэ *Л*, амко̄н *И,С,Л*, хопкэ̄н, хилӣр *С*, челдука̄ *Км.*

бугри́стый *прил.* бо̄нгкэчэ̄кэ̄г, хупкэчэ̄кэ̄г, амкача̄ка́г, | челдука̄г *Км.*

бу́дет I (*довольно*) элэкэн, эгдэсӣ, тэкэси, бидэ̄н, | элкэн *А*; (*перестань*) одли.

бу́дет II а) *3 л. буд. вр. от глаг.* «*быть*» бидин; **он бу́дет здесь? —нет, не бу́дет** нонган элэ̄ бидин-е? —этэ̄н бис; б) (*в знач. вспомогательного глагола*) *переводится формой будущего времени глаголов* (*суф.*-ди,-чи); **он бу́дет чита́ть** нонган тангдин; **он бу́дет учи́ться** нонган хупкутчин; **он не бу́дет знать** нонган этэ̄н ха̄р.

буди́льник *м.* будильник, мелӯка̄лдӹвун часы.

буди́ть *несов., кого-л., что-л.* хурӯдэ̄й, мелӯка̄ндай |нонган мелӯка̄н-ни], елӯка̄ндай [нонган елӯка̄н-ни], | сурӯдэ̄й *А.*

бу́дка *ж.* дӣккэ̄н.

бу́дни *мн.* (*ед.* **бу́день** *м.*) будни.

бу́дничный *прил.* эрэгэр бинмэй.

будора́жить *несов., кого-л.,что-л.* хоиттай [хи хоич-и-нри], | мехэйдэ̄й *С,Л.*

бу́дто I *союз, сравнительный* а) урэ̄чин, | урэ̄тнэ *А*; **медве́дь, бу́дто челове́к, ла́пами на́чал брать с ке́дра ши́шки** накат болгитла̄ бокату нга̄ландя̄дӣ гадилран, бэй урэ̄чин; б) *переводится также с помощью формы сравнения, уподобления* (*суф.*-гчин, -гачин, -гэчин, -качин,-кэчин,-нгчин, -нгачин, -нгэчин,-мдас,-мдэс,-сан,-сэн); **лиси́ца лежи́т бу́дто мёртвая** хулича̄н ко̄кэ̄чэ̄гчин дэсчин; **поля́на бу́дто зелёное сукно́** авлан чӯлбаня̄мдаскачин булаткачин один.

бу́дто II *частица*, **как бу́дто** (*кажется, разве*) *переводится частицей* -мдас, -мдэс; **посмотри́, бу́дто (как бу́дто) идёт кто́-то** итли, нгӣ-дэ̄ эмрӣмдэс.

бу́дущее *с. только ед.* дюлэскӣ бинмэ; **в бу́дущем** тэмена.

бу́дущий *прил.* дюлэскӣмдэ, дюлэпкӣмдэ; **бу́дущий год** дюлэскӣ, | гочин *И,С,Л*; **бу́дущее вре́мя** *грам.* будущай время.

бу́дущность *ж. только ед.* будущность.

будь *пов. от глагола «быть»* били, бидэ̄й; **будь гото́в!** кемча̄ч били!

бу́ер *м. мор., спорт.* буер.

бузина́ *ж. только ед., бот.* бузина (*мо̀ гэрбэн*).

буй *м.* буй, хугар.

бу́йвол *м. зоол.* буйвол (*дел-гэнкэ гэрбэн*).

бу́йный *прил.* **1.** (*сильный*) хо̄, энгӣ; **2.** (*шумный, озорной*) хёкар, еркач, | ёкар, еркат *А.*

бук *м. бот.* бук (*мо гэрбэн*).

бука́шка *ж.* магдилӣ, упанкан.

бу́ква *ж.* буква, | опясак *И, Км*; **больша́я бу́ква, прописна́я бу́ква** эгден буква; **ма́ленькая бу́ква, строчна́я бу́ква** кучукэн буква.

буква́рь *м.* букварь (*книга гэрбэн*).
бу́квенный *прил.* буквенчай.
буке́т *м.* букет.
буксі́р *м.* буксир, срамига; **взять на буксі́р** а) буксирэч ердай; б) *перен.* бэлдэй.
буксі́рный *прил.* срамига; **буксі́рный парохо́д** срамига пароход.
буксова́ть *несов.* **буксуйда́й**.
була́вка *ж.* булавка.
бу́лка *ж.* булка, гелталрӣ хлеб.
бу́лочная *ж.* булочная (*магазин гэрбэн*).
бултыха́ться *несов.* кэвумэттэй [хи кэвумэч-и-ири], тэматтай [хи тэмач-и-ири].
бултыхну́ться *сов. и однокр.* кэвусэндэй [нонган кэвусн-э-и], тэмасандай [нонган тэмасн-а-и].
бульва́р *м.* бульвар.
бу́лькать *несов.* туктулчидай, | пойпондай *Л*.
бу́лькнуть *сов. и однокр. см.* **бу́лькать**.
бульо́н *м.* бульон, хил [*местн. п.* хиллэ].
бума́га I *ж.* бумага; **бума́га в лине́йку** игтынгнаттӣ бумага; **бума́га в кле́тку** клеткалаттӣ бумага.
бумага II *ж. только ед., текст.* бумага.
бума́жник *м.* (*для денег*) бумажник.
бума́жный I *прил.* бумага, бумажнай, бумагамда; **бума́жный флажо́к** бумага флагкакан; **бума́жная фа́брика** бумажнай фабрика, бумагамда фабрика; **бума́жное произво́дство** бумажнай производство, бумагав очидяк.
бума́жный II *прил. текст.* бумага; **бума́жная мате́рия** бумага булат.
бумазе́я *ж. только ед.* бумазея (*булат гэрбэн*).
бунт *м.* бунт.
бунтова́ть *несов.* бунтуйда́й.
бунтовщи́к *м.* бунтовщик.
бур *м. тех.* бур (*машина гэрбэн*).
бура́в *м. тех.* хелгӯн.
бура́вить *несов., что-л.* хелгадай.
бура́н *м.* хуннгэ, хугӣ [*местн. п.* хугила], | курингат *О*, буркун *С,Л*, ӯнигэ, тӹд *А*.
буревє́стник *м. зоол.* буревестник (*нам дэг гэрбэн*).
буресло́м *м. только ед.* тӑкан, таксакаг, тыкэтлэ.
буре́ние *с. только ед., тех.* бурение.
буржуази́я *ж. только ед.* буржуазия.
буржуа́зно-демократи́ческий *прил.* буржуазно-демократическай.
буржуа́зный *прил.* буржуазнай.
буржу́й *м. разг.* буржуй.
бури́льный *прил.* бурильнай; **бури́льная маши́на** бурильнай машина.
бури́льщик *м.* бурильщик.
бури́ть *несов., что-л., тех.* буридэй.
бу́рка *ж.* бурка (*ой гэрбэн*).
бу́рки *только мн.* буркил (*унта гэрбэн*).
бурли́вый *прил.* (*о море*) ӧтӑ, ӧтӑлкӑн, биялга.
бурли́ть *несов.* хуиннгэдэй.
бу́рно *нареч.* энтэкэ.
бу́рный *прил.* **1.** (*о погоде*) хуннгэлкэн, хугилкан; (*о море*) ӧтӑ, ӧтӑлкӑн, биялга; (*о реке*) эрдэ; **2.** (*очень быстрый*) хенма, энгӣ.
буровбй *прил.* буровой; **буровая сква́жина** буровой скважина.
бурунду́к *м. зоол.* чилӣкӑ, | дирикӣ, мокотой *И,С,Л*.
бурча́ть *несов.* дудэлчидэй.
бу́рый *прил.* мэнгтӹ, нянгтӹ, иранган; **бу́рый медве́дь** накат; ◇ **бу́рый у́голь** иранган ялра.
бурья́н *м. только ед.* бурьян, орат.

бу́ря *ж.* хуннгэ, хугӣ [*местн. п.* хугӣлā], | куринга́т *О*, бӯркӯн *И, С, Л*, ӯннгэ *Км, А*, ты́д *А*.

буря́т *м.* (*мч.* **буря́ты**) бурят (*негунмӣн гэгбэн*).

буря́тка *ж.* бурятка.

буря́тский *прил.* бурят, бурятскай.

бу́сы *мн.* (*ед.* **бу́сина** *ж*) чӯрӣт [*местн. п.* чӯрӣтлā]; (*ожерелье*) белгапан.

бутербро́д *м.* бутерброд (*деплэ гэгбэн*).

буто́н *м.* бутон (*нёчэ хāнӣн гэгбэн*).

буты́лка *ж.* бутылка (*алек гэгбэн*).

бу́фер *м.* буфер.

буфе́т *м.* буфет.

бух! *межд. звукоподр.* (*сырое о сырое*) тымбас!; (*мягкое о мягкое*) тэмбэс!; (*хрупкое о твёрдое, вдребезги*) пэсэс!

бу́хать *несов., разг.* (*ударять*) кунгкэдэ́й.

бухга́лтер *м.* бухгалтер.

бухгалте́рия *ж. только ед.* бухгалтерия.

бухга́лтерский *прил.* бухгалтерскай.

бу́хнуть I *сов. и однокр.* (*ударить*) кунгкэдэ́й.

бу́хнуть II *несов.* (*разбухать*) улабдāй.

бу́хта *ж.* одя́н, | удя́н *А*.

бушева́ть *несов.* (*о буре*) хуннгэдэ́й, хугӣдāй, ты́ддэй, |ӯннгэдэ́й *Км,А*; (*о ветре*) дэвӯдэ́й; (*о море, реке, озере*) ōтāдāй, биялгадāй.

буя́н *м.* кусӣтэ, кусӣмэн, кусӣмэгэн, хēкар, | ēкар *А*.

буя́нить *несов.* хēкаралдадāй.

бы (б) *частица, для образования условного наклонения* **1.** (*предположительная возможность действия*) *переводится*: а) *формой сослагательного наклонения глагола* (*суф.* -мч, -мчи); **хорошо́ бы́ло бы** ай бимчи; б) *формой условного наклонения в сочетании с сослагательным наклонением*; **е́сли бы вы́пал снег, я пошёл бы на лы́жах** еманра тыкрэкэн, би хулдамчу; **2.** (*пожелание*) *переводится повелительно-просительной формой глагола* (*суф.* -нга, -нгэ); **обтеса́л бы ты де́рево** мōв алданганри; **прикочева́ли бы вы к нам за́втра** тэмена муттулэ́ нулгэнгэсэн; **3.** (*предостережение*) *переводится*: а) *формой предостерегательного наклонения глагола* (*суф.* -к,-дик, -чик); **как бы он не упа́л** нонган тыккэ; **как бы рукави́цы мои́ не порва́лись** кукатму тэкэрдик; б) *причастием будущего времени* (*суф.* -дигā, -дигэ́, -дингā, -дингэ́, -чингā, -чингэ́); **они́ смотре́ли, как бы я не ушёл далеко́** кōēччōттэ горлā хурдингэ́дӯв.

быва́ло I *вводн. сл.* (*прежде, иногда*) *переводится*: а) *формой неоднократного вида глагола* (*суф.* -грā, -грэ́, -гарā, -гэрэ́, -карā, -кэрэ́, -нгрā, -нгрэ́); **це́лыми дня́ми я, быва́ло, гоня́лся за ба́бочками** би докалу инэнгу чуптэрэ́ хулӯткэрэ́рэм; б) *формой вида изредка совершаемого действия* (*суф.* -ва́н, -вэ́н, -я́н); **мой сосе́д, быва́ло, говори́л мне об э́том** мин нимэ́ку минтэкӣ эрэ́к дюгӯлӣн гӯнянрӣн.

быва́ло II (*прош. вр. от «бывать»*) бивэ́ттэн; **так быва́ло** тачин бивэ́ттэн.

быва́лый *прил.* хāлан; **он челове́к быва́лый** нонган хāлан бэ́й.

быва́ть *несов.* **1.** (*быть, находиться обычно*) бивэ́ттэ́й [хи бивэ́ч-и-нри]; **ве́чером я обы́чно быва́ю до́ма** хисэ́чӣн би дюлāй бивэ́ттэм; **2.** (*посещать*) бивэ́чиддэ́й [хи бивэ́чид-и-нри], бигрэ́дэ́й; **они́ быва́ют у нас** нонгартан мундулэ́ би-

вэ̄чиддэ; **я бывáл у твоегó отцá** би амандулас биггрэм; **опú óсенью бывáли (жúли) у мóря** болониду пингартан нам хуллэн биггэр; **я бывáл на Кавкáзе** би Кавказда биггрэрэм; 3. (*как связка между подлежащим и именным сказуемым*) бивэттэй | хи бивэч-ирри]; **в ключé вода́ бывáет холóдная** невгэ мун голра бивэттэн; **лéтом хорошó бывáет в горáх** дюганиду урэкчэндуллй ай бивэттэн; **мне бывáет досáдно** минду булус бивэттэн.

бúвший *прил.* бичэ.

бык *м.* (*самец домашнего оленя*) корбэ, | хекэн *С,Л*; (*самец дикого оленя, лося*) корбэнгэ; (*самец коровы*) бык.

быкú *мн.* (*ед.* **бык** *м.*) *тех.* (*устои моста*) туртынг [*местн. п.* туртынгэ].

былúна *ж. лит.* былина.

былúнка *ж.* оратакан.

бúло *частица, переводится формами прошедшего времени глаголов вида стремления* (*суф.* -ечи) *и желания совершить действие* (*суф.* -м); **я пошёл бúло, да вернýлся** би хурэсчирив-дэ, тарбач-та мучурив; **я, бúло, не хотéл приезжáть** би эчу-дэ эмэмсэ.

былóе *с. только ед.* ўсирэн.

былóй *прил.* элтэнчэ, бичэ.

быль *ж.* айдит бичэ.

быстринá *ж.* эс, эсрдэ; (*в узком месте*) дюрку [*местн. п.* дюркула].

бúстро *нареч.* хенмач, тургунь, | ниман, эмэкэт *Л*, эмэхкэт *С,Ю*, нгэнди, хотору *С,Л*, конгкэч *О*; (*о времени*) амрак, | алик *С*, асма, асмак, асмакчикан *А*.

быстронóгий *прил.* хэтэкэн, аинг, | тутэлэн *С,Л,Ю*.

быстротá *ж. только ед.* хенма-н.

бúстрый *прил.* 1. хенма, тургун [*местн. п.* тургундулэ]; (*о времени*) амрак, | асмак *А*; 2. (*о течении*) эё, эёрдэ, дюркў [*местн. п.* дюркўла]; 3. (*лёгкий в беге*) хэтэкэн, аинг, | тутэлэн *С,Л,Ю*.

быт *м. только ед.* бинй [*местн. п.* бинйлэ], биргэнь, | тэгэчэн, тэгэчэк *С*, тэгэлгэн *И,Ю*, олок *Л*.

бытúе *с. только ед.* йнй [*местн. п.* йнилэ], бини [*местн. п.* бинилэ].

бúтность *ж. только ед.*: **в бúтность** (*во время пребывания*) *переводится формой одновременного действия* (*суф.* -нгсй); **в бúтность мою́ в гóроде он рабóтал на завóде** би городла бингсйв нонган заводла гургэвчирйн.

бытовáть *несов.* бидэй [нонган би-с-ни].

бытовóй *прил.* бинй, биргэнь; **бытовúе услóвия** бинй условиелли.

быть *несов.* 1. (*находиться*) бидэй [нонган би-с-ни]; **где ты был? я был дóма** хи илэ бисис?—би дюлай бисйв; **быть в живúх** йндэй [нонган йнни]; **тогдá ещё был жив твой отéц** таракам аманси йнйн; 2. (*как связка между подлежащим и именным сказуемым*) бидэй [нонган би-с-ни], одай [нонган о-д-ни]; **я учúтель** би хупкучимнгэ бисэм; **он был бригадúром** нонган бригадир бисйн; **ты бýдешь инженéром** хи инженер одипри; **яблоки былú вкýсные** яблокал далрал бисйтэн; **ты дóлжен был пойтú** хи хурэннэ бисйс; **лéтом в горáх бúло хорошó** дюганйдў урэкчэндулй ай бисйн; **мне бúло грýстно** миндў набус бисйн; 3. (*при передаче русских сложных форм будущего времени*) *переводится формой будущего времени глаголов* (*суф.* -ди, -чи); **он бýдет читáть** нонган тангдин; **он бýдет учúться** нонган хуп-

кутчин; **4.** (*при передаче русских сложных форм страдательного залога*) *переводится*: а) *формой страдательного залога глаголов* (*суф.* -в, -у, -м); **быть съе́денным** дебэвдэй; **быть схва́ченным** хэнкэмдэй; **оле́нь был на́йден мно́ю** орон миндӯ бакаврйн; б) *формой причастия прошедшего времени* (*суф.* -ча́, -чэ́); **медве́дь был уби́т наповА́л** накат кӧкэкэн мавча́ бисйн; **5.** (*иметься*) *переводится*: а) *формами обладания имён* (*суф.* -лкан, -лкэн, -пчӯн, -пчи); **у него́ была́ ло́шадь** нонган муралкан бисйн; **у него́ бы́ло мно́го оле́ней** нонган оропчӯн бисйн; б) *притяжательными формами имён*; **у меня́ был сын** мин хуту бисйн; **у них бы́ли оле́ни** нонгартан ороргап бисйтэн; в) *оборотом с местным падежом*; **у меня́ есть кни́га** миндулэ книга бисйн; **6.** (*происходить—о явлениях природы*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **быть ве́тру** эдэндэй [нонган эдн-э-н]; **вчера́ был ве́тер** тынив эдэн эдийн; **быть дождю́** уданда́й [нонган удн-а-н]; **у́тром был до́ждь** бадикар удан уднйн; **быть сне́гу** емандай [нонган еман-ра-н]; **бу́дет снег** емаиалдин; **быть гра́ду** боттай; **был град** боттын; **быть мете́ли, бура́ну** хуннгэдэй, хугйда́й; **про́шлой зимо́й бы́ли ча́стые мете́ли и бура́ны** тар тугэнйдӯ хуннгэвэттэн, хугйва́ттан; **быть тума́ну** танмӯдай; **на реке́ был тума́н** окатли танмӯрйн; **быть гро́му** агдыдай; **сего́дня был гром** эрэв пиэнгу агдырйн; **быть нена́стью** тыддэй; **бы́ло нена́стье** тыддын; **7.** (*обладать качеством, находится в каком-л. состоянии*) а) *передаётся соответствующими глаголами*; **быть тёплым** нямда́й [нонган ням-са-н]; **быть горя́чим** хуктэй [нонган хуксэ-н]; **быть сла́дким** далда́й [нонган дал-са-н]; **быть го́рьким** едарда́й [нонган едарса-н]; б) *переводится также формами глагола, выражающими желание* (*суф.* -м, -мал, -мэл); **быть голо́дным** (*хотеть есть*) дебэмдэй [нонган дебэмсэ-н]; **быть гото́вым идти́** нгэнэмэлдэй; **8.** (*приходить куда-нибудь, посещать*) бидэй [нонган би-с-ни], эмдэй; **я бу́ду у вас ве́чером** хйсэчйн би хундулэ бидим (эмдим); **я был в Москве́** би Москвала́ бисив; **9.** (*приходиться кому-л. родственником*) *переводится описёнными глаголами* (*суф.* -та, -тэ); **Никола́й был мои́м дя́дей** би Николаич акантарйв; **10.** (*при отрицании—не быть*): а) *переводится сложными формами с отрицательным глаголом*; **не быть** эдэй бис; **он вчера́ не́ был у нас** тынив нонган мундулэ эч бис; **го́ры не́ были высоки́** урэкчэр эчил гӯдал бис; б) *переводится также оборотами с именем отрицания* ачча; **пре́жде на се́вере шко́л не́ было** тйтэл нигэныгйдэлэ хупкучэк ачча бисйн; в) *переводится также притяжательными формами имени отрицания* ачча; **они́ пришли́, когда́ нас не́ было** нонгартан мун аччалавун эмрйтэн; г) *переводится также оборотами с формой необладания*—ач ялда́ бидэй; **у неё не́ было дете́й** нонган ач хутлэ бисйн; **ста́ло быть** тар; **ста́ло быть, не придёте** тар этэнри эмрэ-эллэ.

бюдже́т *м. фин.* бюджет.
бюллете́нь *м.* бюллетень.
бюро *с. нескл.* бюро.
бюрокра́т *м.* бюрократ.

бюрократи́зм *м. только ед.* бюрократизм.

бюрократи́ческий *прил.* бюрократическай.

бязь *ж. только ед., текст.* бязь (*булат гэрбэл*).

В

в (во) *предлог* **1.** *с вин. п.* (*при обозначении места, на вопрос «куда») переводится*: а) *формами падежей*: *местного* (*суф.* **-ла́, -лэ̄, -на, -нэ̄, -дула, -дулэ**), *направительного* (*суф.* **-тки, -таки, -тэки**); **войти́ в дом** дӧ̄ла йдэ̄й; **пойти́ в клуб** клубтэки хурдэй; **пое́хать в Москву́** Москвала нгэндэ̄й; **поступи́ть в университе́т** университетла йдэ̄й; **вступи́ть в па́ртию** партияла йдэ̄й; **избра́ть в президиум** президиумна хиимадай; б) *послелогом* долан, дӧ̄ткин; **положи́ть в стол** стол долан нэдэй; **втащи́ть сеть в ло́дку** моми дӧ̄ткин адалу тандай; **2.** *с пред. п.* (*при обозначении места, на вопрос «где») переводится*: а) *формами падежей*: *местного* (*суф. см.* 1), *продольного* (*суф.* **-ли́, -ни́, -дулӣ**), *дательного* (*суф.* **-дӯ, -тӯ**); **находи́ться в ко́мнате** комнатала бидэ̄й; **пла́вать в мо́ре** намни тэнгчидай; **собра́ться в клу́бе** клубду чакабдай; **жить в Москве́** Москвала бидэ̄й; **учи́ться в университе́те** университетла хупкуттэ̄й; б) *послелогом* долан, дӧ̄лин, додун; **висе́ть в шкафу́** шкаф долан покуттай; **3.** *с вин. п.* (*при обозначении направленности действия*) *переводится формой продольного падежа* (*суф. см.* 2); **войти́ в дверь** уркэлӣ йдэ̄й; **смотре́ть в окно́** окошколӣ коттэ̄й; **4.** *с вин. и пред. п.* (*при обозначении времени, на вопрос «когда») переводится формами падежей*: *местного* (*суф. см.* 1) *и дательного* (*суф. см.* 2); **в ты́сяча девятьсо́т семна́дцатом году́** умэн тысяча уӧ̄н нямӑ мӧ̄н-надандулӑ анингнӑ; **в январе́ ме́сяце** январь аткекӑндулӑ; **в по́лдень** инэнг дулкакӑндӯн; **в сре́ду** средадӯ; **в пя́том часу́** тунигӣла часлӑ; **в оди́н день** умэндулэ̄ инэнгнэ̄; **5.** *с вин. п. и пред. п.* (*при определении размера, веса, количества, расстояния*) *переводится*: а) *формой местного падежа* (*суф. см.* 1); **находи́ться в шести́десяти киломе́трах от ста́нции** станциядук нюнгэнмӧ̄рдулӑ километрлӑ бидэ̄й; б) *формой обладания имён* (*суф.* **-лкӑн, -лкэ̄н**); **пье́са в трёх де́йствиях** елан хӑнӣлкӑн пьеса; в) *притяжательными формами существительного*; **длино́й в два ме́тра** дӧ̄р метр нгономан; **ве́сом в три то́нны** елан тонна ургэн; г) *отымёнными глаголами* (*суф.* **-лач, -лэ̄ч, -нӑч, -нэ̄ч**); **э́тот реме́нь длино́й в де́сять ме́тров** эрэ̄к усӣ мӧ̄нь метрач нгономнӑттан; **6.** *с вин. п.* (*при обозначении кратных соотношений количества*) *переводится формой повторительных числительных* (*суф.* **-ра́кӑн, -рэ̄кэ̄н**); **в три ра́за бо́льше** елра́кань хӧ̄йдмар; **в пять раз ме́ньше** тунигара́кань абалдмар; **7.** *с вин. п.* (*при обозначении вчешних условий совершения действия*) *переводится*: а) *формой дательного падежа* (*суф. см.* 2); **в ве́тер** эдэндӯ; б) *послелогом* дӧ̄лӑн; **в са́мый дождь** тӹд дӧ̄лӑн; **8.** *с вин. п. и пред. п.* (*при обозначении внешнего вида, костюма*) *переводится*: а) *формой творительного падежа* (*суф.* **-ч, -нь, -ди**); **в рукави́нах** кукатандӣ; б) *формой обладания имён* (*суф. см.* 5); **в унта́х** унталкань; в) *отымёнными глаголами* (*суф. см.* 5);

быть в ша́пке авлāттāй [хи авлāч-и-нри]; **мате́рия в кле́тку** клеткалāтты булат; **тетра́дь в лине́йку** игтынгнāтты тетрадь; 9. *с пред. п.* (*при указании на переход в какое-л. состояние*) *переводится наречиями с суф-суфиксом* -с; **в лохмо́тья** набдас; 10. *с пред. п.* (*при обозначении способа совершения действия*) *переводится формой творительного падежа* (*суф. см.* 8); **в уме́** мэргэндӣ; **в алфави́тном поря́дке** алфавитач; 11. *с вин. п.* (*при обозначении цели*) *переводится формой дательного падежа* (*суф. см.* 2) *и деепричастиями с суффиксами* -нӣкāн, -нӣкӭн; **в шу́тку** еркаингандӯ, еркангнӣкāн; **в насме́шку** ининэндӯ, ининнӣкӭн; 12. *с вин. и пред. п.* (*при обозначении должности, профессии*) *переводится формой именительного падежа*; **поступи́ть в сторожа́** этӯмнгэ бдāй; ◇ **игра́ть в мяч** мячикач эвидэй; **игра́ть в ша́шки** дбвичич эвидэй, дбвиттāй [хи дбвич-и-нри]; **быть в дру́жбе** гēмāндāй [нонган гēман-ни], гēмāттāй [хи гēмāч-и-нри], | генун бдāй *С,Л*, āракмāндāй *А*; **попа́сть в беду́** хйлусу бакалдадāй; **хло́пать в ладо́ши** хангнгай пасактāй, | хангнгай таптадāй *И*, хангнгой таптодāй *С, Л*, кабулкадāй *А*; **в прида́чу** хāвтынгач; **в продолже́ние, в тече́ние** (*чего-л.*) *переводится послелогом* чуптэрӭ *с формой винительного падежа* (*суф.* -в, -у, -м, -бу); **в тече́ние о́сени** мбнтӭлсэв чуптэрӭ; **в ка́честве** (*кого-л., чего-л.*) *переводится формой дательного падежа* (*суф. см.* 2); **рабо́тать в ка́честве бригади́ра** бригадирдӯ гургэвчидӭй.

ваго́н *м.* вагон; **пассажи́рский ваго́н** бэимдэ вагон (*бэилбу ерроччбттбы вагон*); **това́рный ваго́н** товарамда вагон (*товару ерроччбттбы вагон*).

вагоновожа́тый *м.* вагоновожатый.

вагоноремо́нтный *прил.* вагону аидāк.

вагонострои́тельный *прил.* вагону бвāттбы; **вагонострои́тельный заво́д** вагону бвāттбы завод.

ва́женка *ж. местн.* (*самка домашнего оленя*) нямӣ, нямӣчāн, нямӣкāн, | нямукāн *С,Л*, нямачāн *Л*; (*однолетка, имеющая телёнка*) эннӣ; (*отелившаяся в двухлетнем возрасте*) гулкэ, | хāттыС; (*рано телящаяся*) тугун [*местн. п.* тугундулӭ]; (*важенка, у которой околел телёнок*) бургитлӭ, | умурӣ *И*, эмэри *С, Л*; (*беременная*) хуркэ; (*яловая—не отгуляв шаяся*) манггāй; (*яловая—бесплодная*) кэтэм, кэтэмэ, | кытарак *С*; **ва́женка с телёнком** хонггӯн.

ва́жничать *несов., разг.* хомрӯдāй, хбкаттāй [хи хбкач-и-нри], нярйвладāй.

ва́жно *нареч.* 1. (*с важным видом*) нярйсачич, хӭбкэчич; 2. *в знач. сказ.* (*нужно*) нāда, хбнāда; **ему́ ва́жно знать э́то** нонгандӯн, эрӭв хадāн, хбнāда.

ва́жность *ж. только ед.* 1. (*большое значение*) нāда, хбнāда; 2. (*надменный вид*) хӭбкэчин.

ва́жный *прил.* 1. (*значительный*) хэрлэвнгӣ; 2. (*горделивый*) хбкатты, нярйвлā, нярйвладь.

ва́за *ж.* ваза (*алек гэгбэн*).

вал I *м.* (*волна*) бтā, биялга.

вал II *м.* (*насыпь*) киргин [*местн. п.* киргиндулā], бугэнӭ.

вал III *м. тех.* вал.

вале́жник *м. собир.* тāкан, тāксакāг, тыкэтлэ; (*вынесенный водой*) мбнгалӣ.

ва́ленки *мн.* (*ед.* **ва́ленок** *м.*) валенкил, катанкил.

вали́ть I *несов.* 1. *кого-л., что-л.* (*ронять, опрокидывать*) тыкӯкэндэй [нонган тыкӯкӭн-ни]; **ураган вали́л дере́вья** тӭд хӭ-

киталбу тыкукэнин; **ве́тер вали́л с ног** хунин э жукут тыкукэнин; (*толкать*) хиндадай; 2. *что-л.* (*рубить деревья*) андай [нонган ан-ра-н]; 3. *что-л.* (*сваливать*) умпидай; ◇ **вали́ть вину́ на кого́-либо** мэн усн хунтэткн гундэй.

вали́ть II *несов.* (*двигаться сплошной массой, потоком*) пялундай [нонган пялун-ра-н], пялунгчидай; (*о дыме*) хэбгэндэй [нонган хэбгэн-ни]; **вали́л густо́й снег** тымбэтэ еманра еманрин.

вали́ться *несов.* (*падать*) тыктэй, хэткэттэй [хн хэткэч-нри]; **всё из рук ва́лится** *перен.* чэлэн нгалдук хэткэттэн; ◇ **вали́ться с ног** (*от усталости*) елатига туркуттэй.

валово́й *прил. эк.* валовой; **валово́й дохо́д** валовой доход.

валу́н *м.* валун, дёл, пюлка.

вальс *м.* вальс (*танец гэрбэн, музыкан-да гэрбэн*).

валю́та *ж. только ед., эк.* валюта.

валя́ть *несов., что-л.* такпыдай; **валя́ть ва́ленки** валенкилбу одай.

валя́ться *несов.* дэсчидэй.

вам *мест. личн.* (*дат. п. от «вы»*) хундў, | сундў *А*; **я дал вам** би хундў бўрив; **я сказа́л вам** би хунтэкн гўнив; **я помо́г вам** би хуну бэлрив; **я пошёл к вам** би хунтэкн хуррэм; **мы пойдём вам навстре́чу** бу хуну дэнки хурдиру; **они́, подо́бно вам, занима́ются спо́ртом** нонгартан, хунгэчин-дэ, спортсменал.

ва́ми *мест. личн.* (*тв. п. от «вы»*) хунэч, | хунэт *С,Л*, сундн *А*; **я дово́лен ва́ми** би хунэч урэлдэрэм; **я пойду́ с ва́ми** би хуннюн хурдим; **они́ смея́лись над ва́ми** нонгартан хунэч инпритэн; **мяч пролете́л над ва́ми** мяч хун уйдэлйсэн дэгсйн.

ва́нна[1] *ж.* ванна.

ва́нная *ж.* (*комната*) авадяк.

ва́рварство *с. только ед.* (*жестокость, злодеяние*) ач елрана, мамаган.

ва́рево *с. только ед., разг., обл.* олэмрэ, | олэн *О,И,С,Л,Ю.*

ва́режки *мн.* (*ед.* **ва́режка** *ж.*) кукатан, | коколро *Ю*, кокальчи *А*.

варёный *прил.* олэчэ, ирчэ.

варе́нье *с. только ед.* кулнй [*местн. п.* кулипла].

вари́ть *несов.* олэдэй, олэттэй [хн олэч-н-нри], придэй, ирўкэндэй [нонган ирўкэн-ни], | деблэрудэй *С,Л*; **вари́ть варе́нье** кулнймдай.

вари́ться *несов.* олэбдэй.

вас *мест. личн.* 1. (*вин. п. от «вы»*) хуну, | суну *А*; **я ви́дел вас** би хуну иттыв; **они́ пона́ли в вас мячо́м** нонгартан хуну мячич навканитан; **они́ спря́тались за вас** нонгартан хун амардаласан дяўрйтан; **мы смотре́ли на вас** бу хунтэкн коеттывун; **они́ говори́ли про вас** нонгартан хуну гўнйтэн; нонгартан хун дюгулйсэн укчэнрйтэн; **я переброшу́ мяч че́рез вас** би хун уйдэлйсэн мячу улэдим; **нам передаду́т э́то че́рез вас** мундў эрэв хун бэлэндисэн бўдир; 2. (*род. п. от «вы»*) хуну; **я не слы́шу вас** би хуну эсэм долдар; **вас там не́ было** ху тала эчилсэн бис; **он испуга́лся вас** нонган хунэч нгэлэлрэн; **они́ пришли́ без вас** нонгартан хун аччала́сан эмрйтэн; **кни́га лежи́т во́зле вас** книга хун анчиндуласан бисни; **мы ся́дем о́коло вас** бу хун далйдўсан тэгдиру; **мы э́то сде́лали вме́сто вас** бу эрэв хун бичэдўсэн (хун битлэдўсэн) орйвун; **мы все ся́дем вокру́г вас** мут чэлэдюр хуну эрэлэк тэгдип; **де́душка сде́лал для вас лы́жи** этэсэн хун (хундў) мэрэнгтэгэсэн орйн; **нам тру́дно до-**

бра́ться до вас мундӯ хэчус хундулэ̄ естала̄ естӣвур; **из вас вы́йдут хоро́шие мастера́** ху бӣласал бэил бӣдис; **я никого́, кро́ме вас, здесь не зна́ю** би элэ̄ хуну-ткэ̄н ха̄рам; **кро́ме вас э́того никто́ не зна́ет** хундук а̄нгӣлӣ нгӣ-дэ̄ эрэ̄в эсни ха̄р; **он пробежа́л ми́мо вас** нонган хуну е̄лтэнӣн; **мы получи́ли от вас письмо́** мут хундук дукӯм гадап; **они́ пришли́ по́сле вас** хун эмчэ̄лэ̄сэн нонгартан эмрӣтэн; **мы живём про́тив вас** бу хун бардала̄сан бидду; **он выступил про́тив вас** нонган хуну дэ̄пкӣ тӧрэ̄рӣн; **у вас бы́ло мно́го госте́й** хундулэ̄ хӧ̄й нимэ̄гнэ̄дь бисӣн; **я возьму́ у вас э́ту кни́гу** би хундук эрэ̄в книгав гадим; **у вас хоро́шая ко́мната** хун комнатасан ай, хундулэ̄ ай комната бисни, ху ай комналка̄сал бисэс, ху аич комнатала̄чис; **я до́лжен получи́ть с вас профсою́зный взнос** би хундук профсоюзнаю взносу ганнав; **я взял с вас сло́во** ху миндӯ тӧрэ̄м бӯрӣсэн; **нас бо́льше вас** бу хундук хӧ̄йдмар бису; **3.** (*пред. п. от «вы»*) хуну; **мы говори́ли о вас** бу хуну укчэ̄нрӣвун; **мы скуча́ли по вас** бу хуну гэлэ̄рӣвун; **при вас он молча́л** хун бисӣдӯсэн нонган хэ̄кутывчирӣн.

василёк *м.* василёк (*нёчэ̄ гэрбэн*).

ва́та *ж. только ед.* вата.

ва́тный *прил.* ватадук бӧча̄.

ва́хта *ж. мор. и перен.* вахта; **встать на ва́хту ми́ра** аич дялач бинӣч бинмэ̄й вахтала̄ елда̄й.

ваш *мест. притяж.* (*к «вы»*) а) *переводится притяжательной формой имени* (*суф.* -сан, -сэн, | -хнон, -хнэн, -хлон, -хлэн *С,Л*, -тна, -тнэ, -тан, -тэн *А*); **ваш дом** дӯсан, хун дӯсан; б) *в роли сказуемого и при инверсии* хуннгӣ, | хуннгӣ *С,Л*, суннгӣ *А*; **э́тот дом ваш** эрэ̄к дӯ хуннгӣ; в) *мн. в знач. сущ.* **ва́ши** (*родственники*) дя̄л; **как ва́ши живу́т?** дя̄лсан ӧн биддэ?

вбега́ть *несов. см.* **вбежа́ть.**

вбежа́ть *сов.* йдэ̄й, ймэлчидэ̄й, ймэлчисэндэ̄й [нонган ймэлчисн-э-н], чолбэнукэндэ̄й [нонган чолбэнукэн-ни].

вбива́ть *несов. см.* **вбить.**

вбира́ть *несов. см.* **вобра́ть.**

вбить *сов., что-л.* тыпкэдэ̄й, | тогоходда̄й *С.*

вблизи́ *нареч.* да̄лӣдӯ, да̄лӣла̄, *да̄лӣлӣ*, да̄лбала̄, | ахӯка̄н *С, Л,Ю*; **вблизи́ от го́рода** город *да̄лӣла̄н.*

вбок *нареч.* эвункӣ.

вброд *нареч.*: **перейти́ вброд** (*реку и т. п.*) уӯдда̄й, кума̄дда̄й, халгань давдда̄й, | кома̄дда̄й *А.*

ввали́ться *сов.* **1.** (*упасть внутрь*) тыктэ̄й, эмтэрдэ̄й; **2.** (*стать впалым*) нюбукэ̄ бда̄й; **3.** *разг.* (*войти*) йдэ̄й.

введе́ние *с.* **1.** *только ед.* тулэдэ̄к; **введе́ние всеобщего семиле́тнего обуче́ния** чэ̄лэн надам аниган хупкучиннгэ̄тэн еткав тулэдэ̄к; **2.** (*в книге*) введение, дюлэг тӧрэ̄н.

ввезти́ *сов., кого-л., что-л.* йвдэ̄й, эмӯдэ̄й, ердда̄й, ерӯда̄й.

ввек *нареч. разг.* (*только при отрицании*): **ввек не забу́ду** ӧк-та̄ этэ̄м омнгар.

ввернуть *сов., что-л.* уттда̄й [хи уч-и-нри].

ввёртывать *несов. см.* **ввернуть.**

вверх *нареч.* **1.** угэскӣ, | эгэхкӣ *С,Л*, е̄ски *А*; (*в гору*) дэскӣ, | дэхки *С,Л*; **2.** (*по направлению к истоку реки*) холакӣ, | солакӣ *А*; **дви́гаться вверх по реке́** холдда̄й; ◇ **вверх дном** *разг.* кумтэпкӣ; **опроки́нуть**

вверх дном кумгэдэй, кумтуттэй [хи кумтуч-и-нри], кумэркимкэндэй [нонган кумэркимкэн-ни].

вверху́ *нареч.* **1.** уни, уйлэ, уйли, | эгни, эгилэ, эгили *С,Л*; (*на горе*) дэи, дэлэ, дэли; **2.** (*в верховьях реки*) холии, холла, холли.

ввести́ *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* ивдэй, йвкэндэй [нонган ивкэнии]; **2.** *что-л.* (*установить*) тулдэй; ◇ **ввести́ в заблужде́ние** мемкандай [нонган мемкан-ни]; **ввести́ в курс дел** (*событий*) уталукандай [нонган **уталу́**кан-ни]; **ввести́ маши́ну в де́йствие** машинав гургэвчилукэндэй [нонган гургэвчилукэн-ни].

ввиду́ *предлог с род. п.* (*по причине чего-л.*) дюгулии; **ввиду́ э́того** эрэк дюгулии; ◇ **ввиду́ то́го, что...** тарак дюгулии...

вводи́ть *несов. см.* **ввести́**.

вво́дный *прил.* дюлэг; **вво́дная статья́** дюлэг статья.

ввоз *м. только ед.* эмудэк, радяк, еран, еранмай.

ввози́ть *несов., что-л.* эмудэй, ердай, ерудай.

вво́лю *нареч. разг.* элэкэнь, одакан, обдакан; **набе́гаться вво́лю** обдакан хулуттэй.

ввосьмеро́м *нареч.* дяпканидюр, | дяпкидюр, дяпкон бими, дяпкон омй *С,Л*, дякна бимй, дякна бимур *А*.

ввысь *нареч.* угэскй, унитэкй.

вглубь I *нареч.* хунтала, хунтаткй, | сунтала *А*.

вглубь II *предлог с род. п.* (*далеко внутрь*) долан, дотканй; **вглубь ле́са** исагу доскй.

вгляде́ться *сов., в кого-л., во что-л.* коеттэй [хи коеч-и-нри].

вгля́дываться *несов., во что-л.* (*пристально глядеть*) карандай [нонган каран-ни].

вгоня́ть *несов.* **1.** *кого-л. куда-л.* (*гнать внутрь*) йвкэндэй [нонган йвкэн-ни], йвкэттэй [хи йвкэч-и-нри]; **2.** *что-л. во что-либо* (*вбивать*) тыпкэдэй; (*втыкать*) хуттэй [хи хуч-и-нри]. *См.* также **вогна́ть**.

вдави́ть *сов., что-л.* ниддэй [хи ипд-э-нри], антадай.

вдавливать *несов. см.* **вдави́ть**.

вдалеке́, вдали́ *нареч.* гору, горла, горли, тэгэлэ, тэгэлй, | годла *А*; **вдали́ от желе́зной доро́ги** хэл хоторандук горла.

вдаль *нареч.* гортакй, тэгэнтэкй.

вдво́е *нареч.* **1.** (*в два раза*) дюрэкэн, дюрэкэнь, дюрэкэё, | дюрэрэкэн *С, Л*; **вдво́е бо́льше** (*по количеству*) дюрэкэнь хоядмар; **2.** (*в два ряда*) дюрмэнь, дюптыч.

вдвоём *нареч.* дюрйдюр, | дюрийй, дюэр бимй, дюэр омй *С, Л*, дюр бимй, дюр бимур *А*.

вдвойне́ *нареч.* (*в двойном количестве*) дюрэкэнь, дюрэкэнь хоядмар, | дюэрэкэн *С,Л*.

вдева́ть *несов. см.* **вдеть**.

вдесятеро *нареч.* мерякан, мерякань, меракая.

вдесятеро́м *нареч.* менйдюр, |менйдй, мен бимй, мен омй *С, Л*, мен бимй, мен бимур *А*.

вдеть *сов., что-л. во что-л.* хэмдэй, | сэмдэй *А*.

вдова́ *ж.* навун, | навна *А*.

вдове́ц *м.* навун, | навна *А*.

вдово́ль *нареч.* **1.** (*вволю*) элэкэнь, одакан, обдакан; **вдово́ль наглядéться** одакан коеттэй; **2.** *в знач. сказ.* (*в изобилии*) милтэрэ; **у нас всего́ вдово́ль** муттулэ чэлэнгэт милтэрэ.

вдогóнку *нареч.* бокасчинйкан, амаргйч.

вдоль I *нареч.* (*в длину*) нгонопкй, дюпкй, калтапкй, конгдэс; **вдоль и поперёк** нгонопкй, кэнрэс-тэ; **вдоль по доро́ге** хоторандулй.

вдоль II *предлог с род. п. переводится формами падежей: направительно-продольного (суф.* -клӣ*) и продольного (суф.* -лӣ, -нӣ, -дулӣ); **вдоль реки́** окāтаклӣ.

вдох *м.* хӣрāсан, дōскӣ хӣрāсан.

вдохнове́ние *с.* вдохновение, эмдэй мудаклӣн аявун; **рабо́тать с вдохнове́нием** эмдэй мудаклӣн гургэвчидэй.

вдохнове́нный *прил.* эмдэй мудаклӣн аяврӣ.

вдохнови́ть *сов., кого-л.* вдохновляйдāй, эмдэй мудаклӣн аявалӯкāндāй.

вдохнови́ться *сов.* эмдэй мудаклӣн аявалдāй.

вдохновля́ть *несов. см.* **вдохнови́ть.**

вдохновля́ться *несов. см.* **вдохнови́ться.**

вдохну́ть *сов., что-л., чего-л.* хӣрāсандāй [нонган хӣрāсн-а-н], дōскӣ хӣрāсандāй, | дōхкӣ хӣврāдāй *С, Л, Ю*; **вдохну́ть во́здуху** нулум хӣрāсандāй; ✧ **вдохну́ть бо́дрость** (*в кого-л.*) эвэлчилӯкэндэй [нонган эвэлчилӯкэн-ни].

вдре́безги *нареч.* ангтадӯ, ангтач, бутэс, боргас, | боргох, хокох *С, Л*, кампох *С*.

вдруг *нареч.* умнимӣ, умнэкэнтэ, ун бидимнин, хасунгич, | арай *И, С, Л*, эмискэ *И, С*, олукадӯ *С, Л*, аюка *Л*, оломнга *А*; ✧ **все вдруг** (*все сразу*) *разг.* чэлэдюр, умэттӯ, умэччэдӯ, чэлэн умнимӣ; **не все вдруг** (*не все сразу*) *разг.* этэс чэлэдюр умнимӣ некрэ.

вду́маться *сов., во что-л.* мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], мулгаттāй [хи мулгач-и-нри].

вду́мчиво *нареч.* мэргэчич, мулгатнӣкāн.

вду́мчивый *прил.* мэргэтмэгэн, мулгатмāган.

вду́мываться *несов. см.* **вду́маться.**

вдыха́ть *несов., что-л.* хӣрāдāй, дōскӣ хӣрāдāй, | дōхкӣ хӣврāдāй *С, Л, Ю*.

ве́дать *несов.* 1. *чем-л.* дявуттāй [хи дявуч-и-нри], нгунэмэттэй [хи нгунэмэч-и-нри]; **ве́дать дела́ми** делов дявуттāй; **ве́дать хозча́стью** хозчастю нгунэмэттэй; 2. *что-л., уст.* (*знать*) хāдāй, | сāдāй *А*.

ве́дение *с. только ед.* дявучин, нгунэмэчин; **в моём ве́дении** би дявуттам, мин нгāллāв бисни.

веде́ние *с. только ед.* нгэнӯкэн; **веде́ние де́ла** (*в суде*) делов нгэнӯкэн.

ве́домость *ж.* ведомость.

ведро́ *с.* ведро, мӯлӣлдывун [*местн. п.* мӯлӣлдывундӯлэ], мӯрӯк [*местн. п.* мӯрӯклэ].

веду́щий *прил.* 1. (*главный*) эливун; 2. (*идущий впереди*) дюлэг, нёгрӣ; **веду́щий самолёт** нёгрӣ самолёт, дюлэг самолёт.

ведь I *союз, переводится частицей* -кеми; **он разъясни́т, ведь он э́то зна́ет** нонган уталӯкāндин, нонган эрэв хāн-кеми.

ведь II *частица* 1. *усилительная*: а) ямӣ, ямӣ-кка, укалбади, тарбач; б) *переводится также частицей* -кеми; **ведь вы бы́ли пра́вы** хи тэдь-кеми бисис; **да ведь э́то он!** эрэк нонган-кеми; 2. *вопросительная* як; **ведь ты не уйдёшь?** хи як, этэнри хуррэ?

ве́дьма *ж.* 1. (*в суеверных представлениях*) ведьма; 2. *перен.* арингка.

ве́жливо *нареч.* хэрэнь.

ве́жливость *ж. только ед.* хэрэн.

ве́жливый *прил.* хэррӣ.

везде́ *нареч.* идӯ-дэ, илэ-дэ, илйдэ, эйду, гадач, | бэкэтлэн *А*.

везти́ *несов.* 1. *кого-л., что-л.* нгэнӯдэй, хурӯдэй, ердāй, ерӯдāй, дюгуттэй [хи дюгӯч-и-нри], | ирдāй *О, И, С, Л, Ю*; 2. *безл., кому-чему-л. в чём-л.*,

разг. талāч бидэй; **ему́ везёт на охо́те** ноңган буйсэклэ талāч.

век *м.* 1. (*столетие*) век, нямā аңңган; 2. (*эпоха*) век; **ка́менный век** дёл векан; **бро́нзовый век** бронза векан, бронзовай век; 3. *разг.* (*жизнь*) нин [*местн. п.* нинлэ]; **весь век он труди́лся** ноңган нинй чуптэрэ гургэвчин; 4. *перен. разг.* (*долгое время*) гор, гору; **они́ це́лый век не встреча́лись** ноигартан хов гору эчнл бакалдар.

ве́ко *с.* комдэмкэ, | харамта *О, И, С, Л, Ю*, чакарба *И, С, Л*, яхалан хулйн *И*, ехалан хулйн *Ю*, киримки *А*.

вековóй *прил.* 1. (*столетний, очень старый*) вековой, нямāч аңңганаңңатты, хō хагды, ирбэт; 2. (*очень давний, издавна существующий*) усир [*местн. п.* усирлэ], гораң, горантук бисн, | ўэтэрэп *С, Л, Ю*, былыргы *С, Л*, ōси, ōсиңгкэ *А*.

ве́ксель *м. фин.* вексель.

веле́ть *сов. и несов., кому-л. с неопр.* а) ипкэдэй, нунгчидэй; б) *переводится побудительной формой глагола* (*суф.* -вкāн, -вкэн, -ўкāн, -ўкэн, -мкāн, -мкэн, -вкāч, -вкэч, -ўкāч, -ўкэч, -мкāч, -мкэч); **веле́ть замолча́ть** хекутывчивкандай [ноңган хэкутывчивкан-ни]; **веле́ть сади́ться** тэгўкэттэй [хи тэгўкэч-и-при].

велика́н *м.* бэйкэс, бэнмкэр, бэинде, | мэкэ бэй *А*.

вели́кий *прил.* великай, эгден, хō эгден, | мэкэ *А*; **Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция** Великай Октябрьскай социалистическай революция.

великоле́пный *прил.* хō ай, хō нōд.

величáйший *прил.* хō эгденгэтэп.

величина́ *ж.* дэмнгэ-н, эгденни, ды-н [*местн. п.* дылэн]; **величина́ ко́мнаты** комната дэмнгэн; **величино́й с го́ру** *разг.* амкачāн дын.

велосипе́д *м.* велосипед.

велосипеди́ст *м.* велосипедист.

вельбо́т *м. мор.* вельбот.

ве́на *ж. анат.* вена, унгта, |ноигат *А*.

венге́рка *ж.* венгерка.

венге́рский *прил.* Венгрия, венгереп, венгерскай.

венгр *м.* (*мн.* **ве́нгры**) венгр (*нгунмин гэрбэн*).

ве́ник *м.* бенник, беник.

вено́к *м.* венок.

вентили́ровать *несов., что-л.* вентилируйдай, эдэмўкэндэй [ноңган эдэмўкэн-ни].

вентиля́тор *м.* вентилятор, эдэмўкэлдывун.

вентиля́ция *ж.* вентиляция, эдэмўкэн.

венча́ться *несов., уст.* куптудай, | коптуматтай *А*, ōлдадай, кура'ладай *С*, бэргэхэлэдэй *Л*.

ве́нчик *м. бот.* венчик (*цветок хāпйн гэрбэн*).

ве́ра *ж.* 1. (*религия*) хэвкйв тангачинмай; 2. (*уверенность, доверие*) тэдёчин, тэдён, | арга *О*; **ему́ ве́ры нет** ноңгандўн тэдёчин ачча.

ве́рба *ж.* пегнемкэр.

верблю́д *м.* верблюд (*делгэнкэ гэрбэн*).

верблю́дица *ж.* верблюд нямйчāнни.

верблюжо́нок *м.* верблюд хутэн.

вербова́ть *несов., кого-л., что-л.* вербуйдай, нгāттāй [хи нгāч-и-при], эрйдэй, гўнгйдэй.

верёвка *ж.* верёвка, усй, | ухй *И, С, Л*.

верёвочный *прил.* верёвкадук ōчā.

верени́ца *ж.* гилбэр, улбултэ; **пти́цы поле́ли верени́цей** дэгйл улбултэч дэгэйтэн; **дви́гаться верени́цей** улбунгчидэй.

веретено́ *с.* веретено, томкалдывун учун.

верещáть *несов.* тытандāй [нонган тытан-ра-н].

верúтельный *прил.*: **верúтельная грáмота** *дипл.* верительнай грамота.

вéрить *несов., кому-чему-л., в кого-что-л.* тэдēдэй, тэдēттэй [хи тэдēч-и-нри], | чэдēдэй *Л*; **вéрить дрýгу** гēды тэдēттэй; **я э́тому не вéрю** би эрэв эсэм тэдēттэ; **вéрить в побéду** дабдýканнадур тэдēттэй; **вéрить в свои́ си́лы** мэн энгīды тэдēттэй; **вéрить в свои́х това́рищей** мэн дялды тэдēттэй; ◇ **вéришь(ли), вéрите (ли)** *вводн.сл.* тэдēдинригу?

вéрно I *нареч.* **1.** (*правильно*) айдит, дяпка, дяпкадý, | тэдēкит *А*; **2.** (*преданно*) эвнгīч, энīкэн хукэснэ.

вéрно II *вводн. сл.* а) бичэн бидин, бисī бидин; б) *переводится также наклонением вероятности глаголов* (*суф.* -мна, -мнэ); **ты, вéрно, уви́дишь егó** хи нонгман ичимнэс.

вéрность *ж. только ед.* (*преданность*) эвнгīн.

вернýть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*отдать обратно*) бургэдэй; **2.** (*заставить вернуться*) мучувкандāй [нонган мучувканни], | мусувкандāй *А*.

вернýться *сов.* мэрэктэй, эмэргэдэй; (*дойдя до цели*) уйдāй; (*не дойдя до цели*) мучудāй, | мусудāй *А*.

вéрный *прил.* **1.** (*правильный*) айдиталкан, дяпка; **2.** (*преданный*) тэдь, эвнгī, эты хукэснэ; **3.** (*надёжный*) эвнгī.

вероло́мный *прил.* вероломнай, олэк.

вероя́тно I *нареч. в знач. сказ.* бикīч биннэ; **э́то вполнé вероя́тно** эрэк айдит бикīч биннэ.

вероя́тно II *вводн. сл.* а) бичэн бидин, бисī бидин, бимнэн, бидин-ул, | яминату *А*; **вероя́тно, он тяжёлый** ургэ бимнэн; б) *переводится также наклонением вероятности глаголов* (*суф.* -мна, -мнэ); **вероя́тно, он не придёт** нонган эмнэн эмрэ.

вероя́тность *ж. только ед.* бимнэн; ◇ **по всей вероя́тности** эчин бимнэн.

верстá *ж. уст.* верста, бēрстэ.

верстáк *м.* верстак.

вéртел *м.* хелун, | āркун *С, Л, Ю, А*; **насади́ть на вéртел** хелдāй; **жáрить на вéртеле** хелаттāй [хи хелач-и-нри].

верте́ть *несов., что-л., чем-л.* уттāй [хи уч-и-нри], мэрэлдынукэндэй [нонган мэрэлдынукэн-ни], мэрэлдынукэттэй [хи мэрэлдынукэч-и-нри]; **верте́ть голово́й** дэлдī хогнавкандāй; **верте́ть хвосто́м** (*о животном*) кенялдадāй, | оролукондāй *А*.

верте́ться *несов.* **1.** (*вращаться, кружиться*) мэрэлдындэй [нонган мэрэлдын-рэ-н], | мэрэкиндэй *О, И, С, Л*, курэлдындэй *С, Л*, оролвāттāй *А*; **2.** (*ёрзать*) такупадāй; ◇ **верте́ться под ногáми** (*у кого-л.*) бодэлин мэрэлдындэй.

вертикáль *ж.* вертикаль.

вертикáльно *нареч.* вертикальнаич.

вертикáльный *прил.* вертикальнай; **вертикáльная лúния** вертикальнай игтынг.

вертля́вый *прил.* ач дуламнā.

вéрующий *прил.* тэдēтты.

верфь *ж.* верфь, пароходу бчидяк.

верх *м.* **1.** он-н, ойгīдā-н, | ēгинна *А*; **2.** (*верхняя оконечность*) хэс, хурэ-н, | хурвэ-н *С, Л*, эйле *А*; (*юрты, чума*) халкамча, | хопан *И, С, Л*; ◇ **одержáть верх, взять верх** (*над кем-л.*) дабдукандāй [нонган дабдукан-ни].

ве́рхний *прил.* 1. (*находящийся вверху*) уиг [*местн. п.* унглэ], уйдэ-н, | ёг *А*; (*находящийся на горе*) дэг, дэйдэ-н; 2. (*находящийся поверх чего-л.*) онг, ойда-н; **ве́рхнее пла́тье** ой, тэты; 3. (*близкий к истоку реки*) холаг, холда-н, | солак *А*.

верхо́вный *прил.* верховнай; **Верхо́вный Сове́т** Верховнай Совет.

верхово́й *прил.* 1. (*служащий для езды верхом*) бадӯсак; **верхово́й оле́нь** ӯчик [*местн. п.* учикла]; 2. *также в знач. сущ. м.* мурандырӣ, бадӯрӣ.

верхо́вье *с.* дэрэн, дэрэптӯ, холда-н.

ве́рхом *нареч.* 1. (*по горе*) дэлӣ, дэйдэлӣ; (*по истокам реки*) холлӣ, холдали; 2. (*выше краёв*) милтэрэ.

верхо́м *нареч.* бадӯнь; **верхо́м на оле́не** ӯчикач; **е́здить верхо́м** бадӯдаӣ; **е́хать верхо́м вдвоём на одно́й ло́шади** дюрэттэй [хи дюрэч-и-нри]; **сесть верхо́м** ӯдаӣ.

верху́шка *ж.* 1. (*вершина*) хэ̄ё, хӯрэ-н, | хӯврэ-н *С, Л*, э̄йле *А*; **верху́шка де́рева** бускэт, | буснгэт *А*; 2. (*юрты, чума*) халкамча, | хонан *И, С, Л*.

ве́рша *ж. обл.* (*приспособление для ловли рыбы*) кэнгэр.

верши́на *ж.* хэ̄ё, хӯрэ-н, | хӯврэ-н *С, Л*, э̄йле *А*.

вершо́к *м. уст.* (4,4 *см*) вершок.

вес *м.* ургэ-н; **продава́ть на вес** ургэмкэвунь уннйдэй; **ры́ба ве́сом в пять килогра́ммов** олра ургэн тунниган килограмм; ✧ **удо́льный вес** *физ. и перен.* удельнай вес.

весели́ть *несов., кого-л. чем-л.* (*забавлять, радовать*) хэбдемкэндэй [нонган хэбдемкэн-ни], хэбдемкэттэй [хи хэбдемкэ-ч-и-нри], хокамкандай [нонган хокамкан-ни], **хокамка́ттай** [хи хокамкач-и-нри], хокангчивкандай [нонган хокангчивкани], хокангчивкаттай [хи хокангчивкач-и-нри], эвэлдэвкэндэй [нонган эвэлдэвкэнни], эвэлдэвкэттэй [хи эвэлдэвкэч-и-нри], авунгчивкандай [нонган авунгчивкан-ни], авунгчивкаттай [хи авунгчивкач-и-нри], урэлдэвкэндэй [нонган урэлдэвкэн-ни], урэлдэвкэттэй [хи урэлдэвкэч-и-нри], | сэбдевукондэй, сэбдевукоттэй *А*.

весели́ться *несов.* хэбдендэй [нонган хэбден-ни], хокандай [нонган хокн-а-н], хокангчидай, эвэлдэдэй, авунгчидай, урэлдэдэй, | эрэлдэдэй *С, Л*, сэбдевдэй, авнваттай *А*.

ве́село *нареч.* хэбдень, хэбденйч, эвэчич, | сэбдынь, сэбдэнь, сэбдыня *А*.

весёлый *прил.* хэбденӣ, эвэч, | сэбдэнь *А*.

весе́лье *с. только ед.* хэбден, хокангчин, эвэлдэн, авунгчин, урэлдэн, | сэбдынь, сэбдэнь *А*.

весельча́к *м.* эвэч.

весе́нний *прил.* а) (*о первой половине весны*) нэлкэнӣ, нэлкэ, нэлкэр, нэлкэрэн, | нэлкэрэптэ *А*; **весе́нний день** нэлкэнӣ инэнгэн; б) (*о второй половине весны*) нэгнэнӣ, нэгни, нэгнер, нэгнерэп; **весе́нний день** нэгнэнӣ инэнгэн.

ве́сить *несов.* (*иметь вес*) ургэ-н; **ры́ба ве́сит два килогра́мма** олра ургэн дюр килограмм.

весло́ *с.* улӣвун [*местн. п.* улӣвундула], | оливна, олив *А*; **рулево́е весло́** ӣнгчавун; **двулопа́стное весло́** эвэргэ *А*.

весна́ *ж.* а) (*первая половина*) нэлкэнӣ, нэлкэ; б) (*вторая половина*) нэгнэнӣ, нэгни.

весно́й, весною́ *нареч.* а) (*о первой половине*) нэлкэ; б) (*о второй половине*) нэгни.

весну́шки *мн.* (*ед.* **весну́шка** *ж.*) тукɪэнэл [*ед.* туктэн].

весово́й *прил.* ургэмкэчин; **весово́й това́р** ургэмкэчин-тэкэн унйинмэй товар.

весовщи́к *м.* ургэмкэчимнгэ.

вести́ *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* нгэнӯдэй, хурӯдэй, нгэнӯкэндэй [нонган нгэнӯкэн-ни], хурӯкэндэй [нонган хурӯкэн-ни]; (*за собой*) хэлбэдэй, хэлбэттэй [хи хэлбэч-и-нри]; (*за руку, за узду*) элгэдэй, усйлэдэй; **2.** *что-л.* (*управлять*) йнгчидай; **вести́ поезда́** поездалбу йнгчидай; **3.** (*идти впереди, прокладывать путь*) нёгдай, хотӯдай; **вести́ карава́н** хотӯдай; **4.** (*двигать по поверхности, указывать*) нюнэттэй [хи нюнэч-и-нри]; **5.** (*руководить*) нгунэмэттэй [хи нгунэмэч-и-нри]; **6.** (*служить дорогой*) нгэндэй [нонган нгэнрэ-н]; **7.** (*в сочетании с винительным падежом существительного при описательном выражении действия*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **вести́ борьбу́** дэлматтай [хи дэлмач-и-нри]; **вести́ войну́** кусйдэй; **вести́ дру́жбу** гёматтай [хи гёмач-и-нри], гёмандай [нонган гёман-ни]; **вести́ за́пись** дуктай; **вести́ наблюде́ние** хепкаттай [хи хепкач-и-нри], кӧеттэй [хи кӧеч-и-нри], ичӯлйдэй; **вести́ перепи́ску** дукматтай [хи дукмач-и-нри]; **вести́ хозя́йство** хуннгйвчидай.

вести́сь *несов. страд.*: **веду́тся перегово́ры** укчэнэку укчэнрэ; **веду́тся рабо́ты** гургэлбу гургэвчиддэ; **ведётся наблюде́ние** кӧеччӧттэ; **ведётся война́** кусйкэчиддэ, кусйддэ; **ведётся борьба́** дэлмаччӧтта; **ведётся за́пись** дуккӧтта; **ведётся перепи́ска** дукмаччӧтта.

ве́стник *м.* (*приносящий весть*) мэтӯмнгэ.

весть *ж.* (*известие*) мэтӯн, тэлэнг, долдан, хавкан, иг [*местн. п.* иглэ], | хурак *И, С, Л.*

весы́ *только мн.* ургэмкэвун, | ургэмкэчэхэк, нокохок *С*, ноконмай *И*, нокоммай *С*.

весь *мест. опред.* а) эйду, чэлэ-н, чэлэдй, чэлэдӱр, кубэч, бумнгэ, бэкэч, чунтэрэ, эрэгэр, гасимич, гадач, милтэрэ, мудаклйн, | бутунню *С, Л*, бэкэтнэ *А*; **снег покры́л всю зе́млю** еманра эйдӯ тӯру дассан; **весь наро́д лю́бит Сове́тскую А́рмию** нгунмйн бэкэчин Советскаю армияв аявран; **я ждал вас весь день** *би инэнгу* чунтэрэ хуну каркирйв; **они́ всё вре́мя охо́тились** нонгартан эрэгэр буюссйтэн; б) *переводится также частицей* -ткан, -ткэн, -такан, -тэкэн; **вся наде́жда была́ на него́** нонгандин-такан эёттытэн; ✧ **во всё го́рло** дэлгандй мудаклйн; **на всю у́лицу** улица мудаклйн; **всё равно́** (*безразлично*) умэн-тэ, аикаг.

весьма́ *нареч.* хӧ, хӧч, хӧ-мэ, энтэкэс, умэкйч, энгние, елкан, эсэмйкэн, эвсэч, нгэлэм.

ветви́стый *прил.* хэгтэлкэн, чэмэлкэн, гаралкан, гарамнан, | сэвтэмнэн *А*; (*о рогах оленя*) тангнягда.

ветвь *ж.* хэгтэ, | сэвтэ *А*; (*на верхушке дерева*) чэм; **го́лая ветвь** гар, кенякан.

ве́тер *м.* эдэн, | эдни *А*; (*холодный, с моря*) идя; (*сильный, бурный*) хуннгэ; (*вихрь*) дэвӯ, хугй [*местн. п.* хугйлэ]; **ве́тер ду́ет** эдиэн; **в са́мый ве́тер** эдэндӯ.

ветерина́р *м.* ветеринар, дӱ делгэнкэвэн бэгдэчимнгэ.

ветерина́рия *ж. только ед.* ветеринария.

ветерина́рный *прил.* ветеринарнай.

ве́тка I *ж.* (*дерева*) хэгтэ, | сэвтэ *А*; (*на верхушке дерева*) чэм; **го́лая ве́тка** гар, кенякан; ◇ **железнодоро́жная ве́тка** хэл хоторан хан.

ве́тка II *ж. местн.* (*лодка*) мӧмй, омар, | элус *А*, элде *С, Л*.

ветла́ *ж. бот.* нэнгэрэн.

ве́тошь *ж. только ед., собир.* **булатмйя**; (*об обуви*) унтамйя.

ве́треный *прил.* эдэнрэ, эдэлкэн, **хуннгэ, хуннгэлкэн**; **ве́треный день** хуннгэ инэнг, хуннгэлкэн инэнг, эдэлкэн инэнг.

ве́тряный *прил.* эдэмдэ, эдэн бэлэндин гургэвчирй (хогнарй); **ве́тряный дви́гатель** эдэн бэлэндин гургэвчирй двигатель; **ветряна́я ме́льница** эдэмдэ чилкалдывун.

ве́тхий *прил.* ирбэт; (*древний*) ӱсйр [*местн. п.* ӱснрлэ].

ве́тхость *ж. только ед.* ирбэ-т-э-н; **нрийти́ в ве́тхость** ирбэт ӧдай.

ветчина́ *ж.* ветчина (*деплэ гэрбэн*).

ветша́ть *несов.* ирбэт ӧдай.

ве́ха *ж.* хугар.

ве́чер *м.* хйсэчйн, | хйхэчэн *И, С, Л, Ю*, хйэхэчэн *С, Л*, сисетнэ, добни *А*; **под ве́чер** хйсэчйнтэкй.

вечере́ть *несов.* хйсэлдэй, долбадай; **вечере́ет** хисэлрэн.

вечери́нка *ж.* вечеринка, хэбдекэдек.

вече́рний *прил.* хйсэчин, хисэр, хйсэрэп, хйсэчирэп, хисэчимдэ, | хихэчэн *И, С, Л, Ю*, хйэхэчэн *С, Л*, хихэчэрэп *С, Л, Ю*, сйсёсэрэп, сйсэтнэ, добни *А*; **вече́рняя звезда́** илун [*местн. п.* илӱндулэ], | илан *О*.

вече́ром *нареч.* хйсэчйн, | хйхэчэн *И, С, Л, Ю*, хйэхэчэн *С, Л*, сйсетнэ, добни *А*.

ве́чно *нареч. прям. и перен.* эрэгэр, гасимич, | эрэгэл *С, Ю*, эргэр *Л*, эрэглэ *А*; **он ве́чно за́нят** нонган эрэгэр гургэвчин.

ве́чность *ж. только ед.* **1.** эрэгэр бисй; **2.** *разг.* (*долгое время*) хо гору.

ве́чный *прил.* эрэгэр бисй, гасимич бисй.

вешала́ *только мн., местн.* (*для вяления рыбы, мяса*) мэнгэл.

ве́шалка *ж.* нокӱчинмай, | лапкай *А*.

ве́шать *несов.* **1.** *что-л.* нокта́й, | лакта́й *А*; **ве́шать котёл** на **крюк** олра́нда́й [нонган олра́н-ни], | олда́нда́й *И, С, Л*; **2.** *кого-л.* (*лишать жизни*) апкаттай [хи апкач-и-нри], ханумка́нда́й [нонган ханумка́н-ни], | нипкэдэй *Ю*, анӱмка́нда́й *А*; **3.** *кого-л., что-л.* (*взвешивать*) ургэмкэндэй [нонган ургэмкэн-ни], ургэмкэттэй [хи ургэмкэч-и-нри].

ве́шаться *несов.* **1.** (*лишать себя жизни*) мэнй апкаттай; **2.** (*взвешиваться*) ургэмкэчибдэй.

ве́шний *прил. поэт. см.* **весе́нний.**

веща́ние *с. рад.* тӧрэнмэй, тэлэнгэнмэй.

вещать *несов., рад.* тӧрэдэй.

вещево́й *прил.* нуктамда, дёданамда, абдумда.

вещественный *прил.* вещественнай.

вещество́ *с.* вещество.

вещь *ж.* **1.** (*предмет*) дёдан [*мн.* дёданал]; **2.** (*одежда*) нукта; **3.** *только мн.* **ве́щи** (*имущество*) абду; **4.** (*багаж, тюк*) чакална, хэркэннгэ.

ве́ялка *ж. с.-х.* веялка.

ве́ять *несов.* **1.** *что-л.* (*зерно*) вейдай; **2.** (*дуть—о ветре*) эдэндэй [нонган эдн-э-н]; **3.** (*развеваться, колыхаться*) эдэндэй [нонган эдн-э-н].

взад *нареч.* амаскй; **взад и вперёд** амаскй-да, дюлэскй-дэ; **ни**

взад, ни вперёд амаскӣ-дā, дюлэскӣ-дэ эсни хогнасна.

взаи́мность *ж. только ед.* аявмā́чин.

взаи́мный *прил., переводится отглагольными именами с формой взаимного залога (суф.* -мā́ч, -мэ́ч); **взаи́мная по́мощь** бэлэтмэ́чин, | бэлмэ́сэк *А*; **взаи́мное дове́рие** тэдётмэ́чин; **взаи́мная симпа́тия** аявмā́чин.

взаимоде́йствие *с.* взаимодействие, уюлдутмэ́чин.

взаимоотноше́ние *с.* взаимоотношение, уюлдутмэ́чин.

взаимопо́мощь *ж. только ед.* бэлэтмэ́чин, | бэлмэ́сэк *А*.

взаймы́ *нареч.* а) (*о деньгах*) котач, | нāнач *О, И,* нāнот *С, Л, Ю*; **дать де́ньги взаймы́** коттā́й [хи кот-а-нри], котач бӯдэ́й, | нāнот бӯдэ́й *И, С, Л, Ю*; **брать де́ньги взаймы́** котамдā́й, котач гадā́й, | нāнамдā́й, нāнот гадā́й *И, С, Л, Ю*; б) (*о продуктах*) бнэ́мэч; **дать проду́ктов взаймы́** бнӯттэ́й [хи бнӯч-и-нри]; **брать проду́кты взаймы́** бнэ́мдэ́й.

взаме́н *предлог с род. п.* гаймā́чинь, битлэ́дӯн, бичэ́дӯн, бичэ́лэн, | гаймāттакун *А*, эрӣдӯн, оннудӯн *С*; **что вы дади́те взаме́н э́той кни́ги?** яв хи бӯдинри эрэк книга бичэ́дӯн?

взаперти́ *нареч.* нипкуттыч; **держа́ть взаперти́** (*кого-л.*) нипкуттэ́й [хи нипкуч-и-нри].

взапуски *нареч. разг.* ёсчимэ́чинь, ёсчимэ́тнйкэн; **бежа́ть взапуски** ёсчимэ́ттэ́й [хи ёсчимэ́ч-и-нри], ёсчидэ́й.

взатя́жку *нареч.*: **кури́ть взатя́жку** тэбэ́кӣ хāнӣмāн эмдэй дбскӣн хӣрāдā́й.

взба́лтывать *несов. см.* **взболта́ть.**

взбега́ть *несов. см.* **взбежа́ть.**

взбежа́ть *сов., на что-л.* ойчидā́й, ойчималчидā́й, угэрэбдэ́й, кутэрдэ́й.

взбеси́ть *сов., кого-л.* тэкӯмкāндā́й [нонган тэкӯмкāн-ни], хӣрӯкāндā́й [нонган хӣрӯкāнни].

взбеси́ться *сов.* **1.** (*о животных*) дӣчэ́й бдā́й; **2.** *перен. разг.* тэкӯлдā́й, хӣралдā́й, āстā́й.

взбива́ть *несов. см.* **взбить.**

взбира́ться *несов. см.* **взобра́ться.**

взбить *сов., что-л.* тэмбэктэ́й; **взбить поду́шку** тырӯв тэмбэктэ́й.

взболта́ть *сов., что-л.* улкӯдā́й, | сакабдā́й *А*.

взбры́згивать *несов., кого-л., что-л., разг.* хустэ́й, эптэдэ́й, хэчэпкичӯкэ́ттэ́й [хи хэчэпкичӯкэ́ч-и-нри], хэчэпкимкэ́ттэ́й [хи хэчэпкимкэ́ч-и-нри], | ухтэ́й *С,Ю*, тыбордā́й *С*.

взбры́знуть *сов., кого-л., что-л., разг.* хусэсэндэ́й [нонган хусэсн-э-н], эптэсэндэ́й [нонган эптэсн-э-н], хэчэпкичӯкэ́ндэ́й [нонган хэчэпкичӯкэ́н-ни], хэчэнкимкэ́ндэ́й [нонган хэчэпкимкэ́н-ни].

взбудора́жить *сов., кого-л., что-л., разг.* хэкӯрӯнгчивкэ́ндэ́й [нонган хэкӯрӯнгчивкэ́н-ни].

взбунтова́ться *сов.* бунтуилдā́й.

взбуха́ть *несов. см.* **взбу́хнуть.**

взбу́хнуть *сов.* кэбдурэндэ́й [нонган кэбдурн-э-н], дютандā́й [нонган дютн-а-н], хускэндэ́й [нонган хускэн-ни], авалдā́й.

взвали́ть *сов., что-л. на кого-что-л.* нэдэ́й [нонган нэ-д-ни], тэвдэ́й.

взве́сить *сов., кого-л., что-л.* ургэмкэндэ́й [нонган ургэмкэн-ни].

взвести́ *сов., что-л.*: **взвести́ куро́к** чомаку āнгāдā́й.

взве́шивание *с. только ед.* ургэмкэчин, ургэмкэчинмэ́й.

взве́шивать *несов., кого-л., что-л.* ургэмкэ́ттэ́й [хи ургэмкэч-и-нри].

взви́згивать *несов.* еркадā́й; (*о животных*) генгāдā́й, чингэ́дэ́й.

взви́згнуть *сов. и однокр.* еркасандāй [нонган еркасн-а-н]; (*о животных*) гевгасандай [нонган гевгасн-а-н], чингэсэндэй [*нонган чингэсн-э-н*].

взви́ться *сов.* 1. (*взметнуть*) угэскн дэгэлдэй, дэгумэттэй [хи дэгумэч-и-нри]; 2. (*подняться—о пыли*) хэнгкэлдэй; 3. (*о вихре, метели*) хунигэлдэй, хугидāй, дэнудэй, | унигэлдэй *Км, А*, тыддэй *А*, дэгудэй *И, С*.

взвод *м. воен.* взвод.

взводи́ть *несов. см.* **взвести́**.

взво́дный *прил. воен.* взвод, взводнай; **взво́дный команди́р** взвод командиран, взводнай командир.

взволно́ванно *нареч.* мэргэтнйкэн, хэрйтнэнйкэн.

взволнова́ть *сов.* 1. *что-л.* (*о водной поверхности*) отāвкандай [нонган отāвкан-нн], биялгавкандай [нонган биялгавкан-нн]; 2. *кого-л., что-л.* (*встревожить*) хэкурунгчивкэндэй [нонган хэкурунгчивкэн-нн].

взволнова́ться *сов.* 1. (*о водной поверхности*) отāлдāй, биялгалдāй; 2. (*встревожиться*) мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], хэкурунгчидэй, хевдэй, хэрйтнэдэй, хагъингчидāй.

взвыть *сов.* буиилдэй.

взгляд *м.* 1. ичисэн, кочнн [*местн. п.* кочнидулэ]; 2. (*точка зрения, мнение*) мулгун [*местн. п. мулгундула*]; **полити́ческие взгля́ды** политическанл мулгур; **ра́зные взгля́ды** хунтэкитэнгэл мулгур; ◇ **на мой взгляд** мин мулгундув.

взглянýть *сов. и однокр., на кого-л., на что-л.* ичисэндэй [нонган ичисн-э-н], | гупкэттэй *А*; **взглянýть укра́дкой** энгэндэй [нонган энгэн-нн]; **взглянýть исподло́бья** куонда́й [нонган куон-нн], кэриндāй [нонган кэрин-нн].

взгромозди́ться *сов., разг.* ойчидāй, угэрэбдэй, мурчидāй, кутэрдэй.

вздор *м. только ед., разг.* орэм тōрэн.

вздо́рить *несов., разг.* нэймэттэй [хи нэймэч-и-нри], нāлдамāттай [хи нāлдамāч-и-нри], хэнгитмэттэй [хи хэнгитмэч-и-нри], элгимэттэй [хи элгимэч-и-нри], дяргамāттāй [хи дяргамач-и-нри], | вāлмāттāй, тōрэмэттэй, нарматтай *А*.

вздо́рный *прил.* 1. (*нелепый*) орэм; 2. (*сварливый*) хэнгитмэгэн, чукалдамāган, китынгчимэгэн.

вздорожа́ть *сов.* эрйпчудмэр бдāй.

вздох *м.* чонйсни [*местн. п.* чонйснйлэ].

вздохну́ть *сов. и однокр.* хйрāсандай [нонган хйрāсн-а-н], | хиврахандāй *И, С, Л, Ю*, эрнсэндэй *А*; **тяжело́ вздохну́ть** чонйсэндэй [нонган чонйсн-э-н].

вздра́гивать *несов.* хилгэндэй [нонган хилгэн-ни]; (*от озноба*) дундāй [нонган дун-ра-н, хи дун-и-нри]; (*от испуга*) олдāй, олалдадāй, | бэлдэдэй *Л*.

вздремну́ть *сов.* нокукэндэй [нонган нокукэн-нн], эркукэндэй [нонган эркукэн-нн], | эркундэй *А*.

вздро́гнуть *сов. и однокр.* хилгэсэндэй [нонган хилгэсн-э-н]; (*от озноба*) дунисандāй [нонган дунисн-а-н]; (*от испуга*) олалдай, оласандāй [нонган оласн-а-н].

вздува́ться *несов. см.* **вздýться**.

вздýмать *сов., с неопр.* мулгасандāй [нонган мулгасн-а-н].

вздýться *сов.* кэбдурэндэй [нонган кэбдурн-э-н], авалдāй, дютандāй [нонган дютн-а-н], хускэндэй [нонган хускэн-нн].

вздыбиться *сов.* елмундāй [нонган елмун-ра-н].

вздыма́ться *несов.* (*подниматься кверху*) дэгдэ̄й [нонган дэгсэ-н].

вздыха́ть *несов.* 1. хӣра̄да̄й, чӧнӣдэ̄й, | хӣвра̄да̄й *С, Л, Ю*; 2. *о ком-л., о чём-л.* (*тосковать, грустить*) булда̄й, набутта̄й [хи набуч-и-нри], гэлэ̄дэ̄й, хонрилда̄й, хэлэ̄дэ̄й, мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри], елранда̄й [нонган елран-ни], | мула̄нда̄й *И, С, Л*, уркэндэ̄й, дӯмайда̄й *А*, елдада̄й *О*.

взима́ть *несов., что-л., офиц.* гада̄й [нонган га-д-ни].

взима́ться *несов. страд., офиц.* гавда̄й, габда̄й.

взира́ть *несов., на кого-л., на что-л., уст.* кӧёдэ̄й, кӧёттэ̄й [хи кӧёч-и-нри], иттэ̄й [хи ич-и-нри].

взла́мывать *несов., что-л.* ха̄ӧда̄й, ха̄ӧкатта̄й [хи *ха̄ӧка*ч-и-нри], буттай [хи бут-а-нри], *нгэмтэктэ̄й, хинчиктэ̄й*, эмтэктэ̄й.

взлета́ть *несов. см.* **взлете́ть**.

взлете́ть *сов.* дэгэлдэ̄й, угэскӣ дэгэлдэ̄й; ✧ **взлете́ть на во́здух** (*быть взорванным*) хаюбда̄й, тылкӯдэ̄й.

взлом *м.* ха̄ӧбан, ха̄ӧбатла.

взлома́ть *сов., что-л.* ха̄ӧда̄й, буттай [хи бут-а-нри], нгэмтэлдэ̄й, хинчилдэ̄й, эмтэлдэ̄й.

взмах *м.* давсан.

взма́хивать *несов., чем-л.* давсада̄й; **взма́хивать кры́льями** набдалдада̄й, нэрэктэ̄й, нипта нукатта̄й [хи ниптанукач-и-нри].

взмахну́ть *сов. и однокр., чем-л.* давсасанда̄й [нонган давсасн-а-н]; (*подать знак чем-либо*) уласанда̄й [нонган уласн-а-н].

взмоли́ться *сов.* гасчида̄й, | гаччида̄й *А*.

взмо́рье *с. только ед.* нам хӯлӣн, нам нгэ̄йда̄н, гирӣ [*местн. п.* гирӣла̄].

взмы́ленный *прил.* чогликала̄ка̄н хукулчэ̄.

взмыть *сов.* дэгэлдэ̄й, угэскӣ дэгэлдэ̄й.

взнос *м.* таман, дёлдан.

взнуздать *сов., кого-л.* усӣвдэ̄й, алӯда̄й.

взобра́ться *сов., на что-л.* ойчида̄й, угэрэбдэ̄й; (*по склону*) кутэрдэ̄й; **взобра́ться на де́рево** мурчида̄й.

взойти́ *сов.* 1. *на что-л.* (*взобраться*) ойчида̄й, угэрэбдэ̄й; (*по склону*) кутэрдэ̄й; 2. (*появиться—о солнце, луне*) хӣдэ̄й, хӣлдэ̄й, ичӯдэ̄й, ичӯлдэ̄й, ичӯсэндэ̄й [нонган ичӯсн-э-н]; 3. (*прорасти*) хӣдэ̄й, исӯдэ̄й, балдада̄й.

взор *м.* ичисэн, кӧёчин [*местн. п.* кӧёчиндулэ̄].

взорва́ть *сов.* 1. *что-л.* тылкӯкэ̄ндэ̄й [нонган тылкӯкэ̄н-ни], ха̄ӧда̄й; 2. *перен.* хӣралӯка̄нда̄й [нонган хӣралӯка̄нни]; **меня́ взорва́ло** (*от чего-л.*) мину хӣралӯка̄нни.

взорва́ться *сов.* тылкӯдэ̄й, ха̄ӧбда̄й.

взрасти́ть *сов., кого-л.* хӣвкэ̄ндэ̄й [нонган хӣвкэ̄н-ни], исӯвкэ̄ндэ̄й [нонган исӯвкэ̄н-ни], балдавкандай [нонган балдавка̄н-ни]; (*вскормить и воспитать*) иргэдэ̄й.

взра́щивать *несов., кого-л.* хӣвкэ̄ттэ̄й [хи хӣвкэ̄ч-и-нри], исӯвкэ̄ттэ̄й [хи исӯвкэ̄ч-и-нри], балдавка̄ттай [хи балдавка̄ч-и-нри].

взро́слый *прил.* 1. елкан бэй, эгден бэй, нӧсэ̄гчэ̄н, хагды; **стать взро́слым** бэйрэбдэ̄й; 2. *мн. в знач. сущ.* **взро́слые** елкар бэил; **взро́слые и де́ти** елкар бэил, кунга̄л-да̄.

взрыв *м.* тылкӯн [*местн. п.* тылкӯндулэ̄], адан.

взрыва́ть *несов., что-л.* тылкӯкэ̄ттэ̄й [хи тылкӯкэ̄ч-и-нри], ха̄ӧда̄й.

взрыва́ться *несов.* тылкӯдӘй, хӑюбдӑй.

взрывча́тка *ж. разг.* тылкӯвкӘлдывун.

взры́вчатый *прил.* тылкӯмӘгэн, тылкӯвкӘлдывун; **взры́вчатые вещества́** тылкӯмӘгэр вещество́л, тылкӯвкӘлдывур.

взъеро́шить *сов., что-л.* чиндэлэсэмкӘндӘй [нонган чиндэлэсэмкӘн-ни].

взыва́ть *несов., к кому-л., к чему-л., о чём-л.* гасчидай, | гаччидӑй *А*.

взыска́ние *с.* взыска́ние, усалтан; **наложи́ть взыска́ние** усалтадӑй.

взыска́тельный *прил.* гургӘв улгимимӘгэн.

взыска́ть *сов., что-л. с кого-чего-л.* гадӑй [нонган га-д-ни].

взы́скивать *несов.* (*заставлять платить*) тамӯкаттай [хи тамӯка́ч-и-нри], гадай [нонган га-д-ни].

взя́тие *с. только ед., воен.* гадя́к.

взя́тка *ж.* взятка.

взя́точник *м.* взяткав гава́ттӹ.

взять *сов., кого-л., что-л.* **1.** гадӑй [нонган га-д-ни], | та̄ивдӑй *А*; **взять с собо́й** хэлбӘдӘй, бодӯка́ндай [нонган бодӯка́нни],нгэнӯдӘй, хурӯдӘй; **2.** (*принять*) алимдӑй; **3.** (*захватить рукой*) дявдай, хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни]; **4.** (*отнимать*) тӘдӘй; ◇ **взять верх** (*победить*) дабдӯка́ндай [нонган дабдӯка́н-ни]; **взять в до́лг** а) (*деньгами*) котамдай, котач гадай, | на̄намдай *И, С, Л, Ю*, на̄нот гадай *С, Л, Ю*; б) (*продуктами*) о̄нӘмдӘй; **взять чью́-либо сто́рону** дысуттӘй [хи дысуч-и-нри]; **взять на букси́р** *перен.* бӘлдӘй; **взять хи́тростью** олӘкчидӘй; **взять в жёны** *уст.* атыка̄нгдай, атыка̄лбадай, аспга̄й гадӑй; **взять приме́р** (*с кого-л.*) примеру гадай; **взять сло́во** торӘлдӘй.

взя́ться *сов.* **1.** *за кого-л., за что-л.* (*взять рукой*) дяваладай; **2.** *за что-л.* (*вместе*) дявалададӑй, хэпкэлдэдӘй; **3.** *за что-л. и с неопр.* (*приняться*) *переводится начинательной формой глагола* (*суф.* -л); **взя́ться за рабо́ту** гургӘвчилдэй; **взя́ться за кни́гу** тангалдай; **4.** *только 3 л., разг.* (*появиться*) одай [нонган о̄-д-ни]; ◇ **взя́ться за ум** мэргэнды хэпкэндэй, мэргэлбэдэй.

вид *м.* **1.** (*внешность*) бад; **у него́ здоро́вый вид** нонган бадан абгар; **на вид ему́ лет три́дцать** еланмӘр аннганангалка̄мдас бимнэн; **по ви́ду, с ви́ду** баддин; **2.** (*о местности*) буг [*местн. п.* бугла̄], тӯр [*местн. п.* тӯрлӘ]; **3.** *только мн.* (*предположение, намерение*) мулгачин; **ви́ды на бу́дущее** дюлэскӣ мулгачин; **име́ть ви́ды** (*на кого-л., на что-л.*) эӘттӘй [хи эӘч-и-нри]; **каковы́ ви́ды на урожа́й в э́том году́?** иррӘчин урожай эрӘв аннгану бидӘн эӘчис?; **4.** *грам.* вид; **соверше́нный вид** совершеннай вид; **несоверше́нный вид** несовершеннай вид; ◇ **скры́ться из ви́ду** гобӘдӘй, дыкэндэй[нонган дыкн-э-н];**потеря́ть из ви́ду** (*кого-л., что-л.*) ясалдукӣ бэрӣдӘй; **име́ть в виду́** мулгаттай [хи мулгач-и-нри]; **что ты име́ешь в виду́** ява̄макан хи мулгачинри?; **ни под каки́м ви́дом** *разг.* экӣч; **на виду́** ичӯрӣч; **поста́вить на вид** (*кому-л.*) мэтӯдӘй; **в ви́де** (*чего-л.*) урӘчин; **под ви́дом** (*кого-л., чего-л.*) урӘчимдэс.

вида́ть *несов.* **1.** иттӘй, ко̄ӘдӘй; **2.** *разг.* (*видно*); **по́езда ещё не вида́ть** поезд унэт эсни ичӯр; ◇ **ви́даное ли де́ло** як эрӘв мулгакӣч-и?; **не ви́дано, не слы́хано** о̄к-та̄ эчилты ко̄ӘР, долдар-да̄.

ви́деть *несов.* **1.** *кого-л., что-л. и без доп.* иттэ̄й [хи ич-и-нри], кӧ̄ӈдэ̄й, кӧ̄ӈттэ̄й [хи кӧ̄ӈч-и-нри], | куӈдэ̄й *А*; **2.** (*наблюдать*) хепкаттаӣ [хи хэпкач-и-нри], ичӯлӣдэ̄й; (*сквозь изгородь, сучья*) хаялӯдаӣ; **3.** *что-л.* (*понимать*) унӯдаӣ, уталдаӣ; ◇ **ви́деть сон** этэвкӣттэ̄й [хи этэвкӣч-и-нри], | толкаттаӣ *О, И*, толкунтудаӣ *Л, А*; **я ви́дел тебя́ сего́дня во сне́** би эрэ̄в инэнгу хину этэвкӣттӹв.

ви́деться *несов.* **1.** *с кем-л.* (*встречаться*) ичилдэдэ̄й, бакалдаӣ, бакалдаматтаӣ [хи бакалдамач-и-нри], арчалдадаӣ, арчалдаматтаӣ [хи арчалдамач-и-нри], | бакалдодаӣ, арчалдодаӣ *И, С, Л, Ю*, аччалматтаӣ *А*; **2.** (*сниться*) этэвкӣттэ̄й [хи этэвкӣч-и-нри], | толкаттаӣ *О, И*, толкунтудаӣ *Л, А*.

ви́димо *вводн. сл.* (*повидимому*) а) бичэ̄н бидин, бисӣ бидин, бимнэн, бидин-ул, | яминату *А*; б) *переводится также наклонением вероятности* (*суф.* -мна, -мнэ); **ви́димо, он не зна́ет** нонган эмнэн хар.

ви́димо-неви́димо *нареч. в знач. сказ.* милтэрэ̄, чэвъе, хӧ̄, хӧ̄я̄, хӧ̄я̄л, ӧкӣ-да̄, | ӧ̄я̄ *Км*, сӧпта *А*; **наро́ду там—ви́димо-неви́димо** тала̄ бэ̄й хӧ̄ хӧ̄я̄.

ви́димый *прил.* (*доступный зрению*) кӧ̄кӣч.

виднéться *несов.* ичӯдэ̄й; (*о тёмных предметах*) нугдэлдэ̄й.

ви́дно I *безл. сказ.* ичибгэн, ичӯн; (*на виду*) ичӯрӣч; **отсю́да ви́дно всё сто́йбище** эдук чэ̄лэн урӣлэн ичӯн.

ви́дно II *вводн. сл.* (*вероятно*) *разг.* а) бичэ̄н бидин, бисӣ бидин, бимнэн, бидин-ул, | яминату *А*; б) *переводится также наклонением вероятности* (*суф.* -мна, -мнэ); **ви́дно, придётся мне идти́ иска́ть его́** нонгма̄н гэлэ̄тнэ̄мнэв; **ви́дно, он нездоро́в** нонган бутэ̄н бичэ̄н бимнэн.

ви́дный *прил.* **1.** (*заметный, видимый*) ичибгэн, ичӯн, ичӯрӣ, ичӯвун; **на ви́дном ме́сте** ичӯрӣлэ̄; **2.** (*важный*) хэрлэвнгӣ.

видово́й *прил. грам.* вид, видовой; **видовы́е фо́рмы глаго́ла** глагол видан формални.

видоизмене́ние *с.* хӯнтэлтэн, хӯнтэвмэ̄чин.

видоизмени́ть *сов., что-л.* хӯнтэлтэдэ̄й.

видоизмени́ться *сов.* хӯнтэлтэбдэ̄й.

видоизменя́ть *несов., что-л.* хӯнтэлтэдэ̄й, хӯнтэлтэкэттэ̄й [хи хӯнтэлтэкэч-и-нри].

видоизменя́ться *несов.* хӯнтэлтэбдэ̄й, хӯнтэлтэкэчибдэ̄й, хӯнтэвмэттэ̄й [хи хӯнтэвмэч-и-нри].

ви́за *ж. офиц.* виза.

визг *м.* еркан; (*о животных*) генга̄н, чингэ̄н.

визгли́вый *прил.* еркарӣ; (*о животных*) генга̄та, чингэ̄тэ, | чагага *Л*, сӣнгэлкэ̄н *А*.

визжа́ть *несов.* еркадаӣ; (*о животных*) генга̄даӣ, чингэ̄дэ̄й, | сӣнгэ̄дэ̄й *А*.

визи́ровать *сов. и несов., что-л.* визируйдаӣ.

визи́т *м.* визит.

ви́лка *ж.* вилка.

вило́к *м.* (*капусты*) вилок, кочан.

ви́лы *только мн.* вилы, уйкун [*местн. п.* уйкундулэ̄].

вильну́ть *сов. и однокр.* (*хвостом*) кенялдасаӣдаӣ [нонган кенялдасн-а-н].

вили́ть *несов.* **1.** *чем-л.* (*хвостом*) кенялдадаӣ, | нилангна̄даӣ *С*; **2.** *перен. разг., неодобр.* эдэ̄й нгӯнэч гӯн.

вина́ *ж.* ус [*местн. п.* усла̄], | буруй *И, С, Л*; **загла́дить свою́ вину́** мэ̄н усӣ айдаӣ; **поста́вить в вину́** (*кому-л.*) усал-

тадай; **по его́ вине́** нонган услӣн; **по вине́** (*чего-л.*) услӣн.

вини́тельный *прил.*: **вини́тельный паде́ж** *грам.* ичӯкэ̄ттӹ падеж.

вини́ть *несов.*, *кого-что-л. в чем-л.* усалтавкандай [нонган усалтавкан-ниӈ], усалтавкаттай [хи усалтавкач-и-нри], | буруйдадай *И*, *С*, *Л*.

ви́нный *прил.* миндэ̄, миндэ̄мдэ; **ви́нный заво́д** миндэ̄мдэ завод.

вино́ *с.* миндэ̄, | вино *А*, колачак *О*, ко́лнок *И*, ибго арыгы *С*, *Л*, арги *Ю*, налинка *Л*.

винова́тый *прил.* 1. (*виновный*) усалкан, | бсалкан *А*, буруёлкан *И*, *С*, *Л*; 2. (*выражающий виновность*) усалка̄мдас; **у него́ был винова́тый вид** нонган усалка̄мдас бисӣн.

вино́вник *м.* усалка̄н.

вино́вность *ж. только ед.* ус-а-н.

вино́вный *прил.* усалкан, | бсалка̄н *А*, буруёлкан *И*, *С*, *Л*, хэлэ̄пчэ *Ю*; **он не вино́вен** нонган ач усла; **призна́ть вино́вным** (*кого-л.*) усалтадай.

виногра́д *м. только ед.* виноград (*нёчэ̄ гэрбэн*, *плодан-да̄ гэрбэн*).

виногра́дник *м.* виноградник, виноградака̄г.

виногра́дный *прил.* виноград, виноградду бча̄, виноградпай.

виноде́лие *с. только ед.*, *с.-х.* виноделие, миндэ̄в ӣн.

виноде́льческий *прил.* виноделие, миндэ̄в ӣн, винодельческай.

винокуре́нный *прил.* миндэ̄в ӣн, винокуренпай; **винокуре́нный заво́д** винокуренпай завод.

винт *м.* винт, чуруп [*местн. п.* чурупла̄], суруп [*местн. п.* сурупла̄].

винто́вка *ж.* пэктэрэ̄вун, | пэвтрава̄н *Ю*, пунга̄ *С*, *Л*, бэктэрэ̄в, бэктэрэ̄вна *А*; **автомати́ческая винто́вка** автомат-пэктэрэ̄вун.

винтово́й *прил.* винт, винтовой.

винто́вочный *прил.* пэктэрэ̄мдэ; **винто́вочный патро́н** пэктэрэ̄мдэ патрон.

виолончели́ст *м.* виолончелист.

виолонче́ль *ж. муз.* виолончель (*музыка эвӣлдывунни гэрбэн*).

виртуоз *м.* а) виртуоз; б) *переводится также именами с суффиксом -лан, -лэн*; **виртуо́з-певе́ц** икэлэ̄н.

виртуо́зный *прил.* виртуоз, виртуозпай.

ви́селица *ж.* виселица.

висе́ть *несов.* нокуттай [хи нокӯч-и-нри], хукэлукэттэ̄й [хи хукэлукэч-и-нри], | тулудэ̄й *А*; **на стене́ висѝт объявле́ние** стенала̄ объявление нокӯттан.

висо́к *м.* хаимчин, | хэчан *О*, хӣёчон *С*, *Л*, нэмкунды *А*; (*волосы*) китыкӣ [*местн. п.* китыкӣла̄].

високо́сный *прил.*: **високо́сный год** високоспай анпган, хулэкэч пиэпгнэ̄ттӹ анпган, хулэк пиэпгэлкэ̄н анпган.

висо́чный *прил. анат.* хаимчин, | хэчан *О*, хӣёчон *С*, *Л*, нэмкунды *А*.

вися́чий *прил.* нокӯттӹ.

витами́н *м.* витамин.

витаминизи́ровать *сов. и несов.*, *что-л.* витаминизируйда̄й.

витами́нный *прил.* витамин, витаминамда, витаминнай; **витами́нный заво́д** витаминамда завод, витаминнай завод.

витаминно́зный *прил.* витаминалка̄н, витаминаттӹ, витаминознай; **витаминно́зная пи́ща** витаминаттӹ деплэ, витаминалка̄н деплэ.

вито́й *прил.* утнгӣ̄, | учӯли *С*, *Л*, токуркай *С*.

витри́на *ж.* витрина.

вить *несов.*, *что-л.* уттай [хи уч-и-нри]; **вить гнездо́** хипкӯдэ̄й, хипкӯлэ̄дэ̄й.

ви́ться *несов.* 1. (*обвиваться*) учӯда̄й; 2. (*о волосах*) бобӣнгӣ

бидэ̄й, бодурукā бидэ̄й, хэмэрнгйё бидэ̄й, хэмэрукэ̄ бидэ̄й, хэмэрэчи бидэ̄й; 3. (*кружиться в воздухе*) мэрэлдындэ̄й [нонган мэрэлдын-рэ-н], марлуматтай [хи марлумач-и-нри]; (*о вихре, метели*) дэвӯдэ̄й, хунгэ̄дэ̄й, хугйдай, | дэгӯдэ̄й *И*, *С*, ӯннгэ̄дэ̄й *Км*, *А*, тыддэ̄й *А*; (*о пыли*) хэнгкэдэ̄й; (*о дыме*) хэбгэндэ̄й [нонган хэбгэнни], тонггулрукандай [нонган тонггулрукан-ни].

ви́тязь *м. поэт.* витязь, ба̄гтыр, ба̄тур.

ви́хрем *нареч.* дырэс-тэкэ̄н.

вихрь *м.* хугй [*местн. п.* хугйла̄], дэвӯ, хуннгэ̄.

вишнёвый *прил.* вишня, вишнёвай.

ви́шня *ж.* вишня (*мӧ гэрбэн, плодан-да̄ гэрбэн*).

вкати́ть *сов.*, *что-л.* хирӯмкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯмкэ̄н-ни], хукэлӯкэ̄ндэ̄й [нонган хукэлӯкэ̄н-ни].

вкати́ться *сов.* хирӯндэ̄й [нонган хирӯн-ни], хукэлдэ̄й, хумулдэ̄й.

вка́тывать *несов.*, *что-л.* хирӯмкэ̄ттэ̄й [хи хирӯмкэ̄ч-и-нри], хукэлӯкэ̄ттэ̄й [хи хукэлӯкэ̄ч-и-нри].

вка́тываться *несов.* хирӯнгчидэ̄й, хукэлдэ̄й, хумэлдэ̄й.

вклад *м. фин.* вклад, нэ̄кчин, нэ̄кчинмэй, нэ̄нмэй, нэ̄чэ̄; **вклад в сберка́ссу** сберкассала̄ нэ̄чэ̄ мэнгэн, сберкассала̄ нэ̄нмэй (нэ̄кчинмэй).

вкладно́й *прил.* вклад, нэ̄кчин, нэ̄нмэй, нэ̄чэ̄, вкладной.

вкла́дчик *м.* вкладчик, нэ̄кчимнгэ̄.

вкла́дывать *несов.*, *что-л. во что-л.* 1. нэ̄дэ̄й, [нонган нэ̄-дни], нэ̄кчидэ̄й; **вкла́дывать де́ньги в сберка́ссу** сберкассала мэнгэм нэ̄дэ̄й (нэ̄кчидэ̄й); **вкла́дывать всю эне́ргию в рабо́ту** чэ̄лэвэ̄н энгйй гургэ̄лэ̄ нэ̄грэ̄дэ̄й; 2. (*прятать*) хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри]; (*в ножны*) энькӯдэ̄й.

вкле́нвать *несов. см.* **вкле́ить**.

вкле́ить, **вклеи́ть** *сов.*, *что-л.* набгидай, дяпкадай, | лабгиндай *А*.

вкли́нивать *несов.*, *что-л. см.* **вкли́нить**.

вкли́ниваться *несов. см.* **вкли́ниться**.

вкли́нить *сов.*, *что-л.* дюлэмдэ̄й, тыпкэдэ̄й, дюлэмтынгу тыпкэдэ̄й.

вкли́ниться *сов.*, *во что-л.* (*в толпу*) хелгадай.

включа́тель *м. тех.* включатель.

включа́ть *несов.* 1. *что-л.*, *тех.* включайда̄й; **включа́ть мото́р** гургэ̄вчилӯкэ̄ттэ̄й [хи гургэ̄вчилӯкэ̄ч-и-нри], хирӯнгчивкэ̄ттэ̄й [хи хирӯнгчивкэ̄ч-и-нри]; 2. *кого-л.* (*в работу и т. п.*) йвкэ̄ттэ̄й [хи йвкэ̄ч-и-нри]; 3. *кого-что-л. во что-л.* (*вносить, вписывать*) дуктай.

включа́ться *несов. см.* **включи́ться**.

включа́я *предлог с вин. п.* хавнйкан, тангатнйкан.

включи́тельно *нареч.* есталā; **с пе́рвого по деся́тое число́ включи́тельно** умэндук мэ̄ндула̄ числола есталā.

включи́ть *сов.* 1. *что-л.*, *тех.* включидай, гургэ̄вчилӯкэ̄ндэ̄й [нонган гургэ̄вчилӯкэ̄н-ни], хирӯнгчивкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯнгчивкэ̄н-ни]; **включи́ть мото́р** мотору гургэ̄вчилӯкэ̄ндэ̄й; **включи́ть свет** нгэ̄рйлӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэ̄рйлӯкэ̄н-ни]; 2. *кого-л.*, *что-л.* (*в работу и т. п.*) йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄н-ни]; **я включи́л его́ в свою́ брига́ду** би нонгмāн мэ̄н бригадала̄й йвкэ̄нэм; 3. *кого-что-л. во что-л.* (*внести, вписать*) дуктай.

включи́ться *сов.*, *во что-л.* 1. *тех.* включибдай; 2. *перен.* йдэ̄й; **включи́ться в общественную рабо́ту** общественнайла̄ гургэ̄лэ̄ йдэ̄й; **включи́ться в социалисти́ческое соревнова́ние**

социалистическайлā ёсчимэчэклэ ндэй.

вкола́чивать *несов. см.* **вколоти́ть.**

вколоти́ть *сов., что-л. во что-л.* тынкэдэй, | тогоходай *С.*

вколо́ть *сов., что-л. во что-л.* хучисэндэй [нонган хучисп-э-н], | суттэй, суччидэй, суччиндэй *А.*

вконе́ц *нареч. разг.* мудандула естала, мудаклан, хо́, хо́ч, хомэ.

вко́панный *прил.*: **стои́т как вко́панный** учулусанчагчин елаттан.

вкопа́ть *сов., что-л.* слӯдай.

вкорени́ться *сов.* дуттай [хи дуч-и-нри], дугӯдай, элэмдэй, хавкадай.

ВКП(б) (Всесою́зная Коммунисти́ческая Па́ртия (большевико́в) ВКП(б) (Всесоюзнай Коммунистическай Партия (большевикалнги).

вкра́тце *нареч.* урумкӯнь.

вкривь *нареч.* кевас, кевангйч; **вкривь и вкось** кевангйч-та кевангйч.

вкруг I *и* II *см.* **вокру́г** I *и* II.

вкус *м.* 1. амтан, далра-н, | далхон *Ю*; **про́бовать на вкус** амтадай; 2. *перен.* хинмалан; **у неё хоро́ший вкус** нонган хинмалан; ◇ **прийти́сь по вку́су** (*кому-л.*) хинмабдай.

вку́сно *нареч.* далра, | дахлй *С, Л*, далхй *Ю*, дальчйди *А.*

вку́сный *прил.* амталкан, далра, далсй, | дахлй *С, Л*, далхй *Ю*, дальчи, дальча, амтаннай *А.*

вла́га *ж. только ед.* эб, мӯ [*местн. п.* мӯлэ], тыд [*местн. п.* тыдлэ].

владе́лец *м.* хуннгй [*мн.* хуннгйнйл, хуннгйнал, хуннгйсал], хуннгйвчирй [*местн. п.* хуннгйвчирйлā], | хунгнгй *С*, оннгй *А.*

владе́ние *с.* хуннгйвчин [*местн. п.* хуннгйвчиндулā], дявутты-н.

владе́ть *несов.* 1. *кем-л., чем-л.* а) хуннгйвчидай, дявуттай [хи дявуч-и-нри], | оннгйвчидай, оннгйкаттай *А*; б) *переводится также отымёнными глаголами с суф.* -лāч, -лэч, -нāч, -нэч; **владе́ть ло́дкой** момйлаттай [хи момйлāч-и-нри]; **владе́ть соба́ками** нгеннāттай [хи нгеннач-и-нри]; в) *переводится также формой обладания имён* (*суф.* -лкāн, -лкэн, -нчӯн, -нчи]; **владе́ть оле́нями** оролкан бидэй; **владе́ть большим коли́чеством лошаде́й** мурапчӯн бидэй; 2. *кем-л., чем-л.* (*управлять*) нгунэмэттэй [хи нгунэмэч-и-нри], дюгуртэдэй, энгйвуттэй [хи энгйвуч-и-нри]; 3. *чем-л.* (*знать, уметь обращаться*) хāдай; **я владе́ю ружьём** би пэктэрэндэй хāрам; **владе́ть ру́сским языко́м** нючидыч хāдай; ◇ **он не владе́ет пра́вой руко́й** нонган āнгйдāн нгалан эсни гургэвчир; **владе́ть собо́й** мэнй дявуттай.

вла́жность *ж. только ед.* улакчā-н, нялакчā-н.

вла́жный *прил.* улакчā, нялакчā, чутаня, | улокчā *Л*, улогъя *С, Л*, улокъя *Ю*, нялокчā, нялогъя, нимдага *И, С, Л*, олокля, нялакля *А.*

вла́ствовать *несов., над кем-л., над чем-л.* энгйвуттэй [хи энгйвуч-и-нри], энгйв дявуттай.

вла́стный *прил.* энгймэгэн.

власть *ж.* 1. етка, энгй; **име́ть власть** (*над кем-чем-л.*) энгйв дявуттай; 2. власть; **Сове́тская власть** Советскай власть; **быть у вла́сти** хуннгйвчидай; 3. *только мн.* **вла́сти** властил; **ме́стные вла́сти** местнаил властил; ◇ **э́то не в мое́й вла́сти** эрэк эсни мин энгйдӯв бис.

вле́во *нареч.* дегэнтэкй, дегэнгйдэлэ, | дингэтлэй *А*; **вле́во от доро́ги** хоторандук дегэнтэкй.

влеза́ть *несов. см.* **влезть.**

влезть *сов.* **1.** ойчидāй, ӯгэрэбдэ̄й; **влезть на де́рево** мурчидāй, мурчикаттāй [хи мурчикач-и-нри]; **влезть на склон** кутэрдэ̄й; **2.** (*войти, поместиться*) йдэ̄й.

влета́ть *несов. см.* **влете́ть.**

влете́ть *сов.* **1.** дэгдэ̄й [нонган дэг-сэ-н]; **2.** *перен. разг.* (*вбежать*) йдэ̄й, ймэлчидэ̄й, ймэлчисэндэ̄й [нонган ймэлчисн-э-н], чолбэнукэндэ̄й [нонган чолбэнукэн-ни].

вливáние *с. мед.* бэгу хучисэнмэ̄й.

вливáть *несов. см.* **влить.**

вливáться *несов. см.* **влúться.**

влить *сов.* **1.** *что-л. во что-л.* унгкэдэ̄й, унгкэттэ̄й [хи унгкэ-ч-и-нри], | энгкэдэ̄й *С*, *Л*, брэттэ̄й *А*; **2.** *кого-л. во что-л., перен.* йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄нни]; **влить но́вые ка́дры в промы́шленность** аннгамталбу кадралбу промышленностылā йвкэ̄ндэ̄й; **3.** *что-л. в кого-л., перен., переводится соответствующими дополнению глаголами в побудительной форме* (*суф.* -вкāн, -вкэ̄н, -ӯкāн, -ӯкэ̄н, -мкāн, -мкэ̄н); **э́то влúло в него́ бо́дрость** эрэ̄к нонгмāн эвэлдэлӯкэ̄нни.

влúться *сов., во что-л.* **1.** унгкэбдэ̄й, унгкэчибдэ̄й; (*впадать—о реке*) нāдāй [нонган нā-д-ни]; **2.** *перен.* йдэ̄й; **влилóсь но́вое пополне́ние** аннгамтал бэил йр.

влия́ние *с.* влияние, нгунэмэчин; **находúться под** (*чьим-л.*) **влия́нием** нгунэмэчиндӯ бидэ̄й; **под влия́нием разгово́ра с ним** нонган укчэ̄нэндукун; **ока́зывать влия́ние** (*на кого-л.*) нгунэмэттэ̄й [хи нгунэмэч-и-нри].

влия́ть *несов., на что-л., на кого-л.* влияйдāй, нгунэмэттэ̄й.

ВЛКСМ (Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи) *м.* ВЛКСМ (Нбсэ̄гчэ̄р Всесоюзнай Ленинскай Коммунистическай Союзатан).

вложе́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) нэкчин, нэкчинмэй, **нэ́нмэй**; **2.** (*сумма*) нэчэ̄.

вложúть *сов., что-л. во что-л.* **1.** нэдэ̄й [нонган нэ-д-ни], нэкчидэ̄й; **2.** (*спрятать, засунуть*) хинисандāй [нонган хинисн-а-н]; (*в ножны*) энькӯдэ̄й.

вломúться *сов., во что-л., разг.* ймэлчисэндэ̄й [нонган ймэлчисн-э-н], чолбэнукэндэ̄й [нонган чолбэнукэн-ни].

влюбúться *сов., в кого-л.* аявалдāй, гудэ̄ндэ̄й [нонган гудэ̄нни].

влюблённый *прил. и в знач. сущ. м.* аявалчā.

вме́сте *нареч.* а) умэттӯ, умэччэдӯ, чэлэди, чэлэдюр, | эмэттӯ *С*, эмуттӯ *Л*, умуттӯ *Ю*, умуттӯн, умутлēги *А*, чакчонги *Л*; б) *переводится также формами совместности* (*суф.* -нюн, -гли, -чил, -я̄, -ē); **он пришёл вме́сте со свое́й ма́ленькой сестро́й Ма́шей** нонган кучукэ̄нюн нӯчил Машагли эмрӣн; ◇ **вме́сте с тем** тарāв-тыт; **всё вме́сте взя́тое** чэлэн умэнду; **все вме́сте** чэлэн умэччэдӯ.

вмести́мость *ж. только ед.* дэмнгэ-н, эмнгэ-н.

вмести́тельность *ж. только ед.* дэмнгэ-н, эмнгэ-н.

вмести́тельный *прил.* дэмнгэ, эмнгэ, | баралян *А*.

вмести́ть *сов., кого-л., что-л.* довдāй, йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄нни]; **зал не мог вмести́ть всех жела́ющих** зал чэлэвэ̄н йсчирӣлбу йвкэ̄нгэ туркурӣн.

вмести́ться *сов. см.* **вмеща́ться.**

вме́сто *предлог с род. п.* битлэдӯн, бичэдӯн, бичэлэ̄н, | эрӣдӯн, оннудӯн *С*; (*взамен*) гаймачинь, | гайматтакун *А*; **взять одну́ кни́гу вме́сто друго́й** тарāк книга бичэдӯн эрэв гадāй.

вмеша́тельство *с.* вмешательство.

вмеша́ть *сов. см.* **вме́шивать.**

вмеша́ться *сов., во что-л.* хойдай, хонттай [хи хонч-и-нри]; (*с целью пресечения чего-л.*) иуруттай [хи иуруч-и-нри], иугчидай, нипкэттэй [хи нипкэч-и-нри].

вме́шивать *несов., кого-л. во что-л.* хамучӯкандай [нонган ха́мучӯкан-ни]; **не вме́шивайте меня́ в э́то де́ло элэ́ дело-ла́ мину эдилрэ хамучӯкан.**

вмеща́ть *несов., что-л.* долаттай [хи до́лач-и-нри].

вмеща́ться *несов., в чём-л.* идэ̄й; **в но́вом за́ле вмеща́ется пять-со́т челове́к** анигамтала́ залла́ туннган няма бэй йвэттэн.

вмиг *нареч.* хенмач, тургунь, [инмат, эмэкэт *Л*, эмэхкэт *С, Ю*, нгэнэ̄ди, хотору *С, Л*, кенгкэч *О*; (*о времени*) а́мрак, | а́лик *С*, асма, асмак, асмакчикан *А*.

внаки́дку *нареч. разг.*: **наде́ть внаки́дку** кумпэлэ̄дэ̄й. 10

внача́ле *нареч.* нонон, | элкис *А*.

вне *предлог с род. п.* **1.** (*снаружи, за пределами*) тӯлӣн, тӯллэ̄, тӯллӣ, тӯлдэ̄дӯн, тӯлдэ̄лэ̄н, тӯлдэ̄лӣн; **вне го́рода** город ангидала́н; **2.** (*без*) *переводится*: а) *словосочетанием имён, снабжённых суффиксом* -ла̄, -лэ̄, -на̄, -нэ̄, -а̄, -э̄ *с частицей* ач; **вне о́череди** ач очередьла̄, ач очередьлач; б) *именем отрицания* ачча; **вне о́череди** очередь аччалан; ◇ **быть вне себя́ от ра́дости** урэнгчин-дукӣ мэнӣ эдэ̄й дёнгчир.

внедре́ние *с. только ед.* о̄вка̄н, йвкэ̄н.

внедри́ть *сов., что-л., во что-л.* о̄вка̄ндай [нонган о̄вка̄н-ни], йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄н-ни].

внедри́ться *сов., во что-л.* о̄да̄й [нонган о̄-д-ни], йдэ̄й.

внедря́ть *несов., что-л. во что-л.* о̄вкаттай [хи о̄вка̄ч-и-нри], йвкэ̄ттэй [хи йвкэ̄ч-и-нри].

внедря́ться *несов. см.* **внедри́ться.**

внеза́пно *нареч.* умнимӣ, умнэ̄кэ̄н-тэ̄, ун бидимнин, | арай *И, С, Л*, эмискэ *И, С*, олукаду *С, Л*, аюка *Л*, оломнга *А*.

внеза́пный *прил.* умнимӣ, умнэ̄кэ̄н-тэ̄, ун бидимнин, | арай *И, С, Л*, эмискэ *И, С*, олукаду *С, Л*, аюка *Л*, оломнга *А*.

внекла́сный *прил.* внеклассная.

внекла́ссовый *прил.* внеклассовай.

внеочередно́й *прил.* ач очередьла̄, очередь аччала̄н.

внепла́новый *прил.* внеплановай.

внесе́ние *с. только ед.* йвун [*местн. п.* йвундулэ̄], йвунмэ̄й; (*запись*) дукӯн, дуканмай.

внести́ *сов.* **1.** *кого-л.* йвдэ̄й, йвкэндэ̄й [нонган йвкэ̄н-ни]; **2.** *что-л.* (*уплатить*) тамда̄й, дёлдандай [нонган дёлдан-ни], бӯдэ̄й; **3.** *что-л.* (*предложить, представить*) гӯндэ̄й [нонган гун-ни], предложениев бӯдэ̄й; **4.** *кого-что-л. во что-л.* (*включить, вписать*) дуктай; **внести́ измене́ния** хӯнтэлтэдэ̄й; **внести́ попра́вки** айда̄й, аилтада̄й.

внешко́льный *прил.* внешкольнай; **внешко́льная рабо́та** внешкольнай гургэ̄.

вне́шне *нареч.* ойгӣч ко̄ёмӣ; **вне́шне он был споко́ен** ойгӣч ко̄ёмӣ, нонган дулам бисӣн.

вне́шний *прил.* **1.** (*находящийся вне, за пределами чего-л.*) тӯллэ̄ бисӣ; **2.** (*действующий за пределами своего государства*) внешняй; **вне́шняя торго́вля** внешняй торговля.

вне́шность *ж. только ед.* бад.

внешта́тный *прил.* внештатнай, штатла̄ этӹ бис.

вниз *нареч.* **1.** хэссэкӣ, | эссэкӣ *Км*, эччикӣ *А*; (*под гору*) нгэ̄скӣ, нга̄скӣ, | нга̄хкӣ *С, Л*; **2.** (*по реке*) э̄кӣ; **дви́гаться вниз по тече́нию** э̄ндэ̄й.

внизу́ I *нареч.* **1.** хэргӣн, хэргӣлэ̄, хэргӣлӣ, | эргӣлэ̄ *Км, А*, эргӣн, эргӣлӣ *Км*; (*под горой*) нгэ̄н, игэ̄лā, нгэ̄лӣ; **2.** (*в низовьях реки*) эдин, эдилэ̄, эдилӣ.

внизу́ II *предлог с род. п.* хэрдэ̄дӯн, хэрдэ̄лэ̄н, хэрдэ̄лӣн; **по́дпись внизу́ письма́** нгāлӣ тынӣчэ̄н дукӯн мудандулāн бисни.

вника́ть *несов. см.* **вни́кнуть.**

вни́кнуть *сов., во что-л.* унӯсчидāй, уталасчидāй.

внима́ние *с. только ед.* авдачин, эрэнгэн, манрӯчин; **обрати́ть внима́ние** авдаттай [хи авдач-и-нри], авдачилӯкāндāй [нонган авдачилӯкāн-ни]; **внима́ние! внима́ние!** долчилилра! долчилилра!; **я обрати́л его́ внима́ние на объявле́ние** би нонгмāн объявлениеткӣ авдачилӯкāнам; **не обраща́ть внима́ния** (*на кого-л., на что-л.*) эдэ̄й авдатта; **приня́ть во внима́ние** авдачилдāй; **чита́ть со внима́нием** авдатнӣкāн тангдāй; **оказа́ть кому́-либо внима́ние** нгивдэ̄-вул авдачилдāй.

внима́тельно *нареч.* эмэрэч, аич, эрэнгэнь, авдачинь, манрӯчинь.

внима́тельность *ж. только ед.* эмэр-э-н, эрэнгэн, авдачин, манрӯчин, аич долчин.

внима́тельный *прил.* эмэр, ай, эрэнгэн, авдаттӣ, манрӯттӣ, аич долчирӣ.

внима́ть *несов., кому-л., чему-л., поэт.* долчидāй, хēкангчидāй.

вничью́ *нареч.* нгӣ-дэ̄ эч дабдӯкāн, нгӣ-дэ̄ эч дабдар.

вновь *нареч.* **1.** (*опять, снова*) нян, нян-дā, нэич, аннгамтач; **2.** (*только что, недавно*) а) элэкэс, тӣкчэкэ̄н, тӣк-мэт; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксами* -мат, -мэт; **вновь появи́вшийся** хӣмэт.

вноси́ть *несов.* **1.** *кого-что-л. во что-л.* йвдэ̄й, йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄н-ни]; **2.** *что-л.* (*платить*) тамдāй, дēлдандāй [нонган дēлдан-ни], бӯдэ̄й; **3.** *что-л.* (*предлагать, представлять*) гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни], предложениев бӯдэ̄й; **4.** *что-л. во что-л.* (*включать, вписывать*) дуктāй; **вноси́ть измене́ния** хӯнтэлтэдэ̄й, хӯнтэлтэкэттэ̄й [хи хӯнтэлтэкэч-и-нри]; **вноси́ть попра́вки** айдāй, аилтадāй.

внук *м.* хуту хутэн, | уту утэннэ, нӯчка *А*.

вну́тренний *прил.* **1.** дōг, дōгӣдан, дōлā бисӣ, | долих *О*, дōгороп *И*, дōгов, дōгоп *С, Л*; **2.** (*действующий в пределах своего государства*) внутренняй; **вну́тренняя торго́вля** внутренняй торговля; **3.** *с. в знач. сущ.* **вну́треннее** (*о лекарстве*) дōскӣ коланмай бэг; ✧ **вну́тренние боле́зни** эмдэнгнэн, эмдэ бутэ̄нэлни.

вну́тренности *только мн., анат.* эмдэ.

вну́тренность *ж. только ед.* дō-н, дōгӣдā-н.

внутри́ *нареч. и предлог с род. п.* дōдӯн, дōлан, дōлӣн, дōгӣдāдӯн, дōгӣдāлāн, дōгӣдāлӣн; **находи́ться внутри́** дōлāн бидэ̄й; **внутри́ до́ма** дӣ дōлāн; **внутри́ госуда́рства** государство дōлāн.

внутрь I *нареч.* дōскӣ, дōлāн, дōгӣдāткӣн, дōгӣдāлāн; **приня́ть лека́рство внутрь** бэгу колдāй.

внутрь II *предлог с род. п.* дōскӣ, дōлан, дōгӣдāткӣн, дōгӣдāлӣн; **войти́ внутрь до́ма** дӣ дōлāн йдэ̄й.

внуша́ть *несов., что-л. кому-л.* **1.** (*заставлять чувствовать*) *переводится побудительной формой глагола* (*суф.* -вкāч, -вкэ̄ч, -ӯкāч, -ӯкэ̄ч, -мкāч, -мкэ̄ч); **внуша́ть страх** нгэлӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэлӯкэ̄ч-и-нри];

2. (*поучать*) гундэй [нонган гӯн-ни], хункуттэй [хи хункуч-и-ири]; **он мне внуша́л, что на́до хорошо́ учи́ться** нонган минтэки гунин, аич хункуттэку.

внуше́ние *с.* 1. *только ед.* (*воздействие, влияние*) овкачин, инкэн; 2. (*совет, наставление*) нюнгсэгэн, хункучин [*местн. п.* **хункучиндулэ**].

внуши́тельный *прил.* эгдеч, кэтэр, | мэкэ *Л.*

внуши́ть *сов.*, *что-л. кому-л.* 1. (*заставить почувствовать*) *переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкан, -вкэн, -ӯкан, -ӯкэн, -мкан, -мкэн); **внуши́ть страх** нгэлӯкэндэй [нонган нгэлӯкэн-ни]; 2. (*научить*) *см.* **внуша́ть** 2.

вня́тно *нареч.* ай, аич, аич исни.

вня́тный *прил.* ай, аич исни.

во *предлог см.* **в**: ✧ **во всеору́жии** кемчач, кемутникан; **во всеуслы́шание** чэлэн долдаридӯн; **во избежа́ние** осанмайду.

во́бла *ж. только ед.*, вобла (*олра гэрбэн*).

вове́к, вове́ки *нареч.*, *уст.* бк-та.

вовлека́ть *несов. см.* **вовле́чь**.

вовле́чь *сов.*, *кого-л. во что-л.* йвдэй, тандай [нонган танни], йвкэндэй [нонган йвкэн-ни], овкандай [нонган овкан-ни].

во́-время *нареч.* элэкэнь, таркандӯ-да.

во́все *нареч.* нгӯнэч; **я во́все не то говори́л** би эрэв нгӯнэч эчу гӯн.

вовсю́ *нареч.* энгидй мудаклйн, хо, хоч, хо-мэ, энтэкэс, умэкйч, энгние, елкан, эсэмйкэн, эвсэч, нгэлэм.

во-вторы́х *вводн. сл.* гэврйдй гӯнйдй.

вогна́ть *сов.*, *кого-л. куда-л.* 1. ивкэндэй [нонган йвкэн-ни]; 2. *что-л. во что-л.* (*вбить*) тыпкэдэй; (*воткнуть*) хучисэндэй [нонган хучиси-э-н]; ✧ **вогна́ть в кра́ску** (*смутить*) июмундэй [нонган июмун-ни], июмаримкандай [нонган июмаримкан-ни], хадаривкандай [нонган хадаривкан-ни], халдивкандай [нонган халдивкан-ни].

во́гнутый *прил.* кэванча.

вогну́ть *сов.*, *что-л.* ниддэй [хи нид-э-ири], антадай.

вогну́ться *сов.* анудай.

вода́ *ж.* 1. му [*местн. п.* мӯлэ], | мӯэ *С*, *Л*, онды *С*, онри *Ю*; **идти́ за водо́й, идти́ по́ воду** мӯлэдэй; **носи́ть во́ду** мӯлйдэй; **сыра́я вода́** ач уйчэлэ мӯ; 2. (*напиток*) коланмай мӯ; **фрукто́вая вода́** фруктовай коланмай мӯ; 3. *только ед.* (*водная поверхность*) мӯ оин; **е́хать по воде́, е́хать водо́й** мӯлй игэндэй; 4. *только мн.* **во́ды** мӯл; (*потоки*) мӯл, эёнйл; **в во́дах Сове́тского Сою́за** Советскай Союз мӯлдулэн; **весе́нние во́ды** нэгнэнйл мӯл; **минера́льные во́ды** минеральнаил мӯл; ✧ **мно́го воды́ утекло́** хоя время ёлтэнйн; **похо́жи как две ка́пли воды́** дюр мӯ чургасанни урэчин.

водвори́ть *сов.* 1. *кого-л.*, *что-л.* (*поместить*) бивкэндэй [нонган бивкэн-ни]; (*поселить*) бивкэндэй, тэгӯкэндэй [нонган тэгӯкэн-ни]; (*ввести*) йвдэй, йвкэндэй [нонган йвкэн-ни]; (*поставить*) елӯкандай [нонган елӯкан-нй]; (*положить*) нэдэй [нонган нэ-д-ни], нэкчидэй; 2. *что-л.* (*установить*) тулдэй, одай, овкандай [нонган овкан-нй]; **водвори́ть мир** аймулдавкандай [нонган аймулдавкан-ни]; **водвори́ть споко́йствие (тишину́)** тывнэдэй, тывнэвкэндэй [нонган тывнэвкэн-ни], ирэмкэндэй [нонган ирэмкэн-ни], хиграмкандай [нонган хиграмкан-ни].

водвори́ться *сов.* 1. (*поместиться*) бидэ̄й [нонган би-с-ни], билдэ̄й; (*поселиться*) бидэ̄й, билдэ̄й, тэгдэ̄й, урӣлэ̄ндэ̄й [нонган урӣлэ̄н-ни]; (*войти*) ӣдэ̄й; 2. (*установиться*) тулэбдэ̄й, о̄да̄й [нонган о̄-д-ни]; (*о мире*) аймулдада̄й; (*о спокойствии, о тишине*) тывнэдэ̄й, хигранда̄й [нонган хигран-ни].

водворя́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* (*помещать*) бивкэ̄ттэ̄й [хи бивкэ̄ч-и-нри]; (*вводить*) ӣвкэ̄ттэ̄й [хи ӣвкэ̄ч-и-нри]; (*ставить*) елӯка̄тта̄й [хи слӯка̄ч-и-нри]; 2. *что-л.* (*устанавливать*) тулдэ̄й, о̄да̄й, о̄вка̄тта̄й [хи о̄вка̄ч-и-нри]; **водворя́ть мир** аймулдавка̄тта̄й [хи аймулдавка̄ч-и-нри]; **водворя́ть поко́йствие (тишину́)** тывнэвкэ̄ттэ̄й [хи тывнэвкэ̄ч-и-нри], ирэмкэ̄ттэ̄й [хи ирэмкэ̄ч-и-нри], хигрмка̄тта̄й [хи хигрмка̄ч-и-нри].

водворя́ться *несов. см.* **водвори́ться.**

води́тель *м.* водитель, янгчимнга.

води́тельство *с. только ед.* нгунэмэчин; **под води́тельством Ста́лина мы идём вперёд к коммуни́зму** Сталин нгунэмэчиндӯн мут дюлэскӣ коммунизмтакӣ нгэнэддэп.

води́ть *несов.* 1. *кого-л.* нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й; (*за собой*) хэлбэдэ̄й, хэлбэттэ̄й [хи хэлбэч-и-нри]; (*за руку, за узду*) элгэдэ̄й, | эгдэй *А*; 2. *что-л.* (*управлять*) я̄нгчида̄й; **води́ть поезда́** поездалбу я̄нгчида̄й; 3. (*идти впереди, прокладывать путь*) нӗгда̄й, хотӯда̄й; **води́ть карава́н** хотӯда̄й; **води́ть за собо́й** бодӯда̄й; 4. *чем-л. по чему-л.* (*двигать по поверхности, указывать*) нюнэттэ̄й [хи нюнэч-и-нри]; ◇ **води́ть знако́мство** ха̄ра̄кла̄тта̄й [хи ха̄ра̄кла̄ч-и-нри]; **води́ть дру́жбу** гӗма̄тта̄й [хи гӗма̄ч-и-нри].

води́ться *несов.* а) бидэ̄й [нонган би-с-ни]; **в э́том о́зере во́дится форе́ль** элэ тонгэ̄рлэ̄ хэсэмкӣ бисни; б) *переводится также формами обладания имён* (*суф.* -лка̄н, -лкэ̄н, -пчӯн, -нчи, | -тур *А*); **в э́том о́зере во́дится мно́го форе́ли** эрэк тонгэ̄р хэсэмкӣлкэ̄н, эрэк тонгэ̄р хэсэмкӣпчӯн; ◇ **так во́дится** *разг.* тачин бивэ̄ттэн.

во́дка *ж.* водка, минэ, | вино *А*, коланак *О*, ко̄лпок *И*, арыгы *С*, *Л*, арги *Ю*.

во́дный *прил.* мӯ [*местн. п.* мӯлэ̄], | мӯэ *С*, *Л*, онды *С*, онри *Ю*; **во́дный тра́нспорт** мӯлӣ хирӯнгчивэ̄ттӹ транспорт.

водово́з *м.* мӯв ерӯмнга.

водоворо́т *м.* мэрэлдывкэ̄, уйлӣ [*местн. п.* уйлӣла̄], | соклавна *А*.

водогре́йка *ж.* мӯв хуючилдӹвун.

водоём *м.* водоём.

водока́чка *ж.* мӯв унгкэлбэнмэин.

водола́з *м.* мӯ до̄ла̄н дибакамнга.

водола́зный *прил.* мӯ до̄ла̄н дибакамнга.

водолече́бница *ж.* мӯч бэгдэчэ̄к, мӯ бэлэндин бэгдэчэ̄к.

водолече́бный *прил.* мӯч бэгдэчин, мӯ бэлэндин бэгдэчин.

водолече́ние *с. только ед.* мӯч бэгдэчин, мӯ бэлэндин бэгдэчин.

водонепроница́емый *прил.* мӯв этӹ таптарамка̄н.

водоно́с *м.* мӯлймнгэ.

водоно́сный *прил.* мӯлкэ̄н, мӯлэ̄ттӹ.

водопа́д *м.* чул [*местн. п.* чулла̄].

водопо́й *м.* коладя̄к, коламкин, колпамкин, | ко̄лухок тӯ̄р *С*.

водопрово́д *м.* мӯ нгэнэнмэин.

водопрово́дный *прил.* мӯ нгэнэнмэин; **водопрово́дная труба́** мӯ нгэнэнмэин труба.

водораздёл *м. геогр.* дэрэптэсэг.

водоро́д *м. только ед., хим.* водород (*газ гэрбэн*).

во́доросль *ж. бот.* кайки.

водохрани́лище *с.* водохранилище.

во́дочный *прил.* водка, минэ, | вино *А*, коланак *О*, колнок *И*, арыгы *С, Л*, арги *Ю*.

водружа́ть *несов.* елӯдай, елӯкаттай [*хи* елӯка̄ч-и-нри], тулдэй.

водрузи́ть *несов., что-л.* елӯдай, **елӯка̄нда̄й** [*нонган* елӯка̄н-ни], **тулдэ́й.**

водяни́стый *прил.* **мӯткэн.**

водяно́й *прил.* **1. мӯ** [*местн. п.* мӯлэ̄]; **водяно́й пар** мӯ хэбгин; **2.** (*растущий, живущий в воде, на воде*) мӯлэ̄ бисӣ; **3.** (*приводимый в действие водою*) мӯ бэлэндин хирӯнгчивэ̄ттӹ.

воева́ть *несов., с кем-л., с чем-л.* **1.** кусӣдэ̄й, | кӯхӣдэ̄й, ма̄ма̄ттай *И, С, Л, Ю*; (*вести междоусобную войну*) хункэттэ̄й [*хи* хункэч-и-нри]; **2.** *перен. разг.* (*ссориться*) кусӣкэттэ̄й [*хи* кусӣкэч-и-нри], нэӣмэ̄ттэ̄й [*хи* нэӣмэ̄ч-и-нри], на̄лдама̄ттай [*хи* на̄лдама̄ч-и-нри], хэнгӣтмэ̄ттэ̄й [*хи* хэнгӣтмэ̄ч-и-нри], элгӣмэ̄ттэ̄й [*хи* элгӣмэ̄ч-и нри], дяргама̄ттай [*хи* дяргама̄ч-и-нри], | ва̄лма̄ттай, тӧрэ̄мэттэ̄й, на̄рма̄ттай *А*.

воедино *нареч.* умэттӯ, умэччэдӯ, чэ̄лэдӣ, чэ̄лэдю̄р, | эмэттӯ *С*, умуттӯ *Ю*, умуттӯн, умутлэ̄ги *А*, эмуттӯ, чакчонги *Л*.

военкома́т (*военный комиссариат*) *м.* военкомат, военнай комиссариат.

военко́р (*военный корреспондент*) *м.* военкор, военнай корреспондент.

вое́нно-возду́шный *прил.* военно-воздушнай; **вое́нно-возду́шный флот** военно-воздушнай флот.

вое́нно-морско́й *прил.* военно-морской; **вое́нно-морско́й флот** военно-морской флот.

военнообя́занный *м.* военнообязаннай.

военноплéнный *м.* военнопленнай.

военнослу́жащий *м.* военнослужащий.

вое́нный *прил.* **1.** военнай; кусӣн [*местн. п.* кусӣндулэ̄], кусӣмдэ; **вое́нная слу́жба** военнай служба; **2.** *в знач. сущ. м.* военнай.

военру́к (вое́нный руководи́тель) *м.* военрук, военнай руководитель.

вожа́к *м.* **1.** (*проводник*) хотумнга, хотудь, хотулан, хэлбэмнгэ, хэлбэчимнгэ; **2.** (*руководитель*) нгунэмэчимнгэ, хэлбэмнгэ, хэлбэчимнгэ; (*главарь*) нёгамнга; **3.** (*о животных*): (*передовой олень*) нёгаран; (*передовая собака*) нёрад; (*у птиц при перелёте*) хотудь, хотумнга.

вожа́тый *м.* **1.** (*руководитель пионерского отряда*) вожатый; **вожа́тый пионе́рского отря́да** пионерскай отряд вожатыин, пионерал отрядатан вожатыин; **2.** (*проводник*) хотумнга, хотудь, хотулан, хэлбэмнгэ, хэлбэчимнгэ.

вождь *м.* вождь; **Ста́лин—гениа́льный вождь трудя́щихся всего́ ми́ра** Сталин—чэ̄лэн буг гургэвчирӣлни гениальнай вождитан.

во́жжи *мн.* (*ед.* **вожжа́** *ж.*) вожжи, нёг, усӣ [*местн. п.* усӣлэ̄].

воз *м.* воз.

возбуди́мость *ж. только ед.* возбудимость.

возбуди́тель *м.* возбудитель.

возбуди́ть *сов.* **1.** *что-л. переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вка̄н, -вкэ̄н, -ӯка̄н, -ӯкэ̄н, -мка̄н, -мкэ̄н); **возбуди́ть удивле́ние** мэ̄нгчивка̄нда̄й [*нонган* мэ̄нгчивка̄н-ни]; **2.** *кого-л.* (*взволновать*) хэкӯрӯ-

нгчивкэ́ндэй [нонган хэкӯрӯ-нгчивкэ́н-ни].

возбуди́ться *сов. см.* **возбужда́ться.**

возбужда́ть *несов.* **1.** *что-л. переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкач, -вкэ́ч, -ӯкач, -ӯкэ́ч, -мкач, -мкэ́ч); **возбужда́ть удивле́ние** мэ́нгчивкаттай [хи мэ́нгчивкач-и-нри], мэ́мкаттай [хи мэ́мкач-и-нри]; **2.** *кого-л.* (*волновать*) хэкӯрӯнгчивкэ́ттэй [хи хэкӯрӯнгчивкэ́ч-и-нри].

возбужда́ться *несов.* мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], хэкӯрӯнгчидэ́й, хэ́вдэй, хэрӣтнэдэй, хаг ингчидай.

возведе́ние *с. только ед.* (*стройка*) о́н, о́нмай, о́дяк.

возвели́чивать *несов. см.* **возвели́чить.**

возвели́чить *сов., кого-л., что-л.* э́скэдэй, ирэмкэ́ттэй [хи ирэмкэ́ч-и-нри], хо́камкаттай[хи хо́камкач-и-нри], | кайгадай *С,Л.*

возвести́ *сов.* а) о́дай, тулдэ́й, елӯка́ндай [нонган елӯка́н-ни]; б) *переводится также отымёнными глаголами с суф.* -лта, -лтэ; **возвести́ мост** та́клавултадай; ◇ **возвести́ обвине́ние** усалтавка́ндай [нонган усалтавка́н-ни].

возвести́ть *сов., что-л.* (*объявить*) ха́вкандай [нонган ха́вкан-ни], мэтӯдэ́й, мэдӯкэ́ндэй [нонган мэдӯкэ́н-ни].

возвеща́ть *несов., что-л.* (*объявлять*) ха́вкаттай [хи ха́вкач-и-нри], мэтӯдэ́й, мэдӯкэ́ттэй [хи мэдӯкэ́ч-и-нри].

возводи́ть *несов., что-л.* (*строить*) а) о́дай, тулдэ́й, елӯка́ттай [хи елӯка́ч-и-нри]; б) *переводится также отымёнными глаголами* (*суф.* -лта, -лтэ); **возводи́ть мост** та́клавултадай; ◇ **возводи́ть обвине́ние** усалтавка́ттай [хи усалтавка́ч-и-нри].

возвра́т *м.* бӯргэн, мучӯвун [*местн. п.* мучӯвундула].

возврати́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*отдать обратно*) бӯргэдэй; **2.** (*заставить вернуться*) мучӯвка́ндай [нонган мучӯвка́нни], мучӯвка́ттай [хи мучӯвка́ч-и-нри], | мусӯвка́ндай *А*; **возврати́ть к жи́зни** арӯдай, аӷӯка́ндай [нонган аӷӯка́н-ни], арӯка́ттай [хи арӯка́ч-и-нри], уӷӯка́ндай [нонган уӷӯка́н-ни], урӯка́ттай [хи урӯка́ч-и-нри]; **3.** (*получить обратно*) мучӯвдай.

возврати́ться *сов.* мэрэктэй, эмэргэдэй; (*дойдя до цели*) уйдай; (*не дойдя до цели*) мучӯдай, | мусӯдай *А*.

возвра́тный *прил.* **1.** мучӯвун [*местн. п.* мучӯвундула], мучӯвунна; **возвра́тная ссу́да** мучӯвунна ссуда; **2.** *грам.* возвратнай; **возвра́тное местоиме́ние** возвратнай местоимение.

возвраща́ть *несов. см.* **возврати́ть.**

возвраща́ться *несов. см.* **возврати́ться.**

возвраще́ние *с. только ед.* **1.** (*возврат*) бӯргэн, мучӯвун [*местн. п.* мучӯвундула]; **2.** (*приход и приезд обратно*) мэрэкэдэк, мучӯдяк.

возвы́сить *сов., кого-л.* угэрдэй.

возвы́ситься *сов.* угэрэбдэй.

возвыша́ть *несов. см.* **возвы́сить.**

возвыша́ться *несов.* **1.** (*о местности*) гӯдарангчидай, бугэрэндэй [нонган бугэрэн-ни], кергӣдай, кергӣнгчидай, | гӯдудай *Ю*; **2.** *см.* **возвы́ситься.**

возвыше́ние *с.* **1.** *только ед.* угэрэбэн; **2.** (*высокое место*) гӯд [*местн. п.* гӯдла]; **стоя́ть на возвыше́нии** гӯдла слаттай.

возвы́шенность *ж. геогр.* возвышенность; (*холм*) хупкэчэн, амкачан, бугун [*местн. п.* бугундула], |амкон *И, С, Л*, хоп-

кэ̄н, хилӣр *С*; (*землистая гряда в тундре*) кергӣн, бугэпё.

возвы́шенный *прил.* (*высокий*) гӯд [*местн. п.* гӯдла]; **возвы́шенное ме́сто** гӯд место.

возгла́вить *сов.*, *что-л.* (*стать во главе*) нгунэмэчимнгэдӯ ӧдай, хэлбэмнгэдӯ ӧдай.

возглавля́ть *несов. см.* **возгла́вить.**

во́згляс *м.* еркан, еркасан, кӯнӣн [*местн. п.* кӯниндула], **кӯнйсан.**

возгорди́ться *сов.*, *чем-л.* нярнилӓ́дай, хӧкаттай [*хи* хӧкач-и-нри], хӧмрӯдай, | эгдемрӯдэй *И*, *Ю*, эгдемдӯдэй *С*, *Л*, бэемдӯдэй *Л*, кёлӯкаттай, мэкэттэй *А*.

воздвига́ть *несов.*, *что-л.* ӧдай, тулдэй, елӯкаттай [*хи* елӯкач-и-нри].

воздви́гнуть *сов.* ӧдай, тулдэй, елӯкандай [*нонган* елӯкан-ни].

воздде́йствие *с.* воздействие.

воздде́йствовать *сов. и несов.*, *на кого-л.*, *на что-л.* воздействуйдай.

воздде́лать *сов.*, *что-л.* гургэвчидэй, ӧдай, улдэй.

воздде́лывать *несов. см.* **воздде́лать.**

воздержа́вшийся *м.* (*при голосовании*) эч голосуйра.

воздержа́ние *с. только ед.* нурӯчин [*местн. п.* нурӯчиндула].

воздержа́ться *сов.*, *от чего-л.* нурӯттай [*хи* нурӯч-и-нри]; **воздержа́ться от отве́та** барагандукӣ турдэй; **воздержа́ться при голосова́нии** эдэй голосуйра.

во́здух *м. только ед.* воздух, нулун [*местн. п.* нулундулэ], эдэн, | эргэ *А*, салгын *С*; **вы́йти на во́здух** тулэскӣ нюдэй; **на откры́том во́здухе** туллэ.

воздухопла́вание *с. только ед.* воздухоплавание.

воздухопла́вательный *прил.* воздухоплавание, воздухоплавательнай.

воздду́шный *прил.* воздух, воздушнай, нулун [*местн. п.* нулундулэ], эдэн; **воздду́шная по́чта** воздушнай почта, авиапочта; **воздду́шный флот** воздушнай флот; **воздду́шный бой** воздухлӓ́ кусӣн.

воззва́ние *с.* воззвание.

воззре́ние *с.* воззрение, мулгачин, мэргэчин, гэрбэчин.

вози́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* нгэнӯдэй, хурӯдэй, ердай, ерӯдай, дюгуттэй [*хи* дюгӯч-и-нри], | хэрӯдэй *С*, *Л*, ирдай *О*, *И*, *С*, *Л*, *Ю*.

вози́ться *несов.* **1.** (*резвиться*) эвэлдэдэй, еркангнйдай; **2.** *с кем-л.*, *с чем-л.* удыйдай.

во́зка *ж. разг.* нгэнӯн, хурӯн [*местн. п.* хурӯндулэ], еран, дюгӯчин [*местн. п.* дюгӯчиндулэ].

возлага́ть *несов. см.* **возложи́ть.**

во́зле *нареч. и предлог с род. п.*, *переводится послелогами* анчиндӯн, анчиндулӓ́н, анчиндулйн, далйдӯн, дӓлйлӓ́н, дӓлйлйн, *и наречиями* даран, даранач, дӓлта, дӓлтач, | ахӯкӓ́н *С*, *Л*, *Ю*; **он живёт во́зле** нонган дӓлйлӓ́н (анчиндулӓ́н) бисни; **во́зле до́ма** дю анчиндулӓ́н.

возложи́ть *сов.*, *что-л.* **1.** *на что-л.* (*положить*) нэдэй [нонган нэ-д-ни]; **2.** *на кого-л.*, *на что-л.* (*поручить*) бэйвдэй, тэрӯдай.

возлю́бленная *ж.* аяврйн асйнган.

возлю́бленный *м.* аяврйн нярйнган.

возме́здие *с. только ед.* милэн.

возмести́ть *сов.*, *что-л.* (*заменить*) гайдай, тамдай; **возмести́ть убы́тки** бэрйчэй бичэлйн тамдай.

возмеща́ть *несов. см.* **возмести́ть.**

возмеще́ние *с.* **1.** (*действие*) гаинмай, таманмай; **2.** (*сумма*) тамча.

возмо́жно I *нареч.* **1.** (*по возможности*) *переводится на-*

речиями с суффиксом -дмарач, -дмэрэч; **возмóжно быстрéе** хенмадмарач; **возмóжно лýчшие услóвия** аидмар ӧкӣч бинӣ; ӧмӣ; 2. *в знач. сказ.* ӧмнан; **э́то вполнé возмóжно для нас** эрӭк мут ӧмнат; **я сдéлаю всё, что возмóжно** би чӭлэвӭн окӣчӣ-нюн-дӑ некчим.

возмóжно II *вводн. сл., разг.* (*может быть*) а) бичӭн бидин, бисӣ бидин, бимнэн, бидин-ул, | яминату *А*; б) *переводится также наклонением вероятности глаголов* (*суф.* -мна, -мнэ); **возмóжно, меня́ не бýдет вéчером дóма** хӣсэчин би дӧлай эмнэв бис.

возмóжность *ж.*, *переводится отглагольными именами с суффиксом* -кӣч; **есть возмóжность э́то сдéлать** эрӭв ӧкӣч ӧдни.

возмóжный *прил. переводится отглагольными именами с суффиксом* -кӣч; **сдéлать всё возмóжное** чӭлэвӭн ӧкӣчу ӧдӑй.

возмужáлость *ж. только ед.* бэйрэбэн, пя̄рӣрабан.

возмужáть *сов.* бэйрэбдэ̄й, пя̄рӣрабдӑй, елкан бэй ӧдӑй, исӯдэ̄й, | пя̄рӣлбодӑй *И*, *С*, *Л*.

возмути́ть *сов., кого-л.* тэкӯмкандӑй [нонган тэкӯмкан-ни], хӣрӯкандӑй [нонган хӣрӯкан-ни].

возмути́ться *сов., чем-л.* тэкӯлдӑй, хӣралдӑй.

возмущáть *несов., кого-л.* тэкӯмкаттӑй [хи тэкӯмкач-и-нри], хӣрӯкаттӑй [хи хӣрӯкач-и-нри].

возмущáться *несов. см.* **возмути́ться.**

возмущéние *с. только ед.* тэкӯлан; **прийти́ в возмущéние** тэкӯлдӑй, хӣралдӑй.

возмущённо *нареч.* тэкӯнӣч, хӣрнӣкан.

возмущённый *прил.* хӣррӣ [*местн. п.* хӣррӣла̄], тэкӯнӣ; **мы бы́ли возмущены́ его́ поведéнием** мут нонган мэ̄нӣ дяваттыдин тэкӯлрӣт.

вознагради́ть *сов., кого-л. за что-л.* дёлдандӑй [нонган дёлдан-ни], анӣдӑй, тамдӑй.

вознаграждáть *несов. см.* **вознагради́ть.**

вознаграждéние *с.* дёлдан, анӣн, анӣмди, таман.

вознамéриться *сов., с неопр.*, нектэ̄й.

возненави́деть *сов., кого-л., что-л.* аличилдӑй, | тэкӯлдӑй *И*, *С*, *Л*, *Ю*, хелелдӑй *О*, хэлэлдэ̄й *И*, хӣлолдӑй *С*.

возника́ть *несов.* а) ӧдӑй [нонган ӧ-д-ни], ӧлдӑй; (*зарождаться*) хӣдэ̄й, балдадӑй, исӯдэ̄й; б) *переводится также начинательной формой глаголов* (*суф.* -л); **у меня́ возника́ют сомнéния** би осэчилрэм.

возникновéние *с. только ед.* ӧн, балдан.

возни́кнуть *сов. см.* **возника́ть.**

возни́ца *м.* ерумнга, ернӑдь.

возня́ *ж. только ед.* **1.** эвэлдэн, еркангнӣн; **2.** *разг.* (*хлопоты*) удыидин [*местн. п.* удыидиндула̄], хасутнан, хагъингчин.

возобнови́ть *сов., что-л.* нянда ӧдӑй, нэич ӧдӑй, нян-дӑ ӧвкандӑй, нэич ӧвкандӑй.

возобнови́ться *сов.* нян-дӑ ӧдӑй, нэич ӧдӑй.

возобновлéние *с. только ед.* нэич ӧн, нэич ӧвкан.

возобновля́ть *несов. см.* **возобнови́ть.**

возобновля́ться *несов. см.* **возобнови́ться.**

возомни́ть *сов., что-л.* хӧкаттӑй [хи хӧкач-и-нри], хӧмрӯдӑй.

возража́ть *несов., кому-л. на что-л. или против чего-л.* дэ̄пкӣ тӧрэ̄дэ̄й, нӑлдаматтӑй [хи нӑлдамач-и-нри].

возражéние *с.* дэ̄пки тӧрэнмэй, нӑлдамачин.

возрази́ть *сов. см.* **возража́ть.**

во́зраст *м.* анигананг-а-н; **де́тский во́зраст** кунгарап-а-н; **в во́зрасте тридцати́ лет** слапмӗр аниганангаи бисэкэн; **челове́к моего́ во́зраста** мин анганангу дыдин аниганангнаттӹ бэй; **мы с ним одного́ во́зраста** бу понгиюнни умэнь аниганангнатту.

возраста́ть *несов.* иӯдэй, |ихудэй *И, С, Л*; (*подниматься*) **угэрэбдэй**; (*становиться больше*) **эгделбэдэй**; (*прибавляться*) **хавнилбадай**; (*увеличиваться в числе*) **хӧялбадай**; (*усиливаться, укрепляться*) **эгилбэдэй, хинэмэлтэбдэй**, елгаралбадай, хогурдай.

возрастно́й *прил.* анигананг-а-н.

возроди́ть *сов., кого-л., что-л.* нян-да ӧдай, нэич ӧдай, нянда ӧвкандай, нэич ӧвкандай.

возроди́ться *сов.* нян-да ӧдай, нэич ӧдай.

возрожда́ть *несов., кого-л., что-л.* нян-да ӧвкаттай, нэич ӧвкаттай.

возрожда́ться *несов. см.* **возроди́ться.**

возрожде́ние *с.* нян-да ӧн, нэич ӧн, нэич ӧнмай, нэич ӧвкан.

во́зчик *м.* ерумнга, ернадь, дюгӯчимнгэ.

во́ин *м.* кусймнгэ, кусйлэн.

во́инский *прил.* воинскай, кусйи [*местн. п.* кусйндулэ], кусймнгэ, кусйлэп; **во́инский уста́в** воинскай устав.

войнственный *прил.* кусилэн, кусйсчирп [*местн. п.* кусйсчирплэ].

вой *м. только ед.* **1.** бӯнйи [*местн. п.* бӯнйндулэ]; **2.** *перен.* (*ветра, бури*) курэлэн; **3.** (*плач*) кӯнйи [*местн. п.* кӯнйндула], хонган, еркан.

во́йлок *м. только ед.* войлок (*булат гэрбэн*).

во́йлочный *прил.* войлок, войлочнай.

война́ *ж.* война, кусйн [*местн. п.* кусйндулэ], кусйдек [*местн. п.* кусйдеклэ], | кухйн *И*, мамачак *И, С, Л*, хэрй *С*; **объяви́ть войну́** (*кому-л.*) кусйлрйй мэдӯкэндэй; **граждáнская война́** гражданскай война; **Вели́кая Оте́чественная война́** Великай Отечественнай война.

во́йско *с.* войско.

войсково́й *прил.* войско, войсковой.

войти́ *сов.* **1.** идэй; **2.** (*поместиться*) идэй; **3.** (*принять участие*) идэй, бидэй [понган би-с-ни]; **4.** (*при передаче начала действия*) переводится начинательной формой глаголов (*суф.* -л); **войти́ в перегово́ры** гӯлдэлдэй, укчэнмэчилдэй; ✧ **войти́ в привы́чку** хавкадай.

вокза́л *м.* вокзал.

вокза́льный *прил.* вокзал, вокзальнай.

вокру́г I *нареч.* эрэлй, эрэлэк, | эрэллй *А*; **вокру́г зелене́ли поля́ны** эрэлй авлар чӯлбалра; **гляде́ть вокру́г** булнйдэй, мэнрйдэй.

вокру́г II *предлог с род. п.* **1.** *переводится послелогами* эрэлй, эрэлэк; **они́ шли вокру́г о́зера** нонгартан тонгэру эрэлй нгэнрйтэн; **2.** (*при вращении*) мэрэтычч.

вол *м.* вол (*атчй бык гэрбэн*).

волды́рь *м.* конгалá.

волейбо́л *м. спорт.* волейбол (*эвйн гэрбэн*); **игра́ть в волейбо́л** волейболач эвйдэй.

волейболи́ст *м. спорт.* волейболист.

волейбо́льный *прил.* волейбол, волейбольнай; **волейбо́льный мяч** волейбольнай мяч; **волейбо́льная кома́нда** волейбольнай команда.

во́лей-нево́лей *нареч.* энйкэн-дэ аявра.

волк *м.* нӗнгчак, нгэлӯкй, | бурбак *О*, долбосок *И*, нгэлэхми, хучана *С, Л*, гиркорй *С, Ю*,

буюнни *С*, мата *Л*, хуннгӣ *Ю*.

волкода́в *м.* нёнгчакаман, нёнгчакамда нген, нгэлукимдэ нген.

волна́ *ж.* **1.** ота; (*зыбь*) биялга; **2.** *физ.* волна; **возду́шная волна́** воздушнай волна.

волне́ние *с.* **1.** (*о водной поверхности*) ота, отал, биялга; **2.** (*беспокойство, тревога*) мэргэчин, хэкурунгчин, хэрытнэн, хагъингчин.

волни́стый *прил.* тэмаран; (*волнообразный*) отагчин, оталкан, биялгагчин, биялгалкан; (*холмистый*) хупкэчэкэг, амкачакаг, бугулкан.

волнова́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*о водной поверхности*) отавкандай [нонган отавкан-ни], отавкаттай [хи отавкач-и-нри], биялгавкандай [нонган биялгавкан-ни], биялгавкаттай [хи биялгавкач-и-нри]; **2.** *кого-л., что-л.* (*беспокоить*) хэкурунгчивкэндэй [нонган хэкурунгчивкэн-ни].

волнова́ться *несов.* **1.** (*о водной поверхности*) отадай, биялгадай; **2.** (*беспокоиться*) мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], хэкурунгчидэй, хэрытнэдэй, хевдэй, хагъингчидай.

волнообра́зный *прил.* отагчин, ота урэчин, биялгагчин, биялга урэчин.

волокни́стый *прил.* волокно, волокнолкан, волокнистай.

волокно́ *с.* волокно; (*сухожильное*) хум [*местн. п.* хумнэ].

во́локом *нареч.* ерань.

во́лос *м.* **1.** *чаще мн.* **во́лосы** нюрыт [*местн. п.* нюрытлэ], | нырыт *А*; **вьющиеся во́лосы** хэмэрнгиё нюрыт, хэмэрэнгчирӣ нюрыт; **седы́е во́лосы** бурна нюрыт, нёбаты нюрыт; **рвать на себе́ во́лосы** *перен.* нюрыты истэй; **2.** (*шерсть животных*) еннгат, | ингот *С, Л, Ю*, ингнгот *С, Л*; (*грубый волос на ступне оленя*) хатыка, | хат *И*, хаттан *О*; (*подшейный волос у оленя*) муелрэ; **ко́нский во́лос** *собир.* муранра, | мурондо *С, Л*, муронро *И, Ю*, бороньчи, кони нырытэннэ *А*.

волосо́к *м. охот.* (*спускная нить у самострела*) сирэн *А*.

волосяно́й *прил.* нюрыт [*местн. п.* нюрытлэ], | нырыт *А*; (*сделанный из шерсти животных*) еннгат, еннгаталкан, | ингот *С, Л, Ю*, ингнгот *С, Л*; (*из конского волоса*) муранра, | мурондо *С, Л*, муронро *И, Ю*, бороньчи, кони нырытэннэ *А*; **волосяно́й покро́в** еннгулӣ.

волочи́ть *несов., кого-л., что-л.* ердай, | ирдай *О, И, С, Л, Ю*, ярваттай *А*; (*тащить в зубах — о животных*) хутудэй; ◇ **е́ле но́ги волочи́ть** аран геркадай, аран нгэндэй, нгэнэдендэй [нонган нгэнэдэн-рэ-н, хи нгэнэдэн-и-нри], аран хурдэй, аран эмдэй.

волча́нка *ж. только ед., мед.* волчанка (*бутэн гэрбэн*).

во́лчий *прил.* нёнгчак, нгэлукӣ, | бурбак *О*, долбосок *И*, нгэлэхми, хучана *С, Л*, гиркорӣ *С, Ю*, буюнни *С*, мата *Л*, хуннги *Ю*.

волчи́ха *ж. обл.*, **волчи́ца** *ж.* нёнгчак укин, нгэлукӣ укин, | нгалуки нямин *О*, нгэлэхми нямичанни, нямукан нгэлэхми *С*.

волчо́к *м.* курукэн, юла (*эвйкэн гэрбэн*).

волчо́нок *м.* нёнгчак качиканни, нёнгчак хутэн, нгэлукӣ качиканни, нгэлукӣ хутэн, | нгэлукӣ касканна *А*.

волше́бник *м.* хомӣ.

волше́бница *ж.* хомӣ асӣ.

волше́бный *прил.* **1.** хомӣ; **2.** *перен.* (*прекрасный*) елкан нод.

во́льно *нареч.* **1.** (*свободно*) дэлмиинь, дэлмиинйкэн, оляч; **2.** *спорт., воен.* **во́льно!** (*команда*) вольно!

во́льный *прил.* дэлмичэ, дэлмирӣ, дэлмин, дэлмилкэн, буилкэн, олэ.

вольт *м. физ.* вольт.

воля I *ж. только ед.* **1.** воля; **си́льная во́ля** хинэм воля; **2.** (*желание, требование*) айвун, гасчин, касагчин, гасчинмай, касагчинмай; **во́ля к побе́де** дабдӯкандай айвун; **во́ля наро́да** игунмин айвунни.

во́ля II *ж. только ед.* **1.** (*свобода*) дэлмин, ӧля; **отпусти́ть на во́лю** тындэй [нонган тынин]; **2.** (*простор*) буи-н [*местн. п.* **буйлан**], **тулдэ-н.**

вон I *нареч.* **1.** (*наружу*) тулэски; **вы́йти вон** нюдэй, тулэскй нюдэй; **2.** *в знач. повел. накл.* (*прочь!*) час!; (*при обращении к животным*) чэ!

вон II *частица указательная* **1.: вон там** тардалā, тардалӣ; **смотри́те, вон е́дут на ло́дке** итлилрэ, тардалӣ мӧмӣрадда; **вон тот** тавур; **2.** *разг.* (*вот*) эр, тар, кэ; **вон, послу́шай-ка** эр, долчили; **вон как** коли-тык.

вонза́ть *несов., что-л. в кого-что-л.* хуттэй [хи хуч-и-нри], |суччидэй, суччиндэй *А*; (*проткать*) чобдактай; **вонза́ть копьё** гедлāдāй, дюлкулӭдэй; **вонза́ть гарпу́н** аирлāдāй, | аидлāдāй *А*; **вонза́ть острогу́** элгэттэй [хи элгэч-и-нри].

вонза́ться *несов., в кого-л., во что-л.* гэнгэлӭдэй.

вонзи́ть *сов., что-л. в кого-что-л.* хучисэндэй [нонган хучисн-э-н], | хучэхэндэй *С, Л*, суччидэй, суччиндэй *А*; (*проткнуть*) чобдалдāй; **вонзи́ть копьё** гедлāдāй, дюлкулӭдэй; **вонзи́ть гарпу́н** аирлāдāй, | аидлāдāй *А*; **вонзи́ть острогу́** элгэдэй.

вонзи́ться *сов., в кого-л., во что-л.* гэнгэлӭдэй.

вонь *ж. только ед.* нгӧ, нгӧсӣ уннгэ, | нгӧхӣ унгнгэ *С,Л.*

вонючий *прил.* нгӧсӣ, |нгӧхӣ *С, Л*, нгӧкилӣ *А*.

воня́ть *несов.* нгӧдāй [нонган нгӧ-с-ни], нгӧлдāй.

вообража́ть *несов.* **1.** (*думать*) мулгаттāй [хи мулгач-и-нри]; (*полагать, считать*) гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри]; **2.** *разг.* (*мнить о себе*) хӧкаттāй [хи хӧкач-и-нри], хӧмрӯдāй.

воображе́ние *с. только ед.* мулгачин.

вообрази́ть *сов.* **1.** (*подумать*) мулгадай; (*предположить*) гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри]; **2.** *разг.* (*вообразить о себе*) хӧкаттай [хи хокач-и-нри], хӧмрудай.

вообще́ *нареч.* **1.** (*всегда*) а) эрэгэр, гасимич, гадач; б) *переводится также обычной формой глаголов* (*суф.* -вāч, -вӭч *и др.*); **он вообще́ встаёт ра́но** нонган бадич тэггӧттэн; **2.** (*совсем, никогда*) умэкӣч, ӧкта; **я вообще́ э́того не ви́дел** би эрэв ӧк-тā эчу иттэ; ◇ **вообще́ говоря́** *вводн. сл.* тачин-нюн-дā гӯми.

воодушеви́ть *сов., кого-л., что-л* воодушевидāй.

воодушеви́ться *сов.* воодушевибдāй.

воодушевля́ть *несов., кого-л., что-л.* воодушевляйдāй.

воодушевля́ться *несов.* воодушевляибдāй.

вооружа́ть *несов.* **1.** *кого-что-л. чем-л.* усу бӯдэй; **вооружа́ть зна́ниями** хāваилубӯкāттāй [хи хāваилубӯкāч-и-нри]; **2.** *кого-л. против кого-чего-л.* (*восстанавливать*) аличилӯкāттāй [хи аличилӯкāч-и-нри].

вооружа́ться *несов., чем-л.* усэлкэн ӧдāй.

вооруже́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) усу бӯнмэй; **2.** (*оружие*) ус [*местн. п.* **услэ**].

вооружённый *прил.* усэлкэн, услэ̄ттӹ; **вооружённые си́лы Сове́тского Сою́за** Советскай Союз усэлкэсэл энгӣлни.

вооружи́ть *сов., кого-что-л. чем-либо* **1.** усу бӯдэй; **вооружи́ть зна́ниями** хāваилубӯкāндāй

[нонган хāваилубӯкāн-ни]; 2. *кого-л. против кого-чего-л.* (*восстановить*) аличилӯкāндāй [нонган аличилӯкāн-пи].

вооружи́ться *несов., чем-л.* усэлкэн бдāй.

во-пе́рвых *вводн. сл.* нонон, нонмāкāн, дюллэ, элэкэс.

вопи́ть *несов., разг.* кӯнӣдāй, еркадāй; (*плакать*) хонгдāй, этэрдэй.

вопль *м.* кӯнӣн [*местн. п.* кӯнӣндулā], еркан; (*плач*) хонган, этэрэн.

вопреки́ *предлог с дат. п.* дэпкӣ, гӯпчэклэв-тыт, мэтӯчэклэв-тыт; **вопреки́ прика́зу** приказу энӣкэн авдатта.

вопро́с *м.* 1. улгэмэн, улгимӣн [*местн. п.* улгимӣндулэ]; **зада́ть вопро́с** улгэмдэй; **задава́ть вопро́сы** улгимӣдэй, | угмӣдэй, угмиридэй, унгидэй *А*; **отве́тить на вопро́с** барагдāй; **отвеча́ть на вопро́сы** баргӯдāй, баргӯттāй [хи баргӯч-и-нри]; **отвеча́ть на вопро́с** *грам.* улгэмэнь улгимӣвэттэй, улгэмэнь улгимӣббӧттэй; **коли́чественное числи́тельное отвеча́ет на вопро́с «ско́лько»** количественнай числительное улгэмэнь «ады» улгимӣббӧттэн; **знак вопро́са** *грам.* улгэмэн илкэнни; **обрати́ться с вопро́сом** (*к кому-л.*) улгэмдэй; 2. (*проблема*) вопрос; **национа́льный вопро́с** национальнай вопрос; ✧ **поста́вить вопро́с** улгимӣдэй; **э́то ещё вопро́с** эсэп хāр, бидин-гу?

вопроси́тельный *прил.* улгэмэн, улгимӣрӣ; **вопроси́тельный знак** *грам.* улгэмэн илкэнни; **вопроси́тельное предложе́ние** *грам.* улгимӣрӣ предложение.

вор *м.* дёрмӣн [*мн.* дёрмӣнал].

во́рвань *ж. только ед.* ворвань, хэтэ.

ворва́ться *сов.* ӣмэлчисэндэй [нонган ӣмэлчисн-э-н], чолбэнукэндэй [нонган чолбэнукэн-ни].

воркова́ть *несов.* тӧрэдэй, чибартадāй, чибаландāй [нонган чибалн-а-н], чибалчидāй, чиптадāй.

воркотня́ *ж. только ед.* хэнгичин, китынгчин [*местн. п.* китынгчиндулэ]; **воркотня́ птиц** чипталан.

воробе́й *м.* воробей (*чивка́чан гэрбэн*).

ворова́ть *несов., что-л.* дёрмӣдāй.

воро́вка *ж.* дёрмӣн [*мн.* дёрмӣнал], асӣ дёрмӣн.

воровство́ *с. только ед.* дёрмӣн.

ворожи́ть *несов., уст.* гадайдāй.

во́рон *м.* ӧлӣндя; (*малый*) анматмāган.

воро́на *ж.* турāкӣ, | турāк *Ю*, пурāкил *С*.

воро́ний *прил.* 1. (*о во́роне*) ӧлӣндя; (*о малом вороне*) анматмāган; 2. (*о воро́не*) турāкӣ, | турāк *Ю*, пурāкил *С*.

воро́нка *ж.* 1. (*лейка*) воронка; 2. (*от снаряда*) снаряддук хангāр ӧчā, снаряд ӧчāн хангāр.

вороно́й *прил.* хангра, ялранӣ.

во́рот I *м.* (*одежды*) ворот.

во́рот II *м. тех.* ворот.

воро́та *только мн.* ворота, уркэ, инмэй.

поверну́ть *сов. кого-л., что-либо, разг.* 1. (*отдать обратно*) бӯргэдэй; 2. (*заставить вернуться*) мучӯвкāндāй [нонган мучӯвкāн-ни], |мусӯвкāндāй *А*.

поверну́ться *сов., разг.* мэрэктэй, эмэргэдэй; (*дойдя до цели*) уйдāй; (*не дойдя до цели*) мучӯдāй,| мусӯдāй *А*.

воротни́к *м.* воротник, баранник, |мактан *О, И*, хага *С, Ю*.

во́рох *м.* 1. (*куча*) умӣвнā; 2. *перен.* (*множество*) хӧ, хӧя, хӧял, окӣ-дā, | ӧя *Км*, сӧпта *А*.

ворочать *несов., кого-л., что-л.* (*двигать, перевёртывать*) хукэсэндэй [нонган хукэсн-э-н], хуклӣдэй, дэбгэктэй.

ворочаться *несов.* хукэлбэнгчидэй.

ворошúть *несов.*, *что-л.* хогнавкандай [нонган хогнавкáнни].

ворчáнне *с. только ед.* **1.** (*о собаке*) губгэн, кэргэн; (*о медведе*) эвтын; **2.** (*брюзжание*) чукалдан, хэнгичин, китынгчин [*местн. п.* китынгчиндулэ].

ворчáть *несов.* **1.** (*о собаке*) губгэдэй, кэргэдэй; (*о медведе*) эвтыдэй; **2.** (*брюзжать*) **чукалдадай, хэнгитгэй [хи хэнгич-инри], китынгчндэй, тымпэдэй,** | ёюдэй *А.*

ворчли́вый *прил.* чукалдамаган, хэнгитмэгэн, китынгчимэгэн.

ворчу́н *м.* чукалдамаган, хэнгитмэгэн, китынгчимэгэн.

ворчу́нья *ж.* чукалдамаган, асй чукалдамаган, хэнгитмэгэн, асй хэнгитмэгэн, китынгчимэгэн, асй китынгчимэгэн.

во-свояси *нареч.* (*домой*) дюлай, дюлавур, дюткий, дюткивур.

восемна́дцатый *числит. порядк.* мен-дяпкитан.

восемна́дцать *числит. колич.* мен-дяпкан, | мен-дяпкань-хулэк *Ол.*, мендяпканюлэк *Км*, мендяксулка *А*, мен хулэкэн дяпкан *И*, мен хулэкэн дяпкон, мен ойдун дяпкон *С*, *Л*, дянгра ойдун дяпкан *Ю*.

во́семь *числит. колич.* дяпкан, | дяпкон *С*, *Л*, *Ю*, дяпкор *С*, дякна *А*; **во́семь копы́тных живо́тных** дяпкангра; **во́семь хозя́йств** дяпканру; **во́семь слоёв** дяпкарман; **во́семь очко́в в игре́** дяпкарда; **во́семь раз** дяпкаракан, дяпкаракая; **по-во́семь** дяпкатал; **во́семью де́вять** дяпкаракан уюн.

во́семьдесят *числит. колич.* дяпканмёр, | дяпконмён *С*, *Л*, дяпконмёр *С*, *Л*, *Ю*, дяпкоммёр, дяпкормён *С*, дякнамёр *А*.

восемьсо́т *числит. колич.* дяпкан нямá, | дяпкон нямá *С*, *Л*, *Ю*, дякна нямá *А*.

воск *м. только ед.* воск.

воскли́кнуть *сов.* еркасандай [нонган еркасн-а-н], кунисандай [нонган кунисн-а-н].

восклица́ние *с.* еркан, кунин [*местн. п.* кунындула]; **знак восклица́ния** *грам.* еркан илкэнни.

восклица́тельный *прил.* еркан, еркари; **восклица́тельный знак** *грам.* еркан илкэнни; **восклица́тельное предложе́ние** *грам.* еркари предложение.

восклица́ть *несов.* еркадай, кунидай.

восково́й *прил.* воск, восковой.

воскреса́ть *несов. см.* **воскре́снуть.**

воскресе́нье *с.* воскресенье.

воскреси́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* арудай, арукандай [нонган арукан-ни], урукандай [нонган урукан-ни]; **воскреси́ть в па́мяти** дендай [нонган ден-ни], демкандай [нонган демкан-ни].

воскре́снуть *сов.* ардай, урдай, | аддай *А*.

воскре́сный *прил.* воскресенье, воскресеньела бисй, воскреснай; **воскре́сный день** воскресенье инэнгэн.

воскреша́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* арудай, арукаттай [хи арукач-и-нри], урукаттай [хи урукач-и-нри]; **воскреша́ть в па́мяти** дендай [нонган ден-ни], демкаттай [хи демкач-и-нри].

воспева́ть *несов. см.* **воспе́ть.**

воспе́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* дентадай, эскэдэй, икэнйкэн эскэдэй, икэдэй, алмадай.

воспита́ние *с. только ед.* иргэчин, иргэчинмэй.

воспи́танник *м.* иргэтчэ; (*учащийся*) хупкутты [*местн. п.* хупкуттылэ].

воспи́танница *ж.* иргэтчэ, иргэтчэ асйкан; (*учащаяся*) хупкутты [*местн. п.* хупкуттылэ], хупкутты асйкан.

воспита́тель *м.* воспитатель, иргэчимнгэ, | иргэсэмнгэ *А*.

воспита́тельница *ж.* воспитательница, иргэчимнгэ, аси иргэчимнгэ, | иргэсэмнгэ *А.*

воспита́тельный *прил.* иргэчин, иргэчинмэй.

воспита́ть *сов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* хупкудэ̄й, хупкуттэ̄й [хи хупкуч-и-нри], элэмгиттэ̄й [хи элэмгич-и-нри], элэмӯкэ̄ндэ̄й [нонган элэмӯкэ̄н-ни], элэмӯкэ̄ттэ̄й [хи элэмӯкэ̄ч-и-нри], иргэттэ̄й [хи иргэч-и-нри]; **2.** *что-л.* (*волю, внимание и т.п.*) о̄дэ̄й, о̄вка̄ндэ̄й [нонган о̄вка̄н-ни], о̄вка̄ттэ̄й [хи о̄вка̄ч-и-нри]; **3.** (*взрастить, вырастить*) иргэттэ̄й [хи иргэч-и-нри].

воспи́тываться *несов.* **1.** хупкубдэ̄й, хупкудэ̄й, хупкуттэ̄й [хи хупкуч-и-нри], элэмдэ̄й, ха̄вкэ̄дэ̄й; **2.** *страд.* иргэчибдэ̄й; **он воспи́тывался у дя́ди** аканни нонгма̄н иргэттын.

воспламени́ть *сов.*, *что-л.* (*зажечь*) дурӯдэ̄й, дурӯкэ̄ндэ̄й [нонган дурӯкэ̄н-ни].

воспламени́ться *сов.* дурэлдэ̄й, дурдэ̄й.

воспламеня́ть *несов.*, *что-л.* дурӯкэ̄ттэ̄й [хи дурӯкэ̄ч-и-нри].

воспламеня́ться *несов. см.* **воспламени́ться.**

воспо́лнить *сов.*, *что-л.* ха̄вдэ̄й, милтэрэ̄мкэ̄ндэ̄й [нонган милтэрэ̄мкэ̄н-ни].

восполня́ть *несов.*, *что-л.* милтэрэ̄мкэ̄ттэ̄й [хи милтэрэ̄мкэ̄ч-и-нри].

воспо́льзоваться *сов.*, *чем-л.* а) пользуйдэ̄й, дёданна̄ттэ̄й [хи дёданна̄ч-и-нри]; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксами* -ла̄ч, -лэ̄ч, -на̄ч, -нэ̄ч; **воспо́льзоваться на́ртой** туркилаттэ̄й [хи туркила̄ч-и-нри].

воспомина́ние *с.* дён, дёндя̄к, дёмкачин.

воспрепя́тствовать *сов.*, *кому-л.*, *чему-л.* (*помешать*) хойдэ̄й, хоиттэ̄й [хи хоич-и-нри].

воспрети́ть *сов.*, *что-л.* нипкэдэ̄й, нипкэттэ̄й [хи нипкэч-и-нри], нуруттэ̄й [хи нуруч-и-нри], нугчидэ̄й.

воспреща́ть *несов. см.* **воспрети́ть.**

воспреща́ться *несов.* а) нипкэбдэ̄й, нипкэчибдэ̄й; б) *переводится также сочетанием с формой* экӣч; **вход воспреща́ется** экӣч йр.

воспри́имчивый *прил.* **1.** (*толковый*) уталалан; **2.** (*к болезням*) бутэ̄к.

воспринима́ть *несов. см.* **воспря́ть.**

воспря́ть *сов.*, *что-л.* унӯдэ̄й, уталдэ̄й, ха̄дэ̄й, ха̄малкадэ̄й, та̄дэ̄й [нонган та̄-д-ни], та̄мкадэ̄й, хэнулдэ̄й, дяпкадэ̄й.

восприя́тие *с.* восприятие.

воспроизведе́ние *с.* **1.** *только ед.* (*возобновление*) нэич о̄н, нэ̄ич о̄вка̄н; **2.** (*копия*) о̄н, о̄нмай.

воспроизвести́ *сов.*, *что-л.* **1.** (*возобновить*) нян-да̄ о̄дэ̄й, нэич о̄дэ̄й, нян-да̄ о̄вка̄ндэ̄й, нэич о̄вка̄ндэ̄й; **2.** (*в памяти*) дёндэ̄й [нонган дён-ни], демка̄ндэ̄й [нонган дёмка̄н-ни]; **3.** (*сделать копию*) копируйдэ̄й.

воспроизводи́ть *несов.*, *что-л.* **1.** (*возобновлять*) нян-да̄ о̄вка̄ттэ̄й, нэ̄ич о̄вка̄ттэ̄й; **2.** (*в памяти*) дёндэ̄й [нонган дён-ни], дёмкаттэ̄й [хи дёмкач-и-нри]; **3.** (*делать копию*) о̄дэ̄й.

воспроизво́дство *с. только ед.*, *эк.* воспроизводство, нэич о̄н, нэич о̄вка̄н.

воспроти́виться *сов.*, *кому-л.*, *чему-л.* дэ̄пкӣ то̄рэ̄дэ̄й, на̄лдама̄ттэ̄й [хи на̄лдама̄ч-и-нри], нипкэдэ̄й, нипкэттэ̄й [хи нипкэч-и-нри], нуруттэ̄й [хи нуруч-и-нри], нугчидэ̄й.

воссоедине́ние *с.* нэич ивулдэвкэ̄н, нэич ивулдэн.

воссоедини́ть *сов.*, *что-л.* нэич ивулдэвкэ̄ндэ̄й, нэич дяпкада̄й.

воссоедини́ться *сов.* нэич ивулдэ-дэй.

воссоединя́ть *несов.*, *что-л.* ивулдэвкэттэй, нэич дяпкадай.

воссоединя́ться *несов. см.* **воссоедини́ться.**

воссоздава́ть *несов.*, *что-л.* нэич ӧдай, нэич овкаттай.

воссозда́ть *сов.*, *что-л.* нэич ӧдай, нэич ӧвкандай.

восстава́ть *несов. см.* **восста́ть.**

восстана́вливать *несов.* **1.** *что-л.* (*возобновлять*) **нэич** ӧдай, нэич ӧвкаттай; **2.** *что-л.* (*в памяти*) **дёндай** [нонган дён-ни], дёмкаттай [хи дёмкач-и-нри]; **3.** *см.* **восстанови́ть** 3.

восстана́вливаться *несов. см.* **восстанови́ться.**

восста́ние *с.* дэпкӣ ӧнмай, дэлматтай еланмай.

восстанови́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*возобновить*) нэич ӧдай, нэич ӧвкандай; **2.** *что-л.* (*в памяти*) дёндай [нонган дён-ни], дёмкандай [нонган дёмкан-ни]; **3.** *кого-л. против кого-чего-л.* (*враждебно настроить*) аличилӯкандай [нонган аличилӯкан-ни], булэтмэчилӯкэндэй [нонган булэтмэчилӯкэн-ни].

восстанови́ться *сов.* нян-да ӧдай, нэич ӧдай, нэич ӧбдай.

восстановле́ние *с. только ед.* нэич ӧн, нэич ӧвкан.

восста́ть *сов.*, *против кого-л.*, *против чего-л.* дэпкӣ ӧдай, дэлматтай елдай.

восто́к *м. только ед.* восток, нюлтэн хиптун, нюлтэн хинмэин, | нюэлтэнгидэ, нинигидэ *С*, илии *С*, *Л*.

восто́рг *м.* урэн, хӧкан; **прийти́ в восто́рг** (*от чего-л.*) урэндэй [нонган урн-э-н].

восторга́ться *несов.*, *кем-л.*, *чем-либо* урэнгчидэй, хӧкангчидай, хӧкандай [нонган хӧкн-а-н].

восто́рженный *прил.* урнӣ [*местн. п.* урнилэ].

восторжествова́ть *сов.* дабдӯкандай [нонган дабдӯкан-ни].

восто́чный *прил.* восток, восточнай, нюлтэн хиптун, нюлтэн хинмэин.

востре́бование *с.*: **до востре́бования** до востребования.

восхваля́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* эскэдэй.

восхити́тельный *прил.* хӧ ай, хӧ нод.

восхити́ть *сов.*, *кого-л.* мемкандай [нонган мемкан-ни].

восхити́ться *сов. см.* **восхища́ться.**

восхища́ть *несов.*, *кого-л.* мемкаттай [хи мемкач-и-нри].

восхища́ться *несов.*, *кем-л.*, *чем-л.* урэнгчидэй, хӧкангчидай, хӧкандай [нонган хӧкн-а-н].

восхище́ние *с. только ед.* урэн, хӧкан.

восхо́д *м.* (*солнца*) нюлтэн хинни, нюлтэн хинмэин, нюлтэн хидекэн, нюлтэн гобэнни, нюлтэн гобэнмэин, | ёлтэнг ён, ёлтэнг эткэнэдиэ *А*.

восходи́ть *несов.* **1.** *на что-л.* ойчидай, угэрэбдэй, кутэрдэй; **2.** (*о солнце, луне*) хидэй.

восхожде́ние *с.* ойчин, угэрэбэн, кутэрэн.

восьмёрка *ж.* дяпкан, дяпкарда.

восьмидеся́тый *числит. порядк.* дяпканмегитан, | дякна мегитна *А*.

восьмиле́тний *прил.* дяпкань аннганангнатты, дяпкань аннганангалкан.

восьмино́г *м. зоол.* восьминог, дяпкань бодэллэттыл.

восьмисо́тый *числит. порядк.* дяпкан нямаган.

восьмичасово́й *прил.* дяпкам часу бисй.

восьмо́й *числит. порядк.* дяпкитан, | дяпкигин *С*, *Л*, дякитна *А*.

вот *частица* **1.** *указательная* эр, тар, кэ; **вот наш дом** кэ, эр мут дют; **вот и наш дом** эр-кэ, мун дювун; **вот там** тардала, тардалӣ; **вот там пасу́тся оле́ни** тардала орор онгкайра;

вот тот тавур; **вот так** тачи-йкāн, эчин, тачин; 2. *усилительная (при восклицании)* эр, эр-гэ; **вот тебé нá!** эр-гэ хиндӯ; **вот ведь!** ямй-кка; **вот как!** эр эчин-и!; 3. *(при выводах, заключениях) переводится частицей* **-мак, -мэк; вóт будет отвéт, тогдá другóй разговóр** баргуракатан-мак, укчэнэк бдин; ◇ **вóт так тáк** эчэкэкэй, ямй-кка, коли-тык.

вот-вот *нареч.* эр-эр, тачин-тачин.

воткнýть *сов., что-л. во что-л.* хучисэндэй [нонган хучисн-э-н], | хучэхэндэй *С, Л*, суччидэй, суччиндэй *А*; **воткнýть гарпýн** аирлāдāй, | аидлāдай *А*; **воткнýть острогý** элгэттэй [хи элгэч-и-нри].

воткнýться *сов., во что-л.* гэнгэлдэй.

вошь *ж.* кумкэ, маначāн.

воя́ка *м. разг., шутл.* кусйтэ, кусймэн, кусймэгэн, | кухйтэ *С, Л*, кухйкэчэгэн *С*.

впадáть *несов., во что-л.* **1.** *(о реках, ручьях)* надāй [нонган на-д-ни], | тыктэй *И, С, Л*; **2.** *(доходить до какого-л. состояния)*: **впадáть в бéдность** бувуч бдāй, ачкāн бдай, дёгдай; **впадáть в унúние** набус бдāй, набдāй, набуттāй [хи набуч-и-нри].

впадéние *с. (устье реки)* нāлды.

впáдина *ж.* кэнгрэ, кэвнгэ, мэнггэлэ, хангāр, | кэнгдэй *С, Л*.

впáлый *прил.* каптачā, ниднгиё; **впáлая грудь** нидигиё тынгэн.

впасть *сов., во что-л. (дойти до какого-л. состояния) переводится сочетаниями с глаголом* бдāй *и отдельными глаголами*: **впасть в бéдность** бувуч бдай, ачкāн бдāй, дёгдай; **впасть в унúние** набус бдāй, набдāй.

впервы́е *нареч.* элэкэс, нонон, дюллэ, | элкис *А*.

вперегонки́ *нареч.* ёсчимэчинь, ёсчимэтнйкэн, гэинмэчинь, гэинмэтнйкэн.

вперёд *нареч.* **1.** дюлэскй, **дюлэпкй**, чāскй, | дюлэхкй *С, Л*, чāхкй *С, Л*, дюльчикй, сāскй *А*; **2.** *разг. (впредь)* дюлэскй.

впереди́ I *нареч.* **1.** дюлйн, дюллэ, дюллй; **идти́ впереди́** дюллэ нгэндэй, нёгдай; **2.** *(в будущем)* тэмена.

впереди́ II *предлог с род. п.* дюлдэдун, дюлдэлэн, дюлдэлйн; **он éхал впереди́ всех** нонган чэлэтэн дюлдэлэн нгэнрйн.

впереме́жку *нареч.* амалта.

впереме́шку *нареч.* хāмнйкāн.

впечатле́ние *с.* впечатление.

впива́ться *несов. см.* **впи́ться.**

писа́ть *сов., что-л.* дуктāй.

впи́сывать *несов. см.* **писа́ть.**

впита́ть *сов., что-л.* улабдāй, таптарамкандай [нонган таптарамкāн-ни], чуталдāй.

впита́ться *сов.* таптарандāй [нонган таптаран-ни], чӯтардāй.

впи́тывать *несов. см.* **впита́ть.**

впи́тываться *несов. см.* **впита́ться.**

впи́ться *сов., в кого-л., во что-л.* гэнгэлдэй.

впи́хивать *несов., кого-что-л. во что-л.* хиндāй [нонган хинра-н, хи хин-и-нри].

впихну́ть *сов., кого-что-л. во что-л.* хинисандай [нонган хинисн-а-н].

вплавь *нареч.* тэлагнйкāн.

вплотну́ю *нареч. (плотно)* дипкун, кадарач; *(очень близко, рядом)* дāлй, дāлйдӯ, дāлйлā, дāлйлй, дāлйткй, даран, даранач, дāлта, дāлтач, анчиндӯн, анчиндулāн, анчиндулйн.

вплоть *частица усилительная, только в сочетании с предлогом «до»* **1.** *переводится послелогом* естала *в сочетании с существительными в формах падежей: местного (суф.* -лā, -лэ, -на, -нэ, -дула, -дулэ), *направительно-местного (суф.* -клā, -клэ), *направительно-продольного (суф.* -клй)

с присоединением частиц -ма, -мэ, -макан, -мэкэн; **вплоть до са́мого заво́ра** куремэклэ естала; 2. (*о времени*) эдлэн од; **вплоть до революции** революция эдлэн од; *переводится также деепричастием предела* (*суф.* -кан, -кэн); **они́ рабо́тали вплоть до у́тра** нонгартан бадикар бкан гургэвчиртэн.

вповáлку *нареч.* умэччэдy.

вполго́лоса *нареч.* дэлгамй хăдин.

вползáть *несов. см.* **вползти́**.

вползти́ *сов., на что-л., во что-л.* миркэдэй, миркэнь йдэй.

вполне́ *нареч.* 1. (*очень*) хō, хōч, хō-мэ, энтэкэ̄, умэкйч, энгние, елкан, эсэмйкэн, эвсэч; 2. (*в полной мере*) элэкэнь, милтэрэ̄ч.

впопыха́х *нареч.* хэлйнгчинйкэн.

впо́ру *нареч.* (*как раз*) элэкэн, элэкэн бидэй.

впосле́дствии *нареч.* тадук, тарич, амарлā, тэмена; (*немного погодя*) эсэмэк, эсэмэ, | эшэма, эшэмак *О*, эхимэк *И*, ихэмэк, имэхэк *С, Л*, ихимэк *С, Ю*, ихмэк *С*, эсмэк, эсмэ, амаргйлăн, амадлā *А*.

впотьма́х *нареч.* хăтардy, хăтарсидy, химнгэндy, хингкydy.

впра́ве *в знач. сказ., с неопр.* айдит, тэдьдён; **он впра́ве тре́бовать** нонган айдит гасчин, нонган тэдьдён гасчин.

впра́вить *сов., что-л.* (*вывих*) айдай.

вправля́ть *несов. см.* **впра́вить**.

впра́во *нареч.* āнтаки, āнгидāтки, ангидāла, | āнтыкй *А*.

впредь *нареч.* дюлэскй, эдук дюлэскй, чāски, эдук чāскй, тадук чāскй, тэмена, | дюлэхкй, чāхкй *С, Л*, дюльчикй, сāскй *А*; **впредь до...** эдлэн бд...

впри́да́чу *нареч.* хāвнйкăн, хулэкэч, хāвтынгач.

вприку́ску *нареч.* йтмўнйкэн.

вприпры́жку *нареч.* мэлумэ̄тнйкэ̄н.

вприся́дку *нареч.*: **плясáть вприся́дку** чōчэннгэдэй, тэгэндунйкэн коплэчидэй.

впро́голодь *нареч.* демэнь, энйкэ̄н одакăн дептэ.

впрок *нареч.*: **заготовля́ть впрок** нэкўдэй, нэкчидэй, хулāдāй, | хайбалāдāй, арангастāдāй *И, С, Л*; *см. также* **гото́вить, загото́вить**.

впро́чем *союз противительный* тарбач, тарбач-тă; **вот вам мой сове́т, впро́чем, как хоти́те** эр мин гўнчэв, тарбачта мэркэр ōн-ул некэлрэ.

впры́скивание *с. мед.* хучин [*местн. п.* хучиндулэ̄].

впры́скивать *несов., что-л., мед.* хуттэй [хи хуч-и-нри].

впры́снуть *сов., что-л., мед.* хучисэндэй [нонган хучисй э-н].

впряга́ть *несов. см.* **впря́чь**.

впря́чь *сов., кого-л. во что-л.* алўдай.

впуск *м. только ед.* йвкэ̄н.

впуска́ть *несов., кого-л., что-л.* йвкэттэй [хи йвкэч-и-нри].

впусти́ть *сов., кого-л., что-л.* йвкэндэй [нонган йвкэ̄н-ни].

впусту́ю *нареч.* ач айлāч, ач айнгалāч, ач нāдалāч, дарамач, напрасна, |дёгоён, кэнгул, пастой *С*, бохко *С, Л*.

впя́теро *нареч.* туннгарāкăнь, тупигарāкăй, | тунгнгорōкōн *С, Л*; **впя́теро бо́льше** (*по количеству*) туннгарāкăнь хōядмар.

впятеро́м *нареч.* туннганйдюр, | тунгнгонйдй, тунгнгон бимй, тунгнгон ōмй *С, Л*, тонгна бймўр *А*.

в-пя́тых *вводн. сл.* туннганйдй гўнйдй.

враг *м.* булэн, | баргак *Км*, эстэк *С*.

вражда́ *ж. только ед.* алитмāчин, | тыкўмāчин *С*.

вражде́бный *прил.* булэнмэ̄тты.

враждова́ть *несов.* 1. (*между собой*) алитмāттāй [хи алит-

мāч-и-нри], булэндэй [нонган булэн-ни], | тыкӯмāттāй *С*; 2. *с кем-л.* (*ссориться*) нāлдамāттāй [хи нāлдамāч-и-нри].

вра́жеский *прил.* булэн, | баргак *Км*, эстэк *С*.

вразби́вку *нареч.* умэтэлди.

вразбро́д *нареч.* тэрӣнтэкӣн.

вразнобо́й *нареч.* хӯнтэкӣтэнгэч.

вразуми́тельный *прил.* унӯбган, уталабган.

вразуми́ть *сов.*, *кого-л.* унӯвкāндāй [нонган унӯвкāн-ни], уталӯкāндāй [нонган уталӯкāнни].

вразумля́ть *несов.*, *кого-л.* унӯвкāтāй [хи унӯвкāч-и-нри], уталӯкāтāй [хи уталӯкāч-и-нри].

враньё *с. только ед.*, *разг.* олэк, олэкчин, ӧрэм тӧрэн, чукалдан, учичин [*местн. п.* учичиндулā].

врасплох́ *нареч.* умнимӣ, умнэкэн-тэ, хасунгич, ун бидимнин, |арай *И*, *С*, *Л*, эмискэ *И*, *С*, олукадӯ *С*, *Л*, аюка *Л*, оломнга *А*; **заста́ть (захвати́ть) врасплох́** (*кого-л.*) хамутналӯкандāй [нонган хамутналӯкан-ни].

врассыпну́ю *нареч.* умэтэлди, бэкэлтэч, тэрӣнтэкӣн.

врата́рь *м. спорт.* вратарь.

врать *несов.*, *разг.* олэкчидэй, | улэкчидэй *С*, *Л*, *Ю*, улэкэттэй *А*.

врач *м.* бэгдэчимнгэ, врач; **ветерина́рный врач** дю̄ делгэнкэвэн бэгдэчимнгэ.

врачебный *прил.* бэгдэчин, бэгдэчинмэй, бэгдэчимнгэ, врачебнай; **врачебная практика** бэгдэчин практикан, бэгдэчимнгэ практикан.

враща́тельный *прил.* мэрэлдырӣ.

враща́ть *несов.*, *что-л.*, *чем-л.* уттāй [хи уч-и-нри], мэрэлдынӯкэндэй [нонган мэрэлдынӯкэн-ни], мэрэлдынӯкэттэй [хи мэрэлдынӯкэч-и-нри].

враща́ться *несов.* мэрэлдындэй [нонган мэрэлдын-рэ-н], | мэрэкиндэй *О*, *И*, *С*, *Л*, курэлдындэй *С*, *Л*, оролвāттāй *А*.

враще́ние *с. только ед.* мэрэлдынэн.

вред *м. только ед.* хоин, хоичин, ус [*местн. п.* услā], кэнēлӣ-н.

вреди́тель *м.* хоитты, хойдинг; **вреди́тели се́льского хозя́йства** сельскаю хозяйствов хоиттыл.

вреди́тельский *прил.* хоитты, хойдинг.

вреди́тельство *с.* хоин, хоинмай, хоичин, хоичинмай.

вреди́ть *несов.*, *кому-л.*, *чему-л.* хойдāй, хоиттāй [хи хоич-и-нри], | учāнгдāй *С*, *Л*.

вре́дно *нареч.* кэнēлӣч; **вре́дно для здоро́вья** абгардӯ кэнēлӣ.

вре́дный *прил.* кэнēлӣ, | кэнēнгӣ *А*.

вре́заться *сов.* хитэлдэй, нāдāй [нонган нā-д-ни].

врезáться *несов. см.* **вре́заться.**

временáми *нареч.* хāдӯн, хāдукун.

вре́менно *нареч.* дагрит.

вре́менный *прил.* дагрит бисӣ, время, временнай.

вре́мя *с. в разн. знач.* время; **настоя́щее вре́мя** *грам.* настоящай время; **проше́дшее вре́мя** *грам.* прошедшай время; **бу́дущее вре́мя** *грам.* будущай время; **вре́мя истекло́** время муднан; **ско́лько вре́мени?** адӹ время?; **у меня́ нет свобо́дного вре́мени** миндӯ время ачча, миндулэ хулэк время ачча; **времена́ го́да** анниган времялни; **вре́мя охо́ты** бӹюсэдёк; (*в сложных предложениях с придаточными временными*) переводится: а) *условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **в то вре́мя, когда́ он выходи́л, я ему́ сказа́л** нюрэкэн, би нонгантакӣн гӯнӣв; б) *формой одновременности* (*суф.* -нгсӣ); **в то вре́мя,**

когда́ я жил в Москве́, я ча́сто ходи́л в Третьяко́вскую галере́ю Москвала бинген, би Третьяковскайла галереяла бигрэрэм; в) *причастными оборотами в формах дательного, местного, творительного и направительного падежей*; **в то вре́мя, когда́ он пришёл** нонган эмридӯн; **к тому́ вре́мени, когда́ они́ прие́дут** нонгартан эмриткӣтэн; ◇ **всё вре́мя** эрэгэр, гасимич, гадач, чуптэрэ̄; **вре́мя от вре́мени** ха̄дӯн, хадукун; **тем вре́менем** ун, ун бидимнин; **на вре́мя** дагрит; **в да́нное вре́мя** ты̄к, ты̄кэл; **продолжи́тельное вре́мя** гору; **че́рез не́которое вре́мя** ты̄кэт, тараҳамат, а̄мрак; **в то вре́мя** (*тогда*) тараҳамат; **спустя́ не́которое вре́мя** эсэмэ̄, эсэмэ̄к, амарла̄, тадук, тарнч; **с э́того вре́мени** эдук, эдук дюлэскӣ; **во вся́кое вре́мя** о̄к-та̄; **в зи́мнее вре́мя** тугэнӣдӯ; **в ле́тнее вре́мя** дюганӣдӯ; **в ночно́е вре́мя** долбо, долбониду; **в дневно́е вре́мя** инэнг; **но временам́** ха̄дукун-да̄; **в своё вре́мя** мэ̄н биннэлэ̄й о̄дин, мэ̄н о̄нналай̄ о̄дин; **в то́ же вре́мя** тараҳамат-та̄; **со вре́мени** о̄к-та̄-вул; **с тече́нием вре́мени** о̄к-та̄-вул.

времяисчисле́ние *с.* времяисчисление.

вро́де *предлог с род. п.* а) урэ̄чин, | урэ̄тнэ *А*; э́та **соба́ка вро́де мое́й** эрэк нген мнинги урэ̄чин; б) *переводится также с помощью форм сравнения, уподобления* (*суф.* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдас, -мдэс, -сан, -сэн); **вро́де меня́** мингэчин.

врождённый *прил.* балдача̄-н.

врозь *нареч.* бэ̄кэл, бэ̄кэлэч, бэ̄кэлтэ, бэ̄кэлтэч, | бэ̄кэлтэнг, бэ̄гэлтэнг *А*; **пойти́ врозь** хуэ̄ндэ̄й [нонган хуэ̄н-ни], бэ̄кэлтэттэ̄й [хи бэ̄кэлтэч-и-нри].

врукопа́шную *нареч.* дявалдань; **би́ться врукопа́шную** дявалдань кусидэ̄й.

врун *м. разг.* олэ̄к, чукалдама̄ган, учингка, бэ̄рэвэмнгэ, | улэ̄к *С, Л, Ю*, олэ̄кчитэ *И, С*.

вру́нья *ж. разг.* олэ̄к, асӣ олэ̄к, чукалдамаган, асӣ чукалдама̄ган, учингка, асӣ учингка, бэ̄рэвэмнгэ, | улэ̄к *С, Л, Ю*, олэ̄кчитэ *И, С*.

вруча́ть *несов. см.* **вручи́ть**.

вруче́ние *с. только ед.* бӯдэ̄к [*местн. п.* бӯдэ̄клэ̄].

вручи́ть *сов., что-л. кому-л.* бӯдэ̄й, дявӯка̄ндэ̄й [нонган дявӯка̄н-ни], дявӯка̄ттэ̄й [хи дявӯка̄ч-и-нри]; **мне вручи́ли письмо́** миндӯ дукӯм бӯрӣтэн; (*награждать, дарить*) анӣдэ̄й; **ему́ вручи́ли почётную гра́моту** нонгандӯн почётнаю грамотав анӣрӣтан.

вручну́ю *нареч.* нга̄лач, ач машиналач.

врыва́ться *несов.* ӣмэлчидэ̄й.

вря́д ли *нареч. разг. передаётся частицей* -дэ̄-гэ-л-э; **вряд ли он придёт** я̄к нонган эмдиндэ̄-гэ-л-э.

всади́ть *сов., что-л. во что-л.* хучисэндэ̄й [нонган хучисн-э-н], | хучэхэндэ̄й *С, Л*, суччидэ̄й, суччиндэ̄й *А*; **всади́ть копьё** гедла̄дэ̄й, дюлкулэдэ̄й; **всади́ть гарпу́н** аирла̄дэ̄й, |аидла̄дэ̄й *А*; **всади́ть острогу́** элгэттэ̄й [хи элгэч-и-нри].

вса́дник *м.* бадӯрӣ, мурандырӣ.

вса́живать *несов., что-л. во что-либо* хуттэ̄й [хи хуч-и-нри], | суччидэ̄й, суччиндэ̄й *А*.

вса́сывание *с. только ед.* чимчанмай.

вса́сывать *несов. см.* **всоса́ть**.

вса́сываться *несов. см.* **всоса́ться**.

все *мест. опред. мн.* (*ед.* **весь, вся, всё**) **1.** эйду, чэ̄лэн, чэ̄лэдӣ, чэ̄лэдю̄р, кубэччӣ, кубэч-

чӯр, бумнга, бӘкэч, | бӘкэтнэ, бӘкэччиврэ *А*; **все колхо́зники пришли́ на собра́ние** колхозникал чӘлэдюр чакабаклā эмрйтэн; **2.** *род. п.* **всех** *при образовании сравн. ст.* чӘлэдукун; **он всех умне́е** нонган чӘлэдукун мэргэчидмэр; **3.** *в знач. сущ.* чӘлэн; **все ушли́** чӘлэн хуррйтэн.

всё I *нареч.* **1.** (*всегда, всё время*) эрэгэр, гасимич, гадач, чуптэрӘ, ач муднāч, ач хачиклāч, | эрэгэл *С, Ю*, эргэр *Л*, бипка *О*, гасмидй, суптэрӘ *А*; **он всё прихва́рывает** нонган гасимич бутӘнрэн; **2.** (*до сих пор, ещё и теперь*) унэт, эрдэлэ; **он всё ещё не пришёл** нонган унэт эч эмрэ; **3.** *в знач. союза* тарбач, тарāв-тыт, ямй-дā; **как я ни спеши́л, всё же опозда́л** хэлйнгчимй-тыт, тарбач-тā аманрāрам; **4.** *в знач. усилит. частицы передаётся частицей* -нюн; **всё бо́лее и бо́лее** исуддэн-нюн, исуддэн; **всё да́льше и да́льше** чāскй-нюн, чāскй.

всё II *мест. опред. с.* **1.** *см.* **весь**; **2.** *в знач. сущ.* чӘлэн; **он забра́л всё своё** нонган чӘлэвӘн мӘнгйй гадын; **3.** *род. п.* **всего́** *при образовании сравн. ст.* чӘлэдукун; **лу́чше всего́ бы́ло бы...** чӘлэдукун аидмар бимчи...

всевозмо́жный *прил.* гӘкй, гӘкйтанг, хӯнтэкйтэнг, гэрбэтэнг, | хӯнтэтэнг *С, Л, Ю*, ирэптэкӘн-дӘ *С*, ӘкӘнни *Ю*.

всегда́ *нареч.* а) эрэгэр, гасимич, гадач, чуптэрӘ, ач муднāч, ач хачиклāч, | эрэгэл *С, Ю*, эргэр *Л*, бипка *О*, гāсмиди, суптэрӘ *А*; **всегда́ гото́в!** эрэгэр кемчач бисэм!; б) *переводится также обычной формой глагола* (*суф.* -вāч, -вӘч *и др.*); **он всегда́ встаёт ра́но** нонган бадич тэггӘттэн.

всего́ *нареч.* **1.** (*итого*) чӘлэдй, чӘлэвӘн, бӘкэчӘн, бумнгавāн; **ско́лько всего́ получи́лось?** ады чӘлэдй ӘдниР; **2.** (*только, лишь*) *переводится частицами* -ткāн, -ткӘн, -такāн, -тэкӘн, -нун; **прошло́ всего́ два ме́сяца** дюртэкӘн аткекāн ӘлтэнчӘ; **3.** *см.* **всё** II 3.

всели́нная *ж. только ед.* буг [*местн. п.* бугла], чӘлэн тӯр, | буга *И*, буго, був *С, Л, Ю*, бок *А*.

всели́ть *сов., кого-л.* бивкӘндӘй [нонган бивкӘн-ни].

всели́ться *сов.* билдӘй.

вселя́ть *несов., кого-л.* бивкӘттӘй [хи бивкӘч-и-нри].

вселя́ться *несов. см.* **всели́ться**.

все́меро *нареч.* **1.** (*в семь раз*) надракан, надрāкāнь, надрāкāя, | *надорōкōн С, Л*; **2.** (*по количеству*) надрāкāнь хӧядмар.

всемеро́м *нареч.* наднйдюр, | надонйдй, надон бимй, надон ӧмй *С, Л*, надна бймӯр *А*.

всеми́рно-истори́ческий *прил.* всемирно-историческай.

всемирный *прил.* всемирнай, чӘлэн тӯр.

всенаро́дный *прил.* всенароднай, чӘлэн нгунмйн, кубэч нгунмйн.

всеоо́бщий *прил.* всеобщай, эйду, чӘлэн, чӘлэдй, чӘлэдюр, кубэччи, кубэччӯр, *бумнга, бӘкэч*.

всеору́жие *с.*: **быть во всеору́жии** кемуттāй [хи кемуч-и-нри].

всероссийский *прил.* всероссийскай.

всерьёз *нареч.* кангтарāч.

всесою́зный *прил.* всесоюзнай.

всё-таки *союз противительный, нареч. и вводн. сл.* тарāв-тыт; **а я, всё-таки, прав** би-си тарāв-тыт айдит бисэм.

всеуслы́шание *с.*: **во всеуслы́шание** игэч, идэч, дэлгӯрач, энтэкӘ.

всецело́ *нареч.* мудаклйн, эрэгэр, гасимич, гадач, энтэкӘ.

вска́кивать *несов.* хэкэркиттӘй [хи хэкэркич-и-нри], | экэркиттӘй *А*.

вска́пывать *несов. см.* **вскопа́ть.**

вскара́бкаться *сов., на что-л.* ойчндай, угэрэбдэй; **вскара́бкаться на де́рево** мурчидай, мурчикаттай [хи мурчикач-и-нри]; **вскара́бкаться на склон** кутэрдэй.

вска́рмливать *несов., кого-л.* иргэттэй [хи иргэч-и-нри].

вскачь *нареч.* нямнйникан, тэбань, хесканань, тусань; (*иноходью*) дюрдэнгчинь; (*галопом*) **омэтэнэнь; пусти́ть вскачь** тэбавкандай [нонган **тэбавкан**-ни].

вски́дывать *несов. см.* **вски́нуть.**

вски́нуть *сов., что-л.* (*подбросить*) угэски улэдэй; **вски́нуть глаза́** ичисэндэй [нонган ичисн-э-н].

вскипа́ть *несов. см.* **вскипе́ть 1.**

вскипе́ть *сов.* **1.** (*закипеть*) хуилдэй; **2.** *перен.* (*вспылить*) тэкулдай, хйралдай, астай, | тукалдай *Л.*

вскипяти́ть *сов., что-л.* хуюдэй, хуилукэндэй [нонган хуилукэн-ни], | гилуттай *Л.*

всколыхну́ть *сов., что-л.* хирумкэндэй [нонган хирумкэн-ни], хирунгчивкэндэй[нонган хирунгчивкэн-ни], хогнавкандай [нонган хогнавкан-ни], мэйдэй, мэйнукэндэй [нонган мэйнукэн-ни], давсалдай, | гургэлукондэй *Л.*

всколыхну́ться *сов.* хогналдай, мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэндэй [нонган мэйлбэн-ни], гургэлдэдэй, | бринадай *Л*; **всколыхну́ться от ве́тра** эдэмэлдэй.

вскользь *нареч.* аран-та.

вскопа́ть *сов., что-л.* улдэй.

вскоре *нареч.* тыкэт, таракамат, амрак, эсэмэ, эсэмэк, амарла, тадук, тарич.

вскорми́ть *сов., кого-л.* иргэттэй [хи иргэч-и-нри].

вскочи́ть *сов.* хэкэркиндэй [нонган хэкэркин-ни], хэкэркингчидэй, | экэркиндэй *А.*

вскри́кивать *несов.* еркадай, кунйдай.

вскри́кнуть *сов. и однокр.* еркасандай [нонган еркасн-а-н], кунйсандай [нонган кунйсн-а-н].

вскружи́ть *сов.*: **вскружи́ть го́лову** (*кому-л.*) айвулукайдай [нонган айвулукан-ни].

вскрыва́ть *несов. см.* **вскрыть.**

вскрыва́ться *несов. см.* **вскры́ться.**

вскры́тие *с.* **1.** (*письма, посылки*) айгай; **2.** *мед.* хукин [*местн. п.* хукиндулэ]; **3.** (*реки*) окат эесэнэн.

вскрыть *сов., что-л.* **1.** (*открыть*) айгадай; **2.** *мед.* хукидэй,| хукидэй *С, Л.*

вскры́ться *сов.* (*о реке*) эесэндэй [нонган эесн-э-н].

всласть *нареч. разг.* одакан, обдакан.

вслед *нареч. и предлог с род. п.* амарда-н; **он смотре́л вслед убежа́вшему оле́ню** нонган нёнча орон амардаткйн коттын; **вслед за пе́рвыми на́ртами мча́лись вторы́е** дюлэг туркй амардадун гё туркйдарйн.

вследствие *предлог с род. п. переводится сочетанием причастных и деепричастных оборотов с условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мй); **вследствие боле́зни докла́дчика собра́ние не состоя́лось** докладчик бутэнчэ бисэкэн, чакабак эч бис.

вслепу́ю *нареч.* хэнукэнь.

вслух *нареч.* игэч, идэч, дэлгурач, энтэкэе.

вслу́шаться *сов., во что-л.* долчисчидай, хекангчисчидай.

вслу́шиваться *несов. см.* **вслу́шаться.**

всма́триваться *несов. см.* **всмотре́ться.**

всмотре́ться *сов., во что-л.* кесчидэй, кедэй, кеттэй [хи кеч-и-нри], карандай [нонган каран-ни].

всмя́тку *нареч.* нанггас; **сварѝть яйцо́ всмя́тку** умтав нанггас *олэдэ̄й*.

всо́вывать *несов.*, *что-л. во что-л.* хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри].

всоса́ть *сов.*, *что-л.* чимчадай, муктай.

всоса́ться *сов.* чимчадай.

вспа́рывать *несов. см.* **вспоро́ть.**

вспаха́ть *сов.*, *что-л.* улдэ̄й.

вспа́хивать *несов. см.* **вспаха́ть.**

вспа́шка *ж. с.-х.* улэдэк [*местн. п.* улэдэклэ̄].

всплакну́ть *сов.*, *разг.* хонгалдай, э̄тэрэлдэ̄й.

всплеск *м.* нябалан, нябалчин.

всплесну́ть *сов.* нябалдай, нябалчидай, о̄тадай; ◇ **всплесну́ть рука́ми** пасанукандай [нонган пасанукан-ни].

всплыва́ть *несов.* тусэпкиттэ̄й [хи тусэпкич-и-нри].

всплыть *сов.* тусэпкиндэ̄й [нонган тусэпкин-ни].

всполоши́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* хэкурунгчивкэндэ̄й [нонган хэкурунгчивкэн-ни].

всполоши́ться *сов.* хэкурунгчидэ̄й.

вспомина́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* дёндай [нонган дён-ни], дёмкаттай [хи дёмкач-и-нри].

вспо́мнить *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* дёндай [нонган дён-ни], дёмкандай [нонган дёмкан-ни].

вспомога́тельный *прил.* вспомогательнай, бэлэтты; ◇ **вспомога́тельный глаго́л** *грам.* вспомогательнай глагол.

вспоро́ть *сов.*, *что-л.* хукидэ̄й, | хукэкидэ̄й *С*, *Л*.

вспорхну́ть *сов.* нэрэркиндэ̄й [нонган нэрэркин-ни], дэгэлдэ̄й.

вспоте́ть *сов.* хукэлдэ̄й, | хэкэлдэ̄й *С*, *Л*, укулдэ̄й, укэлдэ̄й *А*.

вспры́гнуть *сов.*, *на что-л.* хэкэркиндэ̄й [нонган хэкэркин-ни], | экэркиндэ̄й *А*.

вспу́гивать *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* нёмкаттай [хи нёмкач-и-нри], дэрйсэмкэттэ̄й [хи дэрйсэмкэч-и-нри], илбэттэ̄й [хи илбэч-и-нри].

вспугну́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* нёмкандай [нонган нёмкан-ни], дэрйсэмкэндэ̄й [нонган дэрйсэмкэн-ни], илбэдэ̄й.

вспуха́ть *несов. см.* **вспу́хнуть.**

вспу́хнуть *сов.* кэбдурэндэ̄й [нонган кэбдурн-э-н], авалдай, дютандай [нонган дютн-а-н], хускэндэ̄й [нонган хускэн-ни].

вспыли́ть *сов.* тэкулдай, хиралдай, астай, | тукалдай *А*.

вспы́льчивый *прил.* тэкулата.

вспы́хивать *несов.* **1.** (*загораться*) дурэлдэ̄й, нэрэнукэттэ̄й [хи нэрэнукэч-и-нри]; **2.** *перен.* (*краснеть*) адяркаттай [хи адяркач-и-нри].

вспы́хнуть *сов.* **1.** (*загореться*) дурэлдэ̄й, нэрэнукэндэ̄й [нонган нэрэнукэн-ни]; **2.** *перен.* (*покраснеть*) адяркандай [нонган адяркан-ни].

вспы́шка *ж.* дурэлэн, нэрэнукэн.

вспять *нареч.* амаскй, мичин; **поверну́ть вспять** амаскй хукэсэндэ̄й.

встава́ние *с.* елан, еланмай; **почти́ть встава́нием** елань простиматтай.

встава́ть *несов. см.* **встать.**

вста́вить *сов.*, *что-л.* елудай, елукандай [нонган елукан-ни]; тэвдэ̄й, тэвукэндэ̄й [нонган тэвукэн-ни]; **вста́вить стекло́** стеклов елудай; **вста́вить зу́бы** йткэ̄й тэвукэндэ̄й; **вста́вить словцо́** торэккэм тэвдэ̄й; **вста́вить в пла́тье кусо́к** чэчэв платьела тэвдэ̄й.

вста́вка *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) елун, тэвун; **2.** (*то, что вставлено*) тэвчэ.

вставля́ть *несов. см.* **вста́вить.**

встать *сов.* **1.** елдай, | илдай *И*, *С*, *Л*, *Ю*; **встать из-за стола́** столдук елдай; **встать с ме́ста** тэгэтчэдукй елдай; **встать на ступе́ньку** токарандула елдай; **2.** (*подняться с постели*) тэг-

дэй, | тэдэй *А*; (*о больном*) харандуки елдай; 3. (*взойти — о солнце*) хиндэй; 4. (*появиться, показаться*) ичулдэй; ◇ **встать на дыбы́** елмундай [нонган **елмун-ра-н**]; **встать на защи́ту** дысучилдэй; **встать на путь социали́зма** социализм хоторандулан елдай.

встрево́жить *сов., кого-л.* хэкурунгчивкэндэй [нонган **хэкурунгчивкэн-ни**].

встрево́житься *сов.* **мэргэттэй** [хи **мэргэч-и-нри**], **хэкурунгчидэй, хевдэй, хэритнэдэй, хагъингчидай.**

встрепену́ться *сов.* 1. (*проснуться*) мелдай, бэлдэдэй; 2. (*вздрогнуть*) хилгэсэндэй [нонган **хилгэсн-э-н**], олалдай, оласандай [нонган **оласн-а-н**], дунисандай [нонган **дунисн-а-н**].

встре́тить *сов.* 1. *кого-л., что-л.* бакалдадай, арчандай [нонган **арчан-ни**], арчамкандай [нонган **арчамкан-ни**], | бакалдодай *И, С, Л, Ю*, аччалдай *А*; 2. *что-л.* (*найти, обнаружить*) бактай; **случа́йно встре́тить** хэндэй [нонган **хэнрэ-н**].

встре́титься *сов.* 1. *с кем-л., с чем-л.* бакалдадай, бакалдаттай [хи бакалдамач-и-нри], арчалдадай, арчалдаттай [хи арчалдамач-и-нри], | бакалдодай, арчалдодай *И, С, Л, Ю*, аччалматтай *А*; 2. *с кем-л.* (*увидеться*) ичилдэдэй; 3. (*собраться*) чакабдай; 4. (*быть, обнаружиться*) бидэй [нонган **би-с-ни**], бактай, бакабдай; **в гора́х нам встре́тились интере́сные минера́лы** урэкчэндулэ мут хбнтэкив минералу бакрит; 5. *спорт.* (*принять участие в состязании*) ёсчидэй, ёсчимэттэй [хи **ёсчимэч-и-нри**], гэиндэй [нонган **гэин-рэ-н**], гэинмэттэй [хи **гэинмэч-и-нри**]; **на спартакиа́де встре́тились спортсме́ны двух городо́в** спартакиадала дюрдук городдук спортсменал ёсчимэттытэн (**гэинмэттытэн**).

встре́ча *ж.* 1. бакалдадяк, бакалдамачин, бакалдамачак, арчан, арчалдадяк, арчалдамачин, арчалдамачак, арчамкачин, арчамкачак, ичилдэдёк; **встре́ча друзе́й** гёматтыл бакалдадякатан; **встре́ча с фронтовика́ми** фронтла бичэлнюн бакалдадяк; 2. *спорт.* (*состязание*) ёсчимэчэк, ёсчимэчин, гэинэк, гэинмэчин.

встреча́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* бакалдадай, арчалдадай, арчамкандай [нонган **арчамкан-ни**], арчамкаттай [хи **арчамкач-и-нри**], | бакалдодай *И, С, Л, Ю*, аччалдай, аччалматтай *А*; 2. *что-л.* (*находить, обнаруживать*) бактай.

встреча́ться *сов.* 1. *с кем-л., с чем-л.* бакалдадай, бакалдаттай [хи бакалдамач-и-нри], арчалдадай, арчалдаттай [хи **арчалдамач-и-нри**], | бакалдодай, арчалдодай *И, С, Л, Ю*, аччалматтай *А*; 2. *с кем-л.* (*видеться*) ичилдэдэй; 3. (*собираться*) чакабдай; 4. (*бывать, обнаруживаться*) бидэй [нонган **би-с-ни**], бивэттэй [хи **бивэч-и-нри**], бактай, бакабдай; **дуб на се́вере не встреча́ется** северла дуб эсни бивэттэ; 5. *спорт.* (*участвовать в состязании*) ёсчидэй, ёсчимэттэй [хи **ёсчимэч-и-нри**], гэиндэй [нонган **гэин-рэ-н**], гэинмэттэй [хи **гэинмэч-и-нри**].

встре́чный *прил.* 1. арчапкингэнрий, арчапкий хирунгчирий; 2. *в знач. сущ. м.* арчапкий нгэнрий.

встря́хивать *несов.* 1. *кого-л., что-либо* давсадай; 2. *что-л.* (*взбалтывать*) улкудай.

встря́хиваться *несов. см.* **встряхну́ться.**

встряхну́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.*, давсасандай [нонган **давса-**

сн-а-н]; 2. *что-л.* (*взболтать*) улкӯдай.

встряхну́ться *сов.* давсабдай.

вступа́ть *несов. см.* **вступи́ть.**

вступа́ться *несов. см.* **вступи́ться.**

вступи́тельный *прил.* йнмэй, вступительнай.

вступи́ть *сов.* **1.** (*войти*) йдэй; **2.** (*поступить, зачислиться*) йдэй; **вступи́ть в комсомо́л** комсомолла йдэй; **3.** (*при передаче начала действия*) *переводится начинательной формой глагола* (*суф.* -л); **вступи́ть в разгово́р** (*начать разговаривать*) тӧрэлдэй; **вступи́ть в спор** (*начать спорить*) нӓлдамачилдай; **вступи́ть в брак:** (*жениться*) атыкалбадай, атыкангдай, асйгай гадай; (*выйти замуж*) мӗрэндэй [нонган мӗрн-э-н], этыкэнгдэй, этыкэлбэдэй.

вступи́ться *сов., за кого-л., за что-л.* дысуттэй [хи дысуч-и-нри].

вступле́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) йнмэй; **2.** (*предисловие*) вступление, дюлэг тӧрэн.

всу́нуть *сов., что-л. во что-л.* хинисандай [нонган хинисн-а-н]; (*воткнуть*) хучисэндэй [нонган хучисн-э-н].

всхли́пнуть *сов. и однокр.* нусакасандай [нонган нусакасн-а-н].

всхли́пывание *с.* экэтнэн, хӧнгкачин, нусакан.

всхли́пывать *несов.* экэтнэдэй, хӧнгкаттай [хи хӧнгкач-и-нри], нусактай.

всходи́ть *несов.* **1.** *на что-л.* ойчилдай, угэрэбдэй, | осидай *А*; (*по склону*) кутэрдэй; **2.** (*появляться—о солнце*) хйдэй; **3.** (*прорастать*) хйдэй, исӯдэй, балдадай.

всхо́ды *только мн.* балдамат, балдача, **хйчэ**, исӯчэ, нӗчэ.

всхо́жесть *ж. только ед., с.-х.* балдалмӓн, исӯлмэн; **прове́рка семя́н на всхо́жесть** чэйнэл исӯлмэмутэн (балдалмамутан) ярӯчидяк.

всхо́жий *прил.* балдалан, исӯлэн.

всы́пать *сов., что-л., чего-л. во что-л.* унгкэдэй.

всыпа́ть *несов. см.* **всы́пать.**

всю́ду *нареч.* идӯ-дэ, илэ-дэ, илйдэ, эйду, гадач, | бэкэтлэн *А*.

вся *мест. опред. ж. см.* **весь.**

вся́кий *мест. опред.* **1.** кубэч, гекй, гекйтанг, хӯнтэкйтэнг, гэрбэтэнг; **2.** (*какой угодно*) як-та, нгй-дэ, ирэк-тэ-вул, | ек-та *С, Л, Ю*, як-кул бйдэн *А*.

вся́чески *нареч. разг.* гэрбэтэнгэч.

вта́йне *нареч.* делэмэч, дяючинь, дяютнйкан, хумэчинь, | дяюнйкан *С, Л*, дяюньди *А*.

вта́лкивать *несов., кого-л., что-л.* хиндадай, йвкэндэй [нонган йвкэн-ни], йвкэттэй [хи йвкэч-и-нри], хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри].

вта́скивать *несов. см.* **втащи́ть.**

втащи́ть *сов., кого-л., что-л.* йвдэй, | ядда й *А*.

втере́ть *сов., что-л.* хэсйдэй, | эсйдэй *Км, А*, эхйдэй *С, Л*, хыбадай *С*.

втира́ть *несов. см.* **втере́ть.**

вти́скивать *несов., что-л. во что-л.* хиндай [нонган хинра-н, хи хин-и-нри], хуттэй [хи хуч-и-нри].

вти́скиваться *несов.* хинибдай, хучибдэй.

вти́снуть *сов., что-л. во что-л.* хинисандай [нонган хинисн-а-н], хучисэндэй [нонган хучисн-э-н].

вти́снуться *сов., во что-л.* хинисабдай, хучисэбдэй.

втихомо́лку *нареч.* хекутыч, хекутывчинь, хигрангчинйкан, энйкэн тӧрэр; (*тайком*) делэмэч, дяючинь, дяютнйкан, хумэчинь.

втолкну́ть *сов., кого-л., что-л.* хиндадай, йвкэндэй [нонган йвкэн-ни], хиндай [нонган хинра-н, хи хин-и-нри].

втолкова́ть *сов., что-л. кому-л.* унӯвкандай [*нонган* унувкан-ни], уталукандай [*нонган* уталӯкан-ни], унувкаттай [*хи* унӯвкач-и-нри], уталукаттай [*хи* уталукач-и-нри].

втопта́ть *сов., кого-что-л. во что-л., прям. и перен.* хэктэй; **втопта́ть в грязь** *перен.* бэрэндэй.

вторга́ться *несов. см.* **вто́ргнуться.**

вто́ргнуться *сов., во что-л.* имэлчидэй, идэй, хелгадай, чолбэнукэндэй [*нонган* чолбэнукэн-ни]; (*напасть*) падай [*нонган* па-д-ни].

вторже́ние *с.* имэлчин, йнмэй; (*нападение*) нан.

вто́рить *сов., кому-л., чему-л.* 1. (*подражать*) дёнгидай; 2. (*об эхе*) улдадай.

второ́чно *нареч.* гёвдай; **сде́лать второ́чно** гёвдай одай.

второ́чный *прил.* геври, гёнггай.

вто́рник *м.* вторник.

второ́й *числит. порядк.* 1. гё [*мн.* гил, *местн. п.* гёла]; 2. (*об одном из пары*) гад.

второкла́ссник *м.* второклассник.

второкла́ссница *ж.* второклассница.

второпя́х *нареч.* хэлӣнгчинӣкэн.

второсо́ртный *прил.* второсортнай.

второстепе́нный *прил.* второстепеннай.

в-тре́тьих *вводн. сл.* сливрӣдӣ гӯнӣдӣ.

втро́е *нареч.* 1. (*в три раза*) елрӑкӑн, елракань, елрӑкӑя, | илдокан *С, Л*; **втро́е бо́льше** (*по количеству*) елракань хӧядмар; 2. (*в три ряда*) еларма̄нь.

втроём *нареч.* елнӣдю̄р, | илнӣдӣ, илон бимӣ, илон бмӣ *С, Л*, елна бӣмӯр *А*.

тройне́ *нареч.* елрӑкӑн, елракань, елрӑкань хӧядмар, | илдокан *С, Л*.

втуз (вы́сшее техни́ческое учёбное заведе́ние) *м.* втуз, уиг техническай хупкучэк.

втыка́ть *несов., что-л. во что-л.* хуттэй [*хи* хуч-и-нри], | суччидэй, суччиндэй *А*; (*протыкать*) чобдактай; (*продырявливать*) чолбэктэй; **втыка́ть гарну́н** аирлӑдай, | аидлӑдай *А*; **втыка́ть гарну́** элгэттэй [*хи* элгэч-и-нри].

втя́гивать *несов. см.* **втяну́ть.**

втя́гиваться *несов. см.* **втяну́ться.**

втяну́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* тандай [*нонган* тан-ни], тангчидай; 2. *кого-л.* (*вовлекать*) йвдэй, йвкэндэй [*нонган* йвкэн-ни], овкандай [*нонган* овкан-ни]; 3. *что-л.* (*вбирать воду*) муктай.

втяну́ться *сов.* (*привыкнуть*) дуттай [*хи* дуч-и-нри], дугудай, элэмдэй, хавкадай.

вуз (вы́сшее уче́бное заведе́ние) *м.* вуз, уиг хупкучэк.

вулка́н *м.* вулкан, тогач хӣра̄рӣ хупкэчэн, | тогот хӣвра̄н урэкчэн *С*.

вулкани́ческий *прил., геол.* вулкан, вулканическай.

вход *м.* 1. *только ед.* (*действие*) йнмэй; **вход воспрещён** экич йр; 2. (*дверь*) уркэ, йнмэй.

входи́ть *несов., во что-л.* 1. йдэй; 2. (*вмещаться*) йдэй; 3. (*принимать участие*) йдэй, бидэй [*нонган* би-с-ни]; 4. (*при передаче начала действия*) *переводится начинательной формой глагола* (*суф.*-л); **входи́ть в перегово́ры** гӯлдэлдэй, укчэнмэчилдэй.

входно́й *прил.* йнмэй, йлдывун.

вцепи́ться *сов., в кого-л., во что-л.* хэпкэндэй [*нонган* хэпкэн-ни]; (*зубами*) йтмэндэй [*нонган* йтмэн-ни], йтмӯдэй, муддэй [*хи* муд-э-нри], мудэсэндэй [*нонган* мудэсн-э-н].

ВЦСПС (Всероссийский Центра́льный Сове́т Профессио-

на́льных Сою́зов) *м.* ВЦСПС (Профессиональнаил Союзал Всероссийскай Центральнай Советатан).

вчера́ *нареч.* тынив, |тыну *Км, А.*

вчера́шний *прил.* тынэп, тыкэни, | тынэптэ *А.*

вчетверо *нареч.* **1.** (*в четыре раза*) дыгрэкэн, дыгрэкэнь, дыгрэкэё, | дыврэкэн *С, Л, Ю*; **вчетверо бо́льше** (*по количеству*) дыгрэкэнь хоядмар; **2.** (*в четыре ряда*) дыгэрмэнь.

вчетверо́м *нареч.* дыгнйдюр, | дывнйдй, дыгэн бимй, дыгэн бмй *С, Л*, дыгнэ бймй, дыгнэ бймур *А.*

в-четвёртых *вводн. сл.* дыгнйдй гунйдй.

вшестеро́м *нареч.* нюнгнйдюр, | нюнгэнйдй, нюнгэн бимй, нюнгэн бмй *С, Л*, нюнгнэ бймй, нюнгнэ бймур *А.*

вшива́ть *несов. см.* **вшить.**

вширь *нареч.* дэмнгэч.

вшить *сов.*, *что-л.* хангандай [нонган ханган-ра-н], | сангандай *А.*

въезд *м.* йнмэй.

въезжа́ть *несов. см.* **въе́хать.**

въе́хать *сов.* йдэй; **въе́хать на́ гору** ойчидай.

въявь *нареч.* тэдич, айдитач.

вы *мест. личн.* ху [*местн. п.* хундулэ], | у *Км*, суе *А*; **он проси́л, что́бы вы подожда́ли** нонган гунйн хун каркйдасан; **мы придём ра́ньше, чем вы** *бу хун эдлэсэн эмрэ эмдиру.*

вы́бегать *несов. см.* **вы́бежать.**

вы́бежать *сов.* нюдэй, нюмэлчидэй, нювунгчидэй, | нюэдэй *И, С, Л*, ёдэй, ёмэлчиндэй *А.*

вы́белить *сов.*, *что-л.* нёбатылтадай, гелтанялтадай, нёбаласамкайдай [нонган нёбаласамкан-ни].

выбива́лка *ж.* (*для одежды, шкур*) гивун [*местн. п.* гивундулэ[, | гивнэ *А*, эптэвэн, эптэхэк *С, Л.*

выбива́ть *несов. см.* **вы́бить.**

выбива́ться *несов. см.* **вы́биться.**

выбира́ть *несов. см.* **вы́брать.**

выбира́ться *несов. см.* **вы́браться.**

вы́бить *сов.*, *что-л.* **1.** (*выломать*) буттай [хи бут-а-нри]; **2.** (*выколотить одежду, шкуры*) гивдэй.

вы́биться *сов.* (*выбраться*) челдадай, нювунгчидэй; ◇ **вы́биться из сил** эрдэмрэлбэдэй, хэттэй [хи хэч-и-нри], эргэдилдэй.

вы́боина *ж.* кэнгрэ, мэнггэлэ, хангар.

вы́болтать *сов.*, *что-л.*, *разг.* чукалдадай.

вы́бор *м.* хинман, | химмон *С*; **на вы́бор** хинмандy; **сде́лать вы́бор** хинмадай.

вы́борность *ж. только ед.*, *полит.* хинмадяк стyнни.

вы́борный *прил.* хинмача, | химмоча *С*; **вы́борная до́лжность** хинманмай должность.

вы́боры *только мн.* хинмадяк; **вы́боры в Верхо́вный Сове́т** Верховнайтакй Советтакй хинмадяк.

выбра́сывать *несов. см.* **вы́бросить.**

выбра́сываться *несов.* (*прыгать с высоты*) мэлyнгчидэй, тyсангчидай.

вы́брать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* хинмадай, |химмодай *С*, симдай *А.*

вы́браться *сов.*, *на что-л.*, *из чего-л.* (*выйти, выехать*) нюдэй; (*пробиться*) челдадай, хелгалдай, кэнрэс нгэндэй.

вы́бросить *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* улэдэй, усйнгэттэй [хи усйнгэч-и-нри], усйнгдэдэй, | нёдадай *О, И, С, Л, Ю*, нодадай *С, Л*, елдавладай *А*; **вы́бросить де́ньги на ве́тер** (*истратить попусту*) мандай [нонган ман-ра-н].

вы́броситься *сов.* (*прыгнуть с высоты*) мэлyнгчидэй, тyсангчидай.

выбыва́ть *несов. см.* **вы́быть.**

вы́быть *сов.* хурдэ́й, нгэндэ́й [нонган нгэн-рэ-н].

выва́ливать *несов. см.* **вы́валить.**

выва́ливаться *несов. см.* **вы́валиться.**

вы́валить *сов., кого-л., что-л.* унгкэдэ́й, конгкйдэ́й, хукэсэндэ́й [нонган хукэсн-э-н], улэдэ́й, | хукэхэндэ́й *С, Л.*

вы́валиться *сов.* тыктэ́й, унгкэлбэдэ́й, нублйдэ́й.

вы́валять *сов., кого-л., что-л.* хукэлӯкэндэ́й [нонган хукэлӯкэн-ни].

выва́ривать *несов., что-л.* олэ́ттэ́й [хи олэ́ч-и-нри].

выва́риваться *несов. см.* **вы́вариться.**

вы́варить *сов., что-л.* олэ́дэ́й.

вы́вариться *сов.* олэ́чибдэ́й.

вы́ведать *сов., что-л.* гӯмкэ́ндэ́й [нонган гӯмкэ́н-ни], тӧрэ́вкэндэ́й [нонган тӧрэ́вкэ́н-ни], ха́дай, ха́малкадай.

вы́везти *сов., кого-л., что-л.* нювдэ́й, нгэнӯдэ́й, хурӯдэ́й, ердай, ерӯдай, дюгӯттэ́й [хи дюгӯч-и-нри], | нюэвдэ́й *С, Л,* ёвдэ́й *А,* ирдай *О, И, С, Л, Ю.*

вы́верить *сов., что-л.* ярӯдай, ярӯттай [хи ярӯч-и-нри].

вы́вернуть *сов., что-л.* **1.** училгадай; **2.** (*повернуть изнанкой*) хевдай; **3.** *разг.* (*вывихнуть*) чакалдай, | тэлталдай *И,* хоколдай *С.*

вы́вернуться *сов.* **1.** (*вывинтиться*) училгабдай; **2.** (*наизнанку*) хукэсэбдэ́й; 3. (*увернуться, вырваться*) мултабдай.

вывёртывать *несов. см.* **вы́вернуть.**

вывёртываться *несов.* училгабдай.

выверя́ть *несов. см.* **вы́верить.**

вы́весить I *сов., что-л.* (*повесить*) ноктай, | лактай *А.*

вы́весить II *сов., что-л.* (*взвесить*) ургэмкэндэ́й [нонган ургэмкэн-ни].

вы́веска *ж.* вывеска; **вы́веска магази́на** магазин вывескан.

вы́вести *сов.* **1.** *кого-что-л. куда-л., откуда-л.* нювдэ́й, нювкэ́ндэ́й [нонган нювкэ́н-ни], нгэнӯдэ́й, нгэнӯкэ́ндэ́й [нонган нгэнӯкэ́н-ни], хурӯдэ́й, хурӯкэ́ндэ́й [нонган хурӯкэ́н-ни], | нюэвдэ́й *С, Л,* ёвдэ́й *А;* **2.** *кого-л., что-л.* (*уничтожить, истребить*) аччалтадай, мандай [нонган ман-ра-н]; **вы́вести пя́тна** аталдай; **3.** *кого-л.* (*о птенцах*) чолбэркимкэндэ́й [нонган чолбэркимкэ́н-ни], тугдэ́й; **4.** *что-л.* (*сорт, породу*) исӯвкэндэ́й [нонган исӯвкэ́н-ни], хйвкэ́ндэ́й [нонган хйвкэ́н-ни], балдавкандай [нонган балдавка́н-ни], нювкэ́ндэ́й [нонган нювкэ́н-ни]; **5.** *что-л.* (*написать, нарисовать*) дуктай, онядай; **вы́вести бу́кву** буквав дуктай; **6.** *кого-л., что-л.* (*изобразить, показать*) ичӯкэндэ́й [нонган ичӯкэ́н-ни]; **7.** *что-л.* (*построить*) ӧдай, елӯдай; ✧ **вы́вести из терпе́ния** (*кого-л.*) тэкӯлӯка́ндай [нонган тэкӯлӯка́н-ни]; **вы́вести из себя́** (*рассердить*) тэкӯмка́ндай [нонган тэкӯмка́н-ни], хйрӯка́ндай [нонган хйрӯка́н-ни].

вы́вестись *сов.* **1.** (*исчезнуть*) аччa ӧдай, манӯдай, | эвтыги одай *А;* **2.** (*о птенцах*) чолбэркиндэ́й [нонган чолбэркин-ни].

вывé́триваться *несов. см.* **вы́ветриться.**

вы́ветриться *сов., геол.* хуннгубдэ́й.

вывé́шивать I *несов. см.* **вы́весить** I.

вывé́шивать II *несов., что-л.* (*взвешивать*) ургэмкэндэ́й [нонган ургэмкэн-ни], ургэмкэттэ́й [хи ургэмкэч-и-нри].

вы́винтить *сов., что-л.* уттай [хи уч-и-нри].

вывúнчивать *несов. см.* **вы́винтить.**

вы́вих *м.* чакалан.

вы́вихнуть *сов., что-л.* чакалдай, | тэлталдай *И,* хоколдай *С.*

вы́вод *м.* 1. *только ед.* (*действие*) нӱвун, нӱвунмэй; 2. (*заключение*) вывод.

выводи́ть *несов.* 1. *кого-что-л. откуда-л., куда-л.* нӱвдэй, нӱвкэндэй [нонган нӱвкэн-ни], нӱвкэттэй [хи нӱвкэч-и-нри], нгэнӱдэй, нгэнӱкэттэй [хи нгэнӱкэч-и-нри], хурӱдэй, хурӱкэттэй [хи хурӱкэч-и-нри], | нӱвдэй *С, Л*, ёвдэй *А*; 2. *кого-л., что-л.* (*уничтожать, истреблять*) аччалтадай, мандай [нонган ман-ра-н]; **выводи́ть пя́тна** аталдай; 3. *кого-л.* (*о птенцах*) чолбэркимкэттэй [хи чолбэркимкэч-и-нри], тугдэй; 4. *что-л.* (*сорт, породу*) исӱвкэттэй [хи исӱвкэч-и-нри], хӣвкэттэй [хи хӣвкэч-и-нри], балдавкаттай [хи балдавкач-и-нри], нӱвкэттэй [хи нӱвкэч-и-нри]; 5. *что-л.* (*писать, рисовать*) дуктай, онядай; **выводи́ть бу́квы** буквалбу дуктай; 6. *кого-л., что-л.* (*изображать, показывать*) ичӱкэттэй [хи ичӱкэч-и-нри]; 7. *что-л.* (*строить*) одай, елӱдай; ◇ **выводи́ть из себя́** (*сердить*) тэкӱмкаттай [хи тэкӱмкач-и-нри], хӣрӱкаттай [хи хӣрӱкач-и-нри].

выводи́ться *несов. см.* **вы́вестись**.

вы́водок *м.* (*о птенцах*) куюкэр, чивкачан хурэлни; (*о медведице с детёнышами*) хуркэч, | уркэс *А*.

вы́воз *м.* нӱвун [*местн. п.* нӱвундулэ], нӱвунмэй, нгэнӱн, нгэнӱнмэй, хурӱн [*местн. п.* хурӱндулэ], хурӱнмэй, еран, еранмай, ерӱн [*местн. п.* ерӱндула], ерӱнмай, дюгӱчин [*местн. п.* дюгӱчиндулэ], дюгӱчинмэй.

вы́возка *ж. см.* **вы́воз**.

выора́чивать *несов., что-л.* 1. (*вытаскивать*) чуптактай; (*с корнем*) тулдактай, коннгактай; (*сдвигать с места*) дэбгэктэй; 2. (*наизнанку*) хевдай.

вы́воротить *сов., что-л.* 1. (*вытащить*) чупталдай; (*с корнем*) тулдалдай, коннгалдай; (*сдвинуть с места*) дэбгэлдэй; 2. (*наизнанку*) хевдай.

выгиба́ть *несов., что-л.* малтадай, малтымачӱкаттай [хи малтымачӱкач-и-нри], нилбимкаттай [хи нилбимкач-и-нри], кевавкаттай [хи кевавкач-и-нри], | урудэй *А*.

выгиба́ться *несов. см.* **вы́гнуться**.

вы́гладить *сов., что-л.* гладидай, булдутылтадай.

вы́глядеть I *сов. см.* **вы́смотреть**.

вы́глядеть II *несов.* (*иметь вид*) ичӱдэй.

выгля́дывать I *несов. см.* **высма́тривать**.

выгля́дывать II *несов.* 1. (*смотреть*) энгэттэй [хи энгэч-и-нри], гопкэттэй [хи гопкэч-и-нри]; 2. (*показываться*) хӣдэй, нӱдэй, ичӱдэй; (*о растениях*) хӣдэй, исӱдэй, балдадай, чолбэркиттэй [хи чолбэркич-и-нри]; (*о солнце*) хӣдэй, гопкэттэй [хи гопкэч-и-нри].

вы́глянуть *сов.* 1. (*посмотреть*) энгэндэй [нонган энгэн-ни], гопкэндэй [нонган гонкэн-ни]; 2. (*показаться*) хӣдэй, нӱдэй, ичӱдэй, ичӱлдэй, ичӱсэндэй [нонган ичӱсн-э-н]; (*о растениях*) хӣдэй, исӱдэй, балдадай, чолбэркиндэй [нонган чолбэркин-ни]; (*о солнце*) хӣдэй, гопкэндэй [нонган гопкэн-ни].

вы́гнать *сов., кого-л.* 1. (*прогнать*) нӱвкэндэй [нонган нӱвкэн-ни], эрэстэй; 2. (*погнать*) илбэдэй, | йбдэй, йпсиндэй *А*.

вы́гнуть *сов., что-л.* малтадай, малтымачӱкандай [нонган малтымачӱкан-ни], кевавкандай [нонган кевавкан-ни], | урудэй *А*.

вы́гнуться *сов.* нилбиматтай [хи нилбимач-и-нри], кевандай [нонган кеван-ни], кеваматтай [хи кевамач-и-нри].

выгова́ривать I *несов., что-л.* (*произносить*) гӯндэй [нонган гӯн-ни], торэдэй.

выгова́ривать II *несов., кому-л. за что-л.* (*делать выговор*) иръедэй, торэттэй, [хи торэч-и-ри], нэндэй.

выгова́риваться *несов. страд.* (*произноситься*) гӯбдэй, гӯмдэй, торэбдэй.

вы́говор I *м.* (*произношение*) гӯнмэй, торэнмэй.

вы́говор II *м.* (*порицание*) ръён, торэчин, нэнмэй.

вы́говорить *сов., что-л.* (*произнести*) гӯндэй [нонган гӯн-ни], торэдэй.

вы́года *ж.* выгода, ай-н.

вы́годный *прил.* выгодна, выгоднай, ай.

вы́гон *м.* 1. *только ед.* (*действие*) илбэдэк, илбэнмэй; 2. (*пастбище*) онгкадяк; (*дневное*) кусчэк, кусчидек [*местн. п.* кусчидэклэ]; (*ночное*) явчак, явчидяк.

выгоня́ть *несов., кого-л.* 1. (*прогонять*) нювкэттэй [хи нювкэч-и-ри], эрэстэй; 2. (*гнать*) илбэттэй [хи илбэч-и-ри], | йбдэй, йпсиндэй *А.*

выгора́ть *несов. см.* **вы́гореть.**

вы́гореть *сов.* 1. (*сгореть*) дурдэй; 2. (*на солнце—потерять цвет*) нюлтэндук дурдэй.

выгреба́ть *несов. см.* **вы́грести.**

вы́грести *сов., что-л.* хукӯдай; (*лопатой*) эрдэй.

выгружа́ть *несов. см.* **вы́грузить.**

выгружа́ться *несов. см.* **вы́грузиться.**

вы́грузить *сов., что-л.* догурдай.

вы́грузиться *сов.* догурдай.

вы́грузка *ж. только ед.* догуранмай.

выдава́ть *несов.* 1. *что-л.* бӯдэй; **выдава́ть зарпла́ту** тамдай; 2. *кого-л.* (*сообщать, доносить*) мэтӯдэй, мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-ри], хавкаттай [хи хавкач-и-нри]. *См. также* **вы́дать.**

выдава́ться *несов.* 1. (*выступать, торчать*) чупулдай, чурпулдай, нонгдалдай, кичалдай, будулдай; 2. *чем-л.* (*отличаться, выделяться*) хӯнтэдэй, хӯнтэвдэй, хӯнтэбдэй, хӯнтэ бидэй, хам бидэй.

вы́давить *сов., что-л.* хербадай; (*сок, жидкость*) тэбэлдэй, тэбэктэй, | улгэлдэй *А.*

выда́вливать *несов. см.* **вы́давить.**

выда́ивать *несов. см.* **вы́доить.**

выда́лбливать *несов. см.* **вы́долбить.**

вы́дать *сов.* 1. *что-л.* бӯдэй; **вы́дать зарпла́ту** тамдай; 2. *кого-л., что-л.* (*сообщить, донести*) мэтӯдэй, мэдӯкэндэй [нонган мэдӯкэн-ни], хавкандай [нонган хавкан-ни]; **вы́дать секре́т** делэму тэлэнгдэй; **вы́дать престу́пника** усалкам бӯдэй; ✧ **вы́дать себя́ за знатока́** мэнн хавай гӯндэй.

вы́даться *сов.* 1. (*выступить*) чупулдай, чурпулдай, нонгдалдай, кичалдай, будулдай; 2. (*случиться, оказаться*) бидэй [нонган би-с-ни]; **вы́дался хоро́ший день** ай инэнг бисин.

вы́дача *ж.* бӯнмэй; **вы́дача де́нег** таман, таманмай.

выдаю́щийся *прил.* хамды.

вы́двигать *несов. см.* **вы́двинуть.**

вы́двигаться *несов.* (*быть выдвижным*) хинибдай.

выдвиже́ние *с. только ед.* хинманмай; **выдвиже́ние молоды́х рабо́тников** нёсэгчэрбу гургэвчимнгэлбу хинманмай.

выдвижно́й *прил.* хинибган.

вы́двинуть *сов.* 1. *что-л.* хирӯмкэндэй [нонган хирӯмкэн-ни], хирӯнгчивкэндэй [нонган хирӯнгчивкэн-ни]; 2. *что-л.* (*вытащить*) нугдай, нугасандай [нонган нугасн-а-н], тандай [нонган тан-ни]; 3. *кого-л.* нювкэндэй [нонган нювкэн-ни]; **его́ вы́двинули вперёд** (*из рядов*) нонгман дюлэскй нювкэн;

4. *кого-л., перен.* (*выбрать, назначить*) хинмадāй, | химмодāй *С*, симдāй *А*; ◇ **вы́двинуть вопро́с** улгимдэ̄й, улгэмдэ̄й; **вы́двинуть обвине́ние** усалтавкāндāй [нонган усалтавкāн-ни], усалтавкāттāй [хи усалтавкāч-и-нри].

вы́двинуться *сов.* **1.** (*продвинуться вперёд*) дюлэглэ̄тэн о̄дāй; **2.** (*о ящике и т. п.*) хӣттэ̄й [хи хӣч-и-нри]; **3.** *перен.* (*отличиться, выделиться*) хāврэ̄ о̄дāй.

вы́делать *сов., что-л.* **1.** (*сделать, выработать*) о̄дāй; **2.** (*кожу, шкуру*) йдэ̄й, | абдурудāй *А*.

выделе́ние *с.* **1.** (*выбор*) хинман, хинмадя̄к; **2.** (*отделение части*) борэ̄н, борэ̄нмай, борэ̄чин, борэ̄чинмай, бэ̄кэлтэн, бэ̄кэлтэнмэй, бэ̄кэлтэчин, бэ̄кэлтэчинмэй, дэлкэн, дэлкэнмэй, дэлкэчин, дэлкэчинмэй; **3.** *физиол., чаще мн.* нюн [*местн. п.* нюндулэ̄], нювун [*местн. п.* нювундулэ̄]; **выделе́ние по́та** хукэл нюнни.

вы́делить *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*выбрать*) хинмадāй, | химмодāй *С*, симдāй *А*; (*отметить кого-л.*) хāмдāй; **2.** (*отделить*) борэ̄дāй, бэ̄кэлтэдэ̄й, дэлкэдэ̄й, дэлкэлдэ̄й, хинталдāй; **вы́делить до́лю** (*чью-л.*) пайвāн бэ̄кэлтэдэ̄й (бӯдэ̄й); **вы́делить сы́на** нярӯды бэ̄кэлтэ̄дэ̄й; **3.** *физиол.* (*выходить наружу*) нювкэ̄ндэ̄й [нонган нювкэ̄н-ни]; (*о соке, о смоле*) чургавкāндāй [нонган чургавкāн-ни]; **вы́делить смолу́** нюту чургавкāндāй.

вы́делиться *сов.* **1.** (*отделиться*) борэ̄бдāй, бэ̄кэлтэбдэ̄й, дэлкэбдэ̄й, дэлкэрдэ̄й, хинтардāй; **2.** (*разойтись при перекочёвке*) хуитнэдэ̄й, хуелдэмэ̄ттэ̄й [хи хуелдэмэ̄ч-и-нри]; **3.** *перен.* (*отличиться*) хӯнтэдэ̄й, хӯнтэбдэ̄й, хӯнтэвдэ̄й, хӯнтэ бидэ̄й, хāврэ̄ бидэ̄й; **4.** *физиол.* нюдэ̄й; (*о соке, смоле*) чургадāй.

вы́делка *ж. только ед.* **1.** бн, о̄нмай; **2.** (*кожи, шкуры*) йн, йнмэй.

выде́лывать *несов., что-л.* **1.** (*делать, вырабатывать*) о̄дāй, гургэвчидэ̄й; **2.** (*обрабатывать кожу, шкуру*) йдэ̄й, | абдурудāй *А*; (*скребками*) ӯдэ̄й, ко̄чāйдāй, чэтлэдэ̄й, нюлдэ̄й; (*подвергать кожу дымлению*) нубгиттэ̄й [хи нубгич-и-нри]; (*мять*) моннгадāй, | монгдāй, осалдāй *А*.

выде́лываться *несов. страд.* о̄бдāй, о̄вдāй.

выделя́ть *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*выбирать*) хинмадāй, | химмодāй *С*, симдāй *А*; **2.** (*отделять*) бориттāй [хи борэ̄ч-и-нри], бэ̄кэлтэттэ̄й [хи бэ̄кэлтэч-и-нри], дэлкэктэ̄й, хинтактāй; **выделя́ть до́лю** (*чью-л.*) пайвāн бэ̄кэлтэттэ̄й (бӯдэ̄й); **выделя́ть сы́на** нярӯды бэ̄кэлтэттэ̄й; **3.** *физиол.* нювкэ̄ттэ̄й [хи нювкэ̄ч-и-нри]; (*о соке, смоле*) чургавкāттāй [хи чургавкāч-и-нри]; **выделя́ть смолу́** нюту чургавкāттāй.

выделя́ться *несов.* **1.** (*отделяться*) борэ̄бдāй, бэ̄кэлтэбдэ̄й, дэлкэбдэ̄й, дэлкэмдэ̄й, хинтамдāй; **2.** (*расходиться при перекочёвке*) хуитнэдэ̄й, хуелдэмэ̄ттэ̄й [хи хуелдэмэ̄ч-и-нри]; **3.** (*отличаться*) хӯнтэдэ̄й, хӯнтэбдэ̄й, хӯнтэвдэ̄й, хӯнтэ бидэ̄й, хāврэ̄ бидэ̄й; **4.** (*быть на виду*) ичӯдэ̄й; **5.** *физиол.* нюдэ̄й; (*о соке, смоле*) чургадāй.

выдёргивать *несов., что-л., разг.* нугдāй, устэ̄й, истэ̄й, чуптактāй; (*с корнем*) тулдактāй, конгактāй.

вы́держать *сов.* **1.** (*устоять в борьбе*) тэ̄рэдэ̄й; **2.** *что-л.* (*вытерпеть*) мангчидāй, | мангатāй *А*, тулуйдāй *С*, *Л*; ◇ **вы́держать экза́мен** экзамену бӯдэ̄й.

вы́держка I *ж.* (*цитата*) выдержка.

вы́держка II *ж. только ед.* (*терпение*) мангчин, мангчилан-ни.

вы́дернуть *сов.*, *что-л.* исэсэндэ̄й [нонган исэсн-э-н], чуптал-дай; (*с корнем*) тулдалда̄й, коннгалда̄й.

выдира́ть *несов.*, *что-л.*, *разг.* **истэ̄й, чуптакта̄й;** (*с корнем*) **тулдакта̄й, коннгакта̄й;** (*клочья*) **нэбдэктэ̄й.**

вы́доить *сов.*, *кого-л.* хердай, | **седда̄й** *А.*

вы́долбить *сов.*, *что-л.* дугда̄й, | **дувда̄й** *И, С, Л, Ю*; (*клювом*) чонгкада̄й, | товтода̄й *С, Л*, то̄кида̄й, то̄кириттай *А.*

вы́дох *м.* хӣра̄сан, тулэскӣ хӣра̄сан.

вы́дохнуть *сов.*, *что-л.* хӣра̄сандай [нонган хӣра̄сн-а-н], тулэскӣ хӣра̄сандай.

вы́дохнуться *сов.* **1.** (*о запахе*) уннгэ̄й бэрӣдэ̄й; **2.** *перен.* (*потерять силы, энергию*) эрдэскэ̄ бдай.

вы́дра *ж. зоол.* дюкэн, | дёкнэ *А.*

вы́драть I *сов.*, *что-л.*, *разг.* (*вырвать*) истэ̄й, исэсэндэ̄й [нонган исэсн-э-н], чупталда̄й; (*с корнем*) тулдалда̄й, коннгалда̄й; (*клок*) нэбдэлдэ̄й.

вы́драть II *сов.*, *кого-л.*, *разг.* (*высечь*) хе̄ттада̄й, | са̄ттада̄й *А.*

вы́дрессировать *сов.*, *кого-л.* таткатта̄й [хи таткач-и-нри], хупкудэ̄й, хупкуттэ̄й [хи хупкуч-и-нри], бэйрэбуттэ̄й [хи бэйрэбуч-и-нри].

выдува́ть *несов.*, *что-л.* хӯдэ̄й, | ӯдэ̄й *Км, А.*

вы́думать *сов.*, *что-л.* **1.** мулгада̄й, мулгатта̄й [хи мулгач-и-нри], мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри], | мэргэндукӣ нювкэ̄ндэ̄й *И*, мэргэндукӣ хӣёвкэ̄ндэ̄й *С*; **2.** (*сфантазировать, налгать*) мудурэлдэдэ̄й, олэ̄кчидэ̄й, ха̄вкалдада̄й, | **улэ̄кчидэ̄й** *С, Л, Ю*, **улэ̄кэттэ̄й** *А.*

вы́думка *ж.* **1.** мулгача̄; **2.** (*вымысел, ложь*) мудурэн, олэ̄кчин, хавка, хавкан, | **улэ̄кчин** *С, Л, Ю.*

выду́мывать *несов.*, *что-л.* **1.** мулгада̄й, мулгатта̄й [хи мулгач-и-нри], мэргэттэ̄й, | мэргэндукӣ нювкэ̄ндэ̄й *И*, мэргэндукӣ хӣёвкэ̄ндэ̄й *С*; **2.** (*фантазировать, лгать*) мудурэлдэдэ̄й, олэ̄кчидэ̄й, ха̄вкалдада̄й, | улэ̄кчидэ̄й *С, Л, Ю*, улэ̄кэттэ̄й *А.*

вы́дуть *сов.*, *что-л.* хӯдэ̄й, | ӯдэ̄й *Км, А.*

выдыха́ние *с.* хӣра̄санмай, тулэскӣ хӣра̄санмай.

выдыха́ть *несов.*, *что-л.* хӣра̄сандай [нонган хӣра̄сн-а-н], тулэскӣ хӣра̄сандай.

выдыха́ться *несов. см.* **вы́дохнуться.**

вы́езд *м.* хурэн, хурэнмэй, нюнмэй, бадӯсан, бадӯсанмай.

выездно́й *прил.* хуллӧттӹ [*местн. п.* хуллӧттӹлэ̄]; **выездна́я се́ссия суда́** етӯча̄к хуллӧттӹ сессиян.

выезжа́ть *несов. см.* **вы́ехать.**

вы́емка *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) нуганмай; **2.** (*углубление*) кэнггулэ̄.

вы́ехать *сов.* хурдэ̄й, нюдэ̄й, бадӯсандай [нонган бадӯсн-а-н].

вы́жать *сов.*, *что-л.* хербада̄й; (*сок*) тэбэлдэ̄й, | ултэлдэ̄й *А.*

вы́жечь *сов.*, *что-л.* дурӯдэ̄й, дурӯкэ̄ндэ̄й [нонган дурӯкэ̄нни], | дебӯкэ̄ндэ̄й *С, Л.*

выжива́ть *несов.* **1.** (*оставаться в живых*) урда̄й; **2.** *кого-л.*, *разг.* (*выгонять*) нювкэ̄ттэ̄й [хи нювкэ̄ч-и-нри], эрэстэ̄й.

выжига́ть *несов.*, *что-л.* дурӯдэ̄й, дурӯкэ̄ттэ̄й [хи дурӯкэ̄ч-и-нри].

вы́жида́ть *несов.*, *что-л.* ала̄ттай [хи ала̄ч-и-нри], каркӣда̄й, онматта̄й [хи онмач-и-нри]; **вы**

жида́ть си́дя в заса́де тыгдэ̄й, тыгэттэ̄й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ̄й [хи тыглэч-и-нри].

выжима́ть *несов., что-л.* херба̄дай; (*сок*) тэбэктэ̄й, | ултэлдэ̄й *А*.

вы́жить *сов.* **1.** (*остаться в живых*) урда̄й; **2.** *кого-л., разг.* (*выгнать*) нювкэ̄ндэ̄й [нонган нювкэ̄н-ни], эрэстэ̄й.

вы́звать *сов.* **1.** *кого-л.* (*позвать, пригласить*) нга̄ттай [хи нга̄ч-и-нри]; (*голосом*) э̄рйдэ̄й; (*послать за кем-л.*) гӯнгйдэ̄й, гэлнэ̄вкэндэ̄й [нонган гэлнэ̄вкэ̄н-ни], эмӯкэндэ̄й [нонган эмӯкэ̄н-ни]; **вы́звать в суд** етӯча̄кла̄ нга̄ттай; **вы́звать ученика́** (*предложить ответить*) баргӯвка̄ндай [нонган баргӯвка̄нни]; **вы́звать к доске́** доскаткӣ хурӯкэ̄ндэ̄й; **вы́звать на социалисти́ческое соревнова́ние** социалистическайтакӣ ēсчимэ̄чэктэкӣ нга̄ттай; **2.** *что-л.* (*возбудить, породить*) *переводится побудительной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -вка̄ч, -вкэ̄ч, -ӯка̄ч, -ӯкэ̄ч, -мка̄ч, -мкэ̄ч); **вызыва́ть страх** нгэлӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэлӯкэ̄ч-и-нри]; **вызыва́ть слёзы** хонгӯка̄ттай [хи хонгӯка̄ч-и-нри].

вы́играть *сов., что-л.* дабдӯка̄ндай [нонган дабдӯка̄н-ни]; (*неожиданно*) хэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган хэнӯкэ̄н-ни].

вы́игрывать *несов., что-л.* дабдукаттай [хи дабдӯка̄ч-и-нри]; (*неожиданно*) хэнӯкэ̄ттэ̄й [хи хэнӯкэ̄ч-и-нри].

вы́игрыш *м.* дабдӯка̄н, выигрыш.

вы́игрышный *прил.* дабдӯка̄н, выигрыш, выигрышнай; **вы́игрышный заём** выигрышнай заём.

вы́йти *сов.* **1.** *откуда-л.* нюдэ̄й, | *нюдэ̄й И,С,Л*, ёдэ̄й *А*; **вы́йти на бе́рег** тутэсэндэ̄й [нонган тутэсн-э-н]; **2.** *куда-л.* (*отправиться*) хурдэ̄й, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], бадӯсандай [нонган бадӯсн-а-н], | хэрдэ̄й *С, Л*; **вы́йти навстре́чу** арчамкандай [нонган арчамкан-ни], | аччалма̄ттай *А*; **3.** (*получиться, произойти*) о̄да̄й [нонган о̄-д-ни], о̄бда̄й; **4.** (*израсходоваться, окончиться*) **ма-**

вы́зубрить *сов., что-л., разг.* бипкэч хупкудэ̄й.

вызыва́ть *несов., кого-л.* **1.** (*звать, приглашать*) нга̄ттай [хи нга̄ч-и-нри]; (*кликать*) э̄рйдэ̄й; (*посылать за кем-л.*) гӯнгйдэ̄й, гэлнэ̄вкэ̄ттэ̄й [хи гэлнэ̄вкэ̄ч-и-нри], эмӯкэттэ̄й [хи эмӯкэ̄ч-и-нри]; **вызыва́ть в суд** етӯча̄кла̄ нга̄ттай; **вызыва́ть ученика́** (*предлагать отвечать*) баргӯвка̄ттай [хи баргӯвка̄ч-и-нри]; **вызыва́ть к доске́** доскаткӣ хурӯкэ̄ттэ̄й; **вызыва́ть на социалисти́ческое соревнова́ние** социалистическайтакӣ ēсчимэ̄чэктэкӣ нга̄ттай; **2.** *что-л.* (*возбуждать, порождать*) *переводится побудительной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -вка̄ч, -вкэ̄ч, -ӯка̄ч, -ӯкэ̄ч, -мка̄ч, -мкэ̄ч); **вызыва́ть страх** нгэлӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэлӯкэ̄ч-и-нри]; **вызыва́ть слёзы** хонгӯка̄ттай [хи хонгӯка̄ч-и-нри].

вы́играть *сов., что-л.* дабдӯка̄ндай [нонган дабдӯка̄н-ни]; (*неожиданно*) хэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган хэнӯкэ̄н-ни].

вы́игрывать *несов., что-л.* дабдукаттай [хи дабдӯка̄ч-и-нри]; (*неожиданно*) хэнӯкэ̄ттэ̄й [хи хэнӯкэ̄ч-и-нри].

вы́игрыш *м.* дабдӯка̄н, выигрыш.

вы́игрышный *прил.* дабдӯка̄н, выигрыш, выигрышнай; **вы́игрышный заём** выигрышнай заём.

вы́йти *сов.* **1.** *откуда-л.* нюдэ̄й, | *нюдэ̄й И,С,Л*, ёдэ̄й *А*; **вы́йти на бе́рег** тутэсэндэ̄й [нонган тутэсн-э-н]; **2.** *куда-л.* (*отправиться*) хурдэ̄й, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], бадӯсандай [нонган бадӯсн-а-н], | хэрдэ̄й *С, Л*; **вы́йти навстре́чу** арчамкандай [нонган арчамкан-ни], | аччалма̄ттай *А*; **3.** (*получиться, произойти*) о̄да̄й [нонган о̄-д-ни], о̄бда̄й; **4.** (*израсходоваться, окончиться*) **ма-**

мӗн-дю̄рдюлэк *Км*, мӗндю̄ддюлкэ *А*, мӗн хулэкэн дю̄ӗр *И, С, Л*, мӗн ойдӳн дю̄ӗр *С, Л*, дя̄нгра дю̄р *Ю*.

дверно́й *прил.* уркэ, | улек *А*; **дверна́я ру́чка** уркэ дявучинмаин.

дверь *ж.* уркэ, | улек *А*; (*полотнище, закрывающее вход в юрту*) уркэнэн, уркэтэн.

две́сти *числит. колич.* дю̄р няма̄, | дю̄ӗр няма̄ *С, Л*.

дви́гатель *м.* двигатель.

дви́гательный *прил.* двигательнай.

дви́гать *несов.* **1.** *что-л.* (*перемещать*) андя̄й [нонган анра-н], хиндадя̄й, дэбгэктэй; **2.** *что-л.* (*приводить в движение*) хирӳмкэ̄ндэй [нонган хирӳмкэ̄н-ни], хирӳнгчивкэ̄ндэ̄й [нонган хирӳнгчивкэ̄н-ни]; **3.** *чем-л.* (*шевелить*) хогнавкя̄ндя̄й [нонган хогнавкя̄н-ни]; **дви́гать уша́ми** (*о животных*) дэнмэмэттэй [хи дэнмэмэч-инри].

дви́гаться *несов.* **1.** (*находиться в движении*) хирӳндэй [нонган хирӳн-ни], хирӳнгчидэй; (*идти, ехать*) нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], хурдэй, эмдэ̄й; (*ёрзать*) тя̄кӳнядя̄й; **дви́гаться вверх по реке́** холдя̄й; **дви́гаться вниз по тече́нию** эёндэй [нонган эё̄н-ни]; **дви́гаться гусько́м** улбунгчидэй; **дви́гаться сплошно́й ма́ссой** нялӳндя̄й [нонган нялӳн-ра-н], нялӳнгчидай; **2.** (*шевелиться*) хогнадя̄й.

движе́ние *с.* **1.** хогнан, хирӳнгчин [*местн. п.* хирӳнгчиндулэ̄], хогнан, нгэнэн, нялӳнгчин; **прийти́ в движе́ние** хирӳнгчилдэй, хогналдя̄й; **находи́ться в движе́нии** хирӳнгчидэй; **2.** *перен.* движе́ние; **обще́ственное движе́ние** общественнай движение.

дви́нуть *сов.* **1.** *что-л.* (*переместить*) андя̄й [нонган анра-н], тунгкэсэндэй [нонган тунгкэсн-э-н], хиндасандя̄й [нонган хиндасн-а-н], дэбгэлдэ̄й; **2.** *что-л.* (*привести в движение*) хирӳмкэ̄ндэ̄й [нонган хирӳмкэ̄н-ни]; **3.** *чем-л.* (*шевельнуть*) хогнавкя̄ндя̄й[нонган хогнавкя̄н-ни].

дви́нуться *сов.* **1.** хирӳндэй [нонган хирӳн-ни]; (*пойти, поехать*) нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], нгэнэсэндэй [нонган нгэнэсн-э-н], хурдэй, хурэсэндэй [нонган хурэсн-э-н], эмдэй, эмэсэндэй [нонган эмэсн-э-н]; **2.** (*шевельнуться*) хогнасандя̄й [нонган хогнасн-а-н], хогналдя̄й.

дво́е *числит. собир.* дю̄р [*местн. п.* дю̄рдулэ̄], | дю̄ӗр *С, Л*; (*пара*) дю̄рдэкэ̄.

двоето́чие *с.* дю̄р точка.

дво́йка *ж. разг.* дю̄р [*местн. п.* дю̄рдулэ̄], дю̄рдэ̄, дю̄рдэкэ̄.

двойно́й *прил.* дю̄рмэ̄н, дю̄птӹ [*местн. п.* дю̄птӹлэ̄].

дво́йня *ж. разг.* кя̄нӣ, | игире *С*.

двор *м.* тӳлӣн, тӳлдэ̄-н, хиткӣ [*местн. п.* хиткӣлэ̄].

дворе́ц *м.* дворец.

дво́рник *м.* дворник.

двою́родный *прил.* нёгэ [*мн.* нёгэнӣл]; **двою́родный брат** (*старший*) акан [*мн.* акнӣл], | акка *А*; (*младший*) нӳ [*мн.* нӳнгӣл], | нӳэ *С, Л*, нӧ *А*, эмде *Ю*; **двою́родная сестра́** (*старшая*) экэн [*мн.* экнӣл], | эккэ *А*; (*младшая*) нӳ [*мн.* нӳнгӣл], | нӳэ *С, Л*, нӧ *А*, эмде *Ю*.

двугри́венный *м. разг.* двугривеннай, дю̄рмэ̄рди копейкалӑттӹ монета.

двусло́жный *прил. яз.* дю̄рди слоглӑттӹ; **двусло́жное сло́во** дю̄рди слоглӑттӹ тӧрэн.

двусме́нный *прил.* дю̄рди сменалкя̄н.

двуство́лка *ж.* дю̄рди амнгалӑттӹ пэктэрэ̄вун, | дю̄р амнгалкя̄н нунга *С, Л*, дю̄р амнгал-

кăн пэвтрăвун *Ю*, дюр амнгандин бэктэрэвнэ *А*.

двуствóльный *прил.* дюрди амнгалăтты, | дюр амнгалкан *С, Л, Ю*, дюр амнгандин *А*.

двухгодúчный *прил.* дюрди аннганангнăтты.

двухгодовáлый *прил.* дюрди аннганангнăтты, дюр аннганангалкăн.

двухднéвный *прил.* дюрди инэнгнэтты.

двухлéтний *прил.* дюрди аннгаиангнăтты, дюр аннганангалкăн.

двухмéсячный *прил.* дюрди аткекăлăтты.

двухнедéльный *прил.* дюрди неделялăтты.

двухпалáтный *прил. полит.* двухпалатнай, дюрди палаталăтты.

двухсотлéтие *с.* дюр нямă аннган.

двухсóтый *числит. порядк.* дюр нямă-тан.

двухэтáжный *прил.* дюрди этажлăтты.

дéбри *только мн.* (*непроходимый лес, чаща*) хигы [*местн. п.* хигылă], тэнгкэ, тэпка.

дева́ть *несов. см.* **деть**.

дева́ться *несов. см.* **дéться**.

дéверь *м.* (*старший брат мужа*) эткы [*мн.* эткынял], | экки *С, Л*; (*младший брат мужа*) бэнэр [*мн.* бэнэл, бэнэрил].

девúз *м.* девиз.

девúца *ж. см.* **дéвушка**.

дéвочка *ж.* асыкăн, асыкăн кунгă, | асаткăн *Км*, ахаткăн *И, С, Л*, ахаккăн, ахиккăн *С, Л*, ахы кунгă *С, Л*, аскăкăн *А*.

дéвушка *ж.* асаткăн, хунăдь [*мн.* хунял], | унăдь *Км*, аскăн, онăдь *А*.

девяно́сто *числит. колич.* уюнмёр, | уюм мён *С, Л*, уюр мён *С*, уйнэмёр *А*.

девяно́стый *числит. порядк.* уюнмёгы-тан.

девятисóтый *числит. порядк.* уюн нямă-тан.

девя́тка *ж.* уюн [*местн. п.* уюндулэ], уюрдэ.

девятна́дцатый *числит. порядк.* мён-уы-тэн.

девятна́дцать *числит. колич.* мён-уюн, | мён-уюнь-хулэк *Ол*, мён-уюнюлэк *Км*, мён-уюньдюлкэ *А*, мён хулэкэн уюн *И, С, Л*, мён ойдун уюн *С, Л*, дянгра ойдун уюн *Ю*.

девя́тый *числит. порядк.* уытэн, | уыгын *С, Л*, уыгытнэ *А*.

дéвять *числит. колич.* уюн [*местн. п.* уюндулэ], | уюр *С*, уйнэ *А*; **дéвять очкóв в игре́** уюрдэ; **дéвять копы́тных живо́тных** уюнгрэ; **дéвять хозя́йств** уюнгру; **дéвять слоёв** уюрмэн; **дéвять раз** уюрэкэн, уюрэкэ, | уйнэкэн *А*; **по дéвять** уютэл.

девятьсот *числит. колич.* уюн нямă.

дéготь *м.* дёготь.

дед *м.* **1.** этэ [*мн.* этэнял], | абага *И, Ох, Л*, кёга *С, Л, Ю*, дёдускэ *А*; **2.** *разг.* (*старик*) этыкэн, | эттыкэн, эттэкэн *А*; **3.** *только мн.* **дéды** (*предки*) ўсы [*местн. п.* ўсылэ].

дéдушка *м.* **1.** этэ [*мн.* этэнял], | абага *И, Ох, Л*, кёга *С, Л, Ю*, дёдускэ *А*; **2.** *разг.* (*старик*) этыкэн, | эттыкэн, эттэкэн *А*.

деепричáстие *с. грам.* деепричастие.

деепричáстный *прил. грам.* деепричастие, деепричастнай.

дежýрить *несов.* тэргўттэй [хи тэргўч-и-нри].

дежýрный *прил. и в знач. сущ. м.* дежурнай, тэргў.

дежýрство *с.* дежурство, тэргўчин.

дезертúр *м.* дезертир.

дезертúровать *сов. и несов.* дезертируйдай.

дезертúрство *с. только ед.* дезертирство.

дезинфéкция *ж. только ед.* дезинфекция.

нӯдāй; **5.** *за кого-л.* (*стать женой*) мэрэндэй [нонган мёрн-э-н], этыкэнгдэй, этыкэлбэдэй, | мериндай *А*, бэйтыки хэрдэй, бэйтыки нгэндэй *И, С, Л, Ю*; **6.** (*появиться, взойти—о семенах, о солнце*) хидэй, гопкэндэй [нонган гопкэн-ни], энгэндэй [нонган энгэн-ни]; **7.** (*показаться, стать видным*) ичӯдэй, ичӯлдэй, ичӯсэндэй [нонган ичӯсн-э-н]; ◇ **вы́йти из берего́в** тэлкандай [нонган тэлкан-ни]; **вы́йти из себя́** тэкӯлдай, хиралдай.

вы́казать *сов., что-л.* ичӯкэндэй [нонган ичӯкэн-ни]; **вы́казать хра́брость** чактый ичӯкэндэй, хёначй ичӯкэндэй.

выка́зывать *несов., что-л.* ичӯкэттэй [хи ичӯкэч-и-нри].

выка́лывать *несов. см.* **вы́колоть.**

выка́пывать *несов. см.* **вы́копать.**

вы́карабкаться *сов.* ойчидай.

выка́рмливать *несов. см.* **вы́кормить.**

вы́катить *сов., что-л.* хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэн-ни].

вы́катиться *сов.* хукэлдэй.

выка́тывать *несов., что-л.* хукэлӯкэттэй [хи хукэлӯкэч-и-нри].

выка́тываться *несов. см.* **вы́катиться.**

выки́дывать *несов. см.* **вы́кинуть.**

вы́кидыш *м.* абалта, | абол кунгā *И, С, Л*, авол кунгā *С, Л*, абал хутэ *Ю*; (*у животных*) арӯнча.

вы́кинуть *сов.* **1.** *что-л.* улэдэй, усингэттэй [хи усингэч-и-нри], усингдэдэй, | нёдадай *О, И, С, Л, Ю*, нодадай, елдавлādай *А*; **2.** *разг.* (*преждевременно родить*) абалтадай; (*о животных*) арӯдāй; ◇ **вы́кинуть из головы́** (*забыть*) омнгадāй.

выкипа́ть *несов. см.* **вы́кипеть.**

вы́кипеть *сов.* уйдэй.

выкла́дывать *несов. см.* **вы́ложить.**

вы́клевать *сов., что-л.* чонгкадāй, чонгкаттāй [хи чонгкач-и-нри].

выклёвывать *несов. см.* **вы́клевать.**

выкрика́ть *несов. см.* **вы́крикнуть.**

вы́крикнуть *сов., кого-л., что-л.* эридэй, нгāттāй [хи нгāч-и-нри].

выключа́тель *м. тех.* выключатель.

выключа́ть *несов.* выключайдай; (*об электричестве*) хивидэй; (*останавливать мотор, машину*) тывнэвкэттэй [хи тывнэвкэч-и-нри].

вы́ключить *сов., что-л.* (*об электричестве*) выключидāй; (*остановить—мотор, машину*) тывнэвкэндэй [нонган тывнэвкэн-ни].

вы́ковать *сов., что-л.* таваттāй [хи тавач-и-нри].

выко́вывать *несов. см.* **вы́ковать.**

выковы́ривать *несов. см.* **вы́ковырять.**

вы́ковырять *сов., что-л.* чонгкадāй, | чоктāй *А*.

выкола́чивать *несов. см.* **вы́колотить.**

вы́колотить *сов., что-л.* (*одежду, шкуры*) гивдэй.

вы́колоть *сов., что-л.* хучисэндэй [нонган хучисн-э-н].

вы́копать *сов., что-л.* улдэй, чонгкадāй.

вы́кормить *сов., кого-л.* иргэттэй [хи иргэч-и-нри]; **вы́кормить гру́дью** укуттэй [хи укуч-и-нри].

вы́корчевать *сов., что-л.* **1.** нгингтэлгэдэй, тулдалдāй, конналдāй, | нунталдāй *И*; **2.** *перен.* (*искоренить*) аччалтадāй.

выкорчёвывать *несов., что-л.* **1.** нгингтэлгэдэй, тулдактāй, конигактāй; **2.** (*искоренять*) аччалтадāй.

вы́косить *сов., что-л.* хустāй.

выкра́дывать *несов., что-л.* дёромдāй, дёрмидāй.

выкра́ивать *несов. см.* **вы́кроить.**
вы́красить *сов., что-л.* краскадāдāй, | дэвэдэй, кырāскадāдāй *И*, кырāскалāдāй *С, Л*; (*краской из коры ольхи*) дулгидэй, дуктэдэдэй.
вы́красть *сов., что-л.* дёромдāй.
вы́крик *м.* кӯнӣн [*местн. п.* кӯнӣндулā], кӯнӣсан, еркан, еркасан.
выкри́кивать *несов., что-л.* кӯнӣдāй, еркадāй, дуядāй.
вы́крикнуть *сов., что-л.* кӯнӣсандāй [нонган кӯнӣсн-а-н], еркасандāй [нонган еркасн-а-н].
вы́кроить *сов., что-л.* гердāй, | гирдāй *И, С, Л, Ю.*
вы́кройка *ж.* геран, геранига.
вы́крутить *сов., что-л.* (*вывинтить*) уттāй [хи уч-и-нри].
выкру́чивать *несов. см.* **вы́крутить.**
вы́куп *м.* 1. (*действие*) унӣн [*местн. п.* унӣндулэ]; 2. (*плата*) таман.
вы́купать *сов., кого-л.* авдāй, бāнӣтӯкāндāй [нонган бāнӣтӯкāн-ни].
выкупа́ть *несов. см.* **вы́купить.**
вы́купаться *сов.* авдāй, бāнӣттāй [хи бāнӣт-а-нри], тэлагдāй.
вы́купить *сов., кого-л., что-л.* унӣдэй.
выку́ривать *несов. см.* **вы́курить.**
вы́курить *сов.* 1. *что-л.* колдāй, тэбэкӣв колдāй; 2. *кого-л., перен. разг.* (*выгнать*) нӧвкэндэй [нонган нӧвкэн-ни], нӧвкэттэй [хи нӧвкэч-и-нри].
выла́вливать *несов. см.* **вы́ловить.**
вы́лазка *ж.* 1. нāн, нāдяк; 2. *спорт.* (*прогулка на лыжах*) хулдан.
вы́лакать *сов., что-л.* далдāй.
выла́мывать *несов. см.* **вы́ломать.**
вылеза́ть *несов. см.* **вы́лезть.**
вы́лезть *сов.* 1. нӧдэй, | нӧбэдэй *И, С, Л*, ёдэй *А*; 2. (*выпасть—о шерсти*) нечэлрэдэй, хэнгкэлдэй, | одонродāй *О, И*, одондодāй *С*, аюдāй, кабатадāй *А*; (*о перьях*) гӧрдāй; (*о волосах*) кабатадāй.
вы́лепить *сов., что-л.* тактыдāй; **вы́лепить фигу́ру из сне́га** еманрадук бэикэм тактыдāй.
вы́лет *м.* дэгэн, дэгэнмэй.
вылета́ть *несов. см.* **вы́лететь.**
вы́лететь *сов.* 1. (*улететь, полететь*) дэгэлдэй, дэгдэй [нонган дэг-сэ-н], | дёддэй *А*; (*выпорхнуть*) нэрэркиндэй [нонган нэрэркин-ни]; (*о звуках*) идэй [нонган и-с-ни]; (*о дыме*) хэбгэндэй [нонган хэбгэн-ни]; (*об искрах*) хосандāй [нонган хосн-а-н]; 2. *разг.* (*стремительно выбежать*) нӧдэй; 3. *разг.* (*выпасть*) тыктэй.
выле́чивать *несов. см.* **вы́лечить.**
выле́чиваться *несов. см.* **вы́лечиться.**
вы́лечить *сов., кого-л., что-л.* бэгдэдэй, айдāй, аилтадāй, айчивкāндāй [нонган айчивкāн-ни], | аялтадāй *И*, огидāй, ургидāй *И, С*, эмтэттэй *С, Л.*
вы́лечиться *сов.* ай ōдāй, абгар ōдāй, урдāй, | ургидāй, обголбодāй *С*, оёдāй *Л.*
вылива́ть *несов., что-л.* унгкэдэй, унгкэттэй [хи унгкэч-и-нри], | энгкэдэй *С, Л*, ӧрэттэй *А.*
вылива́ться *несов. см.* **вы́литься.**
вы́лизать *сов., что-л.* далдāй, чугдāй, | чӯдāй *Ол*, сйвдāй *А.*
выли́зывать *несов. см.* **вы́лизать.**
вы́линять *сов.* 1. (*о животных*) нечэлрэдэй, хэнгкэлдэй, | одонродāй *О, И*, одондодāй *С*, аюдāй, кабатадāй *А*; (*о птицах*) гӧрдāй; 2. (*о материи*) бады бэрӣдэй.
вы́лить *сов., что-л.* унгкэдэй, | энгкэдэй *С, Л*, ӧрэттэй *А.*
вы́литься *сов.* 1. унгкэлбэдэй, нублидэй, | ӯрудэй *О, И, С*, ӧрудэй *А*; 2. *во что-л., перен.* (*принять форму, выразиться*) ōдāй [нонган ō-д-ни].
вы́лов *м. только ед., охот., рыб.* бэйчичэ, мāча, хорча, | вāса *А.*

вы́ловить *сов., кого-л., что-л.* **1.** бэйчидэй, мадай, | бэйсидэй, вадай *А*; **2.** (*истребить*) мандай [нонган ман-ра-н].

вы́ложить *сов.* **1.** *что-л.* нэдэй; **2.** *кого-л., обл.* (*кастрировать*) итмэндэй [нонган итмэн-ни], аттай [хи ат-а-нри].

вы́ломать *сов., что-л.* буттай [хи бут-а-нри].

вы́лупиться *сов.* (*о птенцах*) чолбэркиндэй [нонган чолбэркинни], | нэперэхэндэй *И, Ю*.

вылупля́ться *несов.* (*о птенцах*) чолбэркиттэй [хи чолбэркич-и-нри].

вы́лущить *сов., что-л.* нянгудай.

вы́мазать *сов., что-л.* **1.** *чем-л.* хэсидэй, | эсидэй *К, м, А*, эхидэй *С, Л*, хыбадай *С*; (*топлёным салом*) имудэй; **2.** (*выпачкать*) нянгсарадай.

вы́мазаться *сов., чем-л., в чём-л.* хэсибдэй, нянгсарабдай.

выма́ливать *несов., что-л.* (*выпрашивать*) гасчидай, | гаччидай *А*; (*кланяться*) нэнгдэй, нэнгэттэй [хи нэнгэч-и-нри].

выма́нивать *несов. см.* **вы́манить.**

вы́манить *сов.* **1.** (*кого-л.*) нгаттай [хи нгач-и-нри], нювкэндэй [нонган нювкэн-ни], илбэдэй; **2.** (*что-л.*) мудурэлдэнь гадай.

выма́чивать *несов. см.* **вы́мочить.**

выме́нивать *несов., что-л. на что-л.* гайдай, гайматтай [хи гаймач-и-нри], | дюгэндэй, дюгэнмэттэй *И, С, Л*, дюгэммэттэй *С*.

вы́менять *сов., кого-что-л. на кого-что-л.* гайматинкан бактай, гайдай, гайматтай [хи гаймач-и-нри].

вы́мереть *сов.* ачча бдай, мапудай, нёмэдэй; (*о животных*) кокэдэй.

вымерза́ть *несов. см.* **вы́мерзнуть.**

вы́мерзнуть *сов.* ингэмдэй.

вы́мерить *сов., что-л.* илкэдэй.

вымеря́ть *несов. см.* **вы́мерить.**

вы́мести *сов., что-л.* бенниктэй, тэстэй, | карбадай *С, Л*, бэлдэй *С*.

вымета́ть *несов. см.* **вы́мести.**

вымира́ть *несов. см.* **вы́мереть.**

вымога́ть *несов., что-л.* касачидай, энтэкэ гасчидай.

вы́мокнуть *сов.* улабдай.

вы́молвить *сов., что-л.* гундэй [нонган гун-ни], торэдэй.

вы́мостить *сов., что-л. чем-л.* (*камнями*) дёладай; (*досками*) хэктывунь дастай; **вы́мостить доро́гу камня́ми** хоторам дёладай.

вы́мочить *сов., кого-л., что-л.* улдай, умидэй, умиттэй [хи умич-и-нри].

вы́мпел *м.* вымпел (*флаг гэрбэн*).

вы́мысел *м.* **1.** (*фантазия*) мулгачин; **2.** (*выдумка, ложь*) олэк.

вы́мыть *сов., кого-л., что-л.* авдай; (*выстирать*) октыттай [хи октыч-и-нри].

вы́мыться *сов.* авдай; **вы́мыться в ба́не** банйттай [хи банйт-а-нри].

вы́мышленный *прил.* ач айдитла.

вы́мя *с.* дедин [*местн. п.* дединдула], | укэн *И, Ю*, дядён *И, С, Л*, хукэнь *Ю*, дедь *А*.

вы́нести *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* нювдэй, | нювэвдэй *И, С, Л*, ёвдэй *А*; (*на берег—течением*) авдай; **2.** *что-л.* (*вытерпеть*) мангчидай; ✧ **вы́нести реше́ние** решидай.

вынима́ть *несов., кого-л., что-л.* нугдай; (*выдёргивать*) чуптактай; *см. также* **вы́нуть.**

вы́нос *м. только ед.* нювун [*местн. п.* нювундулэ]; **вы́нос книг из чита́льного за́ла стро́го воспрещён** танганмайдук залдук книгав нювун кангтарач нурутта.

выноси́ть *несов. см.* **вы́нести;** ✧ **выноси́ть реше́ние** решайдай.

вынóсливость *ж. только ед.* мангчин, мангчилан-ни.

вынóсливый *прил.* мангчилан.
вы́нудить *сов., кого-что-л. к чему-л. и с неопр., переводится побудительной формой глагола (суф.* -вкāн,-вкэ̄н, -ӯкāн, -ӯкэ̄н, -мкāн, -мкэ̄н); **вы́нудить уйти́ из до́му** дю̄дукӣ хурӯкэ̄ндэ̄й.
вынужда́ть *несов., кого-что-л. к чему-л. и с неопр., переводится побудительной формой глаголов (суф.* -вкāч, -вкэ̄ч, -ӯкāч, -ӯкэ̄ч, -мкāч, -мкэ̄ч); **вынужда́ть сказа́ть** гӯмкэ̄ттэ̄й [хи гӯмкэ̄ч-и-нри].
вы́нуть *сов., что-л.* нугасандāй [нонган нугасн-а-н]; (*выдернуть*) чунталдāй; **вы́нуть нож из но́жен** энькулгэдэ̄й, | энникилгидэ̄й *И*, нӯсиндāй *А*.
вы́нырнуть *сов.* тосэпкиндэ̄й [нонган тосэпкин-ни], | мӣлэвэндэ̄й *А*.
вы́пад *м.* (*враждебное выступление*) нāн.
выпада́ть *несов. см.* **вы́пасть**.
выпаде́ние *с. только ед.* **1.** (*об осадках*) тыкэн; **2.** (*о зубах*) тыкэн; **3.** (*о шерсти, перьях*) нелан; (*о волосах*) хэткэчин.
выпа́лывать *несов. см.* **вы́полоть**.
выпа́рывать *несов. см.* **вы́пороть I**.
вы́пасть *сов.* **1.** (*упасть*) тыктэ̄й; **2.** (*об атмосферных осадках*) тыктэ̄й; (*о дожде*) удандāй [нонган удн-а-н]; (*о снеге*) еманда̄й [нонган еман-ра-н], хорӯдāй; (*о глубоком снеге*) намас о̄дāй; (*о граде*) боттāй; **3.** (*о зубах*) тыктэ̄й; **4.** (*вылезть—о шерсти*) нечэлрэдэ̄й, хэнгкэлдэ̄й, нелдāй, | одонродāй *О*, *И*, одондодāй *С*, аюдāй, кабатадāй *А*; (*о перьях*) гӯрдāй; (*о волосах*) кабатадāй.
вы́пачкать *сов., кого-л., что-л.* нянгсарāдāй.
вы́пачкаться *сов., в чём-л., чем-л.* хэсӣбдэ̄й, нянгсарāбдāй.
выпека́ть *несов. см.* **вы́печь**.
вы́печка *ж. только ед.* ирӣдӣк [*местн. п.* ирӣдӣклэ̄].
вы́печь *сов., что-л.* ирӣдэ̄й.
выпива́ть *несов. см.* **вы́пить**.
вы́пивка *ж.* коладя̄к.
вы́писать *сов.* **1.** *кого-л.* (*из больницы и т. п.*) нӣовкэ̄ндэ̄й [нонган нӣовкэ̄н-ни]; **2.** *что-л.* (*газету, цитату и т. п.*) дуктāй.
вы́писаться *сов.* (*из больницы и т. п.*) нӣдэ̄й.
вы́писка *ж.* выписка, дуканмай, дукӯн [*местн. п.* дукӯндула̄], дукча̄.
выпи́сывать *несов. см.* **вы́писать**.
выпи́сываться *несов. см.* **вы́писаться**.
вы́пить *сов., что-л., чего-л.* колдай.
вы́плавить *сов., что-л.* нёрнгӣттэ̄й [хи нёрнгӣч-и-нри], урдэ̄й.
выплавка *ж.* нёрнгӣдёк [*местн. п.* нёрнгӣдёклэ̄].
выплавля́ть *несов. см.* **вы́плавить**.
вы́плата *ж.* таман, дёлдан.
вы́платить *сов., что-л.* тамдāй, дёлдандāй [нонган дёлдан-ни].
выпла́чивать *несов. см.* **вы́платить**.
выплёвывать *несов., что-л.* тумпӣдāй.
вы́плескать *сов., что-л.* унгкэдэ̄й.
выплёскивать *несов. см.* **вы́плескать**.
вы́плеснуть *сов. и однокр. см.* **вы́плескать**.
выплыва́ть *несов. см.* **вы́плыть**.
вы́плыть *сов.* (*о человеке*) тэ̄нгчидāй; (*о морских животных*) кэвунгчидэ̄й; (*о водоплавающих птицах*) тэ̄нгчидāй.
вы́плюнуть *сов., что-л.* тумпӣсандāй [нонган тумпӣсн-а-н].
выполза́ть *несов. см.* **вы́ползти**.
вы́ползти *сов.* миркэдэ̄й.
выполне́ние *с. только ед.* выполнение, о̄н, о̄нмай, мудаклāн о̄нмай.

выполни́мый *прил.* обанна, мудакабанна.

вы́полнить *сов., что-л.* выполняйдай, выполнидай, одай, мудаклан одай, мудактай.

выполня́ть *несов. см.* **вы́полнить.**

вы́полоскать *сов., что-л.* хелкаттай [хи хелкач-и-нри], | сектай, селкаттай *А.*

вы́полоть *сов., что-л.* истэй.

вы́пороток *м. местн.* (*шкура детёныша, выпоротого из брюха самки оленя*) хонгас, | хонгох *С, Ю,* сонгса *А.*

вы́пороть I *сов., что-л.* (*распороть*) эддэй [хи эд-и-нри].

вы́пороть II *сов., кого-л.* (*высечь*) хэттадай, |хйэттадай *С, Л,* саттадай *А.*

вы́порхнуть *сов.* нэрэркиндэй [нонган нэрэркин-ни], дэгэлдэй.

вы́потрошить *сов., что-л.* хукидэй, | хўэкидэй *С, Л.*

вы́править *сов., что-л.* **1.** (*выпрямить*) нгунрумкэндэй [нонган нгунрумкэн-ни], янидай; **2.** (*исправить*) айдай, айчидай, аилтадай, айнгурдай, айнгуртудай.

вы́правиться *сов.* **1.** (*выпрямиться*) нгунрундэй [нонган нгунрун-ни], янибдай; **2.** (*исправиться*) аибдай, айчибдай, аилтабдай, айнгурабдай.

выправля́ть *несов., что-л.* **1.** (*выпрямлять*) нгунрумкэттэй [хи нгунрумкэч-и-нри], янидай; **2.** (*исправлять*) айдай, айчидай, аилтабдай, айнгурабдай.

выправля́ться *несов. см.* **вы́выправиться.**

выпра́шивать *несов., что-л.* гасчидай, | гаччидай *А.*

вы́просить *сов., что-л.* гасчинйкан бактай.

вы́прыгнуть *сов., откуда-л.* мэлунгчидэй, мэлумэттэй [хи мэлумэч-и-нри],тусангчидай,пэлпэркиндэй [нонган пэлпэркинни].

выпряга́ть *несов. см.* **вы́прячь.**

вы́прямить *сов., что-л.* нгунрумкэндэй [нонган нгунрумкэнни], янидай.

вы́прямиться *сов.* нгунрундэй [нонган нгунрун-ни], янибдай.

выпрямля́ть *несов., что-л.* нгунрумкэттэй [хи нгунрумкэч-и-нри], янидай.

выпрямля́ться *несов. см.* **вы́прямиться.**

вы́прячь *сов., кого-л.* тындэй [нонган тын-ни], алалгадай, аталдай.

вы́пуклый *прил.* бунгтулй [*местн. п.* бунгтулйла]; (*о боках*) тэнгнйё, | тэнгнюли *Л*; (*о глазах*) бэлтэнё, | бултэнё *Ю*, килтэнгэё *С.*

вы́пуск *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) нювкэн, нювун [*местн. п.* нювундулэ]; **2.** (*о части сочинения*) выпуск, ханйн; **3.** (*об учащихся*) выпуск, нювкэн.

выпуска́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* нювкэттэй [хи нювкэч-и-нри], нювдэй, | нювкэттэй, нювдэй *И, С, Л,* ёвкэттэй, ёвдэй *А*; **2.** *кого-л.* (*освобождать, отпускать на волю*) тындэй [нонган тын-ни], дэлмидэй, аталдай, челдывкаттай [хи челдывкач-и-нри]; **3.** *что-л.* (*ронять*) тыкэвдэй, тыкукэттэй [хи тыкукэч-и-нри]; **выпуска́ть из рук** мултудай;**4.** *что-л.* (*высовывать*) хивкэттэй [хи хивкэч-и-нри];**выпуска́ть ко́гти** хивкэмэттэй [хи хивкэмэч-и-нри]; **5.** *что-л.* (*делать длиннее*)нгономалтадай; (*делать шире*) калбилтадай; **6.** *кого-л.* (*готовить—в учебных заведениях*) нювкэттэй; **7.** *что-л.* (*товары и т. п.—о производстве*) одай, нювкэттэй.

выпускни́к *м.* школадук нювкэмрй.

выпускни́ца *ж.* школадук нювкэмрй асйкан.

выпускно́й *прил.* выпуск, выпускной; **выпускно́й класс** вы-

пускно́й класс; **выпускно́й экза́мен** выпускной экзамен.

вы́пустить *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* нювкэндэй [нонган нювкэн-ни], нювдэй, [нюэвкэндэй, нюэвдэй *И, С, Л*, ёвкэндэй, ёвдэй *А*; **2.** *кого-л.* (*освободить, отпустить на волю*) тындэй [нонган тын-ни], дэлмидэй, аталдай, челдывкандай [нонган челдывкан-ни]; **3.** *что-л.* (*уронить*) тыкэвдэй, тыкукэндэй [нонган тыкукэн-ни]; **вы́пустить из рук** мултудай; **4.** *что-л.* (*высунуть*) хивкэндэй [нонган хивкэн-ни]; **вы́пустить ко́гти** хивкэмэттэй [хи хивкэмэч-и-нри]; **5.** *что-л.* (*сделать длиннее*) нгономалтадай; (*сделать шире*) калбилтадай; **6.** *кого-л.* (*подготовить—в учебных заведениях*) нювкэндэй; **7.** *что-либо* (*товары и т. п.—о производстве*) одай, нювкэндэй.

вы́путаться *сов.* **1.** (*освободиться от пут*) училгабдай; **2.** *перен.* (*из неприятностей*) аич нюдэй.

вы́пытать *сов., что-л.* гумкэндэй [нонган гумкэн-ни], торэвкэндэй [нонган торэвкэн-ни], хадай, хамалкадай.

выпы́тывать *несов., что-л.* гумкэттэй [хи гумкэч-и-нри], торэвкэттэй [хи торэвкэч-и-нри].

выпь *ж. зоол.* выпь (*дэгий гэрбэн*).

вы́пятить *сов., что-л.* (*губы*) чубундэй [нонган чубун-ни], дурдандай [нонган дурдан-ни]; (*грудь, живот*) кэбдунгчивкэндэй [нонган кэбдунгчивкэн-ни].

выпя́чивать *несов., что-л.* (*губы*) чубунгчидэй, дурдангчидай; (*грудь, живот*) кэбдунгчивкэттэй [хи кэбдунгчивкэч-и-нри].

выраба́тывать *несов. см.* **вы́работать.**

выраба́тываться *несов. страд.* **о́бдай, гургэвчибдэй.**

вы́работать *сов., что-л.* одай, гургэвчидэй.

вы́работка *ж.* он, онмай, гургэвчин, гургэвчинмэй.

выра́внивать *несов., что-л.* **1.** (*делать ровным, сглаживать*) булдутылтадай; **2.** (*располагать в ряд*) ровнаич овкаттай.

выра́вниваться *несов. см.* **вы́ровняться.**

выража́ть *несов., что-л.* **1.** (*высказывать*) гундэй [нонган гун-ни], торэдэй; **2.** (*показывать*) ичукэттэй [хи ичукэч-и-нри].

выража́ться *несов. см.* **вы́разиться.**

выраже́ние *с.* гунчэ, торэсэнчэ.

вырази́тельный *прил.*: **выразительное чте́ние** тангалан-ни.

вы́разить *сов., что-л.* **1.** (*высказать*) гундэй [нонган гун-ни], торэдэй; **2.** (*показать*) ичукэндэй [нонган ичукэн-ни].

вы́разиться *сов.* **1.** (*сказать*) гундэй [нонган гун-ни]; **2.** *в чём-либо* одай [нонган о-д-ни]; **расхо́ды вы́разились в ты́сяче рубле́й** расход тысяча рубль одни.

вырста́ть *несов. см.* **вы́расти.**

вы́расти *сов.* **1.** исудэй, [ихудэй *И, С, Л*; **2.** (*появиться*) хидэй, исудэй, балдадай; **3.** (*увеличиться*) эгделбэдэй, исудэй; (*в числе*) хоялтадай, хавнилбадай.

вы́растить *сов.* **1.** *что-л.* (*растения*)хивкэндэй [нонган хивкэн-ни], исувкэндэй [нонган исувкэн-ни[, балдавкандай [нонган балдавкан-ни]; **вы́растить о́вощи** овощилбу балдавкандай; **2.** *кого-л.* (*воспитать*) иргэдэй; **вы́растить дете́й** кунгалбу иргэдэй.

выра́щивать *несов., кого-л., что-л.* хивкэттэй [хи хивкэч-и-нри], исувкэттэй[хи исувкэч-и-нри], балдавкаттай [хи балдавкач-и-нри], иргэттэй.

вы́рвать I *сов., что-л.* **1.** (*выдернуть*) истэй, исэсэндэй [нонган *исэсн-э-н*], чупталдай; (*с кор-*

нем) тулдалдāй, конгалдāй; (*клок*) нэбдэлдэ̄й; 2. (*выхватить*) нангтысандāй [нонган нангтысн-а-н], усэсэндэ̄й [нонган усэсн-э-н].

вы́рвать II *сов.*, *безл.*, *кого-л.* (*стошнить*) истэ̄й, | эхэ'нэдэ̄й *С*, *Л*, дэ̄лкандāй *А*.

вы́рваться *сов.* 1. (*оторваться*) гукэсэсэндэ̄й [нонган гукэсэсн-э-н], хучӯвкандāй [нонган хучӯвкāн-ни], мултувкандāй [нонган мултувкан-ни], мултубдāй, тэкэбдэ̄й; 2. (*убежать*) нюдэ̄й, нюмэлчидэ̄й, нювунгчидэ̄й, | нюэдэ̄й *И*, *С*, *Л*, ёдэ̄й, ёмэлчиндэ̄й *А*; (*освободиться*, *выбраться*) челдадāй, хелгалдāй.

вы́резать *сов.* 1. *что-л.* тунгэлдэ̄й, мйнэдэ̄й; (*выкроить*) гердāй, | гирдāй *И*, *С*, *Л*, *Ю*; (*вырезать грудную часть убитого зверя*) тынгэлгэдэ̄й, тынгмэн эддэ̄й; (*вырезать лопатку убитого зверя*) кэндыдэ̄й, | ихидэ̄й *И*, *С*; (*вырезать сухожилия*) хумйдэ̄й, | индидэ̄й *С*; 2. *кого-л.* (*убить*, *истребить*) мадāй, мандāй [нонган ман-ра-н], аччалтадāй, | вадāй *А*.

вырезáть *несов. см.* **вы́резать.**

вы́ровнять *сов.*, *что-л.* 1. (*сделать ровным*, *сгладить*) булдутылтадāй; 2. (*расположить в ряд*) ровнаич ӧвкāндāй.

вы́ровняться *сов.* умэн хэлкӣ ӧбдāй.

вы́родиться *сов.* (*ухудшиться — о породе скота*, *сорте растений*) манӯбдāй.

вырождáться *сов. см.* **вы́родиться.**

вырождéние *с. только ед.* манӯбан.

вы́ронить *сов.*, *что-л.* тыкӯкэндэ̄й [нонган тыкӯкэн-ни], тыкэвдэ̄й, мултудāй; (*потерять*) бэрйдэ̄й.

вырубáть *несов. см.* **вы́рубить.**

вы́рубить *сов.*, *что-л.* чикйдāй, хондāй [нонган хон-ра-н], мӧлдāй.

вы́рубка *ж.* хонатла, хонамкин.

вы́ругать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* нэйдэ̄й, дяргадāй.

выручáть *несов. см.* **вы́ручить.**

вы́ручить *сов.* 1. *кого-л.*, *что-л.* айдāй, айчудāй, бэлдэ̄й; 2. *что-л.* (*получить деньги от торговли*) гадāй [нонган гад-ни], мэнгэм гадāй.

вы́ручка *ж.* 1. *только ед.* (*помощь*) айчун, бэлэн; **прийти́ на вы́ручку** (*к кому-л.*) айчудāй; 2. (*деньги*) гачā, гачā мэнгэн.

вырывáть I *несов. см.* **вы́рватьI.**

вырывáть II *несов. см.* **вы́рыть.**

вырывáться *несов. см.* **вы́рваться.**

вы́рыть *сов.*, *что-л.* улдэ̄й, чонгкадāй.

вы́садить *сов.* 1. *кого-л.* нювкэндэ̄й [нонган нювкэн-ни]; **вы́садить на бе́рег** тутэсэмкэндэ̄й [нонган тутэсэмкэн-ни]; 2. *что-л.* (*растения*) хйвкэндэ̄й [нонган хйвкэн-ни], исӯвкэндэ̄й [нонган исӯвкэн-ни].

вы́садиться *сов.* нюдэ̄й; **вы́садиться на бе́рег** тутэсэндэ̄й [нонган тутэсн-э-н].

вы́садка *ж. только ед.* 1. нювкэн; 2. (*растений*) хйвкэн, исӯвкэн.

высáживать *несов.* 1. *кого-л.* нювкэттэ̄й [хи нювкэч-и-нри]; **высáживать на бе́рег** тутэсэмкэттэ̄й [хи тутэсэмкэч-и-нри]; 2. *что-л.* (*растения*) хйвкэттэ̄й [хи хйвкэч-и-нри], исӯвкэттэ̄й [хи исӯвкэч-и-нри].

высáживаться *несов.* нюдэ̄й; **высáживаться на бе́рег** тутэсэндэ̄й [нонган тутэсн-э-н].

высáсывать *несов.*, *что-л.* чимчадāй, конгкэлгидэ̄й.

вы́сверлить *сов.*, *что-л.* хелгадāй, | хилгодāй, хангāровдāй *С*, *Л*.

вы́свободить *сов.*, *что-л.* тāндāй [нонган тāн-ни], чупталдāй.

высвобождáть *несов. см.* **вы́свободить.**

высева́ть *несов., что-л.* чейдэ̄й, чейттэ̄й [хи чейч-и-нри].

высе́ивать *несов. см.* **высева́ть.**

высека́ть *несов. см.* **вы́сечь** I.

выселе́ние *с. только ед.* **1.** нювкэ̄н; **2.** (*переселение*) нулгэвкэ̄н, нӯдю̄кэ̄н.

вы́селить *сов., кого-л., что-л.* **1.** нювкэ̄ндэ̄й [нонган нювкэ̄н-ни]; **2.** (*переселить*) нулгэвкэ̄ндэ̄й [нонган нулгэвкэ̄н-ни], нӯдю̄кэ̄ндэ̄й [нонган нӯдю̄кэ̄н-ни].

вы́селиться *сов.* **1.** нюдэ̄й; **2.** (*переселиться*) нулгэдэ̄й, нуддэ̄й [хи нуд-и-нри].

выселя́ть *несов., кого-л., что-л.* **1.** нювкэ̄ттэ̄й [хи нювкэ̄ч-и-нри]; **2.** (*переселять*) нулгэвкэ̄ттэ̄й [хи нулгэвкэ̄ч-и-нри], нӯдю̄кэ̄ттэ̄й [хи нӯдю̄кэ̄ч-и-нри].

выселя́ться *несов. см.* **вы́селиться.**

вы́сечь I *сов., что-л.*: **вы́сечь ого́нь** тобгидай, | тугундэ̄й, мо̄дьгидай *А.*

вы́сечь II *сов., кого-л.* (*выпороть*) хэ̄ттадай, | хи̯э̄ттадай *С, Л*, са̄ттадай *Л.*

вы́сеять *сов., что-л.* чейдэ̄й.

вы́сидеть *сов.* **1.** (*пробыть*) бидэ̄й [нонган би-с-ни]; **2.** *кого-л.* (*вывести птенцов*) чолбэркимкэ̄ндэ̄й [нонган чолбэркимкэ̄н-ни], тугдэ̄й.

выси́живать *несов.* **1.** (*находиться*) бидэ̄й [нонган би-с-ни], бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри]; **2.** *кого-л.* (*выводить птенцов*) чолбэркимкэ̄ттэ̄й [хи чолбэркимкэ̄ч-и-нри], тугдэ̄й.

вы́ситься *несов.* гударангчидай.

выска́бливать *несов. см.* **вы́скоблить.**

вы́сказать *сов., что-л.* гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни], то̄рэ̄сэндэ̄й [нонган то̄рэ̄сн-э-н], то̄рэ̄дэ̄й.

вы́сказаться *сов. см.* **вы́сказать.**

выска́зывание *с.* гӯнчэ̄, то̄рэ̄сэнчэ̄.

выска́зывать *несов. см.* **вы́сказать.**

выска́зываться *несов. см.* **вы́сказать.**

выска́кивать *несов. см.* **вы́скочить.**

выска́льзывать *несов.* балтаркиттай [хи балтаркич-и-нри].

вы́скоблить *сов., что-л.* хидай; (*шкуру*) ӯдэ̄й, ко̄чайдай, чэтлэдэ̄й, нюлдэ̄й.

вы́скользнуть *сов.* **1.** (*выпасть из рук*) балтаркиндай [нонган балтаркин-ни]; **2.** *перен.* (*незаметно уйти*) нюрамань хурдэ̄й.

вы́скочить *сов.* **1.** (*выпрыгнуть*) мэлунгчидэ̄й, мэлумэттэ̄й [хи мэлумэч-и-нри], тӯсангчидай, хэткэндэ̄й [нонган хэткэн-ни]; **2.** (*выпасть*) чуптамдай; **3.** *разг.* (*стремительно выбежать*) нюдэ̄й, нюмэлчидэ̄й, нювунгчидэ̄й, чолбэркиндэ̄й [нонган чолбэркин-ни]; (*внезапно появиться*) пэлпэркиндэ̄й [нонган пэлпэркин-ни].

вы́слать *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*отправить*) унгэлдэ̄й, нандай [нонган нан-ра-н], тындэ̄й [нонган тын-ни]; **2.** *кого-л.* (*удалить за пределы чего-л.*) хурӯкэндэ̄й [нонган хурӯкэн-ни].

вы́следить *сов., кого-л., что-л.* хепкаттай [хи хепкач-и-нри]; (*напасть на след*) уддай [хи уд-и-нри], удю бактай, асагдай; (*из засады*) тыгэттэ̄й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ̄й [хи тыглэч-и-нри].

выслéживать *несов. см.* **вы́следить.**

вы́слушать *сов., кого-л., что-л.* долчидай, хэ̄кангчидай.

выслу́шивать *несов. см.* **вы́слушать.**

высма́тривать *несов., кого-л., что-либо* ко̄ттэ̄й [хи ко̄ч-и-нри], хепкаттай [хи хепкач-и-нри]; (*сквозь изгородь, ветви и т. п.*) хаялӯдай.

высме́ивать *несов. см.* **вы́смеять.**

вы́смеять *сов., кого-л., что-л.* оркаттай [хи оркач-и-нри].

вы́сморкаться *сов.* нӯрӣктāй, | ӣландāй *Л*.

вы́смотреть *сов., кого-л., что-л.* кӧсдэ̄й, хенкаттай [хи хенкач-и-нри].

высо́вывать *несов., что-л.* хивкэ̄ттэй [хи хивкэ̄ч-и-нри]; **высо́вывать язы́к** енигэй чилдай.

высо́вываться *сов. см.* **вы́сунуться.**

высо́кий *прил.* **1.** гӯд [*местн. п.* гӯдлā], [гӯдо *О, И, С, Л, Ю*; **2.** (*находящийся высоко*) уиг; **3.** *перен.* (*большой, важный*) эгден, хӧ эгден; **высо́кая награ́да** эгден анӣн; **высо́кое положе́ние** хэрлэвнгӣ гургэ̄; **4.** (*о качестве*) ай; **5.** (*о ценах*) э̄рӣпчӯн; **6.** (*о голосе*) нернгангӣ.

высоко́ *нареч.* **1.** гӯдач; **2.** (*в вышине*) уйн, уйлэ̄, уйлӣ.

высококаче́ственный *прил.* хӧ аич качествола̄ттӹ.

высококвалифици́рованный *прил.* хӧ аич квалификациялаттӹ.

высокоме́рие *с. только ед.* нӓрӣвлан, хӧкачин, хӧмрӯн.

высокоме́рный *прил.* нӓрӣвлā, нӓрӣвлā̄дь, хӧкаттӹ, | эгдесэч *И*, эгдемру *И, Ю*, эгдемду *С, Л*, бэмдурӣ *Л*, кӗлу, кӗлун *А*.

высокосо́ртный *прил.* высокосортнай, ай, аидмар.

вы́сосать *сов., что-л.* чимчадāй.

высота́ *ж.* **1.** (*предмета*) гӯд-а-н; **2.** (*над землёй*) высота; **3.** (*возвышенность*) урэ̄кчэ̄н.

высо́тный *прил.* гӯд; **высо́тное зда́ние** хӧ гӯд дю.

вы́сохнуть *сов.* **1.** олгадай; (*зачерстветь*) котындай [нонган котын-ни]; **2.** (*увять*) бучӯдāй, качӯндай [нонган качӯн-ни]; **3.** *перен.* (*похудеть*) нӗмэ̄дэ̄й, нӗмэ̄чэ̄ о̄дāй, нюбукэ̄ о̄дāй, | нюэ̄мэ̄дэ̄й *С*, тӹладāй *И, Л*.

вы́спаться *сов.* одакāн хуклэ̄дэ̄й.

выспра́шивать *несов. см.* **вы́спросить.**

вы́спросить *сов., что-л.* улгимӣдэ̄й.

вы́ставить *сов., что-л.* **1.** (*выдвинуть*) хирӯмкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯмкэ̄н-ни], елӯдāй, елӯка̄ндāй [нонган елӯка̄н-ни]; **2.** *что-л.* (*поместить для обозрения*) ичӯкэ̄ндэ̄й [нонган ичӯкэ̄н-ни]; **3.** *кого-л., что-л.* (*указать, предложить*) гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни], хинмадāй; **вы́ставить кандидату́ру** кандидатурав гӯндэ̄й; **4.** *кого-л., разг.* (*выгнать*) нювкэ̄ндэ̄й [нонган нювкэ̄н-ни], эрэстэ̄й.

вы́ставка *ж.* выставка, ичӯкэ̄ндидӗк.

выставля́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*выдвигать*) хирӯмкэ̄ттэ̄й [хи хирӯмкэ̄ч-и-нри], елӯдāй, елӯка̄ттāй [хи елӯка̄ч-и-нри]; **2.** *что-л.* (*помещать для обозрения*) ичӯкэ̄ттэ̄й [хи ичӯкэ̄ч-и-нри]; **3.** *кого-л., что-л.* (*указывать, предлагать*) гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни], хинмадāй; **выставля́ть кандидату́ру** кандидатурав гӯндэ̄й; **4.** *кого-л., разг.* (*выгонять*) нювкэ̄ттэ̄й [хи нювкэ̄ч-и-нри], эрэстэ̄й.

вы́стирать *сов., что-л.* октыдāй.

вы́стоять *сов.* **1.** *что-л.* (*долго простоять*) елаттāй [хи елач-и-нри]; **2.** *перен.* (*устоять*) дабдӯка̄ндāй [нонган дабдӯка̄н-ни], мангчидāй.

выстра́ивать *несов., кого-л., что-л.* (*ставить в ряд*) елӯдай, елӯкаттай [хи елӯка̄ч-и-нри].

выстра́иваться *несов. см.* **вы́строиться.**

вы́стрел *м.* пэктэрэ̄н, | нэмкэн *С, Л*; **звук вы́стрела** адан, | ад *А*, нунга игэн *С, Л*.

вы́стрелить *сов.* пэктэрэ̄ндэ̄й [нонган пэктэрэ̄н-ни], | пэвтра̄ндāй *Ю*, бэктэрэ̄ндэ̄й *А*, нэмкэдэ̄й *С, Л*; (*одновременно с кем-л.*) дявундāй [нонган дявӯн-ра-н]; (*из лука*) нэмкэдэ̄й, | лӯнгудāй, лукӣттэ̄й *А*; **вы́-**

стрелить в цель бэйнгундэй [нонган бэйнгун-рэ-н], | быйдай *О, Л*, петнаматтай *А*.

выстрига́ть *несов. см.* **вы́стричь.**

вы́стричь *сов., что-л.* хустай.

вы́строгать *сов., что-л.* элдэдэй, | эргэдэй *О, И, С, Л, Ю*.

вы́строить *сов.* **1.** *что-л.* одай, тулдэй; **2.** *кого-л., что-л.* (*поставить*) елудай, елукандай [нонган елукан-ни]; **вы́строить в ряд** далтач елукандай.

вы́строиться *сов.* елдай; **вы́строиться в ряд** далтач елдай.

вы́ступ *м.* нонгдан, мэгдын, |нгесан *А*.

выступа́ть *несов.* **1.** *см.* **вы́ступить** 1—5; **2.** (*торчать*) чупулдай, чурпулдай, будулдай; (*о мысе и т. п.*) нонгдалдай.

вы́ступить *сов.* **1.** *откуда-л.* (*выйти*) нюдэй, | нюдэдэй *И, С, Л*; ёдэй *А*; **2.** *куда-л.* (*отправиться*) хурдэй, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], бадусандай [нонган бадусн-а-н]; **3.** (*появиться—о солнце и т. п.*) хидэй, гопкэндэй [нонган гопкэн-ни], энгэндэй [нонган энгэн-ни]; **4.** (*показаться, стать видным*) ичудэй, ичулдэй; **5.** (*сказать, произнести речь*) торэдэй, гундэй [нонган гун-ни], | уксэндэй *А*; **вы́ступить в защи́ту** дысуттэй [хи дысуч-и-нри]; **6.** (*на сцене*) эвидэй; **7.** (*проступить*) *переводится начинательной формой соответствующих глаголов* (*суф.-л*); **у неё вы́ступили слёзы (на глаза́х)** нонган хонгалран; ◇ **вы́ступить из берего́в** тэлкандай.

выступле́ние *с.* **1.** (*отправление*) хурэн, хурэнмэй, нгэнэн, нгэнэнмэй, бадусан, бадусанмай; **2.** (*с речью*) торэн, торэнмэй; **3.** (*на сцене*) эвидэк; **выступле́ние арти́стов** артистал эвидэкэтэн.

вы́сунуть *сов., что-л.* хивкэндэй [нонган хивкэн-ни]; **вы́сунуть язы́к** ённгэй чилдай.

вы́сунуться *сов.* хидэй.

вы́сушить *сов., что-л.* олгиттай [хи олгич-и-нри], | хигиттэй, илэнгэлтэдэй *И, С*; (*у огня*) унгидэй *И*.

вы́сушиться *сов.* олгадай.

вы́считать *сов., что-л.* тангдай, тангаттай [хи тангач-и-нри].

высчи́тывать *несов. см.* **вы́считать.**

вы́сший *прил.* **1.** гудадмар; **2.** (*лучший*) ай, аидмар; **3.** (*самый главный*) эливун, эгденгэн, уиг [*местн. п.* уиглэ], высшай; **вы́сшее кома́ндование** высшай командование; ◇ **вы́сшая шко́ла** высшай школа, уиг хупкучэк.

высыла́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*отправлять*) унгэлдэй, нандай [нонган нан-ра-н], тындэй [нонган тын-ни]; **2.** *кого-л.* (*удалять за пределы чего-л.*) хурукэттэй [хи хурукэч-и-нри].

вы́сыпать *сов., что-л.* унгкэдэй, конгкидэй, хукусэндэй [нонган хукусн-э-н], улэдэй, | энгкэдэй, хукэхэндэй *С, Л*.

высыпа́ть *несов. см.* **вы́сыпать.**

вы́сыпаться *сов.* унгкэбдэй, унгкэлбэдэй, нублидэй, тыктэй.

высыпа́ться I *несов. см.* **вы́спаться.**

высыпа́ться II *несов. см.* **вы́спаться.**

высыха́ть *несов.* **1.** олгадай; (*становиться жёстким, черстветь*) котындай [нонган котын-ни]; **2.** (*увядать*) бучудай, качундай [нонган качун-ни]; **3.** *перен.* (*худеть*) нёмэдэй, нёмэчэ одай, нюбукэ одай, | нюэмэдэй *С*, тыладай *И, Л*.

выта́лкивать *несов.* **1.** *что-л.* андай [нонган ан-ра-н], хиндадай, | андудай *А*; **2.** *кого-л.* (*выгонять*) нювкэттэй [хи нювкэч-и-нри], эрэстэй.

выта́пливать *несов. см.* **вы́топить** II.

выта́птывать *несов. см.* **вы́топтать.**

вы́таращить *несов., что-л.*: **вы́таращить глаза́** килтэрэндэй [нонган килтэрэн-ни], керындай [нонган керин-ни], бэлтэндэй [нонган бэлтэн-ни].

выта́скивать *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*выносить*) нювдэй, | нювдэй *И, С, Л,* ёвдэй *А*; **2.** *что-л.* (*вынимать*) нугдай; **выта́скивать нож из но́жен** энькулгэдэй, | эникилгидэй *И*, нусиндай *А*; **3.** *что-л.* (*выдёргивать*) чунтактай; (*с корнем*) тулдактай, конигактай; **4.** *кого-что-л. откуда-л.* (*тянуть*) тангчидай.

выта́чивать *несов. см.* **вы́точить.**

вы́тащить *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*вынести*) нювдэй,| нювэвдэй *И, С, Л,* ёвдэй *А*; **2.** *что-л.* (*вынуть*) нугасандай [нонган нугасн-а-н],|нисидай,ниччиндай *А*; **вы́тащить нож из но́жен** энькулгэдэй, | эникилгидэй *И*, нусиндай *А*; **3.** *что-л.* (*выдернуть*) чунталдай; (*с корнем*) тулдалдай, конигалдай; **4.** *кого-что-л. откуда-л.* (*вытянуть*) тандай [нонган тан-ни]; **5.** *что-л., разг.* (*украсть*) дёромдай.

вытека́ть *несов.* **1.** (*литься*) унгкэлбэдэй, нублидэй, | урудэй *О, И, С,* орудэй *А*; (*капать, протекать*) хабдадай, чургадай, | сабдай *А*; **2.** (*о реке*) эндэй [нонган эн-ни].

вы́тереть *сов.* **1.** (*от пыли, мела*) тэстэй, | тэхтэй *И, С, Л, Ю*; **2.** *кого-л., что-л.* (*мокрое*) авдай; (*глаза*) хектай, | ектай *А*; **3.** *что-л.* (*износить*) хултэлдэй.

вы́тереться *сов.* **1.** авдай; **2.** (*износиться*) хултэрдэй.

вы́терпеть *сов., что-л.* мангчидай, тэрэдэй, | мангаттай *А*, тулуйдай *С, Л*.

вы́тесать *сов., что-л.* алдадай,| алдодай *С, Л*, хондай, хондай *С*, тытыдай *А*.

вы́теснить *сов.* **1.** *кого-л.* илбэдэй; **2.** *что-л.* (*заменить собою*) гайдай.

вытесня́ть *несов. см.* **вы́теснить.**

вы́течь *сов.* (*вылиться*) унгкэлбэдэй, нублидэй, | урудэй *О, И, С,* орудэй *А*; (*просочиться каплями*) хабдадай, чургадай, | сабдай *А*.

вытира́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*от пыли, мела*) тэстэй, |тэхтэй *С, Л, Ю*; **2.** *кого-л., что-л.* (*мокрое*) авдай; **3.** *что-л.* (*изнашивать*) хултэктэй.

вытира́ться *несов.* **1.** авдай; **2.** (*изнашиваться*) хултэмдэй.

вы́толкать *сов. см.* **вы́толкнуть** 2.

вы́толкнуть *сов.* **1.** *что-л.* андай [нонган ан-ра-н], хиндадай, | андудай *А*; **2.** *кого-л.* (*выгнать*) нювкэндэй [нонган нювкэн-ни], эрэстэй.

вы́топить I *сов., что-л.* (*печь*) дуруттэй [хи дуруч-и-нри].

вы́топить II *сов., что-л.* (*сало, жир*) тэрдай, тэраттай [хи тэрач-и-нри], имрэндэй [нонган имрэн-ни],чумукандай [нонган чумукан-ни], |тэддай *А*.

вы́топтать *сов., что-л.* хэктэй, хэкидэй, тудэй, чапчидай, | эктэй *А*, тодай *О*, тудэдэй *С, Л*.

вы́требовать *сов.* **1.** *что-л.* гасчидай, энтэкэс гасчидай, касагчидай, | гэлэттэй *С, Л*, гаччидай *А*; **2.** *кого-л.* (*вызвать, заставить явиться*) нгаттай[хи нгач-и-нри], эмукэндэй[нонган эмукэн-ни].

вытряса́ть *несов. см.* **вы́трясти.**

вы́трясти *сов., что-л.* **1.** (*высыпать*) унгкэдэй, конгкидэй, хукэсэндэй [нонган хукэсн-э-н], улэдэй, |хукэхэндэй *С, Л*; **2.** (*выбить—одежду, шкуры*) гивдэй.

вытря́хивать *несов., что-л.* хиктай.

вы́тряхнуть *сов., что-л.* хикасандай [нонган хикасн-а-н].

выть *несов.* **1.** бунидэй; **2.** (*о ветре, вьюге*) курэлэндэй [нонган

курэлн-э-н], курэлчидэй; **3.** *разг.* (*громко плакать*) нирэнукэндэй [нонган нирэнукэн-ни], этэрдэй.

вытя́гивать *несов.* **1.** *что-л.* тандай [нонган тан-ни], тангчидай, | нисидай, ниччиндай *А*; **вытя́гивать ше́ю** гэнгэрэндэй [нонган гэнгэрэн-ни]; **2.** (*выпрямлять*) нгунрумкэттэй [хи нгунрумкэч-и-нри].

вытя́гиваться *несов. см.* **вы́тянуться.**

вы́тянуть *сов.*, *что-л.* **1.** тандай [нонган тан-ни], |нисидай, ниччиндай *А*; **вы́тянуть ше́ю** гэнгэрэндэй [нонган гэнгэрэн-ни]; **2.** (*выпрямить*) нгунрумкэндэй [нонган нгунрумкэн-ни], янйдай.

вы́тянуться *сов.* **1.** гундандай [нонган гудан-ни]; **2.** (*выпрямиться*) нгунрундэй [нонган нгунрун-ни], янйбдай; **3.** *разг.* (*вырасти*) исудэй, эгделбэдэй, | ихудэй *И*, *С*, *Л*.

вы́удить *сов.*, *что-л.* **1.** (*выловить удочкой*) чэнгэттэй [хи чэнгэч-и-нри]; **2.** *перен. разг.* (*получить*) мудурэлдэнь гадай.

выу́живать *несов. см.* **вы́удить.**

выу́чивать *несов. см.* **вы́учить.**

выу́чиваться *несов. см.* **вы́учиться.**

вы́учить *сов.* **1.** *что-л.* хупкудэй, дёнгчидай; **2.** *кого-л. чему-л. и с неопр.* (*научить, обучить*) хупкудэй, уталукандай [нонган уталукан-ни], хавкандай [нонган хавкан-ни]; (*животное*) таткаттай [хи таткач-и-нри].

вы́учиться *сов.*, *чему-л.*, *с неопр.* хупкудэй, хупкубдэй, уталдай, халдай, хамалкадай; (*о животных*) таткабдай.

вы́хватить *сов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* (*взять, отнять*) нангтысандай [нонган нангтысн-а-н], усэсэндэй [нонган усэсн-э-н]; **2.** *что-л.* (*быстро вынуть*) нугасандай [нонган нугасн-а-н].

выхва́тывать *несов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* нангтыдай, устэй; **2.** *что-л.* (*вынимать*) нугдай.

вы́хлопотать *сов.*, *что-л.* гадай [нонган га-д-ни], гасчинйкан гадай, бактай.

вы́ход *м.* **1.** пюнмэй; **при вы́ходе из до́му** дюдукй нюднйкэн; **2.** (*отправление куда-л.*) хурэн, хурэнмэй, нгэнэн, нгэнэнмэй; **3.** (*появление*) хйн, хйнмэй, ичун, ичунмэй; **4.** (*дверь*) уркэ, | улек *А*.

выходи́ть *несов.* **1.** (*откуда-л.*) нюдэй, | нюэдэй *И*, *С*, *Л*, ёдэй *А*; **выходи́ть на бе́рег** (*из воды, из лодки*) тутэсэндэй [нонган тутэсн-э-н]; **2.** *куда-л.* (*отправляться*) хурдэй, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н]; **выходи́ть навстре́чу** арчамкаттай [хи арчамкач-и-нри], |аччалматтай *А*; **3.** (*получаться*) одай [нонган о-д-ни]; **4.** *за кого-л.* (*становиться женой*) мерэндэй [нонган мерн-э-н], этыкэнгдэй, этыкэлбэдэй, |мериндай *А*, бэйтыкй хэрдэй, бэйтыкй нгэндэй *И*, *С*, *Л*, *Ю*; **5.** (*появляться—о солнце*) хйдэй, гопкэттэй [хи гопкэч-и-нри], энгэттэй [хи энгэч-и-нри]; **6.** (*показываться*) ичудэй, ичулдэй; **выходи́ть из воды́** хйвэндэй [нонган хйвэнрэ-н], |ёвэндэй *А*; ◇ **выходи́ть из берего́в** тэлкандай [нонган тэлкан-ни]; **выходи́ть из себя́** тэкулдай, хйралдай.

вы́ходить *сов.*, *кого-л.* (*больного*) бэгдэттэй [хи бэгдэч-и-нри], айдай.

выходно́й *прил.*: **выходно́й день** выходной инэнг, дэрэмкэчэк инэнг.

вы́холостить *сов.*, *кого-л.* (*кастрировать*) йтмэндэй [нонган йтмэн-ни], аттай [хи ат-а-нри].

вы́хухоль *м. зоол.* выхухоль (*делгэнкэ гэрбэн, нанран-да гэрбэн*).

вы́царапать *сов., что-л. чем-л.* осйдай; ◇ **вы́царапать глаза́** ясалу осидай.

вы́цвести *сов.* эдэмдэй, бады бэридэй.

выцвета́ть *несов. см.* **вы́цвести.**

вычёркивать *несов. см.* **вы́черкнуть.**

вы́черкнуть *сов., кого-л., что-л.* хйдай.

вы́черпать *сов., что-л.* **мудаклан хукўдай, эрдэй.**

вычёрпывать *несов., что-л.* **хукўдай, эрдэй, мўлйдэй, мўлдэй, |олдыдай** *А.*

вы́чертить *сов., что-л.* игдай, **чертёжу** ёдай, | ягдай *А.*

вычёрчивать *несов. см.* **чертйть.**

вы́честь *сов., что-л., в разн. знач.* улэдэй.

вычисле́ние *с.* тангачинмай.

вы́числить *сов., что-л.* тангдай.

вычисля́ть *несов., что-л.* тангаттай [хи тангач-и-нри].

вычисля́ться *несов. страд.* тангабдай, тангачибдай.

вы́чистить *сов., что-л.* чистидэй, тэстэй, авдай, |тэхтэй *С, Л, Ю,* ырастадай *С*; (*от снега—одежду, шкуру*) гивдэй.

вычита́емое *с. мат.* вычитаемое, улэннэтэн тангўн.

вычита́ние *с. мат.* улэнмэй.

вычита́ть *несов. см.* **вы́честь.**

вы́читать *сов., что-л.* тангдай.

вычища́ть *несов. см.* **вы́чистить.**

вы́швырнуть *сов., кого-л., что-л., разг.* улэдэй, усигэттэй [хи усйнгэч-и-нри], усйнгдэдэй, | нёдадай *О, И, С, Л, Ю,* нодадай *С, Л,* елдавладай *А.*

вы́ше I *сравн. ст.* (*к «высокий» и «высоко»*) **1.** (*по длине, росту*) гўд, гўдадмар, гўдадмарач; **ты вы́ше меня́** хи миндук гўдадмар бисэнри, хи миндук гўд бисэнри; **2.** (*по высоте*) уидмэр; **мы поднялйсь на́ гору вы́ше, чем вчера́** мут урэкчэм тынэптук уилэдмэрлэ ойчирап; **3.** (*о качестве*) ай, аидмар, аидмарач; **4.** (*о ценах*) эрйпчўн, эрйпчўдмэр, эрйпчўдмэрэч; **5.** (*по течению реки*) холлйн, холлā, холлй, холакй.

вы́ше II *предлог с род. п.* уидмэр, уидмэрэч, уиг; **температу́ра во́здуха вы́ше нуля́** воздух температуран нульдук уидмэр.

вышиба́ть *несов. см.* **вы́шибить.**

вы́шибить *сов., что-л.* тыкўкэндэй [нонган тыкукэн-ни]; (*сломить*) хаюдай.

вышива́льщица *ж.* хэрэлэн, хэрэмигэ.

вышива́ние *с.* **1.** *только ед.* хэрэн, хэрэнмэй; **2.** (*изделие*) хэрэчэ.

вышива́ть *несов. см.* **вы́шить.**

вы́шивка *ж.* хэрэчэ.

вышина́ *ж. только ед.* **1.** гўд-а-н; **2.** (*высь*) уйн; **в вышине́** уйндулэ.

вы́шить *сов., что-л., чем-л.* хэрэдэй, | опядай *И*; (*шёлком*) солкададай, | солкаладай *А.*

вы́шутить *сов. см.* **вышу́чивать.**

вышу́чивать *несов., кого-л., что-либо, разг.* оркаттай [хи оркач-и-нри], ининдэй [нонган инин-рэ-н].

вы́щипать *сов., что-л.* истэй.

выща́пывать *несов. см.* **вы́щипать.**

вы́явить *сов.* **1.** *что-л.* (*показать*) ичўкэндэй [нонган ичўкэи-ни]; **2.** *кого-л., что-л.* (*обнаружить, найти*) бактай.

вы́явиться *сов.* бакабдай.

выявля́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*показывать*) ичўкэттэй [хи ичўкэч-и-нри]; **2.** *см.* **вы́явить** 2.

выявля́ться *несов. см.* **вы́явиться.**

выясне́ние *с. только ед.* хāнмай, хāмалканмай, гэлэтэнмэй.

вы́яснить *сов., что-л.* хāлдай, хāмалкадай, гэлэттэй [хи гэлэт-э-нри].

выясня́ть *несов., что-л.* хāдай, гэлэттэй [хи гэлэт-э-нри].

вы́юга *ж.* дэвў, хугй [*местн. п.* хугйлā], хуннгэ, |бўркўн *И*,

С, Л, ӯннгэ, тыд *А*; **поднялáсь вью́га** хуннгэлрэн.

вьюк *м.* ин [*местн. п.* инӣ], хэтук, урулӯн [*местн. п.* урулӯндулэ̄]; (*перемётные сумы*) мунггэрэ̄.

вьюн *м. зоол.* вьюн (*олра гэрбэн*).

вьюно́к *м. бот.* вьюнок (*нёчэ̄ гэрбэн*).

вью́чить *несов., кого-л., что-л.* инӯдэ̄й.

вью́чный *прил.* инӯчэ̄, инэлкэ̄н, гелрак; **вью́чный оле́нь** (*для перевозки детей в люльке*) бэ̄бэ̄рӯк, | бэ̄бэ̄сэ̄к *И*, дáлӣрӯк *Ох*; (*для перевозки детей в седле*) бнēрӯк, | бнēсэ̄к, кунгӣрӯк *И*; (*для перевозки постелей и одеял*) хулрарӯк; (*для перевозки сум с одеждой, обувью*) мунггэрэ̄рӯк, | мунггэрэ̄сэ̄к *И*; (*для перевозки посуды, котлов*) ёкэ̄рӯк, хэрукэрӯк; (*для перевозки мяса*) улрэрӯк; (*для перевозки покрышки нижней части юрты*) хингкурӯк; (*для перевозки жердей «чора» и покрышки верхней части юрты*) чӧрарӯк; (*для перевозки жердей «ерӯка»*) ерӯкарӯк; **вью́чные су́мы** хэтук, мунггэрэ̄; **вью́чный реме́нь** урултынг [*местн. п.* урултынгнэ̄].

вью́шка *ж.* вьюшка.

вью́щийся *прил.* **1.** (*о волосах*) хэмэрнгӣ, хэмэрнгӣнē; **2.** (*о растениях*) хэмэрнгӣ, хэмэрнгӣнē.

вяз *м.* вяз (*мӧ гэрбэн*).

вяза́льный *прил.* бнēлдывун, елчáлдывун.

вяза́ние *с.* **1.** *только ед.* (*связывание*) бнēнмэ̄й; **2.** *только ед.* (*плетение*) елчáнмай; **3.** (*вязаное изделие*) елчача.

вя́заный *прил.* елчача.

вяза́ть *несов., что-л.* **1.** (*связывать, завязывать*) бнēдэ̄й, хэркэдэ̄й, уилдэдэ̄й, чэнггэйдэ̄й, | уйдэ̄й *С, Л, Ю*; (*ремнём*) усйлэ̄дэ̄й, |ухйлэ̄дэ̄й *И, С, Л*, усйвӯдэ̄й, ханнгӯттáй [хи ханнгӯч-и-нри]; (*вьюки*) урулэндэ̄й [нонган урули-э-н]; (*треножить*) тыдирдáй, |чидирдэ̄й *С*; **2.** (*плести*) елчáдáй, иннгэдэ̄й; ◇ **вя́жет рот** нанггарран.

вя́зка *ж.* **1.** (*связывание*) бнēнмэ̄й; **2.** (*плетение*) елчáнмай.

вя́зкий *прил.* **1.** (*тягучий*) нунггата; (*липкий*) набгата, набган, набганрӣ, набгангчирӣ, | набгáнок *С*, даркилэ̄ *А*; **2.** (*топкий*) булэ̄мнэн, тэргэмнэн; **вя́зкое ме́сто** булэ̄, омчик, булэ̄кэ̄г, омчикáг.

вя́знуть *несов.* булэ̄дэ̄й, гуптурӯдэ̄й, гобэ̄дэ̄й, | нйдэддэ̄й *А*.

вя́леный *прил.* олгачá; **вя́леная ры́ба** (*юкола*) кам, нюкола, | дюкула *С*; **вя́леное мя́со** хӧрчá.

вя́ленье *с. только ед.* олгӣнмай, олгӣчинмай.

вя́лить *несов., что-л.* олгӣдáй, олгӣттáй [хи олгӣч-и-нри]; **вя́лить ры́бу впрок** камгӣдáй, | нюкулалáдáй *С*; **вя́лить мя́со впрок** хӧрчадáй, | кӧрсидáй *А*.

вя́литься *несов.* олгадáй.

вя́ло *нареч.* эрдэмрэч, ач энгӣлэ̄ч.

вя́лость *ж. только ед.* ач энгӣлэ̄, хэчин.

вя́лый *прил.* эрдэмрэ, эрдэскэ, эргэдь, хомнē, ач энгӣлэ̄.

вя́нуть *несов.* качӯндáй [нонган качӯн-ни], бучӯдáй, олáласандáй [нонган олáласн-а-н].

Г

га *с. нескл.* (*гектар*) га.

га́вань *ж.* гавань, пароход елачингка, пароходал елачидякатан.

га́га *ж. зоол.* хучил [*местн. п.* хучиллá].

гага́ра *ж. зоол.* ӧкэ̄нгэ̄, | кӧгах, кӧгас, кӧка *С*; (*большая, пёстрая*) дáркасан *А*.

гада́ть *несов.* 1. гадайдāй, | таедāй *О*, хакаттай *И*; 2. (*предполагать*) гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри], мулгаттай [хи мулгач-и-нри].

га́дкий *прил.* кэнэли, ус [*местн. п.* усла], | кэнэнги *Л*, бӯяга *И*, *Л*, дюдэк *С*, *Л*.

га́дость *ж. разг.* кир [*местн. п.* кирлэ].

гадю́ка *ж. зоол.* гадюка (*дябда гэрбэн*).

газ *м.* газ.

газе́та *ж.* газета.

газе́тный *прил.* газета, газетпай, газетамда.

га́зовый *прил.* газовай, газамда; **га́зовый заво́д** газовай завод, газамда завод.

газообра́зный *прил.* газ урэчин, газгачин.

газопрово́д *м.* газ нгэнэнмэин.

газоубе́жище *с. воен.* газоубежище, газдук дыкэнгчинмэй.

га́йка *ж. тех.* гайка, чуруп [*местн. п.* чуруплэ], суруп [*местн. п.* суруплэ].

галдёж *м. только ед., разг.* дуӯн.

галде́ть *несов., разг.* дуӯдāй.

галере́я *ж.* галерея.

га́лка *ж.* галка (*дэгӣ гэрбэн*).

гало́п *м.* (*бег животных*) омэтэнэн.

гало́пом *нареч.* омэтэнэнь; **бежа́ть гало́пом** омэтэндэй [нонган омэтэн-рэ-н].

гало́ши *мн.* (*ед.* **гало́ша** *ж.*) галошил.

га́лстук *м.* галстук; **пионе́рский га́лстук** пионер галстукан, пионерскай галстук.

га́лька *ж. только ед.* (*камень*) инга, | галдавна *Л*; (*берег, усыпанный галькой*) гирӣ [*местн. п.* гирӣлā].

гам *м. только ед., разг.* дуӯн, улдан, дулан.

гара́ж *м.* гараж.

гаранти́ровать *сов. и несов., что-л.* гарантируйдāй.

гара́нтия *ж.* гарантия.

гармо́ника *ж. муз.* гармоника (*музыка эвйлдывунни гэрбэн*).

гармони́ст *м.* гармонист.

гарнизо́н *м. воен.* гарнизон.

гарпу́н *м.* аир, | мукали *А*; **броса́ть гарпу́н** аирлāдāй, | аидлāдāй *А*.

гарпу́нщик *м.* аирлāмнга.

гарь *ж. только ед.* дурэтлэ, дегдэнрэ, бонсаг; **па́хнуть га́рью** эрэмрэмдэй.

гаси́ть *несов., что-л.* (*тушить огонь*) хивидэй, хивиттэй [хи хивич-и-нри], хивӯкэндэй [нонган хивӯкэн-ни], хивӯкэттэй [хи хивӯкэч-и-нри], | сивидэй *А*; (*лампу, свечку*) хӯдэй, | хӯгдэй *Л*, хӯвдэй *Ю*.

га́снуть *несов.* хивдэй, | сивдэй *А*.

гашёный *прил.*: **гашёная и́звесть** хивупчэ известь.

гвардеец *м.* гвардеец.

гвардейский *прил.* гвардия, гвардейскай; **гвардейское зна́мя** гвардия знамян.

гва́рдия *ж.* гвардия; **Молода́я Гва́рдия** Нōсэгчэр Гвардиятан.

гвоздика *ж.* гвоздика (*нёчэ гэрбэн*).

гвоздь *м.* тыпкир [*местн. п.* тыпкирлэ], | тыпкин *О*, *И*, *Л*, *Ю*, тогого *С*, *Л*; **вбить гвоздь** тыпкэдэй.

где I *нареч.* идӯ, илэ, илӣ, | ялā *А*; **где ты был?** хи илэ бисне?

где II *союз, переводится причастными оборотами в формах различных падежей*; **там, где я был** мин бичэлэв; **туда́, где он нахо́дится** нонган биситкӣн.

где́-либо *нареч.* идӯ-вул, идӯдэ-вул, илэ-вул, илэ-дэ-вул, илӣ-вул, илӣ-дэ-вул, | ялā-дā, ялā-дā-вул *А*.

где́-нибудь *нареч.* идӯ-вул, идӯдэ-вул, илэ-вул, илэ-дэ-вул, илӣ-вул, илӣ-дэ-вул, | ялā-дā, ялā-дā-вул *А*.

где́-то *нареч.* идӯ-дэ, идӯ-вуттэ, илэ-дэ, илэ-вут-тэ, илӣ-дэ, илӣ-вут-тэ, | ялā-гал *А*.

гегемо́ния *ж. только ед., полит.* гегемония; **гегемо́ния пролетариа́та в револю́ции** пролетариат гегемониян революциялā.
гекта́р *м.* гектар.
генера́л *м. воен.* генерал.
генерали́ссимус *м. воен.* генералиссимус.
генера́льный *прил.* генеральнай.
гениа́льный *прил.* гениальнай.
ге́ний *м.* гений.
географи́ческий *прил.* географический.
геогра́фия *ж. только ед.* география.
геоде́зия *ж. только ед.* геодезия.
гео́лог *м.* геолог.
геологи́ческий *прил.* геологический; **геологи́ческая развёдка** геологическай гэлэ̄тэдэ̄к.
геоло́гия *ж. только ед.* геология.
геологоразве́дочный *прил.* геологогэлэ̄тэдэ̄к.
геометри́ческий *прил.* геометрический.
геоме́трия *ж. только ед.* геометрия.
герб *м.* герб; **герб Сове́тского Сою́за** Советскай Союз гербан.
геройзм *м. только ед.* героизм.
геройня *ж.* героиня; **мать-геройня** энин-героиня.
геро́йческий *прил.* героическай.
геро́й *м.* герой; **Геро́й Сове́тского Сою́за** Советскай Союз Героинган.
геро́йский *прил.* геройскай; **геро́йский посту́пок** геройскай некэн.
геро́йство *с.* геройство.
ги́бель *ж. только ед.* **1.** (*уничтожение*) ачча о̄н, ачча о̄нмай, ачча о̄дя̄к; (*исчезновение*) бэря̄бэн; (*разрушение*) хаю̄бан; **2.** (*смерть—о человеке*) дэрэмкэдэ̄к; (*о животных*) кокэдэ̄к.
ги́бельный *прил.* (*угрожающий уничтожением*) ачча о̄кич.
ги́бкий *прил.* дуй[*местн. п.* дуйлэ̄], йпкя̄е̄ [*местн. п.* йпкя̄е̄лэ̄], кэ̄вамачилан.
ги́бнуть *несов.* **1.** ачча о̄дя̄й; (*исчезать*) бэря̄бдэ̄й; (*разрушаться*) хаю̄бдя̄й; **посе́вы ги́бнут от за́сухи** чеячэ̄л хуктук бучӯва̄тта; **лес ги́бнет от пожа́ра** исаг дуря̄дук дурро̄ттэн (ачча о̄ва̄ттан, манӯва̄ттан); **кора́бль ги́бнет** корабль хиррэн; **2.** (*умирать—о человеке*) дэрэмкэдэ̄й, | эдэрдэ̄й *С, Ю*; (*о животном*) кокэдэ̄й, | кокудэ̄й, кукодэ̄й *А*; (*от голода*) нёмдэ̄й, кэнгэркйдэ̄й.
гига́нт *м.* гигант, умнэт, эгдемкэр, эгдекэ̄ё.
гига́нтский *прил.* гигант, умнэт, эгдемкэр, эгдекэ̄ё.
гигие́на *ж. только ед.* гигиена (*гелбэтыч бин, абагарач бин*).
гидропла́н *м. ав.* гидроплан.
гидроста́нция *ж.* гидростанция.
гие́на *ж. зоол.* гиена (*делгэнкэ гэрбэн*).
гиля́к *м.* (*мн.* **гиля́ки**) нивх, гиляк (*нгунмя̄н гэрбэн*).
гимн *м.* гимн; **Гимн Сове́тского Сою́за** Советскай Союз Гимнэн.
гимнасте́рка *ж.* гимнастёрка (*ой гэрбэн*).
гимна́стика *ж. только ед.* гимнастика.
гипс *м. только ед.* гипс.
гирля́нда *ж.* гирлянда.
ги́ря *ж.* гиря, ургэмкэлдывун.
гита́ра *ж. муз.* гитара (*музыка эвлдывунни гэрбэн*).
глава́ I *м.* (*руководитель*) нгунэмэчимнгэ, эгденгэн; ◇ **во главе́** (*чего-л.*) нгунэмэчимнгэдун; **во главе́ э́того отря́да** эрэк отряд нгунэмэчимнгэдун.
глава́ II *ж.* (*раздел книги*) глава (*книга хя̄нин*).
глава́рь *м.* нёгамнга.
главнокома́ндующий *м. воен.* главнокомандующий.
гла́вный *прил.* главнай, эливун, эгденгэн; ◇ **гла́вное предложе́ние** *грам.* главнай предложение; **гла́вным о́бразом** эгдэч;

гла́вное *вводн. сл.* элимэкэн; **гла́вное, не теря́йся** элимэкэн, эмэкэн мулралра.

глагóл *м. грам.* глагол.

гла́дить *несов.* **1.** *что-л.* (*утюжить*) гладидай, булдутылтадай; **2.** *кого-л., что-л.* (*ласкать*) талдай, бэлдэй.

гла́дкий *прил.* булдуты [*местн. п.* булдутыла], **булдургэ,** | араган *А*.

гла́дко *нареч.* **булдутыч, булдургэч.**

гладь *ж.* (*о водном пространстве*) нянан.

глаз *м.* ясал, | яшал *О*, яхал *И*, ехол *С*, *Л*, ехал *Ю*, ятла *А*; ◇ **на глаза́х** (*у кого-л.*) кокэрйдун; **э́то произошло́ у меня́ на глаза́х** эрэк мин кокэрйдув бисин; **де́лать на глаз** (*что-л.*) хэмкэндэй [нонган хэмкэнни]; **у него́ ве́рный (то́чный) глаз** эмэр ясалан; **с гла́зу на глаз** дюрйдюр; **мы бесе́довали с гла́зу на глаз** мут-тэкэн дюрйдюр укчэнрйт; **говори́ть в глаза́** (*кому-л.*) дэпкй торэдэй; **говори́ть за глаза́ о ко́м-либо** нгй-дэ-вул аччадун торэдэй; **за глаза́** (*достаточно*) элэкэн.

глазно́й *прил.* ясал; **глазны́е боле́зни** ясал энэкэлни.

глазоме́р *м.* ясал илкэвунни.

гла́сный *прил. и в знач. сущ. м., грам.* гласнай; **гла́сный звук** гласнай иг.

гли́на *ж.* глина, булэ; ◇ **бе́лая гли́на** тас; **мы разби́ли сто́йбище на ме́сте, где го́рные бара́ны едя́т гли́ну** бу бонгта тасу дебэнгкэлэн урйнйвун.

гли́нистый *прил.* булэлкэн; **гли́нистая по́чва** булэлкэн тур.

гли́няный *прил.* глина, глинадук очá; **гли́няная посу́да** глина алек, глинадук очá алек.

гли́ссер *м. мор.* глиссер.

глист *м.* кангар, | кангри, кангрин *А*, илистик *С*.

глóбус *м.* глобус.

глода́ть *несов., что-л.* (*кость*) улмэдэй, | керамдадай *А*.

глота́ть *несов., что-л.* нимнгэдэй, | нингдэй *А*.

глóтка *ж.* нимнгэсэн, белга, | билго *С*, *Л*, *Ю*.

глотну́ть *сов. и однокр., что-л., чего-л.* нимнгэсэндэй [нонган нимнгэсн-э-н].

глото́к *м.* нимнгэн.

глóхнуть *несов.* **1.** (*становиться глухим*) хенганалдай, хенган одай, куйкидай, | колькйдай *А*; **2.** (*затихать*) хиграндай [нонган хигран-ни].

глубина́ *ж.* хунта-н, | сунта-н *А*.

глуби́нный *прил.* хэрэмдэ.

глубо́кий *прил.* хунта, | сунта *А*; (*о посуде*) чунггун [*местн. п.* чунггундулэ]; (*о снеге*) намас, намасак; (*о впадине в реке, в озере*) улгин [*местн. п.* улгиндулэ].

глубоко́ *нареч.* **1.** хунтач, | сунтади *А*; **2.** *в знач. сказ. безл.* хунта.

глубь *ж. только ед.* хунта-н, | сунта-н *А*.

глуми́ться *несов., над кем-л., над чем-л.* оркаттай [хи оркач-и-нри],ининдэй[нонган ининрэ-н].

глупе́ть *несов.* нунгу одай, орэм одай.

глу́пость *ж.* орэм.

глу́пый *прил.* нунгу [*местн. п.* нунгула], орэм, кулдыка, ач мэргэнэ, | таил *О*, *И*, улдю *И*, эен атча, акары, кэрэгэй, умнгаку, унгарыя, эмукэй *С*, *Л*, акара *А*.

глухáрь *м. зоол.* энгтырй, хорикй, | оркй *А*, карадик, эрдэгэс *С*.

глухóй *прил.* (*лишённый слуха*) куйкй [*местн. п.* куйкйла], хенган, | колькй, колькйлэ *А*; **быть глухи́м** хенгандай [нонган хенган-ра-н]; ◇ **глухóй лес** хигй [*местн. п.* хигйла], тэпка; **глухóе ме́сто** гин [*местн. п.* гиндула]; **глухóй**

согла́сный *грам.* ач дэлганā согласнай.

глухонемо́й *прил. и в знач. сущ. м.* ач тōрэнэ, ач-тā долданā, |колькӣ и нимой *А*.

глуши́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* дэнгнерӯкэндэй, [нонган дэнгнерӯкэн-ни], уркамкāндāй [нонган уркамкāн-ни]; **глуши́ть ры́бу** олрав дэнгнерӯкэндэй; **2.** *что-л.* хāнумкāндāй [нонган хāнумкāн-ни].

глушь *ж. только ед.* гин [*местн. п.* гиндулā], хак тӯр.

гли́ба *ж.* нюлка, | мунгуты *И,С*.

гляде́ть *несов.* **1.** *на кого-л., на что-л.* кōёдэй, кōёттэй [хи кōёч-и-нри], | кӯёдэй *А*; (*окидывать взглядом*) булийдэй, мэнрӣдэй; (*наблюдать*) хепкаттāй [хи хепкач-и-нри], ичӯлӣдэй; (*сквозь изгородь, ветви и т. п.*) хаялӯдāй; **гляде́ть исподло́бья** куюнгчидāй, кēрингчидāй; **гляде́ть при́стально** карандāй [нонган каранни]; **гляде́ть украдкой** энгэттэй [хи энгэч-и-нри]; **я гляде́л на го́ры** би урэкчэртэкӣ булнӣрэм; **гляде́ть по сторона́м** эсэттэй [хи эсэч-и-нри]; **2.** *за кем-л.* (*заботиться, напр. о ребёнке*) нялтадāй.

гляде́ться *несов., во что-л., разг.* кōёдэй, кōёттэй [хи кōёч-и-нри].

гнать *сов.* **1.** *кого-л.* (*прогонять*) эрэстэй, чайдāй; (*выгонять*) нювкэндэй [нонган нювкэн-ни], нювкэттэй [хи нювкэч-и-нри]; **2.** *кого-л.* (*погонять*) илбэдэй, илбэттэй [хи илбэч-и-нри], | ӣбдэй, ӣпсиндэй *А*; (*понуждать оленей криком*) чоктэй; **гнать во весь опо́р** тэбāвкāндāй [нонган тэбāвкāн-ни], тэбāвкаттāй [хи тэбāвкāч-и-нри]; **гнать лошаде́й** хулӯдэй; **3.** *кого-л., перен. разг.* (*торопить*) хэлӣнгчивкэндэй [нонган хэлӣнгчивкэн-ни], **хэлӣнгчивкэттэй** [хи хэлӣнгчивкэч-и-нри], **могэтнэвкэндэй** [нонган могэтнэвкэн-ни], могэтнэвкэттэй [хи могэтнэвкэч-и-нри], мэнӯдэй; **4.** *кого-л.* (*преследовать зверя*) хулӯдэй, хулӯттэй [хи хулӯч-и-нри].

гна́ться *несов.* **1.** *за кем-л., за чем-л.* хулӯдэй, хулӯттэй [хи хулӯч-и-нри], | боддāй, асисмāттāй *А*; **2.** *за чем-л., перен.* (*добиваться чего-л.*) манрӯттāй [хи манрӯч-и-нри].

гнев *м. только ед.* тэкӯлан.

гне́ваться *несов., уст.* тэкӯндāй [нонган тэкӯн-ни], хӣрдāй, āстāй, | тукалдāй *А*.

гне́вный *прил.* тэкӯнӣ [*местн. п.* тэкӯнӣлā], хӣрукӣ [*местн. п.* хӣрукӣлā], хӣранкга, хӣррӣ [*местн. п.* хӣррӣлā].

гнезди́ться *несов.* хипкулэдэй, тугдэй.

гнездо́ *с.* хипку, [*местн. п.* хипкулэ], | умок *И, С, Л*, дōнна, чōлбок *А*; (*хищных птиц*) хэвӣ; (*белки*) нэлик; (*рыбы*) нелак.

гнёт *м. только ед.* койчин, кадачин, тынӣчин [*местн. п.* тынӣчиндулэ].

гни́да *ж.* ӯт [*местн. п.* ӯтлэ], | от, ӧтна, ӧткан, гниткэ *А*.

гние́ние *с. только ед.* мунэн.

гнило́й *прил.* мунигнē [*местн. п.* мунигнēлэ], мунчэ, | игōкилā, утигилā *А*; (*о мясе*) улигнē [*местн. п.* улигнēлэ]; (*о рыбе*) мунгкачā.

гнилу́шка *ж.* хēвус, | хӣēвох *С, Л*, сāвса *А*; (*берёзы*) куч [*местн. п.* кутлэ].

гниль *ж. только ед.* **1.** *собир.* мунчэ, муниигнē [*местн. п.* мунигнēлэ]; **2.** (*плесень*) неланг, нелачā.

гнить *несов.* мундэй [нонган мунрэ-н]; (*о мясе*) улдэй; (*о рыбе*) мунгкадāй.

гнои́ть *несов., кого-л., что-л.* мунӯкэндэй [нонган мунӯкэн-ни], мунӯкэттэй [хи мунӯкэч-и-нри], | игōлгидāй *А*.

гнои́ться *несов.* нйвулдай, | нйсалбудай, | нйсабдай *А.*

гной *м. только ед.* нйс.

гнойни́к *м.* (*нарыв*) бсэ̄н, холан.

гно́йный *прил.* нясалкан, | нясамлан *А.*

гнус *м. только ед., собир., местн.* хумтэчэ̄н, пороховай.

гнуса́вить *несов.* онгатли тӧрэдэ̄й, | хйнгулдудай *Л*, нухоктай *С, Л.*

гнуса́вый *прил.* хйнгунгй [*местн. п.* хйнгунгйла], | анунгй, нгсэ̄санна липкунги *А.*

гну́сный *прил.* кэ̄нели, ус [*местн. п.* усла], кир [*местн. п.* кирлэ̄], | кэ̄нэ̄нги *А.*

гнуть *несов., что-л.* малтадай, малтавкандай [нонган малтавкан-ни], малтымачӯкандай [нонган малтымачӯкан-ни], малтымачӯкаттай [хи малтымачӯкач-и-нри], нилбимкандай [нонган нилбимкан-ни], нилбимкаттай [хи нилбимкач-и-нри], кевавкандай [нонган кевавкан-ни], кевавкаттай [хи кевавкач-и-нри], | урӯдэ̄й, урӯбӯкондэ̄й *А.*

гну́ться *несов.* нилбиматтай [хи нилбимач-и-нри], кевандай [нонган кеван-ни], кеваматтай [хи кевамач-и-нри].

гнуша́ться *несов., кого-л., чего-л., чем-л., с неопр.* хэлдэ̄й, тэлбардай.

го́вор *м. только ед.* (*разговор*) тӧрэ̄н, укчэ̄нэн.

говори́ть *несов., что-л., о ком-л., о чём-л. и без доп.* торэдэ̄й, гӯндэ̄й [нонган гун-ни], | уксэ̄ндэ̄й *А*; (*договаривать*) алтаттай [хи алтач-и-нри]; **говори́ть по-ру́сски** нӧчидыдай, | нӯттаттай *А*; **говори́ть по-эве́нски** эвэдыдэ̄й, | ороттаттай *А*; (*об оседлых эвенах-мэнэ*) эвдэ̄ттэй, мэндэ̄ттэ̄й *А*; **говори́ть по-яку́тски** нёкадыдай, | ёкодаттай *А*; **говори́ть шо́потом** хумкэттэ̄й [хи хумкэч-и-нри], хевулчидай, | сумкэ̄ттэ̄й *А*; ◇ **говоря́т** *вводн. сл.* гӯн, гӯвэ̄ттэ.

говорли́вый *прил.* тӧрэ̄мэ̄гэн.

говя́дина *ж. только ед.* корова улрэн.

гоголь *м. зоол.* чуралчивкй, | конгал, кӧнгалан *А.*

год *м.* **1.** анйган [*мн.* анйганал], | ангпа *А*; **бу́дущий год** дюлэскй, | гочин *И, С, Л*; **ны́нешний год** эрэн анйган, | эрэв ангну *А*; **про́шлый год** тынэн анйган, | ганин *И*, гевану *И, С, Л*, геданйгандӯн *А*; **позапро́шлый год** чагаран, | саганирапта, гэдаңнгандӯн *А*; **год тому́ наза́д** умэм анйгану амаскй; **че́рез два го́да** дӯр анйган ёлтэнчэ̄лэ̄н (бичэ̄лэ̄н, бисйдй); **2.** *только мн.* **го́ды** анйганал; **молоды́е го́ды** нӧсэ̄гчэ̄рэпэл анйганал, нӧсэ̄гчэ̄рэп-э-н; ◇ **високо́сный год** хулэк инэнгэлкэ̄н анйган; **из го́да в год** анйгантан.

годи́ться *несов.* элэкэн бидэ̄й, нада бидэ̄й.

годи́чный *прил.* умэн анйган; **годи́чный срок** умэн анйган срокан.

го́дный *прил.* элэкэн.

годова́лый *прил.* умэнь анйганангнаттӹ.

годово́й *прил.* умэн анйган; **годово́й отчёт колхо́за** колхоз умэм анйгану гургэ̄вчичэ̄н отчётан.

годовщи́на *ж.* анйган-а-н; **праздновать годовщи́ну Вели́кой Октя́брьской социалисти́ческой револю́ции** Великай Октябрьскай социалистическай революция анйганнӧн хэбдектэ̄й.

го́лень *ж. анат.* кӧнчэ̄н.

голе́ц *м.* (*рыба*) мӧнкэ̄чэ̄н, | енга *А.*

голова́ *ж.* **1.** дэл [*местн. п.* дэлла]; (*рыбы*) букэч, | мукоч *А*; **подня́ть го́лову** а) дэлй угэрдэ̄й; б) *перен.* эвэлдэдэ̄й; **2.** (*начальник*) эгденгэн; ◇ **у него́ кружи́тся голова́** нонган харунни; **в голова́х** (*у него*)

тырӯлэн; **разби́ть врага́ на́ голову** булэм ангтадӯ аччалтадаӣ, булэм ангтадӯ дабдӯкандаӣ; **лома́ть го́лову** (*над чем-л.*) хоч мулгаттаӣ; **с голово́й до ног** кубэччӣ.

голова́стик *м. зоол.* дэлагда.

голове́шка *ж.* дурутлэ, | дутчэ *А.*

головно́й *прил.* 1. дэл [*местн. п.* дэллаӣ]; **головно́й убо́р** авун, корбака; **головна́я боль** дэл энэкэн; **страда́ть головны́ми бо́лями** дэламдаӣ; **головно́й мозг** иргэ; 2. *перен.* (*идущий впереди*) нёг, дюлэг.

головня́ *ж. см.* **голове́шка.**

головокруже́ние *с.* харунь, дэнгнер; **у меня́ си́льное головокруже́ние** мин дэлу хоч дэнгнеррэн.

го́лод *м. только ед.* демкэн, омачин, | оминан *И, С, Ю,* омосак *А.*

голода́ть *несов.* демкэн бидэй, оматтаӣ [хи омач-и-нри], нёмэсчидэй, | оминадаӣ *И, С, Ю,* тыламолдаӣ *И, Л,* демсидэй *А.*

го́лодно *нареч.* дем, демэч, демкэнь, |демсӣ *А.*

голо́дный *прил.* демсӣ, дебэмсӣ, оматты, нёмэсчирӣ, | оминан *И, С, Ю,* хутангӣ *С, Л,* демсирӣ *А.*

гололе́дица *ж. только ед.* бакар.

го́лос *м.* 1. дэлган, | дэлга *А*; 2. *полит.* голос; **во весь го́лос** дэлгамӣ мудаклӣн.

голоси́стый *прил.* дэлгалкан, чунгаты.

голосова́ние *с. только ед.* голосование.

голосова́ть *несов., что-л., за что-л.* голосуйдаӣ, нгалӣ угэрэттэй.

голубе́ть *несов.* 1. (*виднеться—о голубых предметах*) чӯлбалдаӣ; **вдали́ голубе́ла река́** тэгэлэ окат чӯлбалран; 2. (*становиться голубым*) чӯлбаргадаӣ, чӯлбаня бдаӣ.

голубизна́ *ж. только ед.* чӯлбаня-н.

голуби́ка *ж. только ед., бот.* гит [*местн. п.* гитлэ], | куйкит *И, С,* гуйкит *Л,* гойкис *А.*

голубо́й *прил.* чӯлбаня.

го́лубь *м.* голубь (*дэгэй гэрбэн*).

го́лый *прил.* 1. дюлаккан, дядьга, | чамнакӯ *И, С, Л,* дядигаан *А*; 2. *перен.* (*лишённый растительного покрова*) нилбэр, кенякан; 3. *перен.* (*ничем не покрытый*) ач-та ялаа.

гольд *м.* (*мн.* **го́льды**) нанай, гольд (*нгунмӣн гэрбэн*).

го́мон *м. только ед.* дуян, улдан, дулан.

гоне́ц *м.* нгэнэмнгэ, унгэлчэ.

го́нка *ж. только ед., разг.* (*спешка*) хэлӣнгчин.

го́нки *только мн., спорт.* ёсчимэчин, гэинэк.

го́нор *м. только ед.* хокачин, хомрӯн.

гоня́ть *несов., кого-л.* 1. (*преследовать зверя*) илбэттэй [хи илбэч-и-нри], | йбдэй, йпсиндэй *А*; 2. (*преследовать зверя*) хулӯттэй [хи хулӯч-и-нри], | гобдядаӣ *А.*

гоня́ться *несов., за кем-л.* хулӯттэй [хи хулӯч-и-нри].

гора́ *ж.* 1. урэкчэн, амкан, | хингии *И, Л*; (*небольшая*) хупкэчэн, амкачан, | хилир *С*, илдэнгэ *Л*; (*неприступная*) калра, калраркӣ; (*острая, высокая*) хулэнг; (*покрытая лесом*) элин, | тэнмэк *И, С, Л*; **склон горы́** элрэннгэ, хукланги; **се́верный склон горы́** босаг; **ю́жный леси́стый склон горы́** антаг; **подо́шва, подно́жие горы́** хат, урэкчэн хатан; **верши́на горы́** хэё, урэкчэн хэён, хӯрэ, урэкчэн хӯрэн, | эйле *А*; 2. (*отвесный скат, обрыв*) эмкэр; (*высокий скалистый берег*) мэгдын; 3. *перен. разг.* (*куча, нагромождение*) умйвпа; ◇ **в го́ру** дэскӣ; **под го́ру** нгаскӣ, нгескӣ.

гора́здо *нареч., переводится суффиксом сравнительной степе-*

ни -дмар, -дмэр; **гора́здо бо́льше** хӧя̄дмар, эгдедмэр.

горб *м.* бокчэкэн, | ур *С*, букчикэн *А*.

горба́тый *прил.* бокчэкэн, бокчэнё, моктэнё, | букчэку, бэкчэгэр, некчэкӯ *С, Л*, нӯдэкӯ *И, С, Л*, бӯкчикэн, бӯкчикэмрин *А*.

го́рбиться *несов.* **бокчэнгчидэй**, моктэлдэй, | муктэдэй *Ю*.

горбу́н *м.* **бокчэкэн, бокчэкэн бэй.**

горбу́нья *ж.* **бокчэкэн, бокчэкэн асй.**

горбу́ша *ж. зоол.* бкэбэ, | ӯкӯбэ *А*.

горделя́во *нареч.* нярйвлань, нярйвлянйкан, хокачич, хокатнйкан, хэекэчич.

горделя́вый *прил.* нярйвла, нярйвлядь, хокаттӹ, | эгдесэч *И*, эгдемрӯ *И, Ю*; эгдемдӯ *С, Л*, бэемдӯрй *Л*, келу, келун *А*.

горди́ться *несов., кем-л., чем-л.* нярйвлядай, хокаттай [хи хокач-и-нри], хомрӯдай, | эгдемрӯдэй *И, Ю*, эгдемдӯдэй *С, Л*, бэемдӯдэй *Л*, келукаттай, мэкэттэй *А*.

го́рдо *нареч.* нярйвлань, нярйвлянйкан, хокачич, хокатнйкан, хэекэчич.

го́рдость *ж. только ед.* нярйвлан, хокачин, хомрӯн.

го́рдый *прил.* нярйвла, нярйвлядь, хокаттӹ, | эгдесэч *И*, эгдемрӯ *И, Ю*, эгдемдӯ *С, Л*, бэемдӯрй *Л*, келу, келун *А*.

го́ре *с. только ед.* **1.** (*печаль*) мэргэчин, булун [*местн. п.* булундула], булус [*местн. п.* булусла], набучин, набус, | дӯма *А*; **2.** (*несчастье, бедствие*) хилан, хйлус, [*местн. п.* хйлусла], хйлка, | хеллон *О*, хйлго *С, Л*, хйлухха, мукохъй *С*, сйлка *А*.

горева́ть *несов., о ком-л., о чём-л.* мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], булдай, набуттай [хи набуч-и-нри], елрандай [нонган елран-ни], гэлэдэй, хонрилдай, хоркэттэй [хи хоркэч-и-нри], | уркэндэй, дӯмайдай *А*.

горе́лка *ж.* дурэлдывун.

горе́лый *прил.* дурчэ.

горе́ть *несов.* дурдэй, | дуддэй *А*; (*о лампе, свече*) нгэрйнгчидэй.

го́рец *м.* дӧнрэткэн, | дӧндэнгкэн *А*.

го́речь *ж. только ед.* гот-а-н.

горизо́нт *м.* горизонт; **на горизо́нте** *горизонтал.*

горизонта́льный *прил.* горизонтальнай.

гори́лла *ж. зоол.* горилла (*обезьяна гэрбэн*).

гори́стый *прил.* урэкчэмнэн.

горко́м (городско́й комите́т) *м.* горком, городской комитет; **горко́м КПСС** КПСС горкоман.

го́рло *с.* белга, | билго *С, Л, Ю*; **дыха́тельное го́рло** *анат.* капка; ◇ **крича́ть во всё го́рло** дэлгамй мудаклйн еркадай.

го́рлышко *с.* (*сосуда*) алек некашин.

гори I *м. тех.* хорго.

горн II *м. муз.* горн (*музыка эвйлдывунни гэрбэн*).

горни́ст *м.* горнист.

горноста́евый *прил.* (*о мехе, шкурке*) диликйс, | дилькйньчи *А*.

горноста́й *м.* **1.** (*зверь*) диликй [*местн. п.* диликйлэ], | гурната *О*, кырнах *С, Л*, дурбаячан *Л*, дилькй *А*; **2.** (*мех*) диликйс, | дилькйньчи *А*.

го́рный *прил.* урэкчэн; **го́рная верши́на** урэкчэн хэен, урэкчэн хӯрэн, | эйле *А*; **го́рная ме́стность** урэкчэсэг; **го́рная гряда́** кергйн, керсаг; **го́рный бара́н** бонгга, ананг; (*о самке*) уямкан, уям, уяма.

горня́к *м.* горняк.

го́род *м.* город.

городи́ть *несов., что-л., обл.* (*строить ограду*) курев одай, куредэй, хактай, хакамдай, хакаматтай [хи хакамач-и-нри], костэй.

городско́й *прил.* город, городской; **городско́й парк** город паркан; **городско́й сове́т** городской совет; **городско́й жи́тель** городанкан.

горожа́нин *м.* городанкан.

горо́х *м. только ед.* горох (*нёчэ гэрбэн, деплэ-дэ гэрбэн*).

горсове́т (городско́й сове́т) *м.* горсовет, городской совет.

горсть *ж.* асаклан, ханнга дон.

горта́нь *ж. анат.* капка, | *билго С, Л, Ю*, белга *А*.

горчи́ца *ж.* горчица (*деплэ гэрбэн*).

горшо́к *м.* ёкэ.

го́рький *прил.* гот, | госсан *О, И*, гохты *С, Л*, гостыл *Л*, готчй, готомкй *А*, идорсй *И*, идохрй *С, Л*, идорхй *Ю*.

го́рько *нареч.* гот, готач.

горю́чее *с. только ед., тех.* дурэлдывун.

горя́чий *прил.* **1.** хуксй [*местн. п.* хуксйлэ], | хэхкй *С, Л*, хукхй *Ю*, уксй *А*; **2.** (*вспыльчивый*) тэкулата.

горячи́ться *несов.* тэкулдай, хйралдай.

госба́нк (государственный банк) *м.* госбанк, государственнай банк.

госбюдже́т (государственный бюджет) *м.* госбюджет, государственнай бюджет.

госзаём (государственный заём) *м.* госзаём, государственнай заём.

го́спиталь *м.* госпиталь (*бэгдэчэк гэрбэн*).

госпо́дство *с. только ед.* господство.

госпо́дствовать *несов.* господствуйдай.

гостеприи́мный *прил.* тойнэчилэн.

гостеприи́мство *с. только ед.* тойнэчин.

гости́нец *м. разг.* нэкэр, | кэхй *Л*, нэкри *Ю*.

гости́ница *ж.* гостиница.

гости́ть *несов.* нимэгнэдэй, дюмадай; (*далеко*) холнэдэй.

гость *м.* нимэгнэдь, дюмадь; (*приехавший издалека*) холнэдь.

го́стья *ж.* нимэгнэдь, нимэгнэдь асй, дюмадь, дюмадь асй; (*приехавшая издалека*) холнэдь, холнэдь асй.

государственный *прил.* государство, государственнай; **государственный герб** государство гербан; **государственная власть** государственнай власть; **государственный строй** государственнай строй.

государство *с.* государство.

готова́льня *ж. тех.* готовальня (*игалдывун дёдан гэрбэн*).

гото́вить *несов., что-л.* **1.** готовидай, дёддай [хи дёд-а-нри], еткудай, одай, итагдай, | кемдай *И*, бэлэмнэдэй *С, Л*, итовдай *Л*; **гото́вить уро́ки** уроку одай, уроку готовидай; **2.** (*стряпать*) олэдэй, олэттэй [хи олэч-и-нри], ирйдэй, ирукэндэй [нонган ирукэнни], ирукэттэй [хи ирукэч-инри], деблэрудэй *С, Л*; **3.** (*запасать*) нэкудэй, нэкчидэй, хуладай, | хайбалдадай, арангастадай *И, С, Л*; **гото́вить ры́бу впрок** тэлйдэй, такйдай, олгиттай [хи олгич-и-нри], дэкчэдэй, камгйдай, | дэксэдэй *А*, нюкулигдай *Ох*, нюкулалдадай *С*; **гото́вить по́рсу** (*муку из сушёной рыбы*) хулдай; **гото́вить мя́со впрок** хорчадай, олгиттай [хи олгйч-и-нри], | корсидай *А*; **гото́вить же́рди** гэрбэндэй [нонган гэрбэн-рэ-н], гэрбинидэй.

гото́виться *несов., к чему-л.* кемдай, дёддай [хи дёд-а-нри], нектэй, | бэлэмнэдэй *С, Л*.

гото́вый *прил.* кемчй, очй, дёдчй, еткучй, некчэ; **будь гото́в!** кемчйч били!; **всегда́ гото́в!** эрэгэр кемчйч бисэм!

грабёж *м.* тэн [*местн. п.* тэндулэ], дёрмйн [*мн.* дёрмйнал].

граби́тель *м.* тэмэгэн, дёрмйн [*мн.* дёрмйнал].

гра́бить *несов., кого-л., что-л.* тэдэй, дёӈмидай, | пэтэдэй *С, Л*, талладай *Л*.

гра́бли *только мн.* грабли.

гра́вий *м. только ед.* нигэ.

град *м. только ед.* бот.

гра́дус *м.* градус.

гра́дусник *м.* градусник.

граждани́н *м.* гражданин; **граждани́н Сове́тского Сою́за** Советскай Союз гражданинни.

гражда́нка *ж.* гражданка.

граждане́кий *прил.* гражданскай.

граждане́тво *с. только ед.* гражданство; **сове́тское граждане́тво** советскай гражданство.

грамм *м.* грамм.

грамма́тика *ж.* грамматика.

грамматѝческий *прил.* грамматика, грамматическай; **грамматѝческое пра́вило** грамматика правилон.

гра́мота *ж.* **1.** *только ед.* (*умение читать и писать*) дукӯн [*местн. п.* дукӯндула], хавай, хӑн; **учи́ться гра́моте** дукӯн еткавӑн хупкуттэй; **2.** (*документ*) грамота; **почётная гра́мота** хэрэвигн грамота.

гра́мотность *ж. только ед.* грамотность, дуктай, тангдай-да хӑнмай.

гра́мотный *прил.* хӑвай, хӑмалкӑн, хупкутчэ, | ӯэрэктэк *С*.

грана́та *ж. воен.* граната.

грандио́зный *прил.* грандиознай, хӧ эгдеӈ, эгдеӈрэг, кэтэр.

гранёный *прил.* граненкай, керагалкай.

грани́т *м.* гранит (*дёл гэрбэн*).

грани́тный *прил.* гранит, гранитпай; **грани́тная плита́** гранит плита.

грани́ца *ж.* граница, дяпка, хӯлӯ [*местн. п.* хӯлӯлэ]; **за грани́цу** хӯнтэткӣ бугтакӣ, хӯнтэлэ бугла; **за грани́цей** хӯнтэлэ бугла; **из-за грани́цы** хӯнтэдук бугдук.

грани́чить *несов., с чем-л.* граница латтай [хи границалач-и-нри].

грань *ж.* грань, керан, кераг.

гра́фик *м.* график; **гра́фик рабо́т** гургэ графикан.

графи́н *м.* графин (*алек гэрбэн*).

графи́т *м.* графит (*дёл гэрбэн*).

графи́ть *несов., что-л.* игдай.

грач *м.* грач (*дэгӣ гэрбэн*).

гребёнка *ж. см.* **гре́бень** 1.

гре́бень *м.* **1.** едӯн [*местн. п.* едӯндула], | идӯн *С, Л*; **ча́стый гре́бень** чипчутӯ едӯн; **2.** (*горы*) керан, кераг, керсаг.

гребе́ц *м.* улимнга, | олимнга *А*.

гребешо́к *м. см.* **гре́бень** 1.

гре́бля *ж. только ед.* улинмай.

гре́зить *несов.* (*мечтать*) мулиндай [нонган мулин-ра-н, хи мулин-и-ири], мулгаттай [хи мулгач-и-нри].

грек *м.* (*мн.* **гре́ки**) грек (*нгунмин гэрбэн*).

гре́лка *ж. нямалӯкачилдывун.*

греме́ть *несов.* **1.** дырэлдэй, дырэлэндэй [нонган дырэлн-э-н], дырэлчидэй, кабаландай [нонган кабалн-а-н], кабалчидай, дынгэлэндэй [нонган дынгэлн-э-н], дынгэлчидэй, кинггэлэндэй [нонган кинггэлн-э-н], кинггэлчидэй; **2.** (*о громе*) агдырйдай, | авдырйдай *С, Л*, адыдай, кингридэй *А*.

грести́ *несов.* **1.** *чем-л.* (*веслом*) улиндай, | эрдэдэй *И, Л*, олиндай *А*; (*двухлопастным веслом*) эвэргэдэй *А*; **2.** *что-л.*, **чем-л.** (*сено*) чактай.

греть *несов.* **1.** *что-л.* нямалӯкаттай [хи нямалӯкач-и-нри], хулиттэй [хи хулич-и-нри], хуличӯкэттэй [хи хуличӯкэч-и-нри], хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэн-ни], хукэлӯкэттэй [хи хукэлӯкэч-и-нри], | нямалгидай, укэлгидэй *А*; (*спину*) хесаттай [хи хесач-и-нри], | ихиттэй *С*; **2.** (*о солнце*) хукчидэй, дулдай.

гре́ться *несов.* нямалдай, хулиттэй [хи хулич-и-нри], хукэлдэй, | укэлдэй *Км, А*.

грех *м.*: ◇ **с грехо́м пополам** *разг.* (*едва-едва*) аран-аран, тачин-нюн-дā.

грека́нка *ж.* гречанка.

гре́ческий *прил.* Греция, грек, греческай.

гречи́ха *ж.* гречиха, | гарчуха *А* (*нёчэ гэрбэн*).

гре́чневый *прил.* гречневай.

гриб *м.* дэвэннгӣт, | хэнгтэ *Ю*; **идти́ за гриба́ми** дэвэннгӣтлэдэй; **собира́ть грибы́** дэвэннгӣтлӣдэй; **древе́сный гриб** калкара, хул [*местн. п.* хуллā].

грибно́й *прил.* дэвэннгӣт, дэвэннгӣтэлкэн.

гри́ва *ж.* гривэ, хэлэн, | хӣэл *С*.

гри́венник *м.* гривенник (*мэнь копейкалāптӹ монета гэрбэн*).

грим *м. театр.* грим.

грима́са *ж.* комнямачин.

грима́сничать *несов.* комнямачидай.

гримирова́ть *несов., кого-л., театр.* гримируйдай.

грипп *м. мед.* грипп (*бутэн гэрбэн*).

гроб *м.* олдус, | коруоп *С, Л*.

гроза́ *ж.* агды, агдылкан удан, |āвдырӣлкан удан *С, Л*, ады *А*.

грози́ть *несов., кому-чему-л. чем-л.* нгэлӯкэттэй [хи нгэлӯкэч-и-нри], нингӣттэй [хи нингӣч-и-нри], |кырāдай *С*; **грози́ть кулако́м** мочӯкэттэй [хи мочӯкэч-и-нри].

гро́зный *прил.* нгэлэм.

грозово́й *прил.* агдырӣ; **грозовы́е ту́чи** агдырӣ тогэчинни.

гром *м.* **1.** агды, | āвдырӣ *С, Л*, āды *А*; **2.** (*грохот, гул*) дырэлэн, кабалан, дынгэлэн, кинггэлэн.

грома́дный *прил.* хӧ эгден, эгденрэг, эгдемкэр, кэтэр.

громи́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*разрушать*) хāюдай, хāюкаттай [хи хāюкач-и-нри]; **2.** *кого-л.* (*врага*) дабдӯкāндай [нонган дабдӯкāн-ни], дабдӯкāттай [хи дабдӯкāч-и-нри].

гро́мкий *прил.* дэлгӯр [*местн. п.* дэлгӯрлā], ид [*местн. п.* идлэ], энтэкэ.

гро́мко *нареч.* дэлгӯрач, идэч, игэч, энтэкэ, | эгдень *И*, эгденэт *С, Л*.

громкоговори́тель *м. рад.* энтэкэ тӧрэвэттӹ.

громогла́сно *нареч.* дэлгӯрач, идэч, энтэкэ.

громозди́ться *несов.* гударангчидай.

громо́здкий *прил.* кэтэр.

громоотво́д *м.* громоотвод.

громыха́ть *несов.* **1.** дырэлдэй, дырэлэндэй [нонган дырэлн-э-н], дырэлчидэй, кабаландай [нонган кабалн-а-н], кабалчидай, дынгэлэндэй [нонган дынгэлн-э-н], дынгэлчидэй, кинггэлэндэй [нонган кинггэлн-э-н], кинггэлчидэй; **2.** (*о громе*) агдырӣдай, | āвдырӣдай *С, Л*, āдыдай, кингридэй *А*.

гроссме́йстер *м. шахм.* гроссмейстер.

грот *м.* хур [*местн. п.* хурлэ].

гро́хот *м.* (*шум*) кабалан, дырэлэн, дынгэлэн, киггэлэн.

грохота́ть *несов.* **1.** дырэлдэй, дырэлэндэй [нонган дырэлн-э-н], дырэлчидэй, кабаландай [нонган кабалн-а-н], кабалчидай, дынгэлэндэй [нонган дынгэлн-э-н], дынгэлчидэй, кинггэлэндэй [нонган кинггэлн-э-н], кинггэлчидэй; **2.** (*о громе*) агдырӣдай, | āвдырӣдай *С, Л*, āдыдай, кингридэй *А*.

грубя́ть *несов., кому-л.* хилчингдэй, кэнēлӣв гӯндэй, нябардай.

гру́бо *нареч.* хилчингэч, кэнēлӣч.

гру́бость *ж.* хилчингэн, нябаран.

гру́бый *прил.* хилчинг [*местн. п.* хилчингнэ], нябар, ач аламнā, котынгӣ; **гру́бая мате́рия** котынгӣ булат; **гру́бый челове́к** хилчинг бэй, нябар бэй, ач аламнā бэй; **гру́бая вы́ход-**

ка ач нӧдлӑ некэн; **гру́бая рабо́та** тачин-нюн-да ӧча гургэ; ◇ **гру́бая оши́бка** эгдеи хӧтан.

гру́да *ж.* умивна.

грудно́й *прил.*: **грудна́я кле́тка** тынгэн, олкэ, | тынгнэ *А*; **грудно́й ребёнок** укри [*местн. п.* укрӣлэ].

грудь *ж.* 1. тынгэн, олкэн, | хикэн *С*, *Ю*, тынгнэ *А*; 2. (*женская*) укэнь, | дядёи *И*, *С*, *Л*, **э́кэн** *С*, кӧккэ *А*; **корми́ть гру́дью** укуттэй [хи укуч-и-нри], | экуттэй *С*, кӧккэдэй *А*.

груз *м.* груз, тэвчэ, | ирубун *С*, ырды *Л*.

грузи́н *м.* (*мн.* **грузи́ны**) грузин (*нгунмӣн гэрбэн*).

грузи́нка *ж.* грузинка.

грузи́нский *прил.* Грузия, грузии, грузинскай.

грузи́ть *несов.*, *что-л.* грузидэй, дюгӯттэй [хи дюгӯч-и-нри], нэдэй [нонган нэ-д-ни], тэвдэй, дӧвдай, дӧлбавкандай [нонган дӧлбавкан-ни], дӧлбавкаттай [хи дӧлбавкач-и-нри], милтэрэмкэндэй [нонган милтэрэмкэн-ни], милтэрэмкэттэй [хи милтэрэмкэч-и-нри].

гру́зный *прил.* (*тяжёлый*) ургэ; (*неповоротливый*) нусунга, нянга.

грузови́к *м.* грузовик, грузамда автомобиль (*грузу ерроччӧтты автомобиль*).

грузово́й *прил.* грузовой, грузамда, грузу ерроччӧтты.

гру́зчик *м.* дюгӯчимнгэ, иннючимнгэ, | курӯчут *С*.

грунт *м.* грунт, тӯр [*местн. п.* тӯрлэ].

гру́ппа *ж.* группа.

группирова́ться *несов.* группирунбдай, группалди ӧдай.

группиро́вка *ж.* группировка.

группово́й *прил.* группа, групповой; **групповы́е заня́тия** группа хупкучинни.

грусти́ть *несов.* хонрилдай, набуттай [хи набуч-и-нри], булдай, гэлэдэй, мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], | уркэндэй, дӯмайдай *А*.

гру́стный *прил.* хонрин, набус, набаннга, набутты, булус [*местн. п.* булуслэ], мэргэтты, гэлэвкӣ, хоркэнь, | уркэль *А*.

грусть *ж.* *только ед.* хонринь, набус, набучин, булус [*местн. п.* булусла], булун [*местн. п.* булундула], мэргэчин, хоркэнь, | уркэль, дӯма *А*, мэргэн *С*, *Л*, *Ю*, мэргэчэн, мулан *С*, *Л*, дёмачӧн, дёмачагон *С*.

гру́ша *ж.* груша (*мӧ гэрбэн, плодан-дӑ гэрбэн*).

гры́жа *ж.* *мед.* грыжа (*бутэн гэрбэн*).

грызть *несов.*, *что-л.* кектай, кунмэктэй, йтмӯдэй, кергадай, кэврйдэй; **грызть кость** улмэдэй, | керамдадай *А*; **грызть оре́хи** нянгӯдай, чолкадай.

грызться *несов.*, *разг.* 1. (*о собаках*) йтмӯдэй; 2. *перен. разг.* хёматтай [хи хёмач-и-нри]; **империали́сты грызу́тся из-за коло́ний** империалистал колониял дюгулйтэн хёмачидда.

грызу́н *м.* *зоол.* кергарй, кергамаган.

гряда́ *ж.* 1. (*горная*) кергин [*местн. п.* кергиндула]; 2. (*землистая—на тундре*) бугэнё; 3. (*огородная*) гряда.

гря́дка *ж.* грядка.

гряду́щий *прил.* дюлэскймдэ, дюлэнкймдэ.

грязни́ть *несов.*, *что-л.* (*пачкать*) нянгсарадай, нянгсалбӯкандай [нонган нянгсалбӯкан-ни], хэсйдэй, | няхинголбӯкандай, няхнговдай *С*; (*мусорить*) тукалрадай, тукарагдай, | тукалдадай *О*, тукардадай *И*, тукололтодай, туколобӯкандай *С*, *Л*, татарадай *А*.

грязни́ться *несов.* нянгсамнан ӧдай, нянгсарабдай.

гря́зно *нареч.* нянгсач, | нянгсади *А*.

гря́зный *прил.* **1.** нянгсамнан, нянгсалкāн, | няхиголкāн *С,Л*, нянгхалкāн *Ю*, нянгсамлан *А*; **2.** (*засорённый*) тукаламнан, тукарамнан; **3.** (*о дороге*) булэ̄, булэ̄мнэн, тэлбак; **4.** *перен.* (*мерзкий, гнусный*) кир [*местн. п.* кирлэ̄], кэ̄нэ̄лӣ, ус [*местн. п.* услā], | будяр *С*, нянгсамлан *А*.

грязь *ж.* **1.** (*нечистота*) нянгса, | няхнго *С, Л*, нянгха *Ю*; **2.** (*сор*) тукал, тукар, | тукол *С,Л*, токля, тукла *А*; **3.** (*о почве, о дороге*) булэ̄, тэлбак; **4.** *перен.* (*мерзость*) кир [*местн. п.* кирлэ̄], | будяр *С*.

гря́нуть *сов.* **1.** (*раздаться*) идэ̄й [нонган и-с-ни], улдадāй, дырэлэндэ̄й [нонган дырэли-э-н]; **гря́нули вы́стрелы** адар иснэ; **2.** (*о громе*) агдырӣдāй, | āвдырӣдāй *С, Л*, āдыдāй, кингридэ̄й *А*; **3.** *перен.* (*неожиданно начаться*) умнимӣ ōдāй.

губа́ I *ж.* хэмэн, | эм *А*; (*оленя*) худин.

губа́ II *ж. геогр.* хōёт, | бōёт *А*.

губи́ть *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*уничтожать*) мандāй [нонган ман-ра-н], аччалтадāй; (*убивать*) мāдāй, | вāдāй *А*; **2.** (*портить*) хāюдāй, хойдāй, хоиттāй [хи хоич-и-нри], | учāнгдāй *И, С, Л*.

гу́бка *ж. зоол.* губка.

гуде́ние *с. только ед.* кӯнӣн [*местн. п.* кӯнӣндулā], дырэлэн, кингӣн [*местн. п.* кингӣндулā].

гуде́ть *несов.* кӯнӣдāй, кӯнӣвкāндāй [нонган кӯнӣвкāн-ни], кӯнӣвкаттāй [хи кӯнӣвкāч-и-нри], дырэлэндэ̄й [нонган дырэли-э-н], дырэлчидэ̄й, кингӣдāй, | бāгынāдай *Л*.

гудо́к *м.* кӯнӣвкāн.

гул *м.* улдан, дырэлэн; **гул голосо́в** дуӯн, дулан.

гу́лкий *прил.* **1.** (*отражающий звук*) улдалкāн, дырэлчилэн; **2.** (*громкий*) ид [*местн. п.* идлэ̄], дэлгӯр [*местн. п.* **дэлгӯрлā**].

гуля́нье *с.* гуляидя̄к, геркавāчāк.

гуля́ть *несов.* гуляйдāй, геркавāттāй [хи геркавāч-и-нри], бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри].

гуманизм *м. только ед.* гуманизм.

гума́нный *прил.* гуманнай.

гурт *м.* (*стадо*) хāда, нивгэ.

гурто́м *нареч.* (*все вместе*) умэттӯ, умэччэ̄дӯ, чэ̄лэдю̄р.

гурьба́ *ж. только ед.*: **всей гурьбо́й** умэттӯ, умэччэ̄дӯ, чэ̄лэдю̄р.

гуса́к *м.* э̄рбэ̄ч эдынгэн.

гу́сеница I *ж. зоол.* магдилӣ; (*мохнатая*) нэбӯнгэ̄.

гу́сеница II *ж. тех.* гусеница.

гу́сеничный *прил. тех.* (*напр. о тракторе*) гусеничнай.

гусёнок *м.* э̄рбэ̄ч хутэн.

гуси́ный *прил.* э̄рбэ̄ч, | э̄рбэ̄т *С, Л*, э̄рбэ̄с *А*; **гуси́ное яйцо́** э̄рбэ̄ч умтан.

густе́ть *несов.* **1.** (*о листве, траве*) дынгтэ ōдāй; **2.** (*о жидкости и вязких веществах*) нунггата ōдāй, нангга ōдāй; **3.** (*о тумане*) нуктӹ ōдāй.

густо́й *прил.* **1.** (*о кустарнике, ветвях, волосах*) тым [*местн. п.* тымлэ̄], тымбэтэ, тымбэнё; (*о листве*) дынгтэ; (*о мехе, шерсти*) ног, чиндэнё; **густо́й лес** хигӣ [*местн. п.* хигӣлā], тэнгкэ; **густо́й гре́бень** чипчутӹ едӯн; **2.** (*о жидкости и вязких веществах*) нангга, нунггата; **3.** (*о тумане*) нуктӹ [*местн. п.* нуктӹлā].

гуси́ня *ж.* э̄рбэ̄ч асӣнган.

гусь *м.* э̄рбэ̄ч, | э̄рбэ̄т *С, Л*, э̄рбэ̄с *А*; (*крупный*) нянгандя̄, | конгор, нэнгэн *И, С*; (*мелкий*) илаглика, | эдэгличэ̄н *И*, нялгачāн *И, С*, ныглий *С*, казāрка *А*.

гусько́м *нареч. разг.* улбултэ, улбултэч, улбунгчинӣкэ̄н, амарулта, амарултач, |улбулкӣ *И*,

С, амаргӣлтан *А*; **у́тки лете́ли гусько́м** ӣйкӣчэр улбултэч дэгситэн; **идти́ гусько́м** улбунгчидэй.

гуся́тина *ж. только ед.* эрбэч улрэн, | эрбэс ульчиина *А*.

гу́ща *ж.* **1.** (*осадок*) тыкэргэчэ; **2.** (*чаща*) хигӣл [*местн. п.* хигӣла], тэнгкэ, | ихов *С*, тэбдэр *Л*.

гэс (гидроэлектроста́нция) *ж.* **гэс, гидроэлектростанция.**

Д

да I *частица* **1.** *утвердительная* и-и, ингэ, эй; **ты пойдёшь?— да, пойду́** хи хурдинри-гу?— ингэ, хурдим; **2.** (*выражающая удивление*) айдит-ку?

да II *союз, переводится частицами* -да́, -дэ, -та́, -тэ; **он да я** нонган-да́, би-дэ; **видны́ река́ да ту́ндра** окат-та́, дэт-тэ ичӯр.

да III *частица*: **да здра́вствует!** аич бидэн!

дава́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* бӯдэй, эмӯдэй; **дава́ть де́ньги в долг** коттай [хи кот-а-нри], котач бӯттэй; **дава́ть проду́кты в долг** онӯттэй [хи онӯч-и-нри]; **дава́ть во вре́менное по́льзование** (*что-л.*) ясӯттай [хи ясӯч-и-нри]; **2.** *чаще с неопр.* (*позволять, предоставлять возможность*) *переводится побудительной формой глагола* (*суф.* -вкач, -вкэч, -ӯкач, -ӯкэч, -мкач, -мкэч); **дава́ть поня́ть** уталӯкаттай [хи уталӯкач-и-нри]; **дава́ть знать** мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-нри], хавкаттай [хи хавкач-и-нри]; **дава́ть есть** дебӯкэттэй [хи дебӯкэч-и-нри]; **дава́ть пить** колӯкаттай [хи колӯкач-и-нри]; **3.** *пов.* **дава́й, дава́йте** *переводится формой повелительного наклонения глаголов*; **дава́йте сде́лаем** огар, одакӯн, одат; **дава́йте ска́жем** гӯнгэр; **дава́й я напишу́** дуктакӯ; *см. также* **дать.**

дави́ть *несов.* **1.** тынӣдэй, каддай [хи кад-а-нри]; **2.** *на кого-л., на что-л.* (*надавливать, нажимать*) ниддэй [хи нид-э-нри]; **3.** *что-л.* (*мять—ягоду, икру*) тэбэктэй, | ултэлдэй *А*; **4.** *кого-л.* (*душить*) апкаттай [хи апкач-и-нри], ханумкаттай [хи ханумкач-и-нри], | анумкаттай *А*, нипкэдэй *Ю*; **5.** *перен.* (*угнетать*) койчидай, кадаттай [хи кадач-и-нри], тынӣттэй [хи тынӣч-и-нри], хӣлгӣттай [хи хӣлгӣч-и-нри], | сӣлгӣдай *Км, А*.

дави́ться *несов., чем-л.* нибгандай [нонган нибган-ни], | либгандай, лябгандай *А*.

давле́ние *с. только ед.* тынӣчин [*местн. п.* тынӣчиндулэ]; **атмосфе́рное давле́ние** атмосфера тынӣчинни.

да́вний *прил.* тытэрэп, отэрэп, ирбэт, горап, | окаин *А*.

давни́шний *прил. см.* **да́вний.**

давно́ *нареч.* тытэл, тыр, тыръе, отэл, амаскӣ, дюллэ, ок-та, гору, | тысэл, осидӯ *А*, алик *О*; **он давно́ уе́хал** нонган гытэл хуррӣн; **я его́ давно́ не ви́дел** би нонгман гору эчу кӧер.

да́же *частица усилительная* эсэмӣ, эсэмӣкэн, елкан.

да́лее *нареч.* часкӣ, |чахкӣ *С, Л, Ю*, саскӣ *А*; ◇ **и так да́лее (и т. д.)** тадук-та часкӣ.

далёкий *прил.* гор, тэгэ, горла бисӣ, | гохрӣ *С, Л*, горхӣ *Ю*, горгиг *А*; **далёкий путь** гор хоторан.

далеко́ *нареч.* гортакӣ, гордӯ, горла, горлӣ, тэгэлэ, тэгэлӣ, | гохрӣ, горра, горрӣ *С, Л*, горхӣ *Ю*, годла *А*.

даль *ж. только ед.* тэгэ-н.

дальне́йший *прил.* дюлэскӣ **бинэ.**

да́льний *прил.* чāг, тэгэ̄, гор, горлā бисй, | сāг *А.*

дальнобо́йный *прил.* горлā пэктэрӯрй.

дальнови́дный *прил.* дальновиднай.

дальнозо́ркий *прил.* ичилэн, гаптар, | ичэлэн *С, Л*, исэл бэй *А.*

да́льше I *сравн. ст. к «далёкий», «далеко»* гор, горадмар.

да́льше II *нареч.* (*затем*) тадук, чāскй, тадук чāскй.

да́мба *ж. стр.* дамба.

да́мка *ж.* (*в шашках*) дамка.

да́нные *только мн.* данные; **цифровы́е да́нные** тангӯнь ичӯкэ̄н.

да́нный *прил.*: **в да́нный моме́нт** тык, тыкэл; **в да́нном слу́чае** тыкэси; **при да́нных усло́виях** эрэ̄к эчин бисэкэн.

дань *ж. только ед., ист.* дэлйвун [*местн. п.* дэлйвундулā].

дар *м.* **1.** (*полученное в дар*) анймди; (*предназначенное в дар*) анйн; **2.** *только ед.* (*способность*) талāн; **дар ре́чи, дар сло́ва** тӧрэ̄н талāнни, тӧрэ̄лэн-ни.

дари́ть *сов., кого-что-л. кому-чему-л.* анйдай, дӗлдандай [нонган дӗлдан-ни].

да́ром *нареч.* **1.** (*бесплатно*) ач тамнāч, хэлэкэч, дарамач, эгэмэч; **2.** (*бесполезно*) ач айлāч, ач айнгалāч, ач нāдалāч, дарамач, напрасна, | дёгоён, кэнгул, пастой *С*, бохко *С, Л.*

да́та *ж.* дата.

да́тельный *прил.*: **да́тельный паде́ж** *грам.* бӯвкэ̄ттӹ падеж.

дати́рованный *прил.* датированнай, даталкāн, даталāттӹ.

дать *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* бӯдэ̄й, эмӯдэ̄й; **дать де́ньги в долг** коттāй [хи кот-а-ри], котач бӯдэ̄й; **дать проду́кты в долг** ӧнӯдэ̄й; **дать во вре́менное по́льзование** йсӯдай; **2.** *чаще с неопр.* (*позволить, предоставить возможность*) *переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкāн, -вкэ̄н, -ӯкāн, -ӯкэ̄н, -мкāн, -мкэ̄н); **дать поня́ть** уталӯкāндай [нонган уталӯкāн-ни], унӯвкāндай [нонган унӯвкāн-ни]; **дать есть** дебӯкэ̄ндэ̄й [нонган дебӯкэ̄н-ни]; **дать пить** колӯкандай [нонган колӯкāн-ни]; **3.** *пов.* **дай, да́йте** *переводится формами повелительного наклонения глаголов*; **дай я напишу́** дуктāкӯ; **да́йте скажу́** тӧрэ̄дэ̄кӯ; ✧ **дать телегра́мму** телеграммав бӯдэ̄й; **дать течь** хабдалӯкāндай [нонган хабдалӯкāн-ни]; **дать тре́щину** калтардай; **дать отпо́р врагу́** булэм амтӯкāндай; **дать сло́во** а) (*обещать*) хилбадай; б) (*для высказывания*) гӯмкэ̄ндэ̄й [нонган гӯмкэ̄н-ни]; **дать кля́тву** ēннгэ̄й бӯдэ̄й; **дать во́лю** (*чему-л.*) одакāн; **дать во́лю слеза́м** одакāн хӧнгдай; **дать во́лю чу́вствам** одакāн урэлдэ̄дэ̄й; **не дать в оби́ду** (*кого-л.*) дысуттэ̄й [хи дысуч-и-нри].

два *числит. колич.* дӱр [*местн. п.* дӱрдулэ̄], | дӱэ̄р *С, Л*; (*пара*) гасун, гасунун, тэ̄рй, тэ̄рин, дӱрдэкэ̄; **два семе́йства в одно́й юрте́** дюлга, дюлгак, | дӱлганӯ *Л*; **два очка́ в игре́** дӱрдэ̄; **два копы́тных живо́тных** дӱнгрэ; **два хозя́йства** дӱрпу; **два сло́я** дӱрмэ̄н; **два ра́за** дӱрэ̄кэ̄н, дӱрэ̄кэ̄ё; **по́ два** дӱтэл.

двадцатиле́тие *с.* дӱрмёр аннган.

двадцатипятиле́тие *с.* дӱрмёр тунниган аннган.

двадца́тый *числит. порядок.* дӱрмёгӣ-тан, | дӱрмёгӣтна *А.*

два́дцать *числит. колич.* дӱрмёр | дӱэ̄рмён *С, Л.*

два́жды *нареч.* дӱрэ̄кэ̄н, дӱрэ̄кэ̄ё.

две *числит. колич. ж. см.* **два.**

двена́дцатый *числит. порядок.* мён-дӱгӣ-тэн.

двена́дцать *числит. колич.* мёндӱр, | мён-дӱрди-хулэк *Ол*,

дезинфици́ровать *сов. и несов., что-л.* дезинфинируйдай.

дезорганиза́тор *м.* дезорганизатор.

дезорганиза́ция *ж. только ед.* дезорганизация.

дезорганизова́ть *сов. и несов., кого-л., что-л.* дезорганизуйдай.

де́йствие *с.* **1.** (*деятельность, процесс*) он, некри [*местн. п.* некрилэ]; **2.** *только ед.* (*работа*) гургэвчин; **3.** *мат.* действие; **4.** (*пьесы*) пьеса ханин, действие.

действи́тельно *нареч.* эливун, айдитач, тэдэкйчич, елкан; **действи́тельно так** тачин, эчин.

действи́тельность *ж. только ед.* бисй [*местн. п.* бисйлэ]; ◇ **в действи́тельности** айдит-табади.

действи́тельный *прил.* **1.** (*настоящий, подлинный*) эливун, айдит, тэдэкич; **2.** (*действующий, годный*) действительнай; ◇ **действи́тельная слу́жба** *воен.* действительнай служба; **действи́тельный зало́г** *грам.* действительнай залог.

де́йствовать *несов.* **1.** (*поступать*) бдай, нектэй; **де́йствовать си́лой** энгйдэдэй; **2.** (*работать*) гургэвчидэй; ◇ **лека́рство де́йствует** бэг бэгдэн; **де́йствовать успокои́тельно** ирэмкэттэй [хи ирэмкэч-и-ири].

де́йствующий *прил.* действующай, ёри, некри; **де́йствующая а́рмия** действующай армия.

декабри́сты *мн.* (*ед.* **декабри́ст** *м.*) *ист.* декабристал.

дека́брь *м.* декабрь, ойчири мйр, | аксынни *С.*

дека́брьский *прил.* декабрьскай, ойчири мйр, | аксынни *С.*

дека́да *ж.* декада, мён инэнг.

дека́н *м.* декан.

деканат *м.* деканат.

декорати́вный *прил.* декоративнай.

декора́ция *ж. театр.* декорация.

декре́т *м.* декрет, етўн [*местн. п.* етўндулā].

декре́тный *прил.* декретнай.

де́лать *несов., что-л.* **1.** бдай, гургэвчидэй, тулдэй; **де́лать уро́ки** урокалбу бдай, урокалбу готовидай; **2.** (*изготовлять предмет, придавать качество*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксами* -лта, -лтэ; **де́лать на́рту** туркйлтадай; **де́лать мост** тāклāвултадай; **де́лать о́стрым** эмэрэлтэдэй; **де́лать одина́ковым** тэрэкэлтэдэй, хэлкйгэлтэдэй; **де́лать кра́сным** хуланялтадай; **3.** (*совершать*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **де́лать пода́рки** анйдай; **де́лать распоряже́ния** нюнэттэй [хи нюнэч-и-ири], нгунэмэттэй [хи нгунэмэч-и-ири]; **де́лать оши́бки** хōтāдай; **де́лать сообще́ние** хāвкāндай [нонган хāвкāн-ни], гўндэй [нонган гўн-ни], тэлэнгдэй; ◇ **де́лать себе́ пла́тье** тэтыгэй хангāндай; **де́лать ме́тки** илкэндэй [нонган илкэн-ни], хāмугдай, хугардай; **де́лать по-сво́ему** мэндэччй нектэй; **де́лать вы́вод** мулгадай.

де́латься *несов.* **1.** (*становиться*) а) бдай [нонган б-д-ни]; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксами* -л, -лба, -лбэ, -рга, -ргэ; **де́латься тёплым** нямалдай; **де́латься си́льным** энгйлбэдэй; **де́латься си́ним** чўлбаргадай; **2.** *страд.* (*изготовляться*) бвдай, ббдай; ◇ **что у вас де́лается?** як хундулэ бдни?

делега́т *м.* делегат, хинмачā.

делега́тка *ж.* делегатка, асй делегат, хинмачā асй.

делега́тский *прил.* делегат, делегатскай; **делега́тский биле́т** делегат билетан.

делега́ция *ж.* делегация.

делёж *м.* борйчидяк, дэлкэдёк.

деле́ние *с.* 1. *только ед., мат.* борӣн, борӣнмай, борӣчин, *борӣчинмай*, дэлкэн, дэлкэнмэй, дэлкэчин, дэлкэчинмэй; 2. *только ед.* (*на части*) бэкэлтэн, бэкэлтэнмэй, бэкэлтэчин, бэкэлтэчинмэй, дэлкэн, дэлкэнмэй, дэлкэчин, дэлкэчинмэй; 3. (*на шкале*) дэлкэн.

деликатный *прил.* деликатнай.

дели́ть *несов., что-л.* 1. *мат.* борӣдаӣ, борӣттаӣ [хи борӣч-и-нри], дэлкэдэӣ, дэлкэттэӣ [хи дэлкэч-и-нри]; 2. а) бэкэлтэдэӣ, бэкэлтэттэӣ [хи бэкэлтэч-и-нри], дэлкэдэӣ, дэлкэттэӣ [хи дэлкэч-и-нри]; **дели́ть на куски́** чэчэгдэӣ, гигдэӣ; б) *переводится соответствующими числительным глаголами с суффиксами* -лта, -лтэ; **дели́ть на пять часте́й** туннгалтадаӣ; **дели́ть на де́сять часте́й** мэлтадаӣ; **дели́ть пополам** - дулкадаӣ, калтыдаӣ.

дели́ться *несов.* 1. *мат.* борӣбдаӣ, борӣчибдаӣ, борӣттаттаӣ [хи борӣтмач-и-нри]; 2. (*на части*) бэкэлтэбдэӣ, бэкэлтэчибдэӣ, дэлкэбдэӣ, дэлкэчибдэӣ; 3. *чем-л. с кем-л.* борӣттаттаӣ [хи борӣтмач-и-нри]; | борӣ'маттаӣ *С, Л*, борӣсматтаӣ *А*; **дели́ться новостя́ми** укчэндэӣ [нонган укчэн-рэ-н].

де́ло *с.* дело, гургэ, гургэвчин, ӧн, ӧнмай; **вое́нное де́ло** военнай дело; **без де́ла** дуламач; **у него́ мно́го де́ла** гургэн хӧя; ◇ **на са́мом де́ле** эливун, айдитач, тэдэкичич; **э́то моё де́ло** эрэк мин делов; **э́то не его́ де́ло** эрэк эсни нонган делон бис; **как дела́?** *разг.* ӧн-такан бисэнри?; **зайти́ по де́лу** надалкан эмдэӣ; **доказа́ть на де́ле** (*что-л.*) тэдлэ ичукэндэӣ; **в чём де́ло?** як-а-си?

делопроизводи́тель *м.* делопроизводитель, дукамнга.

делопроизво́дство *с. только ед.* делопроизводство.

де́льта *ж. геогр.* дельта.

дельфи́н *м. зоол.* дэлтын.

деля́нка *ж. разг.* (*участок леса*) мӧлдачак.

демобилиза́ция *ж. только ед.* демобилизация.

демобилизо́ванный *прил. и в знач. сущ. м.* демобилизованнай.

демобилизова́ть *сов. и несов., кого-л.* демобилизуйдаӣ.

демобилизова́ться *сов. и несов.* демобилизуибдаӣ.

демокра́т *м.* демократ.

демократиза́ция *ж. только ед.* демократизация.

демократизи́ровать *сов. и несов., что-л.* демократизируйдаӣ.

демократи́зм *м. только ед.* демократизм.

демократи́ческий *прил.* демократическай.

демокра́тия *ж. только ед.* демократия.

демонстра́нт *м.* демонстрант.

демонстрати́вный *прил.* демонстративнай.

демонстра́ция *ж.* 1. (*шествие*) демонстрация; 2. (*показ*) ичӯкэн, ичӯкэнмэй, ичӯкэчин, ичӯкэчинмэй.

демонстри́ровать *сов. и несов.* 1. демонстрируйдаӣ; 2. *кого-л., что-л.* ичӯкэндэӣ [нонган ичӯкэн-ни], ичӯкэттэӣ [хи ичӯкэч-и-нри].

день *м.* инэнг, | ининги *С, Л*, ини *А*; ◇**выходно́й день** дэрэмкэчэк инэнг; **день-деньско́й** инэнгу чуптэрэ; **изо дня в день** инэнгтэн; **день и ночь** эрэгэр; **тре́тьего дня** чагдӯ, чагу инэнгу, тынив чидалан; **на днях** *нареч. разг.* (*недавно*) тыкчэкэн, тыкъэкэн, далбала.

де́ньги *только мн.* деньги, мэнгэн, | карчи *И, С, Л*, кивэ, урот *С*, эхкэ *Ю*, мэнгиэ *А*.

депо́ *с. нескл., ж.-д.* депо.

депута́т *м.* депутат, хинмача; **депута́т Верхо́вного Сове́та РСФСР** РСФСР Верховнай Советан депутатан.

депута́тка *ж.* депутатка, асӣ депутат, хиҥмача асӣ.

депута́тский *прил.* депутат, депутатскай; **депута́тский биле́т** депутат билетан.

депута́ция *ж.* депутация.

дёргать *несов.* **1.** *за что-л.* (*тянуть*) тандай [нонган танни], тангчидай, остэй; **дёргать за́ во́лосы** нюрйттэндун монгнадай; **2.** *что-л.* (*выдёргивать*) истэй, чуптактай; **3.** *кого-л., перен. разг.* (*беспокоить*) хонттай [хи хонч-и-нри].

дерсвене́ть *несов.* моӈадай.

дерсвенский *прил.* деревня, билэк, деревенскай; **дерсвенский жи́тель** деревняла бисн.

дере́вня *ж.* деревня, билэк.

де́рево *с.* мӧ, хёкйта, | гол *С, Ю*, голо *С, Л*; (*молодое*) ирэт; (*толстое*) кэмнэт; (*кривое*) утнгйя, | у'нгйя *Л*; (*накренившееся*) нэнгэн; **ли́ственное де́рево** эбдэнрэлкэн мӧ; **хво́йное де́рево** мучиталкан мӧ; **ка́рликовое де́рево** пакрит; **сухо́е де́рево** непкат; **де́рево без верши́ны** мукри; **де́рево без су́чьев** кенякан; **упа́вшее де́рево** такан, нэлгэ, тыкэтлэ; **трухля́вое де́рево** хёвус, куч [*местн. п.* кутлэ]; **окамене́лое де́рево** адам.

деревя́нный *прил.* мӧ; **деревя́нный дом** мӧ дю.

держа́ва *ж.* держава.

держа́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* дявуттай [хи дявуч-и-нри]; **держа́ть в рука́х** нгалдай [нонган нгал-са-н]; **держа́ть в зуба́х** нтмэнгчидэй; **2.** *кого-л.* (*заставлять находиться против воли*) энгич бивкэндэй, энгич бивкэттэй; **3.** *что-л.* (*служить опорой*) турӯттэй [хи турӯч-и-нри]; **4.** *кого-л., что-л.* (*иметь у себя, владеть*) *переводится соответствующими дополнению отымёнными глаголами с суффиксами* -лач, -лэч, -нач, -нэч; **держа́ть оле́ней** орнаттай [хи орнач-и-нри]; **держа́ть соба́к** нгеннаттай [хи нгеннач-и-нри]; **5.** *кого-л., что-л.* (*класть, помещать*) нэкчидэй; ◇ **держа́ть путь** нгэнэсэндэй [нонган нгэнэсн-э-н], хирӯнгчидэй; **держа́ть власть в свои́х рука́х** энгйв дявуттай, энгйвуттэй [хи энгйвуч-и-нри]; **держа́ть речь** торэдэй; **держи́!** дявли!, хэпкэли!

держа́ться *несов.* **1.** *за кого-л., за что-л.* дявуттай [хи дявуч-и-нри], дявалдадай, хэпкэлдэдэй, хэпкэмэттэй [хи хэпкэмэч-и-нри]; **2.** *на чём-л.* (*не падать—о предметах*) нокӯттай [хи нокӯч-и-нри], елаттай [хи елач-и-нри]; **ша́пка не держи́тся на голове́** корбака дэлдук хэткэттэн; **пу́говица е́ле держи́тся** делдар аран хорчин; **3.** (*вести себя*) мэнй дявуттай; **4.** (*крепиться*) мангчидай; ◇ **держа́ться на воде́** кэвунгчидэй, кэвумэтгэй [хи кэвумэч-и-нри], эдэй хиррэ.

дерзи́ть *несов., кому-л., разг.* хилчингдэй, кэнёлйв гундэй.

де́рзкий *прил.* хилчинг [*местн. п.* хилчингнэ], кэнёлй, кингкй [*местн. п.* кингкйлэ].

дёрнуть *сов.* **1.** *за что-л.* (*потянуть*) тандай [нонган тан-ни]; **2.** *что-л.* (*рвануть*) исэсэндэй [нонган исэсн-э-н], чупталдай.

дёрнуться *сов.* (*рвануться*) гукэсэсэндэй [нонган гукэсэсн-э-н].

деса́нт *м. воен.* десант.

деса́нтный *прил.* десантнай.

десна́ *ж.* йт улрэн, | йту хопконни *И, С*, милэ *С, Ю*.

де́спот *м.* деспот.

деспоти́зм *м. только ед.* деспотизм.

десятидне́вный *прил.* мӈнь инэнгнэттӹ; **в десятидне́вный срок** мӈндулэ инэнгнэ.

десятикопе́ечный *прил.* мӈнь копейкалаттӹ.

десятиле́тие *с.* мӗн анниган.
десятиле́тний *прил.* мӗнь аннианангнӑттӹ, мӗн аннианангнӑлкӑн; **в десятиле́тнем во́зрасте** мӗнь аннианангнӑттӹ бимӗй.
десяти́на *ж. уст.* (1,09 га) десятина.
десятирублёвый *прил.* мӗнь рублилӗттӹ.
десяти́чный *прил.* десятичнай.
деся́тка *ж.* мӗн, мӗрдӑ.
деся́тник *м.* десятник.
деся́ток *м.* мӗн, | дӑнгра *Ю.*
деся́тый *числит. порядк.* мӗгӗй-тан, | мӗйтан *Ол, Км,* мӗгӗйн *С, Л,* мегитна *Л.*
де́сять *числит. колич.* мӗн, | дӑнгра *Ю*; **де́сять очко́в в игре́** мӗрдӑ; **де́сять копы́тных живо́тных** дӑнгрӑ; **де́сять хозя́йств** мӗнру; **де́сять слоёв** мӗрмӑн; **де́сять раз** мӗрӑкӑн, мӗрӑкӑӗ; **по де́сять** мӗтал; **десятью́ де́сять** мӗрӑкӑн мӗн.
дета́ль *ж.* деталь.
дета́льный *прил.* детальнай.
детвора́ *ж. только ед., собир., разг.* кунгал, кунгакар.
дете́ктор *м. рад.* детектор.
детёныш *м.* хонигачан, хут [*мн.* хурӗл]; (*щенок*) качикӑн, | бумбэ *С, Ю,* каскӑн *А.*
де́ти *мн.* (*ед.* **дитя́** *и* **ребёнок**) кунгӑл, кунгӑкӑр; (*о сыновьях, дочерях*) хурӗл.
де́тский *прил.* кунгӑ; **де́тский сад** кунгӑл садатан; **в де́тском во́зрасте** кунгӑраптӹн.
де́тство *с. только ед.* кунгӑрап-а-н.
деть *сов., что-л., разг.* (*запрятать, сунуть*) дяйдай, хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-ири], нӗдӗй [нонган нӗ-дни].
де́ться *сов., разг.* (*скрыться — о людях*) дяӱдай, дыкэндэй [нонган дыкн-э-н], хурдӗй; (*потеряться — о предметах*) бэрйбдӗй.
дефе́кт *м.* дефект.
дефе́ктный *прил.* дефектнай, дефекталкӑн, дефектлӑттӹ.
дефи́с *м.* дефис, иҥасанчӑ.
дефици́т *м.* дефицит.
дефици́тный *прил.* дефицитнай.
деформа́ция *ж.* деформация.
дешеве́ть *несов.* ӗскӱн ӑдай.
дешеви́зна *ж. только ед.* ӗскӱнни.
дёшево *нареч.* ӗскӱнь, | эюмкӱнь *И,* эюмкӱнэт *С, Л.*
дешёвый *прил.* ӗскӱн, | эюмкӱн *И, С, Л.*
де́ятель *м.* деятель.
де́ятельность *ж. только ед.* гургӗ, гургӗвчин.
де́ятельный *прил.* чактӹ.
джу́нгли *только мн.* джунгли (*Индияла балдаватты тэпка исаг*).
дзот (деревоземляна́я огнева́я то́чка) *м. воен.* дзот (*хӗкӑтӑтӱрдэчӗ ӱмкӑнмай точка*).
диа́гноз *м. мед.* диагноз.
диагона́ль *ж. мат.* диагональ.
диагра́мма *ж.* диаграмма.
диале́кт *м. яз.* диалект.
диалекти́зм *м. яз.* диалектизм.
диале́ктика *ж. только ед., филос.* диалектика; **материалисти́ческая диале́ктика** материалистическай диалектика.
диалекти́ческий *прил. филос.* диалектическай; **диалекти́ческий материали́зм** диалектическай материализм.
диалектоло́гия *ж. только ед., яз.* диалектология.
диа́метр *м. мат.* диаметр.
диапозити́в *м. фот.* диапозитив.
диафра́гма *ж. анат.* диафрагма.
дива́н *м.* диван (*дёдан гэрбэн*).
диверса́нт *м.* диверсант.
дивёрсия *ж. воен.* диверсия.
дивизио́н *м. воен.* дивизион.
дивизио́нный *прил. воен.* дивизия, дивизионнай; **дивизио́нный генера́л** дивизия генералан.
диви́зия *ж. воен.* **дивизия**.

диви́ться *несов., кому-л., чему-л.* мёндай [нонган мен-ни], мёнгчидай.

ди́вный *прил.* (*прекрасный*) элкан под, хӧ под.

ди́во *с. только ед.* хонтэкй, мёмда.

дие́та *ж. только ед.* диета.

ди́зель *м. тех.* дизель.

дизенте́рия *ж. только ед., мед.* дизентерия, ур энэкэн.

ди́кий *прил.* **1.** (*о растениях*) ач культурала; **2.** (*о животных*) дичэй, мэнин; (*о домашнем необученном олене*) гэлӯн, | мэкук, чалам *С, Л*; **ди́кий бара́н** бонгга, |уймкан *О, И, С, Л*, унӣмкӑн *С, Л*, ананг *И, С, Л, Ю*; **ди́кий оле́нь** буӯн [*местн. п.* буӯндулэ].

дикобра́з *м. зоол.* дикобраз (*делгэнкэ гэрбэн*).

дико́вина, дико́винка *ж.* хонтэкй, мёмда.

дико́винный *прил.* хонтэкн, мёнгчивигй.

дикта́нт *м.* диктант.

диктату́ра *ж. полит.* диктатура.

диктату́ра пролетариа́та пролетариат диктатуран.

диктова́ть *несов., что-л.* диктуйдӑй.

дикто́вка *ж.* диктовка.

ди́ктор *м. рад.* диктор.

дина́мика *ж. только ед.* динамика.

динами́т *м. только ед.* динамит.

дина́мо *с. нескл.* динамо.

дина́мо-маши́на *ж. тех.* динамомашина.

дипло́м *м.* диплом.

дипломат *м.* дипломат.

дипломати́ческий *прил.* дипломатическай.

дипломати́я *ж. только ед.* дипломатия.

дипло́мный *прил.* диплом, дипломнай.

директи́ва *ж.* директива.

директи́вный *прил.* директивнай.

дире́ктор *м.* директор.

дире́кция *ж.* дирекция.

дирижа́бль *м. ав.* дирижабль.

дирижёр *м. муз.* дирижёр.

дирижи́ровать *несов., чем-л.* дирижируйдӑй.

диск *м.* диск.

дискан́т *м. муз.* дискант (*дэлган гэрбэн*).

дискредита́ция *ж. только ед.* дискредитация.

дискредити́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* дискредитируйдай.

дискуссио́нный *прил.* дискуссионнай.

диску́ссия *ж.* дискуссия.

дискути́ровать *сов. и несов., что-л., о чём-л.* дискутируйдӑй.

диспансе́р *м.* диспансер.

диспе́тчер *м. ж.-д., тех.* диспетчер.

ди́спут *м.* диспут.

диссерта́ция *ж.* диссертация.

диста́нция *ж.* дистанция.

дисципли́на *ж. только ед.* дисциплина.

дисциплина́рный *прил.* дисциплинарнай.

дисциплини́рованный *прил.* дисциплинированнай.

дисциплини́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* дисциплинируйдӑй.

дитя́ *с.* кунгӑ, кунгӑкӑн, хулӣ [*местн. п.* хулӣлӑ], кулунӣ, | дичикэ *Л*; (*сын, дочь*) хут [*мн.* хурэл].

дифтери́т *м.*, **дифтери́я** *ж. только ед., мед.* дифтерит, дифтерия (*бултэн гэрбэн*).

дича́ть *несов.* дичэй ӧдӑй, | гэлӯмэттэй, буюлбэдэй *С*.

дичи́ться *несов.* нюмарӣндӑй, [нонган нюмарӣн-пи], хадарӣдӑй.

дичь *ж. только ед.* **1.** *собир.* (*дикие птицы*) дэгӣл, дӧмнгэ дэгӣ, |тытакӑн *А*; **2.** *разг.* (*вздор*) олэк, ӧрэм тӧрэн; **3.** *разг.* (*глухое место*) тэпка, гин [*местн. п.* гиндулӑ].

длина́ *ж. только ед.* нгоном-а-н.

дли́нный *прил.* 1. нгоном, | нгон *А*; 2. (*долгий по времени*) гор.

дли́тельный *прил.* гор.

дли́ться *несов.* бидэ̄й [нонган би-с-ни].

для *предлог с род. п.* 1. (*при предназначении кому-л.*) *переводится назначительной формой имён* (*суф.* -га̄, -гэ̄, -ка̄, -кэ̄, -нга̄, -нгэ̄) *с присоединением личных и возвратных притяжательных суффиксов*; **мать сши́ла для меня́ унты́** эньму унтага̄кӯ хангӑнрӣн; **мы сде́лали для себя́ лопа́ту** бу эрӯнгэ̄вур бо̄ру; **для Ро́дины** Балдадя̄кты тӯрэнгды̄; **все си́лы для побе́ды де́ла ми́ра** чэ̄лэвэ̄н энгӣвур аич дялач бинмэй дабдӯка̄ндӯн; 2. (*с целью*) *переводится назначительно-целевой формой глагола* (*суф.* -да̄, -дэ̄, -та̄, -тэ̄) *с присоединением личных и возвратных суффиксов*; **он сказа́л э́то для того́, что́бы ты знал** нонган эрэ̄в гӯннӣ, ха̄да̄с; **я пришёл для того́, что́бы посмотре́ть** би эмрэм, кӧ̄ттэ̄й; **он пришёл сюда́ для рабо́ты** нонган элэ̄ эмрӣн гургэ̄вчидэ̄й; 3. (*по отношению к кому-л., чему-л.*) *переводится формой дательного падежа* (*суф.* -дӯ, -тӯ); **вре́дно для здоро́вья** абгардӯ кэ̄нэ̄лӣ; 4. (*предназначенный для чего-л.*) *переводится именами с суффиксами* -мда, -мдэ, -нга̄т, -нгэ̄т, -лды̄вун, -нгка, -нгкэ, -нмай, -нмэй, -кӣч, -рӯк, -сак; **на́рта для во́зки дров** мо̄лӣмда туркӣ; **материа́л для ло́дки** мо̄мӣнга̄т; **кни́га для чте́ния** тангалды̄вун; **сосу́д для пить́я** колангка; **ме́сто для хорово́да** хэ̄дӣнмэй; **ме́сто для оо́ты на бе́лку** улмикич; **оле́нь для перево́зки посу́ды** хэрӯкурӯк, ёкэрӯк; **чехо́л для ружья́** мо̄сак; 5. (*при указании на доступность, лёгкость совершения какого-л. действия*) *переводится отглагольными именами с суффиксом* -бган, -бгэн; **досту́пный для понима́ния** унӯбган, уталабган; ◇ **для чего́** ядӯ, ядай, ягай, янгга̄й, ямӣ.

дневáльный *м. воен.* дневальнай.

дневáть *несов.* индэ̄ндэ̄й [нонган индэ̄н-ни]; **дневáть и ночевáть** инэнгу, долбонив-да̄ чуптэрэ бидэ̄й.

днёвка *ж.* (*остановка в пути на день*) индэ̄н, индэ̄нмэй.

дневни́к *м.* дневник, инэнгтэ̄н дуканмай.

дневно́й *прил.* инэнг, инэнгэрэп, | инирэптэ̄ *А*.

днём *нареч.* инэнг.

дни́ще *с.* хэр, | эр *Км*, *А*.

дно *с.* хэр, | эр *Км*, *А*; **дно реки́** окат хэрэн; **дно буты́лки** бутылка хэрэн; **на дне** хэрлэ̄н; **пойти́ ко дну** хэртэкӣн хирдэ̄й, до̄скӣ хирдэ̄й; ◇ **перевернýть всё вверх дном** чэ̄лэвэ̄н хугаскӣ хиктай.

до *предлог с род. п.* 1. а) эстала̄; **до реки́** ока̄т эстала̄, ока̄тла̄ эстала̄; б) *переводится также формами падежей: местного* (*суф.* -ла̄, -лэ̄, -на̄, -нэ̄, -дула̄, -дулэ̄), *направительно-местного* (*суф.* -кла, -клэ̄), *направительно-продольного* (*суф.* -клӣ); **до реки́** ока̄тла̄, ока̄таклā, ока̄такла̄; **от Москвы́ до Ленингра́да шестьсо́т пятьдеся́т киломе́тров** Москвадук Ленинградакла̄ нюнгэн нямā тунганмэ̄р километр; 2. (*прежде*) эдлэ̄н о̄д; **до револю́ции** революция эдлэ̄н о̄д; 3. (*при указании предела, до которого совершалось действие*) а) эстала̄; **он ждал до моего́ прихо́да** нонган мин эмрӣлэ̄в эстала̄ каркирин; б) *переводится также формами падежей: местного, направительно-местного, направительно-продольного* (*суф. см.* 1); **они́ рабо́тали до обе́да** нонгартан обе-

дакла̄ гургэвчирӣтэн; в) *деепричастием предела с суффиксом* -кан, -кэ̄н; **они́ броди́ли до зака́та со́лнца** нонгартан нюлтэн тыкэкэ̄н геркаритан; **4.** (*при характеристике результата действия*) *переводится наречиями с суффиксом* -с; **ты тяну́л до того́, что оторва́л** хи насас танапри; ✧ **охо́тник до чего́-либо** *переводится именами с суффиксами* -ман, -мэ̄н, -ма̄ган, -мэгэн; **охо́тник до ча́я** чанман, чанмаган.

до- *глагольная приставка в знач. завершения действия, переводится сочетаниями с послелогом* мудакла̄н *и с глаголом* еста̄й: **доде́лать** мудакла̄н о̄да̄й; **доползти́** миркэнь еста̄й.

доба́вить *сов., что-л., чего-л.* ха̄вда̄й, | а̄вда̄й *Км, А.*

доба́вка *ж. разг.* ха̄втынг, | а̄втынг *Км,* а̄втанг *А.*

добавле́ние *с.* **1.** (*действие*) хаванмай; **2.** (*приложение*) хавтынг, ха̄вча̄, | автынг *Км,* автанг *А*; ✧ **в добавле́ние** (*сказать что-л.*) ха̄нггай (гӯми).

добавля́ть *несов. см.* **доба́вить.**

доба́вочный *прил.* ха̄вча̄, хулэк, | улэкне *А.*

добега́ть *несов. см.* **добежа́ть.**

добежа́ть *сов.* тутмӣ еста̄й.

до́бела, добела́ *нареч.* гелтас, нӗбас.

добива́ть *несов. см.* **доби́ть.**

добива́ться *несов., чего-л.* **1.** (*стремиться*) а) манрутта̄й [хи манрӯч-и-нри]; б) *переводится также формой стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **он добива́лся уви́деть вас** нонган хуну ичисчин; **2.** (*просить, настаивать*) гасчида̄й, касагчида̄й.

добира́ться *несов. см.* **добра́ться.**

доби́ть *сов., кого-л.* (*прикончить*) нендэ̄й[нонган нен-рэ-н[.

доби́ться *сов., чего-л.* **1.** (*достичь*) манрӯда̄й; **2.** (*получить*) гада̄й [нонган га-д-ни].

до́блестный *прил.* доблестнай, чактӹ.

до́блесть *ж.* доблесть, чактӹ-н.

добра́ться *сов., до кого-л., до чего-л.* еста̄й, | ихта̄й *С, Л, Ю,* етта̄й *А.*

добрести́ *сов., разг.* еста̄й, аран еста̄й.

добро́ *с. только ед.* **1.** ай, аи-н; **2.** *разг.* (*пожитки, имущество*) абду, нукта, дӗдан [*мн.* дӗданал].

доброво́лец *м. воен.* доброволец.

доброво́льно *нареч.* мэнкэ̄н дёкникан, аявнйка̄н.

доброво́льный *прил.* добровольнай, мэнкэ̄н дёкрӣ, аяврӣ.

добродушный *прил.* ай, алам.

доброка́чественный *прил.* ай.

добросо́вестно *нареч.* тэдич, эрэнгэнь, чакутӹч.

добросо́вестный *прил.* тэдь, эрэнгэн, чакутӹ, анч авдатты; **добросо́вестный челове́к** тэдь бэ̄й; **добросо́вестное отноше́ние к рабо́те** гургэ̄й анч авдачин.

доброта́ *ж. только ед.* аи-н.

до́брый *прил.* ай, | ибго *С, Л, Ю,* ебга *А*; ✧ **до́брый день!, до́брое у́тро!, до́брый ве́чер!** дорово!; **всего́ до́брого!** анч бидэ̄й!

добыва́ние *с. только ед.* бакан, баканмай.

добыва́ть *несов., что-л.* **1.** бактай; **2.** (*доставать, получать*) гадай; **3.** *обл.* (*охотиться*) а) буӧстэ̄й, бэ̄йчиндэ̄й, гобдядай, [бэ̄йсиндэ̄й *А*; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -мӣ; **добыва́ть бе́лку** улмӣдэ̄й; **добыва́ть лису́цу** хулимӣда̄й.

добыва́ющий *прил.*: **добыва́ющая промы́шленность** добывающай промышленность.

добы́ть *сов., что-л.* **1.** бакта̄й; **2.** (*получить*) гада̄й; **3.** *обл.* (*убить зверя, рыбу*) мада̄й, | ва̄да̄й *А.*

добы́ча *ж. только ед.* **1.** (*действие, добывание*) бакан, ба-

канмай, бакадя̄к; 2. (*добытое*) бакча̄; 3. *обл.* (*охота, промысел*) буюсэ̄к, бэйчэ̄к, гобдя̄к: **добы́ча бе́лки** улмйдёк [*местн. п.* улмйдёклэ̄]; **добы́ча лиси́цы** хулимйдя̄к; 4. (*добытое охотой, промыслом*) ма̄ча̄, ма̄лик, хорча, бэйчичэ̄, буюсчэ̄, | ва̄са̄ *А*; (*спрятанная на месте промысла*) дэ̄ван; **е́хать за добы́чей** нгисӯдэ̄й; 5. (*захваченное силой*) тэ̄чэ̄.

довезти́ *сов., кого-л., что-л.* есӯдай, есӯка̄ндай [нонган есӯка̄нни], эмӯдэ̄й; **довезти́ самолётом** дэгмй есӯдай, дэгмй есӯка̄ндай.

дове́ренность *ж.* доверенность.

дове́рие *с. только ед.* тэдён.

дове́рить *сов., кого-что-л. кому-чему-л.* тэдёдэ̄й.

дове́риться *сов., кому-л., чему-л.* тэдёдэ̄й.

до́верху *нареч.* милтэрэ̄, уйлэ̄ есталя̄.

дове́рчиво *нареч.* тэдёнйкэ̄н.

дове́рчивый *прил.* тэдёмэ̄гэн.

довершáть *несов. см.* **довершúть.**

довершúть *сов., что-л.* мудактай, мандай [нонган ман-ра-н], оддай [хи од-а-нри], мудаклан о̄дай.

доверя́ть *несов. см.* **дове́рить.**

доверя́ться *несов. см.* **дове́риться.**

довести́ *сов., кого-л.* есӯдай, есӯка̄ндай [нонган есӯка̄н-ни], эмӯдэ̄й; ◇ **довести́ до све́дения** мэдӯкэ̄ндэ̄й [нонган мэдӯкэ̄н-ни], ха̄вка̄ндай [нонган ха̄вка̄н-ни]; **довести́ до слёз** хо̄нгйттай [хи хо̄нгйч-и-нри].

до́вод *м.* довод.

доводи́ть *несов., кого-л.* есӯдай, есӯка̄ттай [хи есӯкач-и-нри], эмӯдэ̄й; ◇ **доводи́ть до све́дения** мэдӯкэ̄ттэ̄й [хи мэдӯкэ̄ч-и-нри], ха̄вка̄ттай [хи хавкач-и-нри]; **доводи́ть до слёз** хо̄нгйттай [хи хо̄нгйч-и-нри].

доводи́ться *несов., разг.* 1. (*случаться, удаваться*) *переводится глаго́льной фо́рмой изре́дка совершаемого де́йствия* (*суф.* -ва̄н, -ва̄н, -йн); **мне доводи́лось говори́ть ему́ об э́том** би нонгантакйн тарав гӯнйнрйв; 2 *кому-л. кем-л.* (*приходиться родственником*) *переводится отымённными глаго́лами с суффи́ксом* -та, -тэ; **он дово́дится мне дя́дей** би нонгандин акантарам.

дово́енный *прил.* кусйн эдлэ̄н о̄д бичэ̄.

довози́ть *несов. см.* **довезти́.**

дово́льно *нареч.* 1. *с прил. и нареч.* элэкэн, эгдэси, тэкэси, бидэ̄н, | элкэн *А*; 2. *в знач. сказ.* (*перестань*) одли.

дово́льный *прил.* урэлдэрй, урэнгчирй; **быть дово́льным** урэлдэдэ̄й, урэнгчидэ̄й.

дога́даться *сов., о чём-л.* ун̄да̄й, ха̄лда̄й, тагда̄й, хэмкэ̄ндэ̄й [нонган хэмкэ̄н-ни], | онда̄й *А*.

дога́дка *ж.* ун̄ӯн [*местн. п.* ун̄ӯндула].

дога́дливый *прил.* ун̄ӯлан.

дога́дываться *несов. см.* **дога́даться.**

догна́ть *сов., кого-л., что-л.* бокандай [нонган бокн-а-н], | аситтай, асисавдай *А*; **догна́ть и перегна́ть** бокиндо̄рда ёдэвур.

догова́риваться *несов. см.* **договори́ться.**

догово́р *м.* договор, гулдэдёк, | укчэ̄нмэ̄чэн *С,Л*,тэрулдадя̄к *И*.

договори́ться *сов., о чём-л. с кем-л.* гулдэдэ̄й, укчэ̄нмэ̄ттэ̄й [хи укчэ̄нмэ̄ч-и-нри], | гӯнмэ̄ттэ̄й, гулдэмэ̄ттэ̄й, укэ̄нмэ̄ттэ̄й *А*; **договори́ться о сро́ке** тэрӯдай.

догово́рный *прил.* гӯлдэчэ̄.

догоня́ть *несов. см.* **догна́ть.**

догоре́ть *сов.* дурудэ̄й, мудакан дурудэ̄й.

доде́лать *сов., что-л.* мудаклан о̄дай, мудактай.

доеда́ть *несов. см.* **дое́сть.**

доезжа́ть *несов. см.* **дое́хать.**

дое́сть *сов., что-л.* мандай [нонган ман-ра-н].
доéхать *сов.* естай, | ихтай *С, Л, Ю,* еттай *А*.
дожда́ться *сов., кого-л., чего-л.* алаттай [хи алач-и-нри], каркидай, онматтай [хи онмач-и-нри].
дождеви́к *м. разг.* (*плащ*) удасак.
дождево́й *прил.* удан, удамда; **дождева́я вода́** удан мӯн; **дождевы́е ту́чи** удамдал тӧгэчир.
дожди́ть *несов., безл.* удандай [нонган уди-а-н].
дождли́вый *прил.* удалкан, уданра, уданри, тыдэкӯн.
дождь *м.* удан, | одни *А*; (*затяжной, продолжительный*) тыд [*местн. п.* тыдлэ]; (*сильный*) нэрнгэ, мӯрэч удан; (*мелкий*) удари, | дэрбер *С*, сирби, сирбин *А*; **идёт дождь** удан уднан, уднан; **пошёл дождь** удалран; **в дождь** уландӯ.
доживáть *несов.* бидэй [нонган би-с-ни], йидиддэй [хи индид-и-нри]; **он доживáет свой век** нонган мэн йиний йидиддэн.
дожидáться *несов. см.* **дождáться**.
дожи́ть *сов., до чего-л.* бидэй [нонган би-с-ни], йидэй [нонган йи-ни]; **он дожи́л до стáрости** нонган хагдакан йинин.
дóза *ж. мед.* доза.
дозóр *м. воен.* дозор, этӯн.
дозóрный *прил. воен.* дозорнай, этӯмнгэ.
дозревáть *несов. см.* **дозрéть**.
дозрéть *сов.* ирдэй.
доисторúческий *прил.* доисторическай.
дои́ть *несов., кого-л.* хердай, | ердай *Км*, седдай *А*.
дои́ть *сов.* **1.** естай, | ихтай *С, Л, Ю,* еттай *А*; **2.** (*о звуках*) идэй [нонган и-с-ни]; **3.** (*стать готовым, созреть*) ирдэй; **4.** *до чего-л.* (*о пределе совершения действия*) а) есталá; **дои́ть до концá** мудандулá есталá естай; б) *переводится также формами падежей: местного* (*суф.* -лá, -лэ, -нá, -нэ, -дулá, -дулэ), *направительно-местного* (*суф.* -клá, -клэ), *направительно-продольного* (*суф.* -клӣ); **водá дошлá до крáёв** мӯ хӯлӣклэ ессан; **дои́ть до отчáяния** мевмӣ мудаклӣн булдай; в) *деепричастием предела* (*суф.* -кан, -кэн); **дои́ть до кипéния** хуилӯкэн хуилдэй; ◇ **дошлú свéдения** тэлэнгэл исйтэн (есситан); **письмó дошлó по áдресу** дукӯн адреславур ессан.
док *м., мор.* док.
доказáтельство *с.* доказательство, уталӯкан, унӯвкан.
доказáть *сов., что-л.* уталӯкандай [нонган уталӯкан-ни], унӯвкандай [нонган унӯвкан-ни], ичӯкэндэй [нонган ичӯкэн-ни].
доказúвать *несов., что-л. кому-л.* уталӯкаттай [хи уталӯкач-и-нри], унӯвкаттай [хи унӯвкач-и-нри], ичӯкэттэй [хи ичӯкэч-и-нри].
докáнчивать *несов. см.* **докóнчить**.
докапиталисти́ческий *прил.* докапиталистическай.
доклáд *м.* доклад; **дéлать (сдéлать) доклáд** докладу ӧдай.
докладнóй *прил.* докладной.
докладчик *м.* докладчик.
докладывать I, II *несов. см.* **доложúть** I, II.
доклáссовый *прил. ист.* доклассовай.
докóнчить *сов., что-л.* мудактай, мудаклан ӧдай, оддай [хи од-а-нри], | модактай *А*.
докрасна́, дóкрасна *нареч.* хулас.
дóктор *м.* доктор, бэгдэчимнгэ, | айчимнго *С*.
докумéнт *м.* документ.
документáция *ж. только ед.* документация.
докучáть *несов., кому-л. чем-л., разг.* хоиттай [хи хоич-и-нри].

долби́ть *несов., что-л.* дугдāй, | дувдāй *И, С, Л, Ю*; (*клювом*) чонгкадāй, |товтодāй *С, Л*, тӧкидāй, тӧкириттāй *А*.

долг I *м. только ед.* (*обязанность*) долг; **счита́ть свои́м до́лгом** мӘн некэннэдӣ тангӯттāй, мӘн ӧннадӣ тангӯттāй.

долг II *м.* (*взятое взаймы*) кот, | нāн *О, И, С, Л, Ю*; (*продуктами*) ӧнӘм; **дать в долг** а) (*деньги*) коттāй [хи кот-а-нри], котач бӯдӘй, | нāнот бӯдӘй *И, С, Л, Ю*; б) (*продукты*) ӧнӯттӘй [хи ӧнӯч-и-нри]; **брать в долг** а) (*деньги*) котамдāй, котач гадāй, | нāпамдāй, нāнот гадāй *И, С, Л, Ю*; б) (*продукты*) ӧнӘмдӘй.

до́лгий *прил.* (*продолжительный*) гор.

до́лго *нареч.* гору, | горуя *С*, горкам *Л*.

долгосро́чный *прил.* долгосрочнай.

долгота́ *ж.* **1.** *геогр.* долгота; **2.** *грам.* (*в слове*) нгоном-а-н.

долета́ть *несов. см.* **долете́ть**.

долете́ть *сов., до кого-л., до чего-л.* дэгмӣ естай; (*о звуках*) идӘй [нонган и-с-ни].

должа́ть *несов., разг.* (*деньгами*) котамдāй, котач гāдāй, |нāпамдāй, нāнот гадāй *И, С, Л, Ю*; (*продуктами*) ӧнӘмдӘй.

до́лжен I *в знач. сказ., что-л. кому-л., переводится личными формами глаголов* а) (*деньги*) котамдāй, котач гāдāй, | нāнамдāй, нāнот гāдāй *И, С, Л, Ю*; **я до́лжен де́ньги** би коталкāн бисэм; б) (*продукты*) ӧнӘмдӘй; **я до́лжен проду́кты** би ӧнӘмчӘлкӘн бисэм.

до́лжен II *в знач. сказ. с неопр.* (*обязан*) *переводится долженствовательной формой глагола* (*суф.* -нна, -ннэ); **ты до́лжен прочита́ть э́тот расска́з** хи эрӘв тӘлэнгу танганнас; **они́ должны́ бы́ли идти́ пешко́м** нонгартан халгань нгнэннэтэн.

должни́к *м.* (*имеющий долг деньгами*) коталкāн бэй, | нāнолкāн бэй *И, С, Л, Ю*; (*имеющий долг продуктами*) ӧнӘмчӘлкӘн бэй.

должно́ быть *вводн. сл.* а) бичӘн бидин, бисӣ бидин, бидин-ул, | ямина̄ту *А*; б) *переводится также предположительной формой глаголов* (*суф.*-мна, -мнэ); **они́, должно́ быть, не прида́т** нонгартан эмнэтэн эмрэ; **э́то, должно́ быть, врач** эрӘк бэгдэчимнгэ бимнэн.

до́лжность *ж.* должность.

до́лжный *прил.* (*подобающий*) биннэ, нāда.

доливáть *несов. см.* **доли́ть**.

доли́на *ж.* анманра.

доли́ть *сов., что-л., чего-л.* унгкэдӘй.

доложи́ть I *сов.* **1.** *что-л., о чём-л.* (*сделать доклад*) докладу ӧдāй, тӧрӘдӘй, тӘлэнгдӘй; **2.** *о ком-л., о чём-л.* (*известить*) гӯндӘй [нонган гӯн-ни], мэтӯдӘй, хāвкāндāй [нонган хāвкāн-ни].

доложи́ть II *сов., что-л., чего-л.* (*прибавить*) хāвдāй, | āвдāй *Км, Л*.

долото́ *с. тех.* долото (*ӧлдывун гэрбэн*).

до́ля I *ж.* (*часть чего-л.*) хāнӣ-н.

до́ля II *ж.* (*судьба*) учик [*местн. п.* учикла̄].

дом *м.* **1.** дӧ [*местн. п.* дӧла̄], | унӘн *С, Ю*; **деревя́нный дом** мӧ дӧ, | нӧчодыӣ унӘн *С, Ю*; **ка́менный дом** дӘл дӧ; **2.** *перен.* (*семья*) дӘл, бӘйсэг; ✧ **де́тский дом** кунга̄л дӧтан; **дом колхо́зника** колхозникал дӧтан; **дом о́тдыха** дэрэмкэчӘк дӧ.

до́ма *нареч.* дӧлāй, дӧлāвур, дӧдыӣ, дӧдӯр.

дома́шний *прил.* **1.** дӧ [*местн. п.* дӧла̄], дӧмда; **дома́шняя у́тварь** дӧ дёданан, дёдан [*мн.* дёданал]; **дома́шний костю́м** дӧмда тэтыӣ; **дома́шние пожи́тки** адбу, нукта; **2.** (*приручённый*,

не дикий) дӯ, дӯмда; **дома́шнее живо́тное** дӯ делгэнкэн, дӯмда делгэнкэ; **дома́шний бара́н** бонтгачāн; **дома́шний оле́нь** орон; *см. также* **оле́нь; 3.** *только мн.* **дома́шние** (*о членах семьи*) дāл, бэйсэг.

до́менный *прил. тех.* доменнай; **до́менная печь** *см.* **до́мна.**

домино́ *с. нескл.* (*игра*) домино (*звин гэрбэн*); **игра́ть в домино́** доминоч эвидэй.

до́мна *ж. тех.* домна, доменнай печь.

домо́й *нареч.* дӯткий, дӯткивур, дӯлай, дӯлавур, | унэнтыкий *С, Ю.*

домосе́д *м.* дӯмāган, | унэмсэк *С*, дӯдьмар *А*.

домоуправле́ние *с.* дӯ управлениен.

домохозя́ин *м.* дӯкня.

домохозя́йка *ж.* дӯкия, дӯкия асй.

донесе́ние *с.* донесение, мэтӯн, мэдӯкэн, хāвкан.

донести́ I *сов., кого-л., что-л.* (*доставить*) есӯдай, эмӯдэй.

донести́ II *сов.* **1.** *о ком-л., о чём-л.* (*сделать донесение*) донесениев ōдāй, мэтӯдэй, мэдӯкэндэй [нонган мэдӯкэн-ни], хāвкāндāй [нонган хāвкāн-ни]; **2.** *на кого-л., на что-л.* (*сделать донос*) хāвкāндāй [нонган хāвкāн-ни], бэрэвдэй, | бэругэдэй *И, С.*

донести́сь *сов.* (*о звуках*) идэй [нонган и-с-ни].

до́низу *нареч.* хэргилэ есталā.

донима́ть *несов., кого-л. чем-л., разг.* хонттай [хи хонч-и-нри], гасчидай, касагчидай.

допо́с *м.* донос, мэтӯн, мэдӯкэн, хāвкāн, бэрэвэн, | бэругэн *И, С*, табāр *С*.

доноси́ть I *несов. см.* **донести́** I.

доноси́ть II *несов.* **1.** *о чём-л.* (*делать донесение*) донесениев ōдāй, мэтӯдэй, мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-нри], хāвкāттāй [хи хāвкач-и-нри]; **2.** *на кого-л.* (*делать донос*) бэрэвдэй, | бэругэдэй *И, С.*

доноси́ть III *сов., что-л.* (*износить*) ирбэтэлтэдэй.

доноси́ться *несов.* (*о звуках, слухах и т. п.*) идэй [нонган и-с-ни].

допо́счик *м.* бэрэвэмнгэ, | бэругэмнгэ *И, С.*

допя́ть *сов., кого-л. чем-л., разг.* хонттай [хи хонч-и-нри].

допива́ть *несов. см.* **допи́ть.**

дописа́ть *сов., что-л.* мудаклāн дуктай.

допи́сывать *несов. см.* **дописа́ть.**

допи́ть *сов., что-л.* колдāй, мудаклāн колдāй.

допла́та *ж.* мудаклāн таман, хулāпчāлӣ таман.

доплати́ть *сов., что-л.* мудаклāн тамдāй, хулāпчāлӣ тамдāй.

допла́чивать *несов. см.* **доплати́ть.**

доплыва́ть *несов. см.* **доплы́ть.**

доплы́ть *сов., до чего-л.* естāй; (*о человеке и наземных животных*) тэлагандāй [нонган тэлагн-а-н], тэлаганъ естāй; (*о рыбах и морских животных*) тэнгчидāй, тэнгчинь естāй; (*о предметах и водоплавающих птицах*) кэвунгчидэй, кэвунгчинь естай.

доползти́ *сов., до чего-л.* миркэндэй [нонган миркэн-ни], миркэнь естай.

дополне́ние *с.* **1.** *только ед.* (*прибавление, добавление*) хāвун, хавтынг, | автынг *Км, Ā*втанг *А*; **2.** *грам.* дополнение.

допо́лнить *сов., что-л.* хāвдāй, милтэрэмкэндэй [нонган милтэрэмкэн-ни], | āвдāй *Км, А*.

дополня́ть *несов., что-л.* хāвдāй, милтэрэмкэттэй [хи милтэрэмкэч-и-нри].

допра́шивать *несов. см.* **допроси́ть.**

допризы́вник *м.* допризывник.

допризы́вный *прил.* допризывпай.

допро́с *м.* допрос, улгимӣн [*местн. п.* улгимӣндулэ̄].

допроси́ть *сов., кого-л.* допросу ӧдай, улгимидэ̄й, | угмӣридэ̄й, унггӣдэ̄й, угмӣдэ̄й *А*.

допуска́ть *несов., кого-л., что-л., переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вка̄ч, -вкэ̄ч, -ӯка̄ч, -ӯкэ̄ч, -мка̄ч, -мкэ̄ч); **допуска́ть к больно́му** бутэ̄нтэкӣ йвкэ̄ттэ̄й.

допусти́ть *сов., кого-л., что-л., переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вка̄н, -вкэ̄н, -ӯка̄н, -ӯкэ̄н, -мка̄н, -мкэ̄н); **допусти́ть к экза́мену** экзамем дявӯкандай; **не допусти́ть к экза́мену** экзамем эдэ̄й дявӯчӯка̄н; **допусти́ть к ко́нкурсу** конкурстэкӣ йвкэ̄ндэ̄й; ✧ **допусти́ть оши́бку** хӧта̄дай.

дораба́тать *сов., что-л., до чего-л.* мудакла̄н ӧда̄й, мудакла̄н гургэвчидэ̄й.

дореволюцио́нный *прил.* дореволюционнай, революция эдлэ̄н ӧд бичэ̄.

доро́га *ж.* а) хотораи, | дя̄нма *А*; (*след*) хот, удь [*местн. п.* удла̄], дюгурма, | удёрон *С, Л, Ю*; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксами* -кӣч, -мкӣн; **доро́га для кочёвки** нулгэкӣч, | нулгэкӣт *С, Л*; **боковая́ доро́га** хуемкӣн [*местн. п.* хуемкӣндулэ̄]; **лы́жная доро́га** худамкӣн; ✧ **желе́зная доро́га** хэл хотораи; **по доро́ге** (*зайти, заехать*) нгэнийкэ̄н; **отпра́виться в доро́гу** нгэнэсэндэ̄й [нонган нгэнэсӣ-э-н].

до́рого *нареч.* э̄рӣпчӯ̄н.

дорого́й I *прил.* (*ценный, дорогостоящий*) э̄рӣпчӯ̄н.

дорого́й II *прил.* (*любимый*) айврӣ; **дорого́й друг** мин айврӣв гёв.

дорожа́ть *несов.* э̄рӣпчӯдмэр ӧда̄й.

доро́жный *прил.* хотораи, хотарамда; **доро́жный знак** хотораи илкэнни, хугар; **доро́жный костю́м** хоторамда тэтӣ; **доро́жная прови́зия** иссэ.

ДОСААФ (Добровóльное óбщество содéйствия áрмии, авиá-ции и флóту) *м.* ДОСААФ, Мэнкэ̄н дёкча̄ ивулдучэ̄н общество армияв, авиацияв, флоту-да̄ бэлдэ̄й.

доса́да *ж. только ед.* тэкӯ̄н [*местн. п.* тэкӯ̄ндула̄], булун [*местн. п.* булундула̄], булус.

доса́дно *в знач. сказ. безл., кому-л.* булус, мулань, | тыкӯ̄лон, мулохнӣ *С*, тыкӯ̄хнӣ *С, Л*, туканъ, туканя̄ *А*; **мне доса́дно** миндӯ̄ булус.

доса́довать *несов., на кого-л., на что-л.* булда̄й.

до свида́ния до свидания.

доска́ *ж.* доска, хэктывун, | каптахын *С, Л*, ка̄лба̄вды *Л*; **кла́сная доска́** класс доскан; **ша́хматная доска́** шахмат доскан; **доска́ для же́нских подо́лочных рабо́т** (*на которых, напр., расправляют швы и т. п.*) тынӣвун [*местн. п.* тынӣвундулэ̄], | удыки *И*, эдыки *С, Л*, нимба *Л*; **доска́ для кроше́ния мя́са** дигэнгкэ; **доска́ для натя́гивания шку́рок** тургӯ̄н [*местн. п.* тургӯ̄ндула]; ✧ **доска́ почёта** хэрэвнгӣ хэктывун; **кра́сная доска́** хуланя̄ хэктывун.

досро́чно *нареч.* срок эдлэ̄н ӧд; **досро́чно вы́полнить план** срок эдлэ̄н ӧд плам мудакта̄й.

досро́чный *прил.* досрочнай, срок эдлэ̄н ӧд.

доставля́ть *несов. см.* **доста́ть.**

доста́вить *сов., кого-л., что-л.* есӯ̄дай, есӯ̄кандэ̄й [нонган есӯ̄кан-ни], эмӯ̄дэ̄й, эмӯ̄кэндэ̄й [нонган эмӯ̄кэ̄н-ни]; **доста́вить добы́чу с ме́ста про́мысла** нгисӯ̄дэ̄й.

доста́вка *ж. только ед.* есӯ̄н, есӯ̄дэ̄к, есӯ̄кан, эмӯ̄н, эмӯ̄дэ̄к, эмӯ̄кэ̄н.

доставля́ть *несов., кого-л., что-л.* есӯдай, есӯкаттай [хи есӯкач-и-при], эмӯдэй, эмӯкэттэй [хи эмӯкэч-и-при].

доста́ток *м.* достаток.

доста́точно *нареч.* **1.** элэкэн, эгдэси, бидэн, тэкэси, | элкэн *А*; **2.** *в знач. сказ. безл.* (*прекрати*) одли.

доста́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*взять*) гадай [нонган га-д-ни]; (*извлечь*) **нугдай,** | нӯдай *Ол*; **2.** *что-л., чего-л., разг.* (*приобрести*) **бактай**; **3.** *до чего-л.* (*дотянуться*) **естай.**

доста́ться *сов., кому-л., чему-л.* **1.** (*поступить в чью-л. собственность*) *переводится конструкцией с глаголами* гадай «*взять*» *и* бӯдэй «*дать*»; **мне доста́лся журна́л** миндӯ журналу бӯрйтэн, би журналу гадыв; **2.** *безл., разг.* (*о наказании*) нэндэй, амтӯкандай [нонган амтӯкан-ни]; **мне доста́лось** мину нэнритэн.

достига́ть *несов. см.* **дости́гнуть.**

дости́гнуть *сов., чего-л.* **1.** естай, | ихтай *С, Л, Ю*, еттай *А*; **дости́гнуть бе́рега** барим естай; **2.** *перен.* естай, дёбудэй; **дости́гнуть успе́ха** гургэй аич дёбудэй; **дости́гнуть це́ли** муданги естай.

достиже́ние *с.* **1.** (*действие*) есан; **2.** (*успех*) достижение, дёбун [*местн. п.* дёбундулэ].

дости́чь *сов. см.* **дости́гнуть.**

достове́рный *прил.* достоверпай, елкан, эливун.

досто́инство *с.* **1.** достоинство, ан-и; **2.** (*стоимость, ценность*) достоинство, эрин.

досто́йный *прил.* достойпай, ай, айдит биси.

достоя́ние *с. только ед.* достояние.

достра́ивать *несов. см.* **достро́ить.**

достро́ить *сов., что-л.* мудаклан ӧдай.

до́ступ *м.* нгэпкйч, йкйч [*местн. п.* йкйтлэ].

досту́пный *прил.* **1.** (*удобный для передвижения*) *переводится отглагольными именами с суффиксом* -кйч; **досту́пный для прохо́да** нгэнкйч, йкйч; **досту́пный для подъёма** ойчикйч; **досту́пный для спу́ска** эвкйч; **досту́пный для поса́дки самолёта** дӧкйч; **2.** (*лёгкий для совершения какого-л. действия*) *переводится отглагольными именами с суффиксами* -бган, -бгэн; **досту́пный для понима́ния** упӯбган, уталабган; ◇ **досту́пный по цене́** эскӯн.

досу́г *м.* дэрэмкэчӧк, | холо *И, С, Л*, иллэнг *И, С*; **на досу́ге** дэрэмкэтнйкэн.

до́суха *нареч.* олгакан.

до́сыта *нареч.* дялӯкан, дялӯттыч, | барамакан, барамракан *Л*.

дота́ция *ж. фин.* дотация.

дотащи́ть *сов., кого-л., что-л.* есудай, эмӯдэй.

дотащи́ться *сов., до кого-л., до чего-л., разг.* естай, | ихтай *С, Л, Ю*, еттай *А*.

дотла́ *нареч.* ачча ӧкан.

дотра́гиваться *несов., до кого-л., до чего-л.* хунгрйдэй, тэмйдэй, | онгдадай *А*.

дотро́нуться *сов., до кого-л., до чего-л.* хунгрйсэндэй [нонган хунгрисп-э-н], тэмйсэндэй [нонган тэмисп-э-н].

дотяну́ть *сов., что-л. до чего-л.* есӯдай, эмӯдэй.

дотяну́ться *сов., до кого-л., до чего-л.* естай, | ихтай *С, Л, Ю*, еттай *А*.

доучи́ться *сов.* хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри], хупкубдэй, хупкуттый оддай.

доха́ *ж.* дудыка, нэндэкэ, энгэр, тугэр тэты, чобака, | хакуй *С, Л, Ю*.

до́хлый *прил.* (*издохший*) кӧкэчэ, кӧкэтлэ, нёмэчэ, нёмэтлэ, | эдэрчэ *С, Ю*, кӯкӧсэ *А*.

до́хнуть *несов.* (*о животных*) кӧкэдэй, нёмэдэй, кэнгэркйдэй,

| кӧкӑдӑй *О*, кӯкӗдӗй *С*, *Л*, кӯкӧдӗй, кӧкӯдӗй *А*, нюӗмӗдӗй *И*, *С*, *Л*, тыладӑй *И*, *Л*, эдэрдӗй *С*, *Ю*.

дохну́ть *сов. и однокр.*, *на кого-л.* **1.** хӣрӑсандӑй [нонган хӣрӑсн-а-н]; **2.** *перен.* (*повлять*, *подуть*) эдэндӗй [нонган эдн-э-н].

дохо́д *м.* доход.

доходи́ть *несов. см.* **дойти́**.

дохо́дность *ж. только ед.* доходность.

дохо́дный *прил.* доходнай, доходалкӑн.

доце́нт *м.* доцент.

до́чиста *нареч.* **1.** (*до полной чистоты*) гелбэтыч окаи; **2.** *перен.* (*ничего не оставляя*) ачча ӧкӑн.

дочита́ть *сов.*, *что-л.* тангдӑй, мудаклӑн тангдӑй.

дочи́тывать *несов. см.* **дочита́ть**.

до́чка *ж. см.* **дочь**.

дочь *ж.* хут [*мн.* хурэл], асӣ хут, хупӑдь [*мн.* хунӣл], | ут, унӑдь *Км*, опӑдь *А*.

дошко́льник *м.* дошкольник, хупкучэклэ унэт эты хуррэ.

дошко́льница *ж.* дошкольница; *см. также* **дошко́льник**.

дошко́льный *прил.* дошкольнай.

доя́рка *ж.* херамнга, | ерамнга *Км*, серамнга *А*.

дра́га *ж. тех.* (*землечерпалькая машина*) драга.

драгоце́нный *прил.* ӭрӣпчӯн; **драгоце́нные ка́мни** ӭрӣпчӯр дёлал.

дразни́ть *несов.*, *кого-л.* ӑсӯкӑттӑй [хи ӑсӯкӑч-и-нри], оркаттӑй [хи оркач-и-нри], хӧнгӣттӑй [хи хӧнгӣч-и-нри], дёнгӣдӑй, еркангӣдай, | долдыдай, тэпкэдэй *А*.

дра́ка *ж.* кусӣкэчэк, чормачак, | кухӣкэчэк, кухӣхэк *С*, *Л*, вахаладяк *А*.

дра́ма *ж. лит.*, *театр.* драма.

драмати́ческий *прил.* драма, драматическай; **драмати́ческий теа́тр** драма театран; **драмати́ческий актёр** драматическай актёр.

драмату́рг *м. лит.* драматург.

драматурги́я *ж. только ед.*, *лит.* драматургия.

драмкружо́к (драмати́ческий кружо́к) *м.* драмкружок, драматическай кружок.

дра́нка *ж. стр.* дранка.

дра́ный *прил. разг.* (*рваный*) тэкэкӯ, тӑдакӯ.

драп *м. только ед.*, *текст.* драп (*булат гэрбэн*).

дра́тва *ж. только ед.* дратва.

драть *несов.*, *разг.* **1.** *что-л.* (*рвать*) тэкэктэй; (*разрывать на части*) хэгдэктэй; (*разрывать в клочья*) набдактӑй; (*прорывать*) тонгэктэй; (*изнашивать*) хултэктэй; **2.** *что-л.* (*отрывать*, *отдирать*) колкактӑй; (*кору*, *берёсту*) уктӑй, | нилӑдӑй *С*; **3.** *кого-л.* (*убивать*, *растерзывать—о животных*) мӑдӑй, тадактай, апкадай, |вӑдӑй *А*; **4.** *кого-л.* (*наказывать*, *сечь*) хӗттадай, | саттадай *А*; **5.** (*дорого продавать*) ӭрӣпчӯнь унӣйдэй.

дра́ться *несов.* **1.** (*бить друг друга*, *сражаться*) кусӣкэттэй [хи кусӣкэч-и-нри], кусӣдэй, | кухӣкэттэй *И*, *С*, *Л*, вакалдӑй *А*; (*кулаками*) чорматтай [хи чормач-и-нри]; **2.** (*наносить побои*) чордай, | соддудай *А*; **3.** *за что-л.*, *перен.* (*добиваться чего-л.*) манрӯттӑй [хи манрӯч-и-нри], дэлматтай [хи дэлмач-и-нри].

драчли́вый *прил.* кусӣтэ, кусӣмэн, кусӣмэгэн, | кухӣтэ *С*, *Л*, кухӣкэчэгэн *С*.

драчу́н *м.* кусӣтэ, кусӣмэн, кусӣмэгэн, |кухӣтэ *С*, *Л*, кухӣкэчэгэн *С*.

древеси́на *ж. только ед.* мӧ.

древе́сный *прил.* мӧ; **древе́сный у́голь** мӧ ялра; **древе́сный сок** дэлгас.

дре́вко *с.* хэсэн.

дре́вний *прил.* 1. (*давний, старинный*) ӯсир [*местн. п.* ӯсирлэ], | уэтэрэн *С, Л, Ю*, былыргы *С, Л*, оси, ӧсиигкэ *А*; 2. (*очень старый*) ирбэт; (*о человеке*) хагды, | агды *Км*, сӑды *А*.

древонасажде́ние *с.* хӧкӣтӑкӑгу тэвудек.

дрези́на *ж., ж.-д.* дрезина.

дрейф *м. мор.* дрейф, кэвумэчин.

дрейфова́ть *несов., мор.* дрейфуйдай, кэвумэттэй [хи кэвумэч-и-нри].

дрейфу́ющий *прил.* кэнумэттӹ; **дрейфу́ющие льды** кэвумэттыл букэсэл.

дрема́ть *несов.* 1. нокукэндэй [нонган нокукэн-ни], нокукэттэй [хи нокукэч-и-нри], эркукэндэй [нонган эркукэн-ни], хуклӛмдэй [нонган хуклӛмсэ-н], | эркэттэй *О, И, С, Л*, ӑмолдай *С*, эркундэй, уклӛмсиндэй *А*; 2 *перен.*: **не дрема́ть нием**) (*быть настороже*) тӧгӛнгчидэй.

дрему́чий *прил.* тэпка, дынгтэ, хигӣ [*местн. п.* хигӣлӑ].

дрена́ж *м. тех.* дренаж.

дресва́ *ж. только ед., стр.* (*крупный песок*) ингӑ.

дрессиро́ванный *прил.* таткатчӑ, хупкутчэ, бэйрэбуттӹ.

дрессирова́ть *несов., кого-л.* таткаттай [хи таткач-и-нри], хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри], бэйрэбуттэй [хи бэйрэбуч-и-нри].

дробинка *ж.* хусукэ, хусукэчэп.

дроби́ть *несов., что-л.* чилкадай, тымрэктэй, хурӯнгдэй.

дроби́ться *несов.* чилкабдай, тымрэмдэй, хурӯнгэбдэй.

дробови́к *м. разг.* (*ружьё*) пэктэрэвун, | нунга, доробоннюк *С, Л*, бэктэрэвнэ *А*.

дробь *ж.* 1. *только ед., охот.* хусӯкэ; 2. *мат.* дробь.

дрова́ *только мн.* мӧ, | гол *С, Л, Ю*.

дро́вни *только мн.* туркӣ.

дровору́б, дровосе́к *м.* мӧлӣмнга, мӧлдамнга, мӧв чикӣмнга, | голлӣмнга *С, Л*.

дро́гнуть I *несов.* (*зябнуть*) ингэмдэй, |нингэмдэй *А*.

дро́гнуть II *сов.* хилгэсэндэй [нонган хилгэсн-э-н], дунисандай [нонган дунисн-а-н]; **го́лос дро́гнул** дэлганни хилгэснэн; **враг дро́гнул и побежа́л** булэн, нгэлэлридӣ, пӗнни.

дрожа́ть *несов.* 1. (*колебаться*) гургэлдэлдэй; 2. (*испытывать дрожь*) хилгэндэй [нонган хилгэн-ни], дундай [нонган дунра-н, хи дун-и-нри]; 3. *разг.* (*бояться*) нгӛлдэй; 4. *за кого-что-л., над кем-чем-л., разг.* (*оберегать, заботиться*) нялтадай, елрандай [нонган елранни]; 5. *над чем-л.* (*беречь из скупости*) чэлкидэй, муландай [нонган мулан-ни], | сэлкидэй *А*.

дрожа́щий *прил.* хилгэнӣ.

дро́жжи *только мн.* дрожжи.

дрожь *ж. только ед.* хилгэн, дунин [*местн. п.* дуниндулӑ].

дрозд *м. зоол.* хинрӣл [*местн. п.* хинрӣллэ], | хиндыл *И, С*, чарчигынэр *С*.

дрофа́ *ж. зоол.* дрофа (*дэгӣ гэрбэн*).

друг I *м.* гӗ [*местн. п.* гӗлӑ, *мн.* дӓл], кэдыкэн, харак, гиркэ, | де *О*, дя, нгэви *С*, ӑрак *Км, А*, дого *С, Л*, атас *Ю*.

друг II: **друг дру́га** а) мэр дӧлӣ; б) *переводится также формой взаимного залога глаголов* (*суф.* -мач, -мэч); **зна́ете ли вы друг дру́га?, знако́мы ли вы друг с дру́гом?** ху хӓма́чис-ку?; **они́ друг дру́гу помога́ют** нонгартан бэлэтмэттэ; в) *наречиями с суффиксами* -лта, -лтэ; **друг о́коло дру́га** дӓлта; **друг над дру́гом** оёлта, уйгэлтэ; **друг за дру́гом** амарӯлта, амалта, улбултэ; **вдали́ друг от дру́га** горалта.

друго́й *прил.* 1. (*иной*) хӯнтэ, | ӯнтэ *А-м, А*, ӧнтэ *А*; 2. (*следующий, второй*) гё [*местн. п.* гёлā, *мн.* гӣл]; 3. (*об одном из пары*) гāд; **он ухвати́лся одно́й руко́й, пото́м друго́й** нонган нгāлдӣ дявран, тадук гāддӣ дявран; 4. *мн. в знач. сущ.* **други́е** (*о части, о некоторых*) хā-н; **одни́ ушли́, други́е оста́лись** хāн хуррӣтэн, хāн эмэптытэн; ✧ **и други́е (и др.)** (*прочие*) āнгӣлӣ.

дру́жба *ж. только ед.* гёмāчин, гемачāк.

дружелю́бно *нареч.* аявмāтнӣкāн, гёманмакāн.

дружелю́бный *прил.* аявмāттӹ, гёмāттӹ.

дру́жеский *прил.* аявмāчин, гёмāчин.

дру́жественный *прил.* дружественнай.

друзи́ть *несов., с кем-л.* гёмāндāй [нонган гёмāн-ни], гёмāттāй [хи гёмāч-и-нри], | гёнун ӧдай *С, Л*, аракмандай *А*.

дру́жно *нареч.* геманмакан, гёматнякан, аявматнякан, умэн хэлкӣ, | уммулкилеки *А*; (*о животных*) катлинан; **дру́жно взя́ться за рабо́ту** *умэн хэлки* гургэвчилдэвур; **дру́жно жить** анч дялач бидэй.

дру́жный *прил.* гёмāттӹ, гёмāнань, гёманмāган.

дря́блый *прил.* коринги́й.

дрянно́й *прил. разг.* кэнёлӣ [*местн. п.* кэнёлйлэ], ус [*местн. п.* услā], | кэнёнгӣ *А*.

дрянь *ж. только ед., разг.* кэнёлӣ [*местн. п.* кэнёлилэ], ус [*местн. п.* услā], | кэнёнгӣ *А*.

дряхле́ть *несов.* хагдылбадай, хагдандай [нонган хагдан-ни], хагды ӧдай.

дря́хлый *прил.* хагды.

дуб *м.* дуб (*мӧ гэрбэн*).

дубо́льный *прил.* умилдывун [*местн. п.* умилдывундулэ].

дуби́на *ж.* мӧ.

дуби́ть *несов., что-л.* умӣттэй [хи умӣч-и-нри]; **дуби́ть ко́жу** нанрав умӣттэй.

дубле́ние *с. только ед.* умӣчин [*местн. п.* умӣчиндулэ].

дублёный *прил.* умӣтчэ.

дубликат *м.* дубликат.

дубо́вый *прил.* дуб; **дубо́вый стол** дуб стол.

дуга́ *ж.* дуга.

ду́дка *ж.* хӯлэвкэн, кёкэлдывун.

ду́ло *с.* пэктэрэвун амнган, аг амнган, | нунга амнгон, нунга хэмэнни *С, Л*.

ду́ма *ж.* мулган, мэргэчин, дёмкачин.

ду́мать *несов.* 1. *что-л. о ком-чём-л.* мулгаттай [хи мулгач-и-нри], | эйдэдэй *С, Л*, мугдāй *А*; (*вспоминать*) дёмкаттāй [хи дёмкач-и-нри], дёкаттāй [хи дёкач-и-нри]; 2. (*размышлять*) мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри]; 3. *чаще со словом «что»* (*полагать, считать*) гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри]; 4. *о ком-л., о чём-л.* (*заботиться*) авдаттāй [хи авдач-и-нри], тэрӯкэттэй [хи тэрӯкэч-и-нри], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], хёвдэй, хэритпэдэй, хагынгчидай, хэкӯрӯпгчидэй; 5. *с неопр.* (*собираться, намереваться*) пектэй; **он ду́мает пое́хать** (*куда-л.*) нонган хурдэй некрэн.

ду́нуть *сов. и однокр.* 1. (*о ветре*) эдэндэй [нонган эдн-э-н]; 2. (*ртом*) хӯсэндэй [нонган хӯсн-э-н], | ӯсиндэй *А*.

дупло́ *с.* кэвнгэ, | копмиля, кобмиля *А*.

ду́ра *ж.*, **дура́к** *м. бран.* нунгӯ [*местн. п.* нунгӯлā], кулдыка, ӧрэм, ач мэргэнэ, | нунгупчирӣ *С*, нунгумчирӣ *Л*, таил *О, И*, улдю *И*, акāра *А*, акāри *Ох*, акары, кэрэгэй, умнгаку, унгарыя, эмукэй *С, Л*.

дурно́й *прил.* (*плохой*) кэнёлӣ, ус [*местн. п.* услā], | кэнёнгӣ *А*.

дуть *сов.* 1. (*о ветре*) эдэндэй [нонган эдн-э-н], | (*о ветре*

с моря) аскилāдāй *А*; 2. (*ртом*) хўдэй, | ўдэй *Км*, *А*.

дух *м.* 1. (*ум*, *настроение*, *моральная сила*) мэргэн, дял; **в марксúстском ду́хе** марксист мулгангчинии; **бо́дрость ду́ха** эвэчич дялач; **не па́дать ду́хом** эдэй нанта; **прису́тствие ду́ха** мэнй нгаллай дявучии; **собра́ться с ду́хом** энгий чактāй; 2. (*дыхание*) хйран; **перевести́ дух** чоннсэндэй [нонган чо́ннсн-э-н]; 3. *разг.* (*запах*) уннгэ, нго; 4. *миф.*: **злой дух** арингка, | абахы *С*, *Л*, арангка, йвал, дявал, сатана *А*; ◇ **мча́ться во весь дух** энгий мудаклйн туттэй.

духи́ *только мн.* духи.

духо́вка *ж. разг.* духовка.

духово́й *прил.* духовой; **духово́й оркéстр** духовой оркестр.

духота́ *ж. только ед.* ханус.

душ *м.* душ. И

душа́ *ж.* (*внутренний мир человека*) эмдэ, хенян, | анян, ань, дуса́ *А*; **от души́, от всей души́** эмдэдукй; **у всё до́брая душа́** айврн мёванни; ◇ **в душе́** эмдэлэй.

душевнобольно́й *прил. и в знач. сущ. м.* аварангка.

душе́вный *прил.* эмдэ; **душе́вный поко́й** эмдэ тывунь бисйн; **душе́вные боле́зни** дэл иргэн энэкэн.

души́стый *прил.* анч уннгэлэ̄тты, ай уннгэлкэн, уннгэс, |ибго унгигэлкэн *С*, *Л*.

души́ть *несов.* 1. *кого-л.* ашкаттāй [хи ашкач-и-нри], | ханумкаттāй, нинкэдэй *Ю*, анумкāтāй *А*; 2. *кого-л.* (*затруднять дыхание*) хйрам хонттāй; 3. *кого-л.*, *что-л.*, *перен.* аччалтасчидāй.

ду́шно *нареч. в знач. сказ. безл.* ханус.

ду́шный *прил.* ханум.

дуэ́т *м. муз.* дуэт.

дыбы́: **встать на дыбы́** елмундāй [нонган елмун-ра-н].

дым *м.* хāнин, | сāнь *А*.

дыми́ть *несов.* 1. хāндāй [нонган хāн-са-н], хэбгэндэй [нонган хэбгэн-ни], | сэмгйттэй *А*; 2. *разг.*, *местн.* (*коптить*) нубгйттэй [хи нубгйч-и-нри], | нўсўдэй *И*, нюттэй *С*, нюхтэй *Ю*.

дыми́ться *несов.* 1. хāнисчидāй, хэбгэндэй [нонган хэбгэн-ни], | сэбгибдэй *А*; 2. *разг.*, *местн.* (*куриться*) нубгичибдэй.

ды́мка *ж.* хэбгэлэн, нулукэн.

ды́мно *нареч. в знач. сказ. безл.* хāнь, хāним.

ды́мный *прил.* хāнин, хāньсй, хāнилкāн.

дымово́й *прил.* хāнин, хāнимда; **дымова́я труба́** хāнимда труба; **дымово́е отве́рстие в ю́рте** халкамча, | хōпāн *И*, *С*, *Л*.

дымоку́р *м. местн.* (*для отгонки комаров, мошкары*) хāмнгйсаи, | хамигнхāн *И*, *С*, *Л*; **раскла́дывать дымоку́р** хāмнгидай.

дымохо́д *м.* дымоход.

ды́ня *ж.* дыня (*нёчэ гэрбэн*, *плодан-дā гэрбэн*).

дыра́ *ж.* хангāр, мэнггэлэ̄, | ангāр *Км*, сангāр, сэляк, силяк *А*; (*прореха*) тэкэкў-н, тāдакў-н, тонгэкў-н, нэбдэкў-н, хултэкў-н; (*пролом*, *провал*) эмтэкў-н, нгэмтэкў-н; (*прокол*) чобдакў-н, чолбэкў-н, томтэкў-н; ◇ **до дыр** (*износить*, *изодрать*) тэкэс, тонгэс, нэбдэс, хултэс, чобдас, чолбэс, томтэс.

дыря́вый *прил.* хангāрамнан, хангāралкāн, | сангāралкāн, сонтэкў *А*; (*с прорехами*) тэкэкў, тāдакў, тонгэкў, нэбдэкў, хултэкў; (*проколотый*) чобдакў, чолбэкў, томтэкў.

дыха́ние *с.* хйрāн, |хйврāн *С*, *Л*, *Ю*; **иску́сственное дыха́ние** искусственнай хйрāн; **затаи́ть дыха́ние** хйрāмй турдэй.

дыха́тельный *прил.*: **дыха́тельное го́рло** *анат.* капка.

дыша́ть *несов.* хӣрāдāй, | хӣврāдāй *С, Л, Ю*; **тяжело́ дыша́ть** чōнӣдэ̄й.

дья́вол *м.* дьявол, арингка, |абāхы *С, Л*, арангка, ӣвал, дя̄вал, сатана *А*.

дя́дя *м.* (*старший брат отца, матери*) этэ [*мн.* этэнӣл], | абага *И, Ох, Л*, кēга *С, Л, Ю*; (*младший брат отца*) акан [*мн.* акнӣл]; (*младший брат матери*) акан [*мн.* акнӣл], дāнгта [*мн.* дāнгӣл]; (*муж тётки, младшей сестры отца или матери*) āвас [*мн.* āваснӣл], | āвос *И*, āвох *С, Л, Ю*, āвса *А*.

дя́тел *м. зоол.* кирӣчэ, | кэнгкэкӣ *И, С*, товтокит *С*, танток, токивкис *А*.

Е

евра́жка *ж. зоол., местн.* (*суслик*) чидыгā, | дябарāска *С*.

евре́й *м.* (*мн.* **евре́и**) еврей (*нгунмӣн гэрбэн*).

евре́йка *ж.* еврейка.

евре́йский *прил.* еврейскай.

его́ *мест.* **1.** *личн.* а) (*род. п. от «он», «оно»*) нонгман, |нонгвāн *А*; **я не зна́ю его́** би нонгмāн эсэм хāр; **его́ там не́ было** нонган талā ачча бисӣн; **я испуга́лся его́** би нонгандин нгэ̄лэлрӣв; **ты вы́ше его́** хи нонгандукун гӯдадмар бисэнри; б) (*вин. п. от «он», «оно»*) нонгмāн, тарāв, | нонгвāн *А*; **я ви́дел его́** би нонгмāн иттыв, би тарāв иттыв; **2.** *притяж.* а) *в знач. определения, переводится притяжательной формой имени* (*суф.* -н, -ни, | -нна, -ннэ *А*); **его́ дом** нонган дю̄н; **его́ сын** нонган хутэн; **его́ оте́ц** нонган аманни; б) *в знач. сказ. и при инверсии* нонгнгӣн; **э́тот дом его́** эрэк дю̄ нонгнгӣн.

еда́ *ж. только ед.* **1.** (*действие*) дебэн, дебэнмэй, дебэдēк; **за еды́й** дебэднӣкэ̄н; **2.** (*пища*) деплэ, депкӣч [*местн. п.* депкӣтлэ̄], | дебгэ̄лдэ *С, Л*, дебивэн, улрэ *Ю*, улдэ *Л*; (*взятая в дорогу*) иссэ, | ихха, ихэ *С, Л*.

едва́ *нареч.* (*насилу, с трудом*) аран, армакāн, энтуккэ̄н, энтукукэ̄н; ✧ **едва́-едва́** аранаран, аран-тā; **едва́ не...** асӯкут, асӯкут-такāн; **я едва́ не упа́л** би асӯкут тыкрэм; **едва́ ли** бимнэн-гу.

едине́ние *с. только ед.* ивулдӯн [*местн. п.* ивулдӯндулэ̄], ивулдэчэ̄к; **в едине́нии—си́ла** ивулдӯндулэ̄—энгӣ.

едини́ца *ж.* единица, умэн, | эмэн *С, Л*, уммэ *А*.

единовре́менный *прил.* единовременнай, умнгэчин-тэ̄.

единогла́сно *нареч.* единогласно, умэнь голоскачин, умэн хэлкӣ.

единогла́сный *прил.* единогласнай, умэнь голоскачин, умэн хэлкӣ; **единогла́сное реше́ние** умэн хэлкӣ мулган.

единоду́шие *с. только ед.* единодушие, умэн хэлкӣ мэргэн.

единоду́шно *нареч.* умэн мэргэлкэ̄нгчин, умнгэчин.

единоду́шный *прил.* единодушнай, умэн мэргэлкэ̄н.

единоли́чник *м.* единоличник.

единоли́чный *прил.* единоличнай.

единомы́шленник *м.* умэнь мэргэнь бисӣ.

единонача́лие *с. только ед.* единоначалие.

еди́нственный *прил.* **1.** умэккэ̄н, умэн-тэкэ̄н; **2.** *грам.* умэнды; **еди́нственное число́** умэнды тангӯн.

еди́нство *с. только ед.* единство, дёкан; **мора́льно-полити́ческое еди́нство сове́тского наро́да** советскай нгунмин морально-политическай единствон.

еди́ный *прил.* **1.** (*общий*) умэн, умэн-тэ̄, умэн хэлкӣ; **2.** (*единственный*) умэн-тэкэ̄н.

е́дкий *прил.* едарси, | идохрй *С, Л*, идорхи *Ю*.
едо́к *м.* едок, бэй.
её *мест.* 1. *личн.* (*род. и вин. п. от «она»*) *см.* **сто́** 1; 2. *притяж. см.* **сто́** 2.
ёж *м.* ёж (*делгэнкэ гэрбэн*).
ежего́дно *нареч.* анингантанна.
ежего́дный *прил.* анингантан, | анингинтан, анингинтанг *А*.
ежедне́вно *нареч.* инэнгтэнивэ.
ежедне́вный *прил.* инэнгтэн, | инингтэн, инингтэнг *А*.
ежеме́сячно *нареч.* аткекатанна, | илангандў *С, Л*.
ежеме́сячный *прил.* аткекатан.
ежемину́тно *нареч.* минутатанна, эрэгэр.
ежемину́тный *прил.* минутатан.
еженеде́льно *нареч.* неделятанна.
еженеде́льный *прил.* неделятан.
ёжиться *несов.* тынгнялдай.
езда́ *ж. только ед.* нгэнэн, хурэн, хуллочин [*местн. п.* хуллочиндулэ]; **езда́ верхо́м** бадўн, мурандын; **езда́ на оле́нях** ороидан; **езда́ на соба́ках** нгендан; **езда́ на на́рте, на саня́х** туркидан, кэндэдэн; **езда́ вскачь** нямнин; **езда́ ры́сью** тўсўкан.
е́здить *несов. и многокр.* 1. *куда-либо, на чём-л.* нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], хурдэй, эмдэй, хуллоттэй [хи хуллоч-и-нри], [хэрдэй *С, Л*; *см. также* **е́хать**; 2. *разг.* (*двигаться—о средствах передвижения*) хирўндэй [нонган хирун-ни], хирунгчидэй.
ездово́й *прил.* (*о лошади*) бадўсак; (*об олене*) ўчак.
ездо́к *м.* (*всадник*) бадўрй, мурандырн; (*на оленях*) орондарй; (*на собаках*) нгендарй; (*на нарте*) туркидарй.
ей *мест. личн.* 1. (*дат. п. от «она»*) *см.* **ему́**; 2. (*тв. п. от «она»*) *см.* **им**.
е́ле *нареч.* (*насилу, с трудом*) аран, армакан, энтуккэн, энтукукэн; ◇ **е́ле-е́ле** аран-аран, аран-та.
ёлка *ж.* 1. (*ель*) нгангта; 2. (*праздник, новогоднее дерево*) ёлка.
еловый *прил.* нгангта.
ель *ж.* нгангта.
е́льник *м.* нгангтаг, нгангтакаг.
ему́ *мест. личн.* (*дат. п. от «он», «оно»*) нонгандўн, [нонгдўн *А*; **я дал ему́ де́нег** би нонгандун мэнгэм бўрив; **я сказа́л ему́** би нонгантакин гўнив; **я помо́г ему́** би нонгман бэлрив; **мы пойдём ему́ навстре́чу** бу нонгман дэпкй хурдиру.
ено́т *м. зоол.* енот (*делгэнкэ гэрбэн*).
ёрзать *несов., разг.* такўпадай.
е́рник *м. местн.* (*кустарник*) нивэт, нивэкэг.
ерунда́ *ж. разг.* орэм торэн.
ёрш *м.* ёрш (*олра гэрбэн*).
е́сли, е́сли бы *союз, переводится условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мй); **е́сли придёшь, я дам тебе́ кни́гу** эмрэкэс, би хиндў книгав бўдим; **е́сли так, то иди́** тачин бисэкэн, хурли; **е́сли я обещал, то сде́лаю** хилбами, одим; **е́сли бы я обеща́л, то сде́лал бы** хилбами, омчу.
есте́ственный *прил.* естественнай.
естествозна́ние *с. только ед.* естествознание.
есть I *несов., что-л.* 1. (*употреблять в пищу*) а) дебдэй; **есть суп** хилўдэй, | силўдэй *А*; **есть ло́жкой** унькандадай; **есть я́годы** окалдай; б) *переводится также отымёнными глаголами* (*суф.* -ты); **есть мя́со** улрэтыдэй; **есть жир** имсэтыдэй; **есть пе́чень** хактыдай; **есть се́рдце** мевтыдай; **есть лёгкое** эвтыдэй; **есть мозг из косте́й** умтыдай; **есть гу́ся** эрбэттыдэй; **есть у́тку** нйкичэтыдэй; **есть куропа́тку** кабевтыдай; **есть**

ры́бу олтыдай; **есть яйцо́** умтатыдай; **есть кедро́вые оре́хи** бокаттыдай; 2. (*о животных*) онгкадай, онгкайдай, | онгкиндай *А*; **есть траву́** нёчэгдэй.

есть II (*имеется*) бисни; **у меня́ есть ста́рший брат** акму бисни.

е́хать *несов.* 1. *куда-л., на чём-л.* нгэндэй [нонган игэп-рэ-н], хурдэй, эмдэй, хуллоттэй [хи хуллоч-и-нри]; **е́хать верхо́м** бадудай; **е́хать верхо́м вдвоём на одно́й ло́шади** дюрэттэй [хи дюрэч-и-нри]; **е́хать на лошадя́х** мурандыдай; **е́хать на оле́нях** орондадай; **е́хать на соба́ках** нгендадай; **е́хать на на́рте, на санях** туркидадай, кэндэдэдэй; **е́хать на ло́дке** момундай; **е́хать на плоту́** тэмдэдэй; **е́хать обра́тно** мэрэктэй, уйдай, мучудай, эмэргэдэй; **е́хать круго́м** эрэлдэй, гисидай; **е́хать ми́мо** елтэндэй [нонган елтэн-ни]; **е́хать впереди́** нёгдай; **е́хать позади́** амарчидай; **е́хать гусько́м** улбунгчидэй; **е́хать вниз по тече́нию** эндэй [нонган эсни]; **е́хать вверх но тече́нию** холдай; **е́хать че́рез ре́ку** давдай; **е́хать за мя́сом уби́того зве́ря** нгисудэй; **е́хать в го́сти** холидэй; **е́хать вскачь** нямнидай; **е́хать ры́сью** тусукандай [нонган тусукан-ни]; **е́хать по глубо́кому сне́гу** кэлбунгчивкэндэй [нонган кэлбунгчивкэн-ни]; 2. *разг.* (*двигаться, катиться—о средствах передвижения*) хирундэй [нонган хирун-ни], хирунгчидэй.

ещё *нареч.* 1. (*повторно*) нянда; **прочита́й ещё раз** нян-да тангни; 2. (*в добавление*) унэт, тадук; **возьми́ ещё э́ту кни́гу** унэт эрэв книгав гали; 3. (*до сих пор*) унэт; **он ещё не пришёл** нонган унэт эч эмрэ; 4. (*уже*) унэт; **я чита́л э́ту кни́гу ещё в про́шлом году́** би эрэв книгав унэт тынэн аннгану тангрив; 5. (*в большей степени*) унэт; **он ещё сильне́е** нонган унэт энгидмэр; 6. (*указывает на наличие достаточного времени*) унэт; **ещё ра́но** унэт бадь; **я ещё успе́ю** би унэт амалгандим; ◇ **ещё бы** *переводится оборотами с суффиксом* -кон; **ещё бы не ра́доваться** урнуко он; **всё ещё** унэт-ы; **нет ещё** унэт ачча.

ею *мест. личн. см.* **ей** 2.

Ж

ж *частица см.* **же** II.

жа́ба *ж.* жаба (*делгэнкэ гэрбэн*).

жа́бры *только мн.* хэнгнэ, | сэнгнгэ *Л.*

жа́воронок *м.* жаворонок (*чивкачан гэрбэн*).

жа́дничать *несов., разг.* белгурдай, муландай [нонган мулан-ни], чэлкидэй, | белгаддай, маландай, гасаддай *А*, чирукаттай *С, Л*, ингсэрдэй *Л*, илгэхтэдэй *Ю*.

жа́дно *нареч.* белгурач, далгасач, чэлкичь.

жа́дность *ж. только ед.* 1. (*ненасытность*) белгур-а-н, далгасачин; 2. (*скупость*) мулан, чэлкинэн.

жа́дный *прил.* 1. (*ненасытный*) гачир, белгур [*местн. п.* белгурла], дебутур [*местн. п.* дебутурлэ], далгас, эты дялур, | билгор, ач одна, илгэс *И*, илгэх, илгэхтэри *Ю*, тахволды, тавходды, мангыс *С*, оботолкан *Л*, дебэлэн *С, Л*, гасар, белгагляян, ан барамла, этнэ барамра *А*; 2. (*скупой*) мулата, чэлкин, | чирун *И, С, Л*, сэлкин *А*.

жа́жда *ж. только ед.* колам.

жа́ждать *несов., часто л. и с неопр., перен.* (*желать*) а) айвдай; б) *переводится также формами глагола: желательной* (*суф.*

-м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **он жа́ждал учи́ться** нонган хоч хупкусчирин.

жаке́т *м.* жакет (*ой гэрбэн*).

жале́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*чувствовать жалость*) елрандай [нонган елран-ни], гудёндэй [нонган гудён-ни], хэлёдэй; **2.** *о ком-л., о чём-л.* (*сожалеть*) **мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри]; 3.** *что-л.* (*скупиться*) **айсаттай [хи айсач-и-нри]**, мула́ндай [нонган мулан-ни], **чэлкидэй**, | маландай *А*.

жа́лить *несов., кого-л.* йтмэндэй [нонган йтмэн-ни], кектай.

жа́лкий *прил.* (*достойный жалости, ничтожный*) елрар, елрарда, гудёй [*местн. п.* гудёйлэ], | елдар *А*.

жа́лко *нареч. и в знач. сказ. безл.* мулань, мулунь, елрар; **мне его́ жа́лко** миндў нонгман мулунь (елрар); **жа́лко, что вы уезжа́ете** хун хурривусэн муланам.

жа́ло *с.* хусэвкй.

жа́лоба *ж.* нэнгмэчэк.

жа́лобно *нареч.* елрань, елранач, гудёнч.

жа́лобный *прил.* елрар, елрарда, гудёй [*местн. п.* гудёйлэ], набанига.

жа́лованье *с. уст.* жалованье, таман.

жа́ловаться *несов.* **1.** *на кого-л., на что-л., кому-л.* нэнгэттэй [хи нэнгэч-и-нри], | нэнгдэй *А*; **2.** *на кого-л., на что-л.* (*ябедничать*) бэрэвдэй, | бэрэгдэй *И, С*.

жа́лостливый *прил.* елравта бэй.

жаль *безл. сказ. см.* **жа́лко.**

жанда́рм *м. ист.* жандарм.

жар *м. только ед.* **1.** (*от печи, костра, очага*) хукчй [*местн. п.* хукчйлэ], хуксй [*местн. п.* хуксйлэ], | ук, укэ, уклён *А*; **2.** (*зной*) хук [*местн. п.* хуклэ]; **3.** (*горячие угли*) ялра; **4.** *разг.* (*повышенная температура*) хук-э-н.

жара́ *ж. только ед.* хукчй [*местн. п.* хукчйлэ], хуксй [*местн. п.* хуксйлэ], хук [*местн. п.* хуклэ].

жа́реный *прил.* чарйча.

жа́рить *несов., что-л.* чарйдай, | тэрдай *И, С, Л, Ю*; (*на рожне, на вертеле*) хелаттай [хи хелач-и-нри], | аркуттай *С, Л*, актай, аккарадай *А*.

жа́риться *несов.* чарйдай, | тэрдай *И, С, Л, Ю*; (*на рожне, на вертеле*) хелаттай [хи хелач-и-нри], | аркуттай *С, Л*, актай, аккарадай *А*.

жа́ркий *прил.* хукчй [*местн. п.* хукчйлэ], хуксй [*местн. п.* хуксйлэ], хук [*местн. п.* хуклэ], | хэхкй *С, Л*, хукхй *Ю*, уксй *А*.

жа́рко *нареч.* **1.** хукэч; **жа́рко гре́ет со́лнце** нйолтэн хукэч нямалчин; **2.** *в знач. сказ. безл.* хук; **сего́дня жа́рко** эрэв инэнгу хук; **мне жа́рко** миндў хук.

жарко́е *с.* чарйча улрэ.

жа́тва *ж. только ед.* хусадяк, чикйдяк.

жа́тка *ж. с.-х.* жатка, хусалдывун машина.

жать I *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*сжимать*) каддай [хи кад-а-нри], ниддэй [хи нид-э-нри]; **2.** *что-л.* (*вдавливать*) хербадай; ◇ **жать ру́ку** (*здороваться*) дявалдаматтай [хи дявалдамач-и-нри].

жать II *несов., что-л., с.-х.* хустай, чикидай.

жа́ться *несов.* **1.** *к кому-л., к чему-л.* (*тесниться*) кадаттай [хи кадач-и-нри]; **2.** *перен. разг.* (*ёжиться*) тынгнялдай.

жва́чка *ж. только ед.* хён.

жгу́чий *прил.* **1.** (*палящий*) хукчй [*местн. п.* хукчйлэ], хуксй [*местн. п.* хуксйлэ], дуррй [*местн. п.* дуррйлэ]; **2.** *перен.* (*очень сильный, напр. о морозе*) хо, | со *А*.

ждать *несов.* **1.** *кого-л., что-л., чего-л.* алāттāй [хи алāч-и-нри], каркйдāй, онматтāй [хи онмач-и-нри]; **ждать сúдя в засáде** тыгдэ̄й, тыгэттэ̄й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ̄й [хи тыглэч-и-нри]; **2.** *чего-л.* (*надеяться*) эēттэ̄й [хи эēч-и-нри], гэрбэттэ̄й [хи гэрбэч-и-нри]; **3.** чего-л. (*предполагать*) каркйдāй.

же I *союз противительный, переводится частицей* -си; **тепéрь же мы хорошó живём** тык-э-си мут аич бисэн.

же II *частица* **1.** *усилительная*: а) -кка, -ккэ, -ла, -лэ; **как же мох зазеленéл!** ямн-кка навта чӯлбалран!; **просыпáйтесь же!** мēлилра-ла!; б) (*в знач.* «*ведь*») *переводится частицей* -кеми; **я же сказáл** би гӯнйв-кеми; **2.** (*присоединяемая к указательному местоимению и наречию, указывающая на тождество*) *переводится частицей* -дā, -дэ̄, -тā, -тэ̄; **такóй же** эррōчин-тэт-тэ̄; **так же** тачиндā, эчин-дэ̄; **тот же** тарак-а-тта; **то же** тарак-ат-та.

жевáть *несов., что-л.* хēдāй; ✧ **жевáть жвáчку** гилтэдэ̄й.

желáние *с.* айвун; **имéть желáние** (*что-л. сделать*) *переводится формами глагола: желательной* (*суф.* -м), *готовности* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **имéть желáние вúдеть** ичимдэ̄й [нонган ичим-сэ-н]; **имéть желáние пойтú** нгэнэмэлдэ̄й.

желáть *несов. что-л.* а) айвдāй, пектэ̄й; **желáю вам успéха** дēбудэс айврам; б) *с неопр. переводится также формами глагола: желательной* (*суф.* -м), *готовности* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **желáть вúдеть** кōēмдэ̄й [нонган кōēмсэ-н]; **не желáю егó вúдеть** эсэм нонгмāн кōēмсэ.

железá *ж. анат.* нерунь.

железнодорóжник *м.* железнодорожник (*хэл хоторандулā гургэ̄вчирй*).

железнодорóжный *прил.* хэл хоторан, хэл хоторамда.

желéзный *прил.* **1.** хэл, | сэл *А*; **желéзная цепь** хэл куиргэ; **2.** *перен.* хинэм; **желéзное здорóвье** хинэм абгараи; ✧ **желéзная дорóга** хэл хоторан.

желéзо *с. только ед.* хэл, | сэл *А*.

железобетóн *м. только ед.* железобетон.

железобетóнный *прил.* железобетон, железобетоннай.

желтéть *несов.* **1.** (*виднеться — о жёлтых предметах*) хингалдāй, чурулдāй; **2.** (*становиться жёлтым*) хингаргадāй.

желтóк *м.* умта игдянян, | олнга оролкāнтынна *А*.

жёлтый *прил.* хинганā, | хингаку, хулāгур, арагас *С*.

желýдок *м.* тэпкэ, ур [*местн. п.* урлэ̄], | бонгко *О, И, С, Ю*, гуды *Л*, āк, āкна *А*.

желýдочный *прил.* тэпкэ, тэпкэмдэ, ур [*местн. п.* урлэ̄], урэмдэ.

жёлудь *м. см.* **жóлудь**.

жёлчный *прил.*: **жёлчный пузы́рь** *анат.* дē, | уго *С*.

жёлчь *ж. только ед., анат.* дē, | уго *С*.

жена́ *ж.* атыкāн, асй [*мн.* асал], гē, гиркэ, | бēсак, чонгалапка, гōсики *И*, ахй *И, С, Л, Ю*, кэргэн *Л*, аттыкāн, аттакāн *А*; **жена́ сы́на, жена́ мла́дшего бра́та** кукэн [мн. кукнйл], | кукан *О*, кэкэн *С, Л*; **жена́ ста́ршего бра́та** угй [*местн. п.* угйлэ̄], | уй *И, Ох, Км*, эгй *С, Л*.

жена́тый *прил.* атыкāлкāн, асйлкан, | ахилкāн *С, Л*, кэргэлкэн *Л*, мерниьчā *А*.

жени́ть *сов. и несов., кого-л. на ком-л.* атыкāлбувкāндāй [нонган атыкāлбувкāн-ни].

жени́тьба *ж. только ед.* атыкалбан, | гамачан *И, С, Л, Ю.*

жени́ться *сов. и несов., на ком-л.* атыкалбадай, атыкандай, асигай гадай, | кэргэнгэй гадай, мердэй *С, Л*, асингдай, мерингдай *А*.

жени́х *м.* атыкалбунна бэй.

же́нский *прил.* аси; **Международный же́нский день** Асал Международнай нигэнгэнгэтэн; ◇ **же́нский род** *грам.* женскай род.

же́нщина *ж.* аси [*мн.* асал], | ахи *И, С, Л, Ю*; **же́нщина-врач** аси бэгдэчимигэ, бэгдэчимигэ аси.

жердь *ж.* мэ, ирэт, | най *А*; (*остова юрты*) хэранг, ерука; (*нижней части остова юрты*) чэра; (*поддерживающая остов юрты*) халкамча, | торэ *Л*; (*поверх покрышки юрты*) тырукэ; (*для подвешивания котла в юрте*) екэтэн; **же́рди-вешала́** мэнгэл.

жерёбая *прил.* (*о лошади*) хуркэ муран.

жеребёнок *м.* муран эпкэчэнин, | мурон хутэн *И, С, Л*.

жеребе́ц *м.* жеребен, черебес, | мурон корбэн *И, С, Л*.

жереби́ться *несов.* тугдэй.

жерло́ *с.* белга; **жерло́ пу́шки** пушка белган.

жёрнов *м.* чилкалдывун.

же́ртвовать *несов., что-л.* (*приносить в дар*) будэй, анидай; ◇ **же́ртвовать собо́й** мэни будэй.

жёсткий *прил.* 1. манг, гур [*местн. п.* гурла], котынги; 2. *перен.* (*грубый, суровый*) кингки [*местн. п.* кингкила], кангтара, хируки [*местн. п.* хирукила], дёбэнигэ.

жёстко *нареч.* манг.

жесто́кий *прил.* 1. (*бессердечный*) ач елранаа, тэкута, манг, кингки [*местн. п.* кингкила], кэпели, усе [*местн. п.* усела], кукий [*местн. п.* кукийлэ], харангка, | токальдя, токальча *А*; 2. *перен.* (*очень сильный*) хо, нгэлэм; **жесто́кий моро́з** хо хэлта.

жесто́ко *нареч.* ач елранач.

жесто́кость *ж. только ед.* ач елранай.

жесть *ж. только ед.* чабу, | нялбан *С, Л*.

жестяно́й *прил.* чабу, | нялба́н *С, Л*; **жестяна́я ба́нка** чабу банка.

жето́н *м.* жетон.

жечь *несов., кого-л., что-л.* 1. дурудэй, дуруттэй [хи дуруч-и-нри], дурукэндэй [нонган дурукэн-ни], дурукэттэй [хи дурукэч-и-нри], | дебукэндэй *С, Л*; (*о костре*) гулуттай [хи гулуч-и-нри]; 2. *перен.* (*палить, припекать*) хигэттэй [хи хигэч-и-нри], хукэлукэттэй [хи хукэлукэч-и-нри].

же́чься *несов., разг.* (*жечь, обжигать*) дурудэй, дуруттэй [хи дуруч-и-нри], | дебукэндэй *С, Л*.

жжёный *прил.* дурчэ.

жи́во *нареч.* (*очень ясно, отчётливо*) аич, айдитач.

живо́й *прил.* 1. йнй [*местн. п.* йнйлэ], йнйлкэн, хиралкан; **его́ роди́тели ещё жи́вы** нонган энтылни унэт йн; 2. (*реальный, подлинный*) айдит, елкан; 3. (*подвижной*) чактыл, | хэчэн, кохун *С, Л*, сактын, сектын *А*; ◇ **заде́ть за живо́е** *разг.* мевмаклин хунгрйсэндэй.

живопи́сный *прил.* (*красивый*) нод, ай.

жи́вопись *ж. только ед.* живопись.

живо́т *м.* ур [*местн. п.* урлэ], | бонгко *С, Ю*, укут, укэт, ак, акна *А*.

животново́д *м.* животновод.

животново́дство *с. только ед.* животноводство.

животново́дческий *прил.* животноводческай; **животново́дче-**

ский совхо́з животноводческай совхоз.

живо́тное *с.* делгэнкэ, | бэйнгэ *Ох*; **дома́шнее живо́тное** дю̄ делгэнкэн, дю̄мда делгэнкэ; **ди́кое живо́тное** делгэнкэ, исаг делгэнкэн; **травоя́дное живо́тное** нёчэгрй, нёчэгрй делгэнкэ; **хи́щное живо́тное** ма̄ма̄ган делгэнкэ, | ва̄ма̄к, ва̄ма̄ган *А*.

живо́тный *прил.* делгэнкэ, | бэйнгэ *Ох*; **живо́тный мир** делгэнкэл.

живу́чий *прил.* йнэркэ.

жи́дкий *прил.* 1. мӯткэн, мӯтнгнӣ; **жи́дкое молоко́** мӯтнгнӣ укэнь; 2. *перен.* (*редкий*) ач ногла̄, абал; **жи́дкие во́лосы** ач ногла̄ нюрнт; **жи́дкая расти́тельность** абал нёчэкэг; ◇ **жи́дкий чай** ач хирэнгнэ чай.

жи́дкость *ж.* жидкость, мӯ [*местн. п.* мӯлэ].

жи́жа *ж. только ед.* булэ, нангга.

жи́зненный *прил.* йнй [*местн. п.* йнйлэ]; **жи́зненный путь** йнй хоторанни.

жизнеописа́ние *с.* жизнеописание, нгй-дэ-вул бинйн тэлэнгэн, биография.

жизнера́достный *прил.* эвэч, йнйч хэбденй.

жизнь *ж.* йнй [*местн. п.* йнйлэ], бинӣ [*местн. п.* бинӣлэ], бисй [*местн. п.* бисйлэ], биргэнь, | тэгэчэк *С*, тэгэлгэн *Ю*, хйврэн *С*, *Ю*, олок *Л*; **общественная жизнь** общественнай бинӣ; **отда́ть жизнь за Ро́дину** Балдачэлйй тӯрэнгнйй йнйй бӯдэй; **зажи́точная жизнь колхо́зов** колхозал энгэ̄ бинйтэн; ◇ **при жи́зни** йнгсйй, бингсйй; **пе́рвый раз в жи́зни** элэкэс; **жизнь бьёт ключо́м** нйй (*бинй*) невтэгчин тэлканран.

жи́ла *ж.* 1. (*сухожилие*) хум [*местн. п.* хумнэ], булрэ, | инди *С*; 2. *разг.* (*кровеносный сосуд*) унгта, | умто *С*, онигат *А*; 3. *горн.* жила.

жиле́т *м.* жилет (*ой гэрбэн*).

жиле́ц *м.* бисй [*местн. п.* бисйлэ].

жи́листый *прил.* хумэлкэн, булрэлкэн.

жили́ще *с.* дю̄ [*местн. п.* дю̄ла̄], | унэн *С*, *Ю*; (*деревянный дом, изба*) мо̄ дю̄, | нючоды унэн *С*, *Ю*; (*юрта, чум*) дю̄, дю̄м, элбэм, тэгэсми, чо̄ралкан дю̄, | унэн *С*, *Ю*, илуму, хэруму, хэрумуда *С*, *Л*, чо̄р унэн *С*, элбэк *А*; (*дом якутского типа*) балаган; (*зимовье*) тугэсэк, дюндя̄; (*землянка*) ӯтэн, | тоддэмсэ, тоддэсэ, тоднусэ, икоды, ёко̄ды *А*; (*шалаш*) урада̄н; **поки́нутое жили́ще** (*остов юрты*) дю̄кча̄, | дёкса *А*.

жили́щный *прил.* жилищнай.

жи́лка *ж.* (*о кровеносных сосудах*) унгта.

жило́й *прил.* бисй [*местн. п.* бисйлэ].

жильё *с. см.* **жили́ще.**

жи́льный *прил.*: **жи́льная ни́тка** *местн.* хум [*местн. п.* хумнэ].

жир *м.* имсэ, | имши *О*, ихмэ *С*, *Л*, имхэ *Ю*; (*морского зверя, медведя*) нэмэк, | хэмэхэк *Л*, лэмкэ *А*; **топлёный жир** тэрча̄, имрэн, хэтэ, | имдэн *С*, *Л*, этэ *Км*, *А*, ары *С*, *Ю*; **кише́чный жир** ораканг; **расти́тельные жиры́** нёчэ хэтэн; **топи́ть жир** тэрдай, тэраттай [хи тэрач-ипри], имрэндэй [нонган имрэнни], чумӯкандай [нонган чумӯкан-ни], | тэддай *А*.

жира́ф *м.*, **жира́фа** *ж. зоол.* жираф (*делгэнкэ гэрбэн*).

жире́ть *несов.* бэргэдэй, бэргэ одай, дэгамалбада̄й, дэгам одай, имсэлбэдэй, | дыромолбодай *С*, *Л*, *Ю*, имхэлбэдэй *С*, *Л*, бургэдэй, бугдэй, барӯдай *А*.

жи́рный *прил.* бэргэ, имсэлкэн, имсэнчӯн, хэтэлкэн, нэмэкэлкэн, имрэлкэн, тэрча̄, | бургэ *Ю*, *А*, ихмэлкэн *С*, *Л*, имхэлкэн *Ю*, бугляй *А*.

жи́тель *м.* а) бисй [*местн. п.* бисйлэ], | нимэр, тэгэттыбэй

И, С, Л; б) *переводится также именами с суффиксами* -нкāн, -нкэн, | -ткан, -ткэн, -дōн *А*; **морскóй жúтель** маманкāн; **городскóй жúтель** городанкāн; **жúтель Москвы́** Москванкāн; **коренно́й жúтель** бйптуту.

жúтельство *с.* бидēк [*местн. п.* бидēклэ], бисй [*местн. п.* бисйлэ].

жúтница *ж.* житница.

жить *несов.* **1.** (*существовать*) йндэй [*нонган* ин-ни], бидэй [*нонган* би-с-ни]; **жить зажúточно** энгэēч бидэй; **2.** *где-л.* (*проживать*) бидэй; (*зимой—зимовать*) тугэстэй; (*летом*) дюгастāй; (*осенью*) болостāй; (*весной*) нэлкэстэй; (*совместно в одной юрте*) дюлгач бидэй, дюлгаттāй [*хи* дюлгач-и-нри]; (*на стойбище*) урйнгчидэй; **жить осéдло** тэгэттэй [*хи* тэгэч-и-нри], мэнэдēнгчидэй; **он живёт в гóроде** нонган городлā бисй; **я жил здесь два гóда** би элэ дюрбу аннгану бисйв.

житьё *с. разг.* йнй [*местн. п.* йнйлэ], бинй [*местн. п.* бинйлэ], бисй [*местн. п.* бисйлэ], биргэнь, | тэгэчэк *С*, тэгэлгэн *Ю*, хйврāи *С, Ю*, олок *Л*.

жúться *несов., безл., кому-л., разг.* бидэй [*нонган* би-с-ни]; **ему́ жило́сь хорошо́** нонган аич бисйн.

жму́рить *несов.*: **жму́рить глаза́** нимрўдэй, нимрўттэй [*хи* нимрўч-и-нри], нимрўтнэдэй, | нимдўдэй *С, Л*, нимтўдэй, нимтэй *А*.

жму́риться *несов.* нимрўдэй, нимрўттэй [*хи* нимрўч-и-нри], нимрўтнэдэй, | нимдўдэй *С, Л*, нимтўдэй, нимтэй *А*.

жне́йка *ж. с.-х.* жнейка, хусалдывун машина.

жнец *м.* хусамнга.

жни́ца *ж.* хусамнга, асй хусамнга.

жо́лудь *м.* жолудь (*дуб плодан гэрбэн*).

жужжа́ние *с. только ед.* курэлэн, кингйн [*местн. п.* кингйндулā], кусалан.

жужжа́ть *несов.* курэлэндэй [*нонган* курэлн-э-н], курэлчидэй, кингйдай, кусаландай [*нонган* кусалн-а-н], кусалчидай, | дыгыйдай *Л*.

жук *м.* конгкэвкй, кемкар, | комордох *С*, кэмкарāми, эткэмэскис *А*.

жура́вль *м. зоол.* чиввек [*местн. п.* чиввеклэ], | туруя *С*.

журúть *несов., кого-л., разг.* нэйдэй.

журна́л *м.* журнал.

журнали́ст *м.* журналист.

журна́льный *прил.* журнальнай.

журча́ние *с. только ед.* курэлчин, нирэлчин.

журча́ть *несов.* курэлэндэй [*нонган* курэлн-э-н], курэлчидэй, нирэлэндэй [*нонган* нирэлн-э-н], нирэлчидэй.

жу́ткий *прил.* нгэлэм, нгэлэмсй, нгэлэмдэ, хэнгўнь.

жу́тко *нареч. и в знач. сказ. безл.* нгэлэм, нгэлэмэч, нгэлэмдэ, хэнгўнь.

жуть *ж. только ед.* нгэлэм.

З

за *предлог* **1.** *с тв. п.* (*позади—на вопрос «где»*) *переводится послелогом* чидадўн, чидалāн, чйдалйн; **за окно́м** окошко чйдалйн; **за огра́дой был овра́г** курē чйдалāн мэнгэргэтлэ бисйн; **он спря́тался за шка́фом** нонган шкаф чйдалйн дыкнэн; **за реко́й** баргйн, баргйлā, баргйлй, баргйдадўн, баргйдалāн, баргйдалйн, бардадўн, бардалāн, бардалйн; **2.** *с вин. п.* а) (*при указании направления действия—на вопрос «куда»*) *переводится формами падежей: местного* (*суф.* -лā, -лэ, -нā,

-нэ̄, -дула̄, -дулэ̄) *и продольного* (*суф.* -лӣ, -нӣ, -дулӣ); **спря́тать за па́зуху** олкэндулэ̄й хиндаӣ; **вы́бросить за окно́** окошколӣ улэ̄дэй; б) (*на другую сторону, через что-л.*) чӣда̄ткӣн, чӣда̄лан, чӣда̄лӣн; **они́ побежа́ли за огра́ду** нонгартан курэ̄ чӣда̄ткӣн хэтэкэнӣтэн; **за ре́ку** бассакӣ, баргӣла̄, баргӣда̄ткӣн, баргӣда̄лан, барда̄ткӣн, барда̄лан; **3.** *с тв. п.* (*возле*) *переводится послелогом* анчиндӯн, анчиндула̄н, анчиндулӣн; **сиде́ть за столо́м** стол анчиндула̄н тэгэттэ̄й; **4.** *с вин. п.* (*около, возле, вокруг*) анчиндула̄н; **сесть за стол** стол анчиндула̄н тэгдэ̄й; **5.** *с тв. п.* (*в течение, в продолжение, занимаясь чем-л.*) *переводится деепричастиями от соответствующих существительному глаголов* (*суф.* -нӣка̄н, -нӣкэ̄н, -нӣка̄сал, -нӣкэ̄сэл, -нӣка̄р, -нӣкэ̄р); **за рабо́той** гургэвчинӣкэ̄н; **6.** *с вин. п.* а) (*при указании в течение какого времени происходило действие*) *переводится формой местного падежа* (*суф. см.* 2); **за э́тот год он си́льно вы́рос** элэ̄ анганна̄ нонган хо̄ гӯд о̄дын; **отчёт за ме́сяц** умэн аткека̄н отчётан; б) (*раньше на какое время*) *переводится формой направительного падежа* (*суф.* -ткӣ, -така̄, -тэкӣ) *долженствовательного причастия с суффиксом* -нна, -ннэ; **за час до нача́ла заня́тий** хупкучидёк о̄ннаткӣн умэн час хула̄птакан; в) (*при выражении начала действия*) *переводится начинательной формой глагола* (*суф.* -л); **мы сно́ва приняли́сь за рабо́ту** мут нян-да гургэвчилрӣт; **сесть за кни́ги** книгалбу тангадилдаӣ; **сесть за уро́ки** урокалбу хупкучидилдэ̄й; **7.** *с тв. п.* (*следом, вслед, позади*) амалта, амалтач, амарултач, амаруултач, улбултэ, улбултэч; **това́рищи яви́лись оди́н за други́м** дя̄лбу амалтач эмрӣтэн; **гу́си лете́ли цепо́чкой оди́н за други́м** э̄рбэ̄чил улбултэ дэгсӣтэн; **он чита́л кни́гу за кни́гой** нонган книгата̄ну улбултэч тангрӣн; **идти́ вслед за ке́м-либо** боддаӣ [хи бод-а-нри]; **бежа́ть за ке́м-либо** нгӣ-дэ̄-вул амарда̄дӯн тэба̄даӣ; **год за го́дом** аннгантан; **день за днём** инэнгтэн; **8.** *с тв. п.* (*при обозначении цели*) *переводится отымёнными глаголами* (*суф.* -ма̄, -мэ̄, -ла̄, -лэ̄); **идти́ на охо́ту за у́тками** нӣкӣмэдэй; **идти́ за дрова́ми** мо̄лада̄й; **идти́ за водо́й** мӯлэдэ̄й; **идти́ за я́годами** тэвлэ̄дэ̄й; **идти́ за грибо́ами** дэвэнигӣтлэдэ̄й; **идти́ за че́м-либо** гэлнэдэ̄й; **зайти́ за ке́м-либо** эркэдэ̄й; **посла́ть за врачо́м** бэгдэчимнгэв гӯннэ̄вкэндэ̄й; **9.** *с. вин. п.* (*ради, в пользу чего-л., во имя чего-л.*) а) дюгулӣн; **при цари́зме мно́го наро́ду страда́ло за пра́вду** тэгэмэ̄р бингсӣн, хо̄я̄ бэ̄ айдит бинӣ дюгулӣн хилрин; б) *переводится также формой продольного падежа имён* (*суф. см.* 2); **сража́ться за Ро́дину** Балдадя̄кӣ тӯрэнгнӣй кусидэ̄й; **10.** *с тв. и вин. п.* (*при обозначении лица или предмета, на который направлено действие*) *переводится формами падежей: винительного* (*суф.* -в, -у, -м, -бӯ) *и творительного* (*суф.* -ч, -нь, -ди); **уха́живать за больны́м** бутэ̄ну кӧёттэ̄й; **присма́тривать за ребя́тами** кунга̄лбу тэрӯкэ̄ттэй; **мне сты́дно за него́** би нонгандин нюмарӣнам; **я рад за вас** би хинэч урэнгчирэм; **11.** *с вин. п.* (*вместо кого-л.*) битлэ̄дӯн, бичэ̄дӯн, бичэ̄лэ̄н; **сде́лай э́то за него́** нонган бичэ̄дӯн эрэ̄в

ōли; 12. *с вин. п. (в обмен на что-л., по какой-л. цене)* переводится формой продольного падежа (*суф. см.* 2); **он заплати́л за кни́гу три рубля́** нонган книгали слам рублю тамрин; 13. *с вин. п. (при глаголах «брать», «держать», «хватать»)* переводится формой дательного падежа (*суф.* -дӯ, -тӯ); **я схвати́л его́ за́ руку** би нонган нгалдӯн хэнкэнӣв; **ма́льчик потяну́л соба́ку за́ ухо** нӣрикан нген коритун та̄нин; ◇ **ценить за ум** мэргэтлӣн э̄скэдэ̄й; **уважа́ть за хра́брость** хэнатлин хэрдэ̄й; **за недоста́ток вре́мени** время абалчиракан, время абал бисэкэн; **за де́сять киломе́тров от го́рода** городдук мэндула̄ километрла̄; **за мно́й долг сто рубле́й** мин коту нямā рубль; **за ва́ми чи́слятся две кни́ги** хин котас дю̄р книга, хиндулэ дю̄р книга хорчин; **вы́йти за́муж за кого́-либо** нгӣткӣдэ-вул мэ̄рэндэ̄й; **быть за́мужем за ке́м-либо** нгилэ̄-дэ-вул мэ̄рэнгчидэ̄й; **за счёт кого́-либо** нгӣлӣ-дэ-вул; **за счёт чего́-либо** ялӣ-да̄-вул; **за исключе́нием** (*кого-л., чего-л.*) эдук а̄нгилӣ; **ни за что́ не сде́лаю** ялӣ-да̄ этэ̄м некрэ.

за- *глагольная приставка в знач. начала действия, переводится начинательной формой глагола (суф.* -л.); **запла́кать** хо̄нгалдай; **запе́ть** икэлдэ̄й.

заале́ть *сов.* 1. (*показаться—об алых предметах*) нгулэл сэндэ̄й [нонган нгулэлэсн-э-н]; **по скло́ну горы́ заале́ла брусни́ка** урэкчэн итылин хӣмтэчэн нгулэлэснэн; 2. (*стать алым*) нгулэргэлдэ̄й, нгулэнэ̄ о̄лда̄й, нгулэргэдэ̄й, нгулэнэ̄ о̄да̄й; (*о заре*) хо̄лӣгалдай, хо̄лӣга̄да̄й.

зааплоди́ровать *сов.* пасакалда̄й.

заарка́нить *сов., кого-л.* ма̄вутда̄ндай [нонган ма̄вутла̄н-ни].

заарта́читься *сов., разг.* ба̄нурудда̄й, ба̄нуручилда̄й.

заа́хать *сов., разг.* еркалда̄й, чо̄нӣлдэ̄й.

заба́ва *ж.* хэбден, хэбдекэдэ̄к, хэбдемкэ̄н, эвӣн, эвӣдэ̄к, эвӣнмэ̄й, эвӣкэчин, авунгчин, авунгчивка̄н, хокангчин, хокангчивка̄н, хокамка̄н, урэлдэн, урэлдэвкэ̄н, эвэлдэн, эвэлдэвкэ̄н.

забавля́ть *несов., кого-л.* хэбдемкэндэ̄й [нонган хэбдемкэ̄н-ни], хэбдемкэттэ̄й [хи хэбдемкэ̄ч-и-нри], эвӣкэчӯкэндэ̄й [нонган эвӣкэчӯкэ̄н-ни], эвӣкэчӯкэттэ̄й [хи эвӣкэчӯкэ̄ч-и-нри], авунгчивка̄ндда̄й [нонган авунгчивка̄н-ни], авунгчивка̄ттай [хи авунгчивка̄ч-и-нри], хокангчивка̄ндда̄й [нонган хокангчивка̄н-ни], хокангчивка̄ттай [хи хокангчивка̄ч-и-нри], хокамка̄ндай [нонган хокамка̄н-ни], хокамка̄ттай [хи хокамка̄ч-и-нри], урэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган урэлдэвкэ̄н-ни], урэлдэвкэ̄ттэ̄й [хи урэлдэвкэ̄ч-и-нри], эвэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган эвэлдэвкэ̄н-ни], эвэлдэвкэ̄ттэ̄й [хи эвэлдэвкэ̄ч-и-нри].

забавля́ться *несов.* хэбдендэ̄й [нонган хэбден-ни], эвӣдэ̄й, эвӣкэттэ̄й [хи эвӣкэч-и-нри], авунгчидай, хокангчидай, хокандай [нонган хоки-а-н], урэлдэдэ̄й, эвэлдэдэ̄й, | сэбдевдэ̄й, аннаттай *Л*, эрэлдэдэ̄й *С, Л.*

заба́вно *нареч. и в знач. сказ. безл.* мемда, мемсӣ, мэ̄нгчивнгӣ, хо̄нтэкӣ, хо̄нтэкӣч, хэбденъ, хэбденич.

заба́вный *прил.* мэ̄мда, мэ̄мсӣ, мэ̄нгчивнгӣ, хо̄нтэкӣ, хэбденӣ.

забараба́нить *сов.* 1. (*начать бить в барабан*) дугэлдэ̄й; 2. *перен.* (*начать стучать*) кунгкэчилдэ̄й, багакалда̄й.

забастова́ть *сов.* бастуилдай, бастуйда̄й.

забасто́вка *ж.* забастовка.

забасто́вщик *м.* забастовщик.

забве́ние *с. только ед.* омнган, омнганмай.

забе́г *м. спорт.* ёсчимэчин.

забе́гать *сов.* 1. хасутнаалдай, могэтнэлдэй; (*засуетиться*) хагъингчилдай, тэрукэчилдэй, авдачилдай; 2. *перен.* (*о глазах*) мэрэлдымэттэй [хи мэрэлдымэч-и-нри]; **у него́ глаза́ забе́гали** нонган ясалан тэринтэкйн мэрэлдымэчилрэн.

забега́ть *несов. см.* **забежа́ть.**

забежа́ть *сов.* эркэдэй.

забеле́ть *сов.* 1. (*показаться—о чём-л. белом*) нёбаласандай [нонган нёбаласн-а-н], нёбэлэсэндэй [нонган нёбэлэсн-э-н], гелталасандай [нонган гелталасн-а-н], гулрэлэсэндэй [нонган гулрэлэсн-э-н]; **забеле́л тума́н** танмари нёбаласнан; 2 (*стать белым*) нёбаргалдай, нёбэргэлдэй, нёбаргадай, нёбэргэдэй, нёбаты ёлдай, нёбаты ёдай, нёбэты ёдай, гелтаргалдай, гелтаргадай, гелтаня ёлдай, гелтаня ёдай, гулрэргэлдэй, гулрэргэдэй, гулрэнэ ёлдай, гулрэнэ ёдай; **ту́ндра забеле́ла от боло́тных расте́ний** дэт нергэттук нёбаргалран.

забере́менеть *сов.* тонигэлдэй, | дюпты ёлдай *И, С, Л*, иланголкан ёлдай, ургихи ёлдай *Ю*, укси ёлдай *А*.

забеспоко́иться *сов.* мэргэчилдэй, хэкурунгчилдэй, хевдэй, хэритнэлдэй, хагъингчилдай.

забива́ть *несов. см.* **заби́ть** 1—6.

забива́ться *несов. см.* **заби́ться.**

забинтова́ть *сов., что-л.* хэркэдэй, | эркэлдэй *А*.

забинто́вывать *несов. см.* **забинтова́ть.**

забира́ть *несов. см.* **забра́ть.**

забира́ться *несов. см.* **забра́ться.**

заби́тый *прил.* 1. (*вбитый*) тыпкэчэ; 2. *перен.* (*о человеке*) моёвриэ [*местн. п.* моёвриле].

заби́ть *сов.* 1. *что-л.* (*вбить*) тыпкэдэй, | тогоходай *С*; 2. *что-л. чем-л.* (*заполнить*) милтэрэмкэндэй [нонган милтэрэмкэн-ни], | дёвдай, дёлбувкандай [нонган дёлбувканни]; 3. *что-л.* (*закрыть, закупорить*) нипкэдэй; 4. *что-л.* (*заделать, закрыть наглухо*) хакудай, хактай, хакамдай, хакамгидай, кулидай, костэй; 5 *кого-л., разг.* (*превзойти*) дабдукандай [нонган дабдукан-ни], ёдэй; 6. *во что-л.* (*начать стучать*) кунгкэчилдэй, багакалдай; (*в барабан*) дугэлдэй; 7. *кого-л.* (*заколоть на мясо*) отэмдэй; 8. (*о фонтане, ключе и т. п.*) тэтканалдай; ◇ **заби́ть мяч** *спорт.* мячикач навкандай.

заби́ться *сов.* 1. (*спрятаться*) дыкэндэй [нонган дыки-э-н], дяюдай, гобэдэй, нисиклядай; 2. *чем-л., разг.* (*закупориться, засориться*) нипкэбдэй; 3. (*начать биться—об олене, лошади*) мэкукэлдэй, стангалдай; 4. (*начать биться—о сердце*) чаламалдай, тыбэлэсэндэй [нонган тыбэлэсн-э-н].

заби́яка *м. и ж. разг.* кусйтэ, кусимэн, кусимэгэн, | кухйтэ *С, Л*, кухикэчэгэн *С*, кусйс бэй *И*.

заблаговре́менно *нареч.* дюллэ.

заблесте́ть *сов.* хуталасандай[нонган хуталасн-а-н], хутурундай [нонган хутурун-ни]; (*о воде*) гилрэлукэндэй [нонган гилрэлукэн-ни], гилрэлэсэндэй [нонган гилрэлэсн-э-н]; (*о ровной поверхности*) талаласандай[нонган талаласн-а-н].

забле́ять *сов.* ниргэлдэй.

заблуди́ться *сов.* мидэй, мейкэттэй [хи мейкэч-и-нри], |мёдэй *С, Л*.

заблужда́ться *несов.* (*ошибаться*) хотадай.

заблужде́ние *с.* (*ошибка*) хотан.

забода́ть *сов., кого-л.* гуйдай.

забо́й *м. горн.* забой.

забо́йщик *м. горн.* забойщик.

заболева́ние *с.* энэк, бутэн, | эхнин *С, Л*, эихин *Ю*, эиьчи *А*; (*внутреннее*) эмдэнгнэн; **зара́зное заболева́ние** давувкй бутэн, давувкй энэк; **тяжёлое заболева́ние** ургэ бутэн, ургэ энэк.

заболева́ть *несов.* I *и* II *см.* **заболе́ть** I *и* II.

заболе́ть I *сов.*, *чем-л.* (*захворать*) бутэнэлдэй, осэдэй, | бутэлдэй, бутэмдэй *А*; (*внутренней болезнью*) **эмдэнгнэлдэй**; **заболе́ть коны́тницей** бутукэлдэй.

заболе́ть II *сов.* (*почувствовать боль*) а) энэлдэй; **у меня́ заболе́ла рука́** нгалу энэлрэн; б) *переводится также отымёнными глаголами* (*суф.* -м): (*о руке*) нгаламалдай; (*о глазах*) йсамалдай; (*о зубах*) йтэмэлдэй; (*о ногах*) бодэмэлдэй; (*о голове*) дэламалдай; (*о желудке*) урэмэлдэй.

за́болонь *ж. только ед.* дэлгас, | дэлгаш *О*, дылгох, бэхчи *С*, екатла *А*.

забо́р *м.* куре [*местн. п.* курелэ], костынг [*местн. п.* костынгнэ], хак, | курўэ *И, С, Л*, аграда *А*.

забормота́ть *сов.*, *что-л.* дудэлчилдэй.

забо́та *ж.* 1. (*беспокойство*) мэргэчин, хэкўрўнгчин, хэрйтнэн, хагъингчин; 2. (*уход, попечение*) тэрўкэчин, авдачин.

забо́тить *несов.*, *кого-л.* (*тревожить, беспокоить*) хэкўрўнгчивкэндэй [нонган хэкўрўнгчивкэн-ни].

забо́титься *несов.*, *о ком-л.*, *о чём-л.* 1. (*беспокоиться*) мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], хэкўрўнгчидэй, хевдэй, хэрйтнэдэй, хагъингчидай; 2. (*окружать заботами, попечением*) тэрўкэттэй [хи тэрўкэч-и-нри], нялтадай, авдаттай [хи авдач-и-нри].

забо́тливо *нареч.* тэрўкэчинь.

забо́тливый *прил.* тэрўкэчин; **забо́тливый ухо́д** тэрўкэчинь авдачин; **забо́тливый хозя́ин** тэрўкэчин хуннгй.

забракова́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* тытэдэй, | нёдадай *И, С, Л; Ю.*

забра́сывать I *и* II *несов. см.* **забро́сить** I *и* II.

забра́ть *сов.* 1. *кого-л.*, *что-л.* (*взять*) гадай [нонган га-д-ни], | таивдай *А*; 2. *что-л.* (*захватить рукой*) дявдай, хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни]; 3. *кого-л.*, *что-л.* (*захватить, отобрать силой*) тэдэй; **забра́ть в плен** таннгандў гадай; 4. *кого-л.*, *что-л.* (*взять с собой*) **хэлбэдэй**, бодўкандай [нонган бодўкан-ни], нгэнўдэй, хурўдэй; 5. *кого-л.*, *разг.* (*арестовать*) арестуйдай, хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни].

забра́ться *сов.* 1. *на что-л.* (*залезть*) ойчидай, угэрэбдэй; **забра́ться на де́рево** мурчидай; 2. (*спрятаться*) дыкэндэй [нонган дыкн-э-н], дятюдай, гобэдэй, нисиклядай, йдэй; **зимо́й медве́ди забира́ются в берло́ги** тугэнйдў накатандял дюлавур йвэттэ; 3. (*войти, проникнуть*) йдэй, хелгадай.

забре́зжить *сов.* нгэрйлдэй, гёвандай [нонган гёван-ра-н].

забрести́ *сов.* 1. (*зайти, проникнуть*) идэй, хелгадай; 2. (*заблудиться*) мидэй.

забронирова́ть *сов.*, *что-л.* бронируйдай.

заброса́ть *сов.*, *кого-что-л. чем-л.* (*засыпать*) унгкэдэй, усйнгэттэй [хи усйнгэч-и-нри]; **заброса́ть я́му зе́млёй** кэнгрэв тўрэч усйнгэттэй; **заброса́ть вопро́сами** *перен.* улгимйдэй.

забро́сить *сов.* 1. *что-л.* (*закинуть*) улэдэй, усйнгэттэй [хи усйнгэч-и-нри], | нёдадай *О, И, С, Л, Ю*, нодадай *С, Л*, елдавладай *А*; 2. (*сеть, невод*) тулдэй, умйдэй, улэмэлчидэй, невудлэдэй, адалдай, | **янут-**

тāй *А*; **3.** *кого-л.*, *что-л.* (*покинуть*) эмэндэй [нонган эмэнни]; **4.** *что-л.* (*прекратить*) оддāй [хи од-а-нри], мудактāй; **5.** *кого-л.*, *что-л.*, *разг.* (*доставить*, *завезти*) есӯдāй, есӯкāндāй [нонган есӯкāн-ни], эмӯдэй, эмӯкэндэй [нонган эмӯкэн-ни].

забу́лькать *сов.* туктуналдāй.

забурли́ть *сов.* хуиннгэлдэй.

забушева́ть *сов.* (*о буре*) хуннгэлдэй, хугӣлдāй, тыддэй.

забыва́ть *несов. см.* **забы́ть.**

забы́вчивый *прил.* омнганк, | омнгаямāган *И*, омнгота *С*, *Л*, омнгохок *Л*.

забы́тый *прил.* омнгачā.

забы́ть *сов* **1.** *кого-л.*, *что-л.*, *о ком-л.*, *о чём-л. и с неопр.* омнгадāй, | омнгодāй *И*, *С*, *Л*, онгдāй *А*; **я забы́л написа́ть письмо́** би дукӯм дуктāй омнгарам; **2.** *кого-л.*, *что-л.* (*оставить*, *не взять*, *потерять*) эмэндэй [нонган эмэн-ни], хулāдāй; ✧ **и ду́мать об э́том забу́дь!** эмэкэн мулгатта!

забы́ться *сов.* **1.** (*задремать*) эркӯкэндэй [нонган эркӯкэнни], нокӯкэндэй [нонган нокӯкэн-ни]; **2.** (*замечтаться*) мулгаттāй [хи мулгач-и-нри], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], дёмкаттāй [хи дёмкач-и-нри].

зава́ливать *несов.* **1.** *кого-что-л. чем-л.* (*засыпать*, *заполнять*) милтэрэмкэттэй [хи милтэрэмкэч-и-нри], дӧлбувкāттāй [хи дӧлбувкāч-и-нри], дӧвдāй, тынйдэй, дастāй; **2.** *что-л.* (*загораживать*, *загромождать*) нипкэттэй [хи нипкэч-и-нри], хактāй.

завали́ть *сов.* **1.** *кого-что-л. чем-л.* (*заполнить*, *засыпать*) милтэрэмкэндэй [нонган милтэрэмкэн-ни], дӧлбувкандāй [нонган дӧлбувкāн-ни], дӧвдāй, тынйдэй, дастāй; **обва́л завали́л пу́тников** улса нгэнрйлбу тынйрйн; **на́рту завали́ло сне́гом** еманра туркйв дассан; **2.** *что-л.* (*загромоздить*, *загородить*) нипкэдэй, хактāй.

зава́ривать *несов.*, *что-л.* (*напр. чай*) хирӯкэттэй [хи хирӯкэч-и-нри], нёчэвдэй, | ногулӯкāндāй *Ю*.

завари́ть *сов.*, *что-л.* (*напр. чай*) хирӯкэндэй [нонган хирӯкэнни], хиргӣдэй, нёчэвдэй, | ногулӯкāндāй *Ю*.

зава́рка *ж.* **1.** (*действие*) хирӯкэн; **2.** (*щепотка чая*) хирӯкэмдэ.

заведе́ние *с.*: **уче́бное заведе́ние** хупкучэк.

заве́довать *несов.*, *чем-л.* заведуйдāй.

заве́домо *нареч.* хāпйкāн, нгӯнэч; **дава́ть заве́домо ло́жные све́дения** хāпйкан олэку хāвкам бӯдэй.

заве́дующая *ж.*, **заве́дующий** *м.* заведующай.

завезти́ *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* (*доставить*, *привезти*) есӯдāй, эмӯдэй, дюгӯдэй, ерӯдāй, нгэнӯдэй, хурӯдэй.

завербова́ть *сов.*, *кого-л.* вербуйдāй, нгаттāй [хи нгāч-и-нри].

заве́рить *сов.* **1.** *кого-л. в чём-л.* (*уверить*) тэдевкэндэй [нонган тэдевкэн-ни]; **2.** *что-л.* (*удостоверить*) удостоверьдāй.

заверну́ть *сов.* **1.** *кого-что-л. во что-л.* (*обернуть*, *упаковать*) чакалдāй, хэтэлбидэй, хэркэдэй, | сакалдāй *А*; **2.** *что-л.* (*завинтить*, *закрутить*) уттāй [хи уч-и-нри], | оттāй *А*; **3.** *куда-л.*, *разг.* (*зайти мимоходом*) эркэдэй; ✧ **заверну́ть за́ угол** угол чйдāткйн хукэсэндэй.

заверну́ться *сов.*, *во что-л.* (*укутаться*) чакалабдāй, хэтэлбидэй, хэркэбдэй; (*укрыться*) дасабдāй, кумпэлэдэй; **заверну́ться в одея́ло** хулралāдāй.

завертéть *сов.*, *что-л.*, *чем-л.* (*начать вертеть*) училдāй, мэрэлдынӯкэлдэй, | ттāй *А*;

завертéть хвостóм кенялдадāй, | оролӯкондай *А*.

завертéться *сов.* мэрэлдындэ̄й [нонган мэрэлдын-рэ-н], | мэрэкиндэй *О, И, С, Л*, куреэлдындэ̄й *С, Л*, ороливаттай *А*.

завёртывать *несов. см.* **завернýть.**

завёртываться *несов. см.* **завернýться.**

завершáть *несов. см.* **завершúть.**

завершáться *несов. см.* **завершúться.**

завершéние *с. только ед.* мудакан, мудаканмай, мудан, одан, одапмай.

завершúть *сов., что-л.* мудактāй, оддāй [хи од-а-нри], | хитэрдэ̄й *С, Л*.

завершúться *сов., чем-л.* мудандāй [нонган мудн-а-н], мудакабдāй, некӯтэ̄й, мудлāттāй [хи мудлāч-и-нри].

заверя́ть *несов.* 1. *кого-л. в чём-л.* (*уверять*) тэдёвкэттэ̄й [хи тэдёвкэч-н-нри]; 2. *что-л.* (*удостоверять*) удостоверьдай.

завéса *ж.* кулитынг [*местн. п.* кулӣтынгна̄]; (*дымка*) хэбгэлэн, нулӯкэн.

завéсить *сов., что-л. чем-л.* кулӣдāй, ноктāй.

завести́ *сов.* 1. *кого-л.* (*увести, привести куда-л. в сторону, далеко*) хурӯдэ̄й, нгэнӯдэ̄й, эмӯдэ̄й, хурӯкэндэ̄й [нонган хурӯкэн-ни], нгэнӯкэндэ̄й [нонган нгэнӯкэн-ни], эмӯкэндэ̄й [нонган эмӯкэн-ни]; 2. *кого-л.* (*ввести куда-л. вглубь, в помещение*) ивкэндэ̄й [нонган ивкэнни]; 3. *что-л.* (*устроить, оборудовать*) одай, тулдэ̄й, етӯдай; 4. *кого-л., что-л.* (*приобрести, обзавестись чем-л.*) *переводится отымёнными глаголами* (*суф.* -лба, -лбэ); **завести́ олéней** оролбадāй; **завести́ корóв** коровалбадāй; 5. *что-л.* (*начать*) *переводится начинательной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -л); **завести́ разговóр** укчэ̄нэлдэ̄й; 6. *что-л.* (*пустить в ход, привести в движение*) уттāй [хи уч-и нри]; **завести́ часы́** часыв геркалӯкāндāй.

завéт *м.* нюнэн, нюнчэ̄, гӯн [*местн. п.* гӯндулэ̄], гӯнчэ̄.

завéтный *прил.* аяврӣ; **мой завéтные мечты́** аяврив мулиму.

завéшивать *несов., что-л. чем-л.* кулиттай [хи кулич-и-нри], ноктай.

завеща́ние *с.* нюнэн, нюнчэ̄, гӯн [*местн. п.* гӯндулэ̄], гӯнчэ̄.

завеща́ть *сов. и несов., что-л. кому-л.* нюндэ̄й [нонган нюнрэ-н], гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни].

завива́ть *несов.* (*волосы*) хэмэрӯкэ̄ттэ̄й [хи хэмэрӯкэ̄ч-и-нри].

завива́ться *несов.* 1. (*о волосах*) хэмэрэнгчидэ̄й; 2. (*делать завивку*) хэмэрӯкэ̄ттэ̄й [хи хэмэрӯкэ̄ч-и-нри].

зави́вка *ж.* хэмэрӯкэ̄н.

зави́довать *несов., кому-л., чему-л.* чакрӯдай, дабдангдāй, эсттэ̄й [хи эсч-и-нри].

завизжáть *сов.* еркалдāй; (*о животном*) генгалдāй, чингэлдэ̄й, | сингэлдэ̄й *А*.

завиля́ть *сов., чем-л.* (*хвостом*) кенялдалдāй, | пиланги́дай *С*.

завинти́ть *сов., что-л.* уттāй [хи уч-и-нри], | оттāй *А*.

зави́нчивать *несов. см.* **завинти́ть.**

зави́симость *ж. только ед.* зависимость.

зави́стливый *прил.* чакрӯрӣ, дабдангрӣ, эсттӣ, | эсчэгэн *И, С, Л*, илгэс *И*, хулэкэнгтэрӣ *С*.

за́висть *ж. только ед.* чакрӯн, дабданган, эсчин, | эсчэгэн *И, С, Л*, илгэс *И*, хулэкэнгтэрӣ *С*.

зави́ть *сов., что-л.* 1. (*верёвку и т. п.*) сдчāдāй; 2. (*волосы*) хэмэрӯкэ̄ндэ̄й [нонган хэмэрӯкэ̄н-ни].

зави́ться *сов.* (*сделать завивку*) хэмэрӯкэ̄ндэ̄й [нонган хэмэрӯкэ̄н-ни].

завко́м (заводско́й комите́т) *м.* завком, завод комитетан.

завладева́ть *несов. см.* **завладе́ть.**

завладе́ть *сов., кем-л., чем-л.* (*захватить, отобрать*) гадай, дявдай, хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни], тэдэй.

заво́д I *м.* завод; **лесопи́льный заво́д** мов хунадяк завод.

заво́д II *м. только ед.* **1.** (*действие*) учин, учинмай; **2.** (*приспособление в механизме*) училдывун [*местн. п.* училдывундула].

заводи́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*уводить, приводить куда-л. в сторону, далеко*) хурудэй, нгэнудэй, эмудэй, хурукэттэй [хи хурукэч-и-нри], нгэнукэттэй [хи нгэнукэч-и-нри], эмукэттэй [хи эмукэч-и-нри]; **2.** *кого-л.* (*вводить куда-л. вглубь, в помещение*) йвкэттэй [хи йвкэч-и-нри]; **3.** *что-л.* (*устраивать, оборудовать*) одай, тулдэй, етудай; **4.** *кого-л., что-л.* (*приобретать, обзаводиться чем-л.*) *переводится отымёнными глаголами* (*суф.* -лба, -лбэ); **заводи́ть оле́ней** оролбадай; **заводи́ть коро́в** коровалбадай; **5.** *что-л.* (*начинать*) *переводится начинательной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -л); **заводи́ть разгово́р** укчэнэлдэй; **6.** *что-л.* (*пускать в ход, приводить в движение*) уттай [хи уч-и-нри]; **заводи́ть часы́** геркалукаттай [хи геркалукач-и-нри].

заво́дский, заводско́й *прил.* завод, заводской.

за́водь *ж.* талгин, улгин [*местн. п.* улгиндулэ].

завоева́ние *с.* дабдукан, дабдуканмай, дабдуканча; **завоева́ния те́хники** техника дабдуканни.

завоева́тель *м.* дабдуканчы.

завоева́ть *сов., что-л.* дабдукандай [нонган дабдукан-ни]; ◇ **завоева́ть дове́рие** тэдэчилукэндэй [нонган тэдэчилукэн-ни].

завоёвывать *несов., что-л.* дабдукаттай [хи дабдукач-и-нри].

завоз *м. только ед.* есун, эмун, дюгучин [*местн. п.* дюгучиндулэ], ерун, нгэнун, хурун [*местн. п.* хурундулэ].

завози́ть *несов. см.* **завезти́.**

завола́кивать *несов. см.* **заволо́чь.**

заволнова́ться *сов.* **1.** (*о море, о воде*) оталлдай, биялгалдай; **2.** (*забеспокоиться*) мэргэчилдэй, хэкурунгчилдэй, хэритнэлдэй, хевдэй, хагъингчилдай.

заволо́чь *сов., что-л.* (*застлать дымкой*) хэбгэлэндэй [нонган хэбгэлэн-ни].

заворáчивать *несов. см.* **завернýть.**

заворáчиваться *несов. см.* **завернýться.**

заворо́чаться *сов.* хогналдай, такуналлдай.

завра́ться *сов., разг.* олэкчидэй, олэк одай.

за́втра **1.** *нареч.* тэменак; **за́втра у́тром** тэменак бадикар; **2.** *в знач. сущ. с.* тэмен, тэмена, | тымина *С, Ю*, тымана *Л*, тамана *А*; **на за́втра** тэмен; **до за́втра** тэменакла.

за́втрак *м.* завтрак, бадирамда дебэдек, бадир деплэ бадирап деплэ, | *бадикороп деплэ И*, бадикороп дебгэлдэ *С, Л*.

за́втракать *несов.* завтракайдай, бадикар дебдэй, | аруктадай, аруктай *А*.

за́втрашний *прил.* тэмен, тэмена, тэменап, |тэменарап *И*, тыминарап *С, Л*.

завхо́з (завéдующий хозя́йством) *м.* завхоз, хозяйство заведующий.

завыва́ние *с.* **1.** (*собаки, волка и т. п.*) бунин [*местн. п.* бунындулэ]; **2.** (*ветра, бури*) курэлэн.

завыва́ть *несов.* **1.** (*о собаке, о волке*) бунидэй; **2.** (*о ветре, о бу-*

ре) курэлэндэй [нонган курэли-э-н], курэлчилдэй.

завы́ть *сов.* **1.** (*о собаке, о волке*) бӯнилдэй; **2.** (*о ветре, о буре*) курэлэндэй [нонган курэли-э-н], курэлчилдэй.

завяза́ть I *сов.*, *что-л.* **1.** (*связать*) бӣдэй, хэркэдэй, уилдэдэй, чэнггэйдэй, | уйдэй, уйчидэй *С, Л, Ю*; (*ремнём*) усилэдэй, усивӯдэй, хаингӯттай [хи **хаингӯч-и-нри**], | **ухилэдэй** *И, С, Л*; **2.** (*упаковать*) нэдэй [нонган нэ-д-ни], тэпкӯдэй, чактāй, чакалдай, | сакалдай *А*; **3.** *перен.* (*начать*) *переводится начинательной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -л); **завяза́ть спор** (*начать спорить*) налдамāчилдāй, нэймэчилдэй.

завяза́ть II *несов. см.* **завя́знуть.**

завя́зка *ж.* (*у одежды, обуви*) хелапан, дялипкир, | тэрн, гурон *С, Ю*, бӣтэнг, ӯӣтэнг, горма, горми *А*.

завя́знуть *сов.*, *в чём-л.* булэдэй, гуптурӯдэй, гобэдэй, | нидэддэй *А*.

завя́зывать *несов. см.* **завяза́ть** I.

за́вязь *ж. бот.* завязь (*цветок хāнӣн гэрбэн*).

завя́нуть *сов.* качӯндāй [нонган качӯн-ни], бучӯдāй, олалаандāй [нонган олалаан-а-н]; **расте́ние завя́ло** нӣчэ качӯнни.

загада́ть *сов.*, *что-л.*: **загада́ть зага́дку** нгэнӯкэндэй [нонган нгэнӯкэн-ни], хэнукэндэй [нонган хэнӯкэн-ни], ибдирив бэю бактай, | унӯвкāндāй *И, Ю*, тāбырыннадай *С, Л*.

зага́дка *ж.* нгэнӯкэн, нгэнӯкэчин, хэнӯкэн, хэнӯкэчин, | унӯвкāнчā тōрэн *И*, тāбырын *С, Л*.

зага́дывать *несов.*, *что-л.* (*загадки*) нгэнӯкэттэй [хи нгэнӯкэч-и-нри], хэнӯкэттэй [хи хэнӯкэч-и-нри], ибдирив бэю бактай, | унӯвкāттāй *И, Ю*, тāбырыннадай *С, Л*.

загалде́ть *сов.* дуялдāй.

зага́р *м. только ед.* загар, дурчэ.

загаси́ть *сов.*, *что-л.* хивидэй, хӯдэй, хивӯкэндэй [нонган хивӯкэн-ни], | хӯгдэй *Л*, хӯвдэй *Ю*, сивидэй *А*.

загиба́ть *несов.*, *что-л.* малтадāй, малтавкāттāй [хи малтавкāч-и-нри], малтымачӯкāттāй [хи малтымачӯкāч-и-нри], **нилбимкаттай** [хи нилбимкāч-и-нри], кэвавкаттай [хи кэвавкач-и-нри], | кэвамкāттāй *Л*, кэворгӯкāттāй *И*, урудэй *А*.

загиба́ться *несов.* нилбиматтāй [хи нилбимач-и-нри], кэвамattāй [хи кэвамач-и-нри], | кэворгодāй *И*.

загла́вие *с.* заглавие (*книга гэрбэн, книга хāнӣн гэрбэн*).

загла́вный *прил.* заглавие, заглавьай, заглавиелкāн; ✧ **загла́вная бу́ква** эгден буква.

заглуша́ть *несов.*, *что-л.* (*звук*) тэрэмкэндэй [нонган тэрэмкэн-ни].

загля́дывать *несов.* **1.** кōедэй; (*украдкой*) энгэттэй [хи энгэч-и-нри], энгэлидэй; **2.** *перен. разг.* (*заходить*) эркэдэй.

загляну́ть *сов.* **1.** (*взглянуть*) ичисэндэй [нонган ичисэ-н-ни]; (*украдкой*) энгэндэй [нонган энгэн-ни]; **2.** *перен. разг.* (*зайти*) эркэдэй.

загна́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*заставить войти*) ивдэй, ивкэндэй [нонган ивкэн-ни], илбэдэй; **2.** *что-л. во что-л.*, *прост.* (*вбить, забить*) тыпкэдэй, ниддэй [хи нид-э-нри].

загнива́ть *несов. см.* **загни́ть.**

загни́ть *сов.* мунэлдэй; (*о мясе*) улдэй; (*о рыбе*) мунгкадāй.

загнои́ться *сов.* нявулдāй, нясалбудāй, | нясабдāй *А*.

загну́ть *сов.*, *что-л.* (*согнуть, изогнуть*) малтадāй, малтавкāндāй [нонган малтавкāн-ни], малтымачӯкāндāй [нонган малтымачӯкāн-ни], нилбимкāндāй [нонган нилбимкан-ни], кэ-

вавкāндāй [нонган кēвавкāнни], | урудэй, урубуковдай *А*.

загну́ться *сов.* (*согнуться, изогнуться*) нилбиматтай [хи нилбимач-и-нри], кēвандай [нонган кēван-нн], | коворгодай *И*.

зага́ривать *несов. см.* **заговори́ть.**

за́говор *м. полит.* заговор.

заговори́ть *сов.* тōрэлдэй.

заголо́вок *м.* заголовок (*книга гэрбэн, книга хāнин гэрбэн*).

загон *м.* 1. *только ед.* (*действие*) йвкэн, йвкэнмэй, илбэн, илбэнмэй; 2. (*загороженное место*) курē [*местн. п.* курēлэ], хак, костынг [*местн. п.* костынгнэ], | куруэ *И, С, Л*, аграда *А*.

загóнщик *м.* илбэмнгэ.

загоня́ть *несов. кого-л.* (*заставлять войти*) йвдэй, йвкэттэй [хи йвкэч-и-нри], илбэттэй [хи илбэч-и-нри].

загора́живать *несов., что-л.* 1. (*обносить оградою, делать изгородь*) курēдэй, курēв бдай, хактай, костэй, кулиттай [хи кулич-и-нри], | куситтэй, куттэй *А*; 2. *чем-л.* (*преграждать, заслонять*) хакамгидай, дастай, нипкэттэй [хи нипкэч-и-нри]; 3. (*служить преградой*) хакамдай.

загора́ть *несов. см.* **загорéть.**

загора́ться *несов. см.* **загорéться.**

загорди́ться *сов., разг.* нярявлāдāй, хōкаттай [хи хōкач-и-нри], хōмрудай, | эгдемрудэй *И, Ю*, эгдемдудэй *С, Л*, бэемдудэй *Л*, кēлукаттай, мэкэттэй *А*.

загоре́лый *прил.* загаралкан, дурчэ.

загорéть *сов.* дурдэй.

загорéться *сов.* дурэлдэй, нулулдэй, нулун одай.

загороди́ть *сов., что-л.* 1. (*обнести оградою, сделать изгородь*) курēдэй, курев одай, хактай, костэй, кулидай, | куситтэй, куттэй *А*; 2. *чем-л.* (*преградить, заслонить*) хакамгидай, дастай, нипкэдэй; 3. (*стать преградой*) хакамдай.

загоро́дка *ж.* кулитынг [*местн. п.* кулитынгна], кулйчилдывун [*местн. п.* кулйчилдывундула], курē [*местн. п.* курēлэ], хак, костынг [*местн. п.* костынгнэ].

за́городный *прил.* загороднай.

заготáвливать *несов. см.* **заготóвить.**

заготови́тель *м.* заготовитель.

заготови́тельный *прил.* заготовка, заготовительнай; **заготови́тельный пункт** заготовительнай пункт.

заготóвить *сов.* 1. *что-л.* (*приготовить*) готовидай, дēддай [хи дēд-а-нри], еткудай, одай, | кемдай *И*, *Ю*, эдэмнэдэй *С, Л*, итовдай *С*; 2. *что-л., чего-л.* (*запасти*) нэкудэй, нэкчидэй, хулāдāй, | хайбалāдāй, арангастадай *И, С, Л*; *см. также* **впрок.**

заготóвка *ж. только ед.* (*действие*) заготовка, дēданмай.

заготовля́ть *несов. см.* **заготóвить.**

заградúтельный *прил.* кулйтынг [*местн. п.* кулитынгна], кулйчилдывун [*местн. п.* кулйчилдывундула].

заградúть *сов., что-л.* хактай; **заградúть путь** хоторам хактай.

заграждáть *несов. см.* **заградúть.**

заграждéние *с. воен.* заграждение.

загранúчный *прил.* заграница, заграничнай, хунтэ буг.

загреме́ть *сов.* 1. дырэлдэй, дырэлэндэй [нонган дырэлн-э-н], кабаландай [нонган кабалн-а-н], дынгэлэндэй [нонган дынгэлн-э-н], кинггэлэндэй [нонган кинггэлн-э-н]; 2. (*о громе*) агдырндай, | авдырндай *С, Л*, адыдай, кингрндэй *А*.

загримирова́ть *сов., кого-л., что-л., театр.* гримируйдай.

загримирова́ться *сов., театр.* гримирунбдай.

загромыха́ть *сов.* 1. дырэлдэ̄й, дырэлэндэ̄й [нонган дырэлн э-н], кабаландай [нонган кабали-а-н], дынгэлэндэ̄й [нонган дынгэли-э-н], кинггэлэндэ̄й [нонган кинггэли-э-н]; 2. (*о громе*) агдырндай, | авдырндай *С, Л*, адыдай, кингрндэ̄й *А*.

загрохота́ть *сов.* 1. кабаландай [нонган кабали-а-н], дырэлдэ̄й, дырэлэндэ̄й [нонган дырэлн-э-н], дынгэлэндэ̄й [нонган дынгэлн-э-н], кинггэлэндэ̄й [нонган кинггэли-э-н]; 2. (*о громе*) агдырндай, | авдырндай *С, Л*, адыдай, кингрндэ̄й *А*.

загружа́ть *сов., кого-что-л. чем-л.* до̄вдай, до̄лбавка̄тта̄й [хи до̄лбавка̄ч-и-нри], милтэрэ̄мкэ̄ттэ̄й [хи милтэрэ̄мкэ̄ч-и-нри], нэ̄дэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], тэ̄вдэ̄й.

загрузи́ть *сов., кого-что-л. чем-л.* до̄вдай, до̄лбавкандай [нонган долбавкан-ни], милтэрэ̄мкэ̄ндэ̄й [нонган милтэрэ̄мкэ̄н-ни], нэ̄дэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], тэ̄вдэ̄й.

загрусти́ть *сов.* хонрэ̄лда̄й, набучилда̄й.

загрыза́ть *несов. см.* **загры́зть**.

загры́зть *сов., кого-л.* ма̄да̄й, апкада̄й, та̄дандай [нонган та̄дн-а-н].

загрязни́ть *сов., что-л.* 1. (*запачкать*) нянгсара̄дай, хэ̄йдэ̄й, нянгсалбӯкандай [нонган нянгсалбӯкан-ни], | няхнголбӯкандай, няхнговдай *С, Л*; 2. (*намусорить*) тукалра̄дай, тукарагдай, | тукалдагай *О*, тукардадай *И*, тукололтодай, тукололбӯкандай *С, Л*, гатара̄да̄й *А*.

загрязни́ться *сов.* нянгсамнан о̄да̄й, нянгсара̄ба̄да̄й.

загрязня́ть *несов. см.* **загрязни́ть**.

загрязня́ться *несов. см.* **загрязни́ться**.

загс (отде́л за́писи а́ктов граждáнского состоя́ния) *м.* загс.

загуби́ть *сов., разг.* 1. *что-л.* (*испортить*) ха̄юда̄й, хойда̄й, | учангда̄й *И, С, Л*; (*уничтожить*) манда̄й [нонган манра-н], аччалтада̄й; 2. *кого-л.* (*убить*) ма̄да̄й, | ва̄да̄й *А*.

загуля́ть *сов.* кӯнйлда̄й, кӯнйвкандай [нонган кӯнйвка̄н-ни], дырэлэндэ̄й [нонган дырэлн-э-н], кингилдай, | багына̄дай *Л*.

загусте́ть *сов.* пунггата о̄да̄й.

зад *м.* 1. (*задняя часть чего-л.*) амарда-н, | амаргида-н *С, Л*; 2. (*седалище*) дэвки.

задава́ть *несов. см.* **зада́ть**.

задави́ть *сов., кого-л.* (*удушить*) апкада̄й, ханумка̄ндай [нонган ханумка̄н-ни], | нипкэдэ̄й *Ю*, анӯмка̄ндай *А*.

зада́ние *с.* бучэ̄, бувчэ̄, бупчэ̄.

зада́ток *м.* задаток.

зада́ть *сов.* 1. *что-л. кому-л.* бӯдэ̄й; **зада́ть уро́к** уроку бӯдэ̄й; 2. *кому-л., разг.* (*наказать*) амтӯка̄ндай [нонган амтӯка̄н-ни]; **он тебе́ зада́ст** нонган хину амтӯка̄ндин; ◇ **зада́ть вопро́с** улгэмдэ̄й.

зада́ча *ж.* задача; **поста́вить пе́ред собо́й зада́чу** мэн задачага̄й тэ̄вдэ̄й.

зада́чник *м.* задачник, арифметика хупкучилды̄вун.

задви́гаться *сов.* хирӯндэ̄й [нонган хирӯн-ни], хирӯнгчилдэ̄й; (*зашевелиться*) хогналда̄й.

задви́жка *ж.* нипкэтынг, нипкэлды̄вун, | липкэтэнг *А*.

задева́ть *несов. см.* **заде́ть**.

заде́лать *сов., что-л.* (*закрыть, забить*) кулйда̄й, дастāй, хакӯда̄й, нипкэдэ̄й, чакта̄й, чакалда̄й; (*починить*) айнгурдай, о̄да̄й.

заде́лывать *несов. см.* **заде́лать**.

задержа́ть *сов.* 1. *кого-л.* (*не пустить, помешать*) хойда̄й, | бокта̄й *А*, мехэйдэ̄й *С, Л*; 2. *что-л.* (*замедлить*) нянга̄лӯкандай [нонган нянга̄лӯкан-

ни]; 3. *кого-л.* (*арестовать*) хэпкэндэ́й [нонган хэпкэн-ни].

задержа́ться *сов.* пядӯдай, аманрāдай, бокӯдай, авунгчидай.

заде́рживать *несов.* 1. *кого-л.* (*не пускать, мешать*) хонттай [хи хоич-и-нри], | бокта́й *А*, мехэйдэ́й *С, Л*; 2. *что-л.* (*замедлять*) нянгалӯка́ттай [хи нянгалӯка́ч-и-нри]; 3. *кого-л.* (*арестовывать*) хэпкӯдэ́й.

заде́рживаться *несов. см.* **задержа́ться.**

заде́ржка *ж.* 1. (*помеха*) хоичин; 2. (*промедление*) пядӯн, аманрāн, бокӯн, авунгчин.

заде́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. (*зацепить, коснуться*) эрчэсэндэй [нонган эрчэсн-э-н], хунгрисэндэ́й [нонган хунгрйсн-э-н], *намурлāдай, намалдай*; (*толкнуть*) хиндасандай [нонган хиндасн-а-н]; (*о пуле*) келтывка́ндай [нонган келтывка́н-ни]; 2. *перен.* (*обидеть*) набӯка́ндай [нонган набӯка́н-ни], āсӯка́ндай [нонган āсӯка́н-ни], номпэдэ́й.

задира *м. и ж., разг.* кусптэ, куспмэ́н, куспмэгэн, [кухптэ *С, Л*, кухйкэ́чэгэн *С*, кусис бэ́й *И*.

задира́ть *несов. см.* **задра́ть.**

за́дний *прил.* амаргаг, амардāн, | амаргӣ *О, Ю, А*, амаргоп *С, Л*, амаргйг *А*; **за́дняя нога́** (*оленя*) амаргӣ.

задо́лго *нареч.* унэт; **я пришёл на ста́нцию задо́лго до прихо́да по́езда** би станцияла́ эмрйв унэт поезд эдлэ́н эмрэ.

задолжа́ть *сов., кому-л., чему-л.* (*деньгами*) котамдай, котач гадай, | панамдай *И, С, Л, Ю*, нанот гадай *С, Л, Ю*; (*продуктами*) онэмдэ́й.

задо́лженность *ж. только ед.* кот; **погаси́ть задо́лженность** коту тамдай.

задохну́ться *сов.* ханӯндай [нонган ханӯн-ни], хиграндай [нонган хигран-ни], | калдодай *И, С*, нипкӯдэ́й *Ю*, липкэндэ́й *А*; **задохну́ться от ды́ма** ха́нимдай.

задра́ть *сов.* 1. *что-л.* (*поднять кверху*): (*голову*) гэнгэмэттэ́й [хи гэнгэмэ́ч-и-нри]; (*хвост*) кепидай; 2. (*растерзать*) мā́дай, тāдандай [нонган тāдн-а-н], апкадай; ◇ **задра́ть нос** *разг.* хōкаттай [хи хокач-и-нри].

задрема́ть *сов.* эркӯкэндэ́й [нонган эркӯкэн-ни], нокӯкэндэ́й [нонган нокӯкэ́н-ни], | эркӯндэ́й *А*.

задрожа́ть *сов.* 1. (*начать дрожать*) хилгэлдэ́й, дунилдай; (*от страха*) игэлэлдэ́й, олалдāдай; 2. (*заколебаться—о свете, предметах*) гургэлдэлдэ́й.

задува́ть *несов. см.* **заду́ть.**

заду́мать *сов., что-л.* мулгадай, дяпкадай, нектэ́й, кемдай.

заду́маться *сов.* мулгачилдай, мулинилдай, мэргэчилдэ́й.

заду́мчиво *нареч.* мулгатнйкэ́н, мэргэтнйкэ́н.

заду́мчивый *прил.* мулгаттӹ, мулипилрӣ [*местн. п.* мулинилрӣла́], мэргэттӹ.

заду́мывать *несов. см.* **заду́мать.**

заду́мываться *несов. см.* **заду́маться.**

заду́ть *сов.* 1. (*начать дуть—о ветре*) эдэлдэ́й; 2. *что-л.* (*погасить*) хйвидэ́й, хӯдэ́й, хйвӯкэндэ́й [нонган хйвӯкэ́н-ни], | хӯгдэ́й *Л*, хувдэ́й *Ю*, сйвйдэ́й *А*.

задуше́вный *прил.* эливун; **задуше́вные друзья́** эливур дя́л, эмдэлйвур аявма́ттӹл дя́л.

задуши́ть *сов., кого-л.* апкадай, ханӯмкандай [нонган ханӯмка́н-ни], | нипкэдэ́й *Ю*, ānӯмкандай *А*.

задыми́ть *сов.* 1. (*начать дымить*) ха́ндай [нонган ха́нса-н], хэбгэндэ́й [нонган хэбгэн-ни], | сэмгиттэ́й *А*; 2. (*прокоптить*) пубгиттэ́й [хи нубгйч-и-нри], | пусӯдэ́й *И*, нюттэ́й *С*, пюхтэ́й *Ю*.

задыми́ться *сов.* 1. (*начать дымиться*) ха́нисчидай, хэбгэн-

дэй [нонган хэогн-и-нри], | сэбгиндэй *А*; 2. (*проколоться*) нуйгичидэй.

задыха́ться *несов.* 1. (*тяжело дышать*) чоиндэй; 2. *см.* **задохну́ться.**

заезжа́ть *несов. см.* **зае́хать.**

заём *м. см.* **заём.**

зае́хать *сов.* 1. *к комн.-л., куда-л.* эркэдэй; **зае́хать по пути́ к родны́м** нгэнникэн, дялтакий эркэдэй; 2. (*въехать*) идэй, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н]; 3. (*заблудиться*) мидэй.

зажа́рить *сов., что-л.* чаридай, | тэрдай *Н, С, Л, Ю*; **зажа́рить на ве́ртеле** хелаттай [хи хелач-и-нри], | актай, аккарадай *А*.

зажа́риться *сов.* чарйдай, | тэрдай *Н, С, Л, Ю*; **зажа́риться на ве́ртеле** хелаттай [хи хелач-и-нри], | актай, аккарадай *А*.

зажа́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*схватить, стиснуть*) дяндай, каддай [хи кад-а-нри], ниикэдэй; 2. *что-л., перен.* (*стеснить*) тынидэй, ниикэдэй; **зажа́ть рот** (*кому-л.*) амнгав ниикэдэй; **зажа́ть инициати́ву** инициативав ниикэдэй.

зажелте́ть *сов.* (*показаться—о жёлтых предметах*) хнигалаасандай [нонган хнигаласи-а-н], чуруласандай [нонган чуруласи-а-н]; (*о деревьях, листьях*) олалаасандай [нонган олаласи-а-н].

зажо́чь *сов., что-л.* гулдай, дурулдэй, дурудэй, дурукэндэй [нонган дурукэн-ни], | дебукэндэй *С, Л*; **зажо́чь свет** нейкэв дурудэй, нгэрилукэндэй [нонган нгэрилукэн-ни].

зажо́чься *сов.* дурэлдэй, нулулдэй.

заживля́ть *несов. см.* **зажи́ть** I.

за́живо *нареч.* йникэн.

зажига́тельный *прил.* дурукэлдывун; **зажига́тельная бо́мба** дурукэлдывун бомба.

зажига́ть *несов., что-л.* гулдай, дурулдэй, дурудэй, дурукэндэй [нонган дурукэн-ни], дурукэттэй [хи дурукэч-и-нри], | дебукэндэй, дебукэттэй *С, Л*.

зажига́ться *несов. см.* **зажо́чься.**

зажи́м *м. тех.* дяванга.

зажима́ть *несов. см.* **зажа́ть.**

зажи́точно *нареч.* энгэсч, дялуттыч, | энгэледи *А*.

зажи́точность *ж. только ед.* энгэс-н.

зажи́точный *прил.* энгэс, дялуттыт, | энгэлемрин *А*.

зажи́ть I *сов.* (*зарубцеваться*) огдай.

зажи́ть II *сов.* (*начать жить*) биядэй.

зажму́ривать *несов. см.* **зажму́рить.**

зажму́риваться *несов. см.* **зажму́риться.**

зажму́рить *сов., что-л.*: **зажму́рить глаза́** нимрудэй, | нимдудэй *С, Л*, нимтудэй, нимтэй *А*.

зажму́риться *сов.* нимрудэй, | нимдудэй *С, Л*, нимтудэй, нимтэй *А*.

зажужжа́ть *сов.* курэлэндэй [нонган курэлн-э-н], кингилдай, кусаландай [нонган кусалн-а-н], | дыгынадай *Л*.

зажурча́ть *сов.* курэлэндэй [нонган курэлн-э-н], нирэлэндэй [нонган нирэлн-э-н], нирэнукэндэй [нонган нирэнукэн-ни].

зазва́ть *сов., кого-л.* эмукэндэй [нонган эмукэн-ни], нвкэндэй [нонган нвкэн-ни].

зазвене́ть *сов.* кинггэлдэй, кинггэлэндэй [нонган кинггэлн-э-н], чораландай [нонган чоралн-а-н], кусаландай [нонган кусалн-а-н], нянгаландай [нонган нянгалн-а-н], | кенгалкадай *А*.

зазвони́ть *сов.* кинггэлэндэй [нонган кинггэлн-э-н].

зазвуча́ть *сов.* 1. (*послышаться*) идэй [нонган и-с-ни]; 2. (*издать звук*): (*о металлических предметах*) чагаландай [нонган ча-

галн-а-н]; (*о деревянных предметах*) кангакандай [нонган кангакн-а-н]; (*зазвенеть*) кинггэлэндэй [нонган кинггэли-э-н], няпгаландай [нонган няпгалн-а-н].

зазеленéть *сов.* 1. (*показаться — о зелёных предметах*) чӯлбаласандай [нонган чӯлбаласн-а-н], чуруласандай [нонган чуруласн-а-н], нёчэгӯсэндэй [нонган нёчэгӯсн-э-н]; **вдали́ зазеленéла поля́на** тэгэлэ окрэ чӯлбаласнан; 2. (*стать зелёным*) чӯлбаргалдай, чӯлбанӣ олдай, чӯлбаргадай, чӯлбанӣ одай.

заземлéние *с. эл., рад.* заземление.

заземли́ть *сов., что-л., эл., рад.* заземлидай.

заземли́ться *сов., эл., рад.* заземлибдай.

заземля́ть *несов. см.* **заземли́ть.**

заземля́ться *несов. см.* **заземли́ться.**

зазимова́ть *сов.* тугэстэй, | кыстадай *С, Л*, тугоддэй *А*.

зазнава́ться *несов. см.* **зазна́ться.**

зазна́йство *с. только ед., разг.* нярилан, хокачин, хомрун.

зазна́ться *сов., разг.* нярилдай, хокаттай [хи хокач-и-ни], хомрудай, | эгдемрудэй *И, Ю*, эгдемдудэй *С, Л*, бэемдудэй *Л*, кёлукаттай, мэкэттэй *А*.

зазно́ба *ж. разг.* дёлак.

зазноби́ть *сов., кого-л., безл.* хилгэлдэй, дунилдай.

зазу́брина *ж.* нингир [*местн. п.* нингирлэ].

зазыва́ть *несов. см.* **зазва́ть.**

заигра́ть *сов.* (*на музыкальном инструменте*) эчилдэй; ◇ **заигра́ла ра́дуга** маранга нгэрилгэн; **заигра́л румя́нец** элгэкэн нгулэргэн.

зайка *м. и ж.* туркэн, ёнингэмтэ, | туркун *С, Л, Ю, А*, йнингэмтэ *И, С, Л*, туркунги *А*, болдерэ, чилкарй *Л*, кэлэгэй *С, Л*.

заика́ние *с. только ед.* туркэнмэй.

заика́ться *несов.* туркэндэй [нонган туркэн-рэ-н], ёнингэмтэдэй, | туркуттэй *С, Л, Ю, А*, йнингэмтэдэй *И, С, Л*, кэлэгэйдэдэй *С, Л*.

заимообра́зно *нареч.* котач.

займствование *с.* хӯнтэдук гача, гача.

займствовать *сов. и несов., что-л.* хӯнтэдук гадай, гадай [нонган га-д-ни].

зайндеветь *сов.* хингэргэлдэй, хингэргэдэй.

заинтересова́ть *сов., кого-л., кого-либо чем-л.* мёмкандай [нонган мёмкан-ни], мёнгчивкандай [нонган мёнгчивкан-ни], хэбделӯкэндэй [нонган хэбделӯкэн-ни].

заинтересова́ться *сов., кем-л., чем-л.* мёндай [нонган мён-ни], мёнгчидай.

заинтересо́вывать *несов., кого-л., кого-л. чем-л.* мёмкаттай [хи мёмкач-и-ни], мёнгчивкаттай [хи мёнгчивкач-и-ни].

заинтересо́вываться *несов. см.* **заинтересова́ться.**

займодержа́тель *м.* займодержатель, заёмщатть.

зайти́ *сов.* 1. (*куда-л. внутрь*) эмдэй, идэй; 2. (*к кому-л., попадая*) эркэдэй; (*к кем-л.*) гирьэгдэй; 3. (*уйти*) идэй, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н]; **зайти́ за́ угол** угол чидалйн йдэй; **зайти́ далеко́** горла нгэндэй; (*заблудиться*) мидэй; 4. (*закатиться — о солнце*) тыктэй, гобэдэй, | хирӯндэй *И*, гэптэрэндэй *С, Л*; ◇ **речь зашла́ о рыба́лке** олрамачак дюгулйн увчэмэчилрэ.

зайчи́ха *ж.* мунрукан асйп.

зайчо́нок *м.* мунрукан хугэп.

закабали́ть *сов., кого-л.* койчидой, хилгэдай [хи хилгич-и-ни], тынидэй, кадаттай [хи кадач-и-ни], | сингиттай *А*.

закабаля́ть *несов. см.* **закабали́ть.**

закады́чный *прил. см.* **задушёвный.**

зака́з *м.* хэрэн, тэрӯн [*местн. п.* тэрӯндула], | тэрӯлдудāк *И, С, Л, Ю.*

заказа́ть *сов., что-л.* хэрдэй, тэрӯдай, | тэрӯлдудай *И, С, Л, Ю.*

заказно́й *прил.* хэрчэ, тэрӯчā; ◇ **заказно́е письмо́** заказной дукӯн.

зака́зчик *м.* хэрчэ, тэрӯчā, хэрэтты, тэрӯттыл [*местн. п.* тэрӯттылā], **хэрэчимнгэ, тэрӯчимнга,** | **тэрӯлдумнга** *И.*

зака́зчица *ж.* **хэрчэ, хэрчэ** асй, тэрӯчā, тэрӯча аси, тэрӯттыл [*местн. п.* тэрӯттылā], тэрӯттыл асй, хэрэчимнгэ, хэрэчимнгэ асй, тэрӯчимнга, тэрӯчимнга асй, | тэрӯлдумнга *И.*

зака́зывать *несов., что-л.* хэрэттэй [хи хэрэч-и-нри], тэрӯттāй [хи тэрӯч-и-нри], | тэрӯлдудай *И, С, Л; Ю.*

закали́ть *сов.* **1.** *что-л., тех.* нёрэмкэндэй [нонган нёрэмкэн-ни]; **2.** *кого-л., что-л., перен.* хāвкāндай [нонган хāвкан-ни].

зака́лка *ж. только ед.* **1.** *тех.* нёрнгйдёк [*местн. п.* нёрнгйдёклэ]; **зака́лка ста́ли** сталю нёрнгйдёк; **2.** *перен.* хупкучин [*местн. п.* хупкучиндулэ]; **большеви́стская зака́лка** большевистканч хупкутчэ.

зака́лывать *несов.* **1.** *кого-л.* (*убивать*) хуттэй [хи хуч-и-нри], | суччидэй, суччиндэй *А*; (*копьём, штыком*) геддай [хи гед-а-нри], гедладай, дюлкулэдэй; (*гарпуном*) анрладай, | аидладай *А*; (*острогой*) элгэттэй [хи элгэч-и-нри]; (*на мясо*) отэмдэй; **2.** *что-л.* (*прикреплять*) тыпкэттэй [хи тыпкэч-и-нри], аркадāй.

закаля́ть *несов.* **1.** *что-л., тех.* нёрнгйттэй [хи нёрнгйч-и-нри]; **2.** *кого-л., что-л., перен.* хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри], хāвкāттāй [хи хāвкāч-и-нри].

зака́нчивать *несов. см.* **зако́нчить.**

зака́нчиваться *несов. см.* **зако́нчиться.**

зака́пать *сов.* хабдалдāй, чургалдāй, | сабдāй *А*; (*о дожде*) удасчидāй, удалдāй.

зака́пывать *несов. см.* **закопа́ть.**

зака́ркать *сов.* кактāй.

зака́т *м.* **1.** хōлйгā, тыкэнмэй, гёвун динкун, гобэдёк, | нюлтэн хирӯнни *И*, нюэлтэн гэптэрэнйи *С*, ёлтэнг тыкэдиэ *А*; **зака́т со́лнца** нюлтэн тыкэнмэин, нюлтэн гобэдёкэн; **2.** *только ед., перен.* (*конец, гибель*) мудан, ачча бн.

закати́ть *сов., что-л.* хирӯмкэндэй [нонган хирӯмкэн-ни], хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэн-ни].

закати́ться *сов.* **1.** хирӯндэй [нонган хирӯн-ни], хукэлдэй; **2.** (*зайти—о солнце*) тыктэй, гобэдэй, | хирӯндэй *И*, гэптэрэндэй *С, Л.*

зака́чаться *сов.* мэйнэлдэй, мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэлдэй, мэйлбэндэй [нонган мэйлбэн-ни]; (*защевелиться от ветра*) эдэмэлдэй.

зака́шлять *сов.* химкэлдэй.

зака́шляться *сов.* химкэлдэй; **больно́й зака́шлялся** бутэнри химкэлрэн.

заква́сить *сов., что-л.* такрадāй.

заква́ска *ж. только ед.* заквaска.

закива́ть *сов.* нонгкэлдэдэй.

закида́ть *сов. кого-что-л. чем-л.* **1.** (*заполнить, напр. яму*) усйнгэттэй [хи усйнгэч-и-нри]; **2.** (*засыпать*) унгкэдэй; **3.** *перен.* (*вопросами*) улгимйдэй.

закйдывать I *несов. см.* **закида́ть.**

закйдывать II *несов. см.* **закйнуть.**

закйнуть *сов.* **1.** *что-л.* улэдэй, усйнгэттэй [хи усйнгэч-и-нри], | нёдадай *О, И, С, Л, Ю*, нодадай *С, Л*, елдавладай *А*; **2.** (*сеть, невод*) тулдэй, умйдэй,

улӭмэлчидӭй, нӭвудлӭдӭй, адалдӑй, | ӑнуттӑй *А*.

закипа́ть *несов. см.* **закипе́ть.**

закипе́ть *сов.* хуилдӭй.

закиса́ть *несов. см.* **заки́снуть.**

заки́снуть *сов.* дюиралдӑй.

закла́д *м.* нӭкчин.

закла́дывать *несов.* **1.** *что-л.* (*класть*) нӭдӭй [нонган нӭ-дни], нӭкчидӭй; **2.** *что-л., разг.* (*засовывать, терять*) хиндӑй [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри]; **3.** *что-л. чем-л.* (*заваливать*) дӧвдӑй, дӧлбӯвкӑттӑй [хи дӧлбӯвкӑч-и-нри], милтэрӭмкӭттӭй [хи милтэрӭмкӭч-и-нри]; **4.** *что-л., чем-л.* (*загораживать*) хакта́й, хакамгидӑй, хакаматтӑй [хи хакамач-и-нри], нипкэттэй [хи нипкэч-и-нри], кулӣттӑй [хи кулӣч-и-нри]; **5.** *что-л.* (*начинать постройку*) ӧдилдӑй, тулэлдӭй; **6.** *кого-л., что-л.* (*запрягать*) алӯдӑй, | кэлуйдӭй *С*, энгсӭвдӭй *А*.

закле́ивать *несов., что-л.* набгӣттӑй [хи набгӣч-и-нри], дяпкадӑй, | лабгӣндӑй *А*, дӑлбудӑй *О, И*, ухнедӭй *С*, уньхэдӭй, силимнӭдӭй *Ю*.

закле́ить, заклеи́ть *сов., что-л.* набгӣдӑй, дяпкадӑй, | лабгӣндӑй *А*, дӑлбудӑй *О, И*, ухнедӭй *С*, уньхэдӭй, силимнӭдӭй *Ю*.

заклеймить *сов., кого-л., что-л.* (*поставить клеймо*) илкэндӭй [нонган илкэн-ни], хӑмугдӑй.

заклина́ние *с.* нингӣвкӣ [*местн. п.* нингӣвкӣлӭ].

заклина́ть *несов., кого-л.* **1.** (*заколдовывать*) нингӣдӭй, нингӣттӭй [хи нингӣч-и-нри]; **2.** (*умолять*) гасчидӑй.

заклокота́ть *сов.* (*забурлить*) хуинингэлдэй.

заклуби́ться *сов.* хэбгэлдэй.

заключа́ть *несов.* **1.** *кого-л.* (*в тюрьму и т. п.*) хинӭттай [хи хинӭч-и-нри], | каттай *И, С*, кайдӑй *Л*; **2.** *что-л. чем-л.* (*заканчивать*) мудактай, оддӑй [хи од-а-нри]; **3.** *что-л.* (*условие, договор*) гӯлдэдэй, укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри], гӯлдэм тулдэй, укчэнмэчэку тулдэй, | гӯнмэттэй, гӯлдэмэттэй *А*; **4.** (*содержать в себе*) *переводится отымёнными глаголами с суф.* -ла́ч, -лэ́ч, -на́ч, -нэ́ч; **э́та кни́га заключа́ет в себе́ две ча́сти** эрэк книга дӭрди хӑнйлаттан. *См. также* **заключи́ть.**

заключа́ться *несов.* **1.** (*находиться, состоять*) бидэй [нонган би-с-ни]; **в э́том заключа́ется моя́ про́сьба** эррочин мин гасчиму; **зада́ча заключа́ется в сле́дующем...** мут задачат эррочин...; **2.** *чем-л.* (*заканчиваться*) мудандӑй [нонган мудн-а-н], мудакабдӑй, мудлаттай [хи мудлач-и-нри].

заключе́ние *с.* **1.** *только ед.* (*лишение свободы*) хинӭчин [*местн. п.* хинӭчиндулӑ]; **2.** *только ед.* (*условия, до́говора*) гӯлдэдэк, гӯллэчэк, укчэнмэчэк; **3.** (*вывод*) заключение; **сде́лать заключе́ние** муданггай гӯндэй; ✧ **в заключе́ние** (*чего-л.*) муданггай.

заключённый *м.* хинӭвчӑ, усалкан.

заключи́тельный *прил.* мудандула́ бисн.

заключи́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*в тюрьму и т. п.*) хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри], |каттай *И, С*, кайдӑй *Л*; **2.** *что-либо чем-л.* (*закончить*) мудактай, оддӑй [хи од-а-нри]; **3.** (*условие, договор*) гӯлдэдэй, укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри], гӯлдэм тулдэй, укчэнмэчэку тулдэй, | гӯнмэттэй, гӯлдэмэттэй *А*; **заключи́ть мир** аймулдуматтай [хи аймулдумач-и-нри], аймулдумачим тулдэй; **4.** (*сделать вывод*) мулгадай; ✧ **заключи́ть в объя́тия** кэминдэй, кэминмэттэй [хи кэминмэч-и-нри]; **заключи́ть брак**

(*жениться*) атыкалбадай, атыкайгдай, атгай гадай; (*выйти замуж*) мэрэдэй [нонган мэри-э-н], атыкалбэдэй, атыкэнгдэй; **заключи́ть в ско́бки** скобкалдула дуктай; **заключи́ть в ка́вычки** кавычкалдула дуктай.

закли́тый *прил.* (*непримиримый*) экэч аймулдур; **закли́тый враг** экэч аймулдур булэн.

заколачивать *несов. см.* **заколоти́ть.**

заколба́ться *сов.* 1. (*закачаться*) мэнгэлдэй, мэнидэй [нонган мэни-рэ-н], мэнлбэлдэй, мэнлбэндэй [нонган мэнлбэн-рэ-н]; (*зашевелиться*) хогналдай, хогнасандай [нонган хогнасн-а-н]; (*от ветра*) эдэмэлдэй; 2. *перен.* (*прийти в нерешительность*) осэттэй [хи осэч-и-нри].

заколоти́ть *сов.* 1. *что-л.* (*забить*) тыпкедэй, | тогоходай *С*; (*задевать, закрыть наглухо*) хакудай, хактай, хакамгидай, кулидай, костэй; 2. *во что-л., по чему-л.* (*начать стучать*) кунгкэлдэй, кунгкэчилдэй, багакалдай, дугэлдэй, канггаландай [нонган канггали-а-н], канггалчилдай.

заколоти́ться *сов.* (*забиться—о сердце*) чаламалдай, тыбэлэсэндэй [нонган тыбэлэсн-э-н].

заколо́ть *сов.* 1. *кого-л.* (*убить*) хучисэндэй [нонган хучисн-э-н], | сучидэй, суччидэй *А*; (*копьем, шилом*) геддэй [хи гед-а-нри], гедладай, долкулбэдэй; (*зарезать*) ирладай, | андладай *А*; (*острогой*) элгэдэй; (*на мясо*) отэмдэй; 2. *что-либо* (*прикрепить*) тыпкедэй.

заколыха́ться *сов.* мэнгэлдэй, мэйидэй [нонган мэйи-рэ-н], мэйлбэлдэй, мэйлбэндэй [нонган мэйлбэн-рэ-н]; (*от ветра*) эдэмэлдэй.

зако́и *м.* етун, етка.

зако́ннo *нареч.* айдитач.

зако́нный *прил.* етун, етка.

законода́тельный *прил.* законодательнай.

законода́тельство *с.* законодательство.

закономе́рность *ж.* закономерность.

закономе́рный *прил.* закономернай.

законопа́тить *сов., что-л.* конопатыай, нямалрададай, пакадай.

законоположе́ние *с.* законоположение.

законопрое́кт *м.* законопроект.

законсерви́ровать *сов., что-л.* консервируйдай.

зако́нчить *сов., что-л.* мудактай, оддай [хи од-а-нри].

зако́нчиться *сов.* мудандай [нонган мудн-а-н], мудакабдай.

закопа́ть *сов., кого-л., что-л.* емдай, дастай, опнигрдай, | имадай *И, С, Л, Ю.*

закопте́лый *прил.* нусэлкэн.

закопти́ть *сов., что-л.* 1. (*покрыть копотью*) нусэбукэндэй [нонган нусэбукэн-ни]; 2. (*подвергнуть копчению*) нубгитгэй [хи нубгич-и-нри], | нусудэй *И*, нюттэй *С*, нюхтэй *Ю*, сэбгидэй, дымиттэй, кэпчидэй, ирпдэй *А*.

закопти́ться *сов.* 1. (*покрыться копотью*) нусэбудэй; 2. (*прокоптиться*) нубгичнбдэй.

закорене́лый *прил.*: **закорене́лые привы́чки** экич эмэн хавкачин; **закорене́лый престу́пник** экич айра усалкан.

закори́чка *ж. разг.* тонгалракан.

закочене́лый *прил.* ингэмэлчэ, хичиргама.

закоченеть *сов.* ингэмэлдэй, хичиргадай.

закра́сить *сов., что-л.* краскададай.

закрасне́ть *сов.* (*показаться—о красных предметах*) хулаласандай [нонган хулаласн-а-н], хуталасандай [нонган хуталасн-а-н], нгулэлэсэндэй [нонган нгулэлэсн-э-н].

закрасне́ться *сов., разг.* (*покраснеть от смущения, волнения*) адяркандāй [нонган адяркани].

закра́шивать *несов. см.* **закра́сить.**

закрепи́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*укрепить*) хиңэмэлтэдэй, хорӯкāндāй [нонган хорӯкāн-ни]; **закрепи́ть же́рди вверху́ кӱ́рты** хелрадāй; **2.** *кого-что-л. за кем-чем-л.* (*обеспечить*) бӯдэй, нгāлдавкāндāй [нонган нгāлдавкāн-ни]; **закрепи́ть рыболо́вный уча́сток за арте́лью** артельдӯ олрамāчāку нгāлдавкāндāй.

закрепи́ться *сов.* хиңэмэлтэбдэй, елгаралбадāй.

закрепле́ние *с.* **1.** хиңэмэлтэн, хорӯкāн, елгаралбан; **2.** (*обеспечение*) бӯн [*местн. п.* бӯндулэ], нгāлдавкāн.

закрепля́ть *несов. см.* **закрепи́ть.**

закрепля́ться *несов. см.* **закрепи́ться.**

закрича́ть *сов.* кӯңӣлдāй, кӯңӣсандāй [нонган кӯңӣси-а-н], еркалдāй, еркасандāй [нонган еркаси-а-н], дуялдāй, | ирködāй *Ю*, никтэй, ликтāй *А*; (*об олене*) энгтӣлдэй, эвтылдэй; (*о баране*) ниргэлдэй; (*о чайке*) каңнявалдāй; **закрича́ть от бо́ли** эңэктукӣ еркалдāй; **закрича́ть на кого́-либо** нгāткӣдэ-вул еркалдāй.

закро́йщик *м.* герамнга.

закро́йщица *ж.* герамнга, герамнга асӣ.

закружи́ть *сов.* **1.** (*о метели, о вихре*) хугӣлдāй, дэвӯлдэй, хуңигэлдэй; **2.** (*о птице*) эргиндэй [нонган эргин-рэ-н], эрэлдэй, чораматтāй [хи чорамач-и-нри]; (*о самолёте*) эргӣндэй [нонган эргин-рэ-н], эрэлдэй.

закружи́ться *сов.* **1.** (*начать кружиться*) марлуматтāй [хи марлумач-и-нри], мэрэлдындэй [нонган мэрэлдын-рэ-н], | мэрэкиндэй *О, И, С, Л*, курэлдындэй *С, Л*, оролвāттāй *А*; **2.** *перен. разг.* (*захлопотаться*) хасутнадāй, могэтнэдэй; ✧ **у него́ закружи́лась голова́** нонган харулран.

закрути́ть *сов., что-л.* **1.** (*завинтить*) уттāй [хи уч-и-нри], | оттāй *А*; **2.** (*затянуть, связать*) бӣнӗдэй.

закрути́ться *сов.* **1.** (*завинтиться*) учибдāй; **2.** (*начать крутиться*) мэрэлдындэй [нонган мэрэлдын-рэ-н], марлуматтāй [хи марлумач-и-нри], | мэрэкиндэй *О, И, С, Л*, курэлдындэй *С, Л*, оролвāттāй *А*; **3.** (*о метели, о вихре*) хугӣлдāй, дэвӯлдэй, хуңигэлдэй; **4.** *перен. разг.* (*захлопотаться*) хасутнадāй, могэтнэдэй.

закру́чивать *несов. см.* **закрути́ть.**

закру́чиваться *несов. см.* **закрути́ться** 1.

закрыва́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*притворять*) хомдāй, нипкэттэй [хи нипкэч-и-нри], дастāй; **закрыва́й две́ри** уркэв хомни, уркэв нипкэли; **2.** *кого-что-л. чем-л.* (*накрывать*) дастāй, хэтэлбидэй, кумидэй, хомдāй, нипкэдэй, | дашгай *О*, дахтāй *С, Л, Ю*, самдāй, сэсэлбидэй *А*; **3.** *кого-что-л. чем-л.* (*загораживать, заслонять*) кулиттāй [хи кулич-и-нри], костэй, | куситтэй, куттэй *А*; **4.** *что-л.* (*преграждать*) хакамгидāй, нипкэттэй [хи нипкэч-и-нри], дастāй; *см. также* **закры́ть** 4; **5.** *что-л.* (*заканчивать, прекращать*) мудактāй, оддāй [хи од-а-нри]; **6.** (*глаза*) нимрӯттэй [хи нимрӯч-и-нри], | нимдудэй *С, Л*, нимтудэй, нимтэй *А*; **закрыва́ть оди́н глаз** чокандāй [нонган чокан-ни].

закрыва́ться *несов.* **1.** хомабдāй нипкэчибдэй, дасабдāй; **2.** *чем*

-либо (*накрываться*) дасабдāй, хэтэлбибдэ̄й, кумнэлэ̄дэй, | сэсэлбибдэ̄й, нэмдэ̄й *Л*; **закрыва́ться одея́лом** хулралāдай; **3.** (*о глазах*) нимрутгэ̄й [хи нимрӯч-и-нри]; **4.** (*заканчиваться, прекращаться*) мудакабдāй.

закры́тый *прил.* **1.** нипкэчэ̄; **дверь закры́та на замо́к** уркэ киличиттэн; **2.** (*о глазах*) нимрӯчэ̄; **3.** *перен.* закрытай; **закры́тое парти́йное собра́ние** закрытай партийнай чакабак.

закры́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*притворить*) хомдāй, нипкэдэ̄й, дастāй; **закро́й две́ри** уркэн хомни, уркэн нипкэли; **2.** *кого-что-л. чем-л.* (*накрыть*) дастāй, хэтэлбидэ̄й, кумнэдэ̄й, хомдāй, нипкэдэ̄й, | даштāй *О*, дахтāй *С*, *Л*, *Ю*, самдāй, сэсэлбидэ̄й *А*; **3.** *кого-что-л. чем-л.* (*загородить, заслонить*) кулӣдāй, костэ̄й, | кусӣттэ̄й, куттэ̄й *А*; **4.** *что-л.* (*преградить*) хакамдāй, хакамгӣдāй, нипкэдэ̄й, дастāй; **мы закры́ли путь непри́ятелю** мут булэр хотутан хакамрӣт; **5.** *что-л.* (*закончить, прекратить*) мудактāй, оддāй [хи од-а-нри]; **6.** (*глаза*) нимрӯдэ̄й, |нимдӯдэ̄й *С*,*Л*, нимтӯдэ̄й, нимтэ̄й *А*; **закры́ть оди́н глаз** чокандāй [нонган чоканни].

закры́ться *сов.* **1.** хомабдāй, нипкэбдэ̄й, дасабдāй; **2.** *чем-л.* (*накрыться*) дасабдāй, хэтэлбибдэ̄й, кумнэлэ̄дэй, | сэсэлбибдэ̄й *А*; **закры́ться одея́лом** хулралāдай; **3.** (*о глазах*) нимрӯдэ̄й; **4.** (*закончиться, прекратиться*) мудакабдāй.

закряхте́ть *сов.* кактāй.

закупа́ть *несов. см.* **закупи́ть.**

закупи́ть *сов.*, *что-л.* унӣдэ̄й, унӣйдэ̄й, гадāй [нонган га-дни].

заку́пка *ж.* унӣн [*местн. п.* унӣндулэ̄], унӣнмэй, ганмай.

заку́поривать *несов.*, *что-л.* нипкэттэ̄й [хи нипкэч-и-нри].

заку́пориваться *несов.* нипкэчибдэ̄й.

заку́порить *сов.*, *что-л.* нипкэдэ̄й.

заку́пориться *сов.* нипкэбдэ̄й.

заку́порка *ж. только ед.* нипкэн, нипкэнмэй, нипкэчин, нипкэчинмэй.

заку́ривать *несов. см.* **закури́ть.**

закури́ть *сов.*, *что-л.* тэбэкӣв колалдай.

закуси́ть *сов.*, *что-л.*, *чем-л. и без доп.* (*повесть*) дебдэ̄й.

заку́ска *ж.* деплэ.

заку́сывать *несов. см.* **закуси́ть.**

заку́тать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* хэтэлбидэ̄й, чакалдāй, хэркэдэ̄й, кумнэдэ̄й.

заку́таться *сов.* хэтэлбибдэ̄й, чакалдāй, хэркэбдэ̄й, кумнэлэ̄дэй, | кумлэ̄дэй *А*; **заку́таться в одея́ло** хулралāдай.

заку́тывать *несов. см.* **заку́тать.**

заку́тываться *несов. см.* **заку́таться.**

зал *м.* зал.

залата́ть *сов.*, *что-л.*, *разг.* хангандāй [нонган хангāн-ра-н], дяпкадāй, уттэ̄й [хи уч-и-нри], | сангāндāй *А*.

зала́ять *сов.* гогалдāй, | говалдāй, *О*, *И*, *С*, *Л*.

заледене́ть *сов.* **1.** (*покрыться льдом*) букӯдэ̄й; **2.** *перен.* (*закоченеть*) ингэмэлдэ̄й.

залеза́ть *несов. см.* **зале́зть.**

зале́зть *сов.* **1.** *на что-л.* (*взобраться*) ойчидай, угэрэбдэ̄й, | тотэвэндэ̄й, тоттэ̄й *А*; (*на дерево*) мурчидай; (*на гору*) кутэрдэ̄й; **2.** *во что-л.* (*проникнуть*) ядэ̄й.

залени́ться *сов.*, *разг.* бāдāй, бли-нэдэ̄й.

залепи́ть *сов.*, *что-л.* тактыдāй, | хыбāдāй *С*; **залепи́ть глаза́** (*о снеге*) *разг.* балӣкачилӯкāндāй [нонган балӣкачилӯкāнни]; (*заклеить*) набгӣдāй, дяпкадāй, | лабгӣндāй *А*.

залепля́ть *несов. см.* **залепи́ть.**

залета́ть *несов.* дэггōттэ̄й [хи дэггōч-и-нри].

залете́ть *сов.* дэгдэ̄й [нонган дэгсэ-н].

залечи́ть *сов., что-л.* (*вылечить*) бэгдэдэ̄й, айда̄й, аилтада̄й, айчивка̄нда̄й [нонган айчивка̄н-ни], | аялтада̄й *И*, огӣда̄й, ургӣда̄й *И, С*, эмтэттэ̄й *С, Л*.

залечи́ться *сов.* ай о̄да̄й; (*зарубцеваться*) огда̄й.

зале́чь *сов.* 1. (*о человеке*) дэсчисэндэ̄й [нонган дэсчисн-э-н], | дэрэччиндэ̄й *А*; **зале́чь в заса́ду** тыгдэ̄й; 2. (*о животных*) тогасанда̄й [нонган тогасн-а-н].

зали́в *м.* одя̄н, | дюгра̄н *А*.

залива́ть *несов. см.* **зали́ть**.

зали́ть *сов.* 1. *кого-что-л. чем-л.* (*облить*) унгкэдэ̄й, унгкэттэ̄й [хи унгкэч-и-нри], | энгкэдэ̄й *С, Л*, о̄рэттэ̄й *А*; 2. *что-л.* (*затопить*) мӯдэ̄дэ̄й, тэлканда̄й [нонган тэлкан-ни], дялда̄й.

зало́г I *м.* (*заклад*) нэ̄кчин, нэ̄кчинмэ̄й, нэ̄кчичэ̄.

зало́г II *м. грам.* залог.

заложи́ть *сов.* 1. *что-л.* (*положить*) нэ̄дэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], нэ̄кчидэ̄й; 2. *что-л.* (*засунуть, потерять*) хиндя̄й [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри]; 3. *что-либо чем-л.* (*завалить*) довда̄й, до̄лбӯвканда̄й [нонган до̄лбӯвка̄н-ни], милтэрэ̄мкэ̄ндэ̄й [нонган милтэрэ̄мкэ̄н-пи]; 4. *что-л. чем-л.* (*загородить*) хакта̄й, хакамгӣда̄й, хакаматта̄й [хи хакамач-и-нри], нипкэдэ̄й, кулӣда̄й; 5. *что-л.* (*начать постройку*) о̄дилда̄й, о̄да̄й, тулэлдэ̄й, тулдэ̄й; 6. *кого-л., что-л.* (*запрячь*) алӯда̄й, | кэлуйдэ̄й *С*, энгсэ̄вдэ̄й *А*.

зали́п *м.* адан, пэктэрэ̄н, | ад *А*, нэмкэн, пунга игэн *С, Л*.

за́лпом *нареч.* умнимӣ; **вы́пить за́лпом** умнимӣ коласанда̄й.

залюбова́ться *сов., кем-л., чем-л.* нодывда̄й.

замá́зать *сов., что-л.* 1. (*залепить*) тактыда̄й; 2. *разг.* (*запачкать*) нянгсарада̄й, хэсйдэ̄й, | эсйдэ̄й *Км, А*, эхйдэ̄й *С, Л*, хыба̄да̄й *С*; (*жиром*) имсэрэ̄дэ̄й.

замá́заться *сов., разг.* нянгсамнан о̄да̄й, нянгсара̄бда̄й.

замá́зывать *несов. см.* **замá́зать**.

замáнивать *несов. см.* **заманúть**.

заманúть *сов., кого-л.* нга̄тта̄й [хи нга̄ч-и-нри], э̄рӣдэ̄й; (*диких оленей при помощи оленя-манщика*) ондада̄й, ондатта̄й [хи онда̄ч-и-нри], | нэ̄вулэ̄ндэ̄й, нэ̄вулэ̄ттэ̄й *И, С, Л*, нэ̄бэлэ̄ндэ̄й, нэ̄бэлэ̄ттэ̄й *С, Л*, хургатта̄й *С*; (*диких уток при помощи утки-манка*) чукӣндэ̄й *А*.

замара́ть *сов., что-л., разг.* нянгсарада̄й, хэсйдэ̄й; (*испачкать жиром*) имсэрэ̄дэ̄й.

замара́ться *сов., разг.* нянгсамнан о̄да̄й, нянгсара̄бда̄й.

замаринова́ть *сов., что-л.* маринуйда̄й.

замаскирова́ть *сов., что-л.* дяйда̄й.

замаскирова́ться *сов.* дяю̄да̄й, дяю̄тта̄й [хи дяю̄ч-и-нри], дыкэндэ̄й [нонган дыкн-э-н], дыкэнкэттэ̄й [хи дыкэнкэч-и-нри], дыкэнгчидэ̄й, писикла̄да̄й, кулибда̄й.

замáслить *сов., что-л., разг.* (*испачкать чем-л. жирным*) имсэрэ̄дэ̄й.

замáтывать *несов. см.* **замотáть**.

замáтываться *несов. см.* **замотáться**.

замахáть *сов.* 1. давсалда̄й; **замахáть крúльями** набдалдада̄й, нэрэктэ̄й, ниптанукандя̄й [нонган ниптанукан-ни], | ахувда̄й *Ю*; **замахáть хвостóм** кенялдада̄й; 2. (*подать знак чем-л.*) давсалда̄й, улда̄й, улалда̄й, уласанда̄й [нонган уласн-а-н].

замáхиваться *несов. см.* **замахнýться**.

замахнýться *сов., на кого-что-л. чем-л.* мо̄чукэттэ̄й [хи мо̄чукэч-и-нри].

замáчивать *несов. см.* **замочúть**.

замедле́ние *с.* нядӯн, аманрāн, бокун, авунгчин.

заме́длить *сов., что-л.* нянгāлӯкандай [нонган нянгалӯкан-ни].

заме́длиться *сов.* нянгāлдай.

замедля́ть *несов., что-л.* нянгалӯкаттай [хи нянгалӯкāч-и-нри].

замедля́ться *несов. см.* **заме́длиться.**

замелька́ть *сов.* дерэнукэндэй [нонган дерэнукэн-ни], дерэлчилдэй, дерэнигэдэй, мэрэпрудэй; (*об огне*) хутанкиндай [нонган хутанкин-ни]; (*о светлых предметах*) хулаландай [нонган хулалн-а-н].

заме́на *ж.* гаймāчин, | дюгэнмэчэн *И, С, Л,* дюгэммэчэн, уни'мэчэн *С.*

замени́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*заместить*) битлэдӯн бдай, бичэдӯн бдай; **2.** *кого-что-л. кем-чем-л.* (*обменять*) гайдай, | дюгэндэй *И, С, Л*; **3.** *что-л.* (*быть использованным вместо чего-л.*) гайдай; **па́лка замени́ла весло́** мō улявум гайрин; **шала́ш из ветве́й заменя́ет юрту́** хэгтэдук бча дюм элбэму гайран.

заменя́ть *несов. см.* **замени́ть.**

заменя́ться *несов. страд., кем-л., чем-л.* гаибдай.

замере́ть *сов.* **1.** (*притаить дыхание*) эдэй хӣралра, хигранда́й [нонган хигран-ни]; **2.** (*о звуке*) дэлдэй; **3.** (*замолчать*) гинигчидэй, хигрaндай [нонган хигран-ни]; **4.** (*перестать, прекратиться*) оддай [хи од-а-нри], мудакабдай.

замерза́ть *несов. см.* замёрзнуть.

замёрзнуть *сов.* **1.** нигэмдэй, нигэмэлдэй, нигэмнэдэй, нигэмэтнэлдэй, |нинигэмдэй, нигэмэлдэй *А*; **2.** (*о земле*) батнадай, | ба'надай *С*; **3.** (*покрыться льдом*) букӯдэй; (*о береговых участках воды*) тōкудай; (*покрыться настом*) унандай [нонган унан-ни].

за́мертво *нареч.* дэрэмкэчэгчин.

замеси́ть *сов., что-л.* улкудай, | челкадай *И*, мехийдэй *С, Л.*

замести́ *сов.* **1.** *что-л.* (*подмести*) бенниктэй, тэстэй, | карбадāй *С, Л*, бэлдэй *С*; **2.** (*о метели*) хушигэлдэй, хугӣлдай, дэвӯлдэй, | ӯшигэлдэй *Км, А*, тыддэй *А*; **3.** *безл., что-л. чем-л.* (*засыпать*) дастай, ошигрāдай.

замести́тель *м.* бэлэмигэ, нядо бичэдун бисн, | гēнмалдамнга *И*, холбуёмнго, холбуяччи *И, С, Л.*

замести́ть *сов., кого-л., что-л.* битлэдӯн бдай, бичэдӯн бдай, гайдай.

замета́ть *несов. см.* **замести́** 1, 3.

замета́ться *сов.* **1.** чаламалдай, хасулдай; (*об олене, лошади*) мэкукэлдэй, етангалдай; **2.** *разг.* (*заспешить ся*) хасутнадай, могэтнэлдэй, | гвдэй *А*.

заме́тить *сов., что-л.* **1.** (*увидеть*) иттэй [хи ич-и-нри], коседэй, | кӯседэй *А*; **заме́тить следы́** удю иттэй; **2.** (*сделать метки*) илкэндэй; **заме́тить доро́гу** хоту илкэндэй [нонган илкэн-ни]; **3.** (*подметить, понять*) хэнулдэй, мэдлэй [хи мэд-э-нри], асамдай, асмпдай, упӯдай, уталдай, хāлдай, тагдай, хэмкэндэй [нонган хэмкэн-ни], | онодай *А*; **4.** (*сказать*) гӯндэй [нонган гӯн-ни].

заме́тка *ж.* **1.** заметка, дукӯн [*местн. п.* дукӯндула]; **2.** (*знак*) илкэн, хамун, хам; (*зарубка*) нинигир [*местн. п.* нинигирлэ], | токавиа, токавила, токар *А*; **де́лать заме́тки** илкэндэй, хāмугдай, нингдэй, | хāмовдай *И, С, Л.*

заме́тно *нареч.* хāм, ичӯрйч.

заме́тный *прил.* хāм, ичӯвин [*местн. п.* ичӯвиндулэ], ичӯвун [*местн. п.* ичӯвундулэ], ичӯрй [*местн. п.* ичӯрилэ], ичибгэн, | ичун *О*, ичӯгулкэн *И*, ичӯнгэлкэн, ибгот дюгӯлкэн *С, Л.*

замеча́ние *с.* 1. (*высказывание*) гӯнчӭ, тӧрӭсэнчӭ; (*указание*) нюнэн, нюнэчин, нюнчӭ, утаакан, упӯвкан; 2. (*наставление, выговор*) иръӭн [*местн. п.* иръӭндулӭ], тӧрӭчин, нэнимэй; (*предупреждение*) мэдӯкӭн, мэтӯн.

замеча́тельно *нареч.* 1. (*очень хорошо*) аич, айчакан, айкаг, аймакань, | ибгот *С, Л*, ибгоч *Ю*, опсай *С*, ебгади *А*; 2. *в знач. межд.* ай, | ибго *С, Л, Ю*, ебга *А*.

замеча́тельный *прил.* хӧ ай, | ибго *С, Л, Ю*, ебга *А*.

замеча́ть *несов. см.* **заме́тить**.

замечта́ться *сов.* мулгаттай [хи мулгач-и-нри], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], дёмкаттай [хи дёмкач-и-нри], дёкаттай [хи дёкач-и-нри].

замеша́тельство *с. только ед.* хасун.

заме́шивать *несов. см.* **замеси́ть**.

заме́шкаться *сов., разг.* нядӯдай, аманрадай, бокӯдай, авунгчидай.

замеща́ть *несов. см.* **замести́ть**.

замеще́ние *с. только ед.* гаймачин.

замига́ть *сов.* 1. (*замаргать*) хурамдай, коромдай, | оромдай *А*; 2. (*замерцать*) хуталчидай.

зами́нка *ж.* нядӯн, аманран, бокӯн, авунгчин.

замира́ть *несов. см.* **замере́ть**.

замкну́ть *сов., что-л.* (*запереть*) калгадай, килиттэй [хи кличи-и-нри], | кагдай *А*; **замкну́ть дверь** уркэв килиттэй.

замкну́ться *сов.* 1. (*запереться*) калгабдай, киличиттэй [хи киличич-и-нри]; 2. *перен.* дёбэнгэ одай.

замо́к *м.* 1. замок, нипкэтынг; 2. (*у оружия*) чомак, | сомок, хомок *И, Ю*.

замолка́ть *несов. см.* **замолча́ть, замо́лкнуть**.

замо́лкнуть *сов.* 1. хиграндай [нонган хигран-ни], хӭкутывчилдай, гиинди [нонган гиинни]; 2. (*о звуках*) дэлдэй.

замолча́ть *сов.* хигрангчидай, хӭкутывчидай, гиингчидэй.

замора́живать *несов., кого-л., что-л.* нигидэй.

заморга́ть *сов.* хурамдай, коромдай, | оромдай *А*.

замороэ́ить *сов., кого-л., что-л.* ингидэй.

за́морозки *только мн.* ингэнь.

замороси́ть *сов.* удалдай, удасчидай.

замота́ть *сов.* 1. *что-л.* (*закрутить*) уттай [хи уч-и-нри], тумдэй, хэркэдэй, |эркэлдэй *А*; 2. *чем-л.* (*головой*) еркӯнйлдай; 3. *кого-л., перен. разг.* (*довести до изнеможения*) хэчӯкэндэй [нонган хэчӯкэн-ни], обдавкандай [нонган обдавкан-ни], хйлгйдай.

замота́ться *сов.* 1. (*закрутиться*) учибдай, тумэбдэй, хэркэбдэй; 2. (*закачаться*) мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйнэлдэй, мэйлбэндэй [нонган мэйлбэнни], мэйлбэлдэй; 3. *перен. разг.* (*дойти до изнеможения*) хэттэй [хи хэч-и-нри], обдадай, андадай, | дэддэй *А*, олдодай *С, Л*.

замочи́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* улдай, улабукандай [нонган улабукан-ни]; **дождь замочи́л** удан улабӯкапни; 2. *что-л.* (*подвергнуть мочению*) умйдэй, умйттэй [хи умйч-и-нри]; **замочи́ть солёную ры́бу** такрачав олрав умйдэй.

за́муж *нареч.*: **вы́йти за́муж** мёрэндэй [нонган мёри-э-н], этыкэнгдэй, этыкэлбэдэй, | мёриндай *А*, бэйтыкй хэрдэй, бэйтыкй нгэндэй *И, С, Л, Ю*.

за́мужем *нареч.* мёрэнчӭ; **она́ за́мужем** нонган мёрэнчӭ.

заму́жество *с.* мёрэнгчин.

заму́жняя *прил.* этыкэлкэн, эдылкэн, мёрэнчӭ, | нярилкан *И, С, Л*, кэргэлкэн *Л*, мёринчаа *А*.

замусо́лить *сов., что-л., разг.* имсэрэдэй.

замýсорить *сов., что-л., разг.* тукалрадай, тукарагдай, | тукалдадай *О*, тукардадай *И*, тукололтодай, тукололбýкандай *С, Л*, татарадай *А*.

замути́ть *сов., что-л.* (*сделать мутным*) улкýдай, |сакабдай *А*.

замути́ться *сов.* (*помутнеть*) улкýбдай, хикý бдай.

замýчить *сов., кого-л.* **1.** хилгидай, | илгидай *Км, А*, силгидай *А*; **2.** *перен.* (*надоесть*) **хойдай, хэкурýнгчивкэндэй** [*нонган хэкýрýнгчивкэн-ни*], | мехэйдэй *С, Л*.

замýчиться *сов.* хилдай, | йлдай *Км, А* сйлнадай *А*.

зáмша *ж. только ед.* тэргэс, | тыргыш *О*, нюлэндэ *С, Л, Ю*, нйчух *Ю*, нисýс, элдэ, рордуга *А*.

зáмшевый *прил.* тэргэс, | тыргыш *О*, нюлэндэ *С, Л, Ю*, нйчух *Ю*, нисýс, элдэ, рордуга *А*.

замшéлый *прил.* нямалра, нямалрапчýн, нямалранчи, | нямальчи *А*.

замыкáние *с. эл.* замыкание; **корóткое замыкáние** короткай замыкание.

замыкáть *несов. см.* **замкнýть.**

замыкáться *несов. см.* **замкнýться.**

зáмысел *м.* мулгачин.

замы́слить *сов. см.* **замышля́ть.**

замычáть *сов.* эвтылдэй, энгтылдэй, | умтэдэй, манградай *С*.

замышля́ть *несов., что-л.* мулгаттай [хи мулгач-и-нри], дэпкадай, нектэй, кемдай.

замя́ть *сов., что-л.* (*пресечь*) оддай [хи од-а-при].

замя́ться *сов.* **1.** (*смутиться*) гирбэлдэй, нюмулдэй; **2.** (*сбиться в разговоре*) нюмулдэй.

замяýкать *сов.* кэргэлдэй.

зáнавес *м.* кулйтынг [*местн. п.* кулйтынгнá], кулйчилдывун [*местн. п.* кулйчилдывундулá].

занавéсить *сов., что-л.* кулйдай, ноктай.

занавéска *ж.* **1.** занавеска; **2.** (*дверное полотнище у входа в юрту*) уркэпэн, уркэтэн.

занемóчь *сов., разг.* бутэнэлдэй.

занести́ *сов.* **1.** *что-л.* (*принести*) эркýдэй, эмýдэй, есýдай; **2.** *что-л.* (*унести*) хурýдэй, нгэнýдэй, дюгýдэй; **3.** *кого-что-л. во что-л.* (*записать*) дуктай; **4.** *кого-л., что-л.* (*засыпать*) емадай, дастай, дэвудэй, хунгýдэй, кулидай, онингрaдай, хакудай, | акýдай *А*.

занимáтельно *нареч.* мемда, мемсй, менгчивнгй, хонтэкйч.

занимáтельный *прил.* мемда, мемсй, менгчивнгй, хонтэкй.

занимáть I *и* II *несов. см.* **заня́ть** I *и* II.

занимáться I *несов.* **1.** *чем-л.* (*работать, делать что-л.*) гургэвчидэй, нектэй, бдай, | гургэлдэдэй *С, Ю*, гургэвсидэй *А*, хаволдай *О*, улэлэдэй *С, Л*; **занимáться вышивáнием** хэрбдэй, | онядай *И*; **2.** *чем-л. и без доп.* (*учиться, готовить уроки*) хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри], | супкуттэй, сэпкуттэй *А*, таткаттай, таккаттай *С, Л*.

занимáться II *несов. см.* **заня́ться** II.

зáново *нареч.* няй, няй-да, нэич, аннгамтач.

зановá *ж.* хугэвкй, | хэвэт *И*, хэбэхри *С, Л*, хэвэхрй *Л*, хэвэрхи *Ю*.

занози́ть *сов., что-л.* хугдэй, | хэвэт ивкэндэй *И*, хэбэхрйв йвкэндэй *С, Л*, | сувдэй *А*.

заноси́ть *несов. см.* **занести́.**

занóсы *мн.* (*ед.* **занóс** *м.*): **снéжные занóсы** хуннгýчэ.

заночевáть *сов.* аннгаттай [хи аннгач-и-нри].

заня́тие *с.* **1.** (*работа*) гургэ, | улэ *С, Л*; **2.** *только мн.* **заня́тия** (*учёба*) [*местн. п.* хупкучиндулэ], хупкучинмэй, | супкусэк, супкусэдек, сэпкусэк, сэпкусэдек *А*, татко, такко, таткачон, таккачон, та-

тон, ӯ̄рэк *С, Л*; 3. *только ед.* (*захват*) гадя̄к, ганмай.

заня́тно *нареч.* мӗ̄мда, мӗ̄мсӣ, мӗ̄нгчивнгӣ, хо̄нтэ̄кӣч.

заня́тный *прил.* мӗ̄мда, мӗ̄мсӣ, мӗ̄нгчивнгӣ, хо̄нтэ̄кӣ.

заня́то́й *прил. см.* **за́нятый** 2.

за́нятый *прил.* 1. (*о месте и т. п.*) до̄лка̄н, до̄ла̄тты; 2. (*о человеке*) авангчирӣ, гургэвчирӣ; **я за́нят** би авангчирам, би гургэвчирэм.

заня́ть I *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* (*взять взаймы*) а) (*деньги*) котамда̄й, котач гада̄й, | на̄намда̄й *И, С, Л, Ю*, напот гадай *С, Л, Ю*; б) (*продукты*) о̄нэмдэ̄й.

заня́ть II *сов.* 1. *что-л.* (*поместиться, расположиться*) бидэ̄й [нонган би-с-ни]; 2. *что-л.* (*захватить*) гада̄й [нонган га-дни]; 3. *кого-л. чем-л.* (*развлечь, дать что-л. делать*) авунгчивка̄ндай [нонган авунгчивка̄нни]; ◇ **заня́ть ме́сто (должность)** нгӣч-тэ̄-вул гургэвчидэ̄й.

заня́ться I *сов.*, *чем-л.* (*приступить, начать*) *переводится начинательной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -л.); **заня́ться де́лом** (*начать что-л. делать*) гургэвчилдэ̄й; **заня́ться чте́нием** (*начать читать*) тангалда̄й; **заня́ться вышива́нием** (*начать вышивать*) хэрэлдэ̄й.

заня́ться II *сов.*: **занялся́ день** инэнг о̄дни.

заодно́ *нареч.* умнгэчин, умэттӯ, | умдӯ *А*.

заора́ть *сов.*, *разг.* кӯнӣлда̄й, кӯнӣсанда̄й [нонган кӯнӣ-сн а-н], еркалда̄й, еркасанда̄й [нонган еркасн-а-н], дуялда̄й.

заострённый *прил.* хӯрэ̄гчэ, хулчэ̄.

заостри́ть *сов.*, *что-л.* хӯрэ̄гдэ̄й, хулдэ̄й, |хӯрэ̄вдэ̄й *И, С, Л, Ю*, хӯврэ̄вдэ̄й *С, Л*, модолда̄й *А*.

заостря́ть *несов. см.* **заостри́ть.**

зао́чник *м.* заочник.

зао́чный *прил.* заочнай; **зао́чное обуче́ние** заочнай хупкучин.

за́пад *м. только ед.* запад, нюлтэн тыкэнмэин, нюлтэн гобэдэкэн.

за́падный *прил.* запад, западнай, нюлтэн тыкэнмэин, нюлтэн гобэдэкэн.

западня́ *ж.* 1. на̄нг, хурка; 2. *перен.* хурка; **попа́сть в западню́** хуркала̄ хорда̄й.

запа́здывать *несов. см.* **запозда́ть.**

запа́ивать *несов. см.* **запая́ть.**

запаковáть *сов.*, *что-л.* (*завернуть*) нэдэ̄й [нонган нэ-д-ни], тэпкӯдэ̄й, чакта̄й, чакалда̄й, | сакалдай *А*; (*связать*, *связать*) о̄недэ̄й, хэркэдэ̄й, уилдэдэ̄й, урулэндэ̄й[нонган урулн-э-н].

запако́вывать *несов. см.* **запакова́ть.**

запали́ть *сов.*, *что-л.*, *разг.* (*поджечь*) гулда̄й, дурӯлдэ̄й, дурӯдэ̄й, дурӯкэндэ̄й [нонган дурӯкэн-ни], | дебӯкэндэ̄й *С, Л*.

запа́с *м.* (*продовольствия*) ма̄ӈ, пэкэр, тэлӣ, тэлӣчэн, тэлӣн; (*продуктов в дорогу*) иссэ, | ихэ, ихэ *С, Л*, иргэс *А*; ◇ **про запа́с** майдӯ.

запаса́ть *несов. см.* **запасти́.**

запаса́ться *несов. см.* **запасти́сь.**

запасно́й, **запа́сный** *прил.* хулэк; **запасны́е ча́сти** хулэк ха̄нӣ.

запасти́ *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* нэкӯдэ̄й, нэкчидэ̄й, хулада̄й, |хайбала̄да̄й, аранга̄стада̄й *И, С, Л*, ма̄ӈда̄й *Ю*; (*рыбу*) тэлӣдэ̄й, такӣда̄й, олгӣтта̄й [хи олгӣч-и-нри], дэкчэдэ̄й, камгӣда̄й, | дэксэдэ̄й *А*, нюкулала̄да̄й *С, Л*; (*муку из сушёной рыбы*) хулдай; (*мясо*) хо̄рчадай, олгӣтта̄й [хи олгич-и-нри].

запасти́сь *сов.*, *чем-л.* нэкӯдэ̄й, нэкчидэ̄й, хулада̄й.

за́пах *м.* унигэ, | унгнгэ *С*, ха̄врон *О, С*, амтан *А*; (*плохой за-*

пах, вонь) иго, иӈбэи унигэ, | игохи унигэ *С, Л, Ю*; **чу́вствовать за́пах, слы́шать за́пах** унигэв амгадай.

запа́хивать *несов. см.* **запахну́ть.**

запа́хнуть *сов., чем-л.* а) игбо́лдай, | унгигэлбэдэй *С, Л*; б) *переводится также отымёнными глаголами с суф.* -м; **запа́хло ры́бой** олрамсан; **запа́хло лека́рством** бэгэмсэн.

запахну́ть *сов., что-л.* имэпрудэй.

запахну́ться *сов., во что-л. см.* **запахну́ть.**

запа́чкать *сов., кого-л., что-л.* нянгсарадай, нянгсалбу́кандай [понган нянгсалбу́кан-ни], хэсидэй; (*жиром*) имсэрэдэй.

запа́чкаться *сов.* нянгсамнан одай, нянгсарабдай.

запая́ть *сов., что-л.* паяйдай.

запева́ла *м.* икэлэн, нёгамига.

запева́ть *несов., что-л. и без доп.* нёгач икэлдэй.

запере́ть *сов., что-л.* хакудай, хактай; (*замкнуто*) калгадай, | кагдай *А*.

запере́ться *сов.* (*замкнуться*) калгабдай.

за́пертый *прил.* нипкэчэ, нипкутты [*местн. п.* нипкуттылэ].

запестре́ть *сов.* мергидай, мергипрудай, будулдай.

запе́ть *сов., что-л. и без доп.* икэлдэй, алмалдай; (*о птицах*) торэлдэй, чибарталдай, чинталдай, чибаландай [понган чибали-а-н].

запеча́тать *сов., что-л.* 1. (*положить печать*) печаттай [хи печат-а-ни]; 2. (*заклеить*) набгидай; **запеча́тать конве́рт** конверту набгидай.

запеча́тывать *несов. см.* **запеча́тать.**

запина́ться *несов. см.* **запну́ться.**

запира́ть *несов. см.* **запере́ть.**

запира́ться *несов. см.* **запере́ться.**

записа́ть *сов., что-л., кого-л.* дуктай, | доктай *А*.

записа́ться *сов.* дуктай, дукабдай.

запи́ска *ж.* дукукакан.

записно́й *прил.*: **записна́я кни́жка** дуккоттын книгачан.

запи́сывать *несов. см.* **записа́ть.**

запи́сываться *несов. см.* **записа́ться.**

за́пись *ж.* дукун [*местн. п.* дукундула], дуканмай.

запи́ть *сов., что-л. чем-л.* колдай.

запиха́ть *сов., что-л., разг.* хинисандай [понган хинисн-а-н], тэпкудэй.

запи́хивать *несов., что-л., разг.* хиндай [понган хин-ра-н, хи хин-и-нри], тэпкудэй, | сендай *А*.

запихну́ть *сов. и однокр. см.* **запиха́ть.**

запища́ть *сов.* чингэлдэй; (*о мыши, крысе, бурундуке*) тытангалдай, чибалчилдай; (*о еврашке*) чидактай; (*о белке*) икэдэй; (*о птицах*) торэлдэй, чибарталдай, чинталдай, чибаландай [понган чибали-а-н]; (*о комаре*) кингилдай.

запла́каный *прил.* хонгча; **запла́каные глаза́** хонгча ясалан.

запла́кать *сов.* хонгалдай, этэрэлдэй, | сонгдай *А*; **запла́кать навзры́д** нирэнукэндэй [понган нирэнукэн-ни].

запланиро́вать *сов., что-л.* планируйдай.

запла́та *ж.* уткэр, уттынг [*местн. п.* уттынгнэ].

заплати́ть *сов., что-л.* тамдай, дёлдандай [понган дёлдан-ни], | камнадай *С, Л*.

заплеска́ться *сов.* нябалдай, этэдэй; (*о волнах*) оталдай, биялгалдай; (*о рыбе*) хумдай, тобардай.

заплёсневелый *прил.* нёлача, *нёланг*, | нёласа, *лиласа*, чикича *А*.

заплёсневеть *сов.* нёладай, | нёладай, *лёладай, лёларидай А*.

заплести́ *сов., что-л.* (*косу*) елчӑдӑй.
заплета́ть *несов. см.* **заплести́**.
запломбирова́ть *сов., что-л.* (*помещение и т. п.; зуб*) пломбируйдӑй.
запляса́ть *сов.* коплэчилдӗй, нургэлдӗй, хӗдӗлдӗй, | куплэсидӗй *А*.
запну́ться *сов.* туркэндӗй [нонган туркэн-рэ-н], ӗннгэмтэдӗй, | туркуттӗй *С, Л, Ю, А*, йинггэмтэдӗй *И, С, Л*, кэлэгэйдэдӗй *С, Л*.
заповéдник *м.* заповедник.
за́поведь *ж.* пюпэн, пюпчӗ.
заподо́зрить *сов., кого-л. в чём-л.* нонгантакин мулгаттай.
запозда́лый *прил.* нядӳчӑ, аманрачӑ, бокӳчӑ.
запозда́ние *с.* нядӳн, аманрӑн, бокӳн, авунгчин.
запозда́ть *сов.* нядӳдӑй, аманрӑдай, бокӳдӑй, авунгчидай.
заползáть *несов. см.* **заползти́**.
заползти́ *сов.* миркэдӗй.
запо́лнить *сов., что-л.* **1.** (*наполнить*) милтэрӗмкӗндӗй [нонган милтэрӗмкэн-ни], довдай, дӧлбавкӑндай [нонган долбавкӑн-ни], нӗдӗй [нонган нӗ-д-ни], тӗвдӗй, | дялобгидай *С, Л*, дялувкӑндай *Ю*; **2.** (*вписать, написать*) дуктай; **запо́лнить анке́ту** анкетав дуктай.
запо́лниться *сов., чем-л.* милтэрӗндӗй [нонган милтэрӗн-ни], дӧлбадай, | дялобдай *С, Л*.
заполня́ть *несов.* **1.** милтэрӗмкэттӗй [хи милтэрӗмкӗч-и-нри], довдай, дӧлбавкӑттай [хи дӧлбавкӑч-и-нри], нӗдӗй [нонган нӗ-д-ни], тӗвдӗй; **2.** *см.* **запо́лнить** 2.
заполня́ться *несов. см.* **запо́лниться**.
заполыха́ть *сов., разг.* дурэлдӗй, | дуддӗй *А*.
заполя́рный *прил.* заполярнай.
заполя́рье *с. только ед.* заполярье.

запомина́ние *с. только ед.* дӗнгчин, дӗнгчинмай.
запомина́ть *несов. см.* **запо́мнить**.
запомина́ться *несов. см.* **запо́мниться**.
запо́мнить *сов., кого-л., что-л.* дӗнгчидай.
запо́мниться *сов., кому-л.* дӗнгчибдай.
запо́р *м.* **1.** нипкэлдывун, калгалдывун, хакамалдывун; **2.** *местн.* (*сооружение для ловли рыбы*) дарпир, | елчар *Км*.
запороши́ть *сов., что-л.* дастӑй, дэвӳдӗй, хуннгӳдӗй, |акӳдай *А*.
запра́вить *сов., что-л.* **1.** (*вложить, всунуть*) хинисандай [нонган хинисн-а-н]; **2.** (*лампу и т. п.*) тулдӗй; **3.** (*горючим*) унгкэдӗй; **4.** (*суп и т. п.*) нӗдӗй [нонган нӗ-д-ни].
заправля́ть *несов., что-л.* **1.** (*вкладывать, всовывать*) хиндай [нонган хин-ра-н, хи хи-н-и-нри]; **2.** (*лампу и т. п.*) тулдӗй; **3.** (*горючим*) унгкэдӗй; **4.** (*суп и т. п.*) нӗдӗй [нонган нӗ-д-ни].
запра́шивать *несов., что-л. где-л., кого-что-л. о ком-чём-л.* улгимидӗй, гасчидай.
запре́т *м.* нуручин [*местн. п.* нуручиндула], нипкэн, нугчин [*местн. п.* нугчиндула]; (*религиозный—табу*) тоннгэкйч, | тонигэн *И*, хйнимкин *С, Л, Ю*.
запрети́ть *сов., что-л. и с неопр.* нуруттай [хи нуруч-и-нри], нипкэдӗй, нугчидай, | нӳвчидай *И, С, Л, Ю*, липкэдӗй *А*; (*по религиозным мотивам*) тоннгэдӗй, нуруттай [хи нуруч-и-нри].
запре́тный *прил.* нурутчӑ, нипкучӗ, нугчичӑ; (*табуированный*) тоннгэкйч.
запреща́ть *несов. см.* **запрети́ть**.
запреща́ться *несов. страд.* а) нуручибдай, нипкэбдӗй, нугчибдай; б) *переводится также отрицательными формами гла-*

голов; **курить запрещается** экӣч колра; **вход запрещается** экӣч ӣр, эмэкэсэл ӣр, эмэкэсэл ӣр.

запрещение *с.* нуручин [*местн. п.* нуручиндула], нипкэн, нугчин [*местн. п.* нугчиндула]; (*по религиозным мотивам*) тонгэкӣч, | тонгӣн *И*, хӣнимкин *С, Л, Ю*.

запримéтить *сов., кого-л., что-л., разг.* хэнулдэй, мэддэй [хи мэд-э-нри], асамдай, асмидай, унӯдай, уталдай, халдай, тагдай, хэмкэндэй [нонган хэмкэн-ни], | онодай *А*.

заприхóдовать *сов., что-л., фин.* дуктай.

запроектúровать *сов., что-л.* проектируйдай.

запрокúнуть *сов., что-л.* гэнгэнгчидэй; **запрокúнуть гóлову** дэлӣ гэнгэнгчидэй.

запрóс *м.* улгэмэн, **улгимӣн** [*местн. п.* улгиминдулэ], гасчин, гасчинмай.

запроси́ть *сов., что-л. где-л., кого-что-л о ком-чём-л.* улгэмдэй, гасчидай.

запрóсы *только мн.* (*потребности*) гасчин, гасчинмай.

запротоколúровать *сов., что-л.* протоколируйдай, дуктай.

запрýда *ж.* мӯ хакамгӣн.

запрудúть *сов., что-л.* мӯ хакамгидан одай, хакамгидай.

запры́гать *сов.* мэлумэчилдэй, мэлунгчилдэй, тӯсангчилдай, тӯсангкачилдай, долигэнгчилдэй, долигэмэчилдэй, хескандай [нонган хескан-ра-н], тосэпкэчилдэй, кургалдай, | тӯхангкаттай, дэгэлмэттэй, хэккэттэй *С, Л*, адгангчидай *И*, ачгангчидай *С*; (*о птице*) чочаркиттай [хи чочаркич-и-нри].

запрягáть *несов. см.* **запря́чь**.

запря́тать *сов., что-л.* дяйдай, дыкэмкэндэй [нонган дыкэмкэн-ни]; (*спрятать добычу на месте промысла*) дэвандай [нонган дэвн-а-н].

запря́таться *сов.* дыкэндэй [нонган дыкн-э-н], дыкэнгчидэй, дыкэнкэттэй [хи дыкэнкэч-и-нри], дяйдай, гобэдэй, гобэнгэдэй, | еркаттай *А*; (*за дерево*) писиклядай.

запря́чь *сов., кого-л.* алӯдай, | кэлуйдэй *С*, энгсэндэй *А*.

запýганный *прил.* нгэлӯкэнчэ, олӯканча.

запугáть *сов., кого-л.* нгэлӯкэндэй [нонган нгэлӯкэн-ни], олӯкандай [нонган олӯкан-ни].

запýгивать *несов., кого-л.* нгэлӯкэттэй [хи нгэлӯкэч-и-нри], олӯкаттай [хи олӯкач-и-нри].

запускáть *несов. см.* **запустúть**.

запустúть I *сов.* **1.** *что-л., чем-л. в кого-что-л.* улэдэй, усйнгдэдэй, | нёдадай *О, И, С, Л, Ю*, нодадай *С, Л*, слдавладай *А*; (*камнем*) дёлдадай; (*суком, веткой*) гардадай; **2.** *что-л. куда-л., разг.* (*засунуть*) хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри].

запустúть II *сов., что-л.* (*не заботиться*) эдэй авдатта; **запустúть хозя́йство** хозяйствов эдэй авдатта.

запýтать *сов.* **1.** *что-л.* уттай [хи уч-и-нри], учӯдай, намалдай; **2.** *кого-л., что-л., перен.* (*сбить с толку, привести в затруднение*) хотавкандай [нонган хотавкан-ни], мулрарӯкандай [нонган мулрарӯкан-ни]; **запýтать след** удӣ бэрӣвкэндэй.

запýтаться *сов.* **1.** учибдай; **2.** *в чём-л.* (*зацепиться, застрять*) хордай, намурладай, напкӯдай; **3.** *перен.* (*заблудиться*) мидэй, мёйкэттэй [хи мёйкэч-и-нри], | мёдэй *С, Л*; **4.** *перен.* (*ошибиться*) хотадай, | сотадай *А*; **5.** *перен.* (*оказаться в затруднительном положении*) мулрардай.

запу́тывать *несов.* 1. *что-л.* уттāй [хи уч-и-нри], учӯдāй, намалдāй; 2. *кого-л., что-л., перен.* (*сбивать с толку, приводить в затруднение*) хōтāвкāттāй [хи хōтāвкāч-и-нри], мулрарӯкāттāй [хи мулрарӯкāч-и-нри]; **запу́тывать следы́** удӣ бэрӣвкэттэй.

запу́тываться *несов. см.* **запу́таться.**

запыла́ть *сов.* дурэлдэй, нулулдэй.

запыли́ться *сов.* булэрбэдэй, хэнгкэлэбдэй.

запыха́ться *несов. и сов.* хӣрāлдāй, калдыдай, чōнӣдэй, | хӣврāдāй *С, Л.*

запыхте́ть *сов.* пусэлэндэй [нонган пусэлн-э-н], кургэлдэй, харгалдай, хӣрāлдāй.

запя́стье *с.* 1. (*рукй*) бӣлэн; 2. (*браслет*) бӣлэпэн.

запята́я *ж.* запятая; **поста́вить запяту́ю** запятаяв дуктāй.

зараба́тывать *несов. см.* **заработать** I.

заработать I *сов.*, *что-л.* гургэлӣй тамам гадай.

заработать II *сов.* (*начать работать—о машине и т. п.*) гургэвчилдэй.

за́работный *прил.*: **за́работная пла́та** гургэлӣй таман.

за́работок *м.* гургэ таманни.

заража́ть *несов., кого-л.* давгӣдāй, дāвӯкāттāй [хи дāвӯкāч-и-нри].

заража́ться *несов. см.* **заразиться.**

зараже́ние *с.* дāвгӣн, дāвун, дāвӯкāн, дāвӯкāчин; **зараже́ние кро́ви** хунгэл хоибанни.

зара́за *ж. только ед.* дāвгӣн, дāвун, | дāвгӣптӹ бутэн *И.*

заразѝть *сов., кого-л.* давгидай, дāвӯкāндāй [нонган давӯкāнни].

заразѝться *сов., чем-л.* дāвдāй, | дāвгӣбдāй *И*, дāвобдай *С.*

зара́зный *прил.* дāвгӣвкāттӹ, дāвувкӣ; **зара́зная боле́знь** дāвувкӣ бутэн, **дāвувкӣ энэк**, | дāвгӣптӹ бутэн *И.*

зара́нее *нареч.* дюллэ.

зараста́ть *несов. см.* **зарасти́.**

зарасти́ *сов.* 1. *чем-л.* дасабдāй; 2. *разг.* (*зажить, зарубцеваться*) огдāй.

зарде́ться *сов., поэт.* 1. (*стать багровым, красным*) нгулэргэлдэй, нгулэргэдэй, нгулэнē ōлдāй, нгулэнē ōдāй, хуларгалдāй, хуларгадāй,хуланя ōлдāй, хуланя ōдāй, хутаргалдāй, хутаргадāй, хутаня ōлдāй, хутаня ōдāй; 2. (*покраснеть от смущения*) адярканда́й [нонган адярканни].

зарове́ть *сов.* 1. кӯнӣлдāй, кӯнӣсандāй [нонган кӯнӣсп-а-н], еркалдāй, еркасандāй [нонган еркасн-а-н], бӯнӣлдэй; (*об олене*) энгтӹлдэй, эвтӹлдэй; (*зарычать*) кэргэлдэй, кэргэсэндэй [нонган кэргэсн-э-н], губгэлдэй; 2. *разг.* (*заплакать*) хōнгалдāй, ōтэрэлдэй, нирэнукэндэй [нонган нирэнукэн-ни], | сōнгдāй *А.*

за́рево *с. только ед.* хутапкин, | нян оролкāптын, нян оролкаля *А.*

зарегистри́ровать *сов., кого-л., что-л.* регистрируйдай, дуктāй.

зарегистри́роваться *сов.* регистрирубдāй.

зарéзать *сов., кого-л.* 1. мāдāй, | вāдāй *А*; 2. *обл.* (*загрызть, растерзать—о волке*) апкадāй, тāдандāй [нонган тāдн-а-н].

зарéзаться *сов.* мэнй мāдāй, мэнй апкадāй.

зарекомендова́ть *сов.*: **зарекомендова́ть себя́** мэнй рекомендуйдāй.

зарéчный *прил.* баргаг; **зарéчная сторона́** баргидā-н, бардā-н, | баргин *С, Л.*

зарéчье *с. только ед.* баргйдā-н, бардā-н, | баргин *С, Л.*

заржа́веть *сов.* окӯдāй, | **акӯдāй** *А.*

заржа́ть *сов.* чиргинэлдэй, гёнгалдай, | сиргиндай *Л*.
зарисова́ть *сов., кого-л., что-л.* онядай, | урухуйдадай *Л*.
зарисо́вка *ж.* онян, онянмай.
зарисо́вывать *несов. см.* **зарисова́ть.**
за́риться *сов., на что-л., разг.* эёттэй [хи эёч-и-нри], чакрудай, дабдангдай.
заро́дыш *м.* бэилбэн.
за́росль *ж.* а) хинги [*местн. п.* хингила], тэпка, | ихов *С*, тэбдэр *Л*; б) *переводится также суффиксами* -г, -каг, -кэг; **за́росли кедро́вого стла́нца** болгиг, болгикаг; **за́росли то́поля** бургаг, бургакаг, хулакаг; **за́росли берёзы** чалбукаг; **за́росли чёрной, ка́менной берёзы** дывэкэг; **за́росли е́рника** (*ползучей карликовой берёзы*) нивэкэг; **за́росли и́вы, тальника́** хётакаг; **за́росли ольхи́** дёдакаг; **за́росли ме́лкой ольхи́** дуктэкэг; **за́росли молодо́го ле́са** ирэкэг; **за́росли травы́** нёчэкэг; **за́росли ста́рой травы́** оракаг; **за́росли куста́рника** имукэг, отлакаг; **за́росли камыша́** конгакаг; **за́росли хвоща́** хивэг.
зарпла́та (за́работная пла́та) *ж.* зарплата, гургэ таманни, | тамна *А*.
зарубе́жный *прил.* зарубежнай, хунтэлэ бугла биси.
заруби́ть *сов.* 1. *кого-л.* (*убить*) мадай, | вадай *А*; 2. *что-л.* (*сделать зарубку*) нингдэй.
зару́бка *ж.* (*метки*) нингир [*местн. п.* нингирлэ], илкэн, хамун, | токавна, токавла, токар *А*; **де́лать зару́бки** нингдэй.
зарубцева́ться *сов.* огдай.
зарумя́ниться *сов.* нгулэнё одай, нгулэнё олдай, адяркандай [нонган адяркан-ни].
зарыва́ть *несов. см.* **зары́ть.**
зарыва́ться *несов. см.* **зары́ться.**
зарыда́ть *сов.* нирэнукэндэй [нонган нирэнукэн-ни].
зары́ть *сов., что-л.* емадай, дастай, онингрэдай, | имадай *И, С, Л, Ю*.
зары́ться *сов., во что-л.* емабдай, дасабдай, чундай [нонган чуннн], | имабдай *И, С, Л, Ю*.
зарыча́ть *сов.* еркалдай, еркасандай [нонган еркасн-а-н], кэргэлдэй, кэргэсэндэй [нонган кэргэсн-э-н], губгэлдэй, эвтылдэй.
заря́ *ж.* гёвун, холигэ, | гёвон *И, С, Л*, гёванна *А*; **встать на заре́** гёвундў тэгдэй; **заря́ занима́ется** гёвун нгэрилэддэн, гёвун гёванаддан; ✧ **заря́ комму́низма** коммунизм гёвунни.
заряби́ть *сов.* дерэнукэндэй [нонган дерэнукэн-ни], дерэлчилдэй, дерэнигэдэй, мэрэнрўдэй; **у меня́ в глаза́х зарябило́** йсаллан дерэнигэлрэн.
заря́д *м.* (*ружейный*) тулэн, тылкўкэлдывун.
заряди́ть *сов., что-л.* (*ружьё и т. п.*) тулдэй, хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри], довдай, хелкадай, | герўдай *А*.
заря́дка *ж.* (*физкультурная*) зарядка.
заряжа́ть *несов. см.* **заряди́ть.**
заса́да *ж.* тыглэчэк, тургэ, | тыгэн, тыглидек *И*, тэскис, тургун, тэргун *А*; **сиде́ть в заса́де** тыгдэй, тыгэттэй [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэй [хи тыглэч-и-нри].
засади́ть *сов.* 1. *что-л. чем-л.* (*растениями*) хивкэндэй [нонган хивкэн-ни], балдўкандай [нонган балдўкан-ни]; 2. *кого-либо за что-л., разг.* (*принудить заняться каким-л. делом*) *переводится побудительной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -вкан, -вкэн, -ўкан, -ўкэн, -мкан, -мкэн); **засади́ть за рабо́ту** (*заставить работать*) гургэвчивкэндэй [нонган гур-

гэвчивкэн-ни]; **засади́ть за уро́ки** уроку хупкучидилукэндэй; 3. *кого-л., разг.* (*лишить свободы*) хиндай [нонган хипра-н, хи хин-и-нри], хинютта́й [хи хинюч-и-нри].

заса́живать *несов., что-л. чем-л.* (*растениями*) хивкэттэй [хи хивкэч-и-нри], балдукаттай [хи балдукач-и-нри].

заса́ливать I *несов. см.* **заса́лить.**

заса́ливать II *несов. см.* **засоли́ть.**

заса́ливаться *несов. см.* **заса́литься.**

заса́лить *сов., что-л.* имсэрэдэй.

заса́литься *сов.* имсэрэбдэй.

засверка́ть *сов.* хуталалдай, хуталчилдай; (*об искре, молнии*) хутапкиндай [нонган хутапкин-ни], хутапкичилдай; (*об огнях*) хутурундай [нонган хутурун-ни], хутурунгчилдай; (*о воде*) гилрэнукэндэй [нонган гилрэнукэн-ни], гилрэлэсэндэй [нонган гилрэлэсн-э-н]; ✧ **пя́тки засверка́ли** кокчинтантакан ичун.

засвети́ть *сов., что-л., уст.* (*зажечь*) гулдай, дурулдэй, дурудэй, | дебукэндэй, *С, Л.*

за́светло *кареч.* нгэрнидү, нгэрндулэ, | еланьчин *А.*

засвиде́тельствовать *сов., что-л.* удостоверьдай, тэдевкэндэй [нонган тэдевкэн-ни].

засвисте́ть *сов.* кекэлдэй, кекэсэндэй [нонган кекэсн-э-н], кунилдай, кунисандай [нонган кунисн-а-н], кунивкандай [нонган кунивкан-ни], кусаландай [нонган кусалп-а-н].

засе́в *м.* 1. *только ед.* (*действие*) чейн [*местн. п.* чейндулэ], хивкэн; 2. (*засеянная площадь*) чейчэ, хивкэнчэ.

засева́ть *несов., что-л. чем-л.* чейдэй, хивкэттэй [хи хивкэч-и-нри].

засева́ться *несов. страд.* чейбдэй, хивкэчибдэй.

заседа́ние *с.* заседание, чакабак, нюнгсэгэк; **откры́ть заседа́ние** заседаниев ангадай.

заседа́тель *м.* заседатель, хинмача; **наро́дный заседа́тель** (*в суде*) етучакла нгунмин заседателинган.

заседа́ть *несов.* чакабдай, нюнгсэгдэй, | мунняктадай *И, С, Л.*

засе́ивать *несов. см.* **засева́ть.**

заселе́ние *с. только ед.* бивкэн, тывнэвкэн.

засели́ть *сов., что-л.* бивкэндэй [нонган бивкэн-ни], тывнэвкэндэй [нонган тывнэвкэн-ни], тэгукэндэй [нонган тэгукэн-ни].

заселя́ть *несов., что-л.* бивкэттэй [хи бивкэч-и-нри], тывнэвкэттэй [хи тывнэвкэч-и-нри], тэгукэттэй [хи тэгукэч-и-нри].

засе́сть *сов.* 1. *за что-л., переводится начинательной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф. -л.*); **засе́сть за рабо́ту** гургэвчилдэй; 2. *где-л.* дыкэндэй [нонган дыкн-э-н], дыкэнгчидэй, дыкэнкэттэй [хи дыкэнкэч-и-нри], дяюдай; (*устроить засаду*) тыгдэй, тыгэттэй [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэй [хи тыглэч-и-нри]; 3. *в чём-л.* (*застрять*) хордай.

засе́чка *ж.* нингир [*местн. п.* нингирлэ], илкэн, хамун, | токавна, токавла, токар *А*; **де́лать засе́чки** нингдэй.

засе́чь *сов.* (*сделать засечку*) нингдэй.

засе́ять *сов., что-л. чем-л.* чейдэй, хивкэндэй [нонган хивкэн-ни].

засине́ть *сов.* (*показаться—о синих предметах*) чулбаласандай [нонган чулбаласп-а-н]; **вдали́ засине́ло мо́ре** тэгэлэ пам чулбаласнан.

засия́ть *сов.* хуталбандай [нонган хуталбан-ни], хуталалдай, хуталчилдай, нгэрйлдэй.

заскользи́ть *сов.* хирӯнгчилдӡӣ, бакаркиттай [хи бакаркич-и-нри], балтаркиттай [хи балтаркич-и-нри].

заскрежета́ть *сов.* 1.: **заскрежета́ть зуба́ми** канггалчилдай; 2. (*о железных предметах*) кесаннгалдай, канггалчилдай.

заскрипе́ть *сов.* кесаландай [нонган кесалн-а-н], кесалчилдай, канггаландай [нонган канггалн-а-н], **канггалчилдай, кудилэндӡӣ [нонган кудилн-э-н], кудилчилдӡӣ.**

заскули́ть *сов.* чингэлдӡӣ.

заскуча́ть *сов.* набучилдай, хонрилдай, булдай, гэлӡдӡӣ, мэргэттӡӣ [хи мэргэч-и-нри].

заслóн *м.* 1. кулӣчилдывун [*местн.п.* кулӣчилдывундула], костэнг; 2. *воен.* (*защита, отряд*) алчилдывун, дысучӡк.

заслони́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* 1. (*закрыть собою*) кулӣдай, костӡӣ, | куситтӡӣ, куттӡӣ *А*; (*послужить преградой*) хакамдай; 2. (*защитить*) алдай, алчидай, дысуттӡӣ [хи дысуч-и-нри].

заслони́ться *сов.*, *чем-л.* алдай, алчидай, дысучибдӡӣ.

заслóнка *ж.* кулӣчилдывун [*местн.п.* кулӣчилдывундула], костэнг, нипкэтэнг, дасутынг.

заслоня́ть *несов. см.* **заслони́ть.**

заслоня́ться *несов. см.* **заслони́ться.**

заслу́га *ж.* гургэвчичӡ-н; **но заслу́гам** гургэлин; **ста́вить в заслу́гу** гургэвчичӡдин тангуттай; **заслу́ги пе́ред Ро́диной** Балдачадыӡ тӯрэнгдӡ гургэвчичӡн.

заслу́женный *прил.* хамаг; **заслу́женный де́ятель нау́ки** наука хамаг гургэвчимнгэн; **заслу́женный успе́х** гургэвчичӡ дӡбун.

заслужи́ть *сов.*, *что-л.* гургэлӣ эскэвдӡӣ.

заслу́шать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* долчидай, хекангчидай.

заслу́шивать *несов. см.* **заслу́шать.**

заслы́шать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* 1. долдадай, долчидай, хекангчидай, | долдодай *С, Л, Ю*; 2. (*почуять*) амталдай, амтадай, хавдай, нгбсӯдай.

засма́триваться *несов. см.* **засмотре́ться.**

засмея́ть *сов.*, *кого-л.*, *разг.* оркаттай [хи оркач-и-нри], ининдӡӣ [нонган инин-рэ-н].

засмея́ться *сов.* ининэлдӡӣ, ининдӡӣ [нонган инин-рэ-н], индӡӣ [нонган ин-сэ-н, хи ин-и-нри], хангчилдай, мисангчилдай, оркаттай [хи оркач-и-нри].

засмоли́ть *сов.*, *что-л.* нюттэдӡӣ.

засмотре́ться *сов.*, *на кого-л.*, *на что-л.* карандай [нонган каран-ни].

засну́ть *сов.* хуклэсэндӡӣ [нонган хуклэсн-э-н], | хуклэхэндӡӣ *И, Ю*, хуглэхэндӡӣ *С, Л*, уклэсэндӡӣ *Км, А*; **засну́ть кре́пким сном** дыпрэдӡӣ.

засня́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* фотографируйдай.

засо́в *м.* хинисанмай, нипкэнмэй.

засо́вывать *несов.*, *что-л.* хиндай [нонган хин-ра-н, хи хи-н-и-нри], | сендай *А*; (*класть в мешок*) тэпкӯдӡӣ.

засо́л *м.* *только ед.* такрадяк.

засоли́ть *сов.*, *что-л.* такрадай, | тӯстадай *С, Л, Ю*.

засо́лка *ж.* *только ед.* такрадяк.

засо́льщик *м.* такрамнга, такравки.

засо́льщица *ж.* такрамнга, асӣ такрамнга, такравкӣ.

засори́ть *сов.*, *что-л.* тукалрадай, тукаргдай, | тукалдадай *О*, тукардадай *И*, тукололтодай, тукололбӯкандай *С, Л*, татарадай *А*; **засори́ть глаз** ясали тукалрадай.

засори́ться *сов.* тукалрабдай.

засоря́ть *несов. см.* **засори́ть.**

засоря́ться *несов. см.* **засори́ться.**

засо́хнуть *сов.* 1. (*завянуть*) качӯндāй [нонган качӯн-ни], бучӯдāй, олалāсандāй [нонган олалāсн-а-н]; 2. (*высохнуть*) олгадāй; 3. (*зачерстветь*) котындāй [нонган котын-ни].

засо́хший *прил.* олгачā, котынчā.

засочи́ться *сов.* хабдалдāй.

заспеши́ть *сов.* хэлӣнгчилдэ̄й, мэгэ̄лдэ̄й, могэ̄тнэлдэ̄й.

заспо́рить *сов.* нāлдамāттāй [хи нāлдамāч-и-нри], нэӣмэ̄ттэ̄й [хи нэӣмэ̄ч-и-нри].

заста́ва *ж.* застава.

заставáть *несов. см.* **заста́ть.**

заста́вить I *сов.*, *что-л чем-л.* 1. (*разместить*) тэ̄вдэ̄й, елӯдāй, елӯкāндай [нонган елӯкāн-ни]; 2. (*закрыть, загородить*) дастāй, нипкэдэ̄й, хактāй.

заста́вить II *сов.*, *кого-л. и с неопр.* (*принудить*) а) ипкэдэ̄й, хидӯдэ̄й, | идӯдэ̄й, сэддэ̄й *А*, хэрдэ̄й *О*; б) *переводится также побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкāн, -вкэ̄н, -ӯкāн, -ӯкэ̄н, -мкāн, -мкэ̄н); **заста́вить сде́лать** ӧвкандāй [нонган ӧвкāн-ни]; **заста́вить прийти́** эмӯкэ̄ндэ̄й [нонган эмӯкэ̄н-ни].

заставля́ть I *несов.*, *что-л. чем-л.* 1. (*размещать*) тэ̄вдэ̄й, елӯдāй, елӯкāттāй [хи елӯкāч-и-нри]; 2. (*закрывать, загораживать*) дастāй, нипкэттэ̄й [хи нипкэчи-нри], хактāй.

заставля́ть II *несов.*, *кого-л. и с неопр.* (*принуждать*) а) ипкэттэ̄й [хи ипкэч-и-нри], хидӯдэ̄й, | идӯдэ̄й, сэддэ̄й *А*, хэраттāй *О*; б) *переводится также побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкāч, -вкэ̄ч, -ӯкач, -ӯкэ̄ч, -мкāч, -мкэ̄ч); **заставля́ть де́лать** ӧвкāттāй [хи ӧвкач-и-нри]; **заставля́ть приходи́ть** эмӯкэ̄ттэ̄й [хи эмӯкэ̄ч-и-нри].

заста́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* āмалтадāй, бактāй, | тынӣдэ̄й *И*, *С*, *Л*, тынӣмэ̄ттэ̄й *С*.

застёгивать *несов. см.* **застегну́ть.**

застёгиваться *несов. см.* **застегну́ться.**

застегну́ть *сов.*, *что-л.* имэнрэ̄дэ̄й, | имэндэ̄дэ̄й *С*, тымэктэ̄дэ̄й *Ю*, тулдэ̄й *А*.

застегну́ться *сов.* имэнрэ̄дэ̄й, | имэндэ̄дэ̄й *С*, тымэктэ̄дэ̄й *Ю*, тулдэ̄й *А*.

застёжка *ж.* имэнру; (*в оленьей упряжи*) делдука.

застели́ть *сов. см.* **застла́ть** 1.

застига́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* āмалтандāй [нонган āмалтанни].

засти́гнуть *сов. и однокр. см.* **засти́чь.**

застила́ть *несов. см.* **застла́ть.**

засти́чь *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* (*застать*) амалтадāй, |тынӣдэ̄й *И*, *С*, *Л*, тынӣмэ̄ттэ̄й *С*.

застла́ть *сов.*, *что-л.* 1. (*покрыть*) дастāй; (*устлать*) гиркэдэ̄й; 2. (*скрыть, закрыть*) кулӣдай, костэ̄й.

застона́ть *сов.* 1. нинӈгэлдэ̄й; 2. *перен.* (*о ветре, о буре*) курэлэндэ̄й [нонган курэлн-э-н], курэлчилдэ̄й.

застра́ивать *несов. см.* **застро́ить.**

застра́иваться *несов. см.* **застро́иться.**

застрахова́ть *сов.*, *кого л.*, *что-л.* страхуйдāй.

застрахова́ться *сов.* страхуибдāй.

застрели́ть *сов.*, *кого-л.* пэктэрэ̄ндэ̄й [нонган пэктэрэ̄н-ни], мāдāй, | пэвтрāндāй *Ю*, бэктэрэ̄ндэ̄й, вāдāй *А*, нэмкэдэ̄й *С*, *Л*.

застрели́ться *сов.* мэ̄нӣ пэктэрэ̄ндэ̄й, мэ̄нӣ мāдāй, мāбдāй.

застро́ить *сов.*, *что-л.* ӧдāй, тулдэ̄й.

застро́иться *сов.* ӧбдāй, тулэбдэ̄й.

застро́йка *ж.* ӧн, ӧнмай, тулэн, тулэнмэ̄й.

застро́йщик *м.* ӧчимнга.

заструи́ться *сов.* ушгкэлбэлдэ̄й, нублидэ̄й, | ӯрудэ̄й *О*, *И*, *С*, ӧрудэ̄й *А*; (*о крови*) кангдāй.

застря́ть *сов.* 1. *в чём-л.* хордāй, намурладāй, напкудāй, | оровдāй *А*; **застря́ть в го́рле** нибгандāй [нонган нибган-ни], | либгандāй *А*; (*увязнуть*) булэдэ̄й, гунтурудэ̄й, гобэдэ̄й, | нидэддэ̄й *А*; 2. *перен. разг.* (*задержаться, запоздать*) нядудāй, аманрāдāй, бокудāй, авунгчидāй.

заступа́ться *несов. см.* **заступи́ться.**

заступи́ться *сов., за ко́го-л.* дысуттэ̄й [хи дысуч-и-нри], | дыхуттэ̄й *И, С, Л, Ю*, кухчэлтэдэ̄й *Ю*, мēладāй *А*.

засту́пник *м.* дысучимнгэ.

засту́пница *ж.* дысучимнгэ, дысучимнгэ асй.

застуча́ть *сов.* 1. кунгкэлдэ̄й, кунгкэчилдэ̄й, багакалдāй, канггаландāй [нонган канггалн-а-н], канггалчилдāй; 2. (*о сердце*) чаламалдāй, тыбэлэсэндэ̄й [нонган тыбэлэсн-э-н].

застыва́ть *несов. см.* **засты́ть.**

засты́ть *сов.* 1. (*загустеть*) пунгата бдāй; 2. *разг.* (*замёрзнуть—о земле*) батнадāй, | ба'надāй *С*; (*о реке*) букудэ̄й; (*о береговых участках воды*) токудāй; 3. *разг.* (*озябнуть, продрогнуть*) ингэмдэ̄й, ингэмэлдэ̄й, ингэмнэдэ̄й, ингэмэтнэлдэ̄й, тудэ̄й, | нингэмдэ̄й, нингэмэлдэ̄й *А*; (*закоченеть*) хичиргадāй, хитэдилдэ̄й; 4. *перен.* (*замереть*) эдэ̄й хирāлра, хигрaндāй [нонган хигран-ни].

засусти́ться *сов.* хасутнадāй, могэтнэлдэ̄й, хагынгчилдāй, тэрукэчилдэ̄й, авдачилдāй.

засу́нуть *сов., что-л.* хиписандāй [нонган хиписн-а-н]; (*запрятать*) дяйдāй, дыкэмкэндэ̄й [нонган дыкэмкэн-ни]; (*в мешок*) тэпкудэ̄й.

за́суха *ж.* засуха, илэнг, хиркэчэ̄, | илёр, куран *С, Л*.

засучи́ть *сов., что-л.* хивдāй, хивардāй; **засучи́ть рукава́** ӯсй **хивдāй,** ӯсй хивардāй.

засу́шивать *несов. см.* **засуши́ть.**

засуши́ть *сов., что-л.* олгйттāй [хи олгйч-и-нри], | хигйттэ̄й, илэнгэлтэдэ̄й *И, С*.

засу́шливый *прил.* илэнг; **засу́шливый год** илэнг анниган.

засы́пать *сов.* 1. *кого-что-л. чем-либо* (*забросать*) унгкэдэ̄й; | (*землёй*) тоддэдэ̄й *А*; 2. *что-л.* (*заполнить, напр. яму*) милтэрэмкэндэ̄й [нонган милтэрэмкэн-ни], довдāй, долбавкандāй [нонган долбавкан-ни]; ◇ **засы́пать вопро́сами** (*кого-л.*) улгимидэ̄й.

засыпа́ть I *несов. см.* **засну́ть.**

засыпа́ть II *несов. см.* **засы́пать.**

засыха́ть *несов. см.* **засо́хнуть.**

затаи́ть *сов., что-л.* дяйдāй; **затаи́ть дыха́ние** хирāмй турдэ̄й.

затанцева́ть *сов.* коплэчилдэ̄й, нургэлдэ̄й, хэдэ̄лдэ̄й, | куплэсидэ̄й *А*.

зата́пливать *несов. см.* **затопи́ть** I.

затащи́ть *сов., разг.* 1. *что-л.* (*утащить*) хурудэ̄й, нгэнудэ̄й, дюгудэ̄й; 2. *кого-л.* (*привести*) эмукэндэ̄й [нонган эмукэн-ни].

затвердева́ть *несов. см.* **затверде́ть.**

затверде́ть *сов.* мангдāй, котынгй бдāй, котындāй [нонган котын-ни].

затверди́ть *сов., что-л., разг.* (*вымучить*) хупкудэ̄й.

затво́р *м.* 1. (*у ружья*) чомак, | сомок, хомок *И, Ю*; 2. (*у дверей*) замок, нипкэтынг.

затвори́ть *сов., что-л.* хомдāй, нипкэдэ̄й, дастāй, | даштāй *О*, дахтāй *С, Л, Ю*, самдāй *А*.

затвори́ться *сов.* хомабдāй, нипкэбдэ̄й, дасабдāй.

затворя́ть *несов., что-л.* хомдāй, нипкэттэ̄й [хи нипкэч-и-нри], дастāй, | даштāй *О*, дахтāй *С, Л, Ю*, самдāй *А*.

затворя́ться *несов.* хомабдāй, нипкэчибдэ̄й, дасабдāй.

затева́ть *несов. см.* **зате́ять.**

зате́м *нареч.* тадук, тарич, таракам.

затемне́ние *с.* хāтаралтан, хāтаралтанмай.

затемне́ть *сов.* (*показаться—о тёмных предметах*) хакарйласандāй [нонган хакарйласн-а-н], хаканнгадāй, нугдэлэсэндэй [нонган нугдэлэсн-э-н], чилэлэсэндэй [нонган чилэлэсн-э-н], йлралалдāй, йлраласандāй [нонган йлраласн-а-н], | йлычирāндāй *А*; **вдали́ затемне́л лес** тэгэлэ исаг нугдэлэснэн.

затемни́ть *сов.*, *что-л.* хāтаралтадāй.

затемня́ть *несов. см.* **затемни́ть.**

затеря́ть *сов.*, *что-л.* бэрндэй, | дэлдэй *А*.

затеря́ться *сов.* бэрйбдэй.

за́тесь *ж. обл.* (*зарубка*) нингир [*местн. п.* нингирлэ], илкэн, хāмун, | токавна, токавла, токар *А*; **де́лать за́теси** нингдэй.

зате́я *ж.* мулгачā.

зате́ять *сов.*, *что-л.* нектэй, мулгадāй, мулгаттāй [хи мулгач-и-нри], дянкадāй.

зате́яться *сов.*, *разг.* некэбдэй, мулгабдāй, мулгачибдāй.

затиха́ть *несов. см.* **зати́хнуть.**

зати́хнуть *сов.* **1.** (*о буре, о ветре*) бāвдāй; **2.** (*замолчать, перестать плакать*) хиграндāй [нонган хигран-ни]; **3.** (*прекратиться—о шуме и т. п.*) оддāй [хи од-а-нри], мудактāй, мудакабдāй, мудаидāй [нонган мудн-а-н], манўдāй, аччалтабдāй, ачча ōдāй.

зати́шье *с. только ед.* хигран.

заткну́ть *сов.*, *что-л.* **1.** (*плотно закрыть*) нинкэлдэй; **2.** (*засунуть*) хинисандāй [нонган хинисн-а-н], | ликтэй *Л*.

затме́ние *с.* нюлтэн бэрйдēк, | нюэлтэн кōкэн *И*, *С*, *Л*.

зато́ *союз противительный* тар бимй, тар бинйкэн, тарич; **я до́лго его́ ждал, зато́ побесе́довали** *би нонгмāн гору каркйрйв, тар бимй укчэнмэттыт.*

зато́н *м.* талгйн, улгйи [*местн. п.* улгйндулэ], | кўсун, ўюн *А*.

затону́ть *сов.* хирдэй, ханундāй [нонган ханун-ни], тыктэй, гобэдэй, | ейдэй *О*, тымирдэй *Л*, мйлдэй *А*.

зато́пать *сов.* хэкилдэй, | тобалдāй *И*, дибдигирэдэй *С*.

затопи́ть I *сов.*, *что-л.* (*зажечь*) дурўлдэй, дурўдэй.

затопи́ть II *сов.*, *что-л.* (*залить*) мўдэдэй, тэлкандāй [нонган тэлкан-ни], дялдāй.

затопля́ть *несов. см.* **затопи́ть** II.

затопта́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* **1.** хэктэй, хэкидэй, тўдэй, чапчидāй, | эктэй *А*, тодāй *О*, тўэдэй *С*, *Л*; **2.** (*испачкать, загрязнить ногами*) нянгсарāдāй.

зато́р *м.* хоичин, нядўн, аманран, бокўн, авунгчин.

затормози́ть *сов.*, *что-л.* **1.** турўттэй [хи турўч-и-нри]; | (*нарту остолом*) осталдāдāй, | тарнадāй *А*; **2.** *перен.* (*замедлить*) нянгалўкāндāй [нонган нянгалўкāн-ни].

затормоши́ть *сов.*, *кого-л.*, *разг.* **1.** (*начать тормошить*) остэй, тандāй [нонган тан-ни], тангчилдāй, | олтандāй *С*, *Ю*; **2.** *перен.* (*утомить*) хэчўкэндэй [нонган хэчўкэн-ни], обдавкāндāй [нонган обдавкāн-ни].

заторопи́ть *сов.*, *кого-л.* хэлйнгчивкэндэй [нонган хэлйнгчивкэн-ни], могэвкэндэй [нонган могэвкэн-ни], могэтнэвкэндэй [нонган могэтнэвкэн-ни], мэнўдэй, | хэлэнгчэвкэндэй *С*, ēдэюкэндэй *С*, *Л*.

заторопи́ться *сов.* хэлйнгчилдэй, могэлдэй, могэтнэлдэй.

затоскова́ть *сов.* булдāй, набучилдāй, гэлэдэй, хонрйлдāй, мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], | мулāндāй *И*, *С*, *Л*, уркэндэй, дўмайдāй *А*, йелдадāй *О*.

заточи́ть *сов.*, *что-л.* (*заострить*) **хўрэгдэй, хулдэй, хулэсчидэй,**

| хўрэвдэй *И, С, Л, Ю*, хўврэвдэй *С, Л*, модолдай *А*.

затошни́ть *сов., безл., кого-л.* истэй, | ихэ'нэдэй *С, Л*, дёлкандай *А*.

затра́гивать *несов. см.* **затро́нуть.**

затра́та *ж.* манча.

затра́тить *сов., что-л.* мандай [нонган ман-ра-н].

затра́чивать *несов. см.* **затра́тить.**

затре́бовать *сов., что-л.* гасчидай.

затрепета́ть *сов.* 1. (*задрожать*) хилгэлдэй, дунилдай; 2. *перен.* (*о сердце*) чаламалдай, тыбэлэсэндэй [нонган тыбэлэсн-э-н]; (*о птице*) набдалдалдай, пэрэктэй, ниптанукандай [нонган ниптанукан-ни]; 3. *перен.* (*испугаться*) нгэлэлдэй; (*испытать суеверный страх*) хэнгўлдэй, чўрилавдай.

затреща́ть *сов.* 1. кабаландай [нонган кабалн-а-н], кабалчилдай, тэкаландай [нонган тэкалн-а-н], тэкалчилдай, кинггилдай, кесаландай [нонган кесалн-а-н], кесалчилдай, тагаландай [нонган тагалн-а-н], тагалчилдай; (*о раскалывающемся льде*) хапкандай [нонган хапкан-ра-н], кэсапрўдай; (*о горящем дереве*) хингкэдэй; (*о ружейных выстрелах*) адандай [нонган адн-а-н], пэктэрўлдэй, пэсэнигэлдэй; 2. (*о кузнечиках*) тытандай [нонган тытан-ра-н]; 3. *перен. разг.* (*начать болтать*) чукалдалдай, аваралдай, нябардай.

затро́нуть *сов., кого-л., что-л.* хунгрйсэндэй [нонган хунгрйсн-э-н], эрчэсэндэй [нонган эрчэсн-э-н].

затруби́ть *сов.* хўдэй, хўлэвкэндэй [нонган хўлэвкэн-ни], | ўдэй *Км, А*.

затрудне́ние *с.* 1. мулрарўкан, мулрарўканмай, мулрука; (*трудность*) мэргэчин, тэрўкэчин, манрўн, авдачин, хэкўрўнгчин, хэрйтнэн, хагъингчин, хйлус [*местн. п.* хйлусла], хйлка, мангй, ургэ-н; **испы́тывать затрудне́ние** мулрардай; **привести́ в затрудне́ние** мулрарўкандай [нонган мулрарўкан-ни]; 2. (*замешательство*) хасун.

затрудни́тельный *прил.* мулрарўканча, мулрарўканмай, мулрука, манг, мангй, мангэй, ургэ, хилус [*местн. п.* хйлусла], хилан, хэчус; **затрудни́тельное положе́ние** мулрука бини.

затрудни́ть *сов., что-л.* мулрарўкандай [нонган мулрарўкан-ни].

затрудни́ться *сов., чем-л. и с неопр.* мулрардай.

затрудня́ть *несов., что-л.* мулрарўкатгай [хи мулрарўкач-и-нри].

затрудня́ться *несов. см.* **затрудни́ться.**

затрясти́ *сов.* 1. *кого-что-л. чем-л.* хогнавкандай [нонган хогнавкан-ни], хунгрйлдэй, хунгрйсэндэй [нонган хунгрйсн-э-н], мэйлдэй, мэйнўкэндэй [нонган мэйнўкэн-ни], мэйлбэмкэндэй [нонган мэйлбэмкэн-ни], давсалдай; **затрясти́ голово́й** еркўйлдай; 2. *безл., кого-л., разг.* (*залихорадить*) хилгэмкэндэй [нонган хилгэмкэн-ни].

затрясти́сь *сов.* 1. (*закачаться — о предметах*) хогналдай, хогнасандай [нонган хогнасн-а-н], мэйнэлдэй, мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэлдэй, мэйлбэндэй [нонган мэйлбэн-рэ-н], уччоркиндай [нонган уччоркин-ни], чаламалдай, гургэлдэлдэй; (*от ветра*) эдэмэлдэй; 2. (*задрожать*) хилгэлдэй, дунилдай; (*от страха*) нгэлэлдэй; (*от суеверного страха*) хэнгўлдэй, чўрилавдай.

затума́ниваться *несов. см.* **затума́ниться.**

затума́ниться *сов.* танмудāй, | танмадāй *О*, танмодāй *С, Л, Ю*, тармудāй *А*.

затупи́ться *сов.* мубдāй, муптадāй, муктэрдэ̄й.

затуха́ть *несов. см.* **зату́хнуть.**

зату́хнуть *сов.* хӣвдэ̄й, |сӣвдэ̄й *А*.

затушева́ть *сов., что-л.* онядāй.

затуши́ть *сов., что-л.* хӣвӣдэ̄й, хӯдэ̄й, хӣвӯкэ̄ндэ̄й [нонган хӣвӯкэ̄н-ни], | хӯгдэ̄й *Л*, хӯвдэ̄й *С, Ю*, сӣвӣдэ̄й *А*.

затыка́ть *несов. см.* **заткну́ть.**

заты́лок *м.* гэдэкэ, |гэдэмэк *О, И, Л*, ка̄ват *С, Л, А*, кэтэк *Ю*, ка̄вус, ка̄вас *А*.

заты́чка *ж.* нипкэтынг, | нипкир *С, Л*, буэ *С*.

затя́гивать *несов. см.* **затяну́ть.**

затя́гиваться *несов. см.* **затяну́ться.**

затя́жка *ж.* (*задержка*) нядӯн, аманра̄н, бокӯн, авунгчин.

затяну́ть *сов.* **1.** *что-л.* бнедэ̄й; **затяну́ть верёвки** верёвкач бнедэ̄й; **затяну́ть подпру́гу** тынгэтэндэ̄й [нонган тынгэти-э-н]; **затяну́ть ремни́** урулэндэ̄й [нонган урули-э-н]; **затяну́ть по́яс** калбаладāй; **2.** *безл., что-л.* (*покрыть дымкой*) хэбгэлэндэ̄й [нонган хэбгэлэн-ни]; **не́бо затяну́ло ту́чами** нянин тогэчинь кулӣптан; **3.** *безл.* (*зажить*) огдāй; **4.** (*задержать, замедлить*) нянга̄лӯка̄ндāй [нонган нянга̄лӯка̄н-ни]; **5.** *кого-л., что-л.* (*засосать—о болоте*) нидэрдэ̄й; **6.** *что-л.* (*запеть*) икэ̄лдэ̄й, алмалдāй.

затяну́ться *сов.* **1.** (*об узле и т. п.*) иннгэбдэ̄й; **2.** *чем-л.* (*покрыться—о небе*) (тогэчинь) дасабдāй; **3.** (*зажить*) огдāй; **ра́на затяну́лась** уй огран; **4.** *перен.* (*задержаться*) хордāй; **де́ло затяну́лось** дело хорран; **5.** (*при курении*) нимнгэдэ̄й.

зауны́вный *прил.* кингирӣ [*местн. п.* **кингирӣла̄**].

заупря́миться *сов.* (*о человеке*) ачдякнадāй; (*о животных*) ба̄нюктāй; (*настаивать*) касагчидāй.

зау́чивать *несов., что-л.* хупкуттэ̄й [хи хупкуч-и-нри].

заучи́ть *сов., что-л.* хупкудэ̄й.

зафикси́ровать *сов., что-л.* фиксируйдāй.

заха́живать *несов., многокр.* бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри], эркэдэ̄й.

захандри́ть *сов., разг.* хонрилдāй, гэлэдэ̄й, булдāй, набучилдāй, мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри].

захва́т *м.* хэпкэн, хэпкэнмэй, дяван, дяванмай, тэ̄н, тэ̄нмэй, ган, ганмай.

захвати́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*взять*) гадāй [нонган га-д-ни], | та̄ивдāй *А*; (*схватить*) дявдāй, хэпкэндэ̄й [нонган хэпкэн-ни]; **2.** *кого-л., что-л.* (*завладеть, отобрать силой*) тэдэ̄й; **захвати́ть го́род** городу гадāй; **захвати́ть в плен** тангандула̄ гадāй; **3.** *кого-л., что-л.* (*взять с собою*) хэлбэдэ̄й, бодӯка̄ндāй [нонган бодӯка̄н-ни], нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й; **4.** *кого-л., разг.* (*застать*) а̄малтадāй, | тынндэ̄й *И, С, Л*, тынимэ̄ттэ̄й *С*.

захва́тнический *прил.* тэмэ̄гэн; **захва́тническая война́** тэмэ̄гэн кусӣн; **захва́тническая поли́тика империали́стов** империалистал тэмэ̄гэн политикатан.

захва́тчик *м.* тэ̄чэ̄, тэмэ̄гэн, | тэ̄лач, гама̄н, гама̄ган *А*.

захва́тывать *несов. см.* **захвати́ть.**

захвора́ть *сов., разг.* бсэ̄дэ̄й, бутэ̄нэлдэ̄й.

захлебну́ться *сов.* ханундāй [нонган ханун-ни], хиграндāй [нонган хигран-ни], хамутналдāй.

захлёбываться *несов.* ханундāй [нонган ханун-ни], хиграндāй [нонган хигран-ни], хамутнадāй; ◇ **говори́ть захлёбываясь** хамутнанӣка̄н гӯндэ̄й

захло́пать *сов.* 1. (*в ладоши*) хаңгнгай пасактāй, нибактāй, | хангнгай таптадāй *И*, хангнгой таптодай *С, Л*, кабулкадāй *А*; 2.: **захло́пать кры́льями** набдалдалдай, пэрэктэй, ниптанукандāй [нонган ниптануканнн], давсалдāй.

захло́пнуть *сов., что-л.* хомдāй, нипкэдэй, дастāй, | даштāй *О*, дахтай *С, Л, Ю*, самдай *А*.

захло́пнуться *сов.* хомабдай, нипкэбдэй, дасабдай.

захлопота́ть *сов.* гургэвчилдэй, **хасутналдай**,могэтнэлдэй,|гургэвсидэй *А*.

захло́пывать *несов. см.* **захло́пнуть.**

захло́пываться *несов. см.* **захло́пнуться.**

захмеле́ть *сов., разг.* бяналдāй.

захны́кать *сов., разг.* хōнгнндāй [нонган хōнгнн-ра-н], хōнгналдāй, ōтэрэлдэй, | сōнгдай *А*.

захо́д *м.* 1. (*куда-л.*) эмэн, эмэнмэй, инмэй; (*обход*) эрэлэк, эрэлэн, эрэлэнмэй, гисни [*местн. п.* гисиндулā], гисинмай; 2. (*закат*) тыкэнмэй, гēвун дипкун, гобэдēк, | нюэлтэн хирўнни *И*, нюэлтэн гэптэрэнин *С*, ёлтэнг тыкэднэ *А*; **захо́д со́лнца** нюлтэн тыкэнмэин, нюлтэн гобэдēкэн.

заходи́ть I *несов.* 1. (*куда-л. внутрь*) эмдэй, йдэй; 2. (*бывать где-л.*) эркэдэй; 3. (*вдалеке, далеко*) йдэй, хелгадай, мидэй, мейкэттэй [хи мейкэч-и-нри]; 4. (*идти в обход*) эрэлдэй, гисидай; 5. (*о небесных светилах*) тыктэй, гобэдэй, | хирўндэй *И*, гэптэрэндэй *С, Л*; 6. (*начинаться—о разговоре и т. п.*) *переводится начинательной формой глаголов* (*суф.* -л); **ча́сто речь у них заходи́ла об учёбе** нонгартан эрэгэр хупкучэк дюгулйн укчэнмэчилрэ.

заходи́ть II *сов.* (*начать ходить*) геркалдай, геркасандāй [нонган геркасн-а-н].

захоте́ть *сов., чего-л. или с неопр.* а) аявалдāй, аявдāй, нектэй; б) *переводится также формами глагола*: *желательной* (*суф.* -м), *готовности* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **захоте́ть пить** коламдāй [нонган колам-са-н]; **захоте́ть спать** хуклэмэлдэй; **захоте́ть схвати́ть** хэпкэсчидэй.

захоте́ться *сов., безл., кому-л. чего-л. или с неопр. см.* **захоте́ть; мне захоте́лось пить** би коламсам; **ему́ захоте́лось спать** нонган хуклэмэлрэн.

захохота́ть *сов.* ининэлдэй, ининдэй [нонган инин-рэ-н], индэй [нонган ин-сэ-н, хи ин-и-нри],мисангчилдāй, хангчилдāй.

захрапе́ть *сов.* 1. нигрилдāй, конгалдалдāй, | лигридāй *А*, кангсырындай *С*; 2. (*об олене*) эвтылдэй, энгтылдэй.

захрипе́ть *сов.* 1. касалдалдāй; 2. (*об олене*) эвтылдэй, энгтылдэй.

захрома́ть *сов.* (*о человеке*) гōнēкэлдэй; (*о животных*) доклāналдāй, | доглāндāй *С, Л*, дуклāндāй *А*.

захрусте́ть *сов.* кабалкандāй [нонган кабалкан-ни], кабупукандāй [нонган кабунукан-ни], кудилэндэй [нонган кудилн-э-н[, тэкалчилдāй, | кобалнадай, нонгалдадай, кучалдадāй *С*, такалкадай *А*.

зацвести́ *сов.* нёчэлбэлдэй, чўлбаргалдāй.

зацвета́ть *несов. см.* **зацвести́.**

зацепи́ть *сов., кого-л., что-л.* эрчэсэндэй[нонган эрчэсн-э-н], хунгрйсэндэй [нонган хунгрйсн-э-н], намурлāдāй, намалдāй.

зацепи́ться *сов., за что-л.* хордāй, хорчидāй, хорандāй [нонган хоран-ни], намурлāдāй, нанкўдāй, | оддāй *А*.

зацепля́ть *несов. см.* **зацепи́ть.**

зацепля́ться *несов. см.* **зацепи́ться.**

зача́хнуть *сов.* **1.** (*захиреть*) нёмэдэй, нёмэчэ бдай, нюбукэ бдай, | нюэмэдэй *С, Л*; **2.** (*завянуть*) качундай [нонган качун-ни], бучудай, олалаандай [нонган олалаан-а-н].

зачем *нареч.* яду, ядай, ягай, янггай, ями, | эду, эдай, егай *С, Л*.

зачем-то *нареч.* ядуда.

зачёркивать *несов. см.* **зачеркну́ть.**

зачеркну́ть *сов.* ялудай, хидай, | елдоргукандай *С, Л*, невчэргукэндэй *Ю*.

зачерне́ть *сов.* (*показаться — о тёмных предметах*) хакарилаасандай [нонган хакарилаасн-а-н], хаканнгадай, нугдэлээсэндэй [нонган нугдэлээсн-э-н], чилэлээсэндэй [нонган чилэлээсн-э-н], ялраласандай [нонган ялраласн-а-н], | яльчирандай *А*; **вдали́ зачерне́л лес** тэгэлэ исаг нугдэлэснэн.

зачерне́ться *сов. см.* **зачерне́ть.**

зачерни́ть *сов.*, *что-л.* хакарилтадай, ялудай, ялралтадай, негчэнелтэдэй, | елдоргукандай *С, Л, Ю*, елдамкандай, елдадай *Л*.

зачерпну́ть *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* хукусандай [нонган хукусн-а-н], хукудай, мулидэй, мулдэй, | олдыдай *А*.

зачёрпывать *несов.*, *что-л.*, *чего-либо* хукудай.

зачерстве́лый *прил.* котынги.

зачерстве́ть *сов.* котындай [нонган котын-ни].

зачеса́ть *сов.*, *что-л.* (*причесать*) еддай [хи ед-а-нри], | иддай *С, Л*.

зачеса́ться *сов.* (*об ощущении зуда*) утундай [нонган утунса-н], | отоньдай *А*.

зачёт *м.* зачёт; **сдать зачёт** зачёту будэй.

зачини́ть *сов.*, *что-л.*, *разг.* (*залатать, заштопать*) ханган-дай [нонган ханган-ра-н], дяпкадай, уттэй [хи уч-и-нри], | сангандай *А*.

зачи́нщик *м.* нёгамнга; **зачи́нщик игры́** эвйкэ нёгамнган.

зачисле́ние *с. только ед.* **1.** дуканмай; **2.** (*на должность, в институт и т. п.*) али́ман, али́манмай.

зачи́слить *сов.*, *кого-л.* али́мдай; **зачи́слить на до́лжность** гургэлэ али́мдай; **зачи́слить в институ́т** институтла али́мдай; **зачи́слить на стипе́ндию** стипендияв будэй.

зачи́слиться *сов.* дукабдай, йдэй.

зачисля́ть *несов. см.* **зачи́слить.**

зачисля́ться *несов. см.* **зачи́слиться.**

зачита́ть *сов.*, *что-л.* тангдай; **зачита́ть протоко́л собра́ния** чакабак протоколлон тангдай.

зачи́тывать *несов. см.* **зачита́ть.**

зашага́ть *сов.* геркалдай, геркундадай, | гиркодай *С, Л*, аксуниндай *А*.

зашата́ться *сов.* (*о дереве и т. п.*) хогналдай; (*о человеке, о животном*) уччотналдай.

зашевели́ть *сов.*, *чем-л.* хогнавкандай [нонган хогнавкан-ни], хунгрисэндэй [нонган хунгрисн-э-н], мэйлдэй, мэйдэй, мэйнукэндэй [нонган мэйнукэн-ни], мэйлбэмкэндэй [нонган мэйлбэмкэн-ни], давсалдай; (*о ветре*) эдэмукэндэй [нонган эдэмукэн-ни]; **зашевели́ть губа́ми** тымнэдэй; **зашевели́ть уша́ми** (*о животном*) дэмнэмэттэй [хи дэмнэмэч-и-нри]; **зашевели́ть хвосто́м** кенялдалдай.

зашевели́ться *сов.* хогналдай, хогнасандай [нонган хогнасн-а-н], мэйнэлдэй, мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэлдэй, мэйлбэндэй [нонган мэйлбэн-рэ-н]; (*от ветра*) эдэмэлдэй.

зашелесте́ть *сов.* канландай [нонган канли-а-н], каилчилдай, каинукандай [нонган каинукан-ни], каинингалдай; **зашеле-**

край; **2.** (*место, местность, страна*) буг [*местн. п.* бугла], тӯр [*местн. п.* тӯрлэ], билэк; **давно́ я не́ был в э́тих края́х** тйтэл би эчу бис элэ тӯрлэ (элэ билэклэ); **3.** (*окраина, граница*) хӯлй [*местн. п.* хӯлилэ], | хӯэлй *С,Л*, ӧлй *А*; **4.** (*грань*) керан, кераг, | кирон *С,Л*; (*сосуда*) хэмэн; (*кромка льда*) кута; (*шкуры*) деен [*местн. п.* деендулэ]; **нали́ть до краёв** дялкакан милтэрэндэй; ◇ **конца́ кра́ю нет** ач мудна.

кра́йне *нареч.* (*весьма, очень*) хо, хӧч, хӧ-мэ, эптэкэс, умэкйч, эигние, елкан, эсэмйкэн, эвсэч, нгэлэм.

кра́йний *прил.* мудан, мудандула бисй, муиг [*местн. п.* муиглэ]; **кра́йний дом в го́роде—больни́ца** город мудандулан бисй дӧ—бэгдэчэк; **моя́ и́ рта—кра́йняя** мин элбэму муиг бисни; ◇ **кра́йний срок** умнитэн срок; **кра́йние ме́ры** каштара етун; **кра́йнее изумле́ние** эливун мемда.

кран I *м.* кран.

кран II *м. тех.* (*механизм для подъёма*) кран, угэрэлдывун.

крапи́ва *ж. только ед.*, габар орат, | киката, хэвэхрй хайто *С*, хэвэрхй хайто *Ю*, итэрки, итэркэнтын *А*.

краса́вец *м.* нӧд бэй.

краса́вица *ж.* нӧд ась.

краси́во *нареч.* нӧд, нодач, ай, анч, | ибго *С,Л,Ю*, нодди, ебга *А*.

краси́вый *прил.* нӧд, нӧдыка, ай, | ибго *С,Л,Ю*, ебга *А*.

краси́льня *ж.* красильня.

кра́сить *несов., что-л.* **1.** краскададай; (*краской из коры ольхи*) дулгидэй,дуктэдэдэй; **2.** *кого-л., что-л.* (*украшать, делать красивым*) нӧдалчивкандай [нонган нӧдалчивкан-ни], хапилавкандай [нонган хапилавкан ни]; **её кра́сит улы́бка** поигман нимэнни нӧдалчивкан-ни.

кра́ска *ж.* краска; (*из коры ольхи*) дуктэ.

красне́ть *несов.* **1.** (*становиться красным*) хуларгадай, хуланя ӧдай, хутаргадай, хутаня ӧдай, нгулэргэдэй, нгулэнэ ӧдай; **2.** (*виднеться—о красных предметах*) хулалдай, хуталдай, нгулэлдэй; **3.** (*смущаться*) адяркандай [нонган адяркан-ни]; **покрасне́л от стыда́** нюмарангдуки адяркании; **мне прихо́дится красне́ть за него́** нонгандулии хадаринам.

красне́ться *несов. см.* **красне́ть 2.**

красноарме́ец *м.* красноармеец.

красноарме́йский *прил.* красноармеец, красноармейскай.

красногвардеец *м.* красногвардеец.

красногварде́йский *прил.* красногвардеец, красногвардейскай.

краснознамённый *прил.* краснознамённай, хуланя знамялкан; **краснознамённый колхо́з** хуланя знамялкан колхоз.

красноречи́вый *прил.* тӧрэлэн.

красноре́чие *с. только ед.* тӧрэлэн-ни.

красноту́ *ж. только ед.* хуланя-н, хулаты-н, нгулэнэ-н.

краснощёкий *прил.* нгулэнэ элрэкэн.

кра́сный *прил.* хуланя, хулаты, нгулэнэ, | хутага, оролкантын *С*; **кра́сное зна́мя** хуланя знамя; **кра́сный га́лстук** хуланя галстук; ◇ **Кра́сная А́рмия** Хуланя Армия; **Кра́сная Гва́рдия** *ист.* Хуланя Гвардия.

красова́ться *несов., разг.* нӧдалдадай.

красота́ *ж.* нӧд-а-н, аи-н.

красть *несов., кого-л., что-л.* дёрмадай.

кра́ться *несов.* нюрмадай, | нёрмадай, нёрмидай *А*.

кра́ткий *прил.* урумкӯн.

кра́тко *нареч.* урумкӯнь.

краткосро́чный *прил.* урумкӯнь сроклатты; **краткосро́чные ку́р-**

сы урумкӯнь сроклāттӹл курсал.

крахма́л *м. только ед.* крахмал.

крахма́лить *несов., что-л.* крахмальдāй.

крахма́льный *прил.* крахмал, крахмальнай.

кра́шеный *прил.* краскалāтчā.

креди́т *м. фин.* кредит; **брать (получа́ть) в креди́т** котач гадāй.

креди́тный *прил.* кредит, кредитнай.

кре́йсер *м. воен.-мор.* крейсер.

крем *м. в разн. знач.* крем.

кремéнь *м.* бур [*местн. п.* бурлā], буркат, | буор *О*, бор *А*, чакӯр *С,Ю*.

кремлёвский *прил.* кремль; **кремлёвские звёзды** кремль ӧсйкатални.

кремль *м.* кремль.

кремнёвка *ж.* (*старинное ружьё*) минтэвкэ.

кремнёвый *прил.* бур [*местн. п.* бурлā], буркат, | буор *О*, бор *А*, чакӯр *С,Ю*.

кре́мовый *прил.* (*о цвете*) хинганйсты.

крепдеши́н *м.* крепдешин (*булат гэрбэн*).

крепдеши́новый *прил.* крепдешин, крепдешиндук ӧча.

крепи́ть *несов., что-л.* **1.** (*укреплять*) хинэмэлтэдэй; (*жерди вверху юрты*) хелрадāй; (*юрту изнутри*) токурӯкандāй [нонган токурӯкан-ни]; **2.** *перен.* (*усиливать*) энгӣвдэй.

крепи́ться *несов.* (*проявлять выдержку*) мангчидāй, | мангаттāй *А*, тулуйдāй *С,Л*.

кре́пкий *прил.* **1.** (*твёрдый, прочный*) хинэм, манг, манги, тагакāн, бипкэ, дунгтэр, | мангэ *О*, махнги *С,Л*, мангхи *Ю*, бар *А*; **кре́пкий слой де́рева** хакар, | ākap *А*; **2.** (*здоровый*) абгар, | абгор *С,Л,Ю*; **кре́пкий ма́льчик** абгар нярйкāн; **кре́пкое здоро́вье** хинэм абгар; **3.** (*надёжный*) эёвнгӣ; **4.** (*очень большой, сильный*) хӧ, хӧ-мӧ, энтэкӧё, умэкйч, энгние, елкан, эсэмйкӹн, эвсэч, нгӹлэм; **кре́пкий моро́з** хӧ хёлта; **5.** (*насыщенный*) хирэнг; ✧ **кре́пкий сон** дус [*местн. п.* дуслā].

кре́пко *нареч.* (*сильно*) хинэмэч, мангач, бипкэч, хӧч; ✧ **кре́пко спать** бипкэч хуклэдэй, дыпрэдэй.

кре́пко-на́крепко *нареч.* бипкэчнюн бипкэч.

кре́пнуть *несов.* хинэмэлбэдэй, энгӣлбэдэй, елгаралбадāй, |бар ӧдāй *А*.

кре́пость *ж.* (*укреплённый пункт*) крепость.

кресáть *несов.* (*высекать огонь*) тобгидāй, | тугундэй, модыгидāй *А*.

кре́сло *с.* кресло (*тэгэчингкэ гэрбэн*).

крест *м.* крест [*местн. п.* крестлэ], кирес [*местн. п.* киреслэ].

крестéц *м. анат.* кенимак, | коттовки *А*.

крест-на́крест *нареч.* киресэлтэсэнь (ӧдāй).

крестья́нин *м.* крестьянин.

крестья́нка *ж.* крестьянка.

крестья́нский *прил.* крестьянин, крестьянскай.

крестья́нство *с. только ед., собир.* крестьянство; **колхо́зное крестья́нство** колхоз крестьянствон, колхознай крестьянство.

кривúть *несов., что-л.* кёвадāй, кёвамкāндāй [нонган кёвамкāн-ни], кёвамкāттāй [хи кёвамкач-и-нри], малтумкāндāй [нонган малтумкāн-ни], малтумкāттāй [хи малтумкāч-и-нри]; **кривúть рот** (*в гримасу*) комнянгчидай; ✧ **кривúть душо́й** олэкчидэй.

кривúться *несов.* кёвандāй [нонган кёван-ни], кёвадāй, малтудāй.

кривля́ться *несов., разг.* (*гримасничать*) комнянгчидай.

криво́й *прил.* **1.** кёвангӣ, малтунгӣ, | кёватӹ, мӯдякӯ, чӧвчи-

сте́л сухо́й лист олгача эбдэнрэ каинуканни.

зашепта́ть *сов.* хумкэчилдэ̄й, хёвулчилдай, | сумкэттэ̄й *А*.

зашепта́ться *сов.* хумкэтмэ̄чилдэ̄й, | хумкэ'мэ̄ттэ̄й *С, Л*.

зашива́ть *несов. см.* **заши́ть**.

зашипе́ть *сов.* тытаналдай, тыталлчилдай, тытаннгалдай.

заши́ть *сов., что-л.* хангандай [нонган ханган-ра-н], дяпкадай, уттэ̄й [хи уч-и-нри], | сангандай *А*.

зашифрова́ть *сов., что-л.* шифруйдай.

зашнурова́ть *сов., что-л.* шнуруйдай.

зашпаклева́ть *сов., что-л.* шпаклюйдай.

заштемпелева́ть *сов., что-л.* штемпелюйдай.

заштопать *сов., что-л.* хангандай [нонган хангаи-ра-н], дяпкадай, уттэ̄й [хи уч-и-нри], | сангандай *А*.

заштукату́рить *сов., что-л.* штукатурьдай.

зашуме́ть *сов.* **1.** улдалдай, кусалаидай [нонган кусалн-а-н], кусалчилдай, дырэлэндэ̄й [нонган дырэлн-э-н], дырэлчилдэ̄й, дынгэлэндэ̄й [нонган дынгэлн-э-н], дынгэлчилдэ̄й; **2.** (*о людях*) дуялдай.

зашурша́ть *сов.* каиландай [нонган каилн-а-н], каилчилдай, каинуканда̄й [нонган каинуканни], каинигалдай; **зашурша́ли камыши́** конгат каилнан.

защёлкать *сов.* **1.** канггалчилдай, канггамкандай [нонган канггамкан-ни], тэсакандай [нонган тэсакан-ни], тэкаламкандай [нонган тэкаламкан-ни]; **защёлкать зуба́ми** кесакандай [нонган кесакан-ни]; **2.** (*запеть—о птицах*) икэлдэ̄й.

защи́та *ж.* дысучин [*местн. п.* дысучиндулэ̄], дысучэ̄к, алчилдывун.

защити́ть *сов. см.* **защища́ть**.

защити́ться *сов. см.* **защища́ться**.

защи́тник *м.* дысуттэ̄ [*местн. п.* дысуттэ̄лэ̄], дысучимнгэ, | дыхучимнгэ *И, С, Л*, дысусэмнгэ *А*.

защи́тница *ж.* дысучимнгэ, дысучимнгэ асэ̄, дысуттэ̄ [*местн. п.* дысуттэ̄лэ̄], дысуттэ̄ асэ̄, | дыхучимнгэ *И, С, Л*, дысусэмнгэ *А*.

защи́тный *прил.* куличинна; **защи́тные лесны́е по́лосы** хунгэдук куличинна исаг далтан.

защища́ть *несов., кого-л., что-л.* дысуттэ̄ [хи дысуч-и-нри], алчидай, хакаматтай [хи хакамач-и-нри], | дыхуттэ̄ *И, С, Л, Ю*, кэхчэлтэдэ̄й, кэхчидэ̄й *С, Л, Ю*; **защища́ть диссерта́цию** диссертацияв дысуттэ̄й.

защища́ться *несов.* дысучибдэ̄й, мэ̄нй дысуттэ̄й.

заяви́ть *сов., что-л., о чём-л.* гундэй [нонган гун-ни], мэтудэй, гасчидай.

зая́вка *ж.* заявка, гасчинмай; **сде́лать зая́вку** (*на что-л.*) заявкав будэ̄й, заявкав дуктай.

заявле́ние *с.* заявление, гасчин, мэтун; **сде́лать заявле́ние** (*сказать*) гундэ̄й [нонган гун-ни]; **пода́ть заявле́ние** заявлениев дуктай (будэ̄й).

заявля́ть *несов. см.* **заяви́ть**.

за́яц *м.* мунрукан, | мундукан *О, С, Л*, муньчикан *А*, делэкэ̄н, кобак *С, Л*, коротовды *С*.

за́ячий *прил.* мунрукан, | мундукан *О, С, Л*, муньчикан *А*, делэкэ̄н, кобак *С, Л*, коротовды *С*; **за́ячья шку́рка, за́ячий мех** мунрукас, | муньчиканьчи *А*.

зва́ние *с.* гэрбэ, | гэрбу *А*; **во́инское зва́ние** воинскай гэрбэ; **зва́ние Геро́я Социалисти́ческого Труда́** Социалистическай Гургэ Героинган гэрбэн; **учёное зва́ние** учёнай гэрбэ; **офице́рское зва́ние** офицерскай гэрбэ.

звать *несов., кого-л.* **1.** (*приглашать, призывать*) эрйдэ̄й,

нгāттāй [хи нгāч-и-нри], гӯнгйдэ̄й; **звать в го́сти** нимэгнэ̄дэ̄н нгāттāй; **звать на по́мощь** бэлнэ̄дэ̄н нгāттāй (э̄рйдэ̄й); **2.** (*называть*) а) гэрбӯдэ̄й, гэрбэттэ̄й [хи гэрбэч-и-нри]; б) *переводится также оборотом с существительным* гэрбэ; **как вас зову́т?—меня́ зову́т А́нна** гэрбэс нгӣ?—мин гэрбэв Анна.

звезда́ *ж.* бӧсйкат, | бӧшикат *О*, бӧхйкат *И, С, Л*, тумтэй *А*; **вечёрняя звезда́** илин, | илāн *О*; **Кра́сная звезда́** Хуланя̄ бӧсйкат.

звёздный *прил.* бӧсйкат, бӧсйкатамнан, | бӧшикат *О*, бӧхйкат *И, С, Л*, тумтэй *А*; **звёздное не́бо** бӧсйкатамнан нянин.

звене́ть *сов.* кинггэлэндэ̄й [нонган кинггэлн-э-н], чораландāй [нонган чорал-а-н], кусаландāй [нонган кусал-а-н], нянгаландāй [нонган нянгалн-а-н], кингйдāй, | кенгалкадāй *А*.

звено́ *с.* **1.** (*в цепи*) хāнйн; **2.** (*группа*) звено.

звеньева́я *ж.* звеньевая.

звеньево́й *м.* звеньевой.

звери́нец *м.* делгэнкэв дяву-чингка.

звери́ный *прил.* делгэнкэ; **звери́ный след** делгэнкэ удин.

звероло́й *м.* (*охотник*) буӧсэмнгэ, буӧссӣ [*местн. п.* буӧссӣлэ̄].

зверово́д *м.* делгэнкэв иргэчимнгэ.

зверово́дство *с. только ед.* делгэнкэв иргэчинмэ̄й.

зверово́дческий *прил.* делгэнкэв иргэчинмэ̄й.

звероло́в *м.* буӧсэмнгэ, буӧссӣ [*местн. п.* буӧссилэ̄].

звероло́вный *прил.* буӧсэмнгэ, буӧссӣ [*местн. п.* буӧссилэ̄], буӧсэмдэ; **звероло́вный про́мысел** буӧсэ̄к.

звероло́вство *с. только ед.* буӧсэ̄к.

зве́рство *с.* делгэнкэгчин далгас мāмāгантан.

зверь *м. прям. и перен.* делгэнкэ, | бэйнгэ *Ох*, буӧн *С, Л*; **пушно́й зверь** делгэнкэ, еннгаталка̄н делгэнкэ; **морско́й зверь** нам делгэнкэн.

звон *м.* кинггэлэн, чоралан, кусалан, нянгалан, кингйн [*местн. п.* кингйндулā], иг [*местн. п.* иглэ̄].

звони́ть *несов.* кинггэлэндэ̄й [нонган кинггэлн-э-н].

звóнкий *прил.* чунгатӹ, ид [*местн. п.* идлэ̄], дэлгӯр [*местн. п.* дэлгӯрлā], игэлкэ̄н; ◇ **звóнкий согла́сный** *грам.* дэлгалка̄н согласнай.

звóнко *нареч.* чунгатӹч, идэч, дэлгӯрач, игэч, энтэкэ̄ё.

звоно́к *м.* **1.** (*звук*) кинггэлэн, чог кинггэлэнни; **2.** (*приспособление*) кинггэмкэ̄лдӹвун.

звук *м.* иг [*местн. п.* иглэ̄], | ив *С, Л*, игэ *Л, Ю*; **звук э́ха** ултāвкй, | улдон *С*, тэпкэвкис, дёнгивкй *А*; **звук вы́стрелов** пэктэрэ̄н аданни; **звук го́лоса** дэлган; **изда́ть звук** имкэ̄ндэ̄й [нонган имкэ̄н-ни]; **гла́сный звук** *грам.* гласнай иг; **согла́сный звук** *грам.* согласнай иг; **носово́й звук** *грам.* онгаттӹ иг.

звуково́й *прил.* иг, игэлкэ̄н.

звукоподража́ние *с. яз.* игу дёнгинмай.

звуча́ть *несов.* **1.** (*слышаться*) идэ̄й [нонган и-с-ни]; **2.** (*издавать звук—о железных предметах*) чагаландāй [нонган чагалн-а-н]; (*о деревянных предметах*) кангакандāй [нонган кангакн-а-н]; (*звенеть — о колокольчике и т. п.*) кинггэлэндэ̄й [нонган кинггэлн-э-н]; (*о костяных предметах, монетах*), нянгалаидāй [нонган нянгалн-а-н].

зву́чный *прил.* (*звонкий*) чунгатӹ, ид [*местн. п.* идлэ̄], дэлгӯр [*местн. п.* дэлгӯрлā], игэлкэ̄н.

зва́кать *несов.* кинггэлчидэ̄й.

звя́кнуть *сов. и однокр.* кинггэлэсэндэ́й [нонган кинггэлэсн-э-н].

зда́ние *с.* дю [*местн. п.* дю́ла], тулэдек.

здесь *нареч.* эдӯ, элэ, элӣ, эвгӣн, эвгилэ, эвгилӣ; **мы бывали здесь** мут элэ бигрэрэн; **все сиде́ли здесь** чэлэдюр эду тэгэттытэн; **здесь прошли́ лы́жники** элӣ хулдамигал хулдарӣтан.

здешний *прил.* элэ бисӣ.

здоро́ваться *несов., с кем-л.* доровадай, дороматтай [хи доромач-и-нри].

здоровенный *прил. разг.* а) эгден, кэтэр, гӯд [*местн. п.* гӯдла]; б) *переводится также увеличительной формой имён (суф.* -ка́я, -кэ́ё, -мка́р, -мкэ́р); **здоровенный па́рень** бэйкэ́ё.

здо́рово *нареч. разг.* (*очень*) хо́, хо́ч, хо́-мэ́, энтэкэ́ё, умэкич, энгние, елкан, эсэмикэ́н, эвсэч, нгэлэм.

здоро́во! *межд. разг.* (*здравствуй*) дорово!

здоро́вый *прил.* 1. (*обладающий здоровьем*) абгар, | абгор *С, Л, Ю*; 2. (*полезный*) ай, на́да, на́далка́н; 3. *разг.* (*сильный*) энгӣ, хинэм, нгалук, еням, хо́.

здоро́вье *с. только ед.* абгар, | абгор *С, Л, Ю*; **здоро́вье у неё бы́ло сла́бое** нонган бутэк бисӣн.

здра́вница *ж.* здравница.

здравоохране́ние *с. только ед.* здравоохранение.

здравотде́л (отде́л здравоохране́ния) *м.* здравотдел, здравоохранение отделан.

здра́вствовать *несов., уст.* (*быть здоровым*) абгар бидэ́й; (*быть в живых*) йндэ́й [нонган йн-ни]; ◇ **да здра́вствует** аич бидэ́н.

здра́вствуй, здра́вствуйте! *межд.* дорово!

зе́бра *ж.* зебра (*делгэнкэ гэрбэн*).

зева́ка *м. и ж. разг.* дылнгӣ́ё [*местн. п.* дылнгӣёлэ́].

зева́ть *несов.* дявнйда́й, | дянгнеда́й *О*; ◇ **зева́ть по сторона́м** *разг.* карангчида́й.

зевну́ть *сов. и однокр.* дявнисанда́й [нонган дявнисн-а-н].

зево́та *ж. только ед.* дявнйн.

зелене́ть *несов.* 1. (*виднеться — о зелёных предметах*) чӯлбалда́й, чурулда́й, нёчэгӯдэ́й; **вдали́ зелене́ет берёзовая ро́ща** тэгэлэ чалбукаг чӯлбалран; 2. (*становиться зелёным*) чӯлбаргада́й, чӯлбаня́ ода́й; 3. (*покрываться зеленью, травой, листьями*) чӯлбаргада́й, нёчэлбэдэ́й.

зеленéться *несов. см.* **зелене́ть** 1.

зелёный *прил.* чӯлбаня́, чуруня́, нголдэнё.

зе́лень *ж. только ед., собир.* нёчэ́, нёчэкэг, | ёсэ *А*.

земе́льный *прил.* земельнай, тӯр [*местн. п.* тӯрлэ], буг [*местн. п.* бугла]; **земе́льный отде́л** земельнай отдел.

землевладе́лец *м.* тӯру хуннгйвчирй.

землевладе́льческий *прил.* тӯру хуннгйвчирй.

землевладе́ние *с. только ед.* тӯру хуннгйвчин.

земледе́лец *м.* тӯру гургэвчирй.

земледе́лие *с. только ед.* тӯру гургэвчин.

земледе́льческий *прил.* тӯру гургэвчин, тӯру гургэвчивэтты; **земледе́льческий райо́н** тӯру гургэвчивэтты район.

землеко́п *м.* тӯру улэмигэ.

землеме́р *м.* тӯру илкэмигэ.

землеме́рный *прил.* тӯру илкэмигэ.

землетрясе́ние *с.* тӯр хилгэнни.

землеустро́йство *с. только ед.* землеустройство.

землечерпа́лка *ж. тех.* тӯру хукулдывун.

земля́ *ж.* 1. *только ед.* (*планета*) тӯр [*местн. п.* тӯрлэ]; **земля́ враща́ется вокру́г со́лнца** тӯр нюлтэм эрэлэк мэрэлдынрэн; 2. *только ед.* (*суша*) домгэ;

3. *только ед.* (*почва*) тӯр, | тӯ̄р *И, С, Л,* тӧр *А*; **ры́хлая земля́** тэмбэкэ̄н тӯр; **мёрзлая земля́** ингуттӹ тӯр; **4.** (*земельная площадь*) тӯр, буг [*местн. п.* бугла̄], | тӯ̄р *И,С,Л,* тӧр *А*, буго, був *С,Л,Ю*; **5.** (*страна*) буг, | буго, був *С, Л, Ю*.

земля́к *м.* умэндук тӯрдук бисӣ.

земляни́ка *ж. только ед.* земляника (*нӗ́чэ̄ гэрбэн, тэвтэн-дэ̄ гэрбэн*).

земляни́чный *прил.* земляника, земляничнай.

земля́нка *ж.* ӯтэ̄н, | тӧддэмсэ, тӧддэсэ, тӧдиусэ, икӧды, ӗкӧды *А*.

земляно́й *прил.* тӯр [*местн. п.* тӯрлэ̄], | тӯ̄р *И,С,Л*, тӧр *А*.

земно́й *прил.* тӯр [*местн. п.* тӯрлэ̄], буг [*местн. п.* бугла̄].

зени́т *м. только ед., астр.* зенит, тэрган.

зени́тка *ж. воен., разг.* (*зенитное орудие*) зенитка.

зени́тный *прил.* **1.** *астр.* зенит, тэрган; **2.** *воен.* зенитнай; **зени́тная батаре́я** зенитнай батарея.

зени́тчик *м. воен.* зенитчик.

зени́ца *ж.*: **бере́чь, как зени́цу о́ка** булӣмур некрӣчин тэрӯкэ̄ттэ̄й.

зе́ркало *с.* зеркало, ичимкэ̄вун, кӧ̄ечилдывун [*местн. п.* кӧ̄ечилдывундулэ̄], | черкэлэ *Ол*, черкала *А*, хэркилэ *И, С*.

зерно́ *с.* **1.** зерно, чейнэ, нянгта, | хӣ̄мэ *С*; **2.** *собир.* (*хлеб*) хлеб чейнэи.

зерново́й *прил.* зерно, зерновой, чейнэ, нянгта; **зерново́й совхо́з** зерновой совхоз, хлеб чэйнэи совхозан.

зерносовхо́з (**зерново́й совхо́з**) *м. с.-х.* зерносовхоз, зерновой совхоз, хлеб чейнэи совхозан.

зерносуши́лка *ж.* хлеб чейнэвэ̄н олгӣчилдывун машина.

зернохрани́лище *с.* хлеб чейнэвэ̄н нэ̄кчидэ̄к.

зима́ *ж.* тугэнӣ, | тувони *О*, тувунӣ *Ол*, тугунӣ *И, Л*, тугэ *С, Л, Ю*, тув *С*, тугнӣ *А*.

зи́мний *прил.* тугэни, тугэр, тугэрэи, тугэсэк; **зи́мний день** тугэнӣ инэнгэн; **зи́мняя доро́га** тугэр хоторан, тугэрэи хоторан; **зи́мняя оде́жда** тугэсэк ой; **зи́мняя о́бувь** тугэсэк унта.

зимова́ть *несов.* тугэстэ̄й, | кыстадай *С, Л*, тугоддэ̄й *А*.

зимо́вка *ж.* тугэсэн.

зимо́вщик *м.* тугэссӣ.

зимо́вье *с.* **1.** (*зимовка*) тугэсэн; **2.** (*зимнее жилище*) тугэсэк, дӧндэ̄й.

зимо́й *нареч.* тугэнӣдӯ, | тувунӣдӯ *Ол*, тугунӣдӯ *И, Л*, тугэ *С, Л*, тув *С*.

злак *м. бот.* злак (*нӗ́чэ̄ гэрбэн*).

зле́йший *прил.* хӧч алиттын; **на́ши зле́йшие враги́** хӧч алиттылты булэрты.

злить *несов., кого-л.* тэкӯмка̄ндай [нонган тэкӯмка̄н-ни], тэкӯмка̄ттай [хи тэкӯмкач-и-нри], хирӯкандай [нонган хирукан-ни], хирӯкаттай [хи хирӯкач-и-нри]; (*дразнить*) асӯкандай [нонган асӯкан-ни], асӯка̄ттай [хи асӯкач-и-нри], дэ̄нгидай, хӧнгиттай [хи хӧнгич-и-нри], | аханӯкандай *И, С, Л*, туколӯкондай *А*.

зли́ться *несов., на кого-л., на что-л. и без доп.* тэкӯндай [нонган тэкӯн-ни], хирдай, аста̄й, кастай, | тыкӯлдай *И, С, Л, Ю*, аштай, алелдай *О*, алилдай *Ю*, эндыдэ̄й *С*, хендэдэ̄й *И*; (*друг на друга*) тэкӯма̄ттай [хи тэкӯмач-и-нри], | тукаматтай, токматтай *Л*.

зло 1 *с.* **1.** *только ед.* (*вред, дурное*) кэпэлӣ-н, ус [*местн. п.* усла̄], | кире *С,Л*, кэпэнгӣ *А*; **2.** (*беда, несчастье*) хӣлус [*местн. п.* хӣлусла̄], хӣлка,

| хеллон *О*, хилго *С, Л*, хӣлуххи, мукохъи *С*, силка *А*; 3. *только ед.* (*злость, досада*) тэкӯлан, āсан.

зло II *нареч.* тэкӯнӣч; **зло сказа́л** тэкӯнӣч гунин.

зло́ба *ж. только ед.* тэкӯлан, āсан.

зловре́дие *с. только ед.* нгō, нгōсӣ унигэ, | игохи унигэ *С, Л, Ю*.

злоде́й *м.* кэнелӣ бэй, мамаган.

злоде́йский *прил.* кэнели, мамаган.

злой *прил.* 1. (*дурной, недобрый*) кэнēли, ус [*местн. п.* усла], | кире *С, Л*, кэнēнгӣ *А*; **злой у́мысел** тэкӯнь мулган; 2. (*о человеке*) тэкӯлан, тэкӯнь, тэкӯнӣ [*местн. п.* тэкӯнӣла], āсан [*мн.* āсанал], хӣрангка, хӣрукӣ [*местн. п.* хӣрукила], хӣрри [*местн. п.* хиррила], | токальдя, токальча *Л*, хирулата *С, Ю*, хирэхак, алилата *Ю*, херукумаган *И*, уя *О*, кыдыргы *Л*; (*о животном*) кукиӣ [*местн. п.* кукиӣлэ]; ◇ **злой дух** (*по суеверным представлениям*) арингка, | арангка *А*, абāхы *С, Л*.

злопа́мятный *прил.* хӣрам дёнгчāн.

злость *ж. только ед.* тэкӯлан, āсан.

злоупотребле́ние *с.* кэнēлӣ ōн; **боро́ться со злоупотребле́ниями** кэнелив онмаю аччалтасчидай.

змея́ *ж.* дябда.

знак *м.* 1. (*клеймо, метка*) хāмун, илкэн; (*зарубка*) инигир [*местн. п.* инигирлэ], | токавна, токавла, токар *А*; (*веха*) хугар; **ста́вить зна́ки** хāмугдāй, илкэндэй [нонган илкэн-ни], | хāмовдāй *И, С, Л*; (*делать зарубки*) нингдэй; 2. (*сигнал*) мэдӯкэн, мэдӯкэлдывун; **подава́ть (де́лать) зна́ки** (*кому-л.*) мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-нри]; 3. *грам., мат.* илкэн; **твёрдый знак** дуй илкэн; **вопроси́тельный знак** улгэмэн илкэнни; **восклица́тельный знак** еркан илкэнни; **зна́ки препина́ния** дукӯндула турэн илкэнни; **знак ра́венства** тангӯн умэн хэлкӣ ōдан илкэнни; ◇ **о́сиенный знак** туктун [*местн. п.* туктундулэ]; **в знак дру́жбы** аявмачин биспилин.

знако́мить *несов., кого-л.* 1. *с кем-л.* хамачукандай [нонган хамачукан-ни]; 2. *с чем-л.* (*сообщать*) тэлэнгдэй; (*показывать*) ичӯкэндэй [нонган ичӯкэн-ни], ичӯкэттэй [хи ичӯкэч-и-нри].

знако́миться *несов.* 1. *с кем-л. и без доп.* хамалкама̄ттай [хи хамалкамач-и-нри], хāмачилдай, хаматтай [хи хамач-и-нри], хадай; 2. *с чем-л.* (*изучать*) хадай, халдай; (*посещать*) хуллоттэй [хи хуллō-ч-и-нри]; **знако́миться с рабо́той арте́ли** артель гургэвэн халдай; **знако́миться с музе́ями** музеилдула хуллōттэй.

знако́мство *с.* 1. хāмалкамāчāк, хāмāчāк, | хāмачон *С*; **завяза́ть (завести́) знако́мство** хāмачилдай; 2. *с чем-л.* (*наличие знаний*) хāн, ханмай.

знако́мый *прил.* 1. (*известный*) хача; (*о предметах, явлениях, местности*) харин; 2. *в знач. сущ.* **знако́мая** *ж.*, **знако́мый** *м.* харак, харин, хаматты, | сāри, аймак, арак *А*.

знамена́тель *м. мат.* знаменатель.

знамени́тый *прил.* гэрбэлкэн, хāврӣ, | гэрбэлэн *С, Л*, сāмун *А*.

знаменосец *м.* знаменосец.

зна́мя *ж.* знамя.

зна́ние *с.* 1. *только ед.* хāн, ха̄нмай; **зна́ние языка́** тōрэм хāнмай; **со зна́нием де́ла** делов хāнйкāн; **зна́ние—си́ла** хан—энгӣ; 2. *только мн.* **зна́ния** хāнмаил; **глубо́кие зна́ния** кангтарāч хāнмай.

зна́тный *прил.* хāврӣ, гэрбэлкӭн, хэрэвнгӣ; **зна́тный оленево́д** хэрэвнгӣ оролчимнга; **зна́тные лю́ди на́шей страны́** мут бугат хэрэвнгӣл бэнгэлин.

знато́к *м.* хāвай, халан, | сāрӣ *А.*

знать *несов., кого-л., что-л.* хāдāй, | сāдай *А*; **я зна́ю о собра́нии** би чакабāк дюгулӣн хāрам; **я не зна́ю ничего́ о нём** би нонган дюгулӣн ӭв-дā эсэм хāр; **я зна́ю, что ты хо́чешь уе́хать** би хин хурэсчирӣс дюгулин харам; **знать уро́к** уроку хāдай; **хорошо́ знать ру́сский язы́к** ночидыв торэм анч хāдай; **знать наизу́сть** дёнгчинчкан *хадай*; **я э́того челове́ка не зна́ю** би эрэв бэю эсэм хāр; **не знать поко́я** тывунггэй эдэй бакра; **не знать о́тдыха** дэрэмкэчим эдэй хāр; **не знать стра́ха** нгэлэм эдэй хāр (эдэй нгэлрэ); **знать устро́йство чего́-либо** ӭк-тā-вул бчāн дянкаван хадай; **знать пова́дки звере́й** делгэнкэв хавкавутан хāдай; ◇ **дать знать** (*известить*) мэдукэндэй |нонган мэдӯкэн-ни|, мэтудэй, хавкандай [нонган хавкан-ни|.

значе́ние *с.* значение; **э́то име́ет большо́е значе́ние** эрэк эгден *значениелкāн*; **э́то значе́ния не име́ет** эрэк ач значениелā, эрэк эсни нāда бис, эрэв эдэй тангутта; **придава́ть значе́ние** (*чему-л.*) значениев бӯдэй, нāдач тангуттāй; **не придава́ть значе́ния** значениев эдэй бӯр, эдэй нāдач тангутта.

зна́чит *вводн. сл.* бимнэн, бичэн бидин, бисн бидин; **зна́чит, лиси́ца запу́тала соба́к** хуличāн игеналбу мулрарукапчан бимнэн.

значи́тельно *нареч.* (*очень*) хō.

значи́тельный *прил.* **1.** (*по величине*) эгден, | мāкэ *А*; **2.** (*по числу*) хōя, | сōпта *А*; **3.** (*важный*) эгден; **значи́тельные успе́хи** эгден дёбун.

зна́чить *несов.*: **что э́то зна́чит?** эрэк ӭкавву?

зна́читься *несов.* (*числиться*) дукабдāй, дуктāй, бидэй [нонган би-с-ни], | оруттāй, орудāй *А*; **он зна́чится в спи́ске** нонган списокла дукча, нонган списокла бисни.

значо́к *м.* хāмукакāн, илкэккэн.

зноби́ть *несов., безл., кого-л.* (*лихорадить*) хилгэндэй [нонган хилгэн-ни], дундāй [нонган дун-ра-н, хи дун-и-нри].

зной *м. только ед.* хук [*местн. п.* хуклэ], хукэн, хукэйн [*местн. п.* хукэйндулэ], хукчйн [*местн. п.* хукчйндулэ], | ук, укэ *Км, А*, уклен *А*.

зно́йный *прил.* хук [*местн. п.* хуклэ], хукэн [*местн. п.* хукэнлэ], хукчй [*местн. п.* хукчйлэ], | хэхкй *С, Л*, хукхй *Ю*, укэй *Км, А*.

зоб *м.* **1.** (*у птиц*) аракан, | кэбэл *А*; **2.** *мед.* кэбэл.

зов *м.* эрйн, нгāчин, гӯнгйн [*местн. п.* гӯнгйндулэ]; **откли́кнуться на зов** дявдāй.

зола́ *ж. только ед.* хултэн, | хултан *О*, улгэн *Км, А*.

золо́вка *ж.* (*старшая сестра мужа*) атки [*мн.* аткинил], | аккй *С, Л*, аски *А*; (*младшая сестра мужа*) бэнэр [*мн.* бэнэл, бэнэрил].

золоти́стый *прил.* золотомрин, | чолутамрин *Ол.*

зо́лото *с. только ед.* золото, | чолута *Ол*, хуланй мэнгэн *И, С, Л*, хутанй мэнгэн *Ю*.

золотоиска́тель *м.* золотов гэлэтэмнгэ, | чолутав гэлэчимнгэ *Ол.*

золото́й *прил.* золото, золотаста, | чолута, чолутаста, чолундар *Ол*, хуланй мэнгэн *И, С, Л*, мэнгдэр *И*, хутанй мэнгэн *Ю*; ◇ **золоты́е ру́ки** гургэвчилэн.

золотоно́сный *прил.* золотолāтты, золотолкāн, | чолуталāтты, чолуталкāн *Ол.*

золотопромы́шленность *ж. только ед.* золотопромышленность.
золотопромы́шленный *прил.* золотопромышленнай.
зо́на *ж.* зона.
зонт, зо́нтик *м.* зонтик.
зоо́лог *м.* зоолог.
зоологи́ческий *прил.* зоология, зоолог, зоологическай; **зоологи́ческий кабине́т** зоология кабинетан; **зоологи́ческий сад** зоологическай сад.
зооло́гия *ж. только ед.* зоология.
зоопа́рк (зоологи́ческий парк) *м.* зоопарк, зоологическай парк.
зооса́д (зоологи́ческий сад) *м.* зоосад, зоологическай сад.
зоотéхник *м.* зоотехник.
зо́ркий *прил.* эмэр, ичӗн, | ичилэн *С, Л*, ичитэ, ичэгэн *Л*.
зо́рко *нареч.* эмэрэч, ичӗнь, | эмэдди *А*.
зрачо́к *м.* ӕсал хакарӗнни, булӗн [*местн. п.* булиндулэ], | ӕсал нанггатан *И*, ехалон елданӗн, ехалон елдаган *С*, ехалон бухэн *Ю*, иннго *Л*, ятла тогонна, ӕсал тогонна *А*.
зре́лище *с.* зрелище.
зре́лость *ж. только ед.* зрелость; ◇ **аттеста́т зре́лости** дулкакӑм хупкучӗку одан аттестатан.
зре́лый *прил.* 1. (*спелый*) ирчӗ; 2. (*о возрасте*) елкан бэй.
зре́ние *с. только ед.* кӧ́чии [*местн. п.* кӧ́чиндулэ].
зреть *несов.* ирдэй.
зри́тель *м.* косты [*местн. п.* ко́стылэ].
зри́тельница *ж.* ко́сты [*местн. п.* косты́лэ], косты аси.
зри́тельный *прил.* 1. кочии [*местн. п.* ко́чиндулэ]; 2. (*предназначенный для зрителей*) кӧ́чимдэ.
зря *нареч.* тачин-нюн, пустоич, | мӗлэ *И*, мӗнэ *С, Л*, пустой, пустойли *А*.
зря́чий *прил.* кӧ́ттӹ [*местн. п.* косты́лэ].
зуб *м.* 1. (*мн.* **зу́бы**) йт [*местн. п.* йтлэ], | йтэ *О, Л, С, Ю*; (*коренной*) хӗвук [*местн. п.* хӗвуклӑ], | хӗвок, бӑлтан *С, Л*; (*клык*) хурка; (*резец*) онгкукӑ; **зуб му́дрости** хӗвук муданни, | хӗвок мудонни, хулэк хӗвок *С*; 2. (*мн.* **зу́бья**) (*зубец*) йт [*местн. п.* йтлэ].
зуба́стый *прил.* йтэгдэ.
зубе́ц *м.* йт [*местн. п.* йтлэ].
зубно́й *прил.* йт [*местн. п.* йтлэ], йтэмдэ; **зубна́я щётка** йту хелкалдывун; **зубно́й поро́шок** йтэмдэ порошок.
зубоврачебный *прил.* йту бэгдэчэк; **зубоврачебный кабине́т** йту бэгдэчэк кабинет.
зуболечебница *ж.* йту бэгдэчэк.
зубр *м. зоол.* зубр (*делгэнкэ гэрбэн*).
зубча́тый *прил.* йтэлкэн.
зуд *м. только ед.* утунян, | утуньси *И*, утыхни *С, Л*, утэньхи *Ю*, охивон *С*.
зуде́ть *несов.* утундай [нонган утун-са-н], | отоньдай *А*.
зы́бка *ж. обл.* бэбэ, | тэкис *А*; (*для детей, ещё не умеющих сидеть*) дур [*местн. п.* дурлэ].
зыбь *ж. только ед.* биялга.
зы́чный *прил.* дэлгӱр [*местн. п.* дэлгӱрлӑ].
зя́блик *м. зоол.* зяблик (*чивкачан гэрбэн*).
зя́бнуть *несов.* ингэмдэй, ингэмнэдэй, | нингэмдэй *А*.
зябь *ж. с.-х.* зябь.
зять *м.* (*муж дочери, муж младшей сестры*) матак [*мн.* матакнил]; (*муж старшей сестры*) аваг [*мн.* авагнил], | ӑвох, *С, Л, Ю*, ӑвса *А*.

И

и I *союз* 1. *соединительный, перечислительный*: а) *соединяющий предложения и однородные члены предложения,—переводится частицей* -да, -дэ, -та, -тэ; **писа́ть хорошо́ и чи́сто** аич, чакутыч-та дуктай; **и**

оте́ц, и мать пришли́ амму-да̄, эньму-дэ̄ эмрӣтэн; б) *в предложениях с однородными членами переводится также формами совместности* (*суф.* -я, -е̄, -на̄, -нэ̄, -ча̄, -чэ̄, -глӣ, -галӣ, -гэлӣ, -калӣ, -кэлӣ, -чил, -нюн); **и тарбага́ны, и евра́жки, и медве́ди залегли́ на́ зиму** чамакьӣл, чидыгаӣл, *накатчӣл* хуклэ̄снӣтэн; **Ва́ся и Ко́ля пое́хали учи́ться** Мача Микоглӣ хупкутнэ̄рӣтэн; **жи́ли-бы́ли стари́к и стару́ха** этыкэ̄н атыка̄нчил биддэ; в) *соединяющий однородные глагольные сказуемые при переводе часто опускается*; **мы чита́ем, пи́шем и рису́ем** бу тангру, дукру, онӣяру; *переводится местоимениями-союзами* тадук, тарич; **он стряхну́л снег с унто́в и осмотре́лся по сторона́м** нонган унтадукӣ еманрав гивран, тадук тэ̄рӣнтэкӣн булнӣн; *переводится также деепричастными оборотами с суффиксами* -нӣкан, -нӣкэ̄н, -ридӣ, -дыдӣ, -тыдӣ, -сидӣ, -идӣ, -мӣ; **он стоя́л у забо́ра и слу́шал** нонган, куре ачиндуп елатнӣка̄н, хэкангчин; **он вошёл и сказа́л** нонган, иридӣ, гӯнни; 2. *уступительный* (*в знач.* «*хотя*»), *переводится частицей* -тыт *в сочетании с условными формами глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **и уста́л, да рабо́тать бу́ду** хэтчэ̄-тыт бимӣ, гургэ̄вчидим; ◇ **и так да́лее (и т. д.)** тадук-та̄ ча̄ски.

и II *частица усилительная, переводится частицами* -да, -дэ, -та̄, -тэ, -дакит, -дэкит; **зимо́й и в ле́рте йне́й быва́ет** тугэндуду дюдӯ-да̄ хингэс бивэ̄ттэн; **он и сам ничего́ не поймёт** бэйди-дэкӣт яв-да̄ эсни уталамалра.

йбо *союз* (*потому что, так как*) *переводится условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **он пое́дет в го́род, йбо наме́рен учи́ться** хупкуттэ̄ некмӣ, нонган городтакӣ хурдин.

йва *ж.* хэ̄т, хэ̄такӣг, | хӣэ̄то *С, Л, Ю*, сат *А*; (*молодая*) инмэ̄ктэ, инмэ̄кэ̄г, имукэт, имукэ̄г, | инмэт, инмэнтэ *И*; (*сухая*) нямгит; | **кра́сная йва** сангра̄в, сангра̄вна *А*.

ивня́к *м. только ед., собир.* 1. (*прутья*) хэ̄т; **сухо́й ивня́к** нямгит; 2. (*заросли*) хэ̄т, хэ̄тахӣг, | хӣэ̄то *С, Л, Ю*, са̄т *А*; (*молодой*) инмэ̄ктэ, инмэ̄кэ̄г, имукэт, имукэ̄г, | инмэт, инмэнтэ *И*.

йвовый *прил.* хэ̄т, | хӣэ̄то *С, Л, Ю*, сат *А*.

йволга *ж.* иволга (*чивкача́н гэрбэн*).

игла́ *ж.* 1. инмэ, | инму *О*, иммэ *С*; 2. (*хвоя*) мучит [*местн. п.* мучитлэ̄], инмэкэт; 3. (*колючка, шип у животных и растений*) ичик [*местн. п.* ичиклэ̄], габар, габангат, | йчэк *И, С, Л*, итэркӣ, итэркэ̄нтын *А*.

йго *с. только ед.* кадачин, койчин, хилгичин [*местн. п.* хӣлгичиндула̄], тынчин [*местн. п.* тынчиндулэ̄].

игóлка *ж. см.* **игла́**.

игóльник *м.* инмэрӯк.

игóльный *прил.*: **игóльное ушкó** хэн, | хен *С, Ю*.

игра́ *ж.* эвӣн, эвӣдэ̄к, эвӣнмэй, | эбӣн, ибӣн, ивӣн *С, Л*; **игра́ в ша́хматы (ша́шки)** дэ̄вичин, дэ̄вича̄к; **игра́ в футбо́л** футболач эвӣн; **игра́ в мяч** мячикач эвӣн; **игра́ в лошя́дки** муркача̄к; **игра́ в оле́ней** оркача̄к, оронды кача̄к, аткача̄к, тангня кача̄к; **игра́ в устро́йство ю́рты (до́ма)** харакача̄к, | дэ̄кача̄к *И*; **игра́ на ду́дке (рожке́)** хӯлэ̄н; **игра́ актёра** актёр эвӣнни.

игра́ть *несов., во что-л., на чём-л., кого-л.* а) эвӣдэ̄й, эвӣкэттэ̄й [хи

эвӣкэч-и-ири], | эбӣдэ̄й, эбӣкэттэ̄й, ибидэ̄й, ибикэттэ̄й, ивӣдэ̄й, ивикэттэ̄й *С, Л*; **игра́ть в футбо́л** футболач эвӣдэ̄й; б) *переводится также отымённными глаголами с суффиксом* -кач, -кэч; **игра́ть в лошадки** муркаттай [хи муркач-и-ири]; **игра́ть в оле́ней** оркаттай [хи оркач-и-ири], ороңдыкаттай [хи ороңдыкач-и-ири], аткаттай [хи аткач-и-ири], тангнякаттай [хи тангнякач-и-ири]; **игра́ть в устро́йство ки́рты (до́ма)** харакаттай [хи харакач-и-ири], | дӯкаттай *И*; **игра́ть в ша́хматы (ша́шки)** дӯвиттай [хи дӯвич-и-ири], | нескама̄ттай *А*; **игра́ть на ду́дке (рожке́)** хӯлэ̄дэ̄й; **игра́ть на сце́не** сценала̄ эвӣдэ̄й; ◇ **игра́ть роль** *перен.* ролю эвӣдэ̄й.

игро́к *м.* эвӣлэн, эвӣмигэ, эвӣтэ, | эбӣлэн, эбӣмигэ, ибӣлэн, ибӣмигэ, ивӣлэн, ивимигэ *С, Л*, эвӣл, ивил *А*.

игру́шечный *прил.* а) эвӣкэ̄, эвикэ̄мдэ, абдукан, | эбӣкэ̄н, ибӣкэ̄н, ивӣкэ̄н *С, Л*; **игру́шечный магази́н** эвӣкэ̄мдэ навка; **игру́шечный дом** абдука̄н дӯ; б) *выражается также суффиксом* -ка̄н, -кэ̄н; **игру́шечная оле́нь** оркэ̄н; **игру́шечная на́рта** туркӣка̄н.

игру́шка *ж.* а) эвӣкэ̄, абдукэ̄н, | эбӣкэ̄н, ибӣкэ̄н, ивӣкэ̄н *С, Л*; б) *переводится также именами с суффиксом* -кан, -кэ̄н; (*олень*) оркан; (*собака*) игенакэ̄н; (*медведь*) накатакан, | кобалакан *Км*; (*лодка*) мӧмӣкэ̄н; (*нарта*) туркикэ̄н.

идеа́л *м.* идеал.

идеализа́ция *ж. только ед.* идеализация.

идеализи́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* идеализируйдай.

идеали́зм *м. только ед.* идеализм.

идеали́ст *м.* идеалист.

идеалисти́ческий *прил.* идеализм, идеалистическай.

идеа́льно *нареч.* идеальнаич, хӧч аич.

идеа́льный *прил.* идеальнай, хӧ ай.

иде́йно *нареч.* идейнаич.

иде́йно-полити́ческий *прил.* идейно-политическай.

иде́йный *прил.* идейнай.

идео́лог *м.* идеолог.

идеологи́чески *нареч.* идеологическаич.

идеологи́ческий *прил.* идеология, идеологическай.

идеоло́гия *ж.* идеология.

иде́я *ж.* идея, мулгӯн [*местн. п.* мулгӯндула].

иди́ллия *ж.* идиллия.

идио́ма *ж.* идиома.

идиомати́ческий *прил.*: **идиомати́ческое выраже́ние** идиоматическай гӯнмэй.

идио́т *м.* пунгӯ [*местн. п.* нунгӯла], кулдыкэ, орэ̄м, ач мэргэнэ.

и́дол *м. рел.* хэвкӣндэ̄.

идти́ *несов.* **1.** (*двигаться, перемещаться*) нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ̄-н], хулдэ̄й [нонган хул-сэ-н], геркадай, хирӯнгчидэ̄й, | гиркодай *С, Л*, гектай *А*; (*в направлении от говорящего*) хурдэ̄й, | хэрдэ̄й *С, Л*; (*по направлению к говорящему*) эмдэ̄й; (*двигаться большой массой*) нялӯндай [нонган нялӯн-ра-н], нялӯнгчидай; **идти́ пешко́м** халгандадай, халгань нгэндэ̄й, геркадай; **идти́ на лы́жах** хулладай, | сулдадай *А*; **идти́ впереди́** нёгдай; **идти́ позади́** амарчидай; **идти́ гусько́м** улбунгчидэ̄й; **идти́ вслед за ке́м-либо** боддай [хи бод-а-ри]; **идти́ по воде́** кумадай; **идти́ вброд** уӧдай, давдай; **идти́ по́ мосту** таклядай; **идти́ обра́тно** (*возвращаться*) мэрэктэ̄й, уйдай, мучӯдай, эмэргэдэ̄й; **идти́ круго́м** (*обходить*) эрэлдэ̄й, гисӣдай; **идти́ ми́мо** ӗлтэндэ̄й [нонган ӗлтэн-ни], ӗлтэпкӣ-

нгэндэ̄й, ēлтэс нгэндэ̄й, | йлтэндэ̄й *И, Ю*; **идти́ босико́м** дюлакматта̄й [хи дюлакмач-и-нри]; **идти́ по сле́ду** удда̄й [хи уд-и-нри]; **идти́ в сто́рону** (*отделяться*) хуитнэ̄дэ̄й, хуемкэ̄ндэ̄й [нонган хуемкэ̄н-ни]; **2.** (*о средствах передвижения*) хирӯндэ̄й [нонган хирӯн-ни], хирӯнгчидэ̄й; (*плыть вверх по реке*) холда̄й; (*плыть вниз по течению*) эндэ̄й [нонган эн-ни]; (*ехать на лодке*) мо̄мӣрда̄й; (*ехать на плоту*) тэмдэ̄дэ̄й; **3.** *с неопр.* (*для совершения какого-л. действия*) *выражается суффиксом* -на̄, -нэ̄, *присоединяемым к глагольной основе*; **идти́ пить** колна̄да̄й; **идти́ смотре́ть** итнэ̄дэ̄й; **4.** *за чем-л., за кем-л.* (*при передвижении с целью добычи, промысла, сбора*): а) (*охотиться на кого-л.*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксом* -ма̄, -мэ̄; **идти́ на охо́ту за го́рным бара́ном** бонггама̄да̄й; **идти́ охо́титься на у́ток** нӣкӣмэ̄дэ̄й; **идти́ на охо́ту** бӯгэ̄дэ̄й; **идти́ на охо́ту с оле́нем-ма́нщиком** ондада̄й; б) (*с целью принести что-л.*) гэлнэ̄дэ̄й; *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -ла̄, -лэ̄; **идти́ за дрова́ми** мо̄ла̄да̄й; **идти́ за водо́й** мӯлэ̄дэ̄й; **идти́ за я́годами** тэвлэ̄дэ̄й; **идти́ за гриба́ми** дэвэнгйтлэ̄дэ̄й; **5.** (*поступать куда-л.*) йдэ̄й, о̄да̄й [нонган о̄-д-ни]; **идти́ в университе́т** университетла̄ йдэ̄й; **идти́ в лётчики** лётчик о̄да̄й; **6.** *на кого-л.* (*выступать войной, нападать*) на̄да̄й [нонган на̄-д-ни], кусӣнэ̄дэ̄й; **идти́ на врага́** бӯлэнтэки нгэндэ̄й; **7.** (*близиться*) дагамда̄й, далбуда̄й, еста̄й, о̄да̄й [нонган о̄-д-ни]; **весна́ идёт** нэлкэ о̄ддан; **8.** (*о часах*) геркада̄й; **часы́ иду́т ве́рно** часы аич (дяпкач) геркар; **9.** (*о времени*) ēлтэндэ̄й [нонган ēлтэн-ни], мудандаӣ [нонган мудн-а-н], мудакабда̄й, манӯда̄й, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н]; **10.** (*об осадках*): (*о дожде*) удандаӣ [нонган удн-а-н]; **дождь идёт** уднан; (*о снеге*) смапрада̄й, хорӯда̄й; (*о граде*) боттаӣ; **11.** (*течь, литься*) ушкэлбэдэ̄й, нублӣдэ̄й, | ӯрудэ̄й *О, И, С*, о̄рудэ̄й *А*; (*о крови*) кангда̄й; **12.** (*раздаваться, звучать*) идэ̄й [нонган и-с-ни], улдада̄й; **я услы́шал, что го́лос идёт из ко́мнаты** би комнатадук дэлган исӣвэ̄н долдарам; **13.** (*распространяться—о дыме, паре*) ха̄нинда̄й [нонган ха̄нин-ра-н]; (*о запахе*) нго̄да̄й, нго̄ндаӣ [нонган нго̄н-ни]; **14.** (*подходить, быть к лицу*) дёкта̄й; **ей шля́па идёт** авун нонган бадтакӣн дёкран; **15.** (*расходоваться, употребляться*) манӯда̄й, на̄да бидэ̄й; **16.** (*пролегать, тянуться*) нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], бидэ̄й [нонган би-с-ни]; **доро́га идёт ле́сом** хоторан исаглӣ нгэнрэн; **17.** (*делать ход в игре*) эвӣдэ̄й; **идти́ пе́шкой** пешкач эвӣдэ̄й; ◇ **идти́ за́муж** мерэндэ̄й [нонган мӣрн-э-н], этыкэ̄нгдэ̄й, этыкэ̄лбэдэ̄й, [мӣрндаӣ *А*, бэйтыкӣ хэрдэ̄й, бэйтыкӣ нгэндэ̄й *И, С, Л, Ю*; **идти́ в почи́нку** хангана̄нна бидэ̄й; **идти́ на у́быль** (*о воде*) арбудаӣ, гирда̄й; **речь идёт о му́зыке** музыка дюгулӣн гӯн; **иду́т заня́тия** хупкучиддэ; **иду́т разгово́ры** укчэ̄ндэ̄; **бой шёл два часа́** дю̄рбу часу кусӣн бисӣн; **идти́ ко дну́** хирдэ̄й, ханундаӣ [нонган ханун-ни]; **идёт кинофи́льм** кинофильму нчӯкэ̄чӣдлэ; **идти́ в го́сти** ишмэгнэ̄дэ̄й, дюмада̄й, холнэ̄дэ̄й; **идёт** *разг.* (*ладно, хорошо, согласен*) ингэ̄, айдит, бидэ̄н.

иждиве́нец *м*, иргэттӹ-н, иргэтчэ̄-н.

иждиве́ние *с. только ед.* иргэчин, иргэчинмэй.

из (изо) *предлог с род. п.* **1.** (*откуда-л., изнутри чего-л.*) а) *переводится послелогом* дӧдукун, дӧгӣдин; **вы́нуть из чемода́на** чемодан дӧдукун нугдай; б) *переводится также формами падежей: отложительного* (*суф.* -дук, -тук), *исходного* (*суф.* -гич, -кич, -нгич); **вы́йти и́з дому** дӧдук нюдэй; **из го́рода нам приво́зят маши́ны** городгич муттӯ машинав эмӯвэттэ; **2.** (*при обозначении части целого, группы*) *переводится притяжательными формами имён*; **оди́н из на́ших това́рищей** дӣлдукут умэн; **3.** (*в оборотах с превосходной степенью*) *переводится*: а) *отложительным падежом местоиме́ний* чӭлэн, кубэчӭн, бэкэчӭн; **лу́чший из всех** чӭлэдукун ай, чӭлэдукун аидмар, кубэттукун ай, кубэттукун аидмар; б) *прилагательным* чамай; **лу́чший из всех** чамай ай; в) *притяжательной конструкцией*; **са́мым мла́дшим из них был Ива́н** нонгартан хэргэгэтэн нӯтэн Иван бисин; **4.** (*при обозначении материала, вещества*) *переводится существительным в роли определения в именительном или отложительном падежах*; **ло́жка из серебра́** мэнгэн унькан, мэнгэндук бча унькан; **5.** (*при изменениях, превращениях*) *переводится формой отложительного падежа* (*суф.* -дук, -тук); **из посёлка вы́рос го́род** билэктук город исӯн; **из ма́льчика он превати́лся во взро́слого челове́ка** нонган нярйкандук елкан бэй ӧдчи; **из него́ вы́шел хоро́ший рабо́тник** нонган ай гургэвчимнгэ ӧдни; **6.** (*по причине, на основании, с целью*) *переводится формой отложительного падежа* (*суф.* *см.* 5) *в притяжательном оформлении*; **сде́лал он э́то из за́висти** нонган эрэв дабданнгангдукӣ некрйн; **он не пришёл из го́рдости** нонган хэ̄кэттукӣ эч эмрэ; **я сде́лал так из уваже́ния к нему́** би нонгман хэррйдукӣ эчин некрйв; ◇ **изо всех сил** энгӣй мудаклин.

изба́ *ж.* изба, мӧ дӧ.

избави́тель *м.* айчумнга.

избави́ть *сов., кого-л. от кого-чего-л.* айдай, айчудай.

избави́ться *сов., от кого-л., от чего-л.* аибдай, айчубдай.

избавле́ние *с. только ед.* айчун.

избавля́ть *несов. см.* **избави́ть.**

избавля́ться *несов. см.* **избави́ться.**

изба́-чита́льня *ж.* тангадяк дӧ.

избега́ть *несов. см.* **избежа́ть.**

избежа́ть *сов., чего-л.* **1.** остай; **2.** (*избавиться, спастись*) аибдай, айчубдай.

избива́ть *несов. см.* **изби́ть.**

избира́тель *м.* хинмачимнга.

избира́тельница *ж.* хинмачимнга, хинмачимнга асӣ.

избира́тельный *прил.* хинмадяк, хинманмай.

избира́ть *несов. см.* **избра́ть.**

избира́ться *несов. страд.* хинмавдай, хинмабдай.

изби́ть *сов., кого-л.* ӭттэй [хиӭт-э-при], багактай, дугдай, хӭттадай, чордай, | мунядай *С, Л, Ю*, дудэй, кулитыдай, сайттадай, сӧддудай *А*, хӭттадай *С, Л*.

избра́ние *с. только ед.* хинмадяк, хинманмай.

избра́нник *м.* хинмача, | химмоча *С*.

избра́нница *ж.* хинмача, хинмача асӣ, | химмоча *С*.

и́збранный *прил.* хинмача; **единогла́сно и́збранный** умэн хэлкӣ хинмача; **и́збранные сочине́ния** дукчадукун хинмачал сочинениел.

избра́ть *сов., кого-л., что-л.* хинмадāй, | химмодāй *С*, симдāй *А*.

избы́ток *м.* хулэк, хулāтла, | хулук *Ю*, улэк *Км*, улкэ *А*.

и́зверг *м.* (*мучитель*) хйлгймнга, хйлгйчимнга.

изверже́ние *с.* извержение.

изве́стие *с.* иг [*местн. п.* иглэ], мэтӯн, мэдӯкэн, хāвкāн, | хурак *И*, *С*, *Л*.

извести́ть *сов., кого-л. о чём-л.* мэтӯдэй, мэдӯкэндэй [нонган мэдӯкэн-ни], хāвкāндай [нонган хāвкāн-ни], | селбадāй, долдӯкōндай *А*.

известко́вый *прил.* известь, известковай.

изве́стно *в знач. сказ. безл.* харйтан; **как изве́стно** харапкеми; **наско́лько мне изве́стно** мин-нюн харáку.

изве́стный *прил.* **1.** хāм, хāврй, хāрй-н; **2.** (*знаменитый*) гэрбэлкэн, | гэрбэлэн *С*, *Л*, сāмун *А*.

известня́к *м. мин.* известняк (*дёл гэрбэн*).

известняко́вый *прил.* известняк, известняковай.

и́звесть *ж. только ед.* известь.

извеща́ть *несов., кого-л. о чём-л.* мэтӯдэй, мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-ри], хāвкāттāй [хи хāвкāч-и-ри], | селбадāй, долдӯкōндāй *А*.

извеще́ние *с.* мэтӯн, мэдӯкэн, хāвкāн, | долдӯкōпчā *А*.

извива́ться *несов.* учӯдāй, кēвандāй [нонган кēван-ни].

изви́лина *ж.* кēвангй; (*изгиб реки*) улина, малту, | косāли, кӯсун *А*.

изви́листый *прил.* утнгйя, учӯчā, кокчаликаг, | у'нгйя, учӯттӹ *Л*, учӯли *И*, *С*, *Л*, токуркай *С*, косāлисаг *А*.

извине́ние *с.* извинение.

извини́ть *сов., кого-л., что-л.* извинидāй.

извини́ться *сов., перед кем-л. за что-л.* извинибдāй.

извиня́ть *несов. см.* **извини́ть**.

извиня́ться *несов. см.* **извини́ться**.

извлека́ть *несов., что-л.* нугдāй.

извле́чь *сов., что-л.* нугасандāй [нонган нугасн-а-н]; **извле́чь нож из но́жен** эпькулгэдэй, | эникилгидэй *И*, нӯсиндāй *А*.

и́звне *нареч.* тулйнук, тулгйч, тулдэдукун, тулдэгйдин, | толгич *О*, тэлэник *Ю*, тэлйнук, тэлгйт, тэлдэдукун, тэлдэгйдин *С*, *Л*.

изводи́ть *несов., кого-л.* **1.** (*тратить, расходовать*) мандāй [нонган ман-ра-н]; **2.** (*раздражать, надоедать*) хойдāй, хоиттай [хи хоич-и-нри], хэкӯрӯнгчивкэндэй [нонган хэкӯрӯнгчивкэн-ни], | мехэйдэй *С*, *Л*; (*мучить*) хйлгйдāй, хйлгйттāй [хи хйлгйч-и-нри], | йлгйдāй *Км*, *А*, сйлгйдāй *А*.

изврати́ть *сов., что-л.* (*исказить*) хойдāй, хōтādāй.

извраща́ть *несов., что-л.* (*искажать*) хоиттāй [хи хоич-и-нри], хōтādāй.

изги́б *м.* кēвангй; (*извилина реки*) улина, малту, [косāли, кӯсун *Л*.

изгиба́ть *несов., что-л.* малтавкаттай [хи малтавкач-и-нри], малтымачӯкаттāй [хи малтымачӯкāч-и-нри], нилбимкаттāй [хи нилбимкāч-и-нри], кēвавкаттāй [хи кēвавкāч-и-нри].

изгиба́ться *несов. см.* **изогну́ться**.

изгна́ть *сов., кого-л.* нювкэндэй [нонган нювкэн-ни], эрэстэй.

изголо́вье *с. только ед.* тырӯ [*местн. п.* тырӯлэ]; **у изголо́вья** тырӯлэ.

изгоня́ть *несов., кого-л.* нювкэттэй [хи нювкэч-и-нри], эрэстэй.

и́згородь *ж.* курē [*местн. п.* курēлэ], костыш [*местн. п.* костынгнэ], хак, | куситиэ *А*.

изгото́вить *сов., что-л.* ōдāй.

изготовле́ние *с.* ōн, ōнмай, ōдāк.

изготовля́ть *несов. см.* **изгото́вить.**

издава́ть *несов., что-л.* нювкэттэй [хи нювкэч-и-нри].

издава́ться *несов. страд.* нюдэй, нювдэй.

и́здавна *нареч.* гордук, бтэрэнтук, тытэрэнтук, | ирбэткинъди, ирбэтэлгинъди, эсинсидукуи *А*.

издалека́, издалёка, и́здали *нареч.* гордук, горинук, горгич, тэгэнук, чагдук, | гохридук *С*, горъянук *С*, *Ю*, горгиньди, сагг *А*.

изда́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) издание; **2.** (*книга, выпуск*) издание.

изда́тель *м.* издатель.

изда́тельский *прил.* издатель, издательство, издательскай.

изда́тельство *с.* издательство.

изда́ть *сов., что-л.* нювкэндэй [нонган нювкэн-ни].

издева́ться *несов., над кем-л., над чем-л.* хилгидай, хилгиттай [хи хйлгич-и-нри], | йлгйдай *Км*, *А*, силгидай *А*.

изде́лие *с.* а) очá, | бни *И*, *С*, бсá *А*; б) *переводится также именными образованиями с суффиксом* -мй; **изде́лие из берёсты** кйвэмй; **изде́лие из шку́ры не́рпы** хэтэсмй.

издержа́ть *сов., что-л.* мандай [нонган ман-ра-н].

издо́хнуть *сов.* кокэдэй, нёмэдэй, кэнгэркидэй, | кокадай *О*, кукэдэй *С*, *Л*, кокудэй *А*, нюэмэдэй *И*, *С*, *Л*, тыладай *И*, *Л*.

издыха́ние *с. только ед.*: **до после́днего издыха́ния** хирамй мудакан.

издыха́ть *несов. см.* **издо́хнуть.**

изжа́рить *сов., что-л.* чарйдай, | тэрдай *И*, *С*, *Л*, *Ю*; **изжа́рить на огне́ (на ве́ртеле)** хелаттай [хи хелач-и-нри], | актай, аккарадай *А*.

изжа́риться *сов.* чарйдай, | тэрдай *И*, *С*, *Л*, *Ю*; **изжа́риться на огне́ (на ве́ртеле)** хелаттай [хи хелач-и-нри], | актай, аккарадай *А*.

изжива́ть *несов. см.* **изжи́ть.**

изжи́ть *сов., что-л.* аччалтадай.

и́з-за *предлог с род. п.* **1.** (*откуда-л.*) а) чидадукун; **и́з-за ту́чи вы́глянула луна́** тогэчин чидадукун аткекан энгэнни; б) *переводится также именами в формах падежей: отложительного* (*суф.* -дук, -тук), *продольного* (*суф.* -ли, -ни, -дули); **встать и́з-за стола́** столдук елдай; **2.** (*по причине*) *переводится именами в формах отложительного и продольного падежей* (*суф. см.* 1); **и́з-за шу́ма ничего́ не слы́шно** дуядук як-та эсни ис; **и́з-за тебя́ мы опозда́ли** хиндули бу аманрарйвун.

излага́ть *несов., что-л.* (*устно*) тэлэнгдэй; (*письменно*) дуктай, дукунь тэлэнгдэй.

излече́ние *с. только ед.* **1.** (*лечение*) айчин, айчинмай, аилтан, аилтанмай; **2.** (*выздоровление*) ай он, ай онмай, абгар он, абгар онмай.

излéчивать *несов. см.* **излечи́ть.**

излéчиваться *несов. см.* **излечи́ться.**

излечи́ть *сов., кого-л., что-л.* бэгдэдэй, айдай, аилтадай, айчивкандай [нонган айчивкан-ни], | аялтадай *И*, огйдай, ургидай *И*, *С*, эмтэттэй *С*, *Л*.

излечи́ться *сов.* ай одай, абгар одай, урдай, | ургидай, обголбодай *С*, оедай *Л*.

изли́шек *м.* хулэк, хулатла, | хулук *Ю*, улэк *Км*, улкэ *А*.

изли́шний *прил.* хулэк, хулатла, | хулук *Ю*, улэк *Км*, улкэ *А*.

изложе́ние *с.* (*устное*) тангчай мэнкэн тэлэнгэдек; (*письменное*) тангчай мэнкэн дукунь тэлэнгэдек.

изложи́ть *сов., что-л.* (*устно*) торэдэй, тэлэнгдэй; (*письменно*) дуктай.

изломáть *сов., что-л.* хāюдāй, хāюкаттāй [хи хāюкач-и-нри], буттāй [хи бут-а-нри], калтыдāй, | хоколдāй, учāнгдāй *И, С, Л*, кингэлдэ̄й *С, Л*.

изломáться *сов.* хаюбнадāй, бутардāй, калтардāй, | кабардāй, хокордāй, учāнгалбодай *И, С, Л*, кингэрдэ̄й *С, Л*.

излучáть *сов., что-л.* гарпудāй.

излучéние *с.* гарпун.

излýчина *ж.* кēвангī, улина, малту, | косāли, кўсун *А*.

измáзать *сов., кого-л., что-л.* нянгсарāдай; (*жиром*) имсэрэдэ̄й.

измáзаться *сов., в чём-л.* нянгсамнан ōдай, нянгсарабдай.

измéна *ж.* измена, булэрду бўн; **супрýжеская измéна** дюй улэ̄н.

изменéние *с.* хўнтэлтэн, хўнтэлтэнмэй, хўнтэвмэ̄чин, хўнтэвмэ̄чинмэй.

изменúть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*видоизменить*) хўнтэлтэдэ̄й; 2. *кому-л., чему-л.* (*предать*) булэрдў бўдэ̄й.

изменúться *сов.* хўнтэлтэбдэ̄й.

измéнник *м.* изменник, дялби бўрī.

измéнчивость *ж. только ед.* хўнтэбэлэн-ни; **измéнчивость погóды** инэнг хўнтэбэлэнни.

изменя́ть *несов. см.* **изменúть.**

изменя́ться *несов. см.* **изменúться.**

измерéние *с.* илкэ̄н, илкэ̄нмэй.

измерúтель *м.* илкэ̄лдывун.

измерúтельный *прил.* илкэ̄н, илкэ̄нмэй, илкэ̄лдывун.

измéрить *сов., что-л.* илкэдэ̄й.

измеря́ть *несов. см.* **измéрить.**

измождённый *прил.* нёмэ̄чэ̄, нюбукэ̄.

úзморозь *ж. только ед.* (*иней*) хингэс.

úзморось *ж. только ед.* (*мелкий дождь*) хилэс.

измýчить *сов., кого-л.* хīлгīдāй, хīлгīттāй [хи хīлгīч-и-нри]; (*утомить*) хэчўкэ̄ндэ̄й [нонган хэчўкэ̄н-ни], обдавкāндāй [нонган обдавкāн-ни], | йлгīдāй *Км, А*, сйлгīдāй *А*.

измýчиться *сов.* хīлдāй, | йлдāй *Км, А*, сйлнадāй *А*; (*устать*) хэттэ̄й [хи хэч-и-нри], обдадāй, āндадāй, | дэддэ̄й *А*, олдодāй *С, Л*.

измя́ть *сов., что-л.* коримкāндāй [нонган коримкāн-ни].

измя́ться *сов.* кавъямдāй.

изна́нка *ж.* хивчā; **на изна́нку** хугаскī.

изна́шивать *несов. см.* **износúть.**

изна́шиваться *несов. см.* **износúться.**

износúть *сов., что-л.* ирбэ̄тэлтэдэ̄й, | ирбэ̄тэлбўкэ̄ндэ̄й *С*.

износúться *сов.* ирбэ̄тэлтэбдэ̄й.

изнурúтельный *прил.* хīлус [*местн. п.* хилуслā]; **изнурúтельная болéзнь** хīлус эпэк.

изнуря́ть *несов., кого-л.* хīлгīттāй [хи хīлгīч-и-нри].

изнутрú *нареч.* дōдук, дōгīч, | дōгīт *С, Л*, дōгīньди *А*.

изо *предлог см.* **из; изо дня́ в день** инэнгтэ̄н; **изо всех сил** энгий мудаклīн.

изобúлие *с. только ед.* хō хōя, чэвъе; (*богатство*) энгэ̄-н.

изобúловать *несов., чем-л.* а) энгэ̄лэ̄ттэ̄й [хи энгэ̄лэ̄ч-и-нри]; б) *переводится также сочетанием глагола* бидэ̄й *и имён с суффиксами обладания* -пчўн, -пчи; **изобúловать ры́бой** олрапчўн бидэ̄й.

изобúльный *прил.* милтэрэ̄, чэвъе; **изобúльная растúтельность** чэвъе балдарī.

изобличúть *сов., кого-что-л. в чём-л.* хэндэ̄й [нонган хэнрэ-н], хэпкэндэ̄й [нонган хэпкэн-ни].

изображáть *несов., кого-л., что-л.* 1. (*показывать, описывать*) ичўкэ̄ттэ̄й [хи ичўкэ̄ч-и-нри]; 2. (*рисовать*) онядāй, илўгдэ̄й; 3. (*представлять*) эпīдэ̄й, (якта, нгī-дэ̄) бисэн бидэ̄й.

изображéние *с.* онячā, илўгчэ̄.

изобрази́тельный *прил.*: **изобрази́тельные иску́сства** изобразительнаи искусствол.

изобрази́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. (*описать, показать*) ичӯкӭндӭй [нонган ичӯкӭн-ни], дуктаӣ; 2. (*нарисовать*) оиӭдаӣ, илӯгдӭй; 3. (*представить*) эвидӭй, (ӭк-тӑ, игӣ-дӭ) бисэн бидӭй.

изобрести́ *сов., что-л.* мулгадаӣ, ӧдаӣ.

изобрета́тель *м.* изобретатель, мулгалан.

изобрета́тельность *ж. только ед.* изобретательность, мулгаланнн.

изобрета́тельный *прил.* мулгалан.

изобрета́тельство *с. только ед.* изобретательство.

изобрета́ть *несов. см.* **изобрести́**.

изобрете́ние *с.* изобретение, мулгача, ӧча.

изогну́ть *сов., что-л.* малтадаӣ, малтавкандаӣ [нонган малтавкаӣ-ни], малтымачукандаӣ [нонган малтымачӯкаӣ-ни], нилбимкандаӣ [нонган нилбимкаӣ-ни], кӭвавкандаӣ [нонган кӭвавкаӣ-ни], [урӯдӭй, урубӯкӧндӭй *А*.

изогну́ться *сов.* нилбиматтаӣ [хи нилбимач-и-ири], кӭвандаӣ [нонган кӭваи-ни], кӭваматтаӣ [хи кӭвамач-и-ири]; (*о реке*) малтудаӣ.

изодра́ть *сов., разг. см.* **изорва́ть**.

изодра́ться *сов., разг. см.* **изорва́ться**.

изоли́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* изолируйдаӣ.

изоли́роваться *сов. и несов.* изолирунбдаӣ.

изоля́тор *м.* изолятор.

изоляцио́нный *прил.* изоляция, изоляционнаӣ.

изоля́ция *ж. только ед.* изоляция.

изорва́ть *несов., что-л.* (*разорвать*) тэкэлдӭй; (*разорвать на части*) хэгдэлдӭй; (*разорвать в клочья*) набдалдаӣ; (*протереть до дыр*) хултэлдӭй.

изорва́ться *сов.* (*разорваться*) тэкэрдӭй; (*разорваться на части*) хэгдэрдӭй; (*разорваться в клочья*) нэбдэрдӭй, набдардаӣ; (*протереться до дыр*) хултэрдӭй.

изоте́рма *ж. геогр.* изотерма

из-под *предлог с род. п.* 1. (*откуда-л.*) переводится послелогом хэрдэдукун, хэрдэгидин; **из-под стола́** стол хэрдӭдукун; 2. (*при определении вместилища*) *переводится*: а) *притяжательной формой имён* (*суф.* -н, -ни, -тан, -тэн); **футля́р из-под гра́дусника** градусник тэпкэн; б) *именами с суффиксом* -мда, -мдэ; **бо́чка из-под ры́бы** олрамда бочка; **посу́да из-под молока́** укэнимдэ алек.

изразе́ц *м.* изразец.

изразцо́вый *прил.* изразец, изразецтук ӧча, изразцовай.

израсхо́довать *сов., что-л.* мандаӣ [нонган ман-ра-н].

израсхо́доваться *сов.* манӯдаӣ.

и́зредка *нареч.* хадӯн, хадукун, умнэкэтчэл, дагрит, | эркэлэн *А*.

изре́зать *сов., что-л.* мӣнэдэй, чикидаӣ, хустаӣ; (*вдоль*) хирдэй; (*поперёк*) кэнрэлдэй.

изрече́ние *с.* гӯнчэ, тӧрэн, тӧрэчэ.

изруби́ть *сов., что-л.* чикидаӣ, хондаӣ [нонган хон-ра-н].

изруга́ть *сов., кого-л., что-л., разг.* нэндэй, диргадаӣ.

изры́ть *сов., что-л.* улдэй, чонгкадаӣ.

изуми́тельно *нареч.* (*очень*) хӧ, хӧч, хӧ-мэ, энтэкэс, умэкич, энгние, елкан, эсэмикэн, эвсэч, нгэлэм.

изуми́тельный *прил.* (*вызывающий изумление*) мӭнгчивигӣ, мӭмсӣ, мӭмда; (*очень хороший*) ай, хӧ ай, | ибго *С, Л, Ю*, ебга *А*; **ве́чер был изуми́тельный** хисэчин хӧ ай бисин.

изуми́ть *сов., кого-л.* мӗмкӑндӑй [нонган мӗмкӑн-ни], мӗнгчивкӑндӑй [нонган мӗнгчивкӑнни].

изуми́ться *сов.* мӗндӑй [нонган мӗн-ни], | албудӑй *И, С.*

изумле́ние *с. только ед.* мӗнӗ, мӗнгчин.

изумля́ть *несов., кого-л.* мӗмкӑттӑй [хи мӗмкӑч-и-нри], мӗнгчивкӑттӑй [хи мӗнгчивкӑч-и-нри].

изумля́ться *несов.* мӗндӑй [нонган мӗн-ни], мӗнгчидай, | албудай *И, С.*

изумру́д *м.* изумруд (*ӗрипчун дӗл гэрбэн*).

изумру́дный *прил.* изумруд, изумруднай.

изуча́ть *несов., что-л.* хупкуттӗй [хи хупкуч-и-нри], хӑмалкӑттӑй [хи хӑмалкӑч-и-нри], ӑрӳттӑй [хи ӑрӳч-и-нри], |хэпкуттӗй *Л*, супкуттӗй, сэпкуттӗй *А*; **изуча́ть кла́ссиков ма́ркси́зма-ленини́зма** марксизм-ленинизм классикангалбан хупкуттӗй; **изуча́ть матема́тику** математикав хупкуттӗй.

изуча́ться *несов. страд.* хупкубдӗй, хупкучибдӗй.

изуче́ние *с.* хупкучин (*местн. п.* хупкучиндулӗ], хӑмалкачин, ӑрӳчин, ӑрӳчинмай.

изучи́ть *сов., что-л.* хупкудӗй, хӑмалкӑдӑй, ӑрӳдӑй.

изъяви́тельный *прил.*: **изъяви́тельное наклоне́ние** *грам.* изъявительнай наклонение.

изыска́ние *с.* гэлӗтэн, гэлӗтэнмэй, гэлӗтэдӗк.

изыска́ть *сов., что-л.* бактӑй.

изю́бр *м. зоол.* изюбр (*орот сэрбэн*).

изю́м *м. только ед.* изюм (*виноград олгача тэвтэн*).

ика́ть *несов.* икэдлэй [хи икэд-и-нри], | игэттэй *А.*

ико́та *ж. только ед.* икэдэн.

икра́ *ж. только ед.* колали, | тыс *И*, тых *С*, аку *А*.

икрометá́ние *с. только ед.* гадӑк, гададӑк.

и́кры *мн.* (*ед.* **икра́**) (*мышцы ноги*) тыдикӣ [*местн. п.* тыдикӣлӑ], | чидыкӣ *Л*, чэдекэ *Ю*, былчинг *С*, чичикӣ, чечикӣ *А*.

ил *м. только ед.* булӗ.

и́ли *союз* **1.** *разделительный и присоединительный, переводится частицей* -гу, -ку; **придёт он и́ли нет?** нонган эмдин-гу, этӗн-гу?; **2.** *пояснительный, переводится частицами* -гу, -ку, -вул, -ул, -бул; **аэропла́н и́ли самолёт** аэроплан-ул, самолёт-ул; аэроплан-гу, самолёт-ку; **жира́ф и́ли жира́фа** жираф-ул, жирафа-вул; жираф-ку, жирафагу; **3.** *вопросительный, переводится частицей* -гу, -ку; **и́ли ты не слыха́л об э́том?** хи эрӗк дюгулйи эчис-ку долдар-а?

и́листый *прил.* булӗлкӗн.

иллюмина́ция *ж.* иллюминация.

иллюстрати́вный *прил.* иллюстрация, иллюстративнай.

иллюстра́ция *ж.* иллюстрация.

иллюстри́ровать *сов. и несов., что-л.* иллюстрируйдай.

им *мест. личн.* **1.** (*дат. п. от «они»*) нонгардутан, | нонгордӳ'нон *С, Л*, нонгардӳтна *А*; **я принёс им газе́ту** би нонгардӳтан газетав эмӳрив; **я им об э́том говори́л** би нонгартакйтан эрӗв гӳнйв; **мы помо́жем им** мут нонгарбутан бэлдип; **2.** (*тв. п. от «он», «оно»*) нонгандин, тарач, | нонгдин *А*; **я им дово́лен** би нонгандин урэлдэрэм; **им проде́лана больша́я рабо́та** нонган эгдем гургэв гургэвчирйи.

имени́тельный *прил.*: **именительный паде́ж** *грам.* гэрбӳтты падеж.

именно́й *прил.* гэрбэмкӗнчӗ; **именны́е часы́** гэрбэмкӗнчӗ часы.

именова́нный *прил.*: **именова́нное число́** *мат.* гэрбэмкӗнчӗ тангӳн.

именова́ть *несов., кого-л., что-л.* гэрбӯдэй, гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри].

именова́ться *несов. страд.* гэрбэбдэй, гэрбэлэттэй [хи гэрбэлэч-и-нри].

име́ть *несов., кого-л., что-л. переводится:* а) *отымёнными глаголами с суффиксами* -лāч, -лэч, -нāч, -нэч; **име́ть дом** дӯлаттай [хи дӯлач-и-нри]; **име́ть дома́шних оле́ней** орнаттай [хи орнач-и-нри]; (*о родственниках*) *с суффиксами* -та, -тэ; **я име́ю бра́та Никола́я** би Николаич акаитарам; б) *формами обладания имён* (*суф.* -лкāн, -лкэн, -пчӯн, -нчи, -тур *A*; **он име́л ружьё** нонган пэктэрэвулкэн бисин; **наш колхо́з и́меет много оле́ней** мут колхозат орончӯн; в) *притяжательными формами имён*; **я име́ю сы́на** мин хуту бисин; ◇ **име́ть нужду́** (*в чём-л.*) мукайдай, дэгдай, хӣлдай; **име́ть намере́ние** (*намереваться*) нектэй; **име́ть власть** энгӣвуттэй [хи энгӣвуч-и-нри]; **име́ть це́ну** эрӣлэттэй [хи эрӣлэч-и-нри].

име́ться *несов.* (*находиться, быть в наличии*) бидэй [нонган би-с-ни].

и́ми *мест. личн.* (*тв. п. от «они»*) нонгардитан, | нонгорди'нон *C, Л*, нонгордиттон *Ю*, нонгардитна *A*; **учи́тель дово́лен и́ми** хункучимигэ нонгардитан урэлдэн; **и́ми проде́лана больша́я рабо́та** нонгартан эгдем гургэв гургэв шритэн.

имита́ция *ж.* имитация, дэнгин, як-та, нгӣ-дэ бисэн бидэк.

имити́ровать *несов., что-л.* дэнгидай, бисэн бидэй.

иммуните́т *м.* иммунитет.

империали́зм *м. только ед.* империализм.

империали́ст *м.* империалист.

империалисти́ческий, империали́стский *прил.* империализм, империалист, империалистическай, империалистскай.

и́мпорт *м. эк.* импорт.

импорти́ровать *сов. и несов., что-либо, эк.* импортируйдай.

и́мпортный *прил. эк.* импорт, импортнай.

импровиза́тор *м.* импровизатор.

импровиза́ция *ж.* импровизация.

импровизи́ровать *несов., что-л.* импровизируйдай.

и́мпульс *м.* импульс.

иму́щество *с. только ед.* имущество, абду, нукта, дэдан [*мн.* дэданал].

иму́щий *прил.* энгэс; **иму́щие кла́ссы** энгэсл классал.

и́мя *с.* 1. гэрбэ; **как твоё и́мя?** хин гэрбэс ингӣ?; **моё и́мя А́нна** мин гэрбэв Анна; 2. *грам.* имя; **и́мя существи́тельное** имя существительное; **и́мя прилага́тельное** имя прилагательное; ◇ **учёный с мирово́м и́менем** учёнай чэлэн буг харӣдин гэрбэлэттэ; **заво́д и́мени Ста́лина** завод Сталин гэрбэдин гэрбэлэттэ.

и́наче, ина́че I *нареч.* хӯнтэч, | хӯнтэт *C, Л*, бнтэди, бнтэкич *A*; **сде́лать и́наче, чем говори́л** гӯнчэдукӣ хӯнтэч пектэй; ◇ **так и́ли и́наче** *вводн. сл.* бн-давул бисэкэн; **не и́наче, как** *разг.* касагат бимнэн, ангӣлӣ; **не и́наче, как э́то они́ сде́лали** нонгардукутан ангӣли нгӣ-дэ этэн некрэ.

и́наче, ина́че II *союз противительный, переводится формой предостерегательного наклонения глаголов* (*суф.* -к, -ка, -кэ, -дик, -чик); **беги́, и́наче опозда́ешь** тэбали, амапрадикас.

инвали́д *м.* инвалид.

инвали́дность *ж. только ед.* инвалидность.

инвали́дный *прил.* инвалид, инвалидпай.

инвентаризация *ж.* инвентаризация.

инвентаризова́ть *сов. и несов., что-л.* инвентаризуйдай.
инвента́рный *прил.* инвентарь, инвентарнай.
инвента́рь *м.* инвентарь, дёдан [*мн.* дёданал], абду, нукта; **промысло́вый инвента́рь** бэйчилдывун; **охо́тничий инвента́рь** буюсэлдывун; **сельскохозя́йственный инвента́рь** туру гургэвчилдывун.
инве́рсия *ж. яз., лит.* инверсия.
и́ндеветь *несов.* хингэргэдэй.
индее́ц *м.* (*мн.* **инде́йцы**) индеец (*нгунмин гэрбэн*).
инде́йский *прил.* индеец, индейскай.
индиа́нка *ж.* индианка.
индивидуа́льный *прил.* индивидуальнай.
индус *м.* (*мн.* **инду́сы**) индус (*нгунмин гэрбэн*).
инду́ска *ж.* индуска.
инду́сский *прил.* индус, индусскай.
индустриализа́ция *ж. только ед., эк.* индустриализация.
индустриа́льный *прил.* индустрия, индустриальнай.
инду́стрия *ж. только ед.* индустрия; **тяжёлая инду́стрия** ургэ индустрия; **лёгкая инду́стрия** эюмкун индустрия.
инду́к *м.* индюк (*дэгэ гэрбэн*).
и́ней *м. только ед.* хингэс, | хингыш *О*, хингэх *С, Л.*
инёртный *прил.* инертнай.
инёрция *ж. только ед.* инерция.
инженёр *м.* инженер.
инженёрный *прил.* инженер, инженернай.
инициа́лы *мн.* (*ед.* **инициа́л** *м.*) инициалы.
инициати́ва *ж. только ед.* инициатива.
инициати́вный *прил.* инициативнай.
инициа́тор *м.* инициатор.
инкасса́тор *м.* инкассатор.
инкуба́тор *м.* инкубатор.
инкуба́торный *прил.* инкубатор, инкубаторнай.
инкубацио́нный *прил.* инкубация, инкубационнай.
инкуба́ция *ж. только ед.* инкубация.
иногда́ *нареч.* хадун, хадукун.
иногоро́дний *прил.* хунтэлэ городла бисн.
ино́й *мест. опред.* **1.** (*другой*) хунтэ, ангилй, гё [*мн.* гил, *местн. п.* гёла], | унтэ *К-м, А,* онтэ *А*; **2.** *также в знач. сущ. м.* (*о части, о некоторых*) ха-н; **ино́й смеётся, ино́й пла́чет** хан инингрэн, хан хонгран.
иностра́нец *м.* хунтэлэ бугла бисн бэй, хунтэ тэгэ, тэгэ.
иностра́нка *ж.* хунтэлэ бугла бисн асн, хунтэ тэгэ, тэгэ.
иностра́нный *прил.* хунтэ буг.
инспекти́ровать *несов., кого-л., что-л.* инспектируйдай, ярутай [хи ярун-и-нри].
инспе́ктор *м.* инспектор, ярунмнга.
инспе́кция *ж.* инспекция, ярунмай.
инста́нция *ж.* инстанция.
инсти́нкт *м.* инстинкт.
инстинкти́вный *прил.* инстинктивнай.
институ́т *м.* институт.
институ́тский *прил.* институт, институтскай.
инструкта́ж *м. только ед.* инструктаж, нгунэмэчин.
инструкти́вный *прил.* инструкция, нгунэмэчилдывун, инструктивнай.
инструкти́рование *с. только ед.* инструктирование, нгунэмэчин.
инструкти́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* инструктируйдай, нгунэмэттэй [хи нгунэмэч-и-нри].
инстру́ктор *м.* инструктор, нгунэмэчимнгэ.
инстру́кторский *прил.* инструктор, нгунэмэчимнгэ, инструкторскай.
инстру́кция *ж.* инструкция, нгунэмэчилдывун.

инструме́нт *м.* инструмент, бӯлдӣвун, бӯчингка, бӯнгка; ✧ **музыка́льный инструме́нт** музыка эвилдӣвунни.

инсцениро́вка *ж.* инсценировка.

интелле́кт *м.* интеллект, мэргэн, иргэ, | дель *А.*

интеллектуа́льный *прил.* интеллект, интеллектуальнай.

интеллиге́нт *м.* интеллигент.

интеллиге́нтный *прил.* интеллигенция, интеллигентнай.

интеллиге́нция *ж. только ед.* интеллигенция.

интерва́л *м.* интервал.

интерве́нт *м.* интервент.

интерве́нция *ж.* интервенция.

интере́с *м.* **1.** интерес, мӗмда, мӗмсӣ, хэбдень, хӧнтэкӣ; **с интере́сом** хэбденӣкэн; **чита́ть с интере́сом** хэбденӣкэн тангдай; **2.** *только мн.* **интере́сы** (*запросы, стремления*) аявар.

интере́сный *прил.* мемда, мемсӣ, мӗнгчивнги, хонтэкӣ, хэбденӣ, |дивэ, мода *Л*, дибэ, албухто *С.*

интересова́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* хэбдемкэндэй [нонган хэбдемкэн-ни].

интересова́ться *несов.*, *кем-л.*, *чем-л.* мӗндай [нонган мӗн-ни], мӗнгчидай, хэбдендэй [нонган хэбден-ни], | албодай *С, Л.*

интерна́т *м.* интернат.

интернациона́л *м.* интернационал.

интернационали́зм *м. только ед.*, *полит.* интернационализм.

интернациона́льный *прил.* интернационал, интернациональнай.

интона́ция *ж.* интонация.

интри́га *ж.* учичин [*местн. п.* учичиндула].

интригова́ть *несов.* **1.** (*вести интриги против кого-л.*) учиттай [хи учич-и-нри]; **2.** *кого-л.* (*возбуждать любопытство*) хэбделӯкэндэй [нонган хэбделӯкэн-ни].

инфекцио́нный *прил.* инфекция, инфекционнай, давгивкатты, давувкӣ; **инфекцио́нная боле́знь** давувкӣ бутэн, давувкӣ энэк.

инфе́кция *ж. мед.* инфекция, давгин, давун.

инфинити́в *м. яз.* инфинитив.

информацио́нный *прил.* информация, информационнай, мэтӯн, мэдӯкэн, хавкан.

информа́ция *ж.* информация, мэтун, мэдукэн, хавкан.

информи́ровать *сов. и несов.*, *кого-л.*, *что-л.* информируйдай, мэтӯдэй, мэдукэндэй [нонган мэдӯкэн-ни], мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-нри], хавкандай [нонган хавкан-ни], хавкаттай [хи хавкач-и-нри], | селбадай, долдӯкондай *А.*

иронизи́ровать *несов.* оркаттай [хи оркач-и-нри], мусэмдэй, ининдэй [нонган инин-рэ-н].

ирони́ческий *прил.* оркачин, мусэмэн.

ирони́я *ж. только ед.* оркачин, мусэмэн.

иррига́ция *ж.* ирригация.

иск *м.* иск, гасчин.

искажа́ть *несов.*, *что-л.* хоиттай [хи хоич-и-нри].

искаже́ние *с.* **1.** (*действие*) хоин, хоичин; **2.** (*ошибка*) хотан, хотача.

искази́ть *сов.*, *что-л.* хойдай.

искале́чить *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* **1.** хаӧдай; (*руку, ногу*) чэлгэлдэй; (*крыло—о птице*) кенгдалдай; **2.** *перен. разг.* (*испортить*) хаӧдай, хаӧкаттай [хи хаӧкач-и-нри], буттай [хи бут-а-нри], калтыдай.

искале́читься *сов.* мабдай; (*при переломе руки, ноги*) чэлгэрдэй; (*при переломе крыла—о птице*) кенгдардай.

иска́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* гэлэттэй [хи гэлэт-э-нри], | галаттай *О*; ✧ **иска́ть глаза́ми** мэнрӣдэй, булнӣдэй.

исключа́ть *несов. см.* **исключи́ть.**

исключе́ние *с. только ед.* (*действие*) илбэн, илбэнмэй, ата-

лан, аталанмай, улэн, улэнмэй; **исключе́ние из шко́лы** школадук илбэн; ◇ **все без исключе́ния** чэлэн бумнгадюр; **в ви́де исключе́ния** хомакан нададу; **за исключе́нием** (*кого-л., чего-л.*) *переводится частицами* -ткан, -ткэн, -такан, -тэкэн; **пойду́т все, за исключе́нием двух челове́к** чэлэн хурдир, дюр-тэкэн бэй эмэбдин.

исключи́тельно *нареч.* (*лишь, только*) *переводится частицами* -ткан, -ткэн, -такан, -тэкэн, -нун, -праг, -прэг; **там бы́ли исключи́тельно де́ти** тала кунганрагал биситэн.

исключи́тельный *прил.* хонтэкй.

исключи́ть *сов., кого-л., что-л.* илбэдэй, аталдай, улэдэй, эрэстэй, нювкэндэй [нонган нювкэн-ни].

исковеркать *сов., что-л.* хойдай.

ископа́емый *прил.* 1. *мин.* бакча; 2. *только мн. в знач. сущ. горн.*: **полезные ископа́емые** тур дон энгэн.

искорене́ние *с.* аччалтан, аччалтанмай, аччалтадяк.

искорени́ть *сов., что-л.* аччалтадай.

искорени́ться *сов.* аччалтабдай, ачча одай.

искоренять *несов. см.* **искорени́ть.**

искореняться *несов. см.* **искорени́ться.**

и́скра *ж.* хосан, осйкат, | нэрги *С.*

и́скренний *прил.* тэдь, айдиталкан, дяпкалкан.

и́скренность *ж. только ед.* эмдэдукй гун.

искриви́ть *сов., что-л.* кевавкандай [нонган кевавкан-ни], малтадай, малтавкандай [нонган малтавкан-ни], малтымачукандай [нонган малтымачукан-ни], | урудэй *А.*

искриви́ться *сов.* кевандай [нонган кеван-ни], малтудай.

искривле́ние *с.* кеван, кевавкан, малтавкан.

искривля́ть *несов., что-л.* кевавкаттай [хи кевавкач-и-нри], малтавкаттай [хи малтавкач-и-нри], малтымачукаттай [хи малтымачукач-и-нри], | урудэй *А.*

искривля́ться *несов.* кеваматтай [хи кевамач-и-нри], малтудай.

и́скриться *сов.* хуталдай, хуталчидай, хутурунгчидай, хутапкиттай [хи хутапкич-и-нри].

искроши́ть *сов., что-л.* гигдэй, чилкадай, тымрэктэй, хурунгдэй, хуктэй, |дигдэй *О, И*, дивдэй *С*, девдэй *Ю.*

искроши́ться *сов.* чилкабдай, тымрэмдэй, хурунгубдэй, хукубдэй.

искуса́ть *сов., кого-л., что-л.* кектай, | киктай *С, Л, Ю.*

иску́сник *м.* а) нгэн [*мн.* нгэнэл], хавай; б) *в сочетаниях переводится также отглагольными именами с суффиксом* -лан, -лэн; **он большо́й иску́сник в рисова́нии** нонган онялан.

иску́сница *ж.* а) нгэн [*мн.* нгэнэл], нгэн асй, хавай, хавай асй; б) *в сочетаниях переводится также отглагольными именами с суффиксом* -лан, -лэн; **она́ иску́сница в вышива́нии** нонган хэрэлэн.

иску́сный *прил.* а) нгэн [*мн.* нгэнэл], хавай; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксами* -лан, -лэн; **иску́сный стрело́к** пэктэрэлэн.

иску́сственный *прил.* искусственнай.

иску́сство *с.* 1. искусство; 2. *только ед.* (*уменье, мастерство*) *переводится притяжательными формами отглагольных имён с суффиксами* -лан, -лэн; **иску́сство рисова́ния** онялан-ни.

искусствове́дение *с. только ед.* искусствоведение.

искусствове́дческий *прил.* искусствоведческай.

испа́нец *м.* (*мн.* **испа́нцы**) испанец (*нгунмйн гэрбэн*).

испа́нка *ж.* испанка.
испа́нский *прил.* испанси, испанскай.
испаре́ние *с.* нулун ӧн, нулун ӧнмай.
испа́рина *ж.* нес [*местн. п.* неслӭ].
испари́ться *сов.* нулун ӧдӑй.
испаря́ться *несов. см.* **испари́ться.**
испа́чкать *сов., кого-л., что-л.* нянгсарадай, нянгсалбӳкандай [нонган пяигсалбӳкан-ни], хэсидэй, [*няхнголбӳкандай*, няхнговдай *С,Л*; **испа́чкать жи́ром** имсэрӭдэй.
испа́чкаться *сов., чем-л., в чём-л.* нянгсамнан ӧдӑй, нянгсарӑбдӑй.
испе́чь *сов., что-л.* ирйдэй.
испе́чься *сов.* ирдэй.
исписа́ть *сов., что-л.* дуктӑй; (*карандаш*) мандӑй [нонган ман-ра-н].
йсподвсль *нареч. разг.* энгукӳкэн, пяигач.
исподло́бья *нареч.*: **смотре́ть исподло́бья** куюнгчидай, кӧрингчидай.
испо́днизу, исподни́зу *нареч.* хэрдӭдукун.
исподтишка́ *нареч.* делэмэч, дяючинь, дяюгнйкан.
испо́лин *м.* бэйкӭ, бэимкэр, бэиндӭ.
испо́линский *прил.* эгден, хӧ эгден.
исполко́м (исполни́тельный комитет) *м.* исполком, исполнительнай комитет.
исполне́ние *с. только ед.* ӧн, ӧнмай, мудаклан ӧнмай, мудакан, гургэвчин; **исполне́ние до́лга** ӧннай ӧн (ӧнмай); **исполне́ние прика́за** приказу мудакан; **исполне́ние обя́занностей** мэн гургэй гургэвчин.
исполни́тель *м. муз., театр.* эвӭри; **исполни́тель наро́дных пе́сен** игушмйн икэвэн икэрӭ; ◇ **суде́бный исполни́тель** *юр.* етӳчӑк етӳчӑвӑн мудандулан нгэнӳкэнйвутэн кӧеттӹ.
исполни́тельный *прил.* **1.** исполнительнай; **2.** (*старательный*) эрэнгэн, манрӳттӹ, хэчин.
испо́лнить *сов., что-л.* (*выполнить*) ӧдӑй, мудактай, гургэвчидэй, долчидай; **испо́лнить рабо́ту** гургэй ӧдай (мудактай); **испо́лнить обеща́ние** хилбачай нектэй; ◇ **испо́лнить роль** ролю эвидэй.
испо́лниться *сов.* ӧдай [нонган ӧ-д-ни], ӧбдай, мудакабдай; **моё жела́ние испо́лнилось** айврйв ӧдни; **ему́ испо́лнилось пять лет** нонган туннган анганганган ӧдни.
исполня́ть *несов. см.* **испо́лнить.**
исполня́ться *несов. см.* **испо́лниться.**
испо́льзовать *сов. и несов., кого-л., что-л.* а) ӧдай, нектэй, мандай [нонган ман-ра-н], гургэвчивкэндэй [нонган гургэвчивкэн-ни]; **испо́льзовать возмо́жности** ӧкйчу-нюн ӧдай, некйчу-нюн нектэй; **испо́льзовать своё вре́мя** мэн времяй мандай; **испо́льзовать те́хнику** техникав гургэвчивкэндэй; б) *переводится также отымёнными глаголами* (*суф.* -дӓ, -дӭ); **испо́льзовать рог оле́ня** тангнядадай.
испо́ртить *сов., кого-л., что-л.* хойдай, хаюдай; **испо́ртить отноше́ния** анч бисивур хойдай.
испо́ртиться *сов.* **1.** хоибдай, хаюбдай; **2.** (*протухнуть*) мундэй [нонган мун-рэ-н]; (*о мясе*) улдэй; (*о рыбе*) мунгкадай.
испра́вить *сов., кого-л., что-л.* айдай, айчидай, аилтадай, айнгурдай, айнгуртудай; **испра́вить по́черк** дукрий айдай.
испра́виться *сов.* аибдай, айчибдай, аилтабдай, айнгурабдай.
исправле́ние *с.* аин, аидяк, айчин, аилтан, айнгуран.

исправля́ть *несов. см.* **испра́вить.**

исправля́ться *несов. см.* **испра́виться.**

испра́вный *прил.* 1. (*в порядке*) ай, аич гургэвчивэттыӈ; **испра́вный мото́р** аич гургэвчивэттыӈ мотор; 2. (*аккуратный, исполнительный*) чакутыӈ, ай, гургэвчилэн; **испра́вный рабо́тник** чакутыч гургэвчирӣ, аич гургэвчирӣ, гургэвчилэн.

испра́шивать *несов. см.* **испроси́ть.**

испро́бовать *сов., что-л.* хэмкэндэй [нонган хэмкэн-ни]; (*проверить*) ярӯттай [хи ярӯч-и-нри]; **испро́бовать все возмо́жности** ӧкнчу-нюн хэмкэндэй.

испроси́ть *сов., что-л., чего-л.* гасчидай.

испу́г *м.* нгэлэм.

испу́ганный *прил.* нгэлэлчэ.

испуга́ть *сов., кого-л.* нгэлэлӯкэндэй [нонган нгэлэлӯкэн-ни], олӯкандай [нонган олӯкан-ни].

испуга́ться *сов., кого-л., чего-л.* нгэлэлдэй, олдай, олалдадай, | ололдодай *И, С, Л, Ю*, бэлдэдэй *Л*; (*испытать суеверный страх*) хэнгӯндэй [нонган хэнгӯн-ни], хэнгӯлдэй, чӯрилавдай.

испыта́ние *с.* 1. (*проверка*) ярӯчин, ярӯчинмай, ярӯчидяк; **испыта́ние самолёта** самолёту ярӯчидяк; 2. (*экзамен*) кӧёчидёк [*местн. п.* кӧёчидёклэ], харӣвутан кӧёчидёк; 3. (*несчастье*) хӣлус [*местн. п.* хӣлуслэ], булус.

испы́танный *прил.* 1. (*испробованный*) ярӯтчэ; 2. (*верный*) этыӈ хукэснэ.

испыта́тель *м.* ярӯчинмига.

испыта́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*проверить*) ярӯттай [хи ярӯч-и-нри], кӧёттэй [хи кӧёч-и-нри]; 2. *что-л.* (*перенести*) хилдай; **испыта́ть го́ре** набусу кӧёдэй; **испыта́ть нужду́** мукаич бидэй.

испы́тывать *несов.* 1. *кого-л., что-л.* (*проверять*) ярӯттай [хи ярӯч-и-нри]; 2. *что-л.* (*переносить*) хилдай; **испы́тывать страда́ния** набусу кӧёттэй; 3. *что-л.* (*ощущать*) *переводится желательной формой глагола* (*суф.* -м, -мал, -мэл); **испы́тывать го́лод** дебэмдэй [нонган дебэм-сэ-н]; **испы́тывать жа́жду** коламдай [нонган коламса-н]; **испы́тывать непреодоли́мое жела́ние спать** хуклэмэлдэй; **испы́тывать боль** энэвдэй.

иссле́дование *с.* 1. кӧёчин [*местн. п.* кӧёчиндулэ], ярӯчин; 2. (*сочинение*) исследование.

иссле́дователь *м.* исследователь, ярӯчимнга.

иссле́довательница *ж.* исследовательница, ярӯчимнга, ярӯчимнга асӣ.

иссле́довательский *прил.* исследование, кӧёчин [*местн. п.* кӧёчиндулэ], ярӯчин, исследовательскай.

иссле́довать *сов. и несов., кого-л., что-л.* кӧёттэй [хи кӧёч-и-нри], ярӯттай [хи ярӯч-и-нри]; (*больного*) коеттэй [хи кӧёч-и-нри].

иссо́хнуть *сов.* 1. (*о растительности*) качӯндай [нонган качӯн-ни], бучӯдай, олалӓсандай [нонган олалӓсн-а-н]; 2. (*высохнуть, напр. о земле*) олгадай; 3. *перен.* (*исхудать*) нӗмэдэй, нӗмэчэ ӧдай, нюбукэ ӧдай, |нюэмэдэй *С*, тыладай *И, Л*.

йсстари *нареч.* гордук, ӧтэрэптук, тытэрэптук, | ирбэткиньди, ирбэтэлгиньди, эсипсидукун *А*.

иссыха́ть *несов. см.* **иссо́хнуть.**

иссяка́ть *несов. см.* **исся́кнуть.**

исся́кнуть *сов.* ачча ӧдай, манӯдай, ёлтэндэй [нонган ёлтэнни].

истека́ть *несов. см.* **исте́чь.**

исте́кший *прил.* ёлтэнчэ, муданчэ; **в исте́кшем году́** ёлтэнчэлэ анниганнэ, муданчалэ анниганнэ.

истерза́ть *сов., кого-л.* (*измучить*) хилгидай, хилгиттай [хи хилгич-и-нри].
истерза́ться *сов.* хилдай.
исте́ц *м.* гасчири.
исте́чь *сов.* (*окончиться, миновать*) ёлтэндэй [нонган ёлтэнни], мудандай [нонган мудн-а-н], мудакабдай, манудай; ◇ **исте́чь кро́вью** хунгэл манукан кангдай.
и́стина *ж.* айдит, дянка.
и́стинный *прил.* **1.** (*действительный*) айдит, дянка; **2.** (*подлинный, настоящий*) елкан, эливи.
истле́ть *сов.* мундэй [нонган мунрэ-н].
исто́к *м.* дэрэн, дэрэптү, холда-н.
истолкова́ние *с.* уталүкан, унүвкан.
истолкова́ть *сов., что-л.* уталүкандай [нонган уталүкан-ни], унүвкандай [нонган унувканни].
истоло́чь *сов., что-л.* чилкадай, тымрэктэй, хурүнгдэй, хуктэй.
истопи́ть *сов., что-л.* дурүттэй [хи дурүч-и-нри].
истопта́ть *сов., что-л.* чанчидай, хэктэй, хэкидэй, түдэй, | эктэй *А*, тодай *О*, түдэй *С, Л*.
исто́рик *м.* историк.
истори́ческий *прил.* история, исторический; **истори́ческий материали́зм** исторический материализм.
исто́рия *ж.* **1.** *только ед.* (*наука*) история; **войти́ в исто́рию** историяла идэй; **исто́рия Коммунисти́ческой Па́ртии Сове́тского Сою́за** Советский Союз Коммунистическай партиян историян; **2.** (*повествование*) тэлэнг; **3.** *разг.* (*происшествие*) учик [*местн. п.* учикла].
исто́чник *м.* **1.** невтэ, | анманра *О, И*, дювкэн *Л*; **2.** (*подлинник, оригинал*) источник.
истоща́ть *несов. см.* **истощи́ть**.
истоща́ться *несов. см.* **истощи́ться**.
истоще́ние *с. только ед.* нёмэн.
истощённый *прил.* нёмэчэ.
истощи́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*израсходовать*) мандай [нонган мра-н]; **истощи́ть си́лы** энгий манүвкандай; **2.** *кого-л.* манүвкандай [нонган манүвкан-ни].
истощи́ться *сов.* (*израсходоваться*) мандай, мудандай [нонган муди-а-н]; ◇ **терпе́ние истощи́лось** мангчиму мудиан.
истра́тить *сов., что-л.* мандай [нонган ман-ра-н].
истреби́тель *м.* аччалтамнга.
истреби́тельный *прил.* аччалтамнга.
истреби́ть *сов., кого-л., что-л.* аччалтадай, мандай [нонган ман-ра-н].
истребле́ние *с. только ед.* аччалтан, аччалтанмай, аччалтадяк.
истребля́ть *несов. см.* **истреби́ть**.
истребля́ться *несов. страд.* аччалтабдай, ачча ёдай, манүдай.
исхо́д *м.* (*окончание, конец*) муданн; **исхо́д де́ла** дело муданни; **на исхо́де** мудабандиндулә; **быть на исхо́де** мудабандиддай [хи мудабандид-и-нри].
исхо́дный *прил.* (*начальный, первоначальный*) оддыы, элэкэс ёддыы; **исхо́дный пункт** элэкэс оддыы; ◇ **исхо́дный паде́ж** *грам.* эмукэтты падеж.
исхуда́лый *прил.* нёмэчэ, нюбукэ, | нёмэгьэ, нёмэ'нэ, нёмэнпэ *С*, нёмэнгий *Ю*, нёмэтлэ *А*, дюдэнгий, дюдэнг, тылача *И, Л*, катынгыр *С*.
исхуда́ть *сов.* нёмэдэй, нёмэчэ ёдай, нюбукэ ёдай, | нюэмэдэй *С*, тылададай *И, Л*.
исцара́пать *сов., кого-л., что-л.* осйдай, нелтактай, | охйдай *И, С, Л*.
исчеза́ть *несов. см.* **исче́знуть**.
исчезнове́ние *с.* ачча ён, ачча ёнмай.

исчéзнуть *сов.* аччалтабдāй, аччаōдāй, гобэдэй, гобэнигэдэй.
исчéрпать *сов., что-л.* мудакāн (одакāн) ōдāй; **исчéрпать все спóсобы** ōкӣчу-нюн ōрӣй мудактāй (ōдāй); (*окончить*) мандāй [нонган ман-ра-н].
исчисле́ние *с.* тангачинмай.
исчи́слить *сов., что-л.* тангаттāй [хи тангач-и-нри].
исчисля́ть *несов. см.* **исчи́слить.**
исчисля́ться *несов., чем-л.* тангабдāй, тангачибдāй.
ита́к *союз* тачин, эчин.
италья́нец *м.* (*мн.* **италья́нцы**) итальянец (*нгунмӣн гэрбэн*).
италья́нка *ж.* итальянка.
италья́нский *прил.* итальянец, итальянскай.
итóг *м.* 1. (*результат сложения, общая сумма*) итог, бакчā; 2. *перен.* (*вывод*) мудан.
итогó *нареч.* итого, чэлэдӣ.
итóговый *прил.* итог, итоговай, чэлэдӣ.
итти́ *см.* **идти́.**
их *мест.* 1. *личн.* а) (*вин. п. от «они»*) нонгарбутан, | нонгорбу'нон *С, Л*, нонгорбуттон *Ю*, нонгарбатна, нонгарбутна *А*; **я ви́дел их** би нонгарбутан иттыв; б) (*род. п. от «они»*) нонгарбутан; **мы не зна́ем их** мут нонгарбутан эсэп хāр; **их там не́ было** нонгартан талā аччабисӣтэн, нонгартан талā эчилтэн бис; **она́ испуга́лась их** нонган нонгардитан нгэлэлрӣн; **мы живём бли́же их** мут нонгардукутан далидмарач биддэп; *см. также* **них**; 2. *притяж.* а) *переводится притяжательными суффиксами* -тан, -тэн, | -'нон, -'нэн *С, Л*, -тна, -тнэ *А*; **их дом** дю̄тан, | дю̄'нон *С, Л*, дю̄тна *А*; б) *в знач. сказ. и при инверсии* нонгаригӣтан, | нонгригӣ'нон *С, Л*, нонгригӣ'пор *С*, нонгаргӣтна *А*; **э́тот оле́нь их** эрэк орон нонгаригӣтан.
ищéйка *ж.* (*собака*) гэлэтэмнгэ нгэн.
ию́ль *м. только ед.* июль, дюганӣ хэ̄ē, | дювони хая *О*, хайта бē̄ган *И*, хумтычāн илāнни, хумни илāнни *Л*, охтон дялонни *Ю*.
ию́льский *прил.* июль, июльскай, дюганӣ хэ̄ē.
ию́нь *м. только ед.* июнь, эврӣ чōрдāкнч, | кулин бē̄ган *И*, кулин илāнни *Л*, чимчэнни дялонни *Ю*.
ию́ньский *прил.* июнь, июньскай, эврӣ чōрдāкнч.

Й

йод *м. только ед., хим., мед.* йод.
йóдный, йóдистый *прил. хим., мед.* йод, йодалкāн.

К

к (ко) *предлог с дат. п.* 1. (*при обозначении направления действия в сторону кого-л., чего-л.*) а) *переводится послелогом* дāлӣткӣн, дāлӣлāн; **пододви́нуть к окну́** окошко дāлӣткӣн ердай; б) *переводится также формами падежей: направительного* (*суф.* -тки, -таки, -тэки), *местного* (*суф.* -ла, -лэ, -на, -нэ, -дула, -дулэ); **я к нему́ подошёл** би нонгантāкӣн дагамрам; **отпра́виться к реке́** окāттакӣ хурдэй; **подойти́ к до́му** дюлā дагамдāй; **прикрепи́ть объявле́ние к стене́** объявление стеналā набгӣдāй; **прикле́и́ть к доске́** доскалā набгӣдāй; **прибы́ть к стене́** стеналā тыпкэдэй; 2. (*при обозначении времени*) *переводится формами падежей: направительного и местного* (*суф. см.* 1); **проснýться к утрý** бадикартаки мēлдāй; **опоздáть к обéду** обедтакӣ аманрāдāй; **назнáчить сбор к двум часáм** дюрдулэ часлā чакабадāк ōдāн гӯндэй; **прийти́ к**

ве́черу хйсэчйптэкй эмдэй; 3. (*при обозначении цели*) *переводится формой направительного падежа* (*суф. см.* 1); **гото́виться к заня́тиям** хупкучйптэкй кемаддай; **гото́в к труду́ и оборо́не** гургэтки, дысучэктэкй-дэ кем бидэй; **стреми́ться к це́ли** муданптакйй пгэнэсчидэй; 4. (*при обозначении присоединения, добавления чего-л. к чему-л.*) *переводится формами падежей: направительного и местного* (*суфф. см.* 1); **к трём приба́вить два** дюртэкй (дюрдулэ) елам хавдай.

ка *частица, переводится частицей* -к-ка, -к-кэ; **найди́-ка!** бакли-к-ка тык!; **ну-ка!** гэлэ!

кабала́ *ж. только ед.* койчин; **попа́сть в кабалу́** койчиндула одай.

каба́льный *прил.* койчин.

каба́н *м.* 1. (*дикий*) кабан; 2. (*самец домашней свиньи*) кабан.

кабарга́ *ж. зоол.* кабарга, хонгтачан.

кабачо́к *м.* кабачок (*овощ гэрбэн*).

ка́бель *м. тех.* кабель.

кабина́ *ж.* кабина.

кабине́т *м.* кабинет.

каблу́к *м.* нгингтэ.

кавале́р *м.* кавалер; **кавале́р «Золото́й звезды́»** «Золото йсикат» кавалеран; **кавале́р о́рдена «Сла́ва»** орден «Слава» кавалеран.

кавалери́йский *прил.* кавалерия, кавалерист, мурандымнга, мурандырй.

кавалери́ст *м.* кавалерист, мурандымнга, мурандырй.

кавале́рия *ж. только ед.* кавалерия, мурандырй войско.

кавардак *м. только ед., разг.* ач чакутыла.

кавы́чки *только мн.* кавычкил; **поста́вить кавы́чки** кавычкилбу дуктай.

ка́дка *ж.* кадка (*алек гэрбэн*).

кадр I *м.* 1. *воен.* кадр; 2. *только мн.* **ка́дры** (*состав работников*) кадрал; **техни́ческие ка́дры** техническаил кадрал; **подгото́вка ка́дров** кадралбу хупкучэдёк.

кадр II *м. кин., фот.* кадр.

ка́дровый *прил.* кадр, кадрал, кадровай.

кадуш́ка *ж. см.* **ка́дка.**

кадык *м.* ум [*местн. п.* умнэ], | ўэмэ *С, Л*, ўмэн, конгко *С*, капко *С, Ю*, кавак, кавака *А*.

каёмка *ж.* хиртэккэн.

каждодне́вный *прил.* инэнгтэн бисй; **каждодне́вные вопро́сы** инэнгтэн бинмэил вопросал.

ка́ждый *мест. опред.* 1. а) кубэч; **ка́ждому шко́льнику да́ли буквари́** кубэттўн школьниктў букварю бўрйтэн; б) *переводится также частицей* -тан, -тэн; **ка́ждому челове́ку** бэйтэндў; **ка́ждый день он быва́ет у меня́** инэнгтэнинэ нонган миндулэ бивэттэн; 2. *в знач. сущ. м.* бэйтэн; **ка́ждый до́лжен э́то знать** бэйтэн эрэв хаННан.

ка́жется *вводн. сл.* бимнэн; **он, ка́жется, до́ма;** нонган долай бичэн бимнэн; **я не опозда́л, ка́жется** би эчу аманрар бимнэн.

каза́к *м.* казак.

каза́рма *ж. воен.* казарма.

каза́рменный *прил.* казарма, казарменнай.

каза́ться *несов., кем-л., чем-л. и безл., кому-л., чему-л., переводится частицей* -мдас, -мдэс; **он каза́лся больны́м** нонган бутэнрймдэс бисйн; **каза́лось, пе́ли совсе́м бли́зко** далймалэ икэрймдэсэн бисйн; **мне ка́жется, что он не придёт** би мулгаттам, нонган этэн эмрэт-ту; **ему́ каза́лось, что вы не успе́ете** *нонган*, эдэс эмрэ, унўттын.

каза́х *м.* (*мн.* **каза́хи**) казах (*нгунмйн гэрбэн*).

каза́хский *прил.* (*к* «каза́х») казах, казахскай.

каза́цкий, каза́чий *прил.* (*к* «каза́к») казак, казацкай, казачай.

каза́чка *ж.* (*к* «каза́к») казачка.

каза́шка *ж.* (*к* «каза́х») казашка.

казначе́й *м.* казначей.

казни́ть *сов. и несов., кого-л.* мāдāй.

казнь *ж.* мāдāк.

ка́йла *ж.*, **ка́йло** *с. горн.* чонгкалдывун, | кōкав, кōкавна *А*.

кайма́ *ж.* хиртэ.

как I *нареч.* 1. *вопр.* ōн, ичин, | ōно *С, Л, Ю,* ӯн *А*; **как пожива́ешь?** ōн бисэнри?; **как вас зову́т?, как ва́ше и́мя?** гэрбэс нги?; 2. *относит. (в придаточных дополнительных) переводится причастным оборотом с формой винительного падежа*; **мы ви́дели, как у́тки се́ли на во́ду** бу нйкичэр мӯлэ дōчāвутан иттывун; ✧ **как вдруг** умнимй, умнэкэн-тэ, ун бидимнин, хасунгич, | арай *И, С, Л*, эмискэ *И, С*, олукадӯ *С, Л*; аюка *Л*, оломнга *А*; **как же** *переводится частицей* -си; **ка́к (же) та́к?** ōп-а-си эрэк?; **как раз:** а) (*вчерн*) элэкэн, элэкэн бидэй; б) (*во-время*) элэкэнь, таркāндӯ-дā; **как попа́ло** тачин-нюн; **как сле́дует** аймакāнь; **как ско́ро** āлик, асӯкун горрōн; **уж как** (*при восклицании*) хō-ма-дā; **уж как ве́село зимо́й!** тугэнйдӯ хō-ма-дā хэбдень!; **не́т как не́т** ачча-нюн ачча; **как бу́дто** (*в знач. «кажется»*) *переводится частицами* -мдас, -мдэс, -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин; **он как бу́дто е́дет в Москву́** нонган Москваткй хуррймдэс бимнэн; **ка́к бы то ни́ было** ōн-ул бисэкэн.

как II *частица восклицательная* а) ямй, ямй-кка, | арай *И, С, Л*; б) *переводится также оборотами с притяжательными формами в сочетании с местоимениями* як, асӯн; **как высо́к э́тот дом!** эрэк дӯ як гӯдан!; **как широко́ э́то о́зеро!** асӯн калбиннй эрэк тонгэр!; **как мо́жно бо́льше** эгдесӯкэмнюн; **как мо́жно лу́чше** аймакāн-нюн; **вот как!** эв! эв, эчин-и!

как III *союз* 1. *сравнительный* а) урэчин, | урэтнэ *А*; **он пла́кал, как ребёнок** нонган кунгā урэчин хōнгран; б) *переводится также с помощью суффиксов сравнения, уподобления* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдас, -мдэс, -сан, -сэн; **как наро́чно** курэнь некрйгчин; **поля́на как зелёное сукно́ ста́ла** авлан чӯлбанямдаскачин булаткачин ōдни; **как и ра́ньше** тытэрэпкэчин-дэ; 2. *временной* а) (*в знач. «когда»*) *переводится условной формой глаголов* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мй) *и формой одновременности совершения действия* (*суф.* -нгей); **как придёшь, я тебе́ расскажу́** эмрэкэс, би хинтэки тэлэнгдим; **как пойдёшь, зайди́ за мной** хурмй, миндулэ эркэдэн; б) (*в знач. «как только, лишь»*) *переводится формой деепричастия* (*суф.* -мнин, -мнин-тā, -мнин-тэ); **как услы́шал, запла́кал** долдамнин-тā, хōнгалран; ✧ **как бы не...** а) *переводится формой предостерегательного наклонения глаголов* (*суф.* -к, -ка, -кэ, -дик, -чик); **как бы он не упа́л** нонган тыккэ; **как бы рукави́цы мой не порва́лись** кукатму тэкэрдик; б) *переводится также причастием будущего времени* (*суф.* -дигā, -дигэ, -динга, -дингэ, -чингā, -чингэ); **они́ смотре́ли, как бы оле́ни не ушли́ далеко́** орор горлā хурдингэдӯтэн этӯритэн; **как... так и...** *переводится*

частицей -дӑ, -дӗ, -тӑ, -тӗ; **как мужчи́ны, так и же́нщины собрали́сь в правле́нии колхо́за** бӗлӗм-дӗ, асăл да колхоз правленнелăн чакаттӗтăн; **как то́лько** *переводится частицей* -т; **как то́лько насту́пит о́сень, я пое́ду учи́ться** мӗнтӗлсӗ-т ӑдаканăн, ӑна хупкутпӗдим.

како́ *с. нескл.* какао.

ка́к-либо *нареч.* ӑнăдăвул, ӑнăул, | ӳнăдăвулдă *А*.

ка́к-нибудь *нареч.* **1.** ӑнăдăвул, ӑнăул, | ӳнăдăвулдă *А*; **2.** (*когда-нибудь*) ӑкăтăвул, ӑкăтă.

како́в *мест. в знач. сказ. нескл., вопр. и относит.* иррӗ́чин [*местн. п.* иррӗчиндулӑ], ăнăс, ăнăс урӑчин; (*по величине*) асӳн, ирдӗ́н; (*в какой степени*) ӗнăкăн, ӗнсичăн; **како́в денёк!** инӗнгӗнгут-нӑн, итлĕ-е!; **како́в конь!** муркăкăм, итлĕ-е!

како́й *мест.* **1.** *вопр.* иррӗ́чин [*местн. п.* иррочиндулӑ], ăнăс, ăнăс урӑчин, | ирӗ́ччӗн, ĕнăс, ĕнăсăн, ĕг урӑчӗн *С, Л*, ăрватна, ăнăс урӑтнӑ *А*; (*по величине*) асӳн, ирдӗ́н, | ашшӳн *О*, ахӳн *И, С, Л, Ю*; (*по вкусу, крепости*) ăнăвуг *Км*; (*который*) ирӗ́к, авуг, | ăрак *А*, авов *О, С, Л*, абов *С, Л*; (*по счёту*) адӗ́тан, | адӗгӗ́н *С, Л*, ăгӗ́тна *А*; (*о стороне*) авăндắ-н, | авăнда́вдă, авăндăвдăвда *С*; (*из чего сделанный*) ӑмăн; (*об одежде*) ӗсăк; (*об орудии, инструменте*) ăлдӑ́ăун; **2.** *восклицат., переводится оборотами с притяжательными формами в сочетании с местоимениями* ăнăс, асӳн; **како́й тут сон?** ăнăс хуклӗ́ппи бидин?; **кака́я широ́кая река́!** асӳн калӗ́ннинни окăт!; **3.** *относит.* а) иррӗ́чин-дӗ, иррӗ́чин-ул, ирӗ́к-ул; **не зна́ю, каки́е у него́ там дела́** эсэм хăр, иррӗ́чин-дӗ нонган талă дĕлолкăн бисйвӗн; **не зна́ю, каку́ю дать тебе́ кни́гу** эсэм хăр, иррӗ́чим-дӗ хиндӳ книгав бӳннӗй; б) *переводится оборотами с причастиями настоящего времени* (*суф.* -рӑ, -дӑ, -тӑ, -сӑ, -ӑ), *прошедшего времени* (*суф.* -чă, -чӗ) *и долженствовательными* (*суф.* -нна, -ннӗ); **э́то така́я кни́га, каку́ю ты до́лжен проче́сть** эрӗ́к хин таванлăх книга; ◇ **каки́м о́бразом** ӧнĕ, ӧнĕн.

како́й-либо *мест. неопр.* иррӗ́чин-ул, ирӗ́к-ул, иррӗ́чин-дӗ, ирӗ́к-тӗ, иррӗ́чин-дӗ-вул, ирӗ́к-тӗ-вул.

како́й-нибудь *мест. неопр.* иррӗ́чин-ул, ирӗ́к-ул, иррӗ́чин-дӗ, ирӗ́к-тӗ, иррӗ́чин-дӗ-вул, ирӗ́к-тӗ-вул.

како́й-то *мест. неопр* иррӗ́чин-дӗ, ирӗ́к-тӗ, ăк-тă, нгӣ-дӗ, иррӗ́чин-ул, ирӗ́к-ул, ăк-ул, нги-вул, иррӗ́чин-дӗ-вул, ирӗ́к-тӗ-вул, ăк-тă-вул, нгӣ-дӗ-вул.

ка́к-то *нареч.* **1.** ӑнăдă, ӑнăдăвул, ӑнăул; **он говори́т ка́к-то непоня́тно** нонган ӑнăдă экйччч уталра укчӗнрэн; **всё э́то ка́к-то стра́нно** эрӗк чӗлэн ӑнăдă мӗмда-си; **2.** (*однажды*) ӑкăтă, умнӗкӗн; **он ка́к-то спроси́л у меня́...** нонган умнӗкӗн минтэкй улгэмрйн...; **я ка́к-то встре́тил его́** ăи ӑкăтă нонгмăн бакалдарйв; **ка́к-то раз** умнӗкӗн.

ка́ктус *м.* кактус (*нĕчӗ гэрбэн*).

каланча́ *ж.* каланча.

кала́ч *м.* калач (*деплэ гэрбэн*).

кала́чиком *нареч.*: **лежа́ть, свернну́вшись кала́чиком** бӑдэлӑ маткапӑдӑ, дэсчидэй.

календа́рный *прил.* календарь, календарнай; **календа́рный план** календарнай план.

календа́рь *м.* календарь, хангун, | нингун, хӗлгир *И*, паскал *С, Л, Ю*.

кали́на *ж. только ед.* калина (*нĕчӗ гэрбэн, тэвтэн-дӗ гэрбэн*).

кали́тка *ж.* калитка, уркэ.

кали́ть *несов., что-л.* нёргнӣдӘ̄й.
кало́ши *мн.* (*ед.* **кало́ша** *ж.*) калошил.
калы́м *м. только ед., этн., уст.* торӣ, | ахӣ тамонни, хулӯ *С.*
ка́лька *ж.* (*бумага*) калька.
калькули́ровать *несов., что-л., эк.* калькулируйдӑй.
калькуля́тор *м. эк.* калькулятор.
калькуля́ция *ж. только ед., эк.* калькуляция.
ка́мбала *ж. зоол.* камбала (*олра гэрбэн*).
каменистый *прил.* дёлакӑг, чурпуг [*местн. п.* чурпуглӑ], | хингни *И,С,* дёламлан *Л.*
каменноуго́льный *прил.* каменноугольнай, дёл ялра.
ка́менный *прил.* дёл, дёлдук ӧчӑ, | ингӑ, ингӑдук ӧпчӑ *С,Л*; ◇ **ка́менный у́голь** дёл ялра; **ка́менная берёза** дывуд [*местн. п.* дывудлӘ̄].
каменоло́мня *ж.* дёлу бакадя̄к.
камену́шка *ж. местн.* (*морская утка*) анчан.
ка́мень *м.* дёл, | енга *О*, ингӑ *С, Л.*
ка́мера *ж.* камера.
кампа́ния *ж.* кампания; **избира́тельная кампа́ния** хинмадя̄к кампания; **убо́рочная кампа́ния** чакадя̄к кампания; **посевна́я кампа́ния** чэидӧк кампания.
камы́ш *м.* **1.** конгат, | бумбук *А*; **2.** *только мн.* **камыши́** (*заросли*) конгакӑг.
кана́ва *ж.* кэвнгэ, улэм, | дёпку *А.*
кана́л *м.* канал.
канализа́ция *ж. только ед., тех.* канализация.
канаре́йка *ж.* канарейка (*чивкачӧн гэрбэн*).
кана́т *м.* канат, дэрам усӣ.
кана́тный *прил.* канат, канатамда, канатнай; **кана́тная фа́брика** канатамда фабрика, канатнай фабрика.
канва́ *ж. только ед.* канва.
кандида́т *м.* кандидат; **кандида́т в чле́ны па́ртии** партия членду-лӑн иннэ кандидат; **кандида́т в депута́ты** депутат ӧнна кандидат; **кандида́т филологи́ческих нау́к** филологическаил наукал кандидатан.
кандида́тка *ж.* кандидатка.
кандида́тский *прил.* кандидат, кандидатскай.
кандидату́ра *ж.* кандидатура; **вы́двинуть (выставить, предложить) кандидату́ру** кандидатурав гӯндэй (хинмадӑй).
кани́кулы *только мн.* каникулы, дэрэмкэчӘ̄к.
канона́да *ж. воен.* канонада.
канта́та *ж. муз.* кантата; **канта́та о Ста́лине** Сталин дюгулӑн кантата.
кану́н *м.* канун; **кану́н Но́вого го́да** Аннгамта аннган ӧддакан; **кану́н револю́ции** революция ӧддакан.
канцеля́рия *ж.* канцелярия.
канцеля́рский *прил.* канцелярия, канцелярскай.
ка́пать *несов.* хабдадӑй, чургадӑй, эбдӘ̄й [нонган эп-сэ-н], | сабдай *Л.*
капе́ль *ж. только ед.* хабда.
капилля́р *м. физ., анат.* капилляр.
капилля́рный *прил.* капилляр, капиллярнай.
капита́л *м.* капитал.
капитали́зм *м. только ед.* капитализм.
капитали́ст *м.* капиталист.
капиталисти́ческий *прил.* капитализм, капиталист, капиталистическай; **капиталисти́ческий строй** капиталистическай строй; **капиталисти́ческая систе́ма хозя́йства** хозяйство капиталистическай системан.
капита́льный *прил.* капитальнай.
капита́н *м.* капитан.
капита́нский *прил.* капитан, капитанскай.

капитули́ровать *сов. и несов., перед кем-л., перед чем-л. и без доп.* капитулируйдай.

капитуля́ция *ж. воен.* капитуляция.

капка́н *м.* капкан, кангтарāвун, | кангтарāвна *А*; **ста́вить (поста́вить, насторожи́ть) капка́н** капкам тулдэй; **попа́сть в капка́н** капкандулā хордай.

ка́пля *ж.* **1.** хабда, | сабды *А*; **2.** *только мн.* **ка́пли** (*лекарство*) **капли**; **по ка́пле** капляталди; **3.** *перен. разг.* (*очень мало*) якмама-дā ачча; **ни ка́пли** (*ничего*) нгӯнэч асӯм-дā эсни бӯр.

ка́пнуть *сов. и однокр. см.* **ка́пать.**

капри́з *м.* уя-н.

капри́зный *прил.* уя.

капу́ста *ж. только ед.* капуста (*овощ гэрбэн*).

капюшо́н *м.* капюшон.

ка́ра *ж.* амтӯкāн, етӯчин.

кара́бкаться *несов.* ойчидāй, угэрэбдэй, | осидāй, тӧтӧй *А*; (*на дерево*) мурчидай; (*на гору*) кутэрдэй.

карава́н *м.* пулгэ, элгун.

кара́кулевый *прил.* каракуль, каракулевай.

кара́куль *м. только ед.* каракуль.

карамéль *ж. только ед.* карамель (*конфетал гэрбэтэн*).

каранда́ш *м.* карандаш, онялдывун, | карандах *С, Л*, дукулдывун *Л*, дукувон *Ю*.

карантúн *м.* карантин.

карантúнный *прил.* карантин, карантиннай; **карантúнный пункт** карантиннай пункт.

кара́сь *м.* карась (*олра гэрбэн*).

кара́ть *несов., кого-л.* етӯттāй [хи етӯч-и-нри]; **кара́ть по зако́ну** еткалй етӯттāй.

кара́ться *несов. страд.* етӯчибдāй, етӯвдāй; **кара́ться зако́ном** еткач етӯвдāй.

караýл *м.* караул, этӯдēк, этӯмнгэл; **смени́ть караýл** этӯмнгэв гайдāй; **нести́ караýл** этудэй; **почётный караýл** хэрэвнги этӯмнгэ; ◇ **караýл!** эрэ-эй!

караýлить *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*сторожить, охранять*) этӯдэй, | этыйдэй *И, С, Л, Ю*, этывдэй, каравуллāдай *Л*, каргуттāй, карауттāй *А*; (*оленей*) оролчидāй, бевдидэй; **2.** *разг.* (*ожидать, подстерегать*) тыгдэй, тыгэттэй [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэй [хи тыглэч-и-нри].

караýльный *прил. и в знач. сущ. м.* этӯмнгэ, | этыгэмнгэ, этыемнгэ *С, Л*, каргусамнга, каргускис, каргуткис *А*.

карбáс *м.* карбас, | карбах *Ю*.

карбýнкул *м. мед.* (*нарыв*) бсэн, хулан.

кардина́льный *прил.* кардинальнай, эливун.

каре́л *м.* (*мн.* **каре́лы**) карел (*нгунмйн гэрбэн*).

ка́рий *прил.* (*о масти, о глазах*) хинганя.

карикату́ра *ж.* карикатура.

кар-кар *звукоподр.* вак-вак, | коккок *И*.

ка́ркать *несов.* кактāй, | коктāй *О, И*, кангудāй *О, С*.

ка́рлик *м.* тобэрэкэкэн.

карма́н *м.* хēп [*местн. п.* хēплэ].

карма́нный *прил.* хēпэмдэ; **карма́нные часы́** хēпэмдэ часы.

карнава́л *м.* карнавал.

карни́з *м.* карниз.

кари *м.* кари (*олра гэрбэн*).

ка́рта *ж.* (*географическая, игральная*) карта.

карта́вый *прил.* ēнгэмтэ, | йнгнгэмтэ *И, С, Л*.

карте́чь *ж. воен.* картечь.

карти́на *ж.* **1.** картина, онячā, илӯн [*местн. п.* илӯндулэ]; **2.** *разг.* (*кинофильм*) картина.

карти́нка *ж.* картинка, онячā, илӯн [*местн. п.* илӯндулэ].

карти́нный *прил.* картина, картиннай; **карти́нная галере́я** картиннай галерея.

карто́н *м.* картон, дунгтэр бумага.

карто́нный *прил.* картон, картоннай.
карто́фель *м. только ед.* картофель (*нёчэ гэрбэн*).
карто́фельный *прил.* картофель, картофельнай.
ка́рточка *ж.* карточка.
ка́рточный *прил.* карта, карточка, карточнай.
карто́шка *ж. только ед., разг.* картошка.
карье́р I *м. только ед.* (*ход лошади*) нямнйн.
карье́р II *м.* (*место разработки*) карьер, бакадяк.
карье́ра *ж.* карьера.
карье́рист *м.* карьерист.
каса́ться *несов., кого-л., чего-л.* **1.** (*дотрагиваться*) хунгрйдэй, тэмйдэй, осэйдэй, | унгрйдэй *Км*, алтандай *С,Ю*, хумдыдэй *С*, элдэй *А*; **2.** (*упоминать*) гўндэй [нонган гўн-ни], йк-та дюгулйн гўндэй; **речь каса́ется му́зыки** музыка дюгулйн гўн; ◇ **э́то каса́ется вас** эрэк хину авдачўка́нпан; **э́то меня́ не каса́ется** эрэв би эсэм авдатта.
ка́ска *ж.* каска (*авун гэрбэн*).
ка́сса *ж.* касса; **сберега́тельная ка́сса** сберегательнай касса, мэнгэм нэкчимдэ касса; **ка́сса взаимопо́мощи** мэр долй бэлмэчэк касса.
кассация *ж.* кассация.
кассир *м.* кассир.
ка́ссовый *прил.* касса, кассовай.
кастра́ция *ж. только ед.* йтмэн, атадяк.
кастри́рованный *прил.* (*о животном*) йтмэнчэ, гелрак, чалам, атамат, | атака *И,С,Л*, атапчй *С,Л,Ю*, аткичан *С,Л*, хучэпчичэ *Л*.
кастри́ровать *сов. и несов., кого-либо* (*о животных*) йтмэндэй [нонган йтмэн-ни], аттай [хи ат-а-нри].
кастрю́ля *ж.* ёкэ.
катало́г *м.* каталог.
ката́ние, ката́нье *с. только ед.* хирўкэчэк, хирўкэчин; (*верхом*) бадўн; (*на лодке*) момйран; (*на лыжах*) хулдан.
катастро́фа *ж.* катастрофа.
катастрофи́ческий *прил.* катастрофическай.
ката́ть *несов.* **1.** *кого-л.* (*возить*) хирўкэчўкэттэй [хи хирўкэчўкэч-и-нри]; **2.** *что-л.* (*перекатывать*) хукэлўкэттэй [хи хукэлўкэч-и-нри].
ката́ться *несов., на чём-л.* хирўкэттэй [хи хирўкэч-и-нри]; **ката́ться верхо́м** бадўдай; **ката́ться на ло́дке** момирдай; **ката́ться на лы́жах** хулдадай, | сулдадай *А*.
категори́чески *нареч.* кангтарач.
категори́ческий *прил.* кангтара.
катего́рия *ж.* категория.
ка́тер *м. мор.* катер.
кати́ть *несов.* **1.** *что-л.* хирўкэчўкэттэй [хи хирўкэчўкэч-и-нри], хукэлўкэттэй [хи хукэлўкэч-и-нри]; **2.** *разг.* (*ехать*) хирўндэй [нонган хирўн-ни], хирўнгчидэй.
кати́ться *несов.* **1.** (*двигаться*) хирўндэй [нонган хирўн-ни], хирўнгчидэй, хукэлдэй, хумулдэй; **2.** (*о волнах*) эёндэй [нонган эён-ни].
като́к *м. спорт.* хирўкэчэк.
ка́торга *ж. только ед.* каторга.
кату́шка *ж.* катушка, учўн [*местн. п.* учўндула].
каучу́к *м. только ед.* каучук.
кафе́ *с. нескл.* кафе.
ка́федра *ж.* кафедра.
кача́ние *с. только ед.* мэйн, мэйнмэй, мэйнўкэн, мэйнўкэнмэй, мэйлбэн, мэйлбэнмэй, улгйн [*местн. п.* улгйнна], улгйнмай.
кача́ть *несов., кого-л., что-л.* **1.** мэйдэй, мэйнўкэндэй [нонган мэйнўкэн-ни], хунгрйдэй; (*баюкать*) бэбэттэй [хи бэбэч-и-нри]; **2.** *безл.* (*на море*) харулдай; ◇ **кача́ть голово́й** (*в знак отрицания*) еркунйдай.
кача́ться *несов.* **1.** (*колебаться, пошатываться*) мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], **мэйлбэндэй**

[нонган мэйлбэн-ни]; (*от ветра*) эдэмдэй; 2. (*на качелях*) улгйндай [нонган улгин-ра-н, хи улгин-и-нри], | такуркаттай *И*, сикэлдэй, сикэлүкбндэй *А*.

каче́ли *только мн.* улгйнюкачак, | такуркачак *И*.

ка́чественный *прил.* качественнай.

ка́чество *с.* качество; ◇ **в ка́честве** (*кого-либо, чего-либо*) нгич-тэ-вул, йч-та-вул бидэй, нгидү-дэ-вул, йдү-да-вул бидэй; **я рабо́тал в ка́честве счетово́да** би счетоводдү гургэвчирйв.

ка́чка *ж.* мэйн, мэйнмэй.

качну́ть *сов. и однокр., что-л.* мэйнүкэндэй [нонган мэйнүкэнни], хунгрйсэндэй [нонган хунгрйсн-э-н].

качну́ться *сов. и однокр.* мэйнэлдэй, хогнасандай [нонган хогнасн-а-н].

ка́ша *ж.* каша, нимэн.

кашало́т *м. зоол.* кашалот (*калим гэрбэн*).

ка́шель *м.* хймкэн, хймкүкй [*местн. п* хймкүкилэ], | сэмкэн, сэнгкэ *А*.

ка́шлять *несов.* хймкэдэй, | сэктэй *А*.

кашне́ *с. нескл.* кашне, чарпи, | майтан *И,С*.

каштан́ *м. бот.* каштан (*мб гэрбэн, плодан-да гэрбэн*).

каю́та *ж.* каюта.

квадра́т *м. мат.* квадрат.

квадра́тный *прил.* квадрат, квадратнай.

ква́канье *с. только ед.* эрикй еркании.

ква́кать *несов.* еркадай.

квалифика́ция *ж.* квалификация.

квалифици́рованный *прил.* квалифицированнай; **квалифици́рованный труд** квалифицированнай гургэ.

квалифици́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* квалифицируйдай.

кварта́л *м.* (*часть города, часть года*) квартал.

кварта́льный *прил.* квартал, квартальнай.

кварте́т *м. муз.* квартет.

кварти́ра *ж.* квартира, дю [*местн. п.* дюлā].

кварти́рный *прил.* квартира, дю [*местн. п.* дюлā], квартирнай.

квартпла́та (кварти́рная пла́та) *ж.* квартплата, квартиралй таман.

кварц *м. только ед., мин.* буркат.

ква́рцевый *прил.* буркат.

квас *м.* квас.

ква́сить *несов., что-л.* муннгйдэй.

ква́шеный *прил.* муннгйчэ.

кве́рху *нареч.* угэскй, |эгэхкй *С*, *Л*, ёскй *А*.

квита́нция *ж.* квитанция.

кедр *м.* кедр (*мб гэрбэн*).

кедро́вка *ж.* (*птица*) ончалган, | эмүкй, эмэкй *А*.

кедро́вник *м.* болгйт, болгйг.

кедро́вый кедр; **кедро́вый стла́нец** болгйт, болгйг; **кедро́вый оре́х** бокат.

кем *мест. вопр.* (*тв. п. от «кто»*) нгйч, нгйёч, нгйлди, йч, йлди; **кем ты дово́лен?** хи нгйч урэлдэнри?; **кем он напу́ган?** нонган йч нгэлэлрэн?; **кем он хо́чет быть?** нонган нгй бдай некрэн?; **с кем?** нгйнюн, нгйёнюн, нгилнюн, йнюн, йлнюн?; **с кем вы бесе́довали?** ху нгйёнюн укчэприсэн?; **пе́ред кем?** нгй дюлдэлэн?; **ме́жду кем?** нгйё элгэлэтэн?; **за кем?** нгй амардалан?; **кем сде́лана э́та рабо́та?** нгй эрэв гургэв брйн?

кенгуру́ *м. нескл., зоол.* кенгуру (*делгэнкэ гэрбэн*).

керосин́ *м. только ед.* керосин.

керосин́ка *ж.* керосинка.

керосин́овый *прил.* керосин, керосиновай.

ке́та *ж.* кета (*олра гэрбэн*).

ке́товый *прил.* кета.

кива́ть *несов.*: **кива́ть голово́й** (*в знак согласия*) нонгкэлдэдэй.

кивну́ть *сов. и однокр.*: **кивну́ть голово́й** (*в знак согласия*) нонгкэлдэсэндэй [нонган нонгкэлдэсн-э-н].

киво́к *м.* нонгкэлдэн.

кида́ть *несов. см.* **ки́нуть.**

кида́ться *несов.* **1.** *чем-л.* (*бросать друг в друга*) усйнгдэмэттэй [хи усйнгдэмэч-и-нри]; **2.** *см.* **ки́нуться.**

кижу́ч *м.* (*рыба*) нонгкй, | лонгкй *А*.

кило́ *с. нескл.* кило.

килова́тт *м. физ., тех.* киловатт.

килогра́мм *м.* килограмм.

килогра́ммовый *прил.* килограмм, килограммовай.

киломе́тр *м.* километр.

киломе́тровый *прил.* километр, километровай.

киль *м. мор.* киль.

кильва́тер *м. мор.* кильватер.

ки́лька *ж.* килька (*олра гэрбэн*).

кинематогра́фия *ж. только ед.* кинематография.

кинжа́л *м.* кинжал.

кино́ *с. нескл.* кино.

киноаппара́т *м.* киноаппарат.

киноарти́ст *м.* киноартист.

киноарти́стка *ж.* киноартистка.

кинокарти́на *ж.* кинокартина.

киноопера́тор *м.* кинооператор.

киноперед ви́жка *ж.* киноперед движка.

кинорежиссёр *м.* кинорежиссёр.

кино́сеа́нс *м.* киносеанс.

киносъёмка *ж.* киносъёмка.

кинотеа́тр *м.* кинотеатр.

кинофа́брика *ж.* кинофабрика.

ки́нуть *сов.* **1.** *что-л., чем-л., в кого-л., во что-л.* улэдэй; (*швырнуть*) усйнгдэдэй, усйнгэттэй [хи усйнгэч-и-нри], | нёдадай *О,Й,С,Л,Ю*, нодадай *С,Л*, елдавладай *А*; **ки́нуть ка́мнем** дёлдадай; **ки́нуть сук, ве́тку** гардадай; **ки́нуть па́лку** мов усйнгдэдэй; **ки́нуть арка́н** мавутландай [нонган мавутлан-ни]; **ки́нуть гарпу́н** аирладай, | аидладай *А*; **ки́нуть копьё** гедладай, дюлкулэдэй; **2.** *кого-л., что-л.* (*покинуть*) эмэндэй [нонган эмэнни]; ✧ **ки́нуть взгляд** ичисэндэй [нонган ичисн-э-н].

ки́нуться *сов. и однокр.* **1.** *на кого-л., на что-л.* (*накинуться*) хоттэй [хи хоч-и-нри], надай [нонган на-д-ни], кукййдэй, | оттэй, осудэй *А*; (*о хищных птицах*) хикэндэдэй; **2.** (*прыгнуть с высоты*) мэлунгчидэй, тусангчидай; **3.** (*метнуться, броситься в сторону*) чаламдай, хасулдай; (*об олене, лошади*) мэкуктэй, етангдай, | евдэй *А*; ✧ **ки́нуться за ке́млибо** (*побежать*) хулудэй; **ки́нуться бежа́ть** (*побежать*) хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни], тутэсэндэй [нонган тутэсн-э-н], нёндай [нонган нён-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н].

кио́ск *м.* киоск.

ки́па *ж.* (*куча, груда*) умйвна, чакална.

кипари́с *м.* кипарис (*мо гэрбэн*).

кипе́ние *с. только ед.* хуин [*местн. п.* хуиндулэ].

кипе́ть *несов.* уйдэй [нонган уй-сэ-н], | гилдай *А*.

кипяти́льник *м.* хуюлдывун [*местн. п.* хуюлдывундулэ].

кипяти́ть *несов., что-л.* хуюдэй, хуюттэй [хи хуюч-и-нри], хуилукэндэй [нонган хуилукэн-ни], | гилуттай *А*.

кипято́к *м. только ед.* уйчэ му, уйсй му, | гильча *А*.

кипяче́ние *с. только ед.* хуюн [*местн. п.* хуюндулэ].

кипячёный *прил.* уйчэ, уйсй [*местн. п.* уйсилэ], | гильча *А*.

киргиз *м.* (*мн.* **киргизы**) киргиз (*нгунмйн гэрбэн*).

киргизка *ж.* киргизка.

киргизский *прил.* киргиз, киргизскай.

кирка́ *ж.* кирка.

кирпи́ч *м.* кирпич [*местн. п.* кирпичлэ̄].
кирпи́чный *прил.* кирпич, кирпичтук о̄ча, кирпичнай.
кисе́ль *м.* кисель (*деплэ гэрбэн*).
кисе́т *м.* мисук [*местн. п.* мисукла̄], | мо̄нса *И*, мо̄хня *С,Л*, мо̄ньха *Ю*, мисонка *А*.
кисе́й *ж. только ед.* кисея (*булат гэрбэн*).
кислоро́д *м. только ед.* кислород (*газ гэрбэн*).
кислоро́дный *прил.* кислород, кислороднай.
кислота́ *ж.* **1.** *только ед.* дюир-а-н; **2.** *хим.* кислота.
ки́слый *прил.* дюир [*местн. п.* дюирла̄], госсан, гот, | идорсэ̄ *И*, гохты, идохрэ̄ *С,Л*, госты *Л*, идорхэ̄ *Ю*, дюиркэ̄, дёиркэ̄ *А*.
ки́снуть *несов.* **1.** (*прокисать*) дюиралда̄й, | идоролда̄й *С,Л*; (*гнить, тухнуть*) мундэ̄й [нонган мун-рэ-н]; **2.** *перен. разг.* набуттай [хи набуч-и-нри].
ки́сточка *ж.* хэсэ̄лдывун.
кисть I *ж.* **1.** (*для рисования и т. п.*) хэсэ̄лдывун; **2.** (*украшение*) нюкчэ̄, | нёкчэ̄ *И*.
кисть II *ж.* (*часть руки*) нга̄л.
кит *м.* калим.
кита́ец *м.* (*мн.* **кита́йцы**) китаец (*нгунмэ̄н гэрбэн*).
кита́йский *прил.* Китай, китаец, китайскай.
китая́нка *ж.* китаянка.
ки́тель *м.* китель (*ой гэрбэн*).
китобо́йный *прил.* калимамда.
кито́вый *прил.* калим.
китово́в *м.* калиму буйсчирэ̄, калиму буйсэмнгэ.
китово́вный *прил.* калиму буйсчирэ̄; **китово́вный про́мысел** калиму буйсэ̄к.
кичи́ться *несов., чем-л.* хо̄мрудай, хо̄каттай [хи хо̄кач-и-нри], нярэ̄вла̄да̄й, хо̄пчада̄й, э̄скэдэ̄й, | хо̄мдудай *С,Л*, о̄пчида̄й *А*.
кичли́вый *прил.* хо̄пча̄, э̄скэвту, э̄скэмэ̄гэн, | хо̄мдэ̄, хо̄мдурэ̄, хо̄ка̄т *С, Л*, хо̄мрэ̄, хо̄ха̄ч *Ю*, со̄пса̄ *А*.
кише́ть *несов.* уйликэндэ̄й [нонган уйликэн-рэ-н], | пуйпандай *Км.*
кише́чник *м.* хелта, | ча̄лми *С, Л,Ю*, анигуса *А*.
кише́чный *прил.* хелта, | ча̄лми *С,Л,Ю*, анигуса *А*.
кишка́ *ж.* хелта, | ча̄лми *С,Л, Ю*, анигуса *А*; **то́лстая кишка́** й [*местн. п.* ила], | барун анигуса *А*.
кишла́к *м.* кишлак (*билэ̄к гэрбэн*).
клавиату́ра *ж.* клавиатура.
кла́виш *м.*, **кла́виша** *ж.* клавиш.
кла́дбище *с.* алдиса̄г, кирэ̄сэл, герамра.
кла́деный *прил. обл.* (*холоще́ный*) йтмэ̄нчэ̄, гелрак, чалам, атамат, | а̄така *И,С,Л*, атапча̄ *С, Л,Ю*, аткича̄н *С,Л*, хучэпчичэ̄ *Л*.
кладова́я, кладо́вка *ж.* нэ̄кчинмэй, нэ̄кчилдывун, нэ̄кэ̄.
кладовщи́к *м.* кладовщик.
кладь *ж. только ед.* инун [*местн. п.* инундулэ̄], абду, тэ̄вчэ̄.
кла́няться *несов.* **1.** нонгкэлдэдэ̄й, | боколоннада̄й *И,С,Л*, нунгкилэ̄дэ̄й, нунгкудэ̄й *А*; **2.** *перен.* (*униженно просить*) нэнгэттэ̄й [хи нэнгэч-и-нри], | нэнгдэ̄й *А*.
кла́пан *м.* клапан, пипкэлдывун.
кларне́т *м. муз.* кларнет (*музыка эвилдывунни гэрбэн*).
класс I *м.* (*общественный*) класс; **рабо́чий класс** рабочий класс.
класс II *м.* класс; **пере́йти в седьмо́й класс** надандула̄ (надыла̄тан) классла̄ нюдэ̄й; **шофёр пе́рвого кла́сса** умнитэн класс шоферанган.
кла́ссик *м.* классик.
классифика́ция *ж.* классификация.
классифици́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* классифицируйда̄й.

класси́ческий *прил.* классическай.

кла́ссный *прил.* класс, класснай; **кла́ссная доска́** класс доскан.

кла́ссовый *прил.* класс, классовай.

класть *несов.* **1.** *кого-л., что-л* нэ̄дэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], нэ̄кчидэ̄й; (*жерди псверх покрышки юрты*) тырӯкэ̄дэ̄й; (*собирать в кучу*) умӣвдай; (*заставлять лечь*) дэсчисэмкэ̄ттэ̄й [хи дэсчисэмкэ̄ч-и-ни]; (*укладывать спать*) хуклэ̄сэмкэ̄ттэ̄й [хи хуклэ̄сэмкэ̄ч-и-ни]; **класть соль в пи́щу** такрадай; таку деплэлэ пэ̄дэ̄й; **класть в амба́р** нэ̄кӯдэ̄й, нэ̄кӯттэ̄й [хи нэ̄кӯч-и-ни]; **класть в мешо́к** тэпкӯдэ̄й; **2.** *что-л.* (*вносить, делать вклад*) нэ̄кчидэ̄й; **3.** *кого-л.* (*поместить*) йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄н-ни]; **класть в больни́цу** бэгдэчэ̄клэ̄ йвкэ̄ндэ̄й; **4.** *что-л.* (*делать, строить*) о̄дай; **класть печь** печкав о̄дай; **5.** *кого-л., обл.* (*кастрировать, холостить*) итмэ̄ндэ̄й [нонган итмэ̄н-ни], аттай [хи ат-а-ни]; ◇ **класть я́йца**: а) (*о птицах*) умталбадай, тугдэ̄й; | олигалӣдай *А*; б) (*о насекомых*) уняндай [нонган унянра-н]; (*об своде, откладывающем яички в носу оленя*) тытымкаттай [хи тытымкач-и-ни].

клева́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*о птицах*) чонгкадай, чонгкаттай [хи чонгкач-и-ни], | чонгкодай *С, Л,А*, тогтадай *И*, товтодай *С, Л*, чоктай, чуктай *А*; (*о дятле, глухаре*) токидай *А*; **2.** (*о рыбе*) нангтыдай; ◇ **клева́ть но́сом** *разг.* (*дремать*) нокукэттэ̄й [хи нокукэч-и-ни], хуклэмдэ̄й [нонган хуклэ̄м-сэ-н].

кле́вер *м.* клевер (*нечэ̄ гэрбэн*).

клевета́ *ж. только ед.* бэ̄рэвэн, олэк, олэкчин, | бэ̄ругэн, табар *С*, улэк, улэкчин *С,Л,Ю*.

клевета́ть *несов., на кого-л., на что-л.* бэ̄рэвдэ̄й, олэкчидэ̄й, | бэ̄ругэдэ̄й *И,С*, улэкчидэ̄й *С, Л,Ю*, улэкэттэ̄й *А*.

клеветни́к *м.* бэ̄рэвэмнгэ, олэк, олэкчитэ, | бэ̄ругэмнгэ *И,С*, улэк *С,Л,Ю*.

клеёнка *ж.* клеёнка (*булат гэрбэн*).

кле́ить, клеить *несов., что-л.* набгӣдай, дяпкадай, | дӣлбудай *О,И,А*, дабдай, · лабгӣндай *А*, ӯхнедэ̄й *С*, уньхэдэ̄й, силимнёдэ̄й *Ю*.

клей *м. только ед.* набгӣлдывун, унькэн, бомба, | набган, унькэн, канмо *С*.

кле́йкий *прил.* набган, набгата, набганрӣ, набгангчирӣ, | набганок *С*, даркилэ *А*; (*намазанный клеем*) нанггатач хэсӣчэ̄; **кле́йкие ли́стья** набганрӣл эбдэнгэл.

клеймéние *с. только ед.* илкэн, илкэнмэ̄й.

клейми́ть *несов., кого-л., что-л.* илкэндэ̄й [нонган илкэн-ни], хамугдай.

клеймо́ *с.* илкэн, хамун; **ста́вить клеймо́** илкэндэ̄й [нонган илкэн-ни].

клён *м.* клён (*мо гэрбэн*).

клено́вый *прил.* клён, кленовай.

клёст *м.* клёст (*дэги гэрбэн*).

кле́тка *ж.* **1.** (*для птиц и животных*) клетка; **2.** (*квадрат*) клетка, хепкаркакан; **3.** *биол.* клетка; ◇ **грудна́я кле́тка** *анат.* тынгэн, | тынгнэ *А*, олкэн, хикэн *С,Ю*.

клетча́тка *ж. бот., тех.* клетчатка.

кле́тчатый *прил.* клетчатай.

клешня́ *ж.* клешня.

клещ *м.* клещ (*насекомое гэрбэн*).

кле́щи, клещи́ *только мн.* эиргэ, | эергэ *О,И,С,Ю*.

клие́нт *м.* клиент.

кли́кать *несов., кого-л., разг.* (*звать*) эридэ̄й, игаттай [хи нгач-и-ни], еркадай, кӯнидай, гӯнгидэ̄й

кли́кнуть *сов. и однокр.* эрйсэндэ̄й [нонган эрисн-э-н], еркасандай [нонган еркасн-а-н], кӯнисандай [нонган кӯнисн-а-н].

кли́мат *м.* климат.

климати́ческий *прил.* климат, климатическай.

клин *м.* дюлэмтынг; **загна́ть (вбить) клин** дюлэмдэ̄й.

кли́ника *ж.* клиника (*бэгдэчэ̄к гэрбэн*).

клич *м.* э̄рин, нгачин, еркан, еркасан, кӯнин [*местн. п.* кӯниндула]; **кли́кнуть клич** эрндэ̄й.

кли́чка *ж.* гэрбэ, |гӗ гэрбэ *И*, дюпты̄ гэрбэ, кэ̄нӗли гэрбэ *С,Л.*

клок *м.* чэчэ; **вы́драть клок** нэбдэлдэ̄й; **в кло́чья** нэбдэс, набдас, нэбдэкӯ, набдакӯ, тӑдакӯ; **разорва́ть в кло́чья** набдалдай, тӑдандай [нонган тӑдн-а-н]; **разодра́ться в кло́чья** нэбдэрдэ̄й, набдардай.

клокота́ть *несов.* (*бурлить*) хуинигэдэ̄й.

клони́ть *несов.* нэнгдэ̄й, нэнгэрӯкэ̄ттэ̄й [хи нэнгэрӯкэ̄ч-и-нри], одюмкӑттай [хи одюмкӑч-и-нри], гэгдемкэ̄ттэ̄й [хи гэгдемкэ̄ч-и-нри]; ✧ **клони́ть ко сну** хуклэ̄мдэ̄й [нонган хуклэ̄мсэ-н].

клони́ться *несов., к чему-л.* нэнгэрдэ̄й, нонгкэттэ̄й [хи нонгкэч-и-нри], нонгкэлэндэ̄й [нонган нонгкэли-э-н].

клоп *м.* клоп (*насекомое гэрбэн*).

клоу́н *м.* клоун.

клочо́к *м.* чэчэ.

клуб I *м.* клуб.

клуб II *м.* хэбгӣ; **клу́бы ды́ма** хӑнии хэбгин; **клу́бы па́ра** хэбгӣ хэбгин.

клу́бень *м.* клубень (*нӗчэ̄ хӑнӣн гэрбэн*).

клуби́ться *несов.* хэбгэндэ̄й [нонган хэбгэн-ни].

клубни́ка *ж. только ед.* клубника (*нӗчэ̄ гэрбэн, тэвтэн-дэ̄ гэрбэн*).

клу́бный *прил.* клуб, клубнай.

клубо́к *м.* укэлнэ.

клу́мба *ж.* клумба.

клык *м.* хурка, | урка *Км.*

клюв *м.* онгат, онгала, | онгот *С,Л,Ю*, онгото *С*, нгӗс *А*.

клю́ква *ж. только ед.* клюква, чокчэнгэ тэвтэнгэн, |плюква, оролкӑнтын тэкла *А*.

клю́квенный *прил.* чокчэнгэ тэвтэнгэн.

клю́нуть *сов. и однокр.* 1. (*о птице*) чонгкасандай [нонган чонгкасн-а-н]; 2. (*о рыбе*) нангты̄сандай [нонган нангты̄сн-а-н].

ключ I *м.* (*замочный*) килич [*местн. п.* килитлэ̄].

ключ II *м.* (*родник*) невтэ, | анманра *О,И*, дювкэ̄н *Л*.

ключ III *м. муз.* ключ.

ключи́ца *ж. анат.* тукэр, | комурган *С*, коборгон *Ю*.

кля́кса *ж. разг.* клякса.

кля́нчить *несов., что-л. у кого-л., разг.* гасчидай, энтэкэ̄ё гасчидай.

кля́сться *несов., кому-чему-л. в чём-л.* кангтарач ённгэй бӯдэ̄й.

кля́тва *ж.* клятва, ённгэй бӯн.

кля́уза *ж. разг.* бэ̄рэвэн.

кля́узник *м. разг.* бэ̄рэвэмнгэ.

кля́узничать *несов., разг.* бэ̄рэвдэ̄й.

кни́га *ж.* книга, | дукон *О*, дукун *Ю*, кинигэ *С,Л,Ю*; ✧ **кни́га жа́лоб и предложе́ний** нэнгэчинмэй, нюнгсэгэнмэй-дэ̄ книга.

книгоно́ша *м. и ж.* книгав дюгӯчимнгэ.

книготорго́вля *ж. только ед.* книгав унйидэ̄к.

книгохрани́лище *с.* книгалбу нэ̄кчидэ̄к.

кни́жка *ж.* книжка, книгаккӑн; **сберега́тельная кни́жка** сберегательнай книжка; **записна́я кни́жка** дуканмай книгаккӑн.

кни́жный *прил.* книга, книгамда; **кни́жный магази́н** книгамда магазин.

кни́зу *нареч.* хэссэкӣ, | эссэкӣ *Ќм*, эччикӣ *А*.

кно́пка *ж.* кнопка.

кнут *м.* пасакалды́вун, хӗт, хӗтталды́вун, кэнгкэр, илбэлды́вун, илбэчилды́вун.

княжени́ка *ж. только ед., бот.* чикэнмэт, | чикэмэт *А*.

ко *предлог см.* **к.**

коалицио́нный *прил.* коалиция, коалиционнай.

коали́ция *ж. полит.* коалиция.

кобе́ль *м.* нгӧкэ̄, | нгӯкэ̄, нгӯэ̄кэ̄, хпэ̄кэ̄н нгин *С*.

кобура́ *ж.* кобура, тэпкэ.

кобы́ла *ж.* муран пямичанни, | бё *С,Ю*.

кова́рный *прил.* олэ̄к, хавка, мудурэн.

кова́рство *с. только ед.* олэ̄к, олэ̄кчин.

кова́ть *несов., что-л.* таваттай [хи тавач-и-нри], | таптодай *С*, тӧвсандай, толкидай *А*; **кова́ть желе́зо** хэлу таваттай.

ковёр *м.* ковёр.

ко́вка *ж.* тавачиндмай.

ковш *м.* кола, | хэлэмкэ̄н *С*, ӯкэн *С,Л*.

ковы́ль *м. только ед.* ковыль (*нӗ́чэ̄ гэрбэн*).

ковыля́ть *несов.* гӧнӗкэ̄дэ̄й.

ковырну́ть *сов. и однокр., что-л.* чонгкасандай [нонган чонгкасн-а-н].

ковыря́ть *несов., что-л., в чём-л.* чонгкадай, улдэ̄й, чуктай, дугдэ̄й, | чоктай, нӧкридай *А*.

когда́ I *нареч.* **1.** *вопр.* ӧк, | ӧко *С,Л*; **когда́ ты придёшь?** ӧк эмдинри?; **2.** *относит.* (*в сложных предложениях с придаточным дополнительным*) *переводится причастными оборотами* (*суф.* -рш, -ды, -ты, -сӣ, -й, -ча̄, -чэ̄, -ша, -шэ) *в форме винительного падежа*; **я зна́ю, когда́ вы возвраща́етесь** би хӑрам ӧк хун эмрӣвусэн.

когда́ II *союз, относит.* **1.** (*в сложных предложениях с придаточными условными, уступительными, причинными и временными*) *переводится*: а) *условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **я ему́ отда́м кни́гу, когда́ он придёт** эмрэкэн, би нонгандӯн книгав бӯдим; **когда́ ты уви́дишь его́, спроси́ об э́том** нонгнюнни бакалдамӣ, улгэмдэ̄й; б) *формой одновременности совершения действия* (*суф.* -нгсӣ); **когда́ я жил до́ма, я помога́л отцу́ пасти́ оле́ней** дӯлаӣ бингсӣй, би аммӣ кусчидэ̄й бэлрӣв; **2.** (*в сложных предложениях с придаточными временными*) *переводится оборотами с причастиями* (*суф.* -рш, -ды, -ты, -сӣ, -й, -ча̄, -чэ̄) *в формах падежей: дательного, местного, творительного и направительного*; **когда́ он прише́л** нонган эмрӣдӯн; **когда́ они́ прие́дут** (*к тому моменту, когда они приедут*) нонгартан эмрӣткӣтэн; **когда́ мы сказа́ли** (*после того, как мы сказали*) мун гӯнчэ̄лэ̄вун; **когда́ приду́** эмриди; **когда́ ко́нчим** оддыдюр; **когда́ придёшь, то уви́дишь** эммӣ, итчиври; ◇ **когда́ бы** (*в знач. условного союза*) бисэкэн, бимӣ; **когда́ бы за́втра был хоро́ший день** тэменак ай инэнг бисэкэн.

когда́-либо *нареч. см.* **когда́-нибудь.**

когда́-нибудь *нареч.* ӧк-та̄, ӧкта̄-вул, | ӧк-кол *С,Л*; **ты когда́-нибудь был там?** хи ӧк-та̄-вул тала̄ бисйс-ку?; **ты когда́-нибудь ко́нчишь?** хи ӧкта̄-вул оддиври?; **когда́-нибудь мы к тебе́ прие́дем** ӧк-та̄-вул мут хинтэки эмдин.

когда́-то *нареч.* **1.** (*некогда, в прошлом*) тытэл, отэл; **2.** (*неизвестно когда в будущем*) ӧк-та̄, ӧк-та̄-вул.

кого́ *мест. вопр.* **1.** (*род. п. от «кто»*) нгӣв, ӣв [*мн.* нгӣёв,

нгӣлбу, ялбу]; **кого́ они́ не зна́ют?** нонгартан нгив эстэн хар?; **кого́ сего́дня нет в кла́ссе?** эрэв иненгу класса нги ачча?; **кого́ они испуга́лись?** нонгартан ӣч нгэлэлрӣтэн?; **вме́сто кого́ ты э́то сде́лал?** хи эрэв нгӣ бичэдун (битлэдун) брес?; **2.** (*вин. п. от кто*) нгив, ӣв [*мн.* нгӣев, нгӣлбу, ялбу]; **кого́ он встре́тил?** нонган нгив бакалдан?; **кого́ он поймал в капка́н?** нонган ӣв капкань бэйчин?; **в кого́ он попа́л мячо́м?** нгив нонган мячич навканин?; **про кого́ они́ говори́ли?** конгартан нгӣ дюгулин укчэнрӣтэн?

ко́готь *м.* оста, хогар, [ошта *О*, охто *С,Л,Ю*, осто *Л*, осит *А*.

код *м.* код.

ко́декс *м. юр.* кодекс.

кое-где́ *нареч.* иду-дэ, илэ-дэ, илӣ-дэ.

кое-ка́к *нареч.* **1.** (*едва-едва*) аран-аран; **2.** (*плохо*) кэпелич, тачин-пюн.

кое-како́й *мест. неопр.* якавуда.

кое-кто́ *мест. неопр.* нгӣ-дэ, нгӣ-дэ-вул, ӣк-та, ӣк-та-вул.

кое-что́ *мест. неопр.* ӣк-та, ӣк-та-вул.

ко́жа *ж.* **1.** (*человека*) эртэ; (*животных*) нанра, [нгалра *О*, нандо *С,Л*, нанро *Ю*, неньчи *А*; **2.** (*выделанная шкура, замша, резина*) тэртэс, [тыртыш *О*, нюлэндэ *С,Л,Ю*, нючух *Ю*, нисус, элдэ, рордута *А*; **ры́бья ко́жа** колкатла.

ко́жаный *прил.* нанра, тэртэс.

кожево́нный *прил.* нанра, нанрамда.

кожемя́лка *ж.* кэрдэ.

ко́жный *прил.* эртэ.

кожура́ *ж. только ед.* тэнкэ.

коза́ *ж.* коза (*деленкэ гэрбэн*).

козёл *м.* козел (*деленкэ гэрбэн*).

ко́зий *прил.* коза, козий; **ко́зье молоко́** коза укэнин.

козлёнок *м.* коза хутэн.

ко́злы *только мн.* бодэлэл.

козырёк *м.* козырёк.

козя́вка *ж.* магдилӣ, унанкан.

ко́йка *ж.* койка, харан.

кой-ка́к, кой-кто́й *и т. п. см.* **кое-ка́к, кое-како́й** *и т. п.*

кок *м. мор.* (*повар*) кок, олэчимнгэ.

коклю́ш *м. только ед., мед.* коклюш (*бутэн гэрбэн*).

ко́кон *м.* кокон.

кокора *ж. местн.* (*дерево, вывороченное вместе с корнем*) такан, нэлгэ.

кокосовый *прил.* кокос, кокосовай; ***кокосовая па́льма*** кокос пальман (*мо гэрбэн*); **кокосовый оре́х** кокос.

кокс *м. только ед., тех.* кокс.

кол *м.* хэранг, хулэмчэ мо.

колбаса́ *ж.* колбаса, момина.

колба́сный *прил.* колбаса, колбаснай.

колду́н *м.* хомӣ.

колду́нья *ж.* хомӣ, хомӣ аси.

колеба́ние *с.* **1.** (*качание, дрожание*) мэйн, мэйнукэн, *мэйлбэн*; **2.** *перен.* (*изменение*) мэйлдэн; **колеба́ние температу́ры** температура мэйлдэнни; **3.** *перен.* (*сомнение*) осэчин.

колеба́ть *несов.*, *что-л.* мэйдэй, мэйнукэндэй [нонган мэйнукэн-ни], мэйнукэттэй [хи мэйнукэч-и-нри], хунгридэй, давсадай.

колеба́ться *несов.* **1.** (*качаться*) мэйндэй [нонган мэйн-рэ-и], мэйлбэндэй [нонган мэйлбэнни]; (*шевелиться*) хогнадай; (*от ветра*) эдэмдэй; **2.** *перен.* (*изменяться—о температуре*) мйлдэдэй; **3.** *перен.* (*сомневаться*) осэттэй [хи осэч-и-нри].

коле́нный *прил.*: **коле́нный суста́в** дялан; **коле́нная ча́шка** инрикэн.

колено́ *с.* хэнигэн, [хэнигэн *С*, энигэн *Км*; **стоя́ть на колена́х** хэнигэндӣ елдай; **стать на коле́ни** хэнигэмдэдэй; **держа́ть на**

коле́нях (*что-л.*) хэнигэндулэ̄й дявуттā̄й.

колесо́ *с.* колесо, | колӯэ̄хэ *С.*

колея́ *ж.* **1.** (*след от колеса*) удь [*местн. п.* удлā̄]; **2.** *ж.-д.* хэл хоторан; ◇ **вы́йти из колеи́** хоторандук хуендэ̄й.

ко́ли (коль) *союз условный, разг., переводится условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **ко́ли обеща́л, так сде́лай** хилбамӣ, о̄да̄й; **ко́ли так, то иди́** тачин бисэкэн, хурли.

колибри *м. нескл., зоол.* колибри (*чивкачан гэрбэн*).

количественный *прил.* количество, количественнай; **количественные числи́тельные** *грам.* количественнаил числительноел.

количество *с.* количество, хо̄я̄-н; (*число*) тангӯн, хо̄я̄-н; **в количестве трёх челове́к** елан бэ̄й бикӣч; **в большо́м количестве** хо̄я̄, чэвье.

ко́лкий *прил.* (*колючий*) габар, габаркн, габакрн.

колле́гия *ж.* коллегия.

коллекти́в *м.* коллектив.

коллективиза́ция *ж. только ед.* коллективизация.

коллективизи́ровать *сов. и несов., что-л.* коллективизируйда̄й.

коллекти́вный *прил.* коллектив, коллективнай; **коллекти́вное хозя́йство** коллективнай хозяйство.

коллекционе́р *м.* коллекционер.

коллекциони́ровать *несов., что-л.* коллекционируйда̄й.

колле́кция *ж.* коллекция.

коло́да *ж.* колода, мо, мукэчи.

коло́дезный *прил.* колодец; **коло́дезная вода́** колодец муи.

коло́дец *м.* колодец, мӯликич [*местн. п.* мӯликӣтлэ̄].

колдо́дка *ж.* конгкэлдывӯн, илкэвун.

ко́локол *м.* колокол, чог.

колоко́льчик *м.* **1.** чо̄г, чо̄гкака̄н, конгат, чабӯ, | чо̄в *О,И,* чо̄во, чо̄ран *С,* кенгалкав, кенгалкавна *А*; **2.** (*цветок*) колокольчик (*нёчэ гэрбэн*).

колониа́льный *прил.* колония, колониальнай.

колониза́тор *м.* колонизатор.

колониза́ция *ж.* колонизация.

колонизова́ть *сов. и несов., что-л.* колонизуйда̄й.

коло́ния *ж.* колония.

коло́нна *ж.* колонна.

коло́нный *прил.* колонна, колоннаялка̄н, колоннай.

ко́лос *м.* колос (*нёчэ хо̄нӣн гэрбэн*).

колоси́стый *прил.* колосистай.

колосса́льный *прил.* кэтэр, хо̄ эгден, эгдемкэ̄р.

колоти́ть *несов.* **1.** *кого-л., по чему-либо, во что-л.* (*ударять, бить*) ēттэ̄й [хи ēт-э-нри], багакта̄й, дугда̄й, | мунядда̄й *С,Л,Ю,* дудэ̄й, кулитыда̄й *А*; (*стучать*) кунгкэдэ̄й; **колоти́ть кулако́м** чо̄рда̄й, | со̄ддуда̄й *А*; **колоти́ть носко́м** хункиндэ̄дэ̄й; **колоти́ть пя́ткой** пгингтэклэ̄дэ̄й; (*клювом*) чонгкаттā̄й [хи чонгкач-ипри], | товтодай *С,Л*, то̄кида̄й *А*; **колоти́ть па́лкой** багакта̄й; **колоти́ть в дверь** кунгкэдэ̄й; **2.** *кого-л., перен.* (*побеждать*) дабдӯканда̄й [нонган дабдӯка̄нни], дабдӯка̄тта̄й [хи дабдӯка̄ч-и-ипри]; **3.** *что-л., разг.* (*разбивать*) ха̄ю̄да̄й; **4.** *безл., кого-л., разг.* хилгэмкэ̄ндэ̄й [нонган хилгэмкэ̄н-ни].

колоти́ться *несов.* **1.** (*биться*) чаламда̄й, тыбэлэндэ̄й [нонган тыбэли-э-н]; **2.** (*разбиваться*) ха̄ю̄бнада̄й, кавардā̄й.

колоту́шка *ж.* (*для шаманского бубна*) *уст.* гесан, | гешов *О*, гихун *С,Л.*

ко́лотый *прил.*: **ко́лотый са́хар** бунгнюли чакар.

коло́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*расщеплять*) ивэ̄дэ̄й, ивэ̄лэгдэ̄й, калталда̄й, | хетэлда̄й, хетэрда̄й *О*,

хӭтэрдӭй *С,Ю*, каволдай *С*; (*рубить*) хондай [нонган хонра-н], чикидай; 2. *чем-л.* (*бонзать*) хуттӭй [хи хуч-и-нри], | суччидӭй, суччиндӭй *А*; **колóть копьём (штыкóм)** геддай [хи гед-а-нри], гедладай, дюлкулӭдӭй; **колóть гарпунóм** аирладай, | андладай *А*; **колóть острогóй** элгэдӭй, элгэттӭй [хи элгэч-и-нри]; 3. (*причинять укол*) габардай; **гвоздь колет** тыпкир габарсан; **шип колет** габар габарсан; 4. *кого-л.* (*убивать на мясо*) отэмдӭй.

колóться *несов.* 1. (*расщепляться*) калтардай, калтамдай, бутардай, бутамдай, хаюбнадай; 2. (*причинять укол*) габардай [нонган габар-са-н].

колýн *м.* тобар.

колхóз *м.* колхоз.

колхóзник *м.* колхозник.

колхóзница *ж.* колхозница.

колхóзный *прил.* колхоз, колхознай.

колчáн *м. ист.* нукирӯк [*местн. п.* нукирӯклэ], | некэшэк *О*

колыбéль *ж.* бӭбӭ, | тэкис *А*.

колыбéльный *прил.* бӭбӭ, | тэкис *А*.

колыхáть *несов.* мэйдӭй, мэйнӯкӭндӭй [нонган мэйнӯкӭн-ни], мэйнӯкӭттӭй [хи мэйнӯкӭч-и-нри].

колыхáться *несов.* мэндӭй [нонган мэни-рэ-н], мэлбэндӭй [нонган мэлбэн-рэ-н]; (*от ветра*) эдэмдӭй.

коль *союз. см.* **кóли**.

кольнýть *сов. и однокр.* хучисэндэй [нонган хучиси-э-н], | хучэхэндэй *С,Л*, суччидӭй, суччиндӭй *А*.

кольцó *с.* тонгалра; (*перстень*) уньkапан, | унkапын *О*, умkапан *Л*, оньkап, еньkап *А*, унгkапан, тыропон, колӯскэ *С*.

колúчий *прил.* габар, габаркӣ, габакрӣ.

колóчка *ж.* (*у растений*) ичик [*местн. п.* ичиклӭ], | йчэк *И*, *С,Л*, габар, итэрки, итэркӭнтын *А*.

коляска *ж.* коляска.

ком I *м.* бунгтулӣ [*местн. п.* бунгтулӣлӭ], бунгнюлӣ [*местн. п.* бунгнюлӣлӭ], бунгнюкӭ, тынгня.

ком II *мест. вопр.* (*пред. п. от «кто»*): **о ком** нгӣ дюгулӣн, нгив; **при ком** нгӣ бингсӣн, нгӣ бисэкэн.

кома́нда *ж.* команда; **по кома́нде** командали; **под (его) кома́ндой** нонган командадин.

командáрм (кома́ндующий а́рмией) *м.* командарм, армия командующиин.

командúр *м.* командир.

командúро́ванный *м.* командированнай, унгэлчӭ, хурӯкӭнчӭ, нгэнӯкӭнчӭ.

командирова́ть *сов., кого-л.* командируйдай, унгэлдӭй, хурӯкӭндэй [нонган хурӯкӭн-ни], нгэнукӭндэй [нонган нгэнӯкӭнни].

командиро́вка *ж.* командировка, хурӯкӭн, нгэнӯкӭн.

командиро́вочный *прил.* командировка, командировочнай; **командиро́вочное удостовере́ние** командировочнай удостоверение.

командúрский *прил.* командир, командирскай.

кома́ндный *прил.* команда, командпай, нгунэмэчин.

кома́ндование *с. только ед.* 1. (*действие*) командование, нгунэмэчин; 2. *собир.* командование.

кома́ндовать *несов., кем-л., чем-л.* командуйдай, нгунэмэттӭй [хи нгунэмэч-и-нри].

кома́ндующий *м.* командующий.

комáр *м.* куличáн, | кулин *О*, *С,Л*, колисáн *А*.

комбáйн *м.* комбайн.

комбáйнер *м.* комбайнер.

комбáт (командúр батальóна, командúр батарéи) *м.* комбат, батальон командиран, батарея командиран.

комбина́т *м.* комбинат.
комбина́ция *ж.* комбинация.
комбинезо́н *м.* комбинезон (*ой гэрбэн*)
комбини́ровать *несов.*, *что-л.* комбинируйда́й.
комбри́г (командир брига́ды) *м.* комбриг, бригада командиран.
комди́в (командир диви́зии) *м.* комдив, дивизия командиран.
коме́дия *ж.* комедия.
комендан́т *м.* комендант.
комендан́тский *прил.* комендант, комендантскай.
комендату́ра *ж.* комендатура.
коме́та *ж. астр.* комета.
ко́ми *нескл.* коми (*неунмин гэрбэн*).
ко́мик *м.* комик.
комиссар́ *м.* комиссар.
комиссариа́т *м.* комиссариат.
комиссио́нный *прил.* комиссия, комиссионнай.
коми́ссия *ж.* комиссия.
комите́т *м.* комитет.
коми́ческий *прил.* комическай.
коми́чный *прил.* комичнай.
ко́мкать *несов.*, *что-л.* коймка́йдай [*нонган коримканни*].
комментарий *м.* комментарий.
комменти́ровать *сов. и несов.*, *что-л.* комментируйдай.
комме́рция *ж. только ед.* коммерция.
комме́рческий *прил.* коммерческай.
комму́на *ж.* коммуна.
коммуна́льный *прил.* коммунальнай.
коммунар́ *м. ист.* коммунар.
коммуни́зм *м. только ед.* коммунизм.
коммуни́ст *м.* коммунист.
коммунисти́ческий *прил.* коммунистическай; **Коммунисти́ческая Па́ртия Сове́тского Сою́за** Советскай Союз Коммунистическай Партиян.
коммуни́стка *ж.* коммунистка.
коммута́тор *м. тех.*, *физ.* коммутатор.
ко́мната *ж.* комната.
ко́мнатный *прил.* комната, комнатнай.
комо́к *ж.* бунгтулӣ [*местн. п.* бунгтулӣлӑ], бунгнюлӣ [*местн. п.* бунгнюлӣлӑ], бунгнюкӑ, тынгня.
комо́лый *прил.* ач тангняла́, ач кӧ́ӗлэ, кабата, | курбуты́ *И*, мунты *С*, *Л*, мунтаку, ийлкы *С*, мукты, муктыка́н *А*.
компа́ния *ж.* компания.
компаньо́н *м.* компаньон.
компа́ртия (коммунисти́ческая па́ртия) *ж.* компартия, коммунистическай партия.
ко́мпас *м.* компас.
компенса́ция *ж.* компенсация.
компенси́ровать *сов. и несов.*, *кого-что-л. за что-л.* компенсируйдай.
компле́кт *м.* комплект.
комплектова́ть *несов.*, *что-л.* комплектуйдай.
компози́тор *м.* композитор.
компози́ция *ж.* композиция.
компости́ровать *несов.*, *что-л.* компостируйдай.
компо́т *м.* компот.
компре́сс *м. мед.* компресс.
комсомо́л (Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи) *м.* комсомол, Нӧсэгчэр Всесоюзнай Ленинскай Коммунистическай Союзатан.
комсомо́лец *м.* комсомолец.
комсомо́лка *ж.* комсомолка.
комсомо́льский *прил.* комсомол, комсомолец, комсомольскай.
комсо́рг (комсомо́льский организа́тор) *м.* комсорг, комсомольскай организатор.
комсоста́в (кома́ндный соста́в) *м.* комсостав, команднай состав.
кому́ *местоим. вопр. и относит.* (*дат. п. от «кто»*) нгйдӯ, йдӯ [*мн.* нгнедӯ, нгилдӯ, йлдӯ]; **кому́ ты о́тдал газе́ту?** газетав нгйдӯ бӯрис?; **кому́ он сказа́л об э́том?** нонган эрэк дюгулйн нгйткй гӯнйн?; **кому́ ты бу́дешь помога́ть?** хи нгйв бэлдинри?;

к кому́ я до́лжен пойти́? нгӣткӣ би хурэнив бисэм?

кон *м.* кон.

конве́йер *м. тех.* конвейер.

конве́йерный *прил.* конвейер, конвейернай.

конве́рт *м.* конверт.

конгре́сс *м.* конгресс.

конди́терский *прил.* кондитерскай.

конду́ктор *м.* кондуктор.

конево́д *м.* мурам дявучимнга.

конево́дство *с. только ед., с-х.* мурам дявучин, мурам дявучинмай.

конево́дческий *прил.* мурам дявучин, мурам дявучинмай.

конёк *м. см.* **конько́й.**

коне́ц *м. в разн. знач.* муданӣ, хӯрэ̄, | хӯврэ̄ *С,Л*, мод *А*; **коне́ц ве́рёвки** верёвка муданни; **коне́ц па́лки** мӧ муданни, мӧ хӯрэ̄н; **о́стрый коне́ц** эмэр муданни, эмэр хӯрэ̄н; **коне́ц ле́та** дюганӣ муданни; **коне́ц уче́бного го́да** хупкучэ̄к анӣган муданни; **в конце́ уро́ка** урок мудандулā̄н; **де́ло идёт к концу́** дело мудандиддан; **прийти́ к концу́ собра́ния** чакабā̄к мудандилракан эмдэ̄й; **кни́га без конца́** книга ач мудна̄; ◇ **в о́ба конца́** тэ̄рӣнтэкӣ; **под коне́ц** тарā̄к мудандулā̄н, тарā̄к амардā̄лā̄н; **без конца́** *разг.* ач муднāч; **из конца́ в коне́ц** мудандукун мудандулā̄н естала̄; **до конца́** мудандулā̄н естала̄; **со всех концо́в** тэ̄рӣнгич, чэ̄лэдукун, чэ̄лэн мудандукун; **в конце́ концо́в** мудангā̄й.

коне́чно *вводн. сл.* ӧн-а-си, айдит, айдит-та̄.

коне́чность *ж.* (*рука*) нгāл; (*нога*) бӧдэл; **пере́дние коне́чности** (*животного*) дюлэг бӧдэл; **за́дние коне́чности** (*животного*) амаргӣ бӧдэл.

коне́чный *прил.* (*находящийся на конце*) мудандулā̄н бисӣ; **коне́чная цель** мулганни муданни.

кони́на *ж. только ед.* муран улрэн.

конкре́тно *нареч.* конкретно, конкретнаич.

конкре́тный *прил.* конкретнай.

ко́нкурс *м.* конкурс.

ко́нкурсный *прил.* конкурс, конкурснай.

ко́нница *ж.* конница, муранды-рӣл.

ко́нный *прил.* муран, мурандырӣ, | кӧнилкан *А*; **ко́нная а́рмия** мурандыри армия.

конопа́тить *несов., что-л.* конопатьта̄й; (*мхом*) нямалрада̄да̄й, напкада̄й, | мӧхтада̄й *А*.

конопля́ *ж. только ед.* конопля (*нёчэ гэрбэн*).

конопля́ный *прил.* конопля, коноплянай.

консерва́тивный *прил.* консервативнай.

консерва́тизм *м. только ед.* консерватизм.

консерва́тор *м.* консерватор.

консервато́рия *ж.* консерватория.

консерви́рование *с. только ед.* консервирование.

консерви́ровать *сов. и несов., что-л.* консервируйда̄й.

консе́рвный *прил.* консервы, консервнай.

консе́рвы *только мн.* консервы.

консили́ум *м. мед.* консилиум.

ко́нский *прил.* муран, | мурон *О,Н,С,Л*, хэлгэ *Ю*, кӧни *А*.

конспе́кт *м.* конспект.

конспекти́ровать *несов., что-л.* конспектируйда̄й.

конспирати́вный *прил.* конспирация, конспиративнай.

конспира́ция *ж.* конспирация.

конституция *ж.* конституция; **Ста́линская Конституция** Сталинскай Конституция.

конструи́ровать *сов. и несов.* конструируйда̄й, одā̄й, тулдэ̄й.

констру́ктор *м.* конструктор.

констру́кторский *прил.* конструктор, конструкторскай.

констру́кция *ж.* конструкция.

ко́нсул *м. дипл.* консул.
ко́нсульство *с. дипл.* консульство.
консульта́нт *м.* консультант.
консульта́ция *ж.* консультация; **дава́ть консульта́цию** консультацияв бӯдӕй; **юриди́ческая консульта́ция** юридическай консультация; **же́нская консульта́ция** аӕймда консультация.
консульти́ровать *несов., что-л. с кем-л., кого-л.* консультируйдӕй.
конта́кт *м. тех.* контакт.
контине́нт *м.* континент.
континента́льный *прил.* континент, континентальнай.
конто́ра *ж.* контора.
конто́рский *прил.* контора, конторскай.
контра́кт *м.* контракт; **заключи́ть контра́кт с ке́м-либо** нгиныюн-дӕ-вул контракту дуктӕй.
контрактова́ть *несов., кого-л., что-л.* контрактуйдӕй.
контрата́ка *ж. воен.* контратака; **пойти́ в контрата́ку** контратакаткӣ нгӕндӕй.
контрибу́ция *ж.* контрибуция; **наложи́ть контрибу́цию** контрибуцияв тасчилай.
контролёр *м.* контролёр, ӕрӯчимнга.
контроли́ровать *несов., кого-л., что-л.* контролируйдӕй, ӕрӯттӕй [хи ӕ|ӯч-и-ири].
контро́ль *м.* контроль, ӕрӯчин, ӕ|ӯчинмай, ӕрӯчидӕк.
контро́льный *прил.* контроль, контрольнай, ӕрӯчин, ӕрӯчинмай, ӕ ӯчидӕк.
контрразве́дка *ж. воен.* контрразведка.
контрреволюционе́р *м. полит.* контрреволюционер.
контрреволюцио́нный *прил.* контрреволюция, контрреволюционер, контрреволюционнай.
контрреволю́ция *ж. полит.* контрреволюция.
конту́зия *ж.* контузия.
ко́нтур *м.* контур.
ко́нус *м.* конус.
конфере́нция *ж.* конференция.
конфе́та *ж.* конфета, | кэмпиет *С,Л.*
конфли́кт *м.* конфликт; **вступи́ть в конфли́кт с ке́м-либо** нгиныюн-дӕ-вул эдӕй дӕкалдар.
концентра́т *м.* концентрат.
концентрацио́нный *прил.* концентрация, концентрационнай.
концентра́ция *ж.* концентрация.
концентри́ровать *несов., что-л.* концентрируйдӕй, чактӕй.
концентри́роваться *несов.* концентрирунбдӕй, чакабдӕй.
конце́рт *м.* концерт; **дать конце́рт** концерту бӯдӕй; **устро́ить конце́рт** концерту ӧдӕй.
конце́ртный *прил.* концерт, концертнай.
конце́ссия *ж.* концессия.
концла́герь (концентрацио́нный ла́герь) *м.* концлагерь, концентрационнай лагерь.
конча́ть *несов. см.* **ко́нчить.**
конча́ться *несов. см.* **ко́нчиться.**
конча́на *ж.* ачча ӧн, дӕрӕмкӕн.
ко́нчить *сов.* 1. *что-л., чем-л. и с неопр.* мудактӕй, оддӕй. [хи од-а-ири], нектӕй, | модактай *Л*; **ко́нчить де́ло** делов мудактай; **ко́нчить кни́гу** (*читать*) книгав тангрий оддӕй; **ко́нчить рабо́тать** гургӕвчирий оддӕй; **ко́нчить ремо́нт** уттый оддӕй; **ко́нчить речь приве́тствием** тӧрӕрий доровань оддӕй; 2. *что-л.* (*завершить обучение*) хупкуттый оддӕй; **ко́нчить шко́лу** хупкучӕклӕ хупкуттый оддӕй; **ко́нчить институ́т** институтлӕ хупкуттый оддӕй.
ко́нчиться *сов.* 1. *чем-л. и без доп.* мудандӕй [понган-мудн-а-ри], мудакабдӕй; **заня́тия ко́нчились** хупкучин мудиан; **моро́зы ко́нчились** хӕлта мудиан; **де́ло ко́нчилось суло́м** дело етӯчӕкач мудиан; 2. (*прийти к концу, израсходоваться*) манӯдӕй, ачча ӧдай, аччалтабдӕй,

эвтыги бдай *А*; 3. (*о времени*) ёлтэндэй [нонган елтэн-ни].

конь *м.* муран, [муроп *О,П,С,Л*, хэлгэ *Ю*, кони *А*.

конькй *мн.* (*ед.* **конёк** *м.*) коньки.

конькобе́жец *м.* конькобежец.

ко́нюх *м.* мурам этумнгэ.

кони́ошня *ж.* конюшня, муран дюп, | ко́пи дюпна *А*.

кооперати́в *м.* кооператив.

кооперати́вный *прил.* кооператив, кооперативпай.

кооперация *ж.* кооперация.

координа́ция *ж.* координация.

координи́ровать *сов. и несов., что-л., с чем-л.* координируйдай.

копа́ть *несов., что-л.* улдэй, чонгкадай, [чоктай, нюкридай *А*.

копа́ться *несов.* **1.** *разг.* (*возиться*) нядудай; **2.** *в чём-л., перен.* (*рыться*) улдэй, улкэтгэй [хи улкъч-и-нри].

копе́йка *ж.* копейка.

ко́пи *мн.* (*ед.* **копь** *ж.*) копи.

копирова́льный *прил.* копировалтпай.

кони́ровать *несов.* **1.** *что-л.* (*снимать копию*) копируйдай; **2.** *кого-л., что-л.* (*подражать*) дёнгидай.

копи́ть *несов., что-л.* хавпидай.

копи́ться *несов.* хавпибдай.

ко́пия *ж.* копия: **ко́пия с карти́ны** илундук копируйча; **снять ко́пию** копияв одай.

копна́ *ж.* копна, умивпа.

ко́поть *ж. только ед.* пуе [*местн. п.* пуелэ], [пюх, пюхэ *С*, пюс *А*.

копоши́ться *несов.* хасутпадай, могэтпэдэй.

коптильный *прил.* пубгичэк, пубгичимдэ.

коптильня *ж.* пубгичэк.

копти́ть *несов.* **1.** (*чадить — о лампе, печи*) хандай [нонган хан-са-п]; **2.** *что-л.* (*рыбу, мясо*) хэбгиттэй [хи хэбгич-и-нри], пубгиттэй [хи пубгич-и-нри], | сэбгидэй, дымиттэй, кэпчидэй, ирйдэй *А*.

копче́ние *с. только ед.* (*действие*) хэбгичин, пубгичин [*местн. п.* пубгичиндулэ].

копчёный *прил.* пубгитчэ.

ко́пчик *м. анат.* кенякан.

копы́л *м. обл.* (*у саней*) бодэл, | бодлэ *А*.

копы́тница *ж.* (*болезнь копыт*) бутукэ.

копы́тный *прил.* кокчин [*местн. п.* кокчиндулэ], кокчилкэн.

копы́то *с.* кокчин [*местн. п.* кокчиндулэ], | кокси *А*.

копьё *с.* гед [*местн. п.* гедла], | гид, ушгу *С*; **броса́ть (мета́ть) копьё** гедладай, дюлкулэдэй.

кора́ *ж.* урта, | орта *О*, урот *С, Л*, гол эхкэн *Ю*, отта *А*; **кора́ берёзы** кивэ; **драть кору́ берёзы** уктай.

корабе́льный *прил.* корабль, корабельпай.

кораблекруше́ние *с.* кораблекрушение.

кораблестрое́ние *с.* кораблестроение, кораблилбу очидяк.

кораблестрои́тельный *прил.* кораблестроение, кораблестроительпай, кораблилбу очидяк.

кора́бль *м.* корабль.

кора́ль *м.* (*загон для оленей*) курэ [*местн. п.* курэлэ], хак, дявасак.

коре́ец *м.* (*мн.* **коре́йцы**) кореец (*нгунмин гэрбэн*).

коре́йский *прил.* Корея, кореец, корейскай; **геройческий коре́йский наро́д** Корея чакты нгунминин.

коренно́й *прил.*: **коренно́й жи́тель** усинтук бисэ; **коренна́я ло́шадь** (*в упряжке*) нёруд; **коренно́й зуб** хёвук, | хёвок, балтап *С,Л*.

ко́рень *м.* нгингтэ, | пинты *О*, нингтэ *С,Л*, хопкон *И,С,Л*, хилих *С*, силих *Ю*; (*съедобный*) хинтэ, | хэнта *О*, хинто *И,С*, нуба *О,С*, комамма *А*; (*волоса*) ирит [*местн. п.* иритлэ]; ✧ **ко́рень сло́ва** *грам.* торэн нгингтэн.

корешо́к *м.* 1. *уменьш.* нгингтэккэ̄н; 2. (*квитанции*) квитанция муданни.
кореянка *ж.* кореянка.
корзи́на, корзи́нка *ж.* корзина, корзинка.
коридо́р *м.* коридор.
кори́ть *несов., кого-л. за что-л., чем-л.* (*упрекать*) кастаа̄й.
кори́чневый *прил.* хинганя̄, | хингангаа̄, хингага̄ *С,Л*, хингакӯ *С*, евдяня̄ *Ю*.
ко́рка *ж.* корка.
корм *м.* деплэ, делгэнкэ деплэн; **подно́жный корм** онгка, | онгко *И,С*; (*собачий — квашеная рыба*) аргис, | качимас *Л*.
корма́ *ж.* (*часть лодки, судна*) корма.
корми́ть *несов., кого-л.* 1. улиндэ̄й, улиттэ̄й [хи улич-и-нри], дебӯкэндэ̄й [нонган дебӯкэнни], дебӯкэттэ̄й [хи дебӯкэч-и-нри], | девӯкэндэ̄й *Ю*; **корми́ть дете́й** кунга̄лбу улиттэ̄й; **в столо́вой хорошо́ ко́рмят** дебэдэклэ̄ аич улиттэ; 2. (*грудью*) укуттэ̄й [хи укуч-и-нри], чимчавка̄ндай [нонган чимчавка̄нни], чимчавкаттай [хи чимчавка̄ч-и-нри], | экуттэ̄й *С*, кокэвкэндэ̄й *Л*; 3. (*иметь на иждивении*) иргэттэ̄й [хи иргэч-и-нри].
корми́ться *несов.* (*находиться на подножном корму*) онгкада̄й, онгкайда̄й, | онгкинда̄й *Л*.
кормле́ние *с. только ед.* 1. (*животных*) улиндин [*местн. п.* улиндиндулэ̄]; 2. (*грудью*) укучин [*местн. п.* укучиндулэ̄].
кормови́ще *с. местн.* (*место, где пасутся олени*) онгкат, | онгко *И,С,Л*, некэ *Л*, атава *Л*.
кормово́й I *прил.* (*служащий кормом*) деплэ, деплэмдэ.
кормово́й II *прил.* (*находящийся на корме́*) кормала биси.
корму́шка *ж.* кормушка.
ко́рмчий *м. уст.* яигчимига.
корневи́ще *с. бот.* нгингтэ.
корнепло́д *м. бот., с.-х.* корнеплод.
коро́биться *несов.* хэмэрдэ̄й.
коро́бка *ж.* 1. коробдя, тэпкэ; 2. *тех.* коробка; **магази́нная коро́бка ружья́** аг.
коро́ва *ж.* корова, | хэкэн *С,Л*, хукэн *Ю*.
коро́вий *прил.* корова, | хэкэн *С, Л*, хукэн *Ю*.
коро́вка *ж.*: **бо́жья коро́вка** *зоол.* хамака̄н.
коро́вник *м. с.-х.* котон.
королёва *ж.* королева.
коро́ль *м.* король.
корольки́ *только мн., местн.* (*бисы*) чурит [*местн. п.* чуритла].
коромы́сло *с.* коромысло.
коро́ста *ж. только ед.* игат, хетан.
коро́ткий *прил.* урумкун [*местн. п.* урумкундулэ̄], | урумкан *О*, помпоты *С,Л,Ю*; **коро́ткие во́лосы** урумкун нюрит; **коро́ткое пла́тье** урумкун платье; ◇ **коро́ткий срок** урумкун срок, абал срок; **на коро́ткий срок** дагрит; **коро́ткое знако́мство** гёмачин; **коро́ткая па́мять** урумкун мэргэнни.
коротково́лновый *прил. рад.* коротковолновай.
ко́рпус *м.* корпус.
корре́ктор *м.* корректор.
корректу́ра *ж. тип.* корректура.
корреспонде́нт *м.* корреспондент.
корреспонде́нция *ж.* корреспонденция.
ко́рточки *только мн.*: **на ко́рточках** чочинь; **сиде́ть на ко́рточках** чочиттэ̄й [хи чочич-и-нри]; **присе́сть на ко́рточки** чочидэ̄й.
корчева́ть *несов., что-л.* нгингтэлгэдэ̄й, конигакта̄й, дэбгэктэ̄й, тулдакта̄й.
ко́рчить *несов., кого-л., что-л.* 1. *безл.* (*сводить судорогой*) марлуматтай [хи марлумач-и-нри]; **его́ ко́рчит** от бо́ли нонган эндук марлуматтан; 2. *разг. пренебр.* (*прикидываться кем-л.*)

переводится оборотами с суффиксами -мдас, -мдэс; **он ко́рчит из себя́ знатока́** нонган хāваимдас бидэй искрэн; ◇ **ко́рчить грима́сы** комэнгчидэй, комнямачидāй.

ко́ршун *м.* хусэн.

коры́то *с.* корыто.

корь *ж. только ед., мед.* корь (*бутэн гэрбэн*).

корьё *с. только ед., собир.* урта.

ко́рюшка *ж.* (*рыба*) уйкачāн.

коря́вый *прил. разг.* **1.** (*искривлённый*) корингйй; **коря́вое де́рево** корйнгйй хēкитā; **2.** (*шероховатый, неровный*) корйнгйй; **коря́вые ру́ки** корйнгйй нгāл; ◇ **коря́вый по́черк** турāкйгчин дукрй.

коря́га *ж.* тāкан, нэлгэ.

коря́к *м.* (*кочевой*) чагчиба, | чайчаба *О*; (*оседлый*) хэēк, | ēек *Км, А*.

коса́ I *ж.* (*волосы*) елчāр, | елчача *О*, илчāн *С,Л,Ю*, ельчаса *А*.

коса́ II *ж., с.-х.* хусангка, хусалдывун, | катыр *И, С*.

коса́ III *ж. геогр.* (*отмель*) гирй [*местн. п.* гирйлā].

ко́свенный *прил.* косвеннай.

косе́ц *м.* хусамнга, орāту хусамнга.

коси́лка *ж., с.-х.* косилка, хусалдывун, хусалдывун машина.

коси́ть I *несов.* **1.** *что-л.* (*срезывать*) хустāй, | хуштāй *О*, ухтāй *С,Л,Ю*, хайтомидāй *С,Л*, оттодāй *Л*; **2.** *кого-л., что-л., перен.* (*уничтожать*) аччалтадāй, мандāй [нонган ман-ра-н].

коси́ть II *несов.*: **коси́ть глаза́** кēриматтāй [хи кēримач-и-нри]; **глаза́ у него́ кося́т** нонган ясалан ēлдынē.

коси́ться *несов., на кого-л., на что-л.* кēриматтāй [хи кēримач-и-нри].

косма́тый *прил.* тымбэтэ, | хāксāкū *С, Л*, дэбэгэ *Л*, корбукты, карбукты *А*.

космополи́т *м.* космополит.

космополити́зм *м. только ед.* космополитизм.

космополити́ческий *прил.* космополит, космополитический.

косноязы́чный *прил.* ēннгэмтэ, туркэн, | ййнгнгэмтэ *И,С,Л*, туркун *С,Л,Ю,А*, туркунгй *А*, болдерэ, чилкарй *Л*, кэлэгэй *С, Л*.

коснýться *сов. и однокр., кого-л., чего-л.* **1.** (*дотронуться*) хунгрисэндэй [нонган хунгрйсн-э-н], тэмисэндэй [нонган тэмисн-э-н], | унгрйсэндэй *Км*, олтандай *С,Ю*, хумдыдэй *С*, элдэй *А*; **2.** *перен.* (*упомянуть*) гўндэй [нонган гўн-ни], йк-та дюгулйн гўндэй.

ко́со *нареч.* одюпкй, | гэвдепкй *С,Л*.

косогла́зый *прил.* ēлдынē [*местн. п.* ēлдынēлэ], | ēлдынгй *С*, йлдынй *Ю*, кēлботы, кēкоты, кылар *С,Л*, кēрингй, кēлбогā, кēкогā, кēкопты *Л*, кēгаты *Ю*, кēрака *А*.

косогóр *м.* амкачāн итын.

косóй *прил.* **1.** (*покосившийся*) кēвангй; **2.** (*страдающий косоглазием*) *см.* **косогла́зый.**

косола́пый *прил.* кēвангй бōдэлэн.

костёр *м.* гулўн [*местн. п.* гулўндула], тог, | отў *С,Л*, плам *А*.

кости́стый *прил.* (*о рыбе*) икэрйминэн.

костля́вый *прил.* (*о рыбе*) икэрйминэн, | икрйткэн *А*; (*о человеке*) икэрйгдэ, нюбукэ, нёмэчэ бэй.

ко́стный *прил.*: **ко́стный мозг** уман, | умон *С,Л,Ю*, ум *А*; **есть ко́стный мозг** умтыдāй.

ко́сточка *ж.* **1.** *уменьш.* (*кость*) икэрйккэн; **2.** (*плодовая*) нянгта.

костыль *м.* костыль.

кость *ж.* икэрй, | икирй *Л*, икрй *А*, амун *С,Ю*: **бе́дренная кость живо́тного** (*с мозгом*) бокам, | дāган *И,С*.

костю́м *м.* костюм (*ой гэрбэн*).

костяно́й *прил.* икэрӣ, |икирӣ *Л*, икрӣ *А*, амун *С,Ю*.
косу́ля *ж. зоол.* косуля (*делгэнкэ гэрбэн*).
косы́нка *ж.* косынка, нгӧёкэ.
косьба́ *ж. только ед.* хусан, хусанмай, хусадя̄к.
кося́к I *м.* (*стадо*) хэсэн, хада, усу [*местн. п.* усула̄], | хэхэн *С,Л*.
кося́к II *м. стр.* (*дверной, оконный*) кэнтэрэ̄.
кот *м. зоол.* кэркэ, кот.
котёл *м.* ёкэ̄, | йкэ̄ *Ю*; **большо́й котёл** кэнгкэ *О,И,С,Л*.
котело́к *м.* ёкэ̄чэ̄н.
котёнок *м.* кэркэ хутэн, кошка хутэн.
ко́тик *м. зоол.* котик (*делгэнкэ гэрбэн*).
ко́тиковый *прил.* котик, котиковай.
котле́та *м.* котлета (*деплэ гэрбэн*).
котлова́н *м. тех.* котлован.
котлови́на *ж.* чунггутэ.
кото́мка *ж.* хэлэкъёкэ̄н.
кото́рый *мест.* 1. *вопр.* (*какой по порядку*) ады̄-тан, | адыгйн *С,Л*, я̄гитна *А*; **кото́рый час?** ады̄тан час?; **в кото́ром часу́?** ады̄ла̄тан часла̄?, ады̄ла часла?; **кото́рый раз** ады̄ра̄кан; **кото́рый раз ты чита́ешь э́ту кни́гу?** ады̄ра̄кан хй эрэ̄в книгав танганри?; 2. *вопр.* (*какой именно*) ирэ̄к, | я̄ра̄к *А*, авуг, авву, авов *О, С, Л*, абов *С, Л*; **в кото́ром до́ме он живёт?** авугла̄ дю̄ла̄ нонган биддэн?; **с кото́рой стороны́?** авгйда̄дук; 3. *относит., переводится оборотами с причастиями настоящего времени* (*суф.* -рй, -ды̄, -ты̄, -си, -и), *прошедшего времени* (*суф.* -ча, -чэ) *и долженствовательными* (*суф.* -нпа, -ннэ); **я не зна́ю, кото́рый час** ады̄-да̄ час бисйвэн, эсэм ха̄р; **село́, в кото́ром я живу́** мин бисйв билэ̄к; **э́то щено́к, кото́рого я вы́растил** эрэ̄к мин иргэтчэ̄в качика̄н.
кото́рый-нибудь *мест. неопр.* ирэ̄к-ул, ирэ̄к-тэ̄, ирэ̄к-тэ̄-вул.
ко́фта *ж.* кофта (*ой гэрбэн*).
кочан́ *м.* кочан.
кочева́ть *несов.* нулгэдэ̄й, нуддэ̄й [хи иуд-и-нри], | нугдэ̄й, нэвэ̄ттэ̄й *А*.
кочёвка *ж. разг.* нулгэ, | нэвэ̄сэдёк *А*.
кочёвник *м.* нулгэрй, нуддыы [*местн. п.* нуддылэ̄], | нэвэ̄сэддыы *А*.
кочево́й *прил.* нулгэрй, нуддыы [*местн. п.* нуддылэ̄], | нэвэ̄ддыы *А*.
кочёвье *с.* 1.(*местность, по которой кочуют*) нулгэкйч; 2.(*стоянка*) урилэн; 3. (*передвижение*) нулгэ, |нэвэ̄сэдёк *А*.
кочега́р *м.* кочегар.
коченеть *несов.* хичиргада̄й, хитэдилдэ̄й.
кочерга́ *ж.* кочерга.
ко́чка *ж.* бонгкэчэ̄, буркутла, челдука̄, мукалра, булдука̄, | муколдо *С,Л*.
кочкова́тый *прил.* бонгкэчэ̄кэ̄г, челдука̄г, мукалрака̄г, булдука̄г.
кошачий *прил.* кэркэ, кошка.
кошелёк *м.* мэнгэрўк, | денизник *А*.
ко́шка *ж.* кэркэ, кошка.
КПСС (Коммунисти́ческая Па́ртия Сове́тского Сою́за) *ж.* КПСС (Советскай Союз Коммунистическай Партиян).
краб *м.* краб, | кавальнга̄ *А*.
кра́дучись *нареч. разг.* делэмэч, дяю̄чинь, дяю̄тнйкан, | дяю̄'-нйкан *С,Л*, дяюньди *А*.
краеве́дение *с. только ед.* краеведение.
краевéдческий *прил.* краеведение, краеведческай; **краеве́дческий музе́й** краеведение музеин, краеведческай музей.
краево́й *прил.* край, краевой.
кра́жа *ж.* дёрмин[*мн.* дёрмйнал].
край *м.* 1. (*административно-территориальная единица*)

ли *С*, мāррунгӣ, мӯвдякӯ *С,Л*, бонгкинча *Л*, оскилӣ *А*; 2. (*одноглазый*) нёнгэтӹ, | чокотӹ *С*, *Л,Ю*, чокчинга, чокчинги *А*.

кривоно́гий *прил.* бэнггэкӯ, |тэнмэкӯ, гэвдекӯ *С,Л*, тэнгэгэ, мāдягар *С*, бохкон, кёвонгӣ *Л*, кёвангӣ бӯдэлэн *Ю*.

кри́зис *м.* кризис; **экономи́ческие кри́зисы в капиталисти́ческих стра́нах** капиталистал тӯрэнгнэтэн экономическаил кризисал; **по́сле кри́зиса больно́й стал поправля́ться** кризис муданча́лан бутэн ай осчилран.

крик *м.* кӯнӣн [*местн. п.* кӯнӣндула̄], кӯнӣсан, еркан, еркасан, дуян; (*глухаря*) канггалчин; (*куропатки*) канггалчин, кабевэн; (*чайки*) каннявэн; (*оленя*) энгтӹн, эвтӹн; (*барана*) ниргэн.

крикли́вый *прил.* кӯнӣмāган, еркамāган, еркукӣ, еркук, | ликматтӹ *А*.

кри́кнуть *сов. и однокр.* 1. кӯнӣсандай [нонган кӯнӣсн-а-н], еркасандай [нонган еркасн-а-н]; 2. (*позвать*) эрӣсэндэй [нонган эрӣсн-э-н].

крику́н *м. разг.* кӯнӣмāган, еркамāган, еркукӣ, еркук, | ликмāттӹ *А*.

криста́лл *м.* кристалл.

кристалли́ческий *прил.* кристалл, кристаллическай.

крите́рий *м.* критерий.

кри́тик *м.* критик.

кри́тика *ж.* критика.

критикова́ть *несов., кого-л., что-либо* критикуйдай.

крити́ческий *прил.* критика, критическай.

крича́ть *несов.* 1. кӯнӣдāй, еркадāй, дуядай, | иркодāй *Ю*, никтэй, ликтāй *А*; (*о глухаре*) канггалчидāй; (*о куропатке*)канггалчидāй, кабевдāй; (*о чайке*) каннявдāй; (*об олене*) энгтӹдэй, эвтӹдэй; (*о баране*) ниргэдэй; **крича́ть от бо́ли** энэнгдукӣ еркадāй; 2. (*громко говорить*) энтэкэ̄ тӧрэдэй; **крича́ть во всё го́рло** дэлгамӣ мудаклӣн еркадāй; 3. *на кого-л.* (*браниться*) нэйдэй.

кров *м. только ед.* дю̄ [*местн. п.* дю̄ла̄]; **в Коре́е ты́сячи люде́й оста́лись без кро́ва** Кореялā тысячал бэил ач дю̄лāсал эмэнтытэн.

крова́вый *прил.* (*залитый кровью*) хунгэлэмнэн.

крова́ть *ж.* кровать, хуклэнгкэ, хуклэк, харāн.

кро́вельный *прил.* кровельнай.

кро́вельщик *м.* кровельщик.

кровено́сный *прил.*: **кровено́сный сосу́д** *анат.* унгта, | ӯнгто *С*, *Л,Ю*, ӯмто *С*, оннгат *А*.

кро́вля *ж.* кровля, дю оин.

кро́вный *прил.* 1.: **кро́вный ро́дственник** хāни, гē [*мн.* дāл], орōнник; 2. *перен.* эливун; **кро́вная оби́да** эливун набус.

кровожа́дный *прил.* хунгэлмэгэн.

кровоизлия́ние *с. мед.* хунгэл тысканании; **кровоизлия́ние в мозг** хунгэл иргэлэ тысканании.

кровообраще́ние *с. только ед., физиол.* хунгэл унгталӣ эēнии.

кровопи́йца *м. и ж.* хунгэлу колмāган.

кровоподтёк *м.* нēнтакӯ.

кровопроли́тие *с.* хунгэлу унгкэмэчин, мāмāчак.

кровотече́ние *с. мед.* хунгэл нублиии, хунгэл эēнии.

кровоточи́ть *несов.* каигдай; (*о лопнувших кровеносных сосудах*) тыскандāй [нонган тыскапра-н].

кровохла́рканье *с. только ед., мед.* хунгэлу хенгэнии.

кровь *ж.* хунгэл, | сунгōл *А*; (*запёкшаяся*) хэс.

крои́ть *несов., что-л.* гердāй, | гирдāй *И,С,Л,Ю*, геддāй *А*.

кро́йка *ж. только ед.* геран.

крокоди́л *м.* крокодил (*делгэнкэ гэрбэн*).

кро́лик *м.* кролик (*делгэнкэ гэрбэн*).

кро́личий *прил.* кролик.

кро́ме *предлог с род. п.* **1.** (*за исключением*) ӑнгӣлӣ; **я прочёл все кни́ги, кро́ме э́той** би эдук ӑнгӣлӣв чэлэвэн книгав тангрӣв; **кро́ме меня́ никто́ э́того не зна́ет** миндук ӑнгӣлӣ нгидэ эрэв эсни хӑр; **2.** (*сверх*) ӑнгӣлӣ; **кро́ме меня́ пое́дут ещё пять челове́к** миндук ӑнгӣлӣ унэт туннган бэй хурдин; ◇ **кро́ме того́** тадук ӑнгӣлӣ.

кро́мка *ж.* хӯлӣ [*местн. п.* хӯлӣлэ], | хӯэли *С,Л*, бӧли *А*; **кро́мка льда** кута, | э̄кэт *А*.

крот *м.* крот (*делэнкэ гэрбэн*).

кро́ткий *прил.* тывмэкэн, нумак, дулам.

кроте́вый *прил.* крот.

кроха́ль *м.* (*утка*) откӣ, будынга̄, | кӧнга, кӧнгэ *А*.

кроши́ть *несов.*, *что-л.* (*дробить*) чилкадай, тымрэктэй, хурӯнгдэй, хуктэй; (*мелко резать*) гингдэй, | дигдэй *О,И*, дивдэй *С*, девдэй *Ю*; (*мясо для сушки*) хорчадай, корсидай *А*.

кроши́ться *несов.* чилкабдай, тымрэмдэй, хурунгубдэй, хукубдэй.

кро́шка *ж.* **1.** (*кусочек*) чилкатла, тымрэмэтлэ, хурӯнгэтлэ, хултэмэтлэ, хумтэтлэ, | боргута *С*, *Л*, токля *А*; **2.** *разг.* (*малютка*) хулӣ [*местн. п.* хулӣлā], кулуня́, кучукэ́н, кучукэ́ккэн, кунга́йкан, укрӣ кунга̄, кочённе̄, | оликкан, кучиккэн, кучикликэн *А*; (*при обращении*) кӧка.

круг *м.* круг, мэрэ̄ты̄, эрэ̄лэк.

круглоли́цый *прил.* мэрэ̄ты̄ч итылатты̄.

круглосу́точный *прил.* инэнгу-дэ, долбонгв-дэ чунтэрэ̄ бисн.

круглый *прил.* круг, мэрэ̄ты̄, бунгтули [*местн. п.* бунгтулӣлā], | бонгнили *О*, бунгнюлӣ *Км*, тэнгнюлӣ *Л*, тынгнякӯ *С,Л,Ю*; ◇ **кру́глый год** анганну хумдэлэ.

круго́м I *нареч.* эрэ̄лӣ, эрэ̄лэ̄к, эрэ̄лэч; (*во все стороны*) тэ̄рӣнтэкӣн.

круго́м II *предлог с род. п.* (*вокруг чего-л.*) эрэ̄лӣ; **круго́м до́ма** дӧв эрэ̄лӣ.

кругосве́тный *прил.* кругосветнай.

кружева́ *мн.*, **кру́жево** *с.* кружева.

кружевно́й *прил.* кружевной.

кружи́ть *несов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* (*вертеть*) уттай [хи уч-и-нри], мэрэлдынӯкэндэй [нонган мэрэлдынӯкэн-ни], мэрэлдынӯкэттэй [хи мэрэлдынӯкэч-инри], | оттай *А*; **2.** (*о птице, самолёте*) эргӣндэй [нонган эргин-ни], эрэлдэй; (*о птице*) чораматтай [хи чорамач-инри]; **3.** (*блуждать*) мейкэттэй [хи мейкэч-и-нри]; **4.** (*о ветре*) хугиландай [нонган хугилн-а-н], хугидай, дэвӯдэй, хуннгэдэй, | ӯннгэлдэй *Км,А*, тыддэй *А*.

кружи́ться *несов.* **1.** (*вертеться*) мэрэлдынэдэй [нонган мэрэлдын-рэ-н], | мэрэкиндэй *О,И*, *С,Л*, курэлдындэй *С,Л*, оролдай, оролваттай, оролдындай *А*; **2.** (*носиться в воздухе*) марлуматтай [хи марлумач-и-нри]; ◇ **голова́ кру́жится** харуннн, дэнгнерргэн.

кру́жка *ж.* кружка (*алек гэрбэн*).

кружо́к *м.* **1.** *уменьш.* (*из дерева, из металла и т. п.*) мэрэтыкэкэн; **2.** (*группа лиц, организация*) кружок; **физкульту́рный кружо́к** физкультурнай кружок.

круп *м.* (*задняя часть тела животных*) дэвкӣ.

крупа́ *ж.* **1.** крупа; **2.** (*снег*) бот.

кру́пный *прил.* монгкэ, кэтэр, эгдеи, | бэнгкэ *Л*; **кру́пное я́блоко** монгкэ яблоко; ◇ **кру́пный учёный** эгдеи учёнай.

крупча́тка *ж.* (*мука*) крупчатка.

крутизна́ *ж. только ед.* элрэнигэ, эври, укланига.

крути́ть *несов.* **1.** *что-л., чем-л.* (*вертеть*) уттай [хи уч-и-нри], мэрэлдынӯкэндэй [нонган мэрэлдынӯкэн-ни], мэрэлдынӯкэттэй [хи мэрэлдынӯкэч-и-нри], | оттай *А*; **2.** (*о ветре*) хугӣландай [нонган хугӣлн-а-н], хугӣдай, дэвӯдэй, хунигэдэй, | ӯнигэлдэй *Км,А*, тыддэй *А*.

крути́ться *несов.* **1.** (*вертеться*) мэрэлдындэй [нонган мэрэлдын-рэ-н], | мэрэкиндэй *О,И, С,Л*, курэлдындэй *С,Л*, оролдай, оролваттай, оролдындай *А*; **2.** (*кружиться в воздухе*) марлуматтай [хи марлумач-и-нри].

кру́то *нареч.* **1.** (*резко, внезапно*) умнимӣ; **он кру́то поверну́лся** нонган умнимӣ хукэснэн; **2.** *перен.* (*строго, сурово*) кангтарач, ач елранач; **обойти́сь кру́то** (*с кем-л.*) кангтарач нектэй, ач елранач нектэй.

крутой́ *прил.* **1.** (*о спуске, подъёме*) элрэнигэ, эври, укланига, | элдэнгэ *С*, дюлукэ *О*, дюлуты *С*; **2.** (*густо замешанный*) нангата; **3.** (*резкий, внезапный*) умнимӣ; **крутой́ поворо́т** умнимӣ хукэсэн; **4.** *перен.* (*строгий, суровый*) кангтара́, **ач** елрана́, манг; **крути́е ме́ры** кангтара́ч (ач елрана́ч) некэн; ✧ **крути́е я́йца** мангач олэтчэл умтал; **крото́й кипято́к** уйси му.

кручи́на *ж. только ед.* (*в народной поэзии*) булусе [*местн. п.* булусела], булун [*местн. п.* булундула], набусе, набучин, гэлэвки, хонрилнь, хоркэнь, мэргэчин, | мэргэн *С,Л*, *Ю*, мэргэчэн, мулан *И*, *С*, *Л*, дёмачон, дёмачагон *С*, уркэль *А*.

кручи́ниться *несов.* булдай, набуттай [хи набуч-и-нри], гэлэдэй, хонрилдай, мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], елрандай [нонган елран-ни], | муландай *И,С, Л*, уркэндэй, думайдай *А*.

крушéние *с.* **1.** хаюбан; **2.** *перен.* (*гибель*) ачча би.

круши́ть *несов.* **1.** *что-л.* хаюдай, хаюкаттай [хи хаюкач-и-нри], буттай [хи бут-а-нри], калтыдай; **2.** *кого-л., перен.* (*уничтожать, истреблять*) аччалтадай, мандай [нонган манра-н].

крыжо́вник *м.* крыжовник (*нёчэ гэрбэн, тэвцэн-дэ гэрбэн*).

крыло́ *с.* дэтлэ, | дэ'лэ *С,Л*, ахики *Ю*.

крыльцо́ *с.* крыльцо (*дю хайин гэрбэн*).

кры́са *ж.* крыса (*делгэнкэ гэрбэн*).

кры́синый *прил.* крыса.

крыть *несов., что-л. чем-л.* дастай, хэтэлбидэй, кумнэдэй, | сэсэлбидэй *А*.

кры́ша *ж.* крыша, дю оин, дю хэ́чи, | эгэлтэ *С*, нависка *А*.

кры́шка *ж.* кумтэгэн, даси, | дахи *С,Л*, дасутанг *А*.

крюк *м.* чонгкавун; (*для подвешивания котла в юрте*) олравун, | олдан *С,Л,Ю*, нёнгняй *С,Л*, гулдывэн, мэлдын *Л*, ольчавна *А*; (*для вытаскивания рыбы и мяса из котла*) урйвун [*местн. п.* урйвундула], | мэкун *И*, мэк *С,Л*, вэк, сак *А*.

крючо́к *м.* **1.** чонгкавун; (*у одежды*) умрунмэй крючок; **2.** (*для ловли рыбы*) чэнгэч, | чэнгэт *С,Л*.

кря́кать *несов.* (*об утке*) куректай.

кря́ква *ж.* (*утка*) мэнгтынгэ.

кряхте́ть *несов.* кактай.

кто *мест.* **1.** *вопр.* а) нги [*мн.* нгиё, нгил, *местн. п.* нгилэ], | ий *О,А*; **кто дал тебе́ э́ту кни́гу?** нги хиндӯ тарав книгав бӯрйн?; **кто пое́дет в го́род?** (*о многих*) нгиё городтаки хурдир?; б) (*о неизвестных лицах, о животных*) як [*мн.* ял], | ёк *С,Л,Ю*, ёко *С,Л*; **кто э́то запиша́л?** як чиргиналран?; в) (*при вопросе о специальности*)

ямнга?, ялан?; **кто твой ста́рший брат? он—учи́тель** аканси ямнга? акму—хупкучимнгэ; **кто ва́ша ста́ршая сестра́? она—вышива́льщица** экэнсэн ялан?—экмун хэрэлэн; г) (*при вопросе о цели прихода, появления человека*) янадь?; **кто э́тот челове́к? э́то—проводни́к** тарак бэй янадь? тарак—хотудь; д) (*при вопросе откуда приехал человек, откуда родом*) янкан?; **кто э́то? э́то—ленингра́дец** тарак янкан? тарак—ленинградканкан; 2. *относит.* (*в значении «который»*) нги-дэ, нги-ккэ; **тот, кто убьёт во́лка, полу́чит пре́мию** нги-ккэ нэнгчаку мадии, тарак аниидигай гадин; **не по́мню, кто пое́дет в го́род** эсэм дэнгчир, нги-дэ городтаки хурэннэвэн; 3. *разделит.* гэ [*мн.* гил], ха-н; **кто пи́шет, кто чита́ет** гэ дукран, гэ тангран; **кто ушёл, кто пришёл** хан хуррин, хан эмрин; ◇ **кто бы то ни́ был** нги-дэ-вул бисэкэн; **кто бы ни (пришёл)** нги-дэ-вул (эмрэкэн).

кто́-либо, кто́-нибудь *местоим. неопр.* нги-дэ, як-та, нги-вул, як-ул, нги-дэ-вул, як-та-вул; (*о многих*) нгиё-дэ, ял-да, нгиё-вул, ял-ул, нгиё-дэ-вул, ял-да-вул.

кто́-то *местоим. неопр. см.* **кто́-либо.**

куб *м.* куб.

ку́барем *нареч.* хукэлэнь, дэли уйдэлин.

ку́бик *м.* кубик, кубкэкэн.

куби́ческий *прил.* куб, кубическай.

ку́бок *м.* кубок (*алек гэрбэн*).

кубоме́тр *м.* кубометр.

ку́брик *м. мор.* кубрик.

кувши́н *м.* кувшин (*алек гэрбэн*).

кувши́нка *ж.* кувшинка (*нёчэ гэрбэн*).

кувыркáться *несов.* хукэлкэттэй [хи хукэлкэч-и-нри].

кувырко́м *нареч.* хукэлэнь, дэли уйдэлин.

куда́ *нареч.* 1. *вопр.* аваски, иртэки, илэ, или, иргидэтки, иргидэлэ, иргидэли, йатки, яла, ялй, | аошки *О*, авохки *С,Л*, авуски *Ол*; 2. *относит.* переводится: а) *вопросительными наречиями с частицей* -да, -дэ; **не зна́ю, куда́ положи́ть** илэдэ нэннэй, эсэм хар; б) *оборотами с причастиями настоящего времени* (*суф.* -ри, -ды, -ты, -си, -й), *прошедшего времени* (*суф.* -ча, -чэ), *долженствовательными причастиями* (*суф.* -нна, -ннэ); **олене́вод́ческий совхо́з, куда́ он по́слан, нахо́дится недалеко́** нонгман нгэнукэнчэтын оролчирй совхоз далила бисни; 3. *разг.* (*к чему, на что, для чего*) ядў, ядай, ягай, йнггай, йми, | ёдў, ёдай, ёгай *С,Л*; **куда́ так мно́го дров** ядў тачин хоя мо; 4. *разг.* (*гораздо, несравненно*) *переводится оборотами со сравнительной степенью*; **э́ти у́нты куда́ краси́вее тех** эрэк унта тадук нодадмар.

куда́-либо, куда́-нибудь *нареч.* аваски-да, иртэки-дэ, илэ-дэ, или-дэ, иргидэтки-дэ, иргидэлэ-дэ, иргидэли-дэ, йаткй-да, ялá-да, ялй-да, аваски-вул, иртэки-вул, илэ-вул, или-вул, иргидэтки-вул, иргидэлэ-вул, иргидэли-вул, йаткй-вул, ялá-вул, ялй-вул, аваски-да-вул, иртэки-дэ-вул, илэ-дэ-вул, или-дэ-вул, иргидэтки-дэ-вул, иргидэлэ-дэ-вул, иргидэли-дэ-вул, йаткй-да-вул, ялá-да-вул, ялй-да-вул.

куда́-то *нареч. см.* **куда́-либо.**

куда́хтать *несов.* чибалчидай.

куде́сник *м. поэт.* хоми.

ку́дри *только мн.* хэмэргиё нюрйт.

кудря́вый *прил.* бодурукй, **хэмэргиё, хэмурукэ, хэмэрэчи,** | **корбуктй** *А*.

ли II *союз разделительный и условно-разделительный, переводится частицами* -гу, -ку, -й; **я ли пойду́, ты́ ли — всё равно́** би-гу хурдим, хи-гу хурдинри, урэ́чилтэ.

либера́л *м.* либерал.

либерали́зм *м. только ед.* либерализм.

либера́льничать *несов., неодобр.* либеральничайдай.

либера́льный *прил.* либеральнай.

ли́бо *союз разделительный, переводится частицами* -гу, -ку, -й; **ли́бо сего́дня, ли́бо за́втра** эрэ́в-ул иныгу, тэменак-ул; **ли́бо я пойду́, ли́бо ты** хи-вул хурдинри, би-вул хурдим, хи-гу хурдинри, би-гу хурдим.

ли́вень *м.* эгдэн удан, мӯрэч удан, нэрнгэ, | агды мӯн *Км.*

ли́вер *м. только ед.* ливер, ур дӧн.

лиза́ть *несов., кого-л., что-л.* чугдай, далдай, | чӯдай *Ол*, сивдай *А.*

лизну́ть *сов. и однокр., кого-л., что-л.* чугасандай [нонган чугасн-а-н], даласандай [нонган даласн-а-н].

ликвида́ция *ж.* ликвидация, аччалтадя́к.

ликвиди́ровать *сов. и несов., что-л.* ликвидируйдай, аччалтадай, | ӭвтыги ӧвкандай *А.*

ликова́ние *с. только ед.* урэлдэн, эвэлдэн, хэбден, хокангчин, авунгчин, | сэбдынь, сэбдэнь *А.*

ликова́ть *несов.* урэлдэдэй, эвэлдэдэй, хэбдендэй [нонган хэбден-ни], хокандай [нонган хокп-а-н], хокангчидай, авунгчидай, | эрэлдэдэй *С,Л*, сэбдёвдэй, аныаттай *А.*

ли́лия *ж. бот.* лилия (*нёчэ гэрбэн*).

лима́н *м. геогр.* лиман, одя́н.

лими́т *м.* лимит.

лимити́ровать *сов. и несов., что-л.* лимитируйдай.

лими́тный *прил.* лимит, лимитнай.

лимо́н *м. бот.* лимон (*мӧ гэрбэн, плодан-дӧ гэрбэн*).

лимона́д *м.* лимонад.

лимо́нный *прил.* лимон, лимонпай; **лимо́нный сок** лимон чӯсэн.

лингви́ст *м.* лингвист.

лингви́стика *ж. только ед.* лингвистика.

лингвисти́ческий *прил.* лингвистика, лингвистическай.

лине́йка *ж* **1.** линейка, игалдывун; **2.** (*линия*) линия, игтынг [*местн. п.* игтынгна], игча́.

лине́йный *прил.* линия, линейнай.

ли́нза *ж. анат., физ.* линза.

ли́ния *ж.* **1.** линия, игтынг [*местн. п.* игтынгна], игча́; **прямая́ ли́ния** нгӯн игтынг; **параллельные ли́нии** параллельпаил игтынгал, дя́лтач игэнрял линиял; **кривая́ ли́ния** кӭвангй игтынг; **провести́ ли́нию** игдай; **2.** (*рид*) линия, дя́лта, даран; **мы уви́дели ли́нию но́вых домо́в** мут аннгамталбу дюлбу, дя́лтач бисйлбу, иттӹ; **постро́ить в ли́нию** дя́лтач елӯкандай, дарань ӧвкандай; **3.** (*путь*) линия, хоторан; **железнодоро́жная ли́ния** хэл хоторан линиян; **авто́бусная ли́ния** автобус хоторанни, автобус линиян; **4.** *перен.* (*направление*) линия; **генера́льная ли́ния па́ртии** партия генеральнай линиян.

линко́р (*линейный кора́бль*) *м. воен. мор.* линкор.

лино́ванный *прил.* игтынгна́ттӹ, игтынгалкан; **лино́ваная бума́га** игтынгна́ттӹ бумага, игтынгалкан бумага.

линова́ть *несов., что-л.* игдай.

лино́леум *м. только ед.* линолеум.

линь *м.* линь (*олра гэрбэн*).

ли́нька *ж.* (*о животных*) нечэлрэнмэй, хэнгкэлэнмэй; (*о птицах*) гораннмай.

линю́чий *прил. разг. см.* **линя́лый** 1.

линя́лый *прил.* 1. (*о материи*) хубнгӣя; 2. (*о животных*) нечэ̄лрӣ, хэнгкэлрӣ; (*о птицах*) горрӣ.

линя́ть *несов.* 1. (*о материи*) хубдӓй; 2. (*о животных*) нечэ̄лрэдэ̄й, хэнгкэлдэ̄й, | одонродӓй *О,И*, одондодӓй *С*, аюдӓй, кабатадӓй *А*; (*о птицах*) гордӓй.

ли́па *ж.* липа (*мӗ гэрбэн*).

ли́пкий *прил.* набган, набгата, набганрӣ, набгангчирӣ, | набга̄нок *С*, даркилӣ *А*.

ли́пнуть *несов.*, *к чему-л.* набгандай [нонган набган-ни], набгангчидай, | лабгандӓй *А*.

ли́повый *прил.* липа, липовай; **ли́повый мёд** липовай мӗд.

ли́рика *ж. только ед.* лирика.

лири́ческий *прил.* лирика, лирическай.

лиса́ *ж.* 1. хулича̄н, хули [*местн. п.* хулила̄], | улича̄н *Км*, соли *А*; (*чернобурая*) кэрэмрӣ, | кэрэмэс *И,С*, кэрэмэх *С*, ēлданя хули *С,Ю*, негчэнӗ̄ хулича̄н *И*, невченя̄ хули *Ю*, бӯринька *А*; 2. *перен.* олэ̄к, | улэ̄к *С,Л,Ю*, олэ̄кчитэ *И,С*.

лисёнок *м.* хулича̄н качикашни, хулича̄н хутэн, | хули хутэн *С,Л*, соли утэннэ, соли утчэ̄нни *А*.

ли́сий *прил.* хулича̄н, хули [*местн. п.* хулила̄], | улича̄н *Км*, соли *А*; (*о чернобурой лисице*) кэрэмрӣ, | кэрэмэс *И,С*, кэрэмэх *С*, ēлданя̄ хули *С*, *Ю*, негчэнӗ̄ хулича̄н *И*, невченя̄ хули *Ю*, бӯринька *А*; **ли́сья шку́ра** хулис, | улис *Км*, солиньчи *А*; (*чернобурой лисицы*) кэрэмрӣ нанран.

лиси́ца *ж.* 1. *см.* **лиса́** 1; 2. (*мех*) хулис, | улис *Км*, солиньчи *А*; (*чернобурой лисицы*) кэрэмрӣ нанран.

лист *м.* 1. (*мн.* **ли́стья**) эбдэнрэ, | эбдэндэ *С,Л*, эгдэндэ *С*; 2. (*мн.* **листы́**) (*о бумаге, металле*) лист, эбдэнрэ; 3. (*мн.* **листы́**) (*документ*) лист, дукӯн [*местн. п.* дукӯндула̄]: **похва́льный лист** похвальнай лист, э̄скэлды̆вун дукӯн.

листа́ть *несов.*, *что-л.* а̄нга̄дай.

листва́ *ж. только ед.*, *собир.* эбдэнрэ, | эбдэндэ *С,Л*, эгдэндэ *С*.

ли́ственница *ж.* хэкӣта̄, | хэкӓта̄ *С,Л*, ирэ̄т *А*; (*молодая*) ирэ̄т, | ирэ̄ндэ *Л*, исэмтэ *А*.

ли́ственничный *прил.* хэкӣта̄, | хэкӓта̄ *С, Л*, ирэ̄т *А*; (*о молодой лиственнице*) ирэ̄т, | ирэ̄ндэ *Л*, исэмтэ *А*.

ли́ственный *прил.* эбдэнрэлкэ̄н; **ли́ственное де́рево** эбдэнрэлкэ̄н мӗ̄; **ли́ственный лес** эбдэнрэлкэ̄н исаг; (*на берегу реки, на острове*) бургаг, бургака̄г, | бӗстрав *А*.

листо́вка *ж.* листовка.

листово́й *прил.* листовой; **листово́й таба́к** листовой тэбэ̄кӣ; **листово́е желе́зо** листовой хэл.

листо́к *м.* листок.

листопа́д *м. только ед.* эбдэнрэ тыкэдэ̄кэн.

литви́нка *ж.* литвинка.

лите́йный *прил.* литейнай; **лите́йный заво́д** литейнай завод.

ли́тера *ж. тип.* литера.

литерату́ра *ж.* литература.

литерату́рный *прил.* литература, литературнай.

литературове́д *м.* литературовед.

литературове́дение *с. только ед.* литературоведение.

литове́ц *м.* (*мн.* **литове́цы**) литовец (*нгунмӣн гэрбэн*).

лито́й *прил.* нёрингӣтчэ̄; **лита́я сталь** нёрингӣтчэ̄ сталь.

литр *м.* литр.

литро́вый *прил.* литр, литровай; **литро́вая буты́лка** литр бутылка, литровай бутылка.

лить *несов.* 1. *что-л.* унгкэдэ̄й, унгкэттэ̄й [хи унгкэч-и-нри], | энгкэдэ̄й *С*, *Л*, ӧддэ̄й, ӧрэ̄ттэ̄й *А*; **лить во́ду** мӯв унгкэдэ̄й; 2. (*течь, литься*) унгкэлбэдэ̄й, нублӣдэ̄й, | ӯрудэ̄й *О*,

кузне́ц *м.* тавачимнга, | тавин *О*, тавучимнга *Ол*, тавин бэе, табын, хэл нгэнэн *С*.

кузне́чик *м.* кэткэчу, | кэмкачи *О*, хэткэч *И*, хэккэт *С*.

кузне́чный *прил.* тавачимнга, | тавин *О*, тавучимнга *Ол*, тавин бэе, табын, хэл нгэнэн *С*; (*служащий для работы в кузнице*) тавача́к, тавачингка, | тавачо́хо́к *С*; **кузне́чный мех** ку́ргэ, | кэргэ *С*, коргэ *А*; **кузне́чный мо́лот** халка, | халко *С,Ю*.

ку́зница *ж.* тавачак, тавачингка, | тавучак, тавучингка *Ол*, тавачо́хок унэн *С*, тавачак дю *Л*.

ку́зов *м.* (*автомобиля*) кузов.

кукаре́кать *несов.* кукаректа́й.

ку́кла *ж.* бэикэн.

кукова́ние *с. только ед.* кэкуун.

кукова́ть *несов.* кэкуда́й.

ку́колка *ж.* 1. *уменьш.-ласк.* бэикэн; 2. *зоол.* екрй.

кукуру́за *ж. только ед.* кукуруза (*нечэ гэрбэн*).

кукуру́зный *прил.* кукуруза.

куку́шка *ж. зоол.* кэкучэн, | кукучэн *С*, ку́какэ *Ю*.

ку́кша *ж.* (*птица*) кукэкй, | кукакй *О,С*, аликевча́н *С*.

кула́к 1 *м.* чо́р, | чо́ро *С,Л*; **бить кулако́м** чо́рда́й; **уда́рить кулако́м** чо́рда́да́й, | соддудай *А*.

кула́к II *м. полит.* кулак.

кула́цкий *прил. полит.* кулак, кулацкай.

кула́чество *с. только ед., собир.* кулачество.

кули́к *м. зоол.* чо́кчэнгэ, | чо́кчингэ *И,С*, чу́кчингэ *А*.

кули́са *ж. театр.* кулиса; ◇ **за кули́сами** (*втайне*) делэмэч, дяю́чинь, дяютинкан.

куль *м.* куль, хуткан.

культ *м.* культ.

культиви́ровать *несов., что-л.* культивируйда́й.

культиви́роваться *несов. страд.* культивируибда́й.

культпохо́д *м.* культпоход.

культрабо́тник *м.* культработник.

культу́ра *ж.* культура.

культу́рно *нареч.* культурнаич.

культу́рно-бытово́й *прил.* культурно-бытовой.

культу́рно-ма́ссовый *прил.* культурно-массовай.

культу́рно-просвети́тельный *прил.* культурно-просветительнай.

культу́рность *ж. только ед.* культурность.

культу́рный *прил.* культура, культурнай.

кума́ч *м.* кумач, хуланя булат.

ку́мжа *ж.* (*рыба*) дукча́, | доксā, куньдя *А*.

кумы́с *м. только ед.* кумыс.

куни́ца *ж.* куница (*делгэнкэ гэрбэн*).

купа́нье *с.* тэмачак, тэлаггочин.

купа́ть *несов., кого-л., что-л.* авдай; (*в бане*) банятукандай [нонган банятукан-ни].

купа́ться *несв.* авдай; (*в бане*) банятгай [хи банят-а-нри]; (*в реке*) тэматгай [хи тэмач-инри], тэлагдай, тэлагготтай [хи тэлаггоч-и-нри].

купе́ *с. нескл.* (*в поезде*) купе.

купе́ц *м. уст.* купец, унярй [*местн. п.* унярйлэ], унйимнгэ, | купех *О*, атыхыт *С,Л*.

купи́ть *сов., что-л.* унйдэй, унййдэй, гадай [нонган га-д-ни].

ку́пля *ж.* унйи [*местн. п.* унйндулэ], унйии [*местн. п.* унйиндулэ].

курга́н *м.* курган.

курдю́к *м.* курдюк.

куре́ние *с. только ед.* тэбэкйв колан.

кури́ный *прил.* курица, курица-дук очá.

кури́тельный *прил.* тэбэкйв коладяк; **кури́тельная ко́мната** тэбэкйв коладяк комната.

кури́ть *несов., что-л. и без доп.* тэбэкйв колдай.

ку́рица *ж.* курица (*дюмда дэгй гэрбэн*).

курно́сый *прил.* котэнэ, | нертаня *И*, нингтэку, нингтэнгэ,

нингтэгэ̄, хинтакӯ *С*, хинтонгоя̄, хинчага̄ *Л*, нгёсанна урумкӯн *А*.

куро́к *м.* курок, чомак, усэсэлды̆вун, | хомо̄к, сомо̄к *С*.

куропа́тка *ж.* кабёв, | хеликӣ *И,Л*, хелакӣ *Ох*, абёча̄н, авёвча̄н, тэкчани, какырэр *С*, *Ю*, кабдика, кабдя *А*.

куро́рт *м.* курорт.

куро́ртный *прил.* курорт, курортнай.

курс *м.* курс, хот; **взять курс на юг** нямгӣда̄ткӣ хукэсэндэ̄й; **курс корабля́** корабль хотан; **курс фи́зики** физика курсан; **учи́ться на пя́том ку́рсе** тунгандула̄ курсла хупкуттэ̄й; ◇ **курс лече́ния** бэгдэчидёк; **быть в ку́рсе де́ла** ха̄да̄й.

курса́нт *м.* курсант.

курса́нтский *прил.* курсант, курсантскай.

курси́ровать *несов.* курсируйда̄й, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н].

курсо́вка *ж.* курсовка.

курсово́й *прил.* курс, курсы, курсовой.

ку́рсы *только мн.* курсы, курсал.

ку́ртка *ж.* куртка, тэты̆.

курча́вый *прил.* бобингӣ, бодурука̄, хёмэрнгӣё, хэмурукэ̄, хэмэрэчи, | корбуктыы *А*.

курье́р *м.* курьер.

курье́рский *прил.* курьерскай, хэлӣнгэ̄.

куря́тина *ж. только ед., разг.* курица улрэн.

куря́тник *м.* курятник, курица дю̄н.

куса́ть *несов., кого-л., что-л.* йтмӯдэ̄й; (*откусывать*) кунмэктэ̄й, | йтмэ̄ндэ̄й *И,Ю*, й'мэ̄ндэ̄й *С,Л*, киктай *С,Л,Ю*, йкмӯдэ̄й *А*; (*грызть передними зубами*) кэврйдэ̄й; (*рвать зубами*) муддэ̄й [хи муд-э-нри]; (*о насекомых*) кекта̄й.

куса́ться *несов.* йтмӯдэ̄й; (*о насекомых*) кекта̄й, кунмэктэ̄й, | йтмэ̄ндэ̄й *И,Ю*, й'мэ̄ндэ̄й *С,Л*, киктай *С,Л,Ю*, йкмӯдэ̄й *А*.

кусо́к *м.* 1. (*часть*) ха̄нӣ; (*чего-л. съедобного*) гигнэ, | дигнэ *О,И*, *Км*, дигэпчэ̄ *С*; **кусо́к ры́бы** хилэмрэ; **кусо́к про́волоки** проволока ха̄нӣн; **кусо́к де́рева** мо̄ ха̄нӣн; 2. (*лоскут*) чэчэ, гератла, | гиро'ла *С,Л*; 3. (*осколок*) калтамча̄, бутамча̄, тымрэмчэ̄, ангта, | боргута *С*, чикипча̄ *Ю*; **на ме́лкие куски́** (*разбить*) ангтадӯ, ангтач, бутэс, боргас, | боргох, хокох *С,Л*, кампох *С*; 4. (*штука материи*) укэлнэ.

куст *м.* тэкэн, отлат.

куста́рник *м.* 1. (*куст*) тэкэн, тэксэкэг, отлат, отлака̄г, имукэ̄г; 2. *собир.* (*кусты, заросли*) *переводится именами с суффиксом* -ка̄г, -кэ̄г; (*кедровник*) болгйка̄г; (*тальник*) хётака̄г.

куста́рный *прил.* кустарь, кустарнай.

куста́рь *м.* кустарь, о̄чимнга.

ку́тать *несов., кого-л., что-л.* хэтэлбидэ̄й, чакалда̄й, хэркэдэ̄й, кумнэдэ̄й.

ку́таться *несов.* хэтэлбибдэ̄й, чакалабдай, хэркэбдэ̄й, кумнэлдэ̄й, | кумлэдэ̄й *А*; **ку́таться в оде́яло** хулрала̄да̄й.

кутерьма́ *ж. только ед.* дуя̄.

куха́рка *ж.* олэ̄чимнгэ, асй **олэ̄чимнгэ**.

кухля́нка *ж.* (*одежда*) дудыка̄, нэндэкэ̄, энгэ̄р, тугэр тэты̆, чобака̄, | хакуй *С,Л,Ю*.

ку́хня *ж.* кухня, олэ̄чидёк.

ку́цый *прил.* ач иргэлэ̄, | помпуты̆ *Ю*, помпи, помпика, мокты *А*.

ку́ча *ж.* 1. умйвна; 2. *перен., разг.* (*большое количество, много*) хоя̄, хо хоя̄, чэвъе.

ку́чер *м.* срумнга.

куша́к *м.* калба, | калбо *О,С*, энгэн *С,Л*, энгэнь *Ю*, кур *Л*.

ку́шанье *с.* деплэ, дебэдёк, дебэн, депкйч [*местн. п.* депкйтлэ̄], | дебгэ̄лдэ *С,Л*, дебивэн *Ю*.

ку́шать *несов., что-л. и без доп.* дебдэ̄й; **ку́шай!** дебли!; **ку́шайте!** деблилрэ!; *см. также* **есть.**

Л

лабаз *м.* **1.** *местн.* (*амбар на сваях*) нэ̄кӯ, сайба, | чайба, хайба *С,Л*, арангас, набас *И,С,Л*, быркэн *А*; **2.** *обл.* (*помост*) ӯнак; **3.** (*торговое помещение*) магазин, унӣек [*местн. п.* унӣеклэ̄], унӣидек [*местн. п.* унӣидеклэ̄].

лаборант *м.* лаборант.

лаборантка *ж.* лаборантка.

лаборатория *ж.* лаборатория.

лабораторный *прил.* лаборатория, лабораторнай.

лава *ж. горн.* лава.

лавина *ж.* (*снежная глыба*) улса.

лавировать *несов.* нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], кэнрэс нгэндэ̄й, челдадай.

лавка I *ж.* (*скамья*) лавка, тэгэнмэй, тэгэчингкэ.

лавка II *ж.* (*магазин*) лавка, навка, магазин, унӣек [*местн. п.* унӣеклэ̄], унӣидек [*местн. п.* унӣидеклэ̄].

лагерный *прил.* лагерь, лагернай; **лагерный сбор** лагернай сбор, лагерь чакабакан.

лагерь *м.* **1.** лагерь, аннгак; **пионерский лагерь** пионер лагерин; **разбить лагерь** урӣндэ̄й [нонган урӣн-ни]; **2.** *перен.* лагерь; **лагерь сторонников мира** аич дюгуч бинич бинмэй сторонникални лагеритан.

лагуна *ж. геогр.* лагуна, одян.

лад *м.* **1.** *только ед.* (*согласие*) аймулдан; **быть в ладах** (*с кем-л.*) гэмандай [нонган гэман-ни], гэматтай [хи гэмач-и-нри]; **2.** (*способ, образ*) а) урэчин; б) *переводится также с помощью суффиксов сравнения, уподобления* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин *и суффиксов творительного падежа* -ч, -нь, -ди; **на новый лад** аннгамтач; **3.** *муз.* лад.

ладить *несов.* **1.** *с кем-л.* гэмандай [нонган гэман-ни], гэматтай [хи гэмач-и-нри], | аракмандай *А*; **2.** *что-л., обл.* (*приготовлять, налаживать*) готовидай, дэддай [хи дэд-а-нри], еткӯдай, одай, | кемдай *И*, бэлэмнэдэй *С,Л*, итовдай *Л*.

ладиться *несов.* (*удаваться*) аич нгэндэй.

ладком *нареч. разг.* (*дружно*) гэманмакан, гэматнйкан, айвматнйкан, умэн хэлкй, | уммулкилэки *А*.

ладно I *нареч.* (*хорошо*) аич, айчакан, айкаг, аймакань, | ибгот *С,Л*, ибгоч *Ю*, опсай *С*, ебгади *А*.

ладно II *частица утвердительная, разг.* (*пусть будет так, согласен*) бидэн, ингэ̄, эй, ай, айкаг, аич-а, | ибго *С,Л,Ю*, хэн *С,Л*, ебга *А*; (*всё равно*) умэн-тэ̄, | эмэн-тэ̄ *С,Л*, хин эмэн *С,Л,Ю*.

ладонь *ж.* ханнга, | хангнго *С*, аннга *Км,А*.

ладоши *только мн.*: **хлопать (бить) в ладоши** ханнгай пасактай, | ханнгай таптадай *И*, хангнгой тантодай *С,Л*, кабулкадай *А*.

лазарет *м.* лазарет (*бэгдэчэ̄к гэрбэн*).

лазать *несов. см.* **лазить.**

лазить *несов.* (*карабкаться, взбираться*) ойчидай, угэрэбдэ̄й, | тотэвэндэ̄й *А*; (*на дерево*) мурчидай; (*на гору*) кутэрдэ̄й.

лазурный *прил.* чӯлбанӣ.

лазурь *ж.* чӯлбанӣ-н.

лазутчик *м. воен.* геклимнга, энгэлймнгэ, хэлбэмнгэ.

лай *м. только ед.* гоган, | гогон *С,Л*.

лайка I *ж.* (*собака*) лайка, нген.

лайка II *ж. только ед.* (*кожа*) лайка (*наӈра гэрбэн*).

лак *м.* лак; **покры́ть ла́ком** лакач хэсӣдэ̄й, лактāдāй.

лака́ть *несов., что-л.* далдāй.

лакирова́ть *несов., что-л.* лакируйдāй, лакач хэсӣдэ̄й, лактāдāй.

ла́комиться *несов., чем-л.* амтатта̄й [хи амтач-и-нри].

ла́комка *м. и ж. разг.* далрамāган.

ла́комство *с.* далра деплэ.

ла́комый *прил.* далра, далсӣ, амталка̄н, | дахлӣ *С,Л*, далхӣ *Ю*, инмэрсэн *И*, инмэхрӣ *С*, дальчӣ, дальча̄ *А*; **ла́комый кусо́к** далра гигнэ.

лакони́чный *прил.* урумкӯн.

ла́ма *ж. зоол.* лама (*делгэнкэ гэрбэн*).

ла́мпа *ж.* лампа, игэ̄рйлдывун, | нампа *Ол,Км*; **электри́ческая ла́мпа** электролампа, электрическай лампа.

ламу́т *м.* (*мн.* **ламуты́**) эвэн [*мн.* эвэсэл], ороч [*мн.* орочил], мэнэ̄, | э̄внэ, орос, мэмэ̄ *А* (*нгунмӣн гэрбэн*).

ламу́тка *ж.* эвэн [*мн.* эвэсэл], эвэн аси, ороч [*мн.* орочил], ороч аси, мэнэ̄, мэнэ̄ аси, | э̄внэ, э̄внэ аси, орос, орос асӣ, мэмэ̄, мэмэ̄ асӣ *А*.

ламу́тский *прил.* эвэн, эвэды̄, эвэнскай, ороч, оротты̄, мэнэ̄; **ламу́тский язы́к** эвэн тōрэ̄нни, эвэды̄ тōрэ̄н.

ландша́фт *м.* ландшафт.

ла́ндыш *м.* ландыш (*нёчэ̄ гэрбэн*).

лань *ж. зоол.* лань (*делгэнкэ гэрбэн*).

ла́па *ж.* 1. бōдэл, мана, манака, нга̄л, | будэл *Ю*, бодлэ *А*; (*у наземных птиц*) хогар; (*у водоплавающих птиц*) манака; 2. *прост.* (*рука*) нгал, нга̄ландя̄; 3. (*ветвь хвойного дерева*) хэгтэ, | сэвтэ *А*; ◇ **попа́сть в ла́пы** (*к кому-л.*) *перен.* хэпкэмдэ̄й.

лапта́ *ж. спорт.* лапта (*эвӣн гэрбэн*); **игра́ть в лапту́** лаптач эвйдэ̄й.

лапша́ *ж. только ед.* лапша (*деплэ гэрбэн*).

ла́рга *ж. зоол.* (*разновидность нерпы*) нарга.

ла́ска I *ж.* (*нежность*) гудēн [*местн. п.* гудēндулэ̄].

ла́ска II *ж. зоол.* ласка (*делгэнкэ гэрбэн*).

ласка́ть *несов., кого-л., что-л.* гудēндэ̄й [нонган гудēн-ни], алāндāй [нонган алан-ни], айнгуттāй [хи айнгуч-и-нри].

ла́сковый *прил.* гудēй [*местн. п.* гудēйлэ̄], хуннгим [*местн. п.* хуннгимна̄].

ласт *м.* (*передний*) манака; (*задний*) хояка.

ла́сточка *ж.* элдукӣ.

лата́ть *несов., что-л., разг.* хангāндāй [нонган хангāп-ра-н], дяпкадāй, уттэ̄й [хи уч-и-нри], | сангāндāй *А*.

латви́йский *прил.* Латвия, латвийскай.

лати́нский *прил.* латинскай; **лати́нский язы́к** латинскай тōрэ̄н.

ла́тка *ж. разг.* (*заплата*) уткэр, уттынг [*местн. п.* уттынгнэ̄].

лату́нный *прил.* латунь, латуннай.

лату́нь *ж. только ед.* латунь (*металл гэрбэн*).

латы́ш *м.* (*мн.* **латыши́**) латыш (*нгунмӣн гэрбэн*).

латы́шка *ж.* латышка.

латы́шский *прил.* латыш, латышскай.

лауреа́т *м.* лауреат; **лауреа́т Ста́линской пре́мии** Сталинскай премия лауреатан.

лахта́к *м. зоол.* (*разновидность нерпы*) хунукэ̄.

лачу́га *ж.* дюя̄кāн, ӯтэ̄н.

ла́ять *несов.* гогдāй, | говдāй *О, И,С,Л*.

лгать *несов.* олэ̄кчидэ̄й, | улэ̄кчидэ̄й *С,Л,Ю*, улэ̄кэттэ̄й *А*.

лгун *м.* олэ̄к, | улэ̄к *С,Л,Ю,А*, олэ̄кчитэ *И,С*.

лгу́нья *ж.* олэ̄к, асӣ олэ̄к, | улэ̄к *С,Л,Ю,А*, олэ̄кчитэ *И,С*.

лебеда́ *ж. только ед.* лебеда (*нёчэ гэрбэн*).
ле́бедь *м.* хӯсӣ [*местн. п.* хӯсӣлā], | хӯхӣ *О,И,С,Л, Ю,* ӯсӣ *Км,Л.*
лев *м.* лев (*делгэнкэ гэрбэн*).
левко́й *м. бот.* левкой (*нёчэ гэрбэн*).
левша́ *ж.* дегэнтэ, | дегэн *С,* дингэтлэвки *А.*
ле́вый *прил.* дегэнгэг, дегэнгӣдэ.
лега́льность *ж. только ед.* легальность.
лега́льный *прил.* легальнай.
леге́нда *ж.* легенда.
легенда́рный *прил.* легендарнай.
лёгкий *прил.* **1.** (*по весу*) эюмкӯн, эим, дулам; **2.** (*доступный пониманию*) унӯбган, уталабган; **3.** (*удобный для передвижения*): а) эюмкӯн; **лёгкий путь** эюмкӯн хот; **лёгкий спуск** эюмкӯн эвэдёк; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* -кӣч; **лёгкий для прохо́да** нгэнкӣч, йкӣч [*местн. п.* йкитлэ]; **4.** (*несильный*) энтуккэн, эюмкӯн, кучукэн; **лёгкая просту́да** энтуккэн гелсидан; **лёгкий моро́з** кучукэн хёлта; **лёгкий ветеро́к** эдкэкэн; **лёгкое наказа́ние** (*в отношении ребёнка*) арантакан амтӯкан; (*в суде*) эюмкӯм усу бӯн; **5.** (*не трудный*) эюмкӯн, ач ургэлэ; **лёгкая рабо́та** эюмкӯн гургэ, ач ургэлэ гургэ; **лёгкие ро́ды** эюмкӯн бакан; ◇ **лёгкая промы́шленность** эюмкӯн промышленность.
легко́ *нареч. и в знач. сказ. безл., комп-л.* а) эюмкӯнь, дуламач, хутус, кулэг, ситар; б) *переводится также отглагольными формами с суффиксами* -бган, -бгэн; **в лесу́ легко́ ды́шится** исаглā хӣрабган бивэттэн.
легково́й *прил.* легковой; **легково́й автомоби́ль** легковой автомобиль.
лёгкое *с. анат.* эвтэ.
легконо́гий *прил.* аинг.
лёгочный *прил.* эмдэмдэ.
лёд *м.* букэс, | бэхкэ *С,Л,* бухкэ *Ю,* буксэ *А;* (*плотный*) дюк [*местн. п.* дюклэ]; (*на море*) экэтэн; (*на реке, не тающий летом*) анманра, | дёты *С,Л.*
ледене́ть *несов.* **1.** (*превращаться в лёд*) букӯдэй; (*покрываться настом*) унандай [нонган унанни]; **2.** (*замерзать, коченеть*) ингэмдэй, ингэмнэдэй, бэйдэй.
леденёц *м.* леденец (*конфета гэрбэн*).
леденя́ть *несов., кого-л., что-л.* (*о ветре*) букӯвкэндэй [нонган букӯвкэн-ни].
ле́дник *м.* ледник.
ледни́к *м. геол.* ледник, букур [*местн. п.* букурлэ].
леднико́вый *прил.* ледник, ледниковай.
ледови́тый *прил. геогр.* ледовитай; **Се́верный Ледови́тый оке́ан** Севернай Ледовитай океан.
ледоко́л *м.* ледокол, букэсу хайӯватты пароход.
ледоко́льный *прил.* ледокол, ледокольнай; **ледоко́льная кома́нда** ледокол командан.
ледохо́д *м.* букэс эённи.
ледяно́й *прил.* **1.** букэс, дюк [*местн. п.* дюклэ], букэсэлкэн, букӯттӹ [*местн. п.* букӯттӹлэ], букӯчэ, ингэкчэ, | бэхкэ *С, Л,* бухкэ *Ю,* буксэ, буксэмлёп *А;* **2.** (*очень холодный*) (*о воздухе*) ингэнь, ингэньсӣ, | ингэхнӣ *С, Л,* ингэньхӣ *Ю,* нингэнь, нингэньчӣ *А;* (*о воде*) гелсӣ, гелра, | гельчӣ *А;* (*о ветре*) идя.
лежа́ть *несов.* **1.** (*о человеке*) дэсчидэй, бидэй [нонган би-с-ни], | дэхчидэй *С,Л,* дэссидэй *Л,* дэрэттэй *А;* **лежа́ть в больни́це** бэгдэчэклэ дэсчидэй; **2.** (*о животных*) тогаттай [хи тогач-и-нри], бидэй [нонган би-с-ни]; **3.** (*о предметах*) дэсчидэй, бидэй [нонган би-с-ни]; **4.** (*находиться, храниться*) бидэй [нонган би-с-ни], нэкчивдэй,

нӭкчибдӭй; **5.** (*быть расположенным где-л.*) бидӭй [нонган би-с-ни]; **посёлок лежи́т на берегу́ мо́ря** билӭк нам хӯлӣлӭн бисни; **6.** (*иметь направление*) нгэндӭй [нонган нгэнрэ-н]; **путь лежи́т на се́вер** хот ингэньгӣдӭткӣ нгэнрэн; **7.** (*составлять чью-л. обязанность*) *переводится оборотом с долженствовательной формой глаголов, соответствующих подлежащему* (*суф.* -нна, -ннэ); **э́та рабо́та лежи́т на мне** эрӭв би гургӭвчиннэв; **на её обя́занности лежи́т перепи́ска** нонган дуканнан; ◇ **лежа́ть на боку́** (*бездельничать*) ӣв-дӣ эдӭй некрэ, бӣлӣй, бӣлиндӭй, бивӭттӭй [хи бивӭч-и-нри].

лежа́чий *прил.* дэсчирӣ; **лежа́чий больно́й** дэсчирӣ бутӭн.

ле́жбище *с. местн., охот.* (*лёжка морского зверя*) бӭ, хуклӭк.

лежебо́ка *м. и ж. разг.* бӣн [*мн.* бӣнал], бӣлиндэ, | ад мӭвнӣ *С, Л.*

ле́звие *с.* дей [*местн. п.* дейлӭ].

лезть *несов.* **1.** (*карабкаться, взбираться*) ойчидай, угэрэбдӭй, | тӧттӭй *А*; (*на дерево*) мурчидай; (*на гору*) кутэрдэй; **2.** (*входить*) нгэндӭй [нонган нгэн-рэ-н], йдӭй; **3.** *к кому-л., разг.* (*надоедать*) хоиттай [хи хоич-и-нри]; **4.** (*выпадать — о волосах, о шерсти, о перьях*) нечӭлгэдӭй, хэнгкэлдӭй, гордай, | одонродай *О, И*, одондодай *С*, аюдай, кабатадай *А*; **5.** (*рваться — о материи*) тэкэмдӭй; **6.** *чаще с отрицанием* (*быть впору*) элэкэн бидӭй; **ша́нка не ле́зет** авун эсни элэкэн бис.

ле́йка *ж.* **1.** унгкэчилдывун; **2.** *местн.* (*приспособление для отливания пиль*) урӯн [*местн. п.* урӯндулӭ], | бӧрэвнэ *А.*

лейтена́нт *м. воен.* лейтенант.

лека́рственный *прил.* бэг, бэгэмдэ; **лека́рственные расте́ния** бэгэмдэл нӭчӭл.

лека́рство *с.* бэг, | эм *Л*, бэгнэ *А.*

ле́карь *м.* бэгдэчимнгэ, | айчимнго *С*, бэгдӭсэмнгэ *А.*

ле́ксика *ж. только ед.* лексика.

лекси́ческий *прил.* лексика, лексическай.

ле́ктор *м.* лектор.

лекто́рий *м.* лекторий.

лекцио́нный *прил.* лекция, лекционнай.

ле́кция *ж.* лекция; **слу́шать ле́кции** лекциялбу долчидай; **чита́ть ле́кцию** лекцияв тангдай.

леле́ять *несов., кого-л., что-л.* (*беречь*) елрандай [нонган елран-ни], нялтадай.

ле́мех, леме́х *м. с.-х.* лемех.

лён *м. бот.* лён (*нёчӭ гэрбэн*).

лени́во *нареч.* бӣнач.

лени́вый *прил.* бӣн [*мн.* бӣнал], бӣлиндэ, | ад мӭвнӣ *С, Л*, бӣнюк *А.*

ленингра́дский *прил.* Ленинград, ленинградскай.

ле́нинец *м.* ленинец.

ленини́зм *м. только ед.* ленинизм.

ле́нинский *прил.* Ленин, ленинскай; **ле́нинские заве́ты** Ленин гӯнчӭлин; **ле́нинский комсомо́л** ленинскай комсомол.

ле́нинско-ста́линский *прил.* ленинско-сталинскай.

лени́ться *несов.* бадай, бӣлиндӭй.

лено́к *м. зоол.* (*рыба*) хӯдяпра, | хӯдӭндо *С, Л*, чӣтка *Л*: (*озёрный*) хэсэмкӣ.

ле́нта *ж.* лента, нентэ, хиртэ.

лентя́й *м.* бӣн [*мн.* бӣнал], бӣлиндэ, | ад мӭвнӣ *С, Л*, бӣнюк *А.*

лентя́йка *ж.* бӣн [*мн.* бӣнал], бӣн асӣ, бӣлиндэ, бӣлиндэ асӣ, | ад мӭвнӣ *С, Л*, бӣнюк *А.*

лентя́йничать *несов., разг.* ӣвдӣ эдӭй некрэ, бӣдай, бӣлиндӭй, бивӭттӭй [хи бивӭч-и-нри].

лень *ж. только ед.* бӣн; **ему́ лень идти́** нонган нгэндӭй бӣн.

леопа́рд *м. зоол.* леопард (*делгэнкэ гэрбэн*).

лепесто́к *м.* лепесток (*цветок хӣнӣн гэрбэн*).

ле́пет *м.* **1.** тӧрӘ́счин, тӧрӘ́н, дудэлчин; **де́тский ле́пет** кунгӑ тӧрӘ́нин; **2.** *перен., поэт.* (*шум*) кусалан, дырэлэн.

лепета́ть *несов.* **1.** (*несвязно говорить*) тӧрӘ́счидӘ́й, тӧрӘ́дӘ́й, дудэлчидӘ́й; **2.** *перен., поэт.* (*звучать, шуметь*) кусаландӑ́й [нонган кусали-а-н], дырэлэндӘ́й [нонган дырэли-э-н], дырэлчидӘ́й, дынгэлэндӘ́й [нонган дынгэли-э-н], курэлэндӘ́й [нонган курэли-э-н], нирэлэндӘ́й [нонган нирэли-э-н], нирэнукэндӘ́й [нонган нирэпукэн-нн].

лепёшка *ж.* лепёшка, | непеска *Ю.*

лепи́ть *несов., что-л.* **1.** тактыдӑ́й, | хыбӑдӑ́й *С*; **2.** (*сооружать — гнёзда и т. п.*) ӧдӑ́й.

лес *м.* **1.** исаг, хӘ́кӣтӑ, | ихов *С*, хӘ́кӑтӑ, тэбдэр *Л*, ирӘ́т *А*; (*мелкий, молодой*) ирӘ́т, ирӘ́кӘ́г, | ӗ́лка, исэмтэ *А*; (*густой, дремучий*) хигӣ [*местн. п.* хигӣла], тэнгкэ, тэпка; (*тайга*) дӧмигӘ́, дӧпрӘ́, | дӘ́ *А*; **ли́ственный лес** эбдэпрэлкэн исаг; (*на берегу реки, на острове*) бургаг, бургакӑг, | ӧстрав *А*; **хво́йный лес** тэнгкэ, мучиталкӑн исаг; **берёзовый лес** чӑлбукӑг, | дывдэмлӘ́н, дывдэсӘ́к *А*; **ольхо́вый лес** дӘдакӑг; **то́полевый лес** хулакӑг; **ело́вый лес** нангтаг, нангтакӑг; **горе́лый лес** дурэтлэ, дегдэнрэ, бонсаг, дегдэкӘ́г; **2.** (*срубленный лес, материал*) мӧ, | гол *С, Ю*, голо *С, Л*; **3.** *перен.* (*множество*) хӧя, ӧки-дӑ, | сӧпта *А*; **лес штыко́в** хӧ хӧя штык.

леса́ I *только мн., стр.* леса.

леса́ II *ж. рыб.* чэнгэч усӣн; (*из конского волоса*) хикэр.

леси́стый *прил.* исаг, исагалкӑн, исагамнан, | мӧтур *А*.

ле́ска *ж. см.* **леса́** II.

лесни́к *м.* лесник, исагу этӯмнгэ.

лесни́чество *с.* лесничество.

лесни́чий *м.* лесничий.

лесно́й *прил.* исаг, исагамда, хӘ́кӣта; **лесно́й пожа́р** исаглӑ дурӣ; **лесна́я сторона́** буйгӣдӑн.

лесово́д *м.* лесовод.

лесово́дство *с. только ед.* лесоводство.

лесозагото́вки *только мн.* мӧв дӘ́дадӘ́к.

лесозащи́тный *прил.* исаг бэлэндии кулӣчилдывун; **лесозащи́тная полоса́** исаг бэлэндин куличилдывун; **лесозащи́тная ста́нция** исаг бэлэндии кулӣчилдывун станция.

лесонасажде́ние *с.* исагу хӣвкэчин.

лесопи́лка *ж.* мӧв хӯнадӘ́к.

лесопи́льный *прил.* мӧв хӯнадӘ́к; **лесопи́льный заво́д** мӧв хӯнадӘ́к завод.

лесопи́льня *ж.* мӧв хӯнадӘ́к.

лесопромы́шленность (лесна́я промы́шленность) *ж. только ед.* лесопромышленность.

лесору́б *м.* мӧлдачимига.

лесосе́ка *ж.* мӧладӘ́к, мӧлӣдӘ́к, мӧлдадӘ́к.

лесоспла́в *м.* мӧв эӘмкэн.

лесосте́пь *ж. геогр.* лесостепь.

лесоту́ндра *ж. геогр.* лесотундра.

лёсс *м. только ед., геол.* лёсс.

ле́стница *ж.* токаран, | токавна, токар, токавла *А*.

ле́стный *прил.* ӗскэрӣ, ӗскэлдывун.

лесть *ж. только ед.* хӧкамкӑн, хӧкамкӑчин.

лёт *м.* дэгэн, дэгэнмэй; **на лету́** дэгэнӣдӯн; **стреля́ть пти́цу в лёт** дэгэнв дэгӣв пэктэрӯдӘ́й.

лета́ *мн.* (*возраст, года*) аннганал, | ангиал *А*; **ско́лько тебе́ лет?—мне два́дцать лет** хин адӹ аннганангас?—мин аннганангу дӯрмӘ́р; **че́рез пять лет** туннган аннган ӗлтэнэкэн, туннгам аннгану бисӣдӣ.

лета́тельный *прил.* дэгэлдывун.

лета́ть *несов. см.* **лете́ть** 1, 2.

лете́ть *несов.* **1.** (*о птице, самолёте*) дэгдӘ́й [нонган дэг-сэ-н], эргӣндӘ́й [нонган эргӣн-рэ-н], | дэддӘ́й *А*; (*порхать*) нэрэр-

кингчидэ̄й; **2.** (*о брошенных и т. п. предметах*) дэгдэ̄й; **пу́ля лети́т** нюр дэгсэн; **лети́т стрела́** нукӣ дэгсэн; **3.** (*кружиться в воздухе*) марлуматта̄й [хи марлумач-и-нри]; (*об искрах*) хосанда̄й [нонган хосн-а-н]; (*о пыли*) хэнгкэлдэ̄й; **4.** *перен. разг.* (*быстро бежать*) туттэ̄й [хи тут-э-нри], хенмач нгэндэ̄й, хирӯнгчидэ̄й, дэрӣнгчидэ̄й, нёнда̄й [нонган нён-ни], хэтэкэндэ̄й [нонган хэтэкэн-ни], ёчидэ̄й; (*о животных*) тэба̄да̄й, хесканда̄й [нонган хескан-ра-н], тӯста̄й, дӯрдэ̄нгчидэ̄й, омэтэндэ̄й [нонган омэтэн-рэ-н], нямнида̄й, тӯсӯка̄нда̄й [нонган тӯсӯка̄н-ни]; **5.** *перен.* (*быстро проходить*) ёлтэндэ̄й [нонган ёлтэн-ни]; **вре́мя лети́т бы́стро** время хенмач ёлтэнни.

ле́тний *прил.* дюганӣ, дюгарап, дюгасак, дюгасадя̄к, | дюгар *И*, дювуни *О*, ирэли, ирэлдӯ, ирэлдэп *С,Л*, дёгарапта *А*; **ле́тний день** дюганӣ инэнгэн; **ле́тняя стоя́нка** дюгадя̄к; **ле́тняя оде́жда** дюгасак, дюгасак тэтӹ.

лётный *прил.* дэгэн, дэгэнмэ̄й, дэгэлдывун, дэгэмдэ, дэгэбгэн, дэггӧчилдывун; **лётная пого́да** дэгэбгэн инэнг; **лётный костю́м** дэггӧчилдывун костюм; **лётная шко́ла** лётчикалбу хупкучэ̄к.

ле́то *с.* дюганӣ, | дювуни *О*, ирэли *С,Л*, дёгни *А*; **проводи́ть ле́то** (*жить где-л. летом*) дюгастя̄й; ◇ **ба́бье ле́то** мӧнтэ̄лсэ, | мӧнтэхлэ *С,Л*, мӧнтэлхэ *Ю*.

лето́вка *с. местн.* (*летнее кочевье*) дюгадя̄к, дюгасак, дюгасадя̄к.

лето́вье *с. местн.* (*летняя стоянка*) дюгадя̄к, дюгасак, дюгасадя̄к.

ле́том *нареч.* дюганидӯ, | дювунидӯ *О*, ирэлдӯ *С, Л*, дёк *А*.

летопи́сец *м.* летописец.

ле́топись *ж.* летопись.

летосчисле́ние *с.* летосчисление.

лету́чий *прил.* дэгсӣ, хэнгкэлрӣ.

лётчик *м.* лётчик, дэгэмнгэ.

лётчица *ж.* лётчица, дэгэмнгэ, дэгэмнгэ асӣ.

летя́га *м. зоол.* (*разновидность белки*) хагданкӣн, | умэкн *О,И*, нэтэги *С,Л*, элдуки *А*.

лечёбница *ж.* бэгдэчэ̄к.

лече́ние *с. только ед.* бэгдэчин, бэгдэчинмэ̄й.

лечи́ть *несов., кого-л., что-л.* бэгдэдэ̄й, бэгдэттэ̄й [хи бэгдэч-и-нри], айда̄й, аилтада̄й, айчивка̄нда̄й [нонган айчивка̄нни], | аялтада̄й *И*, огӣда̄й, ургӣда̄й *И,С*, эмтэттэ̄й *С,Л*.

лечи́ться *несов.* бэгдэвдэ̄й.

лечь *несов.* **1.** (*о человеке*) дэсчисэндэ̄й [нонган дэсчиси-э-н], | дэрэччиндэ̄й *А*; **лечь отдохну́ть** хоттэ̄й дэсчисэндэ̄й; **лечь спать** хуклэ̄сэндэ̄й [нонган хуклэ̄сн-э-н]; **лечь в больни́цу** бэгдэчэклэ̄ дэсчисэндэ̄й; **лечь на опера́цию** операцияла̄ дэсчисэндэ̄й; **2.** (*о животных*) тогасанда̄й [нонган тогасн-а-н]; **3.** *на что-л.* (*покрыть слоем*) дэсчисэндэ̄й; (*о пыли*) нӯсэбдэ̄й; **снег лёг на зе́млю** емнара тӯрлэ̄ дэсчисэнэн; **легла́ пыль** нӯсэнтэн; **4.** (*составить чью-л. обязанность*) *переводится долженствовательной формой глагола* (*суф.* -нна, -ннэ); **э́та рабо́та ля́жет на меня́** эрэ̄в би гургэ̄вчиннэ̄в; ◇ **на него́ легло́ подозре́ние** нонгантакӣн мулгатта; **от дере́вьев легли́ те́ни** хэ̄кӣта̄лдук хеняр хакаласна.

лещ *м.* лещ (*олра гэрбэн*).

лжец *м.* олэ̄к, | улэ̄к *С,Л,Ю*, олэ̄кчитэ *И,С*.

лжи́вый *прил.* олэ̄к, | улэ̄к *С, Л,Ю*, олэ̄кчитэ *И,С*.

ли (ль) I *частица вопросительная, переводится частицами* -гу, -ку, -й; **пойдёт ли он?** нонган хурдин-й?; **пое́дешь ли за́втра?** тэмена хурдинри-гу?

И,С, ӧрудэй *А*; **вода́ льёт из кра́на** мӯ крандук ушкэлбэн; **дождь льёт** уднан; 3. *тех.* нёрнгйттэй [хи нёрнгйч-и-ири]; **лить сталь** сталю нёрнгйттэй; ◇ **лить свет** нгэрйлӯкэндэй [нонган нгэрйлӯкэн-ни]; **лить слёзы** хӧнгдай, хӧнгйндай [нонган хӧнгйн-ра-н], ӧтэрдэй, нирэнукэндэй [нонган нирэнукэн-ни].

литьё *с. только ед., тех.* литьё, нёрнгйчэк.

ли́ться *несов.* унгкэлбэдэй, нублйдэй, | ӯрудэй *О,И,С,* ӧрудэй *А*; (*о крови*) кангдай; (*о звуках*) идэй [нонган и-с-ни], улдадай.

лифт *м.* лифт.

лихва́ *ж.*: **с лихво́й** хулэкэч.

ли́хо I *с. только ед.* (*зло*) кэнёлй-н, ус [*местн. п.* услā], тэкӯлан.

ли́хо II *нареч.* (*бойко*) чактыч.

лихо́й I *прил.* (*злой*) кэнёлй, ус [*местн. п.* услā], ӓсан, кукий [*местн. п.* кукийлэ] тэкӯний [*местн. п.* тэкӯнийлā], хӣррӣ [*местн. п.* хӣррӣлā], хӣрукӣ [*местн. п.* хӣрукӣлā], хӣрангка, | кэнёнгӣ *А*.

лихо́й II *прил.* (*удалой*) чактыӈ, аинг, эим, | эмэр *И,С,Л*, тынгтэ *И*, *Ю*, дёргот *И,С*, кингкӣ *И*, хэнгик, хамсагай, нангтыхлон, тыӗтэлэк *С*, хэчэн, кохун *С,Л*, сактын, сектын *А*.

лихора́дить *несов., безл., кого-либо* хилгэндэй [нонган хилгэн-ни].

лихора́дка *ж.* хилгэн.

лихора́дочный *прил. прям. и перен.* хилгэнӣ, хилгэмкэнӣ.

лицево́й *прил.* иты, итымда; **лицева́я кость** итымда икэрӣ.

лицеме́рить *несов.* олэкчидэй, | улэкчидэй *С,Л,Ю*.

лицеме́рный *прил.* олэк, | улэк *С,Л,Ю*, олэкчитэ *И,С*.

лицо́ *с.* 1. иты [*местн. п.* итылā], бад, | еты *А*; 2. (*человек*) бэй; 3. *грам.* лицо; **пе́рвое лицо́** умнӣ лицо; **второ́е лицо́** гӗ лицо: **тре́тье лицо́** елӣ лицо.

личи́нка *ж.* унит [*местн. п.* унитлā]; (*овода, откладывающего яички в носовой полости оленя*) арабган; (*спинного оленьего овода*) куит [*местн. п.* куитлэ].

ли́чно *нареч.* бэйдӣ, бэйдӧр; **яви́ться ли́чно** бэйдӣ эмдэй, бэйдӧр эмдэй.

лично́й *прил.* иты, итымда; **лично́е полоте́нце** итымда авак.

ли́чность *ж.* личность, бэй.

ли́чный *прил.* 1. личнай, бэйды; **ли́чное прису́тствие** бэйдӣ бинмэй; 2. (*комп.-л. принадлежащий*) мэн, мэр, мэннгӣй, мэрнгӣвур, мэнтэк; **ли́чная со́бственность** мэнтэкэн нуктан; 3. *грам.* личнай; **ли́чное местоиме́ние** личнай местоимение.

лиша́й *м. мед.* (*болезнь*) игат.

лиша́ть *несов. см.* **лиши́ть**.

лиша́ться *несов. см.* **лиши́ться**.

лише́ние *с.* 1. *только ед.* аталан, тэн, боглāн; 2. *мн.* **лише́ния** (*недостаток, нужда*) мукай, хӣлка, хӣлус [*местн. п.* хӣлуслā], абалчин.

лиши́ть *сов., кого-что-л. кого-чего-л.* аталдай; (*отнять*) тэдэй; (*обделить*) боглāдай, | бовлāдай *И,С,Л*; **лиши́ть го́лоса** голосу аталдай; **лиши́ть свобо́ды** (*заключить в тюрьму*) хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-ири], хинюттай [хи хинюч-и-ири].

лиши́ться *сов.* бэрйдэй, тэвдэй; **лиши́ться созна́ния** харудай.

ли́шний *прил.* хулэк, хулāтла, | хулук *Ю*, улэк *Км*, улкэ *А*; **быть ли́шним** хулдэй; **ли́шние расхо́ды** хулэк расход; **вы да́ли мне ли́шние де́ньги** хи миндӯ хулэку мэнгэм бӯнри; **ли́шний раз посмотре́ть** унэт кӧчисэндэй (ичисэндэй).

лишь I *нареч.* (*только*) переводится частицами -ткāн, -ткэн, -такāн, -тэкэн, -нун -нраг, -нрэг; **лишь ты не пришёл**

хи-ткэ̄н эчис эмрэ; **там бы́ли одни́ лишь де́ти** тала̄ кунга̄нрагал бисйтэн.

лишь II *союз* (*едва, как только*) *переводится формой деепричастия* (*суф.* -мнин) *в сочетании с частицей* -та̄, -тэ̄; **он лишь услы́шал крик, вы́бежал на у́лицу** нонган, еркаймаю долдамнин-та̄, тулэскй нюн.

лоб *м.* омкат, | омкот *С, Л, Ю*, омкото *С*, онгкат *А*.

лоба́стый *прил.* омкатагда, | онгкатур *А*.

лоботря́с *м. бран.* (*бездельник*) ба̄н [*мн.* ба̄нал], о̄линэ, | ад мэ̄вна *С, Л*.

лов *м.* 1. (*охота, промысел*) бэйчэ̄к, буюсэ̄к, гобдя̄к; **лов ры́бы** олрама̄чин, олрама̄чинмай, олрама̄ча̄к, олрама̄дя̄к; 2. (*улов*) бэйчичэ̄, буюсчэ̄, ма̄ча̄, ма̄лик, хорча̄, | ва̄са̄ *А*.

лови́ть *несов.* 1. (*хватать*) хэпкэндэ̄й [нонган хэпкэн-ни], дявда̄й, нангты̄да̄й, | сэпкэндэ̄й *А*; **лови́ть оле́ня арка́ном** ма̄вутлӯда̄й; 2. (*добывать, промышлять зверя*) бэйчидэ̄й, буюстэ̄й, гобдядай, хорукаттай [хи хорӯкач-и-нри], мадай, | бэйсидэ̄й, ва̄да̄й *А*; (*при помощи ловушек*) нангаттай [хи нангач-и-нри], кангтарявуттай [хи кангтарявуч-и-нри], бэркэттэ̄й [хи бэркэ̄ч-и-нри], черкэттэ̄й [хи черкэ̄ч-и-нри], | лангаттай *А*; (*зверя, птицу—петлёй, силками*) хуркаттай [хи хуркач-и-нри]; **лови́ть ры́бу** олрамйдай, олрама̄ттай [хи олрама̄ч-и-нри], | олдомйда̄й *С, Л*; (*сетью, неводом*) адалчида̄й, невудлэдэ̄й, | мунгкала̄да̄й *С, Л, Ю*; (*удочкой*) чэнгэттэ̄й [хи чэнгэч-и-нри], | чингэттэ̄й *А*; (*острогой*) элгэттэ̄й [хи элгэч-и-нри].

ло́вкий *прил.* чакты̄, | чикты̄, эмэр *И, С, Л*, сакты̄н, сектын *А*.

ло́вко *нареч.* чакты̄ч.

ло́вкость *ж. только ед.* **чакты̄-н.**

ло́вля *ж. только ед.* 1. (*поимка*) хэпкэн, хэпкэнмэй, дяванмай, дявадя̄к, дявса̄к; 2. (*охота, промысел*) бэйчэ̄к, буюсэ̄к, гобдя̄к; **ло́вля ры́бы** олрама̄чин, олрамачинмай, олрама̄ча̄к, олрамадя̄к.

лову́шка *ж.* бэйчилды̄вун, кангтара̄вун, | кангтаравна *А*; (*пасть*) нанг, нангча̄н, | ла̄нг *А*; (*самострел*) бэркэ̄н, черкэ̄н, | ха̄громи *С, Л*, нунга, гол нунга, бе̄кады *С*, ая *С, Л, Ю*, лонга̄, лунга̄ *А*; (*капкан*) капкан; (*силок, петля*) хурка.

лог *м. обл.* (*овраг*) мэнгэргэтлэ, мэнггэлэ̄.

ло́гика *ж. только ед.* логика.

логи́ческий *прил.* логика, логическай.

логи́чный *прил.* логичнай.

ло́говище, ло́гово *с.* дю̄ [*местн. п.* дю̄ла̄], делгэнкэ дю̄н.

ло́дка *ж.* мо̄мй, | элде *И, С, Л, Ю*, элус *А*, онгочо *С*, бэйсингкэ *А*; **мото́рная ло́дка** моторалка̄н мо̄мй; **подво́дная ло́дка** подводнай мо̄мй, мӯ до̄лйн нгэнно̄ттй мо̄мй; **е́хать на ло́дке** момирдай.

ло́дочник *м.* момив хуннгйвчирй.

ло́дочный *прил.* моми; **ло́дочные го́нки** момич ссчимэ̄чэк; **ло́дочная ста́нция** мо̄мил станциятан, мо̄мил елачидя̄катан.

лоды́жка *ж. анат.* чимнгэ̄к, | тӯнукэ *И*, тугунукэ̄н *О, Км*, тэ̄внукэ̄н *Л*.

ло́дырничать *несов., разг.* яв-да̄ эдэ̄й некрэ, ба̄да̄й, о̄линэдэ̄й, бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри].

ло́дырь *м. разг.* ба̄н [*мн.* ба̄нал], о̄линэ, | ад мэ̄вна̄ *С, Л*, ба̄нюк *А*; ◇ **гоня́ть ло́дыря** *см.* **ло́дырничать.**

ложби́на *ж.* мэнгэргэтлэ, мэнггэлэ̄, мэ̄нкэкэ̄н, | дяпку *А*.

ло́же *с.* 1. *уст.* (*постель*) | харя̄н, тэдэ̄н; 2. (*русло*) ока̄т эе̄нйн тӯр; 3. (*часть ружья*) пэктэрэ̄вун хэсэнни, | **нунга имитунгон** *С*.

ложи́ться *несов. см.* **лечь.**

ло́жка *ж* унькан, | унгкан *С. Л*, ункан *О,Л*, умкан *С*; **столо́вая ло́жка** эгден унькан, обедамда унькан; **ча́йная ло́жка** кучукэ̄н унькан, чаимда унькан; **разлива́тельная ло́жка** чунггун унькан, коламдас унькан, унгкэлдывун унькан, | каймак *А*.

ло́жный *прил.* олэ̄к, | улэ̄к *С,Л, Ю*, олэ̄кчитэ *И,С*.

ложь *ж.* олэ̄к, олэ̄кчин, | улэ̄к, улэ̄кчин *С,Л,Ю*.

ло́зунг *м.* лозунг.

ло́кон *м.* марлуттын нюрйт.

ло́коть *м.* ёчэ̄н, | йчэн *Ю*, ёсэн *А*; **опира́ться локтя́ми** ёчэ̄ндэ̄дэ̄й.

локтево́й *прил.*: **локтева́я кость, локтево́й суста́в** *анат.* ёчэ̄н.

лом *м.* **1.** (*орудие*) лом, дюлрэкэлдывун; **2.** *только ед., собир.* (*ломаные или битые предметы*) ха̄ютла, ха̄ючча.

ло́маный *прил.* ха̄ючча̄, бутча, бутакӯ, калтыча̄, калтакӯ, кабакӯ; (*о предмете с отломленной частью*) конгдакӯ, улракӯ; ✧ **ло́маная ли́ния** *мат.* ломанай линия.

лома́ть *несов., что-л.* **1.** ха̄юда̄й, ха̄юкатта̄й [хи ха̄юкач-и-нри], буттāй [хи бут-а-нри], калтыда̄й, | хоколда̄й, учангда̄й *И, С,Л*, кингэлдэ̄й *С,Л*; (*о полом предмете*) кавакта̄й; (*отламывать*) конгдакта̄й, улракта̄й; (*рушить*) хинчиктэ̄й; **2.** (*ноги, руки*) чэлгэктэ̄й; (*рёбра*) кабакта̄й; (*крылья*) кенгдакта̄й; (*рога*) тулдакта̄й; ✧ **лома́ть го́лову** (*над чем-л.*) мулгатта̄й [хи мулгач-и-нри], мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри], | эйдэ̄дэ̄й *С,Л*, мугда̄й *А*.

лома́ться *несов.* **1.** ха̄юбнада̄й, бутамда̄й, калтамда̄й, | кабамда̄й, хокорда̄й, учангалбода̄й *И,С,Л*, кингэрдэ̄й *С,Л*; (*о полом предмете*) кавамда̄й; (*отламываться*) **конгдамда̄й**, улрамда̄й· **2.** (*о ногах, руках*) чэлгэмдэ̄й; (*о рёбрах*) кабамда̄й; (*о крыльях*) кенгдамда̄й; (*о рогах*) тулдамда̄й; **3.** *разг.* (*кривляться, гримасничать*) комнямачида̄й.

ломи́ть *несов., безл., разг.* эндэ̄й [нонган эн-сэ-н]; **у него́ ло́мит спи́ну** нонган нйрйн энсэн.

ло́мкий *прил.* адигйя̄.

ломо́та *ж. только ед.* нкэрй энэкэ̄н.

ломо́ть *м.* гигнэ, | дигнэ *О,И*, хилэмрэ *И*, дигэпчэ̄, боргута *С*, чикйпча̄ *Ю*.

ло́мтик *м. уменьш.* гигнэккэ̄н.

лопа́та *ж.* (*железная*) улэлдывун; (*деревянная*) эрўн.

лопа́тка *ж. анат.* (*у человека и животного*) кэндэт; (*у птицы*) асикй, | эсикй *И*, ихикй *С, Л,Ю*.

ло́пататься *несов.* **1.** (*трескаться, ломаться*) хескандай [нонган хескан-ра-н], кесапрўдай, ха̄юбнадай, бутамда̄й, калтамда̄й; **2.** (*о почках*) нэбдэркиттэ̄й [хи нэбдэркич-и-нри]; (*о ягодах*) тэбэмдэ̄й; **3.** (*прорываться*) хэгдэмдэ̄й; (*о мешке; о пузыре, нарыве и т. п.*) насамда̄й, хултэмдэ̄й.

ло́пнуть *сов.* **1.** (*треснуть, сломаться*) хескандай [нонган хескан-ра-н], кесапрўдай,ха̄юбнадай, бутардай, калтардай; **2.** (*о почках*) нэбдэркиндэ̄й [нонган нэбдэркин-ни]; (*о ягодах*) тэбэрдэ̄й; **3.** (*прорваться, потрескаться*) хэгдэрдэ̄й; (*о мешке; о пузыре, нарыве и т. п.*) насардай, хултэрдэ̄й; **ко́жа ло́пнула** нанра насарран; **верёвка ло́пнула** верёвка хэгдэррэн; ✧ **терпе́ние ло́пнуло** экйч мангчир одни.

лопу́х *м.* лопух (*нёчэ̄ гэрбэн*).

лоси́ный *прил.* нўкэ̄чэн, | токй *И,Л*, нехчэлрй *И*, невчэнэ̄, эгден буюн *С*, навдака *С,Ю*; **лоси́ная шку́ра** нўкэ̄чэн нанран.

лоскýт *м.* гератла, чэчэ, | гиро'ла *С,Л.*

лосни́ться, ло́сниться *несов.* талалбандāй [*нонган талалбанни*].

лосо́сь *м. зоол. см.* **форе́ль, ке́та, горбу́ша, ки́жуч.**

лось *м. зоол.* нӳкэчэн, | тӧкӣ *И, Л,* нехчэлри *И,* невчэне, эгден буӈон *С,* навдака *И,С,Ю;* (*до года*) нāрчāн, | хоннгичан *И, С,Л,* āвкачāн *И,* ӛнгкэчэн *С;* (*двух лет*) мулкачāн; (*трёх лет*) йтэцкэн; (*четырёх лет*) нӧрканчāн, | нӧркон *С;* (*пяти лет*) амаркан чāн, | аморкон *С;* (*старше пяти лет*) аннганангай есча; (*самец*) корбэнгэ, | кӧрбэкчэн *С,Л,* нукучэн *И,* кӧрбэ навдака *С;* (*самец старше пяти лет*) хагды кӧрбэ, елкāн кӧрбэ; (*самка*) эникчэн, нямӣчāн, | хāттыкāн *И,С,* нямукāн *С,* энин *И.*

лот *м. мор.* лот.

лотере́йный *прил.* лотерея, лотерейнай; **лотере́йный биле́т** лотерейнай билет.

лотере́я *ж.* лотерея.

лото́ *с. нескл.* лото (*увин гэрбэн*).

лото́к *м.* лоток.

лоха́нь *ж.* лохань (*алек гэрбэн*).

лохма́тый *прил.* утэ, утэнгэ, нэбулӣ.

лохмо́тья *только мн.* тэкэкӯ, тадакӯ, насакӯ, хэгдэкӯ, нэбдэкӯ, набдакӯ, тонгэкӯ, хултэкӯ, | нāхмакӯ *С.*

ло́цман *м. мор.* лоцман.

ло́цманский *прил.* лоцман, лоцманскай.

лошади́ный *прил.* муран, | мурон *О,И,С,Л,* хэлгэ *Ю,* кӧни *А.*

ло́шадь *ж.* муран, | мурон *О,И, С,Л,* хэлгэ *Ю,* кӧни *А.*

лощи́на *ж.* улэн, апкит, беракчāн.

луб *м. бот.* луб.

лубо́к *м. мед.* лубок.

луг *м.* кунтэк, окрэ, онгкадāк.

луговóй *прил.* кунтэк, окрэ, онгкадāк.

лу́жа *ж.* тэргэн, | нярукāг *И, Км,* нярукав *С,Л,* ливин *А.*

лужа́йка *ж.* кунтэк, окрэ, онгкадāк.

лук I *м. только ед., бот.* энгут, | лӯк *С,* нӯк *И,С,* лӯк хайто, уннгэлкэн хайто *Ю.*

лук II *м.* (*оружие*) нунга, | хāгроми *С,Л,* бӧкады *С;* **стреля́ть из лу́ка** нэмкэдэй, | лӯнгудāй, лукйттāй *А.*

лука́ *ж.* (*реки*) улина, малту, | косāли *А.*

лука́вить *несов.* мудурэлдэдэй, олэкчидэй, хāвкалдадāй, | улэкчидэй *С,Л,Ю.*

лука́вство *с. только ед.* мудурэн, олэкчин, хавка, хāвкан.

лука́вый *прил.* мудурэн, олэк, хавка, | улэк *С,Л,Ю,* олэкчитэ, тытэрэй *И,С,* хавко *Л,* албахалкан *С,Л,* хӧлкāн *Ю,* мудрōнный, кагы, кагылā *А.*

лу́ковица *ж. бот.* луковица (*нёчэ хāнӣн гэрбэн*).

луко́шко *с.* тэпкэ.

луна́ *ж.* бӧг, | аткекāн *О,Км,* бӣев *С,* илāн *С,Л,Ю;* **лу́нный свет** бегалтан, | беглян *А.*

лу́на *ж.* луна.

луч *м.* гарпа, гарпун, гарпаннга, | гарпо'ни *С,* нюэлтэн тогон *И, С,Л.*

лучи́на *ж.* ивэлрэ, нючинкэ, | ивэлдэ, дурэлӯкэвэн *С,* хёвун *И,С,* эргэчэ *И.*

лучи́стый *прил.* гарпаннгамнан.

лу́чше *сравн. ст.* **1.** (*к «хороший»*) ай, аидмар, | аинмар *Ол,* няк *И,С,* няко *С,* ибго *С,Л,Ю,* ебга *А;* **2.** (*к «хорошо»*) аич, аидмарач, | аинмарач *Ол,* ибгот *С,Л,* ибгоч *Ю,* ебгади *А;* **э́та кни́га лу́чше той** эрэк книга тадук ай (аидмар); **он сде́лал лу́чше** нонган аич (аидмарач) орӣн; **3.** *в знач. сказ. см.* 1.

лу́чший *прил.* анңг-а-тан, чамай ай.
лущи́ть *несов.*, *что-л.* пяңгӯдай, чолкадай.
лы́жи *мн.* (*ед.* **лы́жа** *ж.*) мэрэңгтэ, | бэрэңгтэ *А*; (*не подбитые камысом, голицы*) кайсар, | кайгар, кахняр *С*, кахъяр *С,Л*; **ходи́ть на лы́жах** хулдадай, | сулдадай *А*.
лы́жник *м.* хулдамнга.
лы́жница *ж.* хулдамнга, хулдамнга аси.
лы́жный *прил.* мэрэңгтэ, | бэрэңгтэ *А*; **лы́жный след** хулдамкӣн, мэрэңгтэ удин.
лысе́ть *несов.* кабатадай, | нелдай *И*.
лы́сина *ж.* нелчӑ, нелнгӣя.
лы́сый *прил.* кабата, | кабаталя *А*, нелката *И,Ю*, нилкуты *Л*, дюлаккан *С*.
ль *частица см.* **ли** I.
львёнок *м.* лев хутэн, лев качикапни.
льви́ный *прил.* лев.
льви́ца *ж.* львица.
льго́та *ж.* льгота.
льго́тный *прил.* льгота, льготнай; **на льго́тных усло́виях** айлӑ условиелӑ бидэй.
льди́на *ж.* букэс, | бэхкэ *С,Л*, бухкэ *Ю*, буксэ *А*.
льняно́й *прил.* лён, льняной.
льсти́вый *прил.* ирэмкэттӹ.
льстить *несов.*, *кому-л.* ирэмкэттэй [хи ирэмкэч-и-нри].
любе́зно *нареч.* алам, аламач, ай, анч.
любе́зный *прил.* алам, ай.
люби́мец, люби́мчик *м.* аявриӣ-и.
люби́мый *прил.* аявриӣ, гудеңеңе [*местн. п.* гудеңелэ], дёлак, | гудёхъй *С*, гудёктӹ *Л*, дя *С,Л*.
люби́тель *м. переводится именами с суффиксами* -мӑн, -мэн, -мӑган, -мэгэн; **люби́тель пе́ния** икэмэгэн.
люби́ть *несов.* 1. *что-л. и с неопр.* аявдай; **люби́ть Ро́дину Балдадя́кӣ** аявдай; **люби́ть мо́ре** наму аявдай; **люби́ть кни́ги** книгав аявдай; **люби́ть чита́ть** тангдай аявдай; **люби́ть мя́со** улрэв аявдай; 2. *кого-л.* а) аявдай, гудёндэй [нонган гудён-ни]; **люби́ть де́вушку** асаткам аявдай; **люби́ть друг дру́га** аявматтай [хи аявмач-и-нри], гудемэттэй [хи гудёмэч-и-нри], | эс'мэттэй *С*; б) (*родственников*) *переводится с помощью отымённых глаголов* (*суф.* -м, -ма, -мэ); **люби́ть мать** эньмэдэй; **люби́ть отца́** аммадай; **люби́ть дете́й** кунӑмдай; 3. *что-либо, перен.* (*нуждаться в чём-л.*) аявдай; **цветы́ лю́бят свет и тепло́** нёчэл нгэрӣм, няму-да аявра; **кни́ги не лю́бят сы́рости** книгал улакчав эстэн аявра.
любова́ться *несов.*, *кем-л.*, *чем-л.* нодывдай, урэлдэдэй.
любо́вь *ж.* 1. аявун, аявмачин, гудемэчэк; **любо́вь к Ро́дине** Балдадякӣ тӯрэнгӣ аяван; **де́лать что́-либо с любо́вью** явдавул аявнякан некгэй (одай); 2. (*склонность к чему-л.*) *переводится суффиксами* -мӑн, -мэн, -мӑган, -мэгэн; **любо́вь к рабо́те** гургэмэгэн.
любозна́тельность *ж. только ед.* хасчин.
любозна́тельный *прил.* хасчимаган, хадай аявриӣ.
любо́й *прил.* 1. (*какой угодно*) як-та, нгӣ-дэ, ирэк-тэ-вул, | ёк-та *С,Л,Ю*, як-кул бидэн *А*; **возьми́ любу́ю кни́гу** авувудавул книгав гали; 2. *в знач. сущ. м.* (*всякий, каждый*) кубэч, гёкӣ, гёкйтанг, хӯчтэкйтэнг, гэрбэтэнг; **любо́й из вас** нгӣ-дэ-вул хундук.
любопы́тно *нареч.* хонтэкйч.
любопы́тный *прил.* хасчимаган, хадай аявриӣ; **любопы́тный челове́к** чэлэвэн хасчириӣ бэй; **любопы́тный слу́чай** мемда оды.
любопы́тство *с. только ед.* хасчин.

любопы́тствовать *несов.* хāсчидāй.

лю́ди *мн.* (*ед.* **челове́к** *м.*) бэил, бэйсэг, | бэел *Ох,С,Л,Ю*; **молоды́е лю́ди** нōсэ̄гчэ̄р, хуркэ̄р; ◇ **на лю́дях** *разг.* бэил бисэкэтэн.

людое́д *м.* бэймэ̄гэн.

людско́й *прил.* бэил, бэилнгӣ.

лю́лька *ж.* бэбэ̄, | тэ̄кис *А*; (*для детей, не умеющих сидеть*) *местн.* дур [*местн. п.* дурлэ̄].

лю́стра *ж.* люстра.

лю́тик *м. бот.* лютик (*нёчэ̄ гэрбэн*).

лю́тый *прил.* **1.** (*злой, свирепый*) манг, асан [*мн.* асанал], кукӣй [*местн. п.* кукӣлэ̄], кэ̄нели, тэкӯнӣ [*местн. п.* тэкӯнӣла], хӣррӣ [*местн. п.* хӣррӣла], хӣрукӣ [*местн. п.* хӣрукӣлā], хӣрангка, ус [*местн. п.* услā]; (*безжалостный, бессердечный*) этӯ елран, ач елранā, | махнгӣ *С,Л*, мангхӣ *Ю*, ач мулāчāлā *О,И,Ю*, ад мулāчāлā *С,Л*, тынис *С*, анг кунгкитлэ̄ *А*; **2.** (*хищный*) мамаган, улрэв дебмэгэн, | вамак, вамаган *А*; **3.** *перен.* (*очень сильный*) хо, игэлэм; **лю́тая сту́жа** хо хелта, игэлэм ингэнь.

люце́рна *ж. только ед.* люцерна (*нёчэ̄ гэрбэн*).

лягáть *несов., кого-л., что-л.* (*задними ногами*) хогунтудāй; (*передними ногами*) хэкӣдэ̄й, | эклидэ̄й *А*; (*об олене*) тэсак;āй.

лягáться *несов. см.* **лягáть.**

лягну́ть *сов. и однокр.* (*задними ногами*) хогунтулāдāй; (*передними ногами*) хэкӣсэндэ̄й [нонган хэкӣсн-э-н]; (*об олене*) тэсаклāдāй.

лягу́шка *ж.* эрикӣ.

ля́жка *ж.* ог, бокан [*мн.* боканал], | бокна *А*.

лязг *м. только ед.* кинггэлчин, кинггэлэн.

ля́згать *несов., чем-л.* кинггэлэндэ̄й [нонган кинггэлн-э-н], кинггэлчидэ̄й, | ниргийдэ̄й *Л*.

ля́мка *ж.* (*в упряжи*) ал, | лāмпы, нāмпу *С*, нэмпи *Л*.

М

мавзоле́й *м.* мавзолей.

магази́н *м.* магазин, унӣ̄к [*местн. п.* унӣ̄клэ̄], унӣдӣ̄к [*местн. п.* унӣдӣ̄клэ̄]; **кни́жный магази́н** книгамда магазин.

магистра́ль *ж.* магистраль.

магни́т *м.* магнит.

магни́тный *прил.* магнит, магнитнай.

маёвка *ж.* маёвка.

ма́зать *несов., кого-л., что-л.* **1.** хэсидэ̄й, | эсидэ̄й *Км, А*, эхидэ̄й *С, Л*, хыбадай *С*; (*топлёным салом, мазью*), имӯдэ̄й; **2.** (*пачкать*) нянгсарāдāй.

мазу́т *м. только ед., тех.* мазут.

мазь *ж.* имӯкэ̄, имӯтынг [*местн. п.* имӯтынгнэ̄].

май *м. только ед.* май, эврӣ унма, | унма бēган *И*, дулокон хаер дялонни *Ю*; **Пе́рвое ма́я** Умнии май.

ма́йка *ж.* майка (*ой гэрбэн*).

майо́р *м. воен.* майор.

ма́йский *прил.* май, майскай, эври унма, | улма бēган *И*, дулокон хаер дялонни *Ю*; **ма́йский день** май инэнгэн; **ма́йский пара́д** майскай парад.

мак *м. бот.* мак (*нёчэ̄ гэрбэн, чейнэн-дэ̄ гэрбэн*).

мака́ть *несов., что-л. во что л.* умӣдэ̄й; **мака́ть в жир** чукэ̄дэ̄й.

маке́т *м.* макет, илӯн [*местн. п.* илӯндулэ̄].

макну́ть *сов. и однокр., что-л. во что-л.* умӣсэндэ̄й [нонган умӣсн-э-н]; **макну́ть в жир** чукэ̄сэндэ̄й [нонган чукэ̄сн-э-н].

ма́ковка *ж. бот.* мак плодан.

максима́льный *прил.* максимальнай.

ма́ксимум *м.* максимум.

маку́шка *ж.* **1.** (*вершина*) хэ̄ē, хӯрэ̄, | ой *И, С, Л*, э̄йле *А*;

2. (*верхняя часть головы*) хэ̄ē, | э̄йлe *А*; у **него́ у́шки на маку́шке** *разг.* нонган хеканг-чилран.

малаха́й *м.* (*шапка*) корбакā, | енгтыка *Км.*

мале́йший *прил.* кучукэ̄н, кучукэ̄дмэр.

малёк *м. зоол.* хэйкэ̄чэ̄н, | хэйкичэ̄н, орӯ *С*, эйкэчэ̄н *Км,А.*

ма́ленький *прил.* 1. (*по размерам, по величине*) кучукэ̄н, | котлян *О*, кутлэ̄н *И,Ю*, кӯ'лен, кыра *С,Л*, кӯллен, ниргиты *С*, кучиккэ̄н *А*; 2. (*малочисленный*) абал, адыкӯн, | авол, адукӯн *С,Л*, абла *А*; 3. (*невысокий*) тобэ̄мкӯн, | неткун *О,Л*, намтыхак *С,Л*, номпотӯ *И,Ю*, нёскӯн *А*, хэргӣмкӯн *Ох*; 4. (*малолетний*) абалач аннганангнāттӯ; **ма́ленькие де́ти** кунгал, кунгакар.

малйна *ж. только ед.* малина (*нечэ гэрбэн, тэвтэн-дэ гэрбэн*).

ма́лина *ж. местн.* чобака, дудыка, нэндэкэ, энгэр, тугэр тэтӯ, | хакуй *С,Л,Ю.*

ма́ло *нареч.* абал, абалач, адыкӯн, | авол, адукӯн *С,Л*, абла *А*; ◇ **ма́ло ли что быва́ет** хӯнтэкитэнг бивэ̄ттэн.

малогра́мотность *ж. только ед.* грамотав абалач харӣн.

малогра́мотный *прил.* грамотав абалач харӣ.

малозаме́тный *прил.* аран ичӯрӣ, аран хаврӣ.

малокро́вие *с. только ед., мед.* абалач хунгэллэттын.

малокро́вный *прил.* абалач хунгэллэтты. | адукӯн хунгэлэлкэ̄н *С,Л*, кемакӯ, кемтура *И, С, Л*, кемтакӯ *И*, абла сунгблэ̄нэ *А.*

малоле́тний *прил.* 1. абалач аннганангнāттӯ, | аблади аннганангнāттӯ *А*; 2. *в знач. сущ. м.* кунгā, кунгакāн, | нячас *С.*

малоле́тство *с. только ед.* абалач аннганангнāттӯ-н; **с малоле́тства** кучукэ̄рэптукӣ.

маломо́щный *прил.* абалач энгӣлэ̄ттӯ.

малообразо́ванный *прил.* абалу харӣ.

ма́ло-пома́лу *нареч.* энтукӯкэ̄н, энйкэ̄н хэлйнгчир.

малопоня́тный *прил.* экйч аич уталра.

малоро́слый *прил.* тобэ̄мкӯн, | неткун *О,Л*, намтыхак *С,Л*, помпотӯ *И,Ю*, нёскӯн *А.*

малоси́льный *прил.* хомнс, эрдэскэ, эрдэмрэ, эргэдь, ач энгӣлэ̄, абалач энгӣлэ̄ттӯ.

малосо́льный *прил.* абалач такрāчā.

малочи́сленный *прил.* абал, адыкӯн, | авол, адӯкӯн *С,Л*, абла *А.*

ма́лый I *прил.* 1. кучукэ̄н, | котлян *О*, кутлэ̄н *И,Ю*, кӯ'лён, кыра *С, Л*, кӯллён, ниргитӯ *С*, кучиккэ̄н *А*; **с ма́лых лет** кунгарантукӣ; **ма́лые де́ти** кучукэ̄р кунгакар; 2. *кратк.* (*недостаточный по размеру*) эсни элэкэн бис; **ша́пка мне мала́** а̄вун миндӯ эсни элэкэн бис.

ма́лый II *м. разг.* (*парень*) хуркэ̄н, нярӣ, нярӣккāн, нярӯд, | омолго *С,Л,Ю*, уркэ̄н, нёрӣ *А.*

ма́лыш *м. разг.* хулӣ [*местн. п.* хулйлā], кулунӣ, кучукэ̄н, кунгаякāн, кочэннё, | кучиккэ̄н, кучикликэ̄н *А*; (*при обращении*) кока.

ма́льма *ж. зоол.* (*рыба*) манма, манмачāн, монкэ, монкэчэ̄н, | ента, топ [*мн.* тобал] *А.*

ма́льчик *м.* кунгā, кунгакāн, нярйкāн, нярйкāн кунгā, нярӣ, нярӣ кунгā, | нёрйккāн *А*; (*о сыне*) хут [*мн.* хурэл], нярӣ хут, | нярӣ хутэ *С,Л,Ю.*

малю́тка *м. и ж.* хулӣ [*местн. п.* хулйлā], кулунӣ, кучукэ̄н, кучукэ̄ккэ̄н, кунгаякāн, укрӣ кунга, кочэннё, | оликкāн, кучиккэ̄н, кучикликэ̄н *А.*

маля́вка *ж. зоол. см.* **малёк.**

маля́р *м.* маляр.

маляри́йный *прил.* малярия, малярийнай; **маляри́йный кома́р** малярийнай куличӑн.

маляри́я *ж. только ед., мед.* малярия (*бутӗн гэрбэн*).

маля́рный *прил.* маляр, малярнай; **маля́рные рабо́ты** маляр гургӗлни, малярнаил гургӗл.

ма́ма *ж.* **1.** энин [*мн.* энтыл], | энен *С,Л,Ю* [*мн.* эннел *Л*], экэн [*мн.* экнӗл] *Км*, энь, мӑмӑ [*мн.* мӑмӑнӑл] *А*; **2.** (*при обращении*) эне, | эни, эи *Л*, экэ *Км*, мӑмӑ *А*. *См. также* **мать.**

ма́монт *м. зоол., палеонт.* кӗмӗ, | кема *Ю*, у огухан *С,Л*.

ма́монтовый *прил.* кеми, | кема *Ю*, ӳ огухан *С,Л*; **ма́монтовая кость** кӗмӗ.

мандари́н *м. бот.* мандарин (*мӧ гэрбэн, плодан-дӑ гэрбэн*).

манда́рка *ж. зоол., местн.* (*морской зверь*) мандарка.

манда́т *м.* мандат.

манда́тный *прил.* мандат, мандатнай.

мандоли́на *ж. муз.* мандолина (*музыка хвилдывунни гэрбэн*)

маневри́ровать *несов.* **1.** *воен.* маневрируйдай; **2.** (*искусно передвигаться, лавировать*) челдадӑй, хелгадӑй, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], кэнрэс нгэндэй, хирӳндэй [нонган хирӳн-ни], хирӳнгчидэй.

манёвры *мн. воен.* манёврал.

манеке́н *м.* манекен.

мане́ра *ж.* **1.** (*поведение*) мэнӗ дявуттын; **2.** (*привычка*) тома, хавкачин.

мани́ть *несов., кого-л., что-л.* нгаттай [хи нгач-и-ни], эрйдэй; (*подманивать диких оленей при помощи оленя-манщика*) ондадай, ондаттай [хи ондач-и-ни], | нэвулэндэй, нэвулэттэй *И,С,Л*, нэбэлэндэй, нэбэлэттэй *С,Л*, хургаттай *С*; (*подманивать диких уток при помощи утки-манка*) чукиндэй *А*.

маниф́ест *м.* манифест; **Коммунисти́ческий маниф́ест** Коммунистическай манифест.

ма́нный *прил.* маннай; **ма́нная крупа́** маннай, маннай крупа.

маномётр *м. физ.* манометр.

ма́нси *мн.* (*ед.* **мансиец** *м.*) манси (*нгунмӑн гэрбэн*).

мансийский *прил.* манси, мансийскай.

мануфакту́ра *ж.* мануфактура.

мануфакту́рный *прил.* мануфактура, мануфактурнай, мануфактурамда.

ма́нщик *м. охот., местн.* (*олень*) ондад, | ондат *О,И,С,Л*, ондар *А*, нэвулэн *И,С,Л*, нэбэлэн *С,Л*, хургачохок, елдучэхэк *С*.

ма́нщичать *несов., охот., местн.* (*подманивать диких оленей при помощи оленя-манщика*) ондадай, ондаттай [хи ондач-и-нри], | нэвулэндэй, нэвулэттэй *И,С,Л*, нэбэлэндэй, нэбэлэттэй *С,Л*, хургаттай *С*.

маньчжу́р *м.* (*мн.* **маньчжу́ры**) маньчжур (*нгунмӑн гэрбэн*).

маньчжу́рка *ж.* маньчжурка.

маньчжу́рский *прил.* Маньчжурия, маньчжур, маньчжурскай.

мара́л *м.* марал (*орон гэрбэн*).

мара́ть *несов., кого-л., что-л., разг.* нянгсарадай, нянгсалбӳкаттай [хи нянгсалбӳкач-и-нри], хэсйдэй, | няхнголбӳкаттай, няхнговдай *С,Л*; (*пачкать жиром*) имсэрдэй; **мара́ть ру́ки** нянгсарадай; (*чем-л. липким*) хэсйдэй.

маргари́тка *ж.* маргаритка (*нӗчэ гэрбэн*).

мари́ *нескл.* мари (*нгунмӑн гэрбэн*).

мари́ец *м.* (*мн.* **мари́йцы**) мари, марисц (*нгунмин гэрбэн*).

мари́йка *ж.* мари, марийка.

мари́йский *прил.* мари, марийскай.

маринад *м. кул.* маринад.

м аринова́ть *несов., что-л.* маринуйдай.
ма́рка *ж.* 1. марка; 2. (*знак, клеймо*) илкэн, хамун.
марксизм *м. только ед.* марксизм.
марксизм-ленинизм *м. только ед.* марксизм-ленинизм.
марксист *м.* марксист.
марксистский *прил.* марксизм, марксистскай; **марксистский ме́тод** марксизм методан, марксистскай метод.
марксистско-ленинский *прил.* марксистско-ленинскай.
ма́рлевый *прил.* марля, марлевай; **ма́рлевый бинт** марля бинт, марлевай бинт.
ма́рля *ж. только ед.* марля.
март *м. только ед.* март, эврӣ ёчэн, | эврӣ ёчэн *О*, ёчэн бёган *И*, эврӣ ӣёчэн *С,Л*, ӣчэн *Ю*, ёврӣ ёсэн *А*.
марте́новский *прил. тех.* мартен, мартеновскай; **марте́новская печь** мартеновскай печь.
ма́ртовский *прил.* март, мартовскай, эврӣ ечэн, | еврӣ ечэн *О*, ёчэн бёган *И*, эврӣ ӣёчэн *С, Л*, ӣчэн *Ю*, ёврӣ ёсэн *А*.
марты́шка *ж. зоол.* мартышка (*обезьяна гэрбэн*).
марш I *м.* 1. (*поход, ходьба*) марш, геркан, нгэнэн; 2. *муз.* марш, икэ.
марш! II *межд.* (*уходи*) час!, чай!; **ша́гом марш!** (*команда*) геркаллилра!; **бего́м марш!** (*команда*) хэтэкэллилрэ!
ма́ршал *м. воен.* маршал.
ма́ршальский *прил.* маршал, маршальскай.
марширова́ть *несов.* маршируйдай, геркадай, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], | гиркодай *С,Л*.
маршру́т *м.* маршрут, нгэнэннэн хоторан.
маршру́тный *прил.* маршрут, маршрутнай, нгэнэннэн хоторан.
ма́ска *ж.* маска.
маскара́д *м.* маскарад.
маскирова́ть *несов., кого-л., что-либо* дяйдай, дыкэмкэттэй [хи дыкэмкэч-и-нри].
маскирова́ться *несов., чем-л.* дяюдай, дяюттай [хи дяюч-и-нри], дыкэндэй [нонган дыкэ-э-н], дыкэнкэттэй [хи дыкэнкэч-и-нри], дыкэнгчидэй, нисикладай, кулябдай.
маскиро́вка *ж.* дяючин, дяючинмай, дыкэнгчин, дыкэнгчинмэй.
маскиро́вочный *прил.* дяючин, дяючинмай, дыкэнгчин, дыкэнгчинмэй.
маслёнка *ж.* маслорук.
маслёнок *м.* (*гриб*) маслёнок (*дэвэннгит гэрбэн*).
ма́сло *с.* масло, имрэн, хэтэ, тэрча, | махла *Ю*, имдэн *С, Л*, этэ *Км, А*, ары *С, Ю*; **расти́тельное ма́сло** нёчэ хэтэн.
масляни́стый *прил.* маслолкан, имрэлкэн, хэтэлкэн, тэрча, | махлалкан *Ю*, имдэлкэн *С,Л*, этэлкэн *Км,А*, арылкан *С,Ю*.
ма́сляный *прил.* масло, имрэн, хэтэ, тэрча, масломнан, имуммнэн, | махла *Ю*, имдэн *С,Л*, этэ *Км,А*, ары *С,Ю*.
ма́сса *ж.* 1. (*вещество*) масса; **вя́зкая ма́сса** нангга; 2. (*множество*) хоя, чэвэ, | оя *Км*, сопта *А*; **ма́сса наро́ду** хоя бэй.
масса́ж *м.* массаж.
масси́в *м.* массив; **го́рный масси́в** урэкчэкэг.
масси́вный *прил.* (*большой*) эгдел, хо эгден, эгденрэг, эгдемкэр, кэтэр, | мэкэ *А*.
масси́ровать *несов., кого-л., что-либо и что-л. кому-л.* массируйдай, массажу одай.
массови́к *м.* массовик.
ма́ссовый *прил.* масса, массовай.
ма́ссы *только мн.* (*народ*) нгунмин [*местн. п.* нгунминдулэ].
ма́стер *м.* 1. мастер; 2. (*искусный в чём-л.*) а) нгэн, хавай; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксами* **-лан, -лэн**; **ма́стер стро́ить**

ӧлан; **ма́стер петь пе́сни** икэ́лэн.

мастери́ть *несов., что-л., разг.* а) ӧдӑй, гургэ́вчидэ́й; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксами* -лта, -лтэ; **мастери́ть на́рту** туркӣлтадӑй.

мастери́ца *ж.* (*искусная в чём-л.*) а) нгэн, нгэн асӣ, хӑвай, хӑвай асӣ; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксами* -лан, -лэн; **мастери́ца шить** ханга́налан; **мастери́ца вышива́ть** хэрэ́лэн.

мастерска́я *ж.* одя́к, ӧчидя́к, гургэ́вчидэк.

мастерски́ *нареч.* ӧлань, хоч аич.

мастерско́й *прил.* (*искусный*) ӧлан, хӧ ай.

мастерство́ *с. только ед.* **1.** (*ремесло*) мастерство; **2.** (*высокое искусство в какой-л. области*) *переводится существительными с суффиксами* -лан, -лэн; **писа́тельское мастерство́** дукалан-ни.

масть *ж.* бад; **бе́лая масть** нёбэ́ты; **оле́нь бе́лой ма́сти** нёбэ́ты орон; **чёрная (ворона́я) масть** хангра; **се́рая масть** ӱты [*местн. п.* ӱтыла́], мэнгты, нянгты; **ры́жая масть** хулаты, гуланга́.

масшта́б *м.* масштаб, илкэ́вун.

мат *м. шахм.* мат.

матема́тик *м.* математик.

матема́тика *ж. только ед.* математика.

математи́ческий *прил.* математика, математическай.

материа́л *м.* **1.** а) материал, ӧлдывун, ӧчилдывун; б) *переводится также существительными с суффиксами* -нгат, -нгэт; **материа́л для ло́дки** момӣнгат; **материа́л для лыж** мэрэ́нгтэнгэ́т; **2.** (*ткань, материя*) материал, булат, | абду *И,С,Л,Ю*, торго, нют абдун *С*, нюч абдун *Ю*.

материали́зм *м. только ед.* материализм.

материали́ст *м.* материалист.

материалисти́ческий *прил.* материализм, материалистическай.

материа́льный *прил.* материал, материальнай.

матери́к *м.* материк, дӧнрэ́, дӧмнгэ́, | дӱ́эмнгэ́ *С,Л*.

материко́вый *прил.* материк, материковай, дӧнрэ́, дӧмнгэ́, | дӱ́эмнгэ́ *С,Л*.

матери́нский *прил.* энин [*мн.* энты́л], | энен *С,Л,Ю* [*мн.* энне́л *Л*[, экэн [*мн.* экнӣл] *Км*, энь, ма́ма́ [*мн.* ма́ма́нал] *А*.

мате́рия I *ж. филос., физ.* материя.

мате́рия II *ж.* (*ткань*) материя, булат, | абду *И,С,Л,Ю*. торго, нют абдун *С*, нюч абдун *Ю*.

мате́рчатый *прил.* материя, булат, | абду *И,С,Л,Ю*, торго, нют абдун *С*, нюч абдун *Ю*.

ма́тка *ж.* **1.** *анат.* хутэн тэпкэн, кунга́ гекан, | анмат *И*, ӓммат, кунга́ иненни *С*; **2.** (*самка животных*): (*домашнего оленя*) нями, нямичан, нямӣкӓн; (*дикого оленя*) нямӣчан, гулкэчэ́н; (*лося*) нямичан, эпикчэ́н; (*горного барана*) уймкӓн, | уйм, уйма *И*, нэгэвчэ́н *С*.

ма́товый *прил.* хингӣе́ [*местн. п.* хингӣёлэ́].

матра́ц *м.* тэдэ́н.

матро́с *м.* матрос.

матро́сский *прил.* матрос, матросскай.

мать *ж.* **1.** энин [*мн.* энты́л], | энен *С,Л,Ю* [*мн.* эннел *Л*], экэн [*мн.* экнӣл] *Км*, энь, ма́ма́ [*мн.* ма́ма́нал] *А*; **мои́ мать** эньму; **твои́ мать** энинси; **мать му́жа, мать жены́** аткӣ [*мн.* аткинӣл], | аккы, кодогой *С, Л*; **мать ма́тери, мать отца́** ата [*мн.* атал, атанӣл], | упэ [*мн.* упэнгӣл] *Ох,С,Л, Ю*; **2.** (*при обращении*) эпе, | эни, эи *Л*, экэ *Км*, ма́ма́ *А*.

мать-и-ма́чеха *ж. только ед., бот.* мать-и-мачеха (*нӣчӭ гэрбэн*).

ма́ут *м. местн.* (*аркан*) мавут, | маут *О,И*, мабут *С*, огур *Ю*; **броса́ть ма́ут, лови́ть ма́утом** мавутлӯдай; **бро́сить ма́ут, пойма́ть ма́утом** мавутландай [нонган мавутлан-ни].

маха́ть *несов., чем-л.* **1.** давсадай; **маха́ть кры́льями** пабдалдадай, нэрэктэй, ниптанукаттай [хн ниптанукач-и-при], | ахувдай *Ю*; **маха́ть хвосто́м** кенялдадай; **2.** (*подавать знак*) улдай.

махну́ть *сов. и однокр., чем-л.* **1.** давсасандай [нонган давсасн-а-и]; **2.** (*подать знак*) уласандай [нонган уласн-а-н].

маховой́ *прил.*: **маховая́ са́жень** *обл.* дар, | булас, былас *С*.

махо́рка *ж. только ед.* махорка, тэбэкй.

ма́чеха *ж.* энрэнй [*мн.* энрэнйл], | эндэнй *С,Л*, эннэнй *А*.

ма́чта *ж.* мачта.

маши́на *ж.* машина; **шве́йная маши́на** хангапалдывун машина.

машина́льно *нареч.* энйкэн мулгатта.

машина́льный *прил.* этӹ мулгатта.

машини́ст *м.* машинист.

машини́стка *ж.* машинистка.

маши́нка *ж.* машинка; **пи́шущая маши́нка** дукалдывун машинка.

маши́нно-тра́кторный *прил.* машинно-тракторнай; **маши́нно-тра́кторная ста́нция (МТС)** машинно-тракторнай станция.

маши́нный *прил.* машина, машиннай.

машинострое́ние *с. только ед., тех.* машинав бчидяк.

машинострои́тельный *прил.* машинав бчидяк; **машинострои́тельный заво́д** машинав бчидяк завод.

мая́к *м.* маяк.

мая́тник *м.* маятник.

ма́яться *несов., разг.* хйлдай, дёгдай, мукуиндай [нонган мукуин-ни], | кыхаллядай *С,Л*, сйлнадай *А*.

маячить *несов.* ичӯдэй, ичӯсэндэй [нонган ичӯсн-э-н], нугдэлдэй, гӯдарангчидай, будулдай, чупулдай, чурпулдай.

мгла *ж. только ед.* **1.** (*завеса тумана, пыли*) тыдэкӯп, тогэчин, хэбгэлэн, пулӯкэн, тапмарй, тапмарйсаг, | тапмох *С,Ю*, тармари *Л*; **2.** (*сумрак*) хатар, хатарсй, хпмпгэн, | хатохрй *С,Л*, хатархй *Ю*, атар *Км,А*, | атадлян *А*; (*о безлунной ночи*) хингкӯ [*местн. п.* хингкӯлэ], | синкӯ *А*.

мгнове́ние *с.* умнимй бдын; **в мгнове́ние о́ка** умнимй.

мгнове́нно *нареч.* а) умнимй, хенмач, тургунь, | нимат, эмэкэт *Л*, эмэхкэт *С,Ю*, нгэнэди, хотору *С*, *Л*, кенгкэч *О*; б) *переводится также формой вида быстроты действия глаголов* (*суф.* -малчи, -мэлчи); **мгнове́нно загоре́ться** дурэмэлчидэй.

мгнове́нный *прил.* хенма, тургун [*местн. п.* тургундулэ].

ме́бель *ж. только ед., собир.* мебель, дёдан.

ме́бельный *прил.* мебель, мебелимда, мебельнай; **ме́бельный магази́н** мебелимда магазин.

мёд *м. только ед.* мёд (*деплэ гэрбэн*).

меда́ль *ж.* медаль; **меда́ль «За оборо́ну Ленингра́да»** «Ленинграду дысучэклй» медаль.

медве́дица *ж.* накат асйн, | ахй амика, нямукан амика *С*, мамэчан нямин *О*, кёганты атыканни *Ю*; **медве́дица с медвежа́тами** хуркэч, | уркэс *А*: ✧ **Больша́я Медве́дица** (*созвездие*) Илкун, | Негчэлинде *И*, Хэвлэн *С,Л*.

медве́дь *м.* накат, |амика *О,С, Л*, абага *И,Л*, мамэчан *О,И*, кёганты *С,Ю*, кёга, дэрикэн, хигимнгэ, ёлданяндэ *С,Л*, чи-

мā, хучана *Л*, хэвъя, агды, этька *О*, кобалан *Км*, кэки, дэдускэ *А*; **медве́дь-шату́н** (*не залёгший в берлоге*) хукэчэн, | ōкисэн *А*; **бе́лый медве́дь** нёбаты накат, нам накатан, | гилталды амика *С*, дурбанэ кēганты *Ю*.

медвежа́тина *ж. только ед.* накат улрэн.

медве́жий *прил.* накат, | амика *О,С,Л*, абага *И,Л*, мамэчан *О,И*, кēганты *С,Ю*, кēга, дэрикэн, хигимнгэ, ēлданяндя *С,Л*, чимā, хучана *Л*, хэвъя, агды, этька *О*, кобалан *Км*, кэки, дэдускэ *А*; (*о белом медведе*) нёбаты накат, нам накатан, | гилталды амика *С*, дурбанэ кēганты *Ю*; **медве́жья ла́па** накат нгāлан, накат нгāландэн; **медве́жья берло́га** накат дюн, | тылбар *И*, кēга дюн *Л*, амика унэнни *С*, кэки дюнна, дэдускэ дюнна *А*; **медве́жья шку́ра** накат нанран, | накат *Км*, кэкиньчи, дэдускэньчи *А*.

медвежо́нок *м.* накат хутэн, | мамэчан хутын *О*, дэрикэн хутэн *Л*, кэки утэннэ, дэдускэ утэннэ *А*.

медици́на *ж. только ед.* медицина.

медици́нский *прил.* медицина, медицинскай.

ме́дленно *нареч.* нянгāч, энтукӯкэч, мэнэккэн, | *нянāли С,Л, Ю*, нянялика̄н, нянукука̄н, нянукӯч *С,Л*, нāнукӯн, нянаккāн *С*, дулбач *Ю*.

ме́дленный *прил.* нянгā, | нянгō *Л*.

медли́тельно *нареч.* нянгāч.

медли́тельный *прил.* нянгā.

ме́длить *несов.* нянгāлдай.

ме́дный *прил.* (*из красной меди*) чӣрит [*местн. п.* чӣритлэ], | сӣрэт *А*; (*из жёлтой меди*) геган, чучурми [*местн. п.* чучурмилэ].

медо́вый *прил.* мёд, мёдалкāн.

медпо́мощь (медици́нская по́мощь) *ж.* бэгдэчэк бэлэнни.

медпу́нкт (медици́нский пункт) *м.* бэгдэчэк дюн.

медсестра́ (медици́нская сестра́) *ж.* бэгдэчимнгэ экэ.

меду́за *ж. зоол.* медуза (*нам делгэнкэн гэрбэн*).

медуни́ца *ж. бот.* медуница (*нёчэ гэрбэн*).

медь *ж. только ед.* чӣрит [*местн. п.* чӣритлэ], | сӣрэт *А*; (*жёлтая—сплав с цинком*) геган, чучурми [*местн. п.* чучурмилэ].

медя́нка *ж. зоол.* медянка (*дябда гэрбэн*).

меж *см.* **ме́жду.**

межа́ *ж.* ēлгэ.

междоме́тие *с. грам.* междометие.

междовсо́бица *ж. ист.* хункэчэк, мāмāчāк.

междовсо́бный *прил.* хункэчэк, мāмāчāк.

ме́жду *предлог с тв. п.* ēлгэдӯн, ēлгэлэн, ēлгэлӣн; **ме́жду собо́ю** мэр долӣвур; **ме́жду две́рью и окно́м** уркэ окочконюч ēлгэлэтэн; **ме́жду двумя́ дома́ми** дюр дю ēлгэлэн; **загоре́лся спор ме́жду сосе́дями** нимэкэл долитан элгимэчэк ōдни; **ме́жду ни́ми больша́я ра́зница** нонгартан эстэн урэчил бэил бис; ◇ **ме́жду тем** *союз* тарбади; **ме́жду про́чим** *вводн. сл.* тарбач-тā.

междугоро́дный *прил.* междугороднай; **междугоро́дный телефо́н** междугороднай телефон.

междунаро́дный *прил.* международнай; **междунаро́дный фестива́ль молодёжи** нōсэгчэн международнай фестивалин.

мездра́ *ж. только ед.* алта, | алто *И,С,Ю*, алтан *А*, инрэ *Ю*, индэ *С*.

мел *м. только ед.* мел.

меланхо́лия *ж. только ед* хочрин, хоркэнь, гэлэвкӣ, булун [*местн. п.* булундула], булус

[*местн. п.* булуслā], набус, набучин.

мелéть *несов.* арбудāй.

мелиорати́вный *прил.* мелиорация, мелиоративнай.

мелиора́ция *ж. только ед.* мелиорация.

мéлкий *прил.* **1.** (*некрупный*) ниргиты [*местн. п.* ниргитылā], | боргута *С*; **мéлкий лес** ирэт, ирэкэг, | ёлка, исэмтэ *А*; **мéлкие предмéты** хурувэ; **мéлкие кусóчки** хурунгэтлэ, тымрэмэтлэ, хумтэтлэ, хултэмэтлэ, кучукэккэн, ангта; **на мéлкие чáсти** ангтаду, ангтач, бутэс, боргас, | боргох, хокох *С,Л*, кампох *С*; **делúть на мéлкие чáсти** гигдэй, хурунгдэй, хуктэй, тымрэктэй; **2.** (*неглубокий—о реке*) арбукун, арбекун, нергй, | арбаты *А*, ниргй *С,Л*, каячā *Л*; **3.** (*о посуде*) бербаты, бербакан, | чирбукун *И*.

мéлко *нареч.* **1.** (*некрупно*) ниргитыч; **мéлко рéзать** гигдэй, хурунгдэй, хуктэй, тымрэктэй; **2.** *в знач. сказ.* (*неглубоко*) арбукун, арбекун.

мелкобуржуáзный *прил.* мелкобуржуазнай.

мелкогóдный *прил.* арбукун, арбекун, нергй, | арбаты *А*, ниргй *С,Л*, каячā *Л*.

мелководье *с. только ед.* арбукун, арбекун, нергй, | арбаты *А*, ниргй *С,Л*, каячā *Л*.

мелкокалúберный *прил.* мелкокалибернай; **мелкокалúберная винтóвка** мелкокалиберная винтовка.

мелколéсье *с. только ед.* ирэт, ирэкэг, | ёлка, исэмтэ *А*.

мелоди́чный *прил.* мелодия, мелодичнай.

мело́дия *ж. муз.* мелодия.

мéлочь *ж.* хурувэ, ниргиты [*местн. п.* ниргитылā], | боргута *С*.

мель *ж.* арбукун, арбекун, нергй, | арбаты *А*, ниргй *С,Л*, каячā *Л*.

мелькáть *несов.* дерэнукэттэй [хи дерэнукэч-и-нри], дерэлчидэй, дерэннгэдэй, мэрэпрудэй; (*о светлых предметах*) хулалчидай; (*об огне*) хутапкиттай [хи хутапкич-и-нри].

мелькнýть *сов. и однокр.* дерэнукэндэй [нонган дерэнукэнни], мэрэпрудэй; (*о светлых предметах*) хулаландай [нонган хулали-а-н]; (*об огне*) хутапкиндай [нонган хутапкинни].

мéльком *нареч.* дагрит.

мéльник *м.* мельник, чилкамнга.

мéльница *ж.* мельница, чилкалдывун.

мельчáть *несов.* (*о животных*) кучукэн бдай.

мéна *ж.* гаймачин, | дюгэнмэчэн *С,Л*, дюгэммэчэн, унй'мэчэн *С*.

мéнее *сравн. ст. к «мало»* абаладмар; **мéнее двух лет** дюр ангандук абаладмар: **мéнее пяти рублéй** тунинган рубльдук абаладмар; ◇ **мéнее вáжно** эрэк эсни эливудмэр бис; **тем не мéнее** тарав-тыт.

меновóй *прил.* гаймачин, | дюгэнмэчэн *И,С,Л*, дюгэммэчэн, унй'мэчэн *С*.

менструáция *ж. мед.* менструация, хунгэл.

мéньше *сравн. ст.* **1.** (*к «малый» и «маленький»*) а) (*по размеру, величине*) кучукэн, кучукэдмэр, | котлян *О*, кутлэн *И,Ю*, кў'лён, кыра *С,Л*, кўллён, ниргиты *С*, кучиккэн *А*; **нáша лóдка мéньше вáшей** мун мōмйвун хуннгйдук кучукэн (кучукэдмэр): б) (*по высоте, по росту*) тобэмкун, тобэмкўдмэр, | неткун *О,Л*, намтыхак *С,Л*, помпоты *И,Ю*, нёскун *А*, хэргймкун *Ох*; **я мéньше** (*ниже*) **тебя́** би хиндук тобэмкун (тобэмкўдмэр); в) (*по возрасту*) нўдмэр, хэргэг, хэргэдмэр; **он мéньше** (*младше*) **тебя́** нонган хиндук нўдмэр; **2** (*к «мало»*) абал, абалач, адыкун, | авол,

адӯкӯн *С,Л*, абла *А*; **ке́ты бы́ло ме́ньше, чем горбу́ши** кӗта ӧкӗбӗдук абал (абаладмар) бисӣн; **ке́ты пойма́ли ме́ньше** кӗтав абалач бэйчирӣтэн.

меньшеви́к *м. полит.* меньшевик.

меньшеви́стский *прил.* меньшевик, меньшевистскай.

ме́ньший *прил.* а) (*по размерам, по величине*) кучукӗн, кучукӗдмэр, | котлян *О*, кутлӗн *И,Ю*, кӯ'лӗн, кыра *С,Л*, кӯллӗн, ниргитӹ *С*, кучиккӗн *А*; **ме́ньшее коли́чество** абал, абалач, адӹкӯн, | авол, адӯкӯн *С,Л*, абла *А*; б) (*по высоте, по росту*) тобӗмкӯн, тобӗмкӯдмэр, | неткун *О,Л*, намтыхак *С,Л*, помпотӹ *И,Ю*, нёскӯн *А*, хэргӣмкӯн *Ох*; **ме́ньшие вста́ли впереди́** тобӗмкӯр дюлдӗлӗтэн елрӣтан; в) (*по возрасту*) нӯ, нӯдмэр, хэргэг, хэргэдмэр; **ме́ньший брат оста́лся до́ма** нӯдмэр дӧлаӣ эмӗптэн.

меньшинство́ *с.* адӹкӯн.

меню́ *с. нескл.* меню.

меня́ *мест. личн.* **1.** (*род. п. от «я»*) мину; **он не зна́ет меня́** нонган мину эсни хар; **он испуга́лся меня́** *нонган минэч нгӗлэлрэн*; **они́ пришли́ без меня́** (*в моё отсутствие*) нонгартан мин аччалӑв эмрӣтэн; **он стоя́л во́зле меня́** нонган мин анчиндӯв елаттӹн; **он стоя́л бли́зко от меня́** нонган мин дӑлӣлӑв елаттӹн; **дед сде́лал для меня́ на́рту** этӗ туркӣгӑкӯ ӧрӣн; **они́ дошли́ до меня́** нонгартан миндулӗ есталӑ ессӣтан; **кро́ме меня́ никто́ э́того не зна́ет** миндук ангилингӣ-дӗ эсни хар; **он взял с меня́ сло́во** би нонгандун торӗм бӯрӣв; **у меня́ есть кни́га** миндулӗ книга бисни, би книгалкӑн бисэм, мин книгав бисни; **2.** (*вин. п. от «я»*) мину; **он ви́дел меня́** нонган мину иттӹн; **он попа́л в меня́ мячо́м** нонган мину мячич нӑвкӑнӣн; **он спря́тался за меня́** нонган мин амардӑлӑв дяюрӣн; **он посмотре́л на меня́** нонган миитэкӣ кӧёттӹн; **они́ говори́ли про меня́** нонгартан мин дюгулив укчӗнрӣтэн, нонгартан мину гӯнитэн; **он перепры́гнул че́рез меня́** нонган мин уйдӗлӣв мэлунгчин.

меня́ть *несов., что-л.* **1.** (*обменивать, заменять другим*) гайдаӣ, |дюгэндэӣ *И,С,Л*; **2.** (*изменять, делать другим*) хӯнтэлтэдӗӣ, хӯнтэлтэкэттэӣ [хи хӯнтэлтэкэч-и-нри], | хӯнтэвкӗндэӣ *Ю*; ◇ **меня́ть рога́** (*об олене*) тулдардаӣ; **меня́ть шерсть** (*о животных*) нечӗлрэдэӣ, хэнгкэлдэӣ, | одонродаӣ *О,И*, одондодаӣ *С*, аюдаӣ, кабатадаӣ *А*; **меня́ть опере́ние** гордаӣ.

меня́ться *несов.* **1.** *чем-л. с кем-л.* (*обмениваться*) гайматтаӣ [хи гаймач-и-нри], | дюгэнмэттэӣ *И, С,Л*, дюгэммэттэӣ, унӣ'мэттэӣ *С*; **меня́ться места́ми** гаилдукаттаӣ [хи гаилдукач-и-нри]; **2.** (*изменяться, становиться другим*) хӯнтэлтэбдэӣ.

ме́ра *ж.* (*измерение*) илкӗн, илкэвун, | кем *С*; ◇ **сверх ме́ры** хо, хоч, хо-мэ, энтэкэс, умэкич, энгнис, елкан, эсэмйкӗн, эвсэч, нгӗлэм; **в ме́ру** элэкэн, эгдэси, бидӗн, | элкэн *А*; **по ме́ре** *переводится условными оборотами с частицей* -нюн; **по ме́ре подъёма в го́ру** угэскӣ-нюн угэскӣ ойчиднйкан; **по ме́ре того́ как они́ удаля́лись** часкӣ-нюн часкӣ хурэддэкэтэн; **по кра́йней ме́ре** тарав-тыт.

мерёжа *ж. рыб., местн.* адал, | адла, мироза *А*.

мере́щиться *несов., кому-л.* чӯрилавдаӣ.

мерза́вец *м.* кӗнёлӣ бэй.

ме́рзкий *прил.* кӗнёлӣ, ус [*местн. п.* усла], |бӯяга *И,Л*, дюдэк *С, Л*, кӗнёнги *А*.

мерзлота́ *ж. только ед.* бут [*местн. п.* бутлā], | йнгкиле *А.*

мёрзлый *прил.* ингэкчэ̄, ингэмчэ̄, ингэньсэ̄й, | ингэгъэ̄ *С, Л,* йнгкиле *А.*

мёрзнуть *несов.* ингэмдэ̄й, ингэмнэдэ̄й, | нингэмдэ̄й, нингэмэлдэ̄й *А.*

меридиа́н *м. геогр.* меридиан.

ме́рин *м.* атамат мураң.

ме́рить *несов., кого-л., что-л.* (*измерять, примерять*) илкэдэ̄й; **ме́рить костю́м** костюму илкэ̄ттэ̄й.

ме́риться *несов., чем-л., с кем-л.* ёсчимэ̄ттэ̄й [хи ёсчимэ̄ч-и-нри], гэинмэ̄ттэ̄й [хи гэинмэ̄ч-и-нри].

ме́рка *ж.* илкэ̄вун.

ме́ркнуть *несов.* дипкудэ̄й.

мероприя́тие *с.* мероприятие.

мертве́ц *м.* дэрэмкэчэ̄, ачча о̄чā, | кокача *О,* қо̄кэ̄чэ̄ *И,С,Л,* эдэрчэ̄ *С,Л,Ю,* эдэрмэ̄ни *Ю,* буни *А.*

мёртвый *прил.* **1.** (*о человеке*) дэрэмкэчэ̄, ачча о̄чā, | кокэ̄чэ̄ *О,И,С,Л,* эдэрчэ̄ *С,Л,Ю,* эдэрмэ̄ни *Ю,* буни *А*; (*о животном*) кокэ̄чэ̄, кокэ̄тлэ, нёмэ̄чэ̄, нёмэ̄тлэ, | кокэ̄'лэ *Л,* кукэ̄'лэ *С*; **2.** *перен.* (*тихий*) ач иглэ̄; ◇ **мёртвый капита́л** ач нāдалāч дэсчирэ̄ капитал; **дела́ его́ на мёртвой то́чке** нонган делолни бичэ̄лэ̄вур-тэ̄ бис; **ни жив, ни мёртв** эсни-дэ̄ йнэ̄ бис, эсни-дэ̄ ко̄кэ̄чэ̄ бис; **спать мёртвым сном** урканчāгчин хуклэ̄дэ̄й.

мерца́ть *несов.* хуталчидāй.

меси́ть *несов., что-л.* улкудāй, | челкадай *И,* мехийдэ̄й *С,Л.*

места́ми *нареч.* халин.

мести́ *несов.* **1.** (*подметать*) бенниктэ̄й, тэстэ̄й, |карбāдāй *С,Л,* бэлдэ̄й *С*; **2.** (*о метели*) хуннгэдэ̄й, хугйдāй, дэвудэ̄й, |уннгэлдэ̄й *Км,А,* тыдэ̄й *А.*

местко́м (ме́стный комите́т) *м.* местком, местнай комитет.

ме́стность *ж.* **1.** (*край, район*) буг [*местн. п.* бугла], тур [*местн. п.* турлэ̄], билэ̄к; **2.** (*место, пространство*) а) билэ̄к; **ро́вная ме́стность** авлан; **ни́зменная ме́стность** мэ̄ен; **безле́сная ме́стность** окрэ̄; б) *переводится также именами собирательными с суффиксами* -г, -кāг, -кэ̄г, -саг, -сэг, -мнан, -мнэн; **боло́тистая ме́стность** тэмбэ̄г, нярукāг, тэргэмнэн; **ме́стность, покры́тая мхом** нямалракаг; **гори́стая ме́стность** урэкчэкэг; **холми́стая ме́стность** челдукаг; **кочкова́тая ме́стность** булдукāг; **бугри́стая ме́стность** бонгкэчэкэг; **камени́стая ме́стность** дэлакāг, чурпукāг, чурпуг, дялгуг; **ме́стность, бога́тая родника́ми** невтэсэг; **ме́стность, заро́сшая куста́рником** отлакāг, имукэг; **ме́стность, покры́тая за́рослями молодо́го ле́са** ирэкэг; *см. также* **за́росли**; **пусты́нная ме́стность** ач мулэ̄ онингāг тур, ач нёчэлэ̄ тур, гин [*местн. п.* гиндула].

ме́стный *прил.* местнай, элэ̄ бисэ̄; **ме́стный бюдже́т** местнай бюджет; **ме́стный жи́тель** элэ̄ бисэ̄ бэй; ◇ **ме́стный паде́ж** *грам.* бивкэ̄ттэ̄ падеж.

ме́сто *с.* **1.** место, билэ̄к; **положи́ть на ме́сто** бичэ̄лэ̄н нэ̄дэ̄й; **сесть на своё ме́сто** тэгэтчэ̄лэ̄й тэгдэ̄й; **уступи́ть ме́сто** тэгэлгэнгэн остāй; **рабо́чее ме́сто** гурэ̄вчингкэн место; **ме́сто рожде́ния** балдачāн турэнгэн; **2.** (*пространство, пункт, где что-л. происходит, находится*) *переводится отглагольными именами с суффиксами* -нмай, -нмэй, -мкэ̄н, -дя̄к, -де̄к, -чāк, -чэ̄к, -лāк, -лэ̄к, -сāк, -сэ̄к, -кэ̄ч, -мат, -мэт; **ме́сто охо́ты** буюсэнмэй, буюсэдэ̄к, буюсэ̄к, буюскэ̄ч [*местн. п.* буюскэ̄тлэ̄]; **ме́сто неда́вней охо́ты** буюсэмэт; **ме́сто охо́ты на бе́лку** улмэ̄кэ̄ч [*местн. п.* улмэ̄кэ̄тлэ̄]; **ме́сто кочёвки** нулгэкэ̄ч; **ме́сто, где беру́т во́ду** мулэ̄мкэ̄н

[*местн. п.* мӯлӣмкӣндулэ̄]; **ме́сто, где ру́бят дрова́** мӧлӣмкӣн; **ме́сто поймки оле́ней** дявадя̄к, дявася̄к; **ме́сто ры́бной ло́вли** олрама̄чинмай, олрама̄ча̄к; **ме́сто пастьбы́ оле́ней** онгкадя̄к; **ме́сто уби́я скота́** ма̄са̄к; **ме́сто поса́дки самолёта** дӧнмай, дӧкӣч, дӧдя̄к; **ме́сто для ю́рты** хара̄н, | ара̄н *Км,А*; **3.** (*местность*) буг [*местн. п.* бугла̄], тӯр [*местн. п.* тӯрлэ̄], билэ̄к; **ро́вное ме́сто** авлан; **ме́сто, покры́тое зе́ленью** нӗчэ̄кэ̄г; **ме́сто, заро́сшее ста́рой травой** ора̄ка̄г; **пусты́нное ме́сто** ач мӯлэ̄ оныгнаг тӯр, ач нӗчэ̄лэ̄ тӯр, гин [*местн. п.* гиндула̄]; *см. также* **ме́стность** 2; **4.** (*в юрте вокруг очага*) неркэ; (*у входа в юрту*) чӧнгал, | чӯӧнгал *С, Л*; (*место полога в юрте*) бэ̄са̄к; **почётное ме́сто** (*в юрте, против входа*) мал; **5.** (*должность, служба, работа*) гургэ̄, место; ✧ **у него́ глаза́ на мо́кром ме́сте** ноныган хӧнгата, э̄тэрэтэ; **ме́ста себе́ не находи́ть** (*беспокоиться*) мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри], хэвдэ̄й, хэритнэдэ̄й; **на ме́сте преступле́ния** *перен.* умнимӣ, умнэкэ̄н-тэ, **хо́сунгич**; **не должно́ быть ме́ста** (*чему-л.*) экӣч.

местожи́тельство *с.* билэ̄к, | бивэ̄чэхэк *Л*.

местоиме́ние *с. грам.* местоимение; **ли́чное местоиме́ние** личнай местоимение.

местонахожде́ние *с.* бисӣ-н [*местн. п.* бисӣлэ̄н].

месторожде́ние *с.* **1.** (*родина*) балдадя̄к, балдадя̄к тӯр, балдадя̄к буг; **2.** *геол.* (*ископаемых*) бакадя̄к.

месть *ж. только ед.* мӣлэ̄н.

ме́сяц *м.* **1.** (*часть года*) аткека̄н, | бэ̄г *И,О*, бӣев *С*, илэ̄н *С,Л, Ю*; **янва́рь ме́сяц** январь, тугэнӣ хэ̄ё, | токсуннюю *С*; **в январе́ ме́сяце** январь аткека̄ндулэ̄н; **исте́кший ме́сяц** ӗлтэнчэ аткека̄н; **2.** (*луна*) бэ̄г [*местн. п.* бэ̄гла̄], |аткека̄н *О,Км*, бӣёв *С*, илэ̄н *С,Л,Ю*.

ме́сячный *прил.* аткека̄н, аткека̄ндулӣ, | бэ̄г *И,О*, бӣёв *С*, илэ̄н *С,Л,Ю*.

мета́лл *м.* металл.

металли́ческий *прил.* металл; **металли́ческий лом** металл ха̄ӧтла.

металлообраба́тывающий *прил.* металлу ӧчидя̄к; **металлообраба́тывающая промы́шленность** металлу ӧчидя̄к промышленность.

металлопрока́тный *прил. тех.* металлопрокатнай; **металлопрока́тный заво́д** металлопрокатнай завод.

металлурги́ческий *прил.* металлургия, металлургическай.

мета́ние *с. только ед.* **1.** улэ̄н, улэ̄нмэй, усӣнгэчин, усӣнгдэнмэй; **мета́ние гарпуна́** аирла̄нмай; **мета́ние копья́** гедла̄нмай, дюлкулэ̄нмэй; **2.** (*икры—о рыбах*) гададя̄к.

мета́тельный *прил.* улэ̄лды̆вун, усӣнгэчилды̆вун, усӣнгдэлды̆вун.

мета́ть I *несов.* **1.** *что-л.* (*бросать, кидать*) улэ̄дэ̄й, усӣнгэттэ̄й [хи усӣнгэч-и-нри], усӣнгдэдэ̄й, | нӗда̄дай *О,И,С,Л,Ю*, нӧда̄дай *С,Л*, елдавла̄да̄й *А*; **мета́ть ка́мень** дӗла̄да̄й; **мета́ть гарпу́н** аирла̄да̄й, |аидла̄да̄й *А*; **мета́ть копьё** гедла̄да̄й, дюлкулэ̄дэ̄й; **2.** *кого-л.* (*производить потомство — о животных*) тӯгдэ̄й, | тувдэ̄й *С*, тӯдэ̄й *Ол*; **мета́ть икру́** гадда̄й, | акуй нэ̄дэ̄й *А*.

мета́ть II *несов., что-л.* (*шить*) хангада̄й [ноныган хангана-н].

мета́ться *несов.* **1.** (*бросаться из стороны в сторону*) чаламда̄й, хасулда̄й; (*об олене, лошади*) мэкуктэ̄й, етангда̄й; **2.** *перен.* (*суетиться*) хасутнада̄й, могэтнэдэ̄й, | евдэ̄й *А*.

метёлка *ж.* бенник [*местн. п.* бенниклэ], бенникэлдывун, тэсэлдывун.

метёль *ж.* дэвӯ, хугӣ [*местн. п.* хугила], хуннгэ, |буркӯн *И,С, Л*, ӯннгэ, тыд *А*; **метёль метёт** дэвӯн, хугӣн, хуннгэлрэн.

метеóр *м. астр.* метеор.

метеори́т *м. астр.* метеорит.

метеоро́лог *м.* метеоролог.

метеорологи́ческий *прил.* метеорология, метеорологическай.

метеороло́гия *ж. только ед.* метеорология.

мéтить I *несов., что-л.* (*ставить метку*) илкэндэй [нонган илкэн-ни], хамугдай, | хамовдай *И,С,Л*; (*делать зарубки*) нингдэй.

мéтить II *несов., в кого-л., во что-л.* (*целить*) холбудай, ймкаттай [хи ймкач-и-нри], нинуттэй [хи нинуч-и-нри].

мéтиться *несов., в кого-л., во что-л.* холбудай, имкаттай [хи ймкач-и-нри], нинуттэй [хи нинуч-и-нри].

мéтка *ж.* илкэн, хамун, хам; (*зарубка, затесь*) нингир [*местн. п.* нингирлэ]; **ста́вить мéтки, дéлать мéтки** илкэндэй [нонган илкэн-ни], хамугдай, нингдэй, | хамовдай *И,С,Л*.

мéткий *прил.* навкалан, ймкалан, нярман, пэктэрэлэн, пэмкэлэн, | ймкал *А*.

мéтко *нареч.* нярмань.

мéткость *ж. только ед.* навкалан-ни, имкалан-ни, пэктэрэлэн-ни, пэмкэлэн-ни.

метла́ *ж* бенник [*местн. п.* бенниклэ], бенникэлдывун, тэсэлдывун.

метну́ть *сов. и однокр., что-л.* улэдэй, усйнгэттэй [хи усйнгэч-и-нри], усйнгдэдэй, | нёдадай *О,И,С,Л,Ю*, нодадай *С, Л*, елдавладай *А*; **метну́ть ка́мень** дёлдадай; **метну́ть гарпу́н** аирладай, | аидладай *А*; **метну́ть копьё** гедладай, дюлкулэдэй.

мéтод *м.* метод; **маркси́стский диалекти́ческий мéтод** марксистскай диалектическай метод.

мето́дика *ж.* методика; **мето́дика преподава́ния арифмéтики** арифметикав хупкучин методикан.

мето́дический *прил.* методика, методическай; **методический кабине́т** методика кабинетан, методическай кабинет.

метр *м.* метр.

мéтрика *ж.* метрика (*документ гэрбэн*).

метри́ческий I *прил.* метрическай; **метри́ческая систéма** метрическай система.

метри́ческий II *прил.* метрическай; **метри́ческое свидéтельство** метрическай свидетельство, метрика.

метро́ *с. нескл.* метро, метрополитен; **моско́вское метро́** Москва метрон.

метрополите́н *м.* метрополитен.

мех I *м* (*мн.* **меха́**) (*животного*) а) еннгат, нанра, | иннгот *С, Л,Ю*, ингнгот, пандо *С,Л*, неньчи *А*; **мех дома́шнего оле́ня** орон нанран, | ороньчи *А*; **зи́мний мех оле́ня** (*постель*) тэдэн; **ле́тний мех оле́ня** нечэлрэ, | ничэлдэ, кускэх *С*, недрас *А*; **мех с головы́ оле́ня** мёт, | мёто *С,Л*; **мех с ног оле́ня** бсал, | охол *С,Л,Ю*, ос *А*; **мех ди́кого оле́ня** не [*местн. п.* йелэ]; б) *переводится также суффиксами* -с, | -ньчи *А*, *прибавляемыми к названию животного*; **мех оле́ня-вы́поротка** хоннгас, | хоннгох *С,Ю*, сбнгса *А*; **мех оле́ня-телёнка** энэс, | эньчи *А*; **мех го́рного бара́на** бонггас, уямкас, ӯтэс, | оямканьчи, ананг неньчинна *А*; **мех лиси́цы** хулис, | улис *Км*, солиньчи *А*; **мех бе́лки** уликас, | улькиньчи *А*; **мех бурундука́** чиликас; **мех за́йца** мунрукас, | муньчиканьчи *А*; **мех**

росома́хи онāкйс; **мех ры́си** нэдэмйс; **мех тарбага́на** чамакас; **мех пищу́хи** обакас; **мех не́рны** хэтэс, | команьчи *А*; **мех не́рпы-ла́рги** наргас, | ларганьчи *А*; **мех не́рпы-аки́бы** акйбас, | акйбаньчи *А*; **мех соба́ки** нгенас; **мех медве́дя** накат нанран, | накат *Км*, кэкиньчи, дэдускэньчи *А*.

мех II *м.* (*мн.* **мехи́**)— (*кузнечный*) кургэ, | кэргэ *С*, коргэ *А*; **рабо́тать кузне́чным ме́хом, раздува́ть мехи́** кургэдэй, |кэргэдэй *С*, коргэдэй *А*.

механиза́ция *ж. только ед.* механизация.

механизи́ровать *сов. и несов., что л.* механизируйдай.

механи́зм *м.* механизм; **часово́й механи́зм** часы механизман.

меха́ник *м.* механик.

меха́ника *ж. только ед.* механика.

механи́ческий *прил.* механика, механическай.

меховóй *прил.* а) еннгат, еннгулй, еннгаталкан, | иннгот, иннготолкан, иннгули *С,Л,Ю*, ингнгот, ингнгули, нигнготолкан, догида *С,Л*; (*из зимнего меха оленя*) тэдэн; (*из летнего меха оленя*) нечэлрэ, | ничэлдэ, кускэх *С*, недрас *А*; (*из меха с головы оленя*) мет, |мето *С,Л*; (*из меха с ног оленя*) осал, | охол *С,Л,Ю*, ос *А*; (*из меха дикого оленя*) йс [*местн. п.* йслэ]; б) *переводится также суффиксами* -с, -ньчи *А*, *прибавляемыми к названию животного*: (*из меха домашнего оленя*) орон нанран, | ороньчи *А*; (*из меха оленя-выпоротка*) хоннгас, |хоннгох *С,Ю*; (*из меха оленя-пыжика*) энэс, | эньчи *А*; (*из меха горного барана*) бонггас, уямкас, утэс, | оямканьчи, ананг неньчинна *А*; (*из меха лисицы*) хулис, | улис *Км*, солиньчи *А*; (*из меха белки*) уликйс, | улькйньчи *А*; (*из меха бурундука*) чиликас; (*из меха зайца*) мунрукас, | муньчиканьчи *А*; (*из меха росомахи*) онакйс; (*из меха рыси*) нэдэмйс; (*из меха тарбагана*) чамакас; (*из меха пищухи*) обакас; (*из меха нерпы*) хэтэс, | команьчи *А*; (*из меха нерпы-ларги*) наргас, | ларганьчи *А*; (*из меха нерпы-акибы*) акйбас, | акйбаньчи *А*; (*из меха собаки*) нгенас; (*из меха медведя*) накат нанран, | накат *Км*, кэкиньчи, дэдускэньчи *А*; **мехово́е чулки́** дотан, дотапан, | дот *А*, кетынче *С*.

меч *м.* меч (*ус гэрбэн*).

мечта́ *ж.* мулинь, мулган, мэргэчин, дёмкачин.

мечта́тельный *прил.* мулиньмаган.

мечта́ть *несов., о ком-л., о чём-л.* мулиндай [нонган мулин-ра-н, хи мулин-и-нри], мулгаттай [хи мулгач-и-нри], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], дёмкаттай [хи дёмкач-и-нри],дёкаттай[хи дёкач-и-нри], | эйдэдэй *С,Л*, мугдай *А*.

меша́лка *ж.* комэнгэ.

меша́ть I *несов., кому-л., чему-л.* хойдай, хоиттай [хи хоич-и-нри], |мехэйдэй *С,Л*; ◇ **не меша́ет, не меша́ло бы** (*следует, надо*) *разг. переводится долженствовательной формой глагола* (*суф.* -нна, -ннэ) *и деепричастием с суффиксом* -мй; **не меша́ло бы тебе́ прочита́ть э́ту кни́гу** хи эрэв книгав танганнас; **не меша́ло бы посмотре́ть** кöётмй ай, кöёттэй нада.

меша́ть II *несов., что-л.* **1.** (*перемешивать*) улкудай; **2.** (*смешивать*) хамдай, хавдай, бэвдэй, | самдай *А*.

меша́ться *несов., разг.* **1.** (*служить помехой*) хоиттай [хи хоич-и-нри], хойдай, | мехэйдэй *С*; **2.** *во что-л.* (*вмешиваться*) хоиттай [хи хоич-и-нри], хелгадай.

ме́шкать *несов., с чем-л., разг.* нянгалдай.

мешкова́тый *прил.* 1. (*широкий—об одежде*) хуткан урэчин, хэлэк урэчин, хумэ урэчин, тэикэ урэчин; 2. (*неуклюжий—о человеке*) нусунгā.

мешо́к *м.* хуткāн, хэлэк, хумэ, тэпкэ, абду, | хуккан *С,Л*, уткāн *Км,А*, откан *А*.

миг *м.*: **в оди́н миг** хенмач, тургунь, | инмат, эмэкэт *Л*, эмэхкэт *С,Ю*, нгэнэди, хотору *С,Л*, кенгкэч *О*.

мига́ть *несов.* 1. *чем-л.* (*моргать*) хурамдай, коромдай, | оромдай *А*; 2. (*мерцать*) хуталчидай.

мигну́ть *сов. и однокр.* хурамасандāй [нонган хурамасн-а-н], коромасандāй [нонган коромасн-а-н].

ми́гом *нареч. разг.* а) умнимӣ, хенмач, тургунь, āмрак, | инмат, эмэкэт *Л*, эмэхкэт *С,Ю*, нгэнэди, хотору *С,Л*, кенгкэч *О*, алик *С*, асма, асмак, асмакчикан *А*; б) *переводится также формой вида быстроты совершения действия* (*суф.* -малчи, -мэлчи); **ми́гом загоре́лось** дурэмэлчин.

ми́зерный, мизе́рный *прил.* (*маленький—по размерам, по величине*) ниргиты, кучукэн, | котлян *О*, кутлэн *И,Ю*, кӯ'лēн, кыра *С,Л*, кӯллēн, боргута *С*, кучиккэн *А*; **ми́зе́рное коли́чество** абал, адыкӯн, | авол, адӯкӯн *С,Л*, абла *А*.

мизи́нец *м.* чимчэн, чимчэкэ, | чимчэ *С,Л*, чимчэкэн *А*.

микро́б *с.* микроб.

микробиоло́гия *ж. только ед.* микробиология.

микроорганизм *м. биол.* микроорганизм.

микроско́п *м. физ.* микроскоп.

микроскопи́ческий *прил.* 1. (*производимый с помощью микроскопа*) микроскоп бэлэндин; 2. (*видимый только в микроскоп*) **микроскоп бэлэндин ичӯн**; 3. *перен.* (*чрезвычайно малый*) хō кучукэн, абал, адыкӯн.

микрофо́н *м. физ.* микрофон.

милитариза́ция *ж. только ед.* милитаризация.

милитаризова́ть *сов. и несов., что-л.* милитаризируйдай.

милице́йский *прил.* милиция, милиционер, милицейскай.

милицио́не́р *м.* милиционер.

мили́ция *ж. только ед.* милиция.

миллиа́рд *м.* миллиард.

миллиарде́р *м.* миллиардер.

миллиа́рдный *прил.* миллиард, миллиарднай.

миллиме́тр *м.* миллиметр.

миллио́н *м.* миллион.

миллионе́р *м.* миллионер; **колхо́з-миллионе́р** колхоз-миллионер.

миллио́нный *прил.* миллион, миллионнай.

ми́ловать *несов., кого-л., что-л.* (*щадить*) елрандай [нонган елран-ни], гудендэй [нонган гуден-ни].

милови́дность *ж. только ед.* но́д-а-н.

милови́дный *прил.* нōд, нōдыкā.

ми́лый *прил.* 1. (*хороший, славный*) алам, ай, | ибго *С,Л,Ю*, ебга *А*; (*привлекательный*) нōд, нōдыка, ай, | ибго *С,Л,Ю*, ебга *А*; 2. (*дорогой, любимый*) аяври, гудеене [*местн. п.* гудеенēлэ], | гудехэи *С*, гудекты *Л*, дя *С,Л*.

ми́мика *ж. только ед.* мимика, комнямачин.

ми́мо *нареч. и предлог с род. п.* ēлтэпкӣ, ēлтэс, | ēлтэх *С,Л*, йлтэх *Ю*; **проходи́ть ми́мо** ēлтэндэй [нонган ēлтэн-ни], | йлтэндэй *И,Ю*; **ми́мо до́ма** дōв ēлтэпкӣ; ✧ **бить ми́мо це́ли** (*промахнуться*) урадай.

мимохо́дом *нареч.* (*по пути*) ēлтэнйкэн, нгэннйкэн.

ми́на *ж. воен., мор.* мина.

минда́ль *м. бот.* миндаль (*мō гэрбэн, плодан-дā гэрбэн*).

минда́льный *прил.* миндаль, миндальнай.
минёр *м. воен.* минёр.
минера́л *м.* минерал.
минера́льный *прил.* минерал, минералалкӑн, минераллаттӹ, минеральнай; **минера́льная вода́** минералалкӑн мӯ; **минера́льный исто́чник** минераллаттӹ невтэ.
миниатю́рный *прил.* кучукӗн, | котлян *О*, кутлӗн *И,Ю*, кӯ'лён, кыра *С,Л*, кӯллён, ниргиты *С*, кучиккэн *А*.
минима́льный *прил.* минимальнай, **кучукэдмэр**, абаладмар, то**бэмку́дмэр**, **хэргимкудмэр**.
ми́нимум *м. и в знач. нареч.* минимум.
мини́рование *с. только ед.* минируйдяк, минав нэдёк.
мини́ровать *сов. и несов., что-л., воен., мор.* минируйдай, минав нэдэй.
министе́рский *прил.* министр, министерство, министерскай; **министе́рский пост** министр постан, министр гургэн.
министе́рство *с.* министерство.
мини́стр *м.* министр.
ми́нный *прил.* мина, миннай; **ми́нная ата́ка** миннай падяк, миннай нан.
минова́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*пройти, проехать мимо*) ёлтэндэй [нонган ёлтэн-ни], ёлтэпкй нгэндэй, ёлтэс нгэндэй, | йлтэндэй *И,Ю*; **2.** (*пройти, окончится*) ёлтэндэй [нонган ёлтэн-ни], мудандай [нонган мудн-а-н], мудакабдай, манӯдай; **минова́ло ле́то** дюганй ёлтэнни, дюганй манӯн; **3.** (*избежать*) анбдай, айчубдай, остай; **они́ сдва́ минова́ли ги́бели** нонгартан аран айчунта.
мино́га *ж. зоол.* минога (*олра гэрбэн*).
миномёт *м. воен.* миномёт.
миномётный *прил. воен.* миномёт, миномёталкӑн, миномётлаттӹ, миномётнай.
минonóсец *м. мор.* миноносец.
мину́вший *прил.* ёлтэнчэ, ӯсй [*местн. п.* ӯсйлэ]; **мину́вший год** ёлтэнчэ аннган.
ми́нус *м. мат.* а) минус; б) *переводится также глаголом* улэдэй; **пять ми́нус три** тунгандук слам улэдэй; ◇ **име́ть ми́нусы** абалдай, абалчидай.
мину́та *ж.* минута.
мину́тный *прил.* минута, минутнай.
мину́ть *сов.* **1.** (*пройти, окончиться*) ёлтэндэй [нонган ёлтэн-ни], мудандай [нонган мудн-а-н]; **2.** (*исполниться — о возрасте*) ёдай [нонган ё-д-ни]; **ему́ ми́нуло шестна́дцать лет** нонган мен-нюнгэн аннганангалкан одни, нонган мён-нюнгэнь аннганангнатты ёдни.
мир I (*вселенная, земной шар, область явлений*) буг [*местн. п.* буглӑ], тӯр [*местн. п.* тӯрлэ], чэлэн тӯр, | буга *И*, буго, був *С,Л,Ю*, бок *А*.
мир II *м. только ед.* **1.** (*согласие*) аймулдан; **заключи́ть мир** аич дялач бинйч бидэвур гӯлдэдэвур, аймулдадай; **2.** (*отсутствие войны*) тывун [*местн. п.* тывундулэ], хигран.
мири́ть *несов., кого-что-л. с кем-чем-л.* аймулдавкандай [нонган аймулдавкан-ни], аймулдавкаттай [хи аймулдавкач-и-нри], | тупсадай *С*, аилмасукондай *А*.
мири́ться *несов.* **1.** *с кем-л., с чем-либо и без доп.* (*устанавливать мир*) аймулдадай, |дёколдадай, дёколдуттай *Л*, аилматтай, аймалматтай *А*; **2.** *с чем-л.* (*терпеть*) мангчидай.
ми́рно *нареч.* аич дялач.
ми́рный *прил.* **1.** (*миролюбивый*) аймулдан, аймулдача, аймулдань бисн; **2.** (*спокойный, тихий*) тывун [*местн. п.* тывундулэ], тывунь бисй; **3.** *аймулдачак*; **ми́рный догово́р** аймулдачак гӯлдэдек.
мировоззре́ние *с.* мировоззрение.

мирово́й *прил.* (*всемирный*) буг [*местн. п.* бугла], тӯр [*местн. п.* тӯрлэ], чӭлэн тӯр.

миролюби́вый *прил.* аймулдан, аймулдача, аймулдань бисӣ.

миролю́бие *с. только ед.* аймулдан, аймулдавкан.

ми́ска *ж.* миска (*алек гэрбэн*).

ми́ссия *ж.* 1. (*поручение*) миссия, бэивэн, тэрӯн [*местн. п.* тэрӯндулэ]; 2. (*представительство*) миссия; **дипломати́ческая ми́ссия** дипломатическай миссия.

мичу́ринец *м.* мичуринец.

мичу́ринский *прил.* мичуринскай.

мише́нь *ж.* дюг [*местн. п.* дюгла], ӣмкачин, нинун [*местн. п.* нинундулэ], |бэйнгун *И*, хэл *С*, дюмнгэ *Л*, петна *А*.

младе́нец *м.* хулӣ [*местн. п.* хулӣла], кулунӭ, кучукэн, кунгаякан, укри кунга, кочэнне, |оликкан, кучиккэн, кучикликэн *А*.

младе́нческий *прил.* хулӣ[*местн. п.* хулӣла], кулунӭ, кучукэн, кунгаякан, укри кунга, кочэнне, |оликкан, кучиккэн, кучикликэн *А*.

младе́нчество *с. только ед.* кунгарап-а-н.

мла́дший *прил.* 1. нӯдмэр, хэргэг, хэргэдмэр; (*о брате, сестре*) нӯ [*мн.* нӯнгӣл], нӯдмэр, хэргэг, хэргэдмэр, хэргэгэтэн, | пух *О*, нӯэ *С,Л*, эмде [*мн.* эмденӣл] *Ю*; 2. (*низший по должности*) младшай; **мла́дший лейтена́нт** младшай лейтенант.

млекопита́ющие *мн.* (*ед.* **млекопита́ющее** *с.*) *зоол.* млекопитающие.

мне *мест. личн.* 1. (*дат. п. от «я»*) миндӯ; **дай мне** миндӯ эмӯли; **скажи́ мне** минтэкӣ гӯли; **он мне помо́г** нонган мину бэлрӣн; **он подошёл ко мне** нонган миндулэ дагамрӣн; 2. (*пред. п. от «я»*): **они́ говори́ли обо мне** нонгартан мин дюгулив гӯнӣтэн, **нонгартан мину гӯнӣтэн; он скуча́л по мне** нонган мину гэлэрӣн; **при мне ты молча́л** мин бисӣдӯв хи хэкутывчирис.

мне́ние *с.* мулгӯн [*местн. п.* мулгӯндула], мулгачин; **по моему́ мне́нию** би мулгаттам; **вы́сказать своё мне́ние** мэн мулгатчаӣ гӯндэӣ.

мни́мый *прил.* олэк.

мно́гие *мн., прил. и в знач. сущ.* хоя, хоял, | оя *Км*, сӧита *А*.

мно́го *нареч.* 1. хӧ, хӧч, хӧ-мэ, энтэкэе, умэкӣч, энгние, елкан, эсэмнкэн, эвсэч, нгэлэм; (*по объёму*) милтэрэ; **он мно́го рабо́тал** нонган энтэкэе гургэвчин; **мно́го нали́л** милтэрэ унгкэрӣн; 2. *в знач. числит.* хӧя, ӧкӣ-да, | ӧя *Км*, сӧпта *А*; **мно́го домо́в** хоя дю; **мно́го люде́й** хоя бэй; **мно́го раз** хӧяракан, хоярака, |ояракан *Км*, сопгаракан *А*; 3. (*о времени*) гор, гору; **он про́был там мно́го вре́мени** нонган тала гору бисӣн.

многово́дный *прил.* тэлка, мӯдэ, милтэрэч мӯлэттӹ, | тылка *С*, *Л*, модэн *И*, мӯтӯр *А*.

многово́дье *с. только ед.* тэлка, мӯдэ, |тылка *С,Л*, модэн *И*, мӯтӯр *А*.

многогра́нный *прил.* многогранай.

многоде́тный *прил.* хутэпчӯн, хутэпчи, | утэпчӯн, утупчӯн *А*.

мно́гое *с.* хоя; **о мно́гом ещё на́до поговори́ть** хоя дюгулӣн упэт укчэнэннэт.

многозна́чный *прил.* хояч цифралаттӹ; **многозна́чное число́** хояч цифралаттӹ тангӯн.

многокра́тно *нареч.* хояракань.

многокра́тный *прил.* хояракан, | оярака́н *Км*, сӧптарака́н *А*.

многоле́тний *прил.* хояч аннганангнаттӹ.

многолоша́дный *прил.* мурапчӯн, мурапчи, | конипчӯ, конитӯр *А*.

многолю́дный *прил.* хōя́ бэилкэн.
многоме́стный *прил.* хōя́ч местолāтты.
многомиллио́нный *прил.* хōя́ч миллионнатты.
многонациона́льный *прил.* хōя́ч нацияла́тты.
многообра́зный *прил.* гēкӣ, гēкӣтанг, гэрбэтэнг, хӯнтэкӣтэнг, |ӯнтэкӣтэнг, ōнтэкӣтэнг *А*.
многоголе́нный *прил.* оропчӯн, оропчи, | оропчӯ, оротӯр, однатӯр *А*.
многопо́льный *прил. с.-х.* многопольнай.
многосеме́йный *прил.* хутэпчӯн, **хутэпчи**, | утэпчӯн, утупчӯн *А*.
многосло́жный *прил. грам.* хоя́ч слоглāтты.
многостано́чник *м.* хōя́ч станокач гургэвчирӣ.
многостано́чный *прил.* хōя́ч станокла́тты.
многотира́жный *прил.* хōя́ч тиражла́тты.
многото́чие *с. грам.* многоточие.
многоты́сячный *прил.* хōя́ч тысячала́тты.
многоуважа́емый *прил.* хэррӣ, хэрлэвнгӣ.
многоуго́льник *м. мат.* многоугольник.
многоуго́льный *прил. мат.* многоугольнай.
многочи́сленный *прил.* хōя́ тангӯлка́н, хōя́, хōя́л, | ōя́ *Км*, сōпта *А*.
многоэта́жный *прил.* хōя́ч этажла́тты.
мно́жественный *прил.* хōя́ды; **мно́жественное число́** *грам.* хōя́ды тангӯн.
мно́жество *с.* хō, хōя́, хōя́л, ōкӣда, | ōя́ *Км*, сōпта *А*; **мно́жество наро́ду** хōя́ бэй.
мно́жимое *с. мат.* множимое, хōя́лтаврӣ.
мно́житель *м. мат.* множитель, хōя́лталдывун тангӯн.
мно́жить *сов., что-л.* хōя́лтада́й, | хōя́лбӯка́нда́й, хōя́лбӯка́ттай *С,Л*.
мно́житься *сов.* **1.** (*быть множимым*) хōя́лтабда́й; **2.** (*увеличиваться в числе, размножаться*) хōя́ ōда́й, хōя́лбада́й, | хōя́лбода́й *С,Л*.
мной, мно́ю *мест. личн.* (*тв. п. от «я»*) минэч, | минэт *С,Л*, миньди *А*; **мной дово́льны** минэч урэнгчир; **мно́ю проде́лана больша́я рабо́та** би эгдем гургэв ōрӣв; **он пойдёт со мно́ю** нонган миннюн хурдин; **они́ смея́лись надо мно́й** нонгартан минэч ининрӣтэн; **надо мно́й пролете́ла пу́ля** мин уйдэлӣв нюр дэгсӣн.
мобилиза́ция *ж.* мобилизация.
мобилизо́ванный *прил. и в знач. сущ. м.* мобилизованнай, мобилизуйча.
мобилизова́ть *сов. и несов., кого-либо, что-л.* мобилизуйда́й.
моги́ла *ж.* алди, герамра, кирес [*местн. п.* киреслэ], |мō *С,Л*, бэй мōн, бэй амунон мōн *С*.
моги́льник *м. археол.* бэй алдин битлэн.
моги́льный *прил.* алди; **моги́льный ка́мень** алди дēлан.
могу́чий *прил.* хō энгӣ, хō эгден, кэтэр.
могу́щественный *прил.* хō энгӣ.
могу́щество *с. только ед.* энгӣ-н.
мо́да *ж.* мода.
моде́ль *ж.* модель, илӯн [*местн. п.* илӯндулэ].
мо́дница *ж. разг.* ханӣла́тты, ханӣла́тты асӣ.
мо́дный *прил.* мода, моднай.
моё *мест. притяж. с. см.* **мой.**
мо́жет быть *вводн. сл.* а) бичэн бидин, бисӣ бидин, бидин-ул, | ямнāту *А*; б) *переводится также предположительной формой глагола* (*инф.* -мна, -мнэ); **э́то, мо́жет быть, врач** эрэк бэгдычмнгэ бимнэн; **мо́жет быть, они́ приду́т** нонгартан эмэмнэтэн.
можжеве́льник *м. бот.* можжевельник (*нёчэ гэрбэн*).

мо́жно *в знач. сказ.* 1. (*есть возможность*) *переводится*: а) *деепричастием с суффиксом* -мӣ *в сочетании с частицей* ай: **мо́жно прочита́ть** тангми ай; **мо́жно сде́лать** ӧми ай, ӧвмӣ ай; б) *отглагольными именами с суффиксом* -кӣч; **здесь мо́жно пройти́** элӣ нгэнкич; **сюда́ мо́жно войти́** элэ йкич; 2. (*при указании назначения предмета*) *переводится именами с суффиксами* -мда, -мдэ, -нгат, -нгэт, -лдывун, -нгка, -нгкэ, -нмай, -нмэй, -ру́к, -сак, -сэк; **на́рта, на кото́рой мо́жно вози́ть дрова́** мӧлӣмда туркӣ; **де́рево, из кото́рого мо́жно сде́лать лы́жи** мэрэнгтэнгэт; **ме́сто, где мо́жно охо́титься на бе́лку** улмӣнмэй; 3.(*доступно, легко*) *переводится отглагольными именами с суффиксом* -бган, -бгэн; **э́то мо́жно поня́ть** эрэк унубган, эрэк уталабган; 4. (*хорошо, разрешается*) бидэн, ингэ, эй, ай, айкаг, анч-а, |нбго *С,Л,Ю*, хэп *С,Л*, ебга *А*; **мне мо́жно, а вам нельзя́** минду ай, хиндӯ кэнӗли; ◇ **как мо́жно скоре́е** хенмадмарач; **как мо́жно лу́чше** аидмарач.

моза́ика *ж.* мозаика.

мозг *м.* (*головной*) иргэ, | мэни *С, Л*, хӧрака *С*, дэл мӧсканна, мӧска *А*; (*костный*) уман,| умон *С,Л,Ю*, ум *А*.

мозгово́й *прил.* (*о головном мозге*) иргэ, | мэни *С, Л*, хорака *С*, дэл москанна, моска *А*; (*о костном мозге*) уман, | умон *С,Л, Ю*, ум *А*.

мозжечо́к *м. анат.* мэрэлдывкэ, | иргэ ангатка́нни *И*.

мозо́листый *прил.* конгалалка́н, конгаламнан.

мозо́лить *несов.*: **мозо́лить глаза́** (*кому-л.*) хойда́й, хонттай |хи хонч-и-нри|, | мехэйдэй *С, Л*.

мозо́ль *ж.* конгала, | кӧнгалукун *И*, кӧнгалуча́, хӣннгон, хӣнгнгон *С,Л*, лэвитлэ *А*; **покрыва́ться мозо́лями** нилбэрдэй, | лэвидэй *А*.

мой *мест. притяж.* (*мн. от «мой, моя, моё»*) 1. *в знач. определения переводится притяжательной формой множественного числа имени* (*суф.* -бу); **мои́ се́ти** адалалбу, мин адалалбу; **мои́ ко́ни** мурарбу, мин мурарбу; 2. *в знач. сказ. и при инверсии* миннгил |*местн. п.* миннгилдулэ|, | мингнгил *С, Л*, миньнил *А*; **э́ти кни́ги мои́** эрэл книгал миннгӣл.

мой *мест. притяж.* (*к «я»*) 1. *в знач. определения переводится притяжательной формой имени* (*суф.* -в, -у, -му, -бу); **мой дом** дӧв, мин дӧв; **моя́ сеть** адалу, мин адалу; **мой оле́нь** орму, мин орму; 2. *в знач. сказ. и при инверсии* миннги |*местн. п.* миннгилэ|, | мингнги *С,Л*, миньнни *А*; **э́тот оле́нь мой** эрэк орон-миннгӣ.

мо́кнуть *несов.* улабда́й, | олобдай *А*.

мокри́ца *ж. зоол.* мокрица (*магдилӣ гэрбэн*).

мо́кро *в знач. сказ. безл.* улакча́; **на дворе́ мо́кро** туллэ улакча́.

мокро́та *ж. только ед.* (*выделение при кашле*) тумнни |*местн. п.* тумнндула́|, | тумнйн *И, С,Л,Ю*.

мокрота́ *ж. только ед., разг.* эб.

мо́крый *прил.* улакча́, нялакча́, чутаня, | улокча́, нялокча́, нялогъя *Л*, улогъя *С,Л*, улокъя *Ю*, нимдага *И,С,Л*, олокля, нялакля *А*; (*дождливый*) удалка́н, уданра, уданрй, тыдэку́н.

мо́кша *собир.* мокша (*нгунмӣн гэрбэн*).

мокша́нин *м.* мокшанин.

мокша́нка *ж.* мокшанка.

мокша́нский *прил.* мокша, мокшанскай.

мол *вводн. сл. разг.* гӯнйкэн, гӯнйкэсэл; **не спра́шивал ли твой оте́ц, где, мол, ты был?**

аманси эч-ку хинтэкй улгэмрэ, илэ бисйс, гӯнйкэн?

молва́ *ж. только ед.* (*слухи*) мэтӯн, иг [*местн. п.* иглэ], | долдон *С,Л,Ю*, хурак *С,Л*, уска, ухуен *С*; (*сплетни*) учичин [*местн. п.* учичиндула], бэрэвун, | табар *С*.

мо́лвить *несов., что-л.* гӯндэй [нонган гӯн-ни], тӧрэдэй, тӧрэсэндэй [нонган тӧрэсн-э-н].

молдава́нин *м.* (*мн.* **молдава́не**) молдаванин (*нгунмӣн гэрбэн*).

молдава́нка *ж.* молдаванка.

молда́вский *прил.* Молдавия, молдавский.

моле́кула *ж. физ., хим.* молекула.

моли́ть *несов., кого-л. о чём-л.* гасчидай, | гаччидай *А*.

моли́ться *несов.* нэнгдэй, нэнгэттэй [хи нэнгэч-и-нри].

молниено́сный *прил.* (*стремительный, быстрый*) хенма, тургун [*местн. п.* тургундулэ], амрак; **с молниено́сной быстрото́й** хенмач, тургунь, амрак.

мо́лния *ж.* агды хутапкинни, | агды нюран *Км*, авдыри тогон *С,Л*, ады тогонна *А*; **мо́лния блесну́ла (сверкну́ла)** агды хутапкинни; ◇ **телегра́мма-мо́лния** телеграмма-молния.

молодёжный *прил.* нӧсэгчэр, хуркэр, | уркэл *А*.

молодёжь *ж. только ед., собир.* нӧсэгчэр, хуркэр, | уркэл *А*.

моло́денький *прил.* нӧсэгчэккэн.

молоде́ть *несов.* нӯстэлбэдэй.

мо́лодец *м. фольк.* (*удалец, храбрец*) батӯр, чакты, |чикты, эмэр *И,С,Л*, дёргот *И,С*, хэник *С*, тынгтэ *Ю*, сактын, сектын *А*.

молоде́ц *м.* 1. чактӹ, батӯр, хэнг, хёнач, | чикты, эмэр *И, С, Л*, дёргот *И,С*, хэник *С*, тынгтэ *Ю*, сактын, сектын *А*; 2. *в знач. сказ., разг.* (*ловкий*) чактӹ, |чикты, эмэр *И,С,Л*, сактын, сектын *А*.

молодня́к *м. только ед., собир.* 1. (*о животных*) тугэмэт, энкэчэр, хонигачар; 2. (*о лесе*) ирэт, ирэкэг, | ёлка, исэмтэ *А*; 3. *разг.* (*молодёжь*) нӧсэгчэр, хуркэр, | уркэл *А*.

молодо́й *прил.* 1. нӧсэгчэн, хуркэн, нйрӯд, нӯстэ, | нэхэвчэн *С*, нэстэ *Л*, нэхтэ *С,Л,Ю*, уркэн *А*; 2. (*о животных*) тугэмэт; (*о растениях*) хймэт, нӧмэт, балдамат; **молодо́й лес** ирэт, ирэкэг, | ёлка, исэмтэ *А*.

мо́лодость *ж. только ед.* нӧсэгчэн, | нэхэвчэн *С*.

молодчи́на *м. и ж. разг.* чактӹ.

моложа́вый *прил.* нӯстэ, | нэстэмчирй, нэхэвчэхӯкэн *Л*, нэхтэмчирй, нэхтэпчирй *С*, маладоимрин *А*.

моло́ки *только мн.* (*у рыб*) херта, | хангырэ *С*; **выпуска́ть моло́ки** нирдэй.

молоко́ *с. только ед.* укэнь, | укунь *И*, экэн *С,Л*.

мо́лот *м. тех.* халка, | алка *Км*, халко *С,Ю*.

молоти́лка *ж. с.-х.* чилкалдывун.

молоти́ть *несов., что-л.* чилкадай.

молотобо́ец *м.* халкадамнга.

молото́к *м.* халка, |алка *Км*, халко *С,Ю*.

моло́ть *несов., что-л.* 1. чилкадай; 2. *перен., разг.* (*болтать, говорить вздор*) авардай, чукалдадай, учитгай [хи учич-и-нри], нябардай, бэрэвдэй, | бэругэдэй, мэрилэдэй *И,С*, наксыйдай *С*.

молотьба́ *ж. только ед., с.-х.* чилкадяк.

молоча́й *м. только ед., бот.* молочай (*нёчэ гэрбэн*).

моло́чник *м.* (*сосуд*) укэрӯк.

моло́чный *прил.* укэнь, | укунь, экэн *С,Л*.

мо́лча *нареч.* хёкутыч, хёкутывчинь, хигранчиниккан, эникэн тӧрэр, | омтакатникан, сара *А*.

молчали́вый *прил.* хёкутӹ, хигранги, хёкутывчирй, этӹ тӧрэр, ач тӧрэпэ, | хингрэнё *И*, ат тӧрэнэ, тӧрэнни атча *С,Л*,

ат тӧрāнā, тӧрāнии атча *Ю*, омтāнгу *А*.

молча́ние *с. только ед.* хēкутывчин, хēкангчин, хигрангчин.

молча́ть *несов.* **1.** хēкутывчидāй, хēкангчидāй, хиграндāй [нонган хигран-ни], хигрангчидāй, гииндэ̄й [нонган гиин-нй], гиингчидэ̄й, э̄дэ̄й тӧрэ̄р, | омтāндāй, омтāкаттāй *А*; **молча́ть!** одли!, | о'ли! *С,Л*; **2.** *о чём-л.* (*скрывать*) дяюттāй [хи дяюч-и-нри]; **3.** *перен.* (*не отвечать на письма*) эдэ̄й дукра.

молчо́к *в знач. сказ., разг.* (*молчи*) эди гӯкил, эмэкэ̄н гӯн.

моль *ж. только ед.* моль (*докал гэрбэн*).

мольба́ *ж.* гасчин, энтэкэ̄ē гасчин, гасчинмай, касагчин, касагчинмай.

мольбе́рт *м.* мольберт.

моме́нт *м.* момент.

моментáльно *нареч.* а) хенмач, тургунь, | āмрак, нимат, эмэкэт *Л*, эмэхкэт *С,Ю*, нгэнэ̄ди, хотору *С,Л*, кенгкэч *О*, āлик *С*, āсма, āсмак, āсмакчикāн *А*; б) *переводится также формой вида быстроты действия глаголов* (*суф.* -малчи, -мэлчи); **моментáльно одéться** тэтэмэлчидэ̄й.

моментáльный *прил.* **1.** хенма, тургун [*местн. п.* тургундулэ̄], āмрак, | асмак *А*.

монго́л *м.* (*мн.* **монго́лы**) монгол (*нгунмӣн гэрбэн*).

монго́лка *ж.* монголка.

монго́льский *прил.* Монголия, монголиянкāн, монгол, монгольскай.

моне́та *ж.* монета, мэнгэн, | карчи *С*, мэнгнэ *А*.

монолóг *м. театр.* монолог.

монтáж *м.* монтаж.

монтáжный *прил.* монтаж, монтажамда, монтажнай.

монтёр *м.* монтёр.

монти́ровать *несов., что-л.* монтируйдāй.

монуме́нт *м.* монумент.

монументáльный *прил.* монументальнай.

мор *м. только ед.* кōкэ̄н.

морáль *ж. только ед.* мораль.

морáльно-полити́ческий *прил.* морально-политическай; **морáльно-полити́ческое еди́нство сове́тского наро́да** советскай нгунмин морально-политическай единствон.

морáльный *прил.* мораль, моральнай.

моргáть *несов., чем-л.* хурамдāй, коромдāй, | оромдāй *А*.

моргну́ть *сов. и однокр., чем-л.* хурамасандāй [нонган хурамасн-а-н], коромасандāй [нонган коромасн-а-н]; ◇ **не моргну́в глáзом** *разг.* энйкэ̄н я̄салӣ мурэмрэ.

мóрда I *ж.* (*часть головы животных*) нусма, | нухма *С*, *Л*.

мóрда II *ж.* (*рыболовный снаряд*) кэнгэр, | мироза *А*.

мордвá *ж. только ед., собир.* мордва (*нгунмӣн гэрбэн*).

мордóвский *прил.* мордва, мордовскай.

мóре *с.* **1.** нам, | байгал *С,Л*, мōра, муора *Л*, лам *А*; **2.** *перен.* (*большое количество*) хōя̄, ōкйдā, чэвъе, | ōя̄ *Км*, сōпта *А*.

мореплáвание *с.* намнӣ хирӯнгчин, намни нгэнэдēк, намнӣ нгэнэн.

мореплáватель *м.* намнӣ нгэнэмнгэ.

мореходство *с. только ед.* намнӣ хирӯнгчин, намнӣ нгэнэдēк, намнӣ нгэнэн.

морж *м. зоол.* морж (*нам делгэнкэн гэрбэн*).

морж́овый *прил.* морж.

мори́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*губить, уничтожать*) мандāй [нонган ман-ра-н], аччалтадāй, мāдāй, | учāнгдāй *И,С,Л*, вāдāй *А*; **2.** *кого-л.* (*изнурять*) хйлгйдāй, хйлгйттāй [хи хйлгйч-и-нри], | сйлгйдāй *А*.

морко́вный *прил.* морковь, морковнай; **морко́вный сок** морковь чӯсэн.

морко́вь *ж. только ед.* морковь (*нёчэ гэрбэн*).

моро́женое *с. только ед.* мороженое (*деплэ гэрбэн*).

моро́женый *прил.* ингэкчэ, ингэмчэ, ингэньсӣ, | энгэхъё *С,Л*, йнгкилё *А*.

моро́з *м.* хёлта, хёлтанӣ, ингэнь, ингэньсӣ, | ингэхнӣ *С,Л*, ингэньхӣ, энгэньхӣ *Ю*, нингэнь, нингэнё, нингэньчӣ *А*; **моро́з уда́рил** хёлталран, хёлта бдни; **пять гра́дусов моро́за** хёлта **тунгнан градусан**.

моро́зить *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* ингйдэй, ингэмӯкэндэй [нонган ингэмӯкэн-ни], |нингэмӯкбндэй *А*; **2.** *безл.* (*о погоде*) хёлтадай, ингэмдэй.

моро́зно *в знач. сказ. безл.* ингэнь, ингэнек-ё, |нингэнё *А*.

моро́зный *прил.* ингэнь, ингэньсӣ, | ингэхнӣ *С,Л*, ингэньхӣ, энгэньхӣ *Ю*, нингэнь, нингэнё, нингэньчӣ *А*; **моро́зный день** ингэнь инэнг.

морозосто́йкий *прил.* хёлтач этӣ нгёлрэ.

мо́рок *м. только ед., местн.* (*ненастье*) тыд, тыдэкӯн, удалкан, тбгёчин, | нунгун *А*.

моросйть *несов.* удалдай, удасчидай.

моро́чить *несов., кого-л., что-л., разг.* мудурэлдэдэй, олёкчидэй, хавкалдадай, | улёкчидэй *С,Л,Ю*.

моро́шка *ж. только ед., бот.* еннгамта, | имнгонто *С*, нингэмтэ *Ю* (*нёчэ гэрбэн, тэвтэн-дэ гэрбэн*).

морско́й *прил.* нам, намамда, | байгал *С,Л*, мбра, мӯбра *Л*, лам, ламдас, ламгйдй, ламгйдан *А*; **морско́й зверь** нам делгэнкэн.

морфологи́ческий *прил.* морфология, морфологическай.

морфоло́гия *ж. только ед.* морфология.

морщи́на *ж.* корйнгй.

морщи́нистый *прил.* корйнгймнан, корйнгйлкан.

мо́рщить *несов., что-л.* корйндай [нонган корйн-ни], корймкандай [нонган корймкан-ни], корйнгчидай.

мо́рщиться *несов.* корйндай [нонган корйн-ни], корйнгчидай.

моря́к *м.* моряк.

моски́т *м. зоол.* москит.

москбвский *прил.* Москва, московскай.

мост *м.* таклавун, | таглавун, мбста *С*, тылраун *О*, таклавна, *А*; **стро́ить мост** таклавултадай; **идти́ по́ мосту** таклада́й.

мости́ть *несов., что-л. чем-л.* хоторам дастай.

мостки́ *только мн.* таклавун.

мостова́я *ж.* дасча хоторан.

мота́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*накручивать*) уттай [хи уч-и-нри], тумдэй, хэркэдэй, |эркэлдэй *А*; **2.** *чем-л.* (*головой*) эркӯнйдай.

мота́ться *несов.* (*висеть, качаться*) мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэндэй [нонган мэйлбэнни], эдэмдэй, | бринадай *А*.

мотйв *м. лит., муз.* мотив.

мотивйровать *несов., что-л. чем-либо* мотивируйдай.

мото́к *м.* тумэнигэ, тумэтлэ.

мото́р *м.* мотор.

моторизо́ванный *прил.* моторизованнай.

моторйст *м.* моторист.

моторйстка *ж.* мотористка.

мото́рный *прил. тех.* мотор, моторалкан, моторамда, моторнай; **мото́рная ло́дка** моторалкан мбмй.

мотоцйкл, мотоцикле́т *м.* мотоцикл.

мотоцикли́ст *м.* мотоциклист.

мотылёк *м.* докал, | донгколдбли *С*.

мох *м.* нямалра, | нямальчи *А*; (*ягель*) навта, | навукта *Ю*; (*кормовище*) онгка.

мохна́тый *прил.* ӈнигулӣ, ӈнигаталкӑн, утэ̄, нэ̄булн, нэ̄бургэ̄, тэмбэкэ̄н, тымбэтэ, тымбэнэ̄, нӧг, докаламчӣ, нӧритэлкэ̄н, | инигулӣ, нигигули, инигиготолкӑн, дӧгӣдӑ *С,Л*, инготолкӑн *С,Л,Ю*, кокламля̄н, кокламля̄ля̄ *А*.

моховѝще *с. местн.* онгка, онгкат.

моча́лка *ж.* авалдӹвун.

мочи́ть *несов., кого-л., что-л.* улдай, умидэй, умиттэй [хи умич-и-ири].

мочь *несов.* **1.** эттэ̄й [хи эт-э-ири]; **ты мо́жешь найти́ доро́гу?** хи хоторам бакчинри?; **я э́ту рабо́ту безусло́вно могу́ вы́полнить** би эрэ̄в гургэ̄в касагат этчим; **2.** а) (*при предостережении*) *переводится формой предостерегательного наклонения глагола* (*суф.* -к, -ка, -кэ̄, -дик, -чик); **он мо́жет упа́сть** нонган тыккэ̄; **лёд мо́жет провали́ться** букэс эмтэ̄рдик; **мы мо́жем опозда́ть** мут аманрадикалты; б) (*при опасении*) *переводится причастием будущего времени* (*суф.* -дьнга̄, -дьнгэ̄, -динга̄, -дингэ̄, -чинга̄, -чингэ̄) *с присоединением притяжательных суффиксов*; **они́ смотре́ли, опаса́ясь, что я могу́ уйти́ далеко́** нонгартан кӧ̄ччӧттэ горла̄ хурдингэ̄дӯв; **3.** (*при отрицании*) *переводится отрицательными глаголами*; **не мочь** а) (*быть не в состоянии*) туркудэ̄й, туркуттэ̄й [хи туркуч-и-ири], ӧ̄сэ̄дэ̄й; **я не мог найти́** би туркурэм бакнга; **они́ не мо́гут поня́ть** уталнга туркуттэ; **он не мог ходи́ть** нонган ӧ̄сэ̄н герканга; б) (*из-за препятствий*) хэдэ̄й, олбэдэ̄й; **я не мог перее́хать ре́ку** би окӑту давнга хэрэм; **я не мог найти́ оле́ня** би олбэрэм ором бакнга; в) (*не уметь*) нундэ̄й [нонган нун-рэ-н]; **они́ не могли́ сде́лать ло́дки** нонгартан нунрэ мӧ̄мӣв ӧ̄нга.

мочь II *ж. только ед., разг.* этэн; **и́зо всей мо́чи** энгӣй мудаклӣн.

мошённик *м.* олэ̄к, | улэ̄к *С,Л, Ю*, олэ̄кчитэ *И,С*.

мошённичать *несов.* олэ̄кчидэ̄й, | улэ̄кчидэ̄й *С,Л,Ю*.

мо́шка *ж.* хумтэчэ̄н, | хумтычэ̄н *О,И,С*, умтэчэ̄н *Км,А*; (*очень мелкач*) пороховай.

мошкара́ *ж. только ед., собир. см.* **мо́шка**.

мощёный *прил.* дасча̄ хоторан.

мо́щность *ж.* энгӣ-н.

мо́щный *прил.* хӧ̄ энгӣ, кэтэр, дэрам.

мощь *ж. только ед.* энгӣ-н.

мразь *ж. только ед., разг.* кэ̄пёлӣ, ус [*местн. п.* усла̄], кир [*местн. п.* кирлэ̄], | кэ̄нёнги *А*.

мрак *м. только ед.* ха̄тар, ха̄тарси, ха̄тасси, хак, химнгэн, | хата *О*, ха̄тохри *С, Л*, ха̄тархӣ *Ю*, а̄тар *Км, А*, а̄таркӣ *А*; (*безлунная ночь*) хингкӯ [*местн. п.* хингкӯлэ̄], | синкӯ *А*.

мра́мор *м. только ед.* мрамор (*дёл гэрбэн*).

мра́морный *прил.* мрамор, мраморгачин, мрамор урэ̄чин.

мрачне́ть *несов.* (*темнеть*) ха̄тараллдай, ха̄тардай, химнгэлдэ̄й, химнгэдэ̄й, булуллдай, динкудэ̄й, ха̄тар ӧ̄дай, ха̄тарси ӧ̄дай, химнгэн ӧ̄дай, | атаралдай, а̄тар ӧ̄дай *Км, А*.

мра́чный *прил.* **1.** ха̄тар, ха̄тарси, ха̄тасси, хак, химнгэн, | хата *О*, ха̄тохри *С,Л*, ха̄тархӣ *Ю*, а̄тар *Км,А*, а̄таркӣ *А*; (*о безлунной ночи*) хингкӯ [*местн. п.* хингкӯлэ̄], | синкӯ *А*; **2.** *перен.* (*о настроении и т. п.*) хонринь, набус, набаннга, набутты, булун [*местн. п.* булундула̄], булус [*местн. п.* булусла̄], мэргэтты.

мсти́тель *м.* мӣлрӣ [*местн. п.* мӣлрӣлэ̄].

мсти́тельный *прил.* мйлрй [*местн. п.* мйлрйлэ̄].
мстить *несов., кому-л., чему-л.* мйлдэ̄й.
мудрено́ *нареч. в знач. сказ.* ургэч, манг, мангй, мангач, хэчус.
мудрёный *прил.* **1.** (*непонятный*) хо̄нтэкй, мёмда, | мо̄да *С,Л*; **2.** (*трудный*) ургэ, манг, мангй, хэчус.
мудре́ц *м.* ха̄вай, ха̄лан, мэргэлкэ̄н, мэргэч.
му́дро *нареч.* ха̄ваич, мэргэчич, мэргэлкэ̄нь.
му́дрость *ж. только ед.* мэргэн, **хан.**
му́дрый *прил.* **мэргэч,** мэргэлкэ̄н, ха̄вай, ха̄лан.
муж *м.* **1.** этыкэ̄н, эды [*мн.* эдысэ̄л], бэй, гё [*мн.* дя̄л], | эттэкэ̄н, эттыкэ̄н *А*, нярй *И,С,Л, Ю*, кэргэн *Л*; **муж до́чери, муж мла́дшей сестры́** ма̄та̄к [*мн.* ма̄та̄кнйл]; **муж ста́ршей сестры́, муж мла́дшей сестры́ отца́ (ма́тери)** а̄вас [*мн.* аваснйл], | а̄вох *С,Л,Ю*. а̄вса *А*; **муж ста́ршей сестры́ отца́ (ма́тери)** этэ [*мн.* этэнйл], | абага [*мн.* абагашйл] *И,Ох,Л*, кёга [*мн.* кёгашйл] *С,Л,Ю*, дёдускэ *Л*; **мужья́ сестёр** (*по отношению друг к другу*) кэлй [*мн.* кэлйнйл]; **2.** *уст.* (*мужчина*) бэй, нярй, нярй бэй, елкан бэй.
мужа́ть *несов.* елкан бэй о̄да̄й, бэйрэбдэ̄й, энгйлбэдэ̄й.
мужа́ться *несов.* мангчида̄й.
му́жественно *нареч.* хэнгэч.
му́жественность *ж. только ед.* мангчилан-ни, мангчин.
му́жественный *прил.* мангчилан, мангчирй, мангсй, ба̄тўр, чактЫ, хэнг, хёнач, этЫ нгэ̄лрэ.
му́жество *с. только ед.* мангчилан-ни, мангчин, чактЫ-н, хэнгэн, хёначин.
мужи́к *м.* **1.** *уст.* (*крестьянин*) мужик; **2.** *прост.* (*мужчина*) бэй, нярй, нярй бэй, елкан бэй.
мужско́й *прил.* бэй, нярй, нярй бэй, елкан бэй; ◇ **мужско́й род** *грам.* мужской род.
мужчи́на *м.* бэй, нярй, нярй бэй, елкан бэй
музе́й *м.* музей.
музе́йный *прил.* музей, музейнай.
му́зыка *ж. только ед.* музыка
музыка́льный *прил.* музыка, музыкамда, музыкальнай.
музыка́нт *м.* музыкант.
му́ка *ж.* хйлус [*местн. п.* хйлуслэ̄], хйлка, кэ̄нэ̄лй, | хеллон *О*, хилго, хилуххй *С,Л*, мукохъй *С*, сйлка *А*.
мука́ *ж. только ед.* бурдук [*местн. п.* бурдукла̄], провиант, пурувьян, | парианта *А*; (*из сушёной рыбы*) хулта, | солта *А*.
мукомо́льный *прил.* бурдуку чилкадя̄к, пурувьям чилкадя̄к.
муксун *м. зоол.* муксун (*олра гэрбэн*).
мул *м. зоол.* мул (*дю̄ делгэнкэн гэрбэн*).
мунди́р *м.* мундир (*ой гэрбэн*).
мундшту́к *м.* мундштук.
мураве́й *м.* этэргэн, | хйрит *С*, мурав *А*.
мураве́йник *м.* этэргэн лю̄ч, | хйрит унэнни *С*, мурав лю̄нна *А*.
муравьи́ный *прил.* этэргэн, | хйрит *С*, мурав *А*; **муравьи́ная ку́ча** этэргэн лю̄н, | хйрит унэнни, мурав лю̄нна *А*.
мура́шка *ж.* (*букашка*) магдилй, унанка̄н; ◇ **мура́шки по спине́ бе́гают** нярйв габаналран.
мурлы́кать *несов.* **1.** (*о кошках*) мурлыкайда̄й; **2.** *перен. разг.* (*напевать*) икэдэ̄й.
му́скул *м. анат.* мускул; **му́скул руки́** чилка, | хурэкй *Л*; **му́скул го́лени** тыдикй [*местн. п.* тыдикйла], | чйдыкн *С,Л*.
му́скулистый *прил.* мускулистай.
му́сор *м. только ед.* (*сор*) тукар, тукал, | тукол *С,Л*, токля, тукла *А*.

му́сорить *несов.* тукалрāлāй, тукарагдай, | тукалдадай *О*, тукарладай *П*, тукололтодай, тукололбукандай *С,Л*, татарадāй *А*.

му́сорный *прил.* тукар, тукал, тукарамда; **му́сорный я́щик** тукарамда ящик.

мути́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*делать мутным*) улкӯдāй, | сакабдāй *А*; **2.** *кого-л., безл.* (*тошнить*) исэмэлдэй, | ихэ'нэдэй *С*.

мути́ться *несов.* **1.** (*становиться мутным*) улкубдай, хику одай; **2.** *перен.* (*становится смутным—о сознании*) харундай [нонган харун-ни], дэнигердэй.

мутне́ть *несов. см.* **мути́ться** 1.

му́тный *прил.* **1.** (*о жидкости*) хикӯ [*местн. п.* хикӯлā], | сек, сак, секлян *А*; **2.** (*тусклый*) хупчэ, аран ичӯрӣ; **3.** *перен.* (*о сознании*) харунча, дэнигерчэ.

муть *ж. только ед.* (*осадок*) тыкэргэчэ.

му́фта *ж.* муфта (*ой гэрбэн*).

му́ха *ж.* дыликэн, дылкэчэн.

мухомо́р *м.* (*гриб*) окай.

муче́ние *с.* хӣлус [*местн. п.* хӣлуслā], хӣлка, кэнēлӣ, | хеллон *О*, хӣлго, хӣлуххӣ *С,Л,Ю*, мукохъӣ *С*, сйлка *А*.

мучи́тель *м.* хӣлгӣмнга, хӣлгӣчимнга.

му́чить *несов., кого-л., что-л.* **1.** хӣлгидай, хилгиттай [хи хӣлгӣч-и-нри], |лгидай *Км, А*, сйлгӣдāй *А*; **2.** (*быть причиной ощищения*) *переводится желательной формой глагола* (*сиф.* -м, -мал, -мэл); **меня́ му́чит жа́жда** би коламсам, би коламалрам; **меня́ му́чит го́лод** би дебэмсэм, би дебэмэлрэм; **3.** *разг.* (*об ощищении боли*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксом* -м; **меня́ му́чит зубна́я боль** би йтэмрэм.

му́читься *несов.* хӣлдāй, | йлдāй *Км, А*, сйлнадāй *А*; (*бедствовать*) дёгдāй, мукуиндāй [нонган мукуин-ни], бувуч бидэй, | кыхаллāдāй *С, Л*.

му́шка *ж.* (*у огнестрельного оружия*) чилик [*местн. п.* чиликлэ], | сэлик *А*.

мчать *несов., кого-л., что-л.* нгэнӯмэлчидэй, хурӯмэлчидэй, хенмач срӯдай, хенмач дюгӯттэй.

мча́ться *несов.* **1.** (*быстро ехать*) нямиидай, нгэгэмэлчидэй, хурэмэлчидэй, хенмач хирӯндэй, хенмач хирӯнгчидэй; (*бежать*) тутэмэлчидэй, нгэнэмэлчидэй, хурэмэлчидэй, хенмач хирӯндэй, хенмач хирӯнгчидэй; (*убегая от кого-л.*) дэрӣнгчидэй, нēндāй [нонган нēнни], хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни]; (*о животных*) тэбāдай, хескандāй [нонган хескандра-н]; **2.** (*течь—о реке*) эēндэй [нонган эēн-ни]; **3.** (*о времени*), ēлтэндэй [нонган ēлтэн-ни], нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н]; **4.** (*быстро лететь*) дэгдэй [нонган дэг-сэ-н], | деддэй *А*.

мши́стый *прил.* нямалра, нямалрапчӯн, нямалрапчи, | нямальчи *А*; (*обильный мхом, ягелем*) навта, навтапчӯн, навтапчи, | навукта *Ю*.

мще́ние *с. только ед.* мӣлэн.

мы *мест. личн. 1-го л. мн. ч.* (*без противопоставления кому-л.*) мут; (*при противопоставлении кому-л.; исключая кого-л.*) бу [*местн. п.* мундулэ], | бут, бутэ *С, Ю*, мутэ *С, Л*, бӯе *А*.

мы́кать *несов.*: **го́ре мы́кать** *разг.* хӣлдāй, дёгдāй, мукуиндāй [нонган мукуин-ни], бувуч бидэй, | йлдāй *Км, А*, сйлнадāй *А*, кыхаллāдāй *С, Л*.

мы́каться *несов., разг.* хӣлдāй, дёгдāй, мукуиндāй [нонган мукуин-ни], бувуч бидэй, | йлдāй *Км, А*, сйлнадāй *А*, кыхаллāдāй *С, Л*.

мы́лить *несов., что-л.* мылола̄дай.
мы́литься *несов.* мылола̄бдай.
мы́ло *с.* мыло.
мы́льница *ж.* мылорӯк.
мы́льный *прил.* мыло.
мыс *м. геогр.* нонгдан, мэгдын, | нгэ̄сан *А.*
мы́сленно *нареч.* эмдэды, мэргэнды̄.
мысли́тель *м.* мулгалан, мулгачилан, мэргэлкэ̄н.
мы́слить *несов.* **1.** мулгада̄й, мулгаттай [хи мулгач-и-нри], мэргэдэ̄й, мэргэттэ̄й [хи мэргэ-**ч-и-нри**], | эйдэдэ̄й *С,Л*, мугда̄й *А*; **2.** (*полагать, считать*) **гэрбэттэ̄й** [хи **гэрбэч-и-нри**].
мысль *ж.* мулгӯн [*местн. п.* мулгӯндула̄], мулгача̄, мэргэн, мэргэтчэ̄.
мыть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* авда̄й; **2.** *что-л.* (*стирать*) октыттай [хи октыч-и-нри].
мытьё *с. только ед.* авдаякк.
мы́ться *несов.* авда̄й; **мы́ться в ба́не** ба̄нйттай [хи ба̄нйт-а-нри].
мыча́ние *с.* эвтын, энгтын.
мыча́ть *несов.* эвтыдэ̄й, энгтыдэ̄й, | умтэдэ̄й *Л*, мангра̄да̄й *С*.
мышело́вка *ж.* чамакча̄м хэпкэлдывун.
мы́шечный *прил.* мышца.
мышы́ный *прил.* чамакча̄н, | хингэркэ̄н *С,Л,Ю*, нунгучан *С*; (*о горной мыши*) обака; (*о мелкой мыши*) нэкичэ̄.
мы́шка: под мы́шками, под мы́шки, под мы́шку *см.* **подмы́шками** *и т. п.*
мы́шление, мышле́ние *с. только ед.* мулгачин, мэргэчин.
мы́шца *ж. анат.* мышца; **двугла́вая мы́шца руки́** чилка, | хурэки *Л*; **мы́шца го́лени** тыдикй̄ [*местн. п.* тыдикйла̄], | чйдикй̄ *С,Л*.
мышь *ж.* (*полевая, домашняя*) чамакча̄н, | хингэркэн *С,Л, Ю*, нунгучан *С*; **мышь го́рная** обака; **мышь-малю́тка** нэкичэ̄; **лету́чая мышь** кевэч *Км.*
мя́гкий *прил.* **1.** дуй [*местн. п.* дуйлэ̄], дюлбэр, | дюлбур *А*, дую *О*, дэгъй, дёлбэхрй̄ *С,Л*; (*о выделанной коже*) йпкйё [*местн. п.* йпкйёлэ̄]; **2.** (*пушистый*) нёг, тэмбэкэн, нэбургэ, | тэмбэгэ *С,Л*; **3.** *перен.* (*плавный—о езде и т. п.*) няна̄кун, чораня̄; **4.** *перен.* (*о характере*) тывмэкэн, тывсэн, дулам, дулба, дялач, нумак; **5.** *яз.* дуй [*местн. п.* дуйлэ̄]; **мя́гкий согла́сный звук** дуй согласнай иг; **мя́гкий знак** дуй илкэн.
мягкосерде́чный *прил.* елраня̄.
мя́киш *м. только ед.* мякиш.
мя́коть *ж. только ед.* улрэ, | улдэ *Л*, ульчи *А*.
мясйстый *прил.* дэрам, бэргэ | бургэ *Ю, А*, бугля̄н *А*.
мясно́й *прил.* **1.** (*из мяса, с мясом*) улрэ, улрэлкэ̄н, | улдэ *С, Л*, ульчи *А*; **2.** улрэмдэ; **мясна́я ла́вка** улрэмдэ на̄вка.
мя́со *с. только ед.* улрэ, | улдэ *С, Л*, ульчи *А*; (*сушёное мелко накрошенное*) хо̄рча̄; (*мороженое—строганина*) эргэпчэ̄, | та̄локопча *Л*, ингэкъё улрэ *Ю*; (*жёсткое*) китар; (*испорченное*) улигие [*местн. п.* улигйёлэ̄], хинэмси, | черамси *И*; (*приготовленное впрок*) ма̄я̄; (*остатки после еды*) ма̄я̄мйя̄; **суши́ть мя́со впрок** хо̄рча̄да̄й; **разде́лывать ту́шу на мя́со** хигдэ̄й, аталда̄й.
мясору́бка *ж.* улрэв чилкалдывун.
мя́та *ж. только ед., бот.* мята (*нёчэ гэрбэн*).
мяте́ж *м.* мятеж.
мяте́жник *м.* мятежник.
мя́тный *прил.* мята, мяталка̄н.
мять *несов., что-л.* **1.** коримкада̄й [нонган коримка̄н-ни], коримка̄ттай [хи коримкач-инри]; **2.** (*кожу, шкуру*) моннгада̄й, йдэ̄й, | монгда̄й, о̄салда̄й *А*; **3.** (*ягоду*) тэбэктэ̄й.

мя́ться *несов.* кавъямдай, коринда́й [понган корин-ни].
мяу́канье *с. только ед.* кэргэн.
мяу́кать *несов.* кэргэдэй.
мяч *м.* мяч.
мя́чик *м.* мячик.

Н

на I *предлог* **1.** *с пред. п.* (*на вопрос «где»*) *переводится формами падежей: местного* (*суф.* -ла̄, -лэ̄, -на̄, -нэ̄, -дула, -дулэ̄), *продольного* (*суф.* -ли, -нӣ, -дулӣ), *дательного* (*суф.* -дӯ, -тӯ) *и послелогами* ойла̄н, ойлӣн, ойдӯн; **виси́ть на стене́** стенала̄ нокутта̄й; **бе́гать на у́лице** улицалӣ тутэ̄й; **собра́ться на берегу́ реки́** ока̄т хӯлӣдӯн чакабда̄й; **лежа́ть на столе́** стол ойла̄н дэсчидэ̄й; **на дому́** дю̄ла̄й; **2.** *с вин. п.* (*на вопрос «куда»*) *переводится формами падежей: местного* (*суф. см.* 1), *направительного* (*суф.* -ткӣ, -таки, -тэкӣ) *и послелогами* ойла̄н, ойтакӣн; **сесть на стул** стулла̄ тэгдэ̄й; **посмотре́ть на во́ду** мӯткӣ ичисэндэ̄й; **положи́ть на стол** стол ойла̄н нэ̄дэ̄й; **на́ дом** дю̄ла̄й; **3.** *с вин. и пред. п.* (*на вопрос «когда»*) *переводится формой местного падежа* (*суф. см.* 1); **на у́тро** бадикарла̄; **на бу́дущий год** дюлэски, | гочин *И, С, Л*; **на кани́кулах** каникулы бисэкэн; **на днях** тыкчэкэн; **4.** *с вин. п.* (*при обозначении срока*) *переводится формой направительного падежа* (*суф. см.* 2); **закрыва́ть на́ ночь** долботкӣ нипкэдэ̄й; **о́тпуск на ме́сяц** умэм аткека̄м отпуск; **план на́ год** умэн аннган планни; **на три дня ра́ньше** елань инэнгэч бадич; **5.** *с вин. п.* (*при обозначении множителя или делителя—на вопрос «сколько?»*) *переводится формой дательного падежа* (*суф. см.* 1); **разде́лить на́ три** еландӯ борӣда̄й; **умно́жить на́ пять** туннгара̄кан хо̄ялтада̄й; **6.** *с вин. п.* (*при указании на количественную разницу, степень превосходства или недостатка*) *переводится формой творительного падежа* (*суф.* -ч, -ди, -нь); **на два сантиме́тра длинне́е** дюрди сантиметрач нгономадмар; **на четы́ре килогра́мма тяжеле́е** дыгэнь килограммач ургэдмэр; **7.** *с вин. п.* (*при обозначении цели действия*) *переводится*: а) *формой дательного падежа* (*суф. см.* 1); **взять на воспита́ние** гада̄й иргэчиндӯ; б) *в некоторых сочетаниях, имеющих целевой характер—формой вида отправления для совершения действия глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -на, -нэ̄, -нӣ); **идти́ на рабо́ту** гургэвчинэ̄дэ̄й; **идти́ на охо́ту** буюдэ̄й; в) *в сочетаниях* **«охо́титься на...»** *переводится отымёнными глаголами со значением охоты на какое-л. животное* (*суф.* -ма̄, -мэ̄, -мӣ); **идти́ охо́титься на лису́** хулимада̄й; **охо́титься на бе́лку** улмӣдэ̄й; **8.** *с вин. п.* (*при указании назначения предмета*) *переводится*: а) *формой назначительного падежа имён* (*суф.* -га̄, -гэ̄, -ка̄, -кэ̄, -нга, -нгэ̄); **взять проду́кты на доро́гу** иссэгэвур гада̄й; **подари́ть на па́мять** дёнгчилдывига̄н анӣда̄й; б) *также именами с суффиксами* -нга̄т, -нгэ̄т, -мда, -мдэ; **матери́ал на пальто́** ойнга̄т; **хлеб на доро́гу** хоторамда хлеб; **9.** *с вин. и пред. п.* (*при обозначении образа действия, орудий и средств передвижения*) *переводится*: а) *формами падежей: творительного* (*суф. см.* 6) *и местного* (*суф. см.* 1); **уе́хать на парохо́де** пароходач бадӯ-

сандāй, **прие́хать на оле́нях** оронь эмдэ̄й; **мото́р рабо́тает на бензи́не** мотор бензинь гургэ̄вчин; **жа́рить на ма́сле** маслолā чāрйттāй; б) *отымёнными глаголами с суффиксами* -дā, -дэ̄, -тā, -тэ̄; **опира́ться на по́сох** чōрāмйдāдāй; **е́хать на лошадя́х** мурандыдāй; **ходи́ть на лы́жах** хулдадāй; **10.** *с вин. и пред. п.* (*для обозначения языка, которым пользуются*) *переводится*: а) *наречиями образа действия с суффиксом* -дыч; **перевести́ на ру́сский язы́к** нючидыч тулматтāй; **писа́ть на эве́нском языке́** эвэдыч дуктāй; б) *соответствующими глаголами с суффиксом* -дй; **говори́ть на яку́тском языке́** нёкадыдāй; **11.** *с вин. п.* (*при обозначении границы чего-л.*) *переводится формой направительно-продольного падежа* (*суф.* -клй); **нахлобу́чить ша́пку на́ уши** коритаклйй корбакāлāдāй; **подня́ть крик на всю у́лицу** улица мудаклйн еркалдāй; **12.** *с вин. п.* (*при обозначении конца или начала чего-л.*) *переводится соответствующими глаголами с суффиксами* -лāч, -лэ̄ч, -нāч, -нэ̄ч; **сло́во конча́ется на согла́сный звук** тōрэ̄н согласнаич игэч мудна̄ттан; **13.** *с вин. п.* (*при указании сходства с чем-л., с кем-либо*) *переводится послелогом* урэ̄чин, | урэ̄тнэ *А*; **э́та ло́дка похо́жа на твою́** эрэ̄к мōмй хиннгй урэ̄чин; **14.** *с вин. п.* (*при обозначении денежной суммы*) *переводится формой творительного падежа* (*суф. см.* 6); **купи́ть на де́сять рубле́й** мёнь рублич унйдэ̄й; **15.** *с вин. п.* (*при обозначении дробления, деления*) *переводится формой творительного падежа* (*суф. см.* 6); **разде́лить на ра́вные ча́сти** тэрэкэлди борйдāй; **разре́зать на кусо́к** гигнэлди мйнэ̄дэ̄й; **16.** *с вин. п.* (*для*) *переводится формой дательного падежа* (*суф. см.* 1); **разде́лить на всех по́ровну** кубэттӯн тэрэкэлди борйттāй; **по кни́ге на ка́ждого уча́щегося** хупкуттытэ̄ндӯ умэтэлбу кинигав; **ко́мната на двои́х** дōр бэ̄й бикйчин комната; **17.** *с вин. п.* (*при обозначении лица или предмета, на которое обращено действие*) *переводится формами падежей: направительного* (*суф. см.* 2) *и винительного* (*суф.* -в, -у, -м, -бу); **смотре́ть на кого́-либо** нгйткйдэ̄-вул кōэ̄ттэ̄й; **серди́ться на кого́-либо** нгйткй-дэ̄-вул тэкӯндай; **клевета́ть на кого́-либо** нгйв-дэ̄-вул бэ̄рэвдэ̄й; ◇ **хрома́ть на пра́вую но́гу** āнгйдāдй бōдэлдй гōнёкэ̄дэ̄й; **он глух на одно́ у́хо** нонган гаддй коритчй хёнганра̄н; **ве́рить на́ слово** гӯнь тэдэ̄ттэ̄й; **на авось** *разг.* тачин-нюн-дā; **на весу́** нокутнйкāн; **на лету́** дэгсйв, дэгсйдӯ; **на беду́** (*чью-л.*) булустӯ, набустӯ; **на ра́дость** (*кому-л.*) урэ̄стӯ; **на страх** (*кому-л.*) (нгй-дэ̄-вул нгэ̄лэмэнггэ̄н; **на глаз** хэ̄мкэ̄ндӯ; **на ди́во** мёмдадӯ; **на нет** *разг.* аччалтан, аччадӯ; **на голо́дный желу́док** ач дōлāлā урлэ̄й; **на о́щупь** тэмйнь; **на́ руку** (*кому-либо*) нгāллāй.

на II (**нате**) *частица* ма, | мэ *О,С*; **на, возьми́!** ма, гали!

набáвить *сов., что-л., чего-л.* хāвдāй, | āвдāй *Км,А*.

набáвка *ж.* хāвун, хāвтынг, | автанг *А*.

набавля́ть *несов. см.* **набáвить**.

набáт *м.* киингэлэн.

набéг *м* нāдя̄к, нāн.

набегáть *несов. см.* **набежáть**.

набéгаться *сов* одакāн туттэ̄й, одакāн тэбāдāй, обдакāн туттэ̄й, обдакāн тэбāдāй.

набежáть *сов* 1. *на кого л., на что-л.* нāдāй [нонган нā-д-ни];

(*о волнах*) кэвунгчидэй; (*о тучах*) хушгувдэй; 2. *куда-л.* (*сбежаться*) чакабдай.

набекре́нь *нареч.* алтыпяч.

на́бело *нареч.* гелбэтыч, чакутыч.

на́бережная *ж.* набережная, хулй [*местн. п.* хулйлэ].

набива́ть *несов.* 1. *что-л. чем-л.* милтэрэмкэттэй [хи милтэрэмкэч-и-нри], довдай, долбувка́ттай [хи долбувкач-и-нри]; 2. *что-л. на что-л.* тэтудэй.

набира́ть *несов. см.* **набра́ть.**

набить *сов.* 1. *что-л. чем-л.* милтэрэмкэндэй [нонган милтэрэмкэп-ни], довдай, долбувка́ндай [нонган долбувкан-ни]; 2. *что-л на что-л.* тэтудэй; **набить о́бруч на бо́чку** бочка обруччон тэтудэй.

наблюда́тель *м.* хепкачимнга, ичулймнгэ, кобчимнгэ, хепкатты, ичулйддыы [*местн. п.* ичулйддылэ], кобттыы [*местн. п.* кобттылэ].

наблюда́тельность *ж. только ед.* кобчилэп-ни.

наблюда́тельный *прил.* кобчилэн, кобелэн; **наблюда́тельный пост** хепкачидяк пост; **наблюда́тельный челове́к** кобелэн бэй.

наблюда́ть *несов.* 1. *кого-л., что-либо* хепкаттай [хи хепкач-и-нри], ичулйдэй, кобттэй [хи кобеч-и-нри], булнйдэй, мэнрйдэй; (*сквозь изгородь, сучья*) хаялудай; 2. *кого-л., что-л.* (*изучать, проверять*) ярутгай [хи яруч-и-нри]; 3. *за кем-л.* (*ухаживать, заботиться*) авдаттай [хи авдач-и-нри], тэрукэттэй [хи тэрукэч-и-нри]; (*за детьми*) тэрэмкэттэй [хи тэрэмкэч-и-нри]; 4. *за чем-л.* (*следить за порядком и т. п.*) айсаттай [хи айсач-и-нри].

наблюда́ться *несов.* бивэттэй [хи бивэч-и-нри], бигрэдэй.

наблюде́ние *с.* 1. хепкачин, ичулйн [*местн. п.* ичулйндулэ], кобчин [*местн. п.* кобчиндулэ]; 2. (*изучение*) яручин, яручинмай; 3. (*уход*) авдачин, авдачинмай, тэрукэчин, тэрукэчинмэй; 4. (*надзор*) айсачин, айсачинмай.

на́бок *нареч.* олдапкй.

набо́р *м* 1. (*приём*) алйман, ган; **набо́р студе́нтов** студенталбу алиман; 2. *тип.* набор.

набо́рщик *м.* наборщик, чакамнга.

набра́сывать I *несов. см.* **набро́сать.**

набра́сывать II *несов.* (*к «набросить»*) *что-л. на кого-что-л.* кумнэлэдэй; **набра́сывать арка́н** мавутлудай, | мавутланнадай *С,Л*, мавутлангнадай *Л*.

набра́сываться *несов. см.* **набро́ситься.**

набра́ть *сов.* 1. *что-л., чего-л.* (*собрать*) а) чактай, тавдай, умнидай, | сактай *А*; б) *переводится также соответствующими дополнению отымёнными глаголами* (*суф.* -лй, -нй); **набра́ть я́год** тэвлйдэй, гуйдай, | тэвиндай, гэрбэндэй *А*; **набра́ть грибо́в** дэвэнигйтлйдэй; **набра́ть кедро́вых оре́хов** боклйдай; **набра́ть ди́кого лу́ку** энгутлйдэй; **набра́ть ветве́й для подсти́лки** хэглйдэй; **набра́ть дров** молйдай; **набра́ть я́иц** (*диких птиц*) умнйдай; 2. *кого-л.* гадай, алймдай; **набра́ть рабо́чих** гургэвчирйлбу алимдай (гадай); 3. *чего-л., разг.* (*взять с собой много*) гадай; ◇ **набра́ть в рот воды́** а) муктай; б) *перен.* хэкутывчидай, хэкангчидай.

набра́ться *сов.* 1. *кого-л., чего-л.* чакабдай; (*оказаться*) бдай [нонган о-д-ни]; 2. *чего-л., переводится соответствующими дополнению отымёнными глаголами* (*суф.* -лба, -лбэ); **набра́ться хра́брости (сме́лости)** хэнгэлбэдэй; **набра́ться сил** энгйлбэдэй.

набрести́ *сов.*, *на кого-л.*, *на что-либо*, *разг.* бактāй, бакалдадāй, наттāй [хи нāт-а-нри].

наброса́ть *сов.* **1.** *что-л.*, *чего-л.* улэдэ̄й, усйнгэттэ̄й [хи усйнгэч-и-нри], | нэ̄дадāй *О*,*И*,*С*, *Л*,*Ю*, нодāдāй *С*,*Л*, елдавлāдāй *А*; **2.** *что-л.* (*нарисовать*) онядāй; **3.** *что-л.* (*написать*) дуктāй.

набро́сить *сов.*, *что-л. на кого-что-л.* кумнэлэдэ̄й; **набро́сить арка́н** мāвутландāй [нонган мāвутлан-ни].

набро́ситься *сов.*, *на кого-л.*, *на что-л.* хуттэ̄й [хи хуч-и-нри], **падай** [нонган на-д-ни], кукийдэ̄й, | оттэ̄й, осудэ̄й *А*; (*о хищных птицах*) **хикэндэдэ̄й**.

набро́сок *м.* (*рисунок*) онячā.

набу́ха́ть *несов. см.* **набу́хнуть**.

набу́хнуть *сов.* дютандāй [нонган дютн-а-н], кэбдурэндэ̄й [нонган кэбдури-э-н], авалдāй, **хускэндэ̄й** [нонган хускэн-ни].

нава́га *ж.* навага, | укутэль, вакня *А* (*олра гэрбэн*).

нава́ливать *несов. см.* **нава́ли́ть**.

нава́ливаться *несов. см.* **нава́ли́ться**.

нава́ли́ть *сов.* **1.** *что-л.*, *чего-л.* (*накидать*) улэдэ̄й, усйнгэттэ̄й [хи усйнгэч-и-нри], | нэ̄дадāй *О*,*И*,*С*,*Л*,*Ю*, нодāдāй *С*, *Л*, елдавлāдāй *А*; **2.** *безл.*, *чего-л.* (*о выпавшем в большом количестве снеге*) хорудāй.

нава́ли́ться *сов.* **1.** *на что-л.* турудэ̄й; **2.** *на кого-л.* надāй [нонган на-д-ни], хуттэ̄й [хи хуч-и-нри].

наварѝть *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* олэдэ̄й, ирядэ̄й, ирудкэндэ̄й [нонган ирудкэн-ни], | деблэрудэ̄й *С*,*Л*.

наве́даться *сов.*, *разг.* эркэдэ̄й, бивэттэ̄й [хи бивэч-и-нри].

наве́дываться *несов. см.* **наве́даться**.

навезти́ *ссв.*, *кого-л.*, *что-л.* эмудэ̄й.

наве́к, **наве́ки** *нареч.* эрэглэ̄, эрэгэр, ач мудна.

наве́рно **1.** *вводн. сл.* а) бичэ̄н бидин, бисй бидйн, бимнэн, бидин-ул, энгэнэнг, | бимлэн, ямнпату *А*; **наве́рно, ему́ жа́лко** муланчан бимнэн; б) *переводится также наклонением вероятности глаголов* (*суф.* -мна, -мнэ); **наве́рно, они́ не придýт** нонгартан эмнэтэн эмрэ; **2.** *нареч. в знач. сказ.* (*несомненно*) айдит-та.

наве́рное *вводн. сл. см.* **наве́рно** 1.

наверня́ка *нареч. разг.* айдит-та.

наве́рх *нареч.* угэскй, | эгэхкй *С*, *Л*, эскй *Л*; (*на поверхность чего-л.*) *переводится послелогом* ойлан; (*на гору*) дэскй, | дэхкй *С*,*Л*.

наверху́ *нареч.* уин, уйлэ̄, уйлй, | эгин, эгилэ̄, эгилй *С*,*Л*; (*на поверхности чего-л.*) *переводится послелогами* ойдун, ойлāн, ойлйн; (*на горе*) дэ̄н, дэлэ̄, дэлй.

наве́с *м.* **1.** уран; **2.** (*выступ*) корэ̄ин.

навести́ *сов.* **1.** *кого-л. на что-л.* (*направить*) таимкāндāй [нонган таимкан-ни], | себдай, сябдай *А*; **2.** *кого-л. на что-л.*, *перен.* (*натолкнуть на мысль*) мэдукэндэ̄й [нонган мэдукэ̄н-ни], мулгавкāндай [нонган мулгавкан-ни]; **3.** *что-л. на кого-л.*, *на что-л.* (*нацелиться*) ймкāндāй [нонган ймкāн-ни]; **4.** *что-л. на кого-л.*, *перен.* (*внушить*) *переводится побудительной формой соответствующих дополнению глаголов* (*суф.*-вкāн, -вкэ̄н, -укāн, -укэ̄н, -мкāн, -мкэ̄н); **навести́ страх** нгэлэлукэндэ̄й [нонган нгэлэлукэ̄н-ни]; **5.** *кого-л.*, *разг.* (*привести во множестве*) эмукэндэ̄й [нонган эмукэ̄н-ни]; ◇ **навести́ мост** (*сделать мост для переправы*) таклāвултадāй; **навести́ спра́вку** гэлэ̄т-

тэ̄й [хи гэлэ̄т-э-нри]; **навести́ поря́док** чакутылтадай, айда̄й.

навести́ть *сов., кого-л.* бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри], эркэдэ̄й.

наве́чно *нареч.* эрэглэ, эрэгэр, ач мудна̄.

навеща́ть *несов. см.* **навести́ть.**

на́взничь *нареч.* о̄нкы̄, | о̄нгкы̄ *С.*

навзры́д *нареч.*: **пла́кать навзры́д** нирэнукэндэ̄й [нонган нирэнукэн-ни].

навигацио́нный *прил. мор.* навигация, навигационнай.

навига́ция *ж. только ед., мор.* навигация.

нави́сать *несов. см.* **нави́снуть.**

нави́снуть *сов.* нокабдай; ◇ **над ним нави́сла опа́сность** нонган нгэ̄лэмнэ̄ о̄дни.

наводи́ть *несов.* **1.** *кого-л. на что-либо* (*направлять*) та̄имка̄ттай [хи та̄имка̄ч-и-нри], | себдай, сябдай *А*; **2.** *кого-л. на что-л., перен.* (*наталкивать на мысль*) мэдӯкэ̄ттэ̄й [хи мэдӯкэ̄ч-и-нри], мулгавкаттай [хи мулгавка̄ч-и-нри]; **3.** *что-л. на кого-л., на что-л.* (*нацеливаться*) ймка̄ттай [хи ймка̄ч-и-нри]; **4.** *что-л. на кого-л.* (*внушать*) *переводится побудительной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -вка̄ч, -вкэ̄ч, -ӯкач, -ӯкэ̄ч, -мка̄ч, -мкэ̄ч); **наводи́ть страх** нгэ̄лӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэ̄лӯкэ̄ч-и-нри]; **5.** *кого-л. разг.* (*приводить во множестве*) эмӯкэ̄ттэ̄й [хи эмӯкэ̄ч-и-нри]; ◇ **наводи́ть мост** (*делать мост для переправы*) та̄клавултадай. *См. также* **навести́.**

навóдка *ж. только ед.* (*прицел*) ймка̄н, ймка̄чин.

наводне́ние *с.* тэлка, мӯдэ̄, | тылка *С,Л.*

навóдчик *м. воен.* ймка̄чимнга.

навóз *м. только ед.* навоз.

на́волочка *ж.* тырӯ тэпкэн.

навостри́ть *сов., что-л., разг.*: **навостри́ть у́ши** хэ̄кангчилда̄й; **навостри́ть лы́жи** нэ̄нда̄й [нонган нэ̄н-ни].

навра́ть *сов., разг.* (*солгать*) олэ̄кчидэ̄й, | улэ̄кчидэ̄й *С,Л,Ю*, улэ̄кэттэ̄й *А.*

навреди́ть *сов., кому-л., чему-л., разг.* хойттай [хи хойч-и-нри].

навсегда́ *нареч.* эрэглэ̄, эрэгэр, ач мудна̄.

навстре́чу *нареч. и предлог с дат. п.* арчанкы̄, дэ̄нкы̄, | аччанки *А*; **вы́йти навстре́чу** арчамкандай [нонган арчамкан-ни], | аччалматтай *А.*

навы́ворот *нареч. разг.* хугаскы̄, таваскы̄, | хӯскы̄ *И*, хӯхкы̄ *С,Л.*

на́вык *м.* хавкачин.

навы́кат, навы́кате *нареч.*: **глаза́ навы́кате** бэлтэнэ̄, | бултэнэ̄ *Ю*, килтэнгэ̄ *С.*

навы́лет *нареч.* томтэс, | тапта-ра *А.*

навыю́чивать *несов. см.* **навыю́чить.**

навыю́чить *сов., кого-л., что-л.* инӯдэ̄й.

навяза́ть *сов.* **1.** *чего-л.* (*много связать*) хо̄яв елчада̄й; **2.** *что-либо* (*привязать*) о̄нэ̄дэ̄й; **3.** *кому-л., чему-л., перен.* этыклэ̄н гамса бӯдэ̄й.

навя́зывать *несов. см.* **навяза́ть.**

навя́лить *сов., что-л.* олгӣда̄й, олгиттай [хи олгич-и-нри]; **навя́лить ры́бы впрок** камгӣдай, | нюкулаладдай *С*; **навя́лить мя́са впрок** хорчада̄й, | корсэдай *А.*

нагиба́ть *несов., что-л.* нэнгэрӯкэ̄ттэ̄й [хи нэнгэрӯкэ̄ч-и-нри]; **нагиба́ть го́лову** понгкэдэ̄й.

нагиба́ться *несов. см.* **нагну́ться.**

нагишо́м *нареч.* дюлаккан̄ь.

на́глухо *нареч.* (*закрыть*) хак, | ак *Км, А.*

наглядéться *сов.* ко̄ēттэ̄й [хи ко̄ēч-и-нри].

нагля́дный *прил.* ичибгэн, ута-лабган.

нагна́иваться *несов. см.* **нагно́иться.**

нагна́ть *сов.* **1** *кого-л., что-л.* (*догнать*) бокандай [нонган бокн-а-н], | аситтай, асисавдай *А*; **2.** *кого-л., чего-л.* (*пригнать*) эмӯкэндэй [нонган эмӯкэн-ни], илбэдэй, интунадай; **3.** *что-л., чего-л., перен.* (*внушить*) *переводится побудительной формой соответствующих дополнению глаголов* (*суф.* -вкан, -вкэн, -ӯкан, -ӯкэн, -мкан, -мкэн); **нагна́ть стра́ху** нгэлэлӯкэндэй [нонган нгэлэлӯкэн-ни].

нагное́ние *с.* нявулан, нявуланмай, нясалбун, нясалбунмай.

нагнои́ться *сов.* нявулдай, нясалбудай, | нясабдай *А*.

нагну́ть *сов., что-л.* нэнгэрӯкэндэй [нонган нэнгэрӯкэн-ни], бокчэмкэндэй [нонган бокчэмкэн-ни], тынйдэй.

нагну́ться *сов.* нэнгэрдэй, бокчэндэй [нонган бокчэн-ни].

нагова́ривать *несов. см.* **наговори́ть.**

на́говор *м.* (*поклёп, клевета*) бэрэвэн, | бэругэн, табар *С*.

наговори́ть *сов., что-л., чего-л., на кого-л.* (*наклеветать*) бэрэвдэй, | бэругэдэй *И,С*.

наговори́ться *сов.* одакан укчэндэй; **мы уже́ наговори́лись** мут укал одакан укчэнрйт.

нагой́ *прил.* **1.** дюлаккан, дядьга, | чампакӯ *И,С,Л*, дядиган *А*; **2.** *перен.* (*лишённый растительного покрова*) нилбэр, кенякан.

на́голо, наголо́ *нареч.* (*стричь*) кабата окан.

на́голову *нареч.*: **разби́ть на́голову** аччалтадай.

нагоня́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*догонять*) бокандай [нонган бокн-а-н], | аситтай, асисавдай *А*; **2.** *кого-л., чего-л.* (*пригонять во множестве*) эмӯкэттэй [хи эмӯкэч-и-нри], илбэдэй, интунадай; **3.** *что-л., чего-л., перен.* (*причинять, внушать*) *переводится побудительной формой соответствующих дополнению глаголов* (*суф.* -вкач, -вкэч, -ӯкач, -ӯкэч, -мкач, -мкэч); **нагоня́ть страх** нгэлӯкэттэй [хи нгэлӯкэч-и-нри].

нагорье *с.* урэкчэмнэн.

наготавливать *несов. см.* **нагото́вить.**

наготове *нареч.* готовач, кемань, дёдчач.

нагото́вить *сов., что-л., чего-л.* **1.** (*приготовить*) готовидай, дёддай [хи дёд-а-нри], еткӯдай, одай, | кемдай *И*, бэлэмнэдэй *С,Л*, итовдай *Л*; **нагото́вить жерде́й** гэрбэндэй [нонган гэрбэн-рэ-н], гэрбинидэй; **2.** (*настряпать*) олэдэй, олэттэй [хи олэч-и-нри], ирйдэй, ирӯкэндэй [нонган ирӯкэн-ни], ирӯкэттэй [хи ирӯкэч-и-нри], | деблэрӯдэй *С, Л*; **3.** (*запасти*) нэкӯдэй, нэкчидэй, хулӑдай, | хайбалӑдай, арангастадай *И,С,Л*; **нагото́вить ры́бы впрок** тэлйдэй, такйдай, олгйдай, **олги́ттай** [хи олгйч-и-нри], дэкчэдэй, камйдай, | дэксэдэй *А*, шокулаладай *С,Л*; **нагото́вить ры́бной му́ки** хулдай; **нагото́вить мя́са впрок** хорчадай, олгиттай [хи олгич-и-нри].

награ́бить *сов., чего-л.* дёромдай, тэдэй, | тыэтэдэй *С,Л*.

награ́да *ж.* анйн, дёлдан; **предста́вить к награ́де** анймдиган бӯдэй; **в награ́ду** анймдиган.

награди́ть *сов., кого-что-л. чем-либо* анйдай, дёлдандай [нонган дёлдан-ни], бӯдэй; **награди́ть о́рденом** ордем бӯдэй.

награжда́ть *несов. см.* **награди́ть.**

награжде́ние *с. только ед.* анйн, дёлдан, дёлданмай, бӯнмэй.

нагрева́ние *с. только ед.* хукэлӯкэн, хукэлӯкэчин, нямалӯкан, нямалӯкачин, хукчин [*местн. п.* хукчиндулэ].

нагрева́ть *несов., что-л.* **хукэлӯкэттэй** [хи хукэлӯкэч-и-

нри], нямалӯкаттай [хи нямалӯкач-и-нри], хулиттэй [хи хулич-и-нри], | нямалгидай, укэлгидэй *Л*; (*о солнце*) хукчидэй, дулдай.

нагрева́ться *несов.* хукэлдэй, нямалдай, хулиттэй [хи хулӣч-и-нри], | укэлдэй *Км, А.*

нагре́ть *сов., что-л.* хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэн-ни], нямалӯкандай [нонган нямалӯкан-ни], хулидэй, | нямалгидай, укэлгидэй *Л*; (*о солнце*) хукчидэй, дулдай.

нагре́ться *сов.* хукэлдэй, нямалдай, хулидэй, | укэлдэй *Км, А.*

нагромажда́ть *несов. см.* **нагромозди́ть.**

нагроможде́ние *с. только ед.* умӣвун [*местн. п.* умӣвундулā]; **нагроможде́ние гор** гӯдарангчин.

нагромозди́ть *сов., что-л.* умӣвдай.

нагруби́ть *сов., кому-л.* хилкэндэй [нонган хилкэн-ни].

нагру́дник *м.* нэл, нэлэкэн, | нагрутка *А.*

нагружа́ть *несов., кого-что-л. чем-л.* грузидэй, дюгӯттэй [хи дюгӯч-и-нри], нэдэй [нонган нэ-д-ни], тэвдэй, довдай, долбавкаттай [хи долбавкач-и-нри], милтэрэмкэттэй [хи милтэрэмкэч-и-нри].

нагрузи́ть *сов., кого-что-л. чем-л.* грузидэй, дюгӯдэй, нэдэй [нонган нэ-д-ни], тэвдэй, довдай, долбавкандай [нонган долбавкан-ни], милтэрэмкэндэй [нонган милтэрэмкэн-ни].

нагру́зка *ж.* гургэ; **общественная нагру́зка** общественай гургэ.

нагрязни́ть *сов.* нянгсарадай, хэсӣдэй, | нянгсалбӯкандай *И*, няхнголбӯкандай, няхиговдай *С*; (*намусорить*) тукалрадай, тукарагдай, | тукалдадай *О*, тукардадай *И*, тукололтодай, тукололбӯкандай *С, Л*, татарадай *А.*

над (надо) *предлог с тв. п.* **1.** (*поверх, выше*) *переводится послелогами* ойдӯн, ойлāн, ойлӣн, уйдэдӯн, уйдэлэн, уйдэлӣн, ойдадӯн, ойдалāн, ойдалӣн; **над до́мом развева́лся флаг** дю уйдэлэн флаг эдэмрӣн; **над столо́м висе́ла карти́на** стол уйдэлэн картина нокуттын; **2.** (*при обозначении предмета, на который направлено действие, занятие*) *переводится формой винительного падежа* (*суф.* -в, -у, -м, -бу); **сиде́ть над кни́гой** книгав тангдай; **рабо́тать над карти́ной** илӯм онядда́й; **3.** (*при обозначении проявления чувства*) *переводится формой творительного падежа имён* (*суф.* -ч, -нь, -ди); **смея́ться над ке́м-либо** нгич-тэ индэй (инндэй).

надави́ть *сов., что-л., на что-л.* ниддэй [хи нил-э-нри].

нада́ивать *несов. см.* **надои́ть.**

надба́вить *сов., разг. см.* **наба́вить.**

надба́вка *ж. разг. см.* **наба́вка.**

надбавля́ть *несов., разг. см.* **набавля́ть.**

надвига́ть *несов. см.* **надви́нуть.**

надвига́ться *несов. см.* **надви́нуться.**

надви́нуть *сов., что-л. на кого-что-л.* чипчисандай [нонган чипчисн-а-н].

надви́нуться *сов.* **1.** дагамдай; **2.** *перен.* (*наступить*) одай [нонган о-д-ни].

на́двое *нареч.* дордӯ.

надвяза́ть *сов., что-л.* (*верёвку и т. п.*) херактай, | серактай, серакалтадай *А.*

надвя́зывать *несов. см.* **надвяза́ть.**

надева́ть *несов. см.* **наде́ть.**

наде́жда *ж.* эечин; **вся наде́жда на тебя́** хинэч-тэкэн эеттэм; **в наде́жде на что́-либо** ядӯ-давул эеттэй.

наде́жный *прил.* эевнги, кулэгдэ, тэдь, этӹ хукэснэ.

наде́лать *сов., чего-л.* ōдāй.

наде́ли́ть *сов., кого-что-л. чем-л., прям. и перен.* (*одарить*) бӯдэ̄й.

наделя́ть *несов. см.* **наде́ли́ть.**

наде́ть *сов., что-л. на кого-что-л.* а) тэттэ̄й [хи тэт-э-нри]; **наде́ть о́рден** ордем тэттэ̄й; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -ла, -лэ̄; **наде́ть мехову́ю оде́жду** чобакāлāдāй; **наде́ть ле́тние у́нты** олачиклāдāй; **наде́ть ша́пку** корбакāлāдāй; **наде́ть по́яс** калбаладāй, | поятладāй, алдадāй *А*; **наде́ть рукави́цы** кукатладāй; **наде́ть узду́** усӣлэ̄дэ̄й; **наде́ть очки́** бускӣладāй; **наде́ть на па́лец кольцо́** уньканлāдāй; **наде́ть внаки́дку** кумнэлэ̄дэ̄й; **наде́ть намо́рдник** āптӯдāй, | хāптӯдāй, томтуруктāдай *С*.

наде́яться *несов., на что-л.* эē ттэ̄й [хи эē ч-и-нри], тэдēттэ̄й [хи тэдēч-и-нри], унӯттāй [хи унӯч-и-нри], | аяттāй *О*, дēнгчидāй *С,Л*, эрэндэ̄й *Л*.

надзира́тель *м.* хепкачимига, кōēчимнгэ, этӯчимнгэ.

надзира́ть *несов., за кем-л., за чем-л.* хепкаттāй [хи хепкач-и-нри], кōēттэ̄й [хи кōēч-и-нри], этӯдэ̄й.

надзо́р *м. только ед.* хепкачин, кōēчин [*местн. п.* кōēчиндулэ̄], этӯн; **быть под надзо́ром** этӯвдэ̄й.

надколе́нный *прил.*: **надколе́нная ча́шка** *анат.* инрикэ̄н.

надла́мывать *несов., что-л.* нярактāй.

надла́мываться *несов.* нярамдāй.

надлежи́т *в знач. сказ. безл., кому-л., чему-л. и с неопр.* (*необходимо*) а) нāда бидэ̄й; б) *переводится также долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **ему́ надлежи́т яви́ться за́втра** нонган тэмена эмэннэн.

надло́м *м.* няракӯ-н.

надломи́ть *сов., что-л.* няралдāй.

надломи́ться *сов.* нярардāй.

надме́нность *ж. только ед.* нярӣвлан, хōкачин, хōмрӯн.

надме́нный *прил.* нярӣвлā, нярӣвладь, хōкаттӹ, | эгдесэч *И*, эгдемрӯ *И,Ю*, эгдемдӯ *С,Л*, бэемдурӣ *Л*, кēлу, келун *А*.

на́до I *в знач. сказ. безл., кого-л., что-л., чего-л., кому-л. и с неопр.* а) ай, нāда; **на́до писа́ть чи́сто** чакутӹч дукавмӣ ай, чакутӹч дукмӣ ай, чакутӹч дукмӣ нāда; *б) переводится также долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **им на́до бы́ло пересе́хать на ту сто́рону реки́** нонгартан басеаки давапатан.

надо II *предлог. см.* **над.**

на́добно *уст. см.* **на́до** I.

на́добность *ж. только ед.* нāда; **в слу́чае на́добности** нāда бдаканн; **в э́том нет на́добности** эрэ̄в эсэп нāдавра.

надоеда́ть *несов., кому-л. чем-л.* хонриндāй [нонган хонриннй], хонрилдāй; (*досаждать*) обдавкаттāй [хи обдавкач-и-нри], | хондылдāй *С,Л*.

надое́дливый *прил.* хонрин.

надое́сть *сов., кому-л. чем-л.* хонриндāй [нонган хонриннй], хонрилдāй, обдавкāндāй [нонган обдавкāн-ни], | хондылдāй *С,Л*.

надои́ть *сов., что-л., чего-л.* хердāй, | седдāй *А*.

надо́лго *нареч.* гору, | годлā *А*.

надорва́ть *сов., что-л.* **1.** (*разорвать*) насалдāй; **2.** *перен. разг.* мāбдāй, энгӣй бэрӣдэ̄й.

надорва́ться *сов.* **1.** (*слегка разорваться*) насардāй; **2.** *перен. разг.* (*повредить себя*) мабдāй, энгӣй бэрӣдэ̄й.

надоу́мить *сов., кого-л., разг.* унӯвкāндāй [нонган унӯвкāнни], уталӯкāндāй [нонган уталӯкāн-ни].

надписа́ть *сов., что-л.* дуктāй.

надпи́сывать *несов. см.* **надписать.**
на́дпись *ж.* дукӯн [*местн. п.* дукундула], дукасан.
надра́ть *сов., чего-л.* колкалдай; (*коры, бересты*) уктай, | ниладай *С.*
надрез *м.* мӣнэсэн.
надре́зать *сов., что-л.* мӣнэсэндэй [нонган минэсн-э-н], (*ножницами*) гердай.
надреза́ть *несов., что-л.* (*ножом*) мӣнэдэй; (*ножницами*) гердай.
надрыва́ть *несов. см.* **надорва́ть.**
надрыва́ться *несов. см.* **надорва́ться.**
надсека́ть *несов. см.* **надсе́чь.**
надсе́чь *сов., что-л.* хонасандай [нонган хонасн-а-н].
надсмо́тр *м. только ед.* хепкачин, коечин [*местн. п.* коечиндулэ], этӯн.
надста́вить *сов., что-л.* херактай, дяпкадай, хавдай, | хирокчадай *С*, серактай, серакалтадай *А*.
надста́вка *ж.* херактынг, | хирокчатынг *С*.
надставля́ть *несов. см.* **надста́вить.**
надува́тельство *с. разг.* олӭк, олэкчин, | улӭк, улӭкчин *С*, *Л*,*Ю*.
надува́ть *несов. см.* **наду́ть.**
надума́ть *сов.* мулгадаи, дяпкадай, нектэй.
наду́ть *сов.* 1. *что-л., чем-л.* хӯдэй, эдэмкэндэй [нонган эдэмкэн-н]; 2. *что-л.* (*губы, щёки*) чубундэй [нонган чубун-н]; 3. *кого-л., разг.* (*обмануть*) олэкчиндэй, | улэкчиндэй *С*,*Л*, *Ю*, улэкэттэй *А*.
наду́ться *сов., разг.* астай.
надуши́ться *сов., чем-л.* духич хэсидэй, духидадай.
надыша́ться *сов., чего-л.* одакан хырадай.
наеда́ться *несов. см.* **нае́сться.**
наедине́ *нареч.* умуккэсэл; **оста́ться наедине́** (*с кем-л.*) умуккэсэл эмэбдэвур.
нае́здник *м.* мурандырӣ.
наезжа́ть *несов.* (*бывать, часто приезжать*) бивэттэй [хи бивэч-и-нри], бигрэдэй.
наесться *сов., чего-л., чем-л.* дялӯдай, дялӯкан деодэй, оддай [хи од-а-нри], | аидай *С*, *Л*, барамдай *А*.
нае́хать *сов., на кого-л., на что-л.* нямпидаи.
нажа́ловаться *сов., кому-л. на кого-л., разг.* оэрэвдэй, | бэругэдэй *И*,*С*.
нажа́рить *сов., что-л., чего-л.* чарндаи, | тэрдай *И*,*С*,*Л*,*Ю*.
нажа́ть *сов., что-л., на что-л.* ниддэй [хи нид-э-нри], **нажа́ть курок** тылкукэндэй [нонган тылкӯкэн-нн].
наждак *м. только ед.* наждак.
наживать *несов. см.* **нажить.**
наживаться *несов. см.* **нажиться.**
наживка *ж. рыб.* оэ, | оэвукэ *И*, хамуюк *Л*, оэвкэ, оэвтэнг *А*.
нажима́ть *несов. см.* **нажа́ть.**
нажи́ть *сов.* 1. *что-л.* (*накопить*) хавнидаи; 2. *что-л., кого-л., перен. разг.* (*приобрести, получить что-л. неприятное*) бактай; **нажи́ть беду** хилусу бактай; **нажи́ть враго́в** булэнмэчилдэй.
нажи́ться *сов.* (*разбогатеть*) энгэелбэдэй, | энгэлсодэн *А*.
назавтра *нареч.* тэмен, тэменак.
наза́д *нареч.* 1. (*в обратном направлении*) амаски, | амашки *О*, амахки *С*, *Л*; **бро́сить наза́д** амаски улэдэй; 2. (*раньше, прежде*) амаски; **два года тому́ наза́д** дӯр аннган амаски; 3. (*обратно*) переводится формой вида обратного действия (*суф.* -рга, -ргэ); **отда́ть наза́д** бургэдэй; **прийти́ наза́д** эмэргэдэй.
наза́ди *нареч.* амарин, амарлā, амарлӣ, амардадӯн, амардалан, амардалин.
назва́ние *с.* гэрбэ.
назва́ть I *сов., кого-л., что-л.* 1. (*дать имя, название*) гэрбӯдэй, гэрбэттэй [хи гэрбэ-

ч-и-нри]; **2.** (*произнести, указать чьё-л. имя, название*) таимкандай [нонган таимкан-ни], гэрбэмкэндэй [нонган гэрбэмкэн-ни]; **он назва́л трёх челове́к** нонган елам бэю таимканни; **он назва́л не́сколько но́вых книг** нонган адыв-да аннгамтав книгав гэрбумкэнни.

назва́ть II *сов., кого-л., разг.* (*пригласить*) нгаттай [хи нга-ч-и-нри], гунгидэй.

назва́ться *сов., кем-л., чем-л.* нги-дэ бисий гундэй.

на́земь *нареч. разг.* турлэ.

на́зло, назло́ *нареч.* курэнь; **как на́зло́** курэнь некригчин.

назнача́ть *несов. см.* **назна́чить.**

назначе́ние *с.* елун [*местн. п.* елундула].

назна́чить *сов., кого-л., что-л.* елудай; **назна́чить бригади́ром** бригадирач (бригадирду) гургэвчилукэндэй; **назна́чить срок** сроку гундэй.

назо́йливый *прил.* хонринь.

называ́ть *несов. см.* **назва́ть** I.

называ́ться *несов.* а) гэрбэлэттэй [хи гэрбэлэч-и-нри], гэрбэбдэй; б) *переводится также оборотом с существительным* гэрбэ«*имя*»; **как называ́ется э́та река́?** эрэк окат нги гэрбэн?

наибо́лее *нареч.* а) хо, хоч, хо-мэ, энтэкэс, умэкич, энгние, елкан, эсэмикэн; эвсэч, нгэлэм, эгдэ, э́гдэч, ходмар, ходмарач, чамай; б) *переводится также относительно-притяжательной формой имён прилагательных и причастий*; **э́то наибо́лее стара́тельный учени́к** эрэк чэлэн эрэнгэнгэтэн хупкуттыт.

наибо́льший *прил.* (*о размерах, о величине*) эгденгэтэн, чамай эгден, чэлэдукун эгдедмэр; (*о количестве*) хоянгатан, чамай хоя, чэлэдукун хоядмар.

наигра́ться *сов.* одакан эвидэй, обдакан эвидэй.

наизна́нку *нареч.* хугаскй, тавaскй, | хускй *И*, хухкй *С, Л.*

наизу́сть *нареч.* дэнгчинйкан, хадай, мэргэндй ханйкан.

наилу́чший *прил.* аингатан, чамай ай, чэлэдукун аидмар.

наименова́ние *с.* гэрбэ.

наиме́ньший *прил.* (*о размерах, о величине*) кучукэнгэтэн, чамай кучукэн, чэлэдукун кучукэдмэр; (*о количестве*) абалангатан, чамай абал, чэлэдукун абаладмар.

наиху́дший *прил.* кэнэлйнгэтэн, чамай кэнэлй, чэлэдукун кэнелидмэр.

найти́ I *сов., кого-л., что-л. прям. и перен.* бактай; **найти́ поддержку** туручимнгэгэй бактай; **врач нашёл, что состоя́ние больно́го улу́чшилось** бэгдэчимнгэ бутэн эиэкэн тэрэсчилрйвэн бакран.

найти́ II *сов.* **1.** *на кого-л., на что-л.* (*натолкнуться*) надай [нонган на-д-ни], наттай [хи нат-а-нри], налдадай; **2.** *разг.* (*собраться, сойтись*) чакабдай.

найти́сь *сов.* **1.** (*о потерянном — оказаться в наличии*) бакавдай, бакаодай; **2.** *перен.* (*не растеряться*) эдэй хасур.

нака́з *м.* наказ, аявун, тэрун [*местн. п.* тэрундула]; **дать нака́з** тэрудай.

наказа́ние *с.* наказание; **подве́ргнуть наказа́нию** наказывайдай, мёдэй.

наказа́ть I *сов., кого-л.* наказывайдай, мёдэй, амтукандай [нонган амтукан-ни], [буруйдадай *И, С, Л.*

наказа́ть II *сов., кому-л.* (*дать поручение*) тэрудай.

нака́зывать I *несов., кого-л.* наказывайдай, мёдэй, амтукаттай [хи амтукач-и-нри], | буруйдай *И, С, Л.*

нака́зывать II *несов., кому-л.* (*давать поручение*) тэрудай.

нака́л *м. только ед.* (*электрической лампочки*) нгэ̄рцн-ни.

накали́ть *сов., что-л.* нёрнгӣдэ̄й.

накали́ться *сов.*: **накали́ться до́красна́** нёрэ̄ндэ̄й [нонган нёрэ̄н-ни].

накаля́ть *несов. см.* **накали́ть.**

накаля́ться *несов. см.* **накали́ться.**

наканý не I *нареч.* тынив, | тыну *Км,А.*

наканý не II *предлог с род. п.* ӧдилракан; **наканý не револю́ции** революция ӧдилракан; **он прие́хал наканý не пра́здника** нонган праздник ӧдилракан эмрӣн.

нака́пливать *несов. см.* **накопи́ть.**

нака́пливаться *несов. см.* **накопи́ться.**

накача́ть *сов., что-л.* (*наполнить водой*) милтэрэмкэ̄ндэ̄й [нонган милтэрэмкэ̄н-ни].

нака́чивать *несов., что-л.* (*наполнять водой*) милтэрэмкэ̄ттэ̄й [хи милтэрэмкэ̄ч-и-нри].

накида́ть *сов., что-л., чего-л.* улэ̄дэ̄й, усингэттэ̄й [хи усингэч-и-нри], | нёда̄да̄й *О,И,С,Л,Ю,* нӧда̄да̄й *С,Л,* елдавла̄да̄й *А.*

наки́дывать I *несов.* (*к «накинуть»*), *что-л.* **1.** (*набрасывать*) кумнэлэ̄дэ̄й; **наки́дывать арка́н** ма̄вутлӯда̄й; **2.** *разг.* (*набавлять*) ха̄вда̄й, | а̄вда̄й *Км,А.*

наки́дывать II *несов. см.* **накида́ть.**

наки́дываться *несов. см.* **наки́нуться.**

наки́нуть *сов., что-л.* **1.** (*набросить*) кумнэлэ̄дэ̄й; **наки́нуть арка́н** ма̄вутландэ̄й [нонган ма̄вутлан-ни]; **2.** *разг.* (*набавить*) ха̄вда̄й, | а̄вда̄й *Км,А.*

наки́нуться *сов., на кого-л., на что-л.* хуттэ̄й [хи хуч-и-нри], на̄да̄й [нонган на̄-д-ни], кукӣйдэ̄й, | ӧттэ̄й, ӧсудэ̄й *А*; (*о хищных птицах*) хикэндэдэ̄й; **соба́ки наки́нулись** нгенал хуттытэн.

на́кипь *ж. только ед.* (*пена*) чоглика; (*осадок*) тыкэргэчэ̄.

накла́дывать *несов., что-л., чего-л.* нэ̄дэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], нэ̄кчидэ̄й; (*в мешок*) тэпкӯдэ̄й, | откала̄да̄й *А*; (*жерди поверх покрышки юрты*) тырӯкэдэ̄й; ◇ **накла́дывать резолю́цию** резолюцияв дукта̄й; **накла́дывать пови́зку** хэркэдэ̄й.

наклевета́ть *сов., на кого-л.* олэ̄кчидэ̄й, бэ̄рэвдэ̄й, | улэ̄кчидэ̄й *С,Л,Ю,* улэ̄кэттэ̄й *А,* бэ̄ругэ̄дэ̄й *И,С.*

наклеи́вать *несов. см.* **наклея́ть.**

наклея́ть, наклеи́ть *сов., что-л.* набгӣда̄й, дяпкада̄й, | да̄лбуда̄й *О,И, А,* да̄вда̄й, лабгинда̄й *А,* ӯхнэдэ̄й *С,* уньхэдэ̄й, силимнедэ̄й *Ю.*

наклёйка *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) набгӣн; **2.** (*то, что наклеено*) набгӣча̄.

наклóн *м.* (*поверхность*) кондэнчэ̄.

наклоне́ние *с. грам.* наклонение; **повели́тельное наклоне́ние** повелительнай наклонение.

наклони́ть *сов., что-л.* нэнгэрӯкэ̄ндэ̄й [нонган нэнгэрӯкэ̄н-ни], одюмка̄ндэ̄й [нонган одюмка̄н-ни], гэгдемкэ̄ндэ̄й [нонган гэгдемкэ̄н-ни], | гэвдемкэ̄ндэ̄й *С,Л,* нунгкумкэ̄ндэ̄й *И,С,Л,* эбгэмкэ̄ндэ̄й *А*; **наклони́ть го́лову** нонгкэлдэдэ̄й.

наклони́ться *сов.* нэнгэрдэ̄й, бокчэ̄ндэ̄й [нонган бокчэ̄н-ни]; (*о дереве*) нонгкэдэ̄й; (*о ветвях*) банггудэ̄й, | нункуттэ̄й *О,* нунгкуттэ̄й *И,С,Л,* эбгэндэ̄й *А.*

наклóнно *нареч.* одюпкӣ, гэгдепкӣ, | гэвдепкӣ *С,Л.*

наклóнный *прил.* одюка̄, нэнгэин, | эбгэньчэ̄, букчикэ *А*; **в наклóнном положе́нии** нонгкэтнӣкэ̄н, нонгкэпкӣ.

наклоня́ть *несов., что-л.* нэнгэрӯкэ̄ттэ̄й [хи нэнгэрӯкэ̄ч-и-нри], одюмка̄ттэ̄й [хи одюмка̄ч-и-нри], гэгдемкэ̄ттэ̄й [хи тэгдемкэ̄ч-и-нри], | гэвдемкэ̄н-

дэ̄й *С,Л*, нунгкумкэ̄ндэ̄й *И*, *С,Л*, эбгэмкэ̄ндэ̄й *А*; **наклоня́ть го́лову** нонгкэлдэдэ̄й.

наклоня́ться *несов. см.* **наклони́ться.**

наковáльня *ж.* тыптэргэ, | дябдок, дябдов *С*, кавальня *А*.

наколоти́ть *сов., что-л.* тэтӯдэ̄й; **наколоти́ть о́бруч на бо́чку** бочка обруччо̄н тэтӯдэ̄й.

наколо́ть *сов.* **1.** *что-л., чего-л.* (*нарубить*) хондáй [нонган хон-ра-н], чикӣдáй; (*расщепить*) ивэ̄дэ̄й, ивэлэгдэ̄й, калталдáй, | хетэлдай, хетэрдáй *О*, **хэ́тэрдэ̄й** *С,Ю*, каволдáй *С*; **2.** *что-л.* (*уколоть*) угдэ̄й.

наколо́ться *сов., чем-л., на что-л.* угдэ̄й.

накомáрник *м. местн.* кумарник, | камарник *А*.

наконе́ц *нареч. и вводн. сл.* тар, манакат, | тэ̄да *А*.

наконе́чник *м.* хӯрэ̄; (*стрелы*) нюр [*местн. п.* нюрлэ̄], | нёр, дёлак *А*; (*женского посоха*) нёрӣ [*местн. п.* нёрӣлá].

накопáть *сов., что-л., чего-л.* улдэ̄й, чонгкадай, | чоктáй, шюкридай *А*.

накопи́ть *сов., что-л., чего-л.* одядáй, хавнидай, чактай.

накопи́ться *сов.* бдáй, чакабдай.

накопле́ние *с.* одян, одяча.

накопля́ть *несов. см.* **накопи́ть.**

накопля́ться *несов. см.* **накопи́ться.**

накопти́ть *сов.* **1.** (*о лампе*) нӯсэбдэ̄й; **2.** *чего-л.* (*рыбы*) олгӣттáй [хи олгӣч-и-нри].

накорми́ть *сов., кого-л.* улӣдэ̄й, улӣттэ̄й [хи улӣч-и-нри], дебӯкэндэ̄й [нонган дебукэ̄н-ни], | девӯкэндэ̄й *Ю*; (*оленью*) укуттэ̄й [хи укуч-и-нри], чимчавкандáй [нонган чимчавкан-ни], | экуттэ̄й *С*, коккэвкэндэ̄й *А*.

накоси́ть *сов., что-л., чего-л.* хустáй, | хуштáй *О*, ухтáй *С*, *Л*, *Ю*, хайтомӣдáй *С,Л*, оттодáй *Л*.

накра́пывать *несов.* удалдáй, удасчидáй.

накрени́ть *сов., что-л.* нэнгэрӯкэ̄ндэ̄й [нонган нэнгэрӯкэ̄нни], одюмкáндáй [нонган одюмкáн-ни], гэгдемкэ̄ндэ̄й [нонган гэгдемкэ̄н-ни], | гэвдемкэ̄ндэ̄й *С,Л*, нунгкумкэ̄ндэ̄й *И*, *С,Л*.

накрени́ться *сов.* нэнгэрдэ̄й, одяндáй [нонган одян-ни].

на́крепко *нареч.* хинэмэч, мангач, бипкэч, хо̄ч, хак.

на́крест *нареч.* киресэгчэ̄ч.

накроши́ть *сов., что-л., чего-л.* чилкадáй, тымрэлдэ̄й, хурунгдэ̄й, хуктэ̄й; (*мелко нарезать*) гигдэ̄й, | дигдэ̄й *О,И*, дивдэ̄й *С*, девдэ̄й *Ю*; **накроши́ть мя́со для су́шки** хо̄рчáдáй, | ко̄рсӣдáй *А*.

накрути́ть *сов., что-л.* уттáй [хи уч-и-нри].

накрывáть *несов. см.* **накры́ть.**

накрыва́ться *несов. см.* **накры́ться.**

накры́ть *сов., кого-что-л. чем-л.* дастáй, хэтэлбидэ̄й, кумнэдэ̄й, хомдáй, нипкэдэ̄й, | дашстай *О*, дахтáй *С,Л,Ю*, сáмдай, сэсэлбидэ̄й *А*; **накры́ть ю́рту покры́шкой** элбэдэ̄й; ✧ **накры́ть на ме́сте преступле́ния** услáн-тá хэпкэндэ̄й; **накры́ть на стол** столу кемдáй.

накры́ться *сов., чем-л.* дасабдáй, хэтэлбибдэ̄й, кумнэлэдэ̄й, |сэсэлбибдэ̄й, нэмдэ̄й *А*; **накры́ться одея́лом** хулралáдáй.

накупáть *несов. см.* **накупи́ть.**

накупи́ть *сов., что-л., чего-л.* унӣдэ̄й, унӣйдэ̄й, гадáй [нонган га-д-ни].

налага́ть *несов., что-л. на кого-что-л.* гадáй [нонган га-д-ни]; **налага́ть штраф** штрафу гадáй.

нала́дить *сов., что-л.* бдáй, аилтадáй, айнгурдáй, тулдэ̄й, етӯдáй, еткӯдáй, дёддáй [хи дёд-а-нри]; **нала́дить капка́н** капам тулдэ̄й.

нала́диться *сов.* ай ӧдай, ӧбдай, аилтабдай, айнгурабдай, тулэбдэй.

нала́живать *несов.* *см.* **нала́дить.**

нала́живаться *несов.* *см.* **нала́диться.**

налга́ть *сов.*, *на кого-л.*, *разг.* олэкчидэй, | улэкчидэй *С,Л,Ю*, улэкэттэй *А*.

нале́во *нареч.* дегэнтэкй, дегэнгйдэду, дегэнгидэлэ, дегэнгидэлй, | дихыитыкы *О*, дигингйдэткй, дигингйдэду, дигингйдэлэ, дигингидэли *И*, дегэнтыкй, дегэнгйдэткй, дегэнгйдэду, дегэнгйдэлэ *С,Л,Ю*.

налега́ть *несов.*, *на что-л.* туруттэй [хи туруч-и-нри].

налегке́ *нареч.* ач иннэч.

на́ледь *ж.* богэ, | бугэ *Л*, бога *А*, дёты *С,Л*; чунмук *Км*.

налеза́ть *несов.* *см.* **нале́зть.**

нале́зть *сов.*, *на кого-л.*, *на что-либо*, *разг.* туттэй [хи тут-э-нри].

налепи́ть *сов.* 1. *что-л.* (*наклеить*, *наклеивать*) набгйдай, дяпкадай, | далбудай *О*, *И*,*А*, давдай, лабгйндай *А*, ухнэдэй *С*, уньхэдэй, силимнедэй *Ю*; 2. *что-л.*, *чего-л.* (*вылепить*) тактыдай, | хыбадай *С*. **налёт** *м.* (*нападение*) нан, надяк; **налёт пы́ли** булэ дэвучэн; ◇ **с налёта** дагрит.

налета́ть *несов.* *см.* **налете́ть.**

налете́ть *сов.* 1. *на кого-л.*, *на что-л.* (*напасть*) надай [нонган на-д-нн], хуттэй [хи хуч-и-нри], кукийдэй, | оттэй, осудэй *А*; (*о хищных птицах*) хикэндэдэй; 2. *на кого-л.*, *на что-л.* (*наскочить*, *наткнуться*) наттай [хи нат-а-нри], налададай; 3. (*о ветре*) хуннгэдэй, хуннгэлдэй; 4. (*прилететь*) дэгдэй [нонган дэг-сэ-н], дэгэлдэй.

нале́чь *сов.*, *на кого-л.*, *на что-л.* трудэй; **нале́чь на вёсла** улйлдай, манручинь улйлдай; **нале́чь на уче́бу** *разг.* манрўчинь хупкучилдэй.

наливать *несов.*, *что-л.* унгкэттэй [хи унгкэч-и-нри], | орэттэй *А*.

наливаться *несов.* *см.* **нали́ться.**

нали́вка *ж.* минэ.

нали́м *м.* *зоол.* хэнган, малаят, | хенгоч *С,Л*.

налинова́ть *сов.*, *что-л.* игдай.

нали́ть *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* унгкэдэй, | энгкэдэй *С,Л*, оддэй *А*.

нали́ться *сов.* 1. (*напечь*) эёндэй [нонган эён-нн]; **вода́ налила́сь в ло́дку** мў момйлă эённи; 2. (*о плодах*) чўсэлбэдэй; ◇ **его́ глаза́ налили́сь кро́вью** нонган йсалан хуларган.

налицо́ *нареч.* *в знач.* *сказ.*: **быть налицо́** бидэй [нонган би-с-нн]; **все налицо́** чэлэн элэ бис.

нали́чие *с.* *только ед.*: **быть в нали́чии** бидэй [нонган би-с-нн]; **при нали́чии да́нных усло́вий** эчии бисэкэн.

наловить *сов.*, *кого-л.*, *чего-л.* бэйчидэй, буўдстэй, гобдядай, мадай, | бэйсидэй, вадай *А*; (*с помощью ловушек*) нангдай, нангаттай [хи нангач-и-нри], кангтарăвуттай [хи кангтарăвуч-и-нри], бэркэттэй [хи бэркэч-и-нри], черкэттэй [хи черкэч-и-нри], | лангаттай *А*; (*петлей*, *силками*) хуркаттай [хи хуркач-и-нри], | оркаттай *Л*; **наловить рыбы** олрамйдай, | олдомидай *С,Л*; (*сетью*, *неводом*) адалдай, адалчидай, невудлэдэй, | мунгкалăдай *С,Л*, *Ю*; (*удочкой*) чэнгэттэй [хи чэнгэч-и-нри], | чингэттэй *А*.

нало́г *м.* налог.

нало́говый *прил.* налоговай.

наложи́ть *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* нэдэй [нонган нэ-д-нн], нэкчидэй; (*в мешок*) тэнкўдэй, | откалăдай *А*; (*жерди поверх покрышки юрты*) тырўкэдэй; ◇ **наложи́ть резолю́цию резо-**

люцияв дуктāй; **наложи́ть взыска́ние** ускāн бӯдӕй; **наложи́ть повя́зку** хэркэдӕй.

наложи́ть *сов., что-л., чего-л.* хāӈкаттāй [хи хāӈкач-и-ири], буттāй [хи бут-а-ири].

нам *мест. личн.* (*дат. п. от «мы»*) мундӯ, муттӯ, | буттӯ *С,Ю*: **они́ да́ли нам биле́ты** нонгартан мундӯ (муттӯ) билеталбӯ бӯрйтэн; **они́ сказа́ли нам** нонгартан мунтэкй (муттэкй) гӯнйтэн; **они́ помогли́ нам** нонгартан муну (мутү) бэлрйтэн; **он пойдёт к нам** нонган муптэкй (муттэкй) хурдин.

нама́зать *сов., что-л. чем-л.* хэсйдӕй, | эсйдӕй *Км,А*, эхйдӕй *С,Л*, хыбāлāй *С*; (*топлёным салом, мазью*) имӯлӕй.

нама́зывать *несов. см.* **нама́зать.**

нама́тывать *несов. см.* **намота́ть.**

нама́тываться *несов. см.* **намота́ться.**

нама́чивать *несов. см.* **намочи́ть.**

нама́яться *сов., разг.* хэттӕй [хи хэч-и-ири], обладāй, āндадāй, | лэддӕй *А*, оллодāй *С,Л*.

намёк *м.* унӯвкāн, уталӯкāн.

намека́ть *несов., на кого-л., на что-л.* унӯвкāттāй [хи унӯвкāч-и-ири], уталӯкāттāй [хи уталӯкāч-и-ири].

намекну́ть *сов., на кого-л., на что-л.* унӯвкāндāй [нонган унӯвкāн-ни], уталӯкāндāй [нонган уталӯкāн-ни].

намерева́ться *несов., с неопр.* а) нектӕй, айвлāй; б) *переводится также формами глагола: желательной (суф. -м), готовности совершить действие (суф. -мал, -мӕл) и стремления совершить действие (суф. -счи)*: **намерева́ться уйти́** хурэмдӕй [нонган хурэмсэ-и]; **намерева́ться отвеча́ть** баргумалдāй; **намерева́ться учи́ться** хупкучисчидӕй.

наме́рен *в знач. сказ.*: **что ты наме́рен де́лать?** хи йав нектӕй мулгачинри?

наме́рение *с.* а) айвун; б) *в оборотах с глаголами переводится также формами: желательной (суф. -м), готовности совершить действие (суф. -мал, -мӕл) и стремления совершить действие (суф. -счи)*: **у него́ бы́ло наме́рение пойти́** нонгач гэнэмэлрэн; **я име́л наме́рение учи́ться** би хупкучирэм.

намести́ *сов., безл., что-л., чего-л.* хуннгӕдӕй; **намело́ большие́ сугро́бы** эгдем онируу хуннгӕн.

наме́тить I *сов., что-л.* (*поставить метки*) илкэндӕй [нонган илкэн-ни], хāмугдāй; (*сделать зарубки*) нингдӕй.

наме́тить II *сов., кого-л., что-л.* (*выбрать*) хинмадāй, | химмолай *С*, симлāй *А*; (*приготовиться*) еткӯдāй.

намеча́ть *несов. см.* **наме́тить I** *и* **II**.

на́ми *мест. личн.* (*тв. п. от «мы»*) мунэч, мутэч, | бутэт *С, Ю*, муньди *А*: **он дово́лен на́ми** нонган мучэч (мутэч) урэлдэн; **ты пойдёшь с на́ми** хи мунюч (мутнюч) хурдинри; **они́ смея́лись над на́ми** нонгартан мучэч (мутэч) ининрйтэн; **мяч проле́тел над на́ми** мяч муи уйдэлйвун (мут уйдэлйт) дэгсйн.

намока́ть *несов. см.* **намо́кнуть**.

намо́кнуть *сов.* улабдāй, | олобдāй *А*.

намоло́ть *сов., что-л., чего-л.* чилкалāй.

намо́лник *м.* āптӯ, | хāптӯ *С*, кэвэпэн *А*: **нае́ть намо́лник** āптӯлāй, | хāптӯдāй, томтурукгāдāй *С*.

намо́рщить *сов., что-л.* коримкалдāй [нонган коримкāн-ни].

намота́ть *сов., что-л.* уттāй [хи ут-и-ири], тумӕй.

намота́ться *сов.* учибдāй, тумэбдӕй.

намочи́ть *сов.* **1.** *что-л.* улдāй, умӯлӕй, умйттӕй [хи умйч-ири]; **2.** *кого-л., что-л.* (*о дож-*

де) улабу́кандай [нонган улабу́кан-ни].

наму́сорить *сов.* тукалрадай, тукарагдай, | тукалладай *О*, тукардадай *И*, тукололтодай, тукололбу́кандай *С,Л*, татарадай *А*.

наму́читься *сов., разг.* хйлдай, | йлдай *Км, А*, сйлнадай *А*; (*устать*) хэттэй [хи хэч-и-нри], обдодай, андадай, | дэддэй *А*, олдодай *С,Л*.

намы́ливать *несов. см.* **намы́лить.**

намы́ливаться *несов. см.* **намы́литься.**

намы́лить *сов., кого-л., что-л.* мылолабдай.

намы́литься *сов.* мылолабдай.

нана́ец, нана́й *м.* (*мн.* **нана́и, нана́йцы**) нанай, гольд (*нгунмйн гэрбэн*).

нанести́ *сов.* **1.** *что-л., чего-л.* (*принести*) эмудэй, дюгудэй; **2.** *что-л.* (*начертить*) игдай; **3.** *что-л.* (*причинить, сделать*) бдай; **нанести́ уда́р** уркамкандай [нонга нурканкан-ни]; **4.** (*водой*) эвудэй.

низа́ть *сов., что-л.* улгэндэй [нонган улгэн-ни], хэмлэй, | уилдэдэй *А*; **низа́ть по́йманную ры́бу на тальнико́вый прут** санградай, сакутыдай *А*.

нани́зывать *несов. см.* **низа́ть.**

нанима́ть *несов. см.* **наня́ть.**

на́ново *нареч.* анигамтач, нэич.

нано́с *м.* эктлэ.

наноси́ть *несов. см.* **нанести́.**

наня́ть *сов., кого-л., что-л.* наймилай; **наня́ть в батраки́** *уст.* кэлмэгэй гадай.

наоборо́т *нареч. и вводн. сл.* хугаски, таваски, | хуски *И*, хухкй *С,Л*.

наобу́м *нареч.* хэнукэнь, энйкэн мэргэттэ.

наотре́з *нареч.* кангтарач.

напа́дать *сов.* (*о снеге*) тыктэй.

нападать *несов. см.* **напа́сть.**

нападе́ние *с.* нан, надяк.

напа́сть I *сов.* **1.** *на кого-л., на что-л.* (*наброситься*) надай [нонган на-д-ни], хуттэй [хи хуч-и-нри], кукййдэй, | оттэй, осудэй *А*; (*о хищных птицах*) хикэндэдэй; **2.** *на кого-л., на что-л.* (*обнаружить*) бактай; **3.** *на кого-л.* (*охватить*) *переводится начинательной формой глаголов* (*суф.* **-л**): (*о страхе*) нгэлэлдэй; (*о тоске*) гэлэлдэй.

напа́сть II *ж.* (*беда*) хйлус [*местн. п.* хйлусла], хйлка, кэнсли, | хеллон *О*, хйлго *С,Л*, хйлуххй, мукохъй *С*, сйлка *А*.

напа́чкать *сов., разг.* нянгсарадай, хэсйдэй, нянгсалбу́кандай, | няхнголбу́кандай, няхнговдай *С*.

напе́в *м.* алман, икэ.

напева́ть *несов., что-л.* алмадай, икэдэй, икэнкэттэй [хи икэнкэч-и-нри].

наперебо́й *нареч.* хамутнанйкан; **крича́ть наперебо́й** хамутнанйкан еркадай.

наперего́нки, наперегонки́ *нареч.* ёсчимэчинь; **бежа́ть наперего́нки́** ёсчивэттэй [хи ёсчивэч-и-нри].

наперёд *нареч. разг.* (*заранее*) дюллэ.

напереди́ *нареч.* дюлйн, дюллэ, дюллй, дюлдэду, дюлдэлэ, дюлдэлй.

наперекóр *нареч. и предлог с дат. п.* дэпки, хугаски; **он всегда́ де́йствует наперекó**р нонган эрэгэр хугаски некко́ттэн; **наперекó**р **жела́ниям** аяврйй дэпкй; **он сде́лал э́то наперекó**р **мне** нонган эрэв мину дэпкй некрйн.

наперере́з *нареч. разг.* кэнрэс.

напереры́в *нареч. разг.* хамутнанйкан.

нагёрсток *м.* унипан, | уняпан *О,И*, унёпон *С,Л,Ю*, санглангкис *А*.

напеча́тать *сов., что-л.* печатайдай.

напеча́таться *сов.* печатаибдай.

напе́чь *сов., что-л., чего-л.* ирйдэ̄й.

напили́ть *сов., что-л., чего-л.* хӯнадāй, | хӯвнадāй *С,Л,Ю*, ӯнадāй *А*.

напи́лок, напи́льник *м.* иргэ̄, | иргалдывон *О*, хикун *С,Ю*; **рабо́тать напи́льником** иргэ̄дэ̄й.

напира́ть *несов., на кого-л. и без доп., разг.* хиндустāй.

написа́ние *с.* дукӯн [*местн. п.* дукӯндулā], дуканмай.

написа́ть *сов., что-л.* дуктāй, | онйдāй *О,И,С,Л*, доктāй *А*.

напи́ток *м.* коланмай.

напи́ться *сов.* **1.** колдāй; **2.** *разг.* (*стать пьяным*) бянадāй.

напиха́ть *сов., чего-л., разг.* хиндāй [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри], тэпкӯдэ̄й, | сендāй *А*; (*наполнить*) милтэрэ̄мкэ̄ндэ̄й [нонган милтэрэ̄мкэ̄н-ни], дӧвдāй, дӧлбувкāндāй [нонган дӧлбувкāн-ни].

напи́хивать *несов. см.* **напиха́ть.**

напова́л *нареч.*: **уби́ть напова́л** а) (*человека*) дэрэмкэкэ̄н мāдай; б) (*животное*) кӧкэкэ̄н мāдай.

наподо́бие *предлог с род. п., переводится*: а) *послелогом* урэ̄чин, | урэ̄тнэ *А*; б) *также суффиксами сравнения, уподобления* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдас, -мдэс, -сан, -сэн; **наподо́бие своего́ отца́** мэ̄н амнгачимэ̄.

напои́ть *сов., кого-л.* колӯдāй, колӯкāндāй [нонган колӯкāн-ни], | хилувкэ̄ндэ̄й *И,С,Л*.

напока́з *нареч., разг.*: **выставля́ть напока́з** нчӯкэ̄ттэ̄й [хи нчӯкэ̄ч-и-нри].

наполне́ние *с. только ед.* милтэрэ̄н, милтэрэ̄мкэ̄н, долбан, дӧлбавкāн.

напо́лнить *сов., что-л. чем-л.* милтэрэ̄мкэ̄ндэ̄й [нонган милтэрэ̄мкэ̄н-ни], дӧвдāй, дӧлбавкāндāй [нонган дӧлбавкāн-ни], нэ̄дэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], **тэвдэ̄й**, | дялобгйдāй *С,Л*, дялувкāндāй *Ю*.

напо́лниться *сов., чем-л.* милтэрэ̄ндэ̄й [нонган милтэрэ̄н-ни], дӧлбадай, | дялобдāй *С,Л*.

наполня́ть *несов., что-л. чем-л.* милтэрэ̄мкэ̄ттэ̄й [хи милтэрэ̄мкэ̄ч-и-нри], дӧвдай, дӧлбавкāттāй [хи дӧлбавкāч-и-нри], тэвдэ̄й, | дялобгйдāй *С,Л*, дялувкāндāй *Ю*.

наполня́ться *несов. см.* **напо́лниться.**

наполови́ну *нареч.* дулкāлӣ; **де́ло наполови́ну сде́лано** дело дулкалӣ бвчā.

напомина́ние *с.* дэмкāн, дэмкāчӯкāн.

напомина́ть *несов.* **1.** *что-л., о чем-л., кого-л., о ком-л.* дэмкāттāй [хи дэмкāч-и-нри], дэмкāчӯкāттāй [хи дэмкāчӯкāч-и-нри]; **2.** *кому-л.* дэ̄нгкаттāй [хи дэ̄нгкач-и-нри]; **3.** *что-л., кого-л.* (*быть похожим*) як-тā-вул урэ̄чин бидэ̄й.

напо́мнить *сов.* дэмкāндāй [нонган дэмкāн-ни], дэмкāчӯкāндāй [нонган дэмкачӯкāн-ни].

напо́р *м. только ед.* хиндусэ̄й-н; **напо́ром льда прорва́ло плоти́ну** букэс хиндусэ̄ндӯн плотина хаӯтан.

напоро́ться *сов., на кого-л., на что-л., разг.* (*наткнуться*) нāттāй [хи нāт-а-нри].

напо́ртить *сов., что-л., чего-л.* хойттāй [хи хойч-и-нри], хойдāй, хāӯдāй, хāӯкаттāй [хи хāӯкач-и-нри].

направи́тельный *прил. грам.*: **направи́тельный паде́ж** хурӯкэ̄ттӣ падеж; **направи́тельно-ме́стный паде́ж** есӯкāттӣ падеж; **направи́тельно-продо́льный паде́ж** нгэнӯкэ̄ттӣ падеж.

напра́вить *сов.* **1.** *кого-что-л. куда-л.* хурӯкэ̄ндэ̄й [нонган хурӯкэ̄н-ни], нгэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэнӯкэ̄н-ни], наидāй [нонган нан-ра-н], упгэлдэ̄й; **2.** *что-л.*

на кого-л. (*взгляд*) кӧ̄чилдэ̄й; (*огнестрельное оружие*) ӣмкӑндай̆ [нонган ӣмкан-ни]; **3.** *что-л.* (*повернуть при помощи руля*) ӭнӣдай̆; **4.** *что-л., перен. разг.* (*наладить*) дюгурдэ̄й, нгунэмэттэ̄й [хи нгунэмэч-и-нри].

напра́виться *сов., куда-л.* хурдэ̄й, нгэндэ̄й [нонган нгэнрэ-н], хурэсэндэ̄й [нонган хурэси-э-н], нгэнэсэндэ̄й [нонган нгэнэси-э-н], хирӯндэ̄й [нонган хирӯн-ни].

направле́ние *с.* **1.** *переводится частицами* -гӣдӑ, -гӣдэ̄, -нгӣда, -нгӣдэ̄, -гдӑ, -гдэ̄; **по направле́нию к го́роду** городгӣдӑткӣ; **в се́верном направле́нии** ингэньгӣдэ̄ткӣ; **2.** (*отправка*) хурӯкэ̄н, нгэнӯкэ̄н; **получи́ть направле́ние на рабо́ту** гургэ̄ткӣ хурӯкэ̄лдывум дукӯм гадай̆.

направля́ть *несов.* **1.** *кого-что-л. куда-л.* хурӯкэ̄ттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нгэнӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэнӯкэ̄ч-и-нри], нандай̆ [нонган нан-ра-н], унгэлдэ̄й; **2.** *что-л. на кого-л.* (*взгляд*) кӧ̄чилдэ̄й; (*огнестрельное оружие*) ӣмкӑттай̆ [хи ӣмкӑч-и-нри]; **3.** *что-л.* (*действовать с помощью руля*) ӭнгчидай̆; **4.** *что-л., перен. разг.* (*налаживать*) дюгурдай̆, нгунэмэттэ̄й [хи нгунэмэч-и-нри].

направля́ться *несов. см.* **напра́виться.**

напра́во *нареч.* ӑнтакӣ, ӑнгӣдаткӣ, ӑнгӣдӑдӯ, ӑнгӣдӑлӑ, ӑнгӣдӑлӣ, | ӑнтыкӣ *С, Л.*

напра́сно *нареч.* хэлэкэч, ач айлӑч, ач айнгалӑч, ач нӑдалӑч, эгэмэч, напрасна, пустоич, дарамач, | бохко *С,Л*, пастой *С*, пустой, пустойлӣ *А.*

напра́сный *прил.* ач айлӑ, ач айнгалӑ, ач нӑдалӑ, ач дӗ̄булэ̄, ач хӯсэ̄лэ̄, | ат тухалӑ *И,С, Л*, а'нӑдалӑ *С,Л*; **напра́сный труд** ач нӑлалӑ гургэ̄, ач дӗ̄булэ̄ гургэ̄; **напра́сный страх** ач хӯсэ̄лэ̄ нгэ̄лэн.

напримéр *вводн. сл.* тачин бисӣ, | колобур *С,Л.*

напрока́т *нареч.* дагрит, ӭсӯнрӣдӣ; **они́ взя́ли напрока́т** роя́ль нонгартан роялю дагрит гадӣтан, нонгартан роялю ӭсӯнрӣтан.

напролёт *нареч.* чунтэрэ̄.

напро́тив I *нареч.* **1.** (*наперекор*) дэ̄пкӣ, хугаскӣ; **2.** (*на противоположной стороне*) баргӣдӑла, дэ̄пкӣ; **он живёт напро́тив** нонган дӧ̄в мин дӧ̄в дэ̄пкӣ бисӣн.

напро́тив II *союз и частица, переводится частицами* -дӑ-мар, -дэ̄-мэр; **он не рассерди́лся, напро́тив, сам взялся́ за де́ло** нонган эсни тэкӯлра, гургэ̄вчилрэн-дэ̄-мэр.

напро́тив III *предлог с род. п.* дэ̄пкӣ, бассакӣ; **напро́тив до́ма** дӧ̄в дэ̄пкӣ, дӧ̄в бассакӣ; **напро́тив меня́** мину дэ̄пкӣ.

напряга́ть *несов. см.* **напря́чь.**

напряга́ться *несов. см.* **напря́чься.**

напряже́ние *с. только ед.* **1.** *физ.* манрӯн, манрӯчин; **2.** (*усилие*) манрӯн, манрӯчин.

напряжённо *нареч.* манрӯчинь; **в э́ти дни мы рабо́тали напряжённо** эрэлбу инэнгэлбу бу хӧ̄ч манрӯчинь гургэ̄вчирйвун.

напряжённый *прил.* манрӯттӣ; **мы слу́шали с напряжённым внима́нием** мут хӧ̄ч манрӯттӣкӑн долчирйт.

напрями́к *нареч.* а) нгӯнэч, | нгӯнэт *С,Л*, дӯтэт *Л*; б) *переводится также частицами* -ма, -мэ, -мӑкӑн, -мэ̄кэ̄н; **иди́ напрями́к до забо́ра** курэ̄мэклэ̄ естай̆.

напря́чь *сов., что-л.* манрӯлай̆, манрӯттай̆ [хи манрӯч-и-нри]; **напря́чь зре́ние** манрӯттӣкӑн кӧ̄ттэ̄й; **напря́чь внима́ние** авдачилдай̆.

напря́чься *сов.* манрӯдай̆.

напуга́ть *сов., кого-л.* нгэлӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэлӯкэ̄н-ни], олӯка́ндай̆ [нонган олӯка́н-ни].

напуга́ться *сов.* нгэлэлдэй, олдай, олалдадай, | ололдодай *И,С, Л,Ю,* бэлдэдэй *Л.*

напу́тать *сов.* **1.** *что-л., чего-л.* уттай [хи уч-и-нри], учудай; **2.** *перен.* (*ошибиться*) хотадай, | сотадай *А.*

напуха́ть *несов. см.* **напу́хнуть.**

напу́хнуть *сов.* кэблурэндэй [нонган кэбдурн-э-н], авалдай, дютандай [нонган дютн-а-н], хускэндэй [нонган хускэнни].

наравне́ *нареч.* тэрэкэлди, тэрэкэл, | тэрэкэр *А*; **твой оле́нь бежа́л наравне́ с мои́м** хин ороиси мин орнюму тэрэкэл тэбарин.

нараспа́шку *нареч.* олкэмй ангаттыч.

нараста́ть *несов. см.* **нарасти́.**

нарасти́ *сов.* исудэй.

нарва́ть I *сов., что-л., чего-л.* (*сорвать*) истэй.

нарва́ть II *сов.* (*нагноиться*) нявулдай, нясалбудай, | нясабдай *А.*

нарва́ться *сов., на кого-л., на что-л., разг.* наттай [хи нат-а-нри], налдадай.

нареза́ть *несов. см.* **наре́зать.**

наре́зать *сов., что-л., чего-л.* минэдэй, чикидай, минэкэттэй [хи минэкэч-и-нри], чикиканнай [хи чикиканч-и-нри].

наре́зка *ж. тех.* (*винта, ружья и т. п.*) минэчэ.

наре́чие *с. грам.* наречие.

нарисова́ть *сов., кого-л., что-л.* онядай, | уруху́йдадай *С,Л.*

нарица́тельный *прил.* нарицательнай.

нарко́з *м. мед.* наркоз (*бэ эрбэн*); **де́лать опера́цию под нарко́зом** бэгэч хуклээмкэничэв операциягдай.

наро́д *м.* нгунмин [*местн. п.* нгунминдулэ].

наро́дность *ж.* нгунмин [*местн. п.* нгунминдулэ].

народнохозя́йственный *прил.* народнохозяйственнай.

наро́дный *прил.* нгунмин [*местн. п.* нгунминдулэ]; **наро́дные ма́ссы** нгунмин массан; **наро́дное тво́рчество** нгунмин творчествон; **наро́дный суд** нгунмин етучакан; **наро́дный арти́ст СССР** СССР нгунминни артистанган.

народонаселе́ние *с. только ед.* народонаселение, нгунмин [*местн. п.* нгунминдулэ].

наро́ст *м.* хэнгтэ.

наро́чно *нареч.* курэнь, | тачиякан *О*, хоруян *С,Л*, ёмакча *Ю*; ◇ **как наро́чно** *разг.* курэнь некрйгчин.

нарсу́д (наро́дный суд) *м.* нгунмин етучакан.

на́рта *ж.* туркй [*местн. п.* туркйла], кэндэ, | торкй *А*, полима *И,Л,Ю*, хэрга *С,Л.*

наруби́ть *сов., что-л., чего-л.* **1.** чикйдай, хондай [нонган хон-ра-н]; (*расщепить*) ивэлдэй, ивэлэгдэй, калталдай, калтактай; **2.** (*накрошить*) хуктэй, хурунгдэй; (*мелко нарезать*) гигдэй, | дигдэй *О,И*, дивдэй *С*, девдэй *Ю.*

нару́жность *ж. только ед.* бад.

нару́жный *прил.* тулэг, тулдэ-н, тулгидэ-н, | тэлгэв, тэлгидэн *С, Л*; **нару́жная стена́** ойгйда стена; **нару́жная охра́на** тулгйдэ этумнгэлни, хиткй этумнгэлни.

нару́жу *нареч.* тулэскй, туллэ, тулгйдэткйн, тулгйдэлэн, | толашки *О*, толэскй *И*, толэхкй *С,Л*, тульчикй *А.*

наруша́ть *несов., что-л.* хоиттай [хи хоич-и-нри], | портывкандай *А.*

наруша́ться *несов. см.* **нару́шиться.**

наруше́ние *с.* хоичин.

наруши́тель *м.* хоичимнга, хоиттыч, | портымнга *А.*

нару́шить *сов., что-л.* хойдай; **нару́шить догово́р** гулдэмэчэку хойдай.

нару́шиться *сов.* хонбдāй.

нарци́сс *м. бот.* нарцисс (*нӗчӭ гэрбӭн*).

на́ры *только мн.* харāн, хуклӭк.

нарыв *м.* (*чирей*) бсӭн, | ӯсӭн *И*, ӯх *С, Л, Ю*, бтнэ *А*; (*фурункул*) холан.

нарыва́ть *несов. см.* **нарва́ть** I и II.

нарыва́ться *несов. см.* **нарва́ться**.

нары́ть *сов., что-л., чего-л.* улдӭй, чонгкадāй, | чоктāй, нюкридāй *А*.

наря́д I *м.* (*одежда*) хāнйсак, | хāнй *С, Л*, кеманна *А*.

наря́д II *м.* (*распоряжение*) наряд.

наряди́ть *сов., кого-что-л. кем-чем-л., во что-л.* (*одеть, украсить*) хāнйлāвкāндāй [нонган хāнйлāвкāн-нй].

наряди́ться *сов.* (*одеться*) хāнйлāттāй [хи хāнйлāч-и-нри], | хāнйдāй *С, Л*.

наря́дный *прил.* хāнйлāтты, хāнйлāтчā, | хāнйчā *И, С, Л*, хāнйта *И, С*, кеманьчā *А*; (*о платье*) хāнйвун.

наряду́ *нареч.* (*с кем-л., с чем-л.*) умэнь хэлкйч; **же́нщины рабо́тали наряду́ с мужчи́нами** асал бэилнюн умэнь хэлкйч гургэвчирйтэн.

наряжа́ть *несов., кого-что-л. кем-чем-л., во что-л.* (*одевать, украшать*) хāнйлāвкāттāй [хи хāнйлāвкāч-и-нри].

наряжа́ться *несов. см.* **наряди́ться**.

нас *мест. личн.* 1. (*вин. п. от «мы»*) муну, муту, | буту *С, Л, Ю*; **он ви́дел нас** нонган муну иттӹн; **он спря́тался за нас** нонган мун амардāлāвун дяӭрйн; **они́ смотре́ли на нас** нонгартан мунтэкй кӧеттытэн; **они́ говори́ли про нас** нонгартан муну гӯнйтэн, нонгартан мун дюгулйвун укчӭнрйтэн; **вам передаду́т э́то че́рез нас** хундӯ эрӭв мун бӭлэндивун бӯдир; 2. (*род. п. от «мы»*) муну, муту; **он не зна́ет нас** нонган муну эсни хāр; **нас там не́ было** бу талā аччa бисйвун, бу талā эчилбун бис; **он испуга́лся нас** нонган мунэч нгӭлэлрйн; **они́ пришли́ без нас** (*в наше отсутствие*) нонгартан мун аччалāвун эмрйтэн; **ваш брат ся́дет о́коло нас** хун акансан мун дāлйдӯвун тэгэтчин; **они́ э́то сде́лали вме́сто нас** нонгартан эрӭв мун бичӭдӯвун (битлӭдӯвун) брйтан; **они́ усе́лись вокру́г нас** нонгартан муну эрӭлӭк тэгрйтэн; **де́душка сде́лал для нас лы́жи** этэ мун (мундӯ) мэрӭнгтэгӭкӯн брйн; **вам тру́дно добра́ться до нас** хундӯ хэчус мундулӭ есталā естāсан; **из нас вы́йдут хоро́шие специали́сты** бу бласал бэил бдиру; **они́ никого́, кро́ме нас, здесь не зна́ют** нонгартан элӭ муну-ткӭн хāр; **кро́ме нас э́того никто́ не зна́ет** мундук āнгйлй нгй-дӭ эрӭв эсни хāр; **лось пробежа́л ми́мо нас** нӯкӭчӭн муну ӭлтэнйн, нӯкӭчӭн муну ӭлтэпкй тэбāрйн; **вы полу́чите письмо́ от нас** ху мундук дукӯм гадис; **они́ вы́ступят по́сле нас** мун тӧрӭчӭлӭвун нонгартан тӧрӭдир; **они́ живу́т про́тив нас** (*на той стороне реки*) нонгартан мун бардалāвун биддэ; **он вы́ступил про́тив нас** нонган муну дӭпкй тӧрӭрйн; **у нас бы́ло мно́го госте́й** мундулӭ хōя нимӭгнӭдь бисйн; **они́ взя́ли э́ту кни́гу у нас** нонгартан мундук эрӭв книгав гадытан; **у нас хоро́шая ко́мната** мун комнатавун ай, мундулӭ ай комната бисни, бу ай комналкāсал бису, бу аич комналāтту; **ты до́лжен получи́ть с нас профсою́зный взнос** хи мундук профсоюзнаю взносу ганнас; **он сильне́е нас** нонган мундук энгйдмэр.

насади́ть I *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* (*растения*) хйвкэндэй [нонган хйвкэн-ни], балдукандай [нонган балдукан-ни], исувкэндэй [нонган исувкэн-ни].

насади́ть II *сов.*, *что-л.* (*внедрить*, *ввести*) йвкэндэй [нонган йвкэн-ни], тулдэй.

насади́ть III *сов.*, *что-л.* (*надеть*, *набить*) тэтудэй, йвкэндэй [нонган йвкэн-ни], хучисэндэй [нонган хучисн-э-н].

насажа́ть *сов.* 1. *кого-л.*, *что-л.* (*посадить*) тэгукэндэй [нонган тэгукэн-ни]; 2. *см.* **насади́ть** I.

насажда́ть *несов.*, *что-л.* (*внедрять*, *вводить*) ивкэттэй [хи йвкэч-и-нри], тулдэй.

насажде́ние I *с.* 1. *только ед.* (*действие*) хйвкэнмэй, балдукаймай, йсувкэнмэй; 2. (*группа растений*) хйвкэнчэ, балдукаича, йсувкэнчэ.

насажде́ние II *с. только ед.* (*внедрение*) йвкэнмэй.

наса́живать *несов. см.* **насади́ть** III.

насви́стывать *несов.*, *что-л. и без доп.* кекэттэй [хи кекэч-и-нри].

наседа́ть *несов.*, *на кого-л.*, *на что-л.* 1. (*скапливаться—о пыли*) нусэбдэй; 2. (*теснить*) кадаттай [хи кадач-и-нри]; **мы наседа́ли на проти́вника** мут булэрбу кадаттыт.

насе́дка *ж.* наседка, | олнгай паритна *А*.

насеко́мое *с.* насекомое, магдили.

населе́ние *с.* нгунмин [*местн. п.* нгунминдулэ], бисил [*местн. п.* бисилдулэ].

населённый *прил.* бэил биситэн; **населённый пункт** бэил биситэн билэк.

насели́ть *сов.*, *что-л.* тэгукэндэй [нонган тэгукэн-ни], бивкэндэй [нонган бивкэн-ни], тывнэвкэндэй [нонган тывнэвкэн-ни].

населя́ть *несов.*, *что-л.* 1. (*заселять*) тэгукэттэй [хи тэгукэч-и-нри], бивкэттэй [хи бивкэч-и-нри], тывнэвкэттэй [хи тывнэвкэч-и-нри]; 2. (*жить*, *обитать*) бидэй [нонган би-сни], тэгэттэй [хи тэгэч-и-нри].

насе́сть *сов.*, *на кого-л.*, *на что-л.* 1. (*скопиться—о пыли*) нусэбдэй; 2. (*потеснить*) каддай [хи кад-а-нри].

насе́чка *ж.* нингир [*местн. п.* нингирлэ], илкэн, хамун, | токавна, токавла, токар *А*.

наси́лие *с.* койчин, тынйчин [*местн. п.* тынйчиндулэ], хйлгичин [*местн. п.* хйлгйчиндула], кадачин.

наси́ловать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* (*принуждать*) койчидай, тынйттэй [хи тынйч-и-нри], хйлгйттай [хи хйлгйч-и-нри], кадаттай [хи кадач-и-нри].

наси́лу *нареч.* аран, армакан, аран-аран, аран-та, энтуккэн, энтукукэн.

наси́льно *нареч.* энгйч, | эхнгйт *С*, энгйди *С*,*Л*,*А*.

наскво́зь *нареч.* табдас, чобдас, чолбэс, томтэс, нгэмтэс, хултэс, эмтэс, кэнрэс, | тэмтэх, конгдох *С*, *Л*, конгдос *Л*, камнох, хучэх, дуэтэт *С*, хучэс *И*, таптара *А*.

наско́лько *нареч.* (*при сравнении*) адыч, асунь; **наско́лько бо́льше** адыч хоя (хоядмар); **наско́лько мне изве́стно, он замеча́тельный рабо́тник** би нонгман хо ай гургэвчимнгэ бисивэн харам.

на́скоро *нареч. разг.* хэлингэч, хэлингчинь, хенмач, тургунь, амрак, | асмакчикан *А*.

наскочи́ть *сов.*, *на кого-л.*, *на что-л.* 1. *разг.* (*накинуться*) хуттэй [хи хуч-и-нри], надай [нонган на-д-ни], кукийдэй, | оттэй, осудэй *А*; 2. (*натолкнуться*) наттай [хи нат-а-нри], налдадай, бактай, бакалдадай.

наску́чить *сов.* хонриндāй [нонган хонрин-ни], хонрилдай, | хондыдай *С,Л.*

наслажда́ться *несов., чем-л.* (*любоваться*) нōдывдāй, урэлдэдэ̄й.

насле́г *м.* наслег, | нахлег *О*, нэхилэк *С,Л*, нэхилэк *Л.*

на́смерть *нареч.* (*о человеке*) дэрэмкэкэ̄н; (*о животных*) кōкэкэ̄н.

насмеха́ться *несов., над кем-л., над чем-л.* оркаттай [хи оркач-и-нри], ининдэ̄й [нонган инин-рэ-н], инӧкэттэ̄й [хи инӧкэч-и-нри], эвйкэттэ̄й [хи эвйкэч-и-нри], | ōлтандай, ибйкэттэ̄й, ивйкэттэ̄й, эбйкэттэ̄й *С,Л*, инимсидэ̄й *А.*

насмеши́ть *сов., кого-л.* инӧкэ̄ндэ̄й [нонган инӧкэ̄н-ни].

насме́шка *ж.* оркачин, инин [*местн. п.* ининдулэ̄], инӧкэ̄ч; **в насме́шку** еркаинганъ, инӧкэ̄ч.

насме́шливо *нареч.* оркачинъ, ининэч, инӧкэ̄чич.

насме́шливый *прил.* оркаттъ, инӧкэ̄ттъ, | оркачагон, иненэгэн *С*, иненэтэ, ōлтанāта *С,Л.*

на́сморк *м.* яган; **у него́ на́сморк** нонган онгатан ягании.

насмотре́ться *сов., чего-л., на кого-л., на что-л.* одакāн кōэ̄ттэ̄й.

насоли́ть *сов.* **1.** *что-л., чего-л.* такрадай, | тӯстāдай *С, Л, Ю*; **2.** *кому-л., перен. разг.* (*сделать неприятность*) кэ̄нслив ōдай.

насори́ть *сов.* тукалрадай, тукарагдай, | тукалдадай *О*, тукардадай *И*, тукололтодай, тукололбӯкандай *С,Л*, татарадай *А.*

насо́с *м. тех.* насос.

на́спех *нареч.* хэлйнгэч, хэлйнгчинъ, хенмач, тургунъ, āмрак, | āсмакчикāн *А.*

наспле́тничать *сов., разг.* учиттāй [хи учич-и-нри], бāрэвдэй, | бāругэ̄дэ̄й *И,С.*

наст *м. только ед.* унан, онир, | онан *О*, чāкый *И*, чакай *А*; **образова́лся наст** унанни.

наставáть *несов.* ōлдай.

наста́вить I *сов.* **1.** *кого-л., что-л., чего-л., разг.* (*поставить*) тэ̄вдэ̄й, елӯдāй, елӯкандāй [нонган елӯкāн-ни], тулдэ̄й; **2.** *что-либо* (*удлинить*) херактāй, нгономалтадай, дяпкадай, хāвдай, | хирокчадай *С*, серактай, серакалтадай *А*, нгономолбӯкандай *С,Л*; **3.** *что-л.* (*направить, нацелить*) холбудай, имкандай [нонган имкāн-ни], нинуттэ̄й [хи нинуч-и-нри].

наста́вить II *сов., кого-л. на что-л. или чему-л.* (*научить, указать*) хупкудэ̄й, уталӯкāндāй [нонган уталӯкāн-ни], хāвкāндāй [нонган хāвкāн-ни], нюндэ̄й [нонган нюн-рэ-н].

наставле́ние *с.* нюнэн, нюнэчин.

наставля́ть I *несов.* **1.** *кого-л., что-л., чего-л., разг.* (*ставить*) тэ̄вдэ̄й, елӯдай, елӯкāттай [хи елӯкач-и-нри], тулдэ̄й; **2.** *что-л.* (*удлинять*) херактāй, нгономалтадāй, дяпкадāй, хāвдāй, | хирокчадāй *С*, серактāй, серакалтадāй *А*, нгономолбӯкāттāй *С,Л*; **3.** *что-либо* (*направлять, нацеливать*) холбудāй, имкаттāй [хи имкāч-и-нри], нинуттэ̄й [хи нинуч-и-нри].

наставля́ть II *сов., кого-л. на что-л. или чему-л.* (*учить, указывать*) хупкуттэ̄й [хи хупкуч-и-нри], уталӯкāттай [хи уталӯкāч-и-нри], хāвкāттāй [хи хāвкāч-и-нри], нюнэттэ̄й [хи нюнэч-и-нри].

наста́ивать I *несов., на чём-л.* (*добиваться, требовать*) касагчидāй, энтэкэ̄е гасчидāй, | гэлэ̄ттэ̄й *С,Л*, гаччидай *А.*

наста́ивать II *несов., что-л.* (*чай*) хиргиттэ̄й [хи хиргич-и-нри].

наста́ть *сов.* а) ōдāй [нонган ō-д-ни]; **наста́ла зима́** тугэнй

ōдни; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -л; **настáл вéчер** хисэ̄лрэн.

нáстежь *нареч.* пэлпэс; **откры́ть дверь нáстежь** уркэв пэлпэс ӑнгадӑй.

настели́ть *сов., разг. см.* **настла́ть.**

настига́ть *несов. см.* **насти́чь.**

насти́гнуть *сов. см.* **насти́чь.**

насти́л *м.* мōста.

настила́ть *несов. см.* **настла́ть.**

насти́чь *сов., кого-л., что-л.* бокандай [нонган бокн-а-н], | аситтай, асисавдай *А.*

настла́ть *сов., что-л., чего-л.* гиркэдэй, | тэдэлэдэй *С,Л*, писэндгэй *А*; **настла́ть вéтви в ю́рте** хэгдэй.

настóй *м.* (*чая*) хиргитчэ̄.

настóйка *ж.* минэ̄.

настóйчиво *нареч.* касагач.

настóйчивость *ж. только ед.* касаг-а-н.

настóйчивый *прил.* касаг.

настóлько *нареч.* тачикӑн, эчикэ̄н, эрдыи, эрдылэ̄н.

настóльный *прил.* столамда.

настора́живать *несов., что-л., охот.* тулдэй, | илудай *А*; **настора́живать самостре́л** бэркэттэй [хи бэркэч-и-нри], | аялаттай *С,Л*; **настора́живать лову́шку** пангаттай [хи нӑнгач-и-нри], кангтаравуттай [хи кангтаравуч-и-нри], черкэттэ̄й [хи черкэ̄ч-и-нри], | лаигаттай *А*; **настора́живать сило́к** хуркаттай [хи хуркач-и-нри], | оркаттай *А*.

настора́живаться *несов.* (*о человеке*) хэ̄кангчилдай; (*о животных*) чурпурэнгчилдэ̄й.

настороже́ *нареч.* тогэ̄нгчинэ̄кэн; **быть настороже́** тогэ̄нгчидэ̄й.

насторожи́ть *сов.* **1.** *что-л., охот.* тулдэ̄й, | илудай *А*; **насторожи́ть самостре́л** бэркэндэй [нонган бэркэн-ни], | аяла̄ттай *С,Л*; **насторожи́ть лову́шку** нангдай, кангтаравдай, черкэндэй [нонган черкэн-ни], | лангаттай *А*; **насторожи́ть сило́к** хуркадай, | оркаттай *А*; **2** *что-л.* (*слух, уши*) *см.* **насторожи́ться.**

насторожи́ться *сов.* (*о человеке*) хекангчидай; (*о животных*) чурпурэнгчидэ̄й.

настоя́ние *с.* касаган, эптэкэ̄с гасчин.

настоя́тельный *прил.* касаг.

настоя́ть I *сов., на чём-л.* (*добиться, потребовать*) манрудай, гадай, бактай; **настоя́ть на своём** касагчидай.

настоя́ть II *сов., что-л.* (*чай*) хиргидэ̄й.

настоя́щий *прил.* **1.** (*теперешний*) тыкэрэп, тыкэр, эрэп, | тыэкэрэп, тыэрэп, тыкэрэпэнгэт *Л*, тэкэрэптэ *А*, ихип *С, Ю*; **в настоя́щее вре́мя** тык; **2.** (*этот, данный*) эрэ̄к [*мн.* эрэл], эр, эрэ, тарак [*мн.* тарал], тар, тара; **3.** (*подлинный, истинный*) эливун, елкан, | илкон *Ю*; ◇ **настоя́щее вре́мя** *грам.* настоящай время.

настра́ивать I *и* II *несов. см.* **настро́ить** I *и* II.

настреля́ть *сов., что-л., чего-л.* пэктэрудэй, мадай, | пэвтрандай *Ю*, бэктэрэндэ̄й *А*, пэмкэдэй *С,Л*, вадай *А*.

на́строго *нареч.* кангтарач.

настрое́ние *с.* дял; **они́ бы́ли в хоро́шем настрое́нии** нонгартан дялатан ай бисэ̄н.

настро́ить I *сов., что-л., чего-л.* (*построить*) бдай.

настро́ить II *сов., что-л.* (*приспособить, установить*) тулдэ̄й.

настря́пать *сов., что-л., чего-л., разг.* олэ̄ттэ̄й [хи олэ̄ч-и-нри], олэдэй, ирэдэй, ирукэндэй [нонган ирукэн-ни], ирукэттэ̄й [хи ирукэч-и-нри], | деблэрудэй *С,Л*.

наступа́тельный *прил.* нӑддыи, нӑдыи.

наступа́ть I *несов., на кого-л., на что-л.* **1.** (*нападать*) нӑдай

[нонган нā-д-ни], кусӣнӗдӗй; 2. *см.* **наступи́ть** I.

наступа́ть II *несов.* (*наступать*) ӧлдай.

наступи́ть I *сов.*, *на кого-л.*, *на что-л.* (*придавить ногой*) тӯдӗй, хэктӗй, хэкидӗй, чапчидай, | тодай *О,А*, тӯӗдӗй *С,Л*, эктӗй *А*.

наступи́ть II *сов.* (*настать*) а) ӧдай [нонган ӧ-д-ни]; **наступи́ло ле́то** дюгани один; б) *переводится также отымёнными глаголами* (*суф.* -л); **наступи́л ве́чер** хисэлрэн.

наступле́ние I *с.* (*нападение*) нāн, нāдāк.

наступле́ние II *с.* ӧн, ӧнмай; **с наступле́нием весны́** нэлкэ ӧдилракан.

насту́рция *ж. бот.* настурция (*нёчӗ гэрбэн*).

насу́пить *сов.*, *что-л.* коримкāндай [нонган коримкāн-ни].

насу́питься *сов.* наптадай, набу́кандай [нонган набу́кан-ни], хӣрримдас бидӗй.

на́сухо *нареч.* олгакāн.

насуши́ть *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* олгӣттāй [хи олгӣч-и-нри], | хигӣттӗй *И,С,Л*; (*мяса впрок*) хӧрчāдāй, | кӧрсӣдāй *А*; (*рыбы впрок*) камгӣдāй, | нюкулалāдāй *С*; (*рыбной муки*) хулдāй.

насу́щный *прил.* ай, нāда.

насчёт *предлог с род. п.* дюгулӣн; **спроси́ насчёт обе́да** обед дюгулӣн улгимӣли.

насчита́ть *сов.*, *что-л.* тангаттāй [хи тангач-и-нри].

насчи́тывать *несов.*, *что-л.* а) тангаттāй [хи тангач-и-нри]; б) *переводится также оборотом со словом* тангӯн; **наш колхо́з насчи́тывает четы́ре ты́сячи оле́ней** мут колхозат оронни тангӯнни дыгэн тысяча.

насчи́тываться *сов.* (*быть*, *иметься*) бидӗй [нонган би-сни]; **в э́том го́роде насчи́тывается три́дцать ты́сяч жи́телей** элэ городлā еланмёр тысяча бэй бисни.

насы́пать *сов.* **1.** *что-л.*, *чего-л.* унгкэдӗй, | энгкэдӗй *С,Л*, оддӗй *А*; **2.** *что-л.* (*наполнить*) милтэрэмкэндӗй [нонган милтэрэмкэн-ни], дӧвдāй, дӧлбавкāндāй [нонган дӧлбавкан-ни], | дялобгӣдāй *С,Л*, дялувкандāй *Ю*.

насыпа́ть *несов.* **1.** *что-л.*, *чего-л.* унгкэттэй [хи унгкэч-и-нри], | энгкэдӗй *С,Л*; орэттэй *А*; **2.** *что-л.* (*наполнять*) милтэрэмкэттэй [хи милтэрэмкэч-и-нри], дӧвдāй, дӧлбавкāттāй [хи дӧлбавкāч-и-нри], | дялобгӣдāй *С,Л*, дялувкандāй *Ю*.

насы́паться *сов.* унгкэбдӗй.

насыпа́ться *несов.* унгкэчибдӗй.

на́сыпь *ж.* унгкэчӗ.

насы́тить *сов.*, *кого-л.* (*накормить досыта*) одакан улиттӗй.

насы́титься *сов.* дялӯдай, дялӯкан дебдӗй, оддай, | айдāй *С,Л*, барāмдай *А*.

насыща́ть *несов. см.* **насы́тить**.

насыща́ться *несов.* одуттāй [хи одуч-и-нри].

ната́лкивать *несов.* **1.** *кого-что-л.* *на что-л.* нāлдавкāндāй [нонган нāлдавкāн-ни]; **2.** *см.* **натолкну́ть** 2.

ната́лкиваться *несов. см.* **натолкну́ться**.

ната́пливать *несов.* **1.** *что-л.*, *чего-л.* (*снег*, *лёд*) смалдāй, умкэдӗй, пялгиттāй [хи пялгич-и-нри], унигиттӗй [хи унигӣч-и-нри], немкāттāй [хи немкāч-и-нри], | имолдāй *И*, *С,Л*; (*сало*, *жир*) тӗраттāй [хи тӗрач-и-нри], имрӗндӗй [нонган имрӗн-ни], чумӯкāттāй [хи чумӯкāч-и-нри], | тӗддāй *А*; **2.** *см.* **натопи́ть** 2.

наташа́ть *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* (*наносить*) эмӯдӗй, дюгӯдӗй, умӣвдāй.

ната́скивать *несов. см.* **наташа́ть**.

ната́чивать *несов. см.* **наточи́ть**.

натащи́ть *сов. см.* **наташа́ть**.

ната́ять *несов.* 1. ундэ̄й [нонган ун-ни]; 2. *что-л., чего-л.* емалдай, умкэдэ̄й, нялгиттай [хи нялгич-и-нри], уннгидэ̄й, уннгиттэ̄й [хи уннгич-и-нри]. немка̄ттай [хи немкач-и-нри], | имолдай *И,С,Л.*

натвори́ть *сов., что-л., чего-л., разг.* о̄дай, кэнэ̄лив о̄дай.

на́те! *частица разг.* ма!; *см. также* **на.**

натере́ть *сов.* 1. хэсэ̄дэ̄й, | эсэ̄дэ̄й *Км, А*; **натере́ть мозо́ль** конгалагдай; 2. (*мазью*) имӯдэ̄й; 3. *что-л., чего-л.* (*измельчить*) чилкадай.

натира́ть *несов. см.* **натере́ть.**

на́тиск *м.* кадан, нан, надяк.

наткну́ться *сов.* 1. *на кого-л., на что-л.* (*наскочить*) надай [нонган на̄-д-ни], наттай [хи на̄т-а-нри], налдадай; (*на что-либо острое*) угдэ̄й, | онгдадай *А*; 2. *на кого-л., на что-л., перен.* (*обнаружить*) бактай; (*встретить*) бакалдада̄й.

натолкну́ть *сов., кого-л. на что-л.* 1. хиндадай; 2. *перен.* (*навести на мысль*) мулгавкандай [нонган мулгавкан-ни], мэдукэндэ̄й [нонган мэдукэн-ни].

натолкну́ться *сов., на кого-л., на что-л.* (*наскочить*) наттай [хи на̄т-а-нри], налдадай.

натоло́чь *сов., что-л., чего-л.* чилкадай, тымрэктэ̄й, хурунгдэ̄й, хуктэ̄й.

натопи́ть *сов.* 1. *что-л., чего-л.* (*растопить*) емалда̄й, умкэдэ̄й, нялгида̄й, уннгидэ̄й, немкандай [нонган немкан-ни], | имолда̄й *И,С,Л*; (*сало, жир*) тэ̄рдай, имрэндэ̄й [нонган имрэн-ни], чумӯкандай [нонган чумӯкан-ни], | тэ̄ддай *А*; 2. *что-л.* дурӯдэ̄й, нямалӯкандай [нонган нямалӯкан-ни]; **натопи́ть ко́мнату** комнатав нямалӯкандай; **натопи́ть пе́чку** печкав дурӯдэ̄й.

натопта́ть *сов.* (*напачкать, нагрязнить*) нянгсара̄дай, | нянгсалбӯка̄ндай *И*, няхголбӯкандай, няхговдай *С.*

наточи́ть *сов., что-л.* эмэрэлтэдэ̄й, | эмэрэлбӯкэндэ̄й *С,Л*, эмэргидэ̄й *А*; (*на бруске*) а̄гнадай, келидай, хивдэ̄й, | а̄внадай, агундадай *С*, ивдэдэ̄й *А*, бурӯстадай *С,Л.*

натоща́к *нареч.* эдлэн дептэ; **принима́ть лека́рство натоща́к** эдлэн дептэ бэгу колдай.

натрави́ть *сов., кого-л. на кого-что-л.* хучӯкэндэ̄й [нонган хучӯкэн-ни].

натра́вливать *несов., кого-л. на кого-что-л.* хучӯкэттэ̄й [хи хучӯкэч-и-нри].

натренирова́ть *сов., кого-л., что-л.* тренируйдай, хупкудэ̄й; (*животное*) таткаттай [хи таткач-и-нри].

нату́ра *ж.* натура; **у него́ така́я нату́ра** эрэк нонган хавкан.

натурали́ст *м.* натуралист.

натура́льный *прил.* натуральнай, елкан.

натыка́ться *несов. см.* **наткну́ться.**

натя́гивать *несов. см.* **натяну́ть.**

натяну́ть *сов., что-л.* 1. тандай [нонган тан-ни], тангчидай, гилдэдэ̄й, | нисидай, ниччидай *А*; 2. (*надеть*) тэттэ̄й [хи тэт-э-нри]; **натяну́ть на себя́ оде́яло** хулраладай.

наугад *нареч.* хэнукэнь, энӣкэн мэргэттэ.

наудачу *нареч.* хэнукэнь, энӣкэн мэргэттэ.

нау́ка *ж.* наука, ха̄вай, ха̄н; ◇ **э́то тебе́ нау́ка** эрэк хин ха̄малкадас.

нау́ськать *сов., кого-л. на кого-что-л., разг.* ипкэндэ̄й [нонган ипкэн-ни].

нау́ськивать *несов., кого-л. на кого-что-л., разг.* ипкэттэ̄й [хи ипкэч-и-нри].

наутёк *нареч. разг.*: **пусти́ться наутёк** дэрӣнчисиндэ̄й [нонган дэрӣнчиси-э-н].

на̀тро *нареч. разг.* тэменак.

научи́ть *сов., кого-л. чему-л. и с неопр.* хупкудэ́й, | хэпкудэ́й *Л*, супкудэ́й, сэпкудэ́й *А*, таткадай, таккадай *С,Л*.

научи́ться *сов., чему-л. и с неопр.* хупкудэ́й, хупкуттэ́й [хи хупкуч-и-нри], хупкубдэ́й, хупкучибдэ́й, хамалкадай, уталдай, | хэпкудэ́й, хэпкуттэ́й *Л*, супкудэ́й, сэпкудэ́й, супкуттэ́й, сэпкуттэ́й, сэпкубдэ́й *А*, таткадай, таккадай, таткаттай, таккаттай *С,Л*.

нау́чно-иссле́довательский *прил.* научно-исследовательскай.

нау́чный *прил.* наука, хавай, хан, научнай; **нау́чный рабо́тник** научнай гургэвчимнгэ; **нау́чная тео́рия** научнай теория.

нау́шники *мн.* (*ед.* **нау́шник** *м.*) **1.** *рад.* хэкангчилды́вун; **2.: ша́пка с нау́шниками** кориталка́н корбака́.

нафтали́н *м. только ед.* нафталин.

наха́л *м.* ач нюмарангна.

наха́льный *прил.* ач нюмарангна, этты нюмарин.

нахлобу́чить *сов., что-л., разг.:* **нахлобу́чить ша́пку** корбака́ладай.

нахлы́нуть *сов.* (*о волнах*) эёсэндэ́й [нонган эёсн-э-н].

нахму́ривать *несов., что-л.* коримка́ттай [хи коримка́ч-и-нри].

нахму́риваться *несов.* нантадай, набу́каттай [хи набу́кач-и-нри], хирримдас бидэ́й.

нахму́рить *сов., что-л.* коримкандай [нонган коримкан-ни].

нахму́риться *сов.* нантадай, набу́кандай [нонган набу́кан-ни], хи́рримдас бидэ́й.

находи́ть I *и* II *несов. см.* **найти́** I *и* II.

находи́ться I *несв.* **1.** (*быть, пребывать*) а) бидэ́й [нонган би-с-ни]; **он нахо́дится сейча́с в Кры́му** ты́к нонган Крымна бисин; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксами* -ла́ч, -лэ́ч, -на́ч, -нэ́ч; **находи́ться в конце́** мудлаттай [хи мудла́ч-и-нри]; **2.** (*хранится*) нэ́кчивдэ́й, нэ́кчибдэ́й.

находи́ться II *сов., разг.* (*походить много*) одака́н геркадай, обдака́н геркадай.

наха́дка *ж.* бакча́, | бакавон *С, Л*, бакса *А*.

наха́дчивость *ж. только ед.* бакалан-ни, мулгалан-ни.

наха́дчивый *прил.* бакалан, мулгалан.

нацели́вать *несов., что-л. на кого-что-л.* холбудай, ймка́ттай [хи ймка́ч-и-нри], нинуттэ́й [хи нинуч-и-нри].

нацели́ть *сов., что-л. на кого-что-л.* холбудай, ймкандай [нонган ймкан-ни], нинуттэ́й [хи нинуч-и-нри].

нацели́ться *сов., на кого-л., на что-л.* холбудай, ймкандай [нонган ймкан-ни], нинуттэ́й [хи нинуч-и-нри].

нацени́ть *сов., что-л., разг.* нокта́й, | лакта́й *А*.

нацепля́ть *несов. см.* **нацепи́ть.**

национализа́ция *ж. полит.* национализация.

национализи́ровать *сов. и несов., что-л., полит.* национализируйдай.

национализи́роваться *сов. и несов., полит.* национализируибдай.

национали́зм *м. только ед., полит.* национализм.

националист *м. полит.* националист.

националисти́ческий *прил.* национализм, националистическай.

национа́льно - освободи́тельный *прил.* национально-освободительнай.

национа́льность *ж.* национальность.

национа́льный *прил.* нация, национальнай.

на́ция *ж.* нация.

начади́ть *сов.* хāндāй [нонган хāн-са-н, хи хāн-и-ири], хэбгэндэ̄й [нонган хэбгэн-ии].

нача́ло *с.* нонон, мокии, мокибадя̄к, томгирй; **в са́мом нача́ле** элэкэс о̄ддакан; ✧ **положи́ть нача́ло чему́-либо** яв-да̄-вул о̄дилда̄й.

нача́льник *м.* начальник, бэгэн [*мн.* бэгэсэл], эгденгэн, | бэй дылон *Ю*.

нача́льный *прил.* нонон, нонап, дюлэг,| нонол *С,Л*, первай *А*; **нача́льная шко́ла** дюлэг хупкучэ̄к.

нача́льство *с. только ед., собир.* бэгэсэл, хунигинал.

нача́ть *сов.* **1.** *что-л. и с неопр.* а) мокида̄й, томгидай, | нёвда̄й *С,Л*; б) *переводится также начинательной формой соответствующих дополнению глаголов* (*суф.* -л); **нача́ть руби́ть** хоналда̄й; **нача́ть кни́гу** (*писать*) книгав дукадилда̄й; **2.** (*проявить первые признаки*) о̄да̄й [нонган о̄-д-ии]; **на́чало смерка́ться** хатарси одии; **на́чал моросѝть дождь** удан удасчилрин; ✧ **нача́ть собра́ние чакибаку ангадай.**

нача́ться *сов.* **1.** а) **мокибда̄й, томгибдай**; б) *переводится также начинательной формой соответствующих дополнению глаголов* (*суф.* -л); **начался́ дождь** удалран; **2.** (*настать, наступить*) о̄да̄й [нонган о̄-д-ии]; **начала́сь зима́** тугэнй одии; **начали́сь холода́** йнгэнь одии.

начеку́ *нареч.* тогэнгчиниикэнь, кемань, дёдча̄ч.

начерпа́ть *сов., что-л., чего-л.* хукудда̄й, эрдэ̄й, мулйдэ̄й, мулдэ̄й, | олдыда̄й *А*.

начерта́ние *с.* бад.

начерти́ть *сов., что-л.* игда̄й, | ягда̄й *А*.

начина́ть *несов. см.* **нача́ть.**

начина́ться *несов. см.* **нача́ться.**

начи́нка *ж.* хаманмай.

начи́стить *сов., что-л., чего-л.* чистидэ̄й, тэстэ̄й, авда̄й, | тэхтэ̄й *С,Л,Ю*, ырастада̄й *С*; **начи́стить ры́бы** экидэ̄й, хукидэ̄й; **начи́стить до бле́ска** гилрэлэсэкэн тэстэ̄й.

на́чисто *нареч.* **1.** (*набело*) гелбэтыч, чакутыч; **переписа́ть на́чисто** чакутыч дуктай; **2.** *прост.* (*совсем, окончательно*) чистодӯ, тэкэс, | тэкэх, хонон, тэрут, адяхан, букатын *С,Л*, энгние *С*, ты̄рэн *Л*.

начи́танность *ж. только ед.* тангча̄-н.

начища́ть *несов. см.* **начи́стить.**

начсоста́в (нача́льствующий соста́в) *м.* начсостав, начальствующай состав.

наш *мест. притяж.* (*к «мы»*) **1.** *в знач. определения, переводится притяжательной формой имени* (*суф.* -вун, -ун, -мун, -бун, -т, -ты, | -вна *А*); **наш дом** дювун, мун дювун, дют, мут дют; **на́ша сеть** адалун, мун адалун, адалат, мут адалат; **наш оле́нь** ормун, мун ормун, оронты, мут оронты; **на́ши оле́ни** оробун, мун оробун, ороты, мут ороты; **2.** *в знач. сказ. и при инверсии* мунигй [*местн. п.* мунигилэ̄], мутигй [*местн. п.* мутнгйлэ̄], | мунгй, мутнй *О*, бу'нгй *С*, му'нгй *С,Л*; **э́тот дом наш** эрэк дю̄ мунигй (мутнгй); **3.** *мн. в знач. сущ. разг.* **на́ши** (*родственники, знакомые*) мутнгйл, дялты, дялбун; **на́ши прие́хали** мутнгйл эмрэ, дялбун эмрэ.

нашёптывать *несов., что-л. кому-л., разг.* хумкэттэ̄й [хи хумкэч-и-ири], хевулчидай, | сумкэттэ̄й *А*.

наше́ствие *с.* нан, надя̄к.

нашива́ть *несов. см.* **наши́ть.**

наши́вка *ж.* нашивка, хангāнча̄.

наши́ть *сов.* хангāндай [нонган хангāн-ра-н], | сангāндай *А*.

нащу́пать *сов., что-л.* тэмӣдэ̄й.
нащу́пывать *несов., что-л.* тэмисэндэ̄й [нонган тэмӣсн-э-н].
наябедничать *сов., разг., неодобр.* бэ̄рэвдэ̄й, | бэ̄ругэдэ̄й *И,С.*
наяву́ *нареч.* энӣкэ̄н хуклэ̄р.
не *частица отрицательная* **1.** *переводится:* а) *отрицательным глаголом* эдэ̄й [нонган э-с-ни]; **я не пишу́** би эсэм дукра; **я не писа́л** би эчу дукра; **я не бу́ду писа́ть** би этэ̄м дукра; **не пиши́** эди дуккил; **не пиши́те** эдилрэ дуккилра; **мне не хо́чется идти́** би эсэм хурэмсэ; **э́то не голуби́ка, а жи́молость** эрэ̄к эсни гит бис, эрэ̄к хутэмтэ; **э́тот свёрток не тяжёлый** эрэ̄к хукэлнэ эсни ургэ бис; б) *оборотами с причастной формой будущего времени* (*суф.* -дига̄, -дигэ̄, -динга̄, -дингэ̄, -чинга̄, -чингэ̄); **они́ е́хали ти́хо, что́бы не вспугну́ть зве́ря** нонгартан энтуккэн нгэнэддытэн, делгэнкэв нгэлэлӯкэ̄ндингэдӯр; **2.** *при глаголе «быть» в знач. «отсутствовать», «не существовать» переводится:* а) *именем отрицания* ачча, | ача *О,* атча *С, Л,Ю,* эвтыги *А*; **пре́жде на се́вере шко́л не́ было** тытэл ингэньгидэлэ̄ хупкучэк ачча бисӣн; б) *притяжательными формами имени отрицания* ачча; **они́ пришли́, когда́ нас не́ было** нонгартан мун аччалавун эмритэн; в) *именами необладания* (*суф.* -ла, -лэ̄, -на̄, -нэ̄, -а, -э̄) *в сочетании с частицей* ач, | ад, ат *С,Л,Ю,* ан, анг, ян, янг *А*; **у неё не́ было дете́й** нонган ач хутлэ̄ бисӣн; **у него́ не́ было го́лоса** нонган ач дэлгана̄ бисӣн; г) *отрицательными модальными глаголами*; **быть не в состоя́нии, не мочь** туркудэ̄й, бсэ̄дэ̄й; **он не в состоя́нии ходи́ть, он не мо́жет ходи́ть** нонган бсэ̄н гер-канга; **быть не в состоя́нии, не уме́ть** нундэ̄й [нонган нунрэ-н]; **они́ бы́ли не в состоя́нии (не суме́ли) сде́лать ло́дку** нонгартан нунрэ мӧмӣв бнга; **быть не в состоя́нии** (*из-за препятствий*) хэдэ̄й; **я был не в состоя́нии (не мог) пересе́хать ре́ку** би окӑ̄ту давнга хэрэм; **чем не хоро́ш?** ӣч эсни ай бис?; **не то...** *разг.* (*или*) *переводится частицей* -гу, -ку *с отрицанием:* **не то пойдёт, не то нет** хурдин-гу, этэ̄н-гу; **не́ за что** экӣч-тэ̄ ялӣ; **не к спе́ху** эсни хэлӣнгэ̄ бис.
неаккура́тно *нареч.* ач чакутӹлӑ̄ч.
неаккура́тный *прил.* этӹ чакутӹ бис, ач чакутӹлӑ̄.
небе́сный *прил. нянин,* | *нян О,А,* нянь *Ох,* няни *И,* нямнгалтон *Л,* тэвгэ, тэгвэ *С.*
неблагода́рный *прил.* этӹ бачибар.
неблагополу́чный *прил.* этӹ ай бис.
неблагоприя́тный *прил.* этӹ ай бис.
неблагоразу́мный *прил.* энӣкэ̄н аич мулгар.
не́бо *с.* нянин, | нян *О,А,* нянь *Ох,* няни *И,* нямнгалтон *Л,* тэвгэ, тэгвэ *С*; ◇ **под откры́тым не́бом** нянин хэрдэдӯн.
нёбо *с. анат.* орлэ.
небога́тый *прил.* этӹ энгэ̄с бис.
небольшо́й *прил.* **1.** (*по размерам, по величине*) этӹ эгден бис, кучукэ̄н, | котлян *О,* кутлэ̄н *И,Ю,* кӯ'лӗн, кыра *С,Л,* кӯллӗн, ниргитӹ *С,* ан мэкэлэ̄, кучиккэ̄н *А*; (*по числу*) этӹ хо̄я̄ бис, абал, адӹкӯн, | авол, адӯкӯн *С,Л,* абла *А*; **2.** (*невысокий*) этӹ гӯд бис, тобэ̄мкӯн, | неткун *О,Л,* намтыхак *С,Л,* помпотӹ *И,Ю,* нёскӯн *А,* хэргӣмкӯн *Ох.*
небосво́д *м. только ед. см.* не́бо.
небре́жный *прил.* ач чакутӹлӑ̄; **небре́жная рабо́та** ач чакутӹлӑ̄

гургэ; **небре́жный рабо́тник** ач чакутылā гургэвчимнгэ.

небыли́ца *ж.* (*враньё*) олэк, олэкчин, учичин [*местн. п.* учичиндулā].

небы́щийся *прил.* эты хāюпта.

нева́жный *прил.* (*плохой*) кэнēлй.

невдалеке́ *нареч.* дāлй, дāлйдў, дāлйлā, дāлйлй, | ахўкāн *С, Л, Ю.*

неве́жа *м. и ж.* ач аламнā.

неве́жда *м. и ж.* (*несведущий, малообразованный человек*) абалу хāрй.

неве́жливый *прил.* ач аламнā.

неве́рно *нареч. и в знач. сказ. безл.* эсни айдит бис; **неве́рно реши́ть зада́чу** задачав хотадāй; **э́то неве́рно** эрэк эсни айдит бис.

неве́рный *прил.* хōтāлкāн.

неве́рующий *прил. и в знач. сущ. м.* хэвкйв эты тэдēттэ.

невесёлый *прил.* ач хэбденнэ.

неве́ста *ж.* мēрэннэ, мēрэннэ хунāдь, | атыкāнгāт *Ох.*

неве́стка *ж.* (*жена сына, жена младшего брата*) кукэн [*мн.* кукинил], | кукан *О*, кэкэн [*мн.* кэгинил] *С, Л*; (*жена старшего брата*) уги [*мн.* угинил, *местн. п.* угилэ], | уи *И, Ол, Км*, эги [*мн.* эгингил] *С, Л.*

невзго́ды *мн.* (*ед.* **невзго́да** *ж.*) хйлус [*местн. п.* хилусла], хйлка, кэнēлй, учик [*местн. п.* учиклā].

неви́данный *прил.* ōк-тā эчэт кōēр; **неви́данный урожа́й** ōкта эчэт кōēр урожай.

неви́нность *ж. только ед.* (*невиновность*) ач услā.

неви́нный *прил.* (*невиновный*) ач услā.

невино́вность *ж. только ед.* ач услā.

невино́вный *прил.* ач услā.

невку́сный *прил.* эты далра бис, ач амтанā, | эхни дахлй бихэ *Л, ад амтанā С, Л.*

невнима́тельно *нареч.* энйкэн авдатта, энйкэн манрўтта.

невнима́тельный *прил.* эты авдатта, эты манрўтта.

не́вод *м.* невуд [*местн. п.* невудлэ], адал, | мунгка *С, Л, Ю*, адла *А.*

неводи́ть *несов., что-л., рыб.* невудлэдэй, адалдāй, адалчидāй, | мунгкаладāй *С, Л, Ю.*

невозмо́жно *нареч. и в знач. сказ. безл. переводится формой возможности отрицательного глагола «эдэй»*—экйч; **невозмо́жно прочита́ть** экйч тангра; **невозмо́жно идти́** экйч геркар.

невозмо́жный *прил.* экйч бис.

невозмути́мый *прил.* яв-дā эты авдатта.

невоо́лить *несов., кого-л., что-л.* а) ипкэттэй [хи ипкэч-и-нри], хидўдэй, | идўдэй, сэддэй *А*, хэраттай *О*; б) *переводится также побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкāч, -вкэч, -ўкāч, -ўкэч, -мкāч, -мкэч); **кто тебя́ невоо́лил э́то сде́лать?** нгй хину эрэв бвкāттын?

невоо́льно *нареч.* энйкэн аявра.

невоо́льный *прил.* эты аявра.

невоо́ля *ж.* танган.

невооружённый *прил.* ач услэ, ач пэктэрэвпэ, | ан бэктэрэвлэ *Л.*

невпопа́д *нареч. разг.* тачин-нюн-да; **она́ отвеча́ла невпопа́д** нонган тачин-нюн-дā баргурйн.

невреди́мый *прил.* эч гоюмра, ач хойча́лā.

невтерпёж *нареч., кому-л., прост.* экйч мангчир.

невыноси́мо *нареч.* экйчич мангчир.

невыноси́мый *прил.* экйч мангчир.

невыполне́ние *с. только ед.* эн мудакра, энмэй мудакра.

невыполни́мый *прил.* экйч мудакра, экйч бр.

невысо́кий *прил.* этй гуд бис, тобэмкўн, тобэнē, тобэнгэн, хэргйн; (*о качестве; о мнении*) эсни ай бис, этй ай бис.

невы́ход *м.*: **невы́ход на рабо́ту** эты̄тэн гургэвчиндэр, эты̄тэн гургэлэ̄ ишор.

негати́в *м. фот.* негатив.

не́где *нареч. с неопр.* **1.** (*нет места*) идӯ-дэ̄ экӣч, илэ̄-дэ̄ экӣч, илӣ-дэ̄ экӣч; **не́где собра́ться** идӯ-дэ̄ экӣч чакапта; **не́где положи́ть** илэ̄-дэ̄ экӣч нэ̄д; **не́где пройти́** илӣ-дэ̄ экӣч нгэнрэ; **2.** (*неоткуда*) идук-тэ̄ экӣч, иргӣч-тэ̄ экӣч; **не́где доста́ть** идук-тэ̄ экӣч гад.

неглубо́кий *прил.* **1.** (*мелкий*) арбукӯн; (*о посуде*) бербаты̄; **2.** *перен.* (*поверхностный*) абалач хӑрӣлатты̄.

неглу́пый *прил.* мэргэч.

него́ *мест. личн.* (*после предлогов, ср.* **его́**) **1.** (*вин. п. от «он», «оно»*): **я попа́л в него́ мячо́м** би нонгмӑн мячич нӑвкӑнӣв; **я спря́тался за него́** би нонган амардӑлӑн дяӈӧрӣв; **мы смотре́ли на него́** бу нонгантакӣн кӧ̆ттывун; **они́ говори́ли про него́** нонгартан нонгмӑн гӯнӣтэн, нонгартан нонган дюгулӣн укчэнрӣтэн; **мне переда́ду́т э́то че́рез него́** миндӯ эрэ̄в нонган бэлэндин бӯдир; **мой мла́дший брат с него́ ро́стом** мин нӯв нонган дӹы̄н; **2.** (*род п. от «он», «оно»*) нонгмӑн, тарӑв; **они́ пришли́ без него́** (*в его отсутствие*) нонгартан нонган аччалӑн эмритэн; **кни́га лежи́т во́зле него́** книга нонган анчиндулан бисни; **я ся́ду о́коло него́** би нонган дӑлидӯн тэгдим; **я э́то сде́лал вме́сто него́** би эрэ̄в нонган бичэ̄дӯн (нонган битлэ̄дӯн) ӧрӣв; **мы все ся́дем вокру́г него́** мут чэ̄лэдӧр нонгмӑн эрэ̄лэ̄к тэгдип; **де́душка сде́лал для него́ лы́жи** этэн нонган (нонгандӯн) мэрэ̄нгтэгэ̄н ӧрӣн; **нам тру́дно добра́ться до него́** мундӯ хэчус нонгандулӑн естала̄ естӑвун; **из него́ вы́йдет хоро́ший ма́стер** нонган ӧлан бэй ӧдин; **я никого́, кро́ме него́, здесь не зна́ю** би элэ̄ нонгмӑн-такӑн хӑрам; **кро́ме него́ э́того никто́ не зна́ет** нонгандукун ӑнгӣлӣ нгӣ-дэ̄ эрэ̄в эсни хӑр; **лось пробежа́л ми́мо него́** нӯкэчэ̄н нонгман ӗлтэнкӣн тэбарӣн; **мы получи́ли от него́ письмо́** мут нонгандукун дукум гадан; **я вы́ступлю по́сле него́** нонган торэчэлэ̄н би тӧрэдим; **мы живём напро́тив него́** бу нонган бардӑлӑн бидду; **я вы́ступил про́тив него́** би нонгмӑн дэпкӣ тӧрэ̄рӣв; **у него́ бы́ло мно́го госте́й** нонгандулӑн хӧ̄я нимэгнэ̄дь бисӣн; **я возьму́ у него́ э́ту кни́гу** би нонгандукун эрэ̄в книгав гадим; **у него́ хоро́шая ко́мната** нонган комнатан ай, нонгандулӑн ай комната бисни, нонган ай комнаталкӑн, нонган анч комнаталаттан; **я до́лжен получи́ть с него́ профсою́зный взнос** би нонгандукун профсоюзнаю взносу ганнав; **я взял с него́ сло́во** нонган миндӯ тӧрэ̄м бӯрӣн.

него́дность *ж. только ед.*: **прийти́ в него́дность** ирбэ̄т ӧдай.

него́дный *прил.* (*плохой*) кэнэлӣ, эты̄ ай бис; (*о старых, изношенных вещах*) *переводится суффиксами* -мия, -мис; **него́дная о́бувь** унтамия.

негодова́ние *с. только ед.* тэкӯлан; **прийти́ в негодова́ние** тэкӯлдай, хиралдай.

негодова́ть *несов., на кого-л., на что-л., против кого-л., против чего-л.* тэкӯндай [нонган тэкӯн-ни], хирдай, ӑстай.

негр *м.* (*мн.* **не́гры**) негр (*нгунмӣн гэрбэн*).

негра́мотность *ж. только ед.* дукӯм энмэй хар.

негра́мотный *прил.* дукӯм эты̄ хар, ач хавайла̄; **негра́мотное письмо́** хӧтӑлкан дукӯн.

негрита́нка *ж.* негритянка.

негрита́нский *прил.* негритянскай.

неда́вний *прил.* тӏыкэрэп, | тӏыэкэрэп, ангигамтороп *С,Л*, тӏыэрэп, эвгӣрэп *Л*, тэкэрэптэ *А*, ахӯка̄роп, амиганторо̄п *С.*

неда́вно *нареч.* тӏыкчэкэн, тӏыкъекэн, да̄лбала̄, | тэкэтликэн, тэкэтэмлеи *А*, ангигамтот, элэкэх *С.Л*, этэрь *С.*

недалёкий *прил.* **1.** (*близкий по расстоянию*) да̄ла̄ бисӣ, эвуг, | ахӯка̄н *С,Л,Ю*: **2.** *перен.* (*неумный, ограниченный*) нунгӯ [*местн. п.* нунгӯла̄], ӧрэм, куллыка̄, ач мэргэнэ.

недалёко, недалеко́ *нареч.* да̄ла̄, да̄ла̄дӯ, да̄ла̄ла, да̄ла̄ла̄, да̄ла̄тка̄, | ахӯка̄н *С,Л,Ю.*

неда́ром *нареч.* эч пустоич бис.

недействи́тельный *прил.* ач айдитла̄.

неделимый *прил.* этӏы борӣтта.

неде́льный *прил.* неделя, недельнай: **вы́полнить рабо́ту в неде́льный срок** гургэв неделяла̄ о̄да̄й.

неде́ля *ж.* неделя.

неде́лями *нареч.* неделятӣну.

недисциплини́рованный *прил.* ач дисциплинала, мэни этӏы чакутӏыч дявутта.

недоброка́чественный *прил.* эсни ай бис, кэнӣла̄.

недобросо́вестный *прил.* ач эрэнгэнэ.

недо́брый *прил.* этӏы ай бис, кэнӣла̄, ус [*местн. п.* усла̄], тэкӯлан, тэкӯна̄ [*местн. п.* тэкӯна̄ла̄], а̄сан [*мн.* а̄санал], хӣрангка, хӣрукӣ [*местн. п.* хӣрукӣла̄], хӣрӣ [*местн. п.* хӣрӣла̄], кукӣй [*местн. п.* кукӣйлэ].

недове́рие *с. только ед.* эн тэдӧр, энмэй тэдӧр; **пита́ть недове́рие** (*к комн-л.*) эдэй тэдэттэ.

недове́рчиво *нареч.* энйкэн тэдӧр.

недове́рчивый *прил.* ач тэдӧнэ, этӏы тэдӧр, этӏыгчин тэдӧр.

недово́льный *прил.* этӏы урэлдэр, этӏы урэнгчир; **быть недово́льным** эдэй урэлдэр, эдэй урэнгчир.

недога́дливый *прил.* этӏы унӯлан бис.

нелоглядеть *сов., чего-л., за кем-либо, за чем-л.* эйгуттэй [хи эйгуч-и-при].

недоеда́ние *с. только ед.* энмэй дялӯка̄н дептэ.

недоеда́ть *несов.* демкэн бидэй, оматта̄й [хи омач-и-при], нёмэсчидэй.

недозре́лый *прил.* екта, эсэгчэ, эч иррэ, | ешэкча *О*, эхэкчэ *И*, ихигъё *С,Л.*

недоко́нченный *прил.* ач одча̄ла̄.

недо́лгий *прил.* урумкӯн.

недо́лго *нареч.* хенмач, тургунь, а̄мрак.

недолю́бливать *несов., кого-л., что-л.* эдэй айвасчир.

недомога́ние *с.* о̄сэн.

недомога́ть *несов.* о̄сэдэй, бутэнэлдэй.

недооцени́ть *сов., кого-л., что-л.* эдэй мудаклан эйимкэн.

недопусти́мо *нареч. и в знач. сказ. безл.* эннэн о̄д: **э́то недопусти́мо** эчин эннэн о̄д.

недопусти́мый *прил.* эннэ о̄д.

недоразуме́ние *с.* **1.** (*ошибка*) хотан; **2.** (*спор, ссора*) па̄лдамачин, нэнмэчин.

недо́рого *нареч.* э̄скӯнь, | эюмкӯнь *И*. эюмкӯнэт *С,Л.*

недорого́й *прил.* э̄скӯн, | эюмкӯн *И,С,Л.*

недоро́д *м.* абалач исӯрйтэн.

недосмо́тр *м. только ед.* энмэй аич ко̄ттэ.

недосмотре́ть *сов., за кем-л., за чем-л. и без доп.* эдэй аич ко̄ттэ.

недоспе́лый *прил.* екта, эсэгчэ, эч иррэ, | ешэкча *О*, эхэкчэ *И*, ихигъё *С, Л.*

недоставать *несов., безл., чего-л.* абалдай, абалчидэй, мукуйдай, | аболдай *С,Л.*

недоста́ток *м.* **1.** (*нехватка*) абал, абалча̄, абалчин; **2.** (*изъян*) кэ-

нёлй-н; **недоста́тки в рабо́те** гургэ кэнёлйи.

недоста́точно *нареч.* абал, абалач.

недоста́точный *прил.* (*по количеству*) абал, абалчирй.

недоста́ть *сов., безл., кого-л., чего-л.* эдэй есса.

недоста́ча *ж.* абал, абалчӑ, абалчин.

недосту́пный *прил. переводится формой возможности отрицательного глагола «эдэй»* — экич; **недосту́пный для подъёма** экич ойчир.

недосчита́ться *сов., кого-л., чего-л.* абалавдай; **мы недосчита́лись двух коро́в** мут дюрди коровач абалаврап.

недосчи́тываться *несов. см.* **недосчита́ться.**

недоумева́ть *несов.* эдэй уталра.

недоуме́ние *с.* эн уталра, энмэй уталра, хасун; **с недоуме́нием** энйкэн уталра; **быть в недоуме́нии** хасудай; **прийти́ в недоуме́ние** хасутналдай.

недочёт *м.* 1. (*нехватка*) абал, абалчӑ, абалчин; 2. (*изъян*) кэнёлй-н.

не́дра *только мн.* тӯр дбн.

не́друг *м.* булэн, | баргак *Км*, эстэк *С*.

недружелю́бный *прил.* булэн, | баргак *Км*, эстэк *С*.

недру́жный *прил.* этӹ аич дялач бис, этӹ гёмӑтта.

неду́г *м.* бсэн, бутэн [*мн.* бутэпэл], энэк.

недурно́й *прил.* (*неплохой*) эсии кэнёли бис, ай.

неё *мест. личн.* (*после предлогов, ср.* **её**; *род. п. от «она»*) *см.* **него́.**

нежела́ние *с. только ед.* а) энмэй аявра; б) *переводится также оборотами с отрицательными формами глаголов с суффиксами желания* (-м), *готовчости* (-мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (-счи); **нежела́ние идти́** эдэй нгэнэмсэ; **нежела́ние учи́ть** эдэй хурэмэлрэ; **нежела́ние учи́ться** эдэй хупкусчир.

нежена́тый *прил.* ач асйлӑ, ач атыкӑнӑ, хуркэн, нярӯд, | ад атыкӑнӑ, гӑдака, гӑдо *С*, ад ахйлӑ, атыкӑнган атча *С,Л*, ан асйлӑ *А*, омолго *И,С,Л*.

неживо́й *прил.* 1. (*мёртвый — о человеке*) дэрэмкэчэ, ачча бчӑ, | кбкэчэ *О,И,С,Л*, эдэрчэ *С,Л,Ю*, эдэрмэни *Ю*, буни *А*; (*о животном*) кбкэчэ, кбкэтлэ, нёмэчэ, нёмэтлэ, | кбкэ'лй *Л*, кӯкэ'лэ *С*; 2. (*неодушевлённый*) ач йнйлэ; **неживы́е приро́да** ач йнйлэ буин.

нежило́й *прил.* энтэкчэ, ач дблӑ, | энтэгъё *С,Л*.

не́жить *несов., кого-л., что-л.* (*холить*) авдаттай [хи авдач-и-нри], тэрӯкэттэй [хи тэрӯкэч-и-нри], хэкӯрӯнгчидэй, хагъннгчидай; (*ласкать*) гудёндэй [нонган гудён-ни], алан-дай [нонган алан-ни], айнгуттай [хи айнгуч-и-нри].

не́жность *ж.* алам-а-н.

не́жный *прил.* 1. (*ласковый*) алам, гудёй [*местн. п.* гудёйлэ], гудёнрй [*местн. п.* гудёнрйлэ], хуннгим [*местн. п.* хуннгимнӑ]; 2. (*мягкий*) тэмбэкэн, нэбургэ, дуй [*местн. п.* дуйлэ]; 3. (*хилый, хрипкий*) хомнё, эрдэскэ, эрдэмрэ, эргэдь, ач энгилэ, бсэнгкэ, бутэк.

незабве́нный *прил.* энпэ омнгавра.

незабу́дка *ж. бот.* незабудка (*нёчэ гэрбэн*).

незави́симо *нареч.* бисэкэн-дэ; **независи́мо от чего́-либо** явдай энйкэн авдатта.

незада́чливый *прил.* (*неудачный*) ач нислэ, ач талӑнӑ, ач талӑтлӑ.

незадо́лго *нареч.* тыкчэкэн, тыкъёкэн, дӑлбала, | тэкэтликэн, тэкэтэмлён *А*, ангнгамтот, элэкэх *С,Л*, этэрь *С*; **незадо́лго до пра́здников** праздник эдлэн

ӧд; **незадо́лго пе́ред пра́здниками** праздник дюлдэлэн.
незако́нно *нареч.* ач етӯнач, ач еткалāч.
незако́нный *прил.* ач етӯнā, ач еткалā.
незако́нченный *прил.* ач одчāлā, ач мудна, ач мудакчāлā.
незамени́мый *прил.* нāда, пāдалкāн, мукай, биннэ.
незаме́тно *нареч.* этӹч ичӯр, ач хāмнāч, дыкэнгчинь; (*тайком*) делэмэч, дяючинь, дяютнйкāн, хумэчинь.
незаме́тный *прил.* этӹ ичӯр, ач хāмнā, дыкэнгчирй.
незаме́ченный *прил.* эчэ ичиврэ.
незаму́жняя *прил.* ач бэйлэ, ач этыкэнэ, хунāдь [*мн.* хунйл], асаткāн, | ад этыкэнэ, ад нярйлā, этыкэнгэн атча, хунāт *С,Л*, ан эдылэ *А*.
незапа́мятный *прил.*: **в незапа́мятные времена́** тӹтэл, ӧтэл, тыр, амаскй, дюллэ, ӧк-тā, | тӹсэл, ӧсидӯ *А*, ӓлик *О*; **с незапа́мятных времён** ӱсйрэнтук.
не́зачем *нареч.* эсни нада бис.
незде́шний *прил.* хӯнтэдӹ.
нездоро́виться *несов., безл., кому-л.* ӧсэдэй.
нездоро́вый *прил.* **1.** (*больной*) бутэн [*мн.* бутэнэл], бутэнрй, бутэнчэ; **быть нездоро́вым** бутэндэй [нонган бутэн-рэ-н], ӧсэдэй; **я нездоро́в** би бутэнрэм; **2.** (*болезненный*) бутэк, ӧсэнгкэ; **3.** (*вредный для здоровья*) абгардӯ кэнēлй, абгардӯ этӹ ай бис.
нездоро́вье *с. только ед.* бутэн.
незло́бивый, незлоби́вый *прил.* тывмэкэн, нумэк, дулам.
незнако́мец *м.* этын хāр бэй, этӹ хāмāтта бэй, | эсйв сāрйв *А*.
незнако́мка *ж.* этын хāр ась, этӹ хāмāтта ась, | эсйв сāрйв *А*.
незнако́мый *прил.* этын хāр.
незна́ние *с. только ед.* эн хāр, эймэй хāр.
незначи́тельный *прил.* **1.** (*по размерам, по величине*) этӹ эгден бис, кучукэн; (*по числу*) этӹ хӧя бис, абал, адыкӯн; (*по высоте*) этӹ гӯд бис, тобэмкӯн; **2.** (*маловажный*) эсни хэррй бис.
незре́лый *прил.* екта, эч ирроэ, ач ирчэлэ.
незы́блемый *прил.* манг, мангсй, мангчилан.
неизбе́жно *нареч. и в знач. сказ. безл.* биннэ, ӧнна, экйчич ēлтэн.
неизбе́жный *прил.* биннэ, ӧнна, экйч ēлтэн.
неизве́данный *прил.* этын хāр.
неизве́стно *нареч. и в знач. сказ. безл.* эсэп хāр.
неизве́стность *ж. только ед.* эн хар, эймэй хāр.
неизве́стный *прил.* этын хāр.
неизглади́мый *прил.* эннэ омнгаврa.
неизлечи́мый *прил.* эннэ бэгдэттэ, экйч бэгдэттэ.
неизме́нный *прил.* **1.** (*постоянный*) эрэгэр бисй, бивэттӹ; **2.** (*верный, преданный*) тэдь, эёвнгй, этӹ хукэснэ.
неизменя́емый *прил.* этӹ хӯнтэ од.
неизмери́мо *нареч. переводится формой сравнительной степени* (*спф.* -дмар, -дмэр); **неизмери́мо сильне́е** эгидмэр; **неизмери́мо бо́льше** эгдедмэр, хӧядмар.
неизмери́мый *прил.* эгдемкэр, эгдекэё, эгдендё, хӧ эгден, кэтэр.
неизме́нение *с. только ед.*: **за неизме́нением** (*чего-л.*) ачча бисэкэн, аччалāн.
неимове́рный *прил.* эгдемкэр, эгдекэё, эгдендё, хӧ эгден, кэтэр, хӧ.
неиму́щий *прил.* ачкāн, ач абдулā, дёгри, бувуч [*местн. п.* бувутлэ], ач-та ялa, | аккāн *С, Л*, аткāн, абдул атча, ад ēлā, помпотӹ *С,Л,Ю*, дёври *О*, дядангй *И,С,Л*.

нейскренний *прил.* эсни елкан бис, эсни дянка бис, олӗк, кӗнелӣ.

неисполне́ние *с. только ед.* эн ӧр, энмэй ӧр.

неисполни́мый *прил.* экӣч ӧр, экӣч мудакра.

неиспра́вность *ж.* (*повреждение*) хаӈюн, хаӈюбан.

неиспра́вный *прил.* 1. (*испорченный*) хаӈючӑ; 2. (*неаккуратный*) ач чакутылӑ.

неиссяка́емый *прил.* этӹ манӯр.

нейстовый *прил.* хӧ, хӧч, нгӗлэм.

неистощи́мый *прил.* этӹ манӯр.

неистребимый *прил.* экӣч аччалтар, экӣч манӯр.

неисчерпа́емый *прил.* этӹ манӯр.

неисчисли́мый *прил.* экӣч тангра, этӹн тангра, экӣч тангутта.

ней *мест. личн.* (*после предлогов, ср.* **ей**) 1. (*дат. п. от «она»*) *см.* **нему́**; 2. (*тв. п. от «она»*) *см.* **ним**; 3. (*пред. п. от «она»*) *см.* **нём.**

нейтралите́т *м. полит.* нейтралитет.

нейтра́льность *ж. только ед.* нейтральность.

нейтра́льный *прил.* нейтральнай.

неквалифици́рованный *прил.* ач квалификацияла.

не́кий *мест. неопр.* иррӧчин-дӗ, ирэк-тӗ, ӣк-тӑ, нгӣ-дӗ, иррӧчин-ул, ирэк-ул, ӣк-ул, нгӣвул, иррӧчин-дӗ-вул, ирэк-тӗвул, ӣк-тӑ-вул, нгӣ-дӗ-вул.

не́когда I *нареч.* (*нет времени*) время ачча, | холо ачча *II*, холо атча *С,Л*; **мне не́когда** мин времяв ачча.

не́когда II *нареч.* (*когда-то*) тыӈтэл, тыр, тыӈъе, ӧгэл, амаскӣ, дюллэ, | ӧк-тӑ, тысэл, ӧсндӯ *А*, ӑлик *О*.

не́кого *мест. отриц.* нгӣв-дӗ экӣч.

не́кому *мест. отриц.* (*дат. п. от «некого»*) нгӣткӣ-дӗ экӣч.

не́который *мест. неопр.* 1. (*какой-то*) иррӧчин-дӗ, ирэк-тӗ, ӣк-тӑ, нгӣ-дӗ, иррӧчин-ул, ирэк-ул, ӣк-ул, нгӣ-вул, иррӧчин-дӗ-вул, ирэк-тӗ-вул, ӣк-тӑ-вул, нгӣ-дӗ-вул; 2. *мн. в знач. сущ.* **не́которые** хан, | ӑн *А*; ◇ **с не́которых пор** тыӈтэрэптук.

некраси́вый *прил. прям. и перен.* эсни нӧд бис, ач нӧдлӑ, | ибгон атча *С,Л,Ю*; **некраси́вый посту́нок** ач нӧдлӑ некэн.

не́кто *мест. неопр.* ӣк-та, нгӣдэ, | нги-гэл *И,С,Л,Ю*.

не́куда *нареч. с неопр.* илэ-дӗ, иртэки-дэ, аваски-дӑ.

некульту́рность *ж. только ед.* ач культуралӑ.

некульту́рный *прил.* ач культуралӑ.

некуря́щий *прил.* тэбэкӣв этӹ колра.

нелега́льный *прил.* нелегальнай.

нелёгкий *прил.* ургэ, манг.

нели́шне *нареч. с неопр., разг.* нада, ай.

нело́вкий *прил.* нусунгӑ, нӣнгӑ.

нело́вко *нареч.* 1. (*неуклюже*) нусунгӑч, нӣнгӑч; 2. *в знач. сказ., кому-л. и с неопр.* (*неудобно*) переводится отглагольными именами (*суф.* -бга, -бгэ) *в сочетании с частицей* ач; **нело́вко писа́ть лёжа** дэсчинӣкэн дукмӣ ач дукабгана; 3. *в знач. сказ., кому-л., перен.* (*совестно, стыдно*) нюмар; **мне нело́вко** минду нюмар.

нельзя́ *нареч. в знач. сказ. безл.*, *переводится*: а) *формой возможности отрицательного глагола «эдэй»*—экӣч; **кури́ть нельзя́** тэбэкӣв экӣч колра; **нельзя́ доверя́ть** экӣч тэдэттэ; б) *формами повелительного, долженствовательного, предположительного, условного наклонений и формами деепричастий отрицательного глагола «эдэй»*; **так говори́ть нельзя́** эди тачин гӯн, эмэкэн тачин гӯн, хи эннэс тачин гӯн; **е́сли нельзя́ подожда́ть, иди́**

эмӣ каркӣр, хурдэ̄й; ◇ **нельзя́ ли?** экӣч-ку?

не́льма *ж. зоол.* нельма (*олра гэрбэн*).

нелюби́мый *прил.* нгӣ-дэ̄ этӹн айвра.

нём *мест. личн.* (*пред. п. от «он, оно»*): **о нём** нонган дюгулӣн, нонгма̄н, тара̄к дюгулӣн, тара̄в; **мы говори́ли о нём** бу нонган дюгулӣн укчэ̄нрӣвун, бу нонгма̄н тӧрэ̄рӣвун; **при нём** нонган бингсӣн, тара̄к бингсӣн, нонган бисӣдӯн, тара̄к бисӣдӯн; **тогда́ прие́хал к нам де́душка, при нём мы постро́или но́вый дом** таракам муттулэ̄ этэ эмрӣн, нонган бингсӣн, мут аннгамтав дюга̄вур ӧрӣт; **в нём, на нём** нонгандула̄н, тала̄; **ле́том мы жи́ли о́коло о́зера, в нём води́лось мно́го форе́ли** дюганӣдӯ бу тонгэ̄р да̄лӣла̄н бисӣвун, тала̄ хо̄я̄ хэсэмкӣ бисӣн.

нема́ло *нареч.* элэкэн, хо̄я̄.

нема́лый *прил.* эгден, хо̄я̄.

неме́дленно *нареч.* хенмач, тургунь, а̄мрак, хэлӣнгэ̄ч, тӹк-э-т.

неме́дленный *прил.* хенма, тургун [*местн. п.* тургундулэ̄], а̄мрак, хэлӣнгэ̄.

неме́ть *несов.* (*коченеть*) хичиргада̄й, хитэдилдэ̄й.

не́мец *м.* (*мн.* **не́мцы**) немец (*нгунмӣн гэрбэн*).

неме́цкий *прил.* немец, немецкай.

немилосе́рдный *прил.* **1.** (*жестокий*) манг, тэкӯта; **2.** *перен.* (*очень сильный*) хо̄, нгэ̄лэм; **немилосе́рдный хо́лод** хо̄ хе̄лта.

неминуе́мый *прил.* экӣч ёлтэн.

не́мка *ж.* немка.

немно́гий *прил.* **1.** абал, ха̄н; **2.** *с. в знач. сущ.* **немно́гое** аран-така̄н; **3.** *мн. в знач. сущ.* **немно́гие** ха̄н-така̄н.

немно́го, немно́жко *нареч.* **1.** (*мало*) абал, адӹкӯн, | адӯкӯн *С, Л*, абла, аблампича̄н *А*; **2.** (*не сильно*) энтукӯкэ̄н, энтуккэ̄н, няксӯка̄н; ◇ **немно́го погоди́** эсэмэ̄к, | эшэмак *О*, эхимэ̄к *И*, ихэмэ̄к *С,Л,Ю*, ихмэ̄к *С*, имэхэ̄к *С,Л*.

немо́й *прил. и в знач. сущ. м.* **ач** тӧрэ̄нэ̄, | ат тӧрэ̄нэ̄ *О,И,С, Л,Ю*, тӧрэ̄нни атча *С,Л*, ад ингингэлэ̄, ингингэн атча *С*, ан силуклэ̄ *Л*.

немолодо́й *прил.* дулкака̄н бэй, елкан бэй, хагды.

не́мощный *прил.* хо̄ мне, эрдэскэ, эрдэмрэ, эргэдь, ач энгӣлэ̄, о̄сэ̄нгкэ, бутэ̄к.

нему́ *мест. личн.* (*после предлогов, дат. п. от «он, оно», ср.* **ему́**): **я пошёл к нему́** би нонгантака̄н хуррӣв; **соску́читься по нему́** нонгма̄н гэлэ̄дэ̄й.

немы́слимо *нареч. в знач. сказ. безл., переводится формой возможности отрицательного глагола «эдэ̄й»* —экӣч; **немы́слимо оста́ться** экӣч эмэ̄птэ.

немы́слимый *прил.* экӣч бис.

ненави́деть *несов., кого-л., что-л.* алитта̄й [хи алич-и-нри], | мо̄ёдэ̄й *А*, тыкӯлда̄й *И,С,Л,Ю*, хелелда̄й *О*, хэлдэ̄й *И*, хӣлолдай *С*; **ненави́деть друг дру́га** алитматта̄й [хи алитма̄ч-и-нри].

ненави́стный *прил.* алитты-н.

не́нависть *ж. только ед.* аличин, алитмачин.

ненагля́дный *прил.* айврӣ-н, гудёй [*местн. п.* гудёлэ̄], дёлак.

ненадо́лго *нареч.* дагрит.

нена́стный *прил.* тыд [*местн. п.* тыдлэ̄], тыдэкӯн, тӧгэ̄чин, удалка̄н, уданра, уданрӣ.

нена́стье *с. только ед.* тыд [*местн. п.* тыдлэ̄], тыдэкӯн, тӧгэ̄чин, удалка̄н, уданра, уданрӣ.

ненасы́тный *прил.* этӹ дялӯр, гачир, белгӯр, дебутӯр [*местн. п.* дебутӯрлэ̄], далгас, | ач одна̄, илгэс *И*, илгэх, илгэхтэрӣ *Ю*, та̄хводды, та̄вводды, мангыс *С*, оботолка̄н *Л*, дебэлэн *С,Л*, гасар, белгаглян, ан бара̄мла̄, этнэ бара̄мра *А*.

не́нец *м.* (*мн.* **не́нцы**) ненец (*нешмйн гэрбэн*).
нене́цкий *прил.* ненец, ненецкай.
ненорма́льность *ж.* ненормальность.
ненорма́льный *прил.* 1. ненормальнай; 2. *разг.* (*сумасшедший*) аварангка, авар, мэргэнгнэдь.
нену́жный *прил.* ач нада́лā, эсни на́да бис.
необду́манный *прил.* энйкэн мулгатта; **необду́манный посту́пок** энйкэн мулгатта некэн.
необита́емый *прил.* энтэкчэ, | энтэгъё *С,Л.*
необозри́мый *прил.* хō э̄мигэ, дэ̄мигэ, ач мудна̄, йсал этын ичӯр.
необрабо́танный *прил.* (*о материале, сырье*) ач о̄чала̄; (*о земле*) ач улчэлэ.
необразо́ванный *прил.* этын хар.
необходи́мо *в знач. сказ. с неопр.* на́да, на́дач, надалка̄нь, мукай.
необходи́мость *ж. только ед.* на́да, ай, мукай; **по необходи́мости** нададӯ.
необходи́мый *прил.* 1. а) на́да, хō на́да, на́далка̄н, мукай; б) *переводится также долженствовательной формой глагола «бидэй»*—биннэ; **напиши́ необходи́мую бу́кву** биннэв буквав дукли; 2. *в знач. сущ. с.* **необходи́мое** на́да, хō на́да.
необъя́тный *прил.* хō э̄мигэ, дэ̄мигэ, ач мудна̄, йсал этын ичӯр.
необыкнове́нно *нареч.* 1. (*очень, весьма*) хо, хоч, хō-мэ, энтэкэ̄, умэкич, эйгинэ, елкан, эсэмйкэн, эвсэч, игэлэм; **э́то бы́ло необыкнове́нно интере́сно** эрэк хō мемсй бисйн; 2. (*удивительно*) мемда, мемсй, менгчивнгй; (*интересно*) хонтэкйч, хэбденйч.
необыкнове́нный *прил.* 1. (*удивительный*) менгчивнгй, мемсй, мемда; (*интересный*) хонтэкй, хэбдень; 2. (*чрезвычайный*) хō.
неограни́ченный *прил.* ач граница̄лā, ач мудна̄.
неодина́ковый *прил.* эсни тэрэкэл бис, ач урэтлэ.
неоднокра́тно *нареч.* ады-да̄, адырā-да̄, адырāка̄н-да̄, хōярāка̄н-да̄, адырāка̄я-да̄, хōярāка̄я-да̄.
неоднокра́тный *прил.* адыраканда̄ бисн, хōярāка̄н-да̄ бисй, адыракая-да бисй, хōярāка̄я-да бисн.
неоднороо́дный *прил.* хунтэкйтэнг, гēкйтанг, гэрбэтэнг.
неодобри́тельный *прил.* этын э̄скэр.
неодушевлённый *прил.* ач йнйлэ.
неожи́данно *нареч.* умнймй, умнэкэн-тэ, ун бидимнин, | арай *И,С,Л*, эмискэ *И,С*, олука̄дӯ *С,Л*, аюка *Л.*
неожи́данность *ж.* энйкэн каркйвра о̄ватты.
неожи́данный *прил.* этын каркйвра, этын ала̄чипта.
неоконче́нный *прил.* этын мудакра, ач мудна̄.
неопа́сный *прил.* ач кэнēлйлэ.
неопери́вшийся *прил.* чипрй [*местн. п.* чипрйла̄].
неопра́вданный *прил.* мэн э̄рйй этын тамра; **неопра́вданный расхо́д** мэн э̄рйй этын тамра манча̄.
неопределённый *прил.* (*о сроке*) эч тэрӯр, эч тэрӯтта.
неопровержи́мый *прил.* этын дабдӯка̄мра; **неопровержи́мое доказа́тельство** этын дабдӯка̄мра ичӯкэн.
неопря́тность *ж. только ед.* кир [*местн. п.* кирлэ].
неопря́тный *прил.* кирдэ, | чанчирык, дюдэк, дура̄кӯ *И,С, Л*; (*грязный*) нянгсалка̄н.
неопытный *прил.* этын хар.
неорганизо́ванный *прил.* ач организацияла̄.
неосла́бный *прил.* эрэгэр бисй.
неосмотри́тельно *нареч.* энйкэн тогэнгчир.

неосмотри́тельный *прил.* ач тӧгӭнӭ.
неосторо́жно *нареч.* энӣкӭн тӧгӭнгчир.
неосторо́жность *ж.* ач тӧгӭнгчинӭ.
неосторо́жный *прил.* ач тӧгӭнӭ.
неосуществи́мый *прил.* экӣч ӧр, экӣч ӧд, экӣч тулрэ.
неотврати́мый *прил.* биннэ, ӧнна, экӣч ӭлтэн.
неотдели́мый *прил.* экӣч дэлкэр, экӣч дэлкэттэ.
не́откуда *нареч. с неопр.* идук-тӭ, иргӣч-тӭ, авгӣч-тӭ.
неотло́жный *прил.* хэлӣнгӭ, хенма, тургун [*местн. п.* тургундулэ], а́мрак, хӧ нада, надалка́н.
неотлу́чный *прил.* эты́ аваскӣ-да хуррэ; **неотлу́чное дежу́рство** энӣкӭн аваскӣ-да́ хуррэ этӯн.
неотсту́пный *прил.* касаг, эрэгэр бисӣ.
неофициа́льный *прил.* неофициальнай.
неохо́та *ж. только ед.* **1.** эн аявра; **2.** *в знач. сказ., кому-л. и с неопр., разг., переводится отрицательными оборотами с глаголами в формах желания* (*суф.* -м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **мне неохо́та уходи́ть** би эсэм хурэмсэ; **ему́ неохо́та ложи́ться спать** нонган эсни хуклэ̄мэлрэ; **лентя́ю неохо́та учи́ться** ба̄н эсни хупкусчир.
неохо́тно *нареч.* а) энӣкӭн аявра, ба̄нӣка́н; б) *переводится также отрицательными деепричастными оборотами с глаголами в формах желания* (*суф.* -м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **он отозва́лся неохо́тно** нонган, энӣкӭн барагамса, барагран.
неоцени́мый *прил.* (*очень ценный*) хӧ ӭрӣпчӯн; (*очень важный*) хэрлэ̄внгӣ, на̄далка́н.
непарти́йный *прил.* **1.** (*беспартийный*) непартийнай, партияла эты́ бис; **непарти́йный большеви́к** непартийнай большевик; **2.** (*несовместимый со званием члена Партии*) непартийнай.
непереводи́мый *прил.* экӣч тулматта.
неперехо́дный *прил.*: **неперехо́дный глаго́л** *грам.* непереходнай глагол.
неплате́льщик *м.* эты́ тамра.
непобеди́мый *прил.* эты́ да́бдар.
непови́нный *прил.* ач усла́.
неповоро́тливый *прил.* нусунга̄, ня̄нга.
непого́да *ж.* ты́д [*местн. п.* ты́длэ̄], ты́дэкӯн, тӧгӭчин, удалка́н, уданра, уданрӣ.
непогреши́мый *прил.* эты́ хӧта̄р.
неподале́ку *нареч. разг.* да́лӣ, да́лӣдӯ, да́лӣла́, да́лӣлӣ, да́лӣткӣ, ахӯка́н *С, Л, Ю.*
неподви́жно *нареч.* тывэнь, энӣкӭн хогнар, энӣкӭн гургэлдэр.
неподви́жный *прил.* **1.** эты́ хогнар, эты́ гургэлдэр; **2.** *перен.* ня̄нга.
неподку́пный *прил.* экич унӣр бэ̄й.
неподходя́щий *прил.* эсни ай бис, эсни элэкэн бис.
непоколеби́мо *нареч.* мангач, эӭвнгӣч, энӣкӭн хукэснэ.
непоколеби́мый *прил.* манг, мангсӣ; (*стойкий, преданный*) эӭвнгӣ, эты́ хукэснэ, тэдь.
непоко́рный *прил.* эты́ дабдӯка̄мра.
непокры́тый *прил.* ач дасӣла̄; ◇ **с непокры́той голово́й** ач корбака̄ла̄.
неполнота́ *ж. только ед.* абалчин.
непо́лный *прил.* абалчирӣ, эсни милтэрэ бис.
непоме́рно *нареч.* хӧ, хӧч, хӧ-мэ, энтэкэ̄, умэкич, энгние, елкан, эсэмӣкэн, эвсэч, нгэ̄лэм.

непоме́рный *прил.* хӑ.
непоня́тливый *прил.* этӗ унӳр, этӗ уталра.
непоня́тно *нареч. и в знач. сказ.* экӗч унӳр, экӗч уталра.
непоня́тный *прил.* экӗч унӳр, экӗч уталра; **непоня́тный слу́чай** экӗч уталра случай.
непопада́ние *с. воен.* урӑн.
непоправи́мый *прил.* экӗч айра, экӗч аилтар, экӗч айнгурра.
непоси́льный *прил.* хӧ манг, хӧ ургэ.
непосло́шный *прил.* этӗ долдар, хуркэвлэ, банюк, дылнгис [*местн. п.* дылнгисёлэ], | этӗ долдор, ад долдана, хӳхкӗ *С, Л*, этнэ долла *А*.
непостоя́нный *прил.* этӗ эрэгэр бис.
непра́вда *ж.* олэк, олэкчин, эсни айдит бис, ач тэдлэ, | улэк, улэкчин *С,Л,Ю*; **сказа́ть непра́вду** олэкчидэй, олэку гӳндэй.
неправдоподо́бный *прил.* ач айдитлӑ.
непра́вильно *нареч.* эсни айдит бис.
непра́вильный *прил.* эсни айдит бис.
неправота́ *ж. только ед.* хӑтӑн.
непра́вый *прил.* хӑтӑрӗ.
непревзойдённый *прил.* чэлэдукун ай, чэлэдукун аидмар.
непредви́денный *прил.* этӗ каркӗвра, этӗн алачинта.
непрекло́нно *нареч.* касагат, мангач.
непрекло́нность *ж. только ед.* касаг-а-н, мангчин.
непрекло́нный *прил.* касаг, манг, этӗ хукэсиэ.
непреме́нно *нареч.* ямӗ-да, касагат, эчин-ул, тачин-ул, | ёмӗ-да *С,Л*, ӳн-да-вул, ӧнкӑн-да *А*.
непреме́нный *прил.* а) нада, надалкӑн, мукай; б) *переводится также долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **непреме́нное усло́вие** гасчинна, касагчинна.
непреодоли́мый *прил.* этӗ дабдар.
непреры́вно *нареч.* эрэгэр, чуптэрэ, гасимич, энйкэн одда, ач однач, ач хачиклач, ач мудна, | эргэр *Л*, эргэл *С,Ю*, суптэрэ, гасмиди *А*, а'му'на, курӳк *С,Л*, бипкэ *О,С*, бастаянай *С*, эпанчи *О*.
непреры́вный *прил.* эрэгэр бисӗ, этӗ одда, ач одна, ач хачиклӑ, ач мудна.
непреста́нно *нареч.* эрэгэр, чуптэрэ, гасимич, энйкэн одда, ач однач.
непреста́нный *прил.* эрэгэр бисӗ, этӗ одда, ач однӑ, ач мудна, ач хачиклӑ.
неприви́чка *ж. только ед.*: энмэй хавката; **с неприви́чки ско́ро уста́нешь** энйкэн хавкатта, амрак хэтчипри.
неприви́чный *прил.* этӗ хавкатта.
неприго́дный *прил.* кэнёлй.
неприли́чно *нареч. и в знач. сказ.* эсни нӧд бис.
неприли́чный *прил.* этӗ нӧд бис.
неприме́тный *прил.* (*незаметный*) этӗ ичӳр, ач хамна, дыкэнгчирй.
непримири́мый *прил.* экӗч аймулдавкӑн.
непристу́пный *прил.* **1.** (*затруднительный для восхождения*) экич ойчир; **2.** (*хорошо защищённый*) экич гад.
неприя́тель *м.* баргак, булэн, | эстэк *С*.
неприя́тельский *прил.* баргак, булэн, | эстэк *С*.
неприя́тно *нареч. и в знач. сказ. безл., кому-л.* эсни ай бис.
неприя́тность *ж.* эн ай бис, энмэй ай бис.
неприя́тный *прил.* этӗ ай бис.
непродолжи́тельный *прил.* урум. кӳн [*местн. п.* урумкӳндулэ].
непродукти́вный *прил.* ач айлӑ, ач айнгала, ач надала.

непроизводи́тельно *нареч.* ач айлāч; ач айнгалач, ач надалач, дарамач, хэлэкэч, эгэмэч.
непроизводи́тельный *прил.* ач айлā, ач айнгала, ач надала.
непромока́емый *прил.* эты уланта; **непромока́емое пальто́** удасак; **непромока́емая о́бувь** чарй.
непроходи́мый *прил.* экйч геркар, экйч нгэнрэ, тэпка.
непро́чный *прил.* аднгйя.
нера́венство *с. только ед.* неравенство, эн тэрэкэл бис, энмэй тэрэкэл бис.
неравноме́рный *прил.* неравномернай, ач тэрэклэ; (*неофициальный*) эсни тэрэкэл бис.
неравноспра́вие *с. только ед.* неравноправие, эн тэрэкэл бис, энмэй тэрэкэл бис.
неравноспра́вный *прил.* неравноправнай, эсни тэрэкэл бис.
нера́вный *прил.* эсни тэрэкэл бис.
неради́вый *прил.* бāн [*мн.* бāнал], бāлинэ, | ад мēвпā *С,Л*, бāнюк *А*.
неразбо́рчивый *прил.* (*нечёткий*) экйч уталра.
неразборчи́вый *прил.* хекуты, хēкутывчири, хигранги, эты тōрэр, ач тōрэнэ, | хигрэнс *И*, ат тōрэнэ, тōрэнии атча *С,Л*, ат тōрāнā, тōрāнии атча *Ю*, омтāнгу *А*.
нераздели́мый *прил.* эты борйпта.
неразде́льный *прил.* эты борйпта.
неразу́чный *прил.* эты хуēн, эты хуитнэр, эты эмэлдэр.
неразу́мный *прил.* ач мэргэнэ, ач мэргэтлэ, | ат мэргэнэ *О,И*, ад мэргэнэ, мэргэнии атча, эсн атча *С,Л*.
нерасторо́пный *прил.* нусунгā, нянгā.
нерв *м.* нерв.
не́рвничать *несов.* хйрдай.
не́рвный *прил.* нервнай.
нереа́льный *прил.* нереальнай.
нере́дкий *прил.* эрэгэр бисй.
не́рест *м. зоол.* гāдак, гāдадя̄к.
нерести́лище *с.* гāдак, гāдадя̄к.
нерести́тельный *прил.* ач хэнгнэ.
нержаве́ющий *прил.* эты окўр.
не́рка *ж.* (*рыба*) нярка (*олра гэрбэн*).
нерпо́вый *прил.* ач булдутылā.
не́рпа *ж. зоол.* кума, нарга, акйба, мандарка, хунукэ, | кома, лāрга *А*, нёрпа *С,Ю*, хэтэ *Ох*.
не́рпичий, не́рповый *прил.* кума, нарга, акйба, мандарка, хунукэ, | кома, лāрга *А*, нёрпа *С,Ю*, хэтэ *Ох*; **не́рпичья шку́ра** хэтэс, наргас, акйбас, | команьчи, лāрганьчи, акибаньчи *А*; **не́рпичий жир** нэмэк, хэтэ, | хэмэхэк *Л*, лэмкэ *А*, этэ *Км,А*.
неруши́мый *прил.* эты хāюр, манг, мангсй, хинэм, энгй.
неря́ха *м. и ж.* кирдэ, нянгсаманан, нянгсалкāн, | чанчирык, дюдэк, дурáкў *И,С,Л*.
неря́шливость *ж. только ед.* кир [*местн. п.* кирлэ], нянгса.
неря́шливый *прил.* (*неопрятный*) кирдэ, нянгсаманан, нянгсалкан, | чанчирык, дюдэк, дураку *И,С,Л*.
несгора́емый *прил.* эты дурротгэ; **несгора́емый шкаф** эты дурротгэ шкаф.
несклоня́емый *прил. грам.* эты склоняпта.
не́сколько I *числит.* ады-дā; **не́сколько раз** адырāкāн-дā, адырāкāй-дā, | адал-дā *А*.
не́сколько II *нареч.* (*слегка*) дагрит, аран; **он не́сколько оши́бся** нонган дагрит (аран) хōтāн.
несконча́емый *прил.* ач муднā.
неско́ро *нареч.* этэн āмрак бис.
неслóжный *прил.* ач мулрукалā.
несме́тный *прил.* хо.
несмолка́емый *прил.* эты хигран.
несмотря́ на *предлог с вин. п.*, *переводится частицей* -тыт *в сочетании с условной формой глаголов* (*суф.* -рак, -рэк,

-дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -ми); **несмотря́ на дождь, было тепло́** удиакантыт, иим бисин.

несовершеннолётний *прил. и в знач. сущ. м.* абалач аннганангнāтты.

несовершённый *прил.*: **несовершённый вид** *грам.* несовершеннай вид.

несогласо́ванный *прил.* ач нюнгсэгчэлэ.

несокруши́мый *прил.* маиг, мангсй, экич дабдукан; **несокруши́мая мощь Сове́тского госуда́рства** Советскай государство экич дабдукан энгйн.

несомне́нно *вводн. сл.* ōн-а-си, айдит, айдит-тā.

неспе́лый *прил.* екта, эч иррэ, ач ирчэлэ.

неспеша́ *нареч.* энйкэн хэлйнгчир.

неспоко́йный *прил.* хогнамаган.

неспосо́бный *прил.* эрдэскэ.

несправедли́вый *прил.* эты айдитач некрэ.

нести́ *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*переносить*) дюгўттэй [хи дюгўч-и-нри], нгэнўдэй, хурўдэй; (*в руках, на руках*) нгāлдāй [нонган нгāл-са-н], туктэй [нонган тук-сэ-н]; (*на спине*) индэй [нонган ин-сэ-н]; (*через плечо*) аслаттāй [хи аслач-и-нри]; (*в зубах—о животных*) хутўдэй; **2.** *что-л., перен.* (*выполнять*) гургэвчидэй; **нести́ ответственность** бэювчидэй; **3.** *что-л.* (*лететь—о птицах*) тугдэй, умталбадай, | олнгаладай *A*; **4.** *безл., чем-л.* (*пáхнуть*) нгодай; ◇ **нести́ вздор** *разг.* чукалдадай.

нести́сь *несов.* **1.** (*быстро двигаться*) хирўнгчидэй; **2.** (*бежать*) туттэй [хи тут-э-нри], хенмач нгэндэй, тэбадай; *см. также* **бежа́ть**; **3.** (*о звуках, запахе*) улдадай, идэй [нонган и-с-ни]; **4.** (*падать*) тыктэй; (*о лавине*) хэнгидэй, улсадай, хинчирдэй; **5.** (*класть яйца*) тугдэй, умталбадай, | олнгалāдай *A*.

несудохо́дный *прил.* пароход экйчин хирўнгчир.

несча́стли́вый *прил.* ач нислэ, ач талāнā, | ан талāлā *A*.

несча́стный *прил.* хйлрй [*местн. п.* хилрила], гудей [*местн. п.* гудейлэ], елрар, елрарда, ач талатла, | елдар *A*; **несча́стный слу́чай** ач талатла случай.

несча́стье *с.* (*бедствие*) хилан, хилус [*местн. п.* хйлусла], хйлка, | хеллон *O*, хйлго *C*, *Л*, хйлуххй, мукохтй *C*, сйлка *A*; (*горе, печаль*) мэргэчин, булун [*местн. п.* булундула], булус [*местн. п.* булусла], набучин, набус, | дўма *A*; ◇ **к несча́стью** *вводн. сл.* набустў.

нет **1.** *в знач. сказ. безл., кого-л., чего-л. переводится*: а) *именем отрицания* ачча, | ача *O*, атча *C*,*Л*,*Ю*, эвтыги *A*; **в э́той ко́мнате нет стола́** элэ комната-ла́ стол ачча; **у меня́ нет карандаша́** миндулэ карандаш ачча; б) *суф.* -ла́, -лэ́, -на́, -нэ́, -а́, -э́, *в сочетании с частицей* ач, | ад, ат *C*, *Л*, *Ю*, ан, анг, ян, янг *A*; **у неё нет дете́й** нонган ач хутлэ; **у него́ нет го́лоса** нонган ач дэлгана; **2.** *частица отрицательная, переводится отрицательным глаголом* эдэй [нонган э-с-ни]; **ты идёшь со мной?—нет** (*не иду*) хи миннюн хурэнри?—эсэм (*хуррэ*); **он уже́ ушёл?—нет** (*не ушёл*) нонган укал хуррйн-и?—эч (*хуррэ*); **ты пойдёшь со мной?—нет** (*не пойду*) хи миннюн хурдинри?—этэм (*хуррэ*); **пойти́ мне?—нет** (*не ходи*) би хурдэкў?—эди (*хуркил*); **вы пойдёте и́ли нет?** ху хурдиску, этэс-ку?; ◇ **нет возмо́жности** *переводится формой возможности отрицательного глагола «эдэй»*—экйч; **нет возмо́жности найти́** экйч бакра.

нетерпели́во *нареч.* энйкэн мангчир, хэлйнгчинь, хэлингэ́чч.
нетерпели́вый *прил.* этӹ мангчир, хэлйнгэ.
нетерпе́ние *с. только ед.* хэлйнгчин.
неторопли́во *нареч.* энйкэн хэлингчир.
неторопли́вый *прил.* этӹ хэлингчир.
нето́чность *ж.* (*ошибка*) хо̄та̄н.
нето́чный *прил.* ач айдитла̄.
нетре́звый *прил.* бяпай.
нетрудово́й *прил.* эты гургэвчир.
нетрудоспосо́бность *ж. только ед.* нетрудоспособность.
нетрудоспосо́бный *прил.* нетрудоспособнай.
нетруля́щийся *прил.* этӹ гургэвчир.
неубеди́тельный *прил.* этӹ тэдэвкэ́ттэ.
неуве́ренный *прил.* этӹ мэндӹ тэдэ́ттэ.
неуда́ча *ж.* ач айла̄, ач тала̄на̄, ач нислэ, кэнэ́ли.
неуда́чно *нареч.* ач айла̄ч, ач тала̄на̄ч, ач нислэ́ч, кэнэ́ли́чч.
неуда́чный *прил.* ач айла, ач тала̄на̄, ач нислэ, кэнэли.
неудо́бно *нареч. и в знач. сказ. безл., кому-л. и с неопр.* ач бибгэнэ́ч, ач бибгэнэ; **мне здесь сиде́ть неудо́бно** миндӯ элэ ач тэгэчибгэнэ.
неудо́бный *прил.* ач бибгэнэ.
неудо́бство *с.* ач айла̄.
неудовлетвори́тельно *нареч.* кэнэ́ли, кэнэ́ли́чч.
неудовлетвори́тельный *прил.* кэнэ́ли.
неудово́льствие *с.* эн айвра, энмэй айвра.
неуже́ли *нареч.* а) айдит-ку, як; б) *переводится также частицей* -усин; **неуже́ли они́ не пора́дуют колхо́з хоро́шей добы́чей?** як, нонгартан-усин этэр мэр колхозур аич гургэдюр урэнгчивкэн-э?
неуклю́жий *прил.* нусунга̄, эрдэскэ.
неуме́лый *прил.* нун [*мн.* нунэл, *местн. п.* нуннэ̄]; **неуме́лый рабо́тник** нун гургэвчир; **неуме́лая рабо́та** нуннйкэн гургэвчичэ.
неуме́ние *с. только ед.* нун-э-н.
неумоли́мо *нареч.* кангтарач, энйкэн елран.
неумоли́мый *прил.* кангтара̄, эты елран.
неупла́та *ж. только ед.* эн тамра, энмэй тамра.
неупотреби́тельный *прил.* ач нада̄ла̄.
неурожа́й *м.* неурожай, ач урожайла.
неурожа́йный *прил.* неурожайнай, ач урожайла.
неуро́чный *прил.* хӯнтэ; **он пришёл в неуро́чный час** нонган гӯнчэдукув хӯнтэлэ часла эмрйн.
неуря́дица *ж.* ач чакутӹла̄.
неуспева́емость *ж. только ед.* энмэй дёбур, хуптучин [*местн. п.* хуптучиндула̄].
неуспева́ющий *прил. и в знач. сущ. м.* эты дёбур, хуптуттӹ.
неуста́нно *нареч.* энйкэн хэттэ, ач хэтнэ́ч, эрэгэр.
неуста́нный *прил.* эты хэттэ, ач хэтнэ, эрэгэр бисн.
неустраши́мый *прил.* эты игэлрэ, ач игэлгэ, хекар, | ан игэлэмлэ *А.*
неутоми́мо *нареч.* энйкэн хэттэ, ач хэтнэ́ч.
неутоми́мый *прил.* этӹ хэттэ, ач хэтнэ.
неую́тно *нареч.* ач бибгэнэ́ч, ач бибгэнэ.
неую́тный *прил.* ач бибгэнэ.
нефтено́сный *прил.* нефтилкэн, нефтилэ́ттӹ.
нефть *ж. только ед.* нефть.
нефтяно́й *прил.* нефть, нефтяной.
нехвата́ть *несов., безл., кому-л. кого-чего-л.* абалчидай.
нехвати́ть *сов., безл., кому-л. кого-чего-л.* абалдай.
нехва́тка *ж.* абал, **абалчин.**

нехоро́ший *прил.* кэнёлӣ, ус [*местн. п.* усла], кир [*местн. п.* кирлэ], | кэлёнгӣ *А*.

нехорошо́ *нареч.* **1.** эсни ай бис; **2.** *в знач. сказ. безл., кому-л.* кэнёлӣ.

не́хотя *нареч.* **1.** (*неохотно*) энӣкэн аявра; **я не́хотя уе́хал** би, энӣкэн аявра, хуррӣв; **2.** (*нечаянно, не желая*) *переводится формой отрицательного деепричастия глаголов с суффиксом желательного вида* -м; **я не́хотя оби́дел его́** энӣкэн ӑсӯкамса, би нонгмӑн ӑсӯкӑнам.

не́чего I *мест. отриц.* ӣв-дӑ ачча, ӣв-дӑ экӣч; **не́чего чита́ть** ӣв-дӑ тангдай ачча; **не́чего де́лать** ӣв-дӑ экӣч некрэ; **не́чем** ӣч-тӑ экӣч; **не́чему удивля́ться** ӣч-тӑ экӣч мӗнгчир; **не́ о чем жале́ть** пустоич, эмэкэн мулӑн; **не́ из чего** ӣдукта экӣч; **не́ к чему привяза́ть** ӣла-дӑ экӣч онер; **не́ на что купи́ть** ӣч-та экӣч уннр; **не о чём** ӣч-тӑ экӣч; ✧ **от не́чего де́лать** тачима.

не́чего II *в знач. сказ. с неопр.* **1.** (*не следует*) *переводится отрицательным глаголом «эдэй» в форме возможности—* экӣч *и долженствования—* эннэ; **и ду́мать не́чего** экӣч мулгатта; **нам не́чего здесь остава́ться** мут эннэт элэ эмэптэ; **2.** (*не смей*) *переводится повелительной формой отрицательного глагола «эдэй»*; **не́чего тебе́ разгова́ривать** эди тӧрэкил, эмэкэн тӧрэр; **не́чего вам разгова́ривать** эдилрэ тӧрэкилрэ.

нечёстный *прил.* олэк.

нечёткий *прил.* (*об изображении*) ач хӑмна.

нечётко *нареч.* ач хӑмнач.

нечётный *прил.* нечётнай.

нечистопло́тность *ж. только ед.* кир [*местн. п.* кирлэ], | будяр *С*.

нечистопло́тный *прил.* кир [*местн. п.* кирлэ], | будяр *С*.

нечи́стый *прил.* нянгсамнан, нянгсалкӑн, кир [*местн. п.* кирлэ], | няхнголкӑн *С,Л*, нянгхалкӑн *Ю*, нянгсамлӑн *А*.

не́что *мест. неопр.* ӣк-тӑ, | ӗктӑ *С,Л*; **случи́лось не́что удиви́тельное** ӣк-тӑ мӗмда ӧдни.

неши́рокий *прил.* хилӯмкӯн [*местн. п.* хилӯмкӯндулэ], тыгэкӯн, | тыякун, тывакун *О*.

не́ю *мест. личн. см.* **ней** 2.

нея́сный *прил.* (*плохо видимый, плохо отличимый*) булнгӣё [*местн. п.* булнгӣёлэ].

ни I *частица* **1.** *усилительная* (*в отрицательных предложениях*) *переводится частицами* -дӑ, -дэ, -тӑ, -тэ, -дакӣт, -дэкӣт, -такӣт, -тэкӣт; **ни одна́ мину́та не пропа́ла да́ром** умэндэ минута дарамач эч бэрӣптэ; **не израсхо́довал ни одно́й копе́йки** умэм-дэ копейкав эчу манра; **ни оди́н челове́к не ушёл** умэн-дэ бэй эч хуррэ; **2.** *усилительная* (*в утвердительных предложениях*) *переводится частицей* -тыт *в сочетании с условными формами глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **как его́ ни проси́ли, он отказа́лся** ӧн-дӑ гасчиракатан-тыт, нонган нуруттэн; **кто́ э́ту кни́гу ни чита́л, всем она́ понра́вилась** нгӣ-ккэ эрэв книгав тангрӣн, чӗлэн хэбделрӣтэн; ✧ **ни ша́гу!** хичулли!; **ни за что́** ялӣ-дӑ этэм; **кто́ бы (то) ни́ был** нгӣ-вул бидэн; **во что́-бы то ни ста́ло** ӣк-ул бисэкэн; **ка́к бы то ни́ было** ӧнул бисэкэн.

ни II *союз* (*при однородных членах предложения*) *переводится частицами* -дӑ, -дэ, -тӑ, -тэ; **ни встать, ни сесть** экӣч-тэ елра, экӣч-тэ тэгрэ; **он не уме́л ни писа́ть, ни чита́ть** нонган

тангдай-дā, дуктāй-дā эч хāр; ◇ **ни свет, ни заря́** (*очень рано*) хōч бадич; **ни то, ни сё** якта авву-си.

ни́ва *ж. уст., поэт.* нива, хйвкэчидёк.

нивх *м.* (*мн.* **ни́вхи**) нивх [*местн. п.* нивхлэ] (*нгунмйн гэрбэн*).

нигде́ *нареч.* идӯ-дэ, илэ-дэ, илй-дэ.

ни́же I *нареч. и сравн. ст.* (*к «низкий» и «низко»*) **1.** (*по росту, по высоте*) тобэмкӯн, тобэпс, тобэнгэн, тобэмкӯдмэр, **тобэмкудмэрэч**; **ты ни́же меня́ хи миндук** тобэмкудмэр бисэ**нри, хи миндук** тобэмкун бисэнри; **2.** (*по месту нахождения*) хэргэг, хэргэгэдмэр, **хэргэгэдмэрэч**; **самолёт опусти́лся ни́же** самолёт унэт хэссэки тыкэргэн; **спусти́ться ни́же** хэссэкйсӯкэн эвдэй; **он спусти́лся ни́же чем я** нонган миндук хэссэкйдмэрэч эврйн; **3.** (*по течению реки*) эдин, эдилэ, эдилй, эски; **спусти́ться ни́же** (*по реке*) эски эсидэй; **4.** (*меньше*) кучукэн, кучукэдмэр, кучукэдмэрэч; **температу́ра ста́ла ни́же** температура кучукэдмэр ōдни, температура хэссэки тыкрэн; **5.** (*о качестве*) кэнёлй, кэнёлйдмэр, кэнёлйдмэрэч; **6.** (*о ценах*) эскӯн, эскӯдмэр, эскӯдмэрэч.

ни́же II *предлог с род. п.* **1.** кучукэдмэр; **температу́ра ни́же нуля́** температура нульдук кучукэдмэр; **у неё коса́ ни́же по́яса** елчāран калбан хэрдэлэн; **2.** (*по течению*) эдгйлэнмэлэн; **ни́же селе́ния** билэк эдгйлэнмэлэн.

ни́жний *прил.* **1.** (*находящийся внизу*) хэргэг, хэрдэ-н, | эргиг *А*, хэргйдэн *О,И,С,Л*; **2.** (*близкий к устью реки*) эдиг; ◇ **ни́жняя че́люсть** кэвэ, | кэбэ *С,Л*, *Ю*, хэнгие *С*; **ни́жнее бельё** дōгй ой.

низ *м.* хэргй, | эргй *Км,А*.

низа́ть *несов., что-л.* улгэндэй [нонган улгэн-ни], хэмдэй, | уилдэдэй *А*.

низверга́ть *несов., кого-л., что-л.* (*свергать*) *см.* **низве́ргнуть**.

низверга́ться *несов., уст.* аталабдай, улэбдэй, тыктэй.

низве́ргнуть *сов., кого-л., что-л.* (*свергнуть*) аталдай, улэдэй, эрэстэй.

низве́ргнуться *сов., уст. см.* **низверга́ться**.

низвержéние *с. только ед.* аталадяк, улэдёк, тыкӯкэн, тыкӯкэнмэй.

низи́на *ж.* мэён.

ни́зкий *прил.* **1.** тобэмкӯн, тобэпс, тобэнгэн, | неткӯн *О,Л*, нескун *А*, намтыхак *С,Л*, помпоты *И,Ю*; **2.** (*по месту нахождения*) хэргэг, | эргиг *А*; **3.** (*небольшой*) кучукэн; **ни́зкая температу́ра** кучукэн температура; **ни́зкое давле́ние** кучукэн давление; **4.** (*о качестве*) кэнёлй; **5.** (*о ценах*) эскӯн; **6.** (*о голосе*) эврэнгй; ◇ **ни́зкий посту́пок** хō кэнёлй некэн.

низкоро́слый *прил.* тобэмкӯн, тобэчэ.

низлага́ть *несов. см.* **низложи́ть**.

низложи́ть *сов., кого-л., что-л.* аталдай, улэдэй, тыкӯкэндэй [нонган тыкӯкэн-ни], эрэстэй.

ни́зменность *ж.* мэён.

ни́зменный *прил.* мэён; (*болотистый*) булэкэг, тэмбэкэг, нярукаг.

низово́й I *прил.* (*расположенный по нижнему течению реки*) эдин, эдилэ, эдилй бисй.

низово́й II *прил.* (*периферийный*) хэргйг; **низовы́е парти́йные организа́ции** хэргйгэл партийнаил организациял.

низо́вье *с.* налды.

ни́зость *ж.* кэнёли-н.

ни́зший *прил.* **1.** (*начальный*) хэргэгэдмэр; **2.** (*о качестве, сорте*) кэнёлй, кэнёлйдмэр.

ника́к *нареч.* ōн-дā.

никако́й *мест.* ирэ̄к-тэ̄, ирро̄чиндэ̄, як-та, иги-дэ.
никелиро́ванный *прил.* никелированнай.
никелирова́ть *несов., что-л.* никелируйда́й.
ни́кель *м.* никель (*металл гэрбэн*).
никогда́ *нареч.* о̄к-та̄.
никоти́н *м. только ед.* никотин.
никто́ *мест. отриц.* иги-дэ, якта; **ни к кому́** иги-ткн-дэ; **ни о ком** иги-дэ дюгулин.
никуда́ *нареч.* аваски-да, иртэкн-дэ, илэ-дэ, или-дэ; ◇ **никуда́ не годи́тся** ядӯ-да̄ эсни ай бис.
ним *мест. личн.* (*после предлогов, ср.* **им**) **1.** (*тв. п. от «он», «оно»*): **заче́м ты смея́лся над ним?** ямӣ хи нонгандин ининрйс?; **я по́йду́ с ним** би нонгнюнни хурдим; **мяч пролете́л над ним** мяч нонган уйдэлйн дэгсин; **2.** (*дат. п. от «они»*): **мы пошли́ к ним** бу нонгартакитан хурривӯн; **я подойду́ к ним** *би нонгардула̄тан* эмдим.
ни́ми *мест. личн.* (*после предлогов, тв. п. от «они», ср.* **и́ми**): **заче́м ты смея́лся над ни́ми?** ямӣ хи нонгардитан ининрйс?; **мы пойдём с ни́ми** бу нонгарнюнтан хурдиру; **мяч пролете́л над ни́ми** мяч нонгартан уйдэлйтэн дэгсйн.
ниско́лько *нареч.* адӣ-да̄, асӯнда̄.
ниспроверга́ть *несов. см.* **ниспове́ргнуть.**
ниспове́ргнуть *сов., кого-л., что-л.* аталда̄й, улэдэ̄й тыкӯкэндэ̄й [*нонган* тыкӯкэ̄н-ни], эрэстэ̄й.
ни́тка *ж.* томкача̄, | томкоча̄ *С,Ю*, томкича̄ *С*, томко *Ю*; (*сухожильная*) хум [*местн. п.* хумнэ̄]; (*шерстяная*) чйва, | сева *А*; (*из конского волоса*) муранра, | муронро *И,Ю*, мурондо *С,Л*, бороньчи *А*; (*для вязки сетей*) пирядина, | хэт *О*, прадина *А*.
нить *ж. см.* **ни́тка.**
них *мест. личн.* (*после предлогов, ср.* **их**) **1.** (*род. п. от «они»*): **мы все ся́дем вокру́г них** мут чэлэдюр нонгарбутан эрэлэк тэгдип; **мы пришли́ без них** бу нонгартан аччалатан эмривӯн; **кни́га лежи́т во́зле них** книга нонгартан апчиндулатан бисни; **я ся́ду о́коло них** би нонгартан далидутан тэгдим; **мы э́то сде́лали вме́сто них** бу эрэв нонгартан бичэдутэн (битлэдутэн) брйвун; **де́душка сде́лал для них лы́жи** этэ нонгартан (нонгардутан) мэрэнгтэгэтэн брйн; **нам тру́дно добра́ться до них** мундӯ хэчус нонгардула̄тан есталā ставур; **из них вы́йдут хоро́шие мастера́** нонгартан бласал бэнл одир; **я никого́, кро́ме них, здесь не зна́ю** би эдӯ нонгарбутан-така̄н ха̄рам; **кро́ме них э́того никто́ не зна́ет** *нонгардукутан* а̄нгйлй нгӣ-дэ эрэв эсни ха̄р; **лось пробежа́л ми́мо них** нӯкэчэн нонгарбутан ёлтэнйн, нӯкэчэн нонгарбутан ёлтэпкй тэба̄рйн; **мы получи́ли от них письмо́** мут нонгардукутан дукӯм гадап; **я вы́ступлю по́сле них** нонгартан тӧрэчэлэтэн би тӧрэдим; **мы живём напро́тив них** бу нонгартан бардала̄тан бидду; **я вы́ступил про́тив них** би нонгарбутан дэпкй тӧрэ̄рйв; **у них бы́ло мно́го госте́й** нонгардула̄тан хо̄я̄ нимэгнэдь бисйн; **я возьму́ э́ту кни́гу у них** би нонгардукутан эрэв книгав гадим; **у них хоро́шая ко́мната** нонгартан комнататан ай, нонгардула̄тан ай комната бисни, нонгартан ай комнаталкасал, нонгартан аич комнатала̄тта; **я до́лжен получи́ть с них профсою́зный взнос** би нонгардукутан профсоюзнаю взносу ган-

нав; **я взял с них сло́во** нонгартан миндӯ тӧрӘм бӯрйтэн; **2.** (*пред. п. от «они»*): **о них** нонгартан дюгулйтэн, нонгарбутан, тарал дюгулйтэн, таралбу; **мы говори́ли о них** бу нонгартан дюгулйтэн укчӘнрйвун, бу нонгарбутан тӧрӘрйвун; **при них** нонгартан бингсйтэн, тарал бингсйтэн, нонгартан бисйдӯтэн, тарал бисйдӯтэн; **тогда́ прие́хали к нам ро́дственники, при них мы постро́или но́вый дом** таракам **муттулэ** дялты эмрйтэн, но**нгартан бингситэн**, мут аннгам**тав дӯгя́вур** ӧри́т; **в них, на них нонгардула́тан**, тала́; **ле́том мы жи́ли о́коло озёр, в них води́лось мно́го форе́ли** дюганйдӯ бу тонгӘрэл дялйлятан бисйвун, тала́ хӧя́ хэсэмкй бисйн.

ничего́ *нареч. разг.* **1.** (*несущественно, всё равно*) яктӑ эсни бис; **тебе́ всё ничего́** хиндӯ яктӑ эсни бис; **2.** (*удовлетворительно*) аич, аич-а, айчакя́н, айкаг, аймака́нь, бидӘн, ингӘ, эй, ай, умэп-тӘ, элэкэп; ◇ **ничего́ подо́бного** эсни айдит бис.

ничё́й *мест. отриц.* нгй-дӘ, яктӑ, нгйнгй-дӘ, яngй-лӑ.

ничко́м *нареч. разг.* бокчӘпкй, | букчӘпкй *С,Л*, умускй *А*.

ничто́ *мест. отриц.* яктӑ, | ёктӑ *С,Л*.

ничто́жный *прил.* **1.** (*очень малый по размерам*) хӧ кучукӘн; (*по количеству*) хӧ абал; **2.** *перен.* (*о человеке*) кӘнёлй.

нища́ть *несов.* дёгдай, ачкя́н ӧдай, бувуч ӧлай, | дёвдай *О*, дялайдай, аккя́н ӧлай *С,Л*.

нищета́ *ж. только ед.* дёг-а-н, бувуч-и-н [*местн. п.* бувутлӘн].

ни́щий *прил. и в знач. сущ. м.* ачкя́н, ач-тӑ ялӑ, дёгрй, бувуч [*местн. п.* бувутлӘ], | аккя́н *С,Л*, аткя́н, адёлӑ, помпоты *С, Л,Ю*, дёврй *О*, дядангй *И,С,Л*.

но *союз противительный* а) тарбач, тарбач-тӑ, тарав-тыт, тар бимй; **мне его́ жаль, но де́лать не́чего** миндӯ нонгмя́н мулунь, тарбач-тӑ яв-да экйч некрэ; **но он уступи́л** тарявтыт нонган оссйн; б) *переводится также частицей* -тыт *в сочетании с условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мй); **хотя́ я и уста́л, но рабо́тать бу́ду** би, хэтчӘтыт бимй, гургӘвчидим.

нова́тор *м.* новатор.

нова́торский *прил.* новаторскай.

нова́торство *с. только ед.* новаторство.

нове́йший *прил.* аннгамтамакя́н; **нове́йшая те́хника** аннгамтамакя́н техника.

нове́лла *ж. лит.* новелла.

нови́нка *ж.* аннгамта.

новичо́к *м. разг.* аннгамта.

новогодний *прил.* аннгамта аннган.

новолу́ние *с.* бёг аннгамтан, | илян аннгомтон, аннгомто плян *С*.

новорождённый *прил. и в знач. сущ. м.* балдамат; (*о животном*) тугэмэт.

новосе́лье *с. только ед.* аннгамта лӧлтадяк.

новостро́йка *ж.* аннгамта ӧдяк, аннгамта ӧчидяк, аннгамта тулэдёк.

но́вость *ж.* аннгамта, аннгамта тӘлэнг.

но́вшество *с.* аннгамта.

но́вый *прил.* аннгамта, нэи, | ангнгамто *С,Л*, амнгонто *С*; **но́вый дом** ӧмат дӧ; **но́вый** (*свежий*) **след** дагап, эсэкни; ◇ **Но́вый год** Аннгамта аннган.

нога́ *ж.* бӧдэл, | бӧдлэ *А*, бӯдэл *О,И,Ю*; **за́дняя нога́ оле́ня** амаргй, | нгбнри *И*; **пере́дняя нога́ оле́ня** хэнngэчӘ, | хэннгэм *И*; **слома́нная нога́** чэлгэкӯ; **слома́ть но́гу** чэлгэлдӘй; **хрома́ть на ле́вую но́гу**

дегэндэдй бодэлдй гонкэдэй; ◇ **идти́ в но́гу** умэн хэлкй нгэндэй; **стать на́ ноги** а) бодэллэ елдай; б) *перен.* бэй одай; **с голово́й до ног** дэлаптукун бодэллэн есталэ; **вверх нога́ми** бодэлй угэскй; **сби́ться с ног** хэттэй [хи хэч-и-нри]; **со всех ног** энгйй мудаклйн; **в нога́х (посте́ли)** бодэлгйдэлэ; **перенести́ боле́знь на нога́х** бутэнйкэн геркадай.

но́готь *м.* оста, | ошта *О*, охто *С,Л,Ю*.

нож, но́жик *м.* херкан, | хиркан *С,Л,Ю*, еркан *Км*, коткан *А*; **нож для строга́ния** кувун [*местн. п.* кувундула]; **перочи́нный нож** малтыка, | складник *А*.

но́жка *ж.* (*предмета*) бодэл, | будэл *О,И,Ю*, бодлэ *А*.

но́жницы *только мн.* носминча, хусалдывун, | хушалдывон *О*, кыптый *И,С,Л*.

ножно́й *прил.* бодэлэмдэ; **ножна́я маши́на** бодэлэмдэ машина.

но́жны, ножны́ энькй, | энукй *О*, эникй *С,Л,Ю*, иникй *И*; **вкла́дывать нож в но́жны** энькудэй; **вынима́ть нож из но́жен** энькулгэдэй, | эникйлгидэй *И*, нусиндай *А*.

ноздря́ *ж.* хелун, | онготон хангарон *С,Л*, онготон дон *С*, неччи донна *А*.

ноль *м.* ноль.

но́мер *м.* номер.

номерова́ть *несов. см.* **нумерова́ть.**

номина́льный *прил.* номинальнай.

нора́ *ж.* дю [*местн. п.* дюла], делгэнкэ дюн, кэнгрэ, | корон *С*, бута, ихлэн *Л*; (*лисицы*) корон, | умрэкэн *А*; (*зайца*) мангир, | мэнггэ *И*; (*куропатки*) убгук [*местн. п.* убгуклэ], | обгокан *А*; (*мыши, белки*) нямак *А*.

норве́жец *м.* (*мн.* **норве́жцы**) норвежец (*нгунмйн гэрбэн*).

норве́жка *ж.* норвежка.

норве́жский *прил.* Норвегия, норвежец, норвежскай.

но́рма *ж.* норма.

норма́льный *прил.* нормальнай.

норматив *м.* норматив.

норматйвный *прил.* норматив, норматйвнай.

нормирова́ние *с. только ед.* нормирование.

нормирова́ть *сов. и несов., что-л.* нормируйдай.

нормиро́вщик *м.* нормировщик.

нос *м.* **1.** онгат, | онгот *С,Л, Ю*, онгото *С*, нгес, нёс *А*; **2.** (*клюв*) онгала; **3.** (*передняя часть лодки, судна*) дюлдэ-н; ◇ **оста́вить с но́сом** (*обмануть*) *разг.* олэкчидэй; **води́ть за́ нос** (*кого-л.*) *разг.* олэкчидэй; **не ви́деть да́льше своего́ но́са** *разг.* мэн онгаты хэрдэдукун часкй яв-да эдэй кобр; **повёсить нос** *разг.* набдай; **задра́ть нос** *разг.* хокачилдай.

носа́тый *прил. разг.* эгден онгаталкан, | нгеттакан, нёттакан *А*.

носи́лки *только мн.* дюгучилдывун [*местн. п.* дюгучилдывундулэ].

носи́льщик *м.* дюгучимнгэ.

носи́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* дюгуттэй [хи дюгуч-и-нри], нгэнудэй, хурудэй; (*в руках, на руках*) нгалдай [нонган нгал-са-н], туктэй [нонган туксэ-н]; (*на спине*) индэй [нонган ин-сэ-н]; (*через плечо*) аслаттай [хи аслач-и-нри]; (*в зубах—о животных*) хутудэй; **носи́ть во́ду** мулйдэй; **носи́ть дрова́** молйдай; **2.** (*одеваться*) тэттэй [хи тэт-э-нри]; **носи́ть ша́пку** корбакалаттай [хи корбакалач-и-нри]; **3.** *разг.* (*быть беременной*) тоннгэдэй; ◇ **носи́ть очки́** бускйлаттай [хи бускйлач-и-нри].

носово́й I *прил.* **1.** онгат, | онгот *С,Л,Ю*, онгото *С*, нгёс,

нёс *А*; **носово́й платóк** нурикалдывун; 2. (*о передней части лодки, судна*) дюлдэ-н.

носово́й II *прил. яз.* (*о звуках речи*) онгатамда.

носóк I *м.* (*ноги, обуви*) хункӣ [*местн. п.* хункйлэ], | хонки *О*, хэнгкӣ *С*, сунькӣ *А*; **удáрить носкóм** хункйдэдэй.

носóк II *м.* (*чулок*) носок.

носóк III *м. местн.* (*гарпун*) аир, | мукали *А*.

носорóг *м. зоол.* носорог.

нóта I *ж. муз.* 1. нота; 2. *мн.* **нóты** (*нотная тетрадь*) ноты.

нота II *ж.* (*дипломатическая*) **нота.**

нотариáльный *прил.* нотариус, нотариальнай.

нотáриус *м. юр.* нотариус.

ночевáть *несов.* аннгаттай [хи аннгач-и-нри], | ангаттай *О*, ангнготтай *С,Л*.

ночёвка *ж.* аннгачин, | аннгасак *А*.

ночлéг *м.* аннгак, | ангнгок *С,Л*.

ночнóй *прил.* долбонӣ, долбор, долборап, | долба, добнӣ, долбунгӣ *А*; **в ночнóе врéмя** долбо.

ночь *ж.* долбонӣ, | добнӣ *А*; **тёмная безлýнная ночь** хинкӯ [*местн. п.* хинкӯлэ], | синкӯ *А*; **по ночáм** долбо; **спокóйной нóчи** аич хуклэдэй.

нóчью *нареч.* долбо, | долба *А*.

нóша *ж.* ин [*местн. п.* иннэ].

ноя́брь *м. только ед.* ноябрь, ойчирӣ ёчэн, | ойчирӣ ёчэн бёган *И*, йчэн *Ю*, сетынни *С*.

ноя́брьский *прил.* ноябрь, ноябрьскай, ойчирӣ ёчэн, | ойчирӣ ёчэн бёган *И*, йчэн *Ю*, сетынни *С*.

нрáвиться *несов.*, *кому-л.* аявдай, нодывдай.

нравоучéние *с* иръён.

нрáвственность *ж. только ед.* нравственность.

ну! 1. *межд.* гэ!, гэлэ!, арай!, эрро!, ямӣ-кка!, эчэккэй!; **ну, скочéе!** гэлэ, хенмач-а, хенмачилла!; **ну, перестáнь!** одлиси!, элэкэн-э-си!; **ну и молодéц!** чактӣ-ма-дай-а!; 2. *частица, вопросительная и усилительная*: **ну?, да ну?** гэ?, э-эв?; **ну, конéчно** айдит-нукан; **ну нет** эспе-е.

нужда́ *ж.* 1. мукай, хйлка, хйлус [*местн. п.* хилуслай], хйланя, бувуч-и-н [*местн. п.* бувутлэн], дёг-а-н, | хеллон *О*, хйлго *С,Л*, хйлухкй, мукохъй *С*, сйлка *А*; 2. (*необходимость*) нада, ай, мукай; **без нужды́** ач надалач; **в слýчае нужды́** надалмй, нада одакан.

нужда́ться *несов.* 1. мукайдай, хйлдай, дёгдай, | дёвдай *О*, аюдай *А*, дядайдай, кыхаллайдай *С,Л*; 2. *в ком-л., в чём-л.* (*испытывать недостаток*) абалчидай.

нýжно *в знач. сказ., кому-чему-л. с неопр.* а) нада, надалкан, мукай; б) *переводится долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **мне нýжно тудá пойти́** би тартакй хурэннэв.

нýжный *прил.* нада, надалкан, мукай.

нý-ка! *межд. разг.* гэ!, гэлэ!

нулевóй *прил.* нулевой.

нуль *м. см.* **ноль.**

нумерáция *ж.* нумерация.

нумерова́ть *несов., что-л.* нумеруйдай.

нутрó *с. только ед.* дӯ-н; ✧ **не по нутрý** (*кому-л.*) эдэй аявалра.

нутряно́й *прил.*: **нутряно́й жир** оракан.

ны́не *нареч. уст.* тыӣк, тыкэл, | тыэкэт *О*, тыӣк, тыӣко *С*, *Л,Ю*, тыко *Ю*, тыгъёкэн *С,Л*.

ны́нешний *прил. разг.* тыкэрэп, тыкэр, эрэн, | тыӣкэрэп, тыӣрэп *И,С,Л,Ю*. тыкэрэпэнгэт *Л*, тэкэрэнтэ *А*, ихип *С,Ю*.

ны́нче *нареч. разг.* 1. (*сегодня*) эрӣв инэнгу, | эрӣв ининги в *С,Л*; 2. (*теперь*) тыӣк, тыкэл, | тыэкэт *О*, тыӣк, тыӣко *С*, *Л,Ю*, тыко *Ю*, тыгъёкэн *С,Л*.

нырну́ть *сов. и однокр.* дибанукандāй [нонган дибанукан-ни], гобэдэ̄й, | мйлэвэндэ̄й *А*.
ныря́ть *несов.* дибактāй, гобэдэ̄й, гобэнингэдэ̄й, | мйлдэ̄й *А*.
ныть *несов.* **1.** (*болеть—о костях, зубах*) эндэ̄й [нонган эн-сэ-н]; **2.** (*стонать, жаловаться*) нэнгэттэ̄й [хи нэнгэч-и-нри], нинингэдэ̄й.
нэп (но́вая экономи́ческая поли́тика) *м. только ед., ист.* нэп.
нюх *м. только ед., прям. и перен.* амтан.
ню́хательный *прил.* нгōсӯчилдывун.
ню́хать *несов., что-л.* нгōсӯдāй, нгōсӯттāй [хи нгōсӯч-и-нри], амтадāй, | нгошадāй *О*, нгōхāдāй *С,Л,Ю*, нюрактāй *А*.
ня́нчить *несов., кого-л.* бэ̄бэ̄ттэ̄й [хи бэ̄бэ̄ч-и-нри], | этыйдэ̄й, ня̄ньканйлāй *А*.
ня́нчиться *несов., с кем-л.* бэ̄бэ̄ттэ̄й [хи бэ̄бэ̄ч-и-нри], тэ̄рэмкэ̄ттэ̄й [хи тэ̄рэмкэ̄ч-и-нри], | этыйдэ̄й, ня̄ньканйдāй *А*.
ня́нька *ж. разг. см.* **ня́ня** 1.
ня́ня *ж.* **1.** бэ̄бэ̄чимнгэ, | няня *О*, кунгāв ичэмнгэ *С*; **2.** (*в больнице, в школе*) этӯмнгэ асй.

О

о (об, обо) I *предлог с пред. п.* (*относительно чего-л., кого-л.*) *переводится*: а) *формой винительного падежа имён* (*суф.* **-в, -у, -м, -бу**); **расска́зывать о го́роде** городу тэлэнгдэ̄й; б) *также последовом* дюгулйн; **писа́ть о до́ме** дӯй дюгулйн дуктāй; **ле́кция о...** лекция... дюгулйн; ✧ **бок о́ бок** даран, дāлта, дāлтач.
о! II *межд.* (*в знак удивления*) эрро!, арай!
оа́зис *м.* оазис.
об *см.* **о** I.
о́ба (обе *ж. р.*) *числит. колич.* тэрйн, дӯрйдӯр, | дӯр бӣмӣ, дӯр бӣмӯр *А*; **обе́ими рука́ми** тэрйндй нгāлдй.
обва́л *м.* улса.
обва́ливать *несов., что-л.* (*обрушивать*) тыкӯкэттэ̄й [хи тыкӯкэ̄ч-и-нри], хиндактāй, хинчиктэ̄й.
обва́ливаться *несов.* тыктэ̄й, хиндамдāй, хинчимдэ̄й; (*о лавине*) улсадāй.
обвали́ть *сов., что-л.* тыкӯкэндэ̄й [нонган тыкӯкэ̄н-ни], хиндалдāй, хинчилдэ̄й.
обвали́ться *несов.* тыктэ̄й, хиндардāй, хинчирдэ̄й; (*о лавине*) улсадāй, | ярисандāй *А*.
обва́ривать *несов., кого-л., что-л.* ирӯкэттэ̄й [хи ирӯкэ̄ч-и-нри].
обва́риваться *несов. см.* **обвари́ться.**
обвари́ть *сов., кого-л., что-л.* ирӯкэндэ̄й [нонган ирӯкэ̄н-ни].
обвари́ться *сов.* ирӣбдэ̄й.
обверну́ть *сов., кого-л., что-л., разг.* чакалдāй, | сакалдāй *А*.
обвёртывать *несов. см.* **обверну́ть.**
обвести́ *сов.* **1.** *кого-л.* (*провести вокруг*) эрэ̄лӯкэ̄ндэ̄й [нонган эрэ̄лӯкэ̄н-ни]; **2.** *что-л.* (*очертить*) игдāй; ✧ **обвести́ глаза́ми** булнйдэ̄й, мэнрйдэ̄й.
обветша́лый *прил.* ирбэ̄т, ирбэ̄т бӯчā.
обветша́ть *сов.* ирбэ̄т бӯдāй.
обвива́ть *несов. см.* **обви́ть.**
обвива́ться *несов. см.* **обви́ться.**
обвине́ние *с.* усалтан, усалтанмāй, усалтавкāн, усалтавкāнмāй.
обвини́тель *м.* усалтарӣ, усалтавкāттӹ.
обвини́тельный *прил.* усалталдывун; **обвини́тельный акт** усалталдывун акт.
обвини́ть *сов., кого-что-л. в чём-л.* усалтадāй, усалтавкāндāй [нонган усалтавкāн-ни], | буруйдāдāй *И,С,Л*.
обвиня́емый *м.* усалтаврӣ.

обвиня́ть *несов., кого-что-л. в чём-л.* усалтадāй, усалтавкāттāй [хи усалтавкāч-и-нри], | буруйдāдāй *И,С,Л.*

обвиса́ть *несов. см.* **обви́снуть.**

обви́снуть *сов.* хундаргадāй.

обви́ть *сов., кого-что-л. чем-л.* уттāй [хи уч-и-нри].

обви́ться *сов., вокруг чего-л.* учибдāй.

обводи́ть *несов. см.* **обвести́.**

обворова́ть *сов., кого-л., что-л.* дёромдāй.

обворо́вывать *несов.* дёрмйдāй.

обвяза́ть *сов., что-л., чем-л.* (*сжать*) ошедэ̄й, хэркэдэ̄й, чэнггэ́йдэ̄й, | уйдэ̄й, уйчидэ̄й *С,Л*, *Ю*; (*ремнём*) усилэдэ̄й, усйнӯдэ̄й, хаингӯттай [хи хаингӯч-и-нри], | ухйлэдэ̄й *И,С,Л.*

обвя́зывать *несов. см.* **обвяза́ть.**

обгла́дывать *несов. см.* **обглода́ть.**

обглода́ть *сов., что-л.* улмэдэ̄й, хематтāй [хи хемач-и-нри], | керāмдадāй *А.*

обгоня́ть *несов., кого-л., что-л.* ēдэ̄й, ēлдэ̄й, ēсэндэ̄й [нонган ēсн-э-н], ēвэ̄ттэ̄й [хи ēвэ̄ч-и-нри], ēсчидэ̄й, хуптувкаттāй [хи хуптувкāч-и-нри], | дюлмэ̄ндэ̄й *А.*

обгора́ть *несов. см.* **обгоре́ть.**

обгоре́лый *прил.* дурэтлэ, дурчэ̄.

обгоре́ть *сов.* дурдэ̄й.

обгрыза́ть *несов. см.* **обгры́зть.**

обгры́зть *сов., что-л.* кэврйдэ̄й, мулдэ̄й [хи муд-э-нри].

обдава́ть *несов. см.* **обда́ть.**

обда́ть *сов., кого-что-л. чем-л.* (*облить*) унгкэдэ̄й; ◇ **его́ обда́ло хо́лодом** нонгантакйн ингэнь хуннгэ̄нэн.

обдели́ть *сов., кого-что-л. чем-л.* бōгладāй, | бōвладāй *И,С,Л.*

обделя́ть *несов. см.* **обдели́ть.**

обдира́ть *несов.* (*сдирать*) колкактāй; (*тишу*) хигдэ̄й, аталдāй, | гэлгэттэ̄й *А*; (*кору, берёсту*) уктāй, | октāй *А*, нилāдāй *С.*

обду́манный *прил.* мулгачā.

обду́мать *сов., что-л.* мулгадāй, | мугдāй *А.*

обду́мывать *несов.* мулгаттāй [хи мулгач-и-нри].

о́бе *см.* **о́ба.**

обега́ть *несов. см.* **обежа́ть.**

обе́д *м.* обед, обедайдя̄к, дебэдёк, нинэнг дебэнмэни, | нинэнгэрэп дебгэлдэ *С*, нинэнгэрэп деблэ *Л.*

обе́дать *несов.* обедайдāй, дебдэ̄й, | эбеттэ̄дэ̄й *С,Л.*

обе́денный *прил.* обед, обедайдя̄к, обеденнай, дебэдёк.

обедне́ть *сов.* дёгдāй, ачкāн ōдāй, бувуч ōдāй, | дёвдāй *О*, дядайдāй, аккāн ōдāй *Л.*

обежа́ть *сов., кого-л., что-л.* эрэ̄лдэ̄й, эрэ̄лӣ хэтэкэндэ̄й.

обезбо́ливание *с. только ед., мед.* ач эннэ̄ч некэнмэ̄й.

обезбо́ливать *несов. см.* **обезбо́лить.**

обезбо́лить *сов., что-л., мед.* ач эннэ̄ч нектэ̄й.

обезу́меть *сов.* мэргэнгнэ̄дэ̄й, аваралдāй.

обезья́на *ж. зоол.* обезьяна (*делгэнкэ гэрбэн*); **человекоподо́бная обезья́на** бэ̄й урэ̄чин *обезьяна.*

оберега́ть *несов., кого-л., что-л.* этӯдэ̄й, айсаттай [хи айсач-и-нри], одядай, нялтадāй; (*от простуды и т. п.*) алтаттāй [хи алтач-и-нри], тōгэ̄нгчивкэ̄ттэ̄й [хи тōгэ̄нгчивкэ̄ч-и-нри].

обере́чь *сов. см.* **оберега́ть.**

оберну́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** *во что-л., чем-л.* чакалдāй, хэтэлбидэ̄й, хэркэдэ̄й, | сакалдāй *А*, эркэдэ̄й *Км*, *А*; **2.** (*повернуть*) хукэсэндэ̄й [нонган хукэсн-э-н].

оберну́ться *сов.* (*оглянуться*) эсэ̄ндэ̄й [нонган эсэ̄н-ни], | эхэ̄ндэ̄й *И,С,Л*, укенидэ̄й *А.*

обёртка *ж.* чакалтынг.

обёртывать *несов. см.* **оберну́ть.**

обёртываться *несов. см.* **оберну́ться.**

обеспе́чение *с. только ед.* дялувкāн, дялувкāнмай, дялувкāчин, дялувкāчинмай; ӧвкāн, ӧвкāнмай, ӧвкāчин, ӧвкāчинмай; мудакӯкāн, мудакӯкāнмай, мудакӯкāчин, мудакӯкāчинмай.

обеспе́чивать *несов., кого-что-л. чем-л.* дялувкāттāй [хи дялувкāч-и-нри], ӧвкāттāй [хи ӧвкāч-и-нри], мудакӯкāттāй [хи мудакӯкāч-и-нри]. *См. также* **обеспе́чить.**

обеспе́чить *сов., кого-что-л. чем-л.* дялувкāндāй [нонган дялувкāн-ни], ӧвкāндāй [нонган ӧвкāн-ни], мудакӯкāндāй [нонган мудакӯкāн-нӣ]; **они́ обеспе́чили колхо́з мя́сом и жи́ром морско́го зве́ря** нонгартан колхозу нам делгэнкэн улрэдин, нэмэкчин-дэ дялувкāнӣтан; ✧ **обеспе́чить побе́ду** дабдӯкāм ӧвкāндāй; **обеспе́чить выполне́ние пла́на** плам мудакӯкāндāй.

обеспоко́ить *сов., кого-л.* хэкӯрӯнгчивкэндэй [нонган хэкӯрӯнгчивкэн-ни], хагъингчивкāндāй [нонган хагъингчивкāн-ни].

обесси́леть *сов.* ач энгӣлэ ӧдāй, энгӣй манӯдāй, нӗмэдэй, нюмдэй, андадāй, эргэдилдэй, |нюэмэдэй *С,Л*, тыладāй *И,Л*.

обесси́лить *сов., кого-л., что-л.* ач энгӣлэ ӧвкāндāй, энгӣвэн манувкāндāй.

обесче́стить *сов., кого-л., что-л.* нюмарлā ӧвкāндāй.

обеща́ние *с.* хилбан, хилбанмай, хилбачā.

обеща́ть *сов. и несов., комп-л. что-л. или с неопр.* хилбадāй, тӧрэм бӯдэй, ӗннгэй бӯдэй, | иннгов бӯдэй *С,Л*, тулэгдэй *А*.

обжа́ловать *сов., что-л., юр.* нэнгэттэй, эдэй дӗкра; **обжа́ловать приговор суда́** етӯчāк етӯчāлӣн эдэй дӗкра.

обже́чь *сов., кого-л., что-л.* **1.** *чем-либо., обо что-л.* дурӯдэй, дурӯкэндэй [нонган дурӯкэнни], | дебӯкэндэй *С,Л*; **2.** (*о солнце*) хукчӣдэй.

обже́чься *сов., чем-л., обо что-л.* дурлэй, дурэбдэй.

обжига́ть *несов., кого-л.* **1.** *что-л., чем-л., обо что-л.* дурӯдэй, дурӯттэй [хи дурӯч-и-нри], дурӯкэттэй [хи дурӯкэч-и-нри], | дебӯкэндэй *С,Л*; **2.** (*о солнце*) хукчӣдэй.

обжига́ться *несов. см.* **обже́чься.**

обжо́ра *м. и ж. разг.* дебутӯр [*местн. п.* дебутӯрлэ], белгӯр, гачир, | дебэлэн, мангыс *С, Л*, дебэнгкэ *А*.

обзавести́сь *сов., чем-л., кем-л. переводится отымёнными глаголами с суффиксом* -лба, -лбэ; **обзавести́сь оле́нями** оролбадāй; **наш колхо́з обзаве́лся коро́вами** мут колхозат коровалбан.

обзо́р *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) булӣнӣн [*местн. п.* булӣнӣдулэ], мэнрӣн; **2.** (*сообщение*) обзор.

обзыва́ть *несов. см.* **обозва́ть.**

обива́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*сбивать*) тыкӯкэттэй [хи тыкӯкэч-и-нри]; **2.** *что-л., чем-л.* дастāй, тыпкэдэй.

оби́вка *ж.* набус, тэкӯнь, | тукальдя *А*.

оби́деть *сов., кого-что-л., чем-л* набӯкāндāй [нонган набӯкāнни], тэкӯмкāндāй [нонган тэкӯмкāн-ни], āсӯкāндāй [нонган āсӯкāн-ни], нӧмнэдэй, хӧнгӣттāй [хи хӧнгӣч-и-нри], мӗдэй, | āханӯкāндāй *И,С, Л*, гевладāй *С,Л*, туколӯкāндāй *А*.

оби́деться *сов., на кого-л., на что-л., за что-л.* набдāй, тэкӯчдāй [нонган тэкӯн-ни], āстāй, кастāй, | тыкӯлдэй *И,С, Л,Ю*, аштāй, алелдāй *О*, āлилдāй *Ю*, эндыдэй *С*, хӗндэдэй *И*; **оби́деться друг на дру́га** тэкӯмāттāй [хи тэкӯмāч-и-нри], | тукамāттāй, токмāттāй *А*.

оби́дно *нареч. в знач. сказ. безл.* набус, булус, | тыкӯньсӣй, мулуньсӣ *И*, тыкӯлон, тыкӯхнӣй, мулохнӣ *С,Л*.

оби́дчивый *прил.* āсан [*мн.* āсанал], āсанāган, | āханāган *И,С*, āханата *С*, тукальдя *А*.

оби́дчик *м.* набӯкāнчā, тэкӯмкāнчā, āсӯкāнчā.

обижа́ть *несов., кого-л. чем-л.* набӯкāттāй [хи набӯкāч-и-нри], тэкӯмкāттāй [хи тэкӯмкāч-и-нри], āсӯкāттāй [хи āсӯкāч-и-нри], нóмнӭдэй, хóнгӣттāй [хи хóнгӣч-и-нри], мóӭдэй, | āхӯкāндай *И,С,Л*, гевлáдай *С,Л*, туколӯкāндай *А*.

обижа́ться *несов. см.* **оби́деться**.

оби́лие *с. только ед.* **1.** (*множество, большое количество*) хō, хōя, хōял, ōкӣ-дā, чэвъе, | ōя *Км*, сóпта *А*; **2.** (*богатство*) энгэ̄-н.

оби́льный *прил.* (*чем-л.*) *переводится суффиксом* -пчӯн, -пчи; **оби́льная ры́бой река́** олрапчӯн окāт.

обира́ть *несов.* **1.** *кого-л.* (*обкрадывать*) дёрмйдāй; (*грабить*) тэдэй; **2.** *что-л.* (*собирать*) тавдāй; **обира́ть я́годы** тэвтэв тавдāй.

обита́ть *несов.* бидэй [нонган би-с-ни], тэгэттэй [хи тэгэч-и-нри].

оби́ть *сов.* **1.** *что-л.* тыкӯкэндэй [нонган тыкӯкэн-ни]; **оби́ть ли́стья с ве́тки** хэгтэдук эбдэнрэв тыкӯкэндэй; **2.** *что-л. чем-л.* дастāй, тыпкэдэй; **оби́ть сунду́к желе́зом** сундуку хэлэч тыпкэдэй.

обихо́д *м. только ед.*: **войти́ в обихо́д** хавкадāй; **вы́йти из обихо́да** эдэй дявачилра, омнгадāй; **предме́ты дома́шнего обихо́да** дō нуктан.

обкла́дывать *несов. см.* **обложи́ть**.

обко́м (областно́й комите́т) *м.* обком, областной комитет, область комитетан; **обко́м па́ртии** партия обкоман.

обкра́дывать *несов., кого-л., что-либо* дёрмйдāй.

облага́ть *несов., кого-что-л. чем-либо* нэдэй [нонган нэ-д-ни].

облада́ть *несов., кем-л., чем-л.* а) дявӯттāй [хи дявӯч-и-нри], хуннгйвчидāй; **облада́ть вла́стью** энгйв дявӯттāй, энгйвуттэй [хи энгйвуч-и-нри]; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксами* -лāч, -лэч, -нāч, -нэч; **облада́ть хоро́шим го́лосом** аич дэлганāттāй; в) *переводится также формой обладания имён* (*суф.* -лкāн, -лкэн, -пчӯн, -пчи, | -тур *А*); **облада́ть умо́м** мэргэлкэн бидэй.

о́блако *с.* тōгэчин, тыдэкӯн, | тӯгэчин *С,Л*, тӯксэ *И,Ох*, нунгун *А*.

обла́мывать *несов., что-л.* конгдактāй, улрактāй.

обла́мываться *несов.* конгдамдāй, улрамдāй; (*о роге у корня*) тулдамдāй.

областно́й *прил.* область, областной.

о́бласть *ж.* область.

о́блачность *ж. только ед.* тōгэчин, тыдэкӯн, | тӯгэчин *С,Л*, тӯксэ *И,Ох*, нунгун *А*.

о́блачный *прил.* тōгэчимнэн, тōгэчилкэн, тōгэчин, тыдэкӯн, | тӯгэчилкэн *С,Л*, нунгулкэн *А*.

облегча́ть *несов. см.* **облегчи́ть**.

облегче́ние *с. только ед.* эюмкӯлтэн.

облегчи́ть *сов., что-л.* **1.** эюмкӯлтэдэй, | уюмкӯлтэдэй *И*, уимкӯлтэдэй, эюмкӯлбӯкэндэй *С*; **облегчи́ть рабо́ту** гургэв эюмкӯлтэдэй; **2.** *перен.* (*страдания, боль*) ай бвкāсчидāй.

обледене́ние *с. только ед.* букӯн [*местн. п.* букӯндулэ].

обледене́ть *сов.* букӯдэй.

облеза́ть *несов. см.* **облéзть**.

облéзть *сов., разг.* нелдāй; **мех облéз** еннгат нелран.

облепи́ть, *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*покрыть*) набгӣдāй; **2.** *перен.* (*окружить*) обдавкāндāй [нонган обдавкāн-ни]; **комары́ облепи́ли ло́шадь** куличāр мурам обдавкāн.

облепля́ть *несов. см.* **облепи́ть.**

облета́ть *несов. см.* **облете́ть.**

облете́ть *сов.* **1.** *что-л., вокруг чего-л.* дэгдэ̄й [нонган дэгсэ-н], эрэ̄лӣ дэгдэ̄й; **2.** (*опасть, осыпаться*) тыктэ̄й.

обliва́ть *несов. см.* **обли́ть.**

обliва́ться *несов., чем-л. и без доп.* унгкэттэ̄й [хи унгкэч-инри].

облига́ция *ж.* облигация.

облиза́ть *сов., кого-л., что-л.* чугдāй, далдāй, | чӯдāй *Ол*, сӣвдāй *А*.

обли́зывать *несов. см.* **облиза́ть.**

обли́зываться *несов.* чилэмдэ̄й.

о́блик *м.* бад, | иты *С,Л,Ю*.

облиня́ть *сов., разг.* (*о животных*) нечэлрэдэ̄й, хэнгкэлдэ̄й, | одоиродāй *О,И*, одоидодāй *С*, аюдāй, кабатадāй *А*; (*о птицах*) гордāй.

облисполко́м (областно́й исполни́тельный комите́т) *м.* облисполком, область исполнительнай комитетан, областной исполнительнай комитет.

обли́ть *сов., кого-что-л. чем-л.* унгкэдэ̄й.

обли́ться *сов., чем-л. и без доп.* унгкэбдэ̄й.

обложе́ние *с. только ед., фин.* нэ̄нмэ̄й.

обложи́ть *сов., кого-что-л. чем-л.* **1.** дастāй, турдэ̄й; **обложи́ть больно́го поду́шками** бутэ̄ну тэрӣнгӣч тырӯч турдэ̄й; **ту́ча обложи́ла не́бо** тӧгэ̄чин няним мудаклӣн дассан; **2.** (*налогом*) бӯдэ̄й.

обло́жка *ж.* обложка, книга оин, тангалдырун оин.

облока́чиваться *несов. см.* **облокоти́ться.**

облокоти́ться *сов., на что-л.* ёчэ̄ндэ̄дэ̄й.

обломá́ть *сов., что-л.* конгдалдāй, улралдāй.

обломáться *сов.* конгдардāй, улрардāй; (*о роге у корня*) тулдардāй.

обломи́ть *сов. см.* **обломá́ть.**

обломи́ться *сов. см.* **обломáться.**

обло́мок *м.* а) хāюбатла, тымрэчэ̄, бутарчā; **обло́мок де́рева** хӧкӣтā хāюбатлан; **обло́мок ка́мня** дӧл тымрэчэ̄н, дӧл бутарчāн; б) *переводится также именами с суффиксом пренебрежительной формы* -мӣ̄, -мӣӧ; **обло́мок лы́жи** мэрэ̄нгтэ хāнӣмӣ̄ян; **обло́мок на́рты** туркӣ хāнӣмӣ̄ян; **обло́мок ло́дки** мӧмӣмӣ̄.

облюбова́ть *сов., кого-л., что-л.* мэ̄ндӹ хинмадāй.

обмáзать *сов., что-л. чем-л.* **1.** (*залепить*) тактылāй; **2.** (*испачкать*) нянгсарāдāй; (*испачкать жиром*) имсэрэ̄дэ̄й.

обмáзывать *несов. см.* **обмáзать.**

обмáкивать *несов., что-л. во что-л.* умӣдэ̄й; (*в жир*) чукэ̄дэ̄й.

обмакну́ть *сов., что-л. во что-л.* умӣсэндэ̄й [нонган умӣсн-э-н]; (*в жир*) чукэ̄сэндэ̄й [нонган чукэ̄сн-э-н].

обмáн олэ̄к, олэ̄кчин, | улэ̄к, улэ̄кчин *С,Л,Ю*.

обману́ть *сов., кого-л., что-л.* олэ̄кчидэ̄й, | улэ̄кчидэ̄й *С,Л,Ю*, улэ̄кэттэ̄й *А*.

обмáнщик *м.* олэ̄к, | улэ̄к *С,Л,Ю*, олэ̄кчитэ *И,С*.

обмáнывать *несов. см.* **обману́ть.**

обмáтывать *несов. см.* **обмота́ть.**

обмáтываться *несов. см.* **обмота́ться.**

обмеле́ть *сов.* арбудāй.

обме́н *м. только ед.* гаймāчин, | дюгэнмэ̄чэ̄н *И,С,Л*, дюгэммэ̄чэ̄н, уни́'мэ̄чэ̄н *С*; **в обме́н** (*на что-л.*) гаинь.

обме́нивать *несов. см.* **обменя́ть.**

обме́ниваться *несов. см.* **обменя́ться.**

обмени́ть *сов. см.* **обменя́ть.**

обмени́ться *сов. см.* **обменя́ться.**
обменя́ть *сов., что-л.* гайдай, | дюгэндэй *И,С,Л.*
обменя́ться *сов., кем-л., чем-л.* гайматтай [хи гаймач-и-нри], | дюгэнмэттэй *И,С,Л*, дюгэммэттэй, унй'мэттэй *С*; **обменя́ться места́ми** *гаилдукаттай* [хи гаилдукач-и-нри].
обме́ривать *несов. см.* **обме́рить.**
обме́рить *сов., кого-л., что-л.* (*измерить*) илкэдэй.
обме́риться *сов.* илкэнйкэн хотадай.
обмеря́ть *несов. см.* **обме́рить.**
обмести́ *сов., что-л.* бенниктэй, **тэстэй**, | **карбадай** *С,Л*, бэлдэй *С.*
обмола́чивать *несов. см.* **обмолоти́ть.**
обмолоти́ть *сов., что-л.* чилкадай.
обмоло́т *м. только ед., с.-х.* чилкадяк; **хоро́ший обмоло́т** аич чилкача.
обмора́живать *несов., что-л. см.* **обморо́зить.**
обмора́живаться *несов. см.* **обморо́зиться.**
обморо́зить *сов., что-л.* бэйдэй, | бэгйдэй *И, С, Л*, бигйдэй *А.*
обморо́зиться *сов.* бэйдэй, ингэмдэй, | бэгйдэй *И,С,Л*, бигйдэй *А.*
о́бморок *м.* мэргэмй бэрйн.
обмота́ть *сов., что-л.* уттай [хи уч-и-нри], хэркэдэй, | эркэлдэй *А.*
обмота́ться *сов., чем-л.* учибдай, хэркэбдэй.
обмочи́ть *сов., что-л.* улдай, умйдэй.
обмундирова́ние *с. только ед.* обмундирование, форменнай тэты, форменнай ой.
обмундирова́ть *сов., кого-л., что-л.* тэтудэй, обмундированиев будэй.
обмундирова́ться *сов.* тэттэй [хи тэт-э-нри], обмундированиев **гада́й.**
обмундиро́вывать *несов. см.* **обмундирова́ть.**
обмыва́ть *несов. см.* **обмы́ть.**
обмыва́ться *несов. см.* **обмы́ться.**
обмы́ть *сов., кого-л., что-л.* авдай, хелкаттай [хи хелкач-и-нри].
обмы́ться *сов.* авдай.
обнадёживать *несов., кого-л.* тэдёвкэттэй [хи тэдёвкэч-и-нри], | элгудэй, элгувкэттэй *А.*
обнадёжить *сов., кого-л.* тэдёвкэндэй [нонган тэдёвкэн-ни], | элгудэй, элгувкэндэй *А.*
обнажа́ть *несов., кого-л., что-л.* дюлаккан одай, дюлаккан овкаттай.
обнажа́ться *несов. см.* **обнажи́ться.**
обнажённый *прил.* дюлаккан; **с обнажённой голово́й** ач корбакала.
обнажи́ть *сов., кого-л., что-л.* дюлаккан одай, дюлаккан овкандай.
обнажи́ться *сов.* **1.** (*раздеться*) дюлаккан окан нуктай; **2.** *перен.* (*о деревьях*) кенярградай, ач эбдэнрэлэ одай.
обнаро́довать *сов., что-л.* нгунминду хавкандай.
обнаруже́ние *с. только ед.* бакан, бакаимай.
обнару́живать *несов. см.* **обнару́жить.**
обнару́живаться *несов. см.* **обнару́житься.**
обнару́жить *сов., кого-л., что-л.* (*найти, проявить*) бактай; **обнару́жить зна́ния** харйван халдай, харйван бактай; **обнару́жить преступле́ние** усу бактай.
обнару́житься *сов.* (*найтись, проявиться*) бакабдай, бакавдай.
обнима́ть *несов. см.* **обня́ть.**
обнима́ться *несов. см.* **обня́ться.**
обнища́ть *сов.* бувуч одай.
обнови́ть *сов., что-л.* аннгамталтадай, аннгамталбу́кандай **[нонган аннгамталбу́кан-ни],**

| ангнгамтолтодай, ангнгамтолбӯкандай *С,Л*, аннгамтададай *А*.

обнови́ться *сов.* аннгамта ӧдай.

обновля́ть *несов.*, *что-л.* аннгамталтадай, аннгамталбӯкаттай [хи аннгамталбӯкач-и-нри], | ангнгамтолтодай, ангнгамтолбӯкаттай *С,Л*, аннгамтададай *А*.

обновля́ться *несов. см.* **обнови́ться.**

обно́ски *мн.* (*ед.* **обно́сок** *м.*) *разг.* эмӭтлэ тэты, тэтымйс.

обну́хать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* нгӧсӯдай, амтадай, | нгошадай *О*, нгӧхадай *С,Л,Ю*, нюрахтай *А*.

обню́хивать *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* нгӧсӯттай [хи нгӧсӯч-и-нри].

обня́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* кэмнйдэй, гудӭндэй [нонган гудӭн-ни], | тэвэлдэй, тэвулдэй *А*; **обня́ть друг дру́га** кэмнймэттэй [хи кэмнймэч-и-нри].

обня́ться *сов.* кэмнймэттэй [хи кэмнймэч-и-нри], | тэвулмэттэй *А*.

о́бо *предлог см.* **о** I.

обобра́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*ограбить*) дёромдай, тӭдэй; **2.** *что-либо* (*собрать*) тавдай; **обобра́ть я́годы** тэвтэв тавдай.

обобща́ть *несов.*, *что-л.* ивулдэвкэттэй [хи ивулдэвкэч-и-нри].

обобществи́ть *сов.*, *что-л.* ивулдэвкэндэй [нонган ивулдэвкэн-ни].

обобществле́ние *с. только ед.* ивулдэвкэн, ивулдэвкэнмэй, ивулдэвкэчин, ивулдэвкэчинмэй.

обобществля́ть *несов.* ивулдэвкэттэй [хи ивулдэвкэч-и-нри].

обобщи́ть *сов.*, *что-л.* ивулдэвкэндэй [нонган ивулдэвкэн-ни].

обогати́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* энгэлтэдэй, милтэрэмкэндэй [нонган милтэрэмкэн-ни]; **обогати́ть свои́ зна́ния** харйй милтэрэмкэндэй.

обогати́ться *сов.* энгэӭ ӧдай, энгэӭлбэдэй, | энгэлебдэй *А*.

обогаща́ть *несов. см.* **обогати́ть.**

обогаща́ться *несов. см.* **обогати́ться.**

обогаще́ние *с. только ед.* энгэӭлтэн, энгэӭлбэн.

обогна́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* **1.** ӭдэй, ӭсчидэй, хуптувкандай [нонган хуптувкан-ни], | дюлмэндэй *А*; **обогна́ть на лы́жах** мэрэнгтэч ӭдэй; **2.** *перен.* ӭдэй; **обогна́ть в уче́бе** хупкучэклэ ӭдэй.

обогну́ть *сов.*, *что-л.* (*обойти*) эрэлдэй, гисйдай.

обогрева́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* нямалӯкаттай [хи нямалӯкач-и-нри], хулйттэй [хи хулйч-и-нри], хулйчӯкэттэй [хи хулйчӯкэч-и-нри], хукэлӯкэттэй [хи хукэлӯкэч-и-нри], | нямалгйдай, укэлгйдэй *А*; (*о солнце*) хукчйдэй, дулдай.

обогрева́ться *несов. см.* **обогре́ться.**

обогре́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* **1.** нямалӯкандай [нонган нямалӯкан-ни], хулйттэй [хи хулйч-и-нри], хулйчӯкэндэй [нонган хулйчӯкэн-ни], хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэнни], нямалгйдай, хукэлгйдэй, | укэлгйдэй *А*; **2.** (*о солнце*) хукчйдэй, дулдай.

обогре́ться *сов.* нямалдай, хулйттэй [хи хулйч-и-нри], хукэлдэй, | укэлдэй *Км,А*.

ободра́ть *сов.*, *что-л.* **1.** (*содрать*, *оторвать*) колкалдай; (*тушу*) хигдэй, аталдай, | тэлгэттэй *А*; (*кору*, *берёсту*) уктай, | октай *А*, ниладай *С*; **2.** *разг.* (*разорвать*) тэкэлдэй; **3.** (*руку*, *ногу*) нелталдай.

ободра́ться *сов.* (*разорваться*) тэкэрдэй.

ободри́ть *сов.*, *кого-л.* чактылӯкандай [нонган чактылӯкан-ни], эюмкӯлӯкэндэй [нонган эюмкӯлӯкэн-ни], ирэмкэндэй [нонган ирэмкэн-ни].

ободря́ть *несов., кого-л.* чактылӯкāттāй [хи чактылӯкач-и-нри], эюмкӯлӯкэттэй [хи эюмкӯлӯкэч-и-нри], ирэмкэттэй [хи ирэмкэч-и-нри].

обожа́ть *несов., кого-л., что-л.* аявдай, хэрдэй.

обожда́ть *сов., кого-л.* каркидāй, алāттāй [хи алāч-и-нри], онматтāй [хи онмач-и-нри].

обо́з *м.* нулгэ, элгӯн.

обозва́ть *сов., кого-что-л. кем-чем-л.* дяргадāй.

обозли́ть *сов., кого-л., разг.* тэкӯмкандай [нонган тэкӯмкāн-ни], хирукандай [нонган хирӯкāн-ни], асӯкандай [нонган āсӯкāн-ни], | āханӯкандай *И, С,Л,* **туколӯ**кандай *А.*

обозли́ться *сов., разг.* тэкӯндāй [нонган тэкӯн-ни], хирдай, āстāй, | тыкӯлдāй *И,С,Л,Ю,* аштāй, алелдай *О,* āлилдāй *Ю.*

обозна́ться *сов., разг.* хōтадāй.

обознача́ть *несов., что-л.* **1.** (*отмечать*) илкэндэй [нонган илкэн-ни]; **2.** (*иметь значение*) ичӯкэттэй [хи ичӯкэч-и-нри]; **э́то обознача́ет, что...** эрэк ...ичӯкэттэн.

обознача́ться *несов. страд.* ичӯкэчибдэй, ичӯдэй, илкэмкэндэй [нонган илкэмкэн-ни].

обозначе́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) илкэн, илкэнмэй: **2.** (*знаки*) илкэнмэй.

обозна́чить *сов., что-л.* (*отметить*) илкэндэй [нонган илкэн-ни].

обозна́читься *сов.* илкэбдэй.

обозрева́ть *несов. см.* **обозре́ть.**

обозре́ть *сов., что-л.* булнидэй, мэнридэй.

обо́и *только мн.* обои.

обо́йма *ж.* патрорӯк.

обойти́ *сов.* **1.** *кого-л., что-л., вокруг кого-л., вокруг чего-л.* эрэлдэй, гисидāй; **обойти́ сторона́ми** гисидāй; **обойти́ препя́тствие** хоим гисидай; **2.** *что-л.* (*пройти, побывать*) геркадāй; **обойти́ весь го́род** городу мудакāн геркадāй; **3.** *кого-л.* (*посетить*) хуллōттэй [хи хуллōч-и-нри]; **обойти́ всех уча́щихся** чэлэвэн хупкуттылбу хуллōттэй; **обойти́ всех больны́х** чэлэвэн бутэнэлбу хуллōттэй; **4.** *кого-л., что-л., перен.* (*пропустить*) гисидāй.

обойти́сь *сов.* **1.** *с чем-л.* (*обращаться*) дявӯттāй [хи дявӯч-и-нри], авдаттāй [хи авдач-и-нри]; **2.** *с кем-л.* (*обращаться*) авдаттāй; **3.** *кем-л., чем-л.* (*удовлетвориться*) ач-тā ялāч яв-дā нектэй; **обойти́сь без по́мощи** мэркэсэл нектэй, ач бэлнэч нектэй; **4.** (*о стоимости*) эрин бидэй.

обокра́сть *сов., кого-л., что-л.* дёромдай.

оболо́чка *ж.* **1.** (*покров*) тэпкэ; **рогова́я оболо́чка гла́за** *анат.* бэлтэнē; **2.** *перен.* (*внешний облик*) бад.

обомле́ть *сов.* хичуласандāй [нонган хичуласн-а-н].

обоня́ние *с. только ед.* нгōсӯн, амтан.

обоня́ть *несов., что-л.* нгōсӯттāй [хи нгōсӯч-и-нри], амтадāй.

обора́чивать *несов. см.* **оберну́ть.**

обора́чиваться *несов.* (*оглядываться*) эсэттэй [хи эсэч-и-нри], эсэмэлдэдэй, | эхэттэй *И, С,Л,* укэндэй *Л.*

оборва́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*сорвать*) истэй; (*содрать*) колкалдāй; **2.** *что-л.* (*оторвать*) насалдāй; (*разорвать*) тэкэлдэй; **3.** *кого-л., что-л., перен.* (*остановить говорящего, прекратить*) одӯкāндāй [нонган одӯкāн-ни].

оборва́ться *сов.* **1.** (*оторваться*) насардāй; (*разорваться*) тэкэрдэй; **2.** (*упасть*) тыктэй; **3.** *перен.* (*прекратиться*) оддāй [хи од-а-нри].

оборо́на *ж. только ед.* оборона, дысучӯк, дысучин [*местн. п.* дысучиндулэ], алчилдывун.

оборони́тельный *прил.* оборона, оборонительнай, дысучӯк, ды-

сучин [*местн. п.* дысучиндулэ̄], алчилдывун.

оборо́нный *прил.* оборона, оборонная, оборонамда, дысучэ̄к, дысучэ̄кэмдэ, дысучин [*местн. п.* дысучиндулэ̄], алчилдывун.

обороноспосо́бный *прил.* дысучиннэ.

оборони́ть *несов., что-л.* дысуттэ̄й [хи дысуч-и-нри], алчидай, хакаматтай [хи хакамач-и-нри], | дыхуттэ̄й *И,С,Л,Ю*, кэхчэлтэдэй, кэхчидэ̄й *С,Л,Ю*.

оборони́ться *несов.* дысучибдэ̄й, мэ̄ий дысуттэ̄й.

оборо́т *м.* 1. (*при вращении*) мэрэлдэнэн; **оборо́т колеса́** колесо умнэкэн мэрэлдэнэнни; 2. *эк.* оборот; 3. (*сторона*) тавгидалā; **сде́лать на́дпись на оборо́те** тавгидалā дуктай; 4. (*выражение*) оборот; **причáстный оборо́т** *грам.* причастнай оборот; **непра́вильный оборо́т ре́чи** тōрэн хōтанни; ✧ **де́ло прия́няло ино́й оборо́т** дело хуптэ̄ч одни, дело хуптэч хукэсэнтэн.

обору́дование *с. только ед.* 1. (*действие*) ōчин, ōчинмай; 2. (*инвентарь*) ōчилдывур, дēданал.

обору́довать *сов. и несов., что-л.* ōдай, тулдэ̄й.

обоснова́ться *сов., разг.* билдэ̄й; **мы обоснова́лись в Москве́** мут Москвалā билрэн.

обосно́вываться *несов., разг. см.* **обоснова́ться.**

обосо́бить *сов., кого-л., что-л.* (*отделить*) бэкэлтэдэй, ōстай, дэлкэдэ̄й, | бэгэлтэдэ̄й *А*.

обосо́биться *сов.* (*отделиться*) бэкэлтэбдэ̄й, ōсабдай, дэлкэбдэ̄й.

обособле́ние *с. только ед.* (*действие*) бэкэлтэн, бэкэлтэнмэй, ōсабан, ōсабанмай, дэлкэбэн, дэлкэбэнмэй.

обосо́бленный *прил.* (*отдельный, особый*) бэкэлтэчэ̄, ōсчā, дэлкэчэ̄.

обособля́ть *несов. см.* **обосо́бить.**

обособля́ться *несов. см.* **обосо́биться.**

обостри́ть *сов., что-л.*: **обостри́ть внима́ние** авдачилдай; **обостри́ть отноше́ния** алитмачилдай.

обостри́ться *сов.* (*ухудшиться*) кэпэлй ōдай; **их отноше́ния обостри́лись** нонгартан алитмачилра.

обостря́ть *несов. см.* **обостри́ть.**

обостря́ться *несов. см.* **обостри́ться.**

обраба́тывать *несов. см.* **обрабо́тать.**

обраба́тывающий *прил.* ōватты; **обраба́тывающая промы́шленность** ōватты промышленность.

обрабо́тать *сов., что-л.* 1. ōдай, гургэвчидэ̄й; **обрабо́тать зе́млю** тӯру улдэ̄й; 2. (*кожу, шкуру*) идэ̄й, мошгадай.

обрабо́тка *ж. только ед.* 1. ōн, онмай, гургэвчин, гургэвчинмэй; 2. (*кожи*) йдēк [*местн. п.* йдēклэ̄].

обра́довать *сов., кого-л.* урэлдэвкэндэ̄й [нонган урэлдэвкэнни], хокамкандай [нонган хокамкан-ни], хокангчивкандай [нонган хокангчивкан-ни], эвэлдэвкэндэ̄й [нонган эвэлдэвкэн-ни], хэбдемкэндэ̄й [нонган хэбдемкэн-ни], авунгчивкандай [нонган авунгчивкан-ни], | сэбдевукōндай, сэбдевукоттай, аниваcӯкōндай *А*.

обра́доваться *сов., кому-л., чему-л. и без доп.* урэлдэдэ̄й, хокандай [нонган хокн-а-н], хокангчидай, эвэлдэдэ̄й, хэбдендэ̄й [нонган хэбден-ни], авунгчидай, | эрэлдэдэ̄й *С,Л*, сэбдевдэ̄й, анивáттай *А*.

óбраз *м.* 1. (*вид*) бад; 2. (*изображение*) илӯн [*местн. п.* илӯндулэ̄]; **óбраз сове́тского челове́ка в литерату́ре** литературалā советскай бэингэн илӯнни; ✧ **реши́тельным óбразом** хēначич; **рáвным óбразом тэрэкэл-**

ди, умэнь хэлкӣч; **какúм óбразом?** ōн?, ичин?; **такúм óбразом** тачин, эчин; **глáвным óбразом** эгдэч; **óбраз мы́слей** мулгачāк; **обстоя́тельство óбраза дéйствия** *грам.* действие образан обстоятельствон.

образéц *м.* илӯн [*местн. п.* илӯндулэ̄], илӯккэ̄н.

образова́ние I *с. только ед.* (*действие*) ōн, ōнмай, ōвкāн, ōвкāнмай.

образова́ние II *с.* (*обучение, просвещение*) хупкучин [*местн. п.* хупкучиндулэ̄]; **сре́днее образова́ние** дулкакан хупкучин; **вы́сшее образова́ние** уиг хупкучин; **получи́ть образова́ние** хупкучэ̄ку оддāй.

образо́ванный I *прич.* (*сделанный*) ōчā, тулчэ̄.

образо́ванный II *прил.* (*получивший образование*) хупкучэ̄, хупкупчэ̄, хāрӣ.

образова́ть *сов. и в формах наст. вр. несов., что-л.* 1. (*создать*) ōдāй, тулдэ̄й; **образова́ть коми́ссию** комиссияв хиимадай; 2. (*составлять, являться чем-л.*) **бидэ̄й** [*нонган би-с-ни*]; **комсомо́льцы образу́ют ядро́ коллекти́ва** комсомолецал коллектив меванни бивэттэ.

образова́ться *сов. и в формах наст. вр. несов.* 1. (*возникнуть*) ōдāй [нонган ō-д-ни]; 2. (*организоваться*) ōбдāй, ōвдāй, тулэбдэ̄й.

образо́вывать *несов.* **образова́ть.**

образо́вываться *несов. см.* **образова́ться.**

образцо́вый *прил.* илӯн [*местн. п.* илӯндулэ̄].

обра́зчик *м.* илӯккэ̄н.

обраста́ть *несов. см.* **обрасти́.**

обрасти́ *сов., чем-л.* (*волосами*) гургулӣ ōдāй, нэбулӣ ōдāй.

обрати́ть *сов.* 1. *что-л. на кого-что-л., куда-л.* (*направить*) ймкāндāй [нонган ймкāн-ни]; **обрати́ть ору́дие в сто́рону неприя́теля** усӣ булэнтэкӣ ймкāндāй; 2. *кого-что-л. во что-л.* (*превратить*) ōвкāндāй [нонган ōвкāн-ни], хукэсэндэ̄й [нонган хукэсн-э-н]; **обрати́ть де́ло в шу́тку** делов еркаигантакӣ хукэсэндэ̄й; **обрати́ть пусты́ню в цвету́щий сад** гим нёчэлбэддыч садач ōвкāндāй; ◇ **обрати́ть в бе́гство** (*кого-л.*) нёмкāндāй [нонган нёмкāн-ни], тэбāсамкāндāй [нонган тэбāсамкāн-ни]; **обрати́ть внима́ние** (*на кого-л., на что-либо*) авдаттāй [хи авдач-и-нри].

обрати́ться *сов. в кого-л., во что-л.* (*превратиться, стать*) ōдāй [нонган ō-д-ни]; ◇ **обрати́ться с вопро́сом** (*к кому-л.*) улгэмдэ̄й; **обрати́ться с ре́чью** тōрэ̄дэ̄й, тōрэ̄лдэ̄й; **обрати́ться в бе́гство** нёндāй [нонган нён-ни], дэрӣсэндэ̄й [нонган дэрӣсн-э-н]; **обрати́ться к врачу́** бэгдэчимнгэткӣ ичӯкэ̄ндэ̄й; **обрати́ться в суд** етӯчāкла нэнгэттэ̄й; **обрати́ться за по́мощью** (*к кому-л. или куда-л.*) бэлэм гасчндāй.

обра́тно *нареч.* 1. (*назад*) амаски, [амашки *О*, амахкӣ *С,Л*; **прийти́ обра́тно** эмэргэдэ̄й; 2. (*при указании на обратное действие*) *переводится формой вида обратного действия* (*суф.* -рга, -ргэ); **отда́ть обра́тно** бӯргэдэ̄й.

обраща́ть *несов. см.* **обрати́ть.**

обраща́ться *несов.* 1. *в кого-л., во что-л.* (*превращаться, становиться*) ōдāй [нонган ō-дни]; 2. *с чем-л.* авдаттāй [хи авдач-и-нри], дявуттāй [хи дявуч-и-нри]; **уме́ло обраща́ться с ружьём** пэктэрэвум хаваич авдаттāй; **уме́ть обраща́ться со шве́йной маши́ной** машинав дявуттāй хадай; 3. *с кем-л.* авдаттāй [хи авдач-и-нри]; **хорошо́ обраща́ться с детьми́** кунгāлбу аич авдаттāй; ◇ **обра-**

ща́ться с вопро́сом (*к кому-л.*) улгимдэ́й; обраща́ться с ро́чью тэрэдэ́й; *см. также* обрати́ться.

обраще́ние *с. только ед.* **1.** (*действие*) ӧвкан, ӧвканмай, ӧвкачин, ӧвкачинмай; **2.** (*призыв*) нга́чин, гӯн [*местн. п.* гӯндулэ́]; **обраще́ние к наро́ду** нгунмӣнтэкӣ гӯн; **3.** *с чем-л.* авдачин, авдачинмай, дявучин, дявучинмай; **обраще́ние с ору́жием** усу авдачин; **4.** *с кем-л.* авдачин, авдачинмай; **уме́лое обраще́ние с детьми́** кунгалбу хаванч авдачин; **5.** *эк.* (*капитала*) обращение; **6.** *грам.* гэрбэмкэ́чин.

обре́зать *сов., что-л.* **1.** (*отрезать*) мӣнэ́дэй, чикйдай, хустай, хунгдэ́й; (*вдоль*) хирдэ́й; (*поперёк*) кэнрэлдэ́й; **2.** *что-л.* (*поранить*) мӣнэ́сэндэ́й [нонган мӣнэ́си-э-н].

обреза́ть *несов., что-л.* мӣнэ́кэттэ́й [хи мӣнэ́кэч-и-нри], чикйкаттай [хи чикйкач-и-нри], хускаттай [хи хускач-и-нри], хунгдэ́й; (*вдоль*) хиркэттэ́й [хи хиркэч-и-нри]; (*поперёк*) кэнрэлкэттэ́й [хи кэнрэлкэч-и-нри].

обре́зки *мн.* (*ед.* **обре́зок** *м.*) гератла, чэчэ, | гиро'ла *С.*

обри́ть *сов., кого-л., что-л.* хустай.

обри́ться *сов.* хустай.

обруба́ть *несов. см.* **обруби́ть.**

обруби́ть *сов., что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], чикйдай, мӧлдай, | ондай, онигадай *А*; **обруби́ть су́чья** гарадай.

обру́сок *м.* чикйтла, мукэтлэ́, мукэчй, | ӧнатла *А.*

обруга́ть *сов., кого-л., что-л.* вэйлэ́й, хэнгйттэ́й [хи хэнгйч-и-нри], дяргадай, | хуркэвлэдэ́й *О,И,С*, вӓлтай *А.*

о́бруч *м.* обруч.

обру́шивать *несов., что-л.* хиндактай, хинчиктэ́й, тыкӯкэттэ́й [хи тыкӯкэч-и-нри].

обру́шиваться *несов.* хиндамдай, хинчимдэ́й, тыккӧттэ́й [хи тыккӧч-и-нри]; (*о лавине*) улсадай.

обру́шить *сов., что-л.* хиндалдай, хинчилдэ́й, тыкӯкэндэ́й [нонган тыкӯкэн-ни].

обру́шиться *сов.* хиндардай, хинчирдэ́й, тыктэ́й; (*о лавине*) улсадай.

обры́в *м.* **1.** (*действие*) хэгдэрэн, хэгдэрэнмэ́й; **обры́в прово́дов** провод хэгдэрэнни; **2.** (*крутой откос*) я́с, | я́ри *А*; (*отвесный скат*) эмкэр; (*скалистый берег*) мэгды́н, | мэвды́н *С.*

обрыва́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*срывать*) истэ́й; (*сдирать*) колкактай; **2.** *что-л.* (*отрывать*) насактай; (*разрывать*) тэкэктэ́й; **3.** *кого-л., что-л., перен.* (*останавливать говорящего, прекращать*) одӯкандай [нонган одӯкан-ни].

обрыва́ться *несов.* **1.** (*отрываться*) насамдай; (*разрываться*) тэкэмдэ́й; **2.** (*падать*) тыктэ́й; **3.** *перен.* (*прекращаться*) оддай [хи од-а-нри].

обры́вистый *прил.* (*о береге*) эмкэрэлкэ́н.

обры́вок *м. прям. и перен.* а) хан; б) *переводится также именами с суффиксом пренебрежительной формы* -мйя́, -мйс; **обры́вки све́дений** хавкан хантакан.

обры́згать *сов., кого-л., что-л.* хустэ́й, эптэдэ́й, хэчэпкичӯкэндэ́й [нонган хэчэпкичӯкэн-ни], | ухтэ́й *С,Ю*, тыбордай *С.*

обры́згивать *несов. см.* **обры́згать.**

обсерватория *ж.* обсерватория.

обсле́дование *с.* ярӯчин, ичӯлӣн [*местн. п.* ичӯлӣндулэ́].

обсле́довать *сов. и несов., кого-л., что-л.* ярӯттай [хи ярӯч-и-нри], ичӯлйдэ́й.

обсо́хнуть *сов.* олгадай, | олгодай *С,Л.*

обстано́вка I *ж. только ед.* (*мебель*) дёдан.

обстано́вка II *ж. только ед.* (*положение, условия*) бинӣ [*местн. п.* бинӣлӭ], бисӣ [*местн. п.* бисӣлӭ].

обстоя́тельство *с.* 1. обстоятельство; **ва́жное обстоя́тельство** эливун обстоятельство; **обстоя́тельства де́ла** дело обстоятельстволи; 2. *мн.* **обстоя́тельства** бинӣ [*местн. п.* бинӣлӭ], бисӣ [*местн. п.* бисӣлӭ]; 3. *грам.* обстоятельство; **обстоя́тельство ме́ста** место обстоятельствоц; **обстоя́тельство вре́мени** время обстоятельствоц; **обстоя́тельство о́браза де́йствия** действие образан обстоятельствоц.

обстоя́ть *несов.* бидӭй [нонган би-с-ни]; **де́ла́ обстоя́т хорошо́** делол аич бис.

обстре́л *м.* пэктэрӯн, пэктэрӯдёк, | бэктэрӯсэдёк *А*; **быть под обстре́лом** адан дӧдӯн бидӭй.

обстре́ливать *несов. см.* **обстреля́ть.**

обстреля́ть *сов., кого-л., что-л.* **пэктэрудэ́й, пэктэрэндэ́й** [нонган пэктэрэн-ни], | пэктандай *Ю*, бэктэрудэй, бэктэрэндэй *А*, пэмкэдэй *С,Л*.

обстри́чь *сов., разг. см.* **стри́чь.**

обстри́чься *сов., разг. см.* **стри́чься.**

обстрога́ть *сов., что-л.* элдэдэй.

обступа́ть *несов. см.* **обступи́ть.**

обступи́ть *сов., кого-л., что-л.* эрэлдэй, дагамдай.

обсуди́ть *сов., что-л.* нюнгсэгдэй, мулгаттай [хи мулгач-инри], укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри].

обсужда́ть *несов. см.* **обсуди́ть.**

обсужде́ние *с.* нюнгсэгэн, мулгачин, укчэнмэчин.

обсу́шивать *несов. см.* **обсуши́ть.**

обсу́шиваться *несов. см.* **обсуши́ться.**

обсуши́ть *сов., что-л.* **олгӣттай** [хи олгӣч-и-нри].

обсуши́ться *сов.* олгадай.

обсыха́ть *несов. см.* **обсо́хнуть.**

обтере́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. тэстэй, авдай, | тэхтэй *И*, *С,Л,Ю*; 2. (*вытереть*) авдай.

обтере́ться *сов.* 1. авдай; **обтере́ться сне́гом** еманрач хэсӣдэй; 2. (*вытереться*) авдай; 3. (*износиться*) ирбэт ӧдай.

обтеса́ть *сов., что-л.* алдадай, | алдодай *С,Л*, хондай, хӯӧндай *С*, тытыдай *А*.

обтёсывать *несов. см.* **обтеса́ть.**

обтира́ть *несов. см.* **обтере́ть.**

обтира́ться *несов. см.* **обтере́ться.**

обтрепа́ть *сов., что-л., разг.* ирбэтэлтэдэй, | ирбэтэлбӯкэндэй *С*.

обтрепа́ться *сов., разг.* ирбэтэлтэбдэй.

обтя́гивать *несов. см.* **обтяну́ть.**

обтяну́ть *сов., что-л.* дастай.

обува́ть *несов. см.* **обу́ть.**

обува́ться *несов. см.* **обу́ться.**

обувно́й *прил.* унта, унтамда.

о́бувь *ж. только ед.* унта, | унтэ *О*, унто *С,Л,Ю*, онта *А*; (*зимняя из камыса*) мэрун, | мурун *И,С*; (*зимняя короткая*) нугду [*местн. п.* нугдула], | нугдука *И*, мукты *С,Ю*; (*зимняя, расшитая бисером*) нисамӣ; (*летняя—из ровдуги*) олачик, арамра, | олачек *О,С,Ю*, ургульдю унто *С*, уюгук *Ю*, арэмрэ *О*; (*непромокаемая*) чарӣ, | хари *И*, сары *С,Л*; (*изношенная*) унтамӣя.

обу́гливаться *несов. см.* **обу́глиться.**

обу́глиться *сов.* ялра ӧдай.

обу́тый *прил.* унталкан, унталаттӹ; **он обу́т** нонган унталкан, нонган унталаттӹ.

обу́ть *сов.* 1. *кого-л.* унтавай тэтӯдэй; 2. *что-л., разг.* унтав тэттэй.

обу́ться *сов.* унтав тэттэй.

о́бух, обу́х *м.* тэрэн.

обуча́ть *несов., кого-л., чему-л. и с неопр.* хупкуттэ̄й [хи хупкуч-и-нри], | хэпкуттэ̄й *Л*, супкуттэ̄й, сэпкуттэ̄й *А*, таткаттаӣ, таккаттаӣ *С,Л*; (*животное*) таткаттаӣ [хи таткач-и-нри].

обуча́ться *несов., чему-л. и с неопр.* хупкуттэ̄й [хи хупкуч-и-нри], хупкучибдэ̄й, | хэпкуттэ̄й *Л*, супкуттэ̄й, сэпкуттэ̄й, сэпкубдэ̄й *А*, таткаттай, таккаттаӣ *С,Л*.

обуче́ние *с. только ед.* хупкучин [*местн. п.* хупкучиндулэ̄], хупкучинмэ̄й, | супкусэ̄к, супкусэ̄дёк, сэпкусэ̄к, сэпкусэ̄дёк *А*, татко, такко, таткачо̄н, таккачо̄н, татон, ӯэ̄рэк *С, Л*; (*животного*) таткачин, таткачинмай.

обучи́ть *сов., кого́-л. чему-л. и с неопр.* хупкудэ̄й; (*животное*) таткадаӣ.

обучи́ться *сов. чему-л. и с неопр.* хупкудэ̄й, хупкубдэ̄й.

обхвати́ть *сов., кого-л., что-л.* кэмнудэ̄й, кэмнйдэ̄й.

обхва́тывать *несов. см.* **обхвати́ть.**

обхо́д *м.* эрэ̄лэн, гисйн [*местн. п.* гисйндула̄]; **идти́ в обхо́д** эрэ̄лдэ̄й, гисйдаӣ.

обходи́ть *несов. см.* **обойти́.**

обходи́ться *несов. см.* **обойти́сь.**

обхо́дный *прил.* гисйнмай; **обхо́дный путь** гисйнмай хот.

обшива́ть *несов. см.* **обши́ть.**

обши́рный *прил.* дэ̄мнгэ, кэркэ, э̄мнгэ.

обши́ть *сов., кого-л., что-л., чем-л.* хангаӣдаӣ [нонган хангаӣн-ра-н], | сангаӣндаӣ *А*.

общежи́тие *с.* общежитие.

общенаро́дный *прил.* чэ̄лэн нгунмйн.

общенациона́льный *прил.* общенациональнай.

общеобразова́тельный *прил.* общеобразовательнай.

общесою́зный *прил.* общесоюзнай, чэ̄лэн союз.

обще́ственник *м.* общественник.

обще́ственница *ж.* общественница.

обще́ственность *ж. только ед.* общественность.

обще́ственный *прил.* общество, общественнай; **обще́ственная рабо́та** общественнай гургэ̄; **обще́ственный строй** общественнай строй.

о́бщество *с. общество*; **коммунисти́ческое о́бщество** коммунистическай общество; **быть в чьём-л. о́бществе** нгйнюн-дэ̄вул хамуттаӣ; **быть в о́бществе кого́-либо** нгй-дэ̄-вул дэ̄лаӣн бидэ̄й.

о́бщий *прил.* общай, чэ̄лэн, | бэ̄кэтнэ *А*; **о́бщее собра́ние** чэ̄лэн чакабаӣкатан; **о́бщее мне́ние** чэ̄лэн мулгӯнтан; **о́бщее пра́вило** чэ̄лэн еткатан; **о́бщие де́ньги** чэ̄лэн мэнгэнгэтэн; **о́бщая су́мма** чэ̄лэди сумма; ◇ **в о́бщем** *вводн. сл.* умэнь тэ̄рэнь гӯмй.

общипа́ть *сов., что-л.* истэ̄й, | ихтэ̄й *С,Л*.

общи́пывать *несов. см.* **общипа́ть.**

объеда́ть *несов. см.* **объе́сть.**

объеда́ться *несов. см.* **объе́сться.**

объедине́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) (*по глаголам «объединить-объединять»*) ивулдэвкэ̄н, ивулдэвкэ̄нмэ̄й, ивулдэвкэ̄чин, ивулдэвкэ̄чинмэ̄й; (*по глаголам «объединиться-объединяться»*) ивулдэн, ивулдэнмэ̄й; 2. (*союз*) ивулдэн ивулдэнмэ̄й, ивулдэчэ̄.

объединённый *прил.* ивулдэтты̄ [*местн. п.* ивулдэттылэ̄], ивулдэчэ̄.

объедини́ть *сов., кого-л., что-л.* ивулдэвкэ̄ндэ̄й [нонган ивулдэвкэ̄н-ни], умнулдэвкэ̄ндэ̄й [нонган умнулдэвкэ̄н-ни], | умдэ̄ бдаӣ *А*.

объедини́ться *сов.* ивулдэдэ̄й.

объединя́ть *несов., кого-л., что-либо* ивулдэвкэ̄ттэ̄й [хи ивулдэвкэ̄ч-и-нри], умнулдэвкэ̄ттэ̄й [хи умнулдэвкэ̄ч-и-нри]

объедини́ться *несов. см.* **объедини́ться.**

объе́дки *только мн.* дебэтлэ.

объе́зд *м.* эрэлэн, эрэлэнмэй, гисӣн [*местн. п.* гисӣндулӑ], гисӣнмай.

объе́здить *сов.* 1. *см.* **объе́хать**; 2. *кого-л.* (*оленя, лошадь*) хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри], таткаттӑй [хи таткач-и-нри].

объезжа́ть *несов.* 1. *см.* **объе́хать**; 2. *см.* **объе́здить.**

объе́кт *м.* объект.

объекти́в *м. фот., физ.* объектив.

объекти́вный *прил.* объективнай.

объём *м.* объём.

объе́сть *сов., что-л.* муддэй [хи муд-э-нри]; **лось объе́л тальники́** нӯкэчӭн хӭтакӑгу мудчӭ бисӣн.

объе́сться *сов., чем-л. и без доп.* дялӯкӑн дебдэй.

объе́хать *сов.* 1. *кого-что-л., вокруг кого-чего-л.* эрэлдэй; **объе́хать стороно́й** гисӣдӑй; 2. *кого-л., что-л.* (*обогнать*) ӭдэй; 3. *что-л.* (*проехать, побывать*) хуллӧттэй [хи хуллӧч-и-нри], мудактӑй; **объе́хать всю страну́** буглӣ чӭлэлӣн хуллӧттэй; 4. *кого-л.* (*посетить*) хуллӧттэй; **объе́хать всех сосе́дей** чӭлэвэн нимэкэлбӣ хуллӧттэй.

объяви́ть *сов., что-л.* мэтӯдэй, мэдӯкэндэй [нонган мэдӯкэн-ни], хӑвкандӑй [нонган хӑвкӑн-ни], тэлэнгдэй, укчэндэй [нонган укчэн-рэ-н], гӯндэй [нонган гӯн-ни], | селбадӑй, долдӯкӧндӑй *А*, долдӯкандӑй *С,Л.*

объявле́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) мэтун, мэдӯкэн, хавкан; 2. (*извещение, сообщение*) объявление, мэтун, мэдукэн, хавкӑн, хавкачилдывун.

объявля́ть *несов., что-л.* мэтӯдэй, мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-нри], хӑвкаттӑй [хи хавкач-и-нри], тэлэнгдэй, укчэндэй [нонган **укчэн-рэ-н**], **гӯндэй** [нонган гӯн-ни], | селбадӑй, долдӯкӧндӑй *А*, долдӯкандӑй *С,Л.*

объясне́ние *с.* уталӯкӑн, уталӯканмай, унӯвкӑн, унӯвканмай, тэлэнг.

объясни́тельный *прил.* уталӯкаттӹ; **объясни́тельная запи́ска** уталӯкаттӹ дукӯн.

объясни́ть *сов., что-л.* уталӯкандӑй [нонган уталӯкӑн-ни], унӯвкандӑй [нонган унӯвкӑнни], тэлэнгдэй, | укчэндэй *С, Л,Ю.*

объясни́ться *сов.* (*стать понятным*) уталабган ӧдӑй; **всё объясни́лось** чӭлэн уталабган ӧдии.

объясня́ть *несов., что-л.* уталӯкаттӑй [хи уталӯкач-и-нри], унӯвкаттӑй [хи унӯвкач-и-нри], тэлэнгдэй, | укчэндэй *С,Л,Ю.*

объясня́ться *несов. см.* **объясни́ться.**

объя́тия *мн.* (*ед.* **объя́тие** *с.*) кэмнун.

обыгра́ть *сов., кого-л.* дабдӯкӑндӑй [нонган дабдӯкӑн-ни].

обы́грывать *несов., кого-л.* дабдӯкаттӑй [хи дабдӯкач-и-нри].

обыкнове́нно *нареч. см.* **обы́чно.**

обыкнове́нный *прил. см.* **обы́чный.**

о́быск *м.* гэлэтэдэк.

обыска́ть *сов., кого-л., что-л.* гэлэттэй [хи гэлэт-э-нри].

обы́скивать *несов. см.* **обыска́ть.**

обы́чай *м.* етка, тома.

обы́чно *нареч.* а) эрэгэр, гасимич, гадач, чуптэрэ, ач хачиклач, | эрэгэл *С,Ю*, эргэр *Л*, бипка *О*, гасмиди, суптэрэ *А*; б) *переводится также формой вида обычного действия глагола* (*суф.* -вач, -вэч); **мы газе́ты обы́чно получа́ем у́тром** мут газеталбу бадикар гаваттап.

обы́чный *прил.* эрэгэр бивэттӹ, эрэгэр бисӣ.

обя́занность *ж.* а) обязанность, некэбуннэ; б) *переводится так-*

же оборотами с долженствовательной формой глаголов (суф. -нна, -ннэ); **твоя́ обя́занность извести́ть их** хи нонгарбутан мэдӯкэ̄ннэ бисэнри.

обя́занный *прил. переводится долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **ты обя́зан э́то сде́лать** хи эрэ̄в о̄ннас.

обяза́тельно *нареч.* касагат, ямӣдā, эчин-ул, тачин-ул, | ӗмӣдā *С,Л*, уи-да-вул, о̄икаӣдā *А*.

обяза́тельный *прил.* касагат биннэ, касагат о̄нна; **в обяза́тельном поря́дке** касагат биннэ, касагат о̄нна.

обяза́тельство *с.* обязательство; (*обещание*) хилбан.

обяза́ть *сов., кого-л. с неопр.* а) ипкэдэ̄й, хидӯдэ̄й, | идӯдэ̄й, сэддэ̄й *А*, хэрдэ̄й *О*; б) *переводится также побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкаӣ, -вкэ̄ӣ, -ӯкаӣ, -ӯкэ̄ӣ, -мкаӣ, -мкэ̄ӣ); **обяза́ть сде́лать** о̄вкаӣдаӣ [нонган о̄вкаӣ-ни]; **обяза́ть прийти́** эмӯкэ̄ндэ̄й [нонган эмӯкэ̄н-ни].

обяза́ться *сов., с неопр.* хилбадаӣ.

обя́зывать *несов., кого-л. с неопр.* а) ипкэттэ̄й [хи ипкэ̄ч-и-нри], хидӯдэ̄й, | идӯдэ̄й, сэддэ̄й *А*, хэраттаӣ *О*; б) *переводится также побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкаӣч, -вкэ̄ӣч, -ӯкаӣч, -ӯкэ̄ӣч, -мкаӣч, -мкэ̄ӣч); **обя́зывать де́лать** о̄вкаӣттаӣ [хи о̄вкаӣч-и-нри]; **обя́зывать приходи́ть** эмӯкэ̄ттэ̄й [хи эмӯкэ̄ч-и-нри].

обя́зываться *несов. см.* **обяза́ться.**

ова́ция *ж.* овация.

овдове́ть *сов.* на̄вун о̄даӣ.

овёс *м.* овёс (*нёчэ̄ гэрбэн*).

овладева́ть *несов. см.* **овладе́ть.**

овладе́ть *сов., чем-л.* **1.** (*захватить*) гадаӣ [нонган га-д-ни], | таӣвдаӣ *А*; (*отобрать силой*) тэ̄дэ̄й; **2.** (*научиться*) ха̄лдаӣ, хупкудэ̄й.

о́вод *м. зоол.* ергат, | иргот *С,Л*, кугех *С*, со̄лкала̄вкис *А*; **о́вод спинно́й** куитма̄ган, | коет *А*; **о́вод носово́й** тытамкавун; **о́вод-кровосо́с** хунгэ̄лмэгэн.

овощехрани́лище *с.* овощилбу нэ̄кчидэ̄к.

о́вощи *мн.* (*ед.* **о́вощ** *м.*) овощил.

овощно́й *прил.* овощил, овощной.

овра́г *м.* мэнгэргэтлэ, мэнггэлэ̄.

овца́ *ж.* овца (*делгэнкэ гэрбэн*).

овцево́дство *с. только ед.* овцеводство.

овча́рка *ж.* овчарка (*нген гэрбэн*).

овчи́на *ж.* баран нанран, овца нанран.

ога́рок *м.* нейкэ хулабатлан.

огиба́ть *несов. см.* **обогну́ть.**

оглавле́ние *с.* оглавление.

огласи́ть *сов., что-л.* тангдаӣ; **огласи́ть приго́вор** етӯм тангдаӣ.

оглаша́ть *несов. см.* **огласи́ть.**

огло́хнуть *сов.* (*стать глухим*) хенганалдаӣ, хенган о̄даӣ, куйкӣдаӣ, | колькӣдаӣ *А*.

оглуша́ть *несов., кого-л.* хенганӯка̄ттаӣ [нонган хенганӯка̄ч-и-нри]; (*ударом, взрывом и т. п.*) дэнгнерӯкэ̄ттэ̄й [хи дэнгнерӯкэ̄ч-и-нри].

оглуши́тельный *прил.* хенганӯкаттӣ, дэлгур [*местн. п.* дэлгурла].

оглуши́ть *сов., кого-л.* хенганӯкаӣдаӣ [нонган хенганӯка̄н-ни], кориту нипкэдэ̄й; (*ударом, взрывом и т. п.*) дэнгнерӯкэ̄ндэ̄й [нонган дэнгнерӯкэ̄н-ни].

огляде́ть *сов., кого-л., что-л.* булнӣдэ̄й, мэнрӣдэ̄й.

огляде́ться *сов.* булнӣдэ̄й, мэнрӣдэ̄й.

огля́дывать *несов. см.* **огляде́ть.**

огля́дываться *несов.* **1.** (*оборачиваться*) э̄сэ̄ттэ̄й [хи э̄сэ̄-

ч-и-нри], ӗсӗмэлдэдӗй, | ӗхӗттӗй *И,С,Л*, уксӣндэй *А*; 2. *см.* **оглядéться.**

оглянýться *сов., на кого-л., на что-л. и без доп.* ӗсӗндӗй [нонган ӗсӗн-ни], | ӗхӗндӗй *И,С, Л*, уксӣндэй *А*.

огневóй *прил.* тог, тогалкăн.

óгненный *прил.* тог, тогалкăн; **óгненный язы́к** тог ӗнгэн.

огнестрéльный *прил.* тогач пэктэрӳрӣ.

огнетуши́тель *м. тех.* тогу хивӣлдывуи.

огнеупóрный *прил.* тогач этӹ нгӗлрэ; **огнеупóрная глúна** тогач этӹ нгӗлрэ глина.

огни́во *с.* мӧдги.

оговáривать *несов. см.* **оговори́ть.**

оговáриваться *несов. см.* **оговори́ться.**

оговори́ть *сов.* 1. *что-л.* (*заранее условиться*) гӳлдэдӗй; 2. *кого-л., что-л.* (*оклеветать*) бӗрэвдӗй, олӗкчидӗй; 3. *что-л.* (*сделать оговорку*) уталӳкăндăй [нонган уталӳкăн-ни].

оговори́ться *сов.* (*ошибиться*) хӧтăдăй.

огóнь *м.* 1. тог, | тов *О,С,Л*, нингилэ *Ю*; **развести́ огóнь** гулдăй; 2. (*свет*) нейкэ; **рабóтать при огнé** нейкэ нгӗрӣндӳн гургӗвчидӗй; **зажéчь огóнь** нейкэв дурӳдӗй; 3. *воен.* тог; ◇ **боя́ться как огня́** тогу некрӣгчин нгӗлдӗй.

огора́живать *несов. см.* **огородúть.**

огоро́д *м.* огород.

огородúть *сов., что-л.* курӗдӗй, курев ӧдăй, хактăй, костӗй, кулидăй, | куситтэй, куттэй *А*; **огородúть мéсто для соба́к** легактăй *А*.

огоро́дник *м.* огородник.

огоро́дничать *несов.* огороду ӧдăй.

огоро́дничество *с. только ед.* огородничество.

огоро́дный *прил.* огород, огороднай.

огорчáть *несов., кого-л.* набӳкăттăй [хи набӳкăч-и-нри].

огорчáться *несов.* набуттăй [хи набуч-и-нри].

огорчéние *с.* набус, набучин.

огорчúть *сов., кого-л.* набӳкăндай [нонган набӳкăн-ни].

огорчúться *сов.* набдăй.

огрáбить *сов., кого-л., что-л.* тӗдӗй.

ограблéние *с. только ед.* тӗп.

огрáда *ж.* курӗ [*местн. п.* курӗлӗ], костынг [*местн. п.* костынгнӗ], хак.

оградúть *сов., кого-что-л. от чего-л.* (нгӣдук-тӗ-вул, ӑв-дăвул) ӧстăй.

ограждáть *несов. см.* **оградúть.**

огранúчивать *несов. см.* **огранúчить.**

огранúчиваться *несов. см.* **огранúчиться.**

огранúчить *сов., кого-л., что-л.* хакаматтăй [хи хакамач-и-нри].

огранúчиться *сов., чем-л.* одуттăй [хи одуч-и-нри].

огрóмный *прил.* кэтэр, умнэт, эгдомкӗр, хӧ эгден.

огурéц *м.* огурец (*нӣчӗ гэрбэн*).

одáлживать *несов. см.* **одолжúть.**

одарённый *прил.* талалкан.

одевáть *несов. см.* **одéть.**

одевáться *несов. см.* **одéться.**

одéжда *ж.* тэты, ой; **лéтняя одéжда** дюгасак; **зúмняя одéжда** тугэсэк; **вéрхняя мехова́я одéжда** дудыкă, нэндэкӗ, энгӗр, тугэр тэты, чобакă, | хакуй *С,Л,Ю*; **вéрхняя матéрчатая одéжда** камней, | камлей *О*; **вéрхняя мехова́я жéнская одéжда** хулсэк; **вéрхняя жéнская одéжда из рóвдуги** конгтэкэ, наймн, наймикӣ, | дуды *С,Л*; **дéтская одéжда** (*со штанами с вырезом*) хулты [*местн. п.* хултыла], | хатагай *С, Л*; **вéрхняя мехова́я дéтская одéжда** очака, | ночака *Км*, кукотон *Н*, кукчи *С*.

одеколóн *м.* одеколон.

оделя́ть *сов., кого-л. чем-л.* бӯдэй.
оделя́ть *несов., кого-л. чем-л.* бӯттэй [хи бӯч-и-нри].
одерсвене́ть *сов.* мӧрӓбдай.
одержа́ть *сов., что-л.*: **одержа́ть побе́ду, одержа́ть верх** (*над кем-л.*) дабдӯкандай [нонган дабдӯкан-ни], эттэй [хи эт-э-нри].
оде́рживать *несов., что-л.*: **оде́рживать побе́ду, оде́рживать верх** (*над кем-л.*) дабдӯкаттай [хи даблӯкач-и-нри], эттэй [хи эт-э-нри].
оде́ть *сов., кого-л., во что-л.* тэтӯдэй.
оде́ться *сов., во что-л. и без доп.* тэттэй [хи тэт-э-нри]; **оде́ться тепло́** нямач тэттэй.
одея́ло *с.* хулра, | хулрэ *О*, хулро *Ю*, хулдо. *С,Л*, улда *Км*, уклэв, уклэвнэ *А*; (*свёрнутое—при перекочёвке*) урулун [*местн. п.* урулундулэ], | урэлэн *С*.
одея́ние *с. уст.* тэты, ой; **одея́ние шама́на** хамасак.
оди́н *м.* (**одна́** *ж.*, **одно́** *с.*) *числит. колич.* **1.** а) умэн, | эмэн *С,Л*, уммэ *А*; **одно́ очко́ в игре́** умэрдэ; **одно́ копы́тное живо́тное** умэнгрэ; **одно́ хозя́йство** умэнру; **оди́н слой** умэрмэн; **оди́н раз** умнэкэн, умнэкэ; **по одному́** умэтэл; **оди́н из па́ры** гад, | гасунун *С,Л*; **оди́н... друго́й...** гэ... гэ..., умэн... гэ..., хан... хан; **оди́н пришёл, друго́й ушёл** гэ эмрин, гэ хуррин; **одни́ ушли́, други́е оста́лись** хан хуррытэн, хан эмэптытэн; **оди́н и тот же** умэн урэч; б) *переводится также наречиями с суффиксами* **-лта, -лтэ**; **оди́н о́коло друго́го** далта; **оди́н над други́м** оелта, уйгэлтэ; **оди́н под други́м** хэргйлтэ; **оди́н за други́м** амарулта, амалта, улбултэ; **оди́н вдали́ от друго́го** горалта; **2.** (*в значении «только, лишь»*) *переводится частицами* **-ткан, -ткэн, -такан, -тэкэн, -нун, -нраг, -нрэг, -рагда, -рэгдэ**; **оди́н он не пришёл** нонгантакан эч эмрэ; **там бы́ли одни́ де́ти** тала кунганрагал бисйтэн; **в одни́х руба́шках** урбакарагда; **ни оди́н** (*никто*) умэндэ, нгй-дэ; **ни оди́н не опозда́л** нгй-дэ эсни аманрар; ◇ **не оди́н раз** хоярakан; **оди́н на оди́н** дюрйдюр-тэкэн; **оди́н-одинёшенек** умэккэн; **он оста́лся оди́н-одинёшенек** нонган умэккэн эмэптэн.
одина́ково *нареч.* тэрэкэлди, умэнь хэлкйч, | умулки, умэлки, умунтэ *А*.
одина́ковый *прил.* тэрэкэл, умэн хэлкй, урэч, умэн урэч, урэчин, | урачин *О*, урэчэн *С, Л,Ю*, урэчэл *С,Л,А*, урумэкэн *И,С,Л*, урэкэн *Л*, умулкй, умэлкй, умунтэ *А*.
одина́рный *прил.* умэрмэн.
оди́ннадцатый *числит. порядк.* мен-умнйтэн, | мен-эми-н, мен эмйгй-н *С,Л*, мен умдюлкйс *А*.
оди́ннадцать *числит. колич.* мен-умэн, | мен-умэнь-хулэк *Ол*, мен-умэнюлэк *Км*, менумдюлкэ *А*, мен хулэкэн умэн *И*, мен хулэкэн эмэн, мен ойдӯн эмэн *С,Л*, дянгра ойдӯн эмэн *Ю*.
одино́кий *прил.* (*о человеке*) умэккэн, умэснэ, | эмэккэн, гадака *С,Л*, умусни, умэсми *А*.
одино́ко *нареч.* умэккэн.
одича́ть *сов.* гэлун одай.
одна́ *числит. колич. ж. см.* **оди́н.**
одна́жды *нареч.* умнэкэн, | эмнэкэн *С,Л*, умуньчэк, умэньчэк *А*.
одна́ко *союз противительный* а) тарбач, тарбач-та, тарав-тыт, тар бими; **мне здесь ве́село, одна́ко я до́лжен идти́** миндӯ элэ хэбдень, тарбач-та хурми нада; б) *переводится также частицей* **-тыт** *в сочетании с условными формами глагола* (*суф.*

-рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ): **обещáл, однáко не пришёл** хилбачӑ-тыт бимӣ, эч эмрэ; ◇ **однáко же, однáко ж** тарбач-тӑ.

одно́ *числит. колич. с. см.* **оди́н**.

одновре́менно, одновреме́нно *нареч.* умнимӣ-т, умэнь хэлкӣч, умэччэдӯ.

одноглáзый *прил.* нёнгэтӹ, | нёнгаты *О,Ю*, чокотӹ *С,Л,Ю*, гаттакӑн ятлан, гаттакӑньди ятлади, кӗрака, чоктынги *А*.

одногоди́чный *прил.* умэнь аннганангнӑттӹ.

одного́док *м., чей-л. или с кем-л., разг.* мӯю̄ [*местн. п.* мӯюлэ̄]; **мы с ним одного́дки** би нонгнюнни мӯю̄ бисэм.

однозна́чный *прил. мат.* (*о числе*) умэнь цифралӑттӹ.

однокла́ссник *м.* умэттӯ хупкуттӹ.

однокýрсник *м.* умэттӯ хупкуттӹ.

одноле́ток *м. см.* **одного́док**.

однооо́гий *прил. разг.* чолэ̄кэ̄, | гӑдат бӧдлэ̄ттӹ *И*, гӑд бӧдэлэлкэ̄н, тэ̄рӣ бӧдэл атча *С,Л,Ю*.

однообра́зие *с. только ед.* умэн хэлкӣ.

однообра́зный *прил.* умэн хэлкӣ.

однополча́нин *м.* умэндулэ̄ полклӑ бисӣ.

однорóдный *прил.* умэн хэлкӣ, урэ̄ч; **однорóдные чле́ны предложе́ния** *грам.* предложение урэ̄чил члерни.

однору́кий *прил.* гӑдач нгӑллӑттӹ, | гӑд нгӑлолкӑн, тэ̄рӣ нгӑл атча *С,Л,Ю*, гаттакӑн нгӑлан, гаттакӑн нгӑльди *А*.

односло́жный *прил. грам.* умэнь слогла̄ттӹ.

односто́льный *прил.*: **односто́льное ружьё** умэнь аглӑттӹ пэктэрэ̄вун.

однофами́лец *м.* урэ̄чилди фамилияла̄ттӹ.

одноэта́жный *прил.* умэнь этажлӑттӹ.

одобре́ние *с. только ед.* э̄скэн.

одобри́тельно *нареч.* э̄скэнйкэ̄н.

одобри́тельный *прил.* э̄скэрӣ, э̄скэлдывун.

одо́брить *сов., кого-л., что-л.* э̄скэдэ̄й.

одобря́ть *несов. см.* **одо́брить**.

одобря́ться *несов. страд.* э̄скэбдэ̄й.

одолева́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* дабдӯкӑттӑй [хи дабдӯкӑч-и-нри], эттэ̄й [хи эт-э-нри]; **2.** *кого-л., перен. переводится глаголами в форме готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл); **меня́ одолева́ет сон** би хуклэ̄мэлчэ̄ бисэм.

одоле́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* дабдӯкандай [нонган дабдӯкан-ни], эттэ̄й [хи эт-э-нри]; **2.** *кого-л., перен. переводится глаголами в форме готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл); **его́ одоле́ла жа́жда** нонган коламалчӑ бисйн.

одолжи́ть *сов., что-л. кому-л.* (*дать деньги в долг*) коттӑй [хи кот-а-нри], котач бӯдэ̄й, | нанот бӯдэ̄й *И,С,Л,Ю*; (*дать продукты в долг*) бнӯдэ̄й.

одува́нчик *м.* одуванчик (*нёчэ̄ гэрбэн*).

оду́л *м.* (*мн.* **оду́лы**) одул, юкагир (*нгунмин гэрбэн*).

ожере́лье *с.* белганан, | капкарапан *И*, капкопон *С*, капкочӑк *Л*, мӗван хакапон *Ю*.

ожива́ть *несов. см.* **ожи́ть**.

оживи́ть *сов., кого-л., что-л.* урӯкандай [нонган урӯкан-ни], арӯкандай [нонган арӯкан-ни].

оживи́ться *сов.* (*о разговоре*) хэбден бдай.

оживлённый *прил.* эвэч.

оживля́ть *несов., кого-л.* урӯкаттай [хи урӯкач-и-нри], арӯкаттай [хи арӯкач-и-нри].

оживля́ться *несов. см.* **оживи́ться**.

ожида́ние *с.* **1.** *только ед.* алачин, каркйн, опмачин; **2.** (*надежда*) эвэчин, гэрбэчин.

ожида́ть *несов., кого-л., чего-л.* алāттāй [хи алāч-и-нри], каркӣдāй, онматтāй [хи онмач-и-нри]; (*в засаде*) тыгдэ́й, тыгэттэ́й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ́й [хи тыглэч-и-нри].

ожире́ние *с.* бэргэн, дэрамалбан, имсэлбэн.

ожире́ть *сов.* бэргэдэ́й, бэргэ бдāй, дэрамалбадāй, дэрам бдāй, имсэлбэдэ́й, | бургудэ́й, бугдэ́й, барӯдай *А*, дыромолбодāй *С,Л,Ю*, имхэлбэдэ́й *С,Л*.

ожи́ть *сов.* 1. урдай, ардай; 2. *перен.* блдāй.

ожо́г *м.* дурчэ́.

озабо́тить *сов., кого-л.* хэкӯрӯнгчивкэ́ндэ́й [нонган хэкӯрӯнгчивкэ́н-ни].

озабо́титься *сов., чем-л.* хэкӯрӯнгчидэ́й, авдаттāй [хи авдач-и-нри], тэ́рӯкэ́ттэ́й [хи тэ́рӯкэ́ч-и-нри], мэргэттэ́й [хи мэргэч-и-нри], хагъингчидāй, хэ́вдэ́й, хэрӣтнэдэ́й, нялтадāй.

озабо́ченно *нареч.* хэкӯрӯнь, хагъингчинӣкāн.

озабо́ченный *прил.* хагъингчирӣ.

озабо́чивать *несов. см.* **озабо́тить.**

озари́ть *сов., что-л.* нгэ́рӣлӯкэ́ндэ́й [нонган нгэ́рӣлӯкэ́н-ни].

озари́ться *сов., чем-л.* нгэ́рӣлдэ́й.

озаря́ть *несов., что-л.* нгэ́рӣлӯкэ́ттэ́й [хи нгэ́рӣлӯкэ́ч-и-нри].

озаря́ться *несов. см.* **озари́ться.**

озёрный *прил.* тонгэ́р, |тунгэ́р *А*.

о́зеро *с.* тонгэ́р, | тунгэ́р *А*.

озира́ться *несов.* булнӣдэ́й, мэнрӣдэ́й, ичилдэдэ́й.

озло́бить *сов., кого-л.* тэкӯлӯкāндāй [нонган тэкӯлӯкāн-ни], хӣралӯкāндāй [нонган хӣралӯкāн-ни].

озлобле́ние *с. только ед.* тэкӯлан, хӣралан.

озлобля́ть *несов., кого-л.* тэкӯлӯкāттāй [хи тэкӯлӯкāч-и-нри], хӣралӯкāттāй [хи хӣралӯкāч-и-нри].

ознако́мить *сов., кого-л. с чем-л.* хāвкāндāй [нонган хāвкāн-ни].

ознако́миться *сов., с чем-л.* хāлдāй.

ознакомле́ние *с. только ед.* хāвкāн, хāвкāчин.

ознакомля́ть *несов., кого-л. с чем-либо* хāвкāттāй [хи хāвкāч-и-нри].

ознакомля́ться *несов. см.* **ознако́миться.**

ознаменова́ние *с. только ед.* хамабан, хамабанмай.

ознаменова́ть *сов., что-л.* хāмагдай.

ознаменова́ться *сов.* хāмабдāй.

ознамено́вывать *несов. см.* **ознаменова́ть.**

ознамено́вываться *несов. см.* **ознаменова́ться.**

означа́ть *несов., что-л.* ичӯкэ́ттэ́й [хи ичӯкэ́ч-и-нри].

озно́б *м. только ед.* хилгэн, ингэмэн.

озорни́к *м.* еркач, хэ́кар, | тавсаки *И*, мэник *С,Л*, еркат, э́кар *А*.

озорнича́ть *несов., разг.* еркангнйдāй, хэ́каралдадāй, | иркогодāй *С*, тавсадāй *И*, мэкӯктэ́й *И,С,Л*, мэниктэ́дэ́й *Л*, мэнигилэ́дэ́й *С,Л*, долдыдāй, еркатладāй *А*.

озорно́й *прил. разг.* еркач, хэ́кар, | тавсакӣ *И*, мэник *С,Л*, еркат, э́кар *А*.

озорство́ *с. только ед.* еркангнӣн, хэ́каралдан.

озя́бнуть *сов.* ингэмэлдэ́й, ингэмдэ́й, ингэмнэдэ́й, |нингэмдэ́й *А*.

ой! *межд.* ёй!, эрро!, арай!, энээ́й!, | оксе! *Л*.

ой-ой! *межд.* эрэ́й-эрэ́й!

оказа́ть *сов., что-л. переводится соответствующими дополнению глаголами;* **оказа́ть по́мощь** (*помочь*) бэлдэ́й; **оказа́ть влия́ние** (*повлиять*) игунэмэттэ́й [хи игунэмэч-и-нри].

оказа́ться *сов.* бдāй [нонган б-дни].

ока́зывается *вводн. сл.* а) ямӣ, ямӣ-кка, | эбит, эвит *С,Л*; б) *переводится также глагола-*

ми в предположительной форме (*суф.* -мна, -мнэ) *в сочетании с частицей* -кеми; он, **ока́зывается, придёт** нонган эмэ-мнэн-кеми.

ока́зывать *несов. см.* **оказа́ть.**

ока́зываться *несов. см.* **оказа́ться.**

окамене́лый *прил.* дёл бӯа̄; **окамене́лое де́рево** адам.

окамене́ть *сов.* дёл бӯда̄й, | дёлол-бода̄й *И*, ингавчин бӯда̄й *С*.

ока́нчивать *несов. см.* **око́нчить.**

ока́нчиваться *несов.* **1.** *см.* **око́нчиться**; **2.** *чем-л., на что-л.* (*иметь в конце, кончаться*) мудлатта̄й [хи мудлач-и-нри]; **э́то сло́во ока́нчивается на гла́сный звук** эрэк тӯрэн гласнаич игэч мудла̄ттан.

океа́н *м.* океан, нам.

океа́нский *прил.* океан, нам, океанскай.

оки́дывать *несов. см.* **оки́нуть.**

оки́нуть *сов.*: **оки́нуть взо́ром** (*кого-л., что-л.*) булнӣдэ̄й, мэнрӣдэ̄й.

окисле́ние *с. только ед., хим.* окисление.

окисля́ть *несов., что-л., хим.* окисляйда̄й.

окисля́ться *несов., хим.* окисляибда̄й.

оккупа́нт *м. воен.* оккупант.

оккупацио́нный *прил. воен.* оккупация, оккупационнай.

оккупа́ция *ж. воен.* оккупация.

оккупи́ровать *сов. и несов., что-либо, воен.* оккупируйда̄й.

оккупи́роваться *несов. страд. воен.* оккупируибда̄й.

оклад *м.* оклад, гургэ̄ таманни.

оклевета́ть *сов., кого-л., что-л.* бэ̄рэвдэ̄й, | бэ̄ругэдэ̄й *И,С*.

о́клик *м.* нга̄чин, э̄рӣн, кӯнӣн [*местн. п.* кӯнӣндула̄].

оклика́ть *несов., кого-л.* нга̄тта̄й [хи нга̄ч-и-нри], э̄рӣдэ̄й, кӯнӣда̄й, гӯнгӣдэ̄й; (*назвав по имени*) гэрбӯттэ̄й [хи гэрбӯч-и-нри].

оклика́ть *сов., кого-л.* нга̄тта̄й [хи нга̄ч-и-нри], э̄рӣсэндэ̄й [нонган э̄рӣсн-э-н], кӯнӣсанда̄й [нонган кӯнӣсн-а-н], гӯнгӣдэ̄й; (*назвав по имени*) гэрбӯдэ̄й.

окно́ *с.* окно, окошко, | туннук *С*.

около́чиваться *несов., разг. пренебр.* бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри].

околева́ть *несов. см.* **околе́ть.**

околе́ть *сов.* кӧкэ̄дэ̄й.

о́коло *предлог с род. п.* **1.** (*вокруг, кругом*) эрэ̄лӣ, эрэ̄лэ̄к, | эрэ̄ллӣ *А*; **2.** (*рядом, возле*) *переводится*: а) *послелогами* анчиндӯн, анчиндула̄н, анчиндулӣн, да̄лӣдӯн, да̄лӣла̄н, да̄лӣлӣн; б) *наречиями* даран, даранач, да̄лта, да̄лтач, | ахӯка̄н *С,Л,Ю*; **3.**: **сейча́с о́коло двена́дцати** тӹк мӗн-дӧр час бӯдилран; **ожида́ем о́коло двух часо́в** дӧр часу бикӣчу каркӣддап.

око́нный *прил.* окно, окошко, окоппай.

оконча́ние *с.* **1.** мудап, хӯрэ̄, | мод *А*, хӯврэ̄ *С,Л*; **2.** *грам.* мудан; **оконча́ние сло́ва** тӯрэн муданни.

оконча́тельно *нареч.* мудангга̄й.

оконча́тельный *прил.* мудангга̄н.

око́нчить *сов., что-л.* мудакта̄й, оддда̄й [хи од-а-нри], нектэ̄й, | модакта̄й *А*; **око́нчить шко́лу** школав оддда̄й; **око́нчить кни́гу** (*читать*) книгав тангрӣй оддда̄й.

око́нчиться *сов.* оддда̄й [хи од-а-нри], мудандда̄й [нонган мудн-а-н], мудакабда̄й.

око́п *м. воен.* окоп, улчэ̄, улэ̄пчэ̄.

о́корок *м.* ог.

окочене́ть *сов.* хичиргадда̄й, хитэдилдэ̄й, ингэмдэ̄й, ингэмиэдэ̄й, батнадай, букӯдэ̄й.

око́шко *с.* окошко, окно, | туннук *С*.

окра́ина *ж.* хӯлӣ [*местн. п.* хӯлӣлэ̄].

окра́сить *сов., что-л.* краскадāдāй; (*краской из коры ольхи*) дулгидэдэй, дуктэдэдэй.
окра́ситься *сов.* бадӣ гайдāй, краскач хэсӣбдэй.
окра́ска *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) краскадāн, хэсӣн; **2.** (*цвет, оттенок*) бад.
окра́шивать *несов. см.* **окра́сить.**
окра́шиваться *несов. см.* **окра́ситься.**
окре́пнуть *сов.* энгӣлбэдэй, елгаралбадāй, хинэмэлбэдэй, | барбдāй *А*.
окре́стность *ж.* эрэлӣ бисӣ тӯр.
о́крик *м.* еркасан, эрӣн, кӯнӣн [*местн. п.* кӯнӣндулā].
окри́кнуть *сов., кого-л.* еркасандāй [нонган еркасн-а-н], эрӣсэндэй [нонган эрӣсн-э-н], кӯнӣсандāй [нонган кӯнӣсн-а-н].
окрова́вленный *прил.* хунгэлэмнэн.
о́круг *м.* округ.
окружа́ть *несов. см.* **окружи́ть.**
окружи́ть *сов., кого-л., что-л.* эрэлӣ бидэй, эрэлэк бидэй; **окружи́ть оле́ней с по́мощью ремня́** усӣлэдэй.
окружа́ющий *прил.* **1.** эрэлуттӹ; **2.** *только мн.* **окружа́ющие** (*присутствующие*) бисӣл; (*близкие, родные*) дāл.
окружно́й *прил.* округ, окружной.
окру́жность *ж.* тонгар, тонгалра.
октя́брь *м. только ед.* октябрь, ойчирӣ бӣлэн, | ойчирӣ бӣлэн бēган *И*, бӣлēн *Ю*, алтынни *С*.
октя́брьский *прил.* октябрь, октябрьскай, ойчирӣ бӣлэн, | ойчирӣ бӣлэн бēган *И*, бӣлēн *Ю*, алтынни *С*; **Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция** Великай Октябрьскай социалистическай революция.
окуна́ть *несов., кого-л., что-л.* умӣдэй.
окуна́ться *сов. см.* **окуну́ться.**
окуну́ть *сов., кого-л., что-л.* умӣсэндэй [нонган умӣсн-э-н].
окуну́ться *сов.* умӣбдэй.
о́кунь *м. зоол.* окунь (*олра гэрбэн*).
оку́ривать *несов. см.* **окури́ть.**
окури́ть *сов., кого-л., что-л.* хамнгӣсадаттāй [хи хамнгӣсадач-и-нри], | самгӣттāй, сэмгӣттэй *А*.
оку́тать *сов., кого-л., что-л.* хэтэлбидэй, чакалдāй, хэркэдэй, кумнэдэй; **тума́н оку́тал ре́ку** танмарӣ окāт мудаклӣн танмӯн.
оку́таться *сов.* хэтэлбибдэй, чакалабдāй, хэркэбдэй, кумнэлдэй, | кумлэдэй *А*.
оку́тывать *несов. см.* **оку́тать.**
оку́тываться *несов. см.* **оку́таться.**
оледене́ть *сов.* букӯдэй.
оленево́д *м.* оролчимнга, оролчирӣ.
оленево́дство *с. только ед.* оролчин, ором дявучин; **занима́ться оленево́дством** оролчидāй.
оленево́дческий *прил.* оролчин, оролчирӣ; **оленево́дческий совхо́з** оролчирӣ совхоз.
оленёнок *м.* (*детёныш домашнего оленя до года*) хоннгачāн, ӭнкэн, | хонгычан *О*, хӧннгичāн *И*, ӭнгкэчэн *С,Л*; (*детёныш домашнего оленя одного-двух лет*) ӭвкāн, мулкāн, | молкан *О*, ēвкāн *С,Л*; (*детёныш дикого оленя до года*) хонигачāн, ӭнкэчэн, | хӧннгичāн *И,С,Л*, хӧнгнгичāн, ӭнгкэчэн *С,Л*; (*детёныш дикого оленя одного-двух лет*) ӭвкāчāн, мулкāчāн, | ēвкāн *С,Л*, мойкāчāн *И,С,Л*.
оле́ний *прил.* орон; **оле́нье мя́со** орон улрэн; **оле́ний рога́** тангня; **оле́ний мех** орон нанран, | ороньчи *А*; (*оленя-выпоротка*) хоннгас, | хоннгох *С,Ю*; (*пыжик*) ӭнэс, | ӭньчи *А*; (*зимний—постель*) тэдэн; (*летний*) нечэлрэ, | ничэлдэ, кускэх *С*, недрас *А*; (*дикого оленя*) йс [*местн. п.* йслэ].
оле́нина *ж. только ед.* орон улрэн.

оле́нный *прил.* оролчирӣ.

оле́нь *м.* **1.** (*домашний*) орон, | ор, орна, одна *А*; (*до года*) хоннгачāн, ӭнкӭн, | хонгычап *О*, хӧннгичāн *И*, ӭнгкӭчӭн *С*, *Л*; (*до двух лет*) ӭвкāн, мулкāн, | молкан *О*, ӭвкāн *С*,*Л*; (*двух-трёх лет*) ӣтӭн; (*трёх-четырёх лет*) нёркāн, |нёркӧн *И*,*С*,*Л*; (*четырёх-пяти лет*) āмаркāн, | āмаркӧн *С*,*Л*; (*пяти-шести лет*) дӱптӹ, дӱптӹсан, | умнӭкӭн дӱптарӣ *И*; (*шести-семи лет*) гӭврӣ дӱптарӣ, | дӱӭрӭкӭн дӱптарӣ *И*; (*семи-восьми лет*) елӣврӣ дӱптарӣ, | елракап дӱптарӣ *И*; (*восьми-девяти лет*) дыгӣврӣ дӱптарӣ, | дыгрӭкӭн дӱптарӣ *И*; (*девяти-десяти лет*) тунгӣврӣ дӱптарӣ, | туннгарāкāн дӱптарӣ *И*; (*самец*) кӧрбӭ, хӭкӭн; (*кастрированный*) ӣтмӭнчӭ, гелрак, чалам, āтамат, | āтака *И*,*С*,*Л*, āтапчā *С*,*Л*,*Ю*, āткичāн *С*,*Л*, хучӭпчичӭ *Л*; (*необученный, ходящий в стаде*) дэлмӣчӭ, мэнни, чалам; (*не дающийся поимке*) гэлун; (*обученный, привычный к ремню*) таткача, | губгэн *И*, улгум *Л*; (*вожак в стаде*) ӭлкӭн, | нӭгамнга, нӭрад *И*, нӭгомнго орон, нӭрод орон *Л*, нӭврӣ орон *С*; (*передовой*) нӭруд; (*упряжной*) кэндӭ, | туркӣдāнгка, нолимадāнгка *И*, кэлунэвӭдды орон *С*; (*упряжной левый*) дегэндӭ, | дигэндэ *И*, кос *С*; (*упряжной правый*) āнгӣдā, | нӭгусут *И*, нӭгухут *С*,*Л*, ногон *С*, нӭрот орон *Л*; (*верховой*) ӱчик [*местн. п.* ӱчикла], | учэк *О*, ӱчок, эмгулкӭн *С*,*Л*; (*вьючный*) инӱчӭ, гелрак, | инӱндэ *А*; (*для перевозки детей в седле*) бӧсӭк, | кунгāрӱк *И*; (*для перевозки детей в люльке*) бӭбӭсӭк; (*для перевозки одежд и постелей*) хулрарӱк; (*для перевозки мяса и посуды*) хэрукэрӱк; (*для перевозки мяса*) улрэрӱк; (*для перевозки котлов, посуды*) ӭкӭрӱк; (*для перевозки жердей и покрышки юрты*) чӧрāрӱк; (*вьючный с сумами*) мунггэрӭрӱк; (*для перевозки нижней части покрышек юрты*) нигкурӱк *Км*; (*для перевозки жердей*) срукарӱк *Км*;(*олень-манщик*) ондāд, | ондāт *О*,*И*,*С*,*Л*, ондāр *А*, нӭвулӭн *И*,*С*,*Л*, нӭбэлӭн *С*,*Л*, хургачохок, йӭлдучэхэк *С*;(*старый нерабочий*) бэчэнгэ *И*,*С*,*Л*; (*полукровка—помесь дикого и домашнего оленя*) буӱнгэн, | боюнгун *О*, буӱнгун *И*, буӱкӭн, хӧнчер *С*,*Л*; (*полуручной*) мэнни, | гобчāн *О*, мэкук *И*; **са́мка оле́ня** нямӣ, нямӣчāн, нямӣкāн, | нямӱкāн *С*,*Л*, нямāчāн *Л*; *см. также* **ва́женка**; (*однолетка, имеющая телёнка*) ӭнӣ; (*самка, отелившаяся в двухлетнем возрасте*) гулкэ, | хāтты *С*; (*рано телящаяся самка*) тугун [*местн. п.* тугундулӭ]; (*самка с телёнком*) хоннгун; (*самка, у которой околел телёнок*) бургитлӭ, | умурӣ *И*, эмэрӣ *С*,*Л*; (*беременная самка*) хуркэ; (*неогуливающаяся самка*) манггāй; (*без одной самка*) кэтэм, кэтэмэ; **2.** (*дикий олень*) буӱн [*местн. п.* буӱндулӭ], | боюн *О*; (*до года*) хоннгачāн, ӭнкӭчӭн, | хӧннгичāн *И*,*С*,*Л*, хӧнгнгичāн, ӭнгкӭчӭн *С*,*Л*; (*до двух лет*) ӭвкāчāн, мулкāчāн, ӭвкāн *С*,*Л*, мойкāчāн *И*,*С*,*Л*; (*двух-трёх лет*) ӣтӭнкӭн, | ӣтӭнгкӭн *С*,*Л*; (*трёх-четырёх лет*) нёркāнчāн, | нёркӧнчāн *И*,*С*,*Л*, нёркӧн *С*: (*четырёх-пяти лет*) āмаркāна, āмаркāнчāн, | āморкӧнчāн *И*,*С*,*Л*, āморкӧн *С*,*Л*: (*пяти-шести лет*) дӱптӹсан, | дӱптан, умнӭкӭн дӱптарӣ *И*, кӧрбӭкчӭн *С*; (*старше шести лет*) хагды кӧрбӭ, елкан кӧрбӭ, | хавды кӧрбӭ, тӧлан кӧрбӭ *С*; (*самец*)

кӧрбӘнгӘ, хӗкӘн, | кӧрбӘ *И,С, Л*, кӧрбӘкчӘн *С,Л*; **са́мка ди́кого оле́ня** нямӣчан, гулкэчӘн, | нямӯчан *С,Л*, нямӑчан *Л*, нӯяга *С*, хаттыкан *И,С*; *см, также* **ва́женка; 3.** (*игрушечный*) оркан, тангнякан.

о́лово *с. только ед.* тудь [*местн. п.* тудлӑ], | туде *О*, тӯд, тудё *С,Л*.

оловя́нный *прил.* тудь [*местн. п* тудлӑ], | туде *О*, туд, тудё *С,Л*.

ольха́ *ж. бот.* дёдан, дуктэ.

ольхо́вый дёдан, дуктэ; **ольхо́вые за́росли** дёдакаг, дуктэкэг.

ольша́ник, ольшня́к *м. только ед.* дёдакаг, дуктэкэг.

омо́ним *м. яз.* омоним.

о́муль *м. зоол.* омуль (*олра гэрбэн*).

о́мут *м.* талгин, мэрэлдывкэ.

омыва́ть *несов., что-л.* эрӘлуттӘй [*хи* эрӘлуч-и-нри]; **Чуко́тку омыва́ют два океа́на** Чукоткав дӯр океар эрӘлуттэ.

он *мест. личн. 3-го лица м.* нонган [*мн.* нонгартан], | нонгон *С,Л,Ю*, нонгна *А*; тарак [*мн.* тарал].

она́ *мест. личн. 3-го л. ж., см.* **он.**

онда́тра *ж. зоол.* ондатра (*делгэнкэ гэрбэн*).

онеме́ть *сов.* **1.** ач тӧрӘнӘ ӧдӑй, тӧрӘм бэрйдӘй; **2.** *перен.* (*оцепенеть*) бомбэ ӧдӑй.

они́ *мест. личн. 3-го л., мн.* (*ед.* **он, она́, оно́**) нонгартан, тарал, | нонгортон *С,Л,Ю,А*, нонголтон *С*, нонгартын *А*.

оно́ *мест. личн. 3-го л. с., см.* **он.**

опада́ть *несов. см.* **опа́сть.**

опа́здывать *несов. см.* **опозда́ть.**

опали́ть *сов., кого-л., что-л.* дурӯкӘндӘй [нонган дурӯкӘнни].

опаса́ться *несов., кого-л., чего-л. или с неопр.* тӧгӘнгчидӘй, | тугунгчидӘй *И,Ю*, хэрэндэй *С*, тэвунгчидӘй *А*.

опасе́ние *с.* тӧгӘнгчин; **из опасе́ния** тӧгӘнгчимӣ.

опа́сно *нареч.* нгӘлэмэч, нгӘлэм; **он опа́сно заболе́л** нонган нгӘлэмэч бутӘнэлрэн; **здесь е́здить опа́сно** элй хуллӧтмӣ нгӘлэм.

опа́сность *ж.* нгӘлэм; **быть в опа́сности** нгӘлэмнӘ бидӘй.

опа́сный *прил.* нгӘлэм.

опа́сть *сов.* (*о листьях*) тыктӘй, хэткэттэй [*хи* хэткэч-и-нри].

опе́ка *ж. только ед.* тэрӯкэчин; **быть под опе́кой** тэрӯкэчивдэй.

опеку́н *м.* тэрӯкэчимнгэ.

о́пера *ж.* опера.

операти́вность *ж. только ед.* оперативность.

операти́вный *прил.* оперативнай.

операцио́нный *прил.* операционнай.

опера́ция *ж.* операция.

опередя́ть *сов., кого-л., что-л.* ӗдӘй, ӗлдӘй, ӗсэндэй [нонган ӗсн-э-н], есчидӘй, хуптувкандай [нонган хуптувкан-ни], | дюлмӘндӘй *Л*.

опережа́ть *несов., кого-л., что-л.* ӗдӘй, ӗлдӘй, ӗсэндэй [нонган ӗсн-э-н], ӗвӘттӘй [*хи* ӗвӘч-и-нри], ӗсчидӘй, хуптувкаттай [*хи* хуптувкач-и-нри], | дюлмӘндӘй *А*.

опере́ние *с. только ед.* еннгат, | иннгот *С,Л,Ю*, ингнгот *С,Л*.

опере́тта *ж. театр.* оперетта.

опери́ровать *несов., кого-л., что-либо, мед.* оперируйдай, операцияв ӧдӑй.

опери́ться *сов.* еннгаталбадай.

о́перный *прил.* опера, опернай; **о́перный теа́тр** опера театран, опернай театр.

опря́ться *несов. см.* **опери́ться.**

опеча́лить *сов., кого-л.* набӯкандай [нонган набӯкан-ни], булӯкандай [нонган булӯкан-

ни], елрамкāндāй [нонган елрамкāн-ни], мэргэчӯкэндэй [нонган мэргэчӯкэн-ни], гэлэвкэндэй [нонган гэлэвкэн-ни].

опечáлиться *сов.* набдай, набуттāй [хи набуч-и-нри], булдай, елрандай [нонган елран-ни], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], гэлэдэй.

опечáтать *сов.*, *что-л* калгадай.

опечáтка *ж.* опечатка, хōтāн.

опечáтывать *несов. см.* **опечáтать.**

опéшить *сов.*, *разг.* хамутнāдāй.

опúлки *только мн.* хӯнатла.

опирáться *несов. см.* **опереться.**

описáние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) ичӯкэн, ичӯкэнмэй; **2.** (*сочинение*) дукан, дуканмай.

описáть *сов.*, *что-л.* **1.** (*изобразить*, *рассказать*) ичӯкэндэй [нонган ичӯкэн-ни], тэлэнгдэй; **2.** (*составить список*) дуктāй.

опúска *ж.* хōтāн.

опúсывать *несов.*, *что-л.* **1.** (*изображать*, *рассказывать*) ичӯкэттэй [хи ичӯкэч-и-нри], тэлэнгдэй; **2.** (*составлять список*) дуктай.

óпись *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) дукан; **2.** (*список*) дукча, опись.

óпиум *м.* опиум.

оплáкать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* нгй-дэ дюгулйн хōнгдай.

оплáкивать *несов. см.* **оплáкать.**

оплáта *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) таман, таманмай, тамадяк; **2.** (*ставка*, *плата*) таман, тамон *С*,*Л*,*Ю*, камнас *С*,*Л*, тамна *А*.

оплатúть *сов.*, *что-л.* тамдāй, дёлдандāй [нонган дёлдан-ни], камнадāй *С*,*Л*.

оплáчивать *несов. см.* **оплатúть.**

оплеши́веть *сов.* кабатадай, нелдāй *И*.

оповестúть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* мэтӯдэй, мэдӯкэндэй [нонган мэдӯкэн-ни], хāвкāндāй [нонган хāвкāн-ни], селбадāй, долдӯкōндāй *А*.

оповещáть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* мэтӯдэй, мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-нри], хāвкāттāй [хи хāвкāч-и-нри], селбадāй, долдӯкōндāй *А*.

оповещéние *с. только ед.* мэтӯн, мэдукэн, хавкан.

опоздáние *с.* нядӯн, аманрāн.

опоздáть *сов.* нядӯдай, аманрāдāй, горолдай, хоютадāй *Л*, недӯдāй *А*.

опозóрить *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* нюмарйлӯкāндāй [нонган нюмарйлӯкāн-ни].

опозóриться *сов.* нюмардӯ ōдāй.

ополáскивать *несов. см.* **ополоснýть.**

оползáть *несов. см.* **ползти́.**

óползень *м.* улса.

ползти́ *сов.* (*обвалиться*) улсадай.

ополоснýть *сов.*, *что-л.* хелкаттāй [хи хелкач-и-нри], авдāй.

опóмниться *сов.* мэддэй [хи мэд-э-нри], мелдай, бэлдэдэй; **не дать опóмниться** (*кому-л.*) эдэй килтэмкэндэй.

опóр *м.*: **скакáть во весь опóр** тэбадай; **гнать во весь опóр** тэбавкандай [нонган тэбāвкан-ни].

опóра *ж.* туртынг [*местн. п.* туртынгнэ].

опорáжнивать *несов. см.* **опорожнúть.**

опорожнúть *сов.*, *что-л.* дōвалгадāй, конгкидэй.

опорожня́ть *несов. см.* **опорожнúть.**

опоя́сать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* калбалāвкāндāй [нонган калбалāвкāн-ни].

опоя́саться *сов.*, *чем-л.* калбалāдай, поятлāдай, алдадāй *А*.

опоя́сывать *несов.*, *кого-л.*, *что-либо* калбалāвкаттай [хи калбалāвкāч-и-нри].

опоя́сываться *несов. см.* **опоя́саться.**

оппозиционéр *м. полит.* оппозиционер.

оппозицио́нный *прил. полит.* оппозиция, оппозиционнай.
оппози́ция *ж. только ед., полит.* оппозиция.
оппоне́нт *м.* оппонент.
оппортуни́зм *м. полит.* оппортунизм.
оппортуни́ст *м. полит.* оппортунист.
оппортунисти́ческий *прил.* оппортунист, оппортунистический.
оправда́ние *с.* усу аталан, усу аталанмай.
оправда́тельный *прил.* усу аталан, усу аталанмай; **оправда́тельный приговор** усу аталанмай приговор; **оправда́тельный докуме́нт** тэдӗвкӗтты документ.
оправда́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*подсудимого*) усу аталдай, дысуттӗй [хи дысуч-и-нри]; **ты его́ всегда́ опра́вдываешь** хи нонгма́н эрэгэр дысуччо́чинри; **2.** *что-л., чем-л.* дысуттӗй; **оправда́ть своё поведе́ние** мӗн биннӣй дысуттӗй; **3.** (*подтвердить на деле*) тэдь ӑдай.
оправда́ться *сов.* **1.** *перед кем-л.* мӗнӣ дысӳттӗй; **оправда́ться пе́ред судо́м** етӳчаклӑ мӗнӣ дысӳттӗй; **2.** (*подтвердиться на деле*) тэдь бидӗй, тэдь ӑдай; **его слова́ не оправда́лись** нонган тӑрӗчӗн эч тэдь бис.
опра́вдывать *несов. см.* **оправда́ть.**
опра́вдываться *несов. см.* **оправда́ться.**
опра́виться *сов.* **1.** (*выздороветь*) ай ӑдай, абгар одай; **2.** (*от испуга, смущения и т. п.*) бӗлдэдӗй.
опра́шивать *несов., кого-л.* улгимӣдӗй, | угмӣдӗй *А.*
определе́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) гэрбӳнмэй, гэрбэмкӗнмэй; **2.** (*формулировка*) гэрбӳнмэй, гэрбэмкӗнмэй; **3.** *грам.* определение.
определи́ть *сов., что-л.* **1.** (*выяснить*) бактӑй; **2.** (*дать определение*) гэрбэмкӗндэй [нонган гэрбэмкӗн-ни], гэрбӳдэй; **Ле́нин определи́л империали́зм как вы́сшую ста́дию капитали́зма** Ленин империализму капитализм уигдӣн стадиядин гэрбӳрӣн.
определи́ться *сов.* (*выясниться*) бакабдай.
определя́ть *несов. см.* **определи́ть.**
определя́ться *несов. см.* **определи́ться.**
опроки́дывать *несов., кого-л., что-л.* кумтэдэй, кумтуттӗй [хи кумтуч-и-нри], кумэркимкӗттӗй [хи кумэркимкӗч-и-нри].
опроки́дываться *несов. см.* **опроки́нуться.**
опроки́нуть *сов., кого-л., что-л.* кумтэдэй, кумэркимкӗндэй [нонган кумэркимкӗн-ни].
опроки́нуться *сов.* **1.** кумтэбдӗй, кумэркиндэй [нонган кумэркин-ни]; **2.** (*упасть*) тыктӗй; **опроки́нуться на́ спину** онкӣ тыктӗй.
о́прометью *нареч.* хенмач, тургунь; **о́прометью бро́ситься бежа́ть** хенмач нӗндай.
опро́с *м.* улгимӣн [*местн. п.* улгимӣндулэ].
опроси́ть *сов., кого-л.* улгимӣдэй.
опроста́ть *сов., что-л., разг.* конгкидэй, дӧвалгадай.
опротестова́ть *сов., что-л.* протестуйдай.
опроти́вить *сов., кому-л.* хэлдэй, тэлбардай.
опры́скать *сов., кого-л., что-л.* хустэй, эптэдэй, хэчэпкичӳкӗндэй [нонган хэчэпкичӳкӗн-ни], | ухтэй *С,Ю*, тыбордай *С.*
опры́скивать *несов. см.* **опры́скать.**
опря́тно *нареч.* гелбэтыч, чакутыч.
опря́тность *ж. только ед.* гелбэты-н, чакуты-н.

опря́тный *прил.* гелбэты̄, чакуты̄.

о́птом *нареч.* умэччэдӯ.

опубликова́ние *с. только сд.* опубликование.

опубликова́ть *сов., что-л.* публикуйдай.

опублико́вывать *несов. см.* **опубликова́ть.**

опуска́ть *несов., кого-л., что-л.* тыкӯкэттэй [хи тыкӯкэч-инри], тыккоттэй [хи тыккоч-и-нри]; *см. также* **опусти́ть.**

опуска́ться *несов. см.* **опусти́ться.**

опусте́лый *прил.* энтэкчэ, ач дола.

опусте́ть *сов.* энтэкчэ одай, ач дола одай.

опусти́ть *сов., кого-л., что-л.* тыкӯкэндэй [нонган тыкӯкэн-ни], тыккондэй [нонган тыккон-ни], умйдэй, хиндай [нонган хин-ра-н]; **опусти́ть ру́ку в во́ду** нгалй мӯлэ умйдэй; **опусти́ть сеть в про́рубь** адалу хиглам дэскй хиндай; **опусти́ть го́лову** нонгкэлдэдэй, нонгкэдэй, нэнгдэй.

опусти́ться *сов.* **1.** тыкӯкэндэй [нонган тыкукэн-ни], тыккондэй [нонган тыккон-ни]; **голова́ опусти́лась** дэли нонгкэн; **опусти́ться на коле́ни** хэнигэмдэдэй; **2.** (*сесть*) тэгдэй, | тэвдэй *С, Л*, тэдэй *А*; (*о птице, самолёте*) додай; **3.** (*осесть*) тыкэргэдэй.

опустоша́ть *несов. см.* **опустоши́ть.**

опустоше́ние *с.* манӯн, аччалтан, ачча он.

опустоши́ть *сов., что-л.* (*погубить, уничтожить*) мандай [нонган ман-ра-н], аччалтадай.

опу́тать *сов., кого-что-л. чем-л.* **1.** (*обмотать*) уттай [хи уч-инри], хэркэдэй, | эркэлдэй *А*; **2.** *перен.* мудурэлдэдэй.

опу́тывать *несов. см.* **опу́тать.**

опуха́ть *несов. см.* **опу́хнуть.**

опу́хнуть *сов.* кэбдурэндэй [нонган кэбдурн-э-н], авалдай, дютандай [нонган дютн-а-н], хускэндэй [нонган хускэн-ни].

о́пухоль *ж.* кэбдурэнчэ, авалча, дютанча, | авал *А*.

опу́хший *прил.* кэбдурэнчэ, авалча, дютанча.

опуши́ть *сов., что-л.* (*обшить по краям мехом*) еннгаталбадай.

опу́шка I *ж.* (*обшивка мехом*) еннгаталбан.

опу́шка II *ж.* (*край леса*) хӯлӣ [*местн. п.* хӯлйлэ], антаг, исаг муданни.

опыле́ние *с. только ед., бот., с.-х.* опыление.

опыли́ть *сов., что-л., бот., с.-х.* опылидай.

опыля́ть *несов. см.* **опыли́ть.**

о́пыт *м.* **1.** (*знание, умение*) хан, ханмай; **жи́зненный о́пыт** бинйв хан; **о́пыт в рабо́те** гургэв хан; **на о́пыте** хавкатмй хадай, хамй хадай; **2.** (*научный*) опыт; **хими́ческие о́пыты** химическаил опытал; **поста́вить о́пыт** опыту одай; **3.** (*пробы*) яручин, ярӯчинмай.

о́пытный *прил.* **1.** опытнай, опыталкан; **о́пытная ста́нция** опытнай станция; **2.** (*обладающий опытом*) харй; **о́пытный челове́к** харй бэй.

опьяне́ть *сов.* бяналдай.

опьяня́ть *несов.* бяналӯкандай [нонган бяналӯкан-ни].

опя́ть *нареч.* нян, нян-да, нэич, аннгамтач, | эмйэ *С,Л*.

ора́ва *ж. разг.* бэил, елгалангчин, чэвъе, милтэрэ.

орангута́нг *м. зоол.* орангутанг (*обезьяна гэрбэн*).

ора́нжевый *прил.* оранжевай.

оранжере́йный *прил.* оранжерея, оранжерейнай.

оранжере́я *ж.* оранжерея.

ора́тор *м.* оратор, торэлэн.

ора́ть *несов., разг.* (*громко кричать*) кӯнидай, еркадай, дуядай.

о́рган *м.* (*учреждение*) орган.
организа́тор *м.* организатор.
организа́торский *прил.* организатор, организаторскай.
организацио́нный *прил.* организация, организационнай.
организа́ция *ж.* **1.** (*действие*) ӧн, ӧтмай, ӧвкӓн. ӧвкӓнмай тулэн, тулэнмэй; **2.** (*общество, учреждение*) организация.
организ́м *м.* организм.
организо́ванный *прил.* организованнай.
организова́ть *сов. и несов.* **1.** *что-либо* (*основать*) ӧвкандай [нонган ӧвкӓн-ни], тулдэй, ӧдай; **организова́ть кружо́к** кружоку ӧвкандай; **организова́ть арте́ль** артелю тулдэй; **2.** *что-л.* (*наладить*) тулдэй; **организова́ть рабо́ту** гургэв. тулдэй; **3.** *кого-л.* организуйдай; **организова́ть молоде́жь** нӧсэгчэрбу организуйдай.
организова́ться *сов. и несов.* **1.** (*возникнуть*) организуибдай, ӧбдай, тулэбдэй; **2.** (*объединиться*) ивулдэдэй, чакабдай.
организо́вывать *несов. см.* **организова́ть.**
организо́вываться *несов. см.* **организова́ться.**
организ́ческий *прил.* организм, органическай.
о́рден *м.* орден; **о́рден Ле́нина** Ленинды орден; **о́рден Побе́ды** Дабдӱкан орденни; **о́рден Кра́сного Зна́мени** Хуланя Знамя орденни.
орденоно́сец *м.* орденнатты.
орденоно́сный *прил.* орденнатты, орденалкӓн.
о́рденский *прил.* орденскай.
о́рдер *м.* ордер.
оре́л *м.* гусэтэ, | гушата *О*, гухэтэ *И,Л*, гухэ *С,Л*, бэгэн дэгӣ *С*, лӧнтэ *А*.
оре́х *м.* **1.** (*дерево*) орех (*мэгэрбэн*); **2.** (*плод*) бокат, нянгта, | нгянта *О*, нянгто *С*, *Л*, тӧдэ *А*.
оре́ховый *прил.* (*о дереве*) орех, ореховай; (*о скорлупе*) бокат тэпкэн; (*о масле*) бокаттук ӧчӓ **масло.**
оригина́л *м.* (*подлинник*) оригинал.
оригина́льный *прил.* хӧнтэкӣ.
ориента́ция *ж. только ед.* ориентация.
ориенти́р *м.* ориентир.
ориенти́ровать *сов. и несов.*, *кого-л. в чём-л.* орнентируйдай.
ориенти́роваться *сов. и несов.* **1.** энӣкэн мӣр нгэндэй; **ориенти́роваться в темноте́** хатарсӣлӓ энӣкэн мӣр нгэндэй; **2.** *перен.* (*освоиться, разобраться*) хӓдай; **ориенти́роваться в вопро́сах поли́тики** политикав хӧч аич хӓдай; **3.** *по чему-л., на что-л.* (*брать курс, направление*) *переводится оборотами с частицей* -мак, -мэк; **ориенти́роваться на мая́к** маякмактакӣ нгэндэй; **4.** *на кого-л. перен.* (*опираться, приноравливаться*) тангуттай [хи тангуч-и-нри].
ориентиро́вка *ж.* **1.** энӣкэн мӣр нгэнэнмэй; **2.** (*нахождение курса*) хӓн, хӓнмай, ориентировка.
ориентиро́вочный *прил.* ориентировочнай.
орке́стр *м.* оркестр.
орлёнок *м.* гусэтэ хутэн.
орли́ный *прил.* гусэтэ, | гушата *О*, гухэтэ *И,Л*, гухэ *С,Л*, бэгэн дэгӣ *С*, лӧнтэ *А*.
орли́ца *ж.* гусэтэ асӣнгӓн.
орна́мент *м.* орнамент; (*вышивка*) хэрэчэ.
оросѝтельный *прил.* мӯв бӯвкэнӣ; **оросѝтельная систе́ма** мӯв бӯвкэнӣ система.
оросѝть *сов.*, *что-л.* мӯв бӯвкэндэй.
оро́ч *м.* (*мн.* **оро́чи**) **1.** (*житель реки Тумди и Советской гавани*) ороч; **2.** (*звен*) эвэн [*мн.* эвэсэл], ороч [*мн.* орочил], мэнэ, | эвнэ, орос, мэмэ *А*.

орочо́н *м.* (*мн.* **орочо́ны**) эвэнки (*нгунмӣн гэрбэн*).

орошáть *несов.*, *что-л.* мӯв бӯвкэ̄ттэ̄й.

орошéние *с. только ед.* мӯв бӯвкэ̄нмэ̄й.

оружие *с.* **1.** а) орудие, ӧлдӹвун, ӧнгка, ӧчингка, дёдан [*мн.* дёданал]; **оружия трудá** гургэ̄ дёданални; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* **-лдӹвун**; **промыслóвые оружия** бэ̄йчилдӹвур; **охóтничьи оружия** буюсэлдӹвур; **сельскохозя́йственные оружия** тӯру гургэ̄ычилдӹвур; **2.** *воен.* орудие.

оружéйный *прил. воен.* орудие, орудийнай.

оружие *с. прям. и перен.* ус [*местн. п.* услэ̄], кусӣлдӹвун [*местн. п.* кусӣлдӹвундулэ̄]; **огнестрéльное оружие** тогач пэктэрӯрӣ; (*ружьё*) пэктэрэ̄вун.

орфографи́ческий *прил.* орфография, орфографическай, правописание, дукунмай еткан.

орфогра́фия *ж.* орфография, правописание, дукунмай еткан.

оса́ *ж. зоол.* девэт.

оса́да *ж.* осада, эрэлэн.

осади́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* эрэ̄лдэ̄й.

оса́док *м.* **1.** тыкэргэчэ̄; **2.** *мн.* **оса́дки:** (*дождь*) удан; (*снег*) еманра; (*град*) бот.

осаждáть *несов. см.* **осади́ть.**

осаждáться *несов. см.* **осéсть** I, 1.

оса́нка *ж. только ед.* бад.

освáивать *несов. см.* **освóить.**

освáиваться *несов. см.* **освóиться.**

освéдомить *сов.*, *кого-что-л. о чём-л.* мэтӯдэ̄й, мэдӯкэ̄ндэ̄й [нонган мэдӯкэ̄н-ни], хавкандай [нонган хавкан-ни], | селбадай, долдӯкондай *А.*

освéдомиться *сов.* улгэмдэ̄й.

осведомлéние *с.* мэтӯн, мэдӯкэ̄н, хавкан.

осведомля́ть *несов.*, *кого-что-л. о чём-л.* мэтӯдэ̄й, мэдӯкэ̄ттэ̄й [хи мэдӯкэ̄ч-и-нри], хавкаттай [хи хавкач-и-нри].

осведомля́ться *несов.* улгимӣдэ̄й, | угмидэ̄й *А.*

освежáть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* бӯлӯкаттай [хи бӯлӯкач-и-нри].

освежевáть *сов.*, *что-л.* хигдэ̄й, аталдай, | хыйдай *О*, атолдай *С,Л*, тэлгэттэ̄й *А*; **освежевáть нéрпу** хэтэ̄сэгдэ̄й.

освежи́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* бӯлӯкандай [нонган бӯлӯкан-ни]; **гроза́ освежи́ла вóздух** агды нулум бӯлӯканни.

осветúть *сов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* нгэ̄рӣлӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэ̄рӣлӯкэ̄н-ни], нгэ̄рӣлтэдэ̄й, хэвӣттай [хи хэвӣч-и-нри]; (*о солнце*) нюлтэндэ̄й [нонган нюлтэнни]; **2.** *что-л.*, *перен.* (*объяснить*, *рассказать*) уталӯкандай [нонган уталӯкан-ни], унувкандай [нонган унувканни], ичӯкэ̄ндэ̄й [нонган ичӯкэ̄н-ни], тэлэнгдэ̄й.

осветúться *сов.* нгэ̄рӣлдэ̄й.

освещáть *несов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* нгэ̄рӣлӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэ̄рӣлӯкэ̄ч-и-нри], нгэ̄рӣлтэдэ̄й, хэвӣттай [хи хэвӣч-и-нри]; (*о солнце*) нюлтэндэ̄й [нонган нюлтэнни]; **2.** *что-л.*, *перен.* (*объяснять*, *рассказывать*) уталӯкаттай [хи уталӯкач-и-нри], унӯвкаттай [хи унӯвкач-и-нри], ичӯкэ̄ттэ̄й [хи ичӯкэ̄ч-и-нри], тэлэнгдэ̄й.

освещáться *несов.* **1.** нгэ̄рӣлдэ̄й; **2.** *страд.* (*пользоваться освещением*) нгэ̄рӣлуттэ̄й [хи нгэ̄рӣлуч-и-нри]; **освещáться электри́чеством** электричествоч нгэ̄рӣлуттэ̄й; **освещáться жировóй лáмпой** *уст.* лэйкэдэ̄й *А.*

освещéние *с. только ед.* **1.** (*действие*) нгэ̄рӣлэн, нгэ̄рӣлэнмэ̄й, нгэ̄рӣлӯкэ̄н, нгэ̄рӣлӯкэнмэ̄й; **2.** (*свет*) нгэ̄рӣн; **электри́ческое освещéние** электричество

нгэрйнни; 3. *перен.* (*объяснение*) уталӯкан, уталӯканмай.

освиде́тельствовать *сов., кого-л., что-л.* ярӯттай [хи ярӯч-и-нри].

освободи́тель *м.* аталрӣ, аталчӑ.

освободи́тельный *прил.* аталасчирӣ; **освободи́тельное движе́ние** хӣлгӣчӑку аталасчирӣ движение; **освободи́тельная война́** хӣлгӣчӑку аталасчирӣ кусӣн.

освободи́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* аталдай, тындэй [нонган тынни], дэлмидэй, челдывкандай [нонган челдывкан-ни], мултудай; 2. *что-л.* (*опорожнить, очистить*) довалгадай, конгкидэй; 3. *кого-л., что-л.* (*избавить*) айдай, айчудай.

освободи́ться *сов.* 1. дэлмидэй, челдыдай, хутэркиндэй [нонган хутэркин-ни]; 2. (*избавиться*) аибдай, айчубдай.

освобожда́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* тындэй [нонган тынни], дэлмидэй, челдывкаттай [хи челдывкач-и-нри], мултудай; 2. *что-л.* (*опорожнять, очищать*) довалгадай, конгкидэй; 3. *кого-л., что-л.* (*избавлять*) айдай, айчудай.

освобожда́ться *несов. см.* **освободи́ться.**

освобожде́ние *с. только ед.* тын [*местн. п.* тындулэ], дэлмин, челдывкан, мултун [*местн. п.* мултундула].

освои́ть *сов., что-л.* халдай, хупкудэй.

освои́ться *сов.* хавкадай, элэмдэй, дуттай [хи дуч-и-нри], дугудай.

оседа́ние I *с.* 1. (*об осадке*) тыкэргэн, тыкэргэнмэй; 2. (*опускание*) нидэрэн, нидэрэнмэй.

оседа́ние II *с.* (*переход на оседлость*) мэнэвдён.

оседа́ть I *и* II *несов. см.* **осе́сть** I *и* II.

оседла́ть *сов., кого-л.* намдай, | эмгудэй, эмгулэдэй *С,Л*.

осе́длость *ж. только ед.* мэнэвдён.

осе́длый *прил.* мэнэ, мэнэдёнгчирӣ, мэнэвдёк, тэгэттӹ.

осёл *м.* 1. *зоол.* осёл (*делгэнкэ гэрбэн*); 2. *перен., разг. бран.* нунгӯ [*местн. п.* нунгӯла], ӧрэм, кулдыкӑ, ач мэргэнэ.

осели́ок *м.* ӑган, кӗлйвун [*местн. п.* кӗлйвундула], | кӗлӑвна, кӗлйина *Л*, хивулдывон *О*.

осе́нний *прил.* а) (*о первой половине осени*) мӧнтэлсэ, |монталшин *О*, мӧнтэхлэ *С,Л*, мӧнтӑлхэ *Ю*; **осе́нний день** мӧнтэлсэ инэнгэн; б) (*о второй половине осени*) болонӣ, болорап, | болас, боласапта *А*, болороп *И,С,Л*; **осе́нний день** болонӣ инэнгэн.

о́сень *ж.* а) (*первая половина*) мӧнтэлсэ, | монталшин *О*, мӧнтэхлэ *С,Л*, мӧнтӑлхэ *Ю*; б) (*вторая половина*) болонӣ.

о́сенью *нареч.* а) (*о первой половине*) мӧнтэлсэ, | монталшин *О*, мӧнтэхлэ *С,Л*, мӧнтӑлхэ *Ю*; б) (*о второй половине*) болонйдӯ, | бол, боло *С,Л*.

осе́сть I *сов.* 1. (*об осадке*) тыктэй; 2. (*об атмосферных осадках*) тыкэргэдэй; **тума́н осе́л** танмарӣ тыкэргэн, танмарӣ тӯрлӣ гиркэптэн; 3. (*углубиться в землю, опуститься*) нидэрдэй; **пол осе́л** мӧста нидэррэн.

осе́сть II *сов.* (*перейти на оседлость*) мэнэвдёндэй [нонган мэнэвдён-ни].

осети́н *м.* (*мн.* **осети́ны**) осетин (*негунмӣн гэрбэн*).

осети́нка *ж.* осетинка.

осети́нский *прил.* Осетия, осетин, осетинскай.

осётр *м. зоол.* осётр (*олра гэрбэн*).

осе́чка *ж.* хивун [*местн. п.* хивундулэ].

оси́ливать *несов., кого-л.* (*одерживать победу*) дабдӯкаттай [хи дабдӯкач-и-нри].

оси́лить *сов., кого-л.* дабдӯкāндāй [нонган дабдӯкāн-ни].
оси́на *ж.* хул [*местн. п.* хуллā], | холо *О*, хуло *С,Л*, тэтынг *С*.
оси́нник *м. только ед.* хулакāг.
оси́новый *прил.* хул [*местн. п.* хуллā], | холо *О*, хуло *С,Л*, тэтынг *С*; **оси́новая ро́ща** хулакāг.
оси́ный *прил.* девэт.
осироте́лый *прил.* ангаткāн, ангаткāн бӯчā.
осироте́ть *сов.* ангаткāн ōдāй, | ангаккāн ōдāй *И,С,Л*, ангакāлбодāй *С,Л*, ангдиндāй *Л*.
оска́л *м.* китэнгчин.
оска́лить *сов., что-л.*: **оска́лить зу́бы** китэнгчидэй, турӯттэй [хи турӯч-и-нри], |кӣтыкэттэй *А*.
оска́литься *сов.* китэнгчидэй, турӯттэй [хи турӯч-и-нри], | кӣтыкэттэй *А*.
оскобли́ть *сов., что-л.* хӣдāй, | сӣдāй *А*.
оско́лок *м.* бутамчā, калтамчā, тымрэмчэ.
оско́мина *ж. только ед.* гот; **набить оско́мину** готалдай.
оскорби́ть *сов., кого-л., что-л.* дяргадāй.
оскорбле́ние *с.* дярган.
оскорбля́ть *несов. см.* **оскорби́ть**.
ослабева́ть *несов. см.* **ослабе́ть**.
ослабе́ть *сов.* эргэдилдэй; (*о памяти под старость*) олбэлдэй.
осла́бить *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*сделать слабым*) эргэдилӯкэндэй [нонган эргэдилӯкэн-ни]; **2.** *что-л.* (*уменьшить силу чего-л.*) абалӯкāндāй [нонган абалӯкāн-ни]; **3.** *что-л.* (*распустить, сделать менее натянутым*) тынгӯмкāндāй [нонган тынгӯмкāн-ни]; **осла́бить подпру́гу** тынгэтэм тынгӯмкāндāй.
ослабля́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*делать слабым*) эргэдилӯкэттэй [хи эргэдилӯкэч-и-нри]; **2.** *что-л.* (*уменьшать силу чего-л.*) абалӯкāттāй [хи абалӯкāч-и-нри]; **3.** *что-л.* (*распускать, делать менее натянутым*)тынгӯмкāттāй [хи тынгӯмкāч-и-нри].
ослепи́тельный *прил.* хутар.
ослепи́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*лишить зрения*) балӣвкāндāй [нонган балӣвкāн-ни]; **2.** *кого-л., что-либо* (*о ярком свете*) хутараллāй, нгэрӣсэндэй [нонган нгэрӣсн-э-н].
ослепле́ние *с. только ед.* **1.** (*лишение зрения*) балӣвкāн; **2.** (*от воздействия яркого света*) хутар.
ослепля́ть *несов.* **1.** *кого-л.* (*лишать зрения*) балӣвкāттāй [хи балӣвкāч-и-нри]; **2.** *кого-л., что-либо* (*о ярком свете*) хутараллāй, нгэрӣсэндэй [нонган нгэрӣсн-э-н].
осле́пнуть *сов.* **1.** балӣдāй, балӣкаттāй [хи балӣкач-и-нри], | мēлькэсэлдэй *А*; **2.** (*от яркого света, блеска*) хутардукун балӣдāй.
осма́тривать *несов. см.* **осмотре́ть**.
осма́триваться *несов. см.* **осмотре́ться**.
осме́ивать *несов. см.* **осмея́ть**.
осме́ливаться *несов. см.* **осме́литься**.
осме́литься *сов.* хэмкэндэй [нонган хэмкэн-ни].
осмея́ть *сов., кого-л., что-л.* оркаттāй [хи оркач-и-нри], ининдэй [нонган инин-рэ-н].
осмоли́ть *сов., что-л.* нюттэдэй.
осмо́тр *м.* кōēчин [*местн. п.* кōēчиндулэ], ярӯчин, ярӯчāк, ичӯлӣн [*местн. п.* ичӯлӣндулэ], булнӣн[*местн. п.* булнӣндулэ], мэнрӣн, хепкачин; **врачебный осмо́тр** бэгдэчимнгэ ярӯчāкан.
осмотре́ть *сов., кого-л., что-л.* кōēдэй, кōēттэй [хи кōēч-и-нри], ярӯттāй [хи ярӯч-и-нри], ичӯлӣдэй, булнӣдэй, мэнрӣдэй, хепкаттāй [хи хепкач-и-нри]; **осмотре́ть больно́го** бутэну ярӯттāй (кōēттэй).

осмотре́ться *сов.* булнйдэй, мэнрйдэй, ичилдэдэй.
осмотри́тельно *нареч.* тогэнгчинь, тогэнгчинйкэн.
осмотри́тельность *ж. только ед.* тогэнгчин.
осмотри́тельный *прил.* тогэнгчирй.
осмы́слить *сов., что-л.* мулгадай.
осмысля́ть *несов., что-л.* мулгаттай [хи мулгач-и-нри].
оснасти́ть *сов., что-л.* товидай; **оснасти́ть завод но́вой те́хникой** заводдў аннгамтав техникав товидай.
оснаща́ть *несов. см.* **оснасти́ть.**
осно́ва *ж.* 1. основа, хат; 2. (*остов*) булгис [*местн. п.* булгислэ]; **осно́ву ю́рты составля́ют же́рди** элбэм хэрангач булгислэттэн; 3.: **осно́ва сло́ва** *грам.* торэн основан, торэн хатан.
основа́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) он, онмай, тулэн, тулэнмэй; 2. (*фундамент, опора*) хат, нгингтэ; **разру́шить до основа́ния** ачча окан хаюдай; 3. *перен.* (*причина*) хусэ.
основа́тель *м.* нёг очимнга.
основа́тельно *нареч.* хинэмэч, бипкэч; **мост постро́ен основа́тельно** таклавун хинэмэч оча; **основа́тельно изучи́ть** (*что-л.*) бипкэч халдай.
основа́тельный *прил.* хинэм, бипкэ.
основа́ть *сов., что-л.* одай, тулдэй.
основа́ться *сов.* билдэй, тэгэттэй [хи тэгэч-и-нри].
основно́й *прил.* эливун; ◇ **в основно́м** эгдэч (бидин).
основополо́жник *м.* дюллэ тулрй, дюллэ орй, дюллэ ангарй.
осно́вывать *несов. см.* **основа́ть.**
осо́бенно *нареч.* 1. (*иначе, не как всегда*) хунтэч; 2. (*очень*) хо, хоч, хо-мэ, энтэкэё, умэкйч, энгние, елкан, эсэмйкэн, эвсэч, нгэлэм; ◇ **не осо́бенно** эсэм-дэ **хо́ч.**
осо́бенный *прил.* хонтэкй.
особняко́м *нареч.* бэкэлэч.
осо́бо *нареч.* бэкэлэч, | бэгэльди, бэгэльчи *А*.
осо́бый *прил.* 1. (*особенный*) хонтэкй; **осо́бым о́бразом** хонтэкйч, | онтэкйч *А*; 2. (*отдельный*) бэкэл, |бакэл *О*, бэгэл *А*.
осознава́ть *несов. см.* **осозна́ть.**
осозна́ть *сов., что-л.* уталдай; **осозна́ть свои́ оши́бки** мэн хотачай уталдай.
осо́ка *ж. только ед., бот.* хайта.
о́спа *ж. только ед., мед.* оспа, игат, | воспа, бо́спа, игата, эгден кокэн *Л*.
оспа́ривать *несов., что-л.* 1. дэпкй торэдэй, налдаматтай [хи налдамач-и-нри], | хуркавладай *О*, хуркэвлэдэй *И*; 2. (*соперничая добиваться*) гасчидай; **оспа́ривать пе́рвое ме́сто в социалисти́ческом соревнова́нии** социалистическайла ёсчимэчэклэ дюлэгу местов гасчидай; **оспа́ривать пе́рвенство по лы́жам** хулдадяк ёсчимэчэклэн дюлэгу местов гасчидай.
оспопрививание *с. мед.* оспав хучин.
остава́ться *несов. см.* **оста́ться.**
оста́вить *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*не пустить, попросить остаться*) эмэндэй [нонган эмэн-ни], эмэбукэндэй [нонган эмэбукэн-ни], хуладай, | сулядай *А*; **оста́вить дете́й до́ма** хурэлби дюлай эмэндэй; **оста́вить на второ́й год** (*в школе*) умэндулэ классла гёла аннганна хупкуттэн эмэндэй; **оста́вить письмо́** дукўм эмэндэй; 2. (*позабыть*) омнгадай; **оста́вить кни́гу до́ма** дюлай книгав омнгадай; 3. *что-л.* (*сохранить, отложить*) нэдэй [нонган нэ-д-ни]; **оста́вить про запа́с** майдай; **оста́вить добы́чу на ме́сте про́мысла** дэвандай [нонган дэвн-а-н]; 4. *кого-что-л. без чего-л.* (*не дать, не сделать*) эмэндэй; **оста́вить без обе́да** ач

обедалāч эмэндэй; **оста́вить без внима́ния** эдэй авдатта; **оста́вить без отве́та** эйкэн барагра эмэндэй; 5. *кого-л., что-л.* (*уйти, покинуть*) хурдэй; **оста́вить го́род** городу эмэндэй; **на сле́дующий день он оста́вил наш посёлок** гёлā инэнгнэ нонган мут билэктукут хуррйи; 6. *что-л.* (*прекратить, перестать чем-л. заниматься*) оддāй [хи од-а-нри], мудактāй; ◇ **оста́вить позади́ себя́** (*перегнать*) ёдэй.

оставля́ть *несов.* 1. *кого-л., что-либо* эмэндэй [нонган эмэн-ни], эмэбукэттэй [хи эмэбукэч-и-нри], хулāдāй, | сулāдāй *А*; 2. *что-л.* (*забывать*) омнгадай; 3. *что-л.* (*сохранять, откладывать*) нэкчидэй; **оставля́ть про запа́с** мāядāй; **оставля́ть добы́чу на ме́сте про́мысла** дэвандāй [нонган дэвн-а-н]; 4. *кого-что-л., без чего-л.* эмэндэй; 5. *кого-л., что-л.* (*уходить, покидать*) хурдэй; 6. *что-л.* (*прекращать*) оддāй [хи од-а-нри], мудактай; ◇ **оставля́ть позади́ себя́** (*перегонять*) евэттэй [хи ёвэч-и-нри]. *См. также* **оста́вить.**

остально́й *прил.* хāн.

остана́вливать *несов.* 1. *кого-л., что-л.* (*прекращать движение*) елукāттāй [хи елукāч-и-нри], | токтоттāй *С, Л*; (*тормозить*) туруттэй [хи туруч-и-нри]; 2. *что-л.* (*прекращать*) оддāй [хи од-а-нри]; **остана́вливать кровь** кангтарамкāттāй [хи кангтарамкāч-и-нри]; 3. *кого-либо* (*прервать*) хигрямкāндāй [нонган хигрямкāн-ни].

остана́вливаться *несов. см.* **останови́ться.**

останови́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*прекратить движение*) елукāндāй [нонган елукāн-ни], | токтодāй *С, Л*; (*затормозить*) турдэй; 2. *что-л.* (*прекратить*) оддāй [хи од-а-нри]; **останови́ть кровь** кангтарамкāндāй [нонган кангтарамкāн-ни]; 3. *кого-л.* (*прервать*) хигрямкāндāй [нонган хигрямкāн-ни].

останови́ться *сов.* 1. (*перестать двигаться*) елдай, | илдāй *С, Л, Ю*; 2. (*расположиться, поселиться*) билдэй, тэгэттэй [хи тэгэч-и-нри]; **останови́ться кочёвьем** урйндэй [нонган урйнни], | эрйндэй *С, Л*; 3. (*прекратиться*) оддāй [хи од-а-нри]; (*о кровотечении*) кангтарандāй [нонган кангтаран-ни]; 4. (*замолчать*) хиграндāй [нонган хигран-ни].

остано́вка *ж.* 1. (*действие*) елачин, елачāк, елачидяк, | илочён, илочёхок, илочёвон *С, Л*; (*стоянка при перекочёвке*) урйкйч [*местн. п.* урйкйтлэ]; 2. (*станция*) еланмай.

оста́ток *м.* 1. (*излишек*) хулэк, | хулук *Ю*, улэк *Км*, улкэ *А*; 2. *мн.* **оста́тки** (*отбросы*) *переводится именами с суффиксами* -мйя, -мйё; **оста́тки еды́** денлэмйё, мāямйя; **оста́тки оде́жды** булатмйя.

оста́ться *сов.* 1. эмэбдэй, хулāбдай; 2. (*сохраниться, иметься*) бидэй [нонган би с-ни]; 3. (*стать, оказаться*) ёдай [нонган ё-д-ни]; **оста́ться сиротой** ангатканн ёдāй; 4. *безл., кому-л. с неопр.* (*придётся, следует, надо ещё*) а) ай, нāда; **осталось внести́ три рубля́** елам рублю тамдāй нāда; б) *переводится также долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **ему́ оста́лось написа́ть две строки́** нонган дёрбу строкав дуканнан; 5. *разг.* (*получиться*) ёдай [нонган ё-д-ни]; **от четырёх отня́ть три оста́нется оди́н** дыгэндук елам улэрэкэтэн, умэн ёдни.

остерега́ться *несов. см.* **остере́чься.**

остере́чься *сов., кого-л., чего-л.* тӧгӘнгчидӘй, торунӘдӘй, | тэвунгчидӘй *А*.

о́стов *м.* булгис [*местн. п.* булгислӘ]; (*костяк, скелет*) икэрй, | герамра *И*, икрй *А*; **о́стов ю́рты** дю́кча; **о́стов ло́дки** мӧмй булгисэн.

о́стол *м.* (*палка для торможения нарты*) остал, | таралӑвун *И*.

осторо́жно *нареч.* тӧгӘнгчинь, тӧгӘнгчинйкӘн, нӘнакӯнь, нянгач, энтукӯкӘн, мэнэккӘн; **осторо́жнее!** энтуккӘн!

осторо́жность *ж. только ед.* тӧгӘнгчин.

осторо́жный *прил.* тӧгӘнгчирй.

острига́ть *несов., кого-л., что-л.* хускаттӑй [хи хускач-и-нри], хунгдӘй.

остриё *с.* **1.** (*конец*) хӯрӘ, | хӯврэ *С,Л*; **2.** (*лезвие*) дей [*местн. п.* дейлӘ].

остри́ть *несов.* (*говорить остроты*) гӯстэдӘй.

остри́чь *сов., кого-л., что-л.* хустӑй, хунгдӘй.

остри́чься *сов.* хустӑй.

о́стров *м.* букчӑн, | бур *Л,А*, арӹ *С*.

острога́ *ж.* элгэ, | киркӘ *И*; **коло́ть острого́й** элгэттӘй [хи элгэч-и-нри], | киркӘдӘдэй *И*.

острога́ть *сов. см.* **обстрога́ть.**

остроглазый *прил., разг.* эмэр, ичӘн, | ичӘлэн *С,Л*, ичӘгэн, ичитэ *Л*.

остроконе́чный *прил.* хӯрӘлкӘн; (*о мысе*) чунунӹ, чурпунӹ; (*о вершине*) холэнгэ.

остроно́сый *прил.* чунунӹч онгатлаттӹ.

острота́ I *ж. только ед.* эмэр-э-н.

острота́ II *ж.* (*мн.* **остро́ты**) гӯстэ.

остроу́мие *с. только ед.* гӯстэ.

остроу́мный *прил.* гӯстэ.

оструга́ть *сов., обл. см.* **обстрога́ть.**

о́стрый *прил.* **1.** эмэр, | эмэркй *А*, тынгтэ *Ю*; **2.** (*остроконечный*) хӯрӘлкӘн; (*о мысе*) чунунӹ, чурпунӹ; (*о вершине*) холэнгэ; **3.** *перен.* (*очень сильный*) хӧ, хӧч, нгӘлэм; **о́страя боль** хӧ нгӘлэм эн; **о́страя борьба́** нгӘлэм кусӹдёк; ◇ **о́стрый ум** эмэр мэргэн; **у него́ о́стрый глаз** нонган ясалан эмэр.

остря́к *м.* гӯстэ.

остуди́ть *сов., что-л.* ингэнелӯкӘндӘй [нонган ингэнелӯкӘнни], | ингэмӯкӘндӘй *И,С,Л*; (*воду*) гелралӯкандай [нонган гелралӯкан-ни], | гилдолӯкандай *С,Л*, гельчилӯкӧндай *А*.

остужа́ть *несов., что-л.* ингэнелӯкӘттӘй [хи ингэнелӯкӘч-и-нри]; (*воду*) гелралӯкаттӑй [хи гелралӯкач-и-нри].

оступа́ться *несов.* нисэнгчндӘй.

оступи́ться *сов.* нисэндӘй [нонган нисэн-ни].

остыва́ть *несов. см.* **осты́ть.**

осты́ть *сов.* тӯдай, гелралдай, | гилдолдай *С,Л*, гельчилдай, мӯндӘй *А*.

остя́к *м.* (*мн.* **остяки́**) остяк, ханты (*нгунмӣн гэрбэн*).

осуди́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*о суде*) етӯдай, алтадай, усувкандай [нонган усувкан-ни]; **2.** (*выразить недовольство*) чукалдадай, нэйдӘй; **на собра́нии осуди́ли его́ посту́пок** чакабаклӑ нонган бинйвӘн нэйрйтэн.

осужда́ть *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*о суде*) етӯттӑй [хи етӯч-и-нри], алтадай, усувкаттӑй [хи усувкач-и-нри]; **2.** (*выражать недовольство*) чукалдадай, нэйдӘй; **он всех осужда́ет** нонган чӘлэвӘн чукалдаваттан.

осужде́ние *с. только ед.* **1.** (*о суде*) етӯн, етӯнмай, етӯчӑ, усувкачин, усу бӯн; **2.** (*недовольство, высказывание*) мэтӯн, нэйн.

осуждённый *прил. и в знач. сущ. м.* етӯчивчӑ.

осуша́ть *несов., что-л.* олгйттай [хи олгйч-и-нри].

осуши́ть *сов., что-л.* олгӣдаӣ; **осуши́ть боло́та** хивтагу олгӣдаӣ.
осуществи́ть *сов., что-л.* ӧдаӣ.
осуществи́ться *сов.* ӧдаӣ [нонган ӧ-д-ни].
осуществле́ние *с. только ед.* ӧн, ӧнмаӣ.
осуществля́ть *несов. см.* **осуществи́ть.**
осуществля́ться *несов. см.* **осуществи́ться.**
осы́пать *сов., кого-что-л. чем-л.* унгкэдӭӣ, | энгкэдӭӣ *С,Л.*
осыпа́ть *несов. см.* **осы́пать.**
осы́паться *сов.* унгкэбдӭӣ, унгкэлбэдӭӣ, публӣдӭӣ, тыктӭӣ.
осыпа́ться *несов. см.* **осы́паться.**
ось *ж.* ось.
осьмино́г *м. зоол.* осьминог (*нам делгэнкэн гэрбэн*).
осяза́ние *с. только ед.* тэмӣн.
осяза́ть *несов., что-л.* тэмӣдӭӣ.
от (ото) *предлог с род. п.* **1.** *переводится формой отложительного падежа* (*суф.* -дук, -тук); **отойти́ от окна́** окошкодук нгэндӭӣ; **в десяти́ киломе́трах от ста́нции** станциядук мендула́ километрла; **от ле́са до зимо́вки бли́зко** исагдук дӧндятки́ дали́; **от ча́су до трёх** умэндук частук еландула́ часла́ естала́; **дрожа́ть от хо́лода** ингэнингдуки́ хилгэндӭӣ; **глаза́ боля́т от уста́лости** хэчустук ясал эндэн; **ребёнок запры́гал от ра́дости** кунга́ка́н урусэнгдуки́ коплэчилрэн; **уйти́ от пого́ни** хулучиндук дэрисэндӭӣ; **укры́ться от дождя́** уландук дыкэндӭӣ; **отдели́ть больны́х живо́тных от здоро́вых** бутэнэлбу делгэнкэлбу абгаралдук делгэнкэлдук дэлкэдӭӣ; **отказа́ться от уча́стия** эдӭӣ дӭкра; **2.** (*при обозначении части целого, принадлежности*) *переводится притяжательной формой имён*; **но́жка от сту́ла** стул бӧдэлэн.
ота́пливать *несов., что-л.* нямалӯка́ттаӣ [хи нямалӯка́ч-и-нри].
ота́пливаться *несов.* нямалӯка́бдаӣ.
отба́вить *сов., что-л., чего-л.* улӭдӭӣ.
отбавля́ть *несов. см.* **отба́вить.**
отбега́ть *несов. см.* **отбежа́ть.**
отбежа́ть *сов.* (*о человеке, о животном*) нёндаӣ [нонган нённи], дэрисэндӭӣ [нонган дэрисн-э-н], тутэсэндӭӣ [нонган тутэсн-э-н], тэбӑсандаӣ [нонган тэбӑсн-а-н]; (*только о человеке*) хэтэкэндӭӣ [нонган хэтэкэнни], хэтэкэсэндӭӣ [нонган хэтэкэсн-э-н].
отбива́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*отражать врага*) дабдӯка́ттаӣ [хи дабдӯка́ч-и-нри]; **2.** *кого-л., что-л.* (*отнимать силой*) тӭдӭӣ; **3.** *кого-л.* (*отделять от стада*) дэлкэктӭӣ, хинтактаӣ; **4.** *что-л.* (*отламывать*) бутактаӣ, конгдактаӣ, улрактаӣ, кабактаӣ; **5.** *что-л.* (*выстукивать, ударять*) кунгкэдӭӣ.
отбива́ться *несов.* **1.** (*защищаться*) дысуттӭӣ [хи дысуч-и-нри]; **2.** (*отделяться от стада*) дэлкэмдӭӣ, хинтамдаӣ, хуптӯдаӣ, бэрибдӭӣ; **3.** (*отламываться*) бутамдаӣ, конгдамдаӣ, улрамдаӣ, кабамдаӣ.
отбира́ть *несов. см.* **отобра́ть.**
отби́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*отразить врага*) дабдӯка́ндаӣ [нонган дабдӯка́н-ни]; **2.** *кого-либо, что-л.* (*отнять силой*) тӭдӭӣ; **3.** *кого-л.* (*отделить — от стада и т. п.*) дэлкэлдӭӣ, хинталдаӣ; **4.** *что-л.* (*отломить*) буттаӣ [хи бут-а-нри], конгдалдаӣ, улралдаӣ, кабалдаӣ.
отби́ться *сов.* **1.** (*защититься*) дысуттӭӣ [хи дысуч-и-нри]; **2.** (*отделиться — от стада и т. п.*) дэлкэрдӭӣ, хинтардаӣ, хуптӯдаӣ, бэрибдӭӣ; **3.** (*отломаться*) бутардаӣ, конгдардаӣ, улрардаӣ, кабардаӣ.

отблагодари́ть *сов., кого-л., разг.* (*вознаградить*) дёлдандай [нонган дёлдан-ни].

отбо́й *м.* 1. (*отделение части оленей от стада*) дэлкэчэ̄к; 2. *воен.* хавка̄н, хавка̄нмай.

отбо́р *м.* (*выбор*) хинман.

отбо́рный *прил.* хинмача̄.

отбра́сывать *несов. см.* **отбро́сить.**

отбро́сы *мн.* (*ед.* **отбро́с** *м.*) *переводится именами с суффиксами* -тла, -тлэ, -мйя, -мйэ; **пищевы́е отбро́сы** деплэмйэ, дебэтлэ.

отбро́сить *сов., кого-л., что-л.* улэ̄дэй, усйнгдэдэй, | нёдадай *О,И,С,Л,Ю*, нодадай *С,Л*, елдавлада̄й *А*.

отбукси́ровать *сов., что-л.* буксируйдай.

отбыва́ть *несов. см.* **отбы́ть.**

отбы́тие *с. только ед.* 1. (*отъезд*) хурэдэк; 2. (*срока*) оданмай.

отбы́ть *сов.* 1. (*отправиться*) хурдэй, нгэндэй [нонган нгэ-н-рэ-н], бадусандай [нонган бадусн-а-н]; 2. *что-л.* (*находиться определённый срок*) бидэй [нонган би-с-ни].

отва́га *ж. только ед.* чактын.

отва́жный *прил.* чактын, этын нгэлрэ, ач нгэлнэ, ба̄тур, хэкар.

отва́ливать *несов.* нэбдэктэй, дэбгэктэй.

отва́ливаться *несов.* чупталабда̄й.

отвали́ть *сов., что-л.* нэбдэлдэй, дэбгэлдэй; **отвали́ть ка́мень** дёлу нэбдэлдэй, дёлу дэбгэлдэй.

отвали́ться *сов.* чуптардай.

отва́р *м.* хил [*местн. п.* хиллэ].

отва́ривать *несов. см.* **отвари́ть.**

отвари́ть *сов., что-л.* олэдэй, олэттэй [хи олэч-и-нри], ирйдэй, ирукэндэй [нонган ирукэн-ни], | деблэрудэй *С,Л*.

отве́дать *сов., что-л., чего-л.* 1. (*на вкус*) амтада̄й; 2. *перен.* (*испытать*) халда̄й.

отве́дывать *несов. см.* **отве́дать.**

отвезти́ *сов., кого-л., что-л.* дюгудэй, ерудай, ерда̄й, нгэнудэй, хурудэй.

отверга́ть *несов. см.* **отве́ргнуть.**

отве́ргнуть *сов., кого-л., что-л.* эдэй дёкра.

отвердева́ть *несов. см.* **отверде́ть.**

отверде́ть *сов.* мангда̄й, котынгй бда̄й, котында̄й [нонган котынни].

отверну́ть *сов., что-л.* 1. (*отвинтить*) училгада̄й, укта̄й; 2. (*повернуть*) хукэсэндэй [нонган хукэсн-э-н]; **отверну́ть в сто́рону лицо́** итын ча̄скй хукэсэндэй.

отверну́ться *сов.* 1. (*отвинтиться*) училгабда̄й; 2. (*повернуть лицо в другую сторону*) ча̄скй бда̄й.

отве́рстие *с.* хангар, хачик, дяпка, хир [*местн. п.* хирлэ], | сангар, сэляк, силяк *А*, дяпко *С*; (*прореха*) тэкэкӯ-н, тадакӯ-н, тонгэкӯ-н, нэбдэкӯ-н, хултэкӯ-н; (*пролом, провал*) эмтэкӯ-н, нгэмтэкӯ-н; (*щель*) хангар; (*прокол*) чобдакӯ-н, чолбэкӯ-н, томтэкӯ-н; **ушно́е отве́рстие** корит хангаран, | коратан дон *С,Л*; **дымово́е отве́рстие** (*в юрте*) халкамча, | хонан *И,С,Л*.

отвёртка *ж.* училгалдывун.

отвёртывать *несов. см.* **отверну́ть.**

отвёртываться *несов. см.* **отверну́ться.**

отве́с *м. тех.* отвес.

отве́сный *прил.* элин, эликчэн, | дюлутын *С*, чугутын *Л*; **отве́сный бе́рег** эмкэр.

отвести́ *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*увести*) нгэнудэй, хурудэй; (*за собой*) хэлбэдэй; (*за руки, за узду*) элгэдэй, | эгдэй *А*; (*за узду*) усйлэдэй; **отвести́ в больни́цу** бэгдэчэклэ хурудэй; **отвести́ в сто́рону** бстай; 2. *что-л.* (*воду, канал, железнодорожную ветку и т. п.*) хукэсэндэй [нонган хукэсн-э-н]; 3. *что-л.* (*предоставить, дать*) будэй; ◇ **отвести́ кандидату́ру** кандидатурав

аталдāй; **отвести́ обвине́ние** усалтаттый аталдāй.

отве́т *м.* **1.** бараган, баргун; **2.** (*результат решения задачи*) бакчā, баканмай.

отве́тить *сов.* **1.** *кому-л., на что-либо* барагдāй, | эппēттэдэй *Л*; **2.** *за что-л.* (*понести наказание*) услūй хūлдāй; **отве́тить за свой посту́пок** мэн кэнēлī бинūлūй хūлдāй.

отве́тственность *ж. только ед.* ответственность; **нести́ отве́тственность** бэювчидэй; **возложи́ть на кого́-либо отве́тственность** игūдӯ-дэ игāлдавкāндāй; **под его́ отве́тственность** нонгандӯн игāлдавкāндāй.

отве́тственный *прил.* ответственнай, эливун; **отве́тственный дежу́рный** эливун дежурнай; **отве́тственная рабо́та** эливун гургэ.

отве́тчик *м.* баргучимнга.

отвеча́ть *сов.* **1.** *комч-л., на что-л.* баргудāй, баргуттāй [хи баргуч-и-нри]; **2.** *за что-л.* (*быть ответственным*) бэювчидэй; **отвеча́ть за рабо́ту** гургэлūй бараглāй.

отвинти́ть *сов., что-л.* училгадāй.

отвинти́ться *сов.* училгабдāй.

отви́нчивать *несов. см.* **отвинти́ть.**

отви́нчиваться *несов. см.* **отвинти́ться.**

отвлека́ть *несов., кого-что-л. от чего-л.* авунгчивкāттāй [хи авунгчивкāч-и-нри].

отвлека́ться *несов. см.* **отвле́чься.**

отвле́чь *сов., кого-что-л. от чего-либо* авунгчивкандай [нонган авунгчивкан-ни].

отвле́чься *сов., от чего-л.* авунгчидāй.

отводи́ть *несов. см.* **отвести́.**

отвоева́ть *сов., кого-л., что-л.* (*вернуть путём войны*) мучӯвдāй.

отвоёвывать *несов. см.* **отвоева́ть.**

отвози́ть *несов. см.* **отвезти́.**

отвора́чивать *несов. см.* **отверну́ть.**

отвора́чиваться *несов. см.* **отверну́ться.**

отвори́ть *сов., что-л.* āнгāдāй.

отвори́ться *сов.* ангабдāй.

отворя́ть *несов., что-л.* āнгāттāй [хи āнгач-и-нри].

отворя́ться *несов.* āнга́чибдāй.

отврати́тельный *прил.* кирдэ, тэлбар.

отвраще́ние *с. только ед.* хэлэн.

отвыка́ть *несов. см.* **отвы́кнуть.**

отвы́кнуть *сов., от кого-л., чего-либо* омнгадāй; **отвы́кнуть от куре́ния** тэбэкūв омнгадāй.

отвяза́ть *сов., кого-л., что-л.* аталдāй, ōнēлгэдэй, нуктāй.

отвяза́ться *сов.* **1.** (*освободиться от привязи*) аталабдāй; **ло́шадь отвяза́лась** муран аталаптан; **2.** (*развязаться—о верёвке и т. п.*) аталабдāй, ōнēлгэбдэй.

отвя́зывать *несов. см.* **отвяза́ть.**

отвя́зываться *несов. см.* **отвяза́ться.**

отгада́ть *сов., что-л.* унӯдāй, ибдирūв бэю бактāй.

отга́дка *ж.* унӯн [*местн. п.* унӯндула], бакан.

отга́дывать *несов. см.* **отгада́ть.**

отгиба́ть *несов., что-л.* малтадāй, малтавкāттāй [хи малтавкāч-и-нри], малтымачӯкāттāй [хи малтымачӯкāч-и-нри], нилбимкāттāй [хи нилбимкāч-и-нри], кēвавкāттāй [хи кēвавкāч-и-нри].

отгиба́ться *несов.* нилбиматтāй [хи нилбимач-и-нри], кēвандāй [ноңган кēван-ни], кēваматтāй [хи кēвамач-и-нри].

отглаго́льный *прил. грам.* глаголдук оча.

отгова́ривать *несов. см.* **отговори́ть.**

отговори́ть *сов., кого-л. от чего-либо или с неопр.* нуруттāй [хи нуруч-и-нри].

отгово́рка *ж.* пустоич гӯнмэй, ач тэдлэ̄ч гӯнмэй.

отгоня́ть *несов., кого-л., что-л.* илбэттэ̄й [хи илбэч-и-нри].

отгора́живать *несов., что-л.* курӗдэ̄й, курӗв ӧда̄й, хактā̄й, костэ̄й, кулӣттā̄й [хи кулӣч-и-нри], | куситтэ̄й, куттэ̄й *А*; (*место для собак*) лӗтактā̄й *А*.

отгора́живаться *несов. см.* **отгороди́ться**.

отгороди́ть *сов., что-л.* курӗдэ̄й, курӗв ӧда̄й, хактā̄й, костэ̄й, кулӣда̄й, | куситтэ̄й, куттэ̄й *А*; (*место для собак*) лӗтактā̄й *А*.

отгороди́ться *сов., чем-л. от кого-чего-л.* ӧсабда̄й, дэлкэбдэ̄й.

отгреба́ть *несов. см.* **отгрести́**.

отгрести́ *сов., что-л.* эрдэ̄й.

отгружа́ть *несов., что-л.* грузидэ̄й, дюгӯттэ̄й [хи дюгӯч-и-нри], нэдэ̄й [нонган нэ-д-ни], тэ̄вдэ̄й, дӧвда̄й, дӧлбавкаттā̄й [хи дӧлбавкач-и-нри].

отгрузи́ть *сов., что-л.* грузидэ̄й, дюгӯдэ̄й, нэдэ̄й [нонган нэдни], тэ̄вдэ̄й, дӧвда̄й, дӧлбавкā̄ндай [нонган дӧлбавкā̄н-ни].

отдава́ть *несов. см.* **отда́ть**.

отдава́ться *несов. см.* **отда́ться**.

отдале́ние *с. только ед.* **1.** (*действие*) чā̄скӣ хурэнмэй; **2.** (*даль*) тэгэ̄; **в отдале́нии** тэгэ̄лэ̄.

отдалённый *прил.* тэгэ̄лэ̄ бисӣ.

отда́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*вернуть*) бӯргэдэ̄й; **отда́ть долг** тамда̄й, котӹ бӯдэ̄й; **2.** (*давать, дать*) бӯдэ̄й, эмӯдэ̄й; **3.** (*с какой-л. целью*) бӯдэ̄й; **отда́ть ребёнка в шко́лу** кунгā̄в хупкучэ̄клэ̄ бӯдэ̄й; **4.** (*об оружии*) тэсакладā̄й: **э́то ружьё при стрельбе́ си́льно отдаёт** эрэ̄к пэктэрэ̄вун тылкумӣ энтэкэ̄ тэсаклавā̄ттан; ✧ **отда́ть прика́з** (*приказать*) приказу бӯдэ̄й; **отда́ть распоряже́ние** (*распорядиться*) распоряжениев бӯдэ̄й; **отда́ть кого́-либо под суд** нгӣв-дэ̄-вул етӯча̄клā бӯдэ̄й; **отда́ть всего́ себя́ рабо́те** гургэдӯ-ткэ̄н бидэ̄й.

отда́ться *сов.* **1.** (*о звуке*) улдадā̄й; **э́хо отдало́сь в гора́х** ултавкӣ урэ̄кчэ̄ндулэ̄ улдарӣн; **2.** (*о боли*) нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н].

отде́л *м.* отдел.

отде́лать *сов., что-л.* **1.** (*придать законченный вид*) мудактā̄й; **2.** *чем-л.* (*украсить*) нӧдыкагдā̄й; **отде́лать пла́тье шёлком** тэтӹв шӗлкач нӧдыкагдā̄й.

отде́латься *сов., от чего-л., разг.* (*окончить что-л.*) мудакабдā̄й.

отделе́ние *с.* **1.** (*действие*) бэ̄кэлтэн, бэ̄кэлтэдэ̄к, дэлкэн, дэлкэчэ̄к; **2.** (*часть, филиал*) отделение.

отдели́ть *сов.* **1.** *что-л.* бэ̄кэлтэдэ̄й, дэлкэдэ̄й, | бэ̄гэлтэдэ̄й *А*; **2.** *что-л., кого-л.* (*отобрать, выбрать*) хинмадā̄й, | симдā̄й *А*; **3.** *что-л.* (*отгородить*) курӗдэ̄й, курӗв ӧда̄й, хактā̄й, костэ̄й, кулӣда̄й.

отдели́ться *сов.* **1.** бэ̄кэлтэбдэ̄й, дэлкэбдэ̄й; **2.** (*уйти, отойти*) хуендэ̄й [нонган хуен-ни].

отде́льно *нареч.* бэ̄кэлэч, | бэ̄гэльди *А*.

отде́льный *прил.* бэ̄кэл, | бэ̄гэл *А*.

отделя́ть *несов. см.* **отдели́ть**.

отделя́ться *несов. см.* **отдели́ться**.

отдира́ть *несов., что-л., разг.* колкактā̄й.

отдира́ться *несов., разг.* колкамдā̄й.

отдохну́ть *сов.* дэрэмкэттэ̄й [хи дэрэмкэч-и-нри], хоттэ̄й [хи хоч-и-нри].

о́тдых *м. только ед.* дэрэмкэчэ̄к, дэрэмкэчин, | дэрэмкэсэ̄к *А*.

отдыха́ть *несов.* **отдохну́ть**.

отдыха́ющий *м.* дэрэмкэттӹ.

отека́ть *несов. см.* **оте́чь**.

отёл *м. только ед.* тугучэ̄к, тугудэ̄к [*местн. п.* тугудэ̄клэ̄].

отели́ться *сов.* тугдэ̄й, мулкадā̄й, | тӯдэ̄й *Ол*, тӯвдэ̄й *О,С,Л*, оданрадā̄й *О*, э̄нидэ̄й *С,Л*.

отепли́ть *сов., что-л.* хукэлгӣдэ̄й, нямалгӣдай.
отепля́ть *несов. см.* **отепли́ть.**
отеса́ть *сов. см.* **обтеса́ть.**
оте́ц *м.* аман [*мн.* амтӣл], | тата̄ *А*; **мой оте́ц** амму; **твой оте́ц** аманси; (*при обращении*) ама; **оте́ц му́жа, оте́ц жены** эткӣ [*мн.* эткӣнӣл], | эккӣ *С, Л*; **оте́ц отца́, ма́тери** этэ [*мн.* этэнӣл], | абага [*мн.* абаганӣл] *И,Ох,Л*, кёга, *С,Л,Ю*, дёдускэ *А*.
оте́ческий *прил.* аман [*мн.* амтӣл], | тата̄ *А*.
оте́чественный *прил.* отечество, отечественнай, балдадя̄к буг, балдадя̄к тӯр.
оте́чество *с. только ед.* отечество, балдадя̄к буг, балдадя̄к тӯр.
оте́чь *сов.* дютанда̄й [нонган дютн-а-н].
отжа́ть *сов., что-л.* хербада̄й.
отжива́ть *несов. см.* **отжи́ть.**
отжима́ть *несов. см.* **отжа́ть.**
отжи́ть *сов.* ачча о̄да̄й, мудамка̄нда̄й [нонган мудамка̄н-ни]; **отжи́ть свой век** йӣнӣй мудамка̄нда̄й.
о́тзвук *м.* (*эхо*) ултавкӣ, | улдон *С*, тэпкэвкӣс, дёнгивкӣ *А*.
о́тзыв *м.* (*характеристика*) отзыв.
отзыва́ть *несов. см.* **отозва́ть.**
отзыва́ться *несов.* **1.** *на что-л.* (*откликаться*) дярамкаттай [хи дярамкач-и-нри], дявдай, баргуттай [хи баргуч-и-нри]; (*об эхе*) улдадай; **2.** *о ком-л., о чём-л.* нгӣ-дэ-вул дюгулӣн гӯндэй.
отзы́вчивый *прил.* елрама̄ган.
отка́з *м.* нуручин [*местн. п.* нуручиндулэ].
отказа́ть *сов., кому-л. в чём-л. и без доп.* **1.** (*не согласиться*) эдэй дёкра; **2.** (*не дать*) эдэй бӯр.
отказа́ться *сов., от кого-л., от чего-л. или с неопр.* нуруттэй [хи нуруч-и-нри], **элкэ о̄да̄й.**
отка́зывать *несов. см.* **отказа́ть.**
отка́зываться *несов. см.* **отказа́ться.**
отка́лывать *несов., что-л.* бутактай, конгдактай, улрактай, кабактай.
отка́лываться *несов.* бутамдай, конгдамдай, улрамдай, кабамдай.
отка́пывать *несов. см.* **откопа́ть.**
отка́рмливать *несов. см.* **откорми́ть.**
отки́дывать *несов. см.* **отки́нуть.**
отки́дываться *несов. см.* **отки́нуться.**
отки́нуть *сов., кого-л., что-л.* улэдэй, усӣнгдэдэй, | нёда̄да̄й *О,И,С,Л,Ю*, нода̄да̄й *С,Л*, елдавла̄да̄й *А*.
отки́нуться *сов.* онкӣ тэгдэй.
откла́дывать *несов. см.* **отложи́ть.**
о́тклик *м.* дярамкачин, баргун; (*эхо*) ултавкӣ, | улдон *С*, тэпкэвкӣс, дёнгивкӣ *А*.
откли́каться *несов.* дярамкатта̄й [хи дярамкач-и-нри], дявда̄й, баргутта̄й [хи баргуч-и-нри]; (*об эхе*) улдада̄й.
откли́кнуться *сов.* дярамканда̄й [нонган дярамкан-ни], дявда̄й, барагда̄й; (*об эхе*) улдалда̄й.
отклоне́ние *с.* о̄санмай; **отклоне́ние от но́рмы** нормадук о̄санмай.
отклони́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*наклонить в сторону*) хукэсэндэй [нонган хукэсн-э-н]; **2.** *перен.* (*не допустить, отказать*) эдэй дёкра; **отклони́ть ходата́йство** гасчиндула̄ эдэй дёкра.
отклони́ться *сов.* **1.** (*наклониться в сторону*) хукэсэбдэй; **2.** *от чего-л.* бетай, хукэсэндэй [нонган хукэсн-э-н]; **кора́бль отклони́лся от ку́рса** корабль курстук хукэснэн; **отклони́ться от те́мы** темадук хукэсэндэй.
отклоня́ть *несов. см.* **отклони́ть.**
отклоня́ться *несов. см.* **отклони́ться.**

отколоти́ть *сов., кого-л., разг.* ёттэй [хи ёт-э-нри], багактай, дугдай, хеттадай, чӧрдай, | мунядай *С,Л,Ю*, дӯдэй, кулитыдай, сӑттадай, сӧддудай *А*, хйёттадай *С,Л*.

отколо́ть *сов., что-л.* буттӑй [хи бут-а-нри], конгдалдӑй, улралдӑй, кабалдӑй; **отколо́ть щёпку** алдасандӑй [нонган алдасн-а-н]; **отколо́ть була́вку** пимкэв аталдай, пимкэв аркалидӑй.

отколо́ться *сов.* (*отбиться*) бутардӑй, конгдардай, улрардай, кабардай.

откомандирова́ть *сов.* командируйдӑй, унгэлдэй, хурӯкэндэй [нонган хурӯкэн-ни], нгэнӯкэндэй [нонган нгэнӯкэн-ни].

откопа́ть *сов., что-л.* улдэй, емалгадӑй, чонгкадӑй, | чоктӑй, нюкридай *А*.

откорми́ть *сов., кого-л.* бэргэкэн улиттэй.

отко́рмленный *прил.* бэргэкэн улйтчэ.

откочева́ть *сов.* нулгэдэй, нуддэй [хи нуд-и-нри], | нугдэй, нэвэттэй *А*.

откочёвывать *несов. см.* **откочева́ть.**

откровенный *прил.* этӹ дяӧтта; **откровенный разгово́р** энйкэн дяӧтмӑтта укчэнэк; **откровенный челове́к** энйкэн дяӧтта гӯвэттӹ бэй.

открыва́ть *несов., что-л.* 1. ангаттӑй [хи ангач-и-нри]; (*раскрывать рот, пасть, мешок и т. д.*) турдай, туруттай [хи туруч-и-нри]; (*глаза*) килтэндэй [нонган килтэн-ни], бэлтэндэй [нонган бэлтэн-ни]; 2. (*сообщать*) тэлэнгдэй, укчэндэй [нонган укчэн-рэ-н], гӯндэй [нонган гӯн-ни], хавкаттӑй [хи хавкач-и-нри], мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-нри], мэтӯдэй; 3. (*находить, обнаруживать*) бактай, халдай.

открыва́ться *несов. см.* **откры́ться.**

откры́тие *с.* 1. (*действие*) ангадяк, анган, ангáнмай; 2. (*научное*) бакча.

откры́тка *ж.* открытка.

откры́тый *прил.* 1. ангачá; 2. (*обнажённый*) этӹ кулйтта; **откры́тая ше́я** этӹ кулйтта олкэн; 3. (*явный*) елкан; **откры́тая вражда́** елкан булэнмэчэк; 4. (*доступный для всех*) чэлэн биннэтэн; **откры́тое парти́йное собра́ние** чэлэн биннэтэн партийнай чакабак; 5. (*искренний, откровенный*) этӹ дяӧтта; ◇ **откры́тое голосова́ние** ангаттӹ голосование; **под откры́тым не́бом** нянин хэрдэдӯн; **в откры́тую** энйкэн дяӧтта.

откры́ть *сов., что-л.* 1. ангадай; (*раскрыть—пасть, мешок и т. д.*) турдай; (*глаза*) килтэндэй [нонган килтэн-ни], бэлтэндэй [нонган бэлтэн-ни]; **откры́ть чемода́н** чемодам ангадай; 2. (*сообщить*) тэлэнгдэй, укчэндэй [нонган укчэнрэ-н], гӯндэй [нонган гӯн-ни], хавкандай [нонган хавкан-ни], мэдӯкэндэй [нонган мэдӯкэнни], мэтӯдэй; 3. (*найти, обнаружить*) бактай, халдай; ◇ **откры́ть собра́ние** чакабаку ангадай.

откры́ться *сов.* 1. ангабдай; **откры́лась дверь** уркэ ангаптан; 2. (*стать видным*) ичӯлдэй; ◇ **откры́лся съезд** съезд ангаптан.

отку́да *нареч.* 1. *вопр.* авгйч, идук, иргйч, авгйдадук, ядук, ягйч, | авгйт, иргйт *С,Л*, яргйньди *А*; 2. *относит., переводится причастными оборотами с суффиксами* -рй, -дӹ, -тӹ, -сй, -й, -ча, -чэ, -нна, -ннэ; **селе́ние, отку́да он прие́хал, нахо́дится на Камча́тке** нонган хурчэн билэк Камчаткала бисни.

откýда-либо, откýда-нибýдь, откýда-то *нареч.* авгйч-тā, идук-тэ̄, иргйч-тэ̄, авгйдадук-тā, йдук-тā, йгйч-тā, авгйч-тā-вул, йдук-тэ̄-вул, иргйч-тэ̄-вул, авгйдадук-тā-вул, йдук-тā-вул, йгйч-тā-вул.

откýпоривать *несов. см.* **откýпорить.**

откýпорить *сов., что-л.* ангāдай, нипкэлгэдэ̄й.

откусúть *сов., что-л.* йтмэ̄ндэ̄й [нонган йтмэ̄н-ни], кектāй.

откýсывать *несов. см.* **откусúть.**

отлáмывать *несов., что-л.* конгдактāй, улрактāй.

отлáмываться *несов.* конгдамдай, улрамдāй.

отлёт *м. только ед.* дэгэлэн, дэгэлэдёк; **отлёт птиц** дэгйл дэгэлэдёкэтэн.

отлетáть *несов. см.* **отлетéть.**

отлетéть *сов.* дэгэлдэ̄й; (*об искрах*) хосандāй [нонган хосн-а-н].

отлúв *м.* арбаты, | каян *С,Л*, āрбун *А*.

отливáть *несов., что-л.* унгкэттэ̄й [хи унгкэч-и-нри].

отлúть *сов., что-л., чего-л.* унгкэдэ̄й.

отличáть *несов. см.* **отличúть.**

отличáться *несов.* **1.** *чем-л.* (*быть непохожим*) хўнтэдэ̄й, хўнтэвдэ̄й, хўнтэ бидэ̄й; **отличáться друг от дрýга** хўнтэвмэ̄ттэ̄й [хи хўнтэвмэ̄ч-и-нри]; **2.** *см.* **отличúться.**

отлúчие *с.* **1.** (*разница*) хўнтэ-н; **2.** (*заслуга*) отличие.

отличúтельный *прил.* хам-а-н; **отличúтельный прúзнак** хам-а-н.

отличúть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*установить разницу*) хāдāй; **2.** (*наградить*) анйдāй, дёлдандāй [нонган дёлдан-ни].

отличúться *сов.* хам бдай.

отлúчник *м.* отличник, хоч аич хупкутты.

отлúчница *ж.* отличница, хоч аич хупкутты асйкан.

отлúчно *нареч.* отлично, хō ай, хоч аич, | сō ай *А*.

отлúчный *прил.* **1.** (*отличающийся*) хўнтэвнгй; **2.** (*очень хороший*) хō ай.

отложúтельный *прил.*: **отложúтельный падéж** *грам.* нювкэтты падеж.

отложúть *сов., что-л.* **1.** нэ̄дэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], мāядāй; **2.** (*отсрочить*) осэ̄ттэ̄й [хи осэ̄ч-и-нри].

отломáть *сов., что-л.* конгдалдāй, улралдāй.

отломáться *сов.* конгдардāй, улрардāй.

отломúть *сов. см.* **отломáть.**

отломúться *сов. см.* **отломáться.**

отлучáться *несов. см.* **отлучúться.**

отлучúться *сов.* дагрит хурдэ̄й.

отмáхиваться *несов. см.* **отмахнýться.**

отмахнýться *сов., от кого-л., от чего-л.* **1.** (*отогнать от себя*) эрэстэ̄й; **2.** *перен. разг.* эдэ̄й авдатта; **отмахнýться от дел** гургэв эдэ̄й авдатта.

óтмель *ж.* арбаты.

отмéна *ж.* аталадāк, улэ̄дэ̄к.

отменúть *сов., что-л.* аталдāй, улэдэ̄й.

отменя́ть *несов. см.* **отменúть.**

отмерéть *сов.* **1.** эрэглэ ачча бдай, эрэглэ бэрйбдэ̄й; **2.** *перен.* эрэглэ ачча бдай, эрэглэ бэрибдэ̄й.

отмéривать *несов. см.* **отмéрить.**

отмéрить *несов., что-л.* илкэдэ̄й.

отмеря́ть *несов. см.* **отмéрить.**

отместúть *сов., что-л.* бенниктэ̄й, тэстэ̄й.

отметáть *несов. см.* **отместúть.**

отмéтина *ж.* (*пятно*) тосалан.

отмéтить *сов.* **1.** *что-л.* (*сделать пометку*) илкэндэ̄й [нонган илкэн-ни], хамугдай; (*сделать зарубки*) нингдэ̄й; **2.** *кого-л., что-либо* (*записать*) дуктāй; **3.** (*указать*) гўндэ̄й [нонган гўн-ни]; **отмéтить недостáтки** кэнелй дюгулйн гўндэ̄й; **отмéтить достижéния** дёбум хамугдāй.

отме́тка *ж.* 1. (*метка*) илкэн, хāмун, хāм; (*зарубка, затесь*) нингир [*местн. п.* нингирлэ̄]; 2. (*оценка, балл*) отметка.
отмеча́ть *несов. см.* **отме́тить.**
отмира́ть *несов. см.* **отмере́ть.**
отмора́живать *несов. см.* **отморо́зить.**
отморо́зить *сов., что-л.* бэйдэ̄й, | бэгйдэ̄й *И,С,Л*, бигйдэ̄й *А*.
отмыва́ть *несов. см.* **отмы́ть.**
отмыва́ться *несов. см.* **отмы́ться.**
отмыка́ть *несов. см.* **отомкну́ть.**
отмыка́ться *несов. см.* **отомкну́ться.**
отмы́ть *сов., что-л.* авдāй; (*отстирать*) октыттāй [хи октыч-и-нри].
отмы́ться *сов.* авдāй.
отнести́ *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*доставить*) нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й, дюгӯдэ̄й, дюгӯттэ̄й [хи дюгӯ-ч-и-нри], есӯдāй; (*в руках, на руках*) нгāлдāй [нонган нгāл-са-н], туктэ̄й [нонган тук-сэ-н]; (*на спине*) индэ̄й [*нонган ин-сэ-н*]; (*в зубах—о животных*) хутӯдэ̄й; 2. (*ветром*) эдэмэвдэ̄й; (*течением*) эе̄мкэндэ̄й [нонган эе̄мкэ̄н-ни].
отнести́сь *сов., к кому-л., к чему-л.* авдаттāй [хи авдач-и-нри]; **он внима́тельно отнёсся к вопро́су** нонган эрэ̄в вопросу аич авдаттын.
отнима́ть *несов. см.* **отня́ть.**
отнима́ться *несов. см.* **отня́ться.**
относи́тельно *предлог с род. п.* дюгулйн; **вот что я узна́л относи́тельно э́того челове́ка** эр би яв эрэ̄к бэ̄й дюгулйн долдарам.
относи́ть *несов. см.* **отнести́.**
относи́ться *несов., к кому-л., к чему-л.* 1. авдаттāй [хи авдач-и-нри], бидэ̄й [нонган би-с-ни]; **он отно́сится к нам дружелю́бно** нонган муту аич авдаттан, нонган муттэкй аич бисни; 2. (*иметь связь*) бидэ̄й [нонган **би-с-ни**]; **э́то к де́лу не отно́сится** эрэ̄к эсни делоткй бис.
отноше́ние *с.* 1. *к кому-л., к чему-л.* авдачин, авдачинмай; **добросо́вестное отноше́ние к рабо́те** гургэ̄й манрӯчинь авдачин; **чу́ткое отноше́ние** тэ̄рӯкэ̄чэнь авдачин; 2. *мн.* **отноше́ния** авдачин, биссэмэ̄чин; **дру́жеские отноше́ния** аяввмāчакач авдачин; **быть в хоро́ших отноше́ниях с ке́м-либо** нгйнюн-дэ̄-вул анч авдатмāттāй; 3. (*деловая бумага*) отношение, дукӯн [*местн. п.* дукӯндулā]; ◇ **в отноше́нии чего́-либо** йктā-вул дюгулйн; **по отноше́нию к кому́-либо** йткй-дā-вул.
отны́не *нареч.* эдук дюлэскй, | эдук дюлэхкй, эдук чāхкй *С, Л*, тэ̄к иннивэ̄н *А*.
отня́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*взять силой*) тэдэ̄й, | тыдэ̄й *И,С,Л*; 2. *что-л., мат.* (*вычесть*) улэдэ̄й; ◇ **отня́ть но́гу** *мед.* бōдэлу муктэ̄й; **отня́ть ребёнка от груди́** кунгāв укрйвэ̄н улэвкэндэ̄й.
отня́ться *сов.* ач йлā-дā ōдāй; **отня́лся язы́к** ач тōрэ̄нэ̄ ōдни; **отня́лись но́ги** ач бōдэллэ̄ ōдни.
о́то *предлог. см.* **от.**
отобра́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*взять силой*) тэдэ̄й, | тыдэ̄й *И,С,Л*; 2. *кого-л., что-л.* (*выбрать*) хинмадāй, | симдāй *А*.
отовсю́ду *нареч.* идук-тэ̄, тэ̄рйнгйч.
отогна́ть *сов., кого-л., что-л.* илбэдэ̄й.
отогну́ть *сов., что-л.* малтадāй, малтавкāндāй [нонган малтавкāн-ни], малтымачӯкāндāй [нонган малтымачӯкāн-ни], нилбимкāндāй [нонган нилбимкāн-ни], кēвавкāндāй [нонган кēвавкāн-ни].
отогну́ться *сов.* нилбиматтāй [хи нилбимач-и-нри], кēвандāй [нонган кēван-ни].
отогрева́ть *несов., кого-л., что-л.* **нямалӯка́ттāй** [хи **нямалӯка́-**

ч-и-нри], хукэлӯкэттэй [хи хукэлӯкэч-и-нри], хулӣттэй [хи хулӣч-и-нри], хулӣчӯкэттэй [хи хулӣчӯкэч-и-нри], | нямалгӣдай, хукэлгӣдэй *А*.

отогрева́ться *несов. см.* **отогре́ться.**

отогре́ть *сов., кого-л., что-л.* нямалӯка̄ндай [нонган нямалӯка̄н-ни], хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэн-ни], хулӣттэй [хи хулӣч-и-нри], хулӣчӯкэндэй [нонган хулӣчӯкэн-ни], | нямалгидай, хукэлгӣдэй *А*; **(*спину*) хэсаттай** [хи хэсач-и-**нри**], | **ихиттэй** *С*.

отогре́ться *сов.* **нямалдай, хукэлдэй, хулӣдэй,** | **укэлдэй** *Км, А*.

отодвига́ть *несов., кого-л., что-л.* дэбгэктэй, хогнавка̄тта̄й [хи хогнавка̄ч-и-нри], хирӯнгчивкэттэй [хи хирӯнгчивкэч-и-нри].

отодвига́ться *несов.* дэбгэмдэй, хогнадай, хирӯнгчидэй.

отодви́нуть *сов., кого-л., что-л.* дэбгэлдэй, хогнавка̄ндай [нонган хогнавка̄н-ни], хирӯмкэндэй [нонган хирӯмкэн-ни], хирӯнгчивкэндэй [нонган хирӯнгчивкэн-ни], | секуччимка̄ндай, секуччиндай, секуддай *А*.

отодви́нуться *сов.* дэбгэрдэй, хогнасандай [нонган хогнасн-а-н], хирӯнгчисэндэй [нонган хирӯнгчисн-э-н], | саскӣ ӧдай *А*.

отодра́ть *сов., что-л., разг.* (*оторвать*) колкалдай.

отодра́ться *сов., разг.* колкардай.

отозва́ть *сов., кого-л., что-л.* (*позвать*) гадай [нонган га-дни].

отозва́ться *сов.* 1. (*откликнуться*) дярамкандай [нонган дярамка̄н-ни], дявдай, барагдай; (*об эхе*) улдалдай; 2. *о ком-л., о чём-л.* (нгӣ-дэ-вул дюгулӣн) гӯндэй [нонган гӯн-ни].

отойти́ *сов.* 1. (*уйти*) нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], хурдэй; 2. (*отправиться*) бадӯсандай [нонган бадӯсн-а-н]; 3. *от чего-л.* (*отступить*) ӧстай, мучӯдай, | отуттай *А*; 4. (*миновать, окончиться*) ӗлтэндэй [нонган елтэн-ни], мудандай [нонган мудн-а-н], мудакабдай, манӯдай; **ле́то отошло́** дюганӣ ӗлтэнни, дюганӣ манӯн; 5. (*отстать—о коже, коре и т. п.*) колкардай; 6. (*исчезнуть*) бэрӣбдэй, булдэй; **черни́ла отошли́** чернила булрэн; 7. (*прийти в себя*) бэлдэдэй.

отомкну́ть *сов., что-л.* ӑнга̄дай, | янудай *А*.

отомкну́ться *сов.* ангабдай.

отомсти́ть *сов., кому-л. за кого-что-л.* милдэй.

отопи́ть *сов., что-л.* нямалӯка̄ндай [нонган нямалӯка̄н-ни].

отопле́ние *с. только ед.* нямалӯка̄нмай.

отора́чивать *несов. см.* **оторочи́ть.**

оторва́ть *сов., что-л.* 1. (*сорвать*) истэй; 2. (*оборвать*) насалдай; (*разорвать*) тэкэлдэй; (*отодрать*) колкалдай; 3. *кого-л. от чего-л., перен.* (*отвлечь*) авамка̄ндай [нонган авамка̄н-ни]; **оторва́ть от рабо́ты** гургэдукун авамка̄ндай.

оторва́ться *сов.* 1. насардай; (*разорваться*) тэкэрдэй; 2. *от чего-л., перен.* (*отвлечься*) авандай [нонган авн-а-н]; **оторва́ться от рабо́ты** гургэдукӣ авандай.

оторопе́ть *сов.* олалдадай; (*смутиться*) гирбэлдэй.

оторочи́ть *сов., что-л. чем-л.* ниладай, | неладай *О*, нгӗладай, дилбэдэй *С*, нгиладай *Л*.

оторо́чка *ж.* ниладынг, | нгеладынг *С,Ю*, нгиладынг *Л*.

отосла́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. (*отправить*) унгэлдэй, нандай [нонган нан-ра-н], тындэй [нонган тын-ни]; 2. (*удалить, заставить уйти*) ху-

рӯкэндэй [нонган хурӯкэнни], нгэнӯкэндэй [нонган нгэнӯкэн-ни].

отощáть *сов.* нёмэдэй, нёмэчэ одай, нюбукэ одай, | нюэмэдэй *С*, тыладай *И,Л*.

отпадáть *несов. см.* **отпáсть.**

отпáрывать *несов. см.* **отпорóть.**

отпáсть *сов.* тыктэй.

отпереть *сов., что-л.* ангадай.

отпереться *сов.* (*открыться*) ангабдай.

отпечáтать *сов., что-л.* печатайдай.

отпечáтаться *сов.* печатаибдай.

отпечáток *м.* удь [*местн. п.* удла], илкэн.

отпечáтываться *несов. см.* **отпечáтаться.**

отпивáть *несов. см.* **отпúть.**

отпúливать *несов. см.* **отпилúть.**

отпилúть *сов., что-л.* хӯнадай.

отпирáть *несов., что-л.* ангаттай [хи ангач-и-нри].

отпирáться *несов.* (*открываться*) ангачибдай.

отпúть *сов., что-л., чего-л.* коласандай [нонган коласн-а-н].

отпúхивать *несов. см.* **оттáлкивать.**

отпúхиваться *несов., разг. см.* **оттáлкиваться.**

отпихнýть *сов., разг. см.* **оттолкнýть.**

отпихнýться *сов., разг. см.* **оттолкнýться.**

отплатúть *сов., кому-чему-л. чем-либо* тамдай.

отплáчивать *несов. см.* **отплатúть.**

отплывáть *несов. см.* **отплы́ть.**

отплы́ть *сов.* (*о человеке и наземных животных*) тэлагасандай [нонган тэлагасн-а-н], тэлагнйкан хурдэй; (*о рыбах и морских животных*) тэндай [нонган тэн-ни], тэмачилдай, тэнгчинйкан хурдэй; (*о водоплавающих птицах*) кэвунгчидэй, кэвунгчинйкэн хурдэй; (*на лодке*) момйрдай, момйрасандай [нонган момйрасн-а-н]; (*на плоту*) тэмдэдэй, тэмдэсэндэй [нонган тэмдэсн-э-н]; (*на пароходе*) бадӯдай, бадӯсандай [нонган бадӯсн-а-н]; **парохóд отплы́л в мóре** пароход намнй хуррйн.

отпля́сывать *несов., разг.* коплэчидэй, | куплэсидэй *А*; (*вприсядку*) чочэнгэдэй.

отползáть *несов.* миркэсэндэй [нонган миркэсн-э-н].

отползти́ *сов.* миркэдэй.

отполировáть *сов., что-л.* полируйдай.

отпорóть *сов., что-л.* эддэй [хи эд-и-нри], аталдай.

отправúтель *м.* унгэлчэ, нанчá, тынчэ, хурӯкэнчэ, нгэнӯкэнчэ.

отпрáвить *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*отослать*) унгэлдэй, нандай [нонган нан-ра-н], тындэй [нонган тын-ни]; 2. *кого-л.* (*удалить, заставить уйти*) хурӯкэндэй [нонган хурӯкэн-ни], нгэнӯкэндэй [нонган нгэнӯкэнни]; 3. *что-л.* (*поезд, пароход и т. п.*) хурӯкэндэй.

отпрáвиться *сов.* 1. (*уйти*) хурдэй, нгэндэй [нонган нгэнрэ-н], нюдэй, хулдэй [нонган хул-сэ-н], | хэрдэй *С,Л*, ёдэй *А*; (*пешком*) халгандадай; (*босиком*) дюлакматтай [хи дюлакмач-и-нри]; (*на лыжах*) хулдадай; (*вслед за кем-л.*) боддай [хи бод-а-нри]; (*ехать*) бадӯдай, бадӯсандай [нонган бадӯсн-а-н]; (*на лошади*) мурандысандай [нонган мурандысн-а-н]; (*на оленях*) орондасандай [нонган орондасн-а-н]; (*на собаках*) нгендасандай [нонган нгендасн-а-н]; (*на нарте, на санях*) туркйдасандай [нонган туркйдасн-а-н], кэндэдэсэндэй [нонган кэндэдэсн-э-н]; (*на лодке*) момйрасандай [нонган момйрасн-а-н]; (*на плоту*) тэмдэсэндэй [нонган тэмдэсн-э-н]; (*за мясом убитого зверя*) нгисӯдэй; **отпрáвиться обрáтно** мэрэк-

тэ̄й, уйда̄й, мучӯда̄й, эмэргэдэ̄й; **отпра́виться вперёд** ёдэ̄й; **отпра́виться в го́сти** дюма̄дай, нимэ̄гнэдэ̄й, холнэдэ̄й; **отпра́виться вниз по тече́нию** реки́ эёндэ̄й [нонган эён-ни]; **отпра́виться вверх по тече́нию** реки́ холда̄й; 2. (*при указании на необходимость передвижения для совершения действия*) *переводится формами глаголов с суффиксом* -на̄, -нэ̄; **отпра́виться смотре́ть** итнэдэ̄й; **отпра́виться иска́ть** гэлиэдэ̄й; **отпра́виться на охо́ту** а) буюдэ̄й; б) *переводится также* **отымёнными глаголами с суффиксом -ма̄, -мэ̄: (*на белку*)** улмэдэ̄й, **улимэдэ̄й**; (*на горного барана*) бонггамада̄й; (*на дикого оленя*) буюмэдэ̄й; (*на лисицу*) хулима̄да̄й; (*на горностая*) диликимэдэ̄й; (*на утюк*) никимэдэ̄й; **отпра́виться на ры́бную ло́влю** олрама̄тта̄й [хи олрама̄ч-и-нри]; **отпра́виться за** (*чем-л.*) *переводится отымёнными глаголами* (*суф.* -ла̄, -лэ̄): (*за ягодами*) тэвлэдэ̄й; (*за грибами*) дэвэннгитлэдэ̄й; (*за дровами*) мола̄да̄й; (*за водой*) мӯлэдэ̄й; (*за диким луком*) энгутлэдэ̄й; (*за льдом*) буклэдэ̄й; (*за кедровыми орехами*) бокла̄да̄й; 3. (*о поезде, пароходе*) хирӯндэ̄й [нонган хирӯнни]; (*о самолёте*) дэгдэ̄й [нонган дэг-сэ-н]; **парохо́д отпра́вился** пароход хирӯнни; **самолёт отпра́вился в Магада́н** самолёт Магадантакӣ дэгэлрэн.

отпра́вка *ж. только ед.* унгэлэн, унгэлэнмэй, нанан, нананмай, хурӯкэ̄н, хурӯкэ̄нмэй, нгэнӯкэ̄н, нгэнӯкэ̄нмэй; *см. также* **отправле́ние** 1.

отправле́ние *с.* 1. хурэн, хурэнмэй, нгэнэн, нгэнэнмэй, бадусан, бадӯсанмай; 2. (*поезда, парохода и т. п.*) хурӯкэ̄нмэй.

отправля́ть *несов.* 1. *кого-л., что-либо* (*отсылать*) унгэлдэй, нандай [нонган нан-ра-н], **тындэ̄й** [нонган тын-ни]; 2. *кого-л.* (*удалять, заставлять уйти*) хурӯкэ̄ттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нгэнӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэнӯкэ̄ч-и-нри]; 3. *что-л.* (*поезд, пароход и т. п.*) хурӯкэ̄ттэ̄й.

отправля́ться *несов. см.* **отпра́виться.**

отпра́здновать *сов., что-л.* празднуйда̄й, хэбдендэ̄й [нонган хэбден-ни], хэбдектэ̄й.

отпряга́ть *несов. см.* **отпря́чь.**

отпря́чь *сов., кого-л.* алалгада̄й, аталда̄й, тындэ̄й [нонган тынни].

отпу́гивать *несов., кого-л.* нгэлэлӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэлэлӯкэ̄ч-и-нри].

отпугну́ть *сов., кого-л.* нгэлэлӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэлэлӯкэ̄н-ни].

о́тпуск *м.* 1. *только ед.* (*выдача*) бӯн [*местн. п.* бӯндулэ̄], бӯнмэй; **о́тпуск това́ров** товаралбу бӯнмэй; 2. (*отдых*) отпуск; **он в отпуску́** нонган отпускла̄ бисни; **уйти́ в о́тпуск** отпусктакӣ хурдэ̄й.

отпуска́ть *несов.* 1. *кого-л.* (*освобождать*) мултудэ̄й, тындэ̄й [нонган тын-ни], челдыда̄й; 2. *кого-л.* (*позволять уйти, разрешать отправиться*) хурӯкэ̄ттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нгэнӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэнӯкэ̄ч-и-нри]; 3. *что-л.* (*выдавать*) бӯдэ̄й; **отпуска́ть това́р** товару бӯдэ̄й; 4. (*ослаблять*) тынгӯмка̄ттэ̄й [хи тынгӯмка̄ч-и-нри].

отпускни́к *м.* отпускник.

отпускно́й *прил.* отпуск, отпускной.

отпусти́ть *сов.* 1. *кого-л.* (*освободить*) мултудэ̄й, тындэ̄й [нонган тын-ни], челдыда̄й; 2. *кого-л.* (*позволить уйти, разрешить отправиться*) хурӯкэ̄ндэ̄й [нонган хурӯкэ̄н-ни], нгэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэнӯкэ̄нни]; 3. *что-л.* (*выдать*) бӯдэ̄й; **отпусти́ть сто рубле́й** нямав

рублю бӯдэй; **отпусти́ть сре́дства на строи́тельство шко́лы** хупкучэк ӧчидӕклан мэнгэм бӯдэй; **4.** *что-л.* (*ослабить*) тынгӯмкандай [нонган тынгӯмкан-ни]; **отпусти́ть реме́нь** тынгӯмкандай [нонган тынгӯмкан-ни]; ◇ **отпусти́ть во́лосы** нюрйту исӯвкэндэй.

отраба́тывать *несов. см.* **отрабо́тать.**

отрабо́тать *сов.*, *что-л.* гургэвчидэй.

отрабо́тка *ж.* гургэвчин.

отра́ва *ж.* дебукэ, | дебукэвэн, дят *С,Л*, нимнгукэвэн *С*, бэвкэ *А*.

отрави́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*убить при помощи яда*) дебӯкэдэй, мадай; **2.** *что-л.*, *перен.* (*испортить*) хойдай.

отравля́ть *несов. см.* **отрави́ть.**

отража́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* **1.** (*отбивать*, *отгонять*) дабдӯкаттай [хи дабдӯкач-и-нри]; **2.** (*воспроизвести*) ичӯдэй.

отраже́ние *с.* **1.** (*удара*, *нападения*) дабдӯкан; **2.** (*изображение*) илӯгчэ, илӯгун [*местн.п.* илӯгундулэ].

отрази́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* **1.** (*отбить*, *отогнать*) дабдӯкандай [нонган дабдӯкан-ни]; **2.** (*воспроизвести*) ичӯдэй.

отрапортова́ть *сов.*, *что-л.* рапортуйдай.

отраста́ть *несов. см.* **отрасти́.**

отрасти́ *сов.* исудэй, | ихӯдэй *И*, *С,Л*.

отрасти́ть *сов.*, *что-л.* исӯвкэндэй [нонган исӯвкэн-ни].

отра́щивать *несов.*, *что-л.* исӯвкэттэй [хи исӯвкэч-и-нри].

отрегули́ровать *сов.*, *что-л.* регулируйдай.

отредакти́ровать *сов.*, *что-л.* редактируйдай, ярӯттай [хи ярӯч-и-нри].

отре́зать *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* мйнэдэй, чикйдай, хустай, хунгдэй; (*обрезать вдоль*) хирдэй; (*обрезать поперёк*) кэнрэлдэй.

отреза́ть *несов.*, *что-л.*, *чего-л.* мйнэкэттэй [хи мйнэкэч-и-нри], чикйкаттай [хи чикйкач-и-нри], хускаттай [хи хускач-и-нри], хунгдэй; (*обрезать вдоль*) хиркэттэй [хи хиркэч-и-нри]; (*обрезать поперёк*) кэнрэлкэттэй [хи кэнрэлкэч-и-нри].

отре́зок *м.* хани; ◇ **небольшо́й отре́зок вре́мени** абал время.

отрекомендова́ть *сов.*, *кого-л.* рекомендуйдай.

отрекомендова́ться *сов.* рекомендуибдай.

отремонти́ровать *сов.*, *что-л.* ремонтируйдай, аилтадай, айнгурдай.

отре́пье *с. собир.* тэкэкӯ, тадакӯ, насакӯ, хэгдэкӯ, нэбдэкӯ, набдакӯ, тонгэкӯ, хултэкӯ, |нахмакӯ *С*.

отрица́ние *с.* энмэй дёкра.

отрица́тельный *прил.* **1.** (*плохой*) кэнелй; **отрица́тельный о́тзыв о кни́ге** книга дюгулйн кэнелйв гӯнмэй; **2.** *грам.* отрицательнай; **отрица́тельный глаго́л** отрицательнай глагол.

отрица́ть *несов.*, *что-л.* эдэй дёкра.

отро́сток *м.* балдатла.

отруба́ть *несов.*, *что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], чикйкаттай [хи чикйкач-и-нри], молдай, |ондай, онигадай *А*; (*рубить вдоль*) хиркэттэй [хи хиркэч-и-нри]; (*рубить поперёк*) кэнрэлкэттэй [хи кэнрэлкэч-и-нри].

о́труби *только мн.* отруби.

отруби́ть *сов.*, *что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], чикйдай, молдай, | ондай *Км,А*, онигадай *А*; (*срубить вдоль*) хирдэй; (*срубить поперёк*) кэнрэлдэй.

отры́в *м. только ед.* осанмай; **учи́ться без отры́ва от произ-**

во́дства энйкэн производство-дук бсатта хупкуттэй.
отрыва́ть I *несов. см.* **отры́ть.**
отрыва́ть II *несов.* 1. *что-л.* (*срывать*) истэй; 2. *что-л.* (*обрывать*) насактай; (*разрывать*) тэкэктэй; (*отдирать*) колкактай; 3. *кого-л. от чего-л., перен.* (*отвлечь*) авамкаттай [хи авамкач-и-нри].
отрыва́ться *несов.* 1. насамдай; (*разрываться*) тэкэмдэй; 2. *от чего-л., перен.* (*отвлечься*) авандай [нонган авн-а-н].
отры́вистый *прил.* тэрэтнэр.
отрывно́й *прил.* насалабботты; **отрывно́й календа́рь** насалаббо́тты календарь.
отры́вок *м.* хани.
отры́ть *сов., кого-л., что-л.* емалгадай.
отря́д *м.* отряд; **пионе́рский отря́д** пионерскай отряд; **партиза́нский отря́д** партизанскай отряд; **передово́й отря́д** дюлэг отряд, нёгрй отряд.
отря́хивать *несов. см.* **отряхну́ть.**
отря́хиваться *несов.* гивдэй.
отряхну́ть *сов., что-л.* гивдэй.
отряхну́ться *сов.* гивэсэндэй [нонган гивэсн-э-н].
отсалю́товать, отсалютова́ть *сов.* салютуйдай.
отсека́ть *несов., что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], мйнэкэттэй [хи мйнэкэч-и-нри], чикйкаттай [хи чикйкач-и-нри].
отсе́чь *сов., что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], мйнэдэй, чикйдай.
отска́бливать *несов. см.* **отскобли́ть.**
отска́кивать *несов. см.* **отскочи́ть.**
отскобли́ть *сов., что-л.* хйдай, | сйдай *А.*
отскочи́ть *сов.* 1. мэлунгчидэй; 2. (*при ударе обо что-л.*) госэпкиндэй [нонган тосэпкин-ни]; **мяч отскочи́л** мяч тосэпкинни.
отслужи́ть *сов.* (*определённый срок*) служидай, гургэвчидэй.
отсортирова́ть *сов., что-л.* сортируйдай.
отсро́чивать *несов. см.* **отсро́чить.**
отсро́чить *сов., что-л.* осэттэй [хи осэч-и-нри].
отстава́ние *с. только ед.* хуптун [*местн. п.* хуптундула], хуптучин [*местн. п.* хуптучиндула], нядун, аманран, бокун.
отстава́ть *несов. см.* **отста́ть.**
отста́вить *сов., что-л.* дэбгэлдэй, хогнавкандай [нонган хогнавкан-ни], хирумкэндэй [нонган хирумкэн-ни], хирунгчивкэндэй [нонган хирунгчивкэн-ни].
отставля́ть *несов., что-л.* дэбгэктэй, хогнавкаттай [хи хогнавкач-и-нри], хирунгчивкэттэй [хи хирунгчивкэч-и-нри].
отста́ивание *с. только ед.* дысучин [*местн. п.* дысучиндулэ].
отста́ивать *несов. см.* **отстоя́ть** II.
отста́иваться *несов. см.* **отстоя́ться.**
отста́лый *прил.* хуптуча, эмэбгнё, эргэдь; **отста́лый челове́к** хуптуча бэй.
отста́ть *сов.* 1. *от кого-л., от чего-л., прям. и перен.* хуптудай, хуптуттай [хи хуптуч-и-нри], нядудай, аманрадай, бокудай, эмэбдэй, | соптудай *А*; **отста́ть от ста́да** хададук хуптудай; **отста́ть в рабо́те** гургэлэ хуптудай; 2. (*о часах*) хуптудай; 3. (*отделиться — о коже, коре, обоях и т. п.*) колкардай.
отстающий *прил. и в знач. сущ. м.* хуптуттыл [*местн. п.* хуптуттыла].
отстега́ть *сов., кого-л.* хёттадай, | саттадай *А.*
отстёгивать *несов. см.* **отстегну́ть.**
отстёгиваться *несов. см.* **отстегну́ться.**
отстегну́ть *сов., что-л.* аталдай.

отстегну́ться *сов.* аталабдāй.
отстира́ть *сов., что-л.* октыттāй [хи октыч-и-нри].
отсто́й *м. только ед.* тыкэргэн, тыкэргэчэ̄.
отстоя́ть I *несов., от кого-л., от чего-л.* (*находиться*) бидэ̄й [нонган би-с-ни], елаттāй [хи елач-и-нри]; **дом отстои́т от дере́вни на полкиломе́тра** дю̄ билэ̄ктук калтак километрла бисни.
отстоя́ть II *сов., кого-л., что-л.* (*защитить*) дысуттэ̄й [хи дысуч-и-нри], эдэ̄й бур, касагчидāй; **отстоя́ть своё мне́ние** мэ̄н мулгамī касагчидāй.
отстоя́ться *сов.* тыкэргэдэ̄й.
отстра́ивать *несов. см.* **отстро́ить.**
отстра́иваться *несов. см.* **отстро́иться.**
отстрани́ть *сов., кого-л., что-л.* (*оттолкнуть, отодвинуть от себя*) эрэстэ̄й, илбэдэ̄й.
отстрани́ться *сов.* о̄стāй.
отстраня́ть *несов. см.* **отстрани́ть.**
отстраня́ться *несов. см.* **отстрани́ться.**
отстре́ливаться *несов.* пэктэрудэ̄й.
отстрига́ть *несов., что-л.* хускаттāй [хи хускач-и-нри], хунгдэ̄й.
отстри́чь *сов., что-л.* хустāй, хунгдэ̄й.
отстро́ить *сов., что-л.* о̄дāй, тулдэ̄й, о̄вка̄ндāй [нонган о̄вка̄нни].
отстро́иться *сов.* о̄бдāй, о̄вдāй, тулэбдэ̄й.
отступа́ть *несов. см.* **отступи́ть.**
отступи́ть *сов., от чего-л.* **1.** о̄стāй, мучӯдāй; **2.** *воен.* мучӯдāй; **3.** *перен.* (*от правил, обычая, закона и т. п.*) хуендэ̄й [нонган хуен-ни].
отступле́ние *с.* **1.** о̄сан, мучӯн [*местн. п.* мучӯндула̄]; **2.** *воен.* мучӯн.
отсу́тствие *с. только ед.* ачча, |ача *О*, атча *С,Л,Ю*, эвтыги *А*; **они́ пришли́ в твоё отсу́тствие** нонгартан хин аччала̄с эмрītэн.
отсу́тствовать *несов.* ачча бидэ̄й, эдэ̄й бис; **сего́дня отсу́тствует два челове́ка** эрэ̄в инэнгу дю̄р бэ̄й ачча.
отсчита́ть *сов., что-л.* тангаттāй [хи тангач-и-нри].
отсчи́тывать *несов. см.* **отсчита́ть.**
отсыла́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*отправлять*) унгэлдэ̄й, нандāй [нонган нан-ра-н], тыцдэ̄й [нонган тын-ни]; **2.** (*удалять, заставлять уйти*) хурӯкэ̄ттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нгэнӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэнӯкэ̄ч-и-нри].
отсы́пать *сов., что-л., чего-л.* унгкэдэ̄й.
отсыпа́ть *несов. см.* **отсы́пать.**
отсыре́ть *сов.* улабдāй.
отсю́да *нареч.* эдук, эргī̄ч, эвгī̄нук, эвгī̄ч.
отта́ивать *несов. см.* **отта́ять.**
отта́лкивать *несов. см.* **оттолкну́ть.**
отта́лкиваться *несов. см.* **оттолкну́ться.**
оттаска́ть *сов., кого-л., разг.* (*за волосы, за уши*) моннгадāй.
отта́скивать *несов. см.* **оттащи́ть.**
отта́чивать *несов. см.* **отточи́ть.**
оттащи́ть *сов., кого-л., что-л.* дюгӯдэ̄й, дюгӯттэ̄й [хи дюгӯч-и-нри], ердāй.
отта́ять *сов.* **1.** ундэ̄й [нонган ун-ни], чумдāй, нендāй [нонган нен-ни], ирэлдэ̄й, | хилэнгэдэ̄й *С,Л*; **2.** *что-л.* (*растопить*) емалдāй, умкэдэ̄й, нялгī̄ттāй [хи нялгī̄ч-и-нри], унгī̄дэ̄й, немкандāй [нонган немкан-ни], | имолдāй *С,Л*.
отте́нок *м.* бад.
о́ттепель *ж.* нямалнган, ун [*местн. п.* ундулэ̄], | нямула *А*.
оттесни́ть *сов., кого-л., что-л.* андāй [нонган ан-ра-н], хиндадāй.
оттеснять *несов. см.* **оттесни́ть.**

о́ттиск *м.* оттиск, удь [*местн. п.* удлā], илкэн.

оттого́ *нареч.* тэ̄ми, тарич, ты̄к-э-си, | таради, таргиньди *А*; **он письма́ не получи́л, оттого́ и не яви́лся** нонган дукӯм эч гад, тэ̄ми эч эмрэ; ◇ **оттого́ что** *переводится причастными и деепричастными оборотами в сочетании с условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **я не уе́хал, оттого́ что опозда́л ама**нрāчā бимӣ, эчу хуррэ.

оттолкну́ть *сов., кого-л., что-л.* **андāй** [**нонган ан-ра-н**], хиндадāй, | **андудāй** *А*.

оттолкну́ться *сов., от кого-л., от чего-л.* хиндустāй; **оттолкну́ться шесто́м** чостэдэ̄й, | найдудāй *А*; **оттолкну́ться весло́м** улӣндāй [нонган улӣн-ни].

оттопы́ривать *несов., разг. см.* **оттопы́рить**.

оттопы́риваться *несов. см.* **оттопы́риться**.

оттопы́рить *сов., что-л., разг.* (*губы*) чубундэ̄й [нонган чубун-ни].

оттопы́риться *сов.* чорандāй [нонган чоран-ни]; **у него́ руба́ха оттопы́рилась** урбакан чоранни.

отточи́ть *сов., что-л.* эмэрэлтэдэ̄й, | эмэрэлбӯкэ̄ндэ̄й *С,Л*, эмэргӣдэ̄й *А*; (*наточить на бруске*) āгнадāй, кэ̄лӣдāй, хӣвдэ̄й, | āвнадāй, āгундāдāй *С*, йвдэдэ̄й *А*, бурӯстāдāй *С,Л*.

оттрепа́ть *сов., кого-л., разг.* моңгадāй; **оттрепа́ть за́ ухо** кориттӯн моңгадāй.

отту́да *нареч.* тадук, таргӣч, чагдук, чагич, | таргиньди *А*.

оття́гивать *несов. см.* **оттяну́ть**.

оттяну́ть *сов., что-л.* **1.** (*оттащить*) **дюгӯдэ̄й, дюгӯттэ̄й** [хи дюгӯч-и-нри], ердай, тандай [нонган та̄н-ни], тангчидай; **2.** *разг.* (*отсрочить*) осэ̄ттэ̄й [хи осэ̄ч-и-нри].

отупе́ть *сов.* дылдэ̄й.

отуча́ть *несов. см.* **отучи́ть**.

отуча́ть *несов. см.* **отучи́ть**.

отучи́ть *сов., кого-л. от чего-л.* нугчидāй.

отхлебну́ть *сов., что-л., чего-л., разг* коласандāй [нонган колаєн-а-н].

отхлеста́ть *сов., кого-л., разг.* хэ̄ттāдāй, | хӣэ̄ттāдāй *С,Л*, сāттāдāй *А*.

отхлы́нуть *сов.* бстāй.

отхо́д *м.* **1.** (*отбытие*) хурэн, *хурэнмэ̄й*, нгэнэн, нгэнэнмэ̄й, бадӯсан, бадӯсанмай; **2.** (*отступление*) бсан, мучӯн [*местн. п.* мучӯндулā].

отходи́ть *несов. см.* **отойти́**.

отхо́ды *мн.* (*ед.* **отхо́д** *м.*) *переводится именами с суффиксом побочного результата действия* -тла, -тлэ: хулāтла, эмэ̄тлэ.

отцвести́ *сов.* бучӯдāй, качӯндāй [нонган качӯн-ни], олгадāй.

отцвета́ть *несов. см.* **отцвести́**.

отцепи́ть *сов., что-л.* аталдāй.

отцепи́ться *сов.* аталабдāй.

отцепля́ть *несов. см.* **отцепи́ть**.

отцепля́ться *несов. см.* **отцепи́ться**.

отше́вский *прил* аман [*мн.* амтӹл], | тāта *А*.

отча́ливать *несов. см.* **отча́лить**.

отча́лить *сов.* **1.** *что-л., мор.* (*отвязывать, отвязать*) аталдӣй; **2.** (*отойти—о лодке*) мо̄мӣрасандāй [нонган мо̄мӣрасн-а-н].

отча́яние *с. только ед.* хувулэн; **быть в отча́янии** хувулэндэ̄й [нонган хувулн-э-н]; **прийти́ в отча́яние** хувулдэ̄й.

отча́янный *прил.* хэ̄кар, этӹ нгэлрэ, ач нгэлнэ.

отчего́ *нареч. и союз* ямӣ, ядук, | еми *С,Л*; **я не зна́ю, отчего́ он не пришёл** би эсэм хар, нонган ями-да эчэвэн эмрэ.

отчего́-то *нареч.* ядук-та, ямӣда.

отчерпну́ть *сов., что-л.* хукӯдāй, эрдэ̄й, мӯлӣдэ̄й, мӯлдэ̄й, | олдадāй *А*.

о́тчество *с.* отчество, аммӣ гэрбэн, | татӑв гэрбуннэ *А.*
отчёт *м.* отчёт.
отчётливо *нареч.* ичӯвунь.
отчётливый *прил.* ичӯвун, ичибгэн.
отчётность *ж. только ед.* отчётность.
отчётный *прил.* отчёт, отчётнай.
отчи́зна *ж. только ед.* отчизна, балдадя̄к буг, балдадя̄к тӯр.
о́тчим *м.* амрӑни, | амдани *С,Л*, амрари *А.*
отчисле́ние *с.* (*увольнение, исключение*) улэ̄нмэй, аталанмай.
отчи́слить *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*уволить, исключить*) улэ̄дэ̄й, аталда̄й; **2.** *что-л.* (*вычесть из суммы*) гада̄й, улэ̄дэ̄й.
отчисля́ть *несов. см.* **отчи́слить.**
отчи́стить *сов., что-л.* тэстэ̄й.
отчита́ться *сов., перед кем-л., в чём-л.* отчёту бӯдэ̄й, | оччоттӑда̄й *С,Л.*
отчи́тываться *несов. см.* **отчита́ться.**
отчища́ть *несов. см.* **отчи́стить.**
отшвы́ривать *несов. см.* **отшвырну́ть.**
отшвырну́ть *сов., кого-л., что-л.* усэ̄нгдэдэ̄й, усэ̄нгэттэ̄й [хи усэ̄нгэч-и-нри], улэ̄дэ̄й, | нёда̄да̄й *О,И,С,Л,Ю*, нодада̄й *С, Л*, елдавлада̄й *А.*
отшиби́ть *сов., что-л., разг.* **1.** (*отбить*) буттӑй [хи бут-а-нри]; **2.** (*ушибить*) тунлда̄й, ма̄бда̄й.
отщепи́ть *сов., что-л.* ивэ̄дэ̄й, ивэ̄лэгдэ̄й.
отщепля́ть *несов. см.* **отщепи́ть.**
отщипну́ть *сов., что-л., чего-л.* кунмэлдэ̄й.
отъе́зд *м.* хурэн, хурэдэ̄к, хурӯкэ̄н, хурэннэ, нгэнэн; **наступи́л день их отъе́зда** хурэннэтэн инэнг о̄дни.
отъезжа́ть *несов. см.* **отъе́хать.**
отъе́хать *сов.* хурдэ̄й, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], хулдэ̄й [нонган хул-сэ-н], бадӯсандай [нонган бадӯсн-а-н], | **хэрдэ̄й** *С,Л.*
отыска́ть *сов., кого-л., что-л.* бакта̄й.
отыска́ться *сов.* бакабда̄й.
отыски́вать *несов., кого-л., что-л.* гэлэ̄ттэ̄й [хи гэлэ̄т-э-нри], | галатта̄й *О.*
отяжеле́ть *сов., разг.* ургэлдэ̄й, ургэ о̄да̄й.
офице́р *м.* офицер.
офице́рский *прил.* офицер, офицерскай.
официа́льный *прил.* официальнай.
официа́нт *м.* официант.
официа́нтка *ж.* официантка.
офо́рмить *сов., что-л.* оформида̄й.
офо́рмиться *сов.* оформибда̄й.
оформле́ние *с.* оформление.
оформля́ть *несов. см.* **офо́рмить.**
оформля́ться *несов. см.* **офо́рмиться.**
ох! *межд.* арай!, эрэй!, эрро!, эпэ-э̄й!
оха́пка *ж.* умӣвна; **в оха́пке** кэмпэн; **в оха́пку** кэмнэпь.
охарактеризова́ть *сов., кого-л., что-л.* характеризуйда̄й.
о́хать *несов.* ниннгэдэ̄й.
охвати́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*обхватить*) кэмнудэ̄й; **2.** *перен.* а) о̄да̄й [нонган о̄-д-ни]; **меня́ охвати́л страх** миндӯ нгэлэм о̄дни; б) *переводится также начинательной формой глаголов* (*суф.* -л); **пла́мя охвати́ло весь дом** тог чэлэлйн дюлй дурэлрэн.
охва́тывать *несов. см.* **охвати́ть.**
охлади́ть *сов., что-л.* гелралӯка̄нда̄й [нонган гелралӯка̄н-ни].
охлади́ться *сов.* гелралда̄й.
охлажда́ть *несов., что-л.* гелралӯка̄ттай [хи гелралӯкач-и-нри].
о́хлаждаться *несов. см.* **охлажда́ть.**
охлажде́ние *с. только ед.* гелралан.
о́хнуть *сов. и однокр.* (*от боли*) ниннгэсэндэ̄й [нонган ниннгэсн-э-н].

охолости́ть *сов., кого-л., с.-х.* йтмэндэй [нонган йтмэн-ни], аттай [хи ат-а-нри].

охо́та I *ж.* (*добывание, промысел*) а) буюсэк, бэйчэк, гобдяк, | булт, булу́ *С,Л,Ю*; (*с помощью ловушек*) кангтаравучак, нангачак, бэркэчэк, черкэчэк; (*с помощью петель, силков*) хуркачак; б) (*при указании на предмет охоты*) *переводится именами, образованными от глаголов с суффиксом* -мй: (*на белку*) улмидек [*местн. п.* улмидеклэ]; (*на лисицу*) хулнмидяк; (*на горного барана*) **бонггамидяк**; (*на зайца*) мунрукамидяк; (*на горностая*) диликимидек [*местн. п.* диликимидеклэ]; (*на лося*) пукэчэмидек; (*на уток*) нйкимидек [*местн. п.* нйкимидеклэ].

охо́та II *ж. к чему-л., с неопр.* (*желание*) а) аявун; б) *также переводится оборотами с глаголами в формах желания* (*суф.* -м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **у него́ больша́я охо́та учи́ться** нонган хоч хупкучимсэн.

охо́титься *несов.* буюстэй, буюсчидэй, бэйчидэй, гобдядай, | бэйсидэй *А*, буюхтэй, бултадай *С,Л*; (*при помощи ловушек*) кангтаравуттай [хи кангтаравуч-и-нри], нангаттай [хи нангач-и-нри], бэркэттэй [хи бэркэч-и-нри], черкэттэй [хи черкэч-и-нри], | лангаттай *А*; (*при помощи петель, силков*) хуркаттай [хи хуркач-и-нри]; (*с оленем-манщиком*) ондаттай [хи ондач-и-нри], | нэвулэндэй, нэвулэттэй *И,С,Л*, нэбэлэндэй, нэбэлэттэй *С,Л*, хурганай *С*; (*охотиться весною*) нэгнестэй *И*, нэвнермидэй *С,Л*; **охо́титься на кого́-либо, за ке́м-либо** *переводится отымёнными глаголами с суф.* -мй; **охо́титься на бе́лку** улмидэй; **охо́титься на лису́цу** хулимидай; **охо́титься на го́рного бара́на** бонггамидай, | уямкамидай *И,С,Л*; **охо́титься на за́йца** мунрукамидэй; **охо́титься на горноста́я** диликимидэй; **охо́титься на ло́ся** пукэчэмидэй, | токимидай, негчэлрэмидэй *И*, навдакамидай *С*; **охотиться на у́ток** нйкимидэй; | (*на диких уток при помощи утки-манка*) чукиндэй *А*.

охо́тник I *м.* буюсэмнгэ, буюссй [*местн. п.* буюссйлэ], буюдь [*местн. п.* буюдлэ], бэйчимнгэ, гобдядь, малан, малан бэй, | буючимнгэ *Л*, булчут, малон *С,Л,Ю*, буютты, бэйсидды, ватур бэй *А*; **охо́тник на бе́лку** уликив малан бэй.

охо́тник II *м.* (*любитель чего-л.*) *переводится именами с суффиксами* -маи, -мэн, -маган, -мэгэн, -та, -тэ, -тур, -нгка, -нгкэ; **охо́тник до ча́я** чаймаи, чаймаган; **охо́тник пое́сть** дебутур [*местн. п.* дебутурлэ].

охо́тничий *прил.* буюсэмнгэ, буюссн [*местн. п.* буюссйлэ], буюдь [*местн. п.* буюдлэ], бэйчимнгэ, гобдядь, малан, малан бэй, | буючимнгэ *Л*, булчут, малон *С,Л,Ю*, буютты, бэйсидды, ватур бэй *А*; **охо́тничье угодье** буюсэдек, бэйчэк; **охо́тничьи оруди́я** буюсэлдывун.

охо́тно *нареч.* аявнйкан.

о́хра *ж. только ед.* охра (*краска гэрбэн*).

охра́на *ж. только ед.* **1.** (*действие*) этудек, | этыгэн *С,Л*; **2.** (*стража*) этумнгэл, | каргусамнга *А*.

охраня́ть *сов., кого-л., что-л.* (*сторожить*) этудэй, | этыйдэй *И,С,Л,Ю*, этывдэй, каравулладай *Л*, каргуттай, карауттай *А*; **охраня́ть ста́до**

оролчидāй, бевдидэй; *см. также* **пасти́**.

охри́пнуть *сов.* эврэдэй, | хилкэйдэй *И,С,Л*, сэдудэй *А*.

оцара́пать *сов., кого-л., что-л.* осйдāй, осйсандāй [нонган осйсн-а-н], нелталдāй, нелтактāй, | охйдāй *С,Л*.

оцара́паться *сов.* нелтардāй, нелтамдāй.

оце́нивать *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*определять стоимость чего-л.*) эрймкэттэй [хи эрймкэч-и-нри]; **2.** *перен. см.* **оцени́ть 2**.

оцени́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*определить стоимость чего-л.*) эрймкэндэй [нонган эрймкэн-ни]; **2.** *перен.* хэмкэттэй [хи хэмкэч-и-нри]; **оцени́ть досто́инства рабо́тника** гургэвчимнгэ гургэвчилмэн хэмкэттэй.

оце́нка *ж.* эрймкэн, хэмкэн; **дать пра́вильную оце́нку** (*кому-л., чему-л.*) айдитач эрймкэндэй.

оцепене́ние *с. только ед.* бомбэ онмай.

оцепене́ть *сов.* (*не двигаться, не шевелиться*) бомбэ одāй, эдэй хогнар, эдэй гургэлдэр, эдэй хйрāлра; (*окоченеть от холода*) ингэмдэй, ингэмнэдэй, батнадāй, букудэй, хичигадāй, хитэдилдэй; (*замереть от страха*) нгэлэлдэй, хэнгундэй [нонган хэнгун-ни].

оча́г *м.* (*печь, место для огня*) нёркэ, тог; ◇ **оча́г зара́зы** дāвадя́к, дāваймай.

очеви́дец *м.* мэн ясалдй кōчэ.

очеви́дно *вводн. сл.* а) бичэ бидин, бисй бидин, бимнэн, бидин-ул, | яминату *Л*; б) *переводится также наклонением вероятности глаголов* (*суф.* -мна, -мнэ): **он, очеви́дно, не придёт** нонган эмнэн эмрэ.

очеви́дный *прил.* унубган.

о́чень *нареч.* хō, хōч, хō-мэ, энтэкэ, умэкйч, энгние, елкан, эсэмйкэн, эвсэч, нгэлэм, | сō *А*.

очередно́й *прил.* амарраг, биннэ.

о́чередь *ж.* онматмāчин, амаргйлта, амалта, улбултэ; ◇ **в пе́рвую о́чередь** дюллэ, дюллэмэкэн; **по о́череди** улбултэч, амалтач.

о́черк *м.* (*литературное произведение*) очерк.

очерни́ть *сов., кого-л., что-л.* (*оклеветать*) бэрэвдэй, | бэругэдэй *И,С*.

очерта́ние *с.* бад.

очерти́ть *сов., что-л.* игдāй, онядāй.

очини́ть *сов., что-л.* хубрэгдэй, хулдэй, хулэсчидэй, | хубрэвдэй *И,С,Л,Ю*, хуврэвдэй *С, Л*, модолдāй *А*.

очи́стить *сов., что-л.* **1.** (*от грязи*) чистидэй, тэстэй, авдāй, булгйдāй, | тэхтэй *С,Л,Ю*, ырастадай *С*; **2.** (*снять кожицу, чешую*) нянгудāй; **очи́стить ры́бу** экйдэй, хукйдэй; **3.** *от кого-л., от чего-л., разг.* (*удалить*) хурукэндэй [нонган хурукэн-ни], нгэнукэндэй [нонган нгэнукэн-ни], нювкэндэй [нонган нювкэн-ни]; **4.** *разг.* (*освободить*) хурдэй, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], нюдэй.

очи́ститься *сов.*: **река́ очи́стилась ото льда́** окāт ач букэслэ одни; **не́бо очи́стилось** нянин бай одни.

очи́стка *ж.* чистка, тэсэн, аван.

очи́стки *только мн.* эмэтлэ, хулāтла.

очища́ть *несов. см.* **очи́стить**.

очища́ться *несов. см.* **очи́ститься**.

очки́ *только мн.* бускй [*местн. п.* бускйлā]; **снегови́е очки́** *местн.* чймэт, | харапчи *С*, инга ēхал *Ю*.

очну́ться *сов.* **1.** (*проснуться*) мēлдāй, бэлдэдэй; **2.** (*опомниться*) мэддэй [хи мэд-э-нри].

очути́ться *сов.* одāй [нонган о-д-ни]; **очути́ться в воде́** мулэ одāй.

ошéйник *м.* чулипкӣн [*местн. п.* чулипкӣндулэ̄].
ошеломи́ть *сов., кого-л.* мэ̄мкандаӣ [нонган мэ̄мкан-ни], мэ̄нгчивкандаӣ [нонган мэ̄нгчивкан-ни].
ошеломля́ть *несов., кого-л.* мэ̄мкаттаӣ [хи мэ̄мкач-и-нри], мэ̄нгчивкаттаӣ [хи мэ̄нгчивкач-и-нри].
ошиба́ться *несов. см.* **ошиби́ться.**
ошиби́ться *сов.* хотадаӣ, | сотадаӣ *А*.
оши́бка *ж.* хотан, хотачā, | сотан *А*; **напи́сано без оши́бок** ач хотачалач дукча.
оши́бочно *нареч.* хотачач, хотанйкан.
ошпа́рить *сов., кого-что-л. чем-л.* ирӯкэндэ̄й [нонган ирӯкэн-ни].
ошпа́риться *сов., чем-л.* ирэбдэ̄й.
оштрафова́ть *сов., кого-л., что-л.* штрафуйдаӣ.
оштукату́рить *сов., что-л.* штукатурьдаӣ.
ощени́ться *сов.* тӯгдэ̄й, качикалбадаӣ.
ощéрить *сов., что-л., разг. см.* **ощéриться.**
ощéриться *сов., разг.* китэнгчидэ̄й, турӯттэ̄й [хи турӯч-и-нри], | кйтыкэттэ̄й *А*.
ощети́нить *сов., что-л. см.* **ощети́ниться.**
ощети́ниться *сов.* хэнэндэ̄й [нонган хэнн-э-н].
ощипа́ть *сов. см.* **общипа́ть.**
ощи́пывать *несов. см.* **общи́пывать.**
ощу́пать *сов., кого-л., что-л.* тэмйсэндэ̄й [нонган тэмйсн-э-н].
ощу́пывать *несов., кого-л., что-л.* тэмйдэ̄й.
о́щупь *ж.*: **на о́щупь** тэмйнь, тэмйнйкэ̄н; **я шёл в темноте́ на о́щупь** би хатарсйдӯ, тэмйнйкэ̄н, нгэнрйв.
о́щупью *нареч.* тэмйнь, тэмйнйкэ̄нь.
ощути́ть *сов., что-л.* мэддэ̄й [хи мэд-э-нри], **хэнулдэ̄й.**
ощуща́ть *несов., что-л.* **1.** (*воспринимать органами чувств*) хавдаӣ, амтадаӣ, нгосӯттаӣ [хи нгосӯч-и-нри]: (*замечать, понимать*) мэддэ̄й [хи мэд-э-нри], мэдэттэ̄й [хи мэдэч-и-нри], унӯдаӣ, уталдаӣ; **2.** (*испытывать какое-л. чувство*) а) *переводится формами глаголов*: *желательной* (*суф.* -м) *и готовчости совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл); **ощуща́ть го́лод** дебэмдэ̄й [нонган дебэмсэ-н]; **ощуща́ть жела́ние спать** хуклэ̄мэлдэ̄й; б) *также различными соответствующими дополнению глаголами*; **ощуща́ть страх** нгэ̄лдэ̄й; **ощуща́ть ра́дость** урэлдэдэ̄й, хокангчидаӣ.
ощуще́ние *с.* мэдэн, хэнун.

П

павли́н *м. зоол.* павлин (*дэгӣ гэрбэн*).
па́водок *м.* мӯдэ̄.
па́даль *ж. только ед., собир.* кокэ̄тлэ, нэ̄мэ̄тлэ, | кӯкотлэ *А*, кокэ̄'лэ *Л*, кӯкэ̄'лэ *С*.
па́дать *несов.* **1.** тыктэ̄й, хэткэнгчидэ̄й, хэткэттэ̄й [хи хэткэч-и-нри]; **2.** (*о каплях дождя*) удандаӣ [нонган удн-а-н]; (*о снеге*) емандаӣ [нонган емандра-н], хорӯдаӣ; (*о граде*) боттаӣ; **3.** (*дóхнуть*) кокэ̄дэ̄й, | кокадаӣ *О*, кӯкэ̄дэ̄й *С,Л*, кокӯдэ̄й *А*, тыладаӣ *И,Л*, эдэрдэ̄й *С*, *Ю*; (*от голода*) нэ̄мэ̄дэ̄й, кэнгэркйдэ̄й, | нюэ̄мэ̄дэ̄й *И*, *С,Л*; **4.** (*понижаться — о температуре*) хэргӯдмэр одаӣ; **5.** (*выпадать*) тыктэ̄й; (*о зубах*) мэлрэрдэ̄й; (*о волосах*) хэткэттэ̄й; **6.** *грам.*: **ударе́ние па́дает на пе́рвый слог** ударение дюлэглэ слогла одни; ◇ **па́дать в о́бморок** дэнгнердэ̄й, | омигоннадаӣ *С,Л*, ӯркэндэ̄й *А*; **тень па́дает** (*на ко-*

го-л., на что-л.) хенян кулӣн; **свет па́дает на кни́гу** нгэ́рӣн книгав нгэ́рилуттэн.

паде́ж *м. грам.* падеж; **имени́тельный паде́ж** гэрбэмкэ́ттӹ падеж; **вини́тельный паде́ж** ичӯкэ́ттӹ падеж; **да́тельный паде́ж** бӯвкэ́ттӹ падеж; **направи́тельный паде́ж** хурӯкэ́ттӹ падеж; **ме́стный паде́ж** бивкэ́ттӹ падеж; **продо́льный паде́ж** геркавка́ттӹ падеж; **направи́тельно-ме́стный паде́ж** есӯка́ттӹ падеж; **направи́тельно-продо́льный паде́ж** нгэнӯкэ́ттӹ падеж; **отложи́тельный паде́ж** нӯвкэ́ттӹ падеж; **исхо́дный паде́ж** эмӯкэ́ттӹ падеж; **твори́тельный паде́ж** ӧвка́ттӹ падеж; **совме́стный паде́ж** урэ́чилтэттӹ падеж.

паде́ж *м.* (*скота*) кӧкэ́н.

паде́жный *прил. грам.* падеж, падежнай; **паде́жная фо́рма** падеж форман, падежнай форма.

паде́ние *с. только ед.* **1.** тыкэн, тыкэнмэй, хэткэчин, хэткэчинмэй; **2.** (*понижение температуры*) хэргӯн.

па́дкий *прил., до чего-л., переводится суффиксами* -ма́н, -мэ́н, -ма́ган, -мэ́гэн; **па́док до ры́бы** олрама́н, олрама́ган.

па́дчерица *ж.* хурсэнӣ, | хуссэнӣ *И*, уттэнӣ *А*.

падь *ж. обл.* улэн, апкит.

паево́й *прил.* пай, паевой; **паево́й взнос** паевой взнос.

паёк *м.* паёк.

па́зуха *ж.* огни, олкэ́н, | онгна *О*, ӧвнӣ *С,Л,Ю*, авнӣ *А*; **за па́зухой** огнила́, олкэ́ндулэ́; **положи́ть за па́зуху** огнила́й нэ́дэй.

пай *м.* пай.

паке́т *м.* **1.** (*свёрток*) пакет, чакална, укэлнэ; **2.** (*письмо*) пакет, дукӯн [*местн. п.* дукӯндула́].

паковáть *несов., что-л.* нэ́дэй [нонган нэ́-д-ни], тэпкӯдэй, чакта́й, чакалда́й, | сакалдай *А*; (*увязывать, связывать*) ӧнэ́дэй, хэркэдэй, уилдэдэй, урулэндэй [нонган урулн-э-н].

па́кость *ж. разг.* кэнэ́лӣ-н, ус [*местн. п.* усла́], кир [*местн. п.* кирлэ́], | кирэ́ *И,С,А*, будяр *С*.

пакт *м. полит.* пакт.

пал *м. обл.* (*лесной пожар*) дурӣ [*местн. п.* дурӣлэ́].

пала́та *ж.* палата.

пала́тка *ж.* палатка, элбэк, | балакка *С*.

пала́ч *м.* мамнга.

па́лец *м.* **1.** (*руки, ноги*) хаир, нга́л, | хая́р *С,Л,Ю*, хаялдо *С, Л*, онько́н *А*; **большо́й па́лец** хурэгэн, | хорогон *О*, хэрэгэн *С,Л,Ю*, ӧрэн, мэкэ онько́н *А*; **указа́тельный па́лец** уника́н, | унякан *О,И*, унёко́н *С,Л*; **сре́дний па́лец** дулаган, | дулаг *И*, дулов нгалан, дулоко́н нгала *С*, дулоко́н *Л*, дулоко́нни хая́р *Ю*, долкак онько́н, элгэк онько́н *А*; **безымя́нный па́лец** ач гэрбэлэ́, | ад гэрбэлэ́ *И,С,Л*, чимчэ́нни гёно *Ю*; (*мизинец*) чимчэ́н, | чимчэ́ *С,Л*; **2.** (*у животного*) мана, манака́.

пали́ть I *несов.* **1.** *что-л.* (*жечь*) дурӯдэ́й, дурӯттэ́й [хи дурӯч-и-нри], дурӯкэ́ндэ́й [нонган дурӯкэ́н-ни], дурӯкэ́ттэ́й [хи дурӯкэч-и-нри], | дебӯкэ́ндэ́й *С,Л*; **2.** (*припекать—о солнце*) хигэттэ́й [хи хигэч-и-нри], хукэлӯкэ́ттэ́й [хи хукэлукэч-и-нри].

пали́ть II *несов., разг.* (*стрелять*) пэктэрӯдэ́й, дявундай [нонган дявун-ра-н], | бэктэрӯдэ́й *А*, нэмкэдэ́й *С,Л*.

па́лка *ж.* **1.** мӧ, мӧка́н; **2.** (*посох, трость*) чӧрамӣ, нимкамӣ, тыӈон [*местн. п.* тыӈндулэ́]; **ходи́ть опира́ясь на па́лку** чӧрамидадай, нимкамидадай, тыӈндэ́дэй, | тундакта́й *С*, туддэ́й *А*; **3.** (*сухое дерево*) ненкат; ◇ **лы́жная па́лка** мэрэ́нгтэ мӧн, | пӧчак *А*.

па́луба *ж. только ед., разг.* палуба, корабль оин, пароход оин.

па́лубный *прил.* палуба, палубнай.

пальба́ *ж. только ед.* пэктэрӯдёк, пэктэрӯн, пэктэрӯнмэй.

па́льма *ж. бот.* пальма (*мӧ гэрбэн*).

пальто́ *с. нескл.* пальто, тэтӹ.

па́мятник *м.* памятник.

па́мятный *прил.* дёнгчивун; **па́мятный год** дёнгчивун анныган; **па́мятная кни́жка** дёнгчивун книжка.

па́мять *ж. только ед.* **1.** мэргэн; **вы́учить на па́мять** дёнгчивнӣ хупкудэ́й; **2.** (*воспоминание*) дён, дёндя́к, дёмкачин, | дёнгка́сал *А*; **подари́ть на па́мять** дёнгчилдӹвнгӑн анйда́й.

пантéра *ж. зоол.* пантера (*делгэнкэ гэрбэн*).

па́нцырь *м. ист.* девлэн, алалдӹвун; **надева́ть па́нцырь** девлэлэ́дэ́й.

па́па *м.* аман [*мн.* амтӹл], | тӑтӑ *А*; (*при обращении*) ама; **мой па́па** амму; **твой па́па** аманси.

папиро́са *ж.* папироса.

па́пка *ж.* папка.

па́поротник *м. бот.* папоротник (*нёчэ гэрбэн*).

пар I *м.* хэбгӣ, хэбгэлэ́н, | хэбгӣн, хэбгэн *С*, хэбгэни *Л*, сэбгӣ *А*.

пар II *м. с.-х.* (*поле*) пар.

па́ра *ж.* **1.** (*о людях*) дю́р бэ́й; **па́рами** дю́тэлди, гӑсунун; **2.** (*о животных*) гӑсун, | тэ́ри *И*; **3.**(*о парных предметах*) дюрдэкэ, гӑсун, тэ́ри, тэ́рин; **па́ра сапо́г** тэ́ри сапоги.

пара́граф *м.* параграф.

пара́д *м.* парад.

пара́дный *прил.* парад, параднай.

парази́т *м. зоол. и перен.* паразит.

паразити́зм *м. только ед.* паразитизм.

парализова́ть *сов. и несов., кого-либо, что-л.* парализуйда́й.

паралич *м. мед.* паралич (*бутэ́н гэрбэн*).

паралле́ль *ж.* параллель.

паралле́льный *прил.* параллельнай.

парашю́т *м.* парашют.

парашюти́ст *м.* парашютист.

парашюти́стка *ж.* парашютистка.

па́рень *м. разг.* хуркэ́н, нӧсэ́гчэ́н, | уркэ́н *А*, нэхтэ *С,Л*, нэстэ *Л*, нэхэ́вчэ́н *С*, омолго *И,С,Л,Ю*.

пари́ *с. нескл.* пари.

парик *м.* парик.

парикма́хер *м.* парикмахер.

парикма́херская *ж.* парикмахерская.

па́рить *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* хуктэ́й; **2.** *безл.*: **сего́дня па́рит** эрэ́в инэнгу хук.

пари́ть *несов.* (*держаться в воздухе*) эргӣндэ́й [нонган эргӣнрэ-н], чоралӯда́й, чорангчида́й, чораматта́й [хи чорамач-и-нри].

парк *м.* парк.

парке́т *м.* паркет.

парке́тный *прил.* паркет, паркетнай; **парке́тный пол** паркетнай моста.

парла́мент *м. полит.* парламент.

парни́к *м.* парник.

парнико́вый *прил.* парник, парникла́ хӣвкэ́чэ́.

парно́й *прил.* херамат; **парно́е молоко́** херамат укэнь.

па́рный *прил.* тэ́рӣ; (*один из парных предметов*) гӑд, | гӑсунун *С,Л*.

паровóз *м.* паровоз.

паровóзный *прил.* паровоз, паровознай; **паровóзный гудóк** паровоз кунин.

паровóй I *прил.* хэбгӣ, хэбгэлэн, | хэбгӣн, хэбгэн *С*, хэбгэнӣ *Л*, сэбги *А*.

паровóй II *прил. с.-х.*: **паровóе по́ле** паровой поле.

паро́м *м.* давалдӹвун.

паро́мщик *м.* давӯкāттӹ.
пароход *м.* пароход.
парохо́дный *прил.* пароход, пароходнай.
парохо́дство *с. только ед.* пароходство.
па́рта *ж.* парта.
партакти́в (парти́йный акти́в) *м.* партактив, партийнай актив.
партбиле́т (парти́йный биле́т) *м.* партбилет, партийнай билет.
партбюро́ (парти́йное бюро́) *с.* партбюро, партийнай бюро.
партгру́ппа (парти́йная гру́ппа) *ж.* **партгруппа**, партийнай группа.
парти́ец *м.* партиец, партияла бисй.
партиза́н *м.* партизан.
партиза́нка *ж.* партизанка, партизан аси.
партиза́нский *прил.* партизан, партизанскай; **партиза́нский отря́д** партизанал отрядатан, партизанскай отряд.
парти́йность *ж. только ед.* партийность.
парти́йный *прил.* **1.** партия, партийнай; **парти́йный комите́т** партия комитетан, партийнай комитет; **2.** *в знач. сущ. м.* (*член партии*) партийнай, партияла бисй.
па́ртия I *ж.* партия; **Коммунисти́ческая па́ртия Сове́тского Сою́за** Советскай Союз Коммунистическай партиян.
па́ртия II *ж.* партия; **пришла́ па́ртия това́ра** товар партияи эмрэн; **идёт це́лая па́ртия люде́й** хӧя бэй нгэнр н; **па́ртия в ша́хматы** шахматач умпэкэн эвйн.
парткабине́т (парти́йный кабине́т) *м.* парткабинет, партийнай кабинет.
партко́м (парти́йный комите́т) *м.* партком, партийнай комитет, партия комитетан.
партнёр *м.* партнёр.
партО́рг (парти́йный организа́тор) *м.* парторг, партийнай организатор.
парторганиза́ция (парти́йная организа́ция) *ж.* парторганизация, партийнай организация.
партсобра́ние (парти́йное собра́ние) *с.* партсобрание, партийнай чакабāк.
партста́ж (парти́йный стаж) *м. только ед.* партстаж, партийнай стаж.
партсъе́зд (парти́йный съезд) *м.* партсъезд, партийнай съезд.
па́рус *м.* парус, эдэмкэвун.
паруси́на *ж. только ед.* парусина (*булат гэрбэн*).
паруси́новый *прил.* парусина, парусиновай, парусинадук ӧчā; **паруси́новая о́бувь** парусинадук ӧчā унта.
па́русник *м.* парусамда судно, эдэмдэ судно.
па́русный *прил.* парус, парусамда.
па́сека *ж.* пасека.
па́смурный *прил.* **1.** (*о погоде, о небе*) химнгэн, тӧгӹчин, тӧгӹчимнэн, тӧгӹчилкӹн, тыдэкӯн, | тӯгӹчилкӹн *С,Л*, нунгулкӹн *А*; **2.** *перен.* (*невесёлый*) набаннга.
па́спорт *м.* паспорт.
па́спортный *прил.* паспорт, паспортнай; **па́спортный стол** паспортнай стол.
пассажи́р *м.* пассажир, бадӯрй.
пассажи́рка *ж.* пассажирка, бадӯрй, бадӯрй асй.
пассажи́рский *прил.* пассажир, пассажирамда, пассажирскай, бэемдэ; **пассажи́рский парохо́д** пассажирамда пароход, бэемдэ пароход.
па́ста *ж.* паста; **зубна́я па́ста** йтэмдэ паста.
па́стбище *с.* онгкадāк; (*оленье дневное*) кусчӹк, кусчидӹк |*местн. п.* кусчидӹклэ|; (*оленье ночное*) явчāк, явчидāк.
пасти́ *несов., кого-л., что-л.* этӯдэй, оролчидāй, бевдидэй,

| этыйдэй *И,С,Л,Ю*, этывдэй, каравуллядай *Л*, каргуттай, карауттай *А*; (*оленей—днём*) кусчидэй, | кэхчидэй *С*; (*оленей—ночью*) явчидай, |евчидай *С,Л*; (*оленей—в определённом месте*) малтаттай [хи малта-чи-нри].

пасти́сь *несов.* онгкадай, онгкайдай, нёчэгдэй, | онгкодай *С, Л*; (*ночью без пастуха*) долбосамкаттай [хи долбосамкач-инри].

пасту́х *м.* этумнгэ, оролчим га, бевдёк [*местн. п.* бевдёклэ], малтачимнга, | этыгэмнгэ, **этыемнгэ** *С,Л*; (*дневной*) кусчимнгэ, кусидь, | кошчимнга *О*, кэхчимнгэ *С,Л*; (*ночной*) явчимнга, явчинадь.

пасту́шеский, пасту́ший *прил.* этумнгэ, оролчимнга, бевдёк [*местн. п.* бевдёклэ], малтачимнга, | этыгэмнгэ, этыемнгэ *С,Л*.

пасть I *сов.* 1. *ист., поэт.* (*упасть*) тыктэй; 2. (*быть убитым, погибнуть*) дэрэмкэдэй, ачча одай; 3. (*быть побеждённым*) дабдадай; 4. (*быть свергнутым*) аталабдай; 5. (*подохнуть—о животном*) кокэдэй.

пасть II *ж.* (*зверя*) амнга, | амнго *С,Л,Ю*, анг *А*.

пасть III *ж. местн., охот.* (*ловушка*) нанг, нангчан, кангтаравун, | лянг, кангтаравна *А*.

пастьба́ *ж. только ед.* этун, бевдин [*местн. п.* бевдиндулэ]; (*дневная*) кусчин [*местн. п.* кусчиндулэ]; (*ночная*) явчин.

па́сынок *м.* хурсэнй, | хуссэнй *И*, ўттэнй *А*.

патент *м.* патент.

патефо́н *м.* патефон (*музыка эвилдывунни сэрбэн*).

патриот *м.* патриот.

патриоти́зм *м. только ед.* патриотизм; **сове́тский патриоти́зм** советскай патриотизм.

патриоти́ческий *прил.* патриот, патриотическай.

патриотка *ж.* патриотка.

патро́н *м. охот., воен., тех.* патрон.

патро́нный *прил.* патрон, патроннай.

патронта́ш *м. охот., воен.* хилтэк.

патру́ль *м. воен.* патруль.

патру́льный *прил.* 1. патруль, патрульнай; 2. *в знач. сущ. м.* патрульнай, патрульла бисй.

па́уза *ж.* пауза.

пау́к *м.* атакй.

па́ут *м.* (*овод*) ергат, | иргот *С,Л*, кўгех *С*, сёлкалавкис *А*.

паути́на *ж.* атакй адалан, атакй мэнгэлэн, | атакй адланна *А*.

па́фос *м. только ед.* пафос.

па́харь *м.* тўру гургэвчирй.

пахать *несов., что-л.* улдэй.

па́хнуть *несов.* а) нгодай, | унгнгэлбэдэй *С,Л*; б) *переводится также отымёнными глаголами* (*суф.* -м); **па́хнуть лека́рством** бэгэмдэй [нонган бэгэм-сэ-н].

пахну́ть *сов., чем-л.* (*повеять*) хуннгэсэндэй [нонган хуннгэсн-э-н].

па́хота *ж. только ед.* улэн, улэнмэй.

па́хотный *прил.* улэн, улкйч; **па́хотная земля́** улкйч тўр.

паху́чий *прил.* уннгэлкэн, унгнгэс, | унгнгэлкэн *С,Л*.

пацие́нт *м.* пациент.

пацие́нтка *ж.* пациентка.

па́чка *ж.* чакална, укэлнэ.

па́чкать *несов., кого-л., что-л.* нянгсарадай, нянгсалбўкандай [нонган нянгсалбўкан-ни], хэсйдэй, | няхнголбўкандай, няхнговдай *С,Л*, татарадай *А*; (*жиром*) имсэрэдэй.

па́чкаться *несов.* нянгсамнан одай, нянгсарабдай.

па́шня *ж.* улчэ тўр, хйвкэчидёк, кунтэк.

пая́ть *несов., что-л.* паяйдай.

певе́ц *м.* икэлэн, | икэл *А*.

певи́ца *ж.* икэлэн, икэлэн асй, | икэл *А*.

пе́гий *прил.* бӯдӹ [*местн. п.* бӯдӹла], мергита, | бӯвдӹ *С,Л*, ала *С*.

педаго́г *м.* педагог, хупкучимнгэ.

педаго́гика *ж. только ед.* педагогика.

педагоги́ческий *прил.* педагог, педагогика, педагогическай.

педа́ль *ж. тех.* педаль.

пейза́ж *м.* пейзаж.

пека́рня *ж.* хлебу ирӣтэдӗк, килебу ирӣтэдӗк.

пе́карь *м.* хлебу ирӣтэмнгэ, килебэгэмнгэ.

пелена́ *ж.* хэбгэлэн, пулӯкэн.

пелена́ть *несов., кого-л.* чакалдаӣ.

пелёнка *ж.* чакалтынг.

пелика́н *м.* пеликан (*дэгӣ гэрбэн*).

пе́на *ж. только ед.* **1.** чогликӑ, | човлика *О,Ю*, чӧвго *С,Л*, чӧгво *С,Ю*, товго *С*; **2.** (*на лошади*) хукэлэн.

пена́л *м.* пенал, оняллдаврӯк.

пе́ние *с. только ед.* **1.** нкэн, нкэнмэй, алман; **2.** (*птиц*) тӧрэн, чибалан, чибалчин, чибартан, чиптан.

пенсионе́р *м.* пенсионер.

пенсионе́рка *ж.* пенсионерка.

пенсио́нный *прил.* пенсия, пенсиямда, пенсионнай.

пе́нсия *ж.* пенсия.

пень *м.* мугдэн, мугдэкӗн, | мудэкан *О*, мӯдэкӗн *С,Л*, мӯвдэкӗн *Ю*, кукорэ *А*.

пенька́ *ж. только ед.* пенька.

пенько́вый *прил.* пенька, пеньковай, пенькадук оча; **пенько́вый кана́т** пенькадук оча канат.

пе́ня *ж. только ед.* (*штраф*) пеня.

пе́пел *м. только ед.* хултэн, | хултан *О*, ултэн *Км,А*.

пепели́ще *с.* дурэтлэ.

пе́пельница *ж.* пепельница, тэбэкӣ хултэмэн нэнмэй.

пе́пельный *прил.* хинэнӗ.

пе́рвенец *м.* дюлэг кунгӑ.

пе́рвенство *с. только ед.* дюлэг место; **завоева́ть пе́рвенство** ӗдэй, дюлэгу местов гадаӣ, дабдӯкандаӣ [нонган дабдӯкан-ни].

первобы́тный *прил.* ӯсӣ бичэ.

первокла́ссник *м.* умнйдӯтэн классту хупкутты.

первокла́ссница *ж.* умнйдӯтэн классту хупкутты асйкан.

первонача́льный *прил.* нонон, нонап, | ноноп *С,Л*.

первоочередно́й *прил.* дюлэг.

пе́рвый *прил.* **1.** *в знач. числит.* умнй-тэн; **Пе́рвое ма́я** Умнйн май; **2.** (*начальный*) нонап, нонон, | нонӧп *С,Л*, первай *А*; **3.** (*ведущий, передовой*) нёг, нёгаран, нёрӯк, | нёгоп, нёроп *С,Л*; **4.** (*лучший*) аидмар, аинга-тан.

перга́мент *м.* пергамент.

перга́ментный *прил.* пергамент, пергаментнай; **перга́ментная бума́га** пергамент бумага, пергаментнай бумага.

пере- *глагольная приставка* **1.** *в знач. повторения, совершения действия заново, переводится сочетаниями соответствующих глаголов с наречиями* нэич, аннгамтач *или с глаголом* гёвдаӣ, *напр.*: **переде́лать** нэич ӧдаӣ, аннгамтач ӧдаӣ, гёвдаӣ ӧдаӣ; **2.** *при обозначении взаимности действия, переводится формой взаимного залога глаголов* (*суф.* -мач, -мэч), *напр.*: **перекли́каться** кӯниматтаӣ [хи кӯнимач-и-ири].

перебега́ть *несов. см.* **перебежа́ть**.

перебежа́ть *сов.* **1.** *что-л., через что-л. и без доп.* кэнрэс тэбаӣ; **2.** (*к неприятелю*) булэрнюн ӧдаӣ, булэртэкӣ хурдэй.

перебира́ть *несов. см.* **перебра́ть**.

перебира́ться *несов. см.* **перебра́ться**.

переби́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*убить*) мадаӣ; (*уничтожить врага*) аччалтадаӣ, дабдӯкандаӣ [нонган дабдӯкан-ни]; **2.** *что-л.* (*разбить*) хаюдаӣ, хаюкаттаӣ [хи хаюкач-и-ири], буттаӣ [хи

бут-а-нри]; 3. *что-л.* (*сломать ногу, руку*) чэлгэлдэ̄й; (*сломать крыло*) кенгдалдай; 4. *кого-л.* (*прервать*) хойдай.

перебиться *сов.* 1. (*разбиться*) хаюбнадай, бутардай, калтардай; 2. *разг.* (*прожить*) челдадай.

переболе́ть *сов., чем-л.* (*перенести болезнь*) бутэндэ̄й [нонган бутэ̄н-рэ-н].

перебо́рка *ж.* (*перегородка*) курē [*местн. п.* курēлэ̄], костынг [*местн. п.* костынгнэ̄].

перебра́нка *ж. разг.* нэймэ̄чин, **нэймэ̄чэк**, хэнгитмэ̄чин, **хэнгитмэ̄чэк**, элгимэ̄чин, **элгимэ̄чэк**, дяргамачин, **дяргамачак**.

перебра́сывать *несов. см.* **перебро́сить**.

перебра́сываться *несов. см.* **перебро́ситься**.

перебра́ть *сов., что-л.* (*пересмотреть, разобрать*) тэстэ̄й, хинмадай, | симдай *А*.

перебра́ться *сов.* 1. (*через реку, ручей*) давдай; (*вброд*) уюдай, кумадай; (*через гору*) алардай [нонган алн-а-н], алангчидай, топрэ̄дэ̄й; 2. (*переселиться, переехать*) нулгэдэ̄й, нуддэ̄й [хи нуд-и-нри], | нугдэ̄й, пэвэттэ̄й *А*.

перебро́сить *сов.* 1. *что-л. через что-л.* (*бросить*) улэ̄дэ̄й; 2. *кого-что-л. куда-л., перен.* (*перевезти, отправить*) нгэнўдэ̄й, хурўдэ̄й, дюгўдэ̄й, ердай, ерўдай, есўдай.

перебро́ситься *сов.*: **перебро́ситься не́сколькими слова́ми** дагрит гумэ̄чисэндэ̄й.

перебро́ска *ж.* нгэнудек, хурўдек [*местн. п.* хурудеклэ̄], дюгўдек [*местн. п.* дюгудеклэ̄], ерўдя̄к.

перева́л *м.* 1. *только ед.* (*действие*) алан, алангчин; 2. (*дорога через горный хребет*) алан, ёкчэ̄н, | ёдэмкэ *А*, хэгнэк *И*, хэ̄внэк *С,Л*.

перева́ливать *несов. см.* **перевали́ть**.

перевали́ть *сов.* 1. *что-л.* (*переместить*) дюгўдэ̄й, дюгўттэ̄й [хи дюгўч-и-нри]; 2. (*через горный хребет*) алардай [нонган алн-а-н], алангчидай, топрэ̄дэ̄й.

перева́ривать *несов., что-л.* 1. (*снова варить*) олэ̄ттэ̄й [хи олэ̄ч-и-нри], ирйттэ̄й [хи ирйч-и-нри]; 2. (*о желудке*) ирйттэ̄й [хи ирйч-и-нри]; ◇ **я его́ не перева́риваю** *перен. разг.* би нонгма̄н алиттам.

перева́риваться *несов. см.* **перевари́ться**.

перевари́ть *сов., что-л.* 1. (*снова сварить*) олэ̄дэ̄й, ирйдэ̄й; 2. (*о желудке*) ирйдэ̄й.

перевари́ться *сов.* (*при пищеварении*) ирйбдэ̄й.

перевезти́ *сов., кого-что-л. куда-либо, через что-л.* дюгўдэ̄й, нгэнўдэ̄й, хурўдэ̄й, ердай, ерўдай, есўдай; (*через реку, ручей*) давўка̄ндай [нонган давўка̄ннн].

перевернуть *сов.* 1. *что-л.* хукэсэндэ̄й [нонган хукэси-э-н], кумэркимкэ̄ндэ̄й [нонган кумэркимкэ̄н-нн], | хукэхэндэ̄й *И,С,Л*, уксиндэ̄й *А*; **перевернуть вверх дном** кумтэдэ̄й; **перевернуть страни́цу** гēв страницав а̄нга̄дай; 2. *что-л.* (*вывернуть наизнанку*) хевдай.

перевернуться *сов.* 1. хукэлбэнгчидэ̄й, кумэркиндэ̄й [нонган кумэркин-нн]; (*о странице*) ангабдай; 2. (*опрокинуться*) кумтэбдэ̄й.

перевёртывать *сов.* 1. *что-л.* хукэсэндэ̄й [нонган хукэси-э-н]; (*опрокидывать*) кумэркимкэ̄ттэ̄й [хи кумэркимкэ̄ч-и-нри], | хукэхэндэ̄й *И,С,Л*, уксиндэ̄й *А*; (*перевёртывать вверх дном*) кумтуттэ̄й [хи кумтуч-и-нри]; 2. *что-л.* (*наизнанку*) хевдай.

перевёртываться *несов. см.* **перевернуться.**

перевéсить *сов., что-л.* (*повесить на другое место*) хӯнтэлэ местола ноктай.

перевести́ *сов.* **1.** *кого-л.* (*переместить*) нгэнӯдэй, хурӯдэй; **2.** *что-л.* (*переслать*) унгэлдэй, нандай [*конган нан-ра-н*], тындэй [*конган тын-ни*]; **3.** *что-л.* (*на другой язык*) тулматтай [*хи тулмач-и-нри*], | толматтай *Л*, тылбастадай *С*, *Л*; ◇ **перевести́ дух** хирасандай [*конган хирасн-а-н*].

перевести́сь *сов.* (*перестать водиться, исчезнуть*) манӯдай.

перевéшивать *несов. см.* **перевéсить.**

перевóд *м.* **1.** (*перемещение*) нгэнӯн, хурӯн [*местн. п.* хурӯндулэ]; **2.** (*денежное отправление*) перевод; **3.** (*текста*) тулматча.

переводи́ть *несов. см.* **перевести́.**

переводи́ться *несов. см.* **перевести́сь.**

переводно́й, перевóдный *прил.* **1.** (*для перевода денег*) наналдывун; **перевóдный бланк** наналдывун бланк; **2.** тулмачинмай; **перевóдный рома́н** тулмачинмай роман.

переводческий *прил.* тулмач, тулмачимнга, тулматты, | толмач, толмас, толматты *А*, тылбачит *С*, *Л*.

перево́дчик *м.* тулмач, тулмачимнга, тулматты, | толмач, толмас, толматты *А*, тылбачит *С*, *Л*.

перево́дчица *ж. см.* **перево́дчик.**

перево́з *м.* **1.** дюгӯдек [*местн. п.* дюгӯдеклэ], нгэнӯдек, хурӯдек [*местн. п.* хурӯдеклэ], ерӯдяк; **2.** (*через реку*) давӯкан; **3.** (*место переправы*) давадяк.

перевози́ть *несов., кого-л., что-л.* **1.** дюгӯттэй [*хи дюгӯч-и-нри*], нгэнӯдэй, хурӯдэй, ердай, ерӯдай; **2.** (*через реки, ручей*) давӯкаттай [*хи давӯкач-и-нри*].

перево́зка *ж.* **1.** дюгӯдек [*местн. п.* дюгӯдеклэ], нгэнӯдек, хурӯдек [*местн. п.* хурӯдеклэ], ерӯдяк; **2.** (*через реку*) давӯкан.

перево́зчик *м.* давумнга, давутты.

перевора́чивать *несов. см.* **перевёртывать.**

перевора́чиваться *несов. см.* **перевернýться.**

переворо́т *м. полит.* переворот.

перевоспита́ние *с. только ед.* нэич иргэчин, гёван иргэчин.

перевоспита́ть *сов., кого-л.* нэич иргэттэй, гёвдай иргэттэй.

перевоспи́тывать *несов. см.* **перевоспита́ть.**

перевыси́рать *несов. см.* **перевы́брать.**

перевы́борный *прил.* хинмадяк, нэич хинмадяк.

перевы́боры *только мн.* хинмадяк, нэич хинмадяк.

перевы́брать *сов., кого-л., что-л.* хинмадай, нэич хинмадай, | химмодай *С*, симдай *А*.

перевыполне́ние *с. только ед.* план уйдэлйн ӧн, плану ёлтэмкэн.

перевы́полнить *сов., что-л.* план уйдэлин ӧдай, планӯ ёлтэмкэндэй.

перевыполня́ть *несов. см.* **перевы́полнить.**

перевяза́ть *сов.* **1.** (*забинтовать*) хэркэдэй, | эркэлдэй *А*; **2.** (*связать*) хэркэдэй, ӧнёдэй, чэнггэйдэй; (*ремнём*) усйлэдэй, усйвӯдэй, хапнгӯттай [*хи хапнгӯч-и-нри*], | ухйлэдэй *И*, *С*, *Л*; (*в иск*) урулэндэй [*конган урули-э-н*]; **3.** (*заново, иначе связать*) нэич елчадай, нэич инпгэдэй.

перевя́зка *ж.* **1.** (*накладывание повязки*) хэркэн, хэркэнмэй; **2.** (*новая повязка*) нэич елчан, чэич елчанмай.

перевя́зочный *прил.* хэркэдэ̄к, хэркэлды̄вун; **перевя́зочный пункт** хэркэдэ̄к пункт.

перевя́зывать *несов. см.* **перевяза́ть.**

перегиба́ть *несов., что-л.* малтадай, малтавкаттай [хи малтавка̄ч-и-нри], малтымачӯката̄й [хи малтымачӯка̄ч-и-нри], нилбимка̄тта̄й [хи нилбимка̄ч-и-нри], кэ̄вавка̄тта̄й [хи кэ̄вавка̄ч-и-нри].

перегиба́ться *несов. см.* **перегну́ться.**

перегно́й *м. только ед.* перегной.

перегна́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. (*опередить*) едэй, хунтувка̄ндай [нонган хунтувкан-ни], | дюлмэндэй *А*; 2. (*перевести на другое место*) илбэдэй, | йбдэй *А*.

перегнива́ть *несов. см.* **перегни́ть.**

перегни́ть *сов.* мундэй [нонган мун-рэ-н].

перегну́ть *сов., что-л.* малтадай, малтавкандай [нонган малтавка̄н-ни], малтымачукандай [нонган малтымачукан-ни], нилбимкандай [нонган нилбимка̄н-ни], кевавкандай [нонган кэ̄вавкан-ни].

перегну́ться *сов.* нилбиматтай [хи нилбимач-и-нри], кеванда̄й [нонган кэ̄ван-ни], нонгкэдэ̄й.

переговáриваться *несов., с кем-л. и без доп.* укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри].

переговори́ть *сов., с кем-л. о чём-л.* укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри].

перегово́ры *только мн.* укчэнмэчин, укчэнмэчинмэй.

перегоня́ть *несов., кого-л., что-л.* 1. (*опережать*) е̄дэй, ёлдэй, ссэндэй [нонган ёсн-э-н], ёвэттэй [хи ёвэ̄ч-и-нри], ёсчидэй, хунтувка̄ттай [хи хунтувка̄ч-и-нри], | дюлмэндэй *А*; 2. (*перегонять на другое место*) илбэдэй, | йбдэй *А*.

перегора́живать *несов., что-л.* курэдэй, курэ̄в о̄дай, хакта̄й, костэ̄й, кулӣтта̄й [хи кулӣч-и-нри], | куситтэй, куттэ̄й *А*.

перегора́ть *несов. см.* **перегоре́ть.**

перегоре́ть *сов.* 1. эрэмрэдэ̄й; 2. (*об электрических приборах*) манудай.

перегороди́ть *сов., что-л.* курэдэ̄й, курев одай, хактай, костэ̄й, кулӣдай, | куситтэ̄й, куттэ̄й *А*.

перегоро́дка *ж.* кулӣтынг [*местн. п.* кулӣтынгна̄], кулӣчилды̄вун [*местн. п.* кулӣчилды̄вундула̄], хак, костынг [*местн. п.* костынгнэ̄].

перегрыза́ть *несов. см.* **перегры́зть.**

перегры́зть *сов., что-л.* кекта̄й.

перёд *м.* дюлдэ-н, | дюлӣдэ-н *С*, *Л*, *А*.

пе́ред *предлог с тв. п.* 1. (*впереди*) дюлдэдэ̄н, дюлдэ̄лэ̄н, дюлдэлӣн; 2. (*за некоторое время до чего-л.*) эдлэ̄н о̄д, эдлэ̄н бис; **пе́ред револю́цией** революция эдлэ̄н бис; ◇ **оправда́ться пе́ред суде́м** етучакла̄ усй аталдай; **сты́дно пе́ред това́рищами** дялби нюмарилдай.

передава́ть *несов. см.* **переда́ть.**

передава́ться *несов., кому-л., чему-л.* (*о болезнях*) давдай.

передави́ть *сов., кого-л., что-л.* кавалдай, тэлбалдай, тэбэлдэ̄й.

переда́тчик *м. тех.* передатчик.

переда́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* бӯдэ̄й, эмудэ̄й; **переда́ть де́ло в суд** делов етучакла̄ бӯдэ̄й; 2. *что-л.* (*сообщить*) тэлэнгдэ̄й, гундэ̄й [нонган гун-ни]; **переда́ть по ра́дио** радиолӣ тэлэнгдэ̄й.

переда́ча *ж.* 1. *только ед.* (*действие*) бун [*местн. п.* бундула̄], бунмэй; 2. (*посылка, переданное*) бучэ, бунэ; 3. (*по радио*) торэнмэй.

передвига́ть *несов., кого-л., что-либо* дэбгэктэй, хогнавка̄ттай [хи хогнавкач-и-нри], хирӯм-

кэ̄ттэ̄й [хи хирӯмкэ̄ч-и-нри], хирӯнгчивкэ̄ттэ̄й [хи хирӯнгчивкэ̄ч-и-нри].

передвига́ться *несов.* **1.** (*сдвигаться*) дэбгэмдэ̄й, хогнадай, хирӯнгчидэ̄й; **2.** (*двигаться, ходить*) хирӯндэ̄й [нонган хирӯн-ни], хирӯнгчидэ̄й, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], хурдэ̄й, хуллӧттэ̄й [хи хуллӧч-и-нри], эмдэ̄й.

передвиже́ние *с.* хирӯнгчин [*местн. п.* хирӯнгчиндулэ̄], хирӯнгчинмэ̄й, хогнан, хогнанмай, нгэнэн, нгэнэнмэ̄й, хуллӧчин [*местн. п.* хуллӧчиндӯлэ̄], нялӯнгчин, нялӯнгчинмай; ◇ **сре́дства передвиже́ния** хуллӧчинмэ̄й дёданални.

передви́жка *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) хирӯмкэ̄н, хирӯмкэ̄нмэ̄й, хогнавка̄н, хогнавка̄нмай, дэбгэкэн, дэбгэкэнмэ̄й; **2.** *разг.* (*учреждение*) передвижка; **библиоте́ка-передви́жка** библиотека-передвижка.

передви́нуть *сов., кого-л., что-л.* дэбгэлдэ̄й, хогнавка̄ндай [нонган хогнавка̄н-ни], хирӯмкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯмкэ̄н-ни], хирӯнгчивкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯнгчивкэ̄н-ни].

передви́нуться *сов.* дэбгэрдэ̄й, хогнасандай [нонган хогнасн-а-н], хирӯнгчисэндэ̄й [нонган хирӯнгчисн-э-н].

переде́лать *сов., что-л.* нэич ӧдай, нэилтэдэ̄й, айчидай, | ангигомторӯдай *С,Л.*

переде́лка *ж.* нэилтэн, нэилтэнмэ̄й, айчин, айчинмай.

переде́лывать *несов. см.* **переде́лать.**

передневá́ть *сов.* индэ̄ндэ̄й [нонган индэ̄н-ни].

пере́дний *прил.* дюлэг, дюлдэн, | дюлэв *С*, дюлгйг *А*; **пере́дняя ту́ши** мивун [*местн. п.* мивундулэ̄].

пере́дник *м.* нэ̄л, нэ̄лэкэ̄н, | нэ̄лэкэ̄, нагрутка *А*.

пе́редо *предлог см.* **пе́ред.**

передови́к *м.* передовик.

передови́ца *ж. разг.* (*в газете*) передовица.

передово́й *прил.* **1.** (*идущий впереди*) нёг, нёгаран, нёгамнга; (*об олене, собаке в упряжке*) нёруд, нёрука; **2.** (*прогрессивный*) передовой, дюлэг; **передово́й отря́д** дюлэг отряд; **передова́я те́хника** дюлэг техника; **передово́й учёный** дюлэг учёнай.

передохну́ть *сов.* дэрэмкэчисэндэ̄й [нонган дэрэмкэчисн-э-н], хамутнадай.

передра́знивать *несов. см.* **передразни́ть.**

передразни́ть *сов., кого-л., что-л.* дёнгйдай.

передра́ться *сов., разг.* кусйкэттэ̄й [хи кусйкэч-и-нри].

переду́мать *сов.* **1.** *что-л., с неопр.* (*изменить намерение*) эдэ̄й некрэ мулгадай; **я переду́мал е́хать** би эдэ̄й хуррэ мулгарам; **2.** (*многое обдумать*) хӧяв мулгаттай.

переды́шка *ж.* тэрэн, хутэн.

переёзд *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) нулгэн, нулгэнмэ̄й, нулгэдёк; **2.** (*переправа через реку*) давадя̄к.

переезжа́ть *несов. см.* **перее́хать.**

переéхать *сов.* **1.** *что-л., через что-л.* (*пересечь, переправиться*) кэнрэс нгэндэ̄й; (*через реку, ручей*) давдай, | дадай *А*; **2.** (*переселиться*) нулгэдэ̄й, нуддэ̄й [хи нуд-и-нри], | нугдэ̄й, нэвэ̄ттэ̄й *А*.

пережда́ть *сов., что-л.* алаттай [хи алач-и-нри], каркйдай, онматтай [хи онмач-и-нри].

пережева́ть *сов., что-л.* хёдай.

пережёвывать *несов., что-л.* **1.** хёдай; **2.** (*жевать жвачку*) гилтэдэ̄й.

переживáние *с.* мулинин [*местн. п.* мулининдула̄].

переживáть *несов., что-л.* мулиндай [нонган мулин-ра-н];

переживáть трýдности хйлусу мангчидай.

пережидáть *несов. см.* **переждáть.**

пережúток *м.* тытэрэптук, ирбэттук хулабутты.

пережúть *сов.* 1. *что-л.* (*испытать*) хйлусу кодэй; 2. *кого-либо* хядмару йидэй.

перезимовáть *сов.* тугэстэй, | кыстадай *С,Л*, тугоддэй *А*.

переизбирáть *несов. см.* **переизбрáть.**

переизбирáться *несов. страд.* хинмавдай, хинмабдай, нэич хинмавдай, нэич хинмабдай.

переизбрáние *с. только. ед.* хинмадяк, нэич хинмадяк.

переизбрáть *сов., кого-л., что-л.* хинмадай, нэич хинмадай, | химмодай *С*, симдай *А*.

переиздáние *с.* 1. (*действие*) нэич издаинмай; 2. (*переизданная книга*) нэич издайча книга.

переименовáние *с. только ед.* хунтэч гэрбучин.

переименовáть *сов., что-л.* хунтэч гэрбуттэй, нэич гэрбуттэй.

переименóвывать *несов. см.* **переименовáть.**

переинáчивать *несов. см.* **переинáчить.**

переинáчить *сов., что-л., разг.* хунтэлтэдэй.

перейти́ *сов.* 1. *что-л., через что-л.* нгэндэй [нонган нгэнрэ-н], кэнрэс нгэндэй; (*через реку, ручей*) давдай, | дадай *А*; (*вброд*) уюдай, кумадай; (*по мосту*) таклавдай; (*через гору*) алавдай [нонган али-а-н], алангчидай, топрэдэй; 2. (*переселиться, переехать*) пулгэдэй, **нуддэй** [хи нуд-и-нри], | пугдэй, **пугэттэй** *А*; 3. (*на другую работу и т. п.*) а) хурдэй; б) *переводится также формой начинательного вида глаголов, соответствующих дополнению* (*суф. -л*); **перейти́ на другýю рабóту** хунтэлэ гургэлэ гургэвчилдэй; **перейти́ в другýю шкóлу** хунтэлэ хупкучэклэ, хупкучилдэй; **перейти́ в слéдующий класс** гэла класслā нодэй; 4. *к чему-л., на что-л.* естай; **перейти́ к коммунúзму** коммунизмна естай; ◇ **перейти́ в наступлéние** надай [нонган на-д-ни]; **перейти́ на сторóну противника** булэрнюн одай.

перекáпывать *несов. см.* **перекопáть.**

перекáт *м.* 1. *только ед.* (*перемещение*) хукэлукэн; 2. *мн.* **перекáты** (*гул*) улдан, дырэлэн, дырэлчин; **перекáты грóма** агды, | авдыри *С,Л*, ады *А*; 3. (*мелкое место в реке*) арбаты, нергй, эрдэ, арбекун, | севера *А*.

перекати́ть *сов., что-л.* хукэлукэндэй [нонган хукэлукэн-ни].

перекати́ться *сов.* хукэлдэй, хумулдэй.

перекáтывать *несов., что-л.* хукэлукэттэй [хи хукэлукэч-и-нри].

перекáтываться *несов. см.* **перекати́ться.**

переквалификáция *ж. только ед.* аннгамтав квалификацияв бунмэй (гаимай).

переквалифици́ровать *сов., кого-л.* аннгамтав квалификацияв будэй.

переквалифици́роваться *сов.* аннгамтав квалификацияв гадай.

перекúдывать *несов. см.* **перекúнуть.**

перекúнуть *сов., что-л. через что-л.* улэдэй; (*перекинуть мост*) таклавум тулдэй.

перекúнуться *сов.* 1. *чем-л.* (*словами*) гумэчисэндэй [нонган гумэчисэ-н]; 2. (*об огне*) давдай [тог давран].

перекла́дина *ж.* камтынг.

перекла́дывать *несов.* 1. *кого-л., что-л.* нэдэй [нонган нэ-д-ни], нэкэттэй [хи нэкэч-и-нри]; 2. *см.* **переложúть** 3.

перекли́чка *ж.* ӗрӗш, чӗлэн бисӗвутэн хаҥмай.
перекопа́ть *сов., что-л.* улдӗй.
перекочева́ть *сов.* нулгэдӗй, нудӗй [хи нуд-и-нри], | нугдӗй, нэвӗттӗй *А.*
перекочёвывать *несов. см.* **перекочева́ть.**
перекра́ивать *несов. см.* **перекрои́ть.**
перекра́сить *сов., что-л.* краскададай, нэич краскададай.
перекра́шивать *несов. см.* **перекра́сить.**
перекрёстный *прил.* тӗрӗнтэкӗн; **перекрёстный ого́нь** тӗрӗнтэкӗн пэктэрӳмӗчин.
перекрёсток *м.* тӗрӗнгӗч нӑлдан, тӗрӗнгӗч нӑлданмай.
перекре́щиваться *несов.* (*о линиях, путях*) нӑлдамӑттӑй [хи нӑлдамӑч-и-нри].
перекрои́ть *сов., что-л.* гердай, нэич гердай.
перекуси́ть *сов.* 1. *что-л.* (*откусить*) итмэндӗй [нонган итмэнни]; 2. (*поесть*) тырэнгкэдӗй.
перелеза́ть *несов. см.* **переле́зть.**
переле́зть *сов., через что-л.* ойчидай, челладай.
перелёт *м.* *только ед.* дэгэн, дэгэнмэй, дэгэдӗк.
перелета́ть *несов. см.* **перелете́ть.**
перелете́ть *сов.* дэгдӗй [нонган дэг-сэ-н].
перелётный *прил.* дэггӧттӹ, дэгсӗй; **перелётные пти́цы** дэггӧттӹл дэгӑл.
переливáние *с.* 1. (*жидкости*) унгкэчин, унгкэчинмэй; 2. *мед.* (*крови*) хунгэлу хавунмай, хунгэлу унгкэнмэй.
переливáть *несов. см.* **перели́ть.**
переливáться *несов.* 1. *см.* **перели́ться**; 2. *перен.* (*о цветах, красках*) хӳнтэкйтэнгэч бадач хуталчидай.
перели́ть *сов., что-л.* 1. *во что-либо* унгкэдӗй; 2. (*через край*) дялкакан унгкэдӗй; 3.: **перели́ть кровь** (*кому-л.*) хунгӗлу хавдай.
перели́ться *сов.* 1. *во что-л.* унгкэлбэдӗй, нублидӗй; 2. (*через край*) дялкакан унгкэбдӗй.
перелови́ть *сов., кого-л., что-л.* хэпкэндӗй [нонган хэпкэн-ни], дявдай, хорӳкандай [нонган хорӳкан-ни]; (*истребить*) мандай [нонган ман-ра-н].
переложи́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*положить*) нэдӗй [нонган нэд-ни]; 2. *чего-л.* (*больше чем нужно*) эгдэв нэдӗй; 3. *лит.* (*пересказать*) тэлэнгдӗй.
перело́м *м.* 1. *только ед.* (*действие*) хаюбан, хаюкачин, бутан; 2. (*кости*) чэлгэкэн, чэлгэлчэ, чэлгэкӳ; 3. *перен.* хукэсэн, хукэсэнмэй.
переломáть *сов., что-л.* (*сломать, разбить*) хаюдай, хаюкаттай [хи хаюкач-и-нри], буталдай; (*ноги, руки*) чэлгэлдӗй; (*рога*) кабактай; (*крылья*) кенгдалдай.
переломи́ть *сов., что-л.* кабалдай.
переломи́ться *сов.* (*сломаться надвое*) кабардай.
перело́мный *прил.* хукэсэнмэй; **перело́мный моме́нт** хукэсэнмэй момент.
перемáлывать *несов. см.* **перемолóть.**
перемáлываться *несов. см.* **перемолóться.**
переме́на *ж.* 1. *только ед.* (*замена*) гаймачин; 2. (*изменение*) хунтэлгэчин; 3. (*перерыв между уроками*) перемена, дэрэмкэчин, дэрэмкэчэк.
перемени́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*поменять*) гайдай, гаилдӳкаттай [хи гаилдӳкач-и-нри]; 2. *что-л* (*изменить*) хӳнтэлтэдӗй.
перемени́ться *сов.* (*измениться*) хӳнтэлтэбдӗй.
переме́нный *прил.* переменнай, хукэсмэгэн; **переме́нная пого́да** хукэсмэгэн погода; ◇ **переме́нный ток** *физ.* переменнай ток.

перемёрзнуть *сов., разг.* (*озябнуть*) •ингэмдэй, ингэмнэдэй, | нингэмдэй *А*.

перемести́ть *сов., кого-л., что-л.* (*передвинуть*) дэбгэлдэй, хогнавкандай [нонган хогнавкани], хирумкэндэй [нонган хирумкэн-ни], хирунгчивкэндэй [нонган хирунгчивкэн-ни]; (*поменять местами*) гаилдукаттай [хи гаилдукач-и-ири].

перемести́ться *сов.* (*передвинуться*) дэбгэрдэй, хогнасандай [нонган хогнасн-а-н], хирунгчиндэй [нонган хирунгчисн-э-н]; (*переселиться, переехать*) нулгэдэй, нуддэй [хи нуд-и-ири].

перемётный *прил.*: **перемётная сума́** мунгтэрэ.

перемеша́ть *сов., что-л.* хамдай, хавдай, бэвдэй, | самдай *А*; (*взболтать*) улкудай.

перемеша́ться *сов.* хамубдай, хамуттай [хи хамуч-и-ири].

переме́шивать *несов. см.* **перемеша́ть.**

перемеща́ть *несов.* (*передвигать*) дэбгэктэй, хогнаркаттай [хи хогнавкач-и-ири], хирумкэттэй [хи хирумкэч-и-ири], хирунгчивкэттэй [хи хирунгчивкэч-и-ири]; (*менять местами*) гаилдукаттай [хи гаилдукач-и-ири].

перемеща́ться *несов.* (*передвигаться*) дэбгэмдэй, хогнадай, хирунгчидэй; (*переселяться, переезжать*) нулгэдэй, нуддэй [хи нуд-и-ири].

перемеще́ние *с.* хогнан, хирунгчин [*местн. п.* хирунгчиндулэ], хогнавкачин, хирумкэчин, гаилдукачин; (*переселение, переезд*) нулгэн.

переми́рие *с.* перемирие.

перемножа́ть *несов. см.* **перемно́жить.**

перемно́жить *сов., что-л., мат.* хоялалай, |хоялбукандай *С,Л*.

перемо́лвиться *сов., разг.* укчэндэй [нонган укчэн-рэ-н].

перемоло́ть *сов., что-л.* чилкадай.

перемоло́ться *сов.* чилкабдай.

перемыва́ть *несов. см.* **перемы́ть.**

перемы́ть *сов., кого-л., что-л.* авдай, нэич авдай; (*перестирать*) октыттай [хи октыч-и-ири], нэич октыттай.

перенести́ *сов.* **1.** *кого-что-л., куда-л., через что-л.* дюгудэй, дюгуттэй [хи дюгуч-и-ири], нгэнудэй, хурудэй, эмудэй, есудай; (*на руках*) туктэй [нонган тук-сэ-н]; **2.** *грам.* (*слово*) нгэнукэндэй [нонган нгэнукэн-ни]; **3.** (*вытерпеть*) мангчидай; **перенести́ боле́знь** бутэндэй [нонган бутэл-рэ-н].

перенести́сь *сов.* **1.** (*перелететь*) дэгдэй [нонган дэг-сэ-н]; **2.** *перен.* (*мысленно*) мэргэнди илэдэ-вул бидэй, як-та-вул дюгулии мулгаттай.

перенима́ть *несов. см.* **перенять.**

перено́с *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) дюгучин [*местн. п.* дюгучиндулэ]; **2.** *грам.* (*слова*) нгэнукэнмэй.

переноси́ть *несов. см.* **перенести́.**

переноси́ться *несов. см.* **перенести́сь.**

перено́сица *ж.* некалчан, | николчан, сход элгэн *С,Л*, никол *С*, някальчи *А*.

перено́ска *ж. только ед.* дюгучин [*местн. п.* дюгучиндулэ], нгэнукин, хурун [*местн. п* хурундулэ].

переночева́ть *сов.* аннгаттай [хи аннгач-и-ири], | ангаттай *О*, ангготтай *С,Л*.

перенумерова́ть *сов., что-л.* нумеруйдай, нэич нумеруйдай.

перенять *сов., что-л.* дэнгидай.

переоборудова́ть *сов.* нэич оборудуйдай.

переодева́ть *несов. см.* **переоде́ть.**

переодева́ться *несов. см.* **переоде́ться.**

переоде́ть *сов., кого-л., что-л.* ойен гайдай.

переоде́ться *сов.,во что-л., кем-л.* ой гайдай.

переоце́нивать *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*заново оценивать*) аннгамтач (нэич) ӗрӣмкӗттӗй; **2.** (*слишком высоко оценивать*) хӧч ӗрӣпчӯнь ӗрӣмкӗттӗй.

переоцени́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*заново оценить*) аннгамтач (нэич) ӗрӣмкӗндӗй; **2.** (*слишком высоко оценить*) хӧч ӗрӣпчӯнь ӗрӣмкӗндӗй.

переоце́нка *ж.* **1.** (*новая*) нэич ӗрӣмкӗн; **2.** (*слишком высокая оценка*) хӧч ӗрӣпчӯнь ӗрӣмкӗн.

перепа́лка *ж.* **1.** *уст.* (*перестрелка*) пэктэрӗмӗчӗк; **2** *разг.* (*спор*) нэймӗчин, нэймӗчӗк, хэнгӣтмӗчин, хэнгӣтмӗчӗк, элгӣмӗчин, элгӣмӗчӗк, дяргамачин, дяргамачак.

перепаха́ть *сов., что-л.* (*всё*) улдӗй; (*снова*) нэич улдӗй.

перепа́чкать *сов., кого-л., что-л.* нянгсарадай, нянгсалбӯкандай [нонган нянгсалбӯкан-ни], хэсидӗй, [няхнголбӯкандай, няхнговдай *С,Л*; (*жиром*) имсэрӗдӗй.

перепа́чкаться *сов.* нянгсамнан ӧдай, нянгсарабдай.

пе́репел *м. зоол.* перепел (*дэгӣ гэрбэн*).

перепеча́тать *сов., что-л.* печатайдай, нэич печатайдай; (*на пишущей машинке*) дуктай.

перепеча́тка *ж. только ед.* печатайдяк, нэич печатайдяк, дукан, дуканмай.

перепеча́тывать *несов. см.* **перепеча́тать.**

перепи́ливать *несов. см.* **перепили́ть.**

перепили́ть *сов., что-л.* хӯнадай, [хӯвнадай *С,Л,Ю.*

переписа́ть *сов., что-л.* дуктай, нэич дуктай; **переписа́ть на пи́шущей маши́нке** дукалдывунь машинач дуктай.

перепи́ска *ж. только ед.* **1.** дукан, дуканмай, нэич дуканмай; **2.** (*обмен письмами*) дукмачин, дукмачак; **3.** *собир.* (*письма*) дукӯн [*местн. п.* дукӯндула].

перепи́счик *м.* дукамнга.

перепи́счица *ж.* дукамнга, асӣ дукамнга.

перепи́сывать *несов. см.* **переписа́ть.**

перепи́сываться *несов., с кем-л.* (*писать друг другу*) дукматтай [хи дукмач-и-нри].

пе́репись *ж.* (*учёт*) дукан, дуканмай.

перепла́вить *сов., что-л.* ун нгӣдӗй; (*свинец*) урэндӗй [нонган урн-э-н]; (*руду*) нӗрнгӣттӗй [хи нӗрнгӣч-и-нри].

переплавля́ть *несов. см.* **перепла́вить.**

перепла́тить *сов., что-л.* хулэку тамдай.

перепла́чивать *несов. см.* **перепла́тить.**

переплести́сь *сов.* учибдай.

переплёт *м.* переплёт, книга тэпкэн.

переплета́ться *несов.* **1.** учибдай; **2.** *перен.* хамубдай.

переплыва́ть *несов. см.* **переплы́ть.**

переплы́ть *сов., что-л., через что-л.* давдай, [дадай *А*, хэдэдӗй *С,Л*; (*на пароходе*) бадӯдай; (*на лодке*) мӧмӣрдай; (*на плоту*) тэмдӗдӗй; (*вплавь—о человеке и наземных животных*) тэлагдай, тэлагнйкан давдай; (*о рыбах и морских животных*) тӗндай [нонган тӗн-ни], тӗнгчинйкан давдай; (*о водоплавающих птицах*) кэвунгчидӗй.

переподгото́вка *ж. только ед.* переподготовка, нэич готовидяк.

переполза́ть *несов. см.* **переползти́.**

переползти́ *сов., через что-л., куда-л.* миркэдӗй.

перепо́лнить *сов., что-л.* милтэрӗмкӗндӗй [нонган милтэрӗмкӗн-ни], дӧвдай, дӧлбавка́ндай [нонган дӧлбавка́н-ни],

хулэкэч нэдэй, хулэкэч тэвдэй, | дялобгйдай *С,Л*, дялувкандай *Ю*.

перепо́лниться *сов.* милтэрэндэй [нонган милтэрэн-ни], долбадай, | дялобдай *С,Л*.

переполня́ть *несов.*, *что-л.* милтэрэмкэттэй [хи милтэрэмкэч-и-нри], довдай, долбавкаттай [хи долбавкач-и-нри], хулэкэч нэдэй, хулэкэч тэвлэй, | дялобгйдай *С,Л*, дялувкандай *Ю*

переполня́ться *несов. см.* **перепо́лниться.**

перепо́нка *ж.* (*у водоплавающих птиц*) манака.

перепо́ртить *сов.*, *что-л.* хойдай, хаюдай, хаюкаттай [хи хаюкач-и-нри].

перепорхну́ть *сов.*, *на что-л.*, *через что-л. и без доп.* нэрэркиндэй [нонган нэрэркин-ни], дэгэлдэй.

перепра́ва *ж.* 1. *только ед.* (*через реку, ручей*) давадяк, давукан, | хэдэн *С,Л*; (*вброд*) уюн [*местн. п.* уюндула], кукан, халгань давадяк; (*по мосту и т. п.*) таклан; (*через гору*) алан, аланмай, алангчин; 2. (*место переезда через реку, ручей*) давадяк, | давуптынг *И,Л*; (*брод*) олари, нергй, арбекун; (*мост*) таклавун, | таглавун, мосто *С*, тылраун *О*, таклавна *А*.

перепра́вить *сов.* 1. *кого-что-л. через что-л.* (*перевезти*) дюгудэй, нгэнудэй, хурудэй, ердай, ерудай, есудай; (*через реку, ручей*) давукандай [нонган давукан-ни]; (*через горы*) аламкандай [нонган аламкан-ни]; 2. *что-л.* (*переслать*) унгэлдэй, часкй унгэлдэй, нандай [нонган нан-ра-н], тындэй [нонган тын-ни]; 3. *что-л.* (*исправить*) айдай, айчидай, аилтадай, айнгурдай, айнгуртудай.

перепра́виться *сов.* 1. *через что-л.* нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], кэнрэс нгэндэй; (*через реку, ручей*) давдай, |дадай *А*;(*вброд*) уюдай, кумадай; (*по мосту*) такладай; (*через горы*) аландай [нонган али-а-н], алангчидай, топрэдэй, аламкаттай [хи аламкач-и-нри]; 2. (*перекочевать*) нулгэдэй, нуддэй [хи нуд-и-нри], | нугдэй, нэвэттэй *А*.

переправля́ть *несов.* 1. *кого-что-л. через что-л.* (*перевозить*) дугуттэй [хи дюгуч-и-нри], нгэнудэй, хурудэй, ердай, ерудай, есудай; (*через реку, ручей*) давукаттай [хи давукач-и-нри]; (*через горы*) алангчидай; 2. *что-л.* (*пересылать*) унгэлдэй, часкй унгэлдэй, нандай [нонган нан-ра-н], тындэй [нонган тын-ни]; 3. *что-л.* (*исправлять*) айдай, айчидай, аилтадай, айнгурдай, айнгуртудай.

переправля́ться *несов. см.* **перепра́виться.**

перепро́бовать *сов.*, *что-л.*, *чего-л.* амтадай.

перепроизво́дство *с. только ед.*, *эк.* перепроизводство.

перепры́гивать *несов. см.* **перепры́гнуть.**

перепры́гнуть *сов.*, *что-л.*, *через что-л.* мэлунгчидэй, мэлумэттэй [хи мэлумэч-и-нри], чочаркиттай [хи чочаркич-и-нри], тусанкаттай [хи тусанкач-и-нри], тусангчидай, делгэнгчидэй, делнгэмэттэй [хи делнгэмэч-и-нри], кургадай, тосэпкэттэй [хи тосэпкэч-и-нри], еркундай [нонган еркун-ра-н].

перепу́г *м.*: **с перепу́гу** нгэлэлрйди, олалдарйдй.

перепуга́ть *сов.*, *кого-л.* нгэлукэндэй [нонган нгэлукэн-ни], олукандай [нонган олукан-ни]

перепуга́ться *сов.* нгэлэлдэй, хоч нгэлэлдэй, олдай, олалдадай, | ололдодай *И,С,Л,Ю*, бэлдэдэй *Л*; (*испытать суеверный страх*) хэнгундэй [но-

нган хэнгӯн-ни], хэнгӯлдэ̄й, чӯрилавдай.

перепу́тать *сов., что-л.* 1. утта̄й [хи уч-и-нри], учӯдай, намалда̄й; 2. *что-л.* (*дела и т. п.*) *перен.* хамдай; 3. *кого-л., что-либо, перен.* (*ошибиться*) хо̄та̄дай, |сота̄дай *А*.

перепу́таться *сов.* 1. учибда̄й; 2. *перен.* хамӯдай; **у меня́ в голове́ всё перепу́талось** дэллав чэлэн хамун, дэллав эйду хамӯн.

перераба́тывать *несов. см.* **перерабо́тать.**

перерабо́тать *сов., что-л.* 1. (*обработать*) о̄дай, гургэ̄вчилдэ̄й; 2. (*переделать*) нэич о̄дай, нэилтэдэ̄й, айчида̄й, |ангнгомторӯда̄й *С,Л*.

перерабо́тка *ж. только ед.* о̄н, гургэ̄вчин.

перераспределе́ние *с. только ед.* борӣчин, нэич борӣчин.

перераста́ние *с. только ед.* (*переход во что-л.*) о̄н, онмай, одяк.

перераста́ть *несов. см.* **перерасти́.**

перерасти́ *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*вырасти выше других*) уйдэ̄лӣн исӯдэ̄й, гӯдадмар о̄да̄й; 2. *кого-л., что-л. перен.* (*обогнать в развитии*) чэлэдукун ӣмрак ха̄ваилбада̄й; 3. *во что-л., перен.* (*превратиться во что-л.*) о̄да̄й [нонган о̄-д-ни], хӯнтэлтэдэ̄й.

перерасхо́довать *сов. и несов., что-л.* мандай [нонган ман-ра-н].

перерасчёт *м.* мудангга̄й таман; **произвести́ перерасчёт** мудангга̄й тамдай.

перерва́ть *сов., что-л.* тэкэлдэ̄й, насалдай.

перерва́ться *сов.* тэкэрдэ̄й, насардай.

перерегистра́ция *ж.* перерегистрация, нэич дукан, нэич дуканмай,

перерегистри́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* нэич регистрируйда̄й, нэич дукта̄й.

перерегистри́роваться *сов. и несов.* нэич регистрируибда̄й, нэич дукабда̄й.

перере́зать *сов.* 1. *что-л.* мӣнэ̄дэ̄й, чикӣда̄й, кэнрэлдэ̄й; (*вдоль*) хирдэ̄й; 2. *кого-л.* (*всех убить*) ма̄да̄й, |ва̄дай *А*.

перереза́ть *несов., что-л.* мӣнэ̄кэттэ̄й [хи мӣнэ̄кэч-и-нри], чикикаттай [хи чикӣкач-и-нри], кэнрэлкэттэй [хи кэнрэлкэч-и-нри]; (*вдоль*) хиркэттэй [хи хиркэч-и-нри].

перерисова́ть *сов., что-л.* опя̄да̄й.

перероди́ть *сов., кого-л.* (*изменить*) хӯнтэлтэдэ̄й.

перероди́ться *сов.* (*измениться*) хӯнтэлтэбдэ̄й.

перерожда́ть *несов. см.* **переродить.**

перерожда́ться *несов. см.* **переродиться.**

переруба́ть *несов., что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], чикикаттай [хи чикикач-и-нри], кэнрэлкэттэй [хи кэнрэлкэч-и-нри], кэнрэктэ̄й, |о̄ндай, о̄нгадай *А*.

переруби́ть *сов., что-л.* хонда̄й [нонган хон-ра-н], чикӣда̄й, кэнрэлдэ̄й, |о̄ндай, о̄нгада̄й *А*.

переру́гиваться *несов., с кем-л. и без доп.* нэймэ̄ттэ̄й [хи нэймэ̄ч-и-нри], хэнгӣтмэ̄ттэ̄й [хи хэнгӣтмэч-и-нри], дяргаматта̄й [хи дяргамач-и-нри], на̄лдаматтай [хи налдама̄ч-и-нри], осэйдэмэттэй [хи осэйдэмэч-и-нри], |нэгӣтмэ̄ттэ̄й *И, С,Л,Ю*, валма̄тта̄й, то̄рэ̄мэттэ̄й, на̄рма̄ттай *А*.

переры́в *м.* (*отдых*) дэрэмкэчэ̄к.

перерыва́ть I *несов.* (*к «перервать»*) *что-л.* тэкэктэ̄й, насакта̄й.

перерыва́ть II *несов. см.* **перерыть.**

перерыва́ться *несов.* тэкэмдэ̄й, насамда̄й.

переры́ть *сов., что-л.* улдэ̄й, чонгкада̄й, ема̄лгада̄й; (*в поисках чего-л.*) чэлэлӣн гэлэ̄ттэ̄й.

пересади́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*заставить пересесть*) тэгӯкэндэ̄й [нонган тэгӯкэн-ни], гела местола тэгӯкэндэ̄й; (*поменять местами*) ганлдӯкаттай [хи ганлдӯкач-и-нри]; **2.** *что-л.* (*растения*) тэвулгэдэ̄й.

переса́дка *ж.* **1.** *только ед.* (*растений*) тэвулгэдек; **2.** (*в пути*) еланмай.

переса́живать *несов.* **1.** *кого-л.* (*заставлять пересесть*) тэгӯкэ̄ттэ̄й [хи тэгӯкэ̄ч-и-нри], гела̄ местола̄ тэгӯкэ̄ттэ̄й; (*менять местами*) ганлдӯкаттай [хи ганлдукач-и-нри]; **2.***что-л.* (*растения*) тэвулгэдэ̄й.

перссáживаться *несов. см.* **пересе́сть.**

пересека́ть *несов.* нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], кэнрэс нгэндэ̄й; **доро́га пересека́ет по́ле** хоторан чейчэ̄ку кэнрэс нгэнрэн.

пересека́ться *несов.* на̄лдама̄тта̄й [хи на̄лдама̄ч-и-нри]; **доро́ги пересека́ются** хоторар на̄лдама̄тта.

переселе́нец *м.* нулгэчэ̄, нулгэрп.

переселе́ние *с.* **1.** (*переезд*) нулгэн, нулгэнмэ̄й, нулгэдек; **2.** *кого-л.* бивкэ̄чин, бивкэ̄чинмэ̄й.

переселя́ть *сов., кого-л.* бивкэ̄ндэ̄й [нонган бивкэ̄н-ни].

переселя́ться *сов.* нулгэдэ̄й, нуддэ̄й [хи нуд-и-нри], | нугдэ̄й, пэвэ̄ттэ̄й *А.*

переселя́ть *несов., кого-л.* бивкэттэ̄й [хи бивкэ̄ч-и-нри].

переселя́ться *несов. см.* **переселя́ться.**

пересе́сть *сов.* гидэ̄й; **пересе́сть на друго́е ме́сто** гела местола тэгдэ̄й; **пересе́сть на друго́й по́езд** хунтэлэ посадла гидэ̄й.

пересече́ние *с.* на̄лдамачин; **на пересече́нии доро́г** хоторар на̄лдамачиндулатан.

пересе́чь *сов., что-л.* нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], кэнрэс нгэндэ̄й.

пересиливать *несов.* **1.** *кого-л.* (*брать верх*) дабдӯка̄ттай [хи дабдӯка̄ч-и-нри]; **2.** *что-л., перен.* (*превозмогать*) мангчидай.

пересилить *сов.* **1.** *кого-л.* (*взять верх*) дабдукандай [нонган дабдукан-ни]; **2.** *что-л., перен.* (*превозмочь*) мангчидай.

перссказ *м.* тэлэнг.

перссказа́ть *сов., что-л.* тэлэнгдэ̄й.

перссказывать *несов. см.* **перссказа́ть.**

перссока́кивать *несов. см.* **перссочи́ть.**

перссочи́ть *сов., что-л., через что-л.* мэлунгчидэ̄й, мэлумэттэй [хи мэлумэ̄ч-и-нри], чочаркиттай [хи чочаркич-и-нри], тӯсанкаттай [хи тӯсанкач-и-нри], тусангчидай, делгэнгчидэ̄й, делнгэмэттэ̄й [хи делнгэмэ̄ч-и-нри], кургадай, тосэпкэттэ̄й [хи тосэпкэ̄ч-и-нри], еркундай [нонган еркун-ра-н].

переслáть *сов., что-л.* унгэлдэ̄й, часки унгэлдэ̄й, пандай [нонган пан-ра-н], тындэ̄й [нонган тын-ни].

пересма́тривать *несов. см.* **пересмотре́ть.**

пересмо́тр *м.* яручин, нэнч ярӯчин.

пересмотре́ть *сов., что-л.* **1.** (*осмотреть*) коедэ̄й, кӧсттэ̄й [хи кӧ̄ч-и-нри]; **2.** (*обсудить заново*) ярӯттай [хи ярӯч-и-нри], ичӯлйдэ̄й.

пересо́хнуть *сов.* олгадай; (*зачерстветь*) котындай [нонган котын-ни].

переспра́шивать *несов. см.* **переспроси́ть.**

перессо́риться *сов., разг.* нэнмэттэй [хи нэнмэ̄ч-и-нри], налдаманттай [хи налдамач-и-нри], олэйдэмэттэй [хи олэйдэмэ̄ч-и-нри], хэнгнмэттэй [хи хэнгнтмэ̄ч-и-нри], элгнмэттэй [хи элгнмэ̄ч-и-нри], дяргама̄ттай [хи дяргама̄ч-и-нри], | нэгнт-

мэ̄ттэй *И,С,Л,Ю*, тӧрэ̄мэ̄ттэй, нӑрмӑттӑй, вӑлмӑттӑй *А*.

переставáть *несов. см.* **перестáть.**

перестáвить *сов., кого-л., что-л.* елӯдӑй, елӯкӑндӑй [нонган елӯкӑн-ни], тэ̄вулгэдэ̄й, гаилдӯкӑттӑй [хи гаилдӯкӑч-и-нри].

переставля́ть *несов., кого-л., что-л.* елӯдӑй, елӯкӑттӑй [хи елӯкӑч-и-нри], тэ̄вулгэдэ̄й, гаилдӯкӑттӑй [хи гаилдӯкач-и-нри].

перестáть *сов., с неопр. и без доп.* оддӑй [хи од-а-нри], мудактӑй.

перестра́ивать *несов. см.* **перестро́ить.**

перестре́ливаться *несов., с кем-л.* пэктэрэ̄мэ̄ттэй [хи пэктэрэ̄мэ̄ч-и-нри].

перестре́лка *ж.* пэктэрэ̄мэ̄чин, пэктэрэ̄мэ̄чэ̄к.

перестреля́ть *сов.* 1. *кого-л.* (*убить, застрелить*) пэктэрӯдэ̄й, мӑдӑй; 2. *что-л., разг.* (*патроны*) мандӑй [нонган ман-ра-н].

перестро́ить *сов., что-л., прям. и перен.* нэич ӧдӑй, нэилтэдэ̄й, нэич тулдэ̄й, айчидӑй, хӯнтэлтэдэ̄й; **перестро́ить рабо́ту** гургэ̄в нэич ӧдӑй (тулдэ̄й).

перестро́йка *ж.* нэич ӧн, нэилтэн, айчин, хӯнтэлтэн.

переступа́ть *сов* 1. *что-л., через что-л.* (*перешагивать*) геркундӑдӑй; 2. (*ступать, двигаться*) геркадӑй, тӯдэ̄й, хэктэ̄й, хэкидэ̄й, | тӧдӑй *О,А*, тӯэ̄дэ̄й *С, Л*, эктэ̄й *А*, ✧ **переступа́ть с ноги́ на́ ногу** хэккэттэ̄й [хи хэккэч-и-нри].

переступи́ть *сов., что-л., через что-л.* (*перешагнуть*) геркундӑдӑй.

пересу́шивать *несов. см.* **пересуши́ть.**

пересуши́ть *сов., что-л.* олгӣдӑй, олгӣттӑй [хи олгӣч-и-нри], котымкандӑй [нонган котымкӑн-ни].

пересуши́ться *сов. см.* **пересо́хнуть.**

пересчита́ть *сов., что-л.* тангаттӑй [хи тангач-и-нри], нэич тангаттӑй.

пересчи́тывать *несов. см.* **пересчита́ть.**

пересыла́ть *несов. см.* **переслáть.**

пересы́лка *ж. только ед.* унгэлэн, унгэлэнмэ̄й.

пересы́пать *сов., что-л. чем-л.* унгкэдэ̄й.

пересыпа́ть *несов. см.* **пересы́пать.**

пересы́пка *ж. только ед.* унгкэн.

пересыха́ть *несов. см.* **пересо́хнуть.**

перета́пливать *несов. см.* **перетопи́ть.**

перетаска́ть *сов., что-л., разг.* дюгӯдэ̄й, нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й, эмӯдэ̄й, есӯдӑй; *см. также* **перетащи́ть.**

перетáскивать *несов., кого-л., что-л.* дюгӯттэ̄й [хи дюгӯч-и-нри], нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й, эмӯдэ̄й, есӯдӑй; *см. также* **перетащи́ть.**

перетащи́ть *сов., кого-л., что-л.* дюгӯдэ̄й, нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й, эмӯдэ̄й, есӯдӑй; (*в руках, на руках*) нгӑлдӑй [нонган нгӑлса-н], туктэ̄й [нонган тук-сэ-н]; (*на спине*) индэ̄й [нонган инсэ-н]; (*в зубах — о животных*) хутӯдэ̄й.

перетащи́ться *сов., разг.* нгэнэдӗндэ̄й [нонган нгэнэдӗн-рэ-н, хи нгэнэдӗн-и-нри], аран эмдэ̄й.

перетере́ть *сов., что-л.* 1. (*растереть, размолоть*) чилкадӑй; 2. (*разорвать трением*) хэгдэрэкэ̄н ӯдэ̄дэ̄й; 3. (*вытереть*) авдӑй, тэстэ̄й, | тэхтэ̄й *И,С, Л,Ю*.

перетерпе́ть *сов., что-л., разг.* мангчидӑй.

перетира́ть *несов. см.* **перетере́ть.**

перетопи́ть *сов.*, *что-л.* (*сало, жир*) тэрдай, имрэндэй [нонган имрэн-ни], чумукандай [нонган чумукан-ни], | тэддай *А*.

перетру́сить *сов.*, *разг.* нгэлэлдэй, хоч нгэлэлдэй, олдай, олалдадай, |ололдодай *И,С,Л, Ю*, бэлдэдэй *Л*.

переустро́ить *сов.*, *что-л.* нэич одай, нэилтэдэй, хунтэлтэдэй.

переустро́йство *с. только ед.* нэич бн, нэилтэн, хунтэлтэн.

переутоми́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* хэчукэндэй [нонган хэчукэн-ни], хоч хэчукэндэй, обдавкандай [нонган обдавкан-ни], хоч *обдавкандай*.

переутоми́ться *сов.* хэттэй [хи хэч-и-нри], хоч хэттэй, обдадай, хоч обдадай, андадай, |дэддэй *А*, олдодай *С,Л*.

переутомле́ние *с. только ед.* хэчин.

переутомля́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* хэчукэттэй [хи хэчукэч-и-нри], хоч хэчукэттэй, обдавкаттай [хи обдавкач-и-нри], хоч обдавкаттай.

переутомля́ться *несов. см.* **переутоми́ться.**

переуче́сть *сов.*, *что-л.* тангдай, тангрйдй хадай, нэич тангдай.

переучёт *м.* переучёт, танганмай, нэич танганмай.

переучи́тывать *несов. см.* **переуче́сть.**

перехитри́ть *сов.*, *кого-л.* мудурэлдэдэй, хавкалдадай, олэкчидэй, | улэкчидэй *С,Л,Ю*, улэкэттэй *А*.

перехо́д *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) нгэпэн, пулгэн; (*через реку, ручей*) давадяк, | хэдэн *С,Л*; (*вброд*) уюн [*местн. п.* уюндула], куман, халгань давадяк; (*по мосту и т. п.*) такпан; (*через гору*) алан, аланмай, алангчин; **2.** (*место перехода*): (*через реку, ручей*) давадяк, | давуптынг *И,Л*; (*брод*) оларй, нергй, арбекун; (*мост*) таклавун, |таглавун, мосто *С*, тылраун *О*, таклавна *А*; (*перевал*) алан, екчэн, | едэмкэ *А*, хэгнэк *И*, хэвнэк *С,Л*; **3.** (*мера пути—одна дневная кочёвка, приблизительно 10 км*) нулгэ.

переходи́ть *несов. см.* **перейти́.**

пе́рец *м. только ед.* перец, | перес, перэх *С,Л*.

пе́речень *м.* перечень, дукча.

перечёркивать *несов. см.* **перечеркну́ть.**

перечеркну́ть *сов.*, *что-л.* ялудай, хидай.

перечерти́ть *сов.*, *что-л.* игдай, нэич игдай, | ягдай *А*.

перече́рчивать *несов. см.* **перечерти́ть.**

переčíслить *сов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* (*назвать*) гэрбудэй, гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри]; **2.** *что-л.*, *фин.* дуктай.

перечисля́ть *несов. см.* **перечи́слить.**

перечита́ть *сов.*, *что-л.* тангдай, нян-да тангдай.

перечи́тывать *несов. см.* **перечита́ть.**

перешага́ивать *несов. см.* **перешагну́ть.**

перешагну́ть *сов.*, *что-л.*, *через что л.* геркундадай.

перше́ек *м. геогр.* перешеек.

перешёптываться *несов.*, *с кем-л. и без доп.* хумкэтмэттэй [хи хумкэтмэч-и-нри], |хумкэ'мэттэй *С,Л*.

перешива́ть *несов. см.* **перши́ть.**

перши́ть *сов.*, *что-л.* хангандай [нонган ханган-ра-н], хунтэч хангандай.

переэкзаменова́ть *сов.*, *кого-л.* экзаменуйдай, нян-да экзаменуйдай.

пери́ла *только мн.* дявучилдывун.

пери́од *м.* период.

периферия́ *ж. только ед.* периферия.

перламу́тр *м.* перламутр.

перламу́тровый *прил.* перламутр, перламутровай.

перло́вый *прил.* перловай.

перманёнтный *прил.* эрэгэрбисӣ, эты одда, ач одна, ач хачиклӑ, ач мудна.

перна́тые *мн.* (*ед.* **перна́тое**) дэгӣ.

перо́ *с.* **1.** (*птичье*) буди |*местн. п.* будила], | дэтла *О*, дэтлэ *И*, *Ю*, дэ'лэ *С*,*Л*; **2.** (*для письма*) перо, дукалдывун, хэл онялдывун, | дуколдывон *О*; **3.** (*у рыбы — плавник*) унгнэ, унгнэн, гилэн.

перочи́нный *прил.*: **перочи́нный но́жик, перочи́нный нож** малтыка, | складник *А*.

перпендикуля́р *м. мат.* перпендикуляр; **опусти́ть перпендикуля́р** перпендикуляру хэссэкӣ игдай; **восстанови́ть перпендикуля́р** перпендикуляру угэскӣ игдай.

перпендикуля́рный *прил.* перпендикуляр, перпендикулярнай

перро́н *м.* перрон.

перро́нный *прил.* перрон, перронай.

пе́рсик *м.* персик (*мо гэрбэн, плодан-да гэрбэн*).

персе́на *ж.* персона.

персона́л *м. только ед., собир.* персонал.

персона́льный *прил.* персональнай; **персона́льная пе́нсия** персональнай пенсия.

перспекти́ва *ж.* перспектива.

перспекти́вный *прил.* перспектива, перспективнай; **перспекти́вный план** перспективнай план.

пе́рстень *м.* унькапан, | унканын *О*, унгкапан *С*, умкапан *Л*, онькан, енькан *А*.

перча́тка *ж.* хаир, | хаср *О*, хаёр *С*, хаср коколро *Ю*.

пёс *м. разг.* иген |*мн.* игенал], | нена *О*, игин *С*,*Л*; (*самец*) игӧкэ, | игӯкэ, игӯэкэ, хӗекэн игин *С*.

песе́ц *м зоол.* чачас, | тятяш *О*, гилтанячан, кыхра, кырса *С*, кырха *С*,*Ю*.

пе́сня *ж.* икэ, алман; **петь пе́сни** икэв икэдэй; **наро́дная пе́сня** нгунмин икэн.

песо́к *м.* онинг, | оненг *О*, онёнг *И*,*С*,*Л*,*Ю*, оньтан *А*; (*крупный*) инга, онтон; (*мокрый*) булэ.

песо́чный *прил.* (*о масти*) иранган.

пестре́ть *несов.* мергидай, мергирудай, будулдай.

пестру́шка *ж. зоол.* бӯдынга.

пёстрый *прил* мергита, бӯдӯ |*местн. п.* будыла], | бувды *С*, *Л*, ала *С*; (*о бабочке*) нодыка.

песцо́вый *прил.* чачас, | тятяш *О*, гилтанячан, кыхра, кырса *С*, кырха *С*,*Ю*.

песча́ный *прил.* инга, онтон, опинг, | оненг *О*, онёнг *И*,*С*,*Л*, *Ю*, оньтан *А*.

петли́ца *ж.* петлица.

пе́тля, петля́ *ж.* **1.** (*для пуговицы*) делдар ханграран, | имэнрэ хангаран *И*, имэндэ хангаран *С*,*Ю*; **2.** (*силок*) хурка, | хурко *И*,*С*,*Л*,*Ю*, хорка *О*, орка *А*.

петля́ть *несов., охот.* (*о звере, путающем следы*) кочалидай.

пету́х *м.* петух (*дэгӣ гэрбэн*).

петь *несов.* **1.** икэдэй, алмадай; **2.** (*о птицах*) торэдэй, чибартадай, чибаландай [понган чибалн-а-н], чиптадай.

пехо́та *ж. только ед., воен.* пехота, халгандарил.

пехо́тный *прил.* пехота, пехотнай, халгандарил.

печа́лить *несов., кого-л.* набӯкаттай [хи набӯкач-и-нри], булӯкаттай [хи булӯкач-и-нри], елрамкаттай [хи елрамкач-и-нри], мэргэчӯкэттэй [хи мэргэчӯкэч-и-нри], гэлэвкэттэй [хи гэлэвкэч-и-нри].

печа́литься *несов.* набуттай [хи набуч-и-нри], булдай, елрандай [нонган елран-ни], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], гэлэдэй, хонрилдай.

печа́ль *ж. только ед.* набус, набучин, булус [*местн. п.* булусла], елрани, мэргэчин, хон-

рин, хоркэнь, гэлэвкй, | уркэль, лӯма *А*, мэргэи *С,Л,Ю*, мэргэчэн, мулан *С,Л*, дёмачон, домачогон *С*.

печа́лько *нареч.* набус, набусач, булус, булусач, мэргэтнйкэн, хонрин, хоркэнь, | дӯмайси *А*.

печа́льный *прил.* набус, набанига, набутты, булус [*местн. п.* булусла], мэргэтты, гэлэвкй, хоркэнь, хонрин, | уркэль *А*.

печа́тание *с. только ед.* печатайдяк.

печа́тать *несов., что-л.* печатайдай.

печа́таться *несов. страд.* печатаибдай.

печа́тный *прил.* печать, печатнай.

печа́ть I *ж* (*издательское дело, пресса*) печать.

печа́ть II *ж.* (*штамп*) печать.

печёный *прил.* ирйчэ.

пе́чень *ж. только ед., анат.* хякан, | хякон *С,Л*, як, якна *А*.

печёнье *с. кул.* печенье.

пе́чка *ж.* печка, притэк, | охок *И,С,Л,Ю*.

печни́к *м.* печу очимига.

печно́й *прил.* печь, притэк, | охок *И,С,Л,Ю*.

печь I *несов.* **1.** *что-л.* ридэй; (*на вертеле*) хелаттай [*хи* хелач-и-ири], | аркуттай *С,Л*, актай, аккарядай *А*; **2.** *кого-л., что-л. и без доп.* (*о солнце и т. п.*) хукчидэй.

печь II *ж.* печь, притэк, | охок *И, С, Л, Ю*

пе́чься I *несов.* ирдэй; (*на вертеле*) хелаттай [*хи* хелач-и-ири], | аркуттай *С,Л*, актай, аккарадай *А*.

пе́чься II *несов., о ком-л., о чём-л.* (*заботиться*) авдаттай [*хи* авлач-и-ири], тэрӯкэттэй [*хи* тэрӯкэч-и-ири], иялгадай.

пешехо́д *м.* геркамига, халгань геркарй, халгандарй.

пе́ший *прил. и в знач. сущ. м.* халгань геркарй, халгандарй.

пе́шка *ж. шахм.* пешка, | песка *А*.

пешко́м *нареч.* халгань, | будэлди *О*, агди *А*: **идти́ пешко́м** халгань иэдэй, халгандадай, геркадай.

пе́шня, пешня́ *ж.* дугун [*местн. п.* дугундулэ]. | дугунгэ *И*, дугонгко *С*.

пещера *ж.* хур [*местн. п.* хурлэ].

пещёрный *прил.* хур [*местн. п.* хурлэ].

пиани́но *с. нескл.* пианино (*музыка звилдьвунки гэрбэн*); **игра́ть на пиани́но** пианипочэвйдэй.

пиани́ст *м.* пианист.

пиани́стка *ж.* пианистка.

пи́во *с. только ед.* пиво.

пиджа́к *м.* пиджак (*ой гэрбэн*).

пик *м.* (*вершина горы*) чупунй, холэнгэ, | чурпунй *С,Л*.

пила́ *ж.* хӯнавун, | хунаки *О*, хӯнакйч *И*, хӯнакйт *С,Л*, хӯвнакйт *С,Л,Ю*. ӯнавна *А*.

пилёный *прил.* хӯнача.

пили́ть *несов., что-л.* хӯпадай, | хунадай *С,Л,Ю*, ӯпадай *А*.

пи́лка *ж. только ед.* хунан, хунадяк.

пило́т *м. ав.* пилот, дэгэмнэ.

пилота́ж *м. только ед., ав.* пилотаж.

пилоти́ровать *несов., что-л., ав.* пилотируйдай.

пи́льщик *м.* хӯнадига, | ӯнамига, пилимига *А*.

пилю́ля *ж.* пилюля.

пимы́ *мн.* унта.

пина́ть *несов., кого-л.* хункйдэдэй.

пингви́н *м. зоол.* пингвин (*дэй гэрбэн*).

пино́к *м.* хункидэн, чордан.

пионе́р *м.* пионер.

пионервожа́тая *ж.* пионервожатая.

пионервожа́тый *м.* пионервожатый.

пионе́рка *ж.* пионерка.

пионе́рский *прил.* пионер, пионерскай; **пионе́рский ла́герь** пионерал лагеритан; **пионе́рский отря́д** пионерал отрядатан, пионерскай отряд.

пир *м.* хэбдекэдёк дебэдёкэн.

пирами́да *ж.* пирамида.

пирова́ть *несов.* хэбдендэй [нонган хэбден-ни], хэбдектэй.

пиро́г *м.* пирог (*деплэ гэрбэн*).

пиро́жное *с.* пирожное (*деплэ гэрбэн*).

писа́ние *с. только ед.* дукан, дуканмай.

писа́тель *м.* писатель, дукалан, | дукамнга *И*, докомнга, докочимнга, дуконгки *А*.

писа́тельница *ж.* писательница, дукалан, дукалан асй.

писа́тельский *прил.* писатель, писательскай, дукалан.

писа́ть *несов.* 1. *что-л. и без доп.* дуктай, | доктай *А*, онядай *О,И,С,Л*; 2. (*рисовать*) онядай, | урухуйдадай *С,Л*.

писа́ться *несов. страд.* дукабдай.

писк *м. только ед.* еркасан; (*мыши, крысы*) тытаннган, чибалчин; (*евражки*) чидакан; (*бурундука*) чибэлчин; (*белки*) икэн; (*птиц*) тёрэн, чибартан, чиптан, чибалан; (*комара*) кингин [*местн. п.* кингиндулā].

пи́скнуть *сов. и однокр.* еркасандай [нонган еркасн-а-н]; (*о мыши, о крысе*) тытаннгалдай, чибалчисандай [нонган чибалчисн-а-н]; (*о евражке*) чидактай; (*о бурундуке*) чибэлчисэндэй [нонган чибэлчисн-э-н]; (*о белке*) икэдэй; (*о птицах*) тёрэлдэй, чибарталдай, чибартасандай [нонган чибартасн-а-н], чипталдай, чиптасандай [нонган чиптасн-а-н], чибаландай [нонган чибалн-а-н].

писто́н *м.* пистон, | пихтон *О*, пестўён, бестён *С, Л*.

писчебума́жный *прил.* писчебумажнай; **писчебума́жный мага́зин** писчебумажнай магазин.

пи́счий *прил.* дукамда; **пи́счая бума́га** дукамда бумага.

пи́сьменно *нареч.* дукўнь, дукнйкан, дукмй.

пи́сьменность *ж. только ед.* письменность, дукўн [*местн. п.* дукўндулā].

пи́сьменный *прил.* дукўн [*местн. п.* дукўндулā], дукалдывун, дукамда.

письмо́ *с.* 1. дукўн [*местн. п.* дукўндулā], дуканмай, дукадяк; 2. (*почтовое отправление*) дукўн.

письмоно́сец *м.* почтав дюгўчимнгэ, дукўм дюгўчимнгэ, почтальон.

пита́ние *с. только ед.* 1. (*действие*) дебэн, дебэнмэй; 2. (*пища*) деплэ.

пита́ть *несов.* 1. *кого-л.* (*кормить*) улйдэй, улйттэй [хи улйч-и-нри], дебўкэндэй [нонган дебўкэн-ни], дебўкэттэй [хи дебўкэч-и-нри], иргэттэй [хи иргэч-и-нри], | девўкэндэй *Ю*; 2. *что-л., перен.* (*испытывать, ощущать*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **пита́ть наде́жду** эёттэй [хи эёч-и-нри], тэдёттэй [хи тэдёч-и-нри].

пита́ться *несов., чем-л.* дебдэй, деплэнгнэдэй.

пито́мец *м.* иргэтчэ.

пито́мник *м.* иргэчэк.

пить *несов., что-л. и без доп.* колдай, | хилўдэй *И,С,Л,Ю*.

питьё *с. только ед.* 1. (*действие*) колан; 2. (*напиток*) колан-май.

питьево́й *прил.* колкйч.

пиха́ть *несов., кого-л., разг.* андай [нонган ан-ра-н], хиндадай, тунгкэдэй, | андудай *А*.

пиха́ться *несов., разг.* (*пихать кого-л.*) тунгкэдэй, хиндалай, андай [нонган ан-ра-н]; (*пихать друг друга*) тунгкэмэттэй [хи тунгкэмэч-и-нри], хиндуматтай [хи хиндумач-и-нри], | андуматтай *А*.

пихну́ть *сов. и однокр., кого-л., разг.* андāй [*нонган* ан-ра-н], хиндасандāй [*нонган* хиндасн-а-н], тунгкэсэндэ̄й [*нонган* тунгкэсн-э-н], | андудай *А*.

пи́хта *ж. бот.* пихта (*мо гэрбэн*).

пичу́га, пичу́жка *ж. разг.* чивкачāн.

пи́шущий *прил. и в знач. сущ. м.* дукрӣ, дукаддӯ; **пи́шущая маши́нка** дукрӣ машина, дукаддӯвун машина; **пи́шущий э́ти стро́ки** эрэлбу строкалбу дукаддӯ (дукрӣ).

пи́ща *ж. только ед.* деплэ, депкӣч [*местн. п.* депкӣтлэ], | дебгэлдэ *С,Л*, дебивэн, улрэ *Ю*, улдэ *Л*.

пища́ть *несов.* еркадāй; (*о мыши, о крысе*) тытаннгадāй, чибалчидāй; (*о евражке*) чидактāй; (*о бурундуке*) чибэлчидэ̄й; (*о белке*) икэдэ̄й; (*о птицах*) тӧрэдэ̄й, чибартадāй, чиптадāй, чибаландāй [*нонган* чибалн-а-н]; (*о комарах*) кингидāй, тытандāй [*нонган* тытан-ра-н].

пищево́д *м. анат.* белга, | билго *С,Л,Ю*, депкис белга *А*.

пищево́й *прил.* деплэ, депкӣч [*местн. п.* депкӣтлэ].

пия́вка *ж.* пиявка (*магдилӣ гэрбэн*).

плава́ние *с. только ед.* 1. тэлаган; 2. (*на судах*) пароходач бадӯн; (*на лодке*) мӧмӣран; (*на плоту*) тэмдэ̄н.

плава́ть *несов. см.* **плыть**.

плави́льный *прил. тех.* пӗрнгитты.

плави́ть I *несов., что-л.* уннгидэ̄й; (*руду*) нӗрнгитгэй [*хи нӗрнгич-и-нри*], (*свинец*) урэндэ̄й [*нонган* урн-э-н].

плави́ть II *несов., что-л., обл.* (*сплавлять по воде*) эмкэттэй [*хи* эмкэч-и-нри].

плави́ться *несов.* ундэ̄й [*нонган* ун-ни].

плавка *ж. только ед.* уннгӣн [*местн. п.* уннгӣндулэ̄]; (*руды*) нӗрнгӣчин [*местн. п.* нӗрнгӣчиндулэ̄].

плавни́к I *м. анат.* (*грудной*) унгнэ, унгнэн; (*спинной*) гилэн, | гилэкэ, гиллэкэ, гиллики *А*, дэтла *О*, дэтлэ *И,Ю*, дэ'лэ *С,Л*; (*хвостовой*) няпча, | напча, бодэл *С*.

плавни́к II *м. местн.* (*лес, принесённый водой*) мӧнгалӣ.

пла́вно *нареч.* нянāкӯн; (*о полёте*) чоранāч.

пла́вный *прил.* нянāкӯн; (*о полёте*) чоранā.

плака́т *м.* плакат.

пла́кать *несов.* хӧнгдāй, ӧтэрдэ̄й, | сӧнгдāй *А*; (*сильно*) нирэнукэндэ̄й [*нонган* нирэнукэн-ни].

пла́кса *м. и ж.* хӧнгата, ӧтэрэтэ, | сӧнголкӣ *А*.

плакси́вый *прил.* хӧнгата, ӧтэрэтэ, | сӧнголкӣ *А*.

пла́мя *с. только ед.* нурӣ [*местн. п.* нурӣлэ̄], тог ӗннгэн, | нэргӣ *И,С*.

план *м.* план; **план до́ма** дӯ планни; **вы́полнить план** плам мудактāй; ◇ **стро́ить пла́ны** плам ӧдāй, плам мулгаттāй.

планёр *м. ав.* планёр.

плане́та *ж. астр.* планета.

плани́рование *с. только ед.* планирование.

плани́ровать *несов., что-л.* планируйдай.

плани́роваться *несов. страд.* планируибдāй.

планиро́вка *ж. только ед.* планировка.

планови́к *м.* плановик.

пла́новый *прил.* план, плановай

планоме́рный *прил.* планомерпай.

пласта́ть *несов., что-л., рыб.* (*потрошить рыбу*) хукидэ̄й, | хуэкидэ̄й *С,Л*.

пласти́нка *ж.* пластинка, | калрат *И*.

пластма́сса *ж.* пластмасса.

пла́та *ж. только ед.* таман, дёлдан, | тамоп *С,Л,Ю*, тамна *А*,

камнас *С,Л*; **за́работная пла́та** гургэ таманни.

платёж *м.* таман, дёлдан, | тамон *С,Л,Ю*, тамна *А*, камнас *С,Л*.

платёжеспосо́бный *прил.* таманна.

платёжный *прил.* таман, дёлдан, | тамон *С,Л,Ю*, тамна *А*, камнас *С,Л*.

плате́льщик *м.* таматтыы.

пла́тина *ж. только ед.* платина (*ӭр пчун металл гэрбэн*).

пла́тиновый *прил.* платина, платиновай, платинадук ӧчӑ, платиналкӑн, платиналӑттыы.

плати́ть *несов., что-л., чем-л. за что-л.* тамдӑй, дёлдандӑй [нонган дёлдан-ни], бӱдэй, | камнадӑй *С,Л*.

пла́тный *прил.* тамалкӑн, тамчӑ, таманна.

плато́к *м.* нгӧекэ, | булат *С,Л, Ю*, платанг *А*; **носово́й плато́к** нурикалдывун.

платфо́рма *ж.* платформа.

пла́тье *с.* (*одежда*) тэтыы, ой.

платяно́й *прил.* тэтыы, тэтымдэ, ой, оимда.

плацда́рм *м. воен.* плацдарм.

плаце́нта *ж анат.* кунгӑ гиркэн, | амаргоп *С*: (*у самки животных*) анмат.

плацка́рта *ж. ж.-д.* плацкарта.

плацка́ртный *прил. ж.-д.* плацкарта, плацкарталкӑн, плацкарталӑттыы.

плач *м. только ед.* хӧнган, ӧтэрэн.

плаче́вный *прил. перен.* кэнӧлӥ; **плаче́вный результа́т** кэнӧлӥ муданни.

пла́шка *ж.* (*ловушка*) нӑнгкакӑн.

плашмя́ *нареч.* каптапкӥ, | умускӥ *А*.

плащ *м.* плащ; **дождево́й плащ** удасак.

плева́ть *несов.* 1. *на что-л. и без доп.* тумнӥдай; 2. *на кого л , на что-л., перен.* ядӑнул, бидэн-е.

плева́ться *несов.* **тумнӥдай.**

плево́к *м.* тумнӥн [*местн п.* тумнӥндулӑ].

плёмя *с.* (*народ*) нгунмӥн [*местн. п.* нгунмӥндулэ].

племя́нник *м.* енан, нярӥкӑн енан.

племя́нница *ж.* енан, асйкӑн енан.

плен *м. только ед.* таннган; **взять в плен** танпгандулӑ гадай.

плена́рный *прил.* пленарнай.

плёнка *ж.* 1. алтан; 2. *фот., кино* плёнка.

плённик *м.* таннганчӑ.

плённица *ж.* таннганчӑ, таннганчӑ асй.

плённый *прил. и в знач. сущ. м.* таннганчӑ.

плёнум *м.* пленум.

плёсень *ж. только ед.* нёлӑнг, нёлӑчӑ, | нйласӑ, лйласӑ, чикисӑ *А*.

плеск *м. только ед.* нябалан, нябалчин.

плеска́ть *несов.* 1. *что-л.* (*лить, проливать*) нябалдай, нябалчидай; 2. *на кого-л., на что-л.* (*брызгать*) эптэдэй; 3. (*о волнах*) ӧтӑдай, биялгадай.

плеска́ться *несов.* 1. (*в воде*) эптэдэй; 2. (*о рыбе*) хумдай, тобардай: 3. (*о волнах*) ӧтӑдай, биялгадай.

плёсневеть *несов.* нёлӑдай, | нйладай, лйладай, лйларидай *А*.

плести́ *несов., что-л.* 1. елчӑдай; **плести́ сеть** иннгэдэй; 2. *разг.* (*говорить вздор*) чукалдадай, нябардай, учиттай [хи учич-и нри], авардай.

плести́сь *несов., разг.* (*медленно идти*) нгэнэдёндэй [нонган нгэнэдён-рэ-н, хи нгэнэдён-и-нри].

плете́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) елчӑн, елчӑнмай; 2. (*изделие*) елчӑчӑ.

плётка, плеть *ж.* илбэлдывун, илбэчилдывун, пасакалдывун, кэнгкэр.

плечи́стый *прил.* мйрэгдэ, | мйттэкэн, мйртэкэн *А*.

плечо́ *с.* мӣр [*местн. п.* мӣрлэ], | мӣрэ *С,Л*; **носи́ть че́рез плечо́** аслаттӑй [хи аслач-и-нри]; **э́то ему́ не по плечу́** нонган эрэ̄в этэ̄н эттэ; **плечо́м к плечу́** мӣрмэклэ̄, мӣрдӯр далта; **пожима́ть плеча́ми** мӣрдӣ хогнавкандӑй.

плеши́веть *несов.* кабатадӑй, | нелдӑй *И*.

плеши́вый *прил.* кабата, | кабаталэ̄ *А*, нелката *И, Ю*, нилкутэ̄ *Л*, дюлаккан *С*.

плита́ *ж.* 1. (*кусок камня и металла*) плита, калрат; 2. (*печь*) плита, ирӣтэк, | охок *И,С,Л*.

пли́тка *ж.* плитка.

плове́ц *м.* тэлагпӣ.

плову́чий *прил.* кэвумэттэ̄.

плод *м.* плод.

плоди́ть *несов.*, *кого-л.* (*размножать*) хӯялтадӑй, |хӯялбӯкандӑй *С,Л*.

плоди́ться *несов.* (*размножаться*) хӯялбадӑй, хӯя ӧдӑй; (*о комарах*) кулдӑй, кулилдӑй; (*об оводах*) ерганилдӑй.

плодо́вый *прил.* плодалкан, плодлаттэ̄.

плодоро́дие *с. только ед.* плодородие.

плодоро́дный *прил.* плодороднай

плодотво́рный *прил.* дёбу; **плодотво́рная рабо́та** дёбу гургэ̄.

пло́мба *ж.* пломба.

пломбирова́ть *несов.*, *что-л.* пломбируйдӑй.

пломбиро́вка *ж. только ед.* пломбировка.

пло́ский *прил.* 1. калбагды, кантэнӣ, | **калбанды** *Л*, кантакӯ *С*, **калбин, калбинтэ̄** *А*; 2. (**неглубокий**) **бербаты, бербанӣ**.

пло́скость *ж.* **плоскость, он-н.**

плот *м.* тэм, | **болӧт** *С,Л*; **е́хать на плоту́** тэмдэ̄дэ̄й.

плоти́на *ж.* плотина.

пло́тник *м.* нгэн [*мн.* нгэнэл], | гол нгэнэн *С,Л*.

пло́тно *нареч.* дяпкутэ̄ч.

пло́тный *прил.* дяпкутэ̄, | дяпка, дяпкатэ̄ *А*.

пло́хо *нареч.* 1. кэ̄нэ̄лйч, | кэ̄нэ̄лйт *С.Л*, кэнэнгйди *А*; 2. *в знач. сказ. безл.*, *кому-л.* кэ̄нэлӣ, ус [*местн. п.* усла], | ош *О*, кэнэнгӣ *А*, кире *С, Л*.

плохо́й *прил.* кэнэлӣ, ус [*местн. п.* усла], | кэнэнгӣ *А*, ош *О*, кире *С,Л*.

пло́шка *ж. обл.* бербатэ̄ алек.

площа́дка *ж.* площадка.

пло́щадь *ж.* площадь.

плуг *м. с.-х.* плуг.

плут *м.* (*обманщик*) олэ̄к, | улэ̄к *С.Л,Ю*, олэ̄кчитэ *И,С*; (*хитрец*) мудурэн, хавка, хавко *Л*.

плута́ть *несов.*, *разг.* (*блуждать*) мейкэттэй [хи мейкэч-и-нри].

плутова́ть *несов.* (*обманывать*) олэ̄кчидэ̄й, | улэ̄кчидэ̄й *С,Л, Ю*, улэ̄кэттэ̄й *А*; (*хитрить*) мудурэлдэдэ̄й, хавкалдадӑй.

плутовство́ *с. только ед.* (*обман*) олэ̄кчин, | улэ̄кчин *С,Л,Ю*; (*хитрость*) мудурэн, хавка, хавкан.

плыть *несов.* 1. (*о человеке и наземных животных*) тэлагандӑй [нонган тэлагн-а-н]; (*о рыбах и морских животных*) тэндӑй [нонган тэн-нн], тэ̄маттӑй [хи тэмач-и-нри], тэ̄нгчидай; (*о водоплавающих птицах*) кэвунгчидэ̄й; 2. (*нестись по течению*) эендэ̄й [нонган эен-ни]; 3. (*на пароходе*) бадӯдӑй; (*на лодке*) мӧмирдӑй; (*на плоту*) тэмдэ̄дэ̄й.

плю́нуть *сов. и однокр.* тумнисандӑй [нонган тумнисн-а-н].

плюс *м. мат.* плюс.

плющ *м. только ед.*, *бот.* плющ (*лечебн. сорбэн*).

пляж *ж.* пляж.

пляс *м.*: **пусти́ться в пляс** коплэчидэ̄й.

пляса́ть *несов.* коплэчидэ̄й, хэ̄дедэ̄й, хэ̄дэ̄чидэ̄й [нонган хэ̄дэ̄н-рэ-н], нургэдэй, нургэндэ̄й [нонган нургэн-рэ-н], | куплэсидэ̄й *А*, нэргэндэ̄й *С*;

плясáть вприсядку чочэнигэдэ̄й.

пля́ска *ж.* коплэчин, хэдэ̄, нургэн, нургэнэ̄к, | куплэсин *A*, нэргэнэ̄к *C*.

плясу́н *м.* хэдэ̄лэн, нургэлэн, коплэчилэн.

плясу́нья *ж.* хэдэ̄лэн, хэдэ̄лэн асӣ, нургэлэн, нургэлэн асӣ, коплэчилэн, коплэчилэн асӣ.

пнуть *несов., кого-л., что-л.* хункидэ̄сэндэ̄й [нонган хункидэ̄сэн-э-н], хункидэдэ̄й.

по *предлог* **1.** *с дат. п.* (*на поверхности, вдоль поверхности чего-л.*) а) *переводится формой продольного падежа имён* (*суф.* -лӣ, -нӣ, -дулӣ); **идти́ по доро́ге** хоторандулӣ нгэндэ̄й; **спуска́ться по ле́стнице** тэ̄карандулӣ эвдэ̄й; **плыть по мо́рю** намнӣ хирӯнгчидэ̄й; б) *при глаголах, означающих ударять о поверхность чего-л., переводится формами местного падежа имён* (*суф.* -ла, -лэ, -на, -нэ, -дула, -дулэ); **уда́рить по руке́** нгаллаӣ пасактай; **хло́пнуть по спине́** нирйлаӣ нибанукандай; **2.** *с дат. п.* (*в пределах чего-л.*) а) *переводится формой продольного падежа имён* (*суф. см.* 1); **ходи́ть по ко́мнате** комнаталй геркавэ̄ттэ̄й; **лета́ть по во́здуху** воздухлӣ дэгготтэ̄й; б) *при глаголах «разместить, поместить» переводится формами продольного и местного падежей имён* (*суф. см.* 1); **развéсить карти́ны по стéнам** картиналбу степалдулӣ ноктай; **рассади́ть всех но места́м** чэлэвэ̄н местотаннатан тэгӯкэ̄ндэ̄й; **3.** *с дат. п.* (*в области чего-н.*) *переводится*: а) *формами продольного и местного падежей* (*суф. см.* 1); **рабо́тать по профсою́зной ли́нии** профсоюз гургэ̄лэн гургэ̄вчидэ̄й; **прика́з по университе́ту** университетлӣ приказ; б) *также притяжательными формами имён*; **соревнова́ние по ша́хматам** шахмат ёсчимэ̄чэ̄кэн, шахматач эвйн ёсчимэ̄чэ̄кэн; **4.** *с дат. п.* (*в направлении чего-л.*) *переводится формами продольного падежа имён* (*суф. см.* 1); **идти́ по следа́м зве́ря** делгэнкэ удлӣн нгэндэ̄й; **бе́гать по сосе́дям** нимэ̄кэлдулӣ тэ̄ба̄ваттай; **плыть по тече́нию** эсндэ̄й [нонган эсн-ни]; **5.** *с дат. п.* (*следуя чему-л., каким образом, в соответствии с чем-либо, в соответствии с чьим-л. желанием*) *переводится формами продольного* (*суф. см.* 1) *и творительного* (*суф.* -ч, -нь, -ди) *падежей имён*; **по прика́зу командйра** командир приказлӣн; **поезда́ ходя́т по расписа́нию** поездал расписаниеч хирӯнгчир; **рабо́та по си́лам** эпгилий гургэ̄вчин; **де́лать по-сво́ему** мэндэ̄ччи нектэ̄й; **жить по-но́вому** аннгамтач бидэ̄й; **сапо́г по ноге́** сапоги элэкэн; **6.** *с дат. п.* (*при указании способа называния*) *переводится формой творительного падежа имён* (*суф. см.* 5); **вызыва́ть по фами́лии** фамилиялдитан э̄рйдэ̄й; **7.** *с дат. п.* (*вследствие чего-л.*) а) *переводится условной формой глаголов* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **прису́тствовать по обя́занности** бишнэй бисэкэн бидэ̄й; **не яви́ться по боле́зни** бутэ̄нмӣ, эдэ̄й эмрэ; **по необходи́мости** на̄да бимӣ, на̄да о̄мӣ; **8.** *с дат. п.*: а) (*на основании каких-л. признаков*) *переводится формой творительного падежа имён* (*суф. см.* 5); **дешёвый по цене́** э̄скӯн э̄рйдй; **узна́ть по глаза́м** йсаллйн унӯдай; б) (*при указании на профессию*) *переводится отглагольными именами* (*суф.* -мнга, -мнгэ); **столя́р по профе́ссии**

дёдам ӧчимнга; 9. *с дат. п. (посредством, при помощи чего-л.)* а) бэлэндии; **говори́ть по телефо́ну** телефон бэлэндии тӧрӘдӘй; б) *переводится также формами продольного падежа имён (суф. см. 1)*; **сообщи́ть по ра́дио** радиолӣ тӘлэнгдӘй; **е́хать по желе́зной доро́ге** хэл хоторандулӣ нгэндӘй; **10.** *с дат. п. (при указании родства, близости) переводится формами продольного и местного падежей имён (суф. см. 1)*; **брат по отцу́** амандулӣв цӯв; **това́рищ по рабо́те** гургӘлӘ гёв; **11.** *с дат. п. (при указании срока, в течение какого-л. времени) переводится частицей* -тӑн, -тӘн; **гуля́ть по утра́м** бадикартӑн геркаватӑй; **12.** *с дат. п. (за каждый) переводится частицей* -тӑн, -тӘн; **плати́ть по часа́м** частӑнӣй тамдӑй; **13.** *с дат. п. и вин. п. (при числительных)* а) *переводится числительными распределительными с суффиксом* -тал, -тэл; **по́ двое** дӧтэлди; **по́ трое** елаталди; **по одному́** умэтэлди; **по ше́стеро учеников в ряд** нюнгэтэл хупкуттӹл умэнь дӑлтач; **дать по три карандаша́** елаталбу карандашу бӯдӘй; б) *(при распределении предметов по одному) переводится числительным* умэтэл; **дать по конфе́те** умэтэлбу конфету бӯдӘй; **14.** *с вин. п. (вплоть до) переводится:* а) *формой направительно-продольного падежа имён (суф.* -кли); **войти́ в во́ду по грудь** мулӹ тынгэкли ӣдӘй; б) *(до чего-л. включительно) послелогом* естала; **прочита́ть с пе́рвой по пя́тую главу́** умидукугэн *главадук* тунгилатан естала тангдай; **15.** *с вин. п. (при глаголах, означающих идти за чем-л.) переводится отымёнными глаголами (суф.* -лӑ, -лӘ); **идти́ по́ воду** мулӘдӘй; **идти́ по я́годы** тэвлӘдӘй; **16.** *с пред. п. (после чего-либо) переводится условчой формой глаголов (суф* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **по истече́нии сро́ка** срок ӧлтэнэкэн; **по прибы́тии** эмми; ◇ **стреля́ть по проти́внику** булэм (булэнтэкӣ) пэктэрӯдӘй; **скуча́ть по де́тям** хурэлбӣ гэлӘдӘй.

по- *глагольная приставка в значении начала действия, переводится исходно-кратковременной формой (суф.* -сан, -сэн) *и начинательной формой глаголов (суф. -л), напр.* **помча́ться** тэбӑсандӑй [нонган тэбӑсн-а-н]; **полете́ть** дэгэлдӘй.

побагрове́ть *сов.* нгулэлдӘй; *(о лице)* адяргадӑй, адяня ӧдӑй.

побе́**г** I *м. (бегство)* хучин [*местн. п.* хучиндула].

побе́**г** II *м. (росток)* хӣчӘ.

побе́**да** *ж.* дабдӯкӑн, | этэн *И*, эттэн *С, Л*; **одержа́ть поб**е́**ду** дабдӯкӑндӑй [нонган дабдӯкӑн-ни].

победи́тель *м.* дабдӯкӑмнга, | этэмнгэ *И,С,Л*, кӘемнгэ *С,Л*.

победи́тельница *ж.* дабдӯкӑмнга, | этэмнгэ *И,С,Л*, кӘемнгэ *С,Л*.

победи́ть *сов., кого-л., что-л.* дабдӯкӑндӑй [нонган дабдӯкӑн-ни], | эттӘй *И,С,Л,Ю*, кӘйдӘй *С,Л*.

побе́дный *прил.* дабдӯкӑн.

победоно́сный *прил.* дабдӯкӑлкӑн.

побежа́ть *сов.* 1. тутэсэндӘй [нонган тутэсн-э-н]; *(в направлении от говорящего)* пёндӑй [нонган пён-ни], дэрисэндӘй [нонган дэрисн-э-н], хэтэкэсэндӘй [нонган хэтэкэсн-э-н]; *(вдаль)* есэндӘй [нонган есн-э-н], есчидӘй; *(о животных)* тэбасандӑй [нонган тэбасн-а-н]; 2. *(о ручьях)* эсндӘй [нонган эсн-ни]; 3. *(о жид-*

кости) унгкэлбэлдэй; (*о крови*) кангдай.

побежда́ть *несов., кого-л., что-л.* дабдӯкаттай [хи дабдӯкач-и-нри], | эттэй *И,С,Л,Ю*, кэйдэй *С,Л*.

побеждённый *прил. и в знач. сущ. м.* дабдача, | дапса *А*; **быть побеждённым** дабдадай.

побеле́ть *сов.* (*стать белым*) нёбаргадай, нёбатыодай, гелтаргадай, гелтанядай, нёбэргэдэй, нёбэтыодай, гулрэргэдэй, гулрэнёодай.

побели́ть *сов., что-л.* нёбатылтадай, гелтанялтадай.

побе́лка *ж. только ед.* нёбатылтан, гелтанялтан.

побере́жье *с.* нам хӯлйн, | донг, донглэ, токун *А*.

побере́чь *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*сохранить*) этӯдэй, айсаттай [хи айсач-и-нри]; **2.** (*позаботиться*) авдаттай [хи авдач-и-нри], тэрӯкэттэй [хи тэрӯкэч-и-нри], нялтадай.

побере́чься *сов.* (*остеречься*) тогэнгчидэй.

побесе́довать *сов., с кем-л.* укчэндэй [нонган укчэн-рэ-н], укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри], | уксэндэй, уксэнмэттэй *А*.

побеспоко́ить *сов., кого-л.* (*помешать*) хойдай, | мехэйдэй *С,Л*.

поби́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*поколотить*) ёттэй [хи ёт-э-нри], багактай, дугдай, | мунядай *С,Л,Ю*, дӯдэй, кулитыдай *А*; (*избить кулаками*) чордай; **2.** *кого-л.* (*победить*) дабдӯкандай [нонган дабдӯкан-ни]; **3.** *кого-л.* (*убить*) мадай; **4.** *что-либо* (*разбить*) хаюдай, хаюкаттай [хи хаюкач-и-нри], буттай [хи бут-а-нри], калтыдай.

поблагодари́ть *сов., кого-л., что-либо* урэлдэдэй, бачибадай, | бахыбадай *С,Л*.

побледне́ть *сов.* (*о человеке*) хингнергэдэй, хингненёодай, | ан сунголлаодай *А*.

поблёклый *прил.* булча; (*о растениях*) качӯня, олгача, | олгоча *С,Л*, кагдарыйча *С*.

поблёкнуть *сов.* булчадай; (*о растениях*) качӯндай [нонган качӯн-ни], бучӯдай, олгадай, | олодай, кагдарыйдай *С*.

поблёскивать *несов.* хуталдай, хуталчидай, хутурӯнгчидай, хутанкиттай [хи хутапкич-и-нри]; (*о воде*) гилрэлчидэй; (*о ровной поверхности*) талалдай.

побли́же *нареч.* далйдмарач.

побли́зости *нареч.* далй, далйдӯ, далйла, далйлй, далбала, | ахӯкан *С,Л,Ю*.

побо́ище *с.* мамачак.

побо́льше *нареч.* (*по количеству*) хоядмарач; (*по величине*) эгдедмэрэч.

по-большеви́стски *нареч.* большевистскайдыч; **рабо́тать по-большеви́стски** большевистскайдыч гургэвчидэй.

побороть *сов.* **1.** *кого-л.* (*одержать верх*) дабдӯкандай [нонган дабдӯкан-ни]; **2.** *что-л.* (*превозмочь*) мангчидай.

побороться *сов.* дэлматтай [хи дэлмач-и-нри], кусйкэттэй [хи кусйкэч-и-нри], | далматтай *А*.

побоя́ться *сов.* нгэлдэй.

побрани́ть *сов., кого-л., что-л.* нэйдэй, хэнгйттэй [хи хэнгйч-и-нри], | нэгйдэй *И,С,Л,Ю*.

побре́згать *сов., чем-л., разг.* хэлдэй, тэлбардай, | хиргэндэй *С*, нговиндай *С,Л*, сэлдэй, сэдэлдэй *А*.

побрести́ *сов.* геркасандай [нонган геркасн-а-н], нгэнэдёндэй [нонган нгэнэдён-рэ-н, хи нгэнэдён-и-нри].

побри́ть *сов., кого-л.* хустай.

побри́ться *сов.* хустай.

поброди́ть *сов.* геркавattай [хи геркавач-и-нри], нгэнэдёндэй [нонган нгэнэдён-рэ-н, хи нгэнэдён-и-нри].

поброса́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*кинуть*) улэдэй, усйнгэт-

тэ̄й [хи усӣнгэч-и-нри], | нёдадай *О,И,С,Л,Ю*, нодадай *С,Л*, елдавладай *А*; 2. (*оставить*) эмэндэй [нонган эмэн-ни].

побры́згать *сов., кого-л., что-л.* хусэсэндэй [нонган хусэсн-э-н], эптэсэпдэй [нонган эптэсн-э-н], хэчэпкимкэндэй [нонган хэчэпкимкэн-ни].

побряку́шка *ж.* (*на платье*) конгат, | кенгалкавна *А*, удин *И*.

побуди́ть *сов., кого-л. к чему-л. или с неопр.* (*заставить*) *переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкан, -вкэн, -ӯкан, -ӯкэн, -мкан, -мкэн); **побуди́ть вы́сказаться** тӧрэвкэндэй [нонган тӧрэвкэн-ни].

побу́дка *ж.* хурӯн [*местн. п.* хурӯндулэ̄], мелӯкан.

побужда́ть *несов., кого-л. к чему-л. или с неопр.* (*заставлять*) *переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкач, -вкэ̄ч, -ӯкач, -ӯкэ̄ч, -мкач, -мкэ̄ч); **побужда́ть вы́сказаться** тӧрэвкэ̄ттэй [хи тӧрэвкэ̄ч-и-нри].

побыва́ть *сов.* 1. (*посетить*) бивэ̄ттэй [хи бивэ̄ч-и-нри]; 2. (*зайти*) эркэдэй.

побы́ть *сов.* бидэй [нонган би-сни].

повали́ть I *сов.* 1. *что-л.* (*опрокинуть*) тыкӯкэндэй [нонган тыкӯкэн-ни]; 2. *что-л.* (*срубить дерево*) андай [нонган ан-ра-н]; 3. *кого-л.* (*сбить с ног*) хиндадай, хиндасандай [нонган хиндасн-а-н].

повали́ть II *сов. разг.* 1. (*двинуться толпой*) нялундай [нонган нялӯн-ра-н]; 2. (*о дыме*) **хэбгэндэ́й** [нонган хэбгэн-ни].

повали́ться *сов.* тыкэ̄й.

по́вар *м.* олэ̄чимигэ.

пова́ренный *прил.*: **пова́ренная** соль так.

поварёшка *ж. обл.* чунггун унькан, коламдас унькан, унгкэлдывун унькан, | каймак *А*.

пова́рня *ж. местн.* уран, | оран *А*.

поведе́ние *с. только ед.* поведение, бинӣ [*местн. п.* бинилэ̄].

повезти́ I *сов., кого-л., что-л.* (*везти*) хурӯдэй, нгэнӯдэй, ердай, ерӯдай, дюгӯдэй, | хэрӯдэй *С,Л*, ирдай *О,И,С,Л,Ю*.

повезти́ II *сов. безл., кому-л.*: **ему́ повезло́** нонган талач.

повели́тельный *прил.*: **повели́тельное наклоне́ние** *грам.* повелительнай наклонение.

повёрить *сов., кому-л., чему-л.* тэдэ̄дэй, | чэдёдэй *Л*.

повёрка *ж.* (*проверка*) ярӯчин, ичӯлин [*местн. п.* ичӯлиндулэ̄].

повернӯ́ть *сов., кого-л., что-л.* хукэсэндэй [нонган хукэсн-э-н], | хукашандай *О*, хукэхэндэй *С,Л*; (*вернуться*) мучӯдай, | мусӯдай *А*.

повернӯ́ться *сов.* хукэсэндэй [нонган хукэсн-э-н], | хукашандай *О*, хукэхэндэй *С,Л*; (*обернуться*) эсэндэй [нонган эсэн-ни], | эхэндэй *И,С,Л*, уксиндэ̄й *А*.

повёртывать *несов. см.* **повернӯ́ть**.

повёртываться *несов. см.* **повернӯ́ться**.

повёрх *предлог с род. п.* 1. (*на что-л. сверху*) ойдӯн, ойлан, ойлин; **наде́ть плато́к повёрх ша́пки** корбакай ойлин нгӧёкэлэдэй; 2. (*над чем-л.*) ойдадӯн, ойдалан, ойдалин, уйдэдӯн, уйдэлэн, уйдэлин; **проле́теть повёрх горы́** урэкчэн уйдэлин дэгдэй.

повёрхностный *прил.* 1. ой; **повёрхностный слой по́чвы** тӯрчигэн они; 2. *перен.* абал; **попёрхностные зна́ния** абалач хан.

повёрхность *ж.* он-н, | нты *С,Л*; ◇ **ты́льная повёрхность ки́сти руки́** унма, | онмо *О*, унмо *С,Л*, уммо *С*.

по́верху *нареч. разг.* (*сверху*) уӣн, уйлэ̄, уйлӣ, уйдэ̄дӯн, уйдэ̄лэ̄н, уйдэ̄лӣн; (*на горе*) дэ̄н, дэ̄лэ̄, дэ̄лӣ, дэ̄йдэ̄дӯн, дэ̄йдэ̄лэ̄н. дэ̄йдэ̄лӣн.

повесели́ться *сов.* хэбдендэ̄й [нонган хэбден-ни], хокандаӣ [нонган хокн-а-н], эвэлдэдэ̄й, авунгчидаӣ, урэлдэдэ̄й, | эрэлдэдэ̄й *С,Л*, сэбдэ̄вдэ̄й, а̄нива̄ттаӣ *А*.

пове́сить *сов.* **1.** *что-л.* ноктаӣ, | лактаӣ *А*; (*котёл на крюк*) олра̄ндаӣ [нонган олран-ни], | олда̄ндаӣ *И,С,Л*; **2.** *кого-л.* (*лишить жизни*) апкадаӣ, | ханумка̄ндаӣ, нипкэлэ̄й *Ю*, анӯмка̄ндаӣ *А*; ◇ **пове́сить го́лову** дэлӣ нонгкэдэ̄й.

пове́ситься *сов.* мэ̄нӣ апкадаӣ.

повествова́ние *с. только ед.* тэ̄лэнг.

повествова́тельный *прил.* тэ̄лэнгрӣ; **повествова́тельное предложе́ние** *грам.* тэ̄лэнгрӣ предложение.

повести́ *сов., кого-л.* **1.** нгэпӯдэ̄й, хурӯдэ̄й; **2.** (*увести за собой*) хэлбэдэ̄й; (*за руки*) элгэдэ̄й, | эгдэ̄й *А*; (*за узду*) усӣлэдэ̄й, элгэдэ̄й, | эгдэ̄й *А*; **3.** (*быть вожаком*) нёгдаӣ; (*проложить путь, пойти впереди каравана*) хотӯлаӣ.

пове́стка *ж.* повестка, ха̄вка̄н.

по́весть *ж. лит.* повесть, тэ̄лэнг.

пове́трие *с. разг.* да̄вгӣн, да̄вун.

пове́ять *сов.* (*о ветре*) эдэлдэ̄й; **пове́яло прохла́дой** гер о̄дии.

повздо́рить *сов., с кем-л. и без доп.* нэймэ̄ттэ̄й [хи нэймэ̄ч-и-нри], на̄лдама̄ттаӣ [хи на̄лдама̄ч-и-нри], хэнгӣтмэ̄ттэ̄й [хи хэнгӣтмэ̄ч-и-нри], элгӣмэ̄ттэ̄й [хи элгӣмэ̄ч-и-нри], дяргама̄ттаӣ [хи дяргама̄ч-и-нри], | нэгӣмэ̄ттэ̄й *И,С,Л,Ю*, ва̄лма̄ттаӣ, тӧрэ̄мэ̄ттэ̄й, на̄рма̄ттаӣ *А*.

повида́ть *сов., кого-л., разг.* ичилдэдэ̄й, бакалдадаӣ, бакалдама̄ттаӣ [хи бакалдама̄ч-и-нри], арчалдадаӣ, арчалдама̄ттаӣ [хи арчалдама̄ч-и-нри], | бакалдодаӣ, арчалдодаӣ *И,С, Л,Ю* аччалма̄ттаӣ *А*.

повида́ться *сов., с кем-л., разг. см.* **повида́ть.**

повиди́мому *вводн. сл.* а) бичэ̄н бидин, бисӣ бидин, бимнэн, бидин-ул, | яминату *А*; б) *переводится также наклонением вероятности глаголов* (*сиф.* -мна, -мнэ); **он, повиди́мому, прие́дет** нонган эмэмнэн.

повинова́ться *сов. и несов., кому-л., чему-л.* долчидаӣ, | дольчидаӣ *А*.

повинове́ние *с. только ед.* долчин.

повиснуть *сов.* нокабдаӣ, нокуттаӣ [хи нокуч-и-нри], хукэлӯкэттэ̄й [хи хукэлӯкэч-и-нри].

повле́чь *сов., что-л.* (*вызвать, послужить причиной*) эдук... о̄даӣ.

по́вод I *м.* (*ремень*) нэ̄г, | элгурэн *И*.

по́вод II *м.* (*причина*) хӯсэ̄; **дать по́вод для ссо́ры** нэймэ̄чэ̄к хӯсэ̄гэ̄н бӯдэ̄й; ◇ **по по́воду** (*чего-л.*) дюгулӣн.

пово́зка *ж.* ералдывун.

поворачивать *несов. см.* **поверну́ть.**

поворачиваться *несов. см.* **повернуться.**

поворо́т *м.* хукэсэн, хукэсэнмэй; **поворо́т круго́м** хукэсэнмэй; **на поворо́те доро́ги** хоторан хукэсэнмэйлэ̄н; **поворо́т де́ла в на́шу по́льзу** дело мут дёбувут хукэсэнмэй.

поворо́тливый *прил.* (*расторопный*) чактӹ, | сактӹн, сектӹн *А*.

поворо́тный *прил* хукэсэн. хукэсэнмэй; **поворо́тный пункт в разви́тии** (*чего-л.*) развитиелэ̄ хукэсэн пункт.

повреди́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*испортить*) хойлаӣ; **2.** *что-л.* (*ушибить*) ма̄бдаӣ; **3.** *кому-л.* (**при-**

чинить вред) (нгйдӯ-дӘ-вул) кӘнӘлйв ӧдай.

повреждáть *несов., что-л.* 1. (*портить*) хоиттай [хи хоич-и-нри]; 2. (*ушибать*) мабдай.

повреждéние *с.* (*порча*) хаючин, хаюча.

повременúть *сов., с чем-л. и без доп.* алаттай [хи алач-и-нри], каркйдай, онматтай [хи онмач-и-нри].

повремéнный *прил.* дагрит; **повремéнная оплáта** дагрит таман.

повседнéвный *прил.* инэнгтэнинэ бисй, эрэгэр бисй.

повсемéстно *нареч.* идӯ-дэ, илэдэ, илй-дэ, эйду, гадач, | бэкэтлэн *А*.

повсемéстный *прил.* илэ-дэ бисй.

повстрéчáть *сов., кого-л., разг.* бакалдадай. | бакалдодай *И, С,Л,Ю.*

повстречáться *сов., кому-л., с кем-л., разг.* бакалдадай, бакалдамáттай [хи бакалдамач-и-нри], | бакалдодай *И,С, Л,Ю.*

повсю́ду *нареч.* чӘлэдӯн, чӘлэлӘн, чӘлэлйн, идӯ-дэ, илэ-дэ, илй-дэ, эйду, гадач, | бэкэтлэн *А*.

повторéние *с. только ед.* гевандай; **повторéние прóйденного** амаскй хупкутчэвур дёнмай, хамалкачавур гевандай.

повторúть *сов., что-л.* 1. (*сделать, сказать ещё раз*) гевдай, дёндай; **повторúть прóйденное** хупкутчэй дёндай; 2. (*вслед за кем-л. подражая, передразнивая*) дёнгидай.

повторúться *сов.* гендай, нянда ӧдай.

повтóрный *прил.* гевандай, нянда ӧнмай.

повторя́ть *несов. см.* **повторúть.**

повторя́ться *несов. см.* **повторúться.**

повы́сить *сов., что-л.* 1. (*сделать более высоким*) гӯдалтадай, эгделтэдэй, | эгделбӯкэндэй *С,Л*; 2. (*поднять—уровень воды, выработку, цены и т. п.*) угэрдэй; 3. (*увеличить, улучшить*): **повы́сить прóчность** хинэмэлтэдэй; **повы́сить скóрость** хенмалтадай; **повы́сить кáчество** аилтадай.

повы́ситься *сов.* 1. (*стать выше*) гӯладмар одай, эгделбэдэй; 2. (*подняться*) угэрэбдэй, нсӯдэй; **у́ровень воды́ в реке́ повы́сился** мӯ окатлá угэрэптэн; **вы́работка повы́силась** гургэ исӯн; 3. (*увеличиться, улучшиться*): (*о прочности*) хинэмэлбэдэй; (*о скорости*) хенмалтабдай; (*о качестве*) аидмар ӧдай.

повыша́ть *несов. см.* **повы́сить.**

повыша́ться *несов. см.* **повы́ситься.**

повыше́ние *с.* 1. (*увеличение*) эгделтэн, эгделбэн; 2. (*подъём*) угэрэн; 3. (*усиление*) энгйлбэн, елгаралбан; 4. (*увеличение, улучшение*): (*прочности*) хинэмэлтэн; (*скорости*) хенмалтан; (*качества*) аилтан.

повы́шенный *прил.* эгден; **у больно́го повы́шенная темпера́тура** бутэн температуран эгден; **прояви́ть повы́шенный интере́с** нгэлэмдэч хамдай.

повя́зка *ж.* хэркэчэ.

пога́ный *прил., разг.* кир [*местн. п.* кирлэ], кэнели.

погаса́ть *несов. см.* **пога́снуть.**

погаси́ть *сов., что-л.* хйвйдэй, хйвӯкэндэй [нонган хйвӯкэнни], хӯдэй, | сйвйдэй *А*, хӯгдэй *Л*, хӯвдэй *Ю*.

пога́снуть *сов.* хйвдэй, | сйвдэй *А*.

погиба́ть *несов. см.* **погúбнуть.**

погúбнуть *сов.* 1. (*исчезнуть*) ачча одай, бэрибдэй; 2. (*о вещах*) хаюбдай; 3. (*умереть о человеке*) дэрэмкэдэй, | эдэрдэй *С,Ю*; (*о животном*) кокэдэй, | кокудэй, кукодэй *А*; (*от голода*) нёмодэй, кэнгэркидэй, | нюэмэдэй *И,С,Л*.

погиб|ший *прил.* (*о человеке*) ачча бӯчӑ, бэрӣпчӯ; (*о животном*) кӧкэ̄чэ̄, мавчӑ.

погла́дить *сов.* **1.** *что-л.* (*утюгом*) гладидэ̄й, булдутылтадэ̄й; **2.** *кого-л., что-л.* (*приласкать*) талдэ̄й, бэлдэ̄й.

поглупе́ть *сов.* нунгӯ бдэ̄й, бӧрэ̄м бдэ̄й.

погляде́ть *сов.* **1.** *на кого-л., на что-л.* кӧ̄дэ̄й, ичисэндэ̄й [нонган ичисн-э-н], | куӯдэ̄й *А*; (*окинуть взглядом*) булӣдэ̄й, мэнрӣдэ̄й; **он погляде́л по сторона́м** нонган тэрӣнтэкӣ булнӣрӣн; **погляде́ть исподло́бья** куюнгчидэ̄й, кӧрингчидэ̄й; **погляде́ть при́стально** карандэ̄й [нонган каран-ни]; **погляде́ть укра́дкой** энгэндэ̄й [нонган энгэн-ни]; **2.** *за кем-л., за чем-либо, разг.* . (*позаботиться*) нялтадэ̄й.

погля́дывать *несов.* *на кого-л., на что-л.* ичнмэлдэдэ̄й; *см. также* **погляде́ть** 1.

погна́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* илбэдэ̄й, | йбдэ̄й, йпсиндэ̄й *А*; **2.** *кого-л., что-л.* (*прогнать*) эрэстэ̄й, нювкэ̄ндэ̄й [нонган нювкэ̄н-ни]; **3.** *кого-л.* (*преследовать зверя*) хулӯдэ̄й; **4.** (*поторопить кого-л. — оленей, собак*) илбэдэ̄й; (*пустить во весь опор*) тэбавкандэ̄й [нонган тэбавкан-ни].

погна́ться *сов.*, *за кем-л.*, *за чем-л.* хулӯдэ̄й, | боддэ̄й, асисматтэ̄й *А*.

погни́ть *сов.* мундэ̄й [нонган мун-рэ-н]; (*о мясе*) улдэ̄й; (*о рыбе*) мунгкадэ̄й.

погну́ть *сов.*, *что-л.* малтадэ̄й, малтавкандэ̄й [нонган малтавкан-ни], малтымачӯкандэ̄й [нонган малтымачӯкан-ни], нилбимкандэ̄й [нонган нилбимкан-ни], кевавкандэ̄й [нонган кевавкан-ни], | урӯдэ̄й, урӯбӯкондэ̄й *А*.

погну́ться *сов.* нилбиматтэ̄й [хи нилбимач-и-нри], кевандэ̄й [нонган кевач-ни], нелбардэ̄й, | кеворгодэ̄й *И*.

поговори́ть *сов.* **1.** *с кем-л.* (*побеседовать*) укчэ̄ндэ̄й [нонган укчэ̄н-рэ-н], тӧрэ̄дэ̄й, гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни], | уксэ̄ндэ̄й *А*; **2.** *о ком-л., о чём-л.* (*обсудить*) укчэ̄нмэ̄ттэ̄й [хи укчэ̄нмэ̄ч-и-нри], нюнгсэгдэ̄й, мулгаттэ̄й [хи мулгач-и-нри].

поговóрка *ж.* поговорка.

пого́да *ж.* инэнг; **хоро́шая пого́да** бай, байнра, ай инэнг; **я́сная пого́да** нямнгалтан, | нямалта *А*; **па́смурная пого́да** тӧгэ̄чин, | нунгун *А*; **дождли́вая пого́да** тыдэ̄кӯн, уданра.

погоди́ть *сов.* (*подождать*) алаттэ̄й [хи алач-и-нри], каркидэ̄й, онматтэ̄й [хи онмач-и-нри]; ◇ **немно́го погоди́** эсэмэк, | эшэмак *О*, эхимэк *И*, ихэмэк *С,Л,Ю*, ихмэк *С*, имэхэк *С,Л*, эсмэ̄, эсмэк *А*.

пого́жий *прил.*: **пого́жий день** бай, байнра, нямнгалтан.

погодо́вно *нареч.* чэ̄лэдӣ, чэ̄лэдюр; **яви́лись все погодо́вно** чэ̄лэдюр эмрэ.

погодо́вье *с. только ед.* поголовье, тангӯн.

пого́нщик *м.* илбэчимнгэ, | илбэмнгэ, илбэсэмнгэ *А*.

пого́ны *мн.* (*ед.* **пого́н** *м.*) погор.

пого́ня *ж. только ед.* хулӯн [*местн. п.* хулӯндулэ̄].

погоня́ть *несов.* **1.** (*гнать*) илбэттэ̄й [хи илбэч-и-нри]; **2.** (*понукать оленей криком*) чоктэ̄й.

погранúчник *м.* пограничник, границав этӯмнгэ.

погранúчный *прил.* пограничнай, границалӑ бисӣ; **погранúчный райо́н** пограничнай район, границалӑ бисӣ район.

по́греб *м.* нэкчинмэ̄й.

погреба́ть *несов.* *см.* **погрести́**.

погребе́ние *с.* емӑн, емӑдя̄к, алдилӑ нэдэ̄к.

погрести́ *сов.*, *кого-л.* (*похоронить*) емадэ̄й, алдилӑ нэдэ̄й, | имадэ̄й *С*, *Л*, *Ю*.

погре́ть *сов., кого-л., что-л.* нямалӯ́кандай [нонган нямалӯ́кан-ни], хулӣттэй [хи хулич-и-нри], хулӣчӯ́кэндэй [нонган хулӣчӯ́кэн-ни], хукэлӯ́кэндэй [нонган хукэлӯ́кэн-ни], | нямалгӣдай, укэлгӣдэй *А*; **погре́ть спи́ну** хесаттай [хи хесач-и-нри], | ихиттэй *С*.

погре́ться *сов.* нямалдай, хулӣдэй, хукэлдэй, | укэлдэй *Км,А*.

погре́шность *ж.* хӧтан, | сӧтан *А*

погрози́ть *сов., кому-л. чем-л.* мочӯ́кэттэй [хи мочӯ́кэч-и-нри].

погро́м *м.* аччалтан, аччалтанмай.

погружа́ть *несов., кого-что-л. во что-л.* (*опускать*) хирӯ́кэттэй [хи хирӯ́кэч-и-нри], гобэвкэттэй [хи гобэвкэч-и-нри], гуптурумкэттэй [хи гуптурумкэч-и-нри].

погружа́ться *несов. см.* **погрузи́ться** 1.

погрузи́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. *во что-л.* (*опустить*) хирӯ́кэндэй [нонган хирӯ́кэн-ни], гобэвкэндэй [нонган гобэвкэн-ни], гуптурумкэндэй [нонган гуптурумкэн-ни], | гэнтэрэмкэндэй *С,Л*, тымирӯ́кэндэй *Л*, мӣлӯ́кэндэй *А*; 2. *на что-л., во что-л.* (*нагрузить*) грузи́дэй, дюгӯ́дэй, нэдэй [нонган нэ-д-ни], тэвдэй, дӧвдай, дӧлбавка́ндай [нонган дӧлбавка́нни], милтэрэмкэндэй [нонган милтэрэмкэн-ни].

погрузи́ться *сов.* 1. *во что-л.* (*опуститься*) мӯв дӧскӣ хирдэй; 2. *на что-л., во что-л. и без доп.* (*произвести посадку*) тэгдэй; ◇ **го́род погрузи́лся в темноту́** город химнгэн бдни; **погрузи́ться в размышле́ния** мулгачилдай.

погру́зка *ж. только ед.* дюгӯ́чин [*местн. п.* дюгӯ́чиндулэ], нэдӧк, тэвэнмэй.

погуби́ть *сов.* 1. *что-л.* (*испортить*) хаюдай, хойдай, | учангдай *И,С,Л*; 2. *кого-л.* (*убить*) мадай, | вадай *А*.

погуля́ть *сов.* гуляйдай, геркадай, бивэттэй [хи бивэч-и-нри].

под (подо) *предлог.* 1. *с вин. п.* (*на вопрос «куда»*) *и тв. п.* (*на вопрос «где»*) *переводится послелогами* хэрдэдӯн, хэрдэлэн, хэрдэлӣн, хэрдэткӣн, дӧдӯн, дӧлан, дӧлӣн, дӧткӣн; **поста́вить ведро́ под стол** ведров стол хэрдэлэн тэвдэй; **ведро́ стои́т под столо́м** ведро стол хэрдэлэн тэвуттэн; **рабо́тать под землёй** тӯр хэрдэлэн гургэвчидэй; **находи́ться под водо́й** мӯ дӧлан бидэй; **лечь под одея́ло** хулра дӧлан пдэй; **спать под одея́лом** хулра дӧдӯн хуклэдэй; **вы́йти под дождь** удандӯ нюдэй; **идти́ под дождём** удан дӧдӯн нгэндэй; **спуска́ться по́д гору** хэссэкӣ эвдэй; 2. *с вин. и тв. п.* (*подвергаться какому-л. действию*) *переводится формами падежей: дательного* (*суф.* -дӯ, -тӯ) *и местного* (*суф.* -лӓ, -лэ, -нӓ, -нэ, -дулӓ, -дулэ); **под руково́дством коммунисти́ческой па́ртии** коммунистическай партия нгунэмэчиндун; **взять под защи́ту** дысуттэй [хи дысуч-и-нри]; **находи́ться под защи́той** дысучиндӯ бидэй, дысучивдэй; **отда́ть под суд** етӯчӓклӓ бӯдэй; **быть под судо́м** етӯчиндӯ бидэй, етӯчивдэй; **держа́ть под замко́м** калгуттай [хи калгуч-и-нри]; 3. *с вин. и тв. п.* (*для*) *переводится именами с суффиксами* -мда, -мдэ; **сара́й под се́но** орӓтамда сарай; **сара́й под се́ном** сарайлӓ орӓт бисни; 4. *с вин. п.* (*снизу*) хэрдӯн; **взять бо́чку под дно** бочкав хэрдӯн дявдай; **взять по́д руку** дявандадай; 5. *с вин. п.* (*близко к чему-л. по времени*) а) *переводится условными формами глаголов несовершен-*

ного вида (*суф.* -ддак, -ддэк, -дмӣ); **под у́тро** нгэ̄рӣлэддэкэн; **под о́сень** мӧнтэ̄лсэ ӧддакан; **под пра́здник** хэбдекэдёк ӧддакан; **под ста́рость** хагдындидмӣ; б) (*о возрасте*) бикӣч; **ей под со́рок** дыгэнмёр бикӣч анигананган; **6.** *с вин. п.* (*при обозначении подражания, сходства с кем-л., с чем-л.*) *переводится частицами* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдас, -мдэс; **стри́чься под ма́льчика** нярӣкангчин хусуттаӣ; **подобра́ть под цвет** баддин хинмадаӣ; **7.** *с вин. п.* (*при указании на обеспечение действия чем-л.*) *переводится формами творительного падежа* (*суф.* -ч, -нь, -ды); **взять под че́стное сло́во** эливунь гӯн гадаӣ; **вы́дать де́ньги под распи́ску** мэнгэм нгаӣл-ткан тынӣчэ̄ч дукӯнь бӯдэ̄й; **8.** *с вин. п.* (*при звуках чего-л.*) *переводится*: а) *послелогом* дӧдӯн; **уснул под разгово́р** укчэ̄нэк дӧдӯн нокукэнӣн; б) *формами дательного падежа соответствующих дополнению причастий*; **под шум ве́тра** хунгнэ̄ дырэлчирӣдӯн; **9.** *с тв. п.* (*при указании на обладание чем-л., на присутствие чего-л.*) *переводится формами обладания имён* (*суф.* -лкаӣн, -лкэ̄н) *и глаголов* (*суф.* -лаӣч, -лэ̄ч, -наӣч, -нэ̄ч); **статья́ под мои́м и́менем** мин гэрбэв хоруттылкаӣн статья; **парохо́д под сове́тским фла́гом** советскайди флагди флаглаттыӣ пароход; **10.** *с тв. п.* (*вследствие, в результате чего-л.*) *переводится формой отложительного падежа имён и причастий* (*суф.* -дук, -тук); **сде́лать что́-либо под стра́хом** яв-да-вул нгэ̄лэмэнгдукӣ нектэ̄й; **под влия́нием гне́ва** тэкӯлрӣдукӣ, хӣралрӣдукӣ; **11.** *с тв. п.* (*при указании на название, слово, смысл которого раскрывается*) *переводится формой творительного падежа имён* (*суф. см.* 7); **что на́до понима́ть под э́тим сло́вом?** яв эрич тӧрэ̄нь уталкӣч?

подава́ть *несов. см.* **пода́ть.**

подави́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* тынӣдэ̄й, каддаӣ [хи кад-а-нри]; (*ягоды, икру*) тэбэлдэ̄й, | ултэлдэ̄й *Л*; **2.** *что-л., перен.* (*сопротивление*) оддаӣ [хи од-а-нри]; **3.** *перен.* (*страх и т. п.*) турдэ̄й.

подави́ться *сов., чем-л.* нибгандаӣ [нонган нибган-ни], | либгандаӣ, лябгандаӣ *А*.

подавля́ющий *прил.*: **подавля́ющее большинство́** эгдэ.

пода́льше *нареч.* горадмар, горадмарач, тэгэ̄сӯкэн, часкӣ.

подари́ть *сов., что-л.* анӣдаӣ, дёлдандаӣ [нонган дёлдан-ни].

пода́рок *м.* (*предназначенное в дар*) анӣн; (*полученное в дар*) анӣмди.

пода́ть *сов., что-л.* **1.** бӯдэ̄й, эмӯдэ̄й; **пода́ть заявле́ние** заявлениев бӯдэ̄й; **пода́ть в суд** етӯчаклаӣ бӯдэ̄й (нэнгдэ̄й); **2.** (*сделать, произвести*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **пода́ть по́мощь** бэлдэ̄й; **пода́ть го́лос** а) (*сказать*) гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни]; б) (*голосовать*) голосуӣдаӣ; **пода́ть сове́т** нюнгэгдэ̄й; ✧ **руко́й пода́ть** хӧ далӣ.

подба́вить *сов., что-л., чего-л.* хавдаӣ.

подбавля́ть *несов. см.* **подба́вить.**

подбега́ть *несов., см.* **подбежа́ть.**

подбежа́ть *сов.* туттэ̄й [хи тутэ-нри], хенмач эмдэ̄й; (*о животном*) тэбадаӣ.

подбива́ть *несов. см.* **подби́ть.**

подбира́ть *несов. см.* **подобра́ть.**

подбира́ться *несов. см.* **подобра́ться.**

подби́ть *сов.* **1.** *что-л. к чему-л.* (*прибить*) тыпкэдэ̄й; **2.** *что-л.*,

чем-л. дӧивдаӣ, гилбэдэӣ; (*подшить лыжи мехом*) мӯнӣдэӣ, | мӯнэсэгдэӣ *И*, мӯнэсэндэӣ *Л*; **3.** *что-л.* (*подшить подошву*) **хэссӯдэӣ**, | уччудэӣ *Л*; **4.** *кого-либо, что-л.* (*подстрелить*) навкандаӣ [нонган навкан-ни]; *воен.* хаӧдаӣ; **подби́ть танк** танку хаӧдаӣ.

подбодри́ть *сов., кого-л.* чактылӯкандаӣ [нонган чактылӯкан-ни], эюмкӯлӯкэндэӣ [нонган эюмкӯлӯкэн-ни], ирэмкэндэӣ [нонган ирэмкэн-ни].

подбодря́ть *несов., кого-л.* чактылӯкаттаӣ [хи чактылукач-и-нри], эюмкулӯкэттэӣ [хи эюмкӯлӯкэч-и-нри], ирэмкэттэӣ [хи ирэмкэч-и-нри].

подбо́р *м.* **1.** *только ед.* хинман; **2.** (*коллекция, состав*) хинмача.

подборо́док *м.* кэвэ, | кэбэ *С, Л, Ю*, хэнгие *С*.

подбра́сывать *несов. см.* **подбро́сить.**

подбро́сить *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*подкинуть вверх*) угэски улэдэӣ; (*ногой*) хункидэдэӣ; **2.** *чего-л.* (*добавить*) хавдаӣ.

подбрю́шник *м.* (*в упряжи*) тынгэтэн.

подва́л *м.* (*помещение*) дю хэрдэн.

подвезти́ *сов., кого-л., что-л.* есӯдаӣ, есӯкандаӣ [нонган есӯкан-ни], эмӯдэӣ, эмӯкэндэӣ [нонган эмӯкэн-ни].

подверну́ть *сов., что-л.* **1.** (*подвинтить*) уттаӣ [хи уч-и-нри]; **2.** (*засучить рукава*) ӯсӣ уктаӣ.

подверну́ться *сов.* (*о ноге*) нисэнгчидэӣ.

подвёртывать *несов. см.* **подверну́ть.**

подвёртываться *несов. см.* **подверну́ться.**

подве́сить *сов., что-л.* нокаӣ, | лактаӣ *А*; (*котёл над очагом*) олрандаӣ [нонган олран-ни].

подвести́ *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*привести*) эмӯдэӣ, эмӯкэндэӣ [нонган эмӯкэн-ни]; (*за руку*) элгэдэӣ, | эгдэӣ *А*; (*за узду*) усӣлэдэӣ, элгэдэӣ; **2.** *что-л.* (*соорудить, устроить*) ӧдаӣ, тулдэӣ; ◇ **подвести́ ито́ги** гургэвничэвур тангаттаӣ.

подве́тренный *прил.* хуннгэвэттӹ; **с подве́тренной стороны́** хуннгэвэттӹдук.

подве́шивать *несов. см.* **подве́сить.**

по́двиг *м.* подвиг; **соверши́ть по́двиг** хэнгэч нектэӣ, подвигу ӧдаӣ.

подвига́ть *несов., кого-л., что-л.* андаӣ [нонган ан-ра-н], хиндадаӣ, дэбгэктэӣ.

подвига́ться *несов.* хирӯнгчидэӣ, нгэндэӣ [нонган нгэн-рэ-н].

подвижно́й *прил.* хогнари, чактӹ.

подви́жный *прил.* хогнари.

подвинти́ть *сов., что-л.* уттаӣ [хи уч-и-нри].

подви́нуть *сов., кого-л., что-л.* андаӣ [нонган ан-ра-н], хиндасандаӣ [нонган хиндасн-а-н], дэбгэлдэӣ.

подви́нуться *сов.* хирӯндэӣ [нонган хирӯн-ни], нгэндэӣ [нонган нгэн-рэ-н].

подви́нчивать *несов. см.* **подвинти́ть.**

подво́да *ж.* подвода.

подводи́ть *несов. см.* **подвести́.**

подво́дный *прил.* му хэрдэлэн биси.

подво́з *м. только ед.* есӯдяк, эмӯдек.

подвози́ть *несов. см.* **подвезти́.**

подвяза́ть *сов., что-л.* онедэӣ, хэркэдэӣ, уилдэдэӣ, чэнггэйдэӣ.

подвя́зывать *несов. см.* **подвяза́ть.**

подгиба́ть *несов. см.* **подогну́ть.**

подгиба́ться *несов.* малтабдаӣ.

подгнива́ть *несов. см.* **подгни́ть.**

подгни́ть *сов.* мундэӣ [нонган мун-рэ-н].

подгова́ривать *несов., кого-л. на что-л. или с неопр.* ипкэттэӣ [хи ипкэч-и-нри].

подговори́ть *сов., кого-л. на что-либо или с неопр.* ипкэндэ̄й [нонган ипкэн-ни].

подгоня́ть *несов. см.* **подогна́ть.**

подгота́вливать *несов. см.* **подгото́вить.**

подгота́вливаться *несов. см.* **подгото́виться.**

подготови́тельный *прил.* подготовительнай.

подгото́вить *сов.* **1.** *что-л.* (*приготовить*) готовндай, дёддай [хи дёд-а-нри], еткӯдай, ӧдай, | кемдай *И*, бэлэмнэдэ̄й *С,Л*, итовдай *Л*; **2.** *кого-л., что-л.* (*обучить*) кемда̄й, хупкудэ̄й, готовида̄й.

подгото́виться *сов., к чему-л.* кемда̄й, дёддай [хи дёд-а-нри], нектэ̄й, | бэлэмнэдэ̄й *С,Л*.

подгото́вка *ж. только ед.* (*действие*) **1.** дёдадя̄к, еткӯдя̄к; **2.** (*обучение*) хупкучэ̄к, кемадя̄к; **подгото́вка ка́дров** кадралбу кемадя̄к; **у него́ хоро́шая подгото́вка** нонган аич хупкутчэ̄.

подготовля́ть *несов. см.* **подгото́вить.**

подготовля́ться *несов. см.* **подгото́виться.**

подгреба́ть *несов. см.* **подгрести́.**

подгрести́ *сов.* **1.** *что-л.* (*собрать*) чактэ̄й; (*лопатой*) эрдэ̄й, емалгадай, хукӯдай; **2.** *к чему-л.* (*гребя приблизиться*) улӣндай [нонган улӣн-ни], | эрдэдэ̄й *И, Л*, олиндай, эвэргэдэ̄й *А*.

подгру́ппа *ж.* подгруппа, группа ха̄ппи.

подда́кивать *несов., кому-л., разг.* ӧрэдэ̄й.

по́дданный *м.* подданный.

по́дданство *с. только ед.* подданство.

поддержа́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** туруттэ̄й [хи туруч-и-нри], | тэруттэ̄й *С,Л*; **2.** (*оказать помощь*) бэлдэ̄й, алтаттай [хи алтач-и-нри]; **поддержа́ть дру́га** (*в беде*) гедӹ бэлдэ̄й, гей алтаттай; **3.** (*взять чью-л. сторону*) дёктай: **поддержа́ть предложе́ние** предложениенюн дёктай; ✧ **поддержа́ть ого́нь** гулӯттай [хи гулӯч-и-нри], дурӯттэ̄й [хи дурӯч-и-нри]; **поддержа́ть разгово́р** укчэ̄ндэ̄й [нонган укчэ̄н-рэ-н].

подде́рживать *несов.* **1.** *см.* **поддержа́ть; 2.** *что-л.* (*подпирать*) туруттэ̄й [хи туруч-и-нри]; ✧ **подде́рживать прия́тельские отноше́ния** гематтай [хи гемач-и-нри]; **подде́рживать перепи́ску** дукматтай [хи дукмач-и-нри].

подде́ржка *ж. только ед.* поручин [*местн. п.* туручиндулэ̄]; **при подде́ржке** бэлэндин; **оказа́ть подде́ржку** бэлдэ̄й.

подде́ть *сов., что-л.* (*зацепить*) эрчэсэндэ̄й [нонган эрчэсн-э-н].

поддра́знивать *несов., кого-л.* ӓсӯкандай [нонган ӓсӯкан-ни], оркаттай [хи оркач-и-нри], хӧнгиттай [хи хӧнгич-и-нри], дёнгидай, еркангидай, долдыдай, | тэпкэдэ̄й *А*.

подели́ть *сов., что-л.* борӣдай; **подели́ть попола́м** дулкадай, калтыдай.

подели́ться *сов.* **1.** *чем-л. с кем-л.* борӣтматтай [хи борӣтмач-и-нри], | борӣ'маттай *С,Л*, борӣсматтай *А*; **2.** (*рассказать*) тэлэнгдэ̄й.

поде́лка *ж. только ед.* ӧи, ӧнмай.

подело́м *нареч. в знач. сказ. безл., коми-л., разг.* амтадан.

подержа́ть *сов., кого-л., что-л.* дявутгай [хи дявуч-и-нри].

по-де́тски *нареч.* кунга̄гчин.

подешеве́ть *сов.* ӗскӯн ӧдай.

поджа́ривать *несов. см.* **поджа́рить.**

поджа́риваться *несов. см.* **поджа́риться.**

поджа́ристый *прил.* хингэргэнчэ̄.

поджа́рить *сов., что-л.* чарӣдай, | тэрдай *И,С,Л,Ю*; (*на вертеле*) хелаттай [хи хелач-и-нри], | аркуттай *С,Л*, а̄ктай, а̄ккара̄дай *А*.

поджа́риться *сов.* чāридай, | тэрдāй *И,С,Л,Ю*; (*на вертеле*) хелаттāй [*хи* хелач-и-нри], | аркуттāй *С,Л*, актай, аккарāдāй *А*.

поджа́рый *прил. разг.* нюбукэ.

поджа́ть *сов., что-л.* (*ногу*) чолдāй, камдāй; (*обе ноги*) хэвдэдэй; (*хвост*) чэмдэй.

подже́чь *сов., что-л.* (*зажечь*) гулдāй, дурӯлдэй, дурӯдэй, дурӯкэндэй [*нонган* дурӯкэнни].

поджига́тель *м.* дурӯсчирй [*местн. п.* дурӯсчирилэ]; **поджига́тели войны́** кусим дурӯсчирйл.

поджига́ть *несов. см.* **поджéчь.**

поджида́ть *сов., кого-л.* алаттай [*хи* алāч-и-нри], каркйдай, онматтāй [*хи* онмач-и-нри]; (*сидя в засаде*) тыгдэй, тыгэттэй [*хи* тыгэч-и-нри], тыглэттэй [*хи* тыглэч-и-нри].

поджима́ть *несов. см.* **поджа́ть.**

поджóг *м.* дурӯн [*местн. п.* дурӯндулэ].

подзадóривать *несов., кого-л., разг.* ипкэттэй [*хи* ипкэч-и-нри].

подзадóрить *сов., кого-л., разг.* ипкэндэй [*нонган* ипкэн-ни].

подземе́лье *с.* (*пещера*) хир [*местн. п.* хирлэ].

подзéмный *прил.* тӯр хэрдэлэн бисй, тӯр дōлāн бисй.

подзóрный *прил.*: **подзóрная трубá** кōēчилдывун труба.

подзывáть *несов. см.* **подозвáть.**

подкараýливать *несов. см.* **подкараýлить.**

подкараýлить *сов., кого-л.* тыгдэй, тыгэттэй [*хи* тыгэч-и-нри], тыглэттэй [*хи* тыглэч-и-нри].

подки́нуть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*кинуть вверх*) утэски улэдэй; (*ногой*) хункидэдэй; **2.** *что-л., чего-л.* (*добавить*) хавдай.

подкла́дка *ж.* доги.

подкла́ивать *несов. см.* **подкле́ить.**

подкле́ить, подклеи́ть *сов., что-либо* набгйдай, дяпкадай, | лабгиндай, дабдай *А*, далбудай *О,И,А*, ухнэдэй *С*, уньхэдэй, силимнедэй *Ю*.

подкóва *ж.* кокчитанг.

подкова́ть *сов., кого-л., что-л.* муран кокчиман таваттай.

подкóвывать *несов. см.* **подковáть.**

подкра́дываться *несов. см.* **подкра́сться.**

подкра́сить *сов., что-л.* краскадāдай.

подкра́сться *сов.* нюрмадāй, | нёрмадāй, нёрмидāй *А*.

подкра́шивать *несов. см.* **подкра́сить.**

подкрепи́ть *сов., что-л. чем-л.* (*усилить*) энгивдэй.

подкрепле́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) хинэмэлтэн; **2.** *воен.* подкрепление.

подкрепля́ть *несов. см.* **подкрепи́ть.**

подлáмываться *несов.* (*проламываться*) эмтэмдэй.

пóдле *предлог с род. п.* дāлйдӯн, дāлйлāн, дāлйлйн, анчиндӯн, анчиндулāн, анчиндулйн, | ахӯкāн *С,Л,Ю*; **мы останови́лись пóдле реки́** мут окāт анчиндӯн елрит.

подлёдный *прил.* букэс хэрдэлэн бисй.

подлежáть *несов., чему-л., переводится долженствовательной формой* (*суф.* -ина, -ннэ) *и формой возможности глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -кйч); **документ подлежи́т обмéну** документ ганбанна.

подлежáщее *с. грам.* подлежащее.

подлезáть *несов. см.* **подлéзть.**

подлéзть *сов., подо что-л.* миркэдэй.

подлете́ть *сов.* (*прилететь*) дэгэлдэй.

пóдлинник *м.* подлинник.

пóдлинный *прил* елкан.

подлóг *м.* олэкчин, олэкчинмэй.

подложи́ть *сов.* **1.** *что-л. под кого-что-л.* (*положить*) нэдэ̄й [нонган нэ̄-д-ни]; (*под голову*) тырӯдэ̄й; **2.** *что-л., чего-л.* (*добавить*) хавдай.

подло́жный *прил.* олэ̄к, ач айдитлā; **подло́жный докуме́нт** олэ̄к документ, ач айдитлā документ.

подломи́ться *сов.* (*проломиться*) эмтэрдэ̄й.

по́длый *прил.* кэнэ̄ли, хо̄ кэнэ̄лӣ.

подма́зать *сов., что-л.* хэндэ̄й, | эндэ̄й *Км,Л*, эхидэ̄й *С,Л*, хыбадай *С*.

подма́нивать *несов. см.* **подмани́ть**.

подмани́ть *сов., кого-л.* нгāттāй [хи нгāч и-нри], эрйдэ̄й; (*диких оленей при помощи оленя-манщика*) ондāдāй, ондāттāй [хи ондāч-и-нри], | нэвулэ̄ндэ̄й, нэвулэ̄ттэ̄й *И,С,Л*, нэбэлэ̄ндэ̄й, нэбэлэ̄ттэ̄й *С,Л*, хургаттāй *С*; (*диких уток при помощи утки-манка*) чукиндэ̄й *А*.

подмасте́рье *с.* мастер бэлэмнгэн.

подма́чивать *несов. см.* **подмочи́ть**.

подмени́ть *сов., кого-что-л. кем-чем-л.* гайдāй, хӯнтэв нэдэ̄й.

подменя́ть *несов. см.* **подмени́ть**.

подмерза́ть *несов. см.* **подмёрзнуть**.

подмёрзнуть *сов.* ингэмдэ̄й, ингэмнэдэ̄й, ингэмэтнэлдэ̄й, |нингэмдэ̄й, нингэмэлдэ̄й *А*; (*о земле*) батнадай, | ба'надай *С*; (*покрываться льдом*) букӯдэ̄й; (*о береговых участках рек, озёр*) токӯдāй *А*; (*покрываться настом*) унандāй [нонган унанни].

подмести́ *сов., что-л.* бенниктэ̄й, тэстэ̄й, | карбāдāй *С,Л*, бэлдэ̄й *С*.

подмета́ть *несов. см.* **подмести́**.

подме́тить *сов., что-л.* (*увидеть*) иттэ̄й [хи ич-и-нри], кōēдэ̄й, | кӯēдэ̄й *А*; (*уловить, понять*) хэпулдэ̄й, мэддэ̄й [хи мэд-э-нри], асамдай, асмӣдай, унӯдāй, уталдāй, хāлдай, тагдāй, хэмкэндэ̄й |нонган хэмкэнни], | онодāй *А*.

подмётка *ж.* хэссэ, | хэшшэ *О*, эссэ *Км*, эххэ *С,Л,Ю*, эхэ *С,Л*, э̄тэс *А*; **ста́вить подмётки** хэссӯдэ̄й, | уччудэ̄й *А*.

подмеча́ть *несов. см.* **подме́тить**.

подмеша́ть *сов., чего-л.* (*подбавить*) хамдай, бэвлдэ̄й.

подмо́га *ж. разг., обл.* бэлэн.

подмока́ть *несов., см.* **подмо́кнуть**.

подмо́кнуть *сов.* улабдāй, | олобдāй *А*.

подмора́живать *несов.* **1.** *что-л.* (*замораживать*) ингидэ̄й, ингэмӯкэ̄ттэ̄й [хи ингэмӯкэ̄ч-и-нри], | нингэмӯкэ̄ттэ̄й *А*; **2.** *безл.* (*о наступлении холода*) ингэнь ōдай, хēлта ōдай.

подморо́зить *сов.* **1.** *что-л.* (*заморозить*) ингидэ̄й, ингэмӯкэндэ̄й [нонган ингэмӯкэн-ни], | нингэмӯкэндэ̄й *А*; **2.** *безл.* (*о наступлении холода*) ингэнь ōдāй, хēлта ōдāй.

подмочи́ть *сов., что-л.* улдāй, умӣдэ̄й.

подмы́шка *ж.* ōгнӣ, | ōвнӣн хатан *С*, ōвнӣн хэргӣдэн *Л*, āвнӣ *А*; **подмы́шку** ōгнӣй дōлāн; **поста́вить гра́дусник подмы́шку** градуснику ōгнӣй дōлан нэдэ̄й; **подмы́шки** ōгнӣдӯн; **взять ребёнка подмы́шки** кунгā ōгнӣдӯн гадāй; **подмы́шкой** ōгнӣлāй; **нести́ подмы́шкой** (*что-либо*) ōгнӣлāй нгэнӯдэ̄й; **подмы́шками** ōгнӣлā.

поднести́ *сов.* **1.** *кого-что-л. к кому-чему-л.* эмӯдэ̄й, есӯдāй, дюгӯдэ̄й; **2.** *что-л. кому-л.* (*угостить*) тойдэ̄й; **3.** *что-л. кому-л.* (*подарить*) анйдāй.

поднима́ть *несов. см.* **подня́ть**.

поднима́ться *несов. см.* **подня́ться**.

подновы́ть *сов., что-л.* аннгамталтадāй, аннгамталбӯкандāй

[нонган аннгамталбӯка̄н-ни], | ангнгамтолтода̄й, ангнгамтолбӯка̄нда̄й *С,Л*, аннгамтада̄да̄й *А*.

подновля́ть *несов.*, *что-л.* аннгамталтада̄й, аннгамталбӯка̄ттā̄й [хи аннгамталбӯкач-и-нри], | ангнгамтолтода̄й, ангнгамтолбӯка̄ттā̄й *С,Л*, аннгамтада̄да̄й *А*.

подно́жие *с.* хат, | а̄т *Км,А*, хэвтэ *Ю*.

подно́жный *прил.*: **подно́жный корм** онгка.

подноси́ть *несов. см.* **поднести́**.

подня́тие *с. только ед.* угэрэн.

подня́ть *сов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* (*взять с земли, с полу*) гадай [нонган га-д-ни]; **2.** *кого-л.*, *что-л.* (*переместить выше*) угэрдэ̄й, | токоштā̄й, токоттā̄й *О*, тэкэхтэ̄й, тэктэ̄й *С,Л*, туксиндэ̄й, тотудэ̄й *А*; (*на гору*) ойчивка̄нда̄й [нонган ойчивка̄н-ни]; **подня́ть флаг** флагу угэрдэ̄й; **3.** *кого-л.*, *что-л.* (*поставить*) елӯка̄нда̄й [нонган елӯкан-ни], елӯда̄й; **4.** *что-л.* (*увеличить, усилить*) угэрдэ̄й; **5.** *что-л.* (*улучшить*) аилтада̄й; **6.** *кого-л.* (*заставить встать, разбудить*) мелӯканда̄й [нонган мелӯка̄н-ни], хурӯдэ̄й, елӯка̄нда̄й [нонган елӯкан-ни], | сурӯдэ̄й *А*; **7.** *что-либо* (*произвести действие*): а) бда̄й; **подня́ть крик** дуя̄в бда̄й; **подня́ть трево́гу** тревогав бда̄й; **подня́ть восста́ние** восстаниев бда̄й; б) *переводится также побудительной* (*суф.* -вкан, -вкэн, -ӯкан, -ӯкэн, -мкан, -мкэн) *и начинательной* (*суф.* -л) *формами глаголов, соответствующих дополнению*; **подня́ть пыль** хэнгкэлукэндэ̄й [нонган хэнгкэлукэн-ни]; **подня́ть ссо́ру** пэгллэ̄й; ◇ **подня́ть глаза́** кэриндай [нонган кэрин-ни]; **подня́ть го́лову** гэнгэмэттэ̄й [хи гэнгэмэч-и-нри]; **подня́ть у́ши** хекандай [нонган хекн-а-н], коритӯ чорамка̄нда̄й; **подня́ть хвост тру́бой** (*о лисе*) кенида̄й, иргэй чорамка̄нда̄й.

подня́ться *сов.* **1.** (*взойти*) ойчида̄й, угэрэбдэ̄й; (*на гору*) кутэрдэ̄й; (*вверх по реке*) холда̄й; **2.** (*взлететь*) дэгдэ̄й [нонган дэг-сэ-н], дэгэлдэ̄й; (*о пыли*) хэнгкэлдэ̄й; **3.** (*встать*) елда̄й; **4.** (*встать ото сна, проснуться*) тэгдэ̄й, мелда̄й, бэлдэдэ̄й; **5.** (*восстать*) кусӣлдэ̄й, дэпкӣ елда̄й; **6.** (*стать более высоким*) гӯдандā̄й [нонган гӯдан-ни], гӯдаматтā̄й [хи гӯдамач-и-нри]; (*об уровне воды в реке*) тэлкандай [нонган тэлкан-ни]; (*об уровне воды во время прилива*) ундэ̄й [нонган ун-рэ-н]; **7.** (*повыситься, увеличиться*) угэрэбдэ̄й; **8.** (*начать, возникнуть*): а) бда̄й [нонган бӯ-д-ни]; **поднялáсь вью́га** хуннгэ бдни; б) *переводится также соответствующими подлежащему глаголами*; **поднялся́ тума́н** танмӯн.

подо *предлог см.* **под.**

подо́бно *нареч. в знач. предлога с дат. п.* а) урэчин, | урэтнэ *А*; **он труди́лся подо́бно муравью́** нонган этэргэн урэчингчинни гургэвчирин; б) *переводится также с помощью суффиксов сравнения, уподобления* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдас, -мдэс, -сан, -сэн; **вы́стрел прозвуча́л подо́бно раска́ту гро́ма** адан агдыригчин иепи.

подо́бный *прил.* **1.** (*сходный, похожий*) *переводится послелогом* урэчин, | урэтнэ *А*; **2.** (*такой, этот*) таррочин, эррочин; ◇ **подо́бным о́бразом** тачин, эчин.

подобра́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*взять, собрать*) тавдай, чактай, умӣвдай; **2.** *кого-л.*, *что-л.* (*выбрать*) хинмадай.

подобра́ться *сов.* (*подкрасться*) нормадай.

подогна́ть *сов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* (*скот*, *стадо*) эмӯкэндэй [нонган эмӯкэн-ни], илбэдэй, интунадай; **2.** *кого-л.* (*поторопить*) хэлӣнгчивкэндэй [нонган хэлӣнгчивкэн-ни], могэвкэндэй [нонган могэвкэн-ни], могэтнэвкэндэй [нонган могэтнэвкэн-ни], мэнӯдэй, | хэлэнгчэвкэндэй *С*, недэюкэндэй *С*, *Л*; **3.** *что-л.* (*приладить*) одай; **подогна́ть по разме́ру** илӯндин одай.

подогну́ть *сов.*, *что-л.* **1.** (*загнуть*) малтадай, малтавка́ндай [нонган малтавка́н-ни], малтымачӯка́ндай [нонган малтыма́чӯка́н-ни], нилбимка́ндай [нонган нилбимка́н-ни], кэ́вавка́ндай [нонган кэ́вавка́н-ни]; **2.** (*поджать ногу*) чолдай; (*обе ноги*) хэвдэдэй.

подогну́ться *сов.* нилбиматтай [хи нилбимач-и-нри], кэ́вандай [нонган кэ́ван-ни], кэ́ваматтай [хи кэ́вамач-и-нри], | кэ́воргодай *И*; **у него́ подогну́лись коле́ни** нонган хэнгнэнни кэ́ванни.

подогрева́ние *с. только ед.* нямалӯка́чин, хукэлӯкэ́чин.

подогрева́ть *несов.*, *что-л.* нямалӯка́ттай [хи нямалӯка́ч-и-нри], хукэлӯкэ́ттэй [хи хукэлӯкэ́ч-и-нри].

подогре́ть *сов.*, *что-л.* нямалӯкандай [нонган нямалӯкан-ни], хукэлукэндэй [нонган хукэлукэн-ни].

пододвига́ть *несов.*, *что-л.* хогнавка́ттай [хи хогнавка́ч-и-нри], хирӯмкэ́ттэй [хи хирӯмкэ́ч-и-нри], хирӯнгчивкэ́ттэй [хи хирӯнгчивкэ́ч-и-нри], дагамӯка́ттай [хи дагамӯка́ч-и-нри], далбулӯка́ттай [хи далбулӯка́ч-и-нри].

пододвига́ться *несов.* хогнадай, хирӯнгчидэй, дагамалдай, далбулдай.

пододви́нуть *сов.*, *что-л.* хогнавка́ндай [нонган хогнавка́н-ни], хирӯмкэндэй [нонган хирӯмкэн-ни], хирӯнгчивкэндэй [нонган хирӯнгчивкэн-ни], дагамӯка́ндай [нонган дагамӯка́нни], далбулӯка́ндай [нонган далбулӯка́н-ни].

пододви́нуться *сов.* хогнасандай [нонган хогнаси-а-ни], хирӯндэй [нонган хирӯн-ни], дагамалдай, далбулдай.

подожда́ть *сов.*, *кого-л.*, *чего-л.* алаттай [хи алач-и-нри], каркидай, онматтай [хи онмач-и-нри].

подозва́ть *сов.*, *кого-л.* нгаттай [хи нгач-и-нри], эрйдэй.

подозрева́ть *несов.*, *кого-что-л.* *в чём-л.* (нгиткй-дэ-вул) мулгаттай.

подозре́ние *с.* (нгиткй-дэ-вӯл) мулгачин.

подойти́ *сов.*, *кого-л.* хердай, | седдай *А*.

подойти́ *сов.* **1.** эмдэй, естай, дагамдай, | ихтай *С*,*Л*,*Ю*, еттай *А*; **2.** (*наступить*) одай [нонган о-д-ни]; **3.** *кому-л.*, *чему-л.* (*быть годным*) элэкэн одай, ай бидэй; **мне подхо́дит э́та рабо́та** эрэк гургэ миндӯ элэкэн, эрэк гургэ миндӯ ай; **мне не подойду́т э́ти усло́вия** эрич условиеч би этэм дёкра.

подоко́нник *м.* подоконник.

подо́л *м.* хуннмэ, | хуммэ *С*, бэлгэ *О*.

подо́лгу *нареч.* гору.

подорва́ть *сов.*, *что-л.* **1.** (*оторвать*) насалдай; **2.** (*взорвать*) тылкӯкэндэй [нонган тылкӯкэн-ни]; **3.** *перен.* (*повредить*) хаӣобдай, хойдай; **подорва́ть си́лы** абгарй хойдай; ◇ **подорва́ть дове́рие** эдэй тэдёчилӯкэн.

подорва́ться *сов.*, *разг.* **1.** (*повредиться*) хаӣобдай, хоибдай; **2.** (*взорваться*) хултэрдэй, тылкудэй.

подорожа́ть *сов.* эрйпчӯдмэр одай.

подоро́жник *м.* 1. *бот.* подорожник (*нёчэ гэрбэн*); 2. *местн.* (*еда, взятая в дорогу*) иссэ.

подосла́ть *сов., кого-л.* хурӯкэндэ́й [нонган хурӯкэн-ни], нгэнӯкэндэ́й [нонган нгэнӯкэн-ни].

подостла́ть *сов., что-л.* гиркэдэ́й.

подо́хнуть *сов.* (*о животных*) кӧкэдэ́й; (*от голода, от истощения*) нёмэдэ́й, кэнгэркидэ́й, | нӧ̄мэдэ́й *И,С,Л*, тыладаа́й *И,Л*.

подохо́дный *прил.* подоходнай.

подо́шва *ж.* (*ноги́, обуви*) хэсэ, | хэпшэ *О*, эссэ *Км*, эххэ *С*, *Л,Ю*, эхэ *С.Л*, э̄тэс *А*; ◇ **подо́шва горы́** хат, ат *Км,А*, хэвтэ *Ю*.

подпева́ть *несов., кому-л.* икэдэ́й, алмадаа́й.

подпере́ть *сов., что-л.* турдэ́й, нинэмкэндэ́й [нонган нинэмкэн-ни].

подпере́ться *сов., чем-л.* (*опереться на локоть*) ёчэндэдэ́й.

подпи́ливать *несов. см.* **подпили́ть.**

подпили́ть *сов., что-л.* хӯнадаа́й, | хӯвнадаа́й *С,Л,Ю*, ӯнадаа́й *А*; (*напильником*) иргэдэ́й.

подпи́лок *м.* иргэ, | иргалдывон *О*, хикун *С.Ю*.

подпира́ть *несов., что-л.* туруттэ́й [хи туруч-и-нри], нинэмкэттэ́й [хи нинэмкэч-и-нри].

подписа́ние *с. только ед.* дукан, дуканмай, дукадя́к.

подписа́ть *сов.* 1. *что-л.* дуктаа́й; **подписа́ть догово́р** договору дуктаа́й; 2. *кого-л. на что-л.* дукӯкандаа́й [нонган дукӯкан-ни]; **подписа́ть на газе́ту** газетала дукукандаа́й.

подписа́ться *сов.* 1. *под чем-л.* нгали тынидэ́й, дуктаа́й, хорудаа́й; **подписа́ться под Стокго́льмским воззва́нием** Стокгольмскайла нгачиндула нгали тынидэ́й; 2. *на что-л.* дуктаа́й; **подписа́ться на газе́ту** газетала дуктаа́й; **подписа́ться на заём** заёмна дуктаа́й.

подпи́ска *ж.* дукан, дуканмай, дукадя́к.

подписно́й *прил.* нга̄лӣ тынӣлдывун; **подписно́й лист** нга̄лӣ тынӣлдывун лист.

подпи́счик *м.* подписчик, дукча̄.

подпи́сывать *несов. см.* **подписа́ть.**

подпи́сываться *несов. см.* **подписа́ться.**

по́дпись *ж.* подпись, дукасан, нга̄л тыничэ̄.

подплыва́ть *несов. см.* **подплы́ть.**

подплы́ть *сов., к кому-л., к чему-л.* 1. (*о человеке и наземных животных*) тэлагандаа́й [нонган тэлаги-а-н], тэлагнӣка̄н эмдэ́й; (*о рыбах и морских животных*) тэндаа́й [нонган тэ̄н-ни], тэ̄маттаа́й [хи тэ̄мач-и-нри], тэ̄нгчидаа́й, тэ̄нгчинӣкан эмдэ́й; (*о водоплавающих птицах*) кэвунгчидэ́й, кэвунгчинӣкэн эмдэ́й; (*о предметах*) эндэ́й [нонган эн-ни]; 2. (*на пароходе*) пароходач эмдэ́й; (*на лодке*) мӧмӣрдаа́й; (*на плоту*) тэмдэдэ́й.

подползáть *несов. см.* **подползти́.**

подползти́ *сов., к кому-л., к чему-л.* миркэдэ́й, миркэнӣкэн эмдэ́й.

подполко́вник *м. воен.* подполковник.

подпо́лье *с.* 1. (*подвал*) дю̄ хэрдэн, мо̄ста хэрдэн, нэкчинмэй; 2. *только ед., перен.* подполье.

подпо́льный *прил. перен.* подполье, подпольнай, делэм.

подпо́льщик *м.* подпольщик.

подпо́рка *ж.* туртынг [*местн. п.* туртынгнэ], токурӯка̄н, бо̄дэл, алтынг.

подпоя́сать *сов., кого-л., что-л.* калбалавкандаа́й [нонган калбалавкан-ни].

подпоя́саться *сов., чем-л.* калбаладаа́й, | поятладаа́й, алдадаа́й *А*.

подпоя́сывать *несов., кого-л., что-л.* калбалавкаттаа́й [хи калбалавкач-и-нри].

подпоя́сываться *несов. см.* **подпоя́саться.**

подпра́вить *сов.*, *что-л.* айчидай, айнгурдай, аилтадай, дяпкалтадай.

подправля́ть *несов. см.* **подпра́вить.**

подпру́га *ж.* тынгэтэн, намангка.

подпры́гивать *несов.* мэлунгчидэй, мэлумэттэй [хи мэлумэч-и-нри], тусанкаттай [хи тусанкач-и-нри], тусангчидай, делгэнгчидэй, делпгэмэттэй [хи делнгэмэч-и-нри]; (*о птице*) чочаркиттай [хи чочаркич-и-нри]; (*о мяче*) тосэпкэттэй [хи тосэпкэч-и-нри].

подпры́гнуть *сов.* мэлунгчидэй, чочаркиндай [нонган чочаркин-ни], тусангчидай, делгэнгчидэй, тосэпкэттэй [хи тосэпкэч-и-нри].

подпуска́ть *несов.*, *кого-л.* к *кому-чему-л.* дагамукаттай [хи дагамукач-и-нри].

подпусти́ть *сов.*, *кого-л.* к *кому-чему-л.* дагамукандай [нонган дагамукан-ни].

подра́внивать *несов. см.* **подровня́ть.**

подража́ние *с.* дёнгин, дёнгинмай.

подража́тельный *прил.* дёнгири, дёнгиватты.

подража́ть *несов.* **1.** *кому-л.* дёнгидай; (*брать пример*) примеру гадай; **2.** *чему-л.* (*подделываться*) дёнгидай; **подража́ть пе́нию птиц** дэгпл икэвутэн дёнгидай.

подразделе́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) борпчин, бэкэлтэчин, дэлкэчин; **2.** *воен.* подразделение.

подрази́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* борпдай, бэкэлтэдэй, дэлкэдэй.

подразделя́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-либо* борпттай [хи борпч-и-нри], бэкэлтэттэй [хи бэкэлтэч-и-нри], дэлкэттэй [хи дэлкэч-и-нри].

подразделя́ться *несов.* борпчибдай, бэкэлтэчибдэй, дэлкэчибдэй.

подразумева́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* мулгаттай [хи мулгач-и-нри].

подраста́ть *несов. см.* **подрасти́.**

подрасти́ *сов.* исудэй.

подра́ться *сов.* кусйкэттэй [хи кусйкэч-и-нри], чорматтай [хи чормач-и-нри], | кухйкэттэй *И*, *С*,*Л*.

подре́зать *сов.*, *что-л.* урумкултэдэй, | помпотылтодай *С*,*Л*; (*подстричь*) хустай.

подреза́ть *несов.*, *что-л.* урумкултэдэй, | помпотылтодай *С*, *Л*; (*подстригать*) хустай.

подрема́ть *сов.* нокукэндэй [нонган нокукэн-ни], эркукэндэй [нонган эркукэн-ни], хуклэмдэй [нонган хуклэм-сэ-н].

подро́бность *ж.* *чаще мн.* подробность.

подро́бный *прил.* подробнай.

подровня́ть *сов.*, *что-л.* (*сделать ровным*, *одинаковым*) тэрэкэлтэдэй, умэнь хэлкилтэдэй.

подро́сток *м.* нёсэгчэн, | еламат *А*; (*мальчик*) хуркэн; (*девочка*) асаткан.

подруба́ть *несов.*, *что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], чикйкаттай [хи чикйкач-и-нри], молдай, | ондай, онгнгадай *А*.

подруби́ть *сов.*, *что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], чикйдай, молдай, | ондай, онгнгадай *А*.

подру́га *ж.* кэдыкэн, гё [*мн.* дял], | дя *С*, дого *С*,*Л*.

подружи́ть *сов.*, *кого-л.* *с кем-л.* гёмандай [нонган гёман-ни], гёматтай [хи гёмач-и-нри], | гёнун одай *С*,*Л*, аракмандай *А*.

подружи́ться *сов.*, *с кем-л.* гёмандай [нонган гёман-ни], гёматтай [хи гёмач-и-нри], | гёнун одай *С*,*Л*, аракмандай *А*.

подры́в *м.* **1.** (*взрывание*) тылкукэн; **2.** *перен.* (*вред*) хаюн, хопп.

подрыва́ть *несов.*, *что-л.* **1.** (*подкопать*) насактай; **2.** (*взрывать*) тылкукэттэй [хи тылкукэч-и-нри]; **3.** *перен.* (*вредить*) хаюдай, хаюкаттай [хи хаюка-

ч-и-нри], хоиттāй [хи хонч-и-нри].

подрыва́ться *несов.* (*взрываться*) тылкӯдэ̄й, хāю̄бдай.

подрывни́к *м. воен.* тылкӯкэ̄чимнгэ.

подрывно́й *прил.* 1. (*служащий для взрыва*) тылкӯкэ̄чилдыун; 2. *перен.* (*вредительский*) хāю̄катты̄, хоитты̄.

подря́д *нареч.* амалта; **два вы́игрыша подря́д** дю̄р вы́игрыш амалта.

подсве́чник *м.* чивичирӯк [*местн. п.* чивичирӯклэ].

подседе́льник *м.* илруруи [*местн. п.* **илрурундулэ̄**], | илдурэи *С.*

подсека́ть *несов.*, *что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], чикӣкаттай [хи чикӣкач-и-нри].

подсе́сть *сов.*, *к кому-л.*, *к чему-либо* тэгдэ̄й.

подсе́чь *сов.*, *что-л.* (*подрубить*) хондāй [нонган хон-ра-н], чикӣдāй.

подсказа́ть *сов.*, *что-л. кому-л.* гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни].

подска́зывать *несов. см.* **подсказа́ть.**

подска́кивать *сов.* 1. (*подбегать*) туттэ̄й [хи тут-э-нри], хенмач эмдэ̄й, тӯса̄нгчидай; 2. (*подпрыгивать*) мэлумэттэ̄й [хи мэлумэч-и-нри], чочаркиттāй [хи чочаркич-и-нри], тӯса̄нкаттāй [хи тӯса̄нкач-и-нри], тосэпкэттэ̄й [хи тосэпкэч-и-нри].

подскочи́ть *сов.* 1. (*подбежать*) туттэ̄й [хи тут-э-нри], хенмач эмдэ̄й, тӯса̄нгчидāй; 2. (*подпрыгнуть*) мэлунгчидэ̄й, чочаркиндāй [нонган чочаркин-ни], тосэпкэттэ̄й [хи тосэпкэч-и-нри].

подсласти́ть *сов.*, *что-л.* далралтадāй, чакарамалтадāй.

подсла́щивать *несов. см.* **подсласти́ть.**

подслепова́тый *прил.* балӣкачимрӣн.

подслу́шать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* делэмэч хёкангчидай.

подслу́шивать *несов. см.* **подслу́шать.**

подсма́тривать *несов. см.* **подсмотре́ть.**

подсме́иваться *несов.*, *над кем-либо*, *над чем-л.* оркаттāй [хи оркач-и-нри].

подсмотре́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.*, *за кем-л.* делэмэч коттэ̄й.

подсне́жник *м.* подснежник (*нёчэ̄ гэрбэн*).

подсне́жный *прил.* еманра хэрдэ̄лэн бисӣ.

подсоби́ть *сов.*, *кому-л.*, *разг.* бэлдэ̄й.

подсобля́ть *несов. см.* **подсоби́ть.**

подсо́бный *прил.* подсобнай; **подсо́бное хозя́йство** подсобнай хозяйство.

подсоли́ть *сов.*, *что-л.* такрāдāй.

подсо́лнечник *м.* подсолнечник (*нёчэ̄ гэрбэн*).

подсо́лнечный *прил.* подсолнечнай; **подсо́лнечное ма́сло** подсолнечнай масло, нёчэ̄ хэтэн.

подсо́лнух *м. разг.* подсолнух (*нёчэ̄ гэрбэн*).

подсо́хнуть *сов.* олгадāй, бучӯдай; (*зачерстветь*) котындāй [нонган котын-ни].

подспо́рье *с. только ед.*, *разг.* бэлэн.

подста́вить *сов.*, *что-л.* елӯдāй, елӯкандай [нонган елӯкан-ни], тэвдэ̄й, тулдэ̄й; **подста́вить ладо́нь** алдай; **подста́вить но́жку** нгингтэклэдэ̄й.

подста́вка *ж.* тэвэдёк; (*подпорка*) туртынг [*местн. п.* туртынгнэ̄], токурӯкāн, бо̄дэл, алтынг.

подставля́ть *несов.*, *что-л.* елӯдай, елӯкāттāй [хи елӯкāч-и-нри], тэвдэ̄й, тулдэ̄й; **подставля́ть ладо́нь** алуттāй [хи алуч-и-нри]; **подставля́ть но́жку** нгингтэклэттэ̄й [хи нгингтэклэч-и-нри].

подста́нция *ж. тех.* подстанция.

подстерега́ть *несов. см.* **подстере́чь.**

подстере́чь *сов.*, *кого-л.* тыгдэ̄й, тыгэттэ̄й [хи тыгэч-и-нри],

тыглэттэ̄й [хи тыглэч-и-нри]; (*выследить*) нюрмадаӣ.

подстила́ть *несов. см.* **подостла́ть.**

подсти́лка *ж.* 1. *только ед.* (*действие*) гиркэн, гиркэнмэй, гиркэдэ̄к; 2. (*то, что подостлано*) тэдэ̄н; **подсти́лка из ветве́й** хэгтэ.

подстрека́тельство *с. только ед.* ипкэн, ипкэнмэй, ипкэчин, ипкэчинмэй.

подстека́ть *несов., кого-л. к чему-л.* ипкэттэ̄й [хи ипкэ-ч-и-нри].

подстрекну́ть *сов., кого-л. к чему-л.* ипкэндэ̄й [нонган ипкэн-ни].

подстре́ливать *несов. см.* **подстрели́ть.**

подстрели́ть *сов., кого-л.* пэктэрэ̄нйкэ̄н мадаӣ, пэктэрэ̄нйкэ̄н гоӈндаӣ.

подстрига́ть *несов. см.* **подстри́чь.**

подстрига́ться *несов. см.* **подстри́чься.**

подстри́чь *сов., что-л.* хустай, | хуштай *О*, ухтай *С,Л,Ю*, оттай *А*; (*ногти*) хунгдэ̄й.

подстри́чься *сов.* хустаӣ, | хуштаӣ *О*, ухтаӣ *С,Л,Ю*, оттаӣ *А*.

по́дступ *м. воен.* анчин-ни; **враг был разби́т на по́дступах к го́роду** булэм город анчиндулаӈ аччалтарйт.

подступа́ть *несов. см.* **подступи́ть.**

подступи́ть *сов., к кому-л., к чему-л.* дагамдаӣ, дагамасчидаӣ.

подсуди́мый *м.* етӯндӯ бисэ̄.

подсу́шивать *несов. см.* **подсуши́ть.**

подсуши́ть *сов., что-л.* олгӣдаӣ, олгӣттаӣ [хи олгӣч-и-нри], | хигӣттэ̄й, илэнгэлтэдэ̄й *И,С*; (*у огня*) уннгӣдэ̄й.

подсуши́ться *сов.* олгадаӣ.

подсчёт *м.* 1. *только ед.* (*действие*) тангӯн,танганмай; 2. *мн.* **подсчёты** (*итог*) тангча̄.

подсчита́ть *сов., что-л.* тангаттаӣ [хи тангач-и-нри].

подсчи́тывать *несов. см.* **подсчита́ть.**

подсыла́ть *несов., кого-л., что-л.* хурӯкэ̄ттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нгэнӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэнӯкэ̄ч-и-нри].

подсы́пать *сов., что-л., чего-л.* унгкэдэ̄й, | энгкэдэ̄й *С,Л*.

подсыпа́ть *несов. см.* **подсы́пать.**

подсыха́ть *несов. см.* **подсо́хнуть.**

подта́ивать *несов. см.* **подта́ять.**

подта́лкивать *несов. см.* **подтолкну́ть.**

подта́пливать *несов. см.* **подтопи́ть.**

подта́скивать *несов., кого-л., что-л.* дюгӯттэ̄й [хи дюгӯч-и-нри], эмӯдэ̄й, есӯдаӣ, дагамӯка̄ттаӣ [хи дагамӯка̄ч-и-нри], да̄лбулӯка̄ттаӣ [хи да̄лбулӯка̄ч-и-нри].

подтащи́ть *сов., кого-л., что-л.* дюгӯдэ̄й, эмӯдэ̄й, есӯдаӣ, дагамӯкандаӣ [нонган дагамӯкан-ни], да̄лбулӯкандаӣ [нонган да̄лбулӯкан-ни].

подта́ять *сов.* ундэ̄й [нонган унни], чумдаӣ, нендаӣ [нонган нен-ни], ирэлдэ̄й.

подтверди́ть *сов., что-л.* тэдэ̄вкэ̄ндэ̄й [нонган тэдэ̄вкэ̄н-ни].

подтверди́ться *сов.* айдит бидэ̄й, тэдь бидэ̄й; **слу́хи подтверди́лись** игэл тэдь бд.

подтвержда́ть *несов., что-л.* тэдэ̄вкэттэ̄й [хи тэдэ̄вкэ̄ч-и-нри].

подтвержда́ться *несов.* **подтверди́ться.**

подтвержде́ние *с. только ед.* тэдэ̄вкэ̄н,тэдэ̄вкэ̄чин.

подтолкну́ть *сов., кого-л., что-л.* андаӣ [нонган ан-ра-н], хиндасандаӣ [нонган хиндасн-а-н], тунгкэсэндэ̄й [нонган тунгкэсн-э-н], | андудаӣ *А*; (*сдвинуть с места*) дэбгэлдэ̄й; (*привести в движение*) хирӯмкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯмкэ̄н-ни].

подтопи́ть *сов., что-л.* (*развести огонь*) дурӯдэ̄й.

подтру́нивать *несов. см.* **подтруни́ть.**

подтруни́ть *сов., над кем-л., над чем-л.* оркаттāй [хи оркач-и-нри], ининдэ̄й [нонган ининрэ-н].

подтя́гивать *сов., что-л.* **1.** (*подтаскивать*) тāнгчидай; **2.** (*подпевать*) икэ̄дэ̄й, алмадāй.

подтяну́ть *сов., что-л.* **1.** (*подтащить*) тāндāй [нонган тāнни]; **2.** (*подпевать*) икэ̄дэ̄й, алмадāй.

поду́мать *сов.* **1.** мулгадāй, | мугдай *А*, эйдэ̄дэ̄й *С,Л*; **2.** (*поразмыслить*) мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри].

поду́ть *сов.* **1.** (*о ветре*) эдэлдэ̄й; **2.** (*ртом*) хӯдэ̄н, | ӯдэ̄й *Км,А*.

подуча́ть *несов., кого-л. с неопр.* ипкэттэ̄й [хи ипкэч-и-нри].

подучи́ть *сов., кого-л.* **1.** (*научить*) хупкудэ̄й; **2.** *с неопр.* (*подговорить*) ипкэндэ̄й [нонган ипкэн-ни].

подучи́ться *сов.* хупкучибдэ̄й.

поду́шка *ж.* тырӯ [*местн. п.* тырӯлэ̄], | падуска *А*.

подхвати́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*поддержать*) токурӯкāндай [нонган токурӯкан-ни]; **подхвати́ть на лету́** хэпкэндэ̄й [нонган хэпкэн-ни]; **2.** *что-л., перен. разг.* (*получить*) гадāй [нонган га-д-ни], бактāй; **3.** (*песню*) икэ̄лдэ̄й, алмадāй.

подхва́тывать *несов. см.* **подхвати́ть.**

подхо́д *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) эмэдэ̄к, дагамадя̄к; **2.** (*место*) хиткӣ [*местн. п.* хиткӣлэ̄]; ◇ **подхо́д к лю́дям** авдачин.

подходи́ть *несов. см.* **подойти́.**

подходя́щий *прил.* ай: **подходя́щий моме́нт** ай момент.

подцепи́ть *сов., что-л. чем-л.* эрчэсэндэ̄й [нонган эрчэси-э-н], хунгрйсэндэ̄й [нонган хунгрйсн-э-н], намурладай, намалдāй.

подча́ливать *несов. см.* **подча́лить.**

подча́лить *сов.* (*пристать к берегу*) тутэсэндэ̄й [нонган тутэсн-э-н], агдāй.

подча́с *нареч.* хāдӯн, хāдӯкун.

подчёркивать *несов. см.* **подчеркну́ть.**

подчеркну́ть *сов., что-л.* (*чертой*) хэрдэлин игдай, хāмагдай, | ягридай *А*.

подчине́ние *с. только ед.* **1.** (*действие*) долчин; **2.** *грам.* подчинение.

подчинённый *прил. и в знач. сущ. м.* нгунэмэчиврӣ.

подчини́ть *сов., кого-что-л. кому-чему-л.* нгунэмэттэ̄й [хи нгунэмэч-и-нри].

подчини́ться *сов., кому-л., чему-л.* долчидай.

подчиня́ть *несов. см.* **подчини́ть.**

подчиня́ться *несов.* **1.** *см.* **подчини́ться: 2.** *кому-л., чему-л.* (*быть подчинённым, в подчинении*) нгунэмэчивдэ̄й.

подше́йный *прил.*: **подше́йный во́лос** (*у оленя*) муелрэ.

подшива́ть *несов. см.* **подши́ть.**

подши́пник *м. тех.* подшипник.

подши́ть *сов., что-л.* хангāндай [нонган хангāн-ра-н]; | сангандай *А*; (*подошву, подмётки*) хэсӯдэ̄й, | эххэдэ̄й, эххӯдэ̄й *С*, эхӯдэ̄й *Л*, учӯдэ̄й *А*

подшути́ть *сов., над кем-л.* оркаттāй [хи оркач-и-нри], ининдэ̄й [нонган ининрэ-н].

подшу́чивать *несов. см.* **подшути́ть.**

подъе́зд *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) эмэдэ̄к, дагамадя̄к; **2.** (*вход*) йдэ̄к [*местн. п.* йдэ̄клэ̄].

подъезжа́ть *несов. см.* **подъе́хать**

подъём *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) гадя̄к, угэрэн; **2.** (*место*) ойчидя̄к, котэг; **3.** *перен.* (*рост, развитие*) угэрэн, анлтан, пеӯн [*местн. п.* пеӯндулэ̄].

подъёмный *прил.* угэрэлдывун.

подъе́хать *сов., к кому-л., к чему-л.* эмдэ̄й, естай, дагамдāй.

подыма́ть *несов., разг. см.* **подня́ть.**

подыма́ться *несов., разг. см.* **подня́ться.**

подыска́ть *сов., кого-л., что-л.* (*найти*) бактāй.

подыскивать *несов., кого-л., что-либо* (*искать, подбирать*) гэлэ̄ттэ̄й [хи гэлэ̄т-э-нри], хинмадāй.

подыто́живать *несов. см.* **подыто́жить.**

подыто́жить *сов., что-л.* итогу бāдāй, итогу бактай, чэ̄лэвэ̄н тангаттāй.

подыха́ть *несов. см.* **подо́хнуть.**

подыша́ть *сов.* хйрāдāй, | хйврāдāй *С.Л.*

поеда́ть *несов. см.* **пое́сть.**

поеди́нок *м.* хэпкэлдэн.

поёживаться *несов. см.* **поёжиться.**

поёжиться *сов.* тынгнялдāй.

по́езд *м.* поезд.

пое́здить *сов.* хуллō̄ттэ̄й [хи хуллō̄ч-и-нри], бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри].

пое́здка *ж.* хуллō̄чин [*местн. п.* хуллō̄чиндулэ̄], бивэ̄чин.

пое́сть *сов., что-л.* (*съесть*): а) дебдэ̄й; (*о животных*) онгкадāй; (*съесть суп*) хилӯдэ̄й, | силӯдэ̄й *А*; (*съесть ягоды*) окалдāй; (*съесть траву*) нёчэ̄гдэ̄й; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -ты: **пое́сть мя́со** улрэ̄тыдэ̄й; **пое́сть жир** имсэ̄тыдэ̄й.

пое́хать *сов., куда-л.* 1. хурэсэндэ̄й [нонган хурэсн-э-н], нгэнэсэндэ̄й [нонган нгэнэсн-э-н], бадӯсандāй [нонган бадӯсн-а-н]; (*на лошади*) мурандысандāй [нонган мурандысн-а-н]; (*на оленях*) орондāсандāй [нонган орондāсн-а-н]; (*на собаках*) нгендāсандāй [нонган нгендāсн-а-н]; (*на нарте, на санях*) туркйдāсандāй [нонган туркйдāсн-а-н], кэндэдэ̄сэндэ̄й [нонган кэндэдэ̄сн-э-н]: (*обратно*) мэрэктэ̄й, уйдāй, мучӯдāй, эмэргэдэ̄й; (*в обход*) эрэ̄лдэ̄й, гисйдāй; (*впереди*) нёгдāй; (*позади*) амарчидāй; (*гуськом*) улбунгчидэ̄й; (*вскачь*) нямнйсандāй [нонган нямнйсн-а-н]; (*рысью*) тӯсӯкāндāй [нонган тӯсӯкāн-ни]; (*по глубокому снегу*) кэлбунгчивкэ̄ндэ̄й [нонган кэлбунгчивкэ̄н-ни]; (*на лодке*) мōмйрасандāй [нонган мōмйрасн-а-н]; (*на плоту*) тэмдэ̄сэндэ̄й [нонган тэмдэ̄сн-э-н]; (*вниз по течению*) эёсэндэ̄й [нонган эёсн-э-н]; (*вверх по течению*) холасандāй [нонган холасн-а-н]; (*на другой берег*) давасандāй [нонган давасн-а-н]; (*за мясом убитого зверя*) нгисӯдэ̄й; **пое́хать в го́сти** холнэ̄дэ̄й; 2. (*двинуться, покатиться*) хирӯсэндэ̄й [нонган хирӯсн-э-н].

пожа́дничать *сов., разг.* белгӯрдāй, мулāчдāй [нонган мулāн-ни], чэ̄лкйдэ̄й, | белгаддāй, малаидāй, гасаддай *А*, чирукаттāй *С.Л*, ингсэрдэ̄й *Л*, илгэхтэ̄й *Ю*.

пожале́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* елрандāй [нонган елран-ни], гудēндэ̄й [нонган гудēн-ни], хэлэ̄дэ̄й; 2. *о ком-л., о чём-л.* мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри].

пожа́ловать *сов., кого-л. чем-л., уст.* анйдāй, дэ̄лдандāй [нонган дэ̄лдан-ни].

пожа́ловаться *сов.* 1. *на кого-л., на что-л.* (*подать жалобу*) нэнгэттэ̄й [хи нэнгэч-и-нри], | нэнгдэ̄й *А*; (*донести*) бэ̄рэвдэ̄й, | бэ̄ругэ̄дэ̄й *И, С*; 2. (*в иска-зать жалобу*) гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни], нэнгэттэ̄й; **пожа́ловаться на головну́ю боль** дэлй энсйвэ̄н гӯндэ̄й; **пожа́ловаться на его́ плохо́е поведе́ние** нонгантакйн (нонгмāн) нэнгэттэ̄й.

пожа́луй *вводн. сл.* а) бичэ̄н бидин, бисй бидин, бидин-ул, бимнэн, | бймлэн, яминату *А*; **пожа́луй, э́тот оле́нь лу́чше**

эрэк орон аидмар бисӣ бидиш; б) *переводится также наклонением вероятности глаголов* (*суф.* -мна, -мшэ); **пожа́луй, к ве́черу дойдём** хиэ̄чиптэкӣ есамнат.

пожа́луйста *частица*: а) пожалуйста; б) *переводится также повелительно - просительными формами глаголов* (*суф.*-нга, -нгэ); **за́втра к нам приходи́те, пожа́луйста** тэмена муттулэ̄ эмэнгэсэн.

пожа́р *м.* дурӣ [*местн. п.* дурӣлэ̄]; **лесно́й пожа́р** исагла дурӣ.

пожа́рище *с.* (*место пожара*) дегдэкэ̄г.

пожа́рник *м.* хӣвӣмнгэ.

пожа́рный *прил.* **1.: пожа́рный инструме́нт** хӣвӣлдывун [*местн. п.* хӣвӣлдывундулэ̄], хӣвӣмнгэ; **пожа́рная кома́нда** хӣвӣмнгэл командатан; **2.** *в знач. сущ. м.* (*пожарник*) хӣвӣмнгэ.

пожа́тие *с.* дявалдама́чин.

пожа́ть *сов., что-л.*: **пожа́ть ру́ку кому́-либо** дявалдама́ттаӣ [хи дявалдама́ч-и-нри]; **они́ пожа́ли друг дру́гу ру́ки** нонгартан дявалдама́тта.

пожела́ние *с.* аӣвун.

пожела́ть *сов.* **1.** *чего-л. и с неопр.* а) аӣвдаӣ, нектэӣ; б) *переводится также формами глагола: желательной* (*суф.* -м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **пожела́ть уви́деть** ичимдэӣ [нонган ичимсэ-и]; **2.** *кому-л. чего-л.* аӣвдаӣ; **пожела́ть счастли́вого пути́** аю хогу аӣвдаӣ.

пожелте́лый *прил.* хингаргасанча, олалаганча.

пожелте́ть *сов.* хингаргасандаӣ [нонган хингаргасан-а-н], олалаганда́ӣ [нонган олалаган-а-н].

пожени́ться *сов.* гама́ттаӣ [хи гама́ч-и-нри].

поже́ртвование *с. уст.* **1.** *только ед.* (*действие*) бӯн [*местн. п.* бӯндулэ̄], аӣн; **2.** (*дар*) бӯчэ̄, аиш, аӣча, аӣмди.

поже́ртвовать *сов.* **1.** *чем-л.* бӯдэӣ; **поже́ртвовать жи́знью** ялӣда-вул ӣшӣ бӯдэӣ; **2.** *что-л., уст.* бӯдэӣ, аиндаӣ.

поже́чь *сов., что-л.* дурӯдэӣ, дурӯкэ̄ндэӣ [нонган дурӯкэ̄нни], | дебӯкэ̄ндэӣ *С,Л*.

поживи́ть *несов., разг.* бидэ̄й [нонган би-с-ни], бидда̄й [хи бид-и-нри], бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри], тэгэттэ̄й [хи тэгэч-и-нри]; **как пожива́ешь?** бӣ бисэнри?; **живу́т — пожива́ют** биддэ.

поживи́ться *сов., чем-л., разг.* (*раздобыть*) бактаӣ.

пожи́зненный *прил.* ӣнӣв чуптэрэ̄; **пожи́зненная пе́нсия** ӣнӣв чуптэрэ̄ пенсия.

пожило́й *прил.* хагдымрӣн, хагдысӯкан, | хавдыочэ *Л*, садымрӣн *А*, ангнгонингон милтэрэ̄нчэ̄, ангнгонингон хиттэчэ̄ *С*.

пожима́ть *несов. см.* **пожа́ть.**

пожира́ть *несов. см.* **пожра́ть.**

пожи́тки *только мн., разг.* абду, дэдан [*мн.* дэданал], пукта.

пожи́ть *сов.* бидэ̄й [нонган би-сни], ӣндэ̄й [нонган ӣн-ни], тэгэттэ̄й [хи тэгэч-и-нри]; (*на стойбище*) урӣнгчидэ̄й; (*совместно в одной юрте*) дюлгач бидэ̄й, дюлгаттаӣ [хи дюлгач-и-нри]; (*провести зиму*) тугэстэ̄й; (*провести лето*) дюгастаӣ; (*провести осень*) болостаӣ; (*провести весну*) нэлкэстэ̄й.

пожра́ть *сов., кого-л., что-л., разг.* (*о животных*) дебдэӣ, опкадаӣ.

пожури́ть *сов., кого-л., разг.* нэндэӣ.

по́за *ж.* поза.

позаба́вить *сов., кого-л., разг.* хэбдемкэндэй [нонган хэбдемкэн-ни], эвйкэчукэндэй [нонган эвйкэчукэн-ни], авунгчивкандай [нонган авунгчивкан-ни], хокангчивкандай [нонган хокангчивкан-ни], хокамкандай [нонган хокамкани], урэлдэвкэндэй [нонган урэлдэвкэн-ни], эвэлдэвкэндэй [нонган эвэлдэвкэн-ни].

позаба́виться *сов., разг.* хэбдендэй [нонган хэбден-ни], эвйдэй, эвйкэттэй [хи эвйкэч-и-нри], авунгчидай, хокангчидай, хокандай [нонган хокн-а-и], урэлдэдэй, эвэлдэдэй, | сэбдевдэй, анйваттай *А*, эрэлдэдэй *С,Л*.

позабо́титься *сов.* **1.** *о чём-л.* (*побеспокоиться, подумать*) мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], хэкурунгчидэй, хевдэй, хэритнэдэй, хагъинчидай; **2.** *о ком-л.* (*окружить заботами, попечением*) авдаттай [хи авдач-и-нри], тэрукэттэй [хи тэрукэч-и-нри], нялтадай.

позабыва́ть *несов.* *см.* **позабы́ть.**

позабы́ть *сов., разг.* **1.** *что-л., о ком-л., о чём-л.* омгадай, | омгодай *И,С,Л*, онгдай *А*; **2.** *что-л.* (*оставить*) эмэндэй [нонган эмэн-ни], хуладай; ◇ **и ду́мать об э́том позабу́дьте!** эмэкэсэл мулгатта!

позабы́ться *сов., разг.* (*задремать*) эркукэндэй [нонган эркукэн-ни], нокукэндэй [нонган нокукэн-ни].

позави́довать *сов., кому-л., чему-л.* эсттэй [хи эсч-и-нри], чакрудай, дабдангдай.

поза́втракать *сов.* завтракайдай, бадикар дебдэй, | аруктадай, аруктай *А*.

позавчера́ *нареч. разг.* чагду, чагу инэнгу, тынив чидалан, | тынив чагду *И*, тынив чавду *С,Л,Ю*, чав инингив *С*, сагдун *А*.

позавчера́шний *прил. разг.* чагду, чагу инэнгу, чагарап, тынив чидалан, | тынив чагду *И*, тынив чавду *С,Л,Ю*, чав инингив *С*, сагдун *А*.

позади́ I *нареч.* амарин, амарла, амарли, | амарра, амарри *С,Л*, амаргилан *Ю*; **находи́ться позади́** амарчидай.

позади́ II *предлог с род. п.* а) амардадун, амардалан, амардалин, | амаргидадун, амаргидалан, амаргидалин *С, Л*; **он сиде́л позади́ меня́** нонган мин амардадув тэгэттын; б) (*по другую сторону*) чидадун, чидалан, чидалин; **селе́ние нахо́дится позади́ горы́** билэк урэкчэн чидалан бисни.

позаи́мствовать *сов., что-л.* гадай [нонган га-д-ни], хунтэдук гадай.

позанима́ться *сов.* **1.** (*поработать*) гургэвчилэй, одай, | гургэлдэдэй *С,Ю*, гургэвсидэй *А*, хаволдай *О*, улэлэдэй *С,Л*; **2.** (*провести время в занятиях, учёбе*) хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри], готовидай, | супкуттэй, сэпкуттэй *А*, таткаттай, таккаттай *С,Л*.

позапро́шлый *прил.* чагарап, | сагаинарапта *А*; **позапро́шлый год** чагарап, чагарап аннган, |сагаинарапта, гэданнгандун *А*.

позва́ть *сов., кого-л.* эридэй, нгаттай [хи нгач-и-нри], гунгидэй; **позва́ть в го́сти** нимэгнэдэн нгаттай; **позва́ть на по́мощь** бэлдэтэн нгаттай.

позво́лить *сов., кому-л. с неопр., переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкан, -вкэн, -укан, -укэн, -мкан, -мкэн); **я позво́лил ему́ уе́хать** би нонгман хурукэнэм; **боле́знь не позво́лила мне прие́хать** бутэнрив мину эч эмукэн.

позволя́ть *несов., кому-л. с неопр., переводится побудитель-*

ной формой глаголов (*суф.*-вкāч, -вкэ̄ч, -ӯкāч, -ӯкэ̄ч, -мкач, -мкэ̄ч); *см. также* **позво́лить.**

позвони́ть *сов., кому-л.* кинггэлэндэ̄й [нонган кинггэли-э-н].

позвоно́к *м.* хутка, | дяпка *А.*

позвоно́чник *м.* хутка, | нери *О,* нӣрӣ *И,С,Л,Ю,* нӣрӣ икирӣн *И,* нӣрӣ амунон *С,Л,Ю,* дарамон амунон *С,* арканни амунон *Ю,* хӣд, хӣдэ *Л,* дяпка *А.*

позвоно́чный *прил.* **1.** хутка; **позвоно́чный столб** *см.* **позвоно́чник**; **2.** *в знач. сущ. мн.* **позвоно́чные** *зоол.* хуткалка̄н, хуткала̄ттӹ.

по́здний *прил.* **1.: по́здняя вре́мя, по́здний час** долба; **по́здняя о́сень** (*вторая половина осени*) болонӣ, болорап, | болас, боласапта *А,* болороп *И, С,Л*; **до по́здней но́чи** нядā о̄ка̄н; **2.** (*запоздалый*) нядā; **по́здний прихо́д** нядӯн, аманра̄н, бокӯн, авунгчин.

по́здно *нареч.* **1.: по́здно ве́чером** долба; **по́здно о́сенью** (*о второй полсвине осени*) болонӣдӯ, | бол, боло *С,Л*; **2.** (*с опозданием*) нядāч; **прийти́ по́здно** нядӯдāй, аманрāдāй, бокӯдāй, авунгчидāй.

поздоро́ваться *сов.* доровадāй, дороматта̄й [хи дорома̄ч-и-нри].

поздорове́ть *сов.* ай о̄дāй, абгар о̄дāй.

поздра́вить *сов., кого-что-л. с чем-л.* урэлдэдэ̄й.

поздравле́ние *с.* урэлдэн, урэлдэнмэй.

поздравля́ть *несов. см.* **поздра́вить.**

позелене́ть *сов.* чӯлбаргасандāй [нонган чӯлбаргасн-а-н].

позёмка *ж.* хуги [*местн. п.* хугӣла̄].

по́зже *нареч.* нядāдмар, нядāдмарач.

по-зи́мнему *нареч.* тугэнӣгчин, тугэсэкэч; **оде́ться по-зи́мнему** тугэсэкэч тэттэ̄й.

пози́ция *ж.* **1.** позиция; **2.** *перен.* (*точка зрения*) позиция.

познава́ть *несов. см.* **позна́ть.**

познако́мить *сов., кого-л.* **1.** *с кем-л.* хамачӯкандāй [нонган хамачукан-ни]; **2.** *с чем-л.* (*сообщить*) тэлэнгдэ̄й; (*показать*) ичӯкэндэ̄й [нонган ичӯкэн-ни].

познако́миться *сов.* **1.** *с кем-л.* ха̄ма̄лкама̄ттāй [хи ха̄ма̄лкама̄ч-и-нри], ха̄ма̄чилдāй, ха̄ма̄ттāй [хи ха̄ма̄ч-и-нри]; **2.** *с чем-л.* (*узнать*) ха̄дāй, ха̄лдāй.

позна́ние *с.* ха̄н, ха̄нмай.

позна́ть *сов., что-л.* ха̄дāй, | са̄дāй *А.*

позолоти́ть *сов., что-л.* золотодāдай.

позо́р *м. только ед.* нюмар.

позо́рный *прил.* нюмар.

поигра́ть *сов., во что-л., на чём-л.* а) эвйдэ̄й, эвйкэттэ̄й [хи эвйкэч-и-нри], | эбйдэ̄й, эбйкэттэ̄й, ибйдэ̄й, ибйкэттэ̄й, ивйдэ̄й, ивйкэттэ̄й *С,Л*: *б*) *переводится также отымёнными глаголами с суф.* -кач, -кэч; **поигра́ть в ша́хматы (в ша́шки)** дӧвиттāй [хи дӧвич-и-нри], | пёскаматтāй *А*; **поигра́ть на ду́дке** хӯлэ̄дэ̄й.

поимённо *нареч.* бэйтэ̄ну гэрбэтнйкэ̄н.

поимённый *прил.* бэйтэ̄ну гэрбэттӹ.

поименова́ть *сов., кого-л., что-л.* гэрбӯдэ̄й, гэрбэттэ̄й [хи гэрбэч-и-нри].

ноймка *ж. только ед.* хэпкэн, хэпкэнмэй, дяван, дяванмай, дявадя̄к, дявася̄к.

поинтересова́ться *сов.* мёндāй [нонган мен-ни].

поиска́ть *сов., кого-л., что-л.* гэлэттэ̄й [хи гэлэт-э-нри], | галаттай *О*; ◇ **поиска́ть глаза́ми** мэнридэ̄й, булнйдэ̄й.

по́иски *мн.* гэлэтэн, гэлэтэнмэй, гэлэтэдёк, гэлэтэк.

пои́стине *нареч.* айдит, айдит та, айдитач, эливун, елкан.

пои́ть *сов., кого-л.* колӯда́й, колӯка́ттай [хи колӯка́ч-и-нри], | хилувкэттэй *И,С,Л*; (*угощать вином*) тойнэттэй; ◇ **пои́ть и корми́ть** *разг.* (*содержать*) иргэттэй [хи иргэч-и-нри].

по́йло *с.* (*для скота*) колӯчилдӣвун.

поима́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* хэпкэндэй [нонган хэпкэнни], дявда́й, пангтӣда́й, устэй, | сэпкэндэй *А*; **поима́ть оле́ня арка́ном** ма̄вутландда́й [нонган ма̄вутлан-ни]; **2.** *кого-л.* (*на охоте*) бэйчидэй, хорӯка́нда́й [нонган хорӯка́н-ни], ма̄да́й, | бэйсидэй, ва̄да́й *А*; (*при помощи ловушек*) нангда́й, кангтара̄вда́й, бэркэндэй [нонган бэркэн-ни], черкэндэй [нонган черкэн-ни], | лангаттай *А*; (*петлёй, силками*) хуркада́й; **поима́ть ры́бу** олрамидай, | олдомда́й *С,Л*; (*сетью, неводом*) адалда́й, невудлэдэй, | мунгкала́да́й *С,Л,Ю*; (*удочкой*) чэнгэттэй [хи чэнгэч-и-нри], | чингэттэй *А*.

пойти́ *сов.* **1.** (*начать идти, двигаться*) нгэнэсэндэй [нонган нгэнэсн-э-н], хулдэй [нонган хул-сэ-н], геркасанда́й [нонган геркасн-а-н], хирӯсэндэй [нонган хирӯсн-э-н], (*в направлении от говорящего*) хурэсэндэй [нонган хурэсн-э-н]; (*в направлении к говорящему*) дагамдай, далбудай, еста́й; (*двинуться большой массой*) нялӯнда́й [нонган нялӯнра-н]; **пойти́ пешко́м** халгандда́й, халгань нгэнэсэндэй, геркасанда́й; **пойти́ на лы́жах** хулдасанда́й [нонган хулдасн-а-н]; **пойти́ вперёд** нёгда́й; **пойти́ позади́** амарчидай; **пойти́ гусько́м** улбунгчидэй; **пойти́ вслед за кем-л.** боддай [хи бод-а-нри]; **пойти́ по воде́** кума̄да́й; **пойти́ вброд** ююда́й, давда́й; **пойти́ по мосту** та̄кла̄да́й; (*за чем-л.*) гэлнэдэй; **пойти́ обра́тно** (*возвратиться*) мэрэктэй, уйда́й, мучӯда́й, эмэргэдэй; **пойти́ круго́м** (*обойти*) эрэлдэй, гисйда́й; **пойти́ босико́м** дюлакматта́й [хи дюлакмач-и-нри]; **пойти́ по сле́ду** уддай [хи уд-и-нри]; **пойти́ в сто́рону** (*отделиться*) хунтнэдэй, хуемкэндэй [нонган хуемкэн-ни]; **2.** (*о средствах передвижения*) хирӯсэндэй [нонган хирӯсн-э-н]; (*вверх по реке*) холасандда́й [нонган холасн-а-н]; (*вниз по течению*) эесэндэй [нонган эесн-э-н]; (*поехать на лодке*) мӧмӣрасанда́й [нонган мӧмӣрасн-а-н]; (*поехать на плоту*) тэмдэсэндэй [нонган тэмдэсн-э-н]; **3.** *с неопр.* (*для совершения какого-л. действия*) *выражается суффиксами* -на̄, -нэ̄, *присоединяемыми к глагольной основе*; **пойти́ попи́ть** колна̄да́й; **пойти́ посмотре́ть** итнэдэй; **4.** *за чем-л. и с неопр.* а) (*при передвижении с целью добычи, промысла*) *переводится отымёнными глаголами* (*суф.* -ма̄, -мэ̄); **пойти́ охо́титься на го́рного бара́на** бонггама̄да́й; **пойти́ охо́титься на у́ток** нӣкӣмэдэй; **пойти́ на охо́ту** буӯдэй; **пойти́ на охо́ту с оле́нем-ма́нщиком** ондада́й; б) (*при передвижении с целью сбора*) *переводится отымёнными глаголами* (*суф.* -ла̄, -лэ̄); **пойти́ за я́годами** тэвлэдэй; **пойти́ за грибо́м** дэвэннгӣтлэдэй; в) (*с целью принести что-л.*) гэлнэдэй; *переводится также отымёнными глаголами* (*суф.* -ла̄, -лэ̄); **пойти́ за дрова́ми** мӧла̄да́й; **пойти́ за водо́й** мӯлэдэй; **5.** (*поступить куда-л.*) а) йдэй; **пойти́ в институ́т** институтлэ йдэй; б) *выражается также суффиксом* -на̄, -нэ̄,

присоединяемым к глагольной основе; **пойти́ учи́ться** хункутнӕдӕй; **пойти́ рабо́тать на завод** гургӕвчинӕдӕй; 6 *на кого-л., на что-л.* (*выступить войной, напасть*) кусинӕдӕй, надай [нонган нӕ-д-ни]; 7. (*о часах*) геркасандай [нонган геркасн-а-н]; 8. (*о времени*) ӕлтэндӕй [нонган ӕлтэн-ни], нгэнэсэндӕй [нонган нгэнэсн-э-н]; 9. (*об осадках*): **дождь пошёл** удалран; **снег пошёл** еманалран; **пошёл град** боталран; 10. (*потечь, политься*) унгкэлбӕлдӕй, нублилдӕй; (*о крови*) каигдай; 11. (*раздаться, прозвучать*) идӕй [нонган и-с-ни], улдадай; 12. *чего-л. на что-л.* (*израсходоваться*) манӯдай, нада бидӕй; 13. (*протянуться, направиться — о дороге, тропинке*) нгэндӕй [нонган нгэнрэ-н], бидӕй [нонган би-с-ни]; 14. *чем-л. с чего-л* (*сделать ход в игре*) эвйлдӕй; **пойти́ пе́шкой** пешкач эвйлдӕй; 15. *с неопр., разг.* (*начать, приняться*) *переводится начинательной формой глаголов* (*суф.* -л); **пошёл крича́ть** еркалран; **он пошёл ляса́ть** нонган коплэчилрэн, нонган нургэлрэн, нонган хӕдӕлрэн; **пойти́ вприся́дку** чочэннгэлдӕй; ✧ **пойти́ в почи́нку** хангӕнапна бидӕй; **пойти́ на у́быль** (*о воде*) арбулдай; **пойти́ в го́сти** нимӕгнӕдӕй, дӧмӕдай, холнӕдэй; **пойти́ ко дну** хирдӕй, ханундай [нонган ханун-ни].

пока́ *нареч.* 1. (*сейчас, в данный момент*) а) тык, унэт; **пока́ мне ста рубле́й доста́точно** тык миндӯ няма рубль элэкэн бидин; **пока́ ещё они́ не уе́хали** нонгартан унэт эчил хуррэ; б) *переводится также исходно-кратковременной формой глаголов* (*суф.* -сан, -сэн); **ты посиди́, а я пока́ схожу́ за водо́й** хи тэгэчисли, би мӯлӕсэндӕкӯ; 2. *в знач. союза* (*в то время как, за то время как*) *переводится формами глаголов*: *условной* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -ми) *и одновременной* (*суф.* -нги); **пока́ я спал, шёл дождь** мни хуклӕддэку, удан удини; **пока́ ты собира́лся, по́езд ушёл** ун кемасчиддакас, поезд хуррйн; **поговори́м, пока́ вы не зана́ты** эсэкэс авангчидда, укчӕпэсэндӕкӯн; **пока́ он был здоро́в, он мно́го рабо́тал** абгар-нюн бингсйй, хӧяч гургӕвчиддын; 3. *в знач. союза* (*до того времени как*) *переводится послелогом* остала *в сочетании с причастием в форме местного падежа*; **спишь до тех пор, пока́ не разбу́дят** хурӯрйлӕтэн еставла хуклӕвӕчинри; **сиди́ здесь, пока́ я не приду́** мин эмрйлӕв еставла элэ тэгэттэй; **мать убаю́кивала ребёнка, пока́ он не засну́л** эниини хуклӕспйлӕн хуты бӕбӕрйн; ✧ **пока́ что** унэт; **я, пока́ что, здоро́в** би унэт абгар бисэм; **пока́ что, он не дал оконча́тельного отве́та** нонган унэт муданггай баргурий эч гӯн; **пока́ ещё, пока́-то** ӧк-та, ӧк унэт; **пока́-то он соберётся!** ӧк-та нонган кемдин!

пока́з *м. только ед.* ичӯкӕн, ичӯкӕнмэй, ичӯкӕндидӕк.

показа́ние *с.* ичӯкэн, ичӯкӕнмэй.

показа́тель *м.* ичӯкэн; **ка́чественные показа́тели** качественная ичӯкэр.

показа́тельный *прил.* ичӯкэлдывун.

показа́ть *сов.* 1. *что-л., кого-что-л. кому-л.* ичукэндэй [нонган ичӯкэн-ни]; **термо́метр показа́л 30 гра́дусов моро́за** термометр хелта еланмер градуссӧн ичукэттэн; 2. *на кого-л., на что-л.* (*указать жестом*) нюндэй [нонган нюн-рэ-н];

3. *что-л. кому-л.* (*указать дорогу*) таимкандай [нонган таимкан-ни], | себдай, сябдай, селбадай *А*; **4.** *что-л. кому-л.* (*объяснить*) уталукандай [нонган уталукан-ни], унувкандай [нонган унувкан-ни], хавкандай [нонган хавкан-ни]; ◇ **я тебе́ покажу́** *разг.* би хину амтукандим; **показа́ть на суде́** етучакла гундэй; **показа́ть приме́р** примеру ичукэндэй; **показа́ть себя́** мэнй ичукэндэй.

показа́ться *сов.* **1.** *кому-л.* (*почудиться*) *переводится частицей* -мдас, -мдэс; **мне показа́лось, что кто́-то пришёл** як-та эмрймдэсэн бисин; **2.** (*стать видным*) ичудэй, ичудэй, ичусэндэй [нонган ичусн-э-н]; (*появиться*) хйдэй, гопкэндэй [нонган гопкэн-ни], энгэндэй [нонган энгэн-ни]; ◇ **показа́ться врачу́** бэгдэчимнгэткн нгэндэй.

показно́й *прил.* ойгйч-такан ичукэн.

пока́зывать *несов.* **1.** *что-л., кого-что-л. кому-л.* ичукэттэй [хи ичукэч-и-нри]; **2.** (*указывать жестом*) нюнэттэй [хи нюнэч-и-нри]; **3.** (*указывать дорогу*) таимкаттай [хи таимкач-и-нри], | себдай, сябдай, селбаттай *А*; **4.** (*разъяснять*) уталукаттай [хи уталукач-и-нри], унувкаттай [хи унувкач-и-нри], хавкаттай [хи хавкач-и-нри].

пока́зываться *несов.* (*становиться видным*) ичудэй, ичулдэй; (*появляться*) хйдэй, гопкэттэй [хи гопкэч-и-нри], энгэттэй [хи энгэч-и-нри]; ◇ **пока́зываться врачу́** бэгдэчимнгэткй нгэндэй.

пока́мест *нареч. см.* **пока́**.

покарау́лить *несов., кого-л., что-либо, разг.* (*посторожить*) этудэй, | этыйдэй *И,С,Л,Ю*, этывдэй, каравуллядай *Л*, каргуттай, карауттай *А*; **покарау́лить оле́ней** оролчидай, бевдидэй; *см. также* **пасти́**.

поката́ть *сов., кого-л.* (*повозить*) хирукэчукэндэй [нонган хирукэчукэн-ни].

поката́ться *сов.* хирукэттэй [хи хирукэч-и-нри]; (*верхом*) бадудай; (*на лодке*) момйрдай; (*на лыжах*) хулдадай, | сулдадай *А*.

покати́ть *сов., что-л.* (*заставить катиться*) хукэлукэндэй [нонган хукэлукэн-ни].

покати́ться *сов.* **1.** (*двинуться*) хирундэй [нонган хирун-ни], | сирундэй *А*; **2.** (*упасть*) тыктэй, хукэлдэй, хумулдэй; **покати́ться ку́барем** укэлчэгчин хукэлдэй.

пока́то *нареч.* одюпкй, гэгдепкй, | гэвденкй *С,Л*.

пока́тый *прил.* одюка, нэнгэин, | эбгэньчэ, букчнкэ *А*.

покача́ть *сов. кого-л., что-л.* мэйдэй, мэйнукэндэй [нонган мэйнукэн-ни], хунгрйдэй; **покача́ть ребёнка** бэбэттэй [хи бэбэч-и-нри]; ◇ **покача́ть голово́й** (*в знак отрицания*) еркунйдай.

покача́ться *сов.* (*на качелях*) улгйндай [нонган улгйн-ра-н, хи улгйн-и-нри], | такуркаттай *И*, сйкэлдэй, сйкэлукондэй *А*.

пока́чиваться *несов.* мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н].

покачну́ть *сов., что-л.* хунгрйсэндэй [нонган хунгрйсн-э-н].

покачну́ться *сов.* мэйнэлдэй, хогнасандай[нонган хогнасн-а-н].

покида́ть I *сов., что-л., разг.* (*бросить*) улэдэй, усйнгэттэй [хи усйнгэч-и-нри], | нёдядай *О,И,С,Л,Ю*, нодядай *С,Л*, елдавлядай *А*.

покида́ть II *несов.* **поки́нуть**.

поки́нуть *сов.* **1.** *что-л.* (*уйти, оставить*) эмэндэй [нонган эмэн-ни], хулядай, эмэбукэндэй[нонган эмэбукэн-ни]; **2.** *кого-л.* (*расстаться*) эмэлдэдэй,

хуитнэдэй, хуелдэмэттэй [хи хуелдэмэч-и-нри], дялалдудай.

покла́жа *ж. только ед.* тэвчэ, дёдан, нукта.

покло́н *м.* гэлэн.

поклони́ться *сов., кому-л., чему-л.* 1. нонгкэлдэдэй, | бокололнадай *И,С,Л*, нунгкилэдэй, нунгкудэй *А*; 2. *уст.* (*попросить*) нэнгэттэй [хи нэнгэч-и-нри], | нэнгдэй *А*.

покля́сться *сов., кому-чему-л. в чём-л., с неопр.* ёнингэй будэй.

поко́й *м. только ед.* хутус [*местн. п.* хутуслэ], тывун [*местн. п.* тывундулэ], тывнэн, няк.

поко́йник *м.* дэрэмкэчэ, ачча бча; | кокача *О*, кокэчэ *И,С,Л*, эдэрчэ *С,Л,Ю*, эдэрмэни *Ю*, буни *А*.

поко́йница *ж. см.* **поко́йник.**

поко́йный I *прил.* (*спокойный*) нянга, дулам, тывмэкэн, тывсэн, тывун [*местн. п.* тывундулэ], дулба, нумак, дялач, | дулом *И,С,Л*, долом *А*, тыхвэн *С,Л*; **будь поко́ен, всё сде́лаю** эмэкэн мэргэттэ, чэлэвэн некчим.

поко́йный II *прил. и в знач. сущ. м.* (*умерший*) дэрэмкэчэ, ачча бча; | кокача *О*, кокэчэ *И,С,Л*, эдэрчэ *С,Л,Ю*, эдэрмэни *Ю*, буни *А*.

поколеба́ться *сов.* (*усомниться*) осэттэй [хи осэч-и-нри].

поколе́ние *с.* дялан.

поколоти́ть 1. *кого-л.* (*избить*) еттэй [хи ет-э-нри], багактай, дутдай, | муниядай *С,Л, Ю*, дудэй, кулиндай *А*; (*кулаками*) чордай, | соддудай *А*; 2. *что-л.* (*разбить*) хабодай.

поколо́ть *сов., что-л.* (*расщепить*) ивэдэй, ивэлэгдэй, калталдай, | хетэлдай, хетэрдай *О*, хэтэрдэй *С,Ю*, каволдай *С*; (*разрубить*) хондай [нонган хон-ра-н], чикйдай.

поко́нчить *сов.* 1. *с чем-л.* (*довести до конца*) мудактай, оддай [хи од-а-нри], нектэй, | модактай *А*; 2. *с чем-л.*, (*уничтожить*) мандай [нонган ман-ра-н], аччалтадай; 3. *с кем-л.* (*убить*) мадай, | вадай *А*; **поко́нчить с собо́й** мэни мадай, мэнтэки нгалн угэрдэй.

покоре́ние *с. только ед.* дабдукан, дабдуканмай; **покоре́ние приро́ды** буим дабдукан.

покори́ть *сов., кого-л., что-л.* дабдукандай [нонган дабдукан-ни].

покори́ться *сов., кому-л., чему-л.* дабдадай; (*подчиниться, послушаться*) долчидай.

покорми́ть *сов., кого-л.* 1. улидэй, дебукэндэй [нонган дебукэн-ни], | девукэндэй *Ю*; 2. (*грудью*) укуттэй [хи укуч-и-нри], чимчавкандай [нонган чимчавкан-ни], | экуттэй *С*, коккэвкэндэй *А*; 3. (*попасти*) онгкавкандай [нонган онгкавкан-ни].

поко́рный *прил.* долдан.

покоро́биться *сов.* хэмэрдэй.

покоря́ть *несов., кого-л., что-л.* дабдукаттай [хи дабдукач-и-нри].

покоря́ться *несов. см.* **покори́ться.**

поко́с *м.* хусадяк.

покоси́ть *сов., что-л.* (*срезать*) хустай, | хуштай *О*, ухтай *С,Л,Ю*, хайтомидай *С,Л*, оттодай *Л*.

покоси́ться *сов.* 1. (*искривиться*) кёвандай [нонган кёван-ни]; 2. *на кого-л.* (*косо посмотреть*) кёрингчидай.

покочева́ть *сов.* нулгэдэй, нуддэй [хи нуд-и-нри], | нугдэй, нэвэттэй *Л*.

покра́жа *ж.* 1. (*действие*) дёрмин [*мн.* дёрминал]; 2. (*украденные вещи*) дёрмича.

покра́сить *сов., что-л.* краскададай; (*краской из коры ольхи*) дулгидэй, дуктэдэдэй.

покра́ска *ж. только ед.* краскадан, краскадаңмай.

покрасне́ть *сов.* 1. (*стать красным*) хуларгадай, хуланя̄ бдай, хутаргадай, хутаня̄ бдай, нгулэргэдэй, нгулэнē бдай; 2. (*смутиться*) адяркандай [нонган адяркан-ни].

покрасова́ться *сов., разг.* нбдалдадай.

покра́сть *сов., что-л.* дёромдай.

покриви́ть *сов., что-л.* кевадай, кēвамкандай [нонган кевамкан-ни], малтумкандай [нонган малтумкан-ни]; ◇ **покриви́ть душо́й** олэкчидэй.

покриви́ться *сов.* 1. (*стать кривым*) кēвандай [нонган кēванни], кēвабдай, малтудай; 2. *разг.* (*поморщиться*) хоненгчидэй.

покритикова́ть *сов., кого-л., что-л.* критикуйдай.

покрича́ть *сов.* кўпйдай, еркадай, дуядай, | иркодай *Ю*, никтэй, лнктай *А*.

покрови́тельство *с.* дысучин [*местн. п.* дысучиндулэ]; **быть под покрови́тельством кого́-либо** нгй-дэ-вул дысучиндўн бидэй.

покрои́ть *сов., что-л.* гердай, | гирдай *И,С,Л,Ю*, геддай *А*.

покроши́ть *сов., что-л.* (*размельчить*) чилкадай, тымрэлдэй, хурунгдэй, хуктэй; (*мелко нарезать*) гигдэй, дигдэй *О,И*, дивдэй *С*, девдэй *Ю*; (*мясо для сушки*) хорчадай, корсйдай *А*.

покружи́ть *сов.* 1. (*о птице, о самоле́те*) эргйндэй [нонган эргйн-ни], эрэлдэй; (*о птице*) чораматтай [хи чорамач-и-нри]; 2. (*проблуждать*) мейкэттэй [хи мёйкэч-и-нри].

покружи́ться *сов.* (*в воздухе*) марлуматтай [хи марлумач-и-нри].

покрути́ть *сов., что-л., чем-л.* уттай [хи уч-и-нри], мэрэлдынўкэндэй [нонган мэрэлдынўкэнни], | оттай *А*.

покрути́ться *сов.* мэрэлдындэй [нонган мэрэлдын-рэ-н], | мэрэкиндэй *О,И,С,Л*, курэлдындэй *С,Л*, оролдай, оролдындай *А*.

покрыва́ло *с.* дасйн, дасутынг, | дахй, дахутынг *И,С,Л*, дасутанг *А*.

покрыва́ть *несов. см.* **покры́ть**.

покрыва́ться *несов. см.* **покры́ться**.

покры́ть *сов.* 1. *кого-что-л. чем-л.* дастай, хэтэлбидэй, нумпэдэй, нэмуттэй [хи нэмуч-и-нри], | даштай *О*, дахтай *С,Л,Ю*, сэсэлбидэй, унэмдэй *А*; **покры́ть оде́лом** хулрач кулйдай; 2. *что-л. чем-л.* (*обтянуть, обить*) тэпкўдэй; (*юрту покрышкой*) элбэдэй; (*железом*) хэлдэдэй; 3. *кого-л., что-л.* (*о тучах, пыли, снеге и т. п.*) дастай; (*о лиде*) кулйдай, дастай; ◇ **покры́ть че́й-либо посту́пок** нгй-дэ-вул кэнёлйч некчэвэн дяйдай (эдэй гўн).

покры́ться *сов., чем-л.* 1. (*укрыться*) дасабдай, хэтэлбибдэй, кумнэлэдэй, | сэсэлбибдэй *А*; (*одеялом*) хулралабдай; 2. (*заполниться по поверхности*) (*снегом*) смабдай, хуннгудэй; (*льдом*) букўдэй; (*инеем*) хингэргэдэй; (*настом*) унандай [нонган унан-ни]; (*тучами, облаками*) кулйбдай; (*листвой*) нёчэгўдэй; (*волосами*) нборйтэлбэдэй; (*шерстью*) енигаталбадай; (*перьями*) енигаталбадай; (*пухом*) нэбулкэндэй [нонган нэбулкэн-ни]; (*мозолями*) нилбэрдэй, | конгалўдай *А*; (*пылью*) булэрэбдэй.

покры́шка *ж.* 1. (*крышка*) кумтэгэн, дасй, дасутынг, нипкэтынг, | дахй, дахутынг *И,С,Л*, дасутанг *А*; 2. (*чехол*) тэпкэ; (*для дула ружья*) унян; (*для седла при верховой езде*) тэдэк, | дэридэн *С*; 3. (*юрты*)

элбитынг, | элбэттын *О*, эптынг *И*, элбэтынг, элтынг *С, Л*; (*наружная*) дюптытэнг, | дюптэтэнг *И*, дюптутынг, тама *С,Л*; (*около дымового отверстия*) ачурун, | ачирун, тама *С,Л*; (*средняя часть*) бой; (*нижняя часть*) тэгэн, хинг-кӯ [*местн. п.* хингкӯлэ], хэрдэптынг, | нгаго, нгав *С,Л*, эвэды *Л*.

поку́да *нареч. и союз разг. см.* **пока́**.

покупа́тель *м.* унйирӣ [*местн. п.* унйирилэ], унйимигэ.

покупа́тельный *прил.* унйибэн; **покупа́тельная спосо́бность** унйибэн-ни.

покупа́ть I *несов., что-л.* (*приобретать*) унйдэй, унййдэй, гадай [нонган га-д-ни].

покупа́ть II *сов., кого-л.* (*выкупать*) авдай, банйтӯкандай [нонган банйтӯкан-ни].

покупа́ться I *несов. страд.* (*приобретаться*) унйвдэй.

покупа́ться II *сов.* (*выкупаться*) авдай, банйттай [хи банйт-а-нри], тэлагдай.

поку́пка *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) унйи [*местн. п.* унйиндулэ], унйин [*местн. п.* унйиндулэ]; **2.** (*вещь*) унййчэ.

покури́ть *сов.* тэбэкйв колдай.

покуси́ться *сов. см.* **покуша́ться**.

поку́шать *сов., что-л., чего-л.* дебдэй.

покуша́ться *несов., на кого-л., на что-л., переводится формой вида стремления совершить действие* (*суф.* -ечи): **покуша́ться на кра́жу** дёрамасчидай; **покуша́ться на чью-либо жизнь** масчидай.

покуше́ние *с. переводится отглагольными именами с суффиксом* **-ечи**: **покуше́ние с целью уби́йства** масчин.

пол I *м.* (*настил*) мэ́тэл.

пол II *м. биол.* пол; **мужско́й пол** (*мужчины*) пярил; **же́нский пол** (*женщины*) асал.

пол III *м. нескл.* (*полсвина*) калтак, дулкакан, гад, кэнрэкӯ, | дулакан *И*, дулокон *С,Л*, дулкакна, калтаклй *А*.

пола́ *ж.* хунмэ; ◇ **из-под полы́** (*тайком*) дяючинь, дяютнйкан, делэмэч.

полага́ть *несов., что-л.* (*считать*) гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри]; (*думать*) мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри]; ◇ **на́до полага́ть** *в знач. вводн. сл.*: а) бичэн бидин, бисй бидин, бидин-ул, бимнэн, | бймлэн, яминату *А*; **на́до полага́ть, он зна́ет об э́том** нонган эрэв хачй бисй бидин; б) *переводится наклонением вероятности глаголов* (*суф.* -мпа, -мпэ); **на́до полага́ть, он не придёт** нонган эмпэн эмрэ.

полага́ться *несов.* **1.** *на кого-л., на что-л.* (*надеяться*) тэдэттэй [хи тэдэч-и-нри], эттэй [хи ээч-и-нри]; **2.: полага́ется** а) ай, нада; **за вход полага́ется плати́ть** йдэклй тамавмй ай (таммй ай, таммй нада); б) *переводится также долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нпа, -нпэ); **им полага́лось бы уже́ прийти́** нонгартан укал эмэнпэтэн бимчил; **не полага́ется** (*нельзя*) *переводится*: а) *формой возможности отрицательного глагола «эдэй» — экйч в сочетании с различными глаголами*; **здесь кури́ть не полага́ется** элэ экйч колра; б) *также формами наклонений: повелительного* (*суф.* -ли, -ни, -ди, лра, -лрэ, -мэкэн), *долженствовательного* (*суф.* -нпа, -нпэ), *предположительного* (*суф.* -мпа, -мпэ), *условного* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -лэк, -так, -тэк -сак, -сэк, -ак, -эк) *и формами деепричастий отрицательного глагола «эдэй»*; **так говори́ть не полага́ется** эмэкэн тачин гӯн.

пола́дить *сов. с кем-л.* (*прийти к соглашению, сговориться*) дёктāй.

полакирова́ть *сов., что-л.* лакируйдāй.

пола́комиться *сов., чем-л.* амтаттāй [хи амтач-и-нри].

пола́ять *сов.* гогдāй, | говдāй *О, И, С, Л.*

полго́да калтак аннган, | апнгани гāдан *И*, аннгони гāдон *С, Л.*

по́лдень *м.* инэнг дулкакāнни, | ининг дулкакāнни тэргашнан *О*, инэнг дулукāнни *И*, ининги дулокōнни *С, Л*, инэнги дулукāнни *Ю*. калтак ини *А*; **за́ полдень** инэнг дулкакāнни ēлтэнчēлэн.

полдне́вный *прил.* инэнг дулкакāнни, | ининг дулкаканни тэргашнан *О*, инэнг дулукāнни *И*, ининги дулокōнни *С, Л*, инэнги дулукāнни *Ю*, калтак ини *А*.

по́ле *с.* **1.** (*равнина*) поле, кунтэк, хīвкэчидēк, окрэ; **2.** (*фон*) бā; ◇ **тетра́дь с поля́ми** тетрадь ач дукчāлā хўлйн.

полево́д *м. с.-х.* полевод.

полево́дство *с. только ед., с.-х.* полеводство.

полево́дческий *прил.* полевод, полеводческай: **полево́дческая брига́да** полеводческай бригада.

полево́й *прил.* поле, кунтэк, хīвкэчидēк, окрэ; **полевы́е цветы́** буйлā балдаваттыл цēчэл; **полевы́е рабо́ты** а) *геол.* буин гургэн; б) *с.-х.* чендек гургэн.

полежа́ть *сов.* (*о человеке*) дэсчидэй, бидэй [нонган би-с-ни], | дэхчидэй *С, Л*, дэссидэй *Л*, дэрэттэй *А*; (*о животном*) тогаттāй [хи тогач-и-нри], бидэй [нонган би-с-ни]; (*о предметах*) бидэй [нонган би-с-ни].

полёзно *нареч. в знач. сказ. безл., кому-л.* аич, нāдалкāнь.

полёзный *прил.* ай, нāдалкāн, | дēки *А*.

полезть *сов.* **1.** (*куда-л.*) ойчидāй, угэрэбдэй, | тōттэй *А*; (*на дерево*) мурчидāй; (*на гору*) кутэрдэй; **2.** *во что-л., за чем-л.* хиндāй [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри], йдэй; **полезть в карма́н за карандашо́м** хеплэ нгāлй хиндāй, карандашу нугдāй; **полезть под стол** (*за чем-л.*) стол хэрдэлэн йдэй; **3.** (*начать выпадать—о волосах, шерсти*) нечэлрэдэй, хэнгкэлдэй, гордāй, | одонродāй *О, И*, одондодāй *С*, аюдāй, кабатадāй *А*; **4.** *разг.* (*начать рваться—о материи*) тэкэрдэй.

поле́но *с.* мō, | гол *С*; (*толстое полено в очаге, на которое кладутся дрова*) гол, | тыру *А*.

полёт *м.* дэгэн, дэгэнмэй.

полета́ть *сов.* дэгдэй [нонган дэг-сэ-н], | дэддэй *А*.

полете́ть *сов.* **1.** (*о птице, о самолёте*) дэгэлдэй, дэгдэй [нонган дэг-сэ-н], эргиндэй [нонган эргин-рэ-н], | дэддэй *А*; (*вспорхнуть*) нэрэркиндэй [нонган нэрэркин-ни]; **2.** (*об искрах*) хосандāй [нонган хосн-а-н]; (*о пыли, порошке*) хэнгкэлдэй; **3.** (*о брошенных предметах*) хукэлэсэндэй [нонган хукэлэсн-э-н]; **ка́мни полете́ли по льду́** дēлал букэслй хукэлэсиэ; (*попасть в цель*) падāй [нонган па-д-ни]; **4.** *перен. разг.* (*побежать*) тутэсэндэй [нонган тутэсн-э-н]; (*побежать от кого-л.*) нēндāй [нонган нēн-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н], хэтэкэсэндэй [нонган хэтэкэсн-э-н]; (*взапуски*) ēсэндэй [нонган ēсн-э-н], ēсчидэй; (*погнать во весь опор*) тэбāвкāндāй [нонган тэбāвкāн-ни]; **5.** *разг.* (*упасть, свалиться*) тыктэй.

по-ле́тнему *нареч.* дюганйгчин, дюгасакач; **оде́ться по-ле́тнему** дюгасакач тэттэй.

полечи́ть *сов., кого-л., что-л.* бэгдэдэ̄й.

полечи́ться *сов.* бэгдэвдэ̄й.

полечь *сов.* 1. (*лечь—о многих*) дэсчисэндэ̄й [нонган дэсчисн-э-н], | дэрэччиндэ̄й *А*;(*о животных*) тогасандай [нонган тогасн-а-н]; 2. (*быть убитым*) мавдай; 3. (*о траве, о посеве*) дэсчисэндэ̄й [нонган дэсчисн-э-н], нэсэлэбдэ̄й.

по́лзать *несов. см.* **ползти́**.

ползко́м *нареч.* миркэнь, миркэнйкэн.

ползти́ *сов.* 1. (*передвигаться ползком*) миркэдэ̄й, | миктэ̄й *А*; 2. *перен. разг.* (*передвигаться медленно*) нгэнэдендэ̄й [нонган нгэнэдэ̄н-рэ-н, хи нгэнэдэ̄н-и-нри].

ползу́чий *прил.* миркэрй.

поливать *несов. см.* **полить**.

полива́ние *ж. только ед.* унгкэн, унгкэнмэй.

полигон *м. воен.* полигон.

полиграфи́ческий *прил.* полиграфическай.

полигра́фия *ж. только ед.* полиграфия.

поликли́ника *ж.* поликлиника (*бэгдэчэ̄к гэрбэн*).

полиня́ть *сов.* 1. (*о материи*) булдэ̄й, бады бэрйдэ̄й, игрsuperгадай; 2. (*о животных*) нечэлрэдэ̄й, хэнгкэлдэ̄й, | одонродай *О,И*, одондодай *С*, аюдай, кабатадай *А*; (*о птицах*) гордай.

политбюро́ (полити́ческое бюро́) *с. нескл.* политбюро, политическай бюро.

политехни́ческий *прил.* политехнический.

поли́тика *ж. только ед.* политика.

политический *прил.* политика, политическай.

политпросветрабо́та (полити́ческо-просвети́тельная рабо́та) *ж. только ед.* политпросветгургэ̄, политическо-просветительнай гургэ̄.

политпросветрабо́тник (рабо́тник политпросве́та) *м.* политпросветлā гургэ̄вчирй.

политрабо́та (полити́ческая рабо́та) *ж. только ед.* политгургэ̄, политическай гургэ̄.

политру́к (полити́ческий руководи́тель) *м. воен.* политрук, политическай нгунэмэчимнгэ.

поли́ть *сов.* 1. *что-л., на что-л.* (*налить*) унгкэдэ̄й, | энгкэдэ̄й *С,Л*, бддэ̄й *А*; **поли́ть цветы́** нёчэ̄лбу унгкэттэй; 2. (*начать идти—о дожде*) удалдай.

поли́ться *сов.* 1. унгкэлбэлдэ̄й, *нубли́дэ̄й*, | ӯрудэ̄й *О,И,С*, ӯрудэ̄й *А*; (*о крови*) кангдай; (*о дожде*) удалдай; 2. *перен.* (*о звуках*) идэ̄й [нонган и-с-ни], улдадай.

политэконо́мия (полити́ческая эконо́мия) *ж. только ед.* политэкономия, политическай экономия.

полице́йский *прил. и сущ. м.* полицейский.

поли́ция *ж. только ед.* полиция.

полк *м. воен.* полк (*войско ха̄нйн*).

по́лка *ж.* полка, нэкчилдывун, нэкчингкэ, нэкчинмэй.

полко́вник *м. воен.* полковник.

полководец *м. воен.* полководец.

полково́й *прил. воен.* полк, полковой; **полково́е зна́мя** полк знамяп.

полне́ть *несов.* дэрама̄лбадай, дэрам бдай, бэргэдэ̄й, имсэлбэдэ̄й, | дыромолбодай *С,Л,Ю*, бургэдэ̄й, бугдэ̄й, барудай *А*, имхэлбэдэ̄й *С,Л*.

по́лно I *нареч.* (*до краёв*) милтэрэ̄, милтэрэ̄ч, | милтэрэ̄ди *А*.

по́лно II *в знач. сказ. с неопр., разг.* 1. (*довольно*) элэкэн, эгдэси, тэкэси, бидэ̄н, | элкэн *А*; 2. *кому-л.* (*перестань*) одли; **по́лно тебе́!** элэкэн-эллэ!

полнолу́ние *с. только ед.* аткекā̄н тэрканни, | бег тэ̄рканни *И*, илā̄н милтэрэ̄нчэ̄, илā̄н дяломкāки, илā̄н дялопчā *С*, купсэ бе̄г *А*.

по́лностью *нареч.* чӭлэвӭн, милтэрэ, кубэччи, бӭкэч, умэкйч.

полнота́ *ж. только ед.* (*тучность*) бэргэ-н.

полноце́нный *прил.* айдит эрйлкӭн.

полно́чный *прил.* долбонӣ дулкакӑнни, | долбонӣ дулакӑнни *И*, долбонӣ дулокӑнни *С,Л*, долбонӣ дулукӑнни *Ю*, калтак добнӣ *А*.

по́лночь *ж.* долбонӣ дулкакӑнни, | долбонӣ дулакӑнни *И*, долбонӣ дулокӑнни *С,Л*, долбонӣ дулуканни *Ю*, калтак добнӣ *А*; **за́ полночь** долбонӣ дулкакӑнни ӭлтэнчӭлӭн.

по́лный *прил.* 1. (*наполненный доверху*) милтэрэ, толй, | дяломнӭкӣ, дяломкӑкӣ *С*; 2. (*содержащий много чего-л.*) милтэрэнгчин; **карма́ны полны́ оре́хов** хэпэл бокатач милтэрэнгчин; **ю́рта полна́ наро́ду** элбэм бэилди милтэрэнгчин; **глаза́ полны́ слёз** йсал енигамтач милтэрэнгчин; 3. (*тучный*) дэрам, дус [*местн. п.* дусла], бэргэ, | дыром *С,Л,Ю*, барун, баруля́н, бугля́н *А*, бургэ *Ю*, *А*; ✧ **по́лная тишина́** йк-та́ иг ачча; **дать по́лный ход** хэнмач хирӯмкэндэй; **в по́лном поря́дке** чакуты, чӭлэн ай; **по́лное собра́ние сочине́ний** чӭлэн дукча́н чакабуттын.

полови́на *ж.* 1. (*одна из двух равных частей*) калтак, кэнрэкӯ, | калтакля́ *А*; 2. (*составная часть парного предмета*) гад; 3. (*середина расстояния, промежутка времени*) дулкакӑн, | дулакӑн *И*, дулокӑн *С,Л*, дулукӑн *Ю*, дулкӑкна *А*; **в полови́не двена́дцатого** мӭн-дюртэкӣ калтак час хулаптакан.

полово́дье *с. только ед.* тэлка, мӯдэ, | тылка *С,Л*.

половóй I *прил.* (*к «пол* I») мӧста, мӧстамда; **полова́я щётка** мӧстамда тэсэлдывун.

половóй II *прил.* (*к «пол* II») пол, половой.

по́лог *м.* (*в юрте*) элбэк, | элбукэ *И,С,Л*.

поло́гий *прил.* одюкӑ, нэнгэин.

положе́ние *с.* 1. (*расположение, местонахождение*) билэк, бисй [*местн. п.* бисйлэ]; 2. (*состояние*) бисн; **междунаро́дное положе́ние** международнай положение; 3. *офиц.* (*правила, закон*) етун, стӯпмай; ✧ **в лежа́чем положе́нии** дэсчинйкэн; **в сидя́чем положе́нии** тэгэтнйкэн.

положи́тельно *частица усилительная* нгӯнэч.

положи́тельный *прил.* 1. (*утвердительный*) дёкӣ; **положи́тельный отве́т** дёкӣ баргӯн; 2. (*хороший*) ай; **положи́тельный результа́т** ай муданнн.

положи́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* нэдэй [понган нэ-д-нн], нэкчидэй; (*в амбар*) нэкӯдэй; (*в мешок*) тэпкӯдэй, | откладдай *А*; (*жерди поверх покрышки юрты*) тырӯкӑдэй; (*собрать в кучу*) умндай; 2. *что-л.* (*внести, сделать вклад*) нэкчидэй; 3. *что-л.* (*снестись—о птицах*) умталбадай, тугдэй, | олнгалдай *А*; 4. *кого-л.* (*заставить лечь*) дэсчисэмкэндэй [понган дэсчисэмкэн-нн]; (*уложить спать*) хуклэсэмкэндэй [понган хуклэсэмкэн-нн].

положи́ться *сов., на кого-л., на что-л.* тэдёдэй, эёттэй [хи эёч-и-нри], | чэдёдэй *Л*.

поло́зья (*ед.* **по́лоз** *м.*) палосся, | нёнгчачӑ *И*, хынгак *С,Ю*, хагро *С*.

полома́ть *сов., что-л.* 1. хаюдай, хаюкаттай [хи хаюкач-и-нри], буттай [хи бут-а-нри], калтыдай, | хоколдай, учангдай *И,С,Л*, кингэлдэй *С,Л*; (*о полом предмете*) кавалдай; (*отломать*) конгдалдай, ул-

ралдāй; (*пробить*) нгэмтэлдэ̄й; (*раздробить*) тымрэлдэ̄й; (*разрушить*) хинчилдэ̄й; (*переломать*) эмтэлдэ̄й; 2. (*ногу, руки*) чэлгэлдэ̄й; (*крыло*) кенгдалдāй; (*рог*) тулдалдāй.

поломáться *сов.* хāю̄бдāй.

полóмка *ж.* 1. (*действие*) *только ед.* хāю̄н, хāю̄качин, хāю̄бан; 2. (*повреждение*) хāю̄чā.

полóпаться *сов., разг.* 1. (*треснуть, сломаться*) хескандāй [нонган хескан-ра-н], кесапрӯдāй, хāю̄бнадāй, бутардāй, калтардāй; 2. (*разорваться*) хэгдэрдэ̄й; (*о мешке*) хултэрдэ̄й; 3. (*о почках*) нэбдэркиндэ̄й [нонган нэбдэркин-ни]; (*о ягодах*) тэбэрдэ̄й.

полосá *ж.* 1. (*узкий кусок*) хиртэ; 2. (*черта, линия*) игтынг [*местн. п.* игтынгнā].

полосáтый *прил.* игтынгалкāн, чилиндачā, | дирикē *С*, хакумат *Л*.

полоскáнье *с.* хелкачин, хелкачинмай.

полоскáть *несов., что-л.* хелкаттāй [хи хелкач-и-нри], | хилкоттāй *С,Л,Ю*, сектāй, селкаттāй *А*.

полосовáть *несов., что-л.* (*разрезáть*) *тех.* хиркэттэ̄й [хи хиркэч-и-нри].

пóлость *ж.* дō-н; **пóлость рта** амнга дō̄н.

полотéнце *с.* авāк, | авō̄к *И,С, Л,Ю*.

полотнó *с.* 1. (*ткань*) полотно (*бинат сорбэй*); 2. *ж.-д.* (*путь*) полотно, хэл хоторай; 3. (*картина*) **полотно**, оничча.

полотня́ный *прил.* полотно, по **лотняный, полотнодук** очл.

полоть *сов., что-л.* **истэ̄й.**

полоу́мный *прил. разг.* мэргэнгнэ̄дь, **лвур, лвурангка**, кулдыкā, | **мэргэньди** ӯтарин, ӯтасā, **ӧрэм, ябалты** *А*, ат мыргына *О*, нунгӯлдоча *И*, *С,Л*, туӯлдоча, мэргэнин ховнохончā *Л*.

полпути́ *м.* хот дулкакāнни; **на полпути́** хот дулкакāндулāн; **верну́ться с полпути́** хот дулкакāндукун мучӯдāй.

полтора́ *числит. колич. м. и с. гс* гадан, умэн гō̄н калтак, | эмнюн гад *С*, уммэ гō̄нгапна калтак *А*.

полтора́ста *числит. колич.* нямā тунгганмō̄р, нямā калтакач хулэк.

полторы́ *числит. колич. ж. см.* **полтора́.**

полуго́дие *с.* аннган калтакан.

полуграмо́тный *прил.* аран дукӯм хāсчирē.

полу́денный *прил.* инэнг дулкаканни, | иннпг дулкаканни тэргашнан *О*, инэнг дулукāнни *И*, иннпги дулокō̄нни *С,Л*, инэпги дулокō̄нни *Ю*, калтак инн, калтак иннрэптэ *А*.

полукро́вка *ж. местн.* (*об олене*) бую̄нгэн, | боюнгун *О*, бую̄нгун *И*, буюкэн, хенчер *С*.

полукру́г *м.* гāдакā, мэрэты гāдан, мэрэты калтакан.

полуме́сяц *м.* бēг калтакан.

полумра́к *м. только ед.* нгэрē сӯкэ̄н, аран химнгэнē.

полу́почный, полупо́чный *прил. см.* **полипо́чный.**

полуо́стров *м.* полуостров, понгдан.

полу́торный *прил.* умэн калтакач хулэк.

получа́тель *м.* гады, ганна, гачā.

получа́ть *несов. см.* **получи́ть.**

получа́ться *несов. см.* **получи́ться.**

получе́ние *с. только ед.* 1. ган, ганмай; 2. (*добывание*) бакан, баканмай.

получи́ть *сов., что-л.* 1. (*взять, принять*) гадай [нонган гад ни], адимдай, | аламдай *А*; **получи́ть пода́рок** анимдāй; **получи́ть пре́мию** премняв гадāй; **получи́ть вы́сшее образова́ние** унгу хушкучэку оддāй; **получи́ть вы́говор** выговору бӯвдэ̄й; 2. (*добыть, произвести*) бактāй.

получи́ться *сов.* (*оказаться, произойти, выйти*) ӧдӓй [нонган ӧ-д-ни], бидӭй [нонган би-с-ни]; **получи́лось недоразуме́ние** хӧтӓн ӧдни; **получи́лось всё о́чень хорошо́** чӭлэн ай ӧдни; **из него́ получи́лся хоро́ший рабо́тник** нонган ай гургӭвчимнгэ ӧдни.

полу́чка *ж. разг.* **1.** (*получение заработной платы*) таман, гургэлӣ таман; **2.** (*сумма*) гургэлӣ таман, гургэлӣ гачӓ таман.

полу́чше *нареч.* аидмарач.

полуша́рие *с.* полушарие.

полчаса́ *м.* час дулкакӓнни.

по́лый *прил.* энтэкчӭ.

поли́нь *ж. только ед. бот.* полынь (*нёчӭ гэрбэн*).

полынья́ *ж.* хэнгкэ, | хэим, хигла̄н *И*, хэем *Л*, хӣвлӓн *С*, хӣгон *С,Л*, ойбон *Ю*.

полисе́ть *сов.* кабатадӓй, | нелдӓй *И*.

полыха́ть *несов.* (*гореть*) дурдӭй.

по́льза *ж. только ед.* ай, | туха *И,С,Л*; **принести́ по́льзу** (*кому-л.*) аю бӯдӭй, аю эмӯдӭй; **для о́бщей по́льзы** чӭлэн айга̄тан; **с по́льзой для здоро́вья** абгар айга̄н.

по́льзование *с. только ед.* а) дявучин, дявучинмӓй; б) *переводится также отымёнными глагольными формами* (*суф.* -лӓч, -лӭч, -нӓч, -нӭч); **земля́ нахо́дится в о́бщем по́льзовании** тӯрэч чӭлэн тӯрэпгнӭттэ.

по́льзоваться *сов., чем-л.* **1.** а) пользуйдӓй, айдӓй; б) *переводится также отымёнными глаголами* (*суф.* -лӓч, -лӭч, -нӓч, -нӭч); **по́льзоваться лы́жами** мэрӭнгтэлӭттӭй [хи мэрӭнгтэлӭч-и-нри]; **2.** (*обладать*) дявуттӓй [хи дявуч-и-нри], хуннгӣвчидӓй; **по́льзоваться вла́стью** энгӣв дявуттӓй, энгӣвуттӭй [хи энгӣвуч-и-нри].

по́лька *ж.* (*к «поляк»*) полька.

по́льский *прил.* Польша, поляк, польскай.

польсти́ть *сов., кому-л., чему-л.* ирэмкӭттӭй [хи ирэмкӭч-и-нри].

полюби́ть *сов., кого-л., что-л.* аявдӓй, аявалдӓй, гудӭндӭй [нонган гудӭн-ни]; (*взаимно*) аявмӓттӓй [хи аявмӓч-и-нри], гудӭмӭттӭй [хи гудӭмӭч-и-нри], | эс'мӭттӭй *С*.

полюбова́ться *сов., кем-л., чем-л., на кого-л., на что-л.* нӧдывдӓй, урэлдэдӭй.

полюбопы́тствовать *сов.* хӓсчидӓй.

по́люс *м.* полюс.

поля́к *м.* (*мн.* **поля́ки**) поляк (*нгунмӣн гэрбэн*).

поля́на *ж.* авлан, окрэ, кунтэк, халинра, | нербата *О*, нерпата, улкэрэ *И*, нерпэт *С*, араган места *А*.

поля́рник *м.* полярник.

поля́рный *прил.* полярнай.

пома́зать *сов., что-л. чем-л.* хэсӣдӭй, | эсӣдӭй *Км,А*, эхӣдӭй *С,Л*, хыбӓдӓй *С*; (*топлёным салом*) имӯдӭй.

помале́ньку *нареч. разг.* энйкӭн хэлйнгчир, нянгӓч, энтукӯкӭн, мэнэккӭн, | аняккакӓн *А*.

пома́лкивать *несов., разг.* хёкӯтывчидӓй, хёкангчидӓй, хигрангчидӓй, гиингчидӭй, эдӭй тӧрӭр, | омтандӓй, омтакаттай *А*.

помани́ть *сов., кого-л.* нгаттӓй [хи нгӓч-и-нри], ӭрйдӭй.

помаха́ть *сов., чем-л.* **1.** давсадӓй; (*крыльями*) набдалдадӓй, нэрэктӭй, ниптанукаттӓй [хи ниптанукач-и-нри], | ахувдӓй *Ю*; (*хвостом*) кенялдадӓй; **2.** (*подать знак, подозвать*) улдӓй.

поме́ньше *нареч.* (*по величине*) кучукӭдмэрэч; (*по количеству*) абаладмарач.

поменя́ть *сов., что-л.* гайдӓй, | дюгэндӭй *И,С,Л*.

поменя́ться *сов., чем-л.* гаймāттāй [хи гаймāч-и-нри], | дюгэнмэ̄ттэ̄й *И,С,Л*, дюгэммэ̄ттэ̄й, унӣ'мэ̄ттэ̄й *С*; **поменя́ться места́ми** *гаилдукаттай* [хи гаилдукач-и-нри].

помере́ть *сов., прост.* (*о человеке*) ачча ōдāй, дэрэмкэдэ̄й; (*от голода, от истощения*) нёмэдэ̄й, кэнгэркӣдэ̄й, | нюэмэдэ̄й *И,С,Л*, тыладāй *И,Л*.

помере́щиться *сов., кому-л.* чӯрӣлāвдāй.

поме́рить *сов., что-л.* илкэдэ̄й.

поме́ркнуть *сов.* дипкӯдэ̄й.

помести́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*поставить, расположить*) нэдэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], тэ̄вдэ̄й, елӯдай, елӯка̄ндāй [нонган елӯканнн], бивкэ̄ндэ̄й [нонган бивкэ̄н-ни], йвдэ̄й, йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄н-ни]; (*положить в амбар*) нэкӯдэ̄й; **2.** *кого-л.* бивкэ̄ндэ̄й [нонган бивкэ̄н-ни].

помести́ться *сов.* **1.** (*расположиться*) билдэ̄й, бидэ̄й [нонган би-с-ни]; (*сесть*) тэгдэ̄й; **2.** (*уместиться*) йдэ̄й.

по́месь *ж.* (*об олене*) буюнгэн, | боюнгун *О*, буюнгун *И*, буюкэн, хенчер *С*.

поме́сячно *нареч.* аткекāтāннā.

поме́та *ж.* (*знак, надпись, отметка*) илкэн, хāмун, хāм.

поме́тить *сов., что-л.* илкэндэ̄й [нонган илкэн-ни], хāмугдāй, | хāмовдāй *И,С,Л*; (*сделать зарубку*) нингдэ̄й; (*записать*) дуктāй.

поме́тка *ж. см.* **поме́та.**

поме́ха *ж.* **хоичин**, хоичинмай; (*затруднение*) **мулрарукан**, **мулрарӯканмāй**.

помеча́ть *несов. см.* **поме́тить.**

помечта́ть *сов.* **мулгаттāй** [хи *мулгач-и-нри*], **мэргэттэ̄й** [хи мэргэч-и-нри], **дёмкаттай** [хи дёмкач-и-нри], **дёкаттай** [хи дёкач-и-нри], | эйдэдэ̄й *С,Л*, мугдāй *А*.

поме́шанный *прил. и в знач. сущ. м.* (*сумасшедший*) мэргэнгнэдь, авур, авурангка, | мэргэньди ӯтāрӣн, ӯтāсā, ӧрэм, абалты *А*, ат мыргына *О*, нунгӯлдочā *И,С,Л*, туёлдочā, мэргэнни ховнохончā *Л*.

помеша́ть I *сов., кому-л., чему-либо* (*послужить препятствием*) хойдāй, | мехэйдэ̄й *С,Л*.

помеша́ть II *сов., что-л.* (*перемешать*) улкӯдāй.

помеша́ться *сов.* (*сойти с ума*) мэргэнгнэлдэ̄й, аваралдāй.

помеща́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*ставить, располагать*) нэдэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], тэ̄вдэ̄й, елӯдāй, елӯка̄ттāй [хи елӯкāч-и-нри], бивкэ̄ттэ̄й [хи бивкэ̄ч-и-нри], йвдэ̄й, йвкэ̄ттэй [хи йвкэ̄ч-и-нри]; (*класть в амбар*) нэкӯттэ̄й [хи нэкӯч-и-нри]; **2.** *кого-либо* бивкэ̄ттэ̄й [хи бивкэ̄ч-и-нри].

помеща́ться *несов. см.* **помести́ться.**

помеще́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) нэдēк, елӯкāн, елӯкāнмай, бивкэ̄н, бивкэ̄нмэ̄й, ивкэ̄н, йвкэ̄нмэ̄й; **2.** (*место, здание*): а) *до* [*местн. п.* дӧлā]; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксами* -дяк, -дēк, -чак, -чэк; **помеще́ние для торго́вли** унӣидēк [*местн. п.* унӣидēклэ̄]; **кара́ульное помеще́ние** этӯчэк.

поме́щик *м.* помещик.

помидо́р *м.* помидор (*нёчэ гэрбэн, плодан-дā гэрбэн*).

помя́лование *с.* простин.

помя́ловать *сов., кого-л.* простидāй.

помя́мо *предлог. с род. п.* **1.** (*кроме*) ангӣлӣ, тадук ангӣли, | йдукут-та *А*; **2.** (*минуя*) **энгутцикэ̄н**; **э́то случи́лось помя́мо меня́** эрэк мин энгуттэку бисни.

помину́тно *нареч.* минутатāннā, эрэгэр.

помира́ть *несов. см.* **помере́ть.**

помири́ть *сов., кого-л.* аймулдавкāндāй [нонган аймулдавкāнни], | тупсāдāй *С*, аилмасӯкӧнлāй *А*.

помири́ться *сов.* **1.** *с кем-л.* (*установить мир*) аймулдадāй, | дёколдадāй *Л*, аилмāттāй, аймалмāттāй *А*; **2.** *с чем-л.* (*стерпеть*) мангчидāй.

по-мичу́ински *нареч.* мичуринскайдыч.

по́мнить *несов., кого-л., что-л., о ком-л., о чём-л.* лёнгчидāй, эдэй омнгар, | дёнгкаттāй *А*, эйлэдэй *С,Л*.

помно́гу *нареч. разг.* **1.** (*о количестве*) хōя, хōяч, хōяталди, ōкӣ-дā, | ōя *Км*, сōпта *А*; милтэрэ; **2.** (*о времени*) гор, гору, энтэкэ: **я помно́гу часо́в вси́живал там** би талā гору бисӣв; **он помно́гу рабо́тал** нонган энтэкэ гургэвчин.

помножа́ть *несов. см.* **помно́жить**.

помножа́ться *несов., страд. см.* **помно́житься**.

помно́жить *сов., что-л. на что-л., мат.* хōялтадāй, | хōялбӯкāндāй *С,Л*.

помога́ть *несов. см.* **помо́чь**.

по-мо́ему *нареч.* миндэччи, миндэччич, | мин онуттук *А*.

помолоде́ть *сов.* нустэлбэдэй, нӧ-ӡгчэрэбдэй.

помолча́ть *сов.* хēкутывчидāй, хēкангчидāй, хигрангчидāй, гиингчидэй, эдэй тӧрэр, | омтāндāй, омтāкаттāй *А*.

помо́п *м.* наматкāн.

помороз́ить *сов., что-л.* ингӣдэй, ингэмӯкэндэй [нонган ингэмӯкэн-ни], | пингэмӯкӧндэй *А*.

помо́рщить *сов., что-л.* коринда́й [нонган корин-ни], коримкāндāй [нонган коримкāн-ни].

помо́рщиться *сов.* коринда́й [нонган корин-ни]; (*сделать гримасу*) комнямачидāй.

помо́нье *с.* намгӣдā.

помо́чь *сов., кому-л.* бэлдэй, айдāй, айчидāй; (*в борьбе, в бою*) нунаттāй [хи нунач-и-нри], | тӯэдыдэй *И,С*.

помо́щник *м.* бэлэмнгэ, бэлнэдь, гиркэ, | бэлтэмнгэ *А*, тӯэмнгэ *И,С*.

помо́щница *ж. см.* **помо́щник**.

по́мощь *ж. только ед.* бэлэн, аин, айчин, | бэлэннэ, бэлэнгнгэ *А*, тӯэдычэн *И*, *С*; **с по́мощью, при по́мощи** (*чего-л.*) бэлэндин.

помрачне́ть *сов.* **1.** (*потемнеть*) хāтаралдāй, химнгэлдэй, бӯлалдāй, дипкудэй, | āтаралдāй *Км,А*; **2.** *перен.* (*о человеке*) хонрилдāй, набдāй, булдāй, мэргэттэй [хи мэргэч-ин-ри], | уркэндэй, дӯмайдāй *А*.

помути́ться *сов.* **1.** (*стать мутным*) улкӯбдāй, хикӯ ōдāй; **2.** *перен.* (*о сознании*) харундāй [нонган харун-нн], дэнгнердэй.

помутне́ть *сов.* улкӯбдāй, хикӯ ōдāй.

помча́ть *сов., кого-л., что-л.* нгэнӯмэлчидэй, хирӯмэлчидэй, хенмач ерӯдāй, хенмач дюгӯдэй; (*о ветре*) дэвӯдэй.

помча́ться *сов.* **1.** (*быстро поехать*) нямнйсандāй [нонган нямнйсн-а-н], нгэнэмэлчидэй, хурэмэлчидэй, хенмач хирӯндэй; **2.** (*побежать*) тутэмэлчидэй, нгэнэмэлчидэй, хурэмэлчидэй, хенмач хирӯндэй; (*в направлении от говорящего*) нёндāй [нонган нён-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н], хэтэкэсэндэй [нонган хэтэкэсн-э-н]; (*взапуски*) ēсэндэй [нонган ēсн-э-н], ēсчидэй; (*напрямик*) досакладāй; (*о животных*) тэбāсандāй [нонган тэбāсн-а-н], хескандāй [нонган хескан-ра-н]; (*о лошадях, оленях*) омэтэнэсэндэй [нонган омэтэнэсн-э-н]; (*рысью*) тӯстāй; (*иноходью*) дюрдэнгчидэй; (*галопом*) омэтэндэй [нонган омэтэн-рэ-н]; **3.** (*потечь — о потоке*) эēндэй [нонган эēн-

ни]; **4.** (о *времени*) ёлтэндэй [нонган ёлтэн-ни], нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н]; **5.** (*лететь*) дэгэлдэй, дэгдэй [нонган дэг-сэ-н], | дэддэй *А*.

помы́ть *сов., кого-л., что-л.* авдай; (*постирать*) октыттай [хи октыч-и-нри]; (*пополоскать*) хелкадай, | сектай *А*.

помы́ться *сов.* авдай; (*в бане*) банйттай [хи банит-а-нри].

помышля́ть *несов., о чём-л.* мулгадай, | мугдай *А*, эйдэдэй *С,Л*.

помя́ть *сов., что-л.* коримкайдай [нонган коримкай-ни].

помя́ться *сов.* коридай [нонган корин-ни], кавъямдай.

понаде́яться *сов., на кого-л., на что-л.* эёттэй [хи эёч-и-нри], тэдёттэй [хи тэдёч-и-нри], унўттай [хи унўч-и-нри], | аяттай *О*, дёнгчидай *С,Л*, эрэндэй *Л*.

пона́добиться *сов., кому-л.* мукайдай, нада одай.

понапра́сну *нареч. разг.* хэлэкэч, ач айлач, ач айнгалач, ач надалач, эгэмэч, напрасна, пустоич, дарамач, | бохко *С,Л*, пастой *С*, пустой, пустойли *А*.

понаслы́шке *нареч. разг.* долдань.

по-настоя́щему *нареч.* айдитач.

понево́ле *нареч.* энйкэн аявра.

понеде́льник *м.* понедельник.

понеде́льно *нареч.* неделятаннаа.

понемно́гу *нареч.* **1.** (*в небольших количествах*) абал, адыкўн, | адўкўн *С,Л*, абла, аблямричан *А*; **2.** (*мало-помалu*) энтукукэн, энтуккэн, няксукан, мэнэккэн.

понести́ *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*потащить*) дюгўдэй, нгэнўдэй, хурудэй; (*в руках, на руках*) нгалдай [нонган нгал-са-н], туктэй [нонган тук-сэ-н]; (*на спине*) индэй [нонган ин-сэ-н]; (*через плечо*) аслаттай [хи аслач-и-нри]; (*в зубах —о животных*) хутусэндэй [нонган хутуси-э-н]; **2.** (*помчаться—о лошадях, оленях*) омэтэнэсэндэй [нонган омэтэнэсн-э-н]; ◇ **понести́ наказа́ние** усалтавдай; **понести́ утра́ту** бэридэй.

понести́сь *сов.* **1.** (*быстро поехать*) нямнисандай [нонган нямнисн-а-н], нгэнэмэлчидэй, хурэмэлчидэй, хенмач хирўндэй; **2.** (*побежать*) тутэмэлчидэй, нгэнэмэлчидэй, хурэмэлчидэй, хенмач хирўндэй; (*в направлении от говорящего*) нёндай [нонган нёп-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н], хэтэкэсэндэй [нонган хэтэкэсн-э-н]; (*взапуски*) ёсэндэй [нонган есн-э-н], ёсчидэй; (*напрямик*) досакладай; (*о животном*) тэбасандай [нонган тэбасн-а-н], хескандай [нонган хескан-ра-н]; (*помчаться—о лошадях, оленях*) омэтэнэсэндэй [нонган омэтэнэсн-э-н]; (*рысью*) тўстай; (*иноходью*) дюрдэнгчидэй; (*галопом*) омэтэнэсэндэй [нонган омэтэнэсн-э-н]; **3.** (*о звуках*) улдадай, идэй [нонган и-с-нн]; **4.** (*полететь*) дэгэлдэй, дэгдэй [нонган дэг-сэ-н].

понижа́ть *несов. см.* **пони́зить.**

понижа́ться *несов. см.* **пони́зиться.**

пониже́ние *с.* хэргўн, хэргўнмэй.

пони́зить *сов., что-л.* хэргўдэй.

пони́зиться *сов.* хэргўдмэр одай.

по́низу *нареч.* хэргйлй.

понима́ние *с. только ед.* унўн [*местн. п.* унўндула], уталан.

понима́ть *несов. см.* **поня́ть.**

по-но́вому *нареч.* аннгамтач.

поноси́ть I *несов., кого-л., что-л., разг.* (*ругать*) нэндэй, хэнгйттэй [хи хэнгич-и-нри], дяргадай, | нёгидэй *И,С,Л,Ю*, хуркэвлэдэй *О,И,С*, валтай *А*.

поноси́ть II *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*потаскать*) дюгўдэй, нгэнўдэй, хурўдэй; (*в руках, на*

руках) нгāлдāй [нонган нгāлса-н], туктэй [нонган тук-сэ-н]; 2. *что-л.* (*одежду*) тэттэй [хи тэт-э-нри].

понра́виться *сов.* аявдāй, нодывдāй.

пону́дить *сов., кого-л. к чему-л. и с неопр., переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкāн, -вкэн, -ӯкāн, -ӯкэн, -мкāн, -мкэн); **пону́дить отда́ть** бӯвкэндэй [нонган бувкэн-ни]; **пону́дить сказа́ть** гӯмкэндэй [нонган гӯмкэн-ни].

понужда́ть *несов., кого-л. к чему-либо и с неопр., переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкāч, -вкэч, -ӯкāч, -ӯкэч, -мкāч, -мкэч); **понужда́ть отда́ть** бӯвкэттэй [хи бӯвкэч-и-нри]; **понужда́ть сказа́ть** гӯмкэттэй [хи гӯмкэч-и-нри].

понука́ть *несов., кого-л.* 1. (*лошадь, оленя и т. п.*) илбэдэй, хэлӣнгчивкэндэй [нонган хэлӣнгчивкэн-ни]; 2. *перен. разг.* (*торопить*) хэлӣнгчивкэндэй, хэлӣнгчивкэттэй [хи хэлӣнгчивкэч-и-нри]

пону́рить *сов.*: **пону́рить го́лову** нонгкэлдэдэй, дэлӣ нонгкэдэй.

пону́рый *прил.* нонгкэлдэчэ.

понюха́ть *сов., что-л., чего-л.* нгōсӯдāй, амтадāй, | нгонадāй *О*, нгōхāдāй *С,Л,Ю*, нюрактāй *А*.

поня́тие *с.* хāн, хāнмай, унӯн [*местн. п.* унӯндула], унӯнмāй, уталан, уталанмай.

поня́тливость *ж. только ед.* унӯлан-ни, уталалан-ни.

поня́тливый *прил.* унӯлан, уталалан, | оты *А*.

поня́тно *нареч. и в знач. сказ. безл.* унӯбгань, уталабгань, | отыди *А*; **поня́тно объясни́ть** уталабгань тэлэнгдэй; **мне всё поня́тно** миндӯ чэлэн уталабган.

поня́тный *прил.* (*вразумительный*) унӯбган, уталабган, | оты *А*.

поня́ть *сов., кого-л., что-л.* унӯдāй, уталдāй, уталамалдāй, | самалкадāй *А*; **я по́нял ва́шу мысль** би хин мулгӯмус уталрам; **я и сам ничего́ не пойму́** би бэйдӣ-дэкит яв-дā эсэм уталамалра.

пообе́дать *сов.* обедайдāй, дебдэй | эбеттэдэй *С,Л*.

пообеща́ть *сов., что-л. кому-л.* хилбадāй, тōрэм бӯдэй, ённгэй бӯдэй, | йӣннгов бӯдэй *С,Л*, тулэгдэй *А*.

пода́ль *нареч.* эрдэлэ, чӣдалā.

поодино́чке *нареч.* умуккэтэкэн.

поохо́титься *сов., на кого-л. и без доп.* а) буюстэй, бэйчидэй, гобдидāй, | бэйсидэй *А*, буюттэй, бултāдāй *С,Л*; б) *переводится также отымёнными глаголами с суф.* -мн: (*на белку*) улмӣдэй; (*на лисицу*) хулимӣдāй; (*на горного барана*) бонгамӣдāй, | уямкамӣдāй *И,С,Л*; (*на зайца*) мунрукамӣдāй; (*на горностая*) диликимӣдэй; (*на лося*) нӯкэчэмӣдэй, | токимӣдāй, негчэлрэмӣдэй *И*, навдакамӣдāй *С*; (*на уток*) нйкимӣдэй; (*при помощи ловушек*) кангтаравуттāй [хи кангтаравуч-и-нри], нангаттāй [хи нангач-и-нри], бэркэттэй [хи бэркэч-и-нри], черкэттэй [хи черкэч-и-нри], | лангаттāй *А*; (*при помощи петлей, силков*) хуркаттāй [хи хуркач-и-нри]; (*с оленем-манщиком*) ондāттāй [хи ондāч-и-нри], | нэвулэндэй *И,С,Л*, нэбэлэндэй *С,Л*, хургаттāй *С*; (*на диких уток при помощи утки-манка*) чукӣндэй *А*; (*весною*) нэгнестэй *И*, нэвнермӣдэй *С,Л*.

поочерёдно *нареч.* онматмāчинь.

поощре́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) хōкамкāчин; 2. (*награда*) анйн, дēлдан.

поощри́ть *сов., кого-л., что-л.* хо̄камка̄ндай [нонган хо̄камка̄н-ни].

поощря́ть *несов., кого-л., что-л.* хо̄камка̄ттай [хи хо̄камкач-и-нри].

поп *м.* поп, батька, свиченник, | агабыт *И,С,Л*.

попада́ние *с.* на̄вка̄н, на̄вка̄нмай.

попада́ть *несов. см.* **попа́сть**.

попада́ться *несов. см.* **попа́сться**.

попа́рно *нареч.* дю̄тэлди, га̄сунун, | га̄сунука̄н *А*.

попасти́ *сов., кого-л., что-л.* этӯдэй, оролчида̄й, бевдидэ̄й, | этыйдэ̄й *И,С,Л,Ю*, этывдэ̄й, каравулла̄дай *Л*, каргуттай, карауттай *А*; (*оленей днём*) кусчидэ̄й, | кэхчидэ̄й *С*; (*оленей ночью*) ӭвчидэ̄й, | ӭвчида̄й *С, Л*; (*оленей на одном месте*) малтаттай [хи малтач-и-нри].

попасти́сь *сов.* онгкада̄й, онгкайда̄й, нёчэ̄гдэ̄й, | онгкода̄й *С,Л*; (*ночью без пастуха*) долбосамкаттай [хи долбосамкач-инри].

попа́сть *сов.* **1.** *в кого-л., во что-л.* (*метко выстрелить, бросить*) на̄да̄й [нонган на̄-д-ни], на̄вка̄нда̄й [нонган на̄вка̄н-ни], на̄вка̄ттай [хи на̄вкач-и-нри]; **пу́ля попа́ла пря́мо в се́рдце** нюр мӭвма̄лан на̄дни; **я попа́л бе́лке пря́мо в глаз** би уликӣ ясалмалан на̄вка̄нӣв; **не попа́сть** (*промахнуться*) ура̄дай; **2.** *во что-л.* (*попасть-ся*) хордай; **ры́ба попа́ла в сеть** олра адалла хоррин; **3.** *куда-л.* (*войти, проникнуть*) **йдэ̄й, челдида̄й, хелгалдай**; **попа́сть в дом дю̄ла йдэ̄й, дю̄ла челдида̄й**; **4.** (*найти, обнаружить*) **бактай, бакалдада̄й**; **попа́сть на доро́гу хоторам** бактай; **5.** (*оказаться*) **бакта̄й**, бакалдадай, **бдай** [нонган б-дни]; **попа́сть в плен** таннандула̄ ода̄й; **попа́сть в беду́** хилусу бакалдада̄й; **6.** *во что-л.* (*нечаянно*) хэндэ̄й [нонган хэнрэ-н]; **попа́сть ного́й в грязь** булэ̄лэ̄ тӯдэ̄й; **попа́сть под дождь** удандула̄ хэндэ̄й; **7.** *безл., кому-л., разг.* амтӯка̄ндай [нонган амтӯка̄н-ни]; **ну, тебе́ попаде́т** гэлэ, хину амтӯка̄ндир.

попа́сться *сов.* **1.** *во что-л. и без доп.* хордай; **попа́сться в капка́н** капқандула̄ хорда̄й; **2.** (*быть схваченным*) хэпкэмдэ̄й; **3.** *кому-л.* (*встретиться*) бакалдада̄й; **мне попа́лся на доро́ге оди́н то́лько челове́к** би, игэнмӣ, умэм-тэкэ̄н бэю бакалдарӣв.

поперёк *нареч.* кэнрэс, эвункӣ, | эвэнгкӣ *С,Л*, эвэнкӣ *Ю*, ӯнкӣ *А*; **ре́зать поперёк** кэнрэлкэттэ̄й [хи кэнрэлкэч-инри]; **отре́зать поперёк** кэнрэлдэ̄й; ◇ **вдоль и поперёк** тэ̄рӣнтэкӣн.

попереме́нно *нареч.* онматма̄чинь, онматма̄тнӣка̄н.

попере́чник *м. тех.* дэрам-а-н; **де́рево шести́ сантиме́тров в попере́чнике** хе̄кӣта̄ дэраман нюнгэн сантиметр.

попере́чный *прил.* кэнрэс бисӣ.

поперхну́ться *сов.* нибгандай [нонган нибган-ни].

попира́ть *несов., что-л.* эдэ̄й авдатта.

попи́ть *сов.* колда̄й, | хилӯдэ̄й *И, С,Л,Ю*.

попла́вать *сов.* **1.** (*о человеке и наземных животных*) тэлагандай [нонган тэлагн-а-н]; (*о рыбах и морских животных*) тэндай [нонган тэ̄н-ни], тэ̄маттай [хи тэ̄мач-и-нри], тэ̄нгчидай; (*о водоплавающих птицах*) кэвунгчидэ̄й; **2.** (*на пароходе*) бадудай; (*на лодке*) мӧмирдай; (*на плоту*) тэмдэдэ̄й.

поплавоќ *м.* когалда.

попла́кать *сов.* хонгда̄й, ӧтэрдэ̄й.

поплести́сь *сов., разг.* игнэндэ̄нди̯э̄й [нонган игэнэдэ̄н-рэ-н, хи игэнэдэ̄н-и-нри].

поплы́ть *сов.* **1.** (*о человеке и наземных животных*) тэлагасандāй [нонган тэлагасн-а-н]; (*о рыбах и морских животных*) тэндāй [нонган тэн-ни]; (*о водоплавающих птицах*) кэвундэ̄й [нонган кэвун-ни]; **2.** (*по течению*) эēсэндэ̄й [нонган эēсн-э-н]; **3.** (*на пароходе*) бадӯсандāй [нонган бадӯсн-а-н]; (*на лодке*) мōмӣрасандāй [нонган мōмӣрасн-а-н]; (*на плоту*) тэмдэ̄сэндэ̄й [нонган тэмдэ̄сн-э-н].

поплясáть *сов.* коплэчидэ̄й, хэдēдэ̄й, нургэдэ̄й, | куплэсидэ̄й *А*, нэргэндэ̄й *С*; (*вприсядку*) чōчэннгэдэ̄й.

пополáм *нареч.* **1.** (*на две равные части*) дулкакāндулӣ, дулаклӣ; (*разделив вдоль*) калтас, | калтакля́н *А*; (*разделив поперёк*) кэнрэс; **дели́ть пополáм** калтыдāй; **2.** (*на паях*) дулкалӣ; **расхóды пополáм** манчāвур дулкалӣ.

поползти́ *сов.* миркэсэндэ̄й [нонган миркэсн-э-н].

пополне́ние *с.* **1.** (*действие*) милтэрэ̄мкэ̄н, милтэрэ̄мкэ̄нмэй; **2.** (*о кадрах*) хāван.

пополне́ть *сов.* дэрамалбадāй, дэрам ōдāй, бэргэдэ̄й, имсэлбэдэ̄й, | дыромолбодāй *С,Л,Ю*, бургэдэ̄й, бугдэй, барудāй *А*, имхэлбэдэ̄й *С,Л*.

попóлнить *сов.*, *что-л.* (*прибавить*) хāвдāй; **попóлнить библиоте́ку** библиотекав хāвдāй; **попóлнить зна́ния** ханīāй хāвдāй.

попóлниться *сов.* (*прибавиться*) хāвубдāй.

пополня́ть *несов.* *см.* **попóлнить**.

пополня́ться *несов.* *см.* **попóлниться**.

пополоска́ть *сов.*, *что-л.* хелкадāй, | хилкодāй *С,Л,Ю*, сектāй *А*.

попóртить *сов.*, *что-л.* хāюдāй, хойдāй.

попóртиться *сов.* (*о механизмах, о вещах*) хāюбдадāй, хоибгāй.

попóтчевать *сов.*, *кого-л.* *чем-л.* тойдэ̄й, тойнэ̄ттэ̄й [хи тойнэ̄ч-и-нри], | кундулэдэ̄й, мāныладāй *С,Л*.

поправи́мый *прил.* айчибган, анлтабган, айнгурабган.

попра́вить *сов.*, *что-л.* айдāй, айчидāй, анлтадāй, айнгурдāй, айнгуртудāй, дянкалтадāй; (*выпрямить*) нгӯпрумкэ̄ндэ̄й [нонган нгӯпрумкэ̄н-ни], я̄нйдāй, | нгӯнэмдэ̄й *И,С,Л,Ю*, нгӯнэрдэ̄й *Ю*; **попра́вить здоро́вье** абгарӣ айдāй; **попра́вить дела́** делолбӣ айдāй.

попра́виться *сов.* **1.** (*улучшиться*) аибдāй, айчибдāй, анлтабдāй, айнгурабдāй; **2.** (*выздороветь*) ай ōдāй, абгар ōдāй, урдāй, | ургӣдāй *С*, оēдāй *Л*.

попра́вка *ж.* *только ед.* **1.** (*исправление*) айчин, анлтан, айнгуран; **2.** (*выздоровление*) ай ōн, абгар ōн.

поправля́ть *несов.* *см.* **попра́вить**.

поправля́ться *несов.* *см.* **попра́виться**.

попре́жнему *нареч.* ōтэрэпэч.

попрёк *м.* касан.

попрека́ть *несов.* *см.* **попрекну́ть**.

попрекну́ть *сов.*, *кого-л.*, *чем-л.*, *за что-л.* кастāй.

по-прия́тельски *нареч.* гēмāнач.

попро́бовать *сов.* **1.** *что-л.*, *чего-л.* (*на вкус*) амтадāй; (*на ощупь*) тэмидэ̄й; **2.** *кого-л.*, *что-л.* (*испытать, проверить*) ярӯттāй [хи ярӯч-и-нри]; **3.** *с неопр.* (*попытаться*) *переводится глаголами в форме вида стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **попро́бовать поймáть** хэпкэсчидэ̄й; ◇ **попро́буй-ка, найди́ тепéрь** бакли-кка тык.

попроси́ть *сов.*, *кого-л.* *о чём-л.* *и с неопр.*, *что-л.*, *чего-л.* гасчидāй, нэнгэттэ̄й [хи нэнгэч-и-нри], | гаччидāй *А*; **попроси́ть сло́во** гӯнгэ̄й гасчидāй.

попрощáться *сов., с кем-л., с чем-л.* простиматтай [хи простимáч-и-ри].

попрятáть *сов., кого-л., что-л., разг.* дяйдай, дыкэмкэндэй [нонган дыкэмкэн-ни]; *(в амбар)* нэкудэй; *(в мешок)* тэпкудэй; *(добычу на месте промысла)* дэвандай [нонган дэви-а-н].

попрятáться *сов., разг.* дыкэндэй [нонган дыкн-э-н], дыкэнгчидэй, дыкэнкэттэй [хи дыкэнкэч-и-ри], дяюдай, гобэдэй, гобэнигэдэй, | еркáттай *А*; *(за деревья)* писпкладай.

попугáй *м. зоол.* попугай *(дэги гэрбэн)*.

попугáть *сов., кого-л., разг.* нгэлукэндэй [нонган . нгэлукэн-ни], олукандай [нонган олукан-ни].

популяризáция *ж. только ед.* популяризация.

популяризовáть *сов. и несов., что-л.* популяризуйдай.

популя́рность *ж. только ед.* популярность.

популя́рный *прил.* популярнай.

пóпусту *нареч.* хэлэкэч, ач айлач, ач айнгалáч, ач падалач, эгэмэч, напрасна, пустоич, дарамач, | бохко *С,Л*, пастой *С*, пустой, пустойлй *А*.

попýтно *нареч.* умнимит, умнгэчин, умэттý, | умдý *А*.

попýтный *прил.*: **попýтный вéтер** дюлэскй хунигэрй хунигэ.

попýтчик *м.* гиркэ, | аргыс *С*.

попытáться *сов., с неопр.* а) манруттай [хи манруч и-ри], **некáй**; б) *переводится также глаголами в форме вида стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **попытáться узнáть** хасчидай.

попы́тка *ж.* а) **манрýчин**, некэнмэй; б) *переводится также отглагольными именами с суф.* -счи; **попы́тка узнáть** хасчин; **попы́тка найти́** бакасчин; **сдéлать попы́тку** нектэй.

попя́титься *сов.* миттáй [хи мич-и-ри], амаскй миттай.

порá I *ж. переводится именами и местоимениями с суффиксами* -ран, -рэн; **ýтренняя порá** бадиран-а-н; **зи́мняя порá** тугэнн; **осéнняя порá** монгэлсэ, болонн; **дождли́вая порá** уданра, уданрн, тыдэкýн; **порá дéтства** кунгáран-а-н; **наступи́ла порá нáшего отъéзда** хурэннэт одни; ◇ **с тех пор** тараптук; **с э́тих пор** эдук, эдук дюлэскй; **до сих пор** а) *(до настоящего времени)* тык окан; б) *(до этого места)* эркэлэ; *(до этой стороны)* эрдэлэ; **с какúх пор** окарантук; **в пóру** *(во время)* элэкэн; **в ту пóру** а) *(тогда)* таракамат; б) *(прежде, давно)* тытэл; **во вся́кую пóру** *(всегда)* ок-та, эрэгэр, гасимич, гадач, чуптэрэ; **на пéрвых порáх** нонон, | элкис *А*.

порá II *в знач. сказ.* а) нада, элэкэн, элэкэн одай; **порá кончáть рабóту** гургэв одни нада; б) *переводится также долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ) *в сочетании с глаголом* одай; **нам порá éхать** мут хурэннэт одни.

поработáть *сов.* гургэвчидэй, одай.

поработи́ть *сов., кого-л., что-л.* болдý гадай.

порабощáть *несов. см.* **поработи́ть**.

порабощéние *с. только ед.* болдý ган.

поравня́ться *сов., с кем-л., с чем-л.* далта одай.

порáдовать *сов., кого-л. чем-л.* урэлдэвкондэй [нонган урэлдэвкон-ни], хокамкандай [нонган хокамкан-ни], хокангчивкандай [нонган хокангчивкан-ни], эвэлдэвкондэй [нонган эвэлдэвкон-ни], хэбдемкондэй [нонган хэбдемкэн-ни], авунгчивкандай [нонган аву-

нгчивкāн-ни], | сэбдевӯкōндэ̄й, āнивāсукōндāй *А*.

пора́доваться *сов., чему-л.* урэлдэдэ̄й, хокандāй [нонган хокн-а-н], хокангчидāй, эвэлдэдэ̄й, хэбдендэ̄й [нонган хэбденни], авунгчидāй, | эрэлдэдэ̄й *С,Л*, сэбдевдэ̄й, āниваттāй *А*.

пража́ть *несов., кого-л.* **1.** (*наносить удар, убивать*) мāдāй, | вāдāй *А*; (*копьём*) гедлāдāй, дюлкулэ̄дэ̄й; (*гарпуном*) аирлāдāй, | аидлāдāй *А*; (*острогой*) элгэттэ̄й [хи элгэч-и-нри]; **2.** (*побеждать*) дабдӯкаттāй [хи дабдӯкач-и-нри]; **3.** *перен.* (*удивлять*) мēмкаттāй [хи мēмкāч-и-нри], мēнгчивкāттāй [хи мēнгчивкāч-и-нри].

пража́ться *несов., кому-л., чему-л.* мēндāй [нонган мēн-ни], мēнгчидāй, | албудāй *И,С*.

пражéние *с.* **1.** *только ед., воен.* (*действие*) дабдӯкāчин; **2.** (*неудача, разгром*) дабдан; **нанести́ пражéние** дабдӯкандāй [нонган дабдӯкāн-ни]; **потерпе́ть пражéние** дабдадāй.

порази́тельно *нареч.* **1.** мēмда, мēмсӣ, мēнгчивнгӣ; **2.** *разг.* (*очень, весьма*) хō, хōч, хō-мэ̄, энтэкэ̄ē, умэкӣч, энгние, елкан, эсэмӣкэн, эвсэч, нгэ̄лэм.

порази́тельный *прил.* **1.** мēнгчивнгӣ, мēмсӣ, мēмда; **2.** *разг.* (*приводящий в недоумение*) хō, елкан. нгэ̄лэм.

порази́ть *сов., кого-л.* **1.** (*нанести удар, убить*) мāдāй, | вāдāй *А*; (*копьём*) гедлāдāй, дюлкулэ̄дэ̄й; (*гарпуном*) аирлāдāй, | аидлāдāй *А*; (*острогой*) элгэттэ̄й [хи элгэч-и-нри]; **2.** (*победить*) дабдӯкāндāй [нонган дабдӯкāн-ни]; **3.** *перен.* (*удивить*) мēмкāндāй [нонган мēмкāн-ни], мēнгчивкāндāй [нонган мēнгчивкāнни].

порази́ться *сов.* мēндāй [нонган мēн-ни], | албудāй *И,С*.

поразмы́слить *сов., о ком-л., о чём-л., разг.* мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри].

поране́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) гоӯн; **2.** (*рана*) гоӯрда, гоӯн, гоӯнчā.

пора́нить *сов., кого-л., что-л.* гоӯндāй [нонган гоӯн-ни], | уилтэ̄й *А*.

пора́ниться *сов., разг.* мāбдāй, мӣнэ̄бдэ̄й.

порассказа́ть *сов., что-л. о ком-чём-л., разг.* тэ̄лэнгдэ̄й, укчэ̄ндэ̄й [нонган укчэ̄н-рэ-н].

порасспроси́ть *сов., кого-л. о ком-чём-л., разг.* улгэмдэ̄й.

порасти́ *сов.* балдадāй; **тропи́нка поросла́ трава́ми** хот оракāгач балдарӣн.

порва́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*разорвать*) тэкэлдэ̄й; (*на части*) хэгдэлдэ̄й; (*в клочья*) набдалдāй; (*оборвать*) насалдāй; (*вырвать клок*) нэбдэлдэ̄й; (*прорвать*) тонгэлдэ̄й; (*протереть дыру*) хултэлдэ̄й; **2.** *перен.* (*прекратить, прервать*) оддāй [хи од-а-нри], мудактāй.

порва́ться *сов.* **1.** (*разорваться*) тэкэрдэ̄й; (*на части*) хэгдэрдэ̄й; (*в клочья*) нэбдэрдэ̄й, набдардāй; (*оборваться*) насардāй; (*прорваться*) тонгэрдэ̄й; (*протереться до дыр*) хултэрдэ̄й; **2.** *перен.* (*прекратиться, окончиться*) оддāй [хи од-а-нри], мудакабдāй.

поре́з *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) мӣнэ̄сэн, мӣнэ̄сэнмэ̄й, чикӣсан, чикӣсанмāй; **2.** (*рана*) мӣнэ̄сэнчэ̄, чикӣсанчā, кэнрэкӯ.

поре́зать *сов.* **1.** *что-л., чего-л* мӣнэ̄дэ̄й, чикӣдāй; (*вдоль*) хирдэ̄й; (*поперёк*) кэнрэлдэ̄й; **2.** *что-л.* (*поранить*) мӣнэ̄сэндэ̄й [нонган мӣнэ̄сн-э-н], гоӯндāй [нонган гоӯн-ни].

поре́заться *сов.* мāбдāй, мӣнэ̄бдэ̄й.

порекомендова́ть *сов.* **1.** *кого-л.* рекомендуйдāй; **2.** *что-л.* (*посоветовать*) нюнгсэгдэ̄й.

порешúть *сов., что-л. и с неопр., разг.* (*условиться*) мулгадай, дяпкадай, нектэй, укчэнмэттэй [*хи* укчэнмэч-и-нри], гулдэмэттэй [*хи* гулдэмэч-и-нри].

поржáветь *сов.* окудай, | акудай *А.*

порицáние *с.* иръэн [*местн. п.* иръэндулэ], торэчин, нэнн.

порицáть *несов., кого-что-л. за что-л.* ирыэдэй, торэттэй [*хи* торэч-и-нри], нэйдэй.

пóрка *ж. только ед., разг.* (*наказание*) хэттан, хэттанмай.

пóровну *нареч.* тэрэкэл, тэрэкэлди.

порóг *м.* **1.** (*около двери*) уркэ; **2.** (*на реке*) улин [*местн. п.* улиндулэ].

порóда *ж.* порода.

порóдистый *прил.* породалкан.

породúть *сов.* **1.** *кого-л., уст.* (*родить*) балдадай, хутэлбэдэй, бактай, | балдавкандай *И,С, Л*; **2.** *что-л., перен.* (*вызвать, произвести*) *переводится побудительной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -вкан, -вкэн, -укан, -укэн, -мкан, -мкэн); **породúть страх** нгэлукэндэй [*нонган* нгэлукэн-ни].

порождáть *несов.* **1.** *кого-л., уст.* (*рождать*) балдадай, хутэлбэдэй, бактай, | балдавкандай *И,С,Л*; **2.** *что-л., перен.* (*вызывать, производить*) *переводится побудительной формой глаголов, соответствующих дополнению* (*суф.* -вкач, -вкэч, -укач, -укэч, -мкач, -мкэч); **порождáть страх** нгэлукэттэй [**хи** нгэлукэч-и-нри].

порóжний *прил.* ач долá.

порожнякóм *нареч. разг.* ач долá, ач долач.

пóроз *м. обл.* (*самец коровы*) пороз, бык; (*самец домашнего оленя*) корбэ, хэкэн.

пóрознь *нареч.* бэкэл, бэкэлэч, бэкэлтэ, бэкэлтэч, | бэкэлтэнг, бэгэлтэнг *А*, бунюру *О.*

порóй *нареч.* хадун, хадукун.

порóк *м.* кэнэлй-н.

поросёнок *м.* свинья хутэн.

пóросль *ж.* ирэкэг.

порóть I *несов., что-л.* (*распарывать по швам*) эддэй [*хи* эд-и-нри].

порóть II *несов., кого-л., разг.* (*сечь розгами*) хеттадай, | хнеттадай *С,Л*, саттадай *А.*

пóрох *м. только ед.* порох, | порак *И,С,Л*, борак *С.*

пороховни́ца *ж.* порох тэпкэн, | порак тэпкэн, борак нынон, потурускá *С.*

порохово́й *прил.* порох, порохамда.

порóчный *прил.* кэнэлй.

порóша *ж. только ед.* (*только что выпавший снег*) бурку [*местн. п.* буркула], | ирпи *С.*

порошóк *м.* хултэн.

порóю *нареч. см.* **порóй.**

пóрса *ж. местн.* (*мука из сушёной рыбы*) хулта; **заготовля́ть пóрсу** хултактай.

порт *м.* порт, пароход елачингкан; **возду́шный порт** воздушнай порт, *самолётал* елачингкатан.

пóртить *несов., что-л.* хойдай, хонттай [*хи* хонч-и-нри], хаюдай, хаюкаттай [*хи* хаюкач-и-нри].

пóртиться *несов.* хонбдай, хончибдай, хаюбдай, хаюбнадай; (*гнить*) мундэй [*нонган* мунрэ-н]; (*о мясе*) улдэй; (*о рыбе*) мунгкадай.

портни́ха *ж.* ханганамнга, асй ханганамнга, | санганамнга *А.*

портнóвский *прил.* ханганамнга, ханганалдывун; **портнóвские нóжницы** *ханганалдывун* носминча.

портнóй *м.* ханганамнга, | санганамнга *А.*

портóвый *прил.* порт, портовай, порталкан; **портóвый рабóчий** порт гургэвчимнгэн; **портóвый гóрод** порталкан город.

портрéт *м.* портрет.

портфе́ль *м.* портфель.

поруби́ть *сов., что-л.* **1.** (*вырубить*) хондай [нонган хонра-н], чикидай, мӧлдай, | ӧндай, ӧнигадай *А*; **2.** (*разрубить на части*) гигдэй, чэчэгдэй, хурунгдэй, хуктэй, тымрэктэй; (*мясо для сушки*) хорчадай, | корсидай *А*.

поруга́ние *с.* хилгичин [*местн. п.* хилгичиндула].

поруга́ть *сов., кого-л., что-л.* нэндэй, хэнгитгэй [хи хэнгич-и-нри], | нэгидэй *И,С,Л,Ю*.

поруга́ться *сов., с кем-л., разг.* (*поссориться*) нэймэттэй [хи нэймэч-и-нри], хэнгитмэттэй [хи хэнгитмэч-и-нри], элгимэттэй [хи элгимэч-и-нри], дяргаматтай [хи дяргамач-и-нри], налдаматтай [хи налдамач-и-нри], осэйдэмэттэй [хи осэйдэмэч-и-нри], | нэгимэттэй *И,С,Л,Ю*, валматтай, торэмэттэй, парматтай *А*.

поруча́ть *несов. см.* **поручи́ть**.

поруче́ние *с.* бэивэн, тэрун [*местн. п.* тэрундула]; **вы́полнить поруче́ние** поручениев оддай.

поручи́ть *сов., что-л. или с неопр.* бэивдэй, тэрудай.

порха́ть *несов.* нэрэркиттэй [хи нэрэркич-и-нри], дэггоччоттэй [хи дэггоччоч-и-нри].

порхну́ть *сов. и однокр.* нэрэркиндэй [нонган нэрэркин-ни], дэгэлдэй.

по́рция *ж.* порция.

по́рча *ж. только ед.* хоин, хоичин, хаюн, хаюкачин, хаюбан.

по-ру́сски нючидыч; **говори́ть по-ру́сски** нючидыдай, | нутаттай *А*.

поручи́ться *сов., за кого-л., за что-л.* эттэй [хи эч-и-нри].

порыба́чить *сов.* олрамидай, | олдомидай *С,Л*.

порыва́ть *несов. см.* **рва́ть** 2.

порыва́ться *несов., с неопр.* (*пытаться*) а) касагчидай, манруттай [хи манруч-и-нри]; б) *переводится также глаголами в форме вида стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **порыва́ться рассказа́ть** тэлэнгэсчидэй.

поры́вистый *прил.* хенма; **поры́вистый ве́тер** хенма хуннгэ; **поры́вистые движе́ния** хенма хогнан.

поря́ться *сов., в чём-л., разг.* гэлэттэй [хи гэлэт-э-нри].

поря́дковый *прил.* порядковай; **поря́дковое числи́тельное** *грам.* порядковай числительное.

поря́дком *нареч. разг.* **1.** (*очень*) хо, хоч, хо-мэ, энтэкэе, умэкич, энгние, елкан, эсэмикэн, эвсэч, нгэлэм; **я поря́дком уста́л** би хоч хэттэм; **2.** (*как следует*) аич; **он ещё поря́дком ничего́ не ви́дел** нонган яв-да эч аич коттэ.

поря́док *м.* **1.** *только ед.* (*налаженность*) чакуты-н; **2.** (*аккуратность, чистота*) чакуты-н; **в поря́дке** чакутыч; **3.** *только ед.* (*последовательность, ход*) чакуты-н; **счита́ть по поря́дку** чакутыч тангаттай; **рассказа́ть по поря́дку** аич тэлэнгдэй; **в поря́дке о́череди** амаргилтач, улбултэч, амалтач; **в алфави́тном поря́дке** алфавитач; **4.** (*строй, режим*) етка; ◇ **поря́док дня конфере́нции** конференция инэнгэигэн порядокан; **всё в поря́дке** чэлэнай; **соблюда́ть поря́док** чакутыч дявуттай.

поря́дочно *нареч.* **1.** (*много*) хоя, хояч, окидда; **он съел поря́дочно** нонган хояв депты; **2.** (*долго*) гор, гору; **они́ жда́ли поря́дочно** нонгартан гору каркирйтан.

поря́дочный *прил.* (*о величине*) эгдеи; (*о количестве*) хоя; **у меня́ был поря́дочный запа́с книг** миндулэ хоя книга бисин.

посади́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*растение*) хивкэндэй [нонган хивкэн-ни], балдавкандай [но

нган балдавка̄н-ни], исӯвкэ̄ндэ̄й [*нонган* исувкэ̄н-ни]; **2.** *кого-л.* (*предложить, заставить сесть*) тэгукэндэй [нонган тэгӯкэ̄н-ни]; **3.** *кого-л.* (*лишить свободы*) хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри]; **4.** *кого-л., за что-л. и с неопр.* (*принудить занима́ться каким-л. делом*) переводится *побудительной формой глаголов* (*суф.* -вка̄н, -вкэ̄н, -ӯка̄н, -ӯкэ̄н, -мка̄н, -мкэ̄н); **посади́ть за рабо́ту** гургэ̄вчивкэ̄ндэ̄й [*нонган* гургэ̄вчивкэ̄н-ни]; ◇ **посади́ть пятно́, посади́ть кля́ксу** *разг.* хабдасамкандай [*нонган* хабдасамкан-ни].

поса́дка *ж.* **1.** *только ед.* (*растений*) хӣвкэ̄н, хӣвкэ̄чин, балдавка̄н, балдавка̄чин, исӯвкэ̄н, исӯвкэ̄чин; **2.** (*то, что посажено*) тэвудэ̄к, чейдэ̄к [*местн. п.* чейдэ̄клэ̄]; **3.** (*впуск в вагон*) йвкэ̄чин; **4.** *ав.* до̄н, до̄нмай, до̄дя̄к; **самолёт идёт на поса́дку** самолёт до̄дя̄ктакӣ нгэнрэн.

посва́тать *сов., кого-л., кого-л. кому-л. или за кого-л.* мангратта̄й [хи манграч-и-нри].

посва́таться *сов., к кому-л., за кого-л.* манградай.

посвети́ть *сов.* **1.** (*о солнце*) нюлтэндэ̄й [*нонган* нюлтэн-рэ-н], гарпӯда̄й; **2.** *кому-л.* (*осветить*) нгэ̄рӣлӯкэ̄ндэ̄й [*нонган* нгэ̄рӣлӯкэ̄н-ни], нгэ̄рӣлтэдэ̄й, хэ̄вӣттай [хи хэ̄вӣч-и-нри].

посветле́ть *сов.* нгэ̄рилдэ̄й, гэ̄вандай [*нонган* гэван-ра-н].

по-сво́ему *нареч.* мэнгидэ̄чич.

посвяти́ть *сов., кого-л. во что-л.* хавкандай [*нонган* ха̄вка̄н-ни].

посвяща́ть *несов., кого-л. во что-либо* ха̄вка̄ттай [хи ха̄вка̄ч-и-нри].

посе́в *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) чейн [*местн. п.* чейндулэ̄], чейтэк, хӣвкэ̄чин; **2.** (*посеянное*) чейдэ̄к [*местн. п.* чейдэ̄клэ̄], ченчэ̄.

посевно́й *прил.* чейн [*местн. п.* чеиндулэ̄], чейтэк, хӣвкэ̄чин, чейдек [*местн. п.* чейдэ̄клэ̄]; **посевна́я кампа́ния** чэнтэк кампания; **посевна́я пло́щадь** чейдек площадь; (*служащий для посева*) чеимдэ, ченинэ; **посевно́й матери́ал** (*семена*) чейнэл.

поседе́ть *сов.* буркуда̄й, гилторгода̄й, дурборгода̄й, умкунида̄й *С.*

посе́йчас *нареч. разг.* эрдэ̄лэ̄.

посели́ть *сов., кого-л.* (*предоставить место*) тэгӯкэ̄ндэ̄й [нонган тэгӯкэ̄н-ни], бивкэ̄ндэ̄й [нонган бивкэ̄н-ни], тывнэвкэ̄ндэ̄й [нонган тывнэвкэ̄н-ни].

посели́ться *сов.* бидэ̄й [нонган би-с-ни], билдэ̄й, тэгдэ̄й; (*остановиться стойбищем*) урӣлэндэ̄й [нонган урӣли-э-н].

поселко́вый *прил.* билэ̄к; **поселко́вый сове́т** билэ̄к советан.

посёлок *м.* посёлок, билэ̄к.

поссля́ть *несов., кого-л.* тэгӯкэттэ̄й [хи тэгӯкэ̄ч-и-нри], бивкэттэ̄й [хи бивкэ̄ч-и-нри], тывнэвкэттэ̄й [хи тывнэвкэ̄ч-и-нри].

поселя́ться *несов. см.* **посели́ться.**

посеребри́ть *сов., что-л.* мэнгэмдэ̄й.

посереди́не *нареч. и предлог разг. см.* **посреди́не.**

посети́тель *м.* эммо̄ттӹ.

посети́ть *сов., кого-л., что-л.* (*побывать*) эмдэ̄й, бидэ̄й [нонган би-с-ни], хурдэ̄й; (*зайти*) эркэдэ̄й.

посеща́емость *ж. только ед.* посещаемость.

посеща́ть *несов., кого-л., что-л.* эммо̄ттэ̄й [хи эммо̄ч-и-нри], бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри].

посеще́ние *с.* эммэ̄чич, бивэ̄чин.

посе́ять *сов., что-л.* чейдэ̄й, хӣвкэ̄ндэ̄й [нонган **хӣвкэ̄н-ни**].

посиде́ть *сов.* 1. тэгэттэ̄й [хи тэгэч-и-нри]; 2. (*побыть*) бидэ̄й [нонган би-с-ни].

посине́ть *сов.* (*о ягодах*) чӯлбаргадай, чӯлбанэ̄ о̄дай.

поскака́ть *сов.* 1. (*попрыгать*) мэлумэттэ̄й [хи мэлумэч-и-нри], мэлунгчидэ̄й, делнгэмэттэ̄й [хи делнгэмэч-и-нри], делгэнгчидэ̄й, чочаркиттай [хи чочаркич-и-нри], тӯса̄нкаттай [хи тӯса̄нкач-и-нри], тӯса̄нгчидай, тосэпкэттэ̄й [хи тосэпкэч-и-нри], еркундай [нонган еркун-ра-н], кургадай; 2. (*поехать верхо́м*) нямнӣсандай[нонган нямнӣсн-а-н], хурэмэлчидэ̄й, нгэнэмэлчидэ̄й; (*по направлению от говорящего*) дэрӣсэндэ̄й [нонган дэрӣсн-э-н], нӗндай [нонган нӗн-ни], хэтэкэсэндэ̄й [нонган хэтэкэсн-э-н]; (*рысью*) тӯста̄й; (*иноходью*) дӯрдэнгчидэ̄й; (*галопом*) омэтэндэ̄й [нонган омэтэн-рэ-н].

поскользну́ться *сов.* бакаркинда̄й [нонган бакаркин-ни].

поско́льку *союз, переводится условной формой глаголов* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк-, -мӣ); **поско́льку реше́ние при́нято, его́ ну́жно выполня́ть** решениев гача̄ бимӣ, мудакмӣ на̄да.

поскоре́е *нареч.* хенмач, хенмадмар, хенмадмарач, тургунь, а̄мрак, а̄мраксӯка̄н.

поскупи́ться *сов.* чэлкӣдэ̄й, мула̄ндай [нонган мула̄н-ни].

поскуча́ть *сов.* хоирилдай, булдай, гэлэ̄дэ̄й, набуттай [хи набуч-и-нри], мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри].

посла́нец *м.* унгэлчэ̄.

посла́ние *с.* (*письмо*) дукӯн [*местн. п.* дукӯндула̄], дукча̄.

посла́ть *сов.* 1. *что-л.* унгэлдэ̄й, тындэ̄й [нонган тын-ни], нандай [нонган нан-ра-н]; **посла́ть письмо́** дукӯм нандай; **посла́ть посы́лку по́чтой** нану почталӣ нандай; 2. *кого-что-л. за чем-л.* хурӯкэ̄ндэ̄й [нонган хурӯкэ̄н-ни], нгэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэнӯкэ̄н-ни], гӯннэвкэ̄ндэ̄й [нонган гӯннэвкэ̄н-ни], гэлнэвкэ̄ндэ̄й [нонган гэлнэвкэ̄н-ни]; **посла́ть за врачо́м** бэгдэчимнгэв гэлнэвкэ̄ндэ̄й; **посла́ть маши́ну за проду́ктами** машинав деплэв гэлнэвкэ̄ндэ̄й.

по́сле I *нареч.* (*потом, позже*) тадук, тадук-мак, тарич, эсэмэ̄к, эсэмэ̄, амарла̄, тэмен, тэмена, | эшэмак *О*, эхимэ̄к *И*, ихэмэ̄к *С,Л,Ю*, ихмэ̄к *С*, имэхэ̄к *С,Л*, эсмэ̄, эсмэ̄к *А*; **поговори́м об э́том по́сле** эрэ̄к дюгулӣн эсэмэ̄к укчэ̄ндип.

по́сле II *предлог с род. п* (*вслед за чем-л.*) *передаётся*: а) *предложениями с причастными оборотами* (*суф.* -ча̄, -чэ̄) *в форме местного падежа*; **по́сле революции** революция о̄ча̄ла̄н; **по́сле уро́ков** уроқал муданча̄ла̄тан; **по́сле того́, как мы сказа́ли** мун гӯнчэ̄лэ̄вун; б) *также условной формой глаголов* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **по́сле обе́да** обед муднакан.

послевое́нный *прил.* война муданча̄ла̄н.

после́д *м. анат.* кунга̄ гиркэн, | амаргоп *С*; (*у самки животных*) анмат.

последи́ть *сов., за кем-л., за чем-либо* 1. (*понаблюдать*) ко̄ттэ̄й [хи ко̄ч-и-нри], хепкаттай [хи хепкач-и-нри], ичӯлидэ̄й; (*за выполнением чего-л.*) ярӯттай [хи ярӯч-и-нри]; **последи́ть за поря́дком** айсаттай [хи айсач-и-нри]; 2. (*позаботиться*) авдаттай [хи авдач-и-нри], тэрӯкэ̄ттэ̄й [хи тэрӯкэ̄ч-и-нри].

после́дки *только мн., разг.* эмэ̄тлэ, хула̄тла.

после́дний *прил.* 1. (*конечный*) амаргаг, амаргаган, мудандула̄ бисӣ, | амаргоп *С, Л*; **в после́дний раз** муданггай, умнӣлэ̄й; **в после́днюю мину́ту** мудангна̄в минутала; **после́дний день неде́ли** неделя муданган инэнгэн; 2. (*единственный из оставшихся*) умнӣ, умнӣчэ̄н; 3. (*предыдущий*) дюллэ̄ бичэ̄; **на после́днем собра́нии** дюллэ̄ бичэ̄лэ̄й чакаба̄кла̄; 4. (*новейший*) аннгамта; **после́дние изве́стия** аннгамта ха̄вка̄н; **за после́днее вре́мя** тыкчэ̄кэ̄н, тыкъекэ̄н.

после́довать *сов.* 1. *за кем-л., за чем-л.* (*пойти, поехать вслед*) бодасандай [нонган бодасн-а-н], боддай [хи бод-а-нри]; 2. *кому-л., чему-л., перен.* (*взять пример*) примеру гада̄й; 3. (*произойти, случиться, быть*) бидэ̄й [нонган би-с-ни], о̄да̄й [нонган о̄-д-ни]; **отве́т после́дует за́втра** бараган тэменак бидин.

после́дствие *с.* последствие.

после́дующий *прил.* гӣ [*мн.* гӣл].

послеза́втра *нареч.* тэмена чӣда̄ла̄н, ча̄гу инэнгу, тэмена чагдӯ, | тымина ча̄вдӯ *С*, тымина ча̄граплан *Ю*, са̄гдӯн *А*, дю̄р долбонӣ бихӣда̄ *Л*.

послеза́втрашний *прил. разг.* тэмена чӣда̄ла̄н, ча̄гу инэнгу, тэмена ча̄гдӯ, | тымина ча̄вдӯ *С*, тымина ча̄граплан *Ю*, са̄гдун *А*, дю̄р долбони бихӣда̄ *Л*.

послело́г *м. грам.* послелог.

послеобе́денный *прил.* обед мудачалан биси.

послеоктя́брьский *прил.* Эгден **Октя́брьская Социалисти́ческая Револю́ция** о̄чалан биси.

послереволюцио́нный *прил.* революция о̄чалан биси.

послови́ца *ж. лит.* пословица.

послужи́ть *сов.* 1. служндай, гургэ̄вчидэ̄й; 2. *чем-л.* (*явиться*) **бидэ̄й** [**нонган** би-с-ни]; (*стать*) о̄да̄й [нонган о̄-д-ни]; **послужи́ть причи́ной** хӯсэ̄ бидэ̄й.

послуша́ние *с. только ед.* долдан, долданмай, долчин, долчинмай.

послу́шать *сов., кого-л., что-л.* долдадай, долчидай, хеканг-чида̄й, | дольчидай *А*; **послу́шать ра́дио** радиов долчида̄й.

послу́шаться *сов., кого-л., чего-л.* долчида̄й, | дольчида̄й *А*.

послу́шный *прил.* долдан, долчирӣ, | долли *А*.

послы́шаться *сов.* идэ̄й [нонган и-с-ни].

посма́тривать *несов., на кого-л., на что-л.* ичнмэлдэдэ̄й; (*оборачиваться*) э̄сэ̄мэлдэдэ̄й; (*украдкой*) энгэттэ̄й [хи энгэ̄ч-и-нри]; **посма́тривать по сторона́м** булнндэ̄й, мэнрӣдэ̄й.

посме́иваться *несов.* ининдэ̄й [нонган инин-рэ-н].

посме́нно *нареч.* онматма̄чинь, онматма̄тнӣка̄н.

посме́нный *прил.* онматма̄чинь бисӣ.

посме́ртный *прил.* ачча о̄ча̄ла̄н биси.

посме́ть *сов., с неопр.* некэмэлдэ̄й, омалдай; **он не посме́л** нонган эч некэмэлрэ (эч о̄малра).

посмея́ться *сов., над кем-л., над чем-л. и без доп.* ининдэ̄й [нонган инин-рэ-н], индэ̄й [нонган ин-сэ-н, хи ин-и-нри], инно̄кэттэ̄й [хи инно̄кэ̄ч-и-нри]; (*высмеять*) оркаттай [хи оркач-и-нри].

посмотре́ть *сов.* 1. *на кого-л., на что-л., во что-л.* ко̄дэ̄й, косттэ̄й [хи косч-и-нри], иттэ̄й [хи ич-и-нри], | кусдэ̄й *А*; (*исподлобья*) куно̄нгчидай, ке̄рингчидай; (*пристально*) карандай [нонган каран-ни]; (*украдкой*) энгэндэ̄й [нонган энгэн-ни]; **посмотре́ть наза́д** э̄сэндэ̄й [нонган э̄сэ̄н-ни]; 2. (*окинуть взглядом*) булнй-

дэй, мэнрйдэй; **он посмотре́л вокру́г** нонган тэрнитэкйн булнйрин; *3. за кем-л., за чем-л.* (*за ребёнком*) нялтадай; (*за больным*) тэрукэттэй [хи тэрукэч-и-нри]; **посмотре́ть за поря́дком** кöттэй [хи кöеч-и-нри]; *4.* (*проверить*) ярутта́й [хи ярух-и-нри].

посмотре́ться *сов., во что-л.* кöедэй, кöеттэй [хи кöеч-и-нри].

посо́бие *с.* 1. (*денежная помощь*) пособие; 2. (*учебник*) хупкучилдывун [*местн. п.* хупкучилдывундулэ].

пособи́ть *сов., кому-л., чему-л., разг.* бэлдэй.

посо́бник *м. неодобр.* бэлрй.

посове́товать *сов., кому-л. что-л. и с неопр.* нюнгсэгдэй.

посове́товаться *сов., с кем-л. о чём-л.* нюнгсэгдэй, укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри].

посодéйствовать *сов., кому-л. в чём-л.* бэлдэй, айдай, нупаттай [хи нупач-и-нри].

посо́л I *м.* (*посланник*) посол.

посо́л II *м.* (*засол*) такрāн, такрāнмай, такрāдяк.

посоли́ть *сов., что-л.* такрāдай, | тустāдай *С,Л,Ю.*

посо́льство *с.* посольство.

по́сох *м.* чöрāмй; (*мужской*) нимкамй; (*женский*) тыюн [*местн. п.* тыюндулэ]; **ходи́ть, опира́ясь на по́сох** чöрāмйдāдай, нимкамйдāдай, тыюндэдэй.

посо́хнуть *сов.* (*о растениях*) качунда́й [нонган качун-ни], бучудай, олалāсандай [нонган олалāсн-а-н].

поспева́ть *несов.* I и II *см.* **поспе́ть** I *и* II.

поспе́ть I *сов.* (*о плодах, хлебах, о кушанье*) ирдэй.

поспе́ть II *сов., разг.* (*успеть*) амалтадай; **не поспе́ть** (*опоздать*) нядудай, аманрāдай, олбадāй.

поспеши́ть *сов., с неопр. и без доп.* хэлйнгчидэй, могэдэй, | хэлэнгчэдэй *С*, мэвэдэй, хенмалбудай *И*, мэндэй *А*, ёдэй, хэгэрдэй, эгэрбэттэй, аянгалбодай *С,Л.*

поспе́шно *нареч.* хэлйнгэч, хэлйнгчинйкэн, | эмэхкэт, аёнгот *С*, āсмакчикāн *А.*

поспе́шность *ж. только ед.* хэлйнгэн.

поспе́шный *прил.* хэлйнгэ, | тэтэлэк, ёдэйрй *С,Л.*

поспо́рить *сов., с кем-л.* нāлдамāттай [хи нāлдамāч-и-нри], нэймэттэй [хи нэймэч-и-нри], | хуркэвлэдэй *О,И,С*, торэмэттэй *А.*

посреди́ *нареч. и предлог с род. п., переводится послелогом* дулкакāндун, дулкакандулāн, дулкакāндулйн; (*между*) элгэдун, элгэлэн, элгэлин.

посреди́не *нареч. и предлог см.* **посреди́.**

посре́дственно *нареч.* дулкакāн.

посре́дственный *прил.* дулкакāй.

посре́дством *предлог. с род. п.* бэлэндин.

поссо́рить *сов., кого-л. с кем-л.* āсалдавкāндай [нонган āсалдавкāн-ни], нэймэчилукэндэй [нонган нэймэчилукэн-ни], нāлдамāчилукāндай [нонган нāлдамāчилукāн-ни], осэйдэмэчилукэндэй [нонган осэйдэмэчилукэн-ни], хэнгйтмэчилукэндэй [нонган хэнгйтмэчилукэн-ни], элгймэчилукэндэй [нонган элгймэчилукэн-ни], дяргамāчилукāндай [нонган дяргамāчилукāн-ни].

поссо́риться *сов.* āсалдадай, нэймэттэй [хи нэймэч-и-нри], нāлдамāттай [хи нāлдамāч-и-нри], осэйдэмэттэй [хи осэйдэмэч-и-нри], хэнгйтмэттэй [хи хэнгйтмэч-и-нри], элгймэттэй [хи элгймэч-и-нри], дяргамāттай [хи дяргамāч-и-нри], | нэгйтмэттэй *И,С,Л.*

Ю,тбрэмэттэй, нарматтай, валматтай *А*.

пост *м. в разн. знач.* пост.

поста́вить *сов.* **1.** елӯдай, елӯкандай [нонган елӯкан-ни], тэвдэй, тулдэй, | илудай *А*; (*прислонить*) пиндэмкэндэй [нонган пиндэмкэн-ни]; (*капкан, пасть, ловушку*) кангтаравдай, нангдай, черкэндэй [нонган черкэн-ни], | лангаттай *А*; (*самострел*) бэркэндэй [нонган бэркэн-ни], | аялаттай *С,Л*; (*петли, силки*) хуркадай, | оркудай *А*; (*сеть*) адалдай, андай [нонган ангра-н]; **поста́вить суши́ться** олгидай; **поста́вить кипяти́ть** хуюдэй; **2.** *что-л.* (*сделать, устроить*) одай, тулдэй; (*юрту*) дюлтадай, урындэй [нонган урын-ни], | унэлтэдэй *С*, унэндэй *Ю*; (*юрту с отвесными стенами*) чорадай; **3.** (*наложить—компресс, банки*) нэдэй [нонган нэ-д-ни]; **4.** (*приписьме*) дуктай, тэвдэй; **поста́вить то́чку** точкав дуктай (тэвдэй); **поста́вить клеймо́, поста́вить ме́тку** илкэндэй [нонган илкэн-ни]; **поста́вить пятно́** *разг.* пиягсарадай, имсэрэдэй; **поста́вить синя́к** *разг.* нёнталдай; **поста́вить спекта́кль** спектаклю одай; **поста́вить реко́рд** рекорду гадай; **поста́вить в изве́стность** мэтӯдэй, мэдӯкэндэй [нонган мэдӯкэн-ни], хавкандай [нонган хавкан-ни]; **поста́вить вопро́с** улгэмдэй.

поставля́ть *несов.*, *что-л.* эмӯдай.

по-ста́лински *нареч.* сталинды́ч.

постана́вливать *несов. см.* **постанови́ть.**

постанови́ть *сов.*, *что-л. или с неопр.* етӯдай, мулгаттай [хи мулгач-и-нри].

постано́вка *ж.* **1.** (*спектакль*) эвидек; **2.** (*способ делать что-либо*) тэвун, тэвудек; **пра́вильная постано́вка вопро́са** вопросу дяпкач тэвун; **постано́вка де́ла** делов тэвудек.

постановле́ние *с.* **1.** (*решение, резолюция*) етун, етӯча, мулгатча; **2.** *офиц.* (*распоряжение*) постановление.

постановля́ть *несов. см.* **постанови́ть.**

постара́ться *сов.* эрэнгдэй, манрӯттай [хи манрӯч-и-нри], | мандӯдай *С,Л,А*.

постаре́ть *сов.* хагдандай [нонган хагдан-ни], | хавдондай, этыкэлбэдэй, атыкалбодай *С*, *Л*, хавдыдай *Ю*, садындай *А*.

по-ста́рому *нареч.* ирбэтэч, ирбэткэчин.

постели́ть *сов.*, *разг. см.* **постла́ть.**

посте́ль *ж.* **1.** (*принадлежности для спанья; шкура оленя, идущая на подстилку*) *только ед.* тэдэн; **2.** (*место для спанья*) харан, хуклэнгкэ, хуклэк; **лежа́ть в посте́ли** (*о больном*) тэдэндулэ дэсчидэй.

посте́льный *прил.* тэдэн.

постепе́нно *нареч.* энтукӯкэн, эникэн хэлингчир, | улам, улам-улам *И,С*, гэлэ-гэлэ, аркан-аркан *Ю*.

постепе́нный *прил. см.* **постепе́нно.**

посте́речь *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* **1.** (*посторожить*) этӯдэй, | этыйдэй *И,С,Л,Ю*, этывдэй, каравуллядай *Л*, каргуттай, карауттай *А*; **2.** (*попасти оленей*) оролчидай, бевдидэй.

постесня́ться *сов.*, *кого-л.*, *чего-л. или с неопр.* нюмарындай [нонган нюмарын-ни], хадарйдай, халдодай.

постига́ть *несов. см.* **пости́чь.**

пости́гнуть *сов. см.* **пости́чь.**

постила́ть *несов. см.* **постла́ть.**

пости́лка *ж. см.* **подсти́лка.**

постира́ть *сов.*, *что-л.* октыдай, | хилкадай *И*, хилкодай *С,Л*, *Ю*, сектай *А*.

пости́чь *сов., что-л.* унӯдāй, уталдāй, хāмалкāдāй, | сāмалкадāй *А*.

постла́ть *сов., что-л.* гиркэдэ̄й; (*ветви в юрте*) хэгдэ̄й, | хэвдэ̄й *С*; (*постель*) тэ̄дэ̄дэ̄й, | тэ̄дэ̄лэ̄дэ̄й *С*, тэ̄дэ̄мдэ̄й, гиридэ̄й, гэ̄дāй *А*.

постово́й *прил. и в знач. сущ. м.* пост, постовой.

посто́й!, посто́йте! *межд.* елли!

посторожи́ть *сов. см.* **постере́чь.**

посторони́ться *сов.* адагдāй, осуттāй [хи осуч-и-нри].

посторо́нний *прил. и в знач. сущ. м.* (*чужой*) хӯнтэ.

постоя́нно *нареч.* а) эрэгэр, гасимич, гадач, чуптэрэ̄, ач хачиклāч, ач муднāч, | эрэгэл *С,Ю*, эргэр *Л*, бипка *О*, гāсмиди, суптэрэ̄ *А*, а' му'нā *С,Л*; б) *переводится также формой обычного вида глаголов* (*суф.* -вāч, -вэ̄ч); **постоя́нно чита́ть газе́ты** газеталбу тангигōттāй [хи тангнгōч-и-нри].

постоя́нный *прил.* эрэгэр бисӣ, гасимич бисӣ, ач мудна̄.

постоя́нство *с. только ед.* эрэгэр бинмэй.

постоя́ть *сов.* 1. елаттāй [хи елач-и-нри], | илаттāй *И,С, Л,Ю*; (*спокойно*) дюрулдāй; (*неспокойно—о человеке*) такӯнāдāй; (*о животном*) мэкуктэ̄й, етангдāй; (*рядом*) елгаландāй [нонган елгалн-а-н]; 2. *за кого-л., за что-л.* (*защитить*) дысуттэ̄й [хи дысуч-и-нри], | дыхуттэ̄й *И,С,Л,Ю*.

пострада́ть *сов., за кого-л., за что-л. от чего-л., из-за чего-л.* хӣлдāй.

постра́нствовать *сов.* хуллōттэ̄й [хи хуллōч-и-нри].

постре́л *м. разг.* (*озорник*) хэ̄кар, еркач.

постри́чь *сов., что-л.* хустāй, | хуштāй *О*, ухтāй *С,Л,Ю*, оттāй *А*; (*ногти*) хунгдэ̄й.

постри́чься *сов.* хустāй, | хуштāй *О*, ухтāй *С,Л,Ю*, оттāй *А*.

построе́ние *с. только ед.* ōн, ōнмай.

постро́ить *сов., что-л.* 1. ōдāй, тулдэ̄й, ӧвкāндāй [нонган ӧвкāн-ни]; 2. *кого-л.* (*поставить в ряд*) дāлтач елӯдāй, елӯкāндāй [нонган елӯкāн-ни].

постро́иться *сов.* 1. тулэбдэ̄й; 2. (*стать в ряд*) елдāй.

постро́йка *ж.* 1. *только ед.* (*действие*) ōн, ōнмай; 2. (*место строительства*) ōдāк, тулэдēк; 3. (*сооружение, здание*) ōдāк, ӧчā, тулэдēк, тулчэ̄, дю̄ [*местн. п.* дю̄лā].

посту́кивать *несов.* кунгкэкэттэ̄й [хи кунгкэкэч-и-нри].

поступа́ть *несов. см.* **поступи́ть.**

поступа́ться *несов. см.* **поступи́ться.**

поступи́ть *сов.* 1. (*совершить поступок*) нектэ̄й, ōдāй; **он поступи́л пра́вильно** нонган айдит некрэн; 2. *куда-л.* (*зачислиться, вступить*) йдэ̄й; **поступи́ть в учи́лище** хупкучэ̄клэ̄ йдэ̄й; 3. (*прибыть, быть полученным*) эмчэ̄ бидэ̄й; **поступи́ть в прода́жу** унӣēклэ̄ эмӯдэ̄й.

поступи́ться *сов., чем-л.* (*уступить*) остāй, нуруттāй [хи нуруч-и-нри].

поступле́ние *с. только ед.* йн [*местн. п.* йндулэ̄], йдēк [*местн. п.* йдēклэ̄].

посту́пок *м.* некэн, ōн, некчэ̄, ӧчā.

по́ступь *ж. только ед.* геркан.

постуча́ть *сов.* кунгкэдэ̄й, кунгкэкэттэ̄й [хи кунгкэкэч-и-нри].

постуча́ться *сов.* кунгкэдэ̄й.

постыди́ться *сов., кого-л., чего-л., разг.* нюмариндāй [нонган нюмарин-ни], хадарйдāй, халдю̄дāй, | нёморолдāй *А*.

постыдный *прил.* нюмар, | нёмор *А*.

посу́да *ж. только ед.* алек, нйна̄, | алак *А*, нена *О,И*; (*для жира*) чиков, чиковки, чиковна *А*.

посу́дный *прил.* алек, алекамда.

посули́ть *сов., что-л., разг.* хилбада́й.

по́суху *нареч.* илэнгнӣ.

посуши́ть *сов., что-л.* олгӣда́й, олгӣттӑ́й [хи олгӣч-и-нри], | хигӣттэ́й, илэнгэлтэдэ́й *И,С*; (*у огня*) унгӣдэ́й *И*.

посуши́ться *сов.* олгада́й.

посчастли́виться *сов., кому-л., безл.* талӑ́ч (талӑ́лкӑн) бидэ́й; **ему́ посчастли́вилось побыва́ть в Москве́** нонган талӑ́лкӑн, Москвалӑ́ бисӣн.

посчита́ть *сов., кого-л., что-л.* (*произвести подсчёт*) тангаттӑ́й [хи тангач-и-нри].

посыла́ть *несов. см.* **посла́ть**.

посы́лка *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) унгэлэн, унгэлэнмэ́й, хурӯкэ́н, хурӯкэ́нмэй, нгэнӯкэ́н, нгэнӯкэ́нмэй; **2.** (*вещь*) нан [*мн.* нанал], унгэлэннэ, унгэлчэ́.

посы́лочный *прил.* унгэлэлдывун.

посы́льный *м.* унгэлчэ́.

посы́пать *сов., что-л., чем-л.* унгкэдэ́й, | энгкэдэ́й *С,Л*.

посы́паться *сов.* унгкэбдэ́й, унгкэлбэдэ́й, нублӣдэ́й, тыктэ́й; **посы́пались вопро́сы** улгимӣрбу улгимӣлрэ.

пот *м.* нес [*местн. п.* неслэ́], | хукэл *О,Ю*, хукул *И*, хэкэл *Л*, няхнго *С,Л*, няхнга *Ю*, няпхэ *С*.

потайно́й *прил.* делэм.

потащи́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*повести*) дюгӯдэ́й, нгэнӯдэ́й, **хурудэ́й**; (*в руках, на руках*) **пгалда́й** [нонган нгӑ́л-са-н], **туктэ́й** [нонган тук-сэ-н]; (*на спине*) индэ́й [нонган ин-сэ-н]; (*через плечо*) аслаттӑ́й [хи аслач-и-нри]; (*в зубах—о животных*) хутусэндэ́й [нонган хутусн-э-н]; **2.** *разг.* (*повести*) нгэнӯдэ́й, хурӯдэ́й; (*за собой*) хэлбэдэ́й; (*за руки*) элгэдэ́й, | **эгдэ́й** *А*; (*за уздy*) **элгэдэ́й**, усӣлэдэ́й; **3.** (*потянуть*) тӑндӑ́й [нонган тӑн-ни].

потащи́ться *сов., разг.* аран геркадда́й, аран нгэндэ́й, нгэнэдендэ́й [нонган нгэнэдэ́н-рэ-н, хи *нгэнэдэ́н-и-нри*], аран хурдэ́й.

потёмки *только мн.* хӑ́тар, хӑ́тарсӣ, хак, химнгэн, | хата *О*, хӑ́тасси *Ол*, хӑ́тохрӣ *С,Л*, хӑ́тархӣ *Ю*, ӑ́тар *Км*, *А*, ӑ́таркӣ, ӑ́тадлӑн *А*; **в потёмках** химнгэндулэ, хӑ́тарсӣлӑ.

потемне́ть *сов.* **1.** (*стать тёмным*) хакарӣн бда́й, хангра бда́й, негчэнӗ бда́й, ялраня́ бда́й, негчэргэдэ́й, | ӗлдоргода́й *С,Л*; **2.** (*о наступлении темноты, сумерек*) хӑ́тараллда́й, хӑ́тардда́й, химнгэлдэ́й, химнгэдэ́й, булалда́й, дипкудэ́й, хӑ́тар бда́й, хӑ́тарсӣ бда́й, химнгэн бда́й, | ӑ́таралда́й, ӑ́тар бда́й *Км,А*.

потепле́ние *только ед.* ням, ням бн.

потепле́ть *сов.* нямалда́й, ням бда́й.

потере́ть *сов., что-л.* **1.** хэсӣдэ́й, тэстэ́й, булгӣда́й, хидда́й, | эсидэ́й *Км,А*, тэхтэ́й *С,Л*, *Ю*; (*глаза́*) хектай; (*поясницу*) тэмидэ́й; **2.** (*растереть, измельчить*) чилкадай.

потерпе́ть *сов.* **1.** (*проявить терпение*) мангчидай, | мангаттӑ́й *А*, тулуйдай *С,Л*; **2.** *что-л.* (*испытать неудачу*) туркудэ́й, майда́й; **потерпе́ть пораже́ние** дабдадда́й.

поте́ря *ж.* **1.** (*действие*) бэрӣн, бэрӣнмэ́й; **2.** (*потерянное*) бэрӣптӹ, бэрӣчэ́.

потеря́ть *сов.* **1.** бэрӣдэ́й, | дэлдэ́й *А*; **потеря́ть доро́гу** мӣдэ́й; **2.** *кого-л.* (*лишиться*) бэрӣдэ́й; **потеря́ть ребёнка** хутӹ бэрӣдэ́й; **3.** *что-л., перен.* (*лишиться*) бэрӣдэ́й; **потеря́ть зре́ние** (*ослепнуть*) балӣда́й; **потеря́ть слух** (*оглохнуть*) куйкӣ бда́й, **хенаналда́й**; **потеря́ть**

рассу́док (*сойти с ума*) мэргэмӣ бэрӣдэ̄й; ◇ **потеря́ть кого́-либо из ви́ду** нгӣв-дэ̄-вул мэ̄н ясалдукӣ бэрӣдэ̄й; **потеря́ть созна́ние** мэргэмӣ бэрӣдэ̄й, харӯда̄й, | арӯлда̄й *А*.

потеря́ться *сов.* **1.** бэрӣбдэ̄й; **2.** (*растеряться*) хасӯда̄й.

поте́ть *несов.* хукэлдэ̄й, | хэкэлдэ̄й *С,Л*.

поте́ха *ж.* эвӣн, эвӣнмэй, эвӣдёк, эвӣкэчин, хэбден, хэбденмэй, хэбдекэдёк, эвэлдэн, авунгчин, урэлдэн; ◇ **вот поте́ха!** инӯкэ̄ч!

поте́чь *сов.* **1.** (*политься*) унгкэлбэлдэ̄й, нублӣдэ̄й, | ӯрудэ̄й *О, И,С*, ӧрудэ̄й *А*; (*закапать*) хабдалда̄й, чургалда̄й, | сабда̄й *А*, эбдэ̄й [нонган эб-сэ-н] *И*; (*о крови*) кангда̄й; **2.** (*о реке, потоках*) эсэ̄ндэ̄й [нонган эсэ̄н-э-н]; **3.** (*двинуться во множестве, толпой*) нялӯндда̄й; **4.** (*о времени*) ӗлтэндэ̄й [нонган ӗлтэн-ни].

потеша́ть *несов.*, *кого-л.* хэбдемкэ̄ттэ̄й [хи хэбдемкэ̄ч-и-нри], эвэлдэвкэ̄ттэ̄й [хи эвэлдэвкэ̄ч-и-нри], авунгчивкаттаа̄й [хи авунгчивка̄ч-и-нри], урэлдэвкэ̄ттэ̄й [хи урэлдэвкэ̄ч-и-нри].

потеша́ться *несов.* **1.** (*забавляться*) хэбдендэ̄й [нонган хэбденни], эвэлдэдэ̄й, авунгчида̄й, урэлдэлэ̄й, | эрэлдэдэ̄й *С,Л*, сэбдевдэ̄й, ӑнивӑттӑ̄й *А*; **2.** *над кем-л.*, *над чем-л.* (*насмехаться*) оркаттӑ̄й [хи оркач-и-нри].

поте́шить *сов.*, *кого-л.* хэбдемкэ̄ндэ̄й [нонган хэбдемкэ̄нни], эвэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган эвэлдэвкэ̄н-ни], авунгчивкандда̄й [нонган авунгчивка̄н-ни], урэлдэвкэ̄чдэ̄й [нонган урэлдэвкэ̄н-ни], | сэбдевӯкэ̄ндэ̄й *А*.

поте́шный *прил.* инӯкэ̄ч, инӯкэ̄, иним [*местн. п.* инимнэ̄], инимлэ.

потихо́ньку *нареч.* **1.** (*не торопясь, медленно*) энтукӯн, энтукӯкэ̄н, мэнэкэкэ̄н; **2.** (*без шума*) ач иглэ̄ч, ач дуялач; **3.** (*тайно*) делэмэч, дяӯчинь, дяӯтнӣка̄н, хумэчинь, | дяӯ'нӣка̄н *С,Л*, дяӯньди *А*.

по́тный *прил.* несэнгэлкэ̄н, несэмнэн.

пото́к *м.* эрдэ, эсӣ.

потолкова́ть *сов.*, *разг.* укчэ̄ндэ̄й [нонган укчэ̄н-рэ-н], тӧрэ̄дэ̄й, | укэ̄ндэ̄й *А*.

потоло́к *м.* потолок, ойгӣда.

потолсте́ть *сов.* дэрамалбада̄й, дэрам ӧда̄й, бэргэдэ̄й, имсэлбэдэ̄й, | дыромолбода̄й *С,Л,Ю*, бургэдэ̄й, бугдэ̄й, барудда̄й *А*, имхэлбэдэ̄й *С,Л*.

пото́м *нареч.* **1.** (*спустя некоторое время*) эсэмэ̄к, эсэмэ̄, амарла̄, тэмен, тэмена, | эшэмак *О*, эхимэ̄к *И*, ихэмэ̄к *С,Л,Ю*, ихмэ̄к *С*, имэхэ̄к *С,Л*, эсмэ̄, эсмэ̄к *А*; **2.** (*далее, вслед за тем*) тадук, тадук-мак, тарич.

пото́мки *мн.* (*ед.* **пото́мок** *м.*) мут дюлдэлэ̄т биннэл.

пото́мство *с. только ед.*, *собир.* мут дюлдэлэ̄т биннэл.

потому́ I *нареч.* тэмӣ, тарич, тык-э-сӣ, | тыэмӣ *С,Л,Ю*, тогомӣ *И*; **они́ не приду́т, и потому́ мы должны́ пойти́ к ним** нонгартан этэ̄р эмрэ, тэмӣ мут нонгартакӣтан хурэннэт.

потому́ II *союз*, *переводится условной формой глаголов* (*спф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **я оста́лся до́ма, потому́ что он не пришёл** би дӧлда̄й эмэптэм, нонган эсэкэн эмрэ.

потону́ть *сов.* **1.** хирдэ̄й, тыктэ̄й, ханундда̄й [нонган ханунни], | ейдэ̄й *О*, тымирдэ̄й *Л*, мӣлдэ̄й *А*; **2.** (*увязнуть—в грязи, в болоте и т. п.*) булэ̄дэ̄й, гунтурэ̄ндэ̄й [нонган гунтурэ̄н-ни], | гэптэрэ̄ндэй *С,Л*; **3.** (*скрыться из виду*) гобэ̄дэ̄й, бэрӣбдэ̄й.

потопи́ть *сов., кого-л.* хирӯкэндэ́й [нонган хирӯкэ́н-ни], гобэ́вкэндэ́й [нонган гобэ́вкэ́н-ни], гуптурэ́мкэндэ́й [нонган **гуптурэ́мкэ́н-ни**], | гэптэрэ́мкэндэ́й *С,Л*, тымирӯкэндэ́й *Л*, мйлӯкэндэ́й *А*.

потопта́ть *сов., что-л.* (*помять, затоптать*) хэктэ́й, хэкйдэ́й, тӯдэ́й, чапчидэ́й, | эктэ́й *А*, тодэ́й *О,А*, тӯдэ́й *С,Л*.

поторапливать *несов., кого-л., разг.* хэлйнгчивкэ́ттэ́й [хи хэлйнгчивкэ́ч-и-нри], могэ́тнэ́вкэ́ттэ́й [хи могэ́тнэ́вкэ́ч-и-нри], мэнӯдэ́й.

поторапливаться *несов., разг. см.* **торопи́ться**.

поторопи́ть *сов., кого-л.* хэлйнгчивкэндэ́й [нонган хэлйнгчивкэ́н-ни], могэ́тнэ́вкэндэ́й [нонган могэ́тнэ́вкэ́н-ни], мэнӯдэ́й.

поторопи́ться *сов.* хэлйнгчидэ́й, могэдэ́й, могэ́тнэдэ́й, | хэлэнгчэдэ́й, хэгэрдэ́й, эгэрбэ́ттэ́й *С*, ёдэ́й, аянгочбодэ́й *С,Л*, хинмалбудэ́й *И*, мэндэ́й *А*.

потра́тить *сов., что-л.* мандэ́й [нонган ман-ра-н].

потреби́тель *м.* унййрй [*местн. п.* унййрйлэ].

потреби́ть *сов., что-л.* мандэй [нонган ман-ра-н].

потребле́ние *с. только ед.* манӯн.

потребля́ть *несов., что-л.* мандэ́й [нонган ман-ра-н].

потре́бность *ж.* нада.

потре́бный *прил.* нада, надалкэ́н, мукай, бинэ, ӧнца.

потре́бовать *сов.* 1. *чего-л.* гасчидэ́й, касагчидэ́й, энтэкэ́ гасчидэ́й, | гэлэ́ттэ́й *С,Л*, гаччидэ́й *Л*; 2. *кого-л.* (*вызвать, заставить явиться*) игандэ́й [хи игач-и-нри], эридэ́й, гэлнэдэ́й, эмӯкэндэ́й [нонган эмӯкэ́н-ни].

потре́боваться *сов.* 1. (*оказаться нужным*) гасчибдэ́й, касагчибдэ́й, энтэкэ́ гасчибдэй, нада бидэ́й, нада ӧдэй; 2. *безл.* **потре́буется** (*нужно, должно*) *переводится долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **потре́бовалось написа́ть** дуканна бисйн.

потревóжить *сов., кого-л., что-л.* мэргэчӯкэндэ́й [нонган мэргэчӯкэ́н-ни], хэкурӯнгчивкэндэ́й [нонган хэкурӯнгчивкэ́н-ни].

потревóжиться *сов.* мэргэттэ́й [хи мэргэч-и-нри], хэкӯрӯнгчидэ́й, хёвдэ́й, хэрйтнэдэ́й, хагъингчидэ́й.

потре́скаться *сов.* хескандэ́й [нонган хескан-ра-н], кесапрӯдэ́й, калтардэ́й, бутардэ́й, хаӧбнадэ́й, кабардэ́й, кавардэй.

потре́скивать *несов., разг.* кабалчидэй, тэкалчидэ́й, кинггидэ́й, кесалчидэ́й, тагалчидэ́й; (*о раскалывающемся льде*) хапкандэ́й [нонган хапканра-н], кесапрӯдэ́й; (*о горящем дереве*) хингкэдэ́й.

потро́гать *сов., кого-л., что-л.* осэ́йдэ́й, тэмйсэндэ́й [нонган тэмйсн-э-н], | унгрйдэ́й *Км*, олтандэ́й *С,Ю*, хунгдэдэ́й, элдэ́й *Л*.

потроха́ *только мн.* эмдэ.

потроши́ть *несов., что-л.* хӯкидэ́й, | хӯэкидэ́й *С,Л*, ӧкйдэ́й, эмдэвэй пусидэй *А*.

потруди́ться *сов.* 1. гургэ́вчидэ́й, ӧдэй, | гургэлдэдэ́й *О,Ю*, гургэ́всидэ́й, хаволдэй *О*, улэлэ́дэ́й *С,Л*; 2. (*постараться*) манрӯдэ́й, эрэнгдэ́й, авдаттэ́й [хи авдач-и-нри].

потряса́ть *несов.* 1. *чем-л.* (*для выражения угрозы*) халдивкэ́ттэ́й [хи халдивкэ́ч-и-нри]; 2. *кого-л., перен.* халдивкэ́ндэ́й.

потрясти́ *сов.* 1. *кого-л., за что-л., чем-л.* хунгрисэндэ́й [нонган хунгриси-э-н], мэйнӯкэндэ́й [нонган мэйнӯкэ́н-ни], мэнлбэмкэндэ́й [нонган мэнлбэмкэ́н-ни], давсасандэ́й [нонган давсаси-а-н]; 2. *кого-л., перен.* халдивкэ́ндэ́й [нонган халдивкэ́н-ни].

потускне́ть *сов.* булдэ́й.
потуха́ть *несов. см.* **поту́хнуть.**
поту́хнуть *сов.* хӣвдэ́й, | сӣвдэ́й *А.*
потуши́ть *сов., что-л.* (*погасить*) хӣвӣдэ́й, хӯдэ́й, хӣвӯкэ́ндэ́й [нонган хӣвӯкэ́н-ни], | сӣвӣдэ́й *А*, хӯгдэ́й *Л*, хӯвдэ́й *С,Ю.*
по́тчевать *несов., кого-л. чем-л., разг.* тойнэ́ттэ́й [хи тойпэ́ч-и-нри], | кундулэ́дэ́й, мӑнылӑда́й *С,Л.*
по́тяг *м.* (*в упряжи*) потяг, | почак *А.*
потя́гиваться *несов.* гинӣдэ́й.
потяну́ть *сов.* **1.** *что-л., за что-л.* тӑндӑ́й [нонган тӑ́н-ни]; (*натянуть*) гилдэдэ́й; **2.** *кого-л.* (*повести*) нгэнӯдэ́й, хурӯдэ́й; (*за руку*) элгэдэ́й, | эгдэ́й *А*; (*за узду*) элгэдэ́й, усӣлэ́дэ́й; **3.** *разг.* (*иметь вес, весить*) ургэ-н; **ры́ба потяну́ла два кило́** олра ургэн дӣр кило бисӣн; **4.** *безл., кого-л.* (*повлечь*) *переводится формами глаголов: желательной* (*суф.* -м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **его́ потяну́ло ко сну́** нонган хуклэ́мсэн.
потяну́ться *сов.* **1.** (*двинуться вереницей*) улбунгчидэ́й, хумбундӑ́й [нонган хумбун-ни]; **2.** (*медленно двинуться*) нгэнэдёндэ́й [нонган нгэнэдён-рэ-н, хи нгэнэдён-и-нри]; **3.** (*расправить члены*) гинӣдэ́й.
поуди́ть *сов., что-л.* чэлгэттэ́й [хи чэнгэч-и-нри], | чингэттэ́й *А.*
поу́жинать *сов.* ужинайдӑ́й, хӣсэ́чӣн дебдэ́й.
поумне́ть *сов.* хӑвӑидмар бӑдӑ́й.
поутру́ *нареч.* бадикар бадич.
поучи́тельный *прил.* хӑмалканмай; **поучи́тельная исто́рия** хӑмалканмай история.
поха́живать *несов., разг.* **1.** (*ходить не торопясь*) геркавӑ́ттӑй [хи геркавӑ́ч-и-нри], нгэнэдёндэ́й [нонган нгэнэдён-рэ-н, хи нгэнэдён-и-нри]; **2.** (*приходить, бывать*) эммӧттэ́й [хи эммӧ́ч-и-нри], бивэ́ттэ́й [хи бивэ́ч-и-нри].
похвала́ *ж.* э́скэн.
похвали́ть *сов., кого-л., что-л.* э́скэдэ́й, ирэмкэ́ттэ́й [хи ирэмкэ́ч-и-нри], | кайгадӑ́й *С,Л.*
похвали́ться *сов., чем-л., разг.* хӧпчадӑ́й, мэ́нн э́скэдэ́й.
похва́льный *прил.* э́скэлдывун; **похва́льная гра́мота** э́скэлдывун грамота.
похваля́ться *несов. см.* **похвали́ться.**
похва́рывать *несов., разг.* бсэдэ́й, бутэ́ндэ́й [нонган бутэ́нрэ-н].
похва́стать *сов., разг.* хӧпчадӑ́й.
похва́статься *сов., кем-л., чем-л.* хӧпчадӑ́й.
похити́тель *м.* дёрмӣн [*мн.* дёрмӣнал].
похи́тить *сов., кого-л., что-л.* дёромдӑ́й.
похища́ть *несов., кого-л., что-л.* дёрмӣдӑ́й.
похище́ние *с.* дёрмӣнмай.
похлёбка *ж.* хил [*местн. п.* хиллэ́], | сил *А.*
похло́пать *сов.* **1.** *кого-л.* (*по плечу*) нибактӑ́й; **2.** *разг.* (*в ладоши*) хангнгай пасактӑ́й, | хангнгай таптадӑ́й *И*, хангнгой таптодӑ́й *С,Л*, кабулкадӑ́й *А.*
похлопота́ть *сов.* **1.** (*по хозяйству и т. п.*) гургэ́вчидэ́й, хасутнадӑ́й, могэ́тнэдэ́й, | гургэ́всидэ́й *А*; **2.** *за кого-л., о чём-л.* (*оказать содействие*) гасчидӑ́й, | гаччидӑ́й, йрмэдэ́й *А.*
похо́д *м.* нгэнэн, хурэн.
походи́ть I *сов.* (*некоторое время*) геркавӑ́ттӑй [хи геркавӑ́ч-и-нри], нгэннӧ́ттэ́й [хи нгэннӧ́ч-и-нри].
походи́ть II *несов., на кого-л., на что-л.* урэ́ч бидэ́й, бэбгэрдэ́й.

похо́дка *ж.* геркан.

похо́дный *прил.* геркамда, геркалдывун.

похожде́ние *с.* хуллӧчин [*местн. п.* хуллӧчиндулэ], хуллӧчинмэй, бинмэй.

похо́жий *прил.* урэч, урэчин, урэмэкэн, | урэчэн *С,Л,Ю*, урэчэл, урумэкэн *С,Л*, урукэн *Л*, урэтнэ *А*; **сын похо́ж на отца́** нярудан амантакий давча.

похолоде́ть *сов.* ингэмэлдэй, хелталдай; **похолоде́ть от стра́ха** нгэлэмэнгдукй ингэмэлдэй.

похорони́ть *сов., кого-л.* **1.** емадай, алдила нэдэй, | ималай *С,Л,Ю*; **2.** *что-л., перен.* улэдэй; **похорони́ть наде́жду** эттый улэдэй.

похоро́нный *прил.* нэдек, емадяк.

по́хороны *только мн.* нэдек, емадяк.

похра́пывать *несов., разг.* нигридай, | лигридай *А*, кангсырындай *С*.

похуде́ть *сов.* нёмэдэй, нёмэчэ ӧдай, нюбукэ ӧдай, | нюэмэдэй *С*, тыладай *И,Л*.

поцара́пать *сов., кого-л., что-л.* осйсандай [нонган осйсн-а-н], нелталдай, | охйдай *С,Л*.

поцелова́ть *сов., кого-л., что-л.* гудёндэй [нонган гудён-ни], | алӓндай, ӓбудай *А*.

поцелова́ться *сов.* гудёмэттэй [хи гудёмэч-и-нри], | ӓбумӓттай *А*.

пока́ще *нареч.* эрэгэр.

по́чва *ж.* тур [*местн. п.* турлэ].

по́чвенный *прил.* тур [*местн. п.* турлэ].

почём *нареч. вопр.* ады эрйн, асун эрйн.

почему́ *нареч. вопр. и относит.* ямй, ямй-кка, | ёмй *С,Л*; **почему́ ты не пришёл?** ямй эчис эмрэ?

почему́-либо *нареч.* ямй-да.

почему́-нибудь *нареч.* ямй-вул, ямй-да-вул.

почему́-то *нареч.* ямй-да.

по́черк *м.* почерк, дукрй.

почерне́лый *прил.* хакарйлчӓ, нугдэлчэ, чилэлчэ, ялралчӓ.

почерне́ть *сов.* хакарйн ӧдай, хангра ӧдай, негчэнё ӧдай, ялранй одай, негчэргэдэй, | елдоргодай *С,Л*.

почерпну́ть *сов.* **1.** *что-л., чего-л.* хукусандай [нонган хукусн-а-н], хукудай, мулйдэй, мулдэй, | олдыдай *А*; **2.** *что-л., перен.* халдай; **почерпну́ть зна́ния** хангай халдай.

почеса́ть *сов., кого-л., что-л.* осйдай, | охйдай *С,Л*.

по́честь *ж.* (*чаще мн.* **по́чести**) хэрйн; **ока́зывать по́чести** (*кому-л.*) хэрдэй.

почёт *м. только ед.* почёт, хэрйн.

почётный *прил.* почётнай, хэррй.

почи́н *м. только ед.* мулгун [*местн. п.* мулгундула]; **сме́лый почи́н передовико́в** дюлэгэл бэил хёнач мулгунтан.

почини́ть *сов., что-л.* айнгурдай, аилтадай, | арудай, такаттай *А*; (*платье, бельё*) хангандай [нонган хангӓн-ра-н], дянкадай, уттай [хи уч-и-нри], | сангандай *А*.

почи́нка *ж.* айнгурадяк, аилтадяк.

починя́ть *несов. см.* **почини́ть.**

почи́стить *сов.* чистидэй, тэстэй, авдай, булгидай, | тэхтэй *С,Л, Ю*, ырастадай *С*; (*зубы*) йты хелкаттай; (*рыбу*) хукйдэй, | хукйдэй *С,Л*, экйдэй *А*; (*одежду*) гивдэй.

почита́ть I *сов., что-л.* тангдай.

почита́ть II *несов., кого-л., что-л.* хэрдэй.

по́чка I *ж.* (*у растений*) бокат, херба, хёт качиканни.

по́чка II *ж. анат.* боста, | бохто *С,Л*, босто *Л*, бунгтуня *С,Ю*, ботта *А*.

по́чта *ж.* почта.

почтальо́н *м.* почтальон, почтав дюгучимнгэ, дукум дюгучимнгэ.

почте́ние *с. только ед.* хэрэн; **относи́ться с почте́нием** (*к кому-л.*) хэрдэй.

почте́нный *прил.* хэрлэвнгй.

почти́ (почти́ что) *нареч.* асӯкӯт, | ашукун *О*, арай *С,Л*.

почти́тельный *прил.* хэррй.

почти́ть *сов., кого-л., что-л. чем-л.* хэрдэй.

почто́вый *прил.* почта, почтамда, почталкан, почтовай; **почто́вый вагон** почтамда (почталкан) вагон; **почто́вая ма́рка** почтовай марка.

почу́вствовать *сов., что-л.* **1.** (*воспринять органами чувств*) чувствуйдай, хавдай, амтадай, нгосӯттай [хи нгосӯч-и-нри]; **2.** (*заметить, понять*) мэддэй [хи мэд-э-нри], унӯдай, уталдай; **3.** (*испытать какое-л. ощущение*) *переводится*: а) *желательной формой соответствующих дополнению глаголов* (*суф.* -мал, -мэл); **почу́вствовать го́лод** дебэмэлдэй; б) *начинательной формой соответствующих дополнению глаголов* (*суф.* -л); **почу́вствовать страх** нгэлэлдэй; ✧ **почу́вствовать себя́ лу́чше** ай бсчилдай; **почу́вствовать себя́ пло́хо** бутэнэсчилдэй.

почу́диться *сов. см.* **показа́ться** 1.

почу́ять *сов., кого-л., что-л.* (*воспринять органами чувств*) хавдай, амтадай, нгосӯттай [хи нгосӯч-и-нри].

пошали́ть *сов.* еркангнйдай, хэкаралдадай, | иркоигодай *С,Л*, тавсадай *И*, мэкӯктэй *И*, *С,Л*, мэниктэдэй *Л*, мэнигилэдэй *С,Л*, долдыдай, еркатлядай *А*.

пошу́рить *сов., разг.* гэлэттэй [хи гэлэт-э-нри], | нунгридэй *И*.

пошатну́ть *сов., что-л.* дэбгэлдэй.

пошатну́ться *сов.* дэбгэрдэй; (*ухудшиться, подорваться*) кэнэли одай; **его́ здоро́вье пошатну́лось** нонган абгаран кэнэли одни.

пошеве́ливать *несов., что-л., чем-л.* хогнавкаттай [хи хогнавкач-и-нри], хунгрйдэй, мэйдэй, давсадай.

пошевели́ть *сов., что-л., чем-л.* хогнавкандай [нонган хогнавкан-ни], хунгрйдэй, мэйнӯкэндэй [нонган мэйнӯкэн-ни], давсадай, | гургэлӯкондэй *А*; (*о ветре*) эдэмӯкэндэй [нонган эдэмӯкэн-ни]; **пошевели́ть губа́ми** тымпэдэй; **пошевели́ть уша́ми** дэнмэмэттэй [хи дэнмэмэч-и-нри].

пошевели́ться *сов.* хогнадай, мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэндэй [нонган мэйлбэн-ни], уччӧркиттай [хи уччӧркич-и-нри], чаламдай, | гургэлдэдэй, бринадай *А*; (*от ветра*) эдэмдэй.

пошепта́ть *сов., что-л.* хумкэттэй [хи хумкэч-и-нри], хевулчидай, | сумкэттэй *А*.

пошепта́ться *сов., разг.* хумкэтмэттэй [хи хумкэтмэч-и-нри], | хумкэ'мэттэй *С,Л*.

пошйвка *ж. только ед.* ханганан, ханганадяк, хангананмай.

пошйть *сов., что-л.* хангандай [нонган ханган-ра-н], | сангандай *А*.

по́шлый *прил.* нябар.

пошути́ть *сов.* **1.** (*сказать неправду*) олэкчидэй, | улэкчидэй *С,Л,Ю*; **2.** (*посмеяться*) оркаттай [хи оркач-и-нри], инпидэй [нонган инин-рэ-н], инӧкэттэй [хи инӧкэч-и-нри], дёнгйдай, хонгйттай [хи хонгйч-и-нри], | олтандай *С*, тэпкэдэй *А*.

пощада *ж. только ед.* простин, елран; **не дава́ть пощады́ эдэй** простир, эдэй елран.

пощади́ть *сов., кого-л., что-л.* елрандай [нонган елран-ни], гудёндэй [нонган гудён-ни], хэлэдэй, простидай.

пощёлкивать *несов.* канггалчидай, канггамкандай [нонган **канггамкан**-ни], тысакандай

[нонган тысакан-ни], тэкаламкандай [нонган тэкаламкан-ни].

пощу́пать *сов., кого-л., что-л.* тэмисэндэй [нонган тэмисэн-э-н].

по-эвéнски *нареч.* эвэдыч, оротты́ч; **говори́ть по-эвéнски** эвэдыдэй, | эвдэттэй, мэндэттэй *А*.

поэ́зия *ж. только ед.* поэзия.

поэ́ма *ж. лит.* поэма.

поэ́т *м.* поэт.

поэти́ческий *прил.* поэтический.

поэ́тому *нареч.* (*по причине*) тэмй, тарич, тыкэ-эси, | тыэмй *С,Л,Ю*, тогомй *И*; **он потеря́л каранда́ш, поэ́тому ничего́ не записа́л** нонган карандашй бэририн, тэмн явда эч дукра.

появи́ться *сов.* **1.** (*показаться*) ичулдэй, ичудэй, ичусэндэй [нонган ичусн-э-н], хйдэй, гопкэндэй [нонган гопкэн-ни], энгэндэй [нонган энгэн-ни]; (*о всходах*) исудэй, балдадай; (*о листьях, цветах*) чолбэркиндэй [нонган чолбэркин-ни]; **2.** *прям. и перен.* (*возникнуть*) одай [нонган о-д-ни]; **3.** (*о комарах*) кулдай, кулилдай; (*об оводах*) ерганилдай.

появле́ние *с.* ичулэн, ичулэнмэй, ичун [*местн. п.* ичундулэ], ичунмэй, хйн [*местн. п.* хйндулэ], хйнмэй, он, онмай.

появля́ться *несов. см.* **появи́ться.**

по-яку́тски *нареч.* нёкадыч, | нёкодыт *С,Л*, ёкодаччи *А*, чилгэдыч *И,Ю*; **говори́ть по-яку́тски** нёкадыдай, | ёкодаттай *А*.

по́яс *м.* **1.** калба, | калбо *О,С*, энгэн *С,Л*, энгэнь *Ю*, кур *Л*; **наде́ть по́яс** калбалядай, | поятлядай, алдадай *А*; **2.** *геогр.* пояс; **тропи́ческий по́яс** тропики поясан, троническай пояс.

поясне́ние *с.* уталукан, уталуканмай, унувкан, унувканмай, хавкан, **хавка́нмай.**

поясни́тельный *прил.* уталукатты, унувкатты, хавкатты; **поясни́тельные слова́** *грам.* уталуккаттыл торэр.

поясни́ть *сов., что-л.* уталукандай [нонган уталукан-ни], унувкандай [нонган унувкан-ни], хавкандай [нонган хавкан-ни].

поясни́ца *ж.* дарам, | хэри, ниркитон *С*, циркичон *Л,Ю*, яла *А*.

поясня́ть *несов., что-л.* уталукаттай [хи уталукач-и-нри], унувкаттай [хи унувкач-и-нри], хавкаттай [хи хавкач-и-нри].

праба́бка, праба́бушка *ж.* ата [*мн.* атанил].

пра́вда *ж. только ед.* **1.** айдит, дяпка, | адит *С,Л,Ю*, аит *А*; **2.** *в знач. сказ.* (*верно*) айдит, дяпка, | тэдекит *А*; ◇ **не пра́вда ли?** *разг.* айдит-ку?

правди́во *нареч.* айдитач.

правди́вый *прил.* айдитач бисй, айдиталкан, дяпкалкан.

правдоподо́бно *нареч. и в знач. сказ. безл.* айдиткачин.

правдоподо́бный *прил.* айдиткачин.

прави́лка *ж. местн.* (*для шкур*) тургун [*местн. п.* тургундула], | тэлуи *С,Л,А*.

пра́вило *с.* правило, етка, дяпка; **грамати́ческое пра́вило** грамматика правилон, грамматика еткан.

пра́вильно *нареч.* **1.** айдитач, дяпкач; **2.** *в знач. сказ. безл.* айдит, дяпка, | адит *С,Л,Ю*, аит *А*.

пра́вильный *прил.* айдит, дяпка.

прави́тельственный *прил.* правительство, правительственнай, нгунэмэчэк; **прави́тельственное распоряже́ние** правительство нюпэчинин; **прави́тельственная коми́ссия** правительственнай комиссия.

прави́тельство *с.* правительство, нгунэмэчэк; **Сове́тское прави́-**

тельство Советскай правительство.

пра́вить *сов.* 1. *кем-л., чем-л.* (*руководить*) нгунэмэттэй [хи нгунэмэч-и-нри], дюгуртэдэй; 2. *кем-л., чем-л.* (*направлять движение*) йнгчидай, | йксандай *А*; **пра́вить соба́ками** туркйдадай; **пра́вить лошадьми́** мурандыдай; 3. *что-л.* (*исправлять*) айдай, айчидай, аилтадай, айнгурдай, айнгуртудай; 4. *что-л.* (*точить*) эмэрэлтэдэй, | эмэрэлбукэндэй *С, Л*, эмэргидэй *А*; (*на бруске*) агнадай, кёлидай, хивдэй, | авнадай, агундадай *С*, ивдэдэй *А*, бурустадай *Л*.

пра́вка *ж.* 1. (*исправление*) аи-н; 2. (*точка*) эмэрэлтэн; (*на бруске*) агнан, кёлин, хивэн.

правле́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) нгунэмэчин, дюгуртэн, дюгуртэдёк; 2. (*орган*) правление; **правле́ние колхо́за** колхоз правлениен.

пра́внук *м.* хуту хутэн нярй хутэн.

пра́внучка *ж.* хуту хутэн асй хутэн.

пра́во I *с.* право, етка; **избира́тельное пра́во** хинманмай право; **име́ть пра́во** праволкан бидэй.

пра́во II *вводн. сл.* (*действительно, в самом деле*) айдит, дяпка.

правописа́ние *с.* правописание, дуканмай еткан.

правота́ *ж. только ед.* айдит-а-н; **доказа́ть свою́ правоту́** мэн айдиты ичукэндэй.

пра́вый I *прил.* ангаг, ангидá; **пра́вая рука́** ангидá нгал; **с пра́вой стороны́** ангидадý, ангидалá, ангидалй, ангидадук.

пра́вый II *прил.* айдит, тэдь; **вы соверше́нно пра́вы** хи айдит (тэдь) бисэнри; **стоя́ть за пра́вое де́ло** айдиту (тэдю) делов дысуттэй.

пра́дед, прадéдушка *м.* этэ [*мн.* этэнйл].

пра́здновать *несов., что-л.* хэбдендэй [нонган хэбден-ни], хэбдектэй.

пра́ктик *м.* практик.

пра́ктика *ж. только ед.* практика.

практика́нт *м.* практикант.

практикова́ть *несов., что-л.* практикуйдай.

практикова́ться *несов., в чём-л.* практикуибдай.

практи́ческий *прил.* практика, практическай.

прах *м. только ед.*: **в прах, в пух и в прах** аччадý, аччá окан.

пра́чечная *ж.* октычидяк, | октысадяк *А*, хелкатадяк *И*.

пра́чка *ж.* октычимнга, | октысамнга *А*, хелкамнга *И*.

пребыва́ние *с. только ед.* бин, бинмэй, бисй [*местн. п.* бисйлэ].

пребыва́ть *несов.* бидэй [нонган би-с-ни].

превзойти́ *сов., кого-что-л. в чём-л.* ёдэй.

превозмога́ть *несов. см.* **превозмо́чь.**

превозмо́чь *сов., что-л.* манрýттай [хи манрýч-и-нри].

превосходи́ть *несов. см.* **превзойти́.**

превосхо́дно *нареч.* 1: хоч аич; 2. *в знач. сказ.* хо ай.

превосхо́дный *прил.* хо ай.

превосхо́дство *с. только ед., переводится сравнительной степенью соответствующих прилагательных* (*суф.* -дмар, -дмэр); **в си́ле у него́ большо́е**

превосхо́дство нонган энгӣдмэр.

преврати́ть *сов., кого-что-л. в кого-что-л.* ӧвкандай [нонган ӧвкӑн-ни].

преврати́ться *сов., в кого-л., во что-л.* ӧдай [нонган ӧ-д-ни]; **преврати́ться в пар** нулун ӧдай, хэбгӣ ӧдай.

превраща́ть *несов., кого-что-л. в кого-что-л.* ӧвкаттай [хи ӧвкач-и-нри].

превраща́ться *несов. см.* **преврати́ться.**

превраще́ние *с. только ед.* ӧвкан, ӧвкачин, ӧи.

превы́сить *сов., что-л.* уӣдмэрэч угэрдэй, хоядмару ӧдай; **превы́сить но́рму** нормадук хоядмару одай.

превыша́ть *несов. см.* **превы́сить.**

превы́ше *нареч.* эгдедмэр; **превы́ше всего́** чэлэдукун эгдедмэр.

прегра́да *ж.* 1. хак, курё [*местн. п.* курёлэ], | куситэнг *А*; 2. *перен.* (*помеха*) хоичин.

прегради́ть *сов., что-л.* хакамгӣдай, хакамгӣгӑн ӧдай.

прегражда́ть *несов. см.* **прегради́ть.**

пред *предлог см.* **пе́ред.**

предава́ть *несов. см.* **преда́ть.**

предава́ться *несов. см.* **преда́ться.**

преда́ние *с.* (*рассказ*) тэлэнг, | ӯтэтэрэп укчэнэк *С, Л*, ӯтэрэп укчэнэн *Ю*.

пре́данно *нареч.* эёвигӣч, энӣкэн хукэснэ.

пре́данность *ж. только ед.* эёвигӣ-н, эи хукэснэ, энмэй хукэснэ.

пре́данный *прил.* эёвиги, эты хукэснэ.

предвари́тельно *нареч.* дюллэ.

предвари́тельный *прил.* дюллэ бисӣ.

предвеща́ть *несов., что-л.* дюллэ гӯндэй.

предви́дение *с.* дюллэ гӯнмэй.

предви́деть *несов., что-л.* дюллэ гӯндэй.

предводи́тель *м.* нгунэмэчимнгэ, хагдынга.

предвое́нный *прил.* война эдлэн од.

предвы́борный *прил.* хинмадяк эдлэн од биси.

предго́рье *с.* урэкчэн хатлан бисӣ тӯр.

преде́л *м.* 1. *только мн.* (*граница*) мудан; **за преде́лами го́рода** город чӣдалан; 2. (*последняя степень*)мукчи [*местн. п.* мукчилā]; **преде́л высоты́** уин мукчин; 3. *перен.* (*высшая ступень*) мукчи, мудан; **преде́л мои́х жела́ний** айврив мукчин, айврив муданни; ✧ **в преде́лах** (*чего-л.*) чуптэрэ; **в преде́лах двух-трёх ме́сяцев** дюрбу-елам аткекам чуптэрэ.

преде́льный *прил.* мукчи [*местн. п.* мукчилā], мудан; **преде́льная ско́рость** хенман муданни; **преде́льный срок** *переводится долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **преде́льный срок ва́шего отъе́зда** ху хурэннэсэн срок.

предисло́вие *с.* дюлэг тӧрэн.

пре́дки *мн.* (*ед.* **пре́док** *м.*) ӯсӣл [*местн. п.* ӯсилдулэ], | ӧси *А*, хопкон *И, С, Л, Ю*.

предлага́ть *несов. см.* **предложи́ть.**

предло́г I *м.* хӯсэ.

предло́г II *м. грам.* предлог.

предложе́ние I *с.* 1. *только ед.* (*действие*) гӯн [*местн. п.* гӯндулэ]; **предложе́ние по́мощи** бэлдэй гӯн; 2. (*то, что предложено*) мулган; **внести́ предложе́ние** мулгам гӯндэй.

предложе́ние II *с. грам.* предложение; **повествова́тельное предложе́ние** тэлэнгри предложение; **вопроси́тельное предложе́ние** улгимири предложение; **восклица́тельное предложе́ние** еркари предложение.

предложи́ть *сов.*, *кому-чему-л. кого-что-л. или с неопр.* гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни]; **предложи́ть вопро́с** улгимим гӯндэ̄й, улгэмдэ̄й.

предло́жный *прил. грам.* предлогалка̄н, предлогла̄ттӯ, предложнай; **предло́жная констру́кция** предлогалка̄н конструкция; **предло́жный паде́ж** предложнай падеж.

предме́т *м.* 1. предмет, дёдан [*мн.* дёданал]; **предме́т дома́шнего обихо́да** абду, дёдан, нукта; 2. (*дисциплина преподавания*) предмет; **он преподаёт нам два предме́та** нонган муттӯ дюрбу предмету хупкуттэн.

предназнача́ть *несов. см.* **предназна́чить.**

предназна́чить *сов.*, *кого-что-л. для чего-л.* бӯдэ̄й; **предназна́чить для письма́** дуканмайдӯ бӯдэ̄й.

преднаме́ренно *нареч.* курэнь.

преднаме́ренный *прил.* курэнь; **преднаме́ренные де́йствия** курэнь некэн.

предо *предлог см.* **пе́ред.**

предобе́денный *прил.* обед эдлэ̄н бд.

предокта́брьский *прил.* Октябрь эдлэ̄н бис.

предоста́вить *сов.*, *кого-что-л. кому-чему-л.* бӯдэ̄й.

предоставля́ть *несов. см.* **предоста́вить.**

предостерега́ть *несов.*, *кого-л.* мэтӯдэ̄й, мэдӯкэттэ̄й [хи мэдӯкэч-и-нри], тӧгэмкэттэ̄й [хи тӧгэмкэч-и-нри].

предостереже́ние *с.* мэтӯн, мэдӯкэн, мэдӯкэчин, тӧгэмкэн, тӧгэмкэчин.

предостере́чь *сов.*, *кого-л.* мэтӯдэ̄й, мэдӯкэндэ̄й [нонган мэдӯкэн-ни], тӧгэмкэндэ̄й [нонган тӧгэмкэн-ни], [селбадай *А*.

предосторо́жность *ж.* тӧгэнгчин.

предотврати́ть *сов.*, *что-л.* тӧгэмкэндэ̄й [нонган тӧгэмкэн-ни], остай.

предотвраща́ть *несов. см.* **предотврати́ть.**

предохране́ние *с.* тӧгэнгчин.

предохрани́ть *сов.*, *кого-что-л. от чего-л.* тӧгэнгчивкэндэ̄й [нонган тӧгэнгчивкэн-ни].

предохраня́ть *несов.*, *кого-что-л. от чего-л.* тӧгэнгчивкэттэ̄й [хи тӧгэнгчивкэч-и-нри].

предписа́ние *с.* нюнэчин.

предписа́ть *сов.*, *кому-л. что-л. или с неопр.* нюндэ̄й [нонган нюн-рэ-н], мэтӯдэ̄й, гӯндэ̄й [нонган гун-ни]; **врач предписа́л ему́ лежа́ть** бэгдэчимнгэ нонган дэсчидэн гӯнйн (мэтӯрйн).

предпи́сывать *несов.*, *кому-л. что-л. или с неопр.* нюнэттэ̄й [хи нюнэч-и-нри], мэтӯдэ̄й, гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни].

предпле́чье *с. анат.* хурикй [*местн. п.* хурикила].

предполага́ть *несов.* 1. *что-л.* (*делать предположение*) мулгаттай [хи мулгач-и-нри], хэмкэттэ̄й [хи хэмкэч-и-нри], гэрбэттэ̄й [хи гэрбэч-и-нри]; 2. *с неопр.* (*иметь намерение*) а) нектэ̄й; б) *переводится также глаголами в форме вида стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **я предполага́л найти́ его́** би нонгман бакасчирам.

предполага́ться *несов.*, *безл.* тангаттай [хи тангач-и-нри]; **предполага́ется зако́нчить рабо́ту через ме́сяц** аткекам бисйдюр гургэвур оддасан тангаттан.

предположе́ние *с.* мулгачин, хэмкэчин, гэрбэчин.

предположи́тельный *прил.* тангачин.

предположи́ть *сов.*, *что-л.* мулгаттай [хи мулгач-и-нри], хэмкэндэ̄й [нонган хэмкэн-ни], гэрбэттэ̄й [хи гэрбэч-и-нри].

предпочéсть *сов.* 1. *кого-что-л. кому-чему-л.* (*выбрать*) хинмадай; 2. *с неопр.* (*счесть за лучшее, решить*) мулгадай.

предпочитáть *несов. см.* **предпочéсть.**

предпрáздничный *прил.* хэбдекэдек эдлэн бис.

предпринимáть *несов. см.* **предприня́ть.**

предприня́ть *сов., что-л.* ōдāй, нектэй.

предприя́тие *с.* предприятие; **госудáрственное предприя́тие** государственный предприятие; **[illegible] прил.** улукус ичэйлэддэ.

предрассýдок *м.* кэнивкй.

председáтель *м.* председатель; **председáтель собрáния** чакабак председателин.

председáтельствовать *несов.* председатель бидэй.

предсказáние *с.* дюллэ гун.

предсказáть *сов., что-л.* дюллэ гундэй.

предскáзывать *несов. см.* **предсказáть.**

представáть *несов. см.* **предстáть.**

представи́тель *м.* представитель.

представи́ть *сов.* 1. *что-л.* будэй, эмудэй; **представи́ть спи́сок** списоку эмудэй, списоку дуктай; 2. *что-л., офиц.* (*предъявить*) ичукэндэй [*понган* ичукэн-ни]; **представи́ть докумéнт** документу ичукэндэй; 3. *кого-л. кому-л.* (*познакомить*) хамачукандай [*понган* хамачукан-ни]; 4. *кого-л. к чему-л.* андмаралбу хамагдай; **представи́ть к óрдену** ордену будэй; **егó представи́ли к награ́де** нонгандун анимдив буритэн; 5. *что-л., чаще с отриц., чего-л.* (*причинить*) бидэй [*понган* би-с-ни]; **э́та рабóта не представи́т трýдностей** эрэк ургэ эсни ургэ бис; 6. *кого-л., что-л.* (*вообразить*) *переводится причастными оборотами в форме нарочитости действия* (*суф.* -мдас, -мдэс); **представи́ть себé мóре** нами кōрūмдэс бидэй; 7. *кого-л.* (*изобразить*) *переводится формой нарочитости действия* (*суф.* -кач, -кэч) *и формой имитации действия* (*суф.* -сан, -сэн); **представи́ть бýдто éдут верхóм** бадусан бидэвур.

представи́ться *сов.* 1. *кому-л.* (*отрекомендоваться*) хамачукандай [*понган* хамачукан-ни]; 2. *кем-л., чем-л., разг.* (*принять вид, прикинуться*) *переводится формой нарочитости действия* (*суф.* -мдас, -мдэс); **представи́ться бóльным** бутэнэмдэс бидэй; 3. *кому-л., часто безл.* (*предстать воображению*) *переводится причастными оборотами в форме нарочитости действия* (*суф.* -мдас, -мдэс); **мне представи́лось моё дéтство** би кунгаранй кōрūмдэс бисйв.

представле́ние *с.* 1. *только ед.* бýи [*местн. п.* бýндулэ], бýнмэй, эмун, эмунмэй; **представле́ние спи́ска** списоку эмунмэй, списоку дуканмай; 2. *офиц.* (*предъявление*) ичукэн, ичукэнмэй; **представле́ние докумéнта** документу ичукэнмэй; 3. *кого-л. к чему-л.* андмаралбу хамагадяк; **представле́ние к óрдену** ордену бунмэй; 4. (*в театре*) эвин, эвинмэй, эвидек; 5. (*понятие*) хан, ханмай; **не имéть представле́ния** (*о чём-л.*) эдэй хар; **у негó прáвильное представле́ние** нонган аич хан, нонган дёкич хан.

представля́ть *несов.* 1. *см.* **предстáвить**; 2. (*быть, являться чем-л.*) бидэй [*понган* би-с-ни], одай [*понган* о-д-ни]; **э́та кни́га не представля́ет бóльшого интерéса** эрэк книга эсни хэбдеи бис; ◇ **предста-**

вля́ть интере́сы наро́да игунмин аявмăн дысуттэй.

представля́ться *несов. см.* **предста́виться.**

предста́ть *сов., перед кем-л., перед чем-л.* ичӳлдэй, ичӳдэй, ӧдăй [нонган ӧ-д-ни], бакӳдăй, эмдэй.

предстоя́ть *несов., кому-л., чему-л., переводится долженствовательной формой соответствующих подлежащему глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **нам предстои́т пое́здка в го́род** мут городтаки хурэннэт.

предуве́домить *сов., кого-что-л. о чём-л., уст.* мэтӳдэй, мэдӳкэндэй [нонган мэдӳкэн-ни], хăвкăндăй [нонган хăвкăн-ни].

предуведомля́ть *несов. см.* **предуве́домить.**

предугада́ть *сов., что-л.* хэнӳкэндэй [нонган хэнӳкэн-ни], унӳдăй.

предугáдывать *несов., что-л.* хэнӳкэттэй [хи хэнӳкэч-и-нри], унӳдăй.

предупреди́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*известить*) мэтӳдэй, мэдӳкэндэй [нонган мэдӳкэн-ни], тӧгэмкэндэй [нонган тӧгэмкэн-ни]; 2. *что-л.* (*предотвратить*) остăй, эдэй ӧвкăн.

предупрежда́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* (*извещать*) мэтӳдэй, мэдӳкэттэй [хи мэдӳкэч-и-нри], тӧгэмкэттэй [хи тӧгэмкэч-и-нри]; 2. *что-л.* (*предотвращать*) остăй, эдэй ӧвкăн.

предупрежде́ние *с.* (*извещение*) мэтӳн, мэдӳкэн, мэдӳкэчин, тӧгэмкэн, тӧгэмкэчин.

предусма́тривать *несов. см.* **предусмотре́ть.**

предусмотре́ть *сов., что-л.* дюллэ мулгадăй.

предусмотри́тельность *ж. только ед.* дюллэ мулганмай.

предусмотри́тельный *прил.* дюллэ мулгалан, дюллэ мулгаттыы.

предчу́вствовать *несов., что-л.* унӳдăй.

предъяви́тель *м.* ичӳкэнй.

предъяви́ть *сов., что-л.* 1. (*показать*) ичӳкэндэй [нонган ичӳкэн-ни]; **предъяви́ть па́спорт** паспорту ичӳкэндэй; 2. (*заявить о чём-л.*) *переводится глаголами, соответствующими дополнению*: **предъяви́ть тре́бование** гасчидăй; **предъяви́ть обвине́ние** усалтавкăндăй [нонган усалтавкăн-ни].

предъявле́ние *с. только ед.* 1. ичӳкэн, ичӳкэнмэй; **предъявле́ние биле́та** билету ичӳкэнмэй; 2.: **предъявле́ние тре́бований** гасчин, гасчинмай.

предъявля́ть *несов., что-л.* 1. (*показывать*) ичӳкэттэй [хи ичӳкэч-и-нри]; **предъявля́ть биле́ты** билеталбу ичӳкэттэй; 2. (*заявлять о чём-л.*) *переводится глаголами, соответствующими дополнению*; **пре́дъявля́ть тре́бование** гасчидăй; **предъявля́ть обвине́ние** усалтавкăттăй [хи усалтавкăч-и-нри].

предыду́щий *прил.* 1. дюллэ бисй; **предыду́щий год** ганип, тынэп аннган; 2. *с. в знач. сущ.* **предыду́щее** (*вышеизложенное*) дюллэ гӳнчэ, дюллэ дукчă.

пре́жде I *нареч.* 1. (*до этого времени, раньше*) ӳр, ӧтэл, тыытэл, амаскй, дюллэ. | ӳэр *С*, ӳэтэл *С, Л*, тысэл, тыр *А*; **пре́жде, при ца́рской вла́сти, купцы́ обма́нывали эве́нов** тыытэл, тэгэмэр бингсйн, купецал эвэсэлбу олэкчирйтэн; 2. (*сначала*) дюллэ, элэкэс, нонон, нонмакăн. | дюллгйдэн, элкис *А*; **пре́жде прочти́, а пото́м спиши́** нонон тангдăй, тадук-тă дуктăй; ◇ **прежде чем...** дюлдэлэн; **пре́жде чем уйти́** хурэннэй дюлдэлэн.

пре́жде II *предлог. с род. п.* (*впереди, раньше кого-л.*) дюл-

лэ; **пре́жде всех** чэлэдукун дюллэ; **пре́жде всего́** дюллэмэкэн.

пре́жний *прил.* ӯрэн, ӧтэрэн, тыӈтэрэн, гораи, ирбэт, | урихин *С*, ӧрэнтэ, тырэнтэ *А*, уэрихин, уэтэрэн *С, Л.*

президе́нт *м.* президент.

прези́диум *м.* президиум; **Прези́диум Верхо́вного Сове́та СССР** СССР Верховнай Советан президиуман.

презира́ть *несов., кого-л., что-л.* [хи алич-и-нри].

[illegible] алйчин.

[illegible] алйчинь.

[illegible] алйттй.

[illegible] эгдэч.

преиму́щество *с.* **эгдэ-н; име́ть преиму́щество в си́ле** эгдэдмэрэч энгилэттэй; ◇ **по преиму́ществу** эгдэч.

прекра́сно *нареч.* **1.** хӧч аич; **он прекра́сно говори́т по-ру́сски** нонган нючидыч хӧч аич хан; **2.** *в знач. утверждения* хӧ ай, ингэ; **он придёт за́втра?—прекра́сно, тогда и поговори́м** нонган тэменак эмдин?—ингэ, таракам, укчэндип.

прекра́сный *прил.* **1.** *(очень красивый)* нӧд, хӧ нӧд, ай, хӧ ай, | сӧ нӧд *А*: **2.** *(очень хороший)* ай, хӧ ай; **прекра́сная кни́га** хӧ ай книга; ◇ **в оди́н прекра́сный день** *(однажды)* умнэкэн

прекрати́ть *сов., что-л.* оддай [хи од-а-нри], мудактай.

прекрати́ться *сов.* мудандай [нонган мудн-а-н], мудакабдай, ачча ӧдай, аччалтабдай, манӯдай; *(о кровотечении)* кангтарадай.

прекраща́ть *несов. см.* **прекрати́ть.**

прекраща́ться *несов. см.* **прекрати́ться.**

прекраще́ние *с.* одан, мудан.

прелестный *прил.* ай, хӧ ай, нод, хӧ нӧд.

пре́лесть *ж. только ед.* аи-н, нӧд-а-н; **что за пре́лесть!** эрул-лэ, аин-е!

пре́лый *прил.* ирчэ.

прельсти́ть *сов., кого-л., чем-л.* эслукэндэй [нонган эӧлӯкэнни].

прельсти́ться *сов., чем-л.* эӧлэлдэй.

прельща́ть *несов., кого-л. чем-л.* эӧлӯкэттэй [хи эӧлӯкэч-и-нри].

прельща́ться *несов. см.* **прельсти́ться.**

премиа́льный *прил.* премия, премиальнай; **премиа́льная систе́ма** премиальнай система.

премирова́ние *с. только ед.* премирование, премируйдяк.

премирова́ть *сов. и несов., кого-л., что-л.* премируйдай, премияв бӯдэй, анйдай.

пре́мня *ж.* премия, анйн; **удосто́ить пре́мии, присуди́ть пре́мию** премияв бӯдэй.

пренебрега́ть *несов. см.* **пренебре́чь.**

пренебреже́ние *с.* энмэй авдатта.

пренебрежи́тельно *нареч.* энйкэн авдатта.

пренебрежи́тельный *прил.* этӹ авдатта.

пренебре́чь *сов., кем-л., чем-л.* эдэй авдатта.

пре́ния *только мн.* прения.

преобладе́ние *с. только ед.* эгдэч бинмэй.

преобладе́ть *несов., над кем-л., над чем-л., среди кого-л., среди чего-л.* эгдэч бидэй.

преобража́ть *несов. см.* **преобрази́ть.**

преобрази́ть *сов., кого-л., что-л.* аннгамталтадай, нэилтэдэй, хӯнтэлтэдэй.

преобразова́ние *с.* хӯнтэлтэн, нэилтэн, аннгамталтан.

преобразова́ть *сов., что-л.* хӯнтэлтэдэй, нэилтэдэй, аннгамталтадай.

преобразова́ться *сов.* хӯнтэлтэбдэй, нэилтэбдэй, аннгамталтабдай.

преодолева́ть *несов. см.* **преодоле́ть.**

преодоле́ние *с.* этэн, этэнмэй.

преодоле́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. эттэй [хи эт-э-нри]; 2. (*о состоянии*) манрӯттай [хи манрӯч-и-нри]; **преодоле́ть сон** хуклэмсий манрӯттай; **преодоле́ть уста́лость** хэчусу манрӯттай.

препара́т *м.* препарат.

препина́ние *с.*: **зна́ки препина́ния** *грам.* препинание илкэрни, дукӯндула турэн илкэрни.

препира́тельство *с.* налдамачин.

препира́ться *несов., с кем-л. и без доп.* нāлдамāттāй [хи нāлдамāч-и-нри].

преподава́ние *с. только ед.* хупкучин [*местн. п.* хупкучиндулэ], хупкучинмэй.

преподава́тель *м.* хупкучимнгэ.

преподава́тельница *ж.* хупкучимнгэ, асй хупкучимнгэ.

преподава́тельский *прил.* хупкучимнгэ; **преподава́тельский соста́в** хупкучимнгэл.

преподава́ть *несов., что-л.* хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри].

преподава́ться *несов. страд.* хупкучибдэй.

преподнести́ *сов., что-л. кому-л.* анйдай, бӯдэй.

преподноси́ть *несов. см.* **преподнести́.**

преподноше́ние *с.* анйн, бӯн [*местн. п.* бӯндулэ].

препя́тствие *с.* хоичин.

препя́тствовать *несов., кому-л.* хоиттай [хи хоич-и-нри].

прерва́ть *сов.* 1. *что-л.* од-дай [хи од-а-нри], мудактай, мудандай [нонган муди-а-н]; 2. *кого-л.* (*остановить говорящего*) хигрангчивкандай [нонган хигрангчивкан-ни].

прерва́ться *сов.* оддай [хи од-а-нри], мудакабдай.

переко́ние *с.* нāлдамāчин; **вступи́ть в переко́ния** (*с кем-л.*) нāлдамāчилдāй, нэймэчилдэй, элгймэчилдэй.

перека́ться *несов., с кем-л. и без доп.* нāлдаматтāй [хи нāлдамāч-и-нри].

прерыва́ть *несов. см.* **прерва́ть.**

прерыва́ться *несов. см.* **прерва́ться.**

пресека́ть *несов. см.* **пресе́чь.**

пресе́чь *сов., что-л.* (*прекратить*) оддай [хи од-а-нри], мудактай, аччалтадай.

пресе́чься *сов.* (*прекратиться*) оддай [хи од-а-нри], мудакабдай, ачча одай, аччалтабдай.

преследование *с.* 1. *только ед.* (*зверя*) хулӯн [*местн. п.* хулӯндулэ], хулӯчин [*местн. п.* хулӯчиндулэ]; 2. (*притеснение*) койчин, кадачин, хйлгйчин [*местн. п.* хйлгйчиндулā], тыныйчин [*местн. п.* тыныйчиндулэ].

преследователь *м.* койчимнга, хйлгичимнга, койчирй, хйлгитты [*местн. п.* хилгиттыла], тынитты [*местн. п.* тынитты́лэ], | тыничэтэ *С.*

преследовать *несов., кого-л., что-л.* 1. хулӯдэй, хулӯттэй [хи хулӯч-и-нри], | холудай *О*, хэлӯдэй *С, Л*, асисмāттāй *А*; 2. (*притеснять, игнетать*) койчидай, кадаттай [хи кадач-и-нри], хйлгиттай [хи хйлгйч-и-нри], тынйттэй [хи тынйч-и-нри].

пресмыка́ющиеся *с. зоол.* миркэвэтты.

пресново́дный *прил.* ач такла мӯлэ бисй; **пресново́дные ры́бы** ач такла мӯлэ бисйл олрал.

пре́сный *прил.* ач такла.

пресс *м.* пресс.

прессова́ть *несов., что-л.* прессуйдай.

престаре́лый *прил.* хагды.

преступле́ние *с.* ус [*местн. п.* усла]; **соверши́ть преступле́ние** кэнэлйв одай.

престу́пник *м.* усалкан бэй.

престу́пница *ж.* усалкан асй.

престу́пный *прил.* усалкан.

претвори́ть *сов., что-л. во что-л.* овкандай [нонган овкан-ни]; ивкэндэй [нонган ивкэн-ни]; **претвори́ть в жизнь** биниля овкандай (ивкэндэй).

претворя́ть *несов., что-л. во что-л.* овкаттай [хи овкач-и-нри], ивкэттэй [хи ивкэч-и-нри].

претендова́ть *несов., на кого-л., на что-л.* гаечидай.

[illegible]ва́ть *несов. см.* претер-

[illegible]-л. (вытер-[illegible]ингаттай [illegible]куда- [illegible] (ли- [illegible], му-кундай (нонган мукуин-ни), бунуч бидэй, | йлдай *Км, А,* силнадай *А,* кыхалладай *С, Л.*

прети́ть *несов., кому-л., чему-л., чаще безл.* (*вызывать отвращение*) хэлдэй, тэлбардай, | хиргэндэй *С,* нговиндай *С, Л,* сэлдэй, сэдялдэй *А.*

преть *несов.* ирдэй.

преувели́чивать *несов. см.* **преувели́чить**.

преувели́чить *сов., что-л.* гуйикэн эгдэч хавдай.

преуменьша́ть *несов. см.* **преуме́ньшить**.

преуме́ньшить *сов., что-л.* эгдэкэн эдэй гун.

преуспева́ть *несов. см.* **преуспе́ть**.

преуспе́ть *сов., в чём-л.* дебудэй.

при *предлог с пред. п.* 1. (*для указания места—около, возле, рядом*) *переводится послелогами* анчиндун, анчиндулан, анчиндулин, далйдун, далйлэн, далилин; **при до́ме огоро́д** дю анчиндулан огород бисни; 2. (*для указания наличия чего-л., кого-л. у кого-л.*) *переводится*: а) *формами местного падежа* (*суф.* -ла, -лэ, -на, -нэ, -дула, -дулэ); **при мне** миндулэ; б) *формами обладания* (*суф.* -лкан, -лкэн, -лач, -лэч, -нач, -нэч); **при ору́жии** усэлкэн, услэтты; 3. (*для указания на одновременно совершающееся действие*) *переводится формами деепричастий с суф.* -никан, -нйкэн, -ми; **при вхо́де они́ показа́ли биле́ты** йнйкэр, нонгартан билеталбур ичукэнйтэн; 4. (*для указания на условия*) *переводится формой дательного падежа* (*суф.* -ду, -ту); **при ве́тре** эдэндэ; 5. (*для указания на время*) *переводится одновременной формой глагола* (*суф.* **-нгси**); **при жи́зни отца́** амму **бингсин**; 6. (*для указания посредством чего-л.*) бэлэндин; **отдели́те сло́ги при по́мощи чёрточки** слогалбу игасанча бэлэндин бэкэлтэлилрэ; ✧ **он тут не при́ чём** нонган элэ эч хамутта; **находи́ться при́ смерти** дэрэмкэндулэ бидэй; **при э́том** эду.

приба́вить *сов., что-л., чего-л.* хавдай, | авдай *Км*; (*прибавить*) бэвдэй.

приба́виться *сов.* хавубдай.

приба́вка *ж.* 1. *только ед.* (*действие*) хавун, хавунмай; 2. (*то, что прибавлено*) хавтынг, хавча.

прибавле́ние *с. только ед.* хавун, хавунмай.

прибавля́ть *несов. см.* **приба́вить**.

прибавля́ться *несов. см.* **приба́виться**.

прибау́тка *ж.* густэ.

прибега́ть *несов. см.* **прибежа́ть**.

прибежа́ть *сов.* эмдэй, тутийкэн эмдэй.

прибере́гать *несов. см.* **прибере́чь**.

прибере́чь *сов., что-л., чего-л.* айсаттай [хи айсач-и-нри], одядай, нэкчидэй, чэлкидэй, мулаидай [нонган мулан-ни].

прибива́ть *несов. см.* **прибить**.

прибира́ть *несов. см.* **прибра́ть**.

прибить *сов.* 1. *что-л.* (*гвоздями*) тыпкэдэй; 2. *что-л.* (*примять*) тынйдэй; (*о дожде*) тыкўкэндэй [нонган тыкўкэнни]; 3. *кого-л., что-л.* (*о волнах*) эюмкэндэй [нонган эюмкэн-ни].

приближа́ть *несов., кого-л., что-л.* дагамўкаттай [хи дагамўкач-и-нри], дялбулўкаттай [хи дялбулўкач-и-нри], | ахўкялтодай *С, Л.*

приближа́ться *несов. см.* **прибли́зиться.**

приближе́ние *с. только ед.* дагаман, дялбун, есан, есанмай, дагамўкан, дялбулўкан.

приблизи́тельно *нареч.* асўкут, | арай *С, Л.*

приблизи́тельный *прил.* дагрит, бикйч, бимнэн; **приблизи́тельный подсчёт** дагрит тангўн.

прибли́зить *сов.* 1. *кого-л., что-л.* дагамўкандай [нонган дагамўкан-ни], дялбулўкандай [нонган дялбулўкан-ни], | ахўкялтодай *С, Л*; 2. *что-л., перен.* (*о времени*) дялйлтадай; **прибли́зить срок** сроку дялйлтадай.

прибли́зиться *сов.* 1. *к кому-л., к чему-л.* дагамдай, дялбудай, естай; 2. *к чему-л., перен.* дялй ўдай.

прибо́й *м. только ед.* ўта, ўтал.

прибо́р *м.* а) прибор; б) *переводится также отглагольными именами с суф.* -лдывун; **измери́тельный прибо́р** илкэчилдывун; **счётный прибо́р** тангачилдывун.

прибра́ть *сов., что-л.* (*привести в порядок*) айнгурдай.

прибре́жный *прил.* хўлйлэ бисй.

прибыва́ть *несов. см.* **прибы́ть.**

при́быль *ж.* прибыль, хулэк.

прибы́тие *с. только ед.* эмэн, эмэнмэй, эмэдёк; **по прибы́тии** эмрэкэн.

при́быть *сов.* 1. эмдэй, естай; **при́были пи́сьма, газе́ты** дукўр, газетал эмрэ; 2. (*о воде в реке*) тэлкандай [нонган тэлкан-ни]; (*о приливе*) ундэй [нонган ун-рэ-н].

прива́л *м.* (*отдых*) дэрэмкэчэк; (*ночёвка*) аннгак, аннгачак, | аннгасак *А.*

привезти́ *сов., кого-л., что-л.* эмўдэй, дюгўдэй; (*добычу*) нгисўдэй.

привернуть *сов., что-л., разг.* уттай [хи уч-и-нри].

привёртывать *несов. см.* **привернуть.**

привести́ *сов.* 1. *кого-л., что-л.* эмўдэй, эмўкэндэй [нонган эмўкэн-ни], есўдай, есўкандай [нонган есўкан-ни]; (*за руку, за узду*) элгэдэй; **доро́га привела́ нас к селе́нию** хоторан муту билэклэ эмўн (эмўкэнни); **след привёл к берло́ге медве́дя** удь накат дюткйн эмўн (эмўкэнни); **привести́ к це́ли** мулгачаткий эмўкэндэй; **привести́ к побе́де** дабдўкамкандай [нонган дабдўкамкан-ни]; 2. *кого-л., что-л.* (*поставить в какое-л. положение, заставить испытать какое-л. состояние*) *переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкан, -вкэн, -ўкан, -ўкэн, -мкан, -мкэн); **привести́ в движе́ние** хирўнгчивкэндэй [нонган хирўнгчивкэн-ни], хогналўкандай [нонган хогналўкан-ни]; **привести́ в смуще́ние** хадарилўкандай [нонган хадарилўкан-ни]; **привести́ в чу́вство** (*кого-л.*) мёлўкандай [нонган мёлўкан-ни]; **привести́ в поря́док** (*что-л.*) айдай, аич нэдэй; 3. *что-л.* гўндэй [нонган гўн-ни]; **привести́ приме́р** примеру гўндэй, примеру бўдэй.

приве́т *м.* привет, гэлэн.

приве́тливо *нареч.* хэрэдень.

приве́тливость *ж. только ед.* хэрэдёк, хэрэденмэй.

приве́тливый *прил.* хэрэден.

приве́тственный *прил.* доровалдывун.

приве́тствие *с* доровмачин.

приве́тствовать *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*здороваться*) доровматтай [хи доровмач-и-нри]; **2** *что-л.* (*одобрять*) урэнгчидэй; **мы приве́тствуем реше́ние прави́тельства** мут правительство решениевăн урэнгчирэп.

привива́ть *несов. см.* **привить.**

привива́ние *ж.* хучин [*местн. п.* ...улэ].

...сун [*местн. п.* ...

...уттай ...

привить *сов.* **1.** *что* *мед.* **хуттэй** [хи хуч-и-нри]; **привить оспу** оспав хуттэй; **2.** *перен., переводится побудительной формой глаголов* (*спф.* -вкăн, -вкэн, -ўкăн, -ўкэн, -мкăн, -мкэн): **привить де́тям любо́вь к кни́ге** кунăлбу книгав айвалўкăндăй.

при́вкус *м.* амтан-ни.

привлека́тельный *прил.* нöд.

привлека́ть *несов., кого-что-л. к чему-л.* тăнгчидăй, йвкэттэй [хи йвкэч-и-нри].

привлече́ние *с. только ед.* тăнгчин, тăнгчинмай, йвкэн, йвкэнмэй.

привле́чь *сов., кого-л., что-л.* тăндăй [нонган тăн-ни], йвкэндэй [нонган йвкэн-ни]; **привле́чь к рабо́те** гургэлэ йвкэндэй.

приводи́ть *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*доставлять*) эмўдэй, эмўкўттэй [хи эмукэч-и-нри], есўдай, есўкăттăй [хи есўкач-и-нри]; (*за руку, за шею*) элгэттэй [хи элгэч-и-нри]; **2.** *кого-л., что-л.* (*ставить в какое-л. положение, заставлять испытывать какое-л. состояние*) *переводится побудительной формой глаголов* (*спф.* -вкăч, -вкэч, -ўкăч, -ўкэч, -мкăч, -мкэч); **приводи́ть в затрудне́ние** мулрарўкаттай [хи мулрарўкăч-и-нри]; **приводи́ть в движе́ние** хогналўкаттай [хи хогналўкач-и-нри], гургэвчилўкэттэй [хи гургэвчилўкэч-и-нри]; **3.** *что-л.* (*сообщать*) гўндэй [нонган гўн-ни]. *См. также* **привести́.**

приво́з *м. только ед.* эмўн, эмўдэк, дюгўн [*местн. п.* дюгўндулэ], дюгўнмэй, дюгўчин [*местн. п.* дюгўчиндулэ], дюгўчинмэй, еран, еранмай.

привози́ть *несов., кого-л., что-л.* **эмўдэй, дюгўттэй** [хи дюгўч-и-нри], **ердай,** ерўдай.

привозно́й *прил.* эмўчэ, дюгўчэ, **ерчă.**

приво́лье *с.* **1.** (*простор*) буй [*местн. п.* буйлă]; **2.** *только ед., перен.* (*свобода*) ölă, дэлмйн.

приво́льно *нареч.* эмнгэч, кэркэч, дэлмйнь, энйкэн кадачивра.

приво́льный *прил.* дэлмйн, дэлмйрй, дэлмйчэ, ölă, эты кадачивра.

привста́ть *сов.* тэгэнкэттэй [хи тэгэнкэч-и-нри].

привыка́ть *несов. см.* **привы́кнуть.**

привы́кнуть *сов., к кому-л., к чему-л., с неопр.* (*о человеке*) дуттăй [хи дуч-и-нри], дугудай, элэмдэй, хавкадай; (*о животном*) бэйрэбдэй, таттăй [хи тат-а-нри], | идэттэй *И, С.*

привы́чка *ж.* хавкан, хавку, тома, хавкачин.

привы́чный *прил.* дутты [*местн. п.* дуттылă], хавку, элэмчэ, томалкан, хавкатты.

привяза́ть *сов., кого-л., что-л.* онедэй, хэркэдэй, чэнггэйдэй, уплдэдэй, | ўэпедэй *С, Л,* уйдэй, уйчидай *С, Л, Ю*; (*ремнём*) усивудэй, усилэдэй, | ухилэдэй *И, С, Л*; (*чурку на*

шею оленю—стреножить) кангдӯдāй.

привяза́ться *сов. см.* **привы́кнуть.**

привя́зывать *несов. см.* **привяза́ть.**

при́вязь *ж.* ōнēчин [*местн. п.* ōнēчиндулэ̄].

пригиба́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*дерево*) кēвамкāттāй [хи кēвамкāч-и-нри]; **2.** *перен.* (*человека*) бокчэ̄мкэ̄ттэ̄й [хи бокчэ̄мкэ̄ч-и-нри].

пригиба́ться *несов. см.* **пригну́ться.**

пригла́дить *сов., что-л.* хэсӣдэ̄й.

пригла́живать *несов. см.* **пригла́дить.**

пригласи́тельный *прил.* нгāттӹ.

пригласи́ть *сов., кого-л.* нгāттāй [хи нгāч-и-нри], гӯнгӣдэ̄й, гиркэ̄лӣдэ̄й.

приглаша́ть *несов. см.* **пригласи́ть.**

приглаше́ние *с.* нгāчин, гӯпгӣн [*местн. п.* гӯпгиндулэ̄], гиркэ̄лӣн.

приглушáть *несов., что-л.* хиграмкāттāй [хи хиграмкāч-и-нри].

приглуши́ть *сов., что-л.* хиграмкāндāй [нонган хиграмкāнни].

приглядéть *сов. разг. см.* **присмотре́ть.**

приглядéться *сов., к кому-л., к чему-л., разг.* аймакāнь кӧстэ̄й.

приглядывать *несов. разг. см.* **присмотре́ть.**

приглядываться *несов. разг. см.* **приглядéться.**

пригна́ть *сов., кого-л., что-л.* илбэдэ̄й, эмӯкэ̄ндэ̄й [нонган эмӯкэ̄н-ни], есӯкāндāй [нонган есӯкāн-ни]; (*оленей*) илбэдэ̄й, интунāдāй.

пригну́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*дерево*) кēвамкāндāй [нонган кēвамкāн-ни]; **2.** *перен.* (*человека*) бокчэ̄мкэ̄ндэ̄й [нонган бокчэ̄мкэ̄н-ни].

пригну́ться *сов.* нонгкэдэ̄й.

приговáривать *несов. см.* **приговори́ть.**

приговóр *м.* етӯн; **вы́нести приговóр** етӯдāй.

приговори́ть *сов., кого-л. к чему-либо* етӯдāй.

пригоди́ться *сов., кому-л., для чего-л.* нāда ōдāй.

пригóдный *прил.* нāда, нāдалкāн.

пригóн *м. только ед.* илбэн, интунāн.

пригоня́ть *несов. см.* **пригна́ть.**

пригора́ть *несов. см.* **пригоре́ть.**

пригоре́лый *прил.* эрэмрэчэ̄.

пригоре́ть *сов.* эрэмрэдэ̄й.

при́город *м.* город муйгӣдэ̄н.

при́городный *прил.* город муйгӣдэ̄н бисӣ, город муйгӣдэ̄лэ̄н бисӣ.

приго́рок *м.* амкачāн, хупкэчэ̄н, *бонгкэчэ̄н.*

при́горшня *ж.* асаклан, ханнга дōн.

пригорю́ниться *сов., разг.* набдāй.

приготáвливать *несов. см.* **приготóвить.**

приготáвливаться *несов. см.* **приготóвиться.**

приготовúтельный *прил.* кемачилдывун, кемалдывун.

приготóвить *сов.* **1.** *что-л.* готовидāй, дёддāй [хи дёд-а-нри], еткӯдāй, ōдāй, | кемдай *И*, бэлэмнэдэ̄й *С, Л*, итовдāй *Л*; (*жерди*) гэрбэндэ̄й [нонган гэрбэн-рэ-н]; **приготóвить урóки** уроку ōдāй, уроку готовидāй; **2.** *что-л.* (*пищу*) олэ̄дэ̄й, ирӣдэ̄й, ирӯкэ̄ндэ̄й [нонган ирӯкэ̄н-ни], | деблэрӯдэ̄й *С,Л.*

приготóвиться *сов., к чему-л.* кемдāй, дёддāй [хи дёд-а-нри], нектэ̄й, | бэлэмнэдэ̄й *С,Л.*

приготовлéние *с.* **1.** готовинмай, дёданмай, еткӯнмай, ōн, ōнмай; **2.** (*пищи*) олэ̄н, олэ̄нмэй, олэ̄дēк, ирӣн [*местн. п.* ирӣндулэ̄], ирӯкэ̄н, ирӯкэ̄чин; **3.** *только мн.* **приготовлéния**

(*сборы*) кеман, кеманмай, кемадя̄к.

приготовля́ть *несов. см.* **пригото́вить.**

приготовля́ться *несов. см.* **пригото́виться.**

пригрева́ть *несов., кого-л., что-л.* 1. (*о солнце*) хукчидэ̄й, дулдай; 2. *перен.* нямалӯкаттай [хи нямалӯка̄ч-и-нри], хукэлӯкэ̄ттэ̄й [хи хукэлӯкэ̄ч-и-нри].

пригре́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. (*о солнце*) хукчидэ̄й, дулдай; 2. *перен.* нямалӯка̄ндай [**нонган** нямалукан-ни], **хукэлӯкэ̄ндэ̄й** [нонган хукэлӯкэ̄н-**ни**].

пригрози́ть *сов., кому-л. чем-л.* амтӯка̄ндай [нонган амтӯка̄н-ни], нгэлӯкэ̄ндэ̄й [*нонган* нгэлӯкэ̄н-ни], мочӯкэ̄ттэ̄й [хи мочӯкэ̄ч-и-нри], нингӣттэ̄й [хи нингӣч-и-нри], | кырадай *С.*

придава́ть *несов. см.* ***прида́ть.***

придави́ть *сов., кого-л., что-л.* тынӣдэ̄й, каддай [хи кад-а-нри], ниддэ̄й [хи нид-э-нри]; (*расплющить*) тэлбалдай.

прида́вливать *несов. см.* **придави́ть.**

прида́точный *прил.*: **прида́точное предложе́ние** *грам.* придаточнай предложение.

прида́ть *сов., что-л. кому-чему-л.* бӯдэ̄й; **э́то при́дало ему́ хра́брости** эрэ̄к нонган хэнггэн бӯрӣн; **я придала́ его́ слова́м серьёзное значе́ние** би нонган гӯндӯн нгэлэмдэч тэдэ̄рӣв.

приде́лать *сов., что-л. к чему-л.* о̄дай.

приде́лывать *несов. см.* **приде́лать.**

приде́рживаться *несов.* 1. *за что-л.* турутгэ̄й [хи туруч-и-нри], турунгэ̄й; **придéрживаться за** пери́ла дянчилды̄нунду турунэ̄дэ̄й; 2. *чего-л., перен. держаться* [*хи* дявуч-и-нри]; **придéрживаться твёрдых при́нципов** кангтара̄в принципу дявуттай.

придира́ться *несов. см.* **придра́ться.**

придира́ *ж. разг.* хоичин.

придира́чивый *прил.* хоитма̄ган.

придра́ться *сов., к кому-л., к чему-л.* хоиттай [хи хоич-и-нри].

приду́мать *сов., что-л.* мулгадай.

приду́мывать *несов. см.* **приду́мать.**

придуши́ть *сов., кого-л.* ашкадай, ха̄нӯмка̄ндай [нонган ха̄нӯмка̄н-ни], | а̄нӯмка̄ндай *А*, нипкэдэ̄й *Ю.*

прие́зд *м.* эмэн, эмэнмэй, эмэдёк.

приезжа́ть *несов. см.* **прие́хать.**

приезжа́ющий *м. эмэддӹ, эмчэ̄,* эмрӣ.

приём I *м.* алӣман, алӣмадя̄к; **приём в па́ртию** партияла̄ алӣман (алӣмадя̄к); **приём заявле́ний** заявленнев алӣман (алӣмадя̄к); **приём делега́ции** делегацияв алӣман (алӣмадя̄к, *бакалдадя̄к*); **приём лека́рства** бэгу алӣман.

приём II *м.* (*способ*) илӯн [*местн. п.* илӯндулэ̄]; **приёмы стрельбы́** пэктэрэ̄нмэй илӯпни.

прие́млемый *прил.* элэкэн бинмэй; **прие́млемое предложе́ние** элэкэн бинмэй гӯн.

приёмная *ж.* алиманмай, алӣмадя̄к; **приёмная депута́та** депутат алиманмаин.

приёмник *м. тех.* нриёмник.

приёмный *прил.* алиман, алӣманмай, алӣмадя̄к.

прие́хать *сов.* эмдэ̄й, естай, | **их**тай *С,Л,Ю*, еттай *А*.

прижа́ть *сов., кого-л., что-л.* ниддэ̄й [хи нид-э-нри], тынӣдэ̄й, каддай [хи кад-а-нри]; **прижа́ть к себе́** (*обнять*) кэмнудэ̄й; 2. *кого-л. перен., разг.* (*притеснить*) койчидай, кадаттай [хи кадач-и-нри], тынитгэ̄й [хи тынич-и-нри], хилгидай, | илгидай *Км,А*, сйлгидэ̄й *А*.

прижа́ться *сов., к кому-л., к чему-либо* кадаттай [хи кадач-и-нри], кадардай, кантаргадай.

прижéчь *сов., что-л.* дурӯдэй.
прижигáть *несов. см.* **прижéчь.**
прижимáть *несов. см.* **прижáть.**
прижимáться *несов. см.* **прижáться.**
прижúмистый *прил. разг.* мулā-та, чэлкӣн.
приз *м. спорт.* приз.
призадýматься *сов.* мэргэчилдэй, мулгачилдāй, мулинилдāй.
призвáние *с.* аявун.
призвáть *сов., кого-л., что-л.* гӯнгйдэй; (*крикнуть*) ӭрйдэй; ◇ **призвáть на воéнную слýжбу** военнайтакӣ службаткӣ гӯнгйдэй; **призвáть к порядку** аич ӧвкандай.
приземлéние *с. спорт., ав.* тӯрлӭ дӧдӭк.
приземлúться *сов., ав.* тӯрлӭ дӧдāй.
признавáть *несов. см.* **признáть.**
признавáться *несов. см.* **признáться.**
прúзнак *м.* признак, хам-а-н.
признáтельный *прил.* бачибарӣ; **я вам óчень признáтелен** би хиндӯ хӧч бачибарам.
признáть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*узнать*) тāдāй [нонган тā-дни], тāгдāй, тāмкадāй; **2.** *кого-что-л. кем-чем-л.* (*счесть*) гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри], | надэттāй *О*, надаттāй, алӣмдāй *И*; **3.** *кого-л., что-л. за кем-л. за чем-л.* етӯдāй; **4.** (*согласиться*) дёктāй, бактай, гӯндэй [нонган гӯн-ни]; **признáть решéние прáвильным** мулган айдит бисӣвэн дёктāй; **признáть свою ошúбку** мэн хӧтāчāй бактāй (гӯндэй).
признáться *сов.* **1.** *кому-чему-л. в чём-л.* айдиту гӯндэй; **2.** *неопр. в знач. вводн. сл.* айдит-тā гӯмӣ; **признáться, я был удивлён** айдит-тā гӯмӣ, би мӭнӣв.
прúзрак *м.* мусун [*местн. п.* мусундулэ].
призы́в *м.* гӯнгӣн; (*оклик*) ӭрӣн; (*просьба*) гасчин; **призы́в на воéнную слýжбу** военнайтакӣ службаткӣ ганмай.
призывáть *несов. см.* **призвáть.**
призывнóй *прил. воен.* призывной; **призывнóй пункт** призывной пункт.
прúиск *м.* прииск.
приискóвый *прил.* прииск, приисковай; **прúискóвый рабóчий** приисклэ гургэвчирӣ.
прийти́ *сов.* **1.** *куда-л., с неопр.* (*прибыть*) а) эмдэй, естāй; б) *переводится также формой вида отправления для совершения действия* (*суф.* -нā, -нэ); **прийти́ в гóсти** нимэгнэдэй; **2.** (*наступить, настать*) а) ӧдāй [нонган ӧ-д-ни]; **пришлá óсень** мӧнтэлсэ ӧдни; б) *переводится также глагольными основами с суффиксом* -л; **пришли́ морóзы** хӭлталран; **3.** (*проникнуться каким-л. чувством*) *переводится начинательной формой глаголов* (*суф.* -л); **прийти́ в ýжас** нгэлэлдэй; **прийти́ в я́рость** тэкӯлдāй, хӣралдāй; **4.** (*дойти до какого-л. состояния*) ӧдāй [нонган ӧ-д-ни]; **прийти́ в вéтхость** ирбэт ӧдāй; ◇ **прийти́ в гóлову** дэллāв мулган эмрэн; **прийти́ в себя́** мӭлдāй.
прийти́сь *сов.* **1.** (*подойти по размерам*) элэкэн бидэй; **2.** *безл., кому-л.* (*стать необходимым*) *переводится долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **вам придётся взять э́ти бумáги** ху эрэлбу бумагалбу ганнасан.
прикáз *м.* приказ, мэтӯн, етӯн; **издáть прикáз** приказу нӧвкэндэй; **отдáть прикáз** приказу бӯдэй.
приказáние *с.* приказ, мэтӯн, етӯн; **отдáть приказáние** приказаниев бӯдэй.
приказáть *сов., кому-л. что-л. или с неопр.* приказу бӯдэй, мэтӯдэй.

прика́зывать *несов. см.* **приказа́ть.**

прика́лывать *несов. см.* **приколо́ть.**

прика́нчивать *несов. см.* **прико́нчить.**

прикаса́ться *несов., к кому-л., к чему-л.* хунгрӣдэ̄й, осэ̄йдэ̄й, | унгрӣдэй *Км*, олтандэ̄й *С, Ю*, хумдыдэ̄й *С*, элдэ̄й *А*.

прики́дывать *несов. см.* **прики́нуть.**

прики́дываться *несов. см.* **прики́нуться.**

прики́нуть *сов., что-л., разг.* **приблизительно определить, (рассчитать) хэмкэндэ̄й [нонган хэмкэн-ни].**

прики́нуться *сов. см.* **притвори́ться.**

прикла́д *м. воен.* (*часть ружья*) нос, | пэктырэ̄вун ӣркан *И*, нунга ӗркӧнни *С*, бэктэрэ̄внэ лӧсанна *А*.

прикла́дывать *несов. см.* **приложи́ть.**

прикле́ивать *несов. см.* **прикле́ить**

прикле́иваться *несов. см.* **прикле́иться.**

прикле́ить, приклеи́ть *сов., что-л.* набгӣдэ̄й, дяпкадэ̄й, | лабгӣндэ̄й *А*, дэ̄бдэ̄й, дэ̄лбудэ̄й *О, И, А*, ухнедэ̄й *С*, уньхэдэ̄й, силимнедэ̄й *Ю*.

прикле́иться, приклеи́ться *сов.* набгандэ̄й [нонган набган-ни].

приключе́ние *с.* учик [*местн. п.* учикла̄].

прикова́ть *сов., кого-что-л. к кому-чему-л.* 1. тыпкэдэ̄й, бипкэч нэ̄дэ̄й; 2. *перен.* авдачилукандэ̄й [нонган авдачилукан-ни]; **прикова́ть чьё-либо внима́ние нгӣн-дэ̄-нул авдачилу́кандэ̄й.**

прико́вывать *несов. см.* **прикова́ть.**

прикола́чивать *несов. см.* **приколоти́ть.**

приколоти́ть *сов., что-л.* тыпкэдэ̄й.

приколо́ть *сов., что-л.* аркадэ̄й; (*кнопками*) тыпкэдэ̄й.

прикомандирова́ть *сов., кого-что-л. к кому-чему-л.* командируйдэ̄й, унгэлдэ̄й, хурӯкэ̄ндэ̄й [нонган хурӯкэ̄н-ни], нгэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэнӯкэ̄н-ни].

прико́нчить *сов., разг.* 1. *что-л.* (*израсходовать*) мандэ̄й [нонган ман-ра-н], оддэ̄й [хи од-а-нри], аччалтадэ̄й; 2. *кого-л., перен.* (*умертвить, добить*) мадэ̄й.

прикоснове́ние *с.* хунгрӣн [*местн. п.* хунгрӣндулэ̄].

прикосну́ться *сов., к кому-л., к чему-л.* хунгрӣсэндэ̄й [нонган хунгрӣсэн-э-н], | унгрӣсэндэ̄й *Км*.

прикочева́ть *сов.* нулгэдэ̄й, нуддэ̄й [хи нуд-и-нри], | нугдэ̄й, нэвэ̄ттэ̄й *А*.

прикрепи́ть *сов., кого-л., что-л.* аркадэ̄й, тулдэ̄й; (*прибить*) тыпкэдэ̄й.

прикрепля́ть *несов. см.* **прикрепи́ть.**

прикрути́ть *сов., что-л.* уттэ̄й [*хи уч-и-нри*].

прикру́чивать *несов. см.* **прикрути́ть.**

прикрыва́ть *несов. см.* **прикры́ть.**

прикрыва́ться *несов. см.* **прикры́ться.**

прикры́тие *с.* дасӣ; **э́то де́рево — плохо́е прикры́тие от дождя́** эрэ̄к хӗкйта — уландук кэ̄нелӣ дасӣ.

прикры́ть *сов., кого-л., что-л.* дагрит кулӣдэ̄й; (*дверь*) хомдэ̄й.

прикры́ться *сов., чем-л.* кулӣбдэ̄й.

прилага́тельное *с. грам.* прилагательное.

прилага́ть *несов. см.* **приложи́ть** 2.

приласка́ть *сов., кого-л.* гудэ̄ндэ̄й [нонган гудэн-ни], аландэ̄й [*нонган алан-ни*], айнгуттэ̄й [*хи айнгуч-и-нри*].

прилега́ть *несов.* дэсчидэ̄й; **э́то по́ле прилега́ет к ле́су** эрэ̄к авлан исагтаки дэсчин.

прилежа́ние *с.* эрэнгэн, манрӯчин, хэчин.

приле́жно *нареч.* эрэнгэнь, манрӯчинь, хэчинь, | эрэнгди *А.*

приле́жный *прил.* эрэнгэн, манрӯтты, хэчин, | мёволкан *С, Л,Ю,* мёву *Ю.*

прилепи́ть *сов., что-л.* набгӣдай, дяпкадай, | лабгӣндай, дабдай *А,* далбудай *О,И,Л,* ухнедэй *С,* уньхэдэй, силимнедэй *Ю.*

прилепи́ться *сов., к чему-л.* набгандай [нонган набган-ни].

прилепля́ть *несов. см.* **прилепи́ть.**

прилепля́ться *несов. см.* **прилепи́ться.**

прилёт *м. только ед.* дэгэн.

прилета́ть *несов. см.* **прилете́ть.**

прилете́ть *сов.* дэгдэй [нонган дэг-сэ-н], | дэддэй *А.*

приле́чь *сов.* дэсчисэндэй [нонган дэсчисн-э-н].

прили́в *м.* **1.** (*на море*) ун [*местн. п.* унӣ, *мн.* унэл], | ӧнпа, ӧнэдинэ, ӧнэтэл *Л;* **2.: прили́в кро́ви** хунгэл тыткапанни.

прилипа́ть *несов. см.* **прили́пнуть.**

прили́пнуть *сов., к кому-л., к чему-л.* набгандай [нонган набган-ни].

прили́чный *прил.* ай.

приложе́ние *с.* **1.** (*добавление*) хавча; **2.** *грам.* приложение.

приложи́ть *сов., что-л.* **1.** (*положить*) нэдэй [нонган нэ-д-ни], каптадай, дяпкадай; **2.** *перен.* манрӯттай [хи манрӯч-н-нри].

прима́нивать *несов. см.* **примани́ть.**

примани́ть *сов., кого-л.* нгаттай [хи нгач-и-нри], эрӣдэй; (*диких оленей при помощи оленя-манщика*) ондадай, ондаттай [хи ондач-и-нри], | нэвулэндэй, нэвулэттэй *И,С,Л,* нэбэлэндэй, нэбэлэттэй *С,Л,* хургаттай *С;* (*диких уток при помощи утки-манка*) чукӣндэй *А.*

прима́нка *ж.* бэ, бэвкэ, | бэвгэнг *А.*

примене́ние *с. только ед.* гургэвчинмэй; **примене́ние но́вых ме́тодов труда́** гургэ ангамта методдин гургэвчинмэй.

примени́ть *сов., что-л.* гургэвчидэй.

примени́ться *сов., к кому-л., к чему-л.* хавкадай.

применя́ть *несов., что-л. см.* **примени́ть.**

применя́ться *несов. см.* **примени́ться.**

приме́р *м.* пример, илун [*местн. п.* илӯндулэ]; **служи́ть приме́ром** илун бидэй; **показа́ть приме́р** илӯм ичукэндэй; **брать приме́р** илӯм (примеру) гадай; **поясни́ть на приме́ре** илӯндулэ тэлэнгдэй; ◇ **по приме́ру** илӯндин; **к приме́ру** илӯндулэ.

примерза́ть *несов. см.* **примёрзнуть.**

примёрзнуть *сов., к чему-л.* ингэмдэй.

приме́рить *сов., что-л.* илкэдэй.

приме́рка *ж. только ед.* илкэн, илкэнмэй.

приме́рно *нареч.* бикйч бинмэй, асӯкӯт.

приме́рный *прил.* **1.** (*приблизительный*) дагрит; **приме́рный подсчёт** дагрит тангун; **2.** (*хороший*) ай; **приме́рный учени́к** ай хупкутты.

примеря́ть *несов. см.* **приме́рить.**

при́месь *ж.* хамуча.

приме́та *ж.* (*отличительный признак*) хам-а-н; **приме́ты пого́ды** погода хаман.

приме́тить *сов., кого-л., что-л., разг.* хамагдай.

приме́тный *прил.* хамалкан.

примеча́ние *с.* примечание.

примеча́ть *несов. см.* **приме́тить.**

примеша́ть *сов., что-л., чего-л. к чему-л.* хамдай, хавдай, бэвдэй, | самдай *А.*

приме́шивать *несов. см.* **примеша́ть.**

примире́ние *с.* аймулдан, аймулданмай, аймулдавкан, аймул-

давкā́нмай, аймулдавкā́чин, аймулдавкā́чинмай.

примири́ть *сов., кого-л., что-л.* аймулдавкā́ндай [*нонган* аймулдавкā́н-ни], | тупсадай *С*, аилмāсӯкӧндāй *А*.

примири́ться *сов.* 1. *с кем-л. и без доп.* (*установить мир*) аймулдадай, | дёколдадāй *Л*, аилмāттāй, аймалмāттāй *А*; 2. *с чем-л.* (*покориться чему-либо*) мангчидāй.

примиря́ть *несов., кого-л., что-л.* аймулдавкаттай [*хи* аймулдавкач-и-нри].

примиря́ться *несов. см.* **примири́ться.**

примити́вный *прил.* примитивнай.

примкну́ть *сов., к кому-л., к чему-л.* ивулдэдэй.

примо́лкнуть *сов.* хигрангчидāй, хёкутывчидāй, гиингчидэй.

приморский *прил.* нам хӯлӣлэн бисӣ; **приморский жи́тель** наматкāн.

примо́рье *с.* нам хӯлӣн, нам нгёйдан.

при́мус *м.* примус.

примча́ться *сов.* хэлингчиниккэн эмдэй, тутиникэн эмдэй.

примыка́ть *несов. см.* **примкну́ть.**

принадлежа́ть *несов.* 1. *кому-л., чему-л.* (*являться чьим-л. достоянием*) *переводится притяжательными формами имён и местоимений*; **э́тот дом принадлежи́т колхо́зу** эрэк колхоз дӧӈн, эрэк дӧ колхознги; **та ло́дка принадлежи́т нам** тарāк мун момивун, тарак мӧми мунги; 2. *к чему-л.* (*входить в состав чего-л., быть участником чего-л., быть кем-л.*) бидэй [*нонган* би-с-ни]; **он принадлежа́л к числу́ старáтельных ученико́в** нонган манрӯттӹ хупкуттӹ бисӣн.

принадле́жность *ж.* 1. а) дёдан [*мн.* дёданал]; **канцеля́рские принадле́жности** канцелярия дёданални; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* **-лдывун**; **пи́сьменные принадле́жности** дукалдывур; **охо́тничьи принадле́жности** буӧсэлдывур; 2. *только ед.* (*вхождение в состав чего-л.*) бисӣ [*местн. п.* бисилэ].

принести́ *сов.* 1. *кого-л., что-л.* эмӯдэй, дюгӯдэй; (*в руках, на руках*) нгāлдай [*нонган* нгāлса-н], туктэй [*нонган* туксэ-н]; (*через плечо*) аслаттāй [*хи* аслач-и-нри]; (*в зубах—о животных*) хутӯдэй; 2. *кого-л.* (*родить—о животных*) тугдэй, бактай; 3. *что-л.* (*произвести какое-л. действие*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **принести́ жа́лобу** нэнгэттэй [*хи* нэнгэч-и-нри]; **принести́ в дар** анйдай; 4. *что-л.* (*доставить, причинить*) эмӯдэй, бӯдэй; **принести́ дохо́д** доходу эмӯдэй (бӯдэй); **принести́ по́льзу** аю эмӯдэй; **принести́ сча́стье** талāм эмӯдэй.

принижа́ть *несов., кого-л., что-л.* хэрдэлэй пэкчидэй.

принима́ть *несов. см.* **приня́ть.**

принима́ться *несов. см.* **приня́ться.**

приноси́ть *несов. см.* **принести́.**

принуди́тельный *прил.* энгич.

принужда́ть *несов., кого-л. к чему-л. или с неопр., переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* **-вкāн, -вкэн, -ӯкāн, -ӯкэн, -мкāн, -мкэн**); **принуди́ть останови́ться** елӯкāндай [*нонган* елӯкāн-ни].

принуждáть *несов., кого-л. к чему-л. или с неопр., переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* **-вкач, -вкэч, -ӯкач, -ӯкэч, -мкач, -мкэч**); **принужда́ть идти́** нгэнӯкэттэй [*хи* нгэнӯкэч-и-нри].

принужде́ние *с. только ед.* энгйчнекӯкэн; **по принужде́нию** энгйч некӯкэндули.

при́нцип *м.* принцип.

приня́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*взять*) алӣмдāй, гадāй [нонган га-д-ни]; **2.** *кого-л. куда-л.* (*включить в состав чего-л.*) алӣмдāй; **приня́ть в комсомо́л** комсомоллā алӣмдāй; **3.** *кого-л.* (*впустить, встретить*) алӣмдāй; **приня́ть делега́цию** делегацияв алӣмдāй; **до́ктор при́нял больно́го** бэгдэчимнгэ бутӭну алӣмран; **4.** *что-л.* (*утвердить*) алӣмдай; **приня́ть резолю́цию** резолюцияв алӣмдāй; **5.** *что-л.* (*приобрести какое-л. качество*) ōдāй [нонган ō-дни]; **ко́мната приняла́ наря́дный вид** комната нӧд ōдни, комната нӧдалбан; **6.** *кого-что-л. за кого-что-л.* (*признать, счесть*) гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри]; **я при́ня́л его́ за врача́** би нонгмāн бэгдэчимнгэч гэрбэттэм; **7.** *что-л.* (*лекарство*) алӣмдай, колдāй.

приня́ться *сов., за что-л. или с неопр.* а) нектэй; **она́ собира́лась приня́ться за шитьё** нонган хангāндāй некрӣн; б) *переводится также начинательной формой глагола* (*суф.* -л); **приня́ться чита́ть** тангалдāй; **приня́ться рисова́ть** онялдāй.

приободри́ть *сов., кого-л.* чактылӯканд**ā**й [нонган чактылӯкāн-ни].

приободря́ть *несов., кого-л.* чактылӯкаттāй [хи чактылӯкāч-и нри].

приобрести́ *сов., кого-л., что-л.* а) гадāй [нонган га-д-ни], бактāй; **он приобрёл ружьё** нонган пэктэрэвнгэй гадни; **он приобрёл дру́га** нонган гēгāй бакрӣн; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -лба, -лбэ; **приобрести́ оле́не́й** оролбадāй; **приобрести́ си́лу** энгӣлсэдэй.

приобрета́ть *несов. см.* **приобрести́.**

приобрете́ние *с.* **1.** (*покупка*) унӣн [*местн. п.* унӣндулэ̄]; **2.** *перен.* (*опыта и т. п.*) хāлан ōн, хāлан ōнмай.

приотвори́ть *сов., что-л.* āнгāсандāй [нонган āнгāсн-а-н], кōндэмкэндэй [нонган кōндэмкэ̄н-ни].

приотворя́ть *несов., что-л.* āнгāдāй, кōндэмкэ̄ттэй [хи кōндэмкэ̄ч-и-нри].

приоткрыва́ть *несов., что-л.* āнгадāй, кōндэмкэттэй [хи кōндэмкэ̄ч-и-нри].

приоткры́ть *сов., что-л.* āнгāсандāй [нонган āнгāсн-а-н], кōндэмкэндэй [нонган кōндэмкэ̄н-ни]; **приоткры́ть глаза́** ясалӣ аран килтэндэй.

припа́док *м.* уркан.

припа́с *м. см.* **припа́сы.**

припаса́ть *несов. см.* **припасти́.**

припасти́ *сов., что-л., чего-л.* нэкӯдэй, нэкчидэй, хулāдāй, | хайбалāдāй, арангāстāдāй *И, С,Л*, мāядāй *Ю*; (*рыбы*) тэлӣдэй, такӣдāй. олгӣттāй [хи олгӣч-и-нри], дэкчэдэй, камгӣдāй, | дэксэдэй *А*, нюкулāдāй *С,Л*; (*по́рсы*) хулдāй; (*мяса*) хорчадāй, олгӣттāй [хи олгӣч-и-нри]; (*жердей для юрты*) гэрбэндэй [нонган гэрбэнрэ-н], гэрбэнидэй.

припа́сы *мн.* **1.** (*провизия*) мāя, нэкэр, тэлӣ, тэлӣчэн, тэлӣн; (*дорожная*) иссэ, | иххэ, ихэ *С,Л*, иргэс *А*; **2.** (*принадлежности, снасти*) *переводится отглагольными именами с суффиксом* лды̄вун; **охо́тничьи припа́сы** буюсэлды̄вур; **рыболо́вные припа́сы** олрамāчилды̄вур.

припе́в *м* алман.

припека́ть *несов.* (*о солнце*) хигэттэй [хи хигэч-и-нри].

приписа́ть *сов., кого-л., что-л.* (*написать, причислить*) хāвдāй.

припи́сывать *несов. см.* **приписа́ть.**

припло́д *м. только ед.* тугрӣ [*местн. п.* тугрӣлӭ].

приплыва́ть *несов. см.* **приплы́ть.**

приплы́ть *сов.* естӑй; (*о человеке и наземных животных*) тэлагандӑй [*нонган* тэлаги-а-н], тэлагань естӑй; (*о рыбах и морских животных*) тӭнгчидӑй, тӭнгчиннӣкӑн естӑй; (*о предметах и водоплавающих птицах*) кэвунгчидӭй, кэвунгчинь естӑй; (*на лодке*) мӧмӣрдӑй.

приподнима́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* угэрдӭй, кӧндэмкӭттӭй [*хи* кӧндэмкӭч-и-нри].

приподнима́ться *несов. см.* **приподня́ться.**

припо́днятый *прил.* **1.** угэрэпчӭ; **2.** *перен.* (*о настроении*) эвэч дял.

приподня́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* угэрдӭй, кӧндэмкӭндӭй [*нонган* кӧндэмкӭн-ни].

приподня́ться *сов.* угэрэбдӭй, кӧндэндӭй [*нонган* кӧндэн-ни].

приполза́ть *несов. см.* **приползти́.**

приползти́ *сов.* естӑй, миркэдӭй, миркэндӭй [*нонган* миркэн-ни], миркэнь естӑй.

припомина́ть *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* дёмкаттӑй [*хи* дёмкач-и-нри].

припо́мнить *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* дёндӑй [*нонган* дён-ни].

припря́тать *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* дяйдӑй; (*добычу на месте промысла*) дӭвандӑй [*нонган* дӭв-н-а-н]; (*отложить*) нӭкчидӭй.

припря́тывать *несов. см.* **припря́тать.**

припу́гивать *несов.*, *кого-л.* нгӭлӯкӭттӭй [*хи* нгӭлӯкӭч-и-нри].

припугну́ть *сов.*, *кого-л.* нгӭлукӭндӭй [*нонган* нгӭлукӭн-ни].

припуха́ть *несов. см.* **припу́хнуть.**

припу́хнуть *сов.* кӭбдурӭндӭй [*нонган* кӭбдури-ӭ-н], авалдай, дютандӑй [*нонган* дюти-а-н], хускэндӭй [*нонган* хускэн-ни].

прира́внивать *несов. см.* **приравня́ть.**

приравня́ть *сов.*, *кого-что-л. к кому-чему-л.* умэнь илӯнь нӭдӭй.

приро́да *ж. только ед.* буг [*местн. п.* бугла], буин [*местн. п.* буиндула]; **се́верная приро́да** нингэньгидэ буг.

приро́дный *прил.* **1.** (*естественный*) буг [*местн. п.* бугла], буин [*местн. п.* буиндула]; **приро́дные бога́тства** буг энгэёнгэлни; **2.** (*врождённый*) балдачӑдукӣ бисӣ, елкан.

прирождённый *прил.* (*врождённый*) балдачӑдукӣ бисӣ, елкан; **прирождённый охо́тник** балдачӑдукӣ буӧсэмнгэ, елкан буӧсэмнгэ.

приро́ст *м. только ед.* хӑвун, хавунмай, угэрэн, угэрэнмэй, хӧялтан, хӧялтанмай, хӧялбан, хӧялбанмай.

приручи́ть *несов. см.* **приручи́ть.**

приручи́ть *сов.*, *кого-л.* таткаттӑй [*хи* таткач-и-нри], бэйрэбуттӭй [*хи* бэйрэбуч-и-нри].

приса́живаться *несов. см.* **присе́сть 2.**

присва́ивать I *и* **II** *несов. см.* **присво́ить I** *и* **II.**

присвое́ние I *с. только ед.* ган, ганмай, тӭн, тӭнмэй.

присвое́ние II *с. только ед.*, *офиц.* (*звания и т. п.*) бӯн [*местн. п.* бундулэ], бӯнмэй.

присво́ить I *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* (*завладеть*) гадай [*нонган* га-дни], тӭдӭй; **присво́ить чужу́ю вещь** хӯнтэ бэй дёданнӧн гадӑй (тӭдӭй).

присво́ить II *сов.*, *что-л. кому-л.* бӯдӭй; **присво́ить зва́ние** гэрбэв бӯдэй.

приседа́ть *несов. см* **присе́сть 1.**

присе́сть *сов.* **1.** (*на корточки*) тэгэндэдэй; **2.** (*посидеть*) тэгэсэндэй [*нонган* тэгэси-э-н].

прискака́ть *несов.* нямиидай.

прискорбие *с. только ед.* набус; **с прискорбием** набинкан.

прискорбный *прил.* набус, набутты; **прискорбный слу́чай** набус ӧн.

присла́ть *сов., кого-л., что-л.* унгэлдэ̄й, наидай [нонган нанра-н], эмӯкэндэ̄й [нонган эмӯкэ̄н-ни], хурӯкэ̄ндэ̄й [нонган хурӯкэ̄н-ни], нгэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэнӯкэ̄н-ни].

прислони́ть *сов., кого-что-л. к чему-л.* нӣнэмкэ̄ндэ̄й [нонган нӣнэмкэ̄н-ни]; **я прислони́л ружьё к де́реву** би пэктэрэ̄вмӣ хэ̄кӣта̄ла̄ нӣнэмкэ̄нэм.

прислони́ться *сов., к чему-л.* нӣнэпдэ̄й [нонган нӣнэпнн].

прислоня́ть *несов., кого-что-л. к чему-л.* нӣнэмкэ̄ттэ̄й [хи нӣнэмкэ̄ч-и-нри].

прислоня́ться *несов., к чему-л.* нӣнэнгчидэ̄й.

прислу́шаться *сов., к чему-л.* долчидай, хэ̄кангчидай, | дольчидай *А*.

прислу́шиваться *несов. см.* **прислу́шаться.**

присма́тривать *несов. см.* **смотре́ть.**

присма́триваться *несов. см.* **присмотре́ться.**

присмире́ть *сов.* хиграндай [нонган хигран-ни], тывнэдэ̄й.

присмо́тр *м. только ед.* тэ̄рӯкэ̄чин, тэ̄рӯкэ̄чинмэй, авдачин, авдачинмай.

присмотре́ть *сов.* **1.** *за кем-л., за чем-л.* тэ̄рӯкэ̄ттэ̄й [хи тэ̄рӯкэ̄ч-и-нри], авдаттай [хи авдач-и-нри]; (*за ребёнком*) нялтадай, тэрэмкэттэ̄й [хи тэрэмкэч-и-нри]; (*за больным*) эрулэ̄дэ̄й; **2.** *кого-л., что-л., разг.* (*подыскать*) бактай.

присмотре́ться *сов., к кому-л., к чему-л.* кӧ̄дэ̄й, кӧ̄ттэ̄й [хи кӧ̄ч-и-нри].

присни́ться *сов., кому-л.* этэвкӣттэ̄й [хи этэвкӣч-и-нри], | толкаттай *И*, толкунтудай *А*; **ему́ присни́лось** нонган этэвкӣттын

присоедине́ние *с только ед.* ивулдэвкэ̄н, ивулдэвкэ̄нмэй, дяпкан, дяпканмай.

присоедини́ть *сов., что-л.* ивулдэвкэ̄ндэ̄й [нонган ивулдэвкэ̄н-ни], дяпкадай, хавдай, херактай.

присоедини́ться *сов., к кому-л., к чему-л.* ивулдэдэ̄й.

присоединя́ть *несов., что-л.,* ивулдэвкэ̄ттэ̄й [хи ивулдэвкэ̄ч-и-нри], дяпкадай, хавдай, херактай.

присоединя́ться *несов. см.* **присоедини́ться.**

присо́хнуть *сов., к чему-л.* олгадай.

приспосо́бить *сов., кого-л., что-л.* (як-та̄) бичэ̄дӯн яв-да̄ дявуттай.

приспосо́биться *сов., к кому-л., к чему-л.* хавкадай, элэмдэ̄й.

приспособле́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) дявучин, дявучинмай; **2.** (*устройство*) некэлдывун, гургэ̄вчилдывун; **приспособле́ние для подъёма гру́зов** грузу угэрэнмэй.

приспособля́ть *несов. см.* **приспосо́бить.**

приспособля́ться *несов. см.* **приспосо́биться.**

приставля́ть *несов. см.* **приста́ть.**

приста́вка *ж. грам.* приставка, набгинмай.

при́стально *нареч.*: **при́стально смотре́ть** карандай [нонган каран-ни].

при́стальный *прил.* эмэр; **при́стальный взгляд** эмэрэч кӧ̄чин.

приста́нище *с.* еланмай, бинмэй.

при́стань *ж.* пристань, пароходал елачидякатан.

приста́ть *сов.* **1.** *к кому-л., к чему-л.* (*прилипнуть*) набгандай [нонган набган-ни]; **2.** *к чему-л.* (*причалить*) тутэсэндэ̄й [нонган тутэсп-э-н], агдай; **3.** *к кому-л., разг.* (*надоедать*) хоиттай [хи хоич-и-нри].

пристёгивать *несов. см.* **пристегну́ть.**

пристегну́ть *сов., что-л.* аркадай.

пристра́ивать *несов. см.* **пристро́ить.**

пристра́стие *с.*: **име́ть пристра́стие** (*к чему-л.*) аяв дай; *переводится также именами с суффиксами* -ма̄н, -мэ̄н, -ма̄ган, -мэ̄гэн; **име́ть пристра́стие к му́зыке** музыкав аяв да̄й.

пристрасти́ться *сов., к чему-л.* аяв да̄й; **он пристрасти́лся к чте́нию** нонган тангда̄й аяв алран.

пристра́стный *прил.* (*несправедливый*) ач айдитла̄, ач тэдлэ̄.

пристре́ливать *несов. см.* **пристрели́ть.**

пристрели́ть *сов., кого-л.* пэктэрэ̄нда̄й [нонган пэктэрэ̄н-ни].

пристро́ить *сов., что-л. к чему-л.* (*к постройке*) о̄да̄й.

при́ступ *м.* 1. *воен.* на̄н, на̄дя̄к; 2. (*припадок*) энэлэн.

приступа́ть *несов. см.* **приступи́ть.**

приступи́ть *сов., к чему-л.* (*начать, приняться*) *переводится начинательной формой* (*суф.* -л) *глаголов, соответствующих дополнению*; **приступи́ть к рабо́те** гургэвчилдэ̄й; **приступи́ть к постро́йке до́ма** дю̄в о̄лда̄й.

пристыди́ть *сов., кого-л.* нюмарймка̄нда̄й [нонган нюмарймка̄н-ни], хадарйвка̄нда̄й [нонган хадарйвкан-ни], халдйвка̄нда̄й [нонган халдйвка̄н-ни], | нёморолӯко̄нда̄й *А.*

присуди́ть *сов.* 1. *что-л. кому-чему-л., офиц.* бӯдэ̄й; **присуди́ть писа́телю пе́рвую пре́мию** писательдӯ дюлгу премияв **бӯдэ̄й**; 2. *кого-л. к чему-л., что-л. кому-л.* (*о суде*) **студа̄й.**

присужда́ть *несов. см.* **присуди́ть.**

присужде́ние *с. только ед.* бӯн [*местн. п.* бӯндулэ̄], бӯнмэ̄й.

прису́тствие *с.* бисэ̄н [*местн. п.* бисэ̄лэ̄]; **э́то бы́ло в моём прису́тствии** эрэк мин бисэ̄дӯв бисэ̄н.

прису́тствовать *несов.* бидэ̄й [нонган би-с-ни]; **прису́тствовать на собра́нии** чакаба̄кла̄ бидэ̄й.

прису́тствующий *прич.* 1. бисэ̄ [*местн. п.* бисэ̄лэ̄]; 2. *в знач. сущ. м.* (*явившийся*) эмчэ̄.

присыла́ть *несов., кого-л., что-л.* унгэлдэ̄й, нандай [нонган нанра-н], эмӯкэ̄ттэ̄й [хи эмӯкэ̄ч-и-нри], хурӯкэ̄ттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нгэнӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэнӯкэ̄ч-и-нри]; (*посылку, письмо*) нанда̄й.

присыха́ть *несов. см.* **присо́хнуть.**

прися́га *ж.* присяга, е̄нгэ̄й бӯн; **принести́ прися́гу** присягав бӯдэ̄й.

присяга́ть *несов. см.* **присягну́ть.**

присягну́ть *сов., кому-л., чему-л.* присягав бӯдэ̄й.

притайться *сов.* дыкэндэ̄й [нонган дыкн-э-н], дыкэнгчидэ̄й, дыкэнкэттэ̄й [хи дыкэнкэч-и-нри], дяю̄да̄й, нисйкладда̄й.

прита́скивать *несов. см.* **притащи́ть.**

притащи́ть *сов.* 1. *что-л., кого-л.* эмӯдэ̄й, есӯдай, дюгӯдэ̄й, ерда̄й, ерӯдай, нгэнӯдэ̄й; (*в руках, на руках*) нгалда̄й [нонган нгал-са-н], туктэ̄й [нонган тук-сэ-н]; (*на спине*) индэ̄й [нонган ин-сэ-н], | тэгдэ̄й *С,Л*; (*через плечо*) аслатта̄й [хи аслач-и-нри]; (*в зубах—о животных*) хутӯдэ̄й; 2. *кого-л., разг.* (*привести*) эмӯдэ̄й, нгэнӯдэ̄й; (*за собой*) хэлбэдэ̄й, бодӯдай; (*за руки, за узду*) элгэдэ̄й, | эгдэ̄й *А.*

притаща́ться *сов., разг.* эмэдэ̄ндэ̄й [нонган эмэдэ̄н-рэ-н, хи эмэдэ̄н-и-нри], аран-аран эмдэ̄й.

притвори́ть *сов., что-л.* ко̄ндэмкэ̄ндэ̄й [нонган ко̄ндэмкэ̄н-ни].

притвори́ться I *сов.* (*закрыться*) ко̄ндэбдэ̄й.

притвори́ться II *сов., кем-л.* (*прикинуться*) *переводится частицей* -мдас, -мдэс; **притво-**

ри́ться спя́щим хуклэ̄рӣмдэс бидэ̄й.

притво́рный *прил.* олэ̄к.

притво́рство *с. только ед.* олэ̄кчин.

притворя́ть *несов., что-л.* кӧндэмкэ̄ттэй [*хи* кӧндэмкэ̄ч-и-нри].

притворя́ться I *несов.* (*закрываться*) кӧндэмэттэй [*хи* кӧндэмэч-и-нри].

притворя́ться II *несов. см.* **притвори́ться** I.

притесне́ние *с.* койчин, кадачин, хӣлгӣчин [*местн. п.* хӣлгӣчиндула], тынӣчин [*местн. п.* тынӣчиндулэ̄].

притесни́тель *м.* койчимнга, койчирӣ, хӣлгӣчимнга, хӣлгӣттӹ [*местн. п.* хӣлгӣттӹла̄], кадатты, тынӣттӹ [*местн. п.* тынӣттӹлэ̄], | тынӣчэ̄тэ *С.*

притесня́ть *несов., кого-л., что-л.* койчидай, хӣлгӣттай [*хи* хӣлгӣч-и-нри], кадаттай [*хи* кадач-и-нри], тынӣттэй [*хи* тынӣч-и-нри].

прити́хнуть *сов.* (*замолчать*) хиграндай [*нонган* хигран-ни], гиинда̄й [*нонган* гиин-ни]; (*прекратиться*) оддай [*хи* од-а-нри].

прито́к *м.* 1. *только ед.* (*действие*) ха̄вун, ха̄вунмай; 2. *геогр.* (*река*) на̄лдӹ, | на̄лдӹн *А.*

прито́м *союз.* тадӯ-да; **я уста́ла и прито́м соверше́нно больна́** би хэттэм, тадӯ-да нгӯнэч бутэ̄н бисэм.

притопта́ть *сов., что-л.* хэктэ̄й, чапчидай.

при́торный *прил.* опкар; **при́торный за́пах** опкар уннгэ.

притра́гиваться *несов., к кому-л., к чему-л.* хунгрӣдэ̄й, тэмӣдэ̄й.

притро́нуться *сов., к кому-л., к чему-л.* хунгрӣсэндэ̄й [*нонган* хунгрӣсн-э-н], тэмӣсэндэ̄й [*нонган* тэмӣсн-э-н].

притупи́ть *сов., что-л.* (*затупить*) модгиялтадай, мубгӣдай.

притупи́ться *сов.* 1. мубдай, муптадай, муктэрдэ̄й; 2. *перен.* (*ослабеть—о памяти*) олбэйдэ̄й.

притупля́ть *несов. см.* **притупи́ть.**

притупля́ться *несов. см.* **притупи́ться.**

притя́гивать *несов., кого-л., что-л.* та̄нгчидай.

притяжа́тельный *прил. грам.* притяжательнай; **притяжа́тельное местоиме́ние** притяжательнай местоимение.

притяже́ние *с. только ед., физ.* та̄нгчинмай; **зако́н земно́го притяже́ния** тӯр та̄нгчинмаин еткан.

притяза́ние *с.* гасчин, гасчинмай.

притяну́ть *сов., кого-л., что-л.* та̄ндай [*нонган* та̄н-ни].

приумо́лкнуть *сов.* хиграндай [*нонган* хигран-ни], гиндэ̄й [*нонган* гиин-ни].

приуны́ть *сов.* набдай, набутта̄й [*хи* набуч-и-нри], булдай, хонрилдай, мэргэттэй [*хи* мэргэч-и-нри], гэлэдэ̄й.

приуро́чить *сов., что-л. к чему-л.* елӯдай, гӯндэ̄й [*нонган* гӯнни], тэвдэ̄й; **приуро́чить оконча́ние стро́йки к пра́зднику** ӧчидя̄к мудма̄н хэбдекэдэ̄ктэкӣ елӯдай.

приути́хнуть *сов.* (*о ветре, о буре*) ба̄вдай.

приуча́ть *несов.* 1. *кого-л. к чему-л. или с неопр.* хупкуттэ̄й [*хи* хупкуч-и-нри], элэмгиттэ̄й [*хи* элэмгич-и-нри], элэмӯкэттэ̄й [*хи* элэмӯкэ̄ч-и-нри]; (*животное*) таткаттай [*хи* таткач-и-нри]; 2. *что-л. к чему-л.* хавкавкаттай [*хи* хавкавкач-и-нри].

приуча́ться *несов. см.* **приучи́ться.**

приучи́ть *сов.* 1. *кого-л. к чему-л. или с неопр.* хупкудэ̄й, элэмгидэ̄й, элэмӯкэндэ̄й [*нонган* элэмӯкэн-ни]; (*животное*) таткадай; 2. *что-л. к чему-л.* хавкавка̄ндай [*нонган* хавкавка̄н-

ни]; **приучи́ть организ́м к чему́-либо** яткӣ-да-вул организму хавкавкӑндай.

приучи́ться *сов., к чему-л. или с неопр.* хупкудэй, элэмдэй, хавкадай, дуттай [хи дуч-и-нри]; (*о животном*) таттай [хи тат-а-нри].

прихва́рывать *несов., разг.* бсэдэй, бутэндэй [нонган бутэнрэ-н].

прихо́д I *м. только ед.* (*действие*) эмэн, эмэнмэй, эмэдек.

прихо́д II *м. только ед., фин.* (*доход, поступления*) приход.

приходи́ть *несов. см.* **прийти́**.

приходи́ться *несов.* **1.** *см.* **прийти́сь**; **2.** *кому-л. кем-л.* (*быть в отношениях родства*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксами* -та, -тэ; **А́нна приходи́тся мне тёткой** би Аннач экэнтэрэм.

прихора́шиваться *несов., разг.* нодалтабдай, хӑнӣлаттай [хи хӑнӣлач-и-нри].

прихра́мывать *несов.* (*о человеке*) гонекэдэй; (*о животном*) доклаңдай [нонган доклаң-ра-н], | догландай *С,Л*, дуклаңдай *А*.

прице́л *м.* **1.** (*приспособление*) ӣмкачилдывун, чилик [*местн. п.* чиликлэ], | сэлик *А*; **2.** *только ед.* (*действие*) ӣмкачин, ӣмкачинмай, нинучин [*местн. п.* нинучиндулэ], нинучинмэй, холбун.

прице́ливаться *несов.* ӣмкаттай [хи имкач-и-нри], нинуттэй [хи нинуч-и-нри], холбудай.

прице́литься *сов.* имкандай [нонган имкан-ни], нинуттэй [хи нинуч-и-нри], холбудай.

прицепи́ть *сов., что-л. к чему-л.* дяпкадай, гилбэндэй [нонган гилбэн-рэ-н].

прицепи́ться *сов.* (*прикрепиться*) хордай, хорчидай, хорандай [нонган хоран-ни], намурладай, напкӯдай, | оддай *А*.

прицепля́ть *несов. см.* **прицепи́ть**.

прицепля́ться *несов. см.* **прицепи́ться**.

прицепно́й *прил.* дяпкӑнна, гилбэнпэ.

прича́л *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) тутэсэн, тутэсэнмэй; **2.** (*место*) тутэсэндидек.

прича́ливать *несов. см.* **прича́лить**.

прича́лить *сов.* (*пристать*) тутэсэндэй [нонган тутэсн-э-н], агдай.

причастие *с. грам.* причастие.

причастный *прил. грам.* причастие, причастнай.

причём *союз.* тарбач; **он за́втра до́лжен уе́хать, причём обеща́л зайти́** нонган тэменак хурэнпэн, тарбач эмдэй гӯнин.

причеса́ть *сов., кого-л., что-л.* еддай [хи ед-а-нри], | иддай *С,Л*.

причеса́ться *сов.* еддай [хи ед-а-нри], | иддай *С,Л*.

причёска *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) едан, еданмай; **2.** едӯчин, едчӑ, едчӑн.

причёсывать *несов. см.* **причеса́ть**.

причёсываться *несов. см.* **причеса́ться**.

причи́на хусэ; **рассле́довать причи́ну пожа́ра** дурп хӯсэвэн бактай; ◇ **по како́й причи́не** (*почему*) ями, янггай.

причини́ть *сов., что-л.* одай, овкандай [нонган овкан-ни]; **причини́ть зло** усу одай.

причиня́ть *несов. см.* **причини́ть**.

причи́слить *сов.* **1.** *что-л.* (*прибавить*) хавдай; **2.** *кого-л., что-либо* (*признать кем-л., чем-л.*) гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри].

причисля́ть *несов. см.* **причи́слить**.

причита́ться *несов., с кого-л., кому-л.* таманна бидэй, таманна одай.

причу́дливый *прил.* хонтэкй.

пришиби́ть *сов., кого-л., что-л., прост.* мабукандай [нонган мабӯкан-ни].

пришива́ть *несов. см.* **приши́ть.**
приши́ть *сов.* ханга̄ндāй [нонган ханга̄н-ра-н]; (*пуговицу*) хорӯдāй, тулдэ̄й, | та̄внадāй *А*; (*подошву, подмётку*) хэссӯдэ̄й.
пришпи́ливать *несов. см.* **пришпи́лить.**
пришпи́лить *сов., что-л.* аркадāй.
прищеми́ть *сов., что-л.* камдāй, напкадāй, хорӯка̄ндāй [нонган хорӯка̄н-ни].
прищемля́ть *несов., что-л.* напкадāй, хорӯка̄ттāй [хи хорӯка̄ч-и-нри].
прищу́ривать *несов. см.* **прищу́рить.**
прищу́риваться *несов. см.* **прищу́риться.**
прищу́рить *сов.*: **прищу́рить глаза́** нимрӯдэ̄й, нимрӯнгчидэ̄й, | нимтӯдэ̄й *А*; **прищу́рить оди́н глаз** чоканг чидāй.
прищу́риться *сов.* нимрӯдэ̄й, нимрӯнгчидэ̄й, | нимтӯдэ̄й *А*; (*на один глаз*) чоканг чидāй.
прию́т *м.* (*пристанище, укрытие*) дыкэнмэ̄й; **прию́т от дождя́** удандук дыкэнмэ̄й.
прия́тель *м.* ха̄рак, гэ̄ [*мн.* дя̄л], гиркэ, кэдыкэ̄н, | а̄рак *Км,А*.
прия́тельница *ж.* ха̄рак, гэ̄ [*мн.* дя̄л], гиркэ, кэдыкэ̄н, | а̄рак *Км,А*.
прия́тельский *прил.* гэ̄ма̄ча̄к; **прия́тельские отноше́ния** гэ̄ма̄ча̄кач авдатма̄чин.
прия́тно *нареч.* 1. аич; 2. *в знач. сказ. безл., кому-л.* ай.
прия́тный *прил.* ай, алам.
про *предлог с вин. п.* а) дюгулӣ-н; **они́ говори́ли про вас** нонгартан хун дюгулӣсэн укча̄нрӣтэн; б) *переводится также формой винительного падежа имён* (*суф.* -в, -у, -м, -бу); **вы забы́ли про нас** ху муту омнгарӣсан.
про́ба *ж.* (*испытание, проверка*) я̄рӯчин, я̄рӯчинмай, я̄рӯчидя̄к.
пробе́г *м. спорт.* 1. ēсчимэ̄тнӣкэ̄н тутэн, тутэнмэ̄й, тэба̄н, тэба̄нмай, нгэнэн; **лы́жный пробе́г** хулдан; 2. (*пройденное расстояние*) нгэнчэ̄, нгэнэн, нгэнэнмэ̄й.
пробега́ть *несов. см.* **пробежа́ть.**
пробежа́ть *сов.* 1. *что-л., мимо чего-л.* ēлтэндэ̄й [нонган ēлтэнни], | йлтэндэ̄й *И,Ю*; 2. *что-л.* туттэ̄й [хи тут-э-нри], тэба̄дāй; **она́ пробежа́ла пятьсо́т ме́тров** *нонган тушигам нямāв* метру тэба̄рин; **паровоз пробежа́л в час шестьдеся́т киломе́тров** паровоз умэндулэ̄ часла̄ нюнгэнмёрбу километру нгэнрӣн.
пробе́л *м.* 1. (*оставленное место при письме*) ач дукча̄ла̄; 2. *перен.* (*недостаток, упущение*) абалчирӣ; **пробе́л в зна́ниях** абалчирӣ ха̄н.
пробива́ть *несов.* 1. *что-л.* (*отверстие*) чобдактāй, томтэктэ̄й, чолбэктэ̄й, нгэмтэктэ̄й, эмтэктэ̄й; 2. *что-л.* (*путь*) хотӯдāй, хоторагдāй.
пробива́ться *несов. см.* **проби́ться.**
пробира́ть *несов. см.* **пробра́ть.**
пробира́ться *несов. см.* **пробра́ться.**
проби́рка *ж.* пробирка (*алек гэрбэн*).
проби́ть *сов.* 1. *что-л.* (*отверстие*) чобдалдāй, томтэлдэ̄й, чолбэлдэ̄й, нгэмтэлдэ̄й, эмтэлдэ̄й; 2. *что-л.* (*путь*) хотӯдāй, хоторагдāй; 3. (*о часах*) кунгкэдэ̄й.
проби́ться *сов.* 1. (*проложить себе путь*) челдадāй, хелгадāй, кэнрэс нгэндэ̄й; 2. (*появиться—о растительности*) хйдэ̄й, нюдэ̄й, чолбэркиндэ̄й [нонган чолбэркин-ни].
про́бка *ж.* нипкэтынг, нипкир [*местн. п.* нипкирлэ̄], | затылкан *А*.
пробле́ма *ж.* проблема.
про́бный *прил.* я̄рӯчинна.
про́бовать *несов.* 1. *что-л.* (*проверять, испытывать*) я̄рӯт-

тāй [хи ярӯч-и-нри]; 2. *что-л. (на вкус)* амтадāй; *(на ощупь)* тэмйдэ̄й; 3. *с неопр. (пытаться)* переводится *глаголами в форме стремления совершить действие (суф.* -счи); **пробовать узна́ть** хāсчидāй.

проб|о́ина *ж.* чобдакӯ-н, томтэкӯ-н, чолбэкӯ-н, тонгэкӯ-н, нгэмтэкӯ-н, эмтэкӯ-н.

проб|о́р *м.* дэлкитынг.

пробра́ть *ссв., кого-л.* 1.: **меня́ пробрала́ дрожь** би хилгэлрэм; 2. *перен. (выбранить)* нэйдэ̄й.

пробра́ться *сов.* челдадай, хелгадāй.

пробуди́ть *сов.* 1. *кого-л.* хурӯдэ̄й, мēлӯкāндāй [нонган мēлӯкāн-ни], елӯкāндāй [нонган елӯкāн-ни], | сурӯдэ̄й *А*; 2. *что-л., перен. (внушить)* переводится *побудительной формой глаголов (суф.* -вкāн, -вкэ̄н, -ӯкāн, -ӯкэ̄н, -мкāн, -мкэ̄н); **пробуди́ть жела́ние учи́ться** хупкуттэ̄н аявалӯкāндāй.

пробуди́ться *сов.* 1. *(проснуться)* мēлдāй, бэ̄лдэдэ̄й; 2. *перен. (появиться)* ōдāй [нонган ō-д-ни].

пробужда́ть *несов. см.* **пробуди́ть.**

пробужда́ться *несов. см.* **пробуди́ться.**

пробура́вить *сов., что-л.* хелгадāй.

пробы́ть *сов.* бидэ̄й [нонган би-с-ни].

прова́л *м.* 1. *только ед. (действие)* тыкэн, тыкэнмэй; 2. *перен. (неудача)* энмэй дēбур.

прова́ливаться *несов.* 1. *(обрушиваться)* эмтэмдэ̄й; 2. *(падать)* тыктэ̄й; *(вязнуть в болоте)* гуптурӯдэ̄й; 3. *перен. разг. (терпеть неудачу)* дабдаттāй [хи дабдач-и-нри], туркудэ̄й, майдāй, эдэ̄й дēбур.

провали́ть *сов.* 1. *что-л. (обрушить)* эмтэлдэ̄й; 2. *кого-л., что-л., перен. (погубить, испортить)* хойдāй; **провали́ть всё де́ло** эйду хойдāй.

провали́ться *сов.* 1. *(обрушиться)* эмтэрдэ̄й; 2. *(упасть)* тыктэ̄й; *(увязнуть в болоте)* гуптурэ̄ндэ̄й [нонган гуптурэ̄нни], | нидэмдэ̄й *А*; 3. *перен. разг. (потерпеть неудачу)* дабдадāй, туркудэ̄й, майдāй, эдэ̄й дēбур; 4 *перен. разг. (потеряться, исчезнуть из виду)* бэ̄рйбдэ̄й.

прове́дать *сов.* 1. *кого-л., что-л. (навестить)* эркэдэ̄й, эмдэ̄й, бидэ̄й [нонган би-с-ни]; 2. *что-либо о ком-чём-л. (узнать)* хāдāй, упӯдāй, уталдāй, хэнӯлдэ̄й, мэддэ̄й [хи мэд-э-нри], долдадāй.

прове́дывать *несов. см.* **прове́дать** 1.

провезти́ *сов., кого-л., что-л.* нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й, ердāй, ерӯдāй.

прове́рить *сов., кого-л., что-л.* ярӯдāй, ичӯлйдэ̄й.

прове́рка *ж.* ярӯчйн, ярӯчинмай, ярӯчидя̄к, ичӯлйн [*местн. п.* ичӯлйндулэ̄], ичӯлйнмэй, ичӯлйдēк [*местн. п.* ичӯлйдēклэ̄].

прове́рочный *прил.* ярӯчидя̄к, ичӯлидēк [*местн. п.* ичӯлйдēклэ̄]; **прове́рочные испыта́ния** ярӯчидя̄к.

проверя́ть *несов. см.* **прове́рить.**

провести́ *сов.* 1. *кого-л., что-л.* нгэнӯдэ̄й, нгэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэнӯкэ̄н-ни], хэлбэдэ̄й, элгэдэ̄й, бодӯдāй, усйлэдэ̄й; *(караван)* хотӯдāй; 2. *что-л. (организовать)* ōдāй, бвкāндāй [нонган бвкāн-ни]; **провести́ ко́нкурс** конкурсу ōдāй; 3. *что-л., чем-л. (линию)* игдāй; **провести́ ме́лом черту́** мелоч игдāй; 4. *что-л. (проложить, построить)* ōдāй; **провести́ водопрово́д** водопроводу ōдāй; **провести́ доро́гу** хоторагдāй; 5. *что-л. (прожить, пробыть)* бидэ̄й [нонган би-с-ни]; **провести́ ле́то** дюгастāй; **провести́ зи́му** тугэстэ̄й; 6. *кого-л., перен. разг. (обмануть, перехит-*

рить) мудурэлдэдэй, олэкчидэй.

прове́тривать *несов.*, *что-л.* эдэмӯкэттэй [хи эдэмӯкэч-и-нри], | эдумдэй, эдуньдэй *А.*

прове́трить *сов.*, *что-л.* эдэмӯкэндэй [нонган эдэмӯкэн-ни], | эдэмкидэй, эдуньчидэй *А.*

прови́зия *ж. только ед.* деплэ, депкӣч [*местн. п.* депкӣтлэ]; (*дорожная*) иссэ, | иххэ, ихэ *С,Л.*

провини́ться *сов.* усалкан ӧдай, усу бактай.

прови́нность *ж.* ус [*местн. п.* услā].

про́вод *м.* провод, хербанра.

проводи́ть I *несов. см.* **провести́.**

проводи́ть II *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* иранудай, хэлбэдэй.

проводни́к *м. см.* **провожа́тый.**

провожа́тый *м.* хотӯмнга, хӧтӯдь, хотӯлан, хэлбэчимнгэ, хэлбэмнгэ, иранумнга.

провожа́ть *несов. см.* **проводи́ть** II.

прово́з *м.* нгэнӯн, нгэнӯнмэй, нгэнӯдӗк, ерӯн, ерӯнмай, ерӯдя̄к.

провозгласи́ть *сов.*, *что-л.* гӯндэй [нонган гӯн-ни], тӧрэдэй.

провозглаша́ть *несов. см.* **провозгласи́ть.**

провози́ть *несов. см.* **провезти́.**

провози́ться *сов.*, *с кем-л.*, *с чем-л.* удыйдай, хасутнадай, могэтнэдэй, тэрӯкэттэй [хи тэрӯкэч-и-нри], авдаттай [хи авдач-и-нри].

провока́тор *м* провокатор.

провока́ция *ж.* провокация.

про́волока *ж.* хербанра, хэл усӣ, | хэл ухӣ *И,С,Л.*

про́волочный *прил.* хербанра, хэл усӣ, | хэл ухӣ *И,С,Л.*

прово́рно *нареч.* чактыч, хэлӣнгэч.

прово́рный *прил.* чактӹ, хэлӣнгэ, аинг, эим, | сактӹн, сектӹн *А*, эмэр *И,С,Л*, тынгтэ *И,Ю*, дёргот *И,С*, кингкӣ *И*, хэнгик, хамсагай, нангтӹхлон, тӹӹтэлэк *С*, хэчэн, кохун *С,Л.*

прово́рство *с. только ед.* чактӹ-н.

провоци́ровать *сов. и несов.*, *кого-л. на что-л.* провоцируйдай, ипкэдэй, ипкэттэй [хи ипкэч-и-нри].

прогада́ть *сов.* хӧтадай.

прога́дывать *несов. см.* **прогада́ть.**

прогла́тывать *несов. см.* **проглоти́ть.**

проглоти́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* нимнгэдэй, | нингдэй *Л.*

проглядéть *сов.* **1.** *что-л.* (*быстро просмотреть*) аран-такан ярӯчисандай; **проглядéть кни́гу** книгав аран-такан тангасандай; **2.** *кого-л.*, *что-л.* (*не заметить*) энгуттэй [хи энгуч-и-нри]; **проглядéть опеча́тку** хӧтачав энгуттэй.

прогна́ть *сов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* (*заставить уйти*, *выгнать*) эрэстэй, нювкэндэй [нонган нювкэн-ни]; (*согнать с места*, *спугнуть*) нёмкандай [нонган нёмкан-ни], дэрйсэмкэндэй [нонган дэрйсэмкэн-ни]; **2.** *кого-л.*, *что-л.* (*погнать*) илбэдэй, | йбдэй, йпсиндэй *А.*

прогнива́ть *несов. см.* **прогни́ть.**

прогни́ть *сов.* мундэй [нонган мун-рэ-н].

прогно́з *м.* прогноз, дюллэ гӯн.

прогну́ть *сов.*, *что-л.* тынӣдэй, кёвандай [нонган кёван-ни].

прогну́ться *сов.* тынӣбдэй, кёвабдай.

прогова́риваться *несов. см.* **проговори́ться.**

проговори́ть *сов.*, *что-л.* гӯндэй [нонган гӯн-ни].

проговори́ться *сов.*, *о чём-л.* хӧтамӣ гӯндэй.

проголода́ться *сов.* демэлдэй, | тыламӧлдай *Л*, оминадай *Ю.*

проголосова́ть *сов.*, *за кого-л.*, *за что-л. и без доп.*, *офиц.* голосуйдай.

прогоня́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-либо* (*заставлять уйти, выгонять*) эрэссӧттэй [хи эрэссӧч-и-нри], нювкэттэй [хи нювкэч-и-нри]; (*сгонять с места, спугивать*) нёмкаттай [хи нёмкач-и-нри], дэрисэмкэттэй [хи дэрисэмкэч-и-нри]; **2.** *кого-л., что-л.* (*гнать*) илбэттэй [хи илбэч-и-нри].

прогора́ть *несов. см.* **прогоре́ть.**

прогоре́ть *сов.* (*сгореть*) дурдэй.

програ́мма *ж.* программа; **програ́мма рабо́ты съе́зда** съезд гургэн программан.

програ́ммный *прил.* программа, программнай.

прогрева́ть *несов., что-л.* нямалӯкаттай [хи нямалӯкач-и-нри], хулинчӯкэттэй [хи хулинчӯкэч-и-нри], хукэлӯкэттэй [хи хукэлӯкэч-и-нри].

прогрева́ться *несов. см.* **прогре́ться.**

прогреме́ть *сов.* **1.** дырэлдэй, дырэлэндэй [нонган дырэлэ-н-э-н], кабаландай [нонган кабалан-а-н], дынгэлэндэй [нонган дынгэли-э-н], кинггэлэндэй [нонган кинггэли-э-н]; **2.** (*о громе*) агдырйдай, | авдырйдай *С,Л*, ӑдыдай, кингрйдэй *А*.

прогре́сс *м.* прогресс.

прогресси́вный *прил.* прогрессивнай.

прогресси́ровать *несов.* прогрессируйдай.

прогре́ть *сов., что-л.* нямалӯкандай [нонган нямалӯкан-ни], хулинчӯкэндэй [нонган хулинчӯкэн-ни], хукэлукэндэй [нонган хукэлукэн-ни].

прогре́ться *сов.* **нямалдай, хулиттай [хи хулинч-и-нри], хукэлдэй, | укэлдэй** *Км,Л*.

прогрыза́ть *несов. см.* **прогры́зть.**

прогры́зть *сов., что-л.* кэвингэс кэвридэй.

прогуде́ть *сов.* кӯнйдай, кӯнйвкандай [нонган кӯнивкан-ни], дырэлэндэй [нонган дырэли-э-н], | багынадай *Л*.

прогу́ливаться *несов.* геркаваттай [хи геркавач-и-нри], бивэттэй [хи бивэч-и-нри].

прогу́лка *ж.* геркавачак.

прогуля́ться *сов.* геркадай, геркаваттай [хи геркавач-и-нри], геркавачисандай [нонган геркавачисн-а-н].

продава́ть *несов., что-л.* продайдай, унййдэй, бӯдэй.

продаве́ц *м.* унйимнгэ, унйирй [*местн. п.* унйирйлэ].

продави́ть *сов., кого-л., что-л.* ниддэй [хи нид-э-нри]; (*насквозь*) чолбэс ниддэй.

прода́вливать *несов. см.* **продави́ть.**

продавщи́ца *ж.* унйимнгэ, унйимнгэ аси, унйирй [*местн. п.* унйирйлэ], унйирй аси.

прода́жа *ж. только ед.* унйвкин [*местн. п.* унйвкиндулэ], унйидек [*местн. п.* унйидеклэ], | унйвэн, унйт *С,Л*.

прода́жный *прил.* (*предназначенный для продажи*) продаинмай, проданмда, унйкйч [*местн. п.* унйкйтлэ].

прода́лбливать *несов. см.* **продолби́ть.**

прода́ть *сов., кого-л., что-л.* продайдай, унйдэй, будэй.

продвига́ть *несов. см.* **продви́нуть.**

продвига́ться *несов. см.* **продви́нуться.**

продвиже́ние *с. только ед.* хиндубан, хиндун [*местн. п.* хиндундулэ].

продви́нуть *сов., кого-л.* **1.** (*переместить*) хиндудай; **2.** *перен.* игэнӯкэндэй [нонган игэнукэн-ни]; **продви́нуть де́ло** делов амрак игэнукэндэй.

продви́нуться *сов.* хиндубдай.

проде́вать *несов. см.* **проде́ть.**

проде́лать *сов., что-л.* (*сделать, выполнить*) одай, гургэвчидэй.

проде́лка *ж.* (*поступок*) хэкаралдан, хоин, кэпэлйв бн.

продемонстри́ровать *сов., что-л.* демонстрируйдāй, ичӯкэндэй [нонган ичӯкэн-ни].

продержа́ть *сов., кого-л., что-л.* гору дявуттāй; (*заставить находиться против воли*) энгӣч бивкэндэй.

продержа́ться *сов.* **1.** дявуттāй [хи дявуч-и-нри]; **2.** *перен.* тэрэдэй.

продёрнуть *сов. см.* **проде́ть.**

проде́ть *сов., что-л.* хэмдэй, | сэмдэй *А*.

продира́ться *несов., разг.* **1.** (*прорываться*) хултэмдэй, тонгэмдэй; **2.** *перен.* (*пробираться*) челдадāй, хелгадāй.

продлева́ть *несов. см.* **продли́ть.**

продли́ть *сов., что-л.* херактāй.

продли́ться *сов.* бидэй [нонган би-с-ни].

продово́льственный *прил.* деплэмдэ.

продово́льствие *с. только ед.* деплэ, депкӣч [*местн. п.* депкӣтлэ], | деблэ, дебгэлдэ *С, Л*.

продолби́ть *сов., что-л.* дугдāй, | дувдāй *И, С, Л, Ю*; (*клювом*) чонгкадāй, | товтодāй *С, Л*, тӧкидāй *А*.

продолжа́ть *несов., что-л., с неопр.* чāскӣ ӧдай, чāскӣ нгэнӯдэй.

продолжа́ться *несов. см.* **продо́лжиться.**

продолже́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) чāскӣ ӧн, чāскӣ нгэнӯн, херакан; **2.** (*книги и т. п.*) хāнӣ-н; **продолже́ние рома́на** роман хāн, роман хāнӣн; ◇ **в продолже́ние ча́са** часу чуптэрэ.

продолжи́тельность *ж. только ед.* гор-а-н.

продолжи́тельный *прил.* нгоном, гор.

продо́лжить *сов., что-л.* чāскӣ ӧдāй, чāскӣ нгэнӯдэй.

продо́лжиться *сов.* бидэй [нонган би-с-ни].

продо́льный *прил.* нгонопкӣ, | нгоннāкӣ, нгоннāкӣлэ *А*; **продо́льный паде́ж** *грам.* геркавкāттӹ падеж.

продра́ть *сов., что-л. разг.* (*прорвать*) хултэлдэй, тонгэлдэй.

продра́ться *сов., разг.* **1.** (*прорваться*) хултэрдэй, тонгэрдэй; **2.** *перен.* (*пробраться*) челгадāй, хелгадāй.

продро́гнуть *сов.* нгэмдэй, | нингэмдэй *А*.

продува́ть *несов. см.* **проду́ть.**

проду́кт *м.* **1.** продукт; **2.** (*результат*) продукт, ӧчā; **3.** *только мн.* **проду́кты** (*съестные припасы*) деплэ, депкӣч [*местн. п.* депкӣтлэ]; (*дорожные*) иссэ, | иххэ, ихэ *С, Л*.

продукти́вно *нареч.* продуктивнаич.

продукти́вный *прил.* продуктивнай.

продукто́вый *прил.* деплэмдэ.

проду́кция *ж. только ед.* продукция.

проду́мать *сов., что-л.* мулгадāй, | мугдāй *А*, эйдэдэй *С, Л*.

проду́мывать *несов., что-л.* мулгаттāй [хи мулгач-и-нри].

проду́ть *сов., что-л.* (*прочистить*) хӯлэдэй.

продыря́вить *сов., что-л.* хангāралтадāй, хултэлдэй, хелгалдāй, чобдалдāй, чолбэлдэй, тонгэлдэй, | сангāралтадāй *А*.

продыря́виться *сов.* хангāралбадāй, хултэрдэй, чобдардāй, чолбэрдэй, тонгэрдэй.

прое́зд *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) нгэнэн, нгэнэнмэй, нгэнэдēк; **2.** (*место*) нгэнэдēк, нгэнэмкин, нгэнкӣч.

проездно́й *прил.* нгэнэн, нгэнэнмэй, нгэнэдēк; **проездно́й биле́т** нгэнэнмэй билет.

прое́здом *нареч.* нгэннӣкэн; **быть в го́роде прое́здом** городлā нгэннӣкэн бидэй.

проезжа́ть *несов. см.* **прое́хать.**

прое́зжий *прил. и в знач. сущ. м.* нгэнэддӹ.

прое́кт *м.* проект.

проекти́ровать *несов., что-л.* проектируйдāй.

прое́ктный *прил.* проектнай; **прое́ктное бюро́** проектнай бюро.

прое́хать *сов., что-л.* **1.** (*миновать*) ēлтэндэй [нонган ēлтэнни], | йлтэндэй *С, Л*; **2.** (*пробыть в пути*) нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н].

прожда́ть *сов., кого-л., что-л.* алāтгāй [хи алāч-и-нри], каркйдāй, онматгāй [хи онмач-и-нри].

прожева́ть *сов., что-л.* хēдай.

проже́ктор *м.* прожектор.

проже́чь *сов., что-л.* дурдэй.

проживáть *несов. см.* **прожи́ть.**

прожи́точный *прил.* йнмэй, йни [*местн. п.* йнйлэ]; **прожи́точный ми́нимум** йнмэй таманни, йнй таманни.

прожи́ть *сов.* **1.** (*пробыть в живых*) йндэй [нонган йн-ни], бидэй [нонган би-с-ни]; **2.** (*где-либо определённое время*) бидэй [нонган би-с-ни]; **он про́жил в го́роде три го́да** нонган городлā елам аннгану бисни; **3.** *что-либо, разг.* (*истратить*) мандāй [нонган ман-ра-н].

прожо́рливый *прил.* белгўр, гачир, дебутўр [*местн. п.* дебутўрлэ], | дебэлэн, мангыс *С, Л*, дебэнгкэ *А*.

про́за *ж. только ед., лит.* проза.

прозва́ние *с.* гэрбэ, | дюпты гэрбэ, гē гэрбэ *И*, кэнēли гэрбэ *С, Л*.

прозва́ть *сов., кого-л., что-л.* гэрбўдэй.

прозвене́ть *сов.* кинггэлэндэй [**нонган** кинггэлн-э-н], **чоралáндай** [**нонган** чорали-а-н], **кусалáндай** [**нонган** кусали-а-н], **нянгалáндай** [**нонган** нянгали-а-н], | **кенгалкадай** *А*.

про́звище *с.* гэрбэ, | дюпты гэрбэ, гē гэрбэ *И*, кэнēли гэрбэ *С, Л*.

прозвони́ть *сов.* кинггэлэндэй [нонган кинггэлн-э-н].

прозвуча́ть *сов.* (*послышаться*) идэй [нонган и-с-ни].

прозева́ть *сов., кого-л., что-л., разг.* энгўттэй [хи энгўч-и-нри].

прозимова́ть *сов.* тугэстэй, |кыстадай *С, Л*, тугоддэй *А*.

прозра́чность *ж. только ед.* нгэрйн-ни.

прозра́чный *прил.* табдас ичўрй, нгулдэнē, гелбэты, нгэрйн.

прозыва́ть *несов., кого-л., что-л.* гэрбўттэй [хи гэрбўч-и-нри].

прозя́бнуть *сов., разг.* ингэмэлдэй.

проигра́ть *сов.* **1.** *что-л., кому-л. и без доп.* (*в игру*) дабдадай, | дабдыдāй *А*; **2.** *что-л.* (*на музыкальном инструменте*) эвндэй.

пройгрывать *несов.* **1.** *что-л., кому-л. и без доп.* (*в игре*) дабдаттāй [хи дабдач-и-нри]; **2.** *что-л.* (*на музыкальном инструменте*) эвйкэттэй [хи эвйкэч-и-нри].

про́игрыш *м.* дабдан, дабданмай, дабдачā.

произведе́ние *с.* **1.** (*продукт, результат*) бчā; **2.** (*сочинение*) дукча; **3.** *мат.* бчā.

произвести́ *сов.* **1.** *что-л.* (*сделать*): а) бдай; **произвести́ рабо́ту** гургэв бдай; б) *переводится также глаголами, соответствующими дополнению*; **произвести́ вычисле́ния** (*вычислить*) тангаттāй [хи тангач-и-нри]; **произвести́ ремо́нт** (*отремонтировать*) уттэй [хи ут-э-нри], айнгурдāй, аилтадāй; **2.** *что-л.* (*вызвать, причинить*) бдай, бвкандāй [нонган бвкан-ни]; (*изготовить, выработать*) бдай, гургэвчидэй; ✧ **произвести́ на свет** (*родить*) балдавкандāй; **произвести́ в офице́ры** офицерач бвкандāй.

производи́тель *м.* (*тот, кто производит, изготовляет что-либо*) бчимнга.

производи́тель II *м. с.-х.* (*самец*) корбэ̄.

производи́тельность *ж.* гургэвчилэн-ни.

производи́тельный *прил.* гургэвчилэн.

производи́ть *несов. см.* **произвести́.**

произво́дственный *прил.* бдя̄к, бчидя̄к.

произво́дство *с.* 1. *только ед.* (*действие*) бн, бнмай, бчин, бчинмай; 2. *только ед.* (*изготовление*) бча; 3. (*предприятие*) бдя̄к, бчидя̄к.

произнести́ *сов.* гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни], тбрэдэ̄й.

произноси́ть *несов. см.* **произнести́.**

произноше́ние *с.* гӯн [*местн. п.* гӯндулэ̄], гӯнмэ̄й.

произойти́ *сов.* 1. (*случиться*) бдай [нонган б-д-ни], нектэ̄й; **что у них произошло́, никто́ не знал** яв-да некэтчэвутэн нгӣ-дэ эсни хар; 2. (*возникнуть*) бдай [нонган б-д-ни]; **от неосторо́жности произошёл пожа́р** ач тбгэ̄нгчинэ̄дукутэн дурӣ бдын.

произраста́ние *с. только ед.* исӯн [*местн. п.* исӯндулэ̄], исӯнмэ̄й, исӯдек [*местн. п.* исӯдэклэ̄].

произраста́ть *несов.* исӯдэ̄й, балдадай, балдавайтай [хи балдавач-и-нри], хндэ̄й.

проистека́ть *несов. см.* **проистечь.**

происте́чь *сов., из чего-л., от чего-л.* (*возникнуть*) бдай [нонган б-д-ни].

происходи́ть *несов. см.* **произойти́.**

происхожде́ние *с. только ед.* балдарӣ, балдача; **по происхожде́нию я сын рабо́чего** би балдачадукӣ рабочий нярӯдан бисэм.

происше́ствие *с.* бча, бды, ус [*местн. п.* услэ̄], учик [*местн. п.* учикла̄].

пройти́ *сов.* 1. *что-л. и без доп.* нгэндэ̄й [нонган нгэн-р-э-н], геркадай, хирӯндэ̄й [нонган хирӯн-ни]; (*пешком*) халгандадай, халгань нгэндэ̄й, геркадай; (*на лыжах*) хулдадай, | сулдадай *А*; (*вброд*) уюдай, давдай; (*по мосту*) таклядай; (*на лодке*) момӣрдай; (*в обход*) эрэлдэ̄й, гисӣдай; (*в помещение*) идэ̄й; **пройти́ в кабине́т** кабинетла идэ̄й; 2. (*миновать*) ёлтэндэ̄й [нонган ёлтэн-ни], | йлтэндэ̄й *С, Л*; 3. *перен.* (*о слухе*) идэ̄й [нонган и-с-ни]; 4. (*об осадках*) тыктэ̄й; **прошёл дождь** уднӣн; **прошёл град** боттын; 5. *перен.* (*о времени*) ёлтэндэ̄й [нонган ёлтэн-ни]; 6. (*прекратиться*) оддай [хи од-анри], мудандай [нонган мудн-а-н]; 7. (*просочиться*) таптарандай [нонган таптаран-ни], | мӯлдэ̄й *А*; 8. (*протянуться*) нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], бидэ̄й [нонган би-с-ни]; 9. *что-либо* (*изучить*) хупкудэ̄й, хадай; 10. (*совершиться*) бидэ̄й [нонган би-с-ни], ёлтэндэ̄й [нонган ёлтэн-ни]; **пра́здник прошёл ве́село** хэбдекэдек хэбденич ёлтэнӣн.

пройти́сь *сов.* (*прогуляться*) геркадай, геркаваттай [хи геркавач-и-нри], геркавачисандай [нонган геркавачис-а-н].

прока́за *ж.* (*шалость*) хёкаралдан.

прока́зник *м.* еркач, хёкар, | тавсакӣ *И*, мэник *С, Л*, еркат, ёкар *А*.

прока́зничать *несов.* еркангнӣдай, хёкаралдадай, | ирконгодай *С*, тавсадай *И*, мэкӯктэ̄й *И, С, Л*, мэниктэдэ̄й *Л*, мэнигилэдэ̄й *С, Л*, долдыдай, еркатладай *А*.

прока́лывать *несов., что-л.* хуттэ̄й [хи хуч-и-нри], чобдактай, чолбэктэ̄й, томтэктэ̄й.

прокати́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* хирӯкэ̄чӯкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯкэ̄чӯкэ̄н-ни]; 2. *разг.* (*проехать*) ӗлтэндэ̄й [нонган ӗлтэн-ни].

прокати́ться *сов.* 1. хирӯнгчисэндэ̄й [нонган хирӯнгчисн-э-н]; (*верхо́м*) нямнӣкаттаӣ [хи нямнӣкач-и-нри]; (*съездить на время*) хуллӧчисэндэ̄й [нонган хуллӧчисн-э-н]; 2. (*переместиться катясь*) хукэлэсэндэ̄й [нонган хукэлэсн-э-н].

прокипяти́ть *сов., что-л.* хуӳдэ̄й, хуилӯкэ̄ндэ̄й [нонган хуилӯкэ̄н-ни], | гилуттай *Л.*

прокиса́ть *несов. см.* **проки́снуть.**

проки́снуть *сов.* дюиралдай, | идоролдай *С, Л.*

прокла́дывать *несов. см.* **проложи́ть.**

прокла́мация *ж.* прокламация.

проклина́ть *несов., кого-л., что-л.* нингиттэ̄й [хи нингич-и-нри].

прокля́сть *сов., кого-л., что-л.* нингидэ̄й.

прокля́тие *с.* нингивкӣ [*местн. п.* нингивкӣлэ̄], | нингичӧн *С.*

прокля́тый *прил.* арнигка.

прокол́ *м.* 1. *только ед.* (*действие*) хучисэн, хучисэнмэ̄й; 2. (*отверстие*) хучисэн, чобдакӯ-н, чолбэкӯ-н, томтэкӯ-н.

проколо́ть *сов., что-л.* хучисэндэ̄й [нонган хучисн-э-н], чобдалдай, чолбэлдэ̄й, томтэлдэ̄й.

проконтроли́ровать *сов., кого-л., что-л.* контролируйдай, ярӯттаӣ [хи ярӯч-и-нри].

прокопа́ть *сов., что-л.* улдэ̄й.

прокопти́ть *сов., что-л.* нубгиттэ̄й [хи нубгич-и-нри], | сэбгидэ̄й, дымиттэ̄й, кэнчидэ̄й, иридэ̄й *Л.*

прокопти́ться *сов.* нубгичибдэ̄й.

прокорми́ть *сов., кого-л.* иргэттэ̄й [хи иргэч-и-нри].

прокрича́ть *сов.* кӯнгсандай [нонган кӯнгси-а-н], еркасандаӣ [нонган еркаси-а-н].

прокурату́ра *ж.* прокуратура.

прокуро́р *м.* прокурор.

прокуси́ть *сов., что-л.* йтмэ̄ндэ̄й [нонган йтмэ̄н-ни].

проку́сывать *несов. см.* **прокуси́ть.**

проло́мывать *несов., что-л.* эмтэктэ̄й.

проло́мываться *несов.* эмтэмдэ̄й.

пролега́ть *несов.* нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], бидэ̄й [нонган би-с-ни].

пролежа́ть *сов.* дэсчидэ̄й, бидэ̄й [нонган би с-ни], | дэхчидэ̄й *С, Л*, дэссидэ̄й *Л*, дэрэттэ̄й *А.*

пролеза́ть *несов. см.* **проле́зть.**

проле́зть *сов.* миркэдэ̄й, йдэ̄й.

пролетариа́т *м. только ед.* пролетариат; **диктату́ра пролетариа́та** пролетариат диктатуран.

пролета́рий *м.* пролетарий.

пролета́рский *прил.* пролетарскай; **пролета́рская революция** пролетарскай революция.

пролета́ть *несов. см.* **пролете́ть.**

пролете́ть *сов.* 1. дэгдэ̄й [нонган дэг-сэ-н], | дэ̄ддэ̄й *А*; 2. *перен.* (*пронестись*) ӗлтэндэ̄й [нонган ӗлтэн-ни].

проли́в *м. геогр.* пролив.

пролива́ть *несов. см.* **проли́ть.**

пролива́ться *несов. см.* **проли́ться.**

проливно́й *прил.* мӯрэч.

проли́ть *сов., что-л.* унгкэдэ̄й, | энгкэдэ̄й *С, Л*, бддэ̄й *А.*

проли́ться *сов.* унгкэлбэдэ̄й, | ӯрудэ̄й *О, И, С*, ӧрудэ̄й *А.*

проложи́ть *сов., что-л.* 1. (*сделать*) бдаӣ; (*дороги*) хоторагдаӣ, остаӣ, | охтаӣ *С*; **проложи́ть пу́ть** хотӯдаӣ, | отӯдаӣ *Км, Л*; 2. (*вложить между чем-л.*) ӗлгэлӣн нэ̄дэ̄й, хинкӯдэ̄й.

проло́**м** *м.* (*отверстие*) эмтэкӯ-н, нгэмтэкӯ-н, тонгэкӯ-н, чолбэкӯ-н.

проломи́ть *сов., что-л.* эмтэлдэ̄й, нгэмтэлдэ̄й, тонгэлдэ̄й, чолбэлдэ̄й.

проломи́ться *сов.* эмтэрдэ̄й, нгэмтэрдэ̄й, тонгэрдэ̄й, чолбэрдэ̄й.

про́мах *м.* 1. (*удар, выстрел мимо цели*) ура̄н, ура̄нмай; **стреля́ть без про́маха** энӣкэн ура̄р пэктэрэ̄ндэ̄й; 2. *перен.* (*ошибка, оплошность*) хо̄та̄ча̄; **сде́лать про́мах** ура̄да̄й.

промахну́ться *сов.* 1. (*не попасть в цель*) ура̄да̄й, | ора̄да̄й *А*; 2. *перен.* (*ошибиться*) хо̄та̄да̄й.

промедле́ние *с.* нядӯн; **без промедле́ния** энӣкэн нянга̄вчир, хэлӣнгэ̄ч.

проме́длить *сов.* нядӯда̄й.

проме́ж, проме́жду *предлог с род. п., разг. см.* **ме́жду.**

промежу́ток *м.* дяпка, э̄лгэ-н, | хыдлан *О*, хитлэ *Ю*.

промежу́точный *прил.* э̄лгэ.

промелькну́ть *сов.* 1. дерэнукэндэ̄й [нонган дерэнукэнни], мэрэпрӯдэ̄й; (*о светящихся предметах*) хутапкинда̄й [нонган хутапкин-ни]; 2. *перен.* (*о времени*) э̄лтэндэ̄й [нонган э̄лтэн-ни], | ӣлтэндэ̄й *С,Л*; **промелькну́ло ле́то** дюганӣ э̄лтэнни.

променя́ть *сов., кого-что-л. на кого-что-л.* гайда̄й, | дюгэндэ̄й *И,С,Л*.

проме́р *м. только ед.* илкэ̄н, илкэ̄нмэ̄й.

промерза́ть *несов.* ингэмнэдэ̄й; (*о земле*) батнада̄й.

промёрзнуть *сов.* ингэмэлдэ̄й, ингэмдэ̄й; (*о земле*) батнада̄й.

проме́ривать *несов. см.* **проме́рить.**

проме́рить *сов., что-л.* илкэ̄дэ̄й.

промеря́ть *несов. см.* **проме́рить.**

промока́ть *несов.* (*пропускать влагу*) таптарамка̄нда̄й [нонган таптарамка̄н-ни].

промо́кнуть *сов.* улабда̄й, | олобда̄й, мӯлдэ̄й *А*.

промо́лвить *сов., что-л.* гӯндэ̄й [нонган гӯн-ни], тӧрэ̄сэндэ̄й [нонган тӧрэ̄сн-э-н].

промолча́ть *сов.* эдэ̄й гӯн.

промора́живать *несов., что-л.* ингэмӯкэ̄ттэ̄й [хи ингэмӯкэ̄ч-и-нри].

промороз́ить *сов., что-л.* ингэмӯкэ̄ндэ̄й [нонган ингэмӯкэ̄нни].

промочи́ть *сов., что-л.* улда̄й, умӣдэ̄й; **промочи́ть но́ги** бӧдэлӣ улда̄й; **дождь промочи́л** удан улран.

промтова́рный *прил.* промтоварнай; **промтова́рный магази́н** промтоварнай магазин.

промтова́ры (промы́шленные това́ры) *только мн.* промтоварал, промышленнаил товарал.

промфинпла́н (промы́шленно-фина́нсовый план) *м.* промфинплан, промышленно-финансовай план.

промча́ться *сов.* 1. нгэнэмэлчидэ̄й, хенмач нгэндэ̄й, хенмач хирӯндэ̄й, нямнӣда̄й, тутэмэлчидэ̄й; 2. (*пролететь*) дэгдэ̄й [нонган дэг-сэ-п]; 3. *перен.* (*о времени*) э̄лтэндэ̄й [нонган э̄лтэн-ни].

промыва́ть *несов. см.* **промы́ть.**

про́мысел *м.* 1.: **охо́тничий про́мысел** бэйчидӧк, буюсэ̄к; **рыболо́вный про́мысел** бэйчидӧк, олрама̄ча̄к; 2. *только мн.* **про́мыслы** о̄чидя̄кал.

промысло́вый *прил.* о̄чидя̄к; (*об охоте*) бэйчидӧк, буюсэ̄к; (*о рыболовстве*) бэйчидӧк, олрама̄ча̄к.

промы́ть *сов., что-л.* 1. авда̄й, хелкатта̄й [хи хелкач-и-нри], | сектя̄й, селкатта̄й *А*; 2. (*разомнуть—о воде*) мӯч улдэ̄й.

промы́шленность *ж. только ед.* промышленность; **добыва́ющая промы́шленность** добывающай промышленность; **обраба́тывающая промы́шленность** о̄чидэ̄ промышленность.

промы́шленный *прил.* промышленность, промышленнай; **промы́шленный го́род** промышленнай город.

промышля́ть *несов.* (*заниматься охотой*) а) бэйчидэ̄й, буюстэ̄й, буюсчидэ̄й, гобдядда̄й, | бэйсидэ̄й *А*, буюхтэ̄й, булта̄да̄й

С,Л; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -мӣ; **промышля́ть бе́лку** улмӣдэ̄й; **промышля́ть лису́** хулимӣда̄й; *см. также* **охо́титься**; (*заниматься рыболовством*) бэ̄йчидэ̄й, олрама̄тта̄й [хи олрама̄ч-и-нри].

пронести́ *сов., кого-л., что-л.* нгэнӯдэ̄й.

пронести́сь *сов.* 1. ӗлтэндэ̄й [нонган ӗлтэн-ни], нгэнэмэлчидэ̄й, хенмач хирӯндэ̄й, нямнӣда̄й, тутэмэлчидэ̄й, | йлтэндэ̄й *С,Л*; 2. (*пролететь*) дэгдэ̄й [нонган дэг-сэ-н]; 3. *перен.* (*о времени*) елтэндэ̄й [нонган ӗлтэн-ни].

пронза́ть *несов., кого-л., что-л.* хуттэ̄й [хи хуч-и-нри], чобдакта̄й, чолбэктэ̄й, томтэктэ̄й; (*копьём*) гедла̄да̄й, дюлкулэ̄дэ̄й.

пронзи́тельный *прил.* 1. (*резко звучащий*) гитар; 2. (*о взгляде*) эмэр.

пронзи́ть *сов., кого-л., что-л.* хучисэндэ̄й [нонган хучисн-э-н], чобдалда̄й, томтэлдэ̄й, чолбэлдэ̄й, | хучэхэндэ̄й *С, Л*, суччидэ̄й, суччиндэ̄й *А*; (*копьём*) гедла̄да̄й, дюлкулэ̄дэ̄й.

прони́зывать *несов., кого-л., что-л.* табдас нгэндэ̄й.

проника́ть *несов. см.* **прони́кнуть**.

прони́кнуть *сов.* 1. (*войти*) йдэ̄й; 2. (*о свете*) идэ̄й; 3. (*просочиться*) тантарандай [нонган тантаран-ни].

проница́тельный *прил.* чэлэвэн ко́ери, чэлэвэн хари.

пронумерова́ть *сов. см.* **пронумеро́вывать**.

проноси́ться *несов. см.* **пронести́сь**.

пронумеро́вывать *несов., что-л.* нумеруйдай.

пропага́нда *ж.* пропаганда.

пропаганди́ровать *несов., что-л.* пропагандируйда̄й.

пропагандист *м.* пропагандист; **райо́нный пропагандист** район пропагандистан.

пропагандистский *прил.* пропагандист, пропагандистскай; **пропагандистская рабо́та** пропагандист гургэ̄н.

пропада́ть *несов. см.* **пропа́сть**.

пропа́жа *ж.* бэрибэн, бэричэ.

пропа́лывать *несов. см.* **прополо́ть**.

про́пасть *ж.* 1. (*ущелье, бездна*) хӯнта-н, | сӯнта-н *А*; 2. *перен.* (*огромное количество*) хо̄, хо̄я̄, чэвъе, нгэлэм, | со̄, со̄пта *А*.

пропа́сть *сов.* 1. (*потеряться*) бэрибдэ̄й, ачча о̄да̄й; (*перестать существовать*) ачча о̄да̄й; 2. (*скрыться из вида*) гобэ̄дэ̄й; 3. (*погибнуть*) ачча о̄да̄й, дэрэмкэдэ̄й; (*о животных*) ко̄кэдэ̄й; (*от голода, от истощения*) нёмэдэ̄й, кэнгэркидэ̄й.

пропе́ллер *м.* пропеллер.

пропе́ть *сов.* икэдэ̄й, алмада̄й.

пропли́ть *сов., что-л.* хӯнада̄й, | хӯвнада̄й *С,Л,Ю*, ӯнада̄й *А*.

прописа́ть *сов., что-л.* дукта̄й, | доктай *А*.

прописа́ться *сов.* (*на жительство*) билдэ̄й дуктай.

прописно́й *прил.*: **прописна́я бу́ква** эгден буква.

пропи́сывать *несов. см.* **прописа́ть**.

пропи́сываться *несов. см.* **прописа́ться**.

про́пись *ж.* дуканмай илӯн; ✧ **писа́ть ци́фры про́писью** цифралбу тӧрэнь дуктай.

пропита́ние *с. только ед.* деплэ.

пропита́ть *сов., что-л., чем-л.* (*смочить*) тантарамкандай [нонган тантарамкан-ни].

пропи́тывать *несов. см.* **пропита́ть**.

проплыва́ть *несов. см.* **проплы́ть**.

проплы́ть *сов.* 1. (*о человеке и наземных животных*) тэлагада̄й [нонган тэлагн-а-н]; (*о*

рыбах и морских животных) тэ̄ндай [нонган тэ̄н-ни]; (*о предметах и о водоплавающих птицах*) кэвунгчидэ̄й; **2.** (*миновать что-л.*) ёлтэндэ̄й [нонган ёлтэ̄н-ни], | йлтэндэ̄й *С, Л*; **3.** (*проехать на пароходе*) бадӯдай; (*на лодке*) мӧмӣрдай; (*на плоту*) тэмдэ̄дэ̄й.

прополáскивать *несов., что-л.* хелкаттай [хи хелкач-и-нри], | селкаттай *А*.

проползáть *несов. см.* **проползти́**.

проползти́ *сов.* миркэдэ̄й.

пропóлка *ж.* иссӧчин [*местн. п.* иссӧчиндулэ̄].

прополоскáть *сов., что-л.* хелкадай, | сектай *А*.

пропóлоть *сов., что-л.* иссӧттэ̄й [хи иссӧч-и-нри].

пропорциона́льный *прил.* пропорциональнай.

пропóрция *ж.* пропорция.

пропу́ск *м.* **1.** (*действие*) *только ед.* йвкэ̄н, йвкэ̄нмэ̄й; (*разрешение проезда, прохода*) ёлтэмкэ̄н, ёлтэмкэ̄нмэ̄й; **2.** (*документ*) пропуск; **3.** (*непосещение*) ёлтэмкэ̄н; **он посещáл заня́тия без пропу́сков** нонган хупкучэ̄ктэкй энйкэ̄н ёлтэмкэ̄н хуллӧттын; **4.** (*незаполненное место в тексте*) ач дукчалá.

пропускáть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*впускать*) йвкэ̄ттэ̄й [хи йвкэ̄ч-и-нри]; (*разрешать проехать, пройти*) ёлтэмкэ̄ттэ̄й [хи ёлтэмкэ̄ч-и-нри]; **2.** *что-л.* (*не посещать*) ёлтэмкэ̄ттэ̄й; **он чáсто пропускáет заня́тия** нонган хӧя̄рáкан хупкуттый ёлтэмкэ̄вэ̄ттэн; **3.** *что-либо* (*воду*) таптарамкáттай [хи таптарамкáч-и-нри]; (*свет, воздух*) йвкэ̄ттэ̄й [хи йвкэ̄ч-и-нри]; **4.** *что-л.* (*оставлять пробел в тексте*) эдэ̄й дукра.

пропусти́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*впустить*) йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄н-ни]; (*разрешить проехать, пройти*) ёлтэмкэндэ̄й [нонган ёлтэмкэ̄н-ни]; **2.** *что-л.* (*не посетить*) ёлтэмкэ̄ндэ̄й; **он пропусти́л три уро́ка** нонган елам уроку ёлтэмкэ̄нйн; **3.** *что-либо* (*воду*) таптарамкáндай [нонган таптарамкáн-ни]; (*свет, воздух*) йвкэ̄ндэ̄й; **4.** *что-либо* (*оставить пробел в тексте*) эдэ̄й дукра.

прораба́тывать *несов. см.* **прорабо́тать** 2.

прорабо́тать *сов., что-л.* **1.** гургэ̄вчидэ̄й; **2.** *разг.* (*изучить, ознакомиться*) хупкудэ̄й, халдай.

прораста́ние *с. только ед.* исӯн [*местн. п.* исӯндулэ̄], хйн [*местн. п.* хйндулэ̄], балдан.

прораста́ть *несов. см.* **прорасти́**.

прорасти́ *сов.* исӯдэ̄й, хидэ̄й, балдадай, | ихӯдэ̄й *И, С, Л*.

прорва́ть *сов., что-л.* **1.** (*разорвать, продырявить*) хултэлдэ̄й, тонгэлдэ̄й, нэбдэлдэ̄й, набдалдай, хелгалдай; **2.** (*напором воды*) мӯч улдэ̄й.

прорва́ться *сов.* **1.** (*разорваться, продырявиться*) хултэрдэ̄й, тонгэрдэ̄й, нэбдэрдэ̄й, набдардай, хелгабдай; **2.** (*от напора воды—о плотине*) мӯч улдэ̄бдэ̄й; **3.** (*лопнуть—о нарыве, пузыре*) хултэрдэ̄й; **4.** *воен.* (*пробиться*) челдадай, хелгадай, кэпрэс нгэндэ̄й.

проре́з *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) мйнэ̄н, мйнэ̄дэ̄к, чикйн [*местн. п.* чикйндулá], чикйдя̄к; **2.** (*место*) мйнэ̄чэ̄, чикйчá.

проре́зать *сов., что-л.* мйнэ̄дэ̄й, чикйдай, хангарагдай; (*вдоль*) хирдэ̄й; (*поперёк*) кэнрэлдэ̄й.

проре́заться *сов.* (*о зубах*) хйдэ̄й [хи хй-нри], хйддэ̄й [хи хйд-и-нри].

проре́ха *ж.* (*дыра*) хангар, тэкэкӯ-н, тадакӯ-н, тонгэкӯ-н, нэбдэкӯ-н, хултэкӯ-н, | сангар, сэляк, силяк *А*.

прорубáть *несов. см.* **проруби́ть**.

прорубить *сов., что-л.* 1. чикӣдӑй, хондӑй [нонган хонра-н]; 2. (*просеку*) остӑй.

прорубь *ж.* хеглан, муликич [*местн. п.* мӯликитлэ], [хэглан *О*, хиглан *И*, хивлан *Ол*, *С*, хигон *С,Л*.

прорыв *м.* 1. *воен.* хэгдэрэн; 2. (*плотины*) мӯч улэбэн; 3. *перен.*: **ликвидировать прорыв** бчидяк хэгдэрмэн ачалтадӑй.

прорывать I *несов., что-л.* 1. (*разрывать*) хултэктэй, тонгэктэй, нэбдэктэй, набдактай, хелгадай; 2. (*напором воды*) мӯч улдэй; 3. *перен., воен.* (*фронт и т. п.*) хэгдэлдэй.

прорывать II *несов. см.* **прорыть**.

прорываться *несов.* 1. (*разрываться, продырявливаться*) хултэмдэй, тонгэмдэй, нэбдэмдэй, набдамдӑй, хелгабдӑй; 2. (*от напора воды*) мӯч улэбдэй; 3. (*лопаться—о нарыве, пузыре*) хултэмдэй; 4. *воен.* (*пробиваться*) челладай, хелгадай, кэнрэс нгэндэй.

прорыть *сов., что-л.* улдэй.

просачиваться *несов., см.* **просочиться**.

просверлить *сов., что-л.* хелгадай, [хилгодай *Л*, елгадай *Км*, хангаровдай *С,Л*.

просвет *м.* хачик; ◇ **без просвета** ач нгэрйнэ.

просветительный *прил.* просветительнай; **просветительная работа** просветительнай гургэ.

просветить I *сов., кого-л., что-л.* халукандай [нонган халӯкан-ни].

просветить II *сов., кого-л., что-л., мед.* нгэрймкэндэй [нонган нгэрймкэн-ни].

просвечивание *с. мед.* нгэрймкэн, нгэрймкэнмэй.

просвечивать *несов.* 1. *что-л., мед.* нгэрймкэттэй [хи нгэрймкэч-и-нри]; 2. (*проглядывать, быть видным—о солнце*) энгэттэй [хи энгэч-и-нри].

просвещать *несов., кого-л., что-л.* халӯкаттай [хи халӯкач-и-нри].

просвещение *с.* просвещение, хупкучинмэй.

просвететь *сов.* кэкэсэндэй [нонган кекэсн-э-н], кунисандай [нонган кунисн-а-н], кусаландай [нонган кусалн-а-н].

просеивать *несов. см.* **просеять**.

просеять *сов., что-л.* тытэдэй.

просидеть *сов.* тэгэттэй [хи тэгэч-и-нри]; (*пробыть*) бидэй [нонган би-с-ни].

просиживать *несов.* тэгэччотэй [хи тэгэччоч-и-нри].

просить *несов.* 1. *кого-л. о ком-чём-л. или с неопр., что-л. или чего-л. у кого-л.* гасчидай, [гаччидай *А*; 2. *кого-л.* (*приглашать*) игаттай [хи игач-и-нри].

проскакать *сов.* туттэй [хи тут-э-нри], тэбадай, тэбавкандай [нонган тэбавкан-ни], чобандай [нонган чобан-ра-н], чобанӯкандай [нонган чобанӯкан-ни], нямнйдай, хескандай [нонган хескан-ра-н], омэтэндэй [нонган омэтэн-рэ-н], тустай.

прославить *сов., кого-л., что-л.* эскэдэй.

прославиться *сов.* эскэбдэй, хэрлэвдэй.

прославление *с. только ед.* эскэн, эскэнмэй.

прославленный *прил.* эскэчэ.

прославлять *несов. см.* **прославить**.

прославляться *несов. см.* **прославиться**.

проследить *сов.* 1. *кого-л., что-л., за кем-л.* (*выследить*) уддай [хи уд-и-нри], нюрмадай; 2. *что-л. за чем-л.* (*исследовать, понаблюдать, изучить*) коттэй [хи коч-и-нри], ярӯдай.

прослеживать *несов. см.* **проследить**.

прослу́шать *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*выслушать*) долчидай, хэкангчидай; 2. *что-л.* (*пропустить*) эдэй долчир.

прослу́шивать *несов.* см. **прослу́шать** 2.

просма́тривать *несов., что-л.* 1. яруттай [хи ярўч-и-нри]; (*быстро проглядывать*) аран-такан ярўттай; (*прочитывать*) аран-такан тангдай; 2. (*пропускать при просмотре*) энгўттэй [хи энгўч-и-нри].

просмоли́ть *сов., что-л.* нюттэдэй.

просмо́тр *м.* 1. *только ед.* ярўчин, ярўчинмай; 2. (*недосмотр*) энгўчин, энгўчинмэй.

просмотре́ть *сов., что-л.* 1. ярўдай; (*быстро проглядеть*) арантакан ярўчисандай; (*прочитать*) аран-такан тангасандай; 2. (*пропустить*) энгўттэй [хи энгўч-и-нри].

просну́ться *сов.* 1. (*пробудиться*) мёлдай, бэлдэдэй; 2. *перен.* (*появиться—о чувствах*) одай [нонган о-д-ни], олдай.

про́со *с. только ед., бот.* просо (*нёчэ гэрбэн*).

просо́хнуть *сов.* олгадай.

просочи́ться *сов.* таптарандай [нонган таптаран-ни].

проспа́ть *сов.* 1. (*какое-то время*) хуклэдэй; **я проспа́л два часа́** би дорбу часу хуклэрив; 2. *что-л.* (*проснуться позже*) аманрадай.

проспе́кт *м.* проспект (*город хоторанни гэрбэн*).

проспо́рить *сов., что-л.* (*проиграть*) дабдадай, | дабдыдай *А.*

проспряга́ть *сов., что-л., грам.* спрягайдай, глаголалбу хўнтэлтэкэттэй.

просро́чивать *несов.* см. **просро́чить.**

просро́чить *сов., что-л.* эдэй дёбур.

проста́вить *сов., что-л.* (*вписать*) дуктай.

проставля́ть *несов.* см. **проста́вить.**

проста́ивать *несов.* см. **простоя́ть.**

простира́ться *несов.* бидэй [нонган би-с-ни], боргабдай.

прости́ть *сов., кого-л., что-л. кому-л.* простидай.

прости́ться *сов., с кем-л. и без доп.* простиматтай [хи простимач-и-нри].

про́сто *нареч.* 1. ач мулрукалач; **э́то про́сто объясня́ется** эрэк ач мулрукалач тэлэнгэбботтэн; 2. *в знач. сказ.* (*легко*) ач мулрукала; **э́то совсе́м про́сто** эрэк нгўнэч ач мулрукала; 3. *в знач. частицы усилит.* нгўнэч; **э́то про́сто ложь** эрэк нгўнэч олэк; **э́то про́сто безобра́зие** эрэк нгўнэч кэнёлдй.

простоду́шный *прил.* дулам.

просто́й *прил.* 1. (*несложный*) простой; 2. (*лёгкий*) эюмкўш; 3. (*обыкновенный*): **сове́тский просто́й челове́к** советскай простой бэингэн; 4. (*не составной*) простой, ач мулрукала; **просты́е слова́** простоил тёрэр, ач мулрукалăсал тёрэр; ◇ **просты́м гла́зом** ач услэч ясалди.

простона́ть *сов.* ниннгэсэндэй [нонган нинигэсн-э-н].

просто́р *м.* буи-н, дэмнгэ-н, эмнгэ-н; ◇ **на просто́ре** дэлминдулэ, тывундулэ.

просто́рно *нареч.* дэмнгэч, эмнгэч, кэркэч.

просто́рный *прил* дэмнгэ, эмнгэ, кэркэ.

простофи́ля *м. и ж. разг.* нунгў [*местн. п.* нунгўла], орэм, кулдыка.

простоя́ть *сов.* 1. (*не трогаясь с места*) елаттай [хи елач-и-нри], | илаттай *И,С,Л,Ю;* 2. (*пробыть где-л.*) бидэй [нонган би-с-ни]; 3. (*пробыть в бездействии*) ач гургэлэ бидэй, энйкэн хогнар бидэй.

простра́нный *прил.* эмнгэ, дэмнгэ, кэркэ.

простра́нство *с.* пространство.
простре́ливать *несов. см.* **простре́лить.**
простре́лить *сов.* пэктэрэ̄ндэ̄й [нонган пэктэрэ̄н-ни].
просту́да *ж. только ед.* ингэмэн, ингичэ̄, гелсӣда̄н.
простуди́ть *сов., кого-л., что-л.* гелсӣда̄вка̄ндаа̄й [нонган гелсӣда̄вка̄н-ни].
простуди́ться *сов.* гелсӣда̄да̄й.
простужа́ть *несов., кого-л., что-л.* гелсӣда̄вка̄ттаа̄й [хи гелсӣда̄вка̄ч-и-нри].
простужа́ться *несов. см.* **простуди́ться.**
просту́пок *м.* пекэн.
простыня́ *ж.* тэ̄дэ̄н дасӣн, | тэ̄дэ̄н дахӣн *С,Ю.*
проси́нуть *сов., что-л.* хинисанда̄й [нонган хинисн-а-н], йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄н-ни].
проси́шивать *несов., что-л.* олгӣттаа̄й [хи олгӣч-и-нри], | хигӣттэ̄й, илэнгэлтэдэ̄й *И, С.*
просуши́ть *сов., что-л.* олгӣда̄й.
просуши́ться *сов.* олгада̄й.
просуществова́ть *сов.* бидэ̄й [нонган би-с-ни].
просчёт *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) тангнамай; **2.** (*ошибка в счёте*) тангнӣка̄н хо̄та̄ча̄.
просчита́ть *сов., что-л.* **1.** (*подсчитать*) тангаттаа̄й [хи тангач-и-нри]; **2.** (*ошибиться при счёте*) тангнӣка̄н хо̄та̄да̄й.
просчита́ться *сов.* **1.** (*сделать ошибку в счёте*) тангнӣка̄н хо̄тадаа̄й; **2.** *перен.* (*ошибиться в расчётах*) тангандула̄ хо̄та̄да̄й.
просчи́тывать *несов. см.* **просчита́ть.**
просчи́тываться *несов. см.* **просчита́ться.**
проси́пать *сов., что-л.* унгкэдэ̄й.
просыпа́ть I *несов. см.* **проси́пать.**
просыпа́ть II *несов. см.* **проспа́ть 2.**
проси́паться *сов.* унгкэбдэ̄й, унгкэлбэдэ̄й, нублӣдэ̄й, тыктэ̄й.
просыпа́ться I *несов. см.* **проси́паться.**
просыпа́ться II *несов. см.* **просну́ться.**
просыха́ть *несов. см.* **просо́хнуть.**
про́сьба *ж.* гасчин, гасчинмай, | гэлэ̄чэ̄н, гэлэ̄чэ̄гэн *С, Л*; **обрати́ться с про́сьбой** гасчида̄й.
прота́лина *ж.* ирэл, хилэнгэ, хэнгкэ, | нэ̄нтэлэ *А.*
прота́лкивать *несов., кого-л., что-л.* хинда̄й [нонган хинра-н, хи хин-и-нри], йвкэ̄ттэ̄й [хи йвкэ̄ч-и-нри].
протанцева́ть *сов., что-л.* коплэчидэ̄й, хэ̄дэ̄дэ̄й, хэ̄дэ̄ндэ̄й [нонган хэ̄дэ̄н-рэ-н], нургэдэ̄й, нургэндэ̄й [нонган нургэнрэ-н], | куплесидэ̄й *А*, нургэндэ̄й *С.*
прота́ять *сов.* ирэлдэ̄й.
проте́з *м.* протез.
протека́ть *несов.* **1.** (*о реке, ручье*) эндэ̄й [нонган эн-ни]; **2.** (*просачиваться—о воде*) унгкэлбэдэ̄й, таптара̄ндаа̄й [нонган таптара̄н-ни]; **3.** (*о дырявом предмете*) мӯв йвкэ̄ндэ̄й, чургавка̄ндаа̄й [нонган чургавка̄н-ни]; **ло́дка протека́ет** мо̄мӣ мӯв йвкэ̄нни; **кры́ша протека́ет** дю̄ хэ̄эн чурган, дю̄ хэ̄эн удам чургавканни; **4.** *перен.* (*о времени*) ӣлтэндэ̄й [нонган ӣлтэн-ни], | йлтэндэ̄й *И, С, Л.*
проте́кция *ж.* протекция.
протере́ть *сов., что-л.* **1.** (*продырявить*) хултэлдэ̄й; **2.** (*прочистить*) хэсӣдэ̄й, тэстэ̄й, | эсӣдэ̄й *Км, А*, тэхтэ̄й *С, Л, Ю*; **3.** (*растереть*) чилкада̄й.
протере́ться *сов.* (*продырявиться*) хултэрдэ̄й.
проте́ст *м.* протест, дэ̄пки гӯнмэ̄й; **вы́разить проте́ст, заяви́ть проте́ст, вы́ступить с проте́стом** дэ̄пки гӯндэ̄й.
протестова́ть *несов., против чего-л.* дэ̄пки гундэ̄й.
проте́чь *сов. см.* **протека́ть 2, 3, 4.**

про́тив *предлог с род. п.* **1** (*напротив,*: **про́тив вхо́да** (*поставить что-л.*) йнмэю баргӣч; **друг про́тив дру́га** (*напр. сесть*) дэпкӣ; **2.** (*навстречу движению чего-л.*) дэпкӣ; **про́тив ве́тра** хуннгэв дэпкӣ; **плыть про́тив тече́ния** холдай; **3.** (*вопреки, наперекор*) эсӣклэн; **про́тив моего́ жела́ния** мин эсӣклэв айвра; **про́тив (моего́) ожида́ния** эсӣклэв каркӣр; **4.** (*враждебно по отношению к кому-л., к чему-л.*) дэпкӣ; **он настро́ен про́тив меня́** нонган мину дэпкӣ бисни; **5.** *в знач. сказ.* **кто про́тив?** нгӣ эсни дёкра?; **я не име́ю ничего́ про́тив э́того** эрэк дюгулӣн би йав-да кэнёлйв эсэм мулгатта.

проти́виться *несов., кому-л., чему-л.* дэпкӣ бидэй.

проти́вник *м.* баргак.

проти́вно I *нареч.* тэлбар, кир-е.

проти́вно II *предлог с дат. п.* хугаскӣ; **вы сде́лали э́то проти́вно на́шей договорённости** ху мут гӯлдэчэдукут хугаскӣ некрйсэн.

проти́вный I *прил.* (*противоположный*) дэпкӣ бисӣ; **в проти́вном слу́чае** эсэкэсэн некрэ.

проти́вный II *прил.* (*отвратительный*) тэлбар, кирдэ.

противове́с: в противове́с (*кому-л., чему-л.*) дэпкӣ.

противовоздӯ́шный *прил.* противовоздушнай; **противовоздӯ́шная оборо́на** противовоздушнай дысучэк.

противога́з *м.* противогаз.

противоде́йствие *с. только ед.* дэпкӣ бнмай; **оказа́ть противоде́йствие кому́-либо, чему́-ли́бо** нгйв-дэвул дэпкӣ бдай.

противопожа́рный *прил.* дурйв хйвймдэ.

противополо́жный *прил.* дэпкӣ бисӣ; **противополо́жный бе́рег** баргйда-н.

противопоста́вить *сов., кого-что-л. кому-чему-л.* дэпкӣ бдай.

противопоставля́ть *несов. см.* **противопоста́вить.**

противореча́вый *прил.* хӯнтэкйтэнг гӯнчэ.

противоре́чие *с.* хӯнтэкйтэнгэч гӯнмэй.

противоре́чить *сов., кому-л.* (*возражать*) дэпкӣ гӯндэй.

протира́ть *несов.* **1.** (*продырявливать*) хултэктэй; **2.** *см.* **протере́ть** 2,3.

протира́ться *несов.* (*рваться*) хултэмдэй.

проти́скаться *сов., разг.* челдадай, хелгадай.

проти́скиваться *несов. см.* **проти́скаться.**

проти́снуться *сов. см.* **проти́скаться.**

проткну́ть *сов., кого-л., что-л.* хучисэндэй [нонган хучисн-э-н], чобдалдай, чолбэлдэй, томтэлдэй, | хучэхэндэй *С,Л*, суччидэй, суччиндэй *А*; (*копьём*) гедлӑдай, дюлкулэдэй.

прото́к *м.* гадак.

протоко́л *м.* протокол; **вести́ протоко́л** протоколу дуктай; **соста́вить протоко́л** (*на кого-л.*) протоколу дуктай.

протоколи́ровать *несов., что-л.* протоколу дуктай.

протолка́ться *сов., разг.* челдадай, хелгадай.

протолкну́ть *сов., кого-л., что-л.* хинисандай [нонган хинисн-а-н], йвкэндэй [нонган йвкэн-ни].

протуха́ть *несов. см.* **проту́хнуть.**

проту́хнуть *сов.* мундэй [нонган мун-рэ-н]; (*о мясе*) улдэй; (*о рыбе*) мунгкадай.

проту́хший *прил.* мунчэ, мунгйё [*местн. п.* мунгйёлэ], | нгокиля *А*; (*о мясе*) улгйё [*местн. п.* улгйёлэ], | утнгйля *А*, улинги *О,И,Л*; (*о рыбе*) мунгкача.

протыка́ть *несов., кого-л., что-л.* хуттэ́й [хи хуч-и-нри], чобдакта́й, чолбэктэ́й, томтэктэ́й; (*копьём*) гедла́дай, дюлкулэдэ́й.

протя́гивать *несов., что-л.* **1.** (*натягивать*) та́нгчидай; **2.** *что-либо кому-л.* бу́ттэ́й [хи бу́ч-и-нри]; ◇ **протя́гивать ру́ку** (*кому-л.*) алуттай [хи алуч-и-нри].

протя́жно *нареч.* тынгунь; **протя́жно говори́ть** тынгунь гу́ндэ́й.

протя́жный *прил.* тынгун[*местн. п.* тынгундула].

протяну́ть *сов.* **1.** (*натянуть*) та́ндай[нонган та́н-ни];**2.***что-л. кому-л.* бу́ттэ́й [хи буч-и-нри]; **протяну́ть кни́гу** книгав буттэ́й; ◇ **протяну́ть ру́ку** (*кому-л.*) алуттай [хи алуч-и-нри].

протяну́ться *сов.* (*о дороге и т. п.*) нгэндэ́й [нонган нгэнрэ-н].

профакти́в (профсою́зный акти́в) *м.* профактив, профсоюзнай актив.

профбиле́т (профсою́зный биле́т) *м.* профбилет, профсоюзнай билет.

профессиона́льный *прил.* профессия, профессиональнай; **профессиона́льный сою́з** профессиональнай союз.

профе́ссия *ж.* а) профессия; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* -мнга, -мнгэ; **он по профе́ссии кузне́ц** нонган тавачимнга.

профе́ссор *м.* профессор.

профила́ктика *ж. только ед.* профилактика.

профильтрова́ть *сов., что-л.* тытэдэ́й.

профо́рг (профсою́зный организа́тор) *м.* профорг, профсоюзнай организатор.

профорганиза́ция (профессиона́льная организа́ция) *ж.* профорганизация, профессиональнай организация.

профсою́з (профессиона́льный сою́з) *м.* профсоюз, профессиональнай союз.

профсою́зный *прил.* профсоюзнай; **профсою́зные организа́ции** профсоюзнаил организациял.

прохла́да *ж. только ед.* гер, гелсй.

прохла́дно *нареч. в знач. сказ.* гер.

прохла́дный *прил.* гер, гелсй.

прохо́д *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) нгэнэн, нгэнэнмэй, геркан, герканмай; **2.** (*место*) нгэнкйч; (*вход*) йкйч [*местн. п.* йкйтлэ].

проходи́ть *несов. см.* **пройти́.**

прохо́жий *м.* геркарй бэй.

процвета́ние *с.* ису́н [*местн. п.* ису́ндулэ].

процвета́ть *несов.* (*успешно развиваться*) ису́дэ́й, ису́ддэ́й [хи ису́д-и-нри].

процеди́ть *сов., что-л.* тытэдэ́й.

проце́живать *несов. см.* **процеди́ть.**

проце́нт *м.* процент; **вы́полнить план на сто пятьдеся́т проце́нтов** плам нямá туннганмерди процентач мудактай.

проце́нтный *прил.* процентнай.

проце́сс *м.* процесс.

процити́ровать *сов., что-л.* цитируйдай.

прочёркивать *несов., что-л.* игдай, | ягдай *А.*

прочеркну́ть *сов., что-л.* игасандай [нонган игасн-а-н].

проче́сть *сов. см.* **прочита́ть.**

про́чий *прил.* хунтэ, ангйлй, | унтэ *Км, А,* онтэ *А*; ◇ **ме́жду про́чим** тарак элгэлйн гумй.

прочи́стить *сов., что-л.* чистидэ́й, тэстэ́й, авдай, | тэхтэ́й *С,Л,Ю,* ырастадай *С.*

прочита́ть *сов., что-л.* тангдай.

прочи́тывать *несов. см.* **прочита́ть.**

прочища́ть *несов. см.* **прочи́стить.**

про́чно *нареч.* хинэмэч.
про́чность *ж. только ед.* хинэмэ-н.
про́чный *прил.* хинэм.
прочь *нареч.* (*в сторону*) чӑскӣ.
проше́дший *прил.* **1.** ӗлтэнчӗ; **2.** *грам.* прошедшай; **проше́дшее вре́мя** прошедшай время; **3.** *с. в знач. сущ.* **проше́дшее** *только ед.* ӗлтэнчӗ.
прошепта́ть *сов., что-л.* хумкӗндӗй [нонган хумкэн-ни], хевуландӑй [нонган хевулн-а-н], | сумкӗндӗй *А*.
проше́ствие *с.* ӗлтэнчӗлӗн; **по прошествии пяти́ лет** туннган аннган ӗлтэнчӗлӗн.
прошипе́ть *сов., что-л.* тыталчидӑй, тытаннгадӑй.
проши́ть *сов., что-л.* хангӑндӑй [нонган хангӑн-ра-н], | сангӑндай *А*.
прошлого́дний *прил.* ганип, тынэп аннганарап, | гӗваноп *С*, *Л*, сӑганирапта *А*.
про́шлое *с. только ед.* тытэрэп.
про́шлый *прил.* ӗлтэнчӗ, тытэрэп, тынэп; **про́шлый год** ганип, тынэп аннган.
проща́**й!, прощ**а́**йте!** прощай!
проща́**ние** *с.* простимӑчӑк.
проща́**ть** *несов. см.* **прости́ть.**
проща́**ться** *несов. см.* **прости́ться.**
проще́**ние** *с.* прощение; **проси́ть прощ**е́**ния** прощениегай гасчидӑй.
прощу́**пать** *сов., что-л.* тэмӣсэндӗй [нонган тэмӣсн-э-н].
прощу́**пывать** *несов., что-л.* тэмӣдӗй.
проэкзаменова́ть *сов., кого-л.* экзаменуйдӑй.
прояви́ть *сов., что-л.* (*обнаружить*) ичӯкэндӗй [нонган ичӯкэн-ни].
прояви́ться *сов.* ӧдӑй [нонган ӧ-д-ни], ӧлдӑй.
проявле́ние *с. только ед.* ӧн, ӧнмай.
проявля́ть *несов., что-л.* (*обнаруживать*) ичӯкэттэй [хи ичӯкэч-и-нри].
проявля́ться *несов. см.* **проявля́ть**ся.
проясни́ться *сов.* (*о погоде*) бӑвдӑй, нгэрӣлдэй, нгэрӣсэндэй [нонган нгэрӣсн-э-н].
проясня́ться *несов. см.* **проясни́ться.**
пруд *м.* чонгин.
пружи́на *ж.* пружина.
прут *м.* хӗт, нгнемкэр; (*для насадки выловленной рыбы*) хилиняй.
пры́гать *несов.* мэлунгчидӑй, мэлумэттэй [хи мэлумэч-и-нри], тӯсӑнгчидӑй, тӯсӑнкаттӑй [хи тӯсӑнкач-и-нри], делгэнгчидӑй, дэлнгэмэттэй [хи делнгэмэч-и-нри], еркундӑй [нонган еркун-ра-н]; (*о птицах*) чочаркиттӑй [хи чочаркич-и-нри]; (*о мяче и т. п.*) тосэпкэттэй [хи тосэпкэч-и-нри].
пры́гнуть *сов.* тӯсӑндай [нонган тӯсӑн-ни]; (*о птицах*) чочаркиндай [нонган чочаркинни]; (*о мяче и т. п.*) тосэпкиндэй [нонган тосэпкинни].
прыжо́к *м.* тӯсӑн, тӯсӑнгчин, мэлунгчин.
пры́ткий *прил.* чактӹ, | сактӹн, сектӹн *А*.
прыть *ж. только ед., разг.*: **нести́сь во всю прыть** энгӣвур мудаклӣн тэбӑдӑй.
прыщ *м.* хурбат.
прядѝльный *прил.* томкачилдӹвуп; **прядѝльная маши́на** томкачилдӹвун машина.
прядь *ж.* хӑн; **прядь воло́с** нюрӣт хӑн.
пря́жа *м. только ед.* томкачӑ, томканмай.
пря́мо *нареч.* **1.** (*в прямом направлении*) нгӯнэч, | нгӯньди *А*; **2.** (*как раз*) *переводится частицами* -ма, -мэ, -макӑн, -мэкэн; **пу́ля попа́ла пря́мо в се́рдце** нюран мӗвмалӑн нӑдни; **пря́мо вниз** хэссэкӣмэкэн; **3.** *в знач. частицы усилит.* (*истинно, подлинно*) нгӯнэч.

прямо́й *прил.* 1. нгӯн [*мн.* нгӯнэл], тынамкӯн; 2. (*строй-ный*) чургутӹ [*местн. п.* чургутӹлэ̄]; 3. *грам.* **прама́я речь** бэйдӣ гӯнчэ̄; **прямо́е дополне́ние** прямой дополнение; ◇ **прямо́й челове́к** айдиту итӹлӑ гӯвэ̄ттӹ бэй, нгӯнэч гӯвэ̄ттӹ бэй; **прямо́й отве́т** нгӯн бараган; **прямо́е сообще́ние** *ж.-д.* (*без пересадок*) нгӯнэч нгэнэнмэй; **в прямо́м смы́сле сло́ва** нгӯнэч гӯмӣ; **э́то его́ прама́я обя́занность** эрэ̄к понган гургэ̄вчиннэн.

прямоуго́льник *м. мат.* прямоугольник.

прямоуго́льный *прил.* прямоугольнай.

пря́ник *м.* пряник (*деплэ гэрбэн*).

прясть *несов.* томкадай, томкаттай [хи томкач-и-нри].

пря́тать *несов., кого-л., что-л.* дяйдай, дыкэмкэ̄ттэй [хи дыкэмкэ̄ч-и-нри]; (*в амбар*) нэ̄кӯдэ̄й; (*в мешок*) тэпкӯдэ̄й; (*добычу на месте промысла*) дэвандай [понган дэви-а-н].

пря́таться *несов.* дыкэндэй [понган дыки-э-н], дыкэнгчидэ̄й, дыкэнкэ̄ттэ̄й [хи дыкэнкэч-и-нри], дяюдай, гобэ̄дэ̄й, гобэ̄ннгэдэ̄й, | еркаттай, еддай *Л*; (*за дерево*) нисйкладай.

пси́хика *ж. только ед.* психика.

психи́ческий *прил.* психическай; **психи́ческая боле́знь** психическай бутэн.

психоло́гия *ж. только ед.* психология.

пта́шка *ж. разг.* чивкачан.

птене́ц *м.* **чивкачан** хутэн, кую-**кэ̄н**; (*только что вылупившийся из яйца*) **чипри** [*местн. п.* **чиприла**], | **пе́ре***Ю*. дямпл *С*.

пти́ца *ж.* **дэги**, | **дэи** *Ол*, **дэй** *А*; **перелётные пти́цы** дэготтыл дэгйл; **дома́шние пти́цы** дюмдал дэгйл; **ди́кие пти́цы** домнгэ̄ дэгйл; **пе́вчая пти́ца** чивкачан.

птицево́д *м.* **дюмдав дэгйв иргэттӹ.**

птицево́дство *с. только ед.* **дюмдав дэгйв иргэчин.**

птицево́дческий *прил.* **дюмдав дэгив иргэттӹ; птицево́дческий совхо́з** дюмдав дэгив иргэттӹ совхоз.

пти́чий *прил.* дэгй, чивкачан, | дэй *Ол*, дэй *А*; **пти́чий база́р** умар, талак.

пти́чник *м.* дэгйл дютан.

пу́блика *ж. только ед., собир.* бэил.

публикова́ть *несов., что-л.* публикуйдай, нювкэндэй [нонган нювкэн-ни].

публици́стический *прил.* публицистическай.

пуга́ть *несов., кого-л.* нгэлӯкэттэй [хи нгэлӯкэч-и-нри], олӯкаттай [хи олӯкач-и-нри].

пуга́ться *несов., кого-л., чего-л.* нгэлдэй, олдай, олалдадай, | ололдодай *И,С,Л,Ю*, бэлдэдэй *Л*; (*испытывать суеверный страх*) хэнгӯндэй [нонган хэнгӯн-ни], чӯрйлавдай.

пугли́вый *прил.* нгэлэтэ, нгэргэн [*мн.* нгэргэпэл], нгэлрй, олалдарй, | нгэлэмэгэн *И*, нгалэста *О*, нгэлэхэк *С,Л,Ю*, нгэлук, олута, олота, олоталя *А*, аручагон *С*.

пугну́ть *сов., кого-л., разг.* нгэлӯкэндэй [нонган нгэлӯкэнни], олӯкандай [нонган олӯкан-ни]; (*прогнать*) нэмкандай [нонган нэмкан-ни].

пу́говица *ж.* делдар, | имэнрэ, имэнрэпэн *И,Ю*, имэндэ *С,Л*.

пуд *м.* пуд.

пу́дра *ж.* пудра.

пузи́тый *прил.* урэтӯр, пэсэнэ, | чусэне *Н*, дедэгэр *С*, укуттэкэн, укэттэкэн *Л*.

пузы́рь *м.* тэпкэ; **мочево́й пузы́рь** *анат.* ӯдик [*местн. п.* ӯдиклэ], | уктэ *Л*.

пулемёт *м.* пулемёт.

пулемётный *прил.* пулемёт, пулемёталкан, пулемётнай.

пулемётчик *м.* пулемётчик, пулемётач пэктэрэмнгэ.
пульс *м.* пульс.
пу́ля *ж.* пуля, нюр [*местн. п.* нюрлā].
пункт *м.* пункт; **населённый пункт** билэк.
пунктуа́ция *ж. грам.* пунктуация.
пуп *м. разг. см.* **пупо́к.**
пупови́на *ж. анат.* кōлэкэ, | колака *О*, кōлакā *Ю*, йнингэ *И,С,Л*, йнгингэ *С*, кōлэкэн, кōлэн *А*.
пупо́к *м. анат.* кōлэкэ, | колака *О*, кōлакā *Ю*, йнингэ *И, С,Л*, йнгингэ *С*, кōлэкэн, кōлэн *А*.
пурга́ *ж. только ед.* хуннгэ, хугӣ [*местн. п.* хугӣлā], дэвӯ, | уннгэ, тыд, тэлбак *А*, бӯркӯн *И,С,Л*.
пуск *м. только ед.* (*приведение в действие*) гургэвчилӯкэн; **пуск но́вого заво́да** аннгамтав заводу гургэвчилӯкэн.
пуска́й *см.* **пусть.**
пуска́ть *несов.* **1.** *кого-л.* (*выпускать, освобождать*) тындэй [нонган тын-ни], дэлмйдэй, аталдāй, челдывкāттāй [хи челдывкāч-и-нри]; **2.** *кого-л.* (*разрешать что-л. делать*) *переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкāч,-вкэч, -ӯкāч, -ӯкэч, -мкāч, -мкэч); **оте́ц пусти́л меня́** амму мину хурӯкэнни; **3.** *кого-л.* (*позволять войти, впускать*) йвкэттэй [хи йвкэч-и-нри]; **4.** *что-л.* (*приводить в действие*) гургэвчилӯкэттэй [хи гургэвчилӯкэч-и-нри]; **пуска́ть мото́р** мотору гургэвчилӯкэттэй; **5.** *кого-л.* (*заставлять идти, бежать*) *переводится побудительной формой глагола* (*суф. см.* 2); **пуска́ть лошаде́й во весь опо́р** мурарбу тэбāвкāттāй; **6.** *что-л.* (*бросать, заставлять катиться, лететь*) хирӯнгчивкэттэй [хи хирӯнгчивкэч-и-нри]; **7.** *что-л.* (*слухи и т. п.*) чукалдадāй; **8.** *что-л.* (*ростки, листья*) хйвкэттэй [хи хйвкэч-и-нри].
пуска́ться *несов. см.* **пусти́ться.**
пусти́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*выпустить, освободить*) тындэй [нонган тын-ни], дэлмйдэй, аталдāй, челдывкāндāй [нонган челдывкāн-ни]; **2.** *кого-л.* (*разрешить что-л. делать*) *переводится побудительной формой глагола* (*суф.* -вкāн, -вкэн, -ӯкāн, -ӯкэн, -мкāн, -мкэн); **пусти́ть уе́хать** хурӯкэндэй [нонган хурӯкэнни]; **3.** *кого-л.* (*позволить войти, впустить*) йвкэндэй [нонган йвкэн-ни]; **4.** *что-л.* (*привести в действие*) гургэвчилӯкэндэй [нонган гургэвчилӯкэн-ни]; **пусти́ть заво́д** заводу гургэвчилӯкэндэй; **5.** *кого-л.* (*заставить идти, бежать*) *переводится побудительной формой глагола* (*суф. см.* 2); **пусти́ть ло́шадь во весь опо́р** мурам тэбāвкāндāй; **6.** *что-л.* (*бросить, заставить катиться, лететь*) хирӯнгчивкэндэй [нонган хирӯнгчивкэн-ни]; **пусти́ть ка́мень** дёлдадāй; **пусти́ть стрелу́** нукӣттэй [хи нукӣч-и-нри], | луктэдэй *А*; **7.** *что-л.* (*слух и т. п.*) чукалдадāй; **8.** *что-л.* (*ростки*) хйвкэндэй [нонган хйвкэн-ни]; (*корни*) нгингтэлбэдэй; (*листья*) эбдэнрэлбэдэй.
пусти́ться *сов.* **1.** (*отправиться куда-л.*) *переводится исходно-кратковременной формой глаголов* (*суф.* -сан, -сэн); **пусти́ться в путь** нгэнэсэндэй [нонган нгэнэсн-э-н], хурэсэндэй [нонган хурэсн-э-н]; **2.** (*начать что-л. делать*) *переводится начинательной* (*суф.* -л) *и исходно-кратковременной* (*суф. см.* 1) *формами глаголов*; **пусти́ться в пляс** коплэчилдэй; **пусти́ться бежа́ть**

хэтэкэсэндэ̄й [нонган хэтэкэсн-э-н].

пу́сто *нареч.* 1. энтэкчэ̄ч, ач дӧлӑ̄ч, ач-тӑ̄ ӓлӑ̄ч; 2. *в знач. сказ.* энтэкчэ̄, ач дӧлӑ̄, ач-тӑ̄ ӓлӑ̄; **в до́ме бы́ло пу́сто** дю̄ дӧлӑ̄н нгӣ-дэ̄ ачча бисӣн.

пустова́ть *несов.* энтэрэн бидэ̄й, ач дӧлӑ̄ бидэ̄й.

пусто́й *прил.* 1. энтэрэн, энтэкчэ̄, ач дӧлӑ̄, ач-тӑ̄ ӓлӑ̄, | энтэгъэ̄ *С*, энтэкъэ̄ *Ю*; **пуста́я ю́рта** энтэрэн дю̄, ач дӧлӑ̄ дю̄; 2. (*полый*) кангал, | кэнггэ *С*; 3. *перен.* пустой; **пусто́й челове́к** пустой бэй; **пусты́е слова́** пустоил тӧрэ̄р; ◇ **с пусты́ми рука́ми ач** дӧлӑ̄ч нгӑлдӣ.

пустоме́ля *м. и ж. разг.* чукалдамӑ̄ган.

пустота́ *ж.* ач дӧлӑ̄-н.

пусты́нный *прил.* ач-тӑ̄ ӓлӑ̄, гин [*местн. п.* гиндулӑ̄].

пусты́ня *ж.* пустыня, ач мӱлэ̄ онингаг тӱр, гин [*местн. п.* гиндулӑ̄].

пусть 1. *частица для образования повелительного наклонения, переводится повелительными формами глагола 3-го лица* (*сиф.* -дӑ̄, -дэ̄, -тӑ̄, -тэ̄) *и причастием с суффиксами* -дингӑ̄, -дингэ̄, -дингӑ̄, -дингэ̄, -чингӑ̄, -чингэ̄; **пусть е́дет** нгэндэ̄н; **пусть зна́ет, что они́ не спят** хӑдингӑвӑн эсӣвӱтэн хуклэ̄р; **пусть он придёт ве́чером** нонган хӣсэ̄чӣн эмдингэ̄вэ̄н; 2. *союз уступительный* (*хотя бы, даже, но*) *переводится частицей* -тыт *в сочетании с условными формами глагола* (*сиф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); ◇ **пусть так** бидэ̄н, айкаг, айчакӑ̄н, элэкэн, эгдэси, ингэ̄, умэн-тэ.

пу́танипа *ж. только ед.* хамчӑ̄, хамуттӹ.

пу́таный *прил.* хамчӑ̄; **пу́таный расска́з** хамчӑ̄ тэ̄лэнг.

пу́тать *несов.* 1. *что-л.* уттӑ̄й [хи уч-и-нри], учӱдӑ̄й, намалдӑ̄й, | осӱдӑ̄й *А*; 2. *кого-л., что-л.* (*ошибаться, смешивать*) хӧтӑдӑ̄й; 3. *кого-л., что-л.* (*сбивать с толку*) хӧтӑвкӑ̄ттӑ̄й [хи хӧтавкӑ̄ч-и-нри], мулрарӱкӑ̄ттӑ̄й [хи мулрарӱкӑ̄ч-и-нри]; **пу́тать след** удӣ бэрйвкэ̄ттэ̄й; 4. *кого-л.* (*треножить*) тыдирдӑ̄й, | чидердэ̄й *С*.

пу́таться *несов.* 1. учунӑдӑ̄й; **ни́тки пу́таются** томкачӑ̄л учӱнӑ̄р; 2. (*ошибаться*) хӧтӑдӑ̄й, мулрардӑ̄й.

путёвка *ж.* путёвка.

путево́й *прил.* хоторамда.

путём *предлог с род. п.* (*с помощью*) бэлэндин; **узна́ть путём опро́са** улгимӣн бэлэндин хӑдӑ̄й.

путеше́ственник *м.* путешественник, хуллӧчимнгэ, хуллӧчилэн.

путеше́ственница *ж.* путешественница, хуллӧчимнгэ, асӣ хуллӧчимнгэ, хуллӧчилэн, хуллӧчилэн асӣ.

путеше́ствие *с.* путешествие, хуллӧчин [*местн. п.* хуллӧчиндулэ̄], хуллӧчинмэ̄й.

путеше́ствовать *несов.* путешествуйдӑ̄й, хуллӧттэ̄й [хи хуллӧч-и-нри].

пути́на *ж.* олрамӑ̄чӑ̄к.

пу́тник *м.* хуллӧттӹ [*местн. п.* хуллӧттӹлэ̄], нгэнэддӹ, геркавӑ̄ттӹ.

пу́тница *ж.* хуллӧттӹ [*местн. п.* хуллӧттӹлэ̄], хуллӧттӹ асӣ, нгэнэддӹ, нгэнэддӹ асӣ, геркавӑ̄ттӹ, геркавӑ̄ттӹ асӣ.

путь *м.* 1. хоторан, хот, | дянма *А*; **железнодоро́жный путь** хэл хоторан; **пути́ сообще́ния** нгэнэлдӹвун, хуллӧчилдӹвун [*местн. п.* хуллӧчилдӹвундулэ̄]; **сби́ться с пути́** мидэ̄й; **зи́мний путь** тугэ̄ймдэ̄ хоторан; **по пути́** нгэнӣкэ̄н; **во́дный путь** мӱлӣ хуллӧчилдӹвун;

возду́шный путь няниндулӣ хуллӧчилдӹвун; 2. (*след*) удь [*местн. п.* удлӑ], дюгурма, | удёрон *С,Л,Ю*; 3. (*направление*) а) дюг [*местн. п.* дюглӑ]; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксами* -кӣч, -мкӣн *и причастиями с суффиксами* -нна, -ннэ: **путь кочёвки** нулгэкӣч, | нулгэкӣт *С,Л*; **лы́жный путь** хулдамкӣн; **путь, по кото́рому предстои́т идти́** нгэнэннэт хоторан; **держа́ть путь на се́вер** ингэньгӣдэ̄ткӣ нгэндэ̄й; 4. (*путешествие, поездка*) хуллӧчин [*местн. п.* хуллӧчиндулэ̄]; **собра́ться в путь** хурдэ̄й кемдӑй; **на обра́тном пути́** амаскӣ нгэнэдмӣ; **во вре́мя пути́, в пути́** нгэнэдмӣ; 5. *перен.* хоторан; **по ле́нинскому пути́** Ленин хоторандулӣн; **ми́рным путём** аймулдунь, аявмачӑкач; ◇ **стоя́ть у кого́-либо на пути́** хотлатан елаттай.

пух *м. только ед.* учу [*местн. п.* учулэ̄]; ◇ **в пух и в прах** ачча ӧкан, манрӣдӣ.

пу́хлый *прил.* бунгтунэ̄.

пу́хнуть *несов.* кэбдурэндэ̄й [нонган кэбдурн-э-н], авалдӑй, дютандӑй [нонган дютн-а-н], хускэндэ̄й [нонган хускэнни].

пуховой́ *прил.* учу [*местн. п.* учулэ̄], учудук ӧчӑ.

пучегла́зый *прил.* бэлтэнӧ, | делданя́ *И*, дилдангчин, былчангчин, килтэнгчин *Л*, гидакӯ, килтэгэ *С*, ясалтакан *А*.

пучи́на *ж.* хӯнта-н.

пучо́к *м.* уюлдукэ.

пу́шечный *прил.* пушка: **пу́шечный залп** пушка аданни.

пуши́стый *прил.* тэмбэкэн, тымбэтэ, тымбэнӧ, ног, нэбулӣ, нэбэстӹ, докаламчӑ, еннгаталкан, | инноготолкан *С,Л,Ю*, ингноготолкан *С*.

пу́шка *ж.* пушка.

пушни́на *ж. только ед., собир.* делгэнкэ, еннгаталкан делгэнкэ, | иннгулӣ абду *С,Л*.

пушно́й *прил.* делгэнкэ, еннгаталкан делгэнкэ, | иннгулӣ абду *С,Л*.

пушо́к *м.* еннгат.

пчела́ *ж.* пчела (*насекомое гэрбэн*).

пчелово́д *м.* пчелав иргэттӹ.

пчелово́дство *с. только ед.* пчелав иргэчиндэй.

пшени́ца *ж. только ед.* пшеница (*нӧчэ̄ гэрбэн*).

пшени́чный *прил.* пшеничнай, пшеницадук ӧчӑ; **пшени́чная мука́** пшеничнай бурдук.

пшённый *прил.* пшённай.

пшено́ *с. только ед.* пшено (*крупа гэрбэн*).

пыж *м.* пыж.

пы́жик *м.* (*мех телёнка оленя*) э̄нэс, | э̄ньчи *А*.

пыл *м. только ед.*: **в пылу́ сраже́ния** кусӣн дӧдӯн.

пыла́ть *несов.* дурдэ̄й.

пыли́ть *несов., чем-л.* хэнгкэлӯкэ̄ндэ̄й [нонган хэнгкэлӯкэ̄нни].

пыли́ться *несов.* хэнгкэлэбдэ̄й.

пы́лкий *прил.* нгэ̄лэм.

пыль *ж. только ед.* булэ̄, булэ̄дэвун, онинг; **(быть) в пыли́** булэ̄мнэн, онингамнан.

пы́льный *прил.* булэ̄мнэн, онингамнан, онингалкан.

пыта́ть *несов., кого-л.* хӣлгӣттай [хи хӣлгӣч-и-нри].

пыта́ться *несов., с неопр.*: а) манрӯттай [хи манрӯч-и-нри]; б) *переводится также глаголами в форме стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **пыта́ться закури́ть** тэбэкӣв коласчидай.

пы́тка *ж.* хӣлгӣчидя̄к.

пытли́вость *ж. только ед.* хасчин.

пытли́вый *прил.* хасчирӣ, хасчимаган.

пыхте́ть *несов.* пусэлэндэ̄й [нонган пусэлн-э-н], кургэдэ̄й, харгадай, хӣрадай.

пы́шный *прил.* тэмбэкэ̄н, тымбэтэ, тымбэнё, ног, нэбулй, докаламчā, еннгаталкāн.

пье́са *ж. лит.* пьеса.

пьяне́ть *несов.* бянадāй.

пья́ница *м. и ж.* бянамāган.

пья́нствовать *несов.* бянадāй.

пья́ный *прил. и в знач. сущ. м.* бянай.

пядь *ж.* тогар.

пя́лить *несов.* (*натягивать*) дэлдэ̄дэ̄й, | тэлгэдэ̄й *С*, тэ̄лдэ̄й *А*.

пятёрка *ж.* туннган, туннгардā.

пя́теро *числит. собир.* туннганйдю̄р.

пятидесятиле́тие *с.* туннганмēр аннган.

пятидеся́тый *числит. порядк.* туннганмēгй-тан.

пятиконе́чный *прил.* туннгань муднāтты; **пятиконе́чная звезда́** туннгань муднāтты ӧсйкат.

пятиле́тие *с.* туннган аннган.

пятиле́тка *ж.* туннган аннган.

пятиле́тний *прил.* туннгань аннганангнāтты, туннган аннганалкāн.

пятисо́тый *прил.* туннган нямā-тан.

пя́титься *несов.* миттāй [хи мич-и-ири].

пятиуго́льник *м. мат.* пятиугольник.

пятиэта́жный *прил.* туннгань этажлāтты, туннган этажалкāн.

пя́тка *ж.* нгингтэ, | нинты *О*, нингтэ *С,Л,Ю*, нйнтэ, энгэр *А*; ◇ **то́лько пя́тки сверка́ют** кокчинтан-такāн ичӯн.

пятна́дцатый *числит. порядк.* мēн-туннгй-тан.

пятна́дцать *числит. колич.* мēнтуннган, | мēн-туннгань-хулэк *Ол*, ментуннганюлэк *Км*, ментонгдюлка *А*, мēн хулэкэн тунигон *И,С,Л*, мēн ойдӯн тунигон *С,Л*, дянгра ойдӯн тунигон *Ю*.

пятни́стый *прил.* мергита, бӯдбы [*местн. п.* бӯдылā], | хэбдэрилкэн *И,С*, унясā, оняса *А*.

пя́тница *ж.* пятница.

пятно́ *с.* кэлдэр, иртэ; (*на лби—у животных*) тосалан.

пято́к *м. разг.* туннган; **пято́к яйц** туннган умта.

пя́тый *числит. порядк.* туннгӣтан, | тунгигӣгйи *С,Л*, тонгйтна *Л*; **одна́ пя́тая** тунигйтан хāнӣн.

пять *числит. колич.* туннган, | тонган *О*, туннгон *С,Л,Ю*, тунигон *С,Л*, тунигор *С*, тонгна *А*; **пять очко́в в игре́** туннгардā; **пять копы́тных живо́тных** туннгад; **пять хозя́йств** туннганру; **пять слоёв** туннгарма̄н; **пять раз** туннгарāкāн, туннгарāкāя; **по пять** туннгатал; **пятью́ пять** туннгарāкан туннган.

пятьдеся́т *числит. колич.* туннганмēр, | тунгнгонмēн *С,Л*, туннгонмēр *Ю*, тунигноммēр, тунигормēр *С*, тонгнамēр *А*.

пятьсо́т *числит. колич.* туннган нямā, | туннгон нямā *С,Л,Ю*, тонгна нямā *А*.

Р

раб *м.* бōл.

рабо́та *ж.* **1.** гургэ̄, гургэ̄вчин, гургэ̄вчинмэй, | гурга *О*, улэ *С,Л*; **у меня́ мно́го рабо́ты** мин гургэ̄в хӧ̄я; **обще́ственная рабо́та** общественнай гургэ̄; **взя́ться за рабо́ту** гургэ̄вчилдэ̄й; **пойти́ на рабо́ту** гургэ̄вчинэдэ̄й; **2.** (*готовая продукция, изделие*) ӧча̄; **хоро́шая рабо́та** анч ӧча̄; **3.** (*в учебных заведениях*) гургэ̄; **контро́льная рабо́та** контрольнай гургэ̄; **пи́сьменная рабо́та** дукӯдйк гургэ̄; **4.** *только мн.* **рабо́ты** гургэ̄л; **строи́тельные рабо́ты** *очидйкал гургэ̄л*; **сельскохозя́йственные рабо́ты** сельскохозяйственнаил гургэ̄л.

рабо́тать *несов.* **1.** гургэ̄вчидэ̄й, одай, | гургэлдэдэ̄й *О,Ю*, гур-

гэвсидэй *А*, хаволдай *О*, улэлэдэй *С,Л*: **2.** *над чем-л.* гургэвчидэй; **3.** *кем-л., где-л.* (*состоять в какой-л. должности*) *переводится*: а) *сочетанием имён в форме дательного падежа* (*суф.* -дӯ, -тӯ) *с глаголом* бидэй; **рабо́тать бригади́ром** бригадирдӯ бидэй; б) *также отглагольными именами с суффиксами* -мнга, -мнгэ; рабо́тать **кузнено́м** тавачимнга бидэй; **рабо́тать учи́телем** хупкучимнгэ бидэй; **4.** (*находиться в действии—о машинах и т. п.*) гургэвчидэй; **5.** (*функционировать—о магазине. библиотеке и т. п.*) гургэвчидэй.

рабо́тник *м.* **1.** работник, гургэвчимнгэ, гургэвчирй, | гургэлдэмнга *О*, олан бэй *Л,Ю*, некэлэн бэй *С*, улэхит бэй *С,Л*; **парти́йный рабо́тник** партийнай работник, партийнай гургэвчимнгэ; **2.** *уст.* (*батрак*) батрак, бэинг, кэлмэ, | калма *О*, батарак *И,С,Л*, ӯтакан *И,С*, камначит *С,Л*.

рабо́тница *ж.* **1** гургэвчимнгэ, асй гургэвчимнгэ, гургэвчирй, гургэвчирй асй; **2.** *уст.* (*батрачка*) батрачка, кэлмэ, асй кэлмэ; (*о старухе*) ӯтакан.

работоспосо́бность *ж. только ед.* гургэв этэнмэй.

работоспосо́бный *прил.* гургэв этэнгэ.

рабо́че-крестья́нский *прил.* рабоче-крестьянскай.

рабо́чий I *м.* рабочий, гургэвчимнгэ, гургэвчирй, | улэхит *С,Л*.

рабо́чий II *прил.* **1.** (*к «рабочий»*) рабочий, гургэвчимнгэ, гургэвчирй; **рабо́чий класс** рабочий классан, гургэвчимнгэ классан; **2.** (*к «работа»*) гургэ, гургэвчин; **рабо́чая ко́мната** гургэ комнатан; **рабо́чее вре́мя** гургэ времян; **рабо́чий инструме́нт** гургэвчилдывун.

ра́венство *с. только ед.* равенство, урэчин, тэрэкэл, умэн хэлкйн.

равни́на *ж.* мэсн, донрэ, тэрэг тӯр.

равно́ *кратк. прил. в знач. сказ., мат.* (*равняется*) одай [нонган о-д-ни]; **два́жды два равно́ четырём** дюрэкэн дюр дыгэн одни; ◇ **все равно́** а) (*безразлично*): **мне всё равно́** минду урэчилтэ; б) (*несмотря ни на что*) соровно; **он всё равно́ не придёт** нонган соровно этэн эмрэ.

равнобе́дренный *прил. мат.* равнобедреннай.

равнове́сие *с. только ед.* умэн хэлкйн.

равноду́шие *с. только ед.* энмэй авдатта.

равноду́шный *прил.* этй авдатта.

равноме́рный *прил.* умэн хэлкй.

равнопра́вие *с. только ед.* равноправие.

равнопра́вный *прил.* равноправнай.

равноси́льный *прил.* урэч.

равноце́нный *прил.* умэн эрйлэттй; **э́ти кни́ги равноце́нны** эрэл книгал умэн эрйтэн, эрэл книгал умэнь эрйлэттэ.

ра́вный *прил.* урэч, умэн урэч, урэчин, тэрэкэл, умэн хэлкй, | урачин *О*, урэчэн *С,Л,Ю*, урэчэл *С,Л,А*, урумэкэн *И*, *С,Л*, урэкэн *Л*, умулкй, умэлкй, умунтэ *А*; **расстоя́ние, ра́вное пяти́ киломе́трам** туннган километр бикйч нгономан.

равня́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*уравнивать*) тэрэкэлтэдэй, умэнь хэлкйлтэдэй, толидай; **2.** *с кем-л., с чем-л.* (*сопоставлять*) тэрэмкэдэй, тэрэмкэттэй [хи тэрэмкэч-и-нри].

равня́ться *несов.* **1.** *с кем-л., с чем-л.* (*делаться равным*) тэрэкэл одай, умэн **хэлкй**

ӧдӑй, тэрэкэлтэбдэй, умэнь хэлкйлтэбдэй; 2. *чему-л.* (*быть равным*) бидэй [нонган би-с-ни], ӧдӑй [нонган ӧ-д-ни]; **расстоя́ние ме́жду селе́ниями равня́лось пятна́дцати киломе́трам** билэкэл элгэтэн мӗнтуннган километр бисӣн; **три́жды пять равня́ется пятна́дцати** елрӑкӑн туннган мӗнтуннган ӧдни; ◇ **равня́ться на кого́-либо (по кому́-либо)** нгйч-тэ илӯнэттэй.

рад *в знач. сказ. переводится личными формами глагола* урэнгчидэй; **я вам рад** би хинэч урэнгчирэм.

ра́ди *предлог с род. п.* (*с целью*) *переводится назначительно-целевой формой глагола* (*сиф.* -да, -дэ, -та, -тэ) *с присоединением личных и возвратных суффиксов*; **он сказа́л э́то ра́ди шу́тки** нонган эрэв гӯнни ининдэй; ◇ **чего́ ра́ди** *разг.* ядӯ, ядай, ягай, янггай, ямӣ.

радиа́тор *м. тех.* радиатор.

ра́дий *м. только ед., хим., физ.* радий.

ра́дио *с. нескл.* радио; **переда-ва́ть по ра́дио** радиолӣ тӧрэдэй (гӯндэй, тэлэ-гдэй); **слу́шать ра́дио** радиов долчидай; **провести́ (поста́вить, установи́ть) ра́дио** радиов тулдэй.

радиовеща́ние *с. только ед.* радиолӣ тӧрэнмэй.

радиоволна́ *ж. физ., тех.* радиоволна.

радиогра́мма *ж.* радиограмма.

радио́ла *ж.* радиола.

радиола́мпа *ж.* радиолампа.

радиолюби́тель *м.* радиомаган.

радиопереда́тчик *м.* радиопередатчик.

радиопереда́ча *ж.* радиопередача.

радиопередви́жка *ж.* радиопередвижка.

радиоприёмник *м.* радиоприёмник.

радиоприёмный *прил.* радиоприёмнай.

радиосвя́зь *ж. только ед.* радиосвязь.

радиосе́ть *ж. только ед.* радиосеть.

радиослу́шатель *м.* радиов долчимнга.

радиоста́нция *ж.* радиостанция.

радиотелегра́ф *м. только ед.* радиотелеграф.

радиоте́хник *м.* радиотехник.

радиоте́хника *ж. только ед.* радиотехника.

радиоу́зел *м.* радиоузел.

радиоустано́вка *ж.* радиоустановка.

радифика́ция *ж. только ед.* радификация.

радифици́ровать *сов. и несов., что-л.* радифицируйдай.

радиоце́нтр *м.* радиоцентр.

ради́ровать *сов. и несов., что-л.* радируйдай, радиолӣ мэдӯкэттэй, радио бэлэндин хӑвкӑттай.

ради́ст *м.* радист.

ра́диус *м. мат.* радиус.

ра́довать *несов., кого-л., что-л.* урэлдэвкэндэй [нонган урэлдэвкэн-ни], урэлдэвкэттэй [хи урэлдэвкэч-и-нри], хокамкандай [нонган хокамкан-ни], хокамкаттай [хи хокамкач-и-нри], хокангчивкандай [нонган хокангчивкан-ни], хокангчивкаттай [хи хокангчивкач-и-нри], эвэлдэвкэндэй [нонган эвэлдэвкэн-ни], эвэлдэвкэттэй [хи эвэлдэвкэч-и-нри], хэбдемкэндэй [нонган хэбдемкэн-ни], хэбдемкэттэй [хи хэбдемкэч-и-нри], авунгчивкандай [нонган авунгчивкан-ни], авунгчивкаттай [хи авунгчивкач-и-нри], [сэбдевӯкондэй, сэбдевӯкоттэй, аниваӯкондай, аниваӯкоттай *Л.*

ра́доваться *несов., кому-л., чему-л.* урэлдэдэй, хокандай [нонган хокн-а-н], хокангчидай, эвэлдэдэй, хэбдендэй [нонган хэбден-ни], авунгчидай, [эрэл-

дэдэй *С,Л*, сэбдэвдэй, ӑнивӑттӑй *А*.

ра́достный *прил.* урэлдэрӣ, урус [*местн. п.* урусла̄], хэбденӣ, эвэч, | эрэлдэвкӣ *С,Л*, сэбдёнь *А*.

ра́дость *ж. только ед.* урэлдэн, урус [*местн. п.* урусла̄], хокангчин, эвэлдэн, хэбдень, авунгчин, | эрэлдэн *С, Л*, сэбдынь, сэбдэнь *А*.

ра́дуга *ж.* маранига, | нюлтэн мараниган, нюлтэн хэканни *И*, гарпанга *О*, гарпо'ни, кустук *С*, гарпанга *Л*, туг нгэрӣнни *Ю*, ӑды *А*.

ра́дужный *прил.*: **ра́дужная оболо́чка гла́за** *анат.* бэлтэнē, | ясал мергӣтан *И*.

раду́шный *прил.* урус [*местн. п.* урусла̄]; **раду́шный приём** урус алӣман, урус бакалдан.

раз I *м.* **1.** (*при указании на кратность, повторяемость*) *переводится числительными и местоимениями с суффиксами* -рāкāн, -рэкэн, -рāкāя, -рэкэ̄; **ско́лько раз?** адырāкāн, адырāкāя̄; **два ра́за** дюрэкэн, дюрэкэ̄; **три ра́за** елрāкāн, елрāкāя̄; **мно́го раз** хōрāкāн, хōрāкāя̄; **не́сколько раз** адырāкāн-да̄, адырāкāя̄-да̄; **оди́н раз** умнэкэн, умнэкэ̄; **раз в день** инэнгнэ̄ умнэкэн; **2.** (*один —при счёте*) умэн, | эмэн *С,Л*, уммэ *А*; ◇ **в пе́рвый раз** элэкэс, дюллэ, нонмакāн; **ещё раз** нян, нян-да̄; **как ра́з** *разг.* 1) (*впору*) элэкэн, элэкэн бидэй; 2) (*именно то*) *переводится частицей* -т, -та, -тэ; **как раз тебя́ ищу́** хину-т гэлэтэддэм; **в са́мый раз** *разг.* 1) (*впору*) элэкэн, элэкэн бидэй; 2) (*во́-время*) элэкэнь, таркандӯ-да̄; **в тот раз** (*тогда*) таракам; **на э́тот раз** тыкъ; **ни ра́зу** умнэкэн-дэ (эдэй...); **не раз** адырāкāн-да̄; **в сле́дующий раз** гевмӣ; **в после́дний раз** муданггай.

раз II *нареч.* (*однажды*) умнэкэн, | эмнэкэн *С,Л*, умуньчэк, умэньчэк *А*; **раз зимо́й мы отпра́вились на охо́ту** умнэкэн тугэнидӯ мут буюрӣт.

раз III *союз условный, разг.* (*если, когда, коль скоро*) *переводится условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **раз не зна́ешь, не говори́** эмӣ хар, эди гӯкил; **раз так, идёмте вме́сте** тачин бисэкэн, умэттӯ хургэр.

разба́вить *сов., что-л.* (*водой*) мӯредэй, мӯч хамдай.

разбавля́ть *несов. см.* **разба́вить**.

разба́лтывать I *и* II *см.* **разболта́ть** I *и* II.

разбега́ться *несов.* **1.** хинтамдай, нёндай [нонган нён-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н], хуттай [хи хуч-и-нри]; **2.** (*перед прыжком*) хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни].

разбежа́ться *сов.* **1.** (*в разные стороны*) хинтардай, нёндай [нонган нён-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н], хуттай [хи хуч-и-нри]; **2.** (*перед прыжком*) хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни].

разбива́ть *несов.* **1.** *что-л.* хаюдай, хаюкаттай [хи хаюкач-и-нри], буттай [хи бут-а-нри], калтыдай, | хоколдай, учангдай *И,С,Л*, кинггэлдэй *С,Л*; (*ломать, напр. ящик*) кавактай; **2.** *что-л. на что-л.* (*распределять на части, отделять*) а) борйттай [хи борйч-и-нри], бэкэлтэдэй, дэлкэттэй [хи дэлкэч-и-нри], | бэгэлтэдэй *А*; б) *переводится также глаголами, образованными от числительных с помощью суффиксов* -лта, -лтэ; **разбива́ть на пять часте́й** туннгалтадай; **3.** *что-л.* (*устраивать*) ōдай; **разбива́ть сад** саду ōдай; **4.** *что-л.* (*раскидывать, устанавливать*) ōдай, тулдэй, едӯ-

дай, елӯкāттāй [хи елӯкāч-и-нри], тэвдэй; **5.** *кого-л., что-л.* | (*наносить поражение*) дабдукāттай [хи дабдӯкач-и-нри].

разбива́ться *несов.* **1.** хаюбнадай, бутамдай, калтамдай, | кабамдай, хокордай, учангалбодай *И,С,Л*, кипгэрдэй *С,Л*; (*ломаться, напр. о ящике*) кавамдай; (*дробиться на мелкие части*) тымрэмдэй; **2.** (*расшибаться*) мабдай; **3.** (*отделяться*) борйчибдай, борйтматтай [хи борйтмач-и-нри], бэкэлтэбдэй, дэлкэчибдэй.

разбинтова́ть *сов., кого-л., что-л.* бинту аталдай, бинту нуктай.

разбира́ть *несов. см.* **разобра́ть.**

разбира́ться *несов. см.* **разобра́ться.**

разбитно́й *прил. разг.* чактӹ, | сактӹн, сектӹн *А*.

разби́тый *прил. прям. и перен.* хаюпчā; **разби́тая ча́шка** хаюпчā чашка.

разби́ть *сов.* **1.** *что-л.* хаюдай, буттāй [хи бут-а-нри], калтыдай, | хоколдай, учангдай *И, С, Л*, кингэлдэй *С, Л*; (*разломать, напр. ящик*) кавалдай; (*раздробить*) тымрэлдэй; **2.** *что-л. на что-л.* (*распределить на части, отделить*) а) борйдай, бэкэлтэдэй, дэлкэдэй, | бэгэлтэдэй *А*; б) *переводится также глаголами, образованными от числительных с помощью суффиксов* -лта, -лтэ; **разби́ть на де́сять часте́й** мелтадай; **3.** *что-л.* (*устроить*) одай; **разби́ть парк** парку одай; **4.** *что-л.* (*раскинуть, установить*) одай, тулдэй, елӯдай, елӯкандай [нонган елӯкан-ни], тэвдэй; **5.** *кого-л., что-л.* (*нанести поражение*) дабдӯкандай [нонган дабдӯкан-ни].

разби́ться *сов.* **1.** хаюбнадай, бутардай, калтардай, | кабардай, хокордай, учангалбодай *И,С,Л*, кингэрдэй *С,Л*; (*сломаться, напр. о ящике*) кавардай; (*раздробиться*) тымрэрдэй; **2.** (*расшибиться*) мабдай; **3.** (*отделиться*) борйбдай, бэкэлтэбдэй, дэлкэбдэй.

разбогате́ть *сов.* энгэлбэдэй, | энгэлебдэй *А*.

разбо́й *м.* тэн, дёрмйн [*мн.* дёрмйнал].

разбо́йник *м.* тэмэгэн, дёрмйн [*мн.* дёрмйнал], мамаган.

разбо́йничать *несов.* тэдэй, дёрмйдай, мадай, | тыэтэдэй *С,Л*, талладай *Л*.

разболе́ться I *сов.* (*захворать*) бутэнэлдэй, осэдэй, | бутэлдэй, бутэмдэй *А*.

разболе́ться II *сов.* (*почувствовать боль где-л.*) а) энэлдэй; **у меня́ разболе́лась рука́** нгалу энэлрэн; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -м *в начинательной форме* (*суф.* -л); **у меня́ рука́ разболе́лась** би нгаламалрам; **у меня́ голова́ разболе́лась** би дэламалрам.

разболта́ть I *сов., что-л., разг.* (*размешать*) улкӯдай, | сакабдай *А*.

разболта́ть II *сов., что-л., разг.* (*разгласить*) чукалдадай, учинтāй [хи учич-и-нри], авардай, нябардай, бӹрэвдэй, | бэругэдэй, мэрилэдэй *И,С*, наксыйдай *С*.

разбомби́ть *сов., что-л.* бомбав усйнгэттэй, бомбав улэдэй.

разбо́р *м.* (*рассмотрение, изучение*) уталан, уталанмай, ярӯчин, ярӯчинмай, хупкучин [*местн. п.* хупкучиндулэ].

разбо́рный *прил.* аталабботтӹ.

разбо́рчивый *прил.* **1.** хнималан; **он разбо́рчив в вы́боре** друзе́й нонган дялгай хнимадай хнималан; **2.** (*понятный*) уталабган; **разбо́рчивый по́черк** уталабган дукча.

разбра́сывать *несов. см.* **разброса́ть.**

разброса́ть *сов., что-л.* хиктāй, усӣнгэттэй [хи усӣнгэч-и-нри].
разбрестйсь *сов.* хинталдāй, тэрӣнтэкӣн хурдэй.
разбры́згать *сов., что-л.* хустэй, эптэдэй, хэчэпкичӯкэндэй [нонган хэчэпкичӯкэн-ни], | ухтэй *С,Ю*, тыбордāй *С*.
разбуди́ть *сов., кого-л.* хурӯдэй, мēлӯкāндāй [нонган мелӯкан-ни], елӯкāндāй [нонган елӯкан-ни], | сурӯдэй *А*.
разбуха́ть *несов. см.* **разбу́хнуть**.
разбу́хнуть *сов.* улабдāй.
разбушева́ться *сов.* **1.** (*о буре*) хуннгэлдэй, хугӣлдāй, тыддэй, | ӯннгэлдэй *Км,А*; (*о ветре*) дэвӯлдэй; (*о море, реке, озере*) ōтāлдāй, биялгалдāй; **2.** *перен. разг.* (*начать буйствовать*) ҳēкаралдалдāй.
развáливать *сов., что-л.* (*разрушать*) хāюдāй, хāюкаттāй [хи хāюкач-и-нри], буттай [хи бут-а-нри], хинчиктэй.
развáливаться *сов.* (*разрушаться*) хāюбнадāй, бутамдāй, хинчимдэй.
развáлины *только мн.* хāючā, хāютла.
развали́ть *сов., что-л.* хāюдāй, буттāй [хи бут-а-нри], хинчилдэй.
развали́ться *сов.* хāюбнадāй, бутардāй, хинчирдэй.
рáзве *нареч.* **1.** (*неужели, правда ли*) *переводится частицами* **-гу, -ку, -и**; **рáзве у вас нет воды́?** хундулэ мӯ ачча-гу?; **рáзве он уже́ прие́хал?** нонган эмрэн-и?; **рáзве непрáвда?** айдит-ку?; **2.** *союз условно-противительный* (*в случае, если только не...*) *переводится условной формой глагола* (*суф.* **-рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ**); **рáзве заболе́ю, тогдá не приду́** бутэнэлмӣ, этэм эмрэ.
развева́ть *несов., что-л.* эдэмӯкэндэй [нонган эдэмӯкэн-ни], **эдэмӯкэ́ттэй** [хи эдэмӯкэч-и-нри]; **ве́тер развева́ет знамёна** хуннгэ знамёналбу эдэмӯкэнни.
развева́ться *несов.* эдэмдэй.
развéдать *сов., что-л.* **1.** (*узнать*) хāлдāй, хāдāй, хāмалкадāй, долдадāй, долчидāй; **2.** (*произвести разведку*) геклӣдāй, энгэлӣдэй.
развéдение *с. только ед.* балдавкан, исӯвкэн, иргэчэк.
развéдка *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) геклӣн, геклӣдяк, энгэлӣн, энгэлӣдēк; **2.** (*группа, орган*) геклӣмнгал, энгэлӣмнгэл.
развéдчик *м.* геклӣмнга, энгэлӣмнгэ, | кӯёмнгэ *А*.
развéдывательный *прил.* геклӣдяк, геклӣн, энгэлӣдēк, энгэлӣн.
развéдывать *несов. см.* **развéдать**.
развезти́ *сов., кого-л., что-л.* есӯдāй, дюгӯдэй, ерӯдāй, нгэнӯдэй, хурӯдэй.
развёрнутый *прил.* āнгāчā, нэсэнчэ.
развернýть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*завёрнутое*) āнгāдāй; (*что-л. свёрнутое*) нэсэндэй [нонган нэсэн-ни]; (*что-л. связанное*) аталдāй, нуктай; **2.** *что-л., перен.* (*организовать, расширить*) ōдāй, тулдэй, эгделтэдэй.
развернýться *сов.* **1.** (*раскрыться, открыться*) ангабдāй, укэлбэлгэдэй, нгӯнруркиндэй [нонган нгӯнруркин-ни]; (*развязаться*) аталабдāй; **2.** *перен.* (*расши́риться, разрастись*) ōдāй [нонган ō-д-ни], тулэбдэй, исӯдэй, эгделбэдэй.
развёртывание *с. только ед., перен.* (*развитие, расширение*) эгделтэн, эгделтэнмэй, эгделбэн, эгделбэнмэй, энгӣлбэн, энгӣлбэнмэй.
развёртывать *несов. см.* **развернýть**.
развёртываться *несов. см.* **развернýться**.

развеселить *сов., кого-л.* хэбдемкэ̄дэ̄й [нонган хэбдемкэ̄н-ни], хокамка̄ндай [нонган хокамка̄н-ни], хокангчивка̄ндай [нонган хокангчивка̄н-ни], эвэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган эвэлдэвкэ̄н-ни], авунгчивка̄ндай [нонган авунгчивка̄н-ни], урэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган урэлдэвкэ̄н-ни], | сэбдевӯко̄ндэ̄й, а̄нива̄сӯко̄нда̄й *А.*

развеселиться *сов.* хэбделдэ̄й, хокандай [нонган хокн-а-н], хокангчилдай, эвэлдэлдэ̄й, авунгчилдай, урэлдэлдэ̄й, | эрэлдэдэ̄й *С,Л*, сэбдевдэ̄й, аниватта̄й *А.*

развёсистый *прил.* тымбэтэ, гарагдамкан

развесить *сов., что-л.* 1. (*разделить по весу*) ургэмкэ̄ндэ̄й [нонган ургэмкэ̄н-ни]; 2. (*повесить*) ноктай, | лактай *А.*

развести́ I *сов.* 1. *кого-л.* (*отвести*) есӯдай, нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й, хэлбэдэ̄й, элгэдэ̄й; 2. *что-либо* (*разъединить*) боргалдай; 3. *кого-л.* (*расторгнуть брак*) эмэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган эмэлдэвкэ̄н-ни], эмэргэвкэ̄ндэ̄й [нонган эмэргэвкэ̄н-ни], хуитнэвкэ̄ндэ̄й [нонган хуитнэвкэ̄н-ни]; 4. (*разжечь*) дурӯлдэ̄й, гулдай; **развести́ дымку́р** хамнгӣдай; **развести́ огонь** гулга̄й, тогу дурӯдэ̄й; ◇ **развести́ рука́ми** дарандай [нонган дарн-а-н], нга̄лдӣ нэсэлӯдэ̄й.

развести́ II *сов.* (*вырастить*) хӣвкэ̄ндэ̄й [нонган хӣвкэ̄н-ни], исӯвкэ̄ндэ̄й [нонган исӯвкэ̄н-ни], балдавка̄ндай [нонган балдавка̄н-ни], иргэдэ̄й.

развести́сь I *сов., с кем-л.* (*расторгнуть брак*) эмэлдэдэ̄й, эмэргэдэ̄й, хуитнэдэ̄й, хуелдэмэ̄ттэ̄й [хи хуелдэмэ̄ч-и-нри].

развести́сь II *сов.* (*появиться во множестве*) хо̄я̄ о̄да̄й, хо̄я̄лтада̄й; (*о комарах*) кулдай, кулилда̄й; (*об оводах*) ерганилдай.

разветвле́ние *с.* (*дорог*) хоторан тэ̄рингтэкӣн хурэнмэ̄ин.

развеша́ть *сов., что-л.* (*повесить*) ноктай, | лактай.

развеши́вать *сов., что-л.* 1. (*разделять по весу*) ургэмкэ̄ттэ̄й [хи ургэмкэ̄ч-и-нри]; 2. (*вешать*) ноктай, | лактай *А.*

развива́ть *сов.* 1. *что-л.* (*раскручивать, расплетать*) училгадай; 2. (*расширять, увеличивать*) исӯвкэ̄ттэ̄й [хи исӯвкэ̄ч-и-нри], эгделтэдэ̄й, ха̄вда̄й, угэрдэ̄й, хинэмэлтэдэ̄й; (*усиливать*) энгӣлтэдэ̄й; **развива́ть ско́рость** хенмалтадай; 3. *кого-либо* (*в умственном отношении*) мэргэлбэвкэ̄ндэ̄й [нонган мэргэлбэвкэ̄н-ни].

развива́ться *сов.* 1. (*раскручиваться, расплетаться*) училгабда̄й; 2. (*расширяться, увеличиваться*) исӯдэ̄й, эгделбэдэ̄й, хинэмэлтэбдэ̄й, ха̄вубда̄й, угэрэбдэ̄й; (*усиливаться*) *энгӣлбэдэ̄й*; (*о скорости*) хенмалтабдай; 3. (*в умственном отношении*) мэргэлбэвкэ̄ндэ̄й [нонган мэргэлбэвкэ̄н-ни].

развинти́ть *сов., что-л.* училгадай.

развинти́ться *сов.* училгабда̄й.

разви́нчивать *несов. см.* **развинти́ть.**

разви́нчиваться *несов. см.* **развинти́ться.**

разви́тие *с. только ед.* исӯн [*местн. п.* исӯндулэ̄],эгделбэн, эгделтэн, энгӣлбэн, энгӣлтэн, хинэмэлтэн, хенмалтан, угэрэн; **у́мственное разви́тие** мэргэмэ̄ исӯвкэ̄нмэ̄й.

развито́й *прил.*: **развито́й челове́к** хо̄я̄в хари бэ̄й.

разви́ть *сов., что-л.* 1. (*раскрутить, расплести*) училгадай; 2. *что-л.*, (*расширить, увеличить*) исӯвкэ̄ндэ̄й [нонган исӯвкэ̄н-ни], эгделтэдэ̄й, ха̄вда̄й, угэрдэ̄й, хинэмэлтэдэ̄й;

(*усилить*) энгӣлтэдэ̄й; **развӣть ско́рость** хенмалтада̄й.

развӣться *сов. см.* **развива́ться.**

развлека́ть *несов., кого-л.* хэбдемкэ̄ттэ̄й [хи хэбдемкэ̄ч-и-нри], хокамка̄ттэ̄й [хи хокамка̄ч-и-нри], хокангчивка̄ттэ̄й [хи хокангчивка̄ч-и-нри], эвэлдэвкэ̄ттэ̄й [хи эвэлдэвкэ̄ч-и-нри], авунгчивка̄ттэ̄й [хи авунгчивка̄ч-и-нри], урэлдэвкэ̄ттэ̄й [хи урэлдэвкэ̄ч-и-нри], | сэбдевӯко̄ттэ̄й, а̄нивасӯко̄ттэ̄й *А.*

развлека́ться *несов.* эвӣдэ̄й, эвӣкэттэ̄й [хи эвӣкэч-и-нри], хэбдендэ̄й [нонган хэбден-ни], хокандэ̄й [нонган хокн-а-н], хокангчидэ̄й, эвэлдэдэ̄й, авунгчидэ̄й, урэлдэдэ̄й, | эрэлдэдэ̄й *С, Л*, сэбдевдэ̄й, а̄нивэ̄ттэ̄й *А.*

развлече́ние *с.* эвӣн, эвӣнмэй, эвӣдэ̄к, эвӣкэчин, хэбден, хэбденмэй, хэбдекэдэ̄к, хэбдемкэ̄н, хокангчин, эвэлдэн, авунгчин, урэлдэн.

развле́чь *сов., кого-л.* хэбдемкэ̄ндэ̄й [нонган хэбдемкэ̄н-ни], хокамка̄ндэ̄й [нонган хокамка̄н-ни], хокангчивка̄ндэ̄й [нонган хокангчивка̄н-ни], эвэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган эвэлдэвкэ̄н-ни], авунгчивка̄ндэ̄й [нонган авунгчивка̄н-ни], урэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган урэлдэвкэ̄н-ни], | сэбдевӯко̄ндэ̄й, а̄нивасӯко̄ндэ̄й *А.*

развле́чься *сов.* хэбделдэ̄й, хокандэ̄й [нонган хокн-а-н], хокангчилдэ̄й, эвэлдэлдэ̄й, авунгчилдэ̄й, урэлдэлдэ̄й, | эрэлдэдэ̄й *С, Л*, сэбдевдэ̄й, а̄нивэ̄ттэ̄й *А.*

развод *м.* (*расторжение брака*) эмэлдэн, эмэлдэвкэ̄н, эмэргэн, эмэргэвкэ̄н, хуитнэн, хуитнэвкэ̄н, хуелдэмэ̄чин.

разводи́ть I *несов.* **1.** *кого-л.* (*отводить*) есӯдэ̄й, нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й, хэлбэттэ̄й [хи хэлбэч-и-нри], элгэттэ̄й [хи элгэч-и-нри]; **2.** *что-л.* (*разъединять*) боргалдэ̄й; **3.** *кого-л.* (*расторгать брак*) эмэлдэвкэ̄ттэ̄й [хи эмэлдэвкэ̄ч-и-нри], эмэргэвкэ̄ттэ̄й [хи эмэргэвкэ̄ч-и-нри], хуитнэвкэ̄ттэ̄й [хи хуитнэвкэ̄ч-и-нри]; **4.** *что-л.* (*разжигать*) дурӯдэ̄й, гулдэ̄й; **разводи́ть дымоку́р** хамнгӣтэ̄й [хи хамнгӣч-и-нри]; ◇ **разводи́ть рука́ми** дарандэ̄й [нонган дарн-а-н], нгалдӣ нэсэлӯдэ̄й.

разводи́ть II *несов.* (*выращивать*) хӣвкэ̄ттэ̄й [хи хӣвкэ̄ч-и-нри], исӯвкэ̄ттэ̄й [хи исӯвкэ̄ч-и-нри], балдавка̄ттэ̄й [хи балдавка̄ч-и-нри], иргэттэ̄й [хи иргэч-и-нри].

разводи́ться I *и* II *см.* **развести́сь** I *и* II.

развози́ть *несов. см.* **развезти́.**

разволнова́ть *сов., кого-л.* (*встревожить*) хэкӯрӯнгчивкэ̄ндэ̄й [нонган хэкӯрӯнгчивкэ̄н-ни].

разволнова́ться *сов.* (*встревожиться*) мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри], хэкӯрӯнгчидэ̄й, хэвдэ̄й, хэрӣтнэдэ̄й, хагъингчидэ̄й.

разворáчивать *несов. см.* **разверну́ть.**

разворáчиваться *несов. см.* **разверну́ться.**

развью́чивать *несов. см.* **развью́чить.**

развью́чить *сов., кого-л.* инэгдэ̄й, инэлгэдэ̄й.

развяза́ть *сов., кого-л., что-л.* аталдэ̄й, нуктэ̄й, о̄нэ̄лгэдэ̄й.

развяза́ться *сов.* аталабдэ̄й, о̄нэ̄лгэбдэ̄й.

развя́зка *ж.* мудан; **де́ло идёт к развя́зке** дело мудантакӣй нгэнэддэн, дело мудандиддан; **развя́зка рома́на** роман мудании.

развя́зывать *несов. см.* **развяза́ть.**

развя́зываться *несов. см.* **развяза́ться.**

разгада́ть *сов., что-л.* унӯдэ̄й, ибдирӣв бэю бактэ̄й.

разга́дка *ж.* унӯн [*местн. п.* унӯндула̄], бакан.

разга́дывать *несов. см.* **разгада́ть.**

разга́р *м. только ед.* дӧмакан; **рабо́та в разга́ре** гургэ домакандула̄.

разгиба́ть *несов., что-л.* нгӯнрумкэ̄ттэ̄й [хи нгӯнрумкэ̄ч-и-нри], я̈нйда̄й.

разгиба́ться *несов. см.* **разогну́ться.**

разгла́дить *сов., что-л.* гладида̄й, булдутылтада̄й.

разгла́живать *несов. см.* **разгла́дить.**

разгласи́ть *сов., что-л.* чукӣлдада̄й, **учиттай** [хи учич-и-нри], авардай, нябардай, бэ̄рэвдэ̄й, | бэ̄ругэ̄дэ̄й, мэрилэдэ̄й *И, С*, наксыйда̄й *С*.

разглаша́ть *несов. см.* **разгласи́ть.**

разгляде́ть *сов., кого-л., что-л.* (*рассмотреть*) иттэ̄й [хи ич-и-нри], кӧ̄дэ̄й, | кӯ̄дэ̄й *А*.

разгля́дывать *несов., кого-л., что-л.* (*смотреть*) кӧ̄дэ̄й, кӧ̄ттэ̄й [хи кӧ̄ч-и-нри], иттэ̄й [хи ич-и-нри], | кӯ̄дэ̄й *А*; (*исподлобья*) кӯ̄нгчидай, кэ̄рингчидай; (*пристально*) карандай [нонган каран-ни]; (*украдкой*) энгэ̄ттэ̄й [хи энгэ̄ч-и-нри]; (*наблюдать*) хепкаттай [хи хепкач-и-нри], ичӯлидэ̄й; (*сквозь изгородь, сучья*) хаялӯдай.

разгне́вать *сов., кого-л.* хӣрӯкандай [нонган хӣрӯкан-ни], тэкӯмкандай [нонган тэкӯмкан-ни], а̄сӯкандай [нонган а̄сӯкан-ни].

разгне́ваться *сов.* хӣралда̄й, тэкӯлда̄й, а̄стай, | тыкӯлда̄й *И, С,Л,Ю*, аштай, алелда̄й *О*, ӓлилда̄й *Ю*, эндыдэ̄й *С*, хэндэдэ̄й *И*.

разгова́ривать *несов.* укчэ̄ндэ̄й [нонган укчэ̄н-рэ-н], укчэ̄нмэ̄ттэ̄й [хи укчэ̄нмэ̄ч-и-нри], гӯмэ̄ттэ̄й [хи гӯмэ̄ч-и-нри], тӧрэ̄дэ̄й, | уксэ̄ндэ̄й, уксэ̄нмэ̄ттэ̄й *А*.

разгово́р *м.* укчэ̄нэк, укчэ̄нмэ̄й, укчэ̄нмэ̄чэк, укчэ̄нмэ̄чин, тӧрэ̄н, | уксэ̄нэк *А*.

разговори́ться *сов.* укчэ̄нэлдэ̄й: **мы разговори́лись** мут укчэ̄нэлрит.

разгово́рчивый *прил.* торэ̄мэгэн.

разгорячи́ться *сов.* тэкӯлдай.

разгоня́ть *несов., кого-л., что-л.* хинтактай, нёмка̄ттай [хи нёмка̄ч-и-нри], дэрйсэмкэ̄ттэ̄й [хи дэрйсэмкэ̄ч-и-нри], илбэттэ̄й [хи илбэч-и-нри], нювкэ̄ттэ̄й [хи нювкэ̄ч-и-нри]; **ве́тер разгоня́ет ту́чи** хунгэ̄ тӧгэ̄чирбу илбэттэн.

разгора́живать *несов., что-л.* куредэ̄й, курев одай, хактай, костэ̄й, кулиттай [хи кулич-и-нри], | куситтэ̄й, куттэ̄й *А*.

разгора́ться *несов. см.* **разгоре́ться.**

разгоре́ться *сов.* **1.** (*начать гореть*) дурэлдэ̄й, нулулдай, нулун ӧда̄й; **2.** *перен. разг.* (*покраснеть от смущения, волнения*) адярканда̄й [нонган адяркан-ни].

разгороди́ть *сов., что-л.* курэ̄дэ̄й, курев одай, хактай, костэ̄й, кулидай, | куситтэ̄й, куттэ̄й *А*.

разгра́бить *сов., что-л.* тэ̄дэ̄й, дӧромдай, | тыэтэдэ̄й *С,Л*, таллада̄й *Л*.

разграни́чивать *несов. см.* **разграни́чить.**

разграни́чить *сов., что-л.* бэ̄кэлтэдэ̄й.

разграфи́ть *сов., что-л.* игда̄й.

разгреба́ть *несов. см.* **разгрести́.**

разгрести́ *сов., что-л.* эрдэ̄й, емалгадай, хукӯдай.

разгро́м *м. только ед.* **1.** ха̄ю̈н; **2.** (*поражение*) дабдӯкан.

разгроми́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*разорить, опустошить*) ха̄ю̈дай; **2.** *кого-л., что-л.* (*разбить врага*) дабдӯкандай [нонган дабдӯкан-ни].

разгружа́ть *несов. см.* **разгрузи́ть.**

разгружа́ться *несов. см.* **разгрузи́ться.**

разгрузи́ть *сов., что-л.* инэгдэ̄й, инэлгэдэ̄й, догурда̄й; (*перетаскивать*) дюгӯттэ̄й [хи дюгӯч-и-нри].

разгрузи́ться *сов.* инэлгэбдэ̄й, догурабда̄й, дюгӯчибдэ̄й.

разгру́зка *ж. только ед.* инэлгэн, догуранмай, дюгӯчин [*местн. п.* дюгӯчиндулэ̄].

разгрызать *несов. см.* **разгры́зть.**

разгры́зть *сов., что-л.* кекта̄й, кунмэктэ̄й, йтмӯдэ̄й; (*передними зубами*) кэврйдэ̄й; (*кость*) улмэдэ̄й, хэ̄маттай [хи хэ̄мач-и-нри], | керамдада̄й *А*; (*орехи*) чолкада̄й.

разгу́ливать *несов., разг.* геркава̄ттай [хи геркава̄ч-и-нри], гуляйда̄й, бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри].

раздава́ть *несов. см.* **разда́ть.**

раздава́ться *несов.* I *и* II *см.* **разда́ться** I *и* II.

раздави́ть *сов.* 1. *что-л.* (*расплющить, смять*) кавалда̄й, тэлбалда̄й, тэбэлдэ̄й; 2. *кого-л., что-л., перен.* (*разгромить, нанести поражение*) дабдӯка̄нда̄й [нонган дабдӯка̄н-ни].

разда́ть *сов., что-л.* (*отдать, выдать*) бӯдэ̄й, бӯттэ̄й [хи бӯч-и-нри]; (*распределить*) борйда̄й.

разда́ться I *сов.* (*прозвучать*) идэ̄й [нонган и-с-ни], улдада̄й.

разда́ться II *сов.* (*раздвинуться*) хинтарда̄й.

разда́ча *ж.* бӯн [*местн. п.* бӯндулэ̄], бӯнмэ̄й, борйн, борйнмай, борйчин, борйчинмай.

раздвига́ть *несов., что-л.* хинтакта̄й.

раздвига́ться *несов.* хинтамда̄й.

раздви́нуть *сов., что-л.* хинталдай.

раздви́нуться *сов.* хинтарда̄й.

раздева́лка, раздева́льня *ж. разг.* нокучинмай.

раздева́ть *несов. см.* **разде́ть.**

раздева́ться *несов. см.* **разде́ться.**

разде́л *м.* 1. (*действие*) борйн, борйнмай; **разде́л по́ля** чейчэ̄ку борйнмай; 2. (*часть*) ха̄нй; **догово́р состои́т из четырёх разде́лов** договор дыгэнь ха̄нйла̄ттан.

разде́лать *сов., что-л.* (*тушу*) хигдэ̄й, аталда̄й; (*рыбу*) хукйдэ̄й, камгйда̄й, нюкулигда̄й.

разделе́ние *с. только ед.* борйчин, борйчинмай; **разделе́ние труда́** гургэв борйчин.

раздели́ть *сов., что-л.* а) борйда̄й, бэкэлтэдэ̄й, дэлкэдэ̄й, | бэгэлтэдэ̄й; *А*; **раздели́ть на куски́** чэчэгдэ̄й; б) *переводится также глаголами, образованными от числительных при помощи суффиксов* -лта, -лтэ; **раздели́ть на три ча́сти** елалтада̄й; **раздели́ть попола́м** калтыда̄й.

разде́литься *сов.* 1. борйбда̄й, бэкэлтэбдэ̄й, дэлкэбдэ̄й; 2. (*разойтись*) хуитнэдэ̄й, хуемкэндэ̄й [нонган хуемкэ̄н-ни].

раздели́ть *несов. см.* **разде́лать.**

разделя́ть *сов., что-л.* а) борйттай [хи борйч-и-нри], бэкэлтэттэ̄й [хи бэкэлтэч-и-нри], дэлкэттэ̄й [хи дэлкэч-и-нри]; **разделя́ть на куски́** чэчэгдэ̄й; б) *переводится также глаголами, образованными от числительных при помощи суффиксов* -лта, -лтэ; **разделя́ть попола́м** дулкада̄й, калтыда̄й.

разделя́ться *несов.* 1. борйчибда̄й, борйтма̄ттай [хи борйтма̄ч-и-нри]; (*отделяться*) бэкэлтэбдэ̄й, дэлкэчибдэ̄й; 2. (*расходиться*) хуитнэдэ̄й, хуемкэндэ̄й [нонган хуемкэ̄н-ни].

разде́ть *сов., кого-л.* нуктай.

разде́ться *сов.* нуктай.

раздира́ть *сов., кого-л., что-л.* (*на части*) хэгдэктэ̄й; (*рвать*) тэкэктэ̄й; (*в клочья*) набдактай.

раздира́ться *сов.* (*на части*) хэгдэмдэ̄й; (*рваться*) тэкэмдэ̄й;

(*в клочья*) нэбдэмдэй, набдамдай.

раздобыва́ть *несов. см.* **раздобы́ть.**

раздобы́ть *сов., что-л., чего-л.* бактай, гадай [нонган га-д-ни].

раздо́лье *с. только ед.* дэлмин, эмнгэ-н, дэмнгэ-н, кэркэ-н.

раздо́р *м.* нэймэчин, нэймэчэк, налдамачин, осэйдэмэчин, хэнгитмэчин, элгимэчин, дяргамачин.

раздража́ть *несов., кого-л., что-либо* тэкумкаттай [хи тэкумкач-и-нри].

раздража́ться *несов.* тэкулдай.

раздраже́ние *с* тэкун [*местн. п.* **тэку́ндула**]; **сказа́ть с раздраже́нием** тэкунидй гундэй.

раздражи́тельный *прил.* тэкулмаган.

раздражи́ть *сов., кого-л., что-л.* тэкулукандай [нонган тэкулукан-ни].

раздразни́ть *сов., кого-л., что-л.* асукандай [нонган асукан-ни], оркаттай [хи оркач-и-нри], хонгиттай [хи хонгич-и-нри].

раздроби́ть *сов., что-л.* чилкадай, тымрэлдэй, хурунгдэй.

раздроби́ться *сов.* чилкабдай, тымрэрдэй, хурунгэбдэй.

раздроблённость *ж. только ед.* боргабан.

раздробля́ть *несов., что-л.* чилкадай, тымрэктэй, хурунгдэй.

раздробля́ться *несов.* чилкабдай, тымрэмдэй, хурунгэбдэй.

раздува́ть *несов. см.* **разду́ть.**

раздува́ться *несов. см.* **разду́ться.**

разду́мывать *несов.* (*думать, размышлять*) мулгаттай [хи мулгач-и-нри], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри].

разду́мье *с. только ед.* мулгачин, мулгачинмай, мэргэчин, мэргэчинмэй.

разду́мать *сов., переводится глаголами в отрицательной форме вида готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл); **я хоте́л пойти́ в кино́, да разду́мал** киноткй хурдэй некрйдй, эсэм хурэмэлрэ.

разду́ть *сов., что-л.* 1. (*разжечь*) дурулдэй, гулдай; 2. (*надуть*) худэй, | удэй *Км, А*; (*о ветре*) эдэмдэй; **разду́ть кузне́чные мехи́** кургэдэй, | коргэдэй *А*; 3. *безл., разг.* (*образовать опухоль*) кэбдурэндэй [нонган кэбдурн-э-н], авалдай, дютандай [нонган дютн-а-н], хускэндэй [нонган хускэн-ни].

разду́ться *сов.* 1. (*наполниться воздухом*) пэсэргэдэй; 2. (*вспухнуть*) кэбдурэндэй [нонган кэбдурн-э-н], авалдай, дютандай [нонган дютн-а-н], хускэндэй [нонган хускэн-ни].

разева́ть *несов. см.* **рази́нуть.**

разжа́лобить *сов., кого-л., что-л.* елрарукандай [нонган елрарукан-ни].

разжа́ть *сов., что-л.* алдай, нэсэндэй [нонган нэсэн-ни].

разжева́ть *сов., что-л.* хедай, гилтэдэй.

разжёвывать *несов., что-л.* хедай, гилтэдэй.

разже́чь *сов., что-л.* 1. дурулдэй, гулдай; 2. *перен.* (*возбудить*) *переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкан, -вкэн, -укан, -укэн, -мкан, -мкэн); **они́ разожгли́ наш интере́с** нонгартан муту хэбделукэн.

разже́чься *сов.* дурэлдэй, нулулдай, нулун одай.

разжига́ть *несов. см.* **разже́чь.**

разжига́ться *несов. см.* **разже́чься.**

разжима́ть *несов. см.* **разжа́ть.**

разжире́ть *сов., разг.* бэргэдэй, бэргэ одай, дэрамалбадай, дэрам одай, имсэлбэдэй, | бургэдэй, бугдэй, барудай *А*, дыромолбодай *С, Л, Ю*, имхэлбэдэй *С, Л.*

рази́нуть *сов., что-л.*: **рази́нуть рот** амнгай турдай.

разла́д *м. только ед.* ач дёкилā; **разла́д в рабо́те** гургэ ач дёкилā.

разла́мывать *сов., что-л.* хāю-дāй, хāюкаттāй [хи хāюкач-и-нри], буттāй [хи бут-а-нри], калтыдāй, | хоколдāй, учāнгдāй *И, С, Л*, кингэлдэ̄й *С, Л*; (*полый предмет*) кавактāй; (*рушить*) хинчиктэ̄й.

разла́мываться *несов.* хаюбнадāй, бутамдāй, калтамдāй, | кабамдāй, хокордāй, учāнгалбодāй *И, С, Л*, кингэрдэ̄й *С, Л*; (*о полом предмете*) кавамдāй; (*рушиться*) хинчимдэ̄й.

разлени́ться *сов., разг.* бāдāй, блинэдэ̄й.

разлета́ться *несов.* **1.** (*улетать в разные стороны*) хинтамдāй; **2.** (*разбиваться*) бутамдāй, боргамдāй.

разлете́ться *сов.* **1.** (*улететь в разные стороны*) хинтардāй; **2.** *перен. разг.* (*разбиться*) бутардāй, боргардāй.

разли́в *м.* тэлка, мӯдэ̄, | тылка *С, Л*.

разлива́ть *несов. см.* **разли́ть**.

разлива́ться *несов. см.* **разли́ться**.

разлинова́ть *сов., что-л.* игдāй.

разли́ть *сов., что-л.* унгкэдэ̄й.

разли́ться *сов.* унгкэбдэ̄й.

различа́ть *несов. см.* **различи́ть**.

различа́ться *несов., чем-л.* хӯнтэдэ̄й, хӯнтэгдэ̄й, хӯнтэ бидэ̄й.

разли́чие *с.* хӯнтэ-н.

различи́ть *сов., кого-л., что-л.* хāдāй.

разли́чный *прил.* гэкӣ, гэкӣтанг, гэрбэтэнг, хӯнтэкӣтэнг, | гэрбэтан *О*, хӯнтэтэнг *С, Л, Ю*, ӯнтэкӣтэнг, ӧнтэкӣтэнг *А*.

разложе́ние *с. только ед.* **1.** борӣн, борӣнмай, борӣчин, борӣчинмай; **2.** (*гниение*) мунэн.

разложи́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*положить*) нэдэ̄й [нонган нэ-д-ни]; **2.** *что-л.* (*расстелить*) гиркэдэ̄й; **3.** *что-л.* (*распределить*) борӣдāй; **4.** *что-л.* (*разжечь*) дурӯлдэ̄й, гулдāй; **разложи́ть дымоку́р** хамнгӣдāй; **5.** *кого-л., перен.* (*деморализовать*) хойдāй, хоиттāй [хи хоич-и-нри].

разложи́ться *сов.* **1.** (*сгнить*) мундэ̄й [нонган мун-рэ-н]; **2.** *перен.* (*развратиться, дезорганизоваться*) ач чакутылā бдāй.

разлома́ть *сов., что-л.* хāюдāй, буталдāй, калтыдāй, | хоколдāй, учāнгдāй *И, С, Л*, кингэлдэ̄й *С, Л*; (*полый предмет*) кавалдāй; (*обрушить*) хинчилдэ̄й.

разлома́ться *сов.* хāюбнадāй, бутардāй, калтардāй, | кабардāй, хокордāй, учāнгалбодāй *И, С, Л*, кингэрдэ̄й *С, Л*; (*о полом предмете*) кавардāй; (*обрушиться*) хинчирдэ̄й.

разлу́ка *ж. только ед.* хуитпэн, хуелдэмэ̄чин.

разлуча́ть *несов. см.* **разлучи́ть**.

разлуча́ться *несов. см.* **разлучи́ться**.

разлучи́ть *сов., кого-л., что-л.* бэ̄кэлтэдэ̄й, хуемкэ̄ндэ̄й [нонган хуемкэ̄н-ни].

разлучи́ться *сов.* хуитнэдэ̄й, хуелдэмэ̄ттэ̄й [хи хуелдэмэ̄ч-и-нри], дялалдудāй.

разлюби́ть *сов., кого-л., что-л.* аярпӣ оддāй.

разма́зать *сов., что-л.* **1.** (*намазать*) хэсидэ̄й, | эсидэй *Км, А*, эхидэ̄й *С, Л*, хыбадāй *С*; **2.** (*запачкать*) няшгарадāй; (*испачкать жиром*) имсэрэдэ̄й.

разма́заться *сов.* хэсибдэ̄й.

разма́зывать *несов. см.* **разма́зать**.

разма́зываться *несов. см.* **разма́заться**.

разма́лывать *несов. см.* **размоло́ть**.

разма́лываться *несов. см.* **размоло́ться**.

разма́тывать *несов. см.* **размота́ть**.

разма́тываться *несов. см.* **размота́ться**.

размáх *м. только ед.* 1. (*действие*) давсан, давсанмай, давсасан, давсасанмай; **с размáху** манрӯрйдӣ; 2. (*рук—маховая сажень*) дар, | булас, былас *С.*

размáхивать *сов., чем-л.* давсадāй; (*подавать знак чем-л.*) улдāй; **размáхивать рукáми** нгāлдӣ нэсэлӯдэй, нгāлди давсадāй.

размахнýть *сов., чем-л.* давсасандāй [нонган давсасн-а-н].

размáчивать *несов., что-л.* умӣттэй [хи умич-и-нри].

размельчáть *несов., что-л.* чилкадай, тымрэктэй, хурунгдэй.

размельчáться *несов.* чилкабдай, тымрэмдэй, хурунгэбдэй.

размельчúть *сов., что-л.* чилкадāй, тымрэлдэй, хурунгдэй.

размельчúться *сов.* чилкабдай, тымрэрдэй, хурунгэбдэй.

размéн *м. только ед.* гаймāчин, | дюгэнмэчэн *И, С, Л*, дюгэммэчэн, унӣ'мэчэн *С.*

размéнивать *несов. см.* **разменя́ть.**

размéниваться *несов. см.* **разменя́ться.**

разменя́ть *сов., что-л.* гайдāй, | дюгэндэй *И, С, Л*; **разменя́ть дéньги** мэнгэм гайдай.

разменя́ться *сов., чем-л.* (*поменяться*) гаймāттāй [хи гаймāч-и-нри], | дюгэнмэттэй *И, С, Л*, дюгэммэттэй, унӣ'мэттэй *С.*

размéр *м.* эгден-ни, дӹ-н [*местн. п.* дӹлэ-н]; (*о длине*) нгономан-а-н; (*о высоте*) гӯд-а-н; **дом огрóмных размéров** дӯ эгденни хӯ; **кáмень размéром с кулáк** дēл чӯр дӹн; **лúния размéром в пять сантимéтров** линия нгономан туннган сантиметр; **размéр столбá три мéтра** столб гӯдан елан метр.

размéрить *сов., что-л.* илкэдэй.

размеря́ть *несов. см.* **размéрить.**

размеси́ть *сов., что-л.* улкӯдāй.

разместúть *сов., кого-л., что-л.* (*поставить*) елӯдāй, елӯкāндай [нонган елӯкāн-ни], тэвдэй; (*поместить*) бивкэндэй [нонган бивкэн-ни].

разместúться *сов.* билдэй; (*сесть*) тэгдэй.

разметáть *сов., что-л.* (*раскидать, разбросать*) хиктāй, усингэттэй [хи усингэч-и-нри].

размéтить *сов., что-л.* илкэндэй [нонган илкэн-ни], хамугдāй, | хāмовдāй *И, С, Л*; (*сделать зарубки*) нингдэй.

размéтка *ж.* илкэн, илкэнмэй, хāмун.

размечáть *несов. см.* **размéтить.**

размешáть *сов., что-л.* улкӯдāй.

размéшивать I *несов. см.* **размеси́ть.**

размéшивать II *несов. см.* **размешáть.**

размещáть *сов., кого-л., что-л.* (*ставить*) елӯдāй, елӯкāттāй [хи елӯкāч-и-нри], тэвдэй; (*помещать*) бивкэттэй [хи бивкэч-и-нри].

размещáться *см.* **разместúться.**

размещéние *с. только ед.* елӯкāн, елӯкāнмай, тэвэн, тэвэнмэй, бивкэн, бивкэнмэй.

разминáть *несов. см.* **размя́ть.**

разминýться *сов.* ӹлтэндэй [нонган ӹлтэн-ни].

размножáть *несов. см.* **размножúть.**

размножáться *несов. см.* **размножúться.**

размноже́ние *с. только ед.* 1. (*увеличение в количестве*) хӯялтан, хӯялбан; 2. *биол.* балдан, иргэчин; (*нерест*) гāдāк, гāдадяк; (*о растениях*) исӯн [*местн. п.* исӯндулэ], балдан, иргэчин.

размножúть *сов., что-л.* (*увеличить в количестве*) хӯялтадāй, | хӯялбӯкандай *С, Л.*

размножúться *сов.* (*увеличиться в количестве*) хӯялбадāй, хӯя ӧдāй.

размокáть *несов. см.* **размóкнуть.**

размóкнуть *сов.* улабдай.

размóлвка *ж.* асмāчин, āсмāчинмай.

размолóть *сов., что-л.* чилкадāй.

размоло́ться *сов.* чилкабдāй.
размота́ть *сов.*, *что-л.* училгадāй.
размота́ться *сов.* училгабдāй.
размочи́ть *сов.*, *что-л.* улдāй, умйдэ̄й.
размыва́ть *несов.*, *что-л.* улсавкāттāй [хи улсавкāч-и-нри].
размы́ть *сов.*, *что-л.* улсавкāндāй [нонган улсавкāн-ни].
размышле́ние *с.* мулгачин, мулгачинмай, мэргэчин, мэргэчинмэ̄й.
размышля́ть *несов.* мулгаттāй [хи мулгач-и-нри], мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри].
размя́ть *сов.*, *что-л.* **1.** (*кожу, шкуру*) моннгадāй, йдэ̄й, монгдāй, осалдāй *А*; **2.** (*ягоду*) тэбэлдэ̄й; **3.** *перен.* (*ноги и т. п.*) хогнавкāндāй [нонган хогнавкāн-ни], гинйдэ̄й.
разна́шивать *несов. см.* **разноси́ть** I.
разнести́ *сов.* **1.** *что-л.* (*раздать, доставить*) есӯдāй, нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й, эмӯдэ̄й, дюгӯдэ̄й; **2.** *что-л.* (*записать*) дуктāй; **3.** *что-л.*, *разг.* (*разболтать*) чукалдадāй, учиттāй [хи учич-и-нри]; **4.** *что-л.* (*разбить, разрушить*) хāюдāй, буттāй [хи бут-а-нри]; **5.** *кого-л.*, *разг.* (*разбранить*) нэйдэ̄й, хэнгиттэ̄й [хи хэнгич-и-нри], дяргадāй.
разнести́сь *сов.* **1.** (*распространиться*) боргамдāй; **2.** (*стать слышным, раздаться*) идэ̄й [нонган и-с-ни], улдадāй.
разнима́ть *несов. см.* **разня́ть.**
ра́зниться *несов.* (*отличаться друг от друга*) хӯнтэдэ̄й, хӯнтэвдэ̄й, хӯнтэ бидэ̄й.
ра́зница *ж. только ед.* хӯнтэ-н.
разнобо́й *м. только ед.* хӯнтэкйтэнг.
разнове́с *м. только ед.* ургэмкэлдывун.
разногла́сие *с.* экйч дёкалдар.
разнообра́зие *с. только ед.* гēкйтанг, хӯнтэкйтэнг.
разнообра́зный *прил.* гēкй, гēкйтанг, гэрбэтэнг, хӯнтэкйтэнг.
разноро́дный *прил.* гēкй, гēкйтанг, гэрбэтэнг, хӯнтэкйтэнг.
разноси́ть I *несов. см.* **разнести́.**
разноси́ть II *сов.*, *что-л.* (*сделать обувь просторной*) чилдумдāй.
разноси́ться I *несов. см.* **разнести́сь.**
разноси́ться II *сов.* (*об обуви*) чилдумдāй.
разносторо́нний *прил.* хӯнтэкйтэнг; **разносторо́нняя де́ятельность** хӯнтэкйтэнг гургэ̄.
ра́зный *прил.* **1.** (*различный*) гēкй, гēкйтанг, гэрбэтэнг, хӯнтэкйтэнг; **мно́го ра́зных книг** хōя̄ хӯнтэкйтэнг книга; **2.** (*иной, другой*) хӯнтэ; **ра́зные мне́ния** хӯнтэкйтэнг мулган; **жить в ра́зных места́х** хӯнтэкйтэндулэ̄ местолā бидэ̄й.
разня́ть *сов.*, *что-л.* **1.** (*разобрать на части*) худāй, дэлкэлдэ̄й; **2.** *кого-л.* (*дерущихся*) кусййрйлбу хинталдāй.
разобра́ть *сов.*, *что-л.* **1.** (*на части*) худāй, дэлкэлдэ̄й; **2.** (*взять*) гадāй [нонган га-д-ни]; **мы разобра́ли лопа́ты и ста́ли разгреба́ть снег** мут эрӯрбу гадӹт, тадук еманрав эрэлрйт; **3.** *что-л.* (*выяснить, понять*) уталдāй, ярӯттāй [хи ярӯч-и-нри], хупкуттэ̄й [хи хупкуч-и-нри]; **разобра́ть по́дпись** нгāлу тынйчэ̄в уталдāй; **разобра́ть де́ло в суде́** делов етӯчāклā ярӯттāй; **4.** *что-л.* (*предложение*) *грам.* кōёттэ̄й [хи кōёч-и-нри].
разобра́ться *сов.*, *в чём-л.* (*понять*) уталдāй, унӯдāй.
разобща́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* дэлкэттэ̄й [хи дэлкэч-и-нри], боргактāй.
разобща́ться *несов.* дэлкэчибдэ̄й, боргамдāй, дялалдудāй.
разобщи́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* дэлкэдэ̄й, боргалдāй.
разобщи́ться *сов.* дэлкэбдэ̄й, боргардāй, дялалдудāй.

разогна́ть *сов.* хинталдāй, нёмкāндāй [*нонган нёмкāн-ни*], дэрйсэмкэндэй [*нонган дэрйсэмкэн-ни*], илбэдэй, нювкэндэй [*нонган нювкэн-ни*].

разогну́ть *сов.*, *что-л.* нгӯнрумкэндэй [*нонган нгӯнрумкэн-ни*], янйдай.

разогну́ться *сов.* нгӯнрундэй [*нонган нгӯнрун-ни*], янйбдай.

разогрева́ть *несов.*, *что-л.* нямалӯкāттāй [*хи нямалӯкāч-и-нри*], хукэлӯкэттэй [*хи хукэлӯкэч-и-нри*], хулйчӯкэттэй [*хи хулйчӯкэч-и-нри*].

разогрева́ться *несов. см.* **разогре́ться.**

разогре́ть *сов.*, *что-л.* **нямалукāндāй** [*нонган нямалӯканни*], хукэлӯкэндэй [*нонган хукэлӯкэн-ни*], хулйчӯкэндэй [*нонган хулйчӯкэн-ни*].

разогре́ться *сов.* нямалдāй, хукэлдэй, хулйдэй.

разоде́ться *сов.* хāнйлāттāй [*хи хāнйлāч-и-нри*], | хāнйдāй *С,Л.*

разодра́ть *сов.*, *что-л.*, *разг.* (*разорвать на части*) хэгдэлдэй; (*порвать*) тэкэлдэй; (*в клочья*) набдалдāй.

разодра́ться *сов.* (*разорваться на части*) хэгдэрдэй; (*порваться*) тэкэрдэй; (*в клочья*) нэбдэрдэй, набдардāй.

разозли́ть *сов.*, *кого-л.* тэкӯмкāндāй [*нонган тэкӯмкāн-ни*], хйрӯкāндāй [*нонган хйрӯкāнни*], āсӯкāндāй [*нонган āсӯкāн-ни*], хонгйттāй [*хи хонгйч-и-нри*], | āханӯкāндāй *И*, *С*, *Л*, туколӯкāндāй *А*.

разозли́ться *сов.* тэкӯлдāй, хйралдāй, āстāй, | тыкӯлдāй *И*, *С*, *Л*, *Ю*, аштāй, алелдāй *О*, āлилдāй *Ю*, эндыдэй *С*, хёндэдэй *И*.

разойти́сь *сов.* **1.** (*уйти*) хурдэй; **го́сти разошли́сь** дюмāдил хуррэ; **2.** (*расстаться в пути*) дялалдудāй, хуитнэдэй, хуемкэндэй [*нонган хуемкэн-ни*]; **3.** (*исчезнуть*, *израсходоваться*) манӯдāй; **де́ньги разошли́сь** мэнгэн манӯн; **4.** (*распространиться*) дэлдэй, боргасандāй [*нонган боргасн-а-н*]; **5.** (*не встретиться*) ёлтэндэй [*нонган ёлтэн-ни*]; **6.** (*о супругах*) эмэлдэдэй, эмэргэдэй, хуитнэдэй, хуелдэмэттэй [*хи хуелдэмэч-и-нри*]; **7.** (*разъединиться*, *отделиться*) боргардāй, дэлкэбдэй, бэкэлтэбдэй; **8.** (*усилиться*) хогурдāй; **дождь разошёлся** удан хогурран.

разорва́ть *сов.*, *что-л.* **1.** тэкэлдэй; (*на части*) хэгдэлдэй; (*оборвать*) насалдāй; (*в клочья*) набдалдāй; (*прорвать*) тонгэлдэй; (*протереть дыру*) хултэлдэй; **2.** *кого-л.* (*растерзать*) тадандāй [*нонган тāдн-а-н*], *апкадāй*, *мадāй*, | *вадāй А*; **3.** *что-л.*, *перен.* (*прекратить*, *прервать*) оддāй [*хи од-а-нри*], мудактāй; **4.** *что-л.* (*взорвать*) тылкӯвкэндэй [*нонган тылкӯвкэн-ни*].

разорва́ться *сов.* **1.** тэкэрдэй; (*на части*) хэгдэрдэй; (*оборваться*) насардāй; (*в клочья*) нэбдэрдэй, набдардāй; (*прорваться*) тонгэрдэй; (*протереться до дыр*) хултэрдэй; **2.** (*взорваться*) тылкӯдэй, хāюбдāй.

разоре́ние *с. только ед.* **1.** (*нищета*) дёган, бувуч-и-н [*местн. п.* бувутлэ-н]; **2.** (*разрушение*) хāюн, хāюнмай, хāюдяк, хāюбан, хāюбанмай.

разори́ть *сов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* (*довести до нищеты*) ачкāн овкāндāй, бувуч овкāндāй; **2.** *что-л.* (*разрушить*) хāюдāй; (*опустошить*, *ограбить*) тэдэй.

разори́ться *сов.* дёвдāй, ачкāн одāй, бувуч одāй.

разоря́ть *несов. см.* **разори́ть.**

разоря́ться *несов. см.* **разори́ться.**

разосла́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* (*отправить*) унгэлдэй, нандāй

[нонган нан-ра-н], тындэй [нонган тын-ни].

разостла́ть *сов., что-л.* гиркэдэй; (*постель*) тэдэдэй, | тэдэлэдэй *С*, тэдэмдэй, гиридэй, гедай *А*.

разостла́ться *сов.* гиркэбдэй.

разраба́тывать *несов. см.* **разрабо́тать.**

разраба́тываться *несов., страд.* овдай, обдай.

разрабо́тать *сов., что-л.* одай.

разрабо́тка *ж.* он, одяк, онмай.

разра́внивать *несов. см.* **разровня́ть.**

разража́ться *несов. см.* **разрази́ться.**

разрази́ться *сов.* (*начаться*) одай [нонган о-д-ни].

разрове́ться *сов. разг.* (*расплакаться навзрыд*) нирэнукэндэй [ноңган нирэнукэн-ни].

разре́зать *сов., что-л.* **1.** минэдэй, чикиндай; (*вдоль*) хирдэй; (*поперёк*) кэнрэлдэй; **2.** (*вскрыть, вспороть*) хуңкиндэй, | хуэкиндэй *С, Л*.

разреза́ть *несов.* **1.** минэкэттэй [хи минэкэч-и-нри], чикиккаттай [хи чикикач-и-нри]; (*вдоль*) хиркэттэй [хи хиркэч-и-нри]; (*поперёк*) кэнрэлкэттэй [хи кэнрэлкэч-и-нри]; **2.** (*вскрывать*) хуңкидэй.

разреша́ть *несов. см.* **разреши́ть.**

разреше́ние *с.* **1.** (*позволение*) разрешение; **2.** *только ед.* (*действие*) бакан, баканмай.

разреши́ть *сов.* **1.** *что-л., коми-л.* разрешидай; **2.** *что-л.* бактай; **разреши́ть спор** элгимэчэк дяпкаган бактай; **разреши́ть сомне́ния** мулрука дяпкаган бактай.

разрисова́ть *сов., что-л.* онядай.

разриссо́вка *ж. только ед.* онян, онячаң, онянмай.

разрисо́вывать *несов. см.* **разрисова́ть.**

разровня́ть *сов., что-л.* (*сделать ровным, гладким*) булдутылтадай.

разрубба́ть *несов., что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], чикиккаттай [хи чикикач-и-нри], молдай, | ондай *Км, А*, онигадай *А*; (*вдоль*) хиркэттэй [хи хиркэч-и-нри]; (*поперёк*) кэнрэлкэттэй [хи кэнрэлкэч-и-нри], кэнрэктэй, калтактай; (*на мелкие части*) гигдэй, чэчэгдэй хурунгдэй, хуктэй, тымрэктэй; (*мясо для сушки*) хорчадай.

разрубы́ть *сов., что-л.* хондай [нонган хон-ра-н], чикидай, молдай, | ондай *Км, А*, онигадай *А*; (*вдоль*) хирдэй; (*поперёк*) кэнрэлдэй; (*на мелкие части*) гигдэй, чэчэгдэй, хурунгдэй, хуктэй, тымрэктэй; (*мясо для сушки*) хорчадай.

разруга́ть *сов. разг. см.* **руга́ть.**

разруга́ться *сов. разг. см.* **руга́ться.**

разрумя́ниться *сов.* (*покраснеть от смущения, волнения*) адяркандай [нонган адяркан-ни].

разру́ха *ж. только ед.* хаюбан.

разруша́ть *несов., что-л.* **1.** хаюдай, хаюкаттай [хи хаюкач-и-нри], буттай [хи бут-а-нри], калтыдай, кавактай, хинчиктэй, | хоколдай, учангдай *И, С, Л*, кингэлдэй *С, Л*; **2.** *перен.* (*уничтожать*) аччалтадай.

разруша́ться *несов.* **1.** хаюбнадай, бутамдай, калтамдай, кавамдай, хинчимдэй, | кабамдай, хокордай, учангалбодай *И, С, Л*, кингэрдэй *С, Л*; **2.** (*исчезать*) аччаодай.

разруше́ние *с. только ед.* хаюн, хаюкачин.

разру́шить *сов.*, | хаюдай, буталдай, калтыдай, кавалдай, хинчилдэй, | хоколдай, учангдай *И, С, Л*, кингэлдэй *С, Л*; **2.** *перен.* (*уничтожить*) аччалтадай.

разру́шиться *сов.* **1.** хаюбнадай, бутардай, калтардай, кавардай, хинчирдэй, | кабардай, хокордай, учангалбодай *И, С, Л*,

кингэрдэ̄й *С,Л*; 2. *перен.* (*исчезчуть*) ачча о̄да̄й.

разрыва́ть I *несов., что-л.* 1. (*рвать*) тэкэктэ̄й; (*на части*) хэгдэктэ̄й; (*обрывать*) насакта̄й; (*в клочья*) набдактай; (*прорывать*) тонгэктэ̄й; (*протирать дыру*) хултэктэ̄й; 2. *сов., кого-л.* (*загрызать*) та̄дандда̄й [нонган та̄дн-а-н], апкада̄й, ма̄да̄й, | ва̄да̄й *А*; 3. *что-л., перен.* (*прекращать, прерывать*) оддда̄й [хи од-а-нри], мудакта̄й; 4. *что-л.* (*взрывать*) тылкӯвкэттэ̄й [хи тылкӯвкэ̄ч-и-нри].

разрыва́ть II *несов. см.* **рыть.**

разрыва́ться *несов.* 1. (*рваться*) тэкэмдэ̄й; (*на части*) хэгдэмдэ̄й; (*обрываться*) насамда̄й; (*в клочья*) нэбдэмдэ̄й, набдамда̄й; 2. (*взрываться*) тылкӯдэ̄й.

разрыда́ться *сов.* нирэнӯкэндэ̄й [нонган нирэнӯкэ̄н-ни].

разры́ть *сов. см.* **рыть.**

разряди́ться *сов.* (*нарядиться*) ха̄нӣла̄ттда̄й [хи ха̄нӣла̄ч-и-нри], | ха̄нӣда̄й *С,Л*.

разува́ть *несов. см.* **разу́ть.**

разува́ться *несов. см.* **разу́ться.**

разузнава́ть *несов. см.* **разузна́ть.**

разузна́ть *сов., что-л.* ха̄дай, ха̄лдай, ха̄малкадай.

разукра́сить *сов., что-л.* нӧдалтада̄й, нӧдыка̄лтада̄й, онда̄й.

разукра́ситься *сов.* нӧдалтабда̄й.

разукра́шивать *несов. см.* **разукра́сить.**

разукра́шиваться *несов. см.* **разукра́ситься.**

ра́зум *м. только ед.* мэргэн.

разуме́ть *сов., что-л.* (*понимать*) унудай, уталдай, хадай.

разу́мный *прил.* мэргэч, уталалан, унулан.

разу́ть *сов., кого-л., что-л.* нуктай, аталда̄й, чунталдай, чунггэлдэ̄й.

разу́ться *сов.* нукта̄й, аталдай, чунталда̄й, чунггэлдэ̄й.

разутю́жить *сов., что-л.* гладида̄й, булдутылтада̄й.

разу́чивать *несов., что-л.* (*напр. песню, роль*) хупкуттэ̄й [хи хупкуч-и-нри].

разучи́ть *сов., что-л.* (*выучить*) хупкудэ̄й, дэ̄нгчида̄й.

разучи́ться *сов.* (*позабыть*) омнгада̄й.

разъедини́ть *сов., кого-л., что-л.* боргалдай; (*отделить*) бэ̄кэлтэдэ̄й, дэлкэдэ̄й, | бэ̄гэлтэдэ̄й *А*.

разъедини́ться *сов.* боргарда̄й, дялалдуда̄й, хуитнэдэ̄й, хуемкэ̄ндэ̄й [нонган хуемкэ̄н-ни]; (*отделиться*) бэ̄кэлтэбдэ̄й, дэлкэбдэ̄й.

разъединя́ть *несов., кого-л., что-л.* боргактай; (*отделять*) бэ̄кэлтэттэ̄й [хи бэ̄кэлтэч-и-нри], дэлкэттэ̄й [хи дэлкэч-и-нри].

разъединя́ться *несов.* боргамда̄й, дялалдуда̄й, хуитнэдэ̄й, хуемкэ̄ндэ̄й [нонган хуемкэ̄н-ни]; (*отделяться*) бэ̄кэлтэчибдэ̄й, дэлкэчибдэ̄й.

разъезжа́ть *несов.* хуллӧттэ̄й [хи хуллӧч-и-нри].

разъезжа́ться *несов. см.* **разъе́хаться.**

разъе́хаться *сов.* 1. (*уехать*) хурдэ̄й; 2. (*расстаться*) хуитнэдэ̄й, хуемкэндэ̄й [нонган хуемкэ̄н-ни], дялалдуда̄й; 3. (*разминуться*) ӧлтэндэ̄й [нонган ӧлтэн-ни], ӧнуттай [хи ӧнуч-и-нри]; 4 (*при скольжении*) хирӯндэ̄й [нонган хирӯнни], хирӯмэттэ̄й [хи хирӯмэч-и-нри].

разъясне́ние *с. только ед.* уталӯка̄н, уталӯка̄нмай, унӯвка̄н, унувка̄нмай.

разъясни́ть *сов., что-л.* (*растолковать*) уталукандай [нонган уталука̄н-ни], унувкандай [нонган унувка̄н-ни].

разъясни́ться *сов.* (*стать понятным, ясным*) уталабган ӧдай, унӯбган ӧдай.

разъясня́ть *несов., что-л.* (*растолковывать*) уталӯка̄ттай [хи

уталӯкāч-и-нри], унӯвкāттāй [хи унӯвкāч-и-нри].

разъясня́ться *несов. см.* **разъясни́ться.**

разыгра́ть *сов.* 1. *что-л.* (*сыграть, исполнить*) эвйдэй, эвйкэттэй [хи эвйкэч-и-нри]; 2. *что-л., шахм.* дӧвйттāй [хи дӧвйч-и-нри], | пёскамāттāй *А*; 3. *кого-л.* (*подшутить*) оркаттāй [хи оркач-и-нри], иниидэй [нонгач инин-рэ-н], инюкэттэй [хи инюкэч-и-нри].

разыгра́ться *сов.* 1. (*затеять игру*) эвйлдэй, эвйкэттэй [хи эвйкэч-и-нри]; 2. *перен.* (*начаться, проявиться*) а) ӧлдāй, ӧдāй [нонган ӧ-д-ни]; б) *переводится также начинательной формой глаголов с суф.* -л; **разыгра́лся ве́тер** эдэн эдэлрэн.

разы́грывать *несов. см.* **разыгра́ть.**

разы́грываться *несов. см.* **разыгра́ться** 2.

разыска́ть *сов., кого-л., что-л.* бактāй.

разыска́ться *сов.* бакабдāй.

разы́скивать *несов., кого-л., что-л.* гэлэттэй [хи гэлэт-э-нри].

райко́м (райо́нный комите́т) *м.* райком, районнай комитет, район комитетан; **райко́м комсомо́ла** комсомол райкоман.

райо́н *м.* район.

райони́рование *с. только ед.* районирование.

райони́ровать *сов. и несов., что-л.* районируйдāй.

райо́нный *прил.* район, районнай; **райо́нная конфере́нция** район кочференциян, районнай конференция.

райсове́т (райо́нный сове́т) *м.* райсовет, районнай совет, район советан.

рак *м. зоол.* рак (*делгэнкэ гэрбэн*).

раке́та *ж.* ракета.

раки́та *ж. бот.* хёт, | хйёто *С, Л,Ю*, сāт *А*.

раки́тник *м. собир., бот.* хётакāг.

ра́ковина *ж.* 1. *зоол.* челкйтла, куйкй [*местн. п.* куйкйлэ], | челкй, аргӯска *А*; 2. (*водопроводная*) раковина; ◇ **ушна́я ра́ковина** корит, | кӧрот *С,Л, Ю,А*.

ра́ма *ж.* рама; **око́нная ра́ма** окно раман.

ра́мка *ж.* рамка.

ра́на *ж.* гоюрда, гоюн, | гоин *А*, хуе *О,С,Л*, уй *Км*, нянгарчā *С*, нёгор *Ю*.

ра́нее *см.* **ра́ньше.**

ране́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) гоюн; 2. (*рана*) гоюрда, гоюн, гоюнчā; **получи́ть ране́ние** гоюмдāй.

ра́неный *прил. и в знач. сущ. м.* гоюнчā, гоюмчā, | гоиньчā, уилкэн, уимлён *А*.

ра́нить *сов. и несов., кого-л., что-л.* гоюндāй [нонган гоюн-ни], | уилтэй *А*.

ра́нний *прил.* 1. бадич, бадич ӧчā; **ра́нняя зима́** бадич ӧчā тугэнй; 2. (*рано созревший*) бадич ирчӧ; ◇ **ра́ннее у́тро** бадь, | баскарапта *А*.

ра́но *нареч.* бадь, бадич, | баскар *А*, эрдэ *С,Л*.

ра́ньше *нареч.* 1. *сравн. ст.* (*к «рано»*) бадь, бадич; 2. (*до срока*) эдлэч ӧд; **они́ пришли́ ра́ньше трёх часо́в** нонгартан елан час эдлэн ӧд эмритэн; 3. (*сначала*) дюллэ, элэкэс, нонон, нонмакāн; 4. (*прежде*) ӧтэл, тытэл, ур, амаскй, дюллэ.

ра́порт *м.* рапорт.

рапортова́ть *сов. и несов., о чём-л.* рапортуйдāй, рапорту ӧдāй.

раскали́ть *сов., что-л.* хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэн-ни].

раскали́ться *сов.* хукэлдэй.

раска́лывать *несов., что-л.* калтактāй, кэнрэктэй; (*расщеплять*) ивэдэй, ивэлэгдэй.

раска́лываться *несов.* 1. калтамдāй, кэнрэмдэй; (*давать тре-*

щину) хескандāй [нонган хескан-ра-н[, кесапрӯдāй; 2. (*разбиваться*) бутамдāй, хāюбнадāй, боргамдāй.

раскаля́ть *несов., что-л.* хукэлӯкэттэй [хи хукэлӯкэч-и-нри].

раскаля́ться *несов. см.* **раскали́ться.**

раска́пывать *несов. см.* **раскопа́ть.**

раска́т *м.* 1. *обл.* (*покатое гладкое место*) хирӯкэчэк; 2. *чаще мн.* **раска́ты** (*гул*) дырэлэн, дырэлчин, улдан.

раскати́ть *сов., что-л.* 1. (*что-л. скатанное, свёрнутое*) нэсэндэй [нонган нэсэн-ни], ангадāй; 2. (*тесто*) тактыдāй.

раскати́ться *сов.* (*развернуться*) āнгābдāй, укэлбэлгэдэй.

раскати́ть *сов., что-л.* хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэн-ни], хирӯмкэндэй [нонган хирӯмкэн-ни].

раскати́ться *сов.* 1. хукэлдэй, хирӯндэй [нонган хирӯн-ни], хумулдэй; (*с горы*) хирӯкэттэй [хи хирӯкэч-и-нри]; 2. (*в разные стороны*) тэрнитэкӣн хукэлэсэндэй.

раска́тывать I *несов., что-л.* хукэлӯкэттэй [хи хукэлӯкэч-и-нри], хирӯмкэттэй [хи хирӯмкэч-и-нри].

раска́тывать II *несов. см.* **раскати́ть.**

раска́тываться I *несов. см.* **раскати́ться.**

раска́тываться II *несов. см.* **раскати́ться.**

раскача́ть *сов., что-л.* мэйдэй, мэйнӯкэндэй [нонган мэйнӯкэн-ни], хунгрйдэй.

раскача́ться *сов.* 1. мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэндэй [нонган мэйлбэн-ни]; 2. (*на качелях*) улгиндāй [нонган улгин-ра-н, хи улгин-и-нри], | тāкуркаттāй *И*, сйкэлдэй, сйкэлӯкӧндэй *А*.

раска́чивать *несов. см.* **раскача́ть.**

раска́чиваться *несов.* 1. *см.* **раскача́ться;** 2. (*колыхаться от ветра*) эдэмэлдэй.

раска́яться *сов., в чём-л.* хэлэдэй.

раскида́ть *сов., что-л.* хиктāй, усйнгэттэй [хи усйнгэч-и-нри].

раски́дывать I *несов. см.* **раскида́ть.**

раски́дывать II *несов. см.* **раски́нуть.**

раски́нуть *сов., что-л.* 1. (*распространить*) боргадāй; 2. (*лагерь, палатку и т. п.*) тулдэй, ōдāй, елӯдāй, елӯкāндāй [нонган елӯкāн-ни], тэвдэй; (*установить юрты*) дюлтадāй, чōрāдāй, урйндэй [ночган урйи-ни], | унэлтэдэй *С,Ю*.

раски́нуться *сов.* (*распространиться*) боргабдāй.

раскла́дка *ж.* (*распределение*) борйчин, борйчинмай.

раскладно́й *прил.* аталаббōтты.

раскла́дывать *сов., что-л.* 1. (*класть*) нэдэй [нонган нэ-дни]; 2. (*расстилать*) гиркэдэй; 3. (*распределять*) борйттай [хи борйч-и-нри]; 4. (*разжигать*) дурӯдэй, гулдāй; **раскла́дывать дымоку́р** хамгйттāй [хи хамгйч-и-нри].

раскла́ниваться *несов. см.* **раскла́няться.**

раскла́няться *сов.* (*поздороваться*) доровадāй, дороматтāй [хи доромāч-и-нри]; (*попрощаться*) прощадāй, простимāттāй [хи простимāч-и-нри].

расклева́ть *сов., что-л.* чонгкадāй.

раскле́ивать *несов. см.* **раскле́ить.**

раскле́ить, расклеи́ть *сов., что-л.* (*приклеить*) набгйдāй, набганйкāн ноктāй.

расковыря́ть *сов., что-л.* чонгкадāй, улдэй, чуктāй, дугдэй, | чоктāй, нюкрйдāй *А*.

расколо́ть *сов., что-л.* 1. калтыдāй, калталдāй; (*расщепить*) ивэдэй, ивэлэгдэй; (*разрубить*) хондāй [нонган хон-ра-н], чикйдāй; 2. (*разбить*) хāюдāй,

буттāй [хи бут-а-нри], буталдāй; 3. *перен.* хинталдāй.

расколо́ться *сов.* 1. калтардāй; 2. (*разбиться*) хāюбнадāй, бутардāй; 3. *перен.* (*отделиться, распасться*) бэкэлтэ бдāй.

раскопа́ть *сов., что-л.* улдэй, чонгкадāй, емāлгадāй.

раско́пка *ж.* 1. (*действие*) улэн, улэнмэй; 2. *только мн.* **раско́пки** *археол.* улэдēк.

раскра́ивать *несов.см.* **раскрои́ть.**

раскра́сить *сов., что-л.* краскадāдāй.

раскра́ска *ж. только ед.* 1. (*действие*) краскадāн, краскадāнмай; 2. (*расцветка*) краскалāчин, краскалāчинмай.

раскрасне́ться *сов.* адяркандāй [нонган адяркан-ни].

раскра́сть *сов., что-л., разг.* дēромдāй.

раскра́шивать *несов. см.* **раскра́сить.**

раскрепости́ть *сов., кого-л., прям. и перен.* (*освободить*) тындэй [нонган тын-ни], дэлмйдэй, челдывкāндāй [нонган челдывкāн-ни], айдāй, айчудāй.

раскрепости́ться *сов.* (*освободиться*) дэлмйдэй, челдыдāй, аибдāй, айчубдāй.

раскрепоща́ть *несов. см.* **раскрепости́ть.**

раскрепоща́ться *несов. см.* **раскрепости́ться.**

раскрепоще́ние *с. только ед.* тын [*местн. п.* тындулэ], дэлмйн, челдывкāн.

раскритикова́ть *сов., кого-л., что-л.* критикуйдāй.

раскрича́ться *сов.* 1. кўнйдāй, еркадāй, дуядāй; 2. (*расплакаться—о ребёнке*) хōнгдāй, ōтэрдэй, нирэнукэндэй [нонган нирэнукэн-ни]; 3. *на кого-л.* (*наброситься с руганью*)нэйдэй.

раскрои́ть *сов., что-л.* гердāй, | гирдāй, *И,С,Л,Ю*, геддāй *А.*

раскроши́ть *сов., что-л.* чилкадāй, тымрэлдэй, хурунгдэй, хуктэй.

раскроши́ться *сов.* чилкабдāй, тымрэрдэй, хурунгубдэй, хукубдэй.

раскрути́ть *сов., что-л.* училгадāй.

раскрути́ться *сов.* училгабдāй.

раскру́чивать *несов. см.* **раскрути́ть.**

раскру́чиваться *несов. см.* **раскрути́ться.**

раскрыва́ть *несов., что-л.* 1. āнгāттāй [хи ангāч-и-нри]; 2. (*пасть, мешок и т. д.*) туруттāй [хи туруч-и-нри]; **раскрыва́ть глаза́** килтэндэй [нонган килтэн-ни], бэлтэндэй [нонган бэлтэн-ни]; 3. (*сообщать, рассказывать*) тэлэнгдэй, укчэндэй [нонган укчэн-рэ-н], гўндэй [нонган гўн-ни], хāвкāттāй [хи хāвкāч-и-нри], мэдўкэттэй [хи мэдўкэч-и-нри], мэтўдэй; 4. *перен.* (*находить, обнаруживать*) бактāй, хāлдāй.

раскрыва́ться *несов. см.* **раскры́ться.**

раскры́ть *сов., что-л.* 1. āнгāдāй; 2. (*пасть, мешок и т.п.*) турдāй; **раскры́ть глаза́** килтэндэй [нонган килтэн-ни], бэлтэндэй [нонган бэлтэн-ни]; 3. (*сообщить, рассказать*) тэлэнгдэй, укчэндэй [нонган укчэнрэ-н], гўндэй [нонган гўн-ни], хāвкāндāй [нонган хāвкāнни], мэдўкэндэй [нонган мэдўкэн-ни], мэтўдэй; 4. (*найти, обнаружить*) бактāй, хāлдāй.

раскры́ться *сов.* 1. āнгāбдāй; 2. (*о пасти*) турабдāй; (*о глазах*) килтэндэй [нонган килтэн-ни]; 3. *перен.* (*обнаружиться*) бакабдāй.

раскула́чить *сов., кого-л.* раскулачивайдāй.

раскупа́ть *несов. см.* **раскупи́ть.**

раскупи́ть *сов., что-л.* унйдэй, унййдэй, гадāй [нонган га-дни].

раску́порить *сов., что-л.* āнгāдāй, нипкэлгэдэй.

раскуси́ть *сов., что-л.* йтмэндэй [нонган йтмэн-ни], няпгумка́ндай [нонган няпгумкан-ни].
раску́сывать *несов. см.* **раскуси́ть.**
раску́тать *сов., кого-л., что-л.* аталда́й.
распа́д *м. только ед.* борган, борганмай.
распада́ться *несов.* боргамда́й, хинтамда́й.
распакова́ть *сов., что-л.* аталда́й, нукта́й, о̄пэлгэдэ́й.
распако́вывать *несов. см.* **распакова́ть.**
распа́рывать *несов. см.* **распоро́ть.**
распа́сться *сов.* боргардай, хинтардай.
распаха́ть *сов., что-л.* улдэ́й.
распа́хивать I *несов. см.* **распаха́ть.**
распа́хивать II *несов., что-л.* (*раскрывать*) а̄нга̄тта́й [хи а̄нга̄ч-и-нри].
распа́хиваться *несов. см.* **распахну́ться.**
распахну́ть *сов., что-л.* а̄нга̄да́й; **распахну́ть дверь** уркэв а̄нга̄да́й; **распахну́ть пальто́** тэтый умрулгэдэ́й, делдаралгадай.
распахну́ться *сов.* а̄нгабда́й.
распая́ть *сов., что-л.* нёргилгэдэ́й.
распая́ться *сов.* нёргилгэбдэ́й.
распева́ть *несов., что-л.* икэдэ́й, алмада́й; (*о птице*) тёрэдэ́й, чибартада́й, чибаланда́й [нонган чибалн-а-н], чинтада́й.
распеча́тать *сов., что-л.* а̄нга̄да́й.
распи́ливать *несов. см.* **распили́ть.**
распили́ть *сов., что-л.* хўнадай, | хўвнадай *С,Л,Ю.*
расписа́ние *с.* расписание.
расписа́ться *сов.* (*подписаться*) дукта́й, хорўда́й, нгали тындэ́й.
распи́ска *ж.* (*документ*) расписка, дукча́.
распи́сываться *несов. см.* **расписа́ться.**
распиха́ть *сов., разг.* **1.** *кого-л.* (*растолкать*) челдада́й, хелгалдай; **2** *что-л.* (*рассовать*) хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри], тэпкўдэ́й, | сендай *А.*
распи́хивать *несов. см.* **распиха́ть**
распла́вить *сов., что-л.* унигидэ́й; (*свинец*) урэндэ́й [нонган урн-э-н].
распла́виться *сов.* ундэ́й [нонган ун-ни].
расплавля́ть *несов. см.* **распла́вить.**
расплавля́ться *несов. см.* **распла́виться.**
распла́каться *сов.* хёнгалда́й, э̄тэрэлдэ́й, | сёнгда́й *А*; **распла́каться навзры́д** нирэнўкэндэ́й [нонган нирэнўкэн-ни].
распланирова́ть *сов., что-л.* планируйдай.
распласта́ть *сов., что-л.* (*растянуть*) тэлгэдэ́й.
распла́та *ж.* **1.** (*уплата*) таман, дёлдан; **2.** *перен.* амтўка̄н.
расплати́ться *сов.* **1.** тамда́й, дёлдандай [нонган дёлдан-ни], | кампадай *С, Л*; **2.** *перен.* амтўка̄ндай [нонган амтўка̄н-ни].
распла́чиваться *несов. см.* **расплати́ться.**
расплеска́ть *сов., что-л.* эптэдэ́й, хэчэпкимкэндэ́й [нонган хэчэпкимкэн-ни], нябалдай.
расплеска́ться *сов.* (*пролиться*) унгкэбдэ́й.
расплёскивать *несов. см.* **расплеска́ть.**
расплёскиваться *несов. см.* **расплеска́ться.**
расплесну́ть *сов. и однокр. см.* **расплеска́ть.**
расплести́ *сов., что-л.* училгадай; (*волосы*) елчаралгадай.
расплести́сь *сов.* училгабдай.
расплета́ть *несов. см.* **расплести́.**
расплета́ться *несов. см.* **расплести́сь.**
расплоди́ть *сов., кого-л., что-л.* балдавка̄ндай [нонган бал-

давкāн-ни], исӯвкэндэ̄й [нонган исӯвкэ̄н-ни].

расплоди́ться *сов.* балдабдāй, исӯбдэ̄й.

распля́щить *сов., что-л.* каптадāй.

распознава́ть *несов. см.* **распозна́ть.**

распозна́ть *сов., кого-л., что-л.* тāдāй [нонган тā-д-ни], тāгдāй, тāмкадāй, хāлдāй, упӯдāй, уталдāй, хэмкэндэ̄й [нонган хэмкэ̄н-ни], мэддэ̄й [хи мэд-э-нри].

располага́ть I *несов., чем-л. переводится оборотами с местным падежом* (*суф.* -лā, -лэ̄, -нā,- нэ̄, -дулā, -дулэ̄); **я располага́ю вре́менем** миндулэ̄ время бисни; **он не располага́ет деньга́ми** нонгандулāн мэнгэн ачча.

располага́ть II *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*размещать*) бивкэ̄ттэ̄й [хи бивкэ̄ч-и-нри]; (*ставить*) елӯдāй, елӯка̄ттāй [хи елӯкāч-и-нри], тэвдэ̄й; **2.** *кого-л. к кому-чему-л.* аявалӯкāндāй [нонган аявалӯкāн-ни].

располага́ться *несов. см.* **расположи́ться.**

расползáться *несов.* **1.** (*в разные стороны*) хинтамдāй, тэрӣнтэкӣн миркэдэ̄й; **2.** *перен.* (*рваться*) насамдāй.

расползти́сь *сов.* **1.** (*в разные стороны*) хинтардāй, тэрӣнтэкӣн миркэдэ̄й; **2.** *перен.* (*порваться*) насардāй; **пла́тье расползло́сь** ой насарран.

расположе́ние *с. только ед.* **1.** (*действие*) бивкэ̄чин, бивкэ̄чинмэ̄й, елӯка̄чин, елӯка̄чинмай; **2.** (*нахождение, пребывание*) билэ̄к; **3.** (*порядок размещения*) бисӣ [*местн. п.* бисӣлэ̄]; **4.** *к кому-л., к чему-л.* (*симпатия, склонность*) аявалан.

расположи́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** (*разместить*) бивкэ̄ндэ̄й [нонган бивкэ̄н-ни]; (*расставить*) елӯдāй, елӯкāндāй [нонган елӯкāн-ни], тэвдэ̄й; **2.** *кого-л. к кому-чему-л.* аявалӯка̄ттāй [хи аявалӯкāч-и-нри].

расположи́ться *сов.* билдэ̄й, бидэ̄й [нонган би-с-ни]; (*сесть*) тэгдэ̄й.

распоро́ть *сов., что-л.* **1.** эддэ̄й [хи эд-и-нри]; **2.** (*вскрыть*) хӯкӣдэ̄й.

распоря́дитель *м.* нюнэчимнгэ.

распоря́диться *сов.* **1.** (*сделать распоряжение*) нюнэттэ̄й [хи нюнэ̄ч-и-нри]; **2.** *чем-л.* (*организовать*) о̄дāй.

распоря́док *м.* дяпка, етка.

распоряжáться *несов.* **1.** (*делать распоряжения*) нюнэттэ̄й [хи нюнэч-и-нри]; **2.** *чем-л.* (*организовывать*) о̄дāй; (*управлять, хозяйничать*) нгунэмэттэ̄й [хи нгунэмэч-и-нри], дюгуртэдэ̄й, хуннгӣвчидāй.

распоряже́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) нюнэчин, нюнэчинмэ̄й; **2.** (*постановление, приказ*) распоряжение; ◇ **в на́шем распоряже́нии име́ется...** мундулэ̄ бисни...

распра́ва *ж.* амтӯкāн.

распра́вить *сов., что-л.* (*исправить*) айнгурдāй; (*распрямить*) нгӯнрумкэ̄ндэ̄й [нонган нгӯнрумкэ̄н-ни], ӣнӣдāй; **распра́вить кры́лья** даркандāй [нонган даркан-ни].

распра́виться *сов.* **1.** (*выпрямиться*) нгӯнрундэ̄й [нонган нгӯнрун-ни], ӣнӣбдāй; **2.** *с кем-л.* амтӯкāндāй [нонган амтӯкāн-ни].

расправля́ть *несов. см.* **распра́вить.**

расправля́ться *несов. см.* **распра́виться.**

распределе́ние *с. только ед.* борӣчин, борӣчинмай.

распредели́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*разделить, поделить*) борӣдāй; **2.** *кого-л.* (*разместить*) бивкэ̄ндэ̄й [нонган бивкэ̄н-ни].

распределя́ться *сов.* (*разместиться*) билдэ́й.

распределя́ть *несов.* 1. *что-л.* (*делить*) борйттай [хи борйч-и-нри]; 2. *кого-л.* (*размещать*) бивкэ́ттэ́й [хи бивкэ́ч-и-нри].

распределя́ться *несов. страд.* 1. (*разделяться*) борйчибдай; 2. (*размещаться*) билдэ́й.

распродава́ть *несов. см.* **распрода́ть.**

распрода́ть *сов., кого-л., что-л.* продайдай, унйдэ́й, унййдэ́й, бу́дэ́й.

распрости́ться *сов., с кем-л., с чем-л., разг.* прощайдай, **простиматтай** [хи простимач-и-нри].

распространи́ть *сов., что-л.* 1. (*владения, власть*) чэ́лэлйн о́дай; 2. (*слух, сведения и т. п.*) хавка́ндай [нонган ха́вка́н-ни]; 3. (*запах*) уннгэлбэдэ́й.

распространи́ться *сов.* 1. (*о владениях, власти и т. п.*) чэ́лэлйн о́дай; 2. (*о слухах, сведениях и т. п.*) идэ́й [нонган и-с-ни].

распространя́ть *несов. см.* **распространи́ть.**

распространя́ться *несов. см.* **распространи́ться.**

распрощаться *сов. см.* **распрости́ться.**

ра́спря *ж.* (*ссора*) нэймэ́чин, нэймэ́чэ́к, на́лдама́чин, осэйдэмэ́чин, хэнгйтмэ́чин, элгймэ́чин, дяргама́чин.

распряга́ть *несов. см.* **распря́чь.**

распрями́ть *сов., что-л.* нгу́прумкэндэ́й [нонган нгупрумкэ́нни], я́нидай; **распрями́ть спи́ну** **нгу́прундэ́й** [нонган нгупрун-ни].

распрями́ться *сов.* **нгупрундэ́й** [нонган нгупрун-ни], я́нибдай.

распрямля́ть *несов., что-л.* нгу́прумкэ́ттэ́й [хи нгупрумкэ́ч-и-нри], я́нйдай.

распрямля́ться *несов. см.* **распрями́ться.**

распря́чь *сов., кого-л.* алалгадай, тындэ́й [нонган тын-ни], аталдай.

распуга́ть *сов., кого-л.* нёмка́ндай [нонган нёмка́н-ни], дэрйсэмкэ́ндэ́й [нонган дэ́рйсэмкэ́н-ни], илбэдэ́й.

распу́гивать *несов., кого-л.* нёмка́ттай [хи нёмкач-и-нри], дэрйсэмкэ́ттэ́й [хи дэрйсэмкэ́ч-и-нри], илбэттэ́й [хи илбэч-и-нри].

распугну́ть *сов. и однокр. см.* **распуга́ть.**

распуска́ть *несов. кого-л.* (*отпускать*) хурўкэ́ттэ́й [хи хурўкэ́ч-и-нри], нгэнўкэ́ттэ́й [хи нгэнўкэ́ч-и-нри].

распуска́ться *несов. см.* **распусти́ться.**

распусти́ть *сов.* 1. *кого-л.* (*отпустить*) хурўкэ́ндэ́й [нонган хурўкэ́н-ни], нгэнўкэ́ндэ́й [нонган нгэнўкэ́н-ни]; 2. *что-л.* (*ослабить—напр. пояс*) тынгумка́ндай [нонган тынгумка́нни]; 3. *что-л.* (*расплести*) елча́ралгадай; 4. *что-л.* (*растворить*) неннгйдэ́й; ✧ **распусти́ть слу́хи** чукалдадай.

распусти́ться *сов.* 1. (*о растениях*) чўлбаргадай, нёчэ́лбэдэ́й; 2. (*развязаться*) аталабдай; 3. (*расплестись*) елча́ралгабдай, аталабдай; 4. (*раствориться в воде*) нендэ́й [нонган нен-ни]; 5. *перен.* (*в отношении дисциплины*) ач дисциплинала́ч о́дай.

распу́тать *сов., что-л.* (*размотать*) училгадай.

распу́таться *сов.* (*размотаться*) училгабдай.

распу́тица *ж. только ед.* хэелсэ.

распу́тывать *несов. см.* **распу́тать.**

распу́тываться *несов. см.* **распу́таться.**

распу́тье *с.* хоторан на́лданмаин; ✧ **на распу́тье** *перен.* мулрукала́ бидэ́й.

распуха́ть *несов. см.* **распу́хнуть.**

распу́хнуть *сов.* кэбдурэндэ̄й [нонган кэбдурн-э-н], авалда̄й, дютанда̄й [нонган дютн-а-н], хускэндэ̄й [нонган хускэн-ни].

распя́ливать *несов. см.* **распя́лить.**

распя́лить *сов., что-л.* тэлгэдэ̄й, | тэлдэ̄й *А.*

рассада́ *ж. только ед.* рассада.

рассади́ть *сов.* **1.** *кого-л.* тэгӯкэ̄ндэ̄й [нонган тэгӯкэ̄н-ни]; **2.** *что-л.* (*растения*) хӣвкэ̄ндэ̄й [нонган хӣвкэ̄н-ни], балдавка̄ндда̄й [нонган балдавка̄н-ни], исӯвкэ̄ндэ̄й [нонган исӯвкэ̄н-ни].

рассáживать *сов.* **1.** *кого-л.* тэгӯкэ̄ттэ̄й [хи тэгӯкэ̄ч-и-нри]; **2.** *что-л.* (*растения*) хӣвкэ̄ттэ̄й [хи хӣвкэ̄ч-и-нри], балдавка̄ттда̄й [хи балдавка̄ч-и-нри], исӯвкэ̄ттэ̄й [хи исӯвкэ̄ч-и-нри].

рассáживаться *несов.* (*садиться*) тэгдэ̄й, тэгэддэ̄й [хи тэгэд-и-нри].

рассвести́ *сов.* гёвандда̄й [нонган гёван-ра-н], игэ̄рӣлдэ̄й.

рассве́т *м. только ед.* гёвун.

рассветáть *несов. см.* **рассвести́.**

рассвирепе́ть *сов.* хӣралда̄й, тэкӯлда̄й, а̄ста̄й.

рассева́ть *несов. см.* **рассе́ять** 1.

расседла́ть *сов., кого-л.* инэгдэ̄й, аталда̄й.

рассéивать *несов.* **1.** *что-л.* (*сеять*) чейдэ̄й; **2.** *что-л., перен.* (*прекратить, уничтожить*) аччалтада̄й, оддда̄й [хи од-а-нри].

рассéиваться *несов. см.* **рассéяться.**

рассека́ть *несов.* **1.** *см.* **рассе́чь; 2.** *перен.* кэнрэс нгэндэ̄й; **ло́дка рассека́ет во́лны** мӧмӣ ӧта̄в кэнрэс нгэнрэн.

рассéчение *с. только ед.* бивкэ̄чин, тэгӯкэ̄чин.

рассе́лина *ж.* калтаркӣ, калткӯ-н, дяпка, хир [*местн. п.* хирлэ̄].

расселя́ть *сов., кого-л.* бивкэ̄ндэ̄й [нонган бивкэ̄н-ни], тэгӯкэ̄ндэ̄й [нонган тэгӯкэ̄н-ни].

расселя́ться *сов.* билдэ̄й, тэгэлдэ̄й, тэгэчилдэ̄й, урӣлэндэ̄й [нонган урӣлн-э-н].

расселя́ть *несов., кого-л.* бивкэ̄ттэ̄й [хи бивкэ̄ч-и-нри], тэгӯкэ̄ттэ̄й [хи тэгӯкэ̄ч-и-нри].

расселя́ться *несов. см.* **расселя́ться.**

рассердúть *сов. кого-л.* хӣрӯка̄ндда̄й [нонган хӣрӯка̄н-ни], тэкӯмка̄ндда̄й [нонган тэкӯмка̄н-ни], а̄сӯка̄ндда̄й [нонган а̄сӯка̄н-ни].

рассердúться *сов., на кого-л., на что-л.* хӣралда̄й, тэкӯлда̄й, а̄ста̄й, | тыкӯлдай *И,С, Л,Ю*, аштай, алелдай *О*, а̄лилдда̄й *Ю*, эндыдэ̄й *С*, хёндэдэ̄й *И.*

рассéсться *сов.* (*сесть*) тэгдэ̄й.

рассéчь *сов., что-л.* **1.** (*разрубить*) хондда̄й [нонган хонра-н], чикӣдда̄й, калталда̄й; **2.** (*поранить*) мӣнэ̄сэндэ̄й [нонган мӣнэ̄сн-э-н].

рассéянный *прил.* омнгаик.

рассéять *сов.* **1.** *что-л.* (*посеять*) чейдэ̄й; **2.** *что-л., перен.* (*прекращать, уничтожать*) аччалтадай, оддай [хи од-а-нри].

рассéяться *сов.* **1.** (*посеяться*) чейбдэ̄й; **2.** (*разойтись, разбежаться*) хинтардда̄й, нёндда̄й [нонган нён-ни], дэрӣсэндэ̄й [нонган дэрӣсн-э-н], хуттда̄й [хи хуч-и-нри]; **3.** *перен.* (*разойтись*) ёлтэндэ̄й [нонган ёлтэн-ни].

расскáз *м.* тэ̄лэнг, укчэ̄нэк, укчэ̄нмэ̄чэ̄к, укчэ̄нэн, укчэ̄нэнмэ̄й.

рассказáть *сов., что-л.* тэ̄лэнгдэ̄й, укчэ̄ндэ̄й [нонган укчэ̄н-рэ-н]; **рассказáть ска́зку** немка̄ндда̄й [нонган немка̄н-

ни], | нимкāндāй О,И,С,Л, тангрāндāй А.

расскáзчик *м.* тэ̄лэнгрӣ, тэ̄лэнгэмнгэ, укчэ̄нэмнгэ.

расскáзывать *несов. см.* **рассказáть.**

расслáбнуть *сов., разг.* эргэдилдэ̄й.

расслéдование *с.* я̄рӯчин, я̄рӯчинмай, ко̄ечин [*местн. п.* ко̄ечиндулэ̄], ко̄ечинмэй; **вести́ расслéдование** я̄рӯттāй [хи я̄рӯч-и-нри], ко̄еттэ̄й [хи ко̄еч-и-нри].

расслéдовать *сов. и несов., что-л.* я̄рӯттāй [хи я̄рӯч-и-нри], ко̄еттэ̄й [хи ко̄еч-и-нри].

расслы́шать *сов., что-л.* долдадāй, | долдодай С,Л,Ю.

рассмáтривать *несов.* 1. *кого-л., что-л.* ко̄едэ̄й, ко̄еттэ̄й [хи ко̄еч-и-нри], иттэ̄й [хи ич-и нри], | кӯедэ̄й А; (*украдкой*) энгэ̄ттэ̄й [хи энгэ̄ч-и-нри]; 2. *что-л.* (*разбирать, расследовать*) я̄рӯттāй [хи я̄рӯч-и-нри].

рассмеши́ть *сов., кого-л.* инюкэ̄ндэ̄й [нонган инюкэ̄н-ни], | иникэсӯкондэ̄й А.

рассмея́ться *сов.* ининэлдэ̄й, ининдэ̄й [нонган инин-рэ-н], индэ̄й [нонган ин-сэ-н, хи ин-и-нри], хангчилдāй, мисангчилдāй, оркаттāй [хи оркач-и-нри].

рассмотрéть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*увидеть*) иттэ̄й [хи ич-и-нри], ко̄едэ̄й, | кӯедэ̄й А; 2. *что-л.* (*разобрать, расследовать*) я̄рӯттāй [хи я̄рӯч-и-нри].

рассовáть *сов., что-л., разг.* хинисандāй [нонган хинисн-а-н], тэпкӯдэ̄й, | сендāй А.

рассóвывать *несов., что-л., разг.* хиндāй [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри], тэпкӯдэ̄й.

рассóл *м.* такамсӣ, такам, | такамки А.

рассóриться *сов., с кем-л.* нэйм̄эттэ̄й [хи нэймэ̄ч-и-нри], нāлдамāттāй [хи нāлдамāч-и-нри], осэйдэмэ̄ттэ̄й [хи осэйдэмэ̄ч-и-нри], хэнгӣтмэ̄ттэ̄й [хи хэнгӣтмэ̄ч-и-нри], элгӣмэ̄ттэ̄й [хи элгимэ̄ч-и-нри], дяргамāттāй [хи дяргамāч-и-нри], | то̄рэ̄мэ̄ттэ̄й, нарматтай, вāлмāттāй А.

рассортировáть *сов., что-л.* сортируйдāй.

расспрáшивать *несов., кого-л.* улгимӣдэ̄й, | улгумӣдэ̄й С, угмӣдэ̄й, унггӣдэ̄й, угмӣридэ̄й А.

расспроси́ть *сов., кого-л.* улгэмдэ̄й.

расспрóсы *мн.* (*ед.* **расспрóс** *м.*) улгимӣн [*местн. п.* улгимӣндулэ̄].

рассрóчка *ж. только ед.* рассрочка; **в рассрóчку** (*купить*) котач.

расставáние *с.* эмэлдэн, дялалдун, хуйтнэ̄н.

расставáться *несов. см.* **расстáться.**

расстáвить *сов.* 1. *кого-л., что-л.* елӯдāй, елӯкāндāй [нонган елӯкāн-ни], тэ̄вдэ̄й, тулдэ̄й, | илӯдāй А; **расстáвить капкáны (пáсти, ловýшки)** кангтаравундай [нонган кангтаравун-ни], нангдай, черкэ̄ндэ̄й [нонган черкэ̄н-ни]; **расстáвить самострéлы** бэркэ̄ндэ̄й [нонган бэркэ̄н-ни]; **расстáвить пéтли (силки́)** хуркадāй; **расстáвить сéти** адалдāй, андāй [нонган ан-ра-н]; 2.: **расстáвить нóги** тэнггэрэ̄ндэ̄й [нонган тэнггэрэ̄н-ни], дэлдэрэ̄ндэ̄й [нонган дэлдэрэ̄н-ни].

расставля́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* елӯдāй, елӯкāттāй [хи елӯкāч-и-нри], тэ̄вдэ̄й, тулдэ̄й, | илудāй А; **расставля́ть капкáны (пáсти, ловýшки)** кангтарāвуттāй [хи кангтаравуч-и-нри], нангаттāй [хи нангач-и-нри], черкэ̄ттэ̄й [хи черкэ̄ч-и-нри], | лангаттāй А; **расставля́ть самострéлы** бэркэ̄ттэ̄й [хи бэркэ̄ч-и-нри], | ая-

лāттāй *С,Л*; **расставля́ть пе́тли (силки́)** хуркаттāй [хи хуркач-и-нри], | оркаттāй *А*; **расставля́ть се́ти** адалдāй, андэй [нонган ан-ра-н]; 2.: **расставля́ть но́ги** тэнггэрэндэй [нонган тэнггэрэн-ни], дэлдэрэндэй [нонган дэлдэрэн-ни].

расстана́вливать *несов., разг. см.* **расставля́ть** 1.

расста́ться *сов., с кем-л., с чем-л.* (*разлучиться*) эмэлдэдэй, хуйтнэдэй, хуелдэмэттэй [хи хуелдэмэч и-нри], дялалдудāй.

расстёгивать *несов. см.* **расстегну́ть**

расстегну́ть *сов., что-л.* аталдāй.

расстегну́ться *сов.* аталабдāй.

расстели́ть *сов., разг. см.* **разостла́ть.**

расстели́ться *сов., разг. см.* **разостла́ться.**

расстила́ть *несов. см.* **разостла́ть.**

расстила́ться *несов.* 1. *см.* **разостла́ться**; 2. (*распространяться, напр. о тумане*) боргабдāй.

расстоя́ние *с.* ӭлгэ-н, аргин; **расстоя́ние, про́йденное за́ день** (*мера пути*) нулгэ.

расстра́ивать *несов.* 1. *что-л.* хоиттāй [хи хоич-и-нри]; **расстра́ивать пла́ны** пларбу хоиттāй; **расстра́ивать здоро́вье** абгарй хоиттāй; 2. *кого-л.* набӯкāттāй [хи набӯкāч-и-нри].

расстра́иваться *несов.* (*огорчаться*) набуттāй [хи набуч-и-нри], хамутнадāй.

расстре́л *м.* пэктэрэндēк, | бэктэрӯсэдēк *А*.

расстре́ливать *несов. см.* **расстреля́ть.**

расстреля́ть *сов., кого-л., что-л.* пэктэрӯдэй, | бэктэрӯдэй *А*.

расстро́ить *сов.* 1. *что-л.* хойдāй; **расстро́ить пла́ны** пларбу хойдāй; **расстро́ить здоро́вье** абгарй хойдāй, 2. *кого-л.* набӯкāндāй [нонган набӯкāн-ни].

расстро́иться *сов.* 1. хоибдāй; **пла́ны расстро́ились** плар хоипта; 2. (*огорчиться*) набдай, хамутнадāй.

расстро́йство *с.* 1. *только ед.* (*нарушение порядка*) хоин, хоичин; 2. (*огорчение*) набан, набучин.

расступа́ться *несов.* хинтамдāй.

расступи́ться *сов.* хинтардāй.

рассуди́тельно *нареч.* мэргэнь, мэргэлкӭнь.

рассуди́тельный *прил.* мэргэлкӭн.

рассуди́ть *сов.* 1. *что-л.* (*обдумать*) мулгадāй, мулгаттāй [хи мулгач-и-нри], мулгам нювдэй; 2. *кого-л., что-л.* (*решить, вынести решение*) етӯттāй; **рассуди́ть спо́рящих** элгӣмэттылбу етӯттāй; **рассуди́ть спор** элгӣмэчим етӯттāй.

рассу́док *м. только ед.* мэргэн, иргэ, | дель *А*.

рассужда́ть *несов.* 1. (*мыслить*) мулгаттāй [хи мулгач-и-нри], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри]; 2. (*говорить, обсуждать*) гӯндэй [нонган гӯн-ни], тӧрэдэй, укчӭндэй [нонган укчӭн-рэ-н].

рассужде́ние *с.* гӯн [*местн. п.* гӯндулэ], гӯнмэй, тӧрэн, тӧрэнмэй, укчӭнэн, укчӭнэнмэй.

рассчита́ть *сов., что-л.* (*высчитать*) тангаттāй [хи тангач-и-нри].

рассчита́ться *сов., с кем-л.* 1. (*уплатить*) тамдāй, дӭлдандāй [нонган дӭлдан-ни]; 2. *разг.* (*отомстить*) милдэй, амтӯкāндāй [нонган амтӯкāн-ни].

рассчи́тывать *несов.* 1. *что-л.* (*высчитывать*) тангаттāй [хи тангач-и-нри]; 2. *на кого-л., на что-л.* (*надеяться, полагаться*) эттэй [хи эч-и-нри], тэдēттэй [хи тэдēч-и-нри], гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри].

рассчи́тываться *несов. см.* **рассчита́ться.**

рассыла́ть *несов., кого-л., что-л.* (*отправлять*) унгэлдэ̄й, нандаа̄й [нонган нан-ра-н], тындэ̄й [нонган тын-ни].

рассы́пать *сов., что-л.* унгкэдэ̄й, нублӣдэ̄й, хиктаа̄й, усӣнгэттэ̄й [хи усӣнгэч-и-нри].

рассыпа́ть *несов. см.* **рассы́пать.**

рассы́паться *сов.* **1.** (*просы́паться*) унгкэбдэ̄й, унгкэлбэдэ̄й; **2.** (*развалиться*) хаа̄бнадаа̄й, бутардаа̄й, калтардаа̄й, кавардаа̄й, хинчирдэ̄й; **3.** (*разойтись, разбежаться*) боргардаа̄й, хинтардаа̄й.

рассыпа́ться *несов. см.* **рассы́паться.**

раста́лкивать *несов. см.* **растолка́ть.**

раста́пливать I *и* II *несов. см.* **растопи́ть** I *и* II.

раста́пливаться I *и* II *несов. см.* **растопи́ться** I *и* II.

раста́птывать *несов. см.* **растопта́ть.**

раста́скивать *несов. см.* **растащи́ть.**

растащи́ть *сов., что-л.* **1.** (*утащить, унести*) хурӯдэ̄й, игэнӯдэ̄й, дюгӯдэ̄й, дюгуттэ̄й [хи дюгӯч-и-нри]; (*в зубах—о животных*) хутӯдэ̄й; **2.** (*раскрасть*) дёрмидаа̄й.

раста́ять *сов.* **1.** (*обратиться в жидкое состояние*) ундэ̄й [нонган ун-ни], чумдаа̄й, нендаа̄й [нонган нен-ни], ирэлдэ̄й; **2.** (*растопить—снег, лёд*) емалдаа̄й, умкэдэ̄й, нялгӣттаа̄й [хи нялгӣч-и-нри], унигӣдэ̄й, немка̄ттай [хи немкач-и-нри], | имолдай *И,С,Л.*

раство́р *м.* улкуча̄.

раствори́ть I *сов., что-л.* (*раскрыть*) ангадаа̄й.

раствори́ть II *сов., что-л. в чём-л.* хамдаа̄й, хавдаа̄й, улкудаа̄й, | самдаа̄й *А.*

раствори́ться I *сов.* (*раскрыться*) ангабдаа̄й.

раствори́ться II *сов. см.* **раствори́ть** II.

растворя́ть I *и* II *несов. см.* **раствори́ть** I *и* II.

растворя́ться I *и* II *несов. см.* **раствори́ться** I *и* II.

расте́ние *с.* растение, нёчэ̄, хӣдӗк [*местн. п.* хӣдӗклэ̄], хӣри [*местн. п.* хӣрӣлэ̄], | ёсэ *А.*

растениево́дство *с. только ед.* растениеводство.

растере́ть *сов., что-л.* **1.** (*измельчить*) чилкадаа̄й; **2.** (*размазать*) хэсӣдэ̄й, тэстэ̄й, | эсӣдэ̄й *Км,А*, тэхтэ̄й *С,Л,Ю.*

растере́ться *сов.* **1.** (*обратиться в порошок*) чилкабдаа̄й; **2.** (*обтереть себя*) авдаа̄й.

растерза́ть *сов.* (*разорвать на части*) тадандаа̄й [нонган та̄дн-а-н], апкадаа̄й, ма̄даа̄й, [ва̄даа̄й *А.*

расте́рянный *прил.* хасунча̄; **расте́рянный вид** хасунча̄ бад.

растеря́ть *сов., кого-л., что-л.* бэрӣдэ̄й, | дэлдэ̄й *А.*

растеря́ться *сов.* **1.** (*потеряться, пропасть*) бэрӣбдэ̄й; **2.** *перен.* (*прийти в замешательство*) хасудаа̄й, хадарӣдаа̄й.

расти́ *несов.* **1.** исӯдэ̄й, хӣдэ̄й, балдадай, | ихӯдэ̄й *И,С,Л*; **2.** (*увеличиваться*) эгделбэдэ̄й, исӯдэ̄й, угэрэбдэ̄й; (*в числе*) хоялтадай, хавнилбадаа̄й; (*о силе*) энгилбэдэ̄й, хогурдаа̄й, елгаралбадаа̄й; (*о скорости*) хенмалтабдаа̄й.

растира́ние *с. только ед.* (*действие*) чилкан.

растира́ть *несов. см.* **растере́ть.**

растира́ться *несов. см.* **растере́ться.**

расти́тельность *ж. только ед., собир.* **1.** растительность, нёчэ̄, хӣдӗк [*местн. п.* хӣдӗклэ̄], хӣрӣ [*местн. п.* хӣрӣлэ̄]; **2.** (*волосы—на голове*) нӣрӣт [*местн. п.* нӣритлэ̄], | нӣрӣт *А*; (*на лице*) гургат, | горгат *А.*

расти́тельный *прил.* растение, растительность, нёчэ̄, хӣдӗк [*местн. п.* хӣдӗклэ̄], хӣрӣ

[*местн. п.* хӣрӣлэ]; **расти́тельное ма́сло** нёчэ хэтэн.

расти́ть *сов., кого-л.* (*воспитывать*) иргэттэй [хи иргэч-и-нри].

растолка́ть *сов., кого-л.* **1.** (*расчистить путь, пробиться*) челдадай, хелгалдай, кэнрэс нгэндэй; **2.** (*разбудить*) хурудэй, мелукандай [нонган мелукан-ни].

растолкова́ть *сов., что-л.* уталукандай [нонган уталукан-ни], унувкандай [нонган унувкан-ни].

растолко́вывать *несов., что-л.* уталукаттай [хи уталукач-и-нри], унувкаттай [хи унувкач-и-нри].

растолочь *сов., что-л.* чилкадай, тымрэктэй, хурунгдэй, хуктэй.

растолсте́ть *сов.* дэрамалбадай, дэрам одай, бэргэдэй, бэргэ одай, имсэлбэдэй, | дыромолбодай *С,Л,Ю,* бургэдэй, бугдэй, барудай *А,* имхэлбэдэй *С,Л.*

растопи́ть I *сов., что-л.* (*развести огонь*) дурулдэй, гулдай.

растопи́ть II *сов., что л.* (*превратить в жидкое состояние*) уннгйдэй; (*сало, жир*) тэрдай, имрэндэй [нонган имрэн-ни]; (*снег, лёд*) емалдай, умкэдэй, нялгйттай [хи нялгйч-и-нри], уннгйдэй, немкаттай [хи немкач-и-нри], | имолдай *И, С, Л.*

растопи́ться I *сов.* (*о печи*) дурэлдэй, нулулдай, нулун одай.

растопи́ться II *сов.* (*о жире, сале*) тэрабдай, чумдай; (*о снеге, льде*) ундэй [нонган ун-ни], чумдай, нендай [нонган нен-ни], ирэлдэй.

расто́пка *ж. только ед.* **1.** дурун [*местн. п.* дурундулэ]; **2.** *собир.* (*материал для разжигания*) дурэлдывун.

растопта́ть *сов., что-л.* **1.** (*раздавить*) хэктэй, хэкйдэй, тудэй, чапчидай, | эктэй *А,* тодай *О,А,* тудэй *С,Л;* **2.** *разг.* (*разносить обувь*) чилдумдай.

расторга́ть *несов. см.* **расто́ргнуть.**

расто́ргнуть *сов., что-л.* аталдай, оддай [хи од-а-нри], мудактай; **расто́ргнуть брак** эмэлдэмэттэй [хиэмэлдэмэч-и-нри], улэмэттэй [хи улэмэч-и-нри].

расторже́ние *с. только ед.* аччалтан, аччалтанмай; **расторже́ние бра́ка** эмэлдэн, эмэлдэнмэй, эмэлдэвкэн, эмэлдэвкэнмэй.

растормоши́ть *сов., кого-л.* остэй, осэйдэй, тандай [нонган танни].

расторо́пность *ж. только ед.* чактын.

расторо́пный *прил.* чактын, | сактын, сектын *А.*

расточа́ть *несов., что-л.* (*тратить, изводить*) мандай [нонган ман-ра-н].

расточи́тельный *прил.* ач чэлкиннэ; **расточи́тельный челове́к** ач чэлкиннэ бэй.

раста́та *ж. только ед.* манча.

раста́тить *сов., что-л.* мандай [нонган ман-ра-н].

раста́чивать *несов. см.* **раста́тить.**

растрево́жить *сов., кого-л., что-л.* хэкурунгчивкэндэй [нонган хэкурунгчивкэн-ни].

растрево́житься *сов.* мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри[, хэкурунгчидэй, хевдэй, хэрйтнэдэй, хагъингчидай.

растрёпанный *прил.* чиндэнё.

растрепа́ть *сов., что-л.* (*волосы*) чиндэктэй, чиёлгэдэй.

растрепа́ться *сов.* (*о волосах*) чиндэмдэй, чиндэлэбдэй, чиёбдэй.

растре́скаться *сов.* хапкандай [нонган хапкан-ни].

растро́гать *сов., кого-л., что-л.* елрарукандай [нонган елрарукан-ни].

растро́гаться *сов.* елралдай.

растя́гивать *несов. см.* **растяну́ть.**

растя́гиваться *несов. см.* **растяну́ться.**

растяну́ть *сов., что-л.* тāндāй [нонган тāн-ни], тāнгчидāй; (*распрямить*) нгӯнрумкэндэ̄й [нонган нгӯнрумкэ̄н-ни], янӣдāй.

растяну́ться *сов.* **1.** (*вытянуться*) гӯдандāй [нонган гӯдан-ни]; (*выпрямиться*) нгӯнрундэ̄й [нонган нгӯнрун-ни], янӣбдāй; **2.** *разг.* (*упасть*) тыктэ̄й.

растя́па *м. и ж. разг.* дылнгэ̄.

расха́живать *несов.* геркавāттāй [хи геркавāч-и-нри].

расхва́ливать *несов. см.* **расхвали́ть.**

расхвали́ть *сов., кого-л., что-л.* э̄скэдэ̄й, ирэмкэ̄ттэ̄й [хи ирэмкэ̄ч-и-нри], хо̄камкāттāй [хи хо̄камкāч-и-нри], | кайгāдāй *С,Л.*

расхва́статься *сов., разг.* хо̄пчāдāй, хо̄кангчидāй, мэнӣ э̄скэдэ̄й.

расхвата́ть *сов., что-л., разг.* хэпкэндэ̄й [нонган хэпкэн-ни], дявдāй, нангтыдай, усэсэндэ̄й [нонган усэсн-э-н], гадāй [нонган га-д-ни], | сэпкэндэ̄й *А.*

расхва́тывать *несов. см.* **расхвата́ть.**

расхвора́ться *сов.* бутэ̄нэлдэ̄й, осэ̄дэ̄й.

расхи́тить *сов., что-л.* дёромдāй.

расхища́ть *несов.* дёрмидāй.

расхище́ние *с. только ед.* дёрмӣн, дёрмӣнмай, дёрмидя̄к.

расхо́д *м.* манчā.

расходи́ться *несов. см.* **разойти́сь.**

расхо́довать *сов., что-л.* мандāй [нонган ман-ра-н].

расхо́доваться *сов.* манӯдāй.

расхожде́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) бэ̄кэлтэн, тэ̄рӣнтэкӣн хурэн; **2.** (*несовпадение*) хӯнтэкӣтэнгэч мулганмай.

расхохота́ться *сов.* мисангчилдāй, хангчилдāй, ининэлдэ̄й, ининдэ̄й [нонган инин-рэ-н], индэ̄й [нонган ин-сэ-н, хи ин-и-нри].

расхрабри́ться *сов., разг.* хэнгэлдэдэ̄й.

расцара́пать *сов., кого-л., что-л., разг.* нелтактай, осидāй, | охидāй *С,Л*, ягридāй *А.*

расцара́паться *сов.* нелтардāй, нелтамдāй.

расцвести́ *сов.* **1.** чӯлбаргадāй, нёчэлбэдэ̄й; **2.** *перен.* угэрэбдэ̄й.

расцве́т *м. только ед.* **1.** нёчэлбэдёк, нёчэлбэн, нёчэлбэнмэ̄й; **2.** *перен.* угэрэбэн.

расцвета́ть *несов. см.* **расцвести́.**

расцве́тка *ж.* бад-а-н.

расцелова́ть *сов., кого-л., что-л.* гудёндэ̄й [нонган гудён-ни], | аландāй, āбудāй *А.*

расцелова́ться *сов.* гудёмэ̄ттэ̄й [хи гудёмэ̄ч-и-нри], | āбумāттāй *А.*

расце́нивать *несов. см.* **расцени́ть.**

расцени́ть *сов., что-л.* э̄рӣмкэ̄ндэ̄й [нонган э̄рӣмкэ̄н-ни].

расце́нка *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) э̄рӣмкэ̄н; **2.** (*цена*) э̄рӣ-н.

расцепи́ть *сов., что-л.* аталдāй.

расцепи́ться *сов.* аталабдāй.

расцепля́ть *несов. см.* **расцепи́ть.**

расцепля́ться *несов. см.* **расцепи́ться.**

расчеса́ть *сов., что-л.* **1.** (*причесать*) еддāй [хи ед-а-нри], | иддāй *С,Л*; **2.** (*расцарапать*) осидāй, | охидāй *С,Л.*

расчёска *ж.* (*гребень*) едӯн, | идӯн *С,Л.*

расчёсывать *несов. см.* **расчеса́ть.**

расчёт *м.* **1.** *только ед.* (*действие*) тангачин, тангачинмай; **2.** (*оплата*) таман; **3.** *перен.* (*намерение, предположение*) аявун; **4.** *только ед.* (*бережливость*) айсачин; **5.** *воен.* (*группа людей*) расчёт; **орудийный расчёт** орудийнай расчёт.

расчётливость *ж. только ед.* айсачин.

расчётливый *прил.* айсач, одявнгӣ.

расчётный *прил.* тангачин, тангачилдывун, таман.

расчи́стить *сов., что-л.* чистидэ̄й, тэстэ̄й; (*от снега*) эрдэ̄й, емалгадай, хукӯдай.

расчища́ть *несов. см.* **расчи́стить.**

расшали́ться *сов.* еркангнӣдай, хэ̄каралдадай.

расшата́ть *сов., что-л.* хунгрӣдэ̄й, мэйдэ̄й, мэйнӯкэндэ̄й [нонган мэйнӯкэн-ни].

расшата́ться *сов.* мэйндэ̄й [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэндэ̄й [нонган мэйлбэн-ни].

расша́тывать *несов. см.* **расшата́ть.**

расша́тываться *несов. см.* **расшата́ться.**

расшвы́ривать *несов. см.* **расшвыря́ть.**

расшвыря́ть *сов., кого-л., что-л.* хиктай, усӣнгэттэ̄й [хи усӣнгэч-и-нри].

расшевели́ть *сов., кого-л., что-л., перен.* хогнавкандай [нонган хогнавкан-ни], хунгрӣдэ̄й, мэйдэ̄й, мэйнӯкэндэ̄й [нонган мэйнӯкэн-ни].

расшевели́ться *сов.* хогналдай, мэйлдэ̄й.

расшиба́ться *несов. см.* **расши́биться.**

расши́биться *сов.* мабдай.

расшива́ть *несов. см.* **расши́ть.**

расшире́ние *с. только ед.* дэмнгэлтэн, калбилтан, э̄мнгэлтэн.

расши́рить *сов., что-л.* дэмнгэлтэдэ̄й, калбилтадай, э̄мнгэлтэдэ̄й.

расши́риться *сов.* дэмнгэ одай, калбин одай, э̄мнгэ одай.

расширя́ть *несов. см.* **расши́рить.**

расширя́ться *несов. см.* **расши́риться.**

расши́ть *сов., что-л.* **1.** (*распороть*) эддэ̄й [хи эд-и-нри]; **2.** (*вышить*) хэрэдэ̄й, | онядай *И*; (*шёлком*) солкалада̄й, солкадада̄й *А*; (*бисером*) несада̄й.

расшифрова́ть *сов., что-л.* тангдай.

расшифро́вка *ж. только ед.* танганмай.

расшнурова́ть *сов., что-л.* аталдай, нуктай, онолгэдэ̄й.

расшуме́ться *сов., разг.* дуядай, дуялдай.

расще́лина *ж.* калтаркӣ, калтакӯ-н, дяпка, хангар, хир [*местн. п.* хирлэ̄].

расщепи́ть *сов., что-л.* ивэдэ̄й, ивэлэгдэ̄й, калталдай.

расщепи́ться *сов.* калтардай.

расщепля́ть *несов., что-л.* ивэдэ̄й, ивэлэгдэ̄й, калтактай.

расщепля́ться *несов.* калтамдай.

рационализа́торский *прил.* рационализатор, рационализация, рационализаторскай.

рационализа́ция *ж. только ед.* рационализация.

рационализи́ровать *сов. и несов., что-л.* рационализируйдай.

рациона́льный *прил.* рациональнай.

ра́ция *ж. рад.* рация.

рвану́ть *сов. и однокр.* **1.** *кого-л., что-л.* усэсэндэ̄й [нонган усэсн-э-н], нангтысандай [нонган нангтысн-а-н]; **2.** *разг.* (*рваться*) гукэсэ эндэ̄й [нонган гукэсэсн-э-н]; **соба́ки рвану́ли и помча́лись** нгенал, гукэсэснидюр, нёнйтан.

рвану́ться *сов. и однокр.* гукэсэсэндэ̄й [нонган гукэсэсн-э-н].

рва́ный *прил.* тэкэкӯ, тадакӯ; (*оборванный*) насакӯ; (*разорванный на части*) хэгдэкӯ; (*с выдранными клочьями*) нэбдэкӯ; (*разодранный в клочья*) набдакӯ; (*прорванный*) тонгэкӯ; (*протёршийся*) хултэкӯ, | нахмакӯ *С*.

рвань *ж. только ед., собир.*: (*об одежде*) булатмя̄; (*об обуви*) унтамя̄.

рвать I *несов., что-л.* 1. (*выдёргивать, вытаскивать*) истэ̄й, чуптакта̄й; (*вырывать с корнем*) тулдактай, конигактай; **рвать цветы́** пэ̆чэ̄лбу истэ̄й; **рвать я́годы** тэвтэв тэвлидэ̄й; 2. (*разрывать*) тэкэктэ̄й; (*раздирать на части*) хэгдэктэ̄й; (*отрывать*) та̄дакта̄й; (*обрывать*) насакта̄й; (*вырывать клок*) нэбдэктэ̄й; (*разрывать в клочья*) набдакта̄й; (*прорывать*) тонгэктэ̄й; (*протирать дыру*) хултэктэ̄й; (*отдирать*) колкакта̄й; 3. (*производить взрыв*) тылкӯкэндэ̄й [*нонган* тылкӯкэн-ни], тылкӯкэ̄ттэ̄й [*хи* тылкӯкэ̄ч-и-нри], хаю̄да̄й.

рвать II *кого-л., безл.* (*тошнить*) истэ̄й, | ихэ'нэдэ̄й *С,Л*, дёлканда̄й *А*.

рва́ться *несов.* 1. (*разрываться*) тэкэмдэ̄й; (*на части*) хэгдэмдэ̄й; (*отрываться*) та̄дамда̄й; (*обрываться*) насамда̄й; (*в клочья*) нэбдэмдэ̄й, набдамда̄й; (*прорываться*) тонгэмдэ̄й; (*протираться до дыр*) хултэмдэ̄й; (*отдираться*) колкамдай; 2. (*взрываться*) тылкӯдэ̄й, хаю̄бда̄й; 3. (*вырываться*) гукэсэсэндэ̄й [*нонган* гукэсэсн-э-н]; 4. *перен.* (*стремиться*) касагчида̄й, манрӯтта̄й [*хи* манрӯч-и-нри].

рве́ние *с. только ед.* манрӯн, манрӯчин.

рво́та *ж. только ед.* исэтлэ, исин [*местн. п.* исиндулэ̄], | ихэнэчэ̄, ихэмэлчэ̄, ихэ'нэ-ри *С*.

ребёнок *м.* (*дитя*) кунга̄ кунгакан, хули [*местн. п.* хулила], кулуня, | конга, дичикэ *Л*; (*сын, дочь*) хут [*мн.* хурэл]; **грудно́й ребёнок** укри [*местн. п.* укрилэ]; *см. также* **де́ти**.

ребро́ *с.* 1. *анат.* эвэтлэ, | эвутла *О*, эвутлэ *И*, эвэ'лэ *С,Л*, эвэллэ *С*; **ло́жное ребро́** хуитлэ; 2. (*край, грань*) керан, кераг.

ре́бус *м.* ребус.

рёв *м. только ед.* 1. (*крик животного*) эвтын, энгтын; 2. *разг.* (*плач*) хонган, э̄тэрэн, нирэнукэн.

реве́ть *несов.* 1. (*кричать*) эвтыдэ̄й, энгтыдэ̄й; 2. *разг.* (*плакать, рыдать*) хонгдай, э̄тэрдэ̄й, нирэнукэндэ̄й [*нонган* нирэнукэн-ни].

ревизио́нный *прил.* ревизия, ревизионнай, ярӯчин, ярӯчинмай, ичӯлин [*местн. п.* ичӯлиндулэ̄], ичӯлинмэй.

реви́зия *ж.* ревизия, ярӯчин, ярӯчинмай, ичӯлин [*местн. п.* ичӯлиндулэ̄], ичӯлинмэй.

ревизова́ть *сов. и несов., кого-л., что-л.* ревизуйдай, ярӯттай [*хи* ярӯч-и-нри], ичӯлидэ̄й.

ревизо́р *м.* ревизор, ярӯчимига, ичӯлимнгэ.

ревни́вый *прил.* урлик [*местн. п.* урликлэ̄], | одлука̄тур, одлака̄тур *А*.

ревнова́ть *несов., кого-л. к кому-чему-л.* урлидэ̄й, | урридэ̄й *С*, одлукалдай, одлакалдай *А*.

ре́вностный *прил.* эрэнгэн; **ре́вностный рабо́тник** эрэнгэн гургэ̆вчимигэ.

ре́вность *ж. только ед.* 1. урлин [*местн. п.* урлиндулэ̄]; 2. *уст.* (*усердие*) эрэнгэн.

револьве́р *м.* револьвер (*ус гэрбэн*).

революционе́р *м.* революционер.

революционе́рка *ж.* революционерка.

революционизи́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л., полит.* революционизируйдай.

революционизи́роваться *сов. и несов., полит.* революционизируйдай.

революцио́нность *ж. только ед.* революционность.

революцио́нный *прил.* революция, революционнай; **революцио́нный пра́здник** револю-

ция хэбдекэдёкэн, революционнай хэбдекэдёк.

революция *ж.* революция; **Великая Октябрьская социалистическая революция** Эгден Октябрьскай социалистическай революция; **до революции** революция эдлэн бис, | революция сагылан *А*; **после революции** революция бочалан, | революция эбгылэн *А*.

регистратор *м.* регистратор.

регистратура *ж. только ед.* регистратура.

регистрационный *прил.* регистрация, регистрационнай; **регистрационный лист** регистрация листан, регистрационнай лист.

регистрация *ж. только ед.* регистрация.

регистрировать *сов. и несов., кого-л., что-л.* регистрируйдай, дуктай.

регистрироваться *сов. и несов.* регистрируибдай, дукабдай.

регламент *м.* регламент.

регламентировать *сов. и несов., кого-л., что-л.* регламентируйдай.

регулировать *сов. и несов., что-л.* регулируйдай.

регулярный *прил.* регулярнай.

редактирование *с. только ед.* редактирование, ярўчин, ярўчинмай.

редактировать *несов., что-л.* редактируйдай, ярўттай [хи ярўч-и-нри].

редактор *м.* редактор, ярўчимнга.

редакционный *прил.* редакция, редакционнай, ярўчидяк.

редакция *ж.* редакция, ярўчидяк.

редеть *несов.* абал бдай.

редис *м.*, **редиска** *ж. только ед., бот.* редис, редиска (*овощ гэрбэн*).

редкий *прил.* 1. (*немногочисленный*) абал; 2. (*единичный*) умэткэкэр.

редко *нареч.* дагрит, умнэкэтчэл.

редколлегия (редакционная коллегия) *ж.* редколлегия, редакционнай коллегия.

редкость *ж.* 1. *только ед.* (*редкое явление*) умнэкэтчэл бивэтты; 2. (*редкостная вещь*) умнэкэтчэл бивэттыы (нукта); ◇ **он на редкость добрый человек** нонган мёмлач ай бэй.

редька *ж. только ед., бот.* редька (*овощ гэрбэн*).

режим *м.* режим.

режиссёр *м.* режиссёр.

резать *несов.* 1. *что-л.* мынэдэй, мынэкэттэй [хи мынэкэч-и-нри], чикйдай, чикйкаттай [хи чикйкач-и-нри]; (*вдоль*) хирдэй, хиркэттэй [хи хиркэч-и-нри]; (*поперёк*) кэнрэлдэй, кэнрэлкэттэй [хи кэнрэлкэч-и-нри]; 2. *что-л.* (*вскрывать*) хўкйдэй, | хўэкйдэй *С,Л*; 3. (*свежевать добычу*) хигдэй, аталдай; 4. (*о боли*) габардай; 5. *кого-л.* (*убивать на мясо*) отэмдэй; 6. (*по дереву*) мынэдэй.

резвиться *сов.* эвэлдэдэй, ерканг-нйдай.

резвость *ж. только ед.* эвэ, чактыын.

резвый *прил.* 1. эвэч, чакты; 2. (*быстрый в беге*) аинг, хэтэкэн, | тутэлэн *С,Л,Ю*

резерв *м.* резерв.

резервировать *сов. и несов., кого-л., что-л.* резервируйдай.

резервный *прил.* резерв, резервнай; **резервный фонд** резерв фондан, резервнай фонд.

резец *м.* 1. (*инструмент*) мынэнгкэ; 2. (*передний зуб*) онгкука.

резина *ж. только ед.* резина.

резинка *ж. разг.* (*канцелярская*) резинка, булгилдывун [*местн. п.* булгилдывундула].

резиновый *прил.* резина, резиновай, резинадук бочай.

резкий *прил.* 1. (*сильный*) хо, хоч, нгалук; **резкий холод** хо хелта; **резкая боль** хоч эн-

сэн; **ре́зкий ве́тер** идя̄; 2. (*пронзительный, грубый*) игэр.

ре́зко *нареч.* хо̄ч, игалукач, игэрэч.

резно́й *прил.* мӣнэ̄чэ̄; **резны́е украше́ния** мӣиэ̄чэ̄ч о̄ча̄ по̄далтанмай.

резня́ *ж. только ед.* ма̄ма̄ча̄к.

резолю́ция *ж.* резолюция; **наложи́ть резолю́цию** резолюцияв дукта̄й.

результа́т *м.* результат, бакча̄, о̄ча̄; ◇ **в результа́те** мудандула̄н, одча̄ла̄н.

ре́зчик *м.* мӣнэ̄мнгэ, чнкӣмнга.

резьба́ *ж. только ед.* мӣнэ̄н, мӣнэ̄нмэй; **резьба́ по де́реву** мо̄лӣ мӣнэ̄н.

рейд *м. мор., воен.* рейд.

рейс *м.* рейс.

река́ *ж.* ока̄т, | а̄ма̄р *А*; (*впадающая в море*) нун [*мн.* нунал]; (*приток*) на̄лды̄, хуерӣ; **за ре́ку** бассакӣ, | бассикӣ *Ол*, башшики *О*, бахакӣ *С,Л*; **че́рез ре́ку** давапкӣ.

реквизи́ровать *сов. и несов., что-л.* реквизируйда̄й.

рекла́ма *ж.* реклама.

реклами́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* рекламируйдай.

реклами́роваться *несов., страд.* рекламируибда̄й.

рекоменда́тельный *прил.* рекомендацияла̄кӣн, рекомендацияла̄ттӣ, рекомендательнай; **рекоменда́тельное письмо́** рекомендацияла̄ттӣ дукӯн.

рекоменда́ция *ж.* рекомендация; **дать рекоменда́цию** рекомендацияв бӯдэ̄й.

рекомендова́ть *сов. и несов.* 1. *кого-л.* рекомендуйдай; 2. *что-л.* (*советовать*) нюнгэгдэ̄й.

реко́рд *м.* рекорд.

реко́рдный *прил.* рекордпай.

религио́зный *прил.* религия, религиознай.

рели́гия *ж.* религия.

рельс *м.* рельс.

реме́нь *м.* 1. усӣ [*местн. п.* усӣлэ̄], | **уши** *О*, ухӣ *С,Л*; 2. (*пояс*) калба; 3. (*ремень для упаковки одеяла, постели*) урултынг [*местн. п.* урултынгэ̄].

реме́сленный *прил.* ремесло, ремесленнай; **реме́сленное учи́лище** ремесленнай хупкучэ̄к, ремесленнай училище.

ремесло́ *с.* ремесло.

ремешо́к *м.* калба.

ремо́нт *м.* ремонт, айнгурчин, айнгурчинмай, аилтан, аилтанмай.

ремонти́ровать *сов. и несов., что-л.* ремонтируйда̄й, айнгурчида̄й, аилтада̄й.

ремо́нтный *прил.* ремонт, ремонтнай, айнгурчин, аилтан; **ремо́нтные мастерски́е** ремонту о̄чидя̄к.

ре́нта *ж. фин., эк.* рента.

рента́бельный *прил. эк.* рентабельнай.

рентге́н *м. только ед., мед.* рентген.

рентге́новский *прил. физ., мед.* рентген, рентгеновскай; **рентге́новский кабине́т** рентгеновскай кабинет.

реорганиза́ция *ж.* реорганизация, нэич о̄н, нэич о̄нмай, нэилтэн, нэилтэнмэй.

реорганизова́ть *сов. и несов., что-л.* реорганизуйда̄й, нэич о̄да̄й, нэилтэдэ̄й.

реорганизова́ться *сов. и несов.* реорганизуибда̄й, нэич о̄бда̄й, нэилтэбдэ̄й.

ре́па *ж.* репа (*овощ гэрбэн*).

репе́й, репе́йник *м.* репей, репейник (*нечэ̄ гэрбэн*).

репертуа́р *м. только ед.* репертуар.

репети́ровать *несов., что-л.* репетируйдай.

репети́ция *ж.* репетиция.

репортёр *м.* репортёр.

репроду́ктор *м.* репродуктор.

ресни́цы *мн.* (*ед.* **ресни́ца** *ж.*) харамта, | чакарбан инготон, кыламан *С*, киримкин инготон *Ю*, о̄ривки, о̄рэмки *А*.

респу́блика *ж.* республика; **сове́тская социалисти́ческая респу́блика** советскай социалистический республика.

республика́нский *прил.* республика, республиканскай.

ретивый *прил.* манрӯттӹ, эрэнгэн, хэчин, | мӗвалкӑн *С,Л,Ю.*

рефо́рма *ж.* реформа.

рецензе́нт *м.* рецензент.

рецензи́ровать *несов., что-л.* рецензируйдӑй, рецензияв дуктӑй.

реце́нзия *ж.* рецензия.

реце́пт м. рецепт.

речи́стый *прил. разг.* тӑрӗлэн.

ре́чка *см.* **река́**.

речно́й *прил.* окӑт, | ӑмӑр *А.*

речь *ж. только ед.* тӑрӑн, гӳнчӗ; **родна́я речь** мӑнтэкӑ тӑрӑн; ◇ **ча́сти ре́чи** *грам.* тӑрӑн частилни.

реша́ть *несов. см.* **реши́ть**.

реша́ться *несов. см.* **реши́ться**.

реша́ющий *прил.* эливун; **реша́ющий го́лос** эливун дэлган.

реше́ние *с.* 1. *только ед., мат.* решаин, бакан, бакӑнмай; 2. (*постановление*) мулгӳн [*местн. п.* мулгӳндулӑ], мулгачӑ, дяпка.

решето́ *с.* тӹтӗвун.

реши́мость *ж. только ед.* хӗнач-и-н, чактӹ-н, хэнг-э-н, ач нгӗлнӗ.

реши́тельно *нареч.* 1. (*храбро, смело*) хӗначич, чактӹч, энӑкӑн нгӗлрэ; 2. (*совсем, совершенно*) нгӳнэч; *переводится также частицами* -ма, -мэ, -мама, -мэмэ; **реши́тельно ничего́ не понима́ю** ӑв-мама-дӑ эсэм уталра.

реши́тельный *прил.* 1. (*смелый*) хӗнач, чактӹ, хэнг, этӹ нгӗлрэ; 2. (*самый важный*) эливун; 3. (*твёрдый, непреклонный*) касаг, кангтарӑ.

реши́ть *сов.* 1. *что-л., мат.* решайдӑй, ӧдӑй, бактӑй; 2. *с неопр.* (*принять решение*) мулгадӑй, мулгаттӑй [хи мулгач-и-нри], дяпкадӑй, нектӗй.

реши́ться *сов., на что-л.* мулгадӑй, мулгаттӑй [хи мулгач-и-нри], дяпкадӑй, нектӗй.

ре́ять *несов.* (*парить в воздухе*) эргиндӗй [нонган эргин-рэ-н], чоралӳдӑй, чорангчидӑй, чораматтӑй [хи чорамач-и-нри].

ржа́веть *несов.* окӳдӑй, | акӳдай *А.*

ржа́вчина *ж. только ед.* окӳ, окӳчӑ, | акӳсӑ *А.*

ржа́вый *прил.* окӳчӑ, | акӳсӑ, акӳсӑлӹ *А.*

ржа́ние *с. только ед.* гӗнган, гӗнганмай, чиргинэнмэй.

ржано́й *прил.* рожь, ржаной, рожьдук ӧчӑ; **ржана́я мука́** рожь бурдук, ржаной бурдук.

ржать *несов.* гӗнгӑдӑй, чиргинэдӗй, | сиргиндай *А.*

ри́мский *прил.*: **ри́мские ци́фры** римскаил цифрал.

ри́нуться *сов.* 1. (*устремиться*) хурэмэлчидӗй, нгэнэмэлчидӗй; **ри́нуться в бой** кусйнӗдӗй; 2. (*прыгнуть с высоты*) мэлӳнгчидӗй, тӳсӑнгчидай.

рис *м. только ед.* рис (*нӗчӗ гэрбэн, крупа гэрбэн*).

рисова́льный *прил.* онян, онянмай; **рисова́льные принадле́жности** онялдывур.

рисова́ние *с. только ед.* онян, онянмай.

рисова́ть *несов., кого-л., что-л. и без доп.* онядай, | урухуйдадай *С, Л.*

ри́совый *прил.* рис, рисовай, ристук ӧчӑ.

рису́нок *м.* онячӑ, илӳн [*местн. п.* илӳндулӗ].

ритм *м.* ритм.

ритми́чный *прил.* ритмалкӑн, ритмалаттӹ, ритмичнай.

ри́фма *ж. лит.* рифма.

робе́ть *несов.* нгӗлдӗй.

ро́бкий *прил.* нюмунӣ [*местн. п.* нюмунялӗ], нгэргэн [*мн.* нгэргэнэл], нгӗлэтэ.

ро́бко *нареч.* нюмунякӗн.

ро́бость *ж. только ед.* нюмун [*местн. п.* нюмундулэ].
ров *м.* улэм, мэнгэргэтлэ.
ро́вдуга *ж. только ед., местн.* (*замша*) тэргэс, | тыргыш *О*, нюлэндэ *С,Л,Ю*, нычух *Ю*, нйсӯс, ӭлдэ, рӧрдуга *А*.
ро́вдужный *прил. местн.* (*замшевый*) тэргэс, | тыргыш *О*, нюлэндэ *С,Л,Ю*, нычух *Ю*, нйсӯс, ӭлдэ, рӧрдуга *А*.
рове́сник *м.*, **рове́сница** *ж.* мӯю [*местн. п.* мӯюлэ].
ро́вно *нареч.* **1.** (*гладко*) булдутыч; **2.** (*прямо*) нгӯнэч; **3.** (*одинаково*) тэрэкэлди; **4.** (*равномерно*) урэчилтэ; **5.** (*точно*) *переводится частицами* -ма, -мэ, -т; **прийти́ ро́вно в час** умэн часмала эмдэй; **ро́вно два рубля́** дюрбу-т рубль.
ро́вный *прил.* **1.** (*гладкий*) булдуты [*местн. п.* булдутылэ], булдургэ, | араган *А*; **2.** (*прямой*) нгӯн [*мн.* нгӯнэл], чургуты [*местн. п.* чургутылэ], тынамкӯн; **3.** (*одинаковый*) тэрэкэл, умэн хэлкй, урэч, умэн урэч, урэчин; **4.** (*равномерный*) урэч.
ровня́ть *несов., что-л.* (*выравнивать*) булдутылтадай.
рог *м.* **1.** (*барана, коровы*) кӧе [*местн. п.* кӧелэ]; (*оленя, лося*) тангня, | тангля *А*: (*передний отросток*) нэвун, | нэвэн *С,Л, Ю*, нэбэн *С*; (*молодой*) нймэт, | ий *С,Л*, ие *Л*; **2.** (*музыкальный инструмент*) кӯнйлдывун [*местн. п.* кӯнйлдывундулэ], хулэлдывун.
рога́тина *ж. ед.* | гид, унгу *С*.
рога́тка *ж.* (*для метания камней*) **хенулдыкан**.
рога́тый *прил.* **а)** (*о баране, корове*) **коскэн**, коскэтты; **б)** (*об олене, лосе*) тангнялкан, тангнялатты, | тангляпкан, тангляпӯр *А*; (*с молодыми рогами*) нймэтэлкэн, нймэтлэтты, | иелкэн *С,Л*.
роговой *прил.* (*из рога барана, коровы*) кӧе [*местн. п.* кӧелэ], кӧёс [*местн. п.* кӧёслэ], кӧёдук ӧча; **роговой гре́бень** кӧе едӯн; (*из рога оленя, лося*) тангня, тангняс, тангнядук ӧча.
род *м.* **1.** (*общественная организация*) нгунмин [*местн. п.* нгунмйндулэ], | аман хонконни *С,Л,Ю*; **2.** *грам.* род; **мужско́й род** мужской род; **же́нский род** женскай род; ✧ **вся́кого ро́да, ра́зного ро́да** гёкйтанг, хӯнтэкйтэнг, гэрбэтэнг, йак-та, нгй-дэ, ирэктэ-вул; **о́т роду** балдачадукй.
роди́льный *прил.* балдадяк; **роди́льный дом** балдадяк дю.
роди́мый *прил.* балдадяк; **роди́мое пятно́** хэбдэр, келдыр.
ро́дина *ж.* балдадяк, балдадяк буг, балдадяк тӯр, | балдаданготт тӯэр *С,Л*.
ро́динка *ж.* хэбдэр, келдыр.
роди́тели *только мн.* амтыл, энытыл, | амнял, энынёл *Л*, татанал *А*.
роди́тельный *прил.*: **роди́тельный паде́ж** *грам.* родительнай падеж.
роди́тельский *прил.* амтыл, энытыл; **роди́тельское собра́ние** амтыл, энытыл чакабакатан.
роди́ть *сов. и несов.* **1.** *кого-л.* балдадай, хутэлбэдэй, бактай; **2.** *что-л.* (*о земле, почве*) балдавкандай [нонган балдавкан-ни].
роди́ться *сов. и несов.* **1.** балдадай, бакӯдай, | бэёдай *О,Ю*; **2.** *перен.* (*появиться, возникнуть*) **а)** одай [нонган ӧ-д-ни], олдай, хидэй, исӯдэй; **б)** *переводится также начинательной формой глаголов* (*суф.* -л); **у него́ родили́сь сомне́ния** нонган осэчилрэн; **3.** (*произрастать*) балдадай, исӯдэй; **на на́ших зе́млях хорошо́ роди́тся пшени́ца** мут тӯрэнгэлдулэт пшеница аич балдавяттан.

ро́дич *м.* гӗ [*мн.* дӑл], хӑнӑ, | ӑнӑ *А.*

родни́к *м.* невтэ, анманра, | дювкӑн *А.*

роднико́вый *прил.* невтэ, анманра, | дювкӑн *А.*

родно́й *прил.* **1.** мӗн, мӗнтэк, балдадӑк; **родно́й дом** мӗн дӳй, мин балдачӑв дӳв; **родно́й язы́к** мӗнтэкӗ тӑрӑн; **родно́й оте́ц** балдадӑкӗ аммӗ; **родно́й сын** мин балдавкӑнчӑв хуту; **родно́й го́род** мин балдачӑв городу; **2.** *мн. в знач. сущ.* **родны́е** (*родственники*) дӑл, хӑнӑ, балдадӑк, орӑнник, | ӑнӑ, орӑдник *А*; **3.** (*дорогой, милый—в обращении*) аявръӑ, гудёенё [*местн. п.* гудёенёлӑ], алам.

родня́ *ж. только ед.* **1.** *собир.* дӑл; **2.** *разг.* (*родственник*) гӗ, орӑнник; **он мне родня́** нонган мин орӑннику.

родово́й *прил. мед.* бакадӑк.

ро́дственник *м.* гӗ [*мн.* дӑл], хӑнӑ, балдадӑк, орӑнник, | ӑнӑ, орӑдник *А.*

ро́дственный *прил.* гӗ [*мн.* дӑл], хӑнӑ, балдадӑк,орӑнник, | ӑнӑ, орӑдник *А.*

родство́ *с. только ед.* орӑнник бидӑй; **да́льнее родство́** тэгӑ орӑнник; **быть в родстве́** (*с кем-л.*) орӑнниклӑттӑй [хи орӑнниклӑч-и-нри], орӑнник бидӑй.

ро́ды *только мн.* балдан, балданмай, хутэлбэн, хутэлбэнмэй.

ро́жа *ж. прост.* (*лицо*) иты [*местн. п.* итылӑ].

рожа́ть *несов. см.* **роди́ть** 1.

рожда́емость *ж. только ед.* балдачӑл тангӳнни.

рожда́ть *несов. см.* **роди́ть** 1.

рожда́ться *несов. см.* **роди́ться.**

рожде́ние *с. только ед.* балдан, балданмай, балдарӣн, бакӳрӣн; **он ты́сяча девятьсо́т пя́того го́да рожде́ния** нонган тысяча уӳн нямӑ туннгандулӑ анниганнӑ балдарӣн.

рожо́к *м.* (*музыкальный инструмент*) кӳнӣлдывун [*местн. п.* кӳнӣлдывундулӑ], хулэлдывун.

рожо́н *м.* (*вертел*) хелӳн, | ӑркун *С,Л,Ю,А*; **наса́живать на рожо́н ры́бу, мя́со** хелдӑй, | аркодӑй *С,Л,Ю*; (*печь рыбу, мясо на рожне*) хелаттӑй [хи хелач-и-нри], | аркуттӑй *С,Л,Ю*, ӑккарадӑй, ӑктӑй *А.*

рожь *ж.* рожь (*нёчӗ, чэйнэ-дэ гэрбэн*).

ро́за *ж.* роза (*нёчӗ гэрбэн*).

ро́зги *мн.* (*ед.* **ро́зга** *ж.*) хёттал дывун.

ро́зничный *прил. торг.* бӗкэлэч; **ро́зничная прода́жа** бӗкэлэч уиёк.

рознь *ж. только ед.* **1.** (*вражда, несогласие*) алитмачин; **2.: де́ло де́лу рознь** дело делонюн эсни урэч бис.

ро́зовый *прил.* хуланямрӣн, адянӑ.

ро́зыгрыш *м.* розыгрыш.

ро́зыск *м.* гэлӗтэн.

рой *м.* чэвъе.

рок *м. только ед.* учик [*местн. п.* учикла].

ро́кот *м. только ед.* кабалан, дырэлэн, дынгэлэн, кинггэлэн; (*о громе*) агды.

рокота́ть *несов.* кабаландӑй [нонган кабалн-а-н], кабалчидӑй, дырэлдэй, дырэлэндэй [нонган дырэлн-э-н], дырэлчидэй, дынгэлэндэй [нонган дынгэлн-э-н], дынгэлчидэй, кинггэлэндэй [нонган кинггэлн-э-н], кинггэлчидэй; (*о громе*) агдырӣдай.

роль *ж. театр.* роль.

рома́н *м. лит.* роман.

рома́нс *м.* романс, икэ.

рома́шка *ж.* ромашка (*нёчӗ гэрбэн*).

ромб *м. мат.* ромб.

роня́ть *несов., что-л.* тыкэвдэй, тыкӳкэндэй [нонган тыкӳкэн-ни], тыкӳкэттэй [хи тыкӳкэч-и-нри], мултӳдай.

ро́пот *м. только ед.* нэнгэчин.
ропта́ть *несов., на кого-л., на что-л. и без доп.* нэнгэттэй [хи нэнгэч-и-нри].
роса́ *ж.* хилэс, | хилэх *С,Л*, дэрбэр *И,С,Л*, сйли *А*.
роско́шный *прил.* хо нод, хо ай.
ро́слый *прил.* гудамкар.
росома́ха *ж. зоол.* онакй, | хйёгэн, кэлтэккэн *С*, сйёган *Ю*.
росома́ший *прил.* онакй, | хйёгэн, кэлтэккэн *С*, сйёган *Ю*; **росома́шья шку́ра** онакйс.
ро́спу́ск *м. только ед.* тын [*местн. п.* тындулэ], мултун [*местн. п.* мултундула].
росси́йский *прил.* российскай; **Росси́йская Сове́тская Федерати́вная Социалисти́ческая Респу́блика** Российскай Советскай Федеративнай Социалистическай Республика.
рост *м. только ед.* **1.** (*действие*) исун [*местн. п.* исундулэ]; **2.** (*вышина*) ды-н [*местн. п.* дылэ-н]; **он ро́стом с тебя́** нонган хин дыс; **3.** *перен.* (*увеличение*) исун [*местн. п.* исундулэ], хавун, хавунмай, угэрэн, угэрэнмэй; **рост поголо́вья оле́ней** орон тангунни исунни; **рост вы́работки** гургэ исунни; **рост произво́дства** производство исунни; **рост революцио́нного движе́ния** революционнай движение исунни.
росто́к *м.* хйчэ, нёчэ.
рот *м.* амнга, | амнго *С,Л,Ю*, анг *А*.
ро́та *ж. воен.* рота.
ро́тный *прил.* рота, ротнай; **ро́тный команди́р** рота командиран, ротнай командир.
ротозе́й *м. разг.* дылгнис, омнганк.
ро́хля *м. и ж. разг.* нусунга.
ро́ща *ж.* а) **исаг, нрэкэг**; б) *переводится также именами с суффиксами* **-г, -каг, -кэг**; **берёзовая ро́ща** чалбукаг.
роя́ль *м.* рояль (*музыка эвйлдывунни гэрбэн*).
ртуть *ж. только ед.* ртуть.
руба́нок *м.* турус [*местн. п.* туруслэ], | кубэл *И*, устурус, кобэл, эрэпчин *С*.
руба́ха, руба́шка *ж.* урбак, | урбакы *С,Л*, урбаха *Л,Ю*.
руже́ж *м.* рубеж, дяпка, элгэ.
руже́ц *м.* **1.** (*шрам*) уй [*местн. п.* уйлэ]; **2.** (*шов*) хангантынг.
руби́ть *несов., что-л.* **1.** хондай [нонган хон-ра-н], чикидай, чикйкаттай [хи чикйкач-и-нри], молдай, | бндай *Км,А*, бннгадай *А*; (*вдоль*) хирдэй, хиркэттэй [хи хиркэч-и-нри]; (*поперёк*) кэнрэлдэй, кэнрэлкэттэй [хи кэнрэлкэч-и-нри], кэнрэктэй; (*на мелкие части*) гигдэй, чэчэгдэй, хурунгдэй, хуктэй, тымрэктэй; (*раскалывать*) калтактай; **руби́ть мя́со** (*для сушки*) хорчадай, | корсйдай *А*; **2.** (*строить избу*) одай.
руби́ться *несов.* (*сражаться*) кусйкэттэй [*хи* кусйкэч-и-нри].
ру́бка *ж. только ед.* хонан, хонашмай, чикйн [*местн. п.* чикйндула], чикйнмай.
рубль *м.* рубль, ! холковай *С,Л*.
рубцева́ться *несов.* (*заживать — о ране*) огдай.
ру́гань *ж. только ед.* нэйн, нэймэчин, нэймэчэк, хэнгйчин, хэнгитмэчин, хэнгитмэчэк, элгймэчин, дярган, дяргамачин, дяргамачак.
руга́ть *несов., кого-л., что-л.* нэйдэй, хэнгйттэй [хи хэнгйч-и-нри], дяргадай, | нэгйдэй *И,С,Л,Ю*, хуркэвлэдэй *О,И,С*, валтай *А*.
руга́ться *несов.* **1.** (*браниться*) нэйдэй, хэнгиттэй [хи хэнгйч-и-нри], дяргадай, | нэгйдэй *И,С,Л,Ю*, хуркэвлэдэй *О,И,С*, валтай *А*; **2.** *с кем л.* (*ссориться*) нэймэттэй [хи нэймэч-и-нри], хэнгитмэттэй [хи хэнгитмэч-и-нри], дяргаматтай [хи дяргамач-и-нри], налдаматтай [хи налдамач-и-нри], осэйдэмэттэй

[хи осэйдэмэ̄ч-и-нри], | нэгӣмэттэй *И,С,Л,Ю*, валматтай, торомэттэй, нарматтай *А*.

руда́ *ж.* руда.

рудни́к *м.* рудник.

руднико́вый, рудни́чный *прил.* рудник, рудниковай, рудничнай.

рудоко́п *м.* рудав улэмнгэ.

ружье́йный *прил.* пэктэрэ̄вун, пэктэрэ̄вумдэ, | пэктрāвэн *Ю*, бэктэрэ̄в, бэктэрэ̄внэ *А*, нунгā *С,Л*, хувуя̄нгкэ *Л*; (*о кремнёвом ружье*) минтэвкэ, | минтэ̄пкэ нунга *С,Л*; **ружье́йный вы́стрел** а) пэктэрэ̄н, | нэмкэн *С,Л*; б) (*звук выстрела*) адан, | ад *А*, нунгā игэн *С,Л*.

ружьё *с.* пэктэрэ̄вун, | пэктрāвэн *Ю*, бэктэрэ̄в, бэктэрэ̄внэ *А*, нунгā *С,Л*, хувуя̄нгкэ *Л*; (*кремнёвое*) минтэвкэ, | минтэ̄пкэ нунга *С,Л*; (*обрез*) конгучā; (*малопулька*) несандя̄, | няшака *О*.

руи́ны *мн.* (*ед.* **руи́на**) *ж.* хāю̄батāла, хāю̄чā.

рука́ *ж.* нгāл, | нгāло *С,Л*; **одна́ рука́** гāд нгāлан; **пра́вая рука́** а̄нгӣдā нгāл; **ле́вая рука́** дегэнгӣдэ̄ нгāл; **протяну́ть ру́ку** (*кому-л.*) нгāлӣ бӯдэ̄й; **пожа́ть ру́ку** (*кому-л.*) нгāлу дявалдадāй; **по́д руку** (*взять кого-л., идти с кем-л.*) нгāлӯр дявалдач; **держа́ть ребёнка на рука́х** кунгāв нгāллāй дявуттāй; **нести́ в рука́х** нгāлдāй |нонган нгāл-са-н], туктэ̄й |нонган тук-сэ-н]; ◇ **уме́лые ру́ки** бāлан нгāл; **ма́стер на все ру́ки** бāлан; **на ско́рую ру́ку** хенмач, тургунь; **ру́ки не дохо́дят** (*до чего-л., до кого-л.*) туркурэ̄м; **верну́ться с пусты́ми рука́ми** ач яла-дā мучӯдāй; **сиде́ть, сложа́ ру́ки** я̄в-дā эдэ̄й некрэ, бивэ̄ттэй [хи бивэ̄ч-и-нри]; **подня́ть ру́ку** (*на кого-л.— ударить*) чӧрдāдāй; **по пра́вую ру́ку** а̄нгӣдāлā нгāллā; **переда́ть из рук в ру́ки** нгāлдавкāндāй [нонган нгāлдавкāн-ни]; **ру́ки опуска́ются** *перен.* я̄в-дā эдэ̄й некэмэлрэ; **э́то де́ло его́ рук** эрэ̄к нонган некчэ̄н; **взять себя́ в ру́ки** мэ̄нӣ нгāллāй гадāй; **не покладая́ рук** (*прилежно, без передышки*) энӣкэ̄н хэттэ, энӣкэ̄н тэрэн.

рука́в *м.* ӯс [*местн. п.* ӯслэ̄], | ӧш *О*, ӯхэ *С,Ю*, ӯэ̄х *С*, ӯв *Ю*.

рукави́ца *ж.* кукатан, | кокотон *О*, кукотон *С,Л*, коколро *Ю*; **наде́ть рукави́цы** кукатладāй.

руководи́тель *м.* нгунэмэчимнгэ; **руководи́тели па́ртии и прави́тельства** партия, правительство-дā нгунэмэчимнгэлни.

руководи́тельница *ж.* нгунэмэчимнгэ, нгунэмэчимнгэ асӣ.

руководи́ть *сов., кем-л., чем-л.* нгунэмэттэй [хи нгунэмэч-и-нри].

руководи́ться *несов. см.* **руково́дствоваться.**

руково́дство *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) нгунэмэчин, нгунэмэчинмэй, нгунэмэчэ̄к; **2.** (*пособие*) нгунэмэчилды̄вун, хупкучилды̄вун *местн. п.* хупкучилды̄вундулэ̄]; **3.** *только ед. собир.* (*руководители*) нгунэмэчимнгэл.

руково́дствоваться *несов., чем-л.* нгунэмэчивдэ̄й, мулгаттāй [хи мулгач-и-нри].

руководя́щий *прил.* нгунэмэттӹ.

рукоде́лие *с.* **1.** (*действие*) хангападя̄к, хангāнанмай, хэрэ̄н, хэрэ̄дек, хэрэ̄нмэй; **2.** (*изделие*) хангāнчā, хэрэ̄чэ̄.

рукоде́льница *ж.* бāлан, хангāналан, хэрэ̄лэн.

рукоде́льничать *несов.* хангāндāй [нонган хангāн-ра-н], хэрэ̄дэ̄й.

рукомо́йник *м.* авалды̄вун.

рукопа́шный *прил.*: **рукопа́шный бой** нгāлдӣ кусӣн.

рукопи́сный *прил.* дукӯн [*местн. п.* лукӯндулā], дукчā.

ру́копись *м.* дукӯн [*местн. п.* дукӯндулā], дукчā.

рукоплеска́ния *мн.* (*ед.* **рукоплеска́ние** *с.*) хаңнгай пасакан, | хаңнгай таптан *И*, хаңнгой таптон *С,Л*.

рукопожа́тие *с.* нгалу дявалдап.

рукоя́тка, рукоя́ть *ж.* хэсэн, | хэшэн *О*, эхэн *С,Л,Ю*, эс *А*.

рулево́й *прил.* **1.** яңгчивун; **рулево́е колесо́** яңгчилдывун; **2.** *в знач. сущ. м.* (*стоящий у руля*) яңгчимнга, | юксамак, юксамнга, яксамак, яксамнгаа *А*.

руль *м.* яңгчивун, яңгчилдывун, | юксамак, яксамак *А*.

румы́н *м.* (*мн.* **румы́ны**) румын (*нгунмйн гэрбэн*).

румы́нка *ж.* румынка.

румы́нский *прил.* Румыния, румын, румынскай.

румя́ный *прил.* нгулэнё, нгулэргэчэ, адянэ, адяргача, | сэсми, сэсмилкэн, сунголэлкэн *А*.

ру́пор *м.* тёрэлдывун.

руса́к *м. зоол.* (*заяц*) мунрукан, | мундукан *О,С,Л*, муньчикан *А*, делэкэн, кобак *С,Л*, коротовды *С*.

ру́сло *с.* окат эёпйн тур.

ру́сская *ж.* нючи [*местн. п.* нючила], | нючи аей.

ру́сский *прил. и в знач. сущ. м.* (*мн.* **ру́сские**) нючи [*местн. п.* нючила], | нючэ *О*, нючча *Ю*, нют *С,Л*, нус, нуса *А*; **ру́сский язы́к** нючи тёрэнии, нючиды тёрэн; **говори́ть по-ру́сски** нючидыдай, | нуттаттай *А*.

ру́хлядь *ж. только ед., собир., разг., переводится именами с суффиксами* -мйя, -мйе: (*ветхая одежда*) булатмия; (*старая обувь*) унтамия.

ру́хнуть *сов.* **1.** (*упасть*) тыктэй; (*обрушиться*) хинчирдэй; (*провалиться*) чмтырдэй; (*обвалиться — о лавине*) улсадай; **2.** *перен.* (*исчезнуть*) ачча одай, оддай [*хи од-а-нри*], мудандай [*нонган мудн-а-н*], мудакабдай.

ручёй *м.* невтэ, бэракчан, | бэракчан *О*, биракчан *И,С,Л,Ю*, дюпко *И,С*, ўлха *Ю*.

ру́чка *ж.* **1.** (*у двери, у чашки и т. п.*) дявучинмай; **2.** (*для письма*) ручка, онялдывун, дукўлдывун [*местн. п.* дукўлдывундула], перов дявачингка.

ручно́й *прил.* **1.** нгал, нгаламда; **ручна́я рабо́та** нгалач гургэвчичэ; **2.** (*приручённый*) татката.

ру́шить *сов., что-л.* хаюдай, хаюкаттай [*хи хаюкач-и-нри*], буттай [*хи бут-а-нри*], калтыдай, кавактай, хинчиктэй.

ру́шиться *сов. и несов.* **1.** хаюбнадай, бутамдай, калтамдай, кавамдай, хинчимдэй; **2.** *перен.* (*исчезать, не осуществиться*) ачча одай.

ры́ба *ж.* олра, | олро *Ю*, олдо *С,Л*, ольчи *А*; (*самец*) амнан; (*самка*) энэкчэн; (*старая*) нукуя; (*малёк*) хэйкэчэн, | хэйкичэн, орў *С*, эйкэчэн *Км*, *А*; (*сушёная, вяленая*) кам, нюкола, олгача, | дюкула *С*; **разде́лывать ры́бу на у́колу** камгидай, нюкулигдай, | нюкулаладай *С,Л*; (*строганина*) талак, нингэкчэ олра, эргэчэ, | талокопча *Л*, нингэгчэ олдо *С,Л*, нингэкъё олра *Ю*, эргэпчэ *И,С,Л*; (*квашеная — для собак*) аргис, дэкчэ, | дэксэ *А*; **ловить ры́бу** олраматтай [*хи олрамач-и-нри*]; **заготовля́ть ры́бу** тэлидэй, такидай, дэкчэдэй, | дэксэдэй *А*; **чи́стить ры́бу** экидэй, хўкидэй.

рыба́к *м.* олрамачимнга, олраматты, олрав бэйчирй, | олдомймнго *С,Л*, олдомат *С*, олров мари *Ю*, бэйсимнгэ *А*.

рыба́лка *ж. обл.* олрамачак, олрамачинмай, бэйчидек, тэлидек.

рыба́нкий, рыба́чий *прил* олрамачимнга, олраматты, олрав бэйчирй, | олдомймнго *С,Л*, олдомат *С*, олров мари *Ю*, бэйсимнгэ *А*; **рыба́чий посёлок** олрамачимнгал билэкэтэн.

рыба́чить *несов.* олрама̄ттай [хи олрама̄ч-и-нри], олрамӣда̄й, олрав бэйчидэ̄й, | олдомӣда̄й *С,Л*, бэйсидэ̄й *А*.

ры́бий *прил.* олра, | олро *Ю*, олдо *С,Л*, ольчи *А*; **ры́бья чешуя́** экэс, | эхкэ *С,Л,Ю*, эксэ *А*; **ры́бья голова́** букэч, | мукоч *А*; **ры́бий хвост** няпча; **ры́бья мо́лодь** хэйкэ̄чэ̄н, | хэйкичэ̄н, орӯ *С*, эйкэ̄чэ̄н *Км*, *А*.

ры́бный *прил.* **1.** олра, | олро *Ю*, олдо *С,Л*, ольчи *А*; **ры́бная ло́вля** олрамачинмай; **2.** (*обильный рыбой*) олрапчӯн, олрапчи, олралка̄н; **ры́бное о́зеро** олрапчӯн тонгэ̄р; **3.** (*приготовленный из рыбы*) олрадук о̄ча̄; **ры́бный суп** олрадук хил, олралка̄н хил.

рыбозаво́д *м.* олрамда завод.

рыболо́в *м.* олрама̄ттӹ, олрав бэйчирӣ, олрама̄чимнга.

рыболове́цкий *прил.* олрама̄чимнга, олрама̄ттӹ, олрав бэйчирӣ, | олдомӣмнго *С,Л*, олдома̄т *С*, олров ма̄рӣ *Ю*, бэйсимнгэ *А*; **рыболове́цкий колхо́з** олрама̄ттӹ колхоз.

рыболо́вный *прил.* олрамда, олрав бэйчимдэ; **рыболо́вный про́мысел** олрав бэйчимдэ, бэйчидэ̄к, олрама̄чин, олрама̄чинмай, олрама̄ча̄к.

рыболо́вство *с. только ед.* олрама̄чин, олрама̄чинмай, олрама̄ча̄к.

рыбопромысло́вый *прил.* олрама̄чин, олрамачак.

рыбопромы́шленность *ж. только ед.* олрама̄ча̄к промышленность.

рыбопромы́шленный *прил.* олрама̄ча̄к промышленность; **рыбопромы́шленный райо́н** олрама̄ча̄к промышленность районни.

рыботорго́вля *ж. только ед.* олрав унӣидэ̄к.

рыда́ние *с.* нирэнукэн, нирэнукэнмэ̄й.

рыда́ть *несов.* нирэнукэндэ̄й [нонган нирэнукэн-ни].

рыжеволо́сый *прил.* нгулэнэ̄ нюрӣтлэ̄ттӹ.

ры́жий *прил.* гула, нгулэнэ̄, хулалӣ, хулатӹ, иранган.

ры́жик *м. бот.* рыжик (*дэвэнгӣт гэрбэн*).

ры́ло *с.* (*у свиньи*) нусма, | нухма *С,Л*.

ры́нок *м.* унӣидэ̄к [*местн. п.* унӣидэ̄клэ̄].

ры́ночный *прил.* унӣидэ̄к [*местн. п.* унӣидэ̄клэ̄].

ры́сий *прил* нэдэмӣ· **ры́сья шку́ра** нэдэмӣс.

ры́скать *несов.* (*ходить, блуждать*) геркава̄ттай [хи геркава̄ч-и-нри].

рысь I *ж. зоол.* нэдэмӣ.

рысь II *ж.* (*бег лошади, оленя*) нямнӣн, тӯса̄н; **пусти́ть ло́шадь ры́сью** мурмӣ нямнӣвка̄ндай.

ры́твина *ж.* кэ̄нгрэ, ханга̄р.

рыть *несов., что-л.* (*копать*) улдэ̄й, чонгкадай, ема̄лгадай.

рытьё *с. только ед.* улэн, чонгкан, ема̄лган.

ры́ться *несов., в чём-л., разг.* (*искать*) гэлэ̄ттэ̄й [хи гэлэ̄т-э-нри].

ры́хлый *прил.* хэнгкэгэ, | нэ̄влэкӯ *С*.

рыча́г *м.* рычаг.

рыча́ние *с. только ед.* кэргэн, губгэн, эвтӹн.

рыча́ть *несов.* кэргэдэ̄й, губгэдэ̄й, эвтӹдэ̄й.

рья́ный *прил.* манрӯттӹ, эрэнгэн, хэчин, | мэ̄валка̄н *С,Л,Ю*.

ря́мка *м.* рюмка (*алек гэрбэн*).

ряби́на *ж. бот.* нэктэвкӣ.

рябо́й *прил.* **1.** туктэн [*мн.* туктэнэл], | будотолка̄н *С*; **2.** (*пёстрый*) бӯдӹ [*местн. п.* бӯдӹла̄], мергита, | бӯвдӹ *С,Л*, ала *С*.

ря́бчик *м. зоол.* хӣникӣ [*местн. п.* хӣникӣлэ̄], | рибо̄вку, рибо̄к, эрибо̄к, рапчик *А*.

ря́вкать *несов., разг.* кэргэдэ̄й.

ря́вкнуть *сов. и однокр., разг.* кэргэсэндэ̄й [нонган кэргэсн-э-н].

ряд *м.* да̄лта, да̄ран, да̄ранӣ, | дяпка *О*, хэргэ *Л*; **поста́вить ко́рты в два ряда́** элбэмэлбу дю̄рди да̄лтач тэ̄вдэ̄й; **поста́вить сту́лья в не́сколько рядо́в** тэгэнмэилбу адӣч-та̄ да̄лтач тэ̄вдэ̄й; **постро́иться в ряды́** да̄лтач елда̄й; **ряд учёных** ады-да̄ учёнаил; **приня́ть в ряды́ па́ртии** партияла̄ йвкэ̄ндэ̄й.

рядово́й *прил. и в знач. сущ. м.* рядовой.

ря́дом *нареч.* да̄ран, да̄ранач, да̄лта, да̄лтач, да̄лӣ, да̄лӣдӯн, да̄лӣла̄н, да̄лӣлӣн, да̄лбала̄, анчиндӯн, анчиндула̄н, анчиндулӣн, | ахӯка̄н *С,Л,Ю*; **ря́дом с ю́ртой** элбэмнюн да̄лта, элбэм да̄лӣла̄н; **ря́дом с де́ревом** хэ̄кӣта̄нюн да̄лта, хэ̄кӣта̄ да̄лӣла̄н; **сесть ря́дом** анчиндӯн тэгдэ̄й.

С

с (со) *предлог* **1.** *с род. п.* (*при обозначении места, на вопрос «откуда»*) *переводится*: а) *формами падежей: отложительного* (*суф.* -дук, -тук) *и исходного* (*суф.* -гӣч, -кӣч, -нгӣч); **спусти́ться с горы́** урэ̄кчэндук эвдэ̄й; **спры́гнуть с де́рева** хэ̄кӣта̄дук тӯса̄нда̄й; **дуть с мо́ря** намгӣч эдэндэ̄й; **прийти́ с собра́ния** чакаба̄ктук эмдэ̄й; **верну́ться с охо́ты** буюсэктук уйда̄й; **с доро́ги** хуллочэктук; **письмо́ с ро́дины** балдачадук тӯрэнгдукун дукун; **пересели́нцы с Ура́ла** Ураддук нулгучэ̄л; б) *послелогом* ойдукун; **снять со стола́** стол ойдукун аталда̄й; **2.** *с род. п.* (*при обозначении места, на вопрос «где»*): **с пра́вой стороны́** а̄нгида̄дӯ, а̄нгӣда̄ла̄, а̄нгӣдали; **с ле́вой стороны́** дегэнгӣдэ̄дӯ, дегэнгӣдэ̄лӣ, дегэнгӣдэ̄лӣ; **3.** *с род. и тв. п.* (*при помощи чего-л., посредством чего-л.*) *переводится*: а) *формой творительного падежа имён* (*суф.* -ч, -дӣ, -нь); **начина́ть с бо́льшой бу́квы** эгдень буквач томгидай; б) *послелогом* бэлэндин *и различными формами деепричастий*; **с твое́й по́мощью** хин бэлэндис; **уда́рить с разма́ху** манрӯтнӣка̄н чӯрда̄й; **4.** *с род. п.* (*при обозначении начального момента действия*) *переводится формой отложительного падежа имён* (*суф. см.* 1); **с утра́ до ве́чера** бадикардук долбока̄н; **с о́сени** мо̄нтэлсэдук; **с бу́дущего го́да** дюлэскидук; **с де́тства** кунӣраптукӣ; **5.** *с тв. п.* (*при обозначении периодически сменяющихся отрезков времени*) *переводится именами с суффиксом* -та̄н, -тэ̄н; **с ка́ждым го́дом наш колхо́з богате́ет** колхозат аннганта̄н энгэ̄дмэр о̄дни; **6.** *с вин. п.* (*приблизительно, почти, около—о времени*) *переводится наречием* асӯкут; **он про́был там с неде́лю** нонган тала̄ асӯкут умэм неделяв бисӣн; **7.** *с вин. п.* (*при обозначении величины, размера*) *переводится послелогом* ды-н; **ро́стом с меня́** мин ды̄в; **8.** *с вин. п.* (*со словами «довольно, достаточно» и т. п.*) *переводится формой дательного падежа* (*суф.* -дӯ, -тӯ); **хва́тит с тебя́** элэкэн хиндӯ; **9.** *с тв. п.* (*при обозначении совместности, соучастия в одном и том же действии или состоянии*) *переводится*: а) *формами совместности имён* (*суф.* -нюн, -гли, -чил, -ӣ, -е́); **Ва́ня с ма́ленькой сестрёнкой Ма́шей** Ваня кучукэнюн нӯчил Машагли; **ма́ма с ба́бушкой бы́ли о́чень дово́льны** энингэ̄, атай хо́ч хэ̄бделчэ̄л; **жи́ли-бы́ли стари́к со стару́хой эты-**

кӭн атыкāнчил биддэ; б) *включительной формой личного местоимения 1-го лица мн. числа* мут *и соответствующими притяжательными формами имён и личными формами глаголов*; **мы с тобо́й пойдём** мут хурдип; **на́ша с тобо́й кни́га** мут книгат; **10.** *с тв. п. (при обозначении участия во взаимном действии) переводится формами залогов: взаимного (суф.* -мач, -мӭч) *и совместного (суф.* -лда, -лдэ); **бесе́довать друг с дру́гом** укчӭнмӭттэй [хи укчӭнмӭч-и-нри]; **соревнова́ться с ке́м-либо** ӭсчимӭттэй [хи ӭсчимӭч-и-нри]; **встре́титься с ке́м-либо** бакалдадāй; **11.** *с тв. п. (при обозначении наличия, присутствия предмета, обладания предметом) переводится*: а) *формой обладания имён (суф.* -лкāн, -лкӭн); **охо́тник с соба́кой** буюсси нгеналкāн; б) *отымёнными глаголами с суффиксом* -лач, -лӭч, -нāч, -нӭч *в сочетании с именами в творительном падеже (суф. см.* 3); **ма́льчик с чёрными глаза́ми** хакарӣнь ясалла́ттӹ нярӣкāп; **12.** *с тв. п. (при обозначении предмета, определяющего другой предмет по наличию в нём чего-л.) переводится*: а) *формой обладания имён (суф. см.* 11а); **суп с ры́бой** олралкāн хил; б) *отымёнными глаголами с суффиксом* -лач, -лӭч, -нач, -нӭч *в сочетании с именами в творительном падеже (суф. см.* 3); **чугуно́к с горя́чей карто́шкой** хуксӣч картошкач дӧла́ттӹ алекчāн; **13.** *с тв. п. (при обозначении предмета или лица, на которое направлено действие) переводится формами падежей: винительного (суф.* -в, -у, -м, -бу), *творительного (суф. см.* 3) *и отложительного (суф. см.* 1); **игра́ть с ку́клой** бэикӭнь эвӣдӭй; **занима́ться с детьми́** кунгāлбу авангчивкāндай; **снять с ребёнка оде́жду** кунгā ойӭн нуктāй; **получи́ть с кого́-либо де́ньги** нгӣдук-тӭ-вул мэнгэм гадāй; **урожа́й с гекта́ра** гектардук урожай; **перево́д с ру́сского** нючидӹдук тӧрӭндук тулматчā; **брать приме́р с комсомо́льцев** комсомолецалдук примеру гадай; **14.** *с род. п. (на основании чего-л.) переводится формой дат. п. (суф. см.* 8); **с ва́шего разреше́ния** хин дӭкандӯс; **с твоего́ ве́дома** хин хāрӣдӯс; **15.** *с род. п. (по причине)*; *переводится*: а) *формой отложительного падежа (суф. см.* 1); **со стыда́** нюмарӣнгдукӣ; **с доса́ды** тэкӯнӣнгдукӣ; **с го́ря** булусунгдукӣ; **со зла** тэкӯнӣнгдукӣ; **уста́ть с доро́ги** хоторандук хэттэй; б) *различными формами деепричастий*; **со сна** меламнин; **16.** *с тв. п. (при обозначении явления или состояния, которым сопровождается действие) переводится деепричастными оборотами*; **слу́шать с улы́бкой** мусэмнӣкӭн долчидāй; **прибежа́ть с ра́достным кри́ком** урусэч ерканӣкāн эмдэй; ✧ **с года́ми** аннганангдукӣ; **с во́зрастом** хгданӣкāн.

саа́м *м.* (*мн.* **саа́мы**) саами, лопарь (*неупмин гэрбэн*).

саа́мка *ж.* саами, саами аси.

саа́мский *прил.* саами, саамскай.

са́бля *ж.* сабля, оркӭн.

сад *м.* сад; **ботани́ческий сад** ботаническай сад; ✧ **де́тский сад** кунгāл садатан.

садо́вник *м.* садовник, саду хӣвкэчимнгэ.

садово́д *м.* садовод, саду хӣвкэчимнгэ.

садово́дство *с. только ед.* садоводство.

садо́вый *прил.* сад, садовай; **садо́вые расте́ния** садла балдаваттыл нечэл.

са́жа *ж. только ед.* пӯс [*местн. п.* нӯслā]. | пӯх, пӯхэ *С*, пӯс *А*.

сажа́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*сыращивать*) хӣвкэттэй [*хи* хӣвкэ́ч-и-нри], балдавкаттай [*хи* балдавка́ч-и-нри], исувкэттэй [*хи* исӯвкэ́ч-и-нри]; **2.** *кого-л.* (*предлагать, заставлять сесть*) тэгӯкэттэй [*хи* тэгӯкэ́ч-и-нри]; **3.** *кого-л.* (*лишать свободы*) хинюттай [*хи* хинюч-и-нри], хиндай [*нонган* хин-ра-н, *хи* хин-и-нри]; **4.** *кого-л.* (*принуждать заниматься каким-л. делом*) *переводится побудительной формой соответствующих дополнению глаголов* (*суф.* -вкач, -вкэ́ч, -ӯка́ч, -ӯкэ́ч, -мкач, -мкэ́ч); **сажа́ть за рабо́ту** гургэвчивкэттэй [*хи* гургэвчивкэ́ч-и-нри].

сазан *м.* сазан (*олра гэрбэн*).

са́йба *ж.* **1.** (*амбар на сваях*) нэкӯ, сайба, | чайба *Км*, хайба *С,Л*, арангас, набас *И,С,Л*, быркэн *А*; **2.** (*помост*) ӯпак.

сала́зки *только мн.* туркйкан, хирӯкэчингкэ, | хирӯкэчэк *И*, халаска *С*.

сала́т *м.* салат (*нёчэ гэрбэн, деплэ гэрбэн*).

са́ло *с. только ед.* имсэ, | имши *О*, ихмэ *С,Л*, имхэ *Ю*; (*морского зверя, медведя*) нэмэк, | хэмэхэк *Л*, лэмкэ *А*; **топлёное са́ло** тэрча, имрэн, хэтэ, | имдэн *С,Л*, этэ *Км,А*, ары *С,Ю*; **нутряно́е са́ло** оракан; **топи́ть са́ло** тэрдай, тэраттай [*хи* тэрач-и-нри], имрэндэй [*нонган* имрэ́н-ни], чумукандай [*нонган* чумукан-ни], | тэддай *А*.

салфе́тка *ж.* салфетка.

салю́т *м.* салют.

салю́товать, салютова́ть *сов. и несов., кому-л., чему-л.* салютуйдай.

сам *местн. опред.* (**сама́** *ж.*, **само́** *с.*) мэнкэн, бэйди, | мэркэн *А*, мэнгкэн *Л*, мэн *С*; **он сам спра́вился с рабо́той** нонган бэйдй гургэв эттын; **она́ сама́ э́то сказа́ла** нонган мэнкэн эрэв гӯнын; **переда́йте э́то самому́ бригади́ру** бэймэктун бригадирдӯ эрэв гӯндэвур; **мне самому́ на́до э́то зна́ть** минду бэйдув эрэв нада хами; **вы са́ми зна́ете** хи мэнкэн ханрн; **сам над собо́й смеётся** мэнкэн мэндй инсэн; **он и сам не зна́ет** нонган бэйдйдэ-кит эсни хар; ◇ **са́м по себе́** мэнкэнюн; **сам не свой** мэнй эсни дёнгчир; **само́ собо́й разуме́ется** эй, тачинюн-да бидин.

сама́ *см.* **сам**.

саме́ц *м.* (*о домашнем олене*) корбэ, хекэн; (*о диком олене, о лосе*) кӧрбэнгэ, | кӧрбэкчэн *С,Л*, пукучэн *И*, кӧрбэ навдака *С*; (*о горном баране*) бонгга, ананг, ананга; (*о собаке, о волке, о лисице*) нгӧкэ, | нгӯкэ, нгӯэкэ, хйекэн нгин *С*; (*о птице*) эдынгэ; (*о рыбе*) амнан.

са́мка *ж.* (*домашнего оленя*) нямй, нямйчан, нямйкан, | нямукан *С,Л*, нямачан *Л*; *см. также* **ва́женка**; (*дикого оленя*) нямичан, гулкэчэн, | хаттыкан *И,С*, намучан *С,Л*, нямачан *Л*, нуяга *С*; (*лося*) эникчэн, нямичан, | энии *И*, нямукан *С*, хаттыкан *И,С*; (*горного барана*) уямкан, | уям, уяма *И*, нэгэвчэн *С*; (*собаки, волка, лисицы*) укй [*местн. п.* укйлэ], | нями *О*, нямйчан, нямукан *С*; (*о птице*) асинга; (*о рыбе*) энэкчэн.

само́ *см.* **сам**.

самова́р *м.* самовар.

самово́льный *прил.* эникэн улгимир, мэнкэн.

самодо́льный *прил.* мэн нгалдй очи.

самодержа́вие *с. только ед.* самодержавие, тэгэмэр энгйн.

самодея́тельность *ж. только ед.* самодеятельность.

самодово́льный *прил.* мэндӣ хӧкатты.
самое́д (*мн.* **самое́ды**) самоед (*нгунмӣн гэрбэн*); *см.* ненец.
самозащи́та *ж. только ед.* мэнӣ дысучин, дысучэк, алчилдывун.
самокри́тика *ж. только ед.* самокритика.
самолёт *м.* самолёт, аэроплан, мэнкэн дэгсӣ, | дярпалан *С*, дярроплан, хэл дэгӣ *И*.
самолюби́вый *прил.* хэекэч.
самолю́бие *с. только ед.* хэекэчин.
самомне́ние *с. только ед.* хӧкачин, хӧмрӯн, нярявлан.
самоопределе́ние *с. только ед.* самоопределение.
самоотве́рженный *прил.* йнӣй этты мулан; **самоотве́рженный посту́пок** йнӣй энӣкэн мулан некэн.
самостоя́тельно *нареч.* мэнкэн, бэйдӣ.
самостоя́тельность *ж. только ед.* мэнкэн некэн.
самостоя́тельный *прил.* мэнкэн бисӣ.
самостре́л *м.* бэркэн, | хагроми *С,Л*, нунгӑ, гол нунгӑ, бёкады *С*, ая *С,Л,Ю*, лонгӑ, лунгӑ *А*.
самоуби́йство *с.* мэнӣ мадяк.
самоуве́ренный *прил.* хӧкатты.
самоуправле́ние *с.* самоуправление.
самоучи́тель *м.* самоучитель (*хупкучилдывун гэрбэн*).
самохо́д *м.* мэнкэн нгэнрӣ, мэнкэн хирӯнгчирӣ.
са́мый *мест. опред.* **1.** (*тот самый*) урэп, тарап; **тот са́мый челове́к** урэп бэй; **2.** *в знач. частицы усилительной, переводится*: а) *частицами* -ма, -мэ, -макам, -мэкэм; **до са́мой середи́ны реки́** окат дулкакмалан; **у са́мого бе́рега о́зера** тонгэр хулӣмэлӣн; **в са́мом конце́** мудмалан; **к са́мому концу́** оддыӣ-макам; б) *деепричастиями предела* (*суф.* -кан, -кэн); **они́ рабо́тали до са́мого утра́** нонгартан бадикар окан гургэвчирӣтэн; **3.** (*в знач. превосходной степени прилагательного*) а) чамай; **мой оле́нь са́мый бы́стрый** мин орму чамай аинг; б) *переводится также относительно - притяжательными формами* (*суф.* -нг); **э́то моя́ са́мая люби́мая кни́га** эрэк мин аявринигу книгав; в) *также сравнительными оборотами с местоимениями* чэлэн, кубэчэн, бэкэчэн *в отложительном падеже*; **э́тот оле́нь са́мый высо́кий** эрэк орон чэлэдукун гӯд.
санато́рий *м.* санаторий.
санато́рный *прил.* санаторий, санаторнай.
санвра́ч (санитарный врач) *м.* санврач, санитарнай бэгдэчимигэ.
са́ни *только мн.* туркӣ [*местн. п.* туркӣла], | торкӣ *А*, хэрга *С,Л*, нолима *Л,Ю*.
санита́р *м.* санитар.
санитари́я *ж. только ед.* санитария.
санита́рка *ж.* санитарка.
санита́рный *прил.* санитария, санитарнай.
са́нки *только мн.* туркӣкан.
са́нный *прил.* туркӣ.
сантиме́тр *м.* сантиметр.
сапёр *м. воен.* сапёр.
сапёрный *прил.* сапёр, сапёрнай.
сапо́г *м.* сапоги, унта, | чапоги *Ол.*
сапо́жник *м.* сапогилбу ӧчимнга, унтав хангӑнамнга.
сапо́жничать *несов.* сапогилбу ӧттӑй, унтав хангӑндӑй.
сапо́жный *прил.* сапоги, сапогимда, унтамда, | чапоги, чапогимда *Ол.*
сара́й *м.* сарай, нэкӯ, ураи, | харай *С*.
сара́на *ж. бот.* тукар.
саранча́ *ж. зоол.* саранча (*насекомое гэрбэн*).
сарафа́н *ж.* сарафан (*ой гэрбэн*).

сатана́ *ж. только ед.* сатана-аринга, | арангка, абāхы *С,Л.*

сати́н *м.* сатин, | чачин абду *С (булат гэрбэн).*

сати́новый *прил.* сатин, сатиндук ӧчā.

сати́ра *ж. лит.* сатира.

сахар *м.* сахар, | чакар *Ол,* хāкар *О,И,С,Л.*

са́харница *ж.* сахарарӯк, | чакарарӯк *Ол.*

са́харный *прил.* сахар, сахаралкāн, | чакар, чакаралкāн *Ол.*

сачо́к *м.* хэпкэлдывун адалкакāн.

сба́вить *сов.*: **сба́вить ско́рость** нянгалдāй, тынгурдэй.

сбавля́ть *несов. см.* **сба́вить.**

сбе́гать *сов., куда-л., за кем-л., за чем-л., разг.* гэлнэстэй.

сбега́ть *несов. см.* **сбежа́ть.**

сбега́ться *несов. см.* **сбежа́ться.**

сбежа́ть *сов.* 1. (*спуститься вниз*) эвдэй; 2. (*стечь*) эендэй [нонган эēн-ни]; 3. (*убежать*) нēндāй [нонган нēн-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсэн-э-н], хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни]; (*уйти поспешно*) хэлйнгчинйкэн хурдэй, хэлйнгчинйкэн нюдэй, хурэмэлчидэй, нгэнэмэлчидэй; (*уйти тайком, спастись бегством*) хуттāй [хи хуч-и-нри].

сбежа́ться *сов.* чакабдāй.

сберега́тельный *прил.* сберегательнай; *см. также* **сберка́сса.**

сберега́ть *несов. см.* **сбере́чь.**

сбереже́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) айсачин, айсачинмай, одяш, одянмай; 2. *чаще мн.* **сбереже́ния** нэчэ мэнгэн, айсатча, одяча.

сбере́чь *сов., кого-л., что-л.* айсаттай [хи айсач-и-нри], одядай, нэкчидэй.

сберка́сса (**сберега́тельная ка́сса**) *ж.* сберкасса, сберега́тельнай касса, мэнгэм нэкчинмэй.

сберкни́жка (**сберега́тельная кни́жка**) *ж.* сберкнижка, сберегательнай книжка.

сбеси́ться *сов.* (*о животных*) дйчэй ōдāй, дйчэилдэй.

сбива́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* (*валить с ног*) тыкӯкэттэй [хи тыкӯкэч-и-нри]; 2. *кого-л., перен.* (*запутывать*) мулрарӯкāттāй [хи мулрарӯкāч-и-нри].

сбива́ться *несов.* 1. (*терять дорогу*) мēйкэттэй [хи мēйкэч-и-нри]; 2. (*ошибаться*) хōтāдāй; 3. (*о шерсти*) чйядāй.

сбить *сов., кого-л., что-л.* 1. (*свалить с ног, уронить*) тыкӯкэндэй [нонган тыкӯкэн-ни]; 2. *перен.* (*запутать*) мулрарӯкāндāй [нонган мулрарӯкāн-ни].

сби́ться *несов.* 1. (*потерять дорогу*) мйдэй; 2. (*ошибиться*) хōтадāй; 3. (*сваляться—о шерсти*) чйядāй.

сближа́ть *несов., кого-что-л. с кем-чем-л.* дāлбулӯкāттāй [хи дāлбулӯкāч-и-нри].

сближа́ться *несов. см.* **сбли́зиться.**

сближе́ние *с. только ед.* 1. дāлбулӯкāн, дāлбулӯкāчин, дāлбун, дагаман; 2. (*дружба*) гēмāчинмай.

сбли́зить *сов., кого-что-л. с кем-чем-л.* далбулӯкандāй [нонган далбулӯкан-ни].

сбли́зиться *сов., с кем-л., с чем-л. и без доп.* 1. дāлбудāй, дагамдāй; 2. *перен.* (*стать друзьями*) гēмāдāй.

сбо́ку *нареч.* анчиндӯн, анчиндулāн, анчиндулйн, эвунгйч, кэнтэрэгйч, ōлдангйч, | олдангиньди *А.*

сбор *м.* 1. *только ед.* чакан, чаканмай, умивун [*местн. п.* умивундула], умивунмай; **сбор я́год** тэвчилек; **сбор гриба́в** дэвэнгитлидек; **сбор кедро́вых оре́хов** боклидяк; **сбор дико́го лу́ка** энгутлидек; **сбор я́иц ди́ких ити́ц** уминдяк; **сбор ветве́й для подсти́лки** хэгдядēк, 2. *только ед.* (*дань*) чакадяк, чакабāк, | сакасак, сакадяк

А, мунняк *С,Л*; 3. *только мн.* **сбо́ры** (*приготовления*) кеман, дёдан, еткӯн, кемадя̄к, дёдадя̄к, еткӯдя̄к.

сбо́рник *м.* сборник.

сбо́рщик *м.*, **сбо́рщица** *ж.* чакамнга.

сбра́сывать *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* тыкӯкэттэ̄й [хи тыкӯкэ̄ч-и-нри], улэ̄дэ̄й; **2.** *что-л.* (*одежду, обувь*) нуктай, аталдай; (*унты, чулки*) чуптактай, чуптгэлдэ̄й; **3.: сбра́сывать рога́** (*об олене*) тулдактай; **сбра́сывать ко́жу с рого́в** (*об олене*) кугундай [нонган кугун-ра-н].

сбрие́ать *несов. см.* **сбрить.**

сбрить *сов., что-л.* хустай.

сбро́сить *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* тыкӯкэндэ̄й [нонган тыкӯкэ̄н-ни], улэ̄дэ̄й; **2.** *что-л.* (*одежду, обувь*) нуктай, а́талдай; (*унты, чулки*) чупталдай, чуптгэлдэ̄й; **3.: сбро́сить рога́** (*об олене*) тулдалдай; **сбро́сить ко́жу с рого́в** (*об олене*) кугундай [нонган кугун-ра-н].

сбру́я *ж. только ед.* сбруя, ал.

сбыва́ть *несов. см.* **сбыть.**

сбыва́ться *несов. см.* **сбы́ться.**

сбыт *м. только ед., эк., торг.* унӣвкин [*местн. п.* унӣвкиндулэ̄].

сбыть *сов.* **1.** *что-л.* (*продать*) унӣдэ̄й, унӣвкилтэдэ̄й, бӯдэ̄й; **2.** (*пойти на убыль*) арбудай, гирдай.

сбы́ться *сов.* ӧдай [нонган ӧ-дни].

сва́дебный *прил.* свадьбамда, | чивадьбамда *Ол.*

сва́дьба *ж.* свадьба, | чивадьба *Ол.*

сва́ливать *несов. кого-л., что-л.* (*валить в кучу*) умӣвдай.

сва́ливаться *несов. см.* **свали́ться.**

свали́ть *сов.* **1.** тыкӯкэндэ̄й [нонган тыкӯкэ̄н-ни], улэ̄дэ̄й; **2.** *что-л.* (*срубить дерево*) андай [нонган ан-ра-н]; **3.** *кого-л., что-л.* (*собрать в кучу*) умӣвдай; ◇ **свали́ть (вину́) на кого́-либо** нгӣв-дэ̄-вул усалтадай.

свали́ться *сов.* (*упасть*) тыктэ̄й.

сва́лка *ж.* (*груда*) умӣвна.

свали́ться *соз.* (*о шерсти*) чӣядай.

свари́ть *сов., что-л.* олэ̄дэ̄й, ирӣдэ̄й, ирӯкэ̄ндэ̄й [нонган ирӯкэ̄н-ни], | деблэрӯдэ̄й *С, Л*; **свари́ть варе́нье** кулнӣмдай.

свари́ться *сов.* ирдэ̄й.

сварли́вый *прил.* нэймэ̄гэн.

сват *м. уст.* **1.** (*занимающийся сватовством*) мангнадь; **2.** (*родственник*) тунгур [*местн. п.* тунгурлэ̄].

сва́тать *несов., кого-л., кого-л. кому-л. или за кого-л.* манградай, | такландай *А.*

сва́таться *несов., к кому-л., за кого-л. см.* **сва́тать.**

сва́ха *ж.* мангнадь, асӣ мангнадь.

све́дение *с.* мэтӯн, мэдӯкэ̄н, хавкан; **довести́ до све́дения** (*кого-либо*) халӯкандай [нонган халӯкан-ни]; **име́ть све́дения** (*о ком-л., о чём-л.*) хадай.

све́дущий *прил.* хавай, халан, | сари *А.*

свежа́тина *ж. только ед., обл.* мамат, нялакча.

свежева́льщик *м.* хигэмнгэ.

свежева́ть *несов., что-л.* хигдэ̄й, аталдай, | хыйдай *О*, атолдай *С,Л*, тэлгэттэ̄й *А*; **свежева́ть не́рну** хэтэ̄сэгдэ̄й.

све́жесть *ж. только ед.* (*прохлада*) хелтаста.

свеже́ть *несов.* ингэмдэ̄й, хелтадай.

све́жий *прил.* **1.** (*новый*) аннгамта, нэи, нялакча, | ангнгамто *С,Л*, амнгонто *С*; **2.** (*не испортившийся, не переработанный*) *переводится отелагольными именами с суффиксом* -мат, -мэт; **све́жее мя́со** мамат улрэ; (*только что убитого зверя*) мамат, нялакча; **све́жее молоко́** херамат; **све́жая ры́ба** мамат олра; **све́жие о́вощи** балдамат овощил; **3.** (*прохладный—о ветре*) гер [*местн. п.* герла]; ◇

све́жий во́здух гелбэтӣ нулун; **све́жий след** геркамат, дагап удь, эсэкни; **со све́жими си́лами** нэич энгйдӣй.

свезти́ *сов., кого-л., что-л.* дюгӯдэ̄й, ерӯдай, ердай, нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й.

свёкла *ж. только ед., бот.* свёкла (*нёчэ гэрбэн*).

свёкор *м.* (*отец мужа*) эткӣ [*мн.* эткӣнӣл], | эккӣ *С,Л.*

свекро́вь *ж.* (*мать мужа*) аткӣ [*мн.* аткӣнӣл], | аккӣ, кодогой *С,Л.*

сверга́ть *несов. см.* **све́ргнуть.**

све́ргнуть *сов., кого-л., что-л.* эрэстэ̄й, аталдай, тыкӯкэндэ̄й [нонган тыкӯкэн-ни].

сверже́ние *с. только ед.* эрэсэн, аталан, тыкӯкэ̄н.

све́рить *сов., что-л. с чем-л.* ярӯттай [хи ярӯч-и-нри].

све́рка *ж.* ярӯчин, ярӯчинмай.

сверка́ние *с. только ед.* хуталан, хуталчин, хутурӯнгчин [*местн. п.* хутурӯнгчиндулэ̄], хутапкичин, гилрэлчин.

сверка́ть *несов.* хуталдай, хуталчидай, хутурӯнгчидай, хутапкиттай [хи хутапкич-и-нри]; (*о воде*) гилрэлчидэ̄й; (*о ровной поверхности*) талалдай.

сверкну́ть *сов. и однокр.* хутанукандай [нонган хутанукан-ни], хутапкиндай [нонган хутапкин-ни], хутурӯндэ̄й [нонган хутурӯн-ни]; (*о воде*) гилрэнукэндэ̄й [нонган гилрэнукэн-ни].

сверли́ть *несов., что-л.* хелгадай, | хилгодай *Л*, елгадай *Км*, хангаровдай *С,Л.*

сверло́ *с.* хелгӯн, | елгун *Км.*

сверну́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*скатать*) урулэндэ̄й [нонган урулэ-н-ни], чакалдай, укэлдэ̄й, хуктэ̄й,| чаколдай *С,Л*, сакалдай *А*; **2.** (*повернуть в сторону*) хуендэ̄й [нонган хуен-ни].

сверну́ться *сов.* **1.** (*скататься*) укэлэбдэ̄й; **2.** (*съёжиться*) хэмэрдэ̄й; (*улечься клубком*) бунгнюлӣ бдай, ббдэлӣ матканйдӣ, хуклэдэ̄й; **3.** *перен.* (*прекратить деятельность*) ачча лтабдай, ачча бдай.

све́рстник *м.*, **све́рстница** *ж.* мӯю [*местн. п.* мӯюлэ̄].

свёрток *м.* укэлпэ, чакалпа, | сакальча *А.*

свёртывать *несов. см.* **свернуть.**

свёртываться *несов. см.* **свернуться.**

сверх *предлог с род. п.* (*кроме*) уйдэлйн; **сверх но́рмы** норма уйдэлйн.

сверхсро́чный *прил.* срок уйдэлйн; **сверхсро́чная слу́жба** (*в армии*) срок уйдэлйн служба.

све́рху *нареч.* **1.** (*на поверхности чего-л.*) ойдӯн, ойлан, ойлйн; **2.** (*с высоты*) уннук, уйгйч,| эгинюк, эгинэк, эгит *С,Л*, йэ̄гиньди *А*; (*с горы*) дэнук, дэгйч,| дынук, дыгйч *И*, дэгйт *С, Л*; **3.** (*с верховьев реки*) холйнук, холгйч, | холйнок, холгйт *С,Л*, олинук, олгйч *Км.*

сверхуро́чный *прил.* сверхурочнай.

соверши́ть *сов. см.* **совершить.**

соверши́ться *сов. см.* **совершиться.**

свер́ять *несов. см.* **све́рить.**

све́сить *сов., что-л.* поктай; **све́сить но́ги** бодэлӣ поктай.

све́ситься *сов.* (*повиснуть*) покабдай.

свести́ *сов.* **1.** *кого-л.* (*помочь сойти вниз*) эвӯкэндэ̄й [нонган эвӯкэ̄н-ни]; **2.** *кого-л., разг.* (*отвести*) нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й; **3.** (*привести всех в одно место*) эмӯдэ̄й; **4.** *что-л. с кем-л.* (*установить дружественные отношения, знакомство*) *переводится начинательной формой соответствующих дополнению глаголов* (*сиф. -л*); **свести́ дру́жбу** гэмачилдай; **свести́ знако́мство** хамачилдай; **5.** *что-л.* (*уничтожить*) аччалтадай; **свести́ борода́вку** хэнгтэв аччалтадай.

свет I *м. только ед.* (*освещение*) нгэрйн, | елāн *А*.

свет II *м. только ед.* **1.** (*земля, мир*) тӯр [*местн. п.* тӯрлэ̄], буг [*местн. п.* бугла̄], | тӯэр *И, С, Л*, тӧр *А*, буго, був *С, Л,Ю*; **весь свет** (*весь мир*) чэ̄лэн тӯр, чэ̄лэн буг; **2.** (*общество*) игунмйн [*местн. п.* нгунмйндулэ̄].

светáть *несов. безл.* гэ̄вандāй [нонган гэ̄ван-ра-н], нгэрйлдэ̄й, | гэ̄вундāй *Км*.

свети́ло *с.* (*солнце*) нюлтэн; (*луна*) аткекāн, бэ̄г; (*звезда*) осйкат.

свети́льник *м.* нгэрйлдывун, нейкэ, | лэ̄йкэ, э̄лькэ *А*.

свети́ть *несов.* **1.** (*излучать свет — о солнце*) нюлтэндэ̄й [нонган нюлтэн-рэ-н], гарпӯдāй; **2.** *кому-л.* (*освещать*) нгэрйлӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэрйлӯкэ̄ч-и-нри], нгэрйлтэдэ̄й, хэ̄виттāй [хи хэ̄вич-и-нри].

светле́ть *несов.* нгэрйлдэ̄й, гэ̄вандāй [нонган гэ̄ван-ра-н].

светло́ *в знач. сказ. безл.* нгэрйн, | елāн, елāньчи, отолка *А*; (*ночью при лунном свете*) бэ̄галтан, | бэ̄глян *А*.

све́тлый *прил.* **1.** нгэрйн, | елāн, елāньчи, отолка *А*; **2.** (*яркий*) хутар; **3.** (*чистый, прозрачный*) нгулдэнэ̄.

светово́й *прил.* нгэрэ̄мдэ.

свеча́ *ж.* нейкэ, | хэвон *О*, чивичи *Ол*, хивэ̄чи *И,С,Л*, сивечи *Ю*.

све́шиваться *несов. см.* **све́ситься.**

свида́ние *с.* бакалдадя̄к, арчан, арчалдадя̄к, ичилдэдэ̄к, бакалдамā́чин, арчалдамā́чин, арчамкā́чин, бакалдамā́чāк, арчалдамā́чāк, арчамкā́чāк; ✧ **до свида́ния** прощай.

свиде́тель *м.* кӧ̄чимнгэ.

свиде́тельница *ж.* кӧ̄чимнгэ, асй кӧ̄чимнгэ.

свиде́тельский *прил.* кӧ̄чимнгэ.

свиде́тельство *с.* **1.** (*подтверждение*) йчӯкэ̄н; **2.** (*документ*) свидетельство.

свина́рка *ж. с.-х.* свинарка.

свина́рник *м. с.-х.* свинарник (*свинья дю̄н*).

свине́ц *м. только ед.* тудь [*местн. п.* тудла̄], нюр [*местн. п.* нюрла̄], | хивинēх *С, Л*, хивинēс *С*, сивинēх, сивинēс *Ю*.

свини́на *ж. только ед.* свинина, свинья улрэн.

свино́й *прил.* свинья, свиной.

свинцо́вый *прил.* тудь [*местн. п.* тудла̄], нюр [*местн. п.* нюрла̄], | хивинēх *С,Л*, хивинēс *С*, сивинēх, сивинēс *Ю*.

свинья́ *ж.* свинья, | хибиньне *С*.

свире́пый *прил.* (*жестокий*) кингкй [*местн. п.* кингкйла̄], кэ̄нēлй, ус [*местн. п.* усла̄], хйрангка, тэкӯта, манг; (*о звере*) кукйй [*местн. п.* кукййлэ̄].

свиса́ть *несов.* нокуттāй [хи нокуч-и-нри].

свист *м.* кēкэ̄н, кӯнйн [*местн. п.* кӯнйндула̄], кусалан; **свист кулика́** чиввекэн; **свист тарбага́на** писакан, чусакан.

свисте́ть *несов.* кēкэ̄дэ̄й, кӯнйдāй, кӯнйвкāндāй [нонган кӯнйвкāн-ни], кусаландāй [нонган кусалан-ни]; (*о кулике*) чиввектэ̄й; (*о тарбагане*) писактāй, чусактāй.

сви́стнуть *сов. и однокр.* кēкэ̄сэндэ̄й [нонган кēкэ̄сн-э-н], кӯнйсандāй [нонган кӯнйсн-а-н].

свисто́к *м.* кēкэ̄лдывун, кӯнйвкāн, | хэмэсток *С*.

сви́тер *м.* свитер (*ой гэрбэн*).

свить *сов., что-л.* **1.** (*верёвку и т. п.*) уттāй [хи уч-и-нри]; **2.** (*гнездо*) хипкӯдэ̄й, хипкӯлэ̄дэ̄й.

свихну́ть *сов., что-л.; разг.* чакалдāй, | тэлталдāй *И*, хоколдāй *С*.

свобо́да *ж. только ед.* свобода, дэлмйн, ӧля̄, эн кадачивра.

свобо́дно *нареч.* 1. свободнанч, дэлмӣнь, энӣкэн кадачивра, хутус; 2. (*без затруднений*) аич; **свобо́дно чита́ть** аич тангдай; **свобо́дно говори́ть** аич тӧрэдэй.

свобо́дный *прил.* 1. (*независимый*) свободнай, дэлмӣн, дэлмӣрӣ, дэлмӣчэ, ӧлӣ, этӹ кадачивра; 2. (*порожний, не занятый*) ач дӧлӣ; **свобо́дное ме́сто** ач дӧлӣ место; **в свобо́дное вре́мя** дэрэмкэчэклэ; 3. (*незаселённый*) энтэкчэ, | энтэгъё *С, Л*; 4 (*располагающий временем*) этӹ авунгчир; 5. (*просторный — об одежде*) эмнгэ, дэмнгэ, кэркэ; 6. (*беспрепятственный*) ангаттӹ; **свобо́дный вход** ангаттӹ йнмэй.

свободолюби́вый *прил.* свободолюбивай, свободав айввоттӹ.

свод *м.* (*сборник*) чакабан; **свод зако́нов** еткар чакабантан.

своди́ть I *несов. см.* **свести́** 1,3,4.

своди́ть II *сов. см.* **свести́** 2.

сво́дка *ж.* (*документ*) сводка.

своево́льный *прил.* ач долдана.

своеобра́зный *прил.* хонтэкӣ.

свози́ть *несов. см.* **свезти́**.

свой *мест. притяж.* 1. *в знач. определения, переводится притяжательной формой имён* (*сиф.* -й, -й, -мӣ, -бӣ — *для одного лица*; -вур, -ӯр, -мур, -бур, | -вар, -вэр, -мар, -мэр, -бар, -бэр *Км, Ох*, -вра, -врэ *А — для многих лиц*); **я принёс свои́ лы́жи** би мэрэнгтэй эмӯрэм, би мэн мэрэнгтэй эмӯрэм; **возьми́ свою́ сеть** адалӣ гали, мэн адалӣ гали; **он наточи́л свой нож** нонган херкамн агнан, нонган мэн херкамн агнан; **убери́ свои́ кни́ги** книгалбӣ чакли, мэн книгалби чакли; **мы почини́ли свою́ ло́дку** бу мӧмӣвур айнгурру, бу мэр мӧмӣвур айнгурру; **мы развёсили свою́ сеть** мут адалӯр нокрап, мут мэр адалӯр нокрап; **запряги́те свою́ ло́шадь** мурмур алулилра, мэр мурмур алулилра; **пастухи́ пригна́ли свои́х оле́ней** кусчимнгэл ороробур илбэр, кусчимнгэл мэр ороробур илбэр; 2. *в знач. сказ. и при инверсии* мэнингӣй (*для одного лица*); мэригӣвур (*для многих лиц*), | бэйингӣ *С, Л*; **оле́ня своего́ пойма́й** ормӣ мэнингӣй хэпкэли; **свой со́бственный** мэнтэк; 3. (*родной, близкий*) гё [*мн.* дял], хани, оронник; ✧ **он сам не свой** мэнӣ эсни дёнгчир; **он не в своём уме́** нонган мэргэнгнэн; **поста́вить (настоя́ть) на своём** касагчидай.

сво́йство *с.* свойство.

свора́чивать *несов. см.* **свернуть**.

свора́чиваться *несов. см.* **свернуться**.

своротить *сов., что-л., разг.* (*сдвинуть*) дэбгэлдэй, хогнавкандай [нонган хогнавкан-ни], хирӯнгчивкэндэй [нонган хирӯнгчивкэн-ни].

свояк *м.* (*муж свояченицы*) кэлӣ [*мн.* кэлӣнӣл], | кэлӣвэн *А*.

свояченица *ж.* (*старшая сестра жены*) аткӣ [*мн.* аткӣнӣл], | аккӣ *С, Л*, аскӣ *А*; (*младшая сестра жены*) бэнэр [*мн.* бэнэл, бэнэрил].

свыка́ться *несов. см.* **свы́кнуться**.

свы́кнуться *сов., с чем-л.* дуттай [хи дуч-и-нри], дугудай, элэмдэй, хавкадай, | дугдай *И*, идэттэй *И, С*.

сверху *нареч.* хулэк.

связа́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*завязать*) уилдэдэй, ӧнӗдэй, хэркэдэй, чэнггэйдэй, | ӯӧнӗдэй *С, Л*, уйдэй, уйчидэй *С, Л*, *Ю*; (*ремнём*) усилэдэй, усивӯдэй, ханигӯттай [хи ханигӯч-и-нри], | ухилэдэй *И, С, Л*; (*соединить две части*) херактай; (*стреножить*) тыдирдай, | чидирдэй *С*; **связа́ть вьюк** урудэндэй [нонган урули-э-н]; **связа́ть оле́ней цу́гом** гилбэндэй [нонган гилбэн-рэ-н];

2. *что-л.* (*уложить, упаковать*) тэпкудэ̄й, чактай, чакалдай, | сакалдай *А*; 3. (*сеть и т. п.*) елчадай, иннгэдэ̄й.

связа́ться *сов., с кем-л., с чем-л.* (*наладить связь*) хаматтай [хи хамач-и-нри].

связи́ст *м.* связист.

свя́зка *ж.* 1. (*то, что связано*) уюлдукэ̄, уюлдучэ̄, онечэ̄, хэркэчэ̄, чакална, | уемрэ *Ю*; 2. *анат.* (*сухожилие*) булрэ, | булдэ *С*, бульчим *А*, индн, ингди *С*; (*на ноге оленя*) чимэт; 3. *грам.* связка.

связно́й *м. воен.* связной.

свя́зный *прил.* уталабган.

свя́зывать *несов. см.* **связа́ть.**

свя́зываться *несов. см.* **связа́ться.**

связь *ж.* 1. *только ед.* связь; **телефо́нная связь** телефоннай связь; 2. *грам.* бакулдучин; ◇ **в связи́ с че́м-либо** як-тавул бисидун.

свяще́нный *прил.* священнай; **свяще́нный долг** священнай долг.

сгиба́ть *несов., что-л.* малтадай, малтавкаттай [хи малтавкач-и-нри]; малтымачукаттай [хи малтымачукач-и-нри], нилбимкаттай [хи нилбимкач-и-нри], кевавкаттай [хи кевавкач-и-нри], | кевамкаттай *Л*, кеворгукаттай *И*, урудэ̄й, урубукондэ̄й *А*.

сгиба́ться *несов.* нилбиматтай [хи нилбимач-и-нри], кеваидай [нонган кеван-ни], кеваматтай [хи кевамач-и-нри], | кеворгодай *И*.

сгла́дить *сов., что-л.* булдутылтадай.

сгла́живать *несов. см.* **сгла́дить.**

сгнить *сов.* мундэ̄й [нонган мунрэ-н]; (*о мясе*) улдэ̄й; (*о рыбе*) мунгкадай.

сгнои́ть *сов., что-л.* мунукэндэ̄й [нонган мунукэн-ни], | нголгидай *А*.

сгова́риваться *несов. см.* **сговори́ться.**

сговори́ться *сов.* гулдэдэ̄й, укчэнмэттэ̄й [хи укчэнмэч-и-нри], | гунмэттэ̄й, гулдэмэттэ̄й, уксэнмэттэ̄й *А*; (*о сроке*) тэрудай.

сгово́рчивый *прил.* дёкалан.

сгоня́ть *несов., кого-л.* (*прогонять*) эрэстэ̄й, илбэдэ̄й, илбэттэ̄й [хи илбэч-и-нри], | ибдэ̄й, инсэндэ̄й *А*; (*спугивать*)) пёмкаттай [хи пёмкач-и-нри], дэрисэмкэттэ̄й [хи дэрисэмкэч-и-нри].

сгора́ние *с. только ед.* дурун [*местн. п.* дурундулэ̄].

сгора́ть *несов. см.* **сгоре́ть.**

сго́рбленный *прил.* бокчэкэн, бокчэнё, моктэнё, | букчэку, бэкчэгэр, некчэку *С,Л*, букчикэн, букчикэмрин *А*, нудэку *И,С,Л*.

сгоре́ть *сов.* дурдэ̄й, | дуддэ̄й *А*.

сгото́вить *сов., что-л.* (*пищу*) олэдэ̄й, иридэ̄й, ирукэндэ̄й [нонган ирукэн-ни], | деблэрудэ̄й *С,Л*.

сгрести́ *сов., что-л.* 1. (*что-л. в кучу*) эрдэ̄й; 2. (*сено*) чактай.

сгружа́ть *несов. см.* **сгрузи́ть.**

сгрузи́ть *сов., что-л.* инэгдэ̄й, инэлгэдэ̄й, догурдай.

сгруппирова́ть *сов., кого-л., что-либо* группируйдай.

сгруппирова́ться *сов.* группируибдай, группалди одай.

сгуби́ть *сов. разг.* 1. *что-л.* (*испортить*) хаюдай, хойдай, | учайгдай *И,С,Л*; 2. *что-л.* (*уничтожить*) мандай [нонган ман-ра-н], аччалтадай; 3. *кого-л.* мадай, | вадай *А*.

сдава́ть *несов. см.* **сдать.**

сдава́ться *несов. см.* **сда́ться.**

сдави́ть *сов., кого л.*, *что-л.* дявдай, каддай [хи кад-а-нри]; (*сжать*) ниддэ̄й [хи нид-э-нри]; (*сплющить*) тэлбактай.

сда́вливать *несов., см.* **сдави́ть.**

сдать *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*передать*) булэ̄й; 2. (*возвратить*) бургэдэ̄й; 3. (*испытания*) будэ̄й.

сда́ться *сов.* дабдадāй.

сда́ча *ж.* бӯп [*местн. п.* бӯндулэ], бӯнмэй, бӯчэ.

сдва́ивать *несов. см.* **сдво́ить**.

сдвиг *м.* 1. *только ед.* (*действие*) хиндаи, хинданмай, дэбгэрэн, дэбгэрэнмэй; 2. *перен.* дёбун [*местн. п.* дёбундулэ].

сдвига́ть *несов.*, *что-л.* хиндадāй, дэбгэктэй, хогнавкāттāй [*хи* хогнавкāч-и-нри], хирӯмкэ̄ттэй [*хи* хирӯмкэ̄ч-и-нри], хирӯнгчивкэ̄ттэй [*хи* хирӯнгчивкэ̄ч-и-нри].

сдвига́ться *несов.* дэбгэмдэй, хогнадāй, хирӯнгчидэй.

сдви́нуть *несов.*, *что-л.* 1. (*переместить*) дэбгэлдэй, хогнавкāндāй [*нонган* хогнавкан-ни], хирӯмкэ̄ндэй [*нонган* хирӯмкэ̄н-ни], хирӯнгчивкэ̄ндэй [*нонган* хирӯнгчивкэ̄н-ни]; 2. (*сблизить*) чактāй; **сдви́нуть столы́** столалбу умэндулэ чактāй.

сдви́нуться *сов.* дэбгэрдэй, хогнасандāй [*нонган* хогнасн-а-н], хирӯнгчисэндэй [*нонган* хирӯнгчисн-э-н].

сдво́ить *сов.*, *что-л.* дюптыдай.

сде́лать *сов.*, *что-л.* 1. ōдāй, гургэвчидэй, готовидай, тулдэй; **сде́лать уро́ки** урокалбу ōдāй, урокалбу готовидāй; 2. (*изготовить предмет, придать качество*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксами* **-лта**, **-лтэ**; **сде́лать на́рту** туркӣлтадāй; **сде́лать мост** тāклāвултадāй; **сде́лать о́стрым** эмэрэлтэдэй; **сде́лать одина́ковым** хэлкӣлтэдэй; **сде́лать пла́тье** тэтыв хангандай; **сде́лать ме́тки** илкэндэй [*нонган* илкэн-ни], хамугдāй, хугардāй; **сде́лать гнездо** хинкудэй, хинкӯлэдэй; ◇ **сде́лать оши́бку** хōтāдай; **сде́лать предложе́ние** (*предложить*) гундэй [*нонган* гӯн-ни].

сде́латься *сов.* 1. *кем-л.*, *чем-л.*, *каким-л.* (*стать*) а) ōдāй [*нонган* ō-д-ни]; **сде́латься писа́телем** дукалан ōдāй, писатель ōдāй; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксами* **-л**, **-лба**, **-лбэ**, **-рга**, **-ргэ**; **сде́латься тёплым** нямалдāй; **сде́латься си́льным** энгӣлбэдэй; **сде́латься а́лым** нгулэргэдэй, нгулэнэ ōдāй; 2. (*получиться*) ōбдāй, ōвдāй; **э́то сде́лалось само́ собо́й** эрэк мэнкэн ōдын.

сде́лка *ж.* гӯлдэдэк; **заключи́ть сде́лку** як-тā-вул дюгулӣн гӯлдэдэй.

сдержа́ть *сов.* 1. *что-л.* (*выполнить*) дявуттāй [*хи* дявуч-и-нри]; **сдержа́ть сло́во**, **сдержа́ть обеща́ние** ēнигэй дявуттāй; 2. *кого-л.*, *что-л.* (*остановить*) елӯкāндай [*нонган* елӯкāн-ни], турдэй, туруттэй [*хи* туруч-и-нри]; (*затормозить*) ōсталдадāй, | тарнадāй *А*; 3. *что-л.* (*не дать обнаружиться*) мангчидāй.

сдержа́ться *сов.* мангчидāй.

сде́рживать *несов. см.* **сдержа́ть**.

сде́рживаться *несов. см.* **сдержа́ться**.

сдёрнуть *сов.*, *что-л.* (*стащить*, *стянуть*) аталдай, тыкӯкэндэй [*нонган* тыкукэн-ни].

сдира́ть *несов.*, *что-л.* (*отрывать*) колкактāй; (*шкуру*) хигдэй, аталдāй, | тэлгэттэй *А*; (*мездру*) йлдэй, | осйдэй *А*; (*кожу с рыбы*) колкадāй; (*кору*, *берёсту*) уктāй, | октāй *А*, шилāдāй *С*.

сдира́ться *несов.* колкамдāй.

сдоброва́ть *сов.*: **ему́ не сдоброва́ть** нонган амтӯкамдин.

сдо́хнуть *сов.* кокэдэй, нёмдэй, кэнгэркидэй, | кокадāй *О*, кукэдэй *С,Л*, кокӯдэй *А*, нōэмдэй *И,С,Л*, тыладай *И,Л*.

сдружи́ться *сов.*, *с кем-л. и без доп.* гемадай, гёмандай [*нонган* гёман-ни], гёматтай [*хи* гёмач-и-нри], гёнун ōдāй, | аракмандāй *А*.

сдува́ть *несов. см.* **сдуть.**
сду́нуть *сов. и однокр. см.* **сдуть.**
сдуть *сов., что-л. с кого-чего-л.* хуннгудэ̄й.
сдыха́ть *несов. см.* **сдо́хнуть.**
сеа́нс *м.* сеанс.
себе́ *мест. возвр.* **1.** (*дат. п. от «себя»*): (*об одном лице*) мэ̄ндыы; (*о многих лицах*) мэ̄рдӯр; **поста́вить себе́ цель** мэ̄н некэ̄ннэгэ̄й тэ̄вдэ̄й; **к себе́** мэ̄нтэкӣй; **2.** (*пред. п. от «себя»*) мэ̄н дюгулӣй; **рассказа́ть о себе́** мэ̄н дюгулӣй тэ̄лэнгдэ̄й; **име́ть при себе́** мэ̄ндулэ̄й дявуттай; ◇ **ему́ не по себе́** нонгандӯн кэ̄нэ̄лӣ.
себя́ *мест. возвр.* (*род. и вин. п. от «себя»*) (*об одном лице*) **мэ̄нӣ**; (*о многих лицах*) мэ̄рбур; **от себя́** мэ̄ндукӣ; **для себя́** мэ̄ндыы; **взять на себя́ обяза́тельства** мэ̄ндыы обязательствов гадай; ◇ **про себя́** эмдэдӣ; **прийти́ в себя́** мэ̄лдай.
себялю́бие *с. только ед.* мэ̄нӣ аявун.
сев *м. только ед.* чейн [*местн. п.* чейндулэ̄], чейтэк, хивкэ̄чин.
се́вер *м. только ед.* север, ингэньгӣдэ̄, ингэньгӣдэ̄ тӯр, | ээкӣ, эдгӣдэ̄, эггӣдэ̄, коту *С.*
се́верный *прил.* север, севернай, ингэньгӣдэ̄, ингэньгӣдэ̄ тӯр, | ээкӣ, эдгӣдэ̄, эггӣдэ̄, коту *С*; **се́верные наро́дности** ингэньгӣдэ̄ нгунмӣрни; **се́верное сия́ние** хэку, | хӧкӧт *О*, булун тогун *И*, дюкэ̄нгил тогон дурчэ̄, элдэн С, нямигалтон дуррэн *Л*; **се́верный склон горы́** босаг.
се́веро-восто́к *м. только ед.* северо-восток.
се́веро-восто́чный *прил.* северо-восток, северо-восточнай.
се́веро-за́пад *м. только ед.* северо-запад.
се́веро-за́падный *прил.* северо-запад, северо-западнай.
северя́нин *м.* ингэньгӣдэнкэ̄н.
севооборо́т *м. с.-х.* севооборот.
сего́дня *нареч.* эрэ̄в инэнгу, | эрэ̄в инэнгив *Л*, эрэ̄в ининги в *С,Л*, эрэ̄в ину *А*; **сего́дня у́тром** эрэ̄в инэнгу бадикар; **сего́дня ве́чером** эрэ̄в инэнгу хйсэ̄чйн.
сего́дняшний *прил.* эрэ̄в инэнгу, эрэ̄в инэнгэрэп, | эрэ̄в инэнгив *Л*, эрэ̄в ининги в, эрэ̄в ининги рэп *С,Л*, эрэ̄в ину, эрэ̄в инэнтэ, инирэнтэ *А*.
седе́ть *несов.* буркудай, | гилторгодай, дурборгодай, умкунидай *С*.
седина́ *ж.* бурна.
седла́ть *несов., кого-л.* намдай, | эмгудэ̄й, эмгулэ̄дэ̄й *С,Л*, сёдлайдай *А*.
седло́ *с.* эмгун, | умгун *О*; **де́тское седло́** донгка, | донка *О*, уоне *С*, кангка *И*.
седо́й *прил.* буркунӣ, бурмилан, бурна, | гилторгочӣ, дурборгочӣ, умкуничӣ *С*.
седо́к *м.* бадӯрӣ.
седьмо́й *числит. порядк.* надыы-тан, | надыгйн *С,Л*, надытна *А*.
сезо́н *м.* сезон; **ле́тний сезо́н** дюганӣ.
сезо́нный *прил.* сезон, сезоннай.
сей *мест. указ. уст.* (*этот*) эрэ̄к [*мн.* эрэл], эр, эрэ, тарак [*мн.* тарал], тар, тара, урэп; **до сих пор** (*о месте*) эркэлэ̄; (*о времени*) тыкӧкан.
сейча́с *нареч.* тык, тыкэл, | тиэкэт *О*, тыэ̄к, тыэ̄ко *С,Л,Ю*, тыко *Ю*, тыгъе́кэн *С,Л*.
секре́т *м.* делэм, дяючин, хумэчин: **рассказа́ть по секре́ту** делэмэч гӯндэ̄й.
секрета́рь *м.* секретарь, дукамнга.
секре́тничать *несов., разг.* хумэттэ̄й [хи хумэч-и-нри].
секре́тно *нареч.* делэмэч, дяючинь, дяютнйкан, хумэчинь, | дяю'нйкан *С,Л*, дяюньди *А*.
секре́тный *прил.* делэм, делэн, дяючин, хумэчин, дяюттыы, хумэттыы, | дяючоптыы *С*, дячучагон *Л*.

се́ктор *м.* сектор.
секу́нда *ж.* секунда.
секу́ндный *прил.* секунда, секундная.
се́кция *ж.* секция.
селезёнка *ж. анат.* убдэ, | эбдэ *С,Л*, эгдэ *С*, угдэ *Ю*.
се́лезень *м.* пӣкичэ̄н эдыпгэн, | кумкэмлэ̄н *А*.
селёдка *ж. разг. см.* **сельдь**.
селекционе́р *м.* селекционер.
селекцио́нный *прил. с.-х.* селекция, селекционная.
селе́кция *ж. только ед., с.-х.* селекция.
селе́ние *с.* билэ̄к.
селя́ть *несов., кого-л.* тэгӯкэттэ̄й [хи тэгӯкэ̄ч-и-нри], бивкэ̄ттэ̄й [хи бивкэ̄ч-и-нри], тывнэвкэ̄ттэ̄й [хи тывиэвкэ̄ч-и-нри].
селя́ться *несов.* бидэ̄й [нонган би-с-ни], тэгэттэ̄й [хи тэгэ-ч-и-нри]; (*останавливаться стойбищем*) урӣлэндэ̄й [нонган урӣлн-э-н].
село́ *с.* село, билэ̄к.
сельдь *ж. зоол.* карда, | каддан *А*.
сельдяно́й *прил.* карда, | каддан *А*.
селько́р (се́льский корреспонде́нт) *м.* селькор, сельскай корреспондент.
селькӯ́п *м.* (*мн.* **селькӯ́пы**) селькуп (*нгунмӣн гэрбэн*).
се́льский *прил.* село, сельскай, билэ̄к; **се́льское хозя́йство** сельскай хозяйство.
сельскохозя́йственный *прил.* сельскохозяйственнай; **сельскохозя́йственные ору́дия** тӯру гургэ̄вчилдывур.
сельсове́т (се́льский сове́т) *м.* сельсовет, сельскай совет, билэ̄к советан.
семафо́р *м.* семафор.
сёмга *ж. зоол.* сёмга (*олри гэрбэн*).
семе́йный *прил.* семейнай.
семе́йство *с.* семейство.
семенно́й *прил.* чеӣнэ, нянгта.
семёрка *ж.* надан, надардэ̄.
се́меро *числит. собир.* наднӣдю̄р, | надонӣди, надон бимӣ, надон бӣмӣ *С,Л*, надна бӣмур *А*; (*о предметах*) надан | надон *С,Л*, надор *С*, надна *А*.
семидеся́тилетие *с.* наданмэ̄р анигап.
семидеся́тый *числит. порядк.* наданмэ̄гӣ-тан, | наднамэгитна *А*.
семикла́ссник *м.* надыла̄ классла̄ хупкуттыӯ.
семикла́ссница *ж.* надыла̄ классла̄ хупкуттыӯ асйкан.
семикла́ссный *прил.* надан классалкан, надань класслаттыӯ
семиле́тка *ж.* (*школа*) надан классалкан, надань класслаттыӯ.
семиле́тний *прил.* 1. (*о возрасте*) надань аниганангнаттыӯ; 2. (*о школе*) надан классалкан, надань класслаттыӯ.
семисо́тый *числит. порядк.* надан нямэ̄-тан.
семичасово́й *прил.* надань часлаттыӯ.
семна́дцатый *числит. порядк.* мэ̄н-надыӯ-тан.
семна́дцать *числит. колич.* мэ̄нпадан, | мэ̄н-падань-хулэк *Ол*, мэ̄н-наданюлэк *Км*, мэ̄ннаддюлка *Л*, мэн хулэкэн надан *И*, мэн хулэкэн надон, мэ̄н ойдӯ надон *С,Л*, дя̄нгра ойдӯ надан *Ю*.
семь *числит. колич.* надан, | надон *С,Л*, надор *С*, надна *А*; **семь копы́тных живо́тных** наданра; **семь хозя́йств** наданру; **семь слоёв** надармэ̄н; **семь очко́в в игре́** надардэ̄; **семь раз** *надрэкэ̄н*, *надрэкэ̄й*, | наднакэ̄н *А*; **по семь** надатал; **се́мью во́семь** надам дянкарэкэ̄н.
се́мьдесят *числит. колич* наданмэр, | надон мэр, надон мэн, надор мэн, надом мэ̄н *С,Л*, наднамэр *А*.
семьсо́т *числит. колич.* надан нямэ.
семья́ *ж.* семья, бэйсэг, дя̄л, | кэргэн *С,Л*.
се́мя *с.* чэйнэ, нянгта, | хӣэ̄мэ *С*.

се́ни *только мн.* сени, | хени *Ол.*

се́но *с. только ед.* орāт, олгачā орат, | урат *А*, хайто *С, Л.*

сенокóс *м.* орату хусан, орāту хусадя́к, | косидя́к *А.*

сенокоси́лка *ж. с.-х.* орāту хусалды́вун, орāту хусалды́вун машина.

сенокóсный *прил.* орāту хусан, орāту хусадя́к.

сеноубóрка *ж. только ед., с.-х.* орāту чакадя́к.

сеноубóрочный *прил.* орāту чакадя́к.

сентя́брь *м. только ед.* сентябрь, ойчирӣ унма, | илон дялон *Ю.*

сентя́брьский *прил.* сентябрь, сентябрьскай, ойчирӣ унма, | илон дялон *Ю.*

сепарáтор *м. с.-х.* сепаратор.

се́ра *ж. только ед., хим.* сера.

сердéчный *прил.*: **1.** мēвун, | мēвон *С,Л,Ю*, мēвна, кунгкис *А*; **2.** *перен.* (*добрый, задушевный*) гудēй [*местн. п.* гудēйлэ], ай.

сердúтый *прил.* хӣрукӣ [*местн. п.* хӣрукӣла], хӣрангка, хӣррӣ [*местн. п.* хӣррӣлā], кукӣй [*местн. п.* кукӣйлэ], тэкӯлан, тэкӯнӣ [*местн. п.* тэкӯнӣла], āсан [*мн.* āсанал], кэнēлӣ, ус [*местн. п.* усла], уя, | хӣрулата *С,Ю*, хӣрэхак, ā́лилата *Ю*, хēрукумāган *И*, токальдя, токальча́ *А*, кыдыргы *Л.*

сердúть *сов., кого-л.* хӣрӯкāндāй [нонган хӣрӯкāн-ни], хӣрӯкаттай [хи хӣрӯкач-и-нри], тэкӯмкандай [нонган тэкӯмкāн-ни], тэкӯмкāттай [хи тэкӯмкāч-и-нри], āсӯкāндāй [нонган āсӯкāн-ни], āсӯкāттāй [хи āсӯкāч-и-нри].

сердúться *сов., на кого-л., на что-л.* хӣрдāй, тэкӯндāй [нонган тэкӯн-ни], āстāй, кастāй, | тыкӯлдāй *И,С,Л,Ю*, аштāй, алелдāй *О*, ā́лилдāй *Ю*, эндыдēй *С*, хēндэдēй *И*; **сердúться друг на дру́га** тэкӯмāттāй [хи тэкӯмāч-и-нри], | тукамāттāй, токмāттāй *А.*

сéрдце *с.* мēвун, | мēвон *С,Л,Ю*, мēвна, кунгкис *А*; **у него́ до́брое сéрдце** нонган мēвунни елрамāган; **Москва́—сéрдце на́шей Ро́дины** Москва—мут Балдадя́кат тӯрэнгэт мēвунни; ✧ **в сердца́х** *разг.* (*сгоряча*) тэкӯнӣч; **от чи́стого сéрдца** мēвми дōдукун; **всем сéрдцем** чēлэдӣ мēвундӣ; **от всего́ сéрдца** чēлэдукун мēвундукӣ; **по́ сердцу** (*кому-л.*) мин аявандӯв.

серебри́ть *несов., что-л.* мэнгэмдēй.

серебро́ *с. только ед.* мэнгэн, | гилтаня́ мэнгэн *С*, дурбаня́ мэнгэн *С,Л,Ю*, мэнгнэ *А.*

серéбряный *прил.* мэнгэн, | гилтаня́ мэнгэн *С*, дурбаня́ мэнгэн *С,Л,Ю*, мэнгнэ *А.*

середи́на *ж. только ед.* **1.** дулакāн, дулкакан, | долакāн *О*, дулокōн *С,Л*, дулукан *Ю*, долкāкна *А*; **до са́мой середи́ны** дулкакмалāн; **2.** (*о времени*) дулкакāн; **середи́на зимы́** тугэнӣ дулкакāнни; **в середи́не дня** инэнг дулкакāндулāн.

середня́к *м.* середняк.

серёжка *ж. см.* **серьга́.**

серéть *несов.* **1.** (*виднеться—о серых предметах*) иралдāй; **2.** (*становиться серым*) ирраргадāй.

сержа́нт *м. воен.* сержант.

серийный *прил.* серия,серийнай.

се́рия *ж.* серия.

се́рна *ж. зоол.* серна (*делгэнкэ гэрбэн*).

серова́тый *прил.* ирангамдас.

серп *м.* серп; **серп и мо́лот** серп, халка-да.

се́рый *прил.* иранган, мэнгты, уты [*местн. п.* утылā], нянгты, игдякā, нэгчэнē, хинэнē, | карāв *С,Л.*

серьга́ *ж.* сēвун, | хēкāн *О,И,С,Ю*, сāкāн *А.*

серьёзно *нареч.* **1.** (*вдумчиво, строго*) дēбэннгэч; **2.** (*не шутя*)

айдитач; **серьёзно обещáть** айдитач хилбадай; 3. (*опасно*) энтэкэ̄ё; **серьёзно заболéть** энтэкэ̄ё бутэ̄нэлдэ̄й.

серьёзный *прил.* дёбэнигэ, мэргэч, | дёхуннак *С*; **серьёзный человéк** дёбэнигэ бэ̄й; **обратúть серьёзное внимáние** энтэкэ̄ё авдачилдай; **серьёзная болéзнь** хо̄ нгэ̄лэм энэк.

сéссия *ж.* сессия.

сестрá *ж.* (*старшая*) экэн [*мн.* экнӣл], | эккэ, нянӣ *А*; (*младшая*) пӯ [*местн. п.* нӯлэ̄, *мн.* пӯнгӣл], | пӯх *О*, пӯэ̄ *С,Л*, эмде *Ю*, но *А*; (*старшая сестра отца или матери*) ата [*мн.* атанил], | упэ *Ох,И,С, Л,Ю*; (*младшая сестра отца или матери*) экэн [*мн.* экнил], | эккэ, нянӣ *А*; (*старшая сестра мужа или жены*) аткӣ [*мн.* аткӣнӣл], | аккӣ *С,Л*; (*младшая сестра мужа или жены*) бэнэр [*мн.* бэнэл, бэнэрил]; ◇ **медицúнская сестрá** бэгдэчимигэ бэлэмигэн.

сесть *сов.* 1. тэгдэ̄й, | тэвдэ̄й *С,Л*, тэдэ̄й *А*; **сесть на кóрточки** чочӣдэ̄й; **сесть верхóм** ӯдай; **сесть в пóезд** поездла тэгдэ̄й; 2. *за что-л., с неопр.* (*принятся за что-л., начать делать*) переводится начинательной формой глаголов (*суф.* -л); **сесть за рабóту** гургэ̄вчилдэ̄й; **сесть за книгу** тангалдай; 3. (*зайти—о солнце*) тыктэ̄й, гобэ̄дэ̄й, | хирӯндэ̄й *И*, гэптэрэндэ̄й *С,Л*; 4. (*опуститься—о птице, самолёте*) до̄дай; 5. (*осесть*) тыкэргэдэ̄й; ◇ **сесть на мель** (*о лодке, пароходе*) арбатылā тэгдэ̄й.

сеть *ж.* 1. *рыбол.* адал, | адол *С,Л,Ю*, адла *А*; 2. *перен.* сеть; **сеть школ** хупкучэ̄кэл сетитан.

сечь *несов.* 1. *что-л.* (*рубить*) хондай [нонган хон-ра-н], чикӣдай, калтактай, кэнрэктэ̄й; 2. *кого-л.* (*пороть*) хеттадай, | хиеттадай *С,Л*, саттадай *А*.

сéялка *ж. с.-х.* чейлдывун [*местн. п.* чейлдывундулэ̄], **чейлдывун** машина.

сéять *несов., что-л.* чейдэ̄й, хӣвкэттэ̄й [хи хӣвкэ̄ч-и-нри].

сжáтый *прил.* 1. дявчā, кадчā, тыпычэ; 2. *перен.* (*сокращённый*) урумкӯлтэчэ̄.

сжать I *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*сдавить, стиснуть*) дявдай, каддай [хи кад-а-нри]; **сжать кулакú** чо̄рӣ дявдай; 2. *что л., перен.* (*сократить*) урумкӯлтэдэ̄й; **сжать срóки рабóт** гургэ̄й сроккон урумкӯлтэдэ̄й.

сжать II *сов., что-л.* (*хлеб*) чикидай, хустай.

сжáться *сов.* (*съёжиться*) нинэнгчидэ̄й, бокчэ̄нгчидэ̄й; (*собраться в комочек*) мэ̄нчэ̄мӣ чакалдай.

сжечь *сов., кого-л., что-л.* дурӯкэндэ̄й [нонган дурӯкэ̄н-ни], дурӯдэ̄й, | дебӯкэ̄ндэ̄й *С,Л*; (*спалить*) хигэттэ̄й [хи хигэч-и-нри], хукэлӯкэ̄ндэ̄й [нонган хукэлӯкэ̄н-ни].

сжигáть *несов., кого-л., что-л.* дурӯкэ̄ттэ̄й [хи дурӯкэ̄ч-и-нри], дурӯдэ̄й, | дебӯкэ̄ндэ̄й *С,Л*; (*палить*) хигэттэ̄й [хи хигэч-и-нри], хукэлӯкэ̄ттэ̄й [хи хукэлукэ̄ч-и-нри].

сжимáть *несов. см.* **сжать**.

сжимáться *несов. см.* **сжáться**.

сзáди I *нареч.* амарин, амарлā, амарлӣ, | амаррā, амаррӣ *С,Л*; **подкрáсться сзáди** амаргӣч нюрамдай.

сзáди II *предлог с род. п., переводится послелогами* амардā-дӯн, амардāлāн, амардāлӣн, | амаргидадӯн, амаргидāлāн, амаргидалин *С,Л*; **идтú сзáди кого́-либо** боддай [хи бод-а-нри]; **он сидéл сзáди тебя́** нонган хин амарулас тэгэттын.

сибúрский *прил.* Сибирь, сибирскай.

синоду́шка *ж. зоол.* (*порода лисицы*) кэрэмри, | кэрэмэс *И,С*, кэрэмэх *С*.

сивýч *м. зоол.* (*тюлень*) сивуч (*нам делгэнкэн гэрбэн*).
сúвый *прил.* нянгтЫ, мэнгтЫ, хинэнē.
сиг *м. зоол.* хуричэ̄н.
сигнáл *м.* мэдӯкэ̄н, мэдӯкэ̄нмэй, улáн, уланмай.
сигнализáция *ж. только ед.* мэдӯкэ̄н, мэдӯкэ̄нмэй, улан, уланмай.
сигнализúровать *сов. и несов., кому-чему-л. о чём-л.* мэдӯкэ̄ндэ̄й [нонган мэдӯкэ̄н-ни], улдáй.
сигнáльный *прил.* мэдӯкэ̄н, мэдӯкэ̄нмэй, улан, уланмай.
сигнáльщик *м.* мэдӯкэ̄мнгэ, уламнга.
сидéние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) тэгэчин; **2.** *см.* **сидéнье.**
сидéнье *с.* (*у стула, место*) тэгэнмэй, тэгэчэ̄к.
сидéть *несов.* **1.** тэгэттэ̄й [хи тэгэч-и-нри]; **сидéть на кóрточках** чочиттэ̄й [хи чочич-и-нри], хэвдэттэ̄й [хи хэвдэч-и-нри]; **2.** (*находиться, пребывать*) бидэ̄й; **сидéть в кóмнате** комнатала̄ бидэ̄й; **сидéть в засáде** тыгэттэ̄й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ̄й [хи тыглэч-и-нри]; **3.** (*о птице*) дōттай [хи дōч-и-нри]; **сидéть на яйцах** умтала̄й дōттай; **сидéть в пескé** камнянгчидай; (*о белке, бурундуке*) бокчэ̄нгчидэ̄й; **4.** (*об одежде*) дэсчидэ̄й; **5.** *разг.* (*находиться в заключении*) хинючāкла̄ бидэ̄й; **6.** (*заниматься чем-л.*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **сидéть за книгой** тангдай; **сидéть за перепúской** дуктай; **сидéть за шитьём** хангандай [нонган хангāн-ра-н].
сидячий *прил.* тэгэчин, тэгэчинмэй; **в сидячем положéнии** тэгэтнйкэ̄н.
сúла *ж.* **1.** энгӣ-н; **изо всех сил** энгӣй мудаклйн; **обладáть большóй сúлой** эгден энгӣлкэ̄н бидэ̄й; **сúла вéтра** хуннгэ энгӣн; **сúла тóка** ток энгӣн; **2.** *перен.* (*влияние, значение*) энгӣ; ◇ **сúла вóли** мангчиланни; **не в сúлах сдéлать** туркуттэ̄й [хи туркуч-и-нри]; **по сúлам, под сúлу** энгӣдӯн; **э́та рабóта емý не по сúлам (не под сúлу)** эрэ̄к гургэ̄ эсни нонган энгӣдӯн бис; **в сúлу** (*чего-л.*) бисӣдӯн; **вы́биться из сил** энгӣй бэрӣдэ̄й; **закóн остаётся в сúле** етка энгӣй эсни бэрйн; **своúми сúлами** мэ̄н энгӣдӣ.
силáч *м.* энгӣ, батыр, | букатыр *С,Л.*
силкóм *нареч. разг. см.* **сúлой.**
сúлой *нареч.* энгӣч, | энгӣди *С,Л*, эхнгӣт *С.*
силóк *м.* хурка.
силýт *м.* нюдэнē.
сúльно *нареч.* хō, хōч, хō-мэ, энтэкэ̄ē, умэкйч, энгниē, эсэмйкэ̄н. елкан. эвсэч. нгэ̄лэм; **сúльно удáрить** энтэкэ̄ē ēттэ̄й; **сúльно дýет** хōч хӯлрэ̄н; **сúльно испугáться** хōч нгэ̄лэлдэ̄й.
сильнодéйствующий *прил.* катаг.
сúльный *прил.* **1.** энгӣ, нгалук, еням, | эхнгӣ *С,Л,Ю*; **сúльный человéк** энгӣ бэй, нгалук бэй, еням бэй; **сúльный мотóр** энгӣ мотор; **сúльное госудáрство** энгӣ государство; **становúться сильнée** энгӣлбэдэ̄й, хогурдай, елгаралбадай; **2.** (*значительный*) хō; **сúльное течéние** хō эēрдэ; **сúльный вéтер** хō хуннгэ̄; **сúльная боль** хō эн; **сúльный свет** хō нгэ̄рйн.
сúмвол *м.* символ.
симфóния *ж.* симфония.
синевá *ж. только ед.* чӯлбанӣ-н.
синéть *несов.* **1.** (*виднеться—о синих предметах*) чӯлбалдай; **2.** (*становиться синим*) чӯлбаргадай, чӯлбанӣ ōдай.
сúний *прил.* чӯлбанӣ.
синúца *ж.* синица (*чивкачāн гэрбэн*).
синóним *м. яз.* синоним.
сúнтаксис *м. только ед., яз.* синтаксис.

синтакси́ческий *прил.* синтаксис, синтаксическай.
синя́к *м.* нёнтанги, нёнтакӯ, | нёнтанӣ *И*, нёнгторча, нёнгторгочā *С*.
сире́на *ж.* кӯнӣвкāн.
сире́нь *ж. только ед.* сирень (*нёчӣ гэрбэн*).
сирота́ *м. и ж.* ангаткāн, | ангаккāн *И,С,Л*, ангиккāн *С,Л*, ангатькāн *Ю*, ангдин *А*.
систе́ма *ж.* система.
систематиза́ция *ж. только ед.* систематизация.
систематизи́ровать *сов. и несов., что-л.* систематизируйдай.
системати́ческий *прил.* систематическай, эрэгэр биси.
си́тец *м.* ситец, | читес *Ол* (*булат гэрбэн*).
си́то *с.* тытэвун, тытэлдывун.
сия́ние *с. только ед.* хуталан, нгэрилэн, гилрэлчин; **се́верное сия́ние** хэку, | хёкёт *О*, булун тогун *И*, дюкэнгил тогон дурчэ, элдэн *С*, нямнгалтон дуррэн *Л*.
сия́ть *несов.* 1. (*блестеть*) хуталдай, хуталчндай, нгэрилдэй; (*о глазах*) гилрэлчидэй; 2. (*излучать свет—о солнце*) нюлтэндэй [нонган нюлтэнрэ-н], гарпӯдай.
сказа́ть *сов., что-л.* гӯндэй [нонган гӯн-ни], тӧрэдэй; **сказа́ть шо́потом** хумкэндэй [нонган хумкэн-ни]; ◇ **по пра́вде сказа́ть** нгӯнэч гӯндэй; **так сказа́ть** *вводн. сл.* эчин гӯмӣ.
скази́тель *м.* немкāлан, | нимкāлон *С,Л,Ю*.
скази́тельница *ж.* немкāлан, немкāлан асӣ.
ска́зка *ж.* немкан, | нимкан *О,И,С,Л,Ю*, тангран *А*.
ска́зочник *м.* немкалан, | нимкалон *С,Л,Ю*.
ска́зочница *ж.* немкалан, немкāлан асӣ.
ска́зочный *прил.* немкагда, | нимкāн *О,И,С,Л Ю* тангран *А*.
сказу́емое *с. грам.* сказуемое.

ска́зывать *несов., что-л. и без доп.* (*рассказывать*) тэлэнгдэй; (*сказки*) немкāндāй [нонган немкан-ни], | нимкāндāй *И,С,Л,Ю*, танграндай *А*.
скак: на всём скаку́, на по́лном скаку́ омэтэнэндӯн.
скака́ть *несов.* 1. (*прыгать*) мэлунгчидэй, мэлумэттэй [хи мэлумэч-и-нри], тӯсанкаттай [хи тӯсāнкач-и-нри], тӯсāнгчидай, делгэнгчидэй, делнгэмэттэй [хи делнгэмэч-и-нри], кургадай; (*о птицах*) чочаркиттāй [хи чочаркич-и-нри], тосэпкэттэй [хи тосэпкэч-и-нри], еркундай[нонган еркунра-н]; 2. (*быстро бежать, ехать*) туттэй [хи тут-э-нри], тэбāдāй, тэбāвкандай [нонган тэбāвкан-ни], чобандай [нонган чобан-ра-н], чобанӯкāндāй [нонган чобанӯкāн-ни], нямнīдāй, хескандāй [нонган хескан-ра-н], омэтэндэй [нонган омэтэн-рэ-н], тустāй.
скала́ *ж.* кадāр, нюлка, | дёлонг *С*.
скали́стый *прил.* кадāрамнан, кадаракаг.
ска́лить *несов., что-л.*: **ска́лить зу́бы** китэнгчидэй, туруттэй [хи туруч-и-нри], | китыкэттэй *А*.
ска́литься *несов., разг.* китэнгчидэй, туруттэй [хи туруч-и-нри], | китыкэттэй *А*.
скаме́йка, скамья́ *ж.* тэгэнмэй.
скандáл *м.* нэймэчин.
скандáлить *несов., разг.* нэймэттэй [хи нэймэч-и-нри], хёкараллдадай.
ска́пливать *несов. см.* **скопи́ть**.
ска́пливаться *несов. см.* **скопи́ться**.
скарб *м. только ед., разг.* абду, нукта, дёдан [*мн.* дёданал].
ска́ред *м., ска́реда м. и ж., разг.* чэлкӣн, мулāта, | сэлкин *А*, чирун *И,С,Л*, хутур, карынгки *С*.

ска́редный *прил.* чэлкӣн, мулāта, | сэлкӣн *А*, чирун *И*, *С,Л*, хутур, карынгки *С*.
скат *м.* (*склон, откос*) элрэннгэ, хукланги, эмкэр.
ската́ть *сов., что-л.* укэлдэ́й, хуктэ́й, урулэндэ́й [нонган урулн-э-н].
ската́ться *сов.* **1.** укэлэбдэ́й; **2.** (*свалять ся—о шерсти*) чӣядай.
ска́терть *ж.* стол дасӣн, стол кулӣтынган.
ската́ть *сов., что-л.* хирӯкэчӯкэндэ́й [нонган хирӯкэчӯкэн-ни], хукэлӯкэндэ́й [нонган хукэлӯкэн-ни].
ската́ться *сов.* хирӯндэ́й [нонган хирӯн-ни], хирӯкэттэ́й [хи хирӯкэч-и-нри], хукэлдэ́й, хумулдэ́й, | сирӯндэ́й *А*.
ска́тывать I *несов. см.* **ката́ть**.
ска́тывать II *несов.* (*катить*) хирӯкэчӯкэттэ́й [хи хирӯкэчӯкэч-и-нри], хукэлӯкэттэ́й [хи хукэлӯкэч-и-нри].
ска́тываться I *несов. см.* **ката́ться**.
ска́тываться II *несов. см.* **ката́ться**.
скачо́к *м.* (*прыжок*) мэлунгчин, тӯсāнгчин.
ска́шивать *несов. см.* **скоси́ть**.
сква́жина *ж.* хангāр.
сквер *м.* сквер.
сквёрно *нареч.* кэнēлӣ, кэнēлӣч, ач айлā, ач айлāч, | кэнēнгӣ, кэнēнгӣди *А*.
сквёрный *прил.* кэнēлӣ, ус [*местн. п.* усла], | кэнēнги *А*, кире *И,С,А*.
сквозня́к *м.* эдэн.
сквозь *предлог с вин. п.* табдас, чобдас, чолбэс, томтэс, нгэмтэс, хултэс, эмтэс, кэнрэс, | тэмтэх, конгдох *С,Л*, конгдос *Л*, кампох, хучэх, дӯтэтэт *С*, хучэс *И*, таптара *А*; **смотре́ть сквозь па́льцы** *а*) нгāлӣ хачиклӣн кōттэ́й, *б*) *перен.* эдэ́й авдатта; **пробира́ться сквозь толпу́** бэил дōлӣтан хелгадāй.
скворе́ц *м.* скворец (*дэгӣ гэрбэн*).
скворе́чник *м.*, **скворе́чница, скворе́шня** *ж.* скворец дюн.
скеле́т *м.* икэрӣ, | герамра *И*, икрӣ *А*.
ски́дка *ж.* улэ́н, улэ́нмэй.
ски́дывать *несов., что-л.* **1.** улэдэ́й, тыкӯкэттэ́й [хи тыкӯкэч-и-нри]; **2.** (*снимать с себя одежду, обувь*) нуктāй, аталдāй; (*снимать унты, чулки*) чуптактāй, чунгэлдэ́й.
ски́нуть *сов., что-л.* **1.** улэдэ́й, тыкӯкэндэ́й [нонган тыкӯкэнни]; **2.** (*снять с себя одежду, обувь*) нуктāй, аталдāй; (*снять унты, чулки*) чупталдāй, чунгэлдэ́й.
скиса́ть *несов. см.* **ски́снуть**.
ски́снуть *сов.* **1.** дюиралдāй, | идоролдāй *С,Л*; **2.** (*протухнуть*) мундэ́й [нонган мунрэ-н]; **3.** *перен. разг.* (*впасть в уныние*) набдāй.
скита́ться *несов.* хулдэ́й [нонган хул-сэ-н], бивэ́ттэ́й [хи бивэ́ч-и-нри]; (*кочевать*) нулгэдэ́й, нуддэ́й [хи нуд-и-нри], | нугдэ́й, нэвэ́ттэ́й *А*.
склад I *м.* **1.** (*помещение*) нэ́кчилдывун; **2.** (*сложенные запасы*) нэ́кӯ, нэ́кчин, нэ́кчинмэй, | абду нэ́хэк *С*.
склад II (*строй*): **у него́ тако́й склад ума́** нонган эррочин бинӣн.
склад III *м.*: **чита́ть по склада́м** дянкалӣн тангдай.
скла́дка *ж.* **1** (*на платье*) дюптычā; **2.** (*морщина*) коринги́й.
складно́й *прил.* *тумэттӯ*.
скла́дный *прил.* (*стройный*) елрач.
скла́дчина *ж.* чакан; **устро́ить скла́дчину** мэнгэм чактāй; **в скла́дчину** чакандулā.
скла́дывать *несов., что-л.* **1.** нэдэ́й [нонган нэ-д-ни], нэ́кчидэ́й; (*в амбар*) нэ́кӯдэ́й, нэ́кӯттэ́й [хи нэ́кӯч-и-нри]; (*в мешок*) тэпкӯдэ́й, | откалāдāй *А*; (*в кучу*) умӣвдāй; **скла́дывать на зе́млю** тӯрлэ умӣв-

дāй; 2. *мат.* хāвдāй; 3. (*придавать тот или иной вид*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **скла́дывать нож** малтадāй; **скла́дывать кры́лья** чэмдэ̄й; **скла́дывать ру́ки крестóм** киресэгдэ̄й; **скла́дывать вдвóе** дюрмэ̄нь дюптыдāй; 4. *что-л.* (*сочинять*) ōдāй; **скла́дывать пе́сни** икэ̄в ōдāй.

скла́дываться *несов. мат.* хāвубдāй.

скле́ивать *несов. см.* **скле́ить**.

скле́иваться *несов. см.* **скле́йться**.

скле́ить, склеи́ть *сов.* набгидāй, | **дяпкадāй,** | **лабгиндāй, дабдāй** *А*, **дāлбудāй** *О,И,А*, **ухнэдэ̄й** *С*, **уньхэдэ̄й, силимнедэ̄й** *Ю*.

скле́иться, склеи́ться *сов.* набгандāй [нонган набган-ни], набгангчидāй, | набгондāй *С,Л*.

скликáть *несов., кого-л.* нгāттāй [хи нгāч-и-нри], э̄рйдэ̄й, еркадāй, кӯнйдāй, гӯнгйдэ̄й.

склóка *ж.* нэймэ̄чин, нэймэ̄чэк.

склон *м.* элрэннгэ, хуклангӣ; **отвéсный склон** эмкэр; **сéверный склон** босаг; **ю́жный склон, покры́тый лéсом** антаг.

склонéние *с. грам.* склонение, хӯнтэлтэкэчинмэ̄й.

склони́ть *сов.* 1. *что-л.* (*нагнуть, наклонить*) одюмкāндāй [нонган одюмкāн-ни], гэгдемкэ̄ндэ̄й [нонган гэгдемкэ̄н-ни], | гэвдемкэ̄ндэ̄й *С,Л*, нунгкумкэ̄ндэ̄й *И,С,Л*, эбгэмкэ̄ндэ̄й *А*; **склони́ть гóлову** нонгкэдэ̄й, нонгкэлдэдэ̄й, нэнгдэ̄й; 2. *кого-л. к чему-л., на что-л., перен.* (*уговорить*) алтаттāй [хи алтач-и-нри].

склони́ться *сов.* 1. (*нагнуться, наклониться*) нэнгэрдэ̄й, бокчэндэ̄й [нонган бокчэн-ни]; (*опустить голову*) нонгкэдэ̄й, | нунктуттāй *О*, нунгкуттэ̄й *И,С, Л*, эбгэндэ̄й *А*; 2. *к чему-л., на что-л., перен.* (*согласиться*) дэ̄ктāй.

склóнность *ж.* аявáн; **у негó склóнность к рисовáнию** нонган аявапни онядяктакӣ бисӣн.

склоня́ть *несов., что-л.* 1. *см.* **склони́ть**; 2. *грам.* склоняйдāй, хӯнтэлтэкэ̄ттэ̄й [хи хӯнтэлтэкэч-и-нри].

склоня́ться *несов.* 1. *см.* **склони́ться**; 2. *грам.* склоняибдāй, хӯнтэлтэкэчибдэ̄й.

скóбка *ж.* скобка; **заключи́ть в скóбки** скобкалā дуктāй.

скобли́ть *сов., что-л.* хйдāй, | сйдāй *А*; **скобли́ть шку́ру** ӯдэ̄й, кочайдāй, чэтлэдэ̄й, | чэ'лэдэ̄й *Л*, нэхтэ̄й *С*.

сковáть *сов.* 1. *что-л.* (*выковать*) таваттāй [хи тавач-и-нри]; 2. *что-л.* (*о льде*) букӯвкэ̄ндэ̄й [нонган букӯвкэ̄н-ни]; 3. *кого-либо, что-л., перен.*: **меня́ сковáл страх** би нгэлэмэнгдукӣ хогнаснга туркурэм.

сковорода́ *ж.* каварда, | ковордо *С,Л*, коворда *Ю*, ковордок *С*.

скóвывать *сов.* 1. *что-л.* (*выковывать*) таваттāй [хи тавач-и-нри]; 2. (*о льде*) букӯвкэ̄ттэ̄й [хи букӯвкэ̄ч-и-нри].

склáчивать *несов. см.* **склотúть**.

склотúть *сов., что-л.* тыпкэдэ̄й.

скользи́ть *несов.* хирунгчидэ̄й, хирӯмэттэ̄й [хи хирӯмэч-и-нри], бакаркиттāй [хи бакаркич-и-нри], балтаркиттāй [хи балтаркич-и-нри].

скóльзкий *прил.* бакар, балтаркӣ, эмэр, | бакахрӣ, бакаркӣ *А*, булгаркӣ *С*.

скользну́ть *сов. и однокр.* бакаркиндāй [нонган бакаркин-ни], балтаркиндāй [нонган балтаркин-ни].

скóлько *нареч.* 1. ады, асун, ирдын, | адал *А*, ашун *О*, ахун *И,С,Л,Ю*; **скóлько копы́тных живóтных?** адынра?; **скóлько хозя́ек?** адынру?; **скóлько слоёв?** адырман?; **скóлько очкóв в игре́?** адырда?; **скóлько раз?** адыракан?, адырāкаяй?,

| адарāкāн? *А*; **по ско́льку? адытал?**; **ско́лько вме́сте?** адынар?, | адыдюр? *И*, адынюн? *С*, ады бимӣ?, адыбӧмӣ? *С,Л*; **2.** (*насколько, как*) ичикӕн, ӧн-дā; **ско́лько ни откла́дывал** ичикӕн-дӕ осэтмӣ.

ско́лько-нибудь *нареч.* адыдā, адывул.

скома́ндовать *сов., что-л. и без доп.* командуйдāй, нгунэмэттӕй [хи нгунэмэч-и-нри].

ско́мкать *сов., что-л.* коримкандāй [нонган коримкāн-ни].

сконструи́ровать *сов., что-л.* конструируйдāй, ӧдāй, тулдӕй.

сконцентри́ровать *сов., что-л.* концентрируйдāй, чактāй.

сконцентри́роваться *сов.* концентрируибдāй, чакабдāй.

сконча́ться *сов.* (*умереть*) аччаӧдāй, дэрэмкэдӕй.

скопи́ровать *сов., кого-л., что-л.* копируйдāй.

скопи́ть *сов., что-л.* хāвнидāй.

скопи́ться *сов.* хāвнибдāй.

скопле́ние *с.* чакабан, чакапчā.

ско́пом *нареч. разг.* чӕлэдюр.

скорбе́ть *несов., о ком-л., о чём-л.* мэргэттӕй [хи мэргэч-и-нри], набуттāй [хи набуч-и-нри], мулāндāй [нонган мулāн-ни], елрандāй [нонган елран-ни], булдāй, гэлӕдӕй, хонрилдāй.

ско́рбный *прил.* мэргэттӹ, набус, булус [*местн. п.* булусла], хоркэнь, хонрин.

скорбь *ж.* мэргэчин, набус, булус [*местн. п.* булусла], хоркэнь, хонрин.

скоре́е I *сравн. ст.* (*к «скорый» и к «скоро»*) хенма, хенмач, хенмадмар, хенмадмарач, тургунь, āмрак, āмраксӯкāн.

скоре́е II *нареч.* (*лучше*): **он скоре́е умрёт, чем сда́стся** нонган дабданнгадукӣ дэрэмкэдиндэмэр.

скорлупа́ *ж.* тэпкэ; **скорлупа́ оре́ха** бокатмӣ.

ско́ро *нареч.* **1.** (*быстро*) хенмач, тургунь, | енмач *Км*, инмат, эмэкэт *Л*, эмэхкэт *С,Ю*, нгэнӕди, хотору *С,Л*, кенгкэч *О*; **2.** (*вскоре*) āмрак, | āлик *С*, āсма, āсмак, āсмакчикāн *А*.

скоропости́жно *нареч.* (*внезапно*) умнимӣ.

скоропости́жный *прил.* умнимӣ.

скороспе́лка *ж.* āмрак ирротты.

скороспе́лый *прил.* амрак ирротты.

скоростно́й *прил.* хенма; **скоростны́е ме́тоды строи́тельства** ӧчидāк хенмал методални.

ско́рость *ж.* хенма-н.

ско́рчить *сов., что-л.*: **ско́рчить грима́су** комэнгчидӕй, комнямачидāй.

ско́рый *прил.* хенма, тургун [*местн. п.* тургундулӕ]; (*о времени*) āмрак, | āсмак *А*.

скоси́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*срезать*) хустāй, | хуштāй *О*, ухтāй *С,Л,Ю*, хайтомӣдāй *С,Л*, оттодāй *С*; **2.** *кого-л., перен.* (*уничтожить*) аччалтадāй, мандāй [нонган ман-ра-н].

скот *м. только ед., собир.* скот.

скоти́на *ж. только ед., собир.* скотина.

ско́тница *ж.* скоту иргэчимнгэ.

ско́тный *прил.* скот, скотина, скотнай.

скотово́д *м.* скотовод.

скотово́дство *с. только ед.* скотоводство.

скотово́дческий *прил.* скотоводство, скотоводческай.

скра́дывать *несов., охот.* (*выслеживать*) нюрмадāй, асагдāй, уддāй [хи уд-и-нри]; (*сидя в засаде*) тыгэттӕй [хи тыгэч-инри], тыглэттӕй [хи тыглэч-инри].

скребо́к *м.* (*железный для выделки кожи*) ӯ [*местн. п.* ӯлӕ], чучун [*местн. п.* чучундулӕ], | ӯӕ *И,С,Л*, чӯӕчун, нюлун *И,С*, осйв, осйвна *А*; (*каменный — для выделки кожи*) кочāй.

скре́жет *м. только ед.* канггалчин.

скрежета́ть *несов.* канггалчидāй, кӣсалчидāй; **скрежета́ть зуба́ми** йтчӣ кӣсалчидāй, йтчӣ канггалчидāй.

скрепи́ть *сов., что-л. чем-л.* херактāй; (*булавкой, иголкой*) аркадāй; ◇ **скрепя́ се́рдце** мулāнӣкāн.

скрепля́ть *несов. см.* **скрепи́ть.**

скрести́ *сов., что-л.:* **скрести́ть ру́ки па груди́** киресэгдэ́й; **2.** *кого-л., что-л., биол.* хамдāй.

скрещéние *с.* (*дорог*) нāлдан, нāлданмай.

скрéщивание *с. только ед., биол.* хамунмай.

скрéщивать *несов., кого-л., что-л., биол.* хамдāй.

скрéщиваться *несов. см.* **скрести́ться.**

скриви́ть *сов., что-л.* кēвадāй, кēвамкāндāй [нонган кēвамкāн-ни], малтумкāндāй [нонган малтумкāн-ни]; **скриви́ть рот** комнянгчидāй.

скриви́ться *сов.* кēвандāй [нонган кēван-ни], кēвабдāй, малтудāй.

скрип *м.* кесалан, кесалчин, канггалан, канггалчин, кудилэн, кудилчин [*местн. п.* кудилчиндулэ].

скрипа́ч *м.* скрипач.

скрипа́чка *ж.* скрипачка.

скрипéние *с. только ед.* кесалан, кесалчин, канггалан, канггалчин, кудилэн, кудилчин [*местн. п.* кудилчиндулэ].

скрипéть *несов.* кесаландāй [нонган кесали-а-н], кесалчидāй, канггаландāй [нонган канггали-а-н], канггалчидāй, кудилэндэ́й [нонган кудили-э-н], кудилчидэ́й.

скри́пка *ж.* скрипка (*музыкальный инструмент*).

скрои́ть *сов., что-л.* гердāй, | гирдāй *И,С,Л,Ю*, геддāй *А*.

скро́мно *нареч.* гирбэтэч; **вести́ себя́ скро́мно** мэнӣ аич дяваттāй.

скро́мный *прил.* гирбэтэ.

скрути́ть *сов.* **1.** *что-л.* уттāй [хи уч-и-нри], бобиндāй [нонган бобин-ни], укэлдэ́й, хуктэ́й; **2.** *кого-л.* чэнггэйдэ́й.

скрути́ться *сов.* учибдāй, укэлэбдэ́й.

скру́чивать *несов. см.* **скрути́ть.**

скру́чиваться *несов. см.* **скрути́ться.**

скрыва́ть *несов. см.* **скрыть.**

скрыва́ться *несов.* дяю̄ттāй [хи дяю̄ч-и-нри], дыкэнгчидэ́й, дыкэнкэттэ́й [хи дыкэнкэч-и-нри], гобэ̄нигэдэ́й, нисиклāдāй, кулӣбдāй; (*сидеть в засаде*) тыгэттэ́й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ́й [хи тыглэч-и-нри].

скры́тный *прил.* дяю̄ттӹ.

скры́тый *прил.* **1.** (*спрятанный*) дяю̄чā; **2.** *перен.* (*тайный*) этӹ ичӯр.

скрыть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*спрятать*) дяйдāй, дыкэмкэндэ́й [нонган дыкэмкэн-ни]; **2.** *что-л., перен.* (*утаить, не показать*) дяйдāй.

скры́ться *сов.* (*спрятаться*) дяю̄дāй, дыкэндэ́й [нонган дыкэ-н], гобэ̄дэ́й, нисиклāдāй, кулӣбдāй; (*засесть в засаду*) тыгэттэ́й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ́й [хи тыглэч-и-нри].

скря́га *м. и ж. неодобр.* чэлкӣн, мулāта, | сэлкӣн *А*, чирун *И,С,Л*, хутур, карынгки *С*.

скря́жничать *несов., разг., неодобр.* чэлкидэ́й, мулāндāй [нонган мулāн-ни].

ску́дность *ж.* абалчин.

ску́дный *прил.* (*недостаточный*) абал; (*бедный*) дēгри, бувуч [*местн. п.* бувутлэ].

ску́ка *ж. только ед.* хонрин, хоркэнь, булус [*местн. п.* булусла], булун [*местн. п.*

булундулā], гэлэ̄вкӣ, набус, набучин, мэргэчин, | уркэль *А*, мэргэн *С,Л,Ю*, мэргэчэ̄н, мулāн *С,Л*, дёмāчōн, дёмāчāгон *С*.

скула́ *ж.* элрэкэ̄н, | элдэкэ̄н *С*, хē̄чэн *О,И*, хӣē̄чон *С,Л*.

скули́ть *несов.* (*о собаке*) чингэдэ̄й.

скульптор *м.* скульптор.

скульпту́ра *ж.* скульптура.

скульпту́рный *прил.* скульптура, скульптурнай.

скупа́ть *нсов. см.* **скупи́ть**.

скупе́ц *м. разг.* чэлкӣн, мулāта, | сэлкӣн *А*, чирун *И,С,Л*, хутур, карынгки *С*.

скупи́ть *сов., что-л.* чэ̄лэвэ̄н унӣдэ̄й.

скупи́ться *несов.* чэлкӣдэ̄й, мулāндāй [нонган мулāн-ни].

скупо́й *прил.* чэлкӣн, мулāта, | сэлкӣн *А*, чирун *И,С,Л*, хутур, карынгки *С*.

ску́пость *ж. только ед.* чэлкӣнэн, мулāн.

скуча́ть *несов., по ком-л., по кому-л., по чему-л. и без доп.* хонрилдāй, булдāй, гэлэдэ̄й, набуттāй [хи набуч-и-нри], мэргэттэ̄й [хи мэргэч-и-нри].

ску́чно *нареч.* хонринь, хоркэнь, гэлэвкӣ, набусач, булусач.

ску́чный *прил.* хонринь, хоркэнь, булус [*местн. п.* булусла], булун [*местн. п.* булундула], гэлэвкӣ, набус, набучин, | уркэль *А*, мэргэн *С,Л,Ю*, мэргэчэ̄н, мулāн *С,Л*, дёмāчōн, дёмāчāгон *С*.

слабе́ть *несов.* эргэдилдэ̄й; (*о памяти под старость*) олбэйдэ̄й.

слабово́льный *прил.* эрдэскэ.

сла́бость *ж. только ед., прям. и перен.* эргэдин, эрдэскэ, эрдэмрэ-н, эргэдь, ач энгӣлэ̄.

сла́бый *прил.* эрдэскэ, эрдэмрэ, эргэдь, ач энгӣлэ̄, | ад энгӣлэ̄ *С*, хумнаку *Ю*, мэлтэк *С,Л*, оёк *А*; **сла́бый челове́к** эрдэскэ бэ̄й; **сла́бые ру́ки** ач энгӣлэ̄ нгал; **сла́бый мото́р** абалач энгӣлэ̄ттӹ мотор; **сла́бый моро́з** кучукэ̄н хē̄лта; **сла́бое тече́ние** ач хенмалā эē̄рдэ; ◇ **сла́бое здоро́вье** бутэ̄к; **сла́бый ребёнок** бутэ̄к кунгā; **сла́бый чай** ач катаглā чай; **сла́бый учени́к** (*отстающий*) хуптуттӹ [*местн. п.* хуптуттӹлā].

сла́ва *ж. только ед.* слава, э̄скэн; **сла́ва о геро́ях идёт по всей стране́** героил дюгулӣтэн э̄скэн чэ̄лэлӣн буглӣт уллан; **сла́ва Сове́тскому наро́ду!** Советскайдӯ нгунмӣндӯ слава!; ◇ **на сла́ву** *разг.* хōч аич.

сла́вить *несов., кого-л., что-л.* э̄скэдэ̄й.

сла́виться *несов., чем-л.* э̄скэбдэ̄й, хэрлэ̄вдэ̄й.

сла́вно *нареч. разг.* (*хорошо*) ай-а.

сла́вный *прил.* **1.** (*знаменитый*) хэррӣ, хэрлэ̄внгӣ, гэрбэлкэ̄н, хāврӣ; **2.** (*милый*) ай, гудē̄й [*местн. п.* гудē̄йлэ̄].

славя́нский *прил.* славянин, славянскай.

слага́емое *с. мат.* слагаемое, хāвчā.

слага́ть *несов., что-л.* **1.: слага́ть обя́занности** аталдāй; **2.** (*сочинять*) ōдāй; **слага́ть пе́сни** икэ̄в ōдāй.

сла́дить *сов., с кем-л., с чем-л.* (*справиться*) гӯлдэдэ̄й.

сла́дкий *прил.* далра, далсӣ, | далшэн *О*, дахлӣ *С, Л*, далхӣ *Ю*, имнэхрӣ *С*, дальча, дальчӣ *А*.

сла́дко *нареч.* далра, далсӣ, далрач, далсӣч, | дальчāди *А*.

слать *несов., что-л.* нандāй; **он шлёт пи́сьма** нонган дукӯрбу нанран.

сла́ще *сравн. ст.* (*к «сладкий» и к «сладко»*) далрадмар, далрадмарач.

сле́ва *нареч.* дегэнгӣдэ̄дӯ, дегэнгӣдэ̄лэ̄, дегэнгӣдэ̄лӣ, | дигэнгӣдэ̄дӯ, дигэнгӣдэ̄лэ̄, дигэнгӣдэ̄лӣ *И*.

слегка́ *нареч.* энтукукэ̄н, эюмкӯнь, аран, аран-тā, аран-аран.

след *м.* а) удь [*местн. п.* удлā], | удё *С,Л*; (*тропа*) хот; **свéжий след** дагап удь, эсэкни; **остáвить след** уди эмēндэй; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* **-мкūн**; **след лыж** хулдāмкūн; ◇ **и след простúл** удип-дāкит булрūн.

следúть I *несов.* 1. *за кем-л., за чем-л.* (*наблюдать*) кōēттэй [хи кōēч-и-нри], хепкаттай [хи хепкач-и-нри], ичӯлгдэй; (*связь изгородь, сучья*) хаялӯдай; 2. *за кем-л., за чем-л.* (*заботиться*) авдаттай [хи авдач-и-нри], тэрӯкэттэй [хи тэрӯкэч-и-нри]; **следúть за порядком** айсаттай [хи айсач-и-нри]; 3. *за чем-л.* (*проверять*) ярӯттай [хи ярӯч-и-нри]; 4. *кого-л., охот.* (*отыскивать по следу*) уддай [хи уд-и-нри], асагдай, нюрмадай.

следúть II *несов. разг.* (*оставлять следы*) пянгсарāдай.

следóватель *м. офиц.* следователь.

следóвательно *союз* тэми, тэмидэ, | тогомū-дэ *И.*

следовáть *несов.* 1. *за кем-чем-л.* (*идти следом*) боддай [хи бод-а-нри]; 2. *за чем-л.* (*наступать*) бдāй [нонган ō-д-ни]; 3. *до чего-л.* (*идти, отправляться*) хурдэй, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], хирӯнгчидэй, бадӯсандāй [нонган балӯсн-а-н]; **пóезд следúет до Ленингрáда** поезд Ленинградла естала нгэнрэн, поезд Ленинградакла нгэнрэн; 4. *безл., комучему-л. с неопр.* (*нужно, должно, необходимо*) а) нада, мукай; б) *переводится также долженствовательной формой глаголов* (*спф.* -нна, -ннэ); **тегé следúет туда́ пойтú** хи тартаки хурэннэс; в) *при отрицательных оборотах переводится формой возможности отрицательного глагола* «эдэй»—«экūч» *в сочетании с различными глаголами*; **э́того дéлать не слéдует** эрēв экūч некрэ; ◇ **как слéдует** анч; **следовáть приме́ру** примеру гадāй.

слéдом *нареч.* бодипкан.

слéдующий *прил.* 1. (*ближайший по очереди*) ге [*мн.* гел]; **на слéдующий день** гелā пиэнгнэ; **в слéдующий раз** гемū; 2. *в знач. мест. опред.* эрōчин, таррōчин; **мы приобрелú слéдующие кни́ги** мут эррōчилбэн книгалгāвур унгрūт.

слéжка *ж. только ед.* хепкачин, хепкачинмай.

слеза́ *ж* еннгамта, | иннгамта *О*, иннгомто *С,Л*, иннгомто *С*, ёхалан ōндын *Ю*; **лить слёзы** хōнгдай; **довести́ до слёз** хōнгалӯкāндай [нонган хōнгалӯкāн-ни]; **сквозь слёзы** еннгамтай дōдӯн.

слезáть *несов. см.* **слезть.**

слезть *сов* (*спуститься*) эвдэй.

слепáя *ж. см.* **слепóй.**

слепéнь *м. зоол.* ергат, | иргот *С,Л*, кугэх, кугэс *С.*

слепúть I *несов.* 1. *кого-л.* (*ослеплять*) баливкаттай [хи балūвкач-и-нри]; 2. *прил.* (*о ярком свете*) хутаралдай, нгэрūсэндэй [нонган нгэрген-э-н].

слепúть II *сов., что-л.* (*вылепить*) тактылдай, | хыбадай *С.*

слéпнуть *несов.* балгдай, балūкаттай [хи балūкач-и-нри], | мēлькэсэлдэй *А.*

слепóй *прил. и в знач. сущ. м.* балūкач, | бали *О*, балūкāт *С,Л*, балūкас, мēлькэсэ *А*, ад ехалла, ёхолон атча *С,Л.*

слепотá *ж. только ед.* балūкачин.

слéсарь *м.* слесарь.

слёт *м.* (*собрание, съезд*) слёт, чакабак.

слетáть *несов.* 1. дэгдэй [нонган дэг-сэ-н]; 2. (*падать, сваливаться*) тыктэй.

слетáться *несов. см.* **слетéться.**

слете́ть *сов.* 1. (*с чего-л. вниз*) дэгэлдэ̄й; 2. (*упасть, свалиться*) тыктэ̄й.

слете́ться *сов.* дэгэлдэ̄й.

слечь *сов.* бутэ̄нэлдэ̄й, осэ̄дэ̄й.

сли́ва *ж.* слива (*мӧ гэрбэн, плодан-дӑ гэрбэн*).

слива́ться *несов. см.* **сли́ться**.

сли́вки *только мн.* сливки (*деплэ гэрбэн*).

сли́вочный *прил.* сливочнай, сливкидук ӧчӑ.

слиза́ть *сов., что-л.* чугдӑй, далдӑй, | чӱдӑй *Ол*, сйвдӑй *А*.

слизну́ть *сов. и однокр., что-л.* чугасандӑй [нонган чугасн-а-н], даласандӑй [нонган даласн-а-н].

сли́зывать *несов. см.* **слиза́ть**.

сли́тный *прил.* умэттӱ бисӣ.

сли́ться *сов.* 1. (*о реках, ручьях*) нӑлдадӑй; 2. *перен.* хамубдӑй.

слича́ть *несов., что-л., что-л. с чем-л.* (*сравнивать*) тэрэмкэттэ̄й [хи тэрэмкэч-и-нри].

сличе́ние *с. только ед.* тэрэмкэчин.

сличи́ть *сов., что-л., что-л. с чем-л.* (*сравнить*) тэрэмкэдэ̄й.

сли́шком *нареч.* хӧ, хӧч, хӧ-мэ̄, энтэкэ̄ё, умэкйч, энгниё, елкан, эсэмйкэ̄н, эвсэч, нгэ̄лэм.

слия́ние *с.* (*о реках*) нӑлдадя̄к.

слова́рный *прил.* тӧрэ̄рӱк.

слова́рь *м.* тӧрэ̄рӱк.

сло́вно *союз. переводится*: а) *послелогом* урэ̄чин, | урэ̄тнэ *А*; **он пла́кал, сло́вно ребёнок** нонган кунгӑ урэ̄чин хӧнгран; б) *с помощью суффиксов сравнения, уподобления* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдас, -мдэс, -сан, -сэн; **сло́вно нарочно** курэнь некрӣгчинь.

сло́во *с.* тӧрэ̄н; **дать сло́во** (*обещать*) ённгэй бӱдэ̄й, тӧрэ̄м бӱдэ̄й, хилбадӑй; (*разрешить выступить*) гӱмкэ̄ндэ̄й [нонган гӱмкэ̄н-ни]; **взять сло́во** а) *с кого-л.* (*заставить дать слово*) тӧрэ̄м бӱвкэ̄ндэ̄й, хилбавкандӑй [нонган хилбавкан-ни]; б) (*выступать*) тӧрэ̄м гадӑй, тӧрэ̄дэ̄й, гӱндэ̄й [нонган гӱнни]; **никому́ об э́том ни сло́ва** нгйткӣ-дэ̄ эрэ̄к дюгулйн эмэкэн гӱн; **пересказа́ть сло́во в сло́во** гӱнчэ̄гчинни-т гӱндэ̄й; **сдержа́ть сло́во** тӧрэ̄м дявуттӑй, гӱнчэ̄й дявуттӑй, ённгэй бӱчэ̄й дявуттӑй; ◇ **одни́м сло́вом** умэнь тӧрэ̄нь; **э́то всё слова́** эрэ̄к гӱн-тэкэ̄н; **переда́ть на слова́х** тӧрэ̄нь гӱндэ̄й; **пересказа́ть свои́ми слова́ми** мэ̄н тӧрэ̄ндӣ тэ̄лэнгдэ̄й.

словоизмене́ние *с. только ед. грам.* тӧрэ̄р хӱнтэвмэ̄чинтэн, тӧрэ̄рбу хӱнтэлтэкэ̄чин.

словообразова́ние *с. только ед., грам.* тӧрэ̄рбу ӧвкӑчин.

словообразова́тельный *прил.* тӧрэ̄рбу ӧвкӑттӹ.

словосочета́ние *с. только ед., грам.* словосочетание.

слог *м. грам.* слог.

слогово́й *прил.* слог, слоговой.

сложе́ние *с. только ед., мат.* хӑвунмай.

сложи́ть *сов., что-л.* 1. нэ̄дэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], нэ̄кчидэ̄й; (*в амбар*) нэ̄кӱдэ̄й, нэ̄кӱттэ̄й [хи нэ̄кӱч-и-нри]; (*в мешок*) тэпкӱдэ̄й, | откалӑдӑй *А*; (*в кучу*) умӣвдӑй; **сложи́ть на зе́млю** тӱрлэ̄ умӣвдӑй; 2. *мат.* хӑвдӑй; 3. (*придать тот или иной вид*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **сложи́ть нож** малтадӑй; **сложи́ть кры́лья** чэмдэ̄й; **сложи́ть вдво́е** дюрмэ̄нь дюптӹдӑй; 4. *что-л.* (*сочинить*) ӧдӑй; **сложи́ть пе́сню** икэ̄в ӧдӑй.

сложи́ться *сов.* 1. (*возникнуть*) ӧдӑй [нонган ӧ-д-ни]; 2. (*устроить складчину*) чактӑй.

сложноподчинённый *прил. грам.* сложноподчинённай.

сложносочинённый *прил. грам.* сложносочинённай.

сло́жность *ж.* мулрукӑ, ургэ-я

сло́жный *прил.* **1.** (*составной*) сложнай; **сло́жное предложе́ние** *грам.* сложнай предложение; **2.** (*трудный*) ургэ, мулрукā; **сло́жная зада́ча** ургэ задача, мулрукā задача.

слои́стый *прил.* дāлталкāн.

слой *м.* дāлта; **кре́пкий слой де́рева** хāкар, | āкар *А.*

слом *м. только ед.* хāюбан, хāючā.

слома́ть *сов., что-л.* **1.** хāюдāй, буттāй [хи бут-а-нри], кабалдāй, калтыдай, | хоколдāй, учāнгдай *И,С,Л*, кинггэлдэй *С,Л*; (*полый предмет*) кавалдāй; (*отломить*) конгдалдай, улралдай; (*обрушить*) хинчилдэй; (*проломить*) эмтэлдэй; **2.:** (*ногу, руку*) чэлгэлдэй; (*крыло*) кенгдалдāй; (*рог у корня*) тулдалдāй; **слома́ть ше́ю** некмӣ хāюдāй; **слома́ть ребро́** эвэтлэй кабалдāй; **3.** *перен.* (*уничтожить*) аччалтадāй, | эвтыги ōвкāндāй *А.*

слома́ться *сов.* **1.** хāюбнадāй, бутардāй, калтардāй, кабардāй, | хокордай, учангалбодай *И,С,Л*, кингэрдэй *С,Л*; (*о полом предмете*) кавардай; (*отломиться*) конгдардай, улрардāй; (*обрушиться*) хинчирдэй; (*проломиться*) эмтэрдэй; **2.:** (*о ноге, руке*) чэлгэрдэй; (*о крыле*) кенгдардāй; (*о роге—у корня*) тулдардāй.

сломи́ть *сов., что-л., перен.*: **сломи́ть сопротивле́ние, упря́мство** ач дякнавэн эттэй.

слон *м.* слон (*делэнкэ гэрбэн*).

слонёнок *м.* слон хугэн.

слони́ха *ж.* слон нямичаңни.

слоно́вый *прил.* слон.

слоня́ться *несов., разг.* бивэттэй [хи бивэч-и-нри].

слуга́ *ж.* кэлмэ, бэинг; **депута́т—слуга́ наро́да** депутат—нгунмӣн бэлэмнгэн.

слу́жащая *ж.* служащая.

слу́жащий *м.* служащий.

слу́жба *ж.* служба, гургэ.

служе́бный *прил.* служба, служебнай.

служе́ние *с. только ед.* гургэвчин, гургэвчинмэй.

служи́ть *сов.* **1.** *где-л., кем-л., кому-л., чему-л.* служидай, гургэвчидэй; **2.** *чем-л.* (*быть, являться*) бидэй [нонган бис-ни]; (*становиться*) ōдāй [нонган ō-д-ни].

слух *м.* **1.** (*способность слышать*) долдан; **2.** (*молва, известие*) иг [*местн. п.* иглэ], мэтӯн, | долдон *С,Л,Ю*, хурак *С,Л*, уска, ухуси *С*; (*сплетня*) учичин [*местн. п.* учичиндула], бэрэвуи, | табар *С.*

слу́чай *м.* як-та ōча, як-та бичэ, учик [*местн. п.* учикла], ус [*местн. п.* усла]; ◇ **по слу́чаю** (*чего-л.*) як-та дюгулӣн; **ни в ко́ем слу́чае** ямӣ-да эдэй...; **в слу́чае** (*чего-л.*) *переводится условной формой глаголов* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **в слу́чае твоего́ опозда́ния** аманраракас; **в слу́чае твое́й боле́зни** бутэнэлрэкэс; **на вся́кий слу́чай** *разг.* нада ōнадӯн; **удо́бный слу́чай** яв-да-вул некми ай; **несча́стный слу́чай** кэнэли ōнмани, учик.

случа́йно *нареч.* тачима; **я случа́йно взгляну́л в сто́рону** би тачима эвэнкӣ ичиснэм.

случа́ться *несов.* а) ōдāй [нонган ō-д-ни], бивэттэй [хи бивэч-и-нри]; б) *переводится также формой неоднократного вида глагола* (*суф.* -гра, -грэ, -гара, -гэрэ, -кара, -кэрэ, -игра, -игрэ); **случа́лось я и медве́дя убива́л** накату-да маграрам; в) *переводится также формой вида изредка совершаемого действия* (*суф.* -ван, -вэн, -йӣ); **случа́ется, медве́дь дома́шнего оле́ня задира́ет** накат ором мāванран.

случи́ться *сов. см.* **случа́ться; случи́лось нам заночева́ть в лесу́** мут исаглā āннгачилрйт.

слу́шатель *м.* долчимнга, долчилан, | дольчимнга *А.*

слу́шательница *ж.* долчимнга, асй долчимнга, долчилан, долчилан асй, | дольчимнга *А.*

слу́шать *несов.* **1.** долчидāй, хēкангчидāй, | дольчидāй *А*; **2.** *кого-л., чего-л.* (*слушаться*) долчидāй.

слу́шаться *кого-л., чего-л.* долчидāй.

слыха́ть *несов., кого-л., что-л. см.* **слы́шать.**

слы́шать *сов., кого-л., что-л.* долдадāй, долчидāй, хēкангчидāй; **он хорошо́ слы́шит** нонган аич долдан; **я слы́шал его́ го́лос** би нонган дэлгамāн долдарйв; **я ничего́ не слы́шал об э́том** эрэк дюгулйн би яв-дā эчу долдар; ◇ **слы́шать за́пах** уннгэв амтадāй; **о нём ничего́ не слы́шно** нонган дюгулйн яв-дā эчу долдар.

слы́шаться *несов.* идэй [нонган и-с-ни].

слы́шно *нареч. в знач. сказ.* исни.

слюда́ *ж.* слюда (*минерал гэрбэн*).

слюна́ *ж. только ед.* дялса, | дяхло *С,Л*, дялхо *С*, дялха *Ю*, дельчи *А*.

сля́коть *ж. только ед.* кир [*местн. п.* кирлэ], няпгса.

сма́зать *сов., что-л. чем-л.* хэсидэй, | эсгдэй *К,м,Л*, эхидэй *С,Л*, хыбадāй *С*; (*топлёным салом*) имудэй.

сма́зка *ж.* **1.** *только ед.* (*действие*) хэсйн; **2.** (*мазь*) имутынг [*местн. п.* имутынгнэ], имукэ.

сма́зчик *м.* хэсймнгэ.

сма́зывать *несов. см.* **сма́зать.**

смастери́ть *сов., что-л.* а) *разг.* бдāй, гургэьчидэй, готовидāй; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -лта,-лтэ; **смастери́ть на́рту** туркйлтадāй.

сма́тывать *несов. см.* **смота́ть.**

сма́чивать *несов., что-л.* улдāй, умрдэй, умйттэй [хи умйч-инри].

смека́листый *прил., разг.* унӯлан, мулгалан.

смека́лка *ж. только ед., разг.* унӯлан-ни, мулгалан-ни.

смека́ть *несов. см.* **смекну́ть.**

смекну́ть *сов. и однокр.* унӯдāй, мулгадāй, хāлдāй.

сме́ло *нареч.* хēначич, бāтурач, чактӹч, эпйкэн нгэлрэ.

сме́лость *ж. только ед.* хēнач-и-н, бāтур, чактӹ-н, ач нгэлнэ, хэнг-э-н.

сме́лый *прил.* хēнач, бāтур, чактӹ, этӹ нгэлрэ, хэнг.

смельча́к *м.* хēнач, бāтур, чактӹ, этӹ нгэлрэ, хэнг.

сме́на *ж.* гайтынг, гаин.

смени́ть *сов., кого-л., что-л.* гайдай; **смени́ть рога́** (*об олене*) тулдардай; **смени́ть шерсть** (*о животных*) нечэлрэдэй; **смени́ть опере́ние** (*о птицах*) гордāй.

смени́ться *сов.* гаибдāй; (*о шерсти животных*) нечэлрэдэй; (*об оперении птиц*) гордай.

сменя́ть *несов. см.* **смени́ть.**

сменя́ться *несов. см.* **смени́ться.**

смёрзнуться *сов.* ингэмдэй, тагардāй; (*о земле*) батнадāй.

сме́рить *сов., что-л.* илкэдэй.

смерка́ться *несов. см.* **сме́ркнуться.**

сме́ркнуться *сов. безл.*: **сме́рклось** бӯлалран, дипкун, хāтаралран.

смерте́льный *прил. прям. и перен.* дэрэмкэкйч.

сме́ртность *ж. только ед.* ачча бн.

сме́ртный *прил.* дэрэмкэдин; **сме́ртный час** дэрэмкэдин час.

смерть *ж.* (*человека*) ачча бн, ачча бдйк, дэрэмкэдёк; | кокан *О*, кбкэн *И,Л*, кӯкэн *С*, кӯкбн *А*, эдэрэн *Ю*); (*животного*) кбкэн; (*гибель от голо-*

да, истощения) нёмэн, кэнгэркын; **пе́ред сме́ртью** дэрэмкэннэй дюлдэлэн; **при сме́рти** дэрэмкэндулэ.

смести́ *сов.* 1. *что-л* тэстэй, бенниктэй, | карбадай *С,Л*, бэлдэй *С*; 2. *кого-л., что-л., перен.* (*уничтожить*) аччалтадай.

смести́ть *сов.* 1. *что-л.* (*сдвинуть*) дэбгэлдэй; 2. *кого-л.* (*с должности*) аталдай.

смести́ться *сов.* (*сдвинуться*) дэбгэрдэй.

смесь *ж.* хамўча.

сме́та *ж.* смета.

смета́на *ж. только ед.* сметана (*деплэ гэрбэн*).

смета́ть I *несов. см.* **смести́**.

смета́ть II *сов., что-л.* (*сшить*) хангандай [нонган хангандра-н].

сме́тливость *ж. только ед.* унўлан-ни, мулгалан-ни.

сме́тливый *прил.* унўлан, мулгалан.

смётывать *несов. см.* **смета́ть** II.

смех *м. только ед.* ининэн, инин [*местн. п.* ининдулэ], мисалан, хангчин, | иним *А*; **подня́ть кого́-либо на́ смех** нгйч-тэ-вул индэй.

смеша́ть *сов., что-л.* 1. хамдай, хавдай, бэвдэй, | самдай *А*; 2. (*спутать*) хотадай.

смеша́ться *сов.* 1. хамубдай, хамуттай [хи хамуч-и-нри]; 2. *перен.* (*смутиться*) гирбэлдэй.

сме́шивать *несов. см.* **смеша́ть**.

сме́шиваться *несов. см.* **смеша́ться** 1.

смеши́ть *сов., кого-л.* инюкэндэй [нонган инюкэн-ни], инюкэттэй [хи инюкэч-и-нри], | иникэсукондэй *Л*.

смешли́вый *прил.* инивтэ, [иним-та *О*.

смешно́ *нареч.* 1. инюкэчич; **смешно́ расска́зывать** инюкэчич тэлэнгдэй; 2. *в знач. сказ.* иним, инимдэ, инюкэ, инюкэч; **ему́ смешно́** нонгандўн иним (инюкэч).

смешно́й *прил.* инюкэч, **инюкэ**, иним [*местн. п.* инимнэ], инимдэ.

смеща́ть *несов.* 1. *что-л.* (*сдвигать*) дэбгэктэй; 2. *кого-л.* (*по должности*) аталдай.

смеща́ться *несов.* (*сдвигаться*) дэбгэмдэй.

смея́ться *несов.* 1. иниидэй [нонган инин-рэ-н], индэй [нонган ин-сэ-н, хи ин-и-нри], инюкэттэй [хи инюкэч-и-нри], хангчидай, мисангчидай; 2. *над кем-л., над чем-л.* (*насмехаться*) оркаттай [хи оркач-и-нри].

сми́рно *нареч.* тывмэкэн, тывсэнич, тывунич.

сми́рный *прил.* тывмэкэн, тывсэн, тывун [*местн. п.* тывундулэ], нумак, дулам, дулба, дялач.

смола́ *ж.* нют [*местн. п.* нютлэ], | нютэ *С,Л*.

смоли́стый *прил.* нютэлкэн.

смоли́ть *сов., что-л.* нюттэдэй.

смолка́ть *несов. см.* **смо́лкнуть**.

смо́лкнуть *сов.* хёкутывчидай, хигрангчидай, хиграндай [нонган хигран-ни], гиингчидэй, гииндэй [нонган гиин-ни].

смоло́ть *сов., что-л.* чилкадай.

смоло́ться *сов.* чилкабдай.

смолча́ть *сов., разг.* хёкутывчидай.

смоляно́й *прил.* нют [*местн. п.* нютлэ], нютэмдэ, нютэлкэн.

смонти́ровать *сов., что-л.* монтируйдай.

сморка́ться *несов.* нуриктай, | яландай *А*.

сморо́дина *ж. только ед., бот.* (*красная*) мунрукан тэвтэнгэн, | оролкантын мородина *А*; (*чёрная*) орбат, | нгогли *Л*.

смо́рщить *сов., что-л.* (*лицо, нос, губы*) *см.* **смо́рщиться**.

смо́рщиться *сов.* 1. кориндай [нонган корин-ни], коринг-

чидāй, коримкāндāй [нонган коримкāн-ни]; 2. (*сделать гримасу*) комнямачидāй.

смотáть *сов., что-л.* 1. (*намотать*) уттāй [хи уч-и-нри], тумдэ̄й; 2. (*размотать*) училгадāй.

смотр *м.* смотр.

смотрéть *несов.* 1. *на кого-л., на что-л.* кōēдэ̄й, кōēттэ̄й [хи кōēч-и-нри], иттэ̄й [хи ич-и-нри], | кӯēдэ̄й *А*; (*окидывать взглядом*) булнӣдэ̄й, мэнрӣдэ̄й; **я смотрéл на гóры** би урэ̄кчэ̄ртэкӣ булнӣрэм; **смотрéть исподлóбья** куюнгчидāй, кēрингчидāй; **смотрéть прúстально** карандāй [нонган каран-ни]; **смотрéть укрáдкой** энгэ̄ттэ̄й [хи энгэ̄ч-и-нри]; **смотрéть, вытаращив глáза** килтэрэ̄ндэ̄й [нонган килтэрэ̄н-ни], кēриндāй [нонган кēрин-ни], бэлтэндэ̄й [нонган бэлтэн-ни]; **смотрéть назáд** э̄сэ̄ттэ̄й [хи э̄сэ̄ч-и-нри]; 2. *за кем-л., за чем-л.* (*выслеживать*) хепкаттāй [хи хепкач-и-нри], ичӯлӣдэ̄й; (*сквозь изгородь, сучья*) хаялӯдāй; 3. *за кем-л.* (*заботиться*) нялтадāй.

смотрéться *несов., во что-л.* кōēдэ̄й, кōēттэ̄й [хи кōēч-и-нри].

смотрú!, смотрúте! (*в значении предупреждения, предостережения*) *переводится*: а) итли, итлилрэ, кōētли, кōētлилрэ; б) *формами предостерегательного наклонения глагола* (*суф.* -к, -ка, -кэ, -дик, -чик); **смотрú, упадёшь** тыккэс, тыкчикэс.

смотрúтель *м.* кōēчимнгэ.

смочúть *сов., что-л.* улдāй, умӣдэ̄й.

смочь *сов., с неопр.* эттэ̄й [хи эт-э-нри].

смуглолúцый *прил.* мурӣн [*местн. п.* мурӣндулэ̄].

смýглый *прил.* мурӣн [*местн. п.* мурӣндулэ̄].

смутúть *сов., кого-л.* нюмундэ̄й [нонган нюмун-ни].

смутúться *сов.* гирбэлдэ̄й.

смýтно *нареч.* аран ичӯнӣкэ̄н.

смýтный *прил.* аран ичӯрӣ.

смущáть *несов. см.* **смутúть.**

смущáться *несов. см.* **смутúться.**

смущéние *с. только ед.* нюмун [*местн. п.* нюмундулэ̄].

смывáть *несов. см.* **смыть.**

смыкáть *несов., что-л.* (*соединять*) нимрудэ̄й; ◇ **не смыкáя глаз** ясалӣ энӣкэ̄н нимрур.

смыкáться *несов. см.* **сомкнýться.**

смысл *м.* мулгун [*местн. п.* мулгундулā], мэргэн; ◇ **нет смы́сла** ач мулгунā; **в смы́сле** (*чего-л.*) ӣв-макан гӯсчидэ̄й; **в како́м смы́сле** ӣв-макан гӯсчидэ̄й.

смыть *сов., что-л.* авдāй, хелкадāй, тэстэ̄й; (*течением*) эēндэ̄й [нонган эēн-ни].

смышлёный *прил.* мэргэч, мэргэлкэ̄н, мулгалан, унӯлан.

смягчúть *сов.* 1. *что-л.* дуилӯкэ̄ндэ̄й [нонган дуилӯкэ̄н-ни]; 2. *кого-л., что-л., перен.* елралӯкāндāй [нонган елралӯкāн-ни].

смягчúться *сов.* 1. дуилбэдэ̄й; 2. *перен.* елралдāй.

смять *сов., что-л.* коримкāндāй [нонган коримкāн-ни].

смя́ться *сов.* кавъя̄мдāй, кориндāй [нонган корин-ни].

снабдúть *сов., кого-что-л. чем-л.* бӯдэ̄й, дюгӯдэ̄й, эмӯдэ̄й.

снабжáть *несов. см.* **снабдúть.**

снабжéние *с. только ед.* снабжение, бӯн [*местн. п.* бӯндулэ̄], дюгӯн [*местн. п.* дюгӯндулэ̄], эмӯн.

снáйпер *м. воен., спорт.* снайпер, пэктэрэ̄лэн, нāвкāлан.

снарýжи *нареч.* тулӣн, туллэ̄, туллӣ, тулдэ̄дӯн, тулдэ̄лэ̄н, тулдэ̄лӣн, | тэлӣн, тэллэ̄, тэллӣ, тэлдэ̄дӯн, тэлдэ̄лэ̄н, тэлдэ̄лин *С,Л.*

снаря́д *м. воен.* снаряд.

снаряди́ть *сов., кого-л., что-л.* кӗмӳ̄кандай [нонган кемӳ̄кан-ни], еткӳ̄дай.

снаряди́ться *сов.* кемдай, дёддай [хи дёд-а-нри].

снаряжа́ть *несов. см.* **снарядить.**

снаряжа́ться *несов. см.* **снарядиться.**

снаряже́ние *с. только ед.* **1.** (*действие*) кеман, дёдан, еткӳ̄н; 2. (*предметы*) снаряжение, кемча, дёдча, еткӳ̄ча.

снасть *ж.* бэйчилдӹвун.

снача́ла *нареч.* нонон, нонмакан, дюллэ, элэкэс, | дюлгидэн, элкис *А*.

снег *м.* еманра, | иманра *О,Ю*, имандо *С,Л*, емса *А*, элэмдэ *Л*; (*на деревьях*) умкаг, умкат, | умкот *И,С*; (*в горах—тающий*) онир, онирсаг; (*снегопад*) еманаННга, | тэлбак *А*; (*крупа*) хингилгэн; **снег идёт** еманран, хорӳ̄н; **пе́рвый снег** бурку [*местн. п.* буркула], | ирпи *С*; **глубо́кий снег** намас; **ры́хлый снег** хэнгкэгэ *И*.

снегири́ь *м. зоол.* снегирь, | хингрил *И*, туллук *С*, нянгаркӣ *А* (*чивкачан гэрбэн*).

снегово́й *прил.* еманра, | иманра *О,Ю*, имандо *С,Л*, емса *А*, элэмдэ *Л*; **снегова́я вода́** еманра мӳ̄н.

снегопа́д *м. только ед.* еманаННга, | тэлбак *А*.

снежи́нка *ж.* унгӳ̄ [*местн. п.* унгӳ̄ла], еманраккан.

сне́жный *прил.* еманра, еманралкан, | иманра *О,Ю*, имандо *С,Л*, элэмдэ *Л*, емса, емсамлан *А*; **сне́жная зима́** еманранчӳ̄н тугэни.

снежо́к *м.* (*комочек снега*) еманра бунгнюли, еманра бунгнюкан.

снести́ I *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*отнести*) нгэнудэй, хурӳ̄дэй, дюгӳ̄дэй, есудай; **снести́ в рука́х, на рука́х** нгалдай [нонган нгал-са-н], туктэй [нонган тук-сэ-н]; (*на спине*) индэй [нонган ин-сэ-н]; (*на плече*) аслаттай [хи аслач-и-нри]; (*в зубах—о животных*) хутӳ̄дэй; 2. *что-л.* (*сломать, разрушить*) хаюдай; 3. *что-л.* (*вынести, вытерпеть*) мангчидай; ◇ **снести́ го́лову** чикӣдай.

снести́ II *сов., что-л.*: **снести́ я́йцо́** умталбадай, тугдэй, | олнгалӑдай *А*.

снести́сь I *сов., с кем-л., с чем-л.* (*договориться*) гӳ̄лдэдэй, укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри].

снести́сь II *сов.* (*о птице*) умталбадай, тугдэй, | олнгалӑдай *А*.

снижа́ть *несов. см.* **сни́зить.**

снижа́ться *несов. см.* **сни́зиться.**

сниже́ние *с. только ед.* хэргӳ̄н; **сниже́ние цен** эрй эскӳ̄н одын.

сни́зить *сов., что-л.* хэргӳ̄дэй; **сни́зить це́ны** эрйв эскӳ̄нь овкандай.

сни́зиться *сов.* хэргӳ̄дмэр одай.

сни́зу *нареч.* **1.** хэргӣнук, хэргӣч, | хэргӣнэк, хэргӣт *С,Л*, эргиньди *А*; (*от подножия горы, от берега*) нгӗнук, нгагич, | нгегит *С,Л*; 2. (*с низовьев реки*) эдиук, эдгич, | эггит *С,Л*; ◇ **сни́зу до́верху** хэргӣнук ойгила естала.

снима́ть *несов. см.* **снять.**

снима́ться *несов. см.* **сня́ться.**

сни́ться *несов., кому-л.* этэвкӣттэй [хи этэвкӣч-и-нри], | толкаттай *И*, толкунтудай *А*; **мне сни́тся** би этэвкӣттэм.

сно́ва *нареч.* нян, нян-да, нэич, аннгамтач.

сновиде́ние *с.* этэвкӣн, | толкат *О*, толкон *И,С,Л,Ю*, толкун *А*.

сноп *м.* сноп.

снорови́стый *прил.* (*ловкий*) чактын.

снорО́вка *ж. только ед.* чактын.

снос *м. только ед.* (*разрушение*) хаюбанна.

сноси́ть *несов. см.* **снести́**.

сноси́ться *несов. см.* **снести́сь** I.

сноха́ *ж.* (*жена сына*) кукэн [*мн.* кукнӣл], | кукан *О*, кэкэн *С,Л*.

снять *сов.* **1.** *кого-что-л. с кого-чего-л.* (*взять, убрать*) гадаӣ [нонган га-д-ни], аталдаӣ; **снять покры́шку ю́рты** нангӣдаӣ; **2.** *что-л. с кого-л.* (*раздеть*) нуктаӣ, аталдаӣ; **снять унты́, чулки́** чунталдаӣ, чунггэлдэӣ; **3.** *что-л.* (*отделить, содрать*): **снять шку́ру** хигдэӣ, аталдаӣ; **снять ко́жу с ры́бы** колкадаӣ: **снять кору́** уктаӣ, нилаӣдаӣ *С*; **4.** *что-л.* (*собрать урожай*) чактаӣ; **5.** *кого-л., что-л.* (*сфотографировать*) фотографируйдаӣ, | тылкӯкэндэӣ *И,С,Л*, тылкӯдэӣ *Л*; ◇ **снять ме́рку** илкэдэӣ; **снять ко́пию** копируйдаӣ; **снять с рабо́ты** гургэдук аталдаӣ; **снять с учёта** учёттук аталдаӣ; **снять кварти́ру** квартирав гадаӣ; **снять го́лову с плеч** дэлу чикӣдаӣ.

сня́ться *сов.* **1.** (*тронуться с места*) хурдэӣ, нгэнэсэндэӣ [нонган нгэнэсн-э-н]; **2.** (*сфотографироваться*) фотографируибдай.

со *предлог см.* **с**.

соба́ка *ж.* нген [*мн.* нгенал], | нена *О*, нгин *С,Л*.

соба́чий *прил.* нген [*мн.* нгенал], | нена *О*, нгин *С,Л*; **соба́чий корм** аргис, | качимас *А*.

собесе́дник *м.* укчэнмэчимнгэ.

собесе́дница *ж.* укчэнмэчимнгэ, аси укчэнмэчимнгэ.

собесе́дование *с.* укчэнмэчин, укчэнмэчэк.

собира́ть *несов. см.* **собра́ть**.

собира́ться *несов. см.* **собра́ться**.

соблазни́тельный *прил.* эёвкэттӯ.

соблюда́ть *несов., что-л.* бдаӣ.

собо́й, собо́ю *мест. возвр.* (*тв. п. от «себя»*) (*об одном лице*) мэндӣ, мэннюмӣ; (*о многих лицах*) мэрдюр, мэрнюмур; **взять с собо́й** мэннюмӣ гадаӣ; **рабо́тать над собо́й** мэнӣ хупкуттэӣ; **поста́вить пе́ред собо́й зада́чу** мэндӯ задачав тэвдэӣ; **он недово́лен собо́й** нонган мэннюмӣ эсни дёкра; **вести́ за собо́й** хэлбэдэӣ.

соболе́знование *с.* уталан, уталаимаӣ.

собо́лий, соболи́ный *прил.* хэгэп; **собо́лий мех** хэгэп нанран.

со́боль *м. зоол.* **1.** хэгэп (*делгэнкэ гэрбэн*); **2.** (*мех*) хэгэп нанран.

соболя́тник *м.* **1.** (*охотник*) хэгэпу малан; **2.** (*питомник*) хэгэпу иргэчэк.

собра́ние *с.* собрание, чакабак, мунняк, | сакасак *А*; ◇ **собра́ние сочине́ний** дукчан чакабуттын.

собра́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*созвать*) чактаӣ, | сактаӣ *А*; **2.** *что-л.* (*набрать*) чактаӣ, тавдаӣ; **собра́ть в ку́чу** умӣвдаӣ; **собра́ть я́годы** тэвлӣдэӣ, гуйдаӣ, |тэвиндэӣ, гэрбэндэӣ *А*; **собра́ть грибы́** дэвэннгӣтлӣдэӣ; **собра́ть кедро́вые оре́хи** боклӣдаӣ; **собра́ть ди́кий лук** энгутлӣдэӣ; **собра́ть ве́тви для подсти́лки** хэглӣдэӣ; **собра́ть су́чья, дрова́** молидаӣ; **собра́ть съедо́бные ко́рни** нубалӣдаӣ; **собра́ть урожа́й** чактаӣ; **3.** *что-л.* (*произвести сборку*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксом* -лта, -лтэ; **собра́ть на́рту** туркӣлтадаӣ; **4.** *кого-л., что-л.* (*снарядить*) кемӯкандаӣ [нонган кемӯкан-ни], еткӯдаӣ; **5.** *что-либо* чактаӣ; **собра́ть чле́нские взно́сы** членскаилбу взносалбу чактаӣ; **6.** *что-л.* (*прийти*) чактаӣ; ◇ **собра́ть все си́лы** чэлэвэн энгӣй чактаӣ.

собра́ться *сов.* **1.** (*сойтись*) чакабдаӣ; **2.** (*снарядиться, при-*

готовится) кемдāй, дёддāй [хи дёд-а-нри]; 3. *с неопр.* (*решить*) а) нектэй, аяидай; б) *переводится также формами глагола: желательной* (*суф.* -м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **собра́ться уйти́** хурэмдэй [нонган хурэм-сэ-н]; **собра́ться отвеча́ть** баргумалдāй; **собра́ться учи́ться** хупкусчидэй; ✧ **собра́ться с си́лами** энгий чактай; **собра́ться с ду́хом** энгий чактай.

собственноручно *нареч.* мэн нгалди.

со́бственность *ж. только ед.* собственность.

со́бственный *прил.* мэнтэк, мэнгий, | мантук *О*, мэнтук *И*, анāл *И,С*; (*мой*) мэнтэку; (*твой*) мэнтэкэс; (*его*) мэнтэкэн.

собы́тие *с.* бчā.

сова́ *ж.* итэкня, мунрукāлдывун, | итыгня *С*, итынгня *Л*, мекчирге *С,Ю*, канчала, хинни *С,Л*, хингэркэмэгэн *С*.

сова́ть *несов.*, *что-л.* хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри], |сендай *А*; (*в мешок*) тэпкудэй; (*в ножны*) энькудэй.

соверша́ть *несов. см.* **соверши́ть.**

соверша́ться *несов. см.* **соверши́ться.**

соверше́нно *нареч.* умэкīч, элливун, нгӯпэч, | тэкэс *И,Л*, букатын, энгине *С*, букатан *Ю*, тэкэх, адяхан, хонон, тэрӯт *С,Л*, букэтэн, *адяс*, *долой*, тыгрэн *Л*.

соверши́ть *сов.*, *что-л.* одай; **соверши́ть оши́бку** хотадай.

соверши́ться *сов.* одай [нонган ō-д-ни].

со́веститься *несов.*, *с неопр.* (*стыдиться*, *стесняться*) нюмарīндāй [нонган нюмарин-ни], хадарйдāй, халдюдай.

со́вестно *нареч. в знач. сказ. безл.*, *кому-л. и с неопр.* нюмар; **мне ста́ло со́вестно** миндӯ нюмар ōдни.

со́вость *ж. только ед.* нюмарīн, хадарин, халдюн.

сове́т I *м. офиц.* совет; **Верхо́вный Сове́т** Верховнай Совет; **Сове́т Сою́за** Союз Советан; **Сове́т Национа́льностей** Национальностил Советатан; **Сове́ты депута́тов трудя́щихся** Гургэвчирйл депутаталтан Советалтан.

сове́т II *м.* (*наставление*, *указание*) нюнгсэгэн, нюнэн, нюнэчин, нюнчэ, | таймкан *А*; (*предупреждение*) мэдӯкэн, мэтӯн, тогэмкэчин.

сове́т III *м.* (*совещание*) нюнгсэгэдек.

сове́товать *несов.*, *кому-л. что-л. и с неопр.* нюнгсэгдэй; (*указывать*) нюнэттэй [хи нюнэ-ч-и-нри]; (*предупреждать*) мэтӯдэй, мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэ-ч-и-нри], тогэмкэттэй [хи тогэмкэч-и-нри].

сове́товаться *несов.*, *с кем-л.* нюнгсэгдэй, укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри].

сове́тский *прил.* совет, советскай; **Сове́тский Сою́з** Советскай Союз; **Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик** Советскаил Социалистическаил Республикал Союзатан; **Сове́тская Армия** Советскай Армия; **сове́тская власть** советскай власть, советты етка; **сове́тский наро́д** советскай нгунмīн.

совеща́ние *с.* совещание, нюнгсэгэк, укчэнмэчэк.

совеща́тельный *прил.* совещательнай.

совеща́ться *несов.* нюнгсэгдэй, укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри].

совмести́ть *сов.*, *что-л. с чем-либо* умэтту яв-да-вул нектэй (одай).

совме́стно *нареч.* а) умэттӯ, умэччэдӯ, чэлэдӣ, чэлэдюр, | эмэттӯ *С*, эмуттӯ, чакчонги *Л*, умуттӯ *Ю*, умуттӯн, умутлёги *А*; б) *переводится также формами совместности* (*суф.* -нюн, -гли, -чил, -я, -ё); **мы сде́лали э́то совме́стно с това́рищем** мут эрэв гёчил ӧрӣт.

совме́стный *прил.* умэттӯ бисӣ, умэччэдӯ бисӣ; **совме́стный паде́ж** *грам.* урэчилтэттӹ падеж.

совмеща́ть *несов. см.* **совмести́ть.**

совоку́пность *ж. только ед.* чэлэдӣ умэттӯ; **в совоку́пности** чэлэдӣ умэттӯ.

совпада́ть *несов. см.* **совпа́сть.**

совпаде́ние *с.* нэлдамачин, нэлдамачинмай, нэн, нэнмай.

совпа́сть *сов., с чем-л. и без. доп.* нэлдаматтай [хи нэлдамач-инри], умэттӯ бдай; **на́ши мне́ния совпа́ли** мут мулгарты нэлдаматта.

совра́ть *сов., разг.* олэкчидэй, | улэкчидэй *С,Л,Ю*, улэкэттэй *А*.

совреме́нный *прил.* тыкэрэп, тыкэр, эрэп, | тыэкэрэп, тыэрэп *И,С,Л,Ю*, тыкэрэпэнгэт *Л*, тэкэрэптэ *А*, ихип *С,Ю*.

совсе́м *нареч.* а) умэкич, эливун, нгунэч, | тэкэс *И,Л*, букатын, энгние *С*, букатан *Ю*, тэкэх, адяхан, хонон, тэрут *С,Л*, букэтэн, адяс, долой, тыэрэн *Л*; **ты совсе́м не похо́ж на него́** хи нонгандукун нгунэч хунтэ бисэнри; **он уе́хал совсе́м** нонган эрэглэ хуррин; б) *переводится также частицей* -ма, -мэ, -мама, -мэмэ; **каза́лось, свисте́ли совсе́м бли́зко** далимала кекэриндэсэн бисин; **совсе́м ниче́го не понима́ю** яв-мама-да эсэм уталра.

совхо́з *м.* совхоз.

совхо́зный *прил.* совхоз, совхознай.

согла́сие *с.* гулдэн, гулдэчэк, дёкан; **с согла́сия** (*кого-л. или чьего-л.*) дёкандун.

согласи́ться *на что-л., с неопр., с кем-л., с чем-л.* гулдэдэй, дёктай.

согла́сно I *нареч.* (*дружно*) аич дялач.

согла́сно II *предлог с дат. п. или с предлогом «с» переводится формой творительного падежа* (*суф.* -ч, -нь, -дӣ); **согла́сно зако́ну, согла́сно с зако́ном** еткач.

согла́сный I *прил.* **1.** дёкрӣ; **я согла́сен** би дёкрӣв; **2.** (*дружный*) аич дялач бисӣ.

согла́сный II *прил. и в знач. сущ. м. грам.* согласнай; **согла́сный звук** согласнай иг; **зво́нкий согла́сный** дэлгалкан согласнай; **глухо́й согла́сный** ач дэлгана согласнай; **носово́й согла́сный** онгаттӹ согласнай.

согласова́ние *с. только ед.* **1.** (*действие*) дёкалдан; **2.** *грам.* согласование.

согласо́ванность *ж. только ед.* дёкалдан, дёкалданмай.

согласова́ть *сов.* **1.** *что-л., что-л. с чем-кем-л.* дёкалдадай; **2.** *что-л. с чем-л., грам.* согласуйдай.

согласова́ться *сов.* **1.** (*соответствовать*) дёкалдабдай; **2.** *что-либо с чем-л., грам.* согласуибдай.

согласо́вывать *несов. см.* **согласова́ть.**

согласо́вываться *несов. см.* **согласова́ться.**

соглаша́ться *несов. см.* **согласи́ться.**

соглаше́ние *с.* гулдэчэк.

согна́ть *сов., кого-л.* (*прогнать*) эрэстэй, илбдэй, | ибдэй, ипсэндэй *А*; (*вспугнуть*) нёмкандай [нонган нёмкан-ни], дэрйсэмкэндэй [нонган дэрйсэмкэн-ни].

согну́ть *сов., что-л., кого-л.* малтадай, малтавкандай [нонган

малтавкāн-ни], малтымачӯкāндāй [нонган малтымачӯкāн-ни], нилбимкандāй [нонган нилбимкан-ни], кевавкандāй [нонган кевавкан-ни], | урӯдэй, урӯбӯкондэй *А*.

согну́ться *сов.* **1.** (*стать изогнутым*) нилбиматтāй [хи нилбимач-и-нри], кēвандāй [нонган кēван-ни], нелбардāй, | кēворгодāй *И*; **2.** (*наклониться, согнуть спину*) бокчэндэй [нонган бокчэн-ни].

согрева́ние *с. только ед.* нямалӯкан, хукэлукэн, хулин [*местн. п.* хулиндулэ].

согрева́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** *нямалӯкаттай* [хи нямалӯкач-и-нри], хукэлӯкэттэй [хи хукэлӯкэч-и-нри], хулиттэй [хи хулйч-и-нри], хулйчӯкэттэй [хи хулйчӯкэч-и-нри], | нямалгйдāй, хукэлгйдэй *А*; **2.** (*пригревать—о солнце*) хукчидэй, дулдāй.

согрева́ться *несов. см.* **согре́ться.**

согре́ть *сов., кого-л., что-л.* **1.** нямалӯкандāй [нонган нямалӯкāн-ни], хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэн-ни], хулиттэй [хи хулйч-и-нри], хулйчӯкэндэй [нонган хулйчукэнни], | нямалгйдāй, хукэлгйдэй *А*; **согре́ть спи́ну** хесаттāй [хи хесач-и-нри], | ихиттэй *С*; **2.** (*пригреть—о солнце*) хукчидэй, дулдāй.

согре́ться *сов.* нямалдāй, хукэлдэй, хулйдэй, | укэлдэй *Км, А*.

со́да *ж. только ед.* сода.

содéйствие *с. только ед.* (*помощь*) бэлэн, айчин, анн; **при содéйствии** (*кого-л.*) бэлэндни.

содéйствовать *сов. и несов., кому-л., чему-л.* бэлдэй, айдāй, айчидāй, нунаттāй [хи нунач-и-нри].

содержа́ние *с. только ед.* **1.** (*предоставление средств существования*) иргэчин; **2.** (*сущность, смысл*) содержание; **3.** (*оглавление*) содержание.

содержа́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*предоставлять средства существования*) иргэттэй [хи иргэч и-нри]; **2.** *что-л.* (*заключать в себе*) *переводится оборотом с местным падежом* (*суф.* -лā, -лэ, -на, -нэ, -дулā, -дулэ); **кедро́вый стла́нец содéржит мно́го витами́нов** болгитлā хōй витамин бисни; **э́та кни́га содéржит мно́го интере́сных расска́зов** элэ книгала хōй мēнгчивнгй тэлэнг бисни; **содержа́ть в чистоте́** *телбэтын дянуттай*; **содержа́ть в поря́дке** анч дянуттай.

содержа́ться *сов.* **1.** *где-л.* (*помещаться*) нэкчивдэй, нэкчибдэй; (*находиться*) бидэй [нонган би-с-ни]; **2.** *в чём-л.* (*заключаться*) бидэй [нонган би-с-ни].

содержи́мое *с. только ед.* дō-н.

содокла́д *м.* содоклад.

содокла́дчик *м.* содокладчик.

содра́ть *сов., что-л. с чего-л.* (*оторвать, отодрать*) колкалдай; (*шкуру*) хигдэй, аталдай; (*мездру*) илдэй, | остдай *А*; (*кожу с рыбы*) колкадай; (*кору, берёсту*) уктай, | пладай *С*; **содра́ть ко́жу, и́боготь** пелталдай.

содра́ться *сов.* колкардāй.

содру́жество *с.* гēмачин, гēмāчāк.

соедине́ние *с.* ивулдӯкэчин, ивулдӯкэчинмэй, ивулдэн, *ивулдэнмэй, ивулдэдēк.*

соединённый *прил.* (*составленный вместе*) хэракча; (*объединённый*) ивулдэча.

соедини́тельный *прил.* ивулдӯкэтты.

соедини́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*объединить*) ивулдукэндэй [нонган ивулдукэн-ни]; **2.** *что-либо* (*составить*) динкадāй, хэрактāй; **соедини́ть про́вод** проводу хэрактāй; **3.** *что-л.*

(*смешать*) хамдāй, хāвдāй, бэвлэй, | самдай *А*.

соединя́ться *сов.* 1. *с кем-л., с чем-л. и без доп.* (*объединиться*) ивулдэдэй; 2. *с чем-л. и без доп.* (*смешаться*) хамуттāй [хи хамуч-и-нри], хамубдāй.

соединя́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* (*объединять*) ивулдӯкэттэй [хи ивулдӯкэч-и-нри]; 2. *что-л.* (*составлять*) дяпкадāй, херактай; 3. *что-л.* (*смешивать*) хамдай, хавдай, бэвдэй, | самдай *А*.

соединя́ться *несов. см.* **соединя́ться.**

сожале́ние *с. только ед.* хэлэн, елран, гудён [*местн. п.* гудёндулэ], мэргэчин; ◇ **с сожале́нием** мулāнйкāн; **к сожале́нию** *вводн. сл.* тарбачтā.

сожале́ть *несов., о ком-л., о чём-л.* хэлэдэй, елрандай [нонган елран-ни], гудендэй [нонган гудён-ни], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри].

созва́ть *сов., кого-л., что-л.* чактāй, нгаттāй [хи нгāч-и-нри], ӭрйдэй, гӯнгйдэй, | сактāй *А*.

созве́здие *с.*: **созве́здие Большо́й Медве́дицы** Илкун, | Нэгчэлинде *И*, Хэвлэн *С,Л*.

создава́ть *несов. см.* **созда́ть.**

создава́ться *несов. см.* **созда́ться.**

созда́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) ōн, ōнмай, ōдяк, тулэн, тулэнмэй, тулэдек; 2. (*то, что создано*; *произведение*) ōча, тулчэ.

созда́тель *м.* ōчимнга.

созда́ть *сов., что-л.* 1. ōдāй, тулдэй, ōвкāндай [нонган ōвкāнни]; 2. *перен.* (*сложиться — о мнении*) мулгачилӯкāндай [нонган мулгачилӯкан-ни].

создáться *сов.* ōдай [нонган ō-д-ни], ōбдай, тулэбдэй.

созида́ть *несов. см.* **созда́ть.**

сознава́ть *несов., что-л.* хāдай, унӯдай, уталдāй.

сознава́ться *несов. см.* **сознáться.**

сознáние *с.* 1. мэргэн; **теря́ть сознáние** мэргэмй бэрйдэй, харӯндāй [нонган харӯн-ни], | арӯлдāй *А*; **быть без сознáния** ӯркандāй [нонган ӯркаппи]; **прийти́ в сознáние** мēлдāй; 2. (*в чём-л.*) айдиту гӯнмэй.

сознáтельно *нареч.* мэргэнйкэн.

сознáтельность *ж.* мэргэн.

сознáтельный *прил.* 1. мэргэлкэн, хāвай, харйлāтты, аич авдатты; **сознáтельный челове́к** мэргэлкэн бэй; **сознáтельное отноше́ние к де́лу** делов *аич авдачин*; 2. (*умышленный*) курэнь; **сознáтельный обма́н** курэнь олэк.

сознáть *сов., что-л.* (*понять*) уталдāй; **сознáть свою́ оши́бку** мэн хōтачай уталдāй.

сознáться *сов., в чём-л.* айдиту гӯндэй.

созрева́ние *с. только ед.* ирэнмэй.

созрева́ть *несов. см.* **созре́ть.**

созре́ть *сов.* ирдэй.

созыв *м. только ед.* чаканмай, нгāчин, ӭрйн, гӯнгйн [*местн. п.* гӯнгйндулэ].

созыва́ть *несов. см.* **созва́ть.**

со́йка *ж. зоол.* кукэкй, | кукāкй *О*, аликевчāн *С*.

сойти́ I *сов.* 1. (*спуститься*) эвдэй; 2. *с чего-л.* (*освободить место*) остāй, хукэсэндэй [нонган хукэсн-э-н], хусндэй [нонган хусн-ни]; 3. (*исчезнуть*) аччалтабдай, ачча ōдай; **снег сошёл** еманра унйн; ◇ **сойти́ с ума́** аваралдāй, мэргэнгнэлдэй.

сойти́ II *сов., безл., разг.*: **всё сошло́ хорошо́** чэлэн аич муднйн.

сойти́сь *сов., с кем-л. и без доп.* 1. (*встретиться*) бакалдадāй; 2. (*собраться*) чакабдāй; 3. (*в состязании, в борьбе*) дэлмāттāй [хи дэлмач-и-нри], | далмāттāй *А*; 4. (*подружиться*) гēмāлчилдай.

сок *м.* чӯс [*местн. п.* чӯслэ]; **древе́сный сок** дэлгас, | чӯш *О*, чӯхэ *С,Л*, сӯс *Л*.

со́кол *м.* сокол (*дэги гэрбэн*).

сократи́ть *сов.* 1. *что-л.* (*уменьшить — в размере*) кучукэлтэдэй, | куллелбӯкэндэй *С*, ку'лелбӯкэндэй *С,Л*, кутлелбӯкэндэй *Ю*; (*в количестве*) абалалтадай, | адыкӯлтадай *И*, адукӯлбовкандай *С,Л*; 2. *что-л.* (*укоротить — в длину, срок и т. п.*) урумкӯлтэдэй, абалалтадай, | помпотылтодай *С,Л*; 3. *кого-л.* (*уволить со службы*) тындэй [попган тын-ни], хурӯкэндэй [попган хурукэнни], нювкэндэй [попган нювкэн-ни], дэлмидэй, аталдай; 4. *мат.*: **сократи́ть дробь** дробью абалалтадай.

сократи́ться *сов.* 1. (*уменьшиться — в размере*) кучукэлбэдэй, | куллелбэдэй *С*, ку'лелбэдэй *С, Л*, кутлелбэдэй *Ю*; (*в количестве*) абаладмар бдай, | адукӯлбодай *С,Л*; 2. (*укоротиться — в длину, о сроке*) урумкӯлбэдэй; 3. (*о дроби*) абал бдай.

сокраща́ть *несов. см.* **сократи́ть.**

сокраща́ться *несов. см* **сократи́ться.**

сокраще́ние *с. только ед.* 1. (*уменьшение — в размере*) кучукэлтэн, кучукэлбэн; (*в количестве*) абалалтан, абаладмар бн; 2. (*в длину, о сроке и т. п.*) урумкӯлтэн, урумкӯлбэн.

сокруша́ть *несов. см.* **сокруши́ть.**

сокруши́тельный *прил.* аччалтари, эты елран; **сокруши́тельный уда́р** аччалтари стэн, эты елран стэн.

сокруши́ть *сов., кого-л., что-л.* аччалтадай.

солга́ть *сов.* олэкчидэй, | улэкчидэй *С,Л,Ю*, улэкэттэй *А*.

солда́т *м.* солдат.

солда́тский *прил.* солдат, солдатскай.

соле́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) такран, такранмай, такрадяк; 2. (*продукт*) такрача.

солёный *прил.* такалкан, такамнан, такам, такамсй, такрача, | тӯхалкан, *С,Л,Ю*, холилкан *Ю*, такамлан, такраса *А*.

солида́рность *ж. только ед.* солидарность.

солида́рный *прил.* солидарнай.

соли́дный *прил.* 1. (*крепкий, прочный*) хинэм, манг, бипкэ; (*надёжный*) эёвнги; 2. (*важный, значительный*) хэрлэвнги; 3. *разг.* (*пожилой*) хагдымрни, елкан бэй; 4. *разг.* (*большой*) эгден; (*многочисленный*) хоя.

соли́ст *м. театр.* солист.

соли́стка *ж. театр.* солистка.

соли́ть *несов., что-л.* такрадай, | тӯстадай *С,Л,Ю*.

со́лнечный *прил.* нюлтэн, |нёлтэн *О*, нюэлтэн *С,Л*, ёлтэнг *А*.

со́лнце *с.* нюлтэн, | нёлтэн *О*, нюэлтэн *С,Л*, ёлтэнг *А*; **гре́ться на со́лнце** хукэлчидэй.

солнцепёк *м.* нюлтэкэг.

соловей́ *м.* соловей (*чивкачан гэрбэн*).

соло́ма *ж. только ед.* солома, орат.

соло́менный *прил.* солома, соломеннай, орат, орамй.

соло́минка *ж.* оратканан.

солони́на *ж. только ед.* такрача улрэ.

соло́нка *ж.* такарӯк.

соль *ж.* так, | тӯс *С,Л,Ю*, тӯх *С,Л*, холи *Ю*.

сом *м.* сом (*олра гэрбэн*).

сомкну́ть *сов., что-л.* 1. (*соединить*) дяпкадай; 2.: **сомкну́ть глаза́** нимрудэй, | нимдудэй *С,Л*, нимтудэй, нимтэй *А*.

сомкну́ться *сов.* 1. (*соединиться*) ивулдэдэй; 2. (*о глазах*) нимрудэй.

сомнева́ться *несов., в ком-л., в чём-л. и без доп.* осэттэй [хи осэч-и-ни].

сомне́ние *с.* осэчин, осэчинмэй.
сомни́тельный *прил.* экйч тэдёттэ.
сон *м.* **1.** *только ед.* (*состояние*) хуклэ̄н, хуклэ̄мсй, | хуглэ̄н *С,Л*, хуклэ̄хэн *Ю*, ами *А*; **его́ одолева́ет сон** нонгаи хуклэ̄мэлчэ̄; **2.** (*сновидение*) этэвкйн, | толкат *О*, толкан *И*, толкон *С,Л,Ю*, толкун *А*; **ви́деть сон** этэвкйттэй [хи этэвкйч-и-нри], | толкаттай *О,И*, толкунтудай *Л,А*.
сонли́вый *прил.* хуклэ̄мсй, хуклэ̄тэ, | хуглэ̄тэ, амигъя *Л*, амилкан, амохок *С*.
со́нный *прил.* **1.** (*спящий*) хуклэ̄рй; **2.** (*заспанный*) хуклэ̄чэ̄; **3.** (*вялый*) бумбэ.
со́ня *м. и ж. разг., неодобр.* хуклэ̄тэ, хуклэ̄мсй.
сообража́ть *несов.* мулгаттай [хи мулгач-и-нри], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри].
соображе́ние *с.* мулгачин, мэргэчин.
сообрази́тельность *ж. только ед.* мулгалан-ни.
сообрази́тельный *прил.* мулгалан, мулгачилан, мэргэч, мэргэлкэн.
сообрази́ть *сов.* мулгадай.
сообща́ *нареч.* умэттӯ, хамагнйкан, йвкэмэ̄тнйкэн, | эмэттӯ *С*, эмуттӯ *Л*, умуттӯ *Ю*, умуттӯн, умутлёги *А*.
сообща́ть *несов., что-л.* мэтӯдэй, мэдӯкэ̄ттэй [хи мэдӯкэ̄ч-и-нри], хавкаттай [хи хавкач-и-нри], тэлэнгдэй, укчэ̄ндэй [нонган укчэ̄н-рэ-н], гӯндэй [нонган гӯн-ни], | долдӯкандай *С,Л*, селбадай, долдӯкондай *А*.
сообща́ться *несов., с кем-л., с чем-л.* хаматтай [хи хамач-и-нри].
сообще́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) мэтӯн, мэдӯкэн, хавкан; **2.** (*известие*) иг [*местн. п.* иглэ̄], мэтӯн, мэдӯкэн, хавкан, | хурак *И, С,Л*; **3.** (*связь, пути*) сообщение; **телефо́нное сообще́ние** телефон бэлэндин сообщение; **пути́ сообще́ния** хуллочинмэй хоторан.
сообщи́ть *сов., что-л.* мэлӯдэй, мэдӯкэндэй [нонган мэдукэнни], хавкандай [нонган хавкан-ни], тэлэнгдэй, укчэ̄ндэй [нонган укчэ̄н-рэ-н], гӯндэй [хи гӯн-ни], | долдукандай *С,Л*, селбадай, долдукондай *А*.
сообщник *м.* умэттӯ бисй, дёкалдуттӯ.
сооруди́ть *сов., что-л.* бдай, тулдэй.
сооружа́ть *несов. см.* **соруди́ть.**
сооружа́ться *несов. страд.* обдай, овдай, тулэбдэй.
сооруже́ние *с.* **1.** *только ед.* он, онмай, тулэн, тулэнмэй; **2.** (*здание, постройка*) одэк, очэ, тулэдек, тулчэ, дю [*местн. п.* дюла].
соответственно *предлог с род. п.*: **соответственно прика́зу** приказла гӯнчэ̄гчин нектэй.
соответствие *с. только ед.* урэчин бисй; **в соответствии** (*с чем-л.*) *см.* **соответственно.**
соответствовать *несов., кому-л., чему-л.* урэчин бидэй.
соответствующий *прил.* урэч
сопе́ть *несов.* пусактай, | пусартадай *И*, бугупадай, хыгынадай *С*.
со́пка *ж.* урэкчэн, амкан, [хингни *И,Л*; (*холм*) хупкэчэн, амкачан, [хилйр, илдэнгэ *Л*; (*неприступная*) калра, калраркй; (*острая, высокая*) хулэнг; (*покрытая лесом*) элин, | тэнмэк *И,С,Л*.
сопоста́вить *сов., что-л., что-л. с чем-л.* тэрэмкэндэй [нонган тэрэмкэн-ни].
сопоставле́ние *с.* тэрэмкэн, тэрэмкэнмэй, тэрэмкэчин, тэрэмкэчинмэй.
сопоставля́ть *несов., что-л., что-л. с чем-л.* тэрэмкэттэй [хи тэрэмкэч-и-нри].

сопре́ть *сов.* мундэ̄й [нонган мун-рэ-н].

соприкаса́ться *несов.* 1. *с чем-л. и без доп.* (*соседить*) налдаматтай [хи нāлдамач-и-нри]; 2. *с кем-л., с чем-л.* (*касаться, дотрагиваться*) хэпкэмэттэй [хи хэпкэмэч-и-нри].

соприкосновéние *с.* нāлдамāчин, хэпкэмэчин.

соприкосну́ться *сов. см.* **соприкаса́ться** 2.

сопровожда́ть *несов., кого-л., что-л.* боддāй [хи бод-а-нри], бодӯдай, нранӯдай, | ерāнӯдāй *А*.

сопровожда́ться *несов., чем-л.* (*происходить одновременно*) умэттӯ бидэ̄й, умэттӯ ӧдāй, умнимӣ ӧдāй.

сопровожде́ние *с. только ед.* гиркун [*местн. п.* гиркундулэ̄], умэттӯ нгэнэн; **в сопровожде́нии кого́-либо** нгӣнюн-дэ-вул умэттӯ.

сопротивле́ние *с.* дэлмāчин, дэлмāчинмай, дэлмāчāк, манрӯн; **оказа́ть сопротивле́ние** дэлмāттāй [хи дэлмāч-и-нри], манрӯлāй.

сопротивля́ться *несов., кому-л., чему-л.* дэлматтай [хи дэлмāч-и-нри], манрӯлāй.

сор *м. только ед.* тукар, тукал, | тукол *С,Л*, токля, тукла *А*.

сора́тник *м.* гиркэ.

сора́тница *ж.* асӣ гиркэ.

со́рванец *м.* еркач, хӧкар, | тавсакӣ *И*, мэник *С,Л*, еркат, ӧкар *А*.

сорва́ть I *сов., что-л.* истэ̄й; (*оторвать*) колкалдай.

сорва́ть II *сов., что-л.* (*помешать, расстроить*) хойдāй.

сорва́ться *сов.* тыктэ̄й, гукэсэсэндай [нонган гукэсэсн-э-н]; | **сорва́ться с у́дочки** суддэ̄й *А*.

сорви́-голова́ *м. и ж. разг.* хӧкар, | ӧкар *А*.

соревнова́ние *с.* ӧсчимэ̄чӧк, гэнэ̄к; **вы́звать на социалисти́ческое соревнова́ние** социалистическайлā ӧсчимэ̄чӧклӧ нгāттāй.

соревнова́ться *несов., с кем-л., с чем-л., в чём-л.* ӧсчимэ̄ттэ̄й [хи ӧсчимэ̄ч-и-нри], гэинмэ̄ттэ̄й [хи гэинмэ̄ч-и-нри], [ешчиматтай *О*, ихчимэ̄ттэ̄й *Ю*, дабдыматтай *А*.

сори́нка *ж.* тукар.

сори́ть *несов.* тукалрāдāй, тукарагдāй, | тукалдадāй *О*, тукардāдāй *И*, тукололтодāй, туколобӯкӧндāй *С,Л*, тāтарāдāй *А*.

со́рный *прил.* тукарамнан.

сорня́к *м.* сорняк.

со́рок *числ. колич.* дыгэнмэ̄р, | дыгэн мӧн *С,Л*, дыгэм мӧн, *дыгэр мӧн С*, *дыгнэмэ̄р А*.

сорóка *ж.* чорока (*дэгӣ гэрбэн*).

сорокалéтие *с.* дыгэнмэ̄р аннган.

сороковóй *числ. порядк.* дыгэнмэ̄гӣ-тан, | дыгнэмэ̄гӣтна *А*.

сорóчка *ж.* бэй дӧн урбакан, асӣ дӧн урбакан.

сорт *м.* сорт.

сортирова́ть *несов., что-л.* сортирӯйлāй.

сортиро́вка *ж.* сортировка.

сортиро́вочный *прил.* сортировочнай.

сортиро́вщик *м.* сортировщик.

сортиро́вщица *ж.* сортировщица.

сортово́й *прил.* сортовой.

соса́ть *несов., что-л.* чимчадāй; (*всасывать воду ртом*) муктāй; **соса́ть грудь** уктэ̄й.

сосéд *м.* нимэ̄к, нимэ̄р, | тэрик унэ̄н *С*, лāлāптук, дāлāкун *А*; (*об идущем или едущем рядом*) анчиндулāв бисӣ гӧв; **да́льний сосéд** дэрпэк.

сосéдить *несов., с кем-л., с чем-л.* нимэ̄кэч бидэ̄й.

сосéдний *прил.* нимэ̄к, нимэ̄р, | тэрик унэ̄н *С*, дāлāптук, дāлāкун *А*.

сосéдство *с. только ед.* нимэ̄кэч бинмэ̄й; **жить по сосéдству** нимэ̄кэч бидэ̄й.

со́ска *ж.* укэлдывун, | эмсэк *С*.

соска́бливать *несов. см.* **соскоблить.**

соска́кивать *несов.* 1. (*спрыгивать*) хэкэркиттэй [хи хэкэркич-и-нри], чуптамдай, | экэркиттэй *А*; 2. (*падать, не держаться*) тыктэй.

соска́лывать *несов.* бакаркиттай [хи бакаркич-и-нри], балтаркиттай [хи балтаркич-и-нри].

соскобли́ть *сов., что-л.* хидай, | сидай *А*; (*шерсть, мех*) нюлдэй; (*мездру*) йлдэй, | осйдай *А*; **соскобли́ть скребко́м** удэй, кочайдай, чэтлэдэй, | чэ'лэдэй *Л*, нэхтэй *С*.

соскользну́ть *сов.* бакаркиндай [нонган бакаркин-ни], балтаркиндай [нонган балтаркин-ни].

соскочи́ть *сов.* 1. (*спрыгнуть*) хэкэркиндэй [нонган хэкэркин-ни], хэкэркингчидэй, чупталдай, | экэркиндэй *А*; 2. (*упасть, свалиться*) тыктэй.

соскреба́ть *несов.*, **соскрести́** *сов. см.* **соскобли́ть.**

соску́читься *сов. см.* **скуча́ть.**

сослага́тельный *прил.*: **сослага́тельное наклоне́ние** *грам.* сослагательнай наклонение.

сосла́ть *сов., кого-л.* унгэлдэй, нгэнӯкэндэй [нонган нгэнӯкэн-ни], хурӯкэндэй [нонган хурӯкэн-ни].

сосна́ *ж.* дягда, | дявдо *Л*, холтын *О*.

сосно́вый *прил.* дягда, | дявдо *Л*, холтын *О*.

сосня́к *м.* дягдаг, дягдакаг.

сосо́к *м.* укэнь, | укэнь дэлан *И*, экэн, экэн дылон *С,Л*, чопчу *С,Ю*, дэлнга *А*; (*у животного*) укэнь, укэнь хӯрэн.

состав *м. в разн. знач.* состав.

состави́тель *м.* (*автор*) дукамнга.

соста́вить *сов., что-л.* 1. (*создать*) одай; 2. (*образовать*) одай [нонган о-д-ни]; 3. (*поставить*) елӯдай, елӯкандай [нонган елӯкан-ни], тэвдэй; 4. (*соединить*) дяпкадай; 5. (*написать*) дуктай.

соста́виться *сов.* (*образоваться, получиться в итоге*) одай [нонган о-д-ни].

составле́ние *с. только ед.* он, онмай, дукан, дуканмай.

составля́ть *несов. см* **соста́вить.**

составля́ться *несов. см.* **соста́виться.**

соста́риться *сов.* хагдандай [нонган хагдан-ни], | хавдондай, этыкэлбэдэй, атыкалбодай *С,Л*, хавдыдай *Ю*, садындай *А*.

состоя́ние *с.* 1. (*пребывание*) бисй [*местн. п.* бисйлэ], бинй [*местн. п.* бинйлэ]; 2. (*настроение, расположение духа*) дял; 3. (*имущество*) абду, дёдан [*мн.* дёданал], нукта; ✧ **быть в состоя́нии** (*что-л. сделать*) эттэй [хи эт-э-нри]; **быть не в состоя́нии** (*что-л. сделать*) *переводится отрицательными глаголами* туркудэй, осэдэй; (*из-за препятствий*) хэдэй; (*не успеть*) олбэдэй; (*не сметь*) нундэй [нонган нун-рэ-н].

состоя́ть *несов.* (*быть, находиться*) бидэй [нонган бис-ни].

состоя́ться *несов.* одай [нонган о-д-ни].

сострада́ние *с. только ед.* елран.

острига́ть *несов. см.* **стри́чь.**

стри́чь *сов., что-л.* хустай, | хуштай *О*, ухтай *С,Л,Ю*, оттай *А*.

стря́пать *сов. см.* **стря́пать.**

состяза́ние *с.* ёсчимэчэк, гэинэк.

состяза́ться *несов., с кем-чем-л. в чём-л.* ёсчимэттэй [хи ёсчимэч-и-нри], гэинмэттэй [хи гэинмэч-и-нри], |ешчиматтай *О*, ихчимэттэй *Ю*, дабдыматтай *А*.

сосу́д I *м.* (*посуда*) алек, кола, тэпкэ, мӯрӯк [*местн. п.* мӯрӯклэ], мӯлйсэк, |алак *А*.

сосу́д II *м.* (*кровеносный*) ӯчгта, | ӯнгто *И,С,Л,Ю*, ӯмто *С*, онгат *А*, конгик *Км*; (*крупный*) кэвунгэ.

сосу́лька *ж.* чургамта, чургатла, чургача.

сосу́н, сосуно́к *м.* укэтэ, укрӣ [*местн. п.* укрӣла], | укпэ *А*.

сосчита́ть *сов.*, *что-л.* тангаттаӣ [хи таигач-и-нри].

со́тня *ж.* нямӑ, | мэхэк *С,Л*, умэн энгэнелкэн *Ю*, уймэ *С*.

сотру́дник *м.* сотрудник.

сотру́дница *ж.* сотрудница.

со́ты *только мн.* соты.

со́тый *числ. порядк.* нямӑ-тан, | нямагӣтна, нямагӣган *А*.

соха́тый *м. обл.* (*лось*) нӯкэчӭн, | тӧкӣ *И,Л*, негчэлри *И*, невчэне, эгден буӯн *С*, нявдака *И,С,Ю*; (*до года*) нярчӑн, | хоннгичӑн *И,С,Л*, ёвкачӑн *И*, ӭнгкэчӭн *С*; (*двух лет*) мулкачӑн; (*трёх лет*) ӣтэнкэн; (*четырёх лет*) нёркачӑн, | нёркон *С*; (*пяти лет*) амаркачӑн, | аморкон *С*; (*старше пяти лет*) аннганангаӣ есча; (*самец*) корбэнгэ, | корбэкчэн *С,Л*, нукучэн *И*, корбэ нявдака *С*; (*самец старше пяти лет*) хагды корбэ, | елкӑн корбэ; (*самка*) эникчэн, нямӣчӑн, | хаттыкӑн *И,С*, нямукӑн *С*, энин *И*.

со́хнуть *сов.* 1. олгадаӣ, | олгодаӣ *С,Л*; 2. (*вянуть*) качӯндаӣ [*нонган качӯн-ни*], бучӯдаӣ, олалӭсандаӣ [*нонган олалӭсэн-а-н*]; 3. (*черстветь*) котындаӣ [*нонган котын-ни*]; 4. (*худеть*) нӭмэдэӣ, | нюмэдэӣ *С*, тӣладаӣ *И,Л*.

сохране́ние *с. только ед.* этун, этӯнмэӣ, нэкчин, нэкчинмэӣ.

сохрани́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* 1. нэкчидэӣ; (*обувь*, *одежду*) айсаттаӣ [хи яйсач-и-нри], одяӣ; 2. *перен.* эдэӣ омигар.

сохрани́ться *сов.* 1. (*в целости*) нэкчидэӣ, одядаӣ; 2. *перен.* дёнгчидаӣ, эдэӣ омигар.

сохраня́ть *несов. см.* **сохрани́ть**.

сохраня́ться *несов. см.* **сохрани́ться**.

соцдоговóр (социалисти́ческий договóр) *м.* соцдоговор, социалистическай договор.

социа́л-демокра́т *м.* социал-демократ.

социа́л-демократи́ческий *прил.* социал-демократия, социал-демократическай.

социа́л-демокра́тия *ж. только ед.* социал-демократия.

социализа́ция *ж. только ед.* социализация.

социали́зм *м. только ед.* социализм.

социали́ст *м.* социалист.

социалисти́ческий *прил.* социализм, социалистическай; **социалисти́ческий строй** социалистическай ӧчидяк.

социа́льный *прил.* социальнай.

соцсоревнова́ние (социалисти́ческое соревнова́ние) *с.* соцсоревнование, социалистическай ёсчимэчэк.

сочета́ть *несов.*, *что-л. с чем-л.* уюлдудэӣ, ӧнёдэӣ.

сочета́ться *несов.*, *с чем-л.* уюлдубдэӣ, ӧнебдэӣ.

сочине́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) ӧимай, дукӯн [*местн. п.* дукӯндула], дуканмай; 2. (*письменная работа*) дукӯн; 3. (*литературное произведение*) сочинение, дукӯн.

сочини́ть *сов.*, *что-л.* ӧдаӣ, дуктаӣ.

сочиня́ть *несов. см.* **сочини́ть**.

сочи́ться *несов.* хабдадаӣ, | сабдаӣ *А*.

со́чный *прил.* чӯсэлкэн, чӯсэнчун, | чӯхэлкэн *С,Л*, сӯсэлкэн *А*.

сочу́вствие *с. только ед.* елряп.

сочу́вствовать *несов.*, *кому-л.*, *чему-л.* елрандаӣ [*нонган елран-ни*].

со́шка *ж.* (*подставка с развилкой для ружья при стрельбе*

с упора) бӧдэл, | будэл *О*, будлэ *А*.

сощу́рить *сов., что-л.*: **сощу́рить глаза́** нимгӯдэ̄й, нимрӯнгчидэ̄й, | нимтӯдэ̄й *А*; **сощу́рить оди́н глаз** чоканг чидай.

сощу́риться *сов.* нимрӯдэ̄й, нимрӯчигчидэ̄й, | нимтӯдэ̄й *А*.

сою́з I *м.* 1. союз; **Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик** Советский Социалистический Республикаи Союзатаи: **Сове́тский Сою́з** Советскай Союз; 2. (*единение, связь*) ивулдэнмэй; **сою́з рабо́чих и крестья́н** рабочиил, крестьянир-да̄ ивулдэнмэитэн.

сою́з II *м. грам.* союз.

сою́зник *м.* союзник.

сою́зно-республика́нский *прил.* союзно-республиканскай.

сою́зный *прил.* союз, союзнай.

спада́ть *несов. см.* **спасть**.

спа́ивать *несов., кого-л.* колӯка̄дай [нонган колӯка̄н-ни], одака̄н (обдака̄н) колӯка̄дай.

спали́ть *сов., что-л.* дурӯдэ̄й.

спа́льный *прил.* хуклэ̄дэ̄к, хуклэ̄мдэ; **спа́льный мешо́к** кучу.

спа́льня *ж.* хуклэ̄дэ̄к, | хуглэ̄хэк дюпты *С*.

спартакиа́да *ж. спорт.* спартакиада.

спа́рывать *несов. см.* **споро́ть**.

спаса́ть *несов. см.* **спасти́**.

спаса́ться *несов. см.* **спасти́сь**.

спасе́ние *с. только ед.* анн, айчун.

спаси́бо спасибо, баҥба, тэкэн, | бахӯба *С,Л*, басиба *Ю*.

спаси́тель *м.* айчумнга.

спасти́ *сов., кого-л., что-л.* айда̄й, айчудай, айнгурда̄й, | айсида̄й *А*.

спасти́сь *сов.* мэнӣ айда̄й.

спасть *сов.* 1. (*упасть*) тыктэ̄й; 2. (*понизиться—о температуре*) хэргӯлмэр бда̄й; 3. (*пойти на убыль—о воде*) гирда̄й.

спать *несов.* хуклэ̄дэ̄й, | хуглэ̄дэ̄й *С,Л*, уклэ̄дэ̄й *Км, А*; **кре́пко спать** дыпрэдэ̄й.

спекта́кль *м.* спектакль, эвӣдэ̄к.

спе́лый *прил.* ирчэ̄.

сперва́ *нареч. прост.* нонон, нонмака̄н, дюллэ̄, элэкэс, | дюлгӣдэ̄н, элкис *А*.

спе́реди I *нареч.* дюлӣн, дюллэ̄, дюллӣ.

спе́реди II *предлог с род.п.* дюлдэ̄дӯн, дюлдэ̄лэ̄н, дюлдэ̄лӣн.

спесси́вый *прил.* хӧмрӯрӣ, хӧкаттӹ, нярӣвлӓ, нярӣвлӓль.

спесь *ж. только ед.* хӧмрӯн, хӧка̄чин.

спеть I *сов.* (*пропеть*) икэ̄дэ̄й, алмада̄й.

спеть II *несов.* (*созревать*) ирдэ̄й.

специали́ст *м.* специалист

специали́стка *ж.* специалистка.

специа́льно *нареч.* специально, специальнаич, курэнь.

специа́льность *ж.* специальность.

специа́льный *прил.* специальнай.

спецо́вка. спецоде́жда (специа́льная оде́жда) *ж.* спецовка, спецодежда, гургэ̄млэ тэтӹ.

спечь *сов., что-л.* ирӣдэ̄й.

спе́чься *сов.* ирдэ̄й.

спеши́ть *несов.* 1. *с неопр. и без доп.* хэлӣнгчидэ̄й, могэ̄дэ̄й, могэ̄тнэдэ̄й, | хэлэнгчэдэ̄й *С*, мэвэ̄лэ̄й, мэвэ̄тнэдэ̄й, хенмалбудда̄й *И*, мэндэ̄й *А*, ӧдэ̄й, хэгэрдэ̄й, эгэрбэттэ̄й, аянгалбода̄й *С,Л*; 2. (*о часах*) дюлэскӣ нгэндэ̄й, хэлӣнгчидэ̄й.

спе́шка *ж. только ед., разг.* хэлӣнгэн.

спе́шно *нареч.* хэлӣнгэч, хэлӣнгчинӣкэн, | эмэхкэт, аёнгот *С*, ӓсмакчика̄н *А*.

спе́шный *прил.* хэлӣнгэ, | тэтэлэ̄к, ӧдэйри *С,Л*.

спи́ливать *несов. см.* **спили́ть**.

спили́ть *сов., что-л.* хӯна̄дай, | ӯна̄дай *Км, А*, хӯвна̄дай *С,Л,Ю*.

спина́ *ж.* нӣрӣ [*местн. п.* нӣрӣла̄], | нӧрӣ *О,И,А*, кэнтэрэ̄ *С*, кэнгтэра *Ю*; (*верхняя, надлопаточная часть спины*)

аркан, | аркун *С,Л*; (*нижняя, поясничная часть спины*) дарам, | даром *С,Л*.

спи́нка *ж.* (*спинная часть рыбы*) гилэн.

спинно́й *прил.*: **спинно́й хребе́т** хутка.

спира́ль *м.* спираль

спира́льный *прил.* спираль, спиральнай.

спирт *м.* спирт, | испӣр *С,Л*.

списа́ть *сов., что-л., в разн. знач.* дуктāй.

спи́сок *м.* список, | хоручилдывун *И*, испихэн, испихэк *С,Л*.

спи́сывать *несов. см.* **списа́ть**.

спи́ться *сов.* бāнаман бидэй.

спи́хивать *несов. см.* **спихну́ть**.

спихну́ть *сов., кого-л., что-л.* андāй [нонган ан-ра-н], хиндадāй.

спи́чечный *прил.* спичка; **спи́чечная коро́бка** спичка коробкан.

спи́чка *ж.* спичка, гулалдывун, | испискэ *С,Л*.

сплав *м.* (*отправка леса*) мӧв эӗмкэчӗк.

спла́вить *сов., что-л.* (*отправить по течению реки*) эемкэттэй [хи эӗмкэч-и-ри].

сплавля́ть *несов. см.* **спла́вить**.

сплести́ *сов., что-л.* елчадай; **сплести́ сеть** ишигэдэй.

сплета́ть *несов. см.* **сплести́**.

спле́тник *м.* учингка, бӗрэвэмигэ, | бӗругӗмигэ *И,С*, табāр *С*.

спле́тница *ж.* учингка, асӣ учингка, бӗрэвэмигэ, асӣ бӗрэвэмигэ, | бӗругӗмигэ *И,С*, табар *С*.

спле́тничать *несов.* учитгай [хиучич-и-ри], бӗрэвдэй.

спле́тня *ж.* учичии [*местн. п.* учичиндула], бӗрэвэи, | бӗругэи *И,С*, табар *С*.

сплоти́ть *сов., кого-л., что-л.* (*объединить*) ивулдӳкэндэй [нонган ивулдӳкэи-ни].

сплоти́ться *сов.* (*объединиться*) ивулдэдэй.

сплоче́ние *с. только ед.* ивулдэнмэй,

сплочённый *прил.* умэттӯ ивулдутты, умэттӯ бисӣ.

сплошно́й *прил.* бумига.

сплошь *нареч.* эйду.

сплю́нуть *сов.* тумписандāй [нонган тумписи-а-н].

сплю́щивать *несов. см.* **сплю́щить**.

сплю́щиваться *несов. см.* **сплю́щиться**.

сплю́щить *сов., что-л.* каптадāй, | хучэрдэй *И,С*.

сплю́щиться *сов.* каптаргадāй.

спляса́ть *сов.* коплэчидэй, хэдӗдэй, пургэдэй, | куплэсидэй *Л*.

сподви́жник *м.* бэлэмигэ.

спозара́нку *нареч. разг.* бадич.

спо́ить *сов., кого-л.* колӯттāй [хи колӯч-и-ри].

споко́йно *нареч.* нянгāч, дуламач, тывмэкэнь, тывсэнь, тывунь, дулбач, нумакач, | нянялӣ *С,Л,Ю*, нянялӣкāн, нянӯкӯкāн, нянӯкӯн *С,Л*, нанӯкӯн *С*, нянāккāн *Ю*; (*не шумно*) ач иглэч, ач дуялāч.

споко́йный *прил.* нянгā, дулам, тывмэкэн, тывсэн, тывун [*местн. п.* тывундулэ], дулба, нумак, нянан, дялач, | дулом *И,С,Л*, долом *Л*, тыхвэн *С,Л*; (*не шумный*) ач иглэ, ач дуялā; **мо́ре бы́ло споко́йно** нам тылкаран бисӣн.

споко́йствие *с. только ед.* **1.** (*состояние духа*) энӣкэн мэргэттэ бинмэй; **2.** (*покой*) ач иглэ, тывун [*местн. п.* тывундулэ].

сполáскивать *несов. см.* **сполосну́ть**.

сполза́ть *несов. см.* **сползти́**.

сползти́ *сов.* хирумэттэй [хи хирумэч-и-ри].

сползти́сь *сов.* улсабдай.

сполна́ *нареч.* милгэрэ, чэлэи, кубэччи, бэкэч, умэкӣч.

сполосну́ть *сов., что-л.* хелкадай, | сектай *Л*.

спо́лохи *только мн., обл.* (*северное сияние*) хэку, | хӧкӧт *О*, булун тогун *И*, дюкэнгил тогон дурчэ, элдэн *С*, нямнгалтон дуррэн *Л*.

спор *м.* нāлдамāчин, нэймэчэк.

спо́рить *несов., с кем-л. и без доп., о чём-л.* нāлдамāттāй [хи нāлдамāч-и-нри], нэймэттэй [хи нэймэч-и-нри], | нэгймэттэй *И,С,Л*, хуркэвлэдэй *О*, *И,С*, тӧрэмэттэй *А*.

споро́ть *сов., что-л.* эддэй [хи эд-и-нри], аталдāй.

спорт *м. только ед.* спорт.

спорти́вный *прил.* спорт, спортивнай.

спортсме́н *м.* спортсмен.

спортсме́нка *ж.* спортсменка.

спо́рщик *м.* нāлдамāган, нэймэчимэгэн.

спо́рщица *ж.* нāлдамāган асй, нэймэчимэгэн асй.

спо́соб *м.* способ; **сле́дующим спо́собом** эчин, тачин

спосо́бность *ж.* а) способность, уталалан-ни; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* -лан, -лэн; **спосо́бность к рисова́нию** онялан ни.

спосо́бный *прил.* а) уталалан; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* -лан, -лэн; **спосо́бный к рисова́нию** онялан.

спосо́бствовать *несов., чему-л.* бэлдэй.

споткну́ться *сов.* нисэнгчидэй, | осовандāй *А*.

спотыка́ться *несов. см.* **споткну́ться.**

спохвати́ться *сов.* бэлдэдэй, мэддэй [хи мэд-э-нри].

спра́ва *нареч.* āнгйдāдў, āнгйдāлā, āнгйдāлй, | āнггйчāдў, āнгйдāлā, āчггйдāлй *С,Л*; **спра́ва от доро́ги** хоторандук āнтакй.

справедли́вость *ж. только ед.* дялка, айдит.

справедли́вый *прил.* нгўн [*мн.* нгўнэл].

спра́виться I *сов.* **1.** *с чем-л.* (*исполнить, сделать*) дёбудэй, бдāй, оддāй [хи од-анри]; **2.** *с кем-л.* (*побороть, победить*) дабдўкāндāй [нонган дабдўкāн-ни], эттэй [хи эт-э-нри].

спра́виться II *сов., о ком-л., о чём-л.* (*навести справку*) хāлдāй.

спра́вка *ж. в разн. знач.* справка; **навести́ спра́вку о ко́м-либо** нгй-дэ-вул дюгулйн справкав гадāй.

справля́ться I *и* II *несов. см.* **спра́виться** I *и* II.

спра́вочник *м.* справочник, бакўкāлдывун, хāлдывун, барагамнга.

спра́вочный *прил.* улгимймдэ.

спра́шивать *несов. см.* **спроси́ть.**

спрессова́ть *сов., что-л.* чипчидэй.

спрос *м.* улгимйн [*местн. п.* улгимйндулэ].

спроси́ть *сов.* **1.** *кого-л.* (*задать вопрос*) улгимйдэй, | улгумйдэй *С*, угмйдэй, унггйдэй, угмйридэй *А*: **2.** *что-л., чего-л.* (*попросить*) гасчидāй, улгимйдэй; **3.** *кого-л.* (*позвать*) нгāттāй [хи нгāч-и-нри]: **4.** *с кого-л., с чего-л.* (*взыскать*) усалтадāй, услйн гадāй, услйн тамўкāндāй.

спроси́ться *сов., кого-л., у кого-л., разг.* (*попросить разрешения*) улгимйдэй.

спросо́нок, спросо́нья *нареч. разг.* энйкэн аич мёлра.

спрут *м. зоол.* спрут (*нам делгэнкэч гэрбэн*).

спры́гивать *несов.* хэкэркиттэй [хи хэкэркич-и-нри], мэлунгчидэй, тўсāнгчидāй, делгэнгчидэй. | экэркиттэй *А*.

спры́гнуть *сов.* хэкэркиндэй [нонган хэкэркин-ни], мэлунгчидэй, тўсāнгчидāй, делгэнгчидэй, | экэркиндэй *А*.

спры́скивать *несов., что-л.* хустэй, эптэдэй, хэчэпкичўкэт-

тэ̄й [хи хэчэпкичӯкэ̄ч-и-нри], хэчэпкимкэ̄ттэ̄й [хи хэчэпкимкэ̄ч-и-нри], | ухтэ̄й, тыбордай *С*.

спры́снуть *сов., что-л.* хусэсэндэ̄й [нонган хусэсн-э-н], эптэсэндэ̄й [нонган эптэсн-э-н], хэчэпкичӯкэ̄ндэ̄й [нонган хэчэпкичӯкэ̄н-ни], хэчэпкимкэ̄ндэ̄й [нонган хэчэпкимкэ̄н-ни].

спряга́емый *прил. грам.* спрягаемай.

спряга́ть *несов., что-л. грам.* спрягайдай, глаголалбу хӯнтэлтэкэттэ̄й.

спряга́ться *несов. грам.* спрягаибдай, хӯнтэлтэбдэ̄й.

спряже́ние *с. только ед.* спряжение, глаголалбу хӯнтэлтэкэчинмэй.

спря́тать *сов., кого-л., что-л.* дяйдай, дыкэмкэ̄ндэ̄й [нонган дыкэмкэ̄н-ни]; (*положить*) нэ̄дэ̄й [нонган нэ̄-д-ни], нэ̄кчидэ̄й; (*в амбар*) нэ̄кӯдэ̄й; (*в мешок*) тэпкӯдэ̄й; (*добычу на месте промысла*) дэ̄вандай [нонган дэ̄вн-а-н].

спря́таться *сов.* дыкэндэ̄й [нонган дыкн-э-н], дыкэнгчидэ̄й. дыкэнкэттэ̄й [хи дыкэнкэч-и-нри], дяйдай, гобэдэ̄й, гобэнгэдэ̄й. | еркаттай *А*; **спря́таться за де́рево** нисйкладай

спу́гивать *несов., кого-л.* нгэлӯкэттэ̄й [хи нгэлӯкэч-и-нри], олӯкаттай [хи олӯкач-и-нри]; (*согнать с места*) нёмкаттэ̄й [хи нёмкач-и-нри], дэрйсэмкаттэ̄й [хи дэрйсэмкэч-и-нри].

спугну́ть *сов., кого-л.* нгэлӯкэндэ̄й [нонган нгэлӯкэн-ни], олукандай [нонган олукан-ни]; (*согнать с места*) нёмкандай [нонган нёмкан-ни], дэрйсэмкэндэ̄й [нонган дэрйсэмкэн-ни].

спуск *м.* 1. *только ед.* (*действие*) тыкӯкэ̄н; 2. *только ед.* (*хождение с горы*) эвун, эвунмэй; 3. *только ед.* (*на воду*) эевкэ̄н, эевкэ̄нмэй; 4. *только ед.* (*по реке*) эе̄н; 5. (*склон, перевал*) е̄кчэ̄н, | хэгнэк *И*, хэ̄внэк, хэкэхнэн, эвэхнэн *С,Л*, эвсимкэй *Л*; **крутой спуск** дюлукэ *О*, дюлуты *С*.

спуска́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* тыкӯкэттэ̄й [хи тыкӯкэч-и-нри]; 2. *кого-л., что-л.* (*с горы*) эвӯкэттэ̄й [хи эвӯкэч-и-нри]; 3. *что-л.* (*на воду*) эевкэттэ̄й [хи эевкэч-и-нри]; 4. *кого-л.* (*с привязи*) тындэ̄й [нонган тын-ни], дэлмйдэ̄й, аталдай, мултудай, челдывкаттай [хи челдывкач-и-нри].

спуска́ться *несов. см.* **спусти́ться**.

спусти́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* тыкӯкэ̄ндэ̄й [нонган тыкӯкэ̄н-ни]; 2. *кого-л., что-л.* (*с горы*) эвӯкэ̄ндэ̄й [нонган эвӯкэ̄н-ни]; 3. *что-л.* (*на воду*) эевкэ̄ндэ̄й [нонган эевкэ̄н-ни]; 4. *кого-л.* (*с привязи*) тындэ̄й [нонган тын-ни], дэлмйдэ̄й, аталдай, мултудай, челдывкандай [нонган челдывкан-ни].

спусти́ться *сов.* 1. (*сойти вниз*) эвдэ̄й, | эвсимкэ̄ндэ̄й *А*, хэкэхэндэ̄й *С,Л*; 2. (*о самолёте и т. п.*) дэдай; 3. (*вниз по течению*) эе̄ндэ̄й [нонган эе̄нни].

спусти́ *предлог с вин. п.* эсэмэ, эсэмэк, амарла, е̄лтэнйдй, е̄лтэнчэлэ̄н; **спусти́ год** умэн анган е̄лтэнчэлэ̄н; **пять лет спусти́** тунган анган елтэнчэлэ̄н.

спу́тать *сов.* 1. *что-л.* уттай [хи уч-и-нри], учӯдай; 2. *кого-что-л. с кем-чем-л.* (*обозначится*) хотадай; (*сбиться, ошибиться*) хотадай, | сотадай *А*.

спу́таться *сов.* 1. учибдай; 2. *перен.* хамубдай; **мы́сли спу́тались** мэргэмй эйду хамунтан.

спу́тник *м.* гиркэ, | аргыс *С,Л*.

спу́тница *ж.* гиркэ.

спя́чка *ж. только ед.* (*о животных*) хуклэ̄н.

сравне́ние *с. только ед.* (*действие*) тэрэмкэчин, тэрэмкэчинмэй; ◇ **в сравне́нии, по сравне́нию** *с кем-л., с чем-л.* тэрэмкэтнйкэ̄н.

сра́внивать I *несов. см.* **сравни́ть.**

сра́внивать II *несов. см.* **сровня́ть.**

сравни́тельный *прил.* тэрэмкэнмэй.

сравни́ть *сов., кого-что-л. с кем-чем-л.* (*сопоставить*) тэрэмкэдэ̄й, тэрэмкэттэ̄й [хи тэрэмкэч-и-нри].

сравня́ть *сов., кого-что-л. с кем-чем-л.* (*сделать одинаковым*) тэрэкэлтэдэ̄й, умэнь хэлкйлтэдэ̄й, толйда̄й.

сража́ться *несов., с кем-л. и без доп.* кусйдэ̄й, кусйкэттэ̄й [хи кусйкэч-и-нри], | кухйдэ̄й, маматтай *И,С,Л,Ю*, вакалдай *А*; (*бороться*) дэлматтай [хи дэлмач-и-нри], | далматтай *А*.

сраже́ние *с.* кусйдэ̄к [*местн. п.* кусйдэ̄клэ̄], кусйчэ̄к, кусйкэчэ̄к, | кухйкэчэ̄к, мамачак *И,С, Л*, кухйхэк, кухйкэчэ̄н, ухмачак *С*, хэрй *С,Л*.

срази́ть *сов., кого-л.* (*убить*) мадай, | вадай *А*; (*копьём, штыком*) геддай [хи гед-а-нри], гедладай, дюлкулэдэ̄й; (*пулей*) пэктэрэндэ̄й [нонган пэктэрэн-ни].

срази́ться *сов. и одинокр., с кем-л.* (*вступить в бой*) кусйкэчилдэ̄й.

сра́зу *нареч.* умнэкэ̄н-тэ̄, умнимй, умнимй-т, тарбадит.

срам *м. только ед.* нюмар, хадарйн, халдюн.

срами́ть *несов., кого-л.* нюмарймкандай [нонган нюмарймкан-ни], хадарйвкандай [нонган хадарйвкан-ни], халдювкандай [нонган халдювкан-ни].

среда́ I *ж.* (*обстановка, условия*) бинй [*местн. п.* бинйлэ̄], бисй [*местн. п.* бисйлэ̄].

среда́ II *ж.* (*день недели*) среда.

среди́ *предлог с род. п.* **1.** (*между*) *переводится послелогом* додун, долан, долйн; **среди́ ли́ственниц и тополе́й встреча́ются берёзы** хэкйтал, хулал-да̄ долатан чалбар бивэттэ; **среди́ друзе́й** дялбй долатан; **2.** (*посредине*) дулкакандун, дулкакандулан, дулкакандулйн, |эмискэ *И,С,Л*, олукадуў *С,Л*, арака, аюка *Л*; **среди́ поля́ны горе́л костёр** авлан дулкакандулан гулун дурйн.

среди́на *ж. только ед. см.* **середи́на.**

сре́дний *прил.* дулаг, дулкакан, | дулов *С,Л*, дулокон *Ю*; **сре́дний па́лец** дулаган; **челове́к сре́днего ро́ста** дулкакань гудлаттй бэй; **челове́к сре́дних лет** дулкакан бэй; ◇ **сре́дняя шко́ла** дулаг хупкучэ̄к; **сре́днее образова́ние** дулаг хупкучин.

сре́дство *с.* **1.** дёдан [*мн.* дёданал]; **сре́дства передвиже́ния** хуллочинмэй дёданалнй; **сре́дства произво́дства** одяк дёданалнй; **2.** *только мн.* (*деньги*) мэнгэн.

средь *предлог см.* **среди́.**

сре́зать *сов., что-л.* минэдэ̄й, чикидай, хустай, хунгдэ̄й, | мимэдэ̄й *А*; (*вдоль*) хирдэ̄й; (*поперёк*) кэнрэлдэ̄й.

среза́ть *несов., что-л.* минэкэттэ̄й [хи минэкэч-и-нри], чикйкаттай [хи чикйкач-и-нри], хускаттай [хи хускач-и-нри], хунгдэ̄й; (*вдоль*) хиркэттэ̄й [хи хиркэч-и-нри]; (*поперёк*) кэнрэлкэттэ̄й [хи кэнрэлкэч-и-нри].

срисова́ть *сов., кого-л., что-л.* онялай.

срисо́вывать *несов. см.* **срисова́ть.**

сровня́ть *сов., что-л.* (*сделать ровным, сгладить*) булдутылтадай.

сродни́ *нареч. в знач. сказ.* орӧшник; **он мне сродни́** понган мин орӧшнику.

срок *м.* срок, тэруча пиэнг, | кем *С*; **вы́полнить в срок** (*что-л.*) срокла́ мудактай.

сро́чно *нареч.* хэлӣнгэч.

сро́чный *прил.* хэлӣнгэ, | тэтэлэк, ӧдэйрӣ *С,Л*.

сруба́ть *несов., что-л.* хондай [ноган хон-ра-н], чикикаттай [хи чикикач-и-нри], мӧлдай, | ӧндай, онигадай *А*.

сруби́ть *сов., что-л.* хондай [ноган хон-ра-н], чикидай, мӧлдай, | ӧндай, онигадай *А*.

срыва́ть I *несов. см.* **сорва́ть.**

срыва́ть II *несов. см.* **срыть.**

срыва́ться *несов. см.* **сорва́ться.**

срыть *сов., что-л.* улдэй.

сря́ду *нареч. разг.* (*подряд*) амалта, амалтач.

ссади́на *ж.* пилтакӯ, пилтакӯ-н.

ссо́ра *ж.* пэймэчин, пэймэчэк, палдамачин, осэйдэмэчин, хэнгйтмэчин, элгимэчин, дяргамачин.

ссо́риться *несов., с кем-л. и без доп.* пэймэттэй [хи пэймэч-и-нри], палдаматтай [хи палдамач-и-нри], осэйдэмэттэй [хи осэйдэмэч-и-нри], хэнгйтмэттэй [хи хэнгйтмэч-и-нри], элгимэттэй [хи элгимэч-и-нри], дяргаматтай [хи дяргамач-и-нри], | пэгитмэттэй *И,С,Л,Ю*, торомэттэй, парматтай, вялматтай *А*.

СССР (Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик) *м.* СССР, Советскаил Социалистическаил Республикал Союзатан.

ссу́да *ж.* ссуда.

ссуди́ть *сов., кому-л. что-л., кого-л. чем-л.* (*дать деньги в долг*) коттай [хи кот-а-нри], котач бӯдэй; (*дать продукты в долг*) ӧнӯдэй.

ссужа́ть *несов. см.* **ссуди́ть.**

ссыла́ть *несов. см.* **сосла́ть.**

ссы́лка I *ж.* (*высылка*) энгйч бинкэндидэк.

ссы́лка II *ж.* 1. *только ед.* (*на кого-л., на что-л.*) игйткй-дэвул гун; 2. (*в тексте*) ссылка.

ссы́пать *сов.*, **ссыпа́ть** *несов. см.* **сы́пать.**

ста́вить *несов., что-л.* елӯдай, елӯкандай [нонган елӯкан-ни], елӯкаттай [хи елӯкач-и-нри], тэвдэй, тулдэй, | илӯдай *А*; **ста́вить капка́н (пасть, лову́шку)** кангтаравуттай [хи кангтаравуч-и-нри], нангаттай [хи нангач-и-нри], | черкэттэй [хи черкэч-и-нри], | лягаттай *А*; **ста́вить самострел́** бэркэттэй [хи бэркэч-и-нри], | аялаттай *С, Л*; **ста́вить пе́тли (силки́)** хуркаттай [хи хуркач-и-нри], !оркаттай *А*; **ста́вить сеть** адалдай, андай [нонган ан-ра-н]; **ста́вить ю́рту** дӧлтадай, урйндэй [нонган урйнни], |унэлтэдэй *С*, унэндэй *Ю*; (*юрту с отвесными стенами*) чорадай; **ста́вить па́рус** парусу тэвдэй, эдэмэмдэв тэвдэй; **ста́вить сушиться** олгадай; **ста́вить кинята́ть** хуюдэй; **ста́вить то́чку** (*при письме*) точкав дуктай; 2. (*делать, устраивать*) ӧдай, тулдэй; 3. (*накладывать, прикладывать*) пэдэй [нонган нэ-д-ни]; **ста́вить клеймо́, ме́тку** илкэндэй [нонган илкэнни], хамугдай; ✧ **ста́вить в изве́стность** мэтӯдэй, мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-нри], хавкаттай [хи хавкач-и-нри]; **ста́вить вопро́с** улгимидэй; **ста́вить кого́-либо в затрудни́тельное положе́ние** игив дэвул мударарукандай.

ста́вка *ж.* (*зарплата*) гургэ тамашин.

стадио́н *м. спорт.* стадион.

ста́дия *ж.* стадия.

ста́до *с.* хэсэн, хада, усӯ [*местн. п.* усӯла], | хэхэн *И,С,Л*; **ста-**

до дома́шних оле́ней орор, орсаг, пивгэ, | оркаг *О*, орол хамучал *С*, *Л*; (*летнее*) я̄вта, | ёвтак *С*,*Л*.

стаж *м.* *только ед.* стаж.

стака́н *м.* стакан (*алек гэрбэн*).

сталева́р *м.* сталевар.

ста́линец *м.* сталинец.

ста́линский *прил.* Сталин, сталинскай; **Ста́линская Конститу́ция** Сталинскай Конституция.

ста́лкивать *несов. см.* **столкну́ть**.

ста́лкиваться *несов. см.* **столкну́ться**.

сталь *ж.* сталь.

стально́й *прил.* сталь, стальдук о̄ча̄, стальной.

стаме́ска *ж.* хевкӣ.

стан I *м.* (*туловище*) бэи-н, булгис [*местн. п.* булгислэ̄].

стан II *м.* (*лагерь*) аннгак.

станда́рт *м.* стандарт.

станда́ртный *прил.* стандарт, стандартнай.

становйться *несов. см.* **стать**.

станови́ще *с.* (*стойбище*) урӣкйч [*местн. п.* урӣкйтлэ̄], уриймкӣн [*местн. п.* уриймкӣндулэ̄], билэк, дюсаг; (*зимнее*) тугэсэк; (*летнее*) дюгасак, дюгадя̄к.

стано́к *м.* (*машина*) станок, гургэ̄вчилды̄вун.

станцио́нный *прил.* станция, станционнай; **станцио́нный зал** станция залан, станционнай зал.

ста́нция *ж.* станция.

стара́ние *с.* эрэнгэн, эрэнгэнмэй, манрӯчин, манрӯчинмай, хэчин, хэчинмэй.

стара́тельно *нареч.* эрэнгэнь, манрӯчинь, хэчинь.

стара́тельный *прил.* эрэнгэн, манрӯтты̄, хэчин, | мёволка̄н *С*, *Л*,*Ю*.

стара́ться *несов.*, *с неопр. и без доп.* эрэнгдэ̄й, манрӯття̄й [хи манрӯч-и-нри], | манрӯда̄й *С*, *Л*,*А*.

старе́йшина *м.* эгденгэн.

старе́ть *несов. см.* **соста́риться**.

стари́к *м.* этыкэ̄н, хагды̄, | эттыкэ̄н, эттэкэ̄н, са̄ды̄ *А*.

старина́ *ж.* усӣ [*местн. п.* усӣлэ̄]; **в старину́** *нареч.* амаскӣ, ты̄тэл, о̄тэл, | ӯ̄тэл, былыр *С*,*Л*, ӯтэл *Ю*, ты̄сэл, ирбэ̄ттӯ, ирбэ̄тэлдӯ *А*.

стари́нный *прил.* усӣ [*местн. п.* усӣлэ̄], ӯсир [*местн. п.* ӯсӣрлэ̄], усиикэ̄н, ирбэ̄т, | былыргы *С*,*Л*, оси, осиигкэ, осиды *А*.

ста́риться *несов. см.* **состари́ться**.

ста́роста *ж.* староста, эгденгэн.

ста́рость *ж.* *только ед.* хагды̄-н, | хагды̄ран-а-н *И*, ха̄вдон *С*, *Л*, садыньча̄ *А*; ◇ **на ста́рости лет** хагды̄лай.

старт *м.* *спорт.* старт.

стартова́ть *сов. и несов.*, *спорт.* элэкэс о̄лдай, элэкэс цекэлдэ̄й.

стару́ха *ж.* атыка̄н, хагды̄, | аттыка̄н, аттака̄н, са̄ды̄ *А*.

ста́рческий *прил.* хагды̄.

ста́рший *прил.* 1. акадмар, уйг [*местн. п.* уйглэ̄]; (*о брате* акан [*мн.* акнйл]; (*о сестре*) экэн [*мн.* экнйл]; 2. (*высший по должности*) старшай; **ста́рший лейтена́нт** старшай лейтенант; 3. *только мн. в знач. сущ.* **ста́ршие** (*о родителях*) эньты̄лты, амты̄лты; (*о братьях, сёстрах*) якнйлты, экнйлты.

старшина́ *м.* старшина, эгденгэн.

ста́рый *прил.* 1. (*достигший старости*) хагды̄, | ха̄вды̄ *С*, *Л*,*Ю*, са̄ды̄ *А*; 2. (*о вещах*) ирбэ̄т; 3 (*давнишний*) ты̄тэрэп, ирбэ̄т; **ста́рый друг** ты̄тэрэп гёв; 4. *с. в знач. сущ.* **ста́рое** ирбэ̄т; **борьба́ ста́рого с но́вым** ирбэ̄т о̄ча̄ аннгамтанюн дэлма̄чинтан.

старьё *с. только ед.*, *собир.*, *переводится именами существительными с суффиксом* **-мйя̄**, **-мйе̄**; (*об одежде*) булатмйя̄; (*об обуви*) **унтамйя̄**.

ста́скивать *несов. см.* **стащи́ть** 1, 2.

стати́стика *ж. только ед.* статистика.

статисти́ческий *прил.* статистика, статистическай.

ста́тный *прил.* елрач, | нгӯн *И, С,Л.*

ста́туя *ж.* статуя.

стать *сов.* **1.** (*встать*) елда̄й, | илда̄й *И,С,Л,Ю*; **стать на коле́ни** хэнигэмдэдэ̄й; **2.** (*расположиться, поместиться*) билдэ̄й; **стать на стоя́нку** (*расположиться стойбищем*) урилдэ̄й [нонган урил-ни]; **стать на ночле́г** анигаттай [хи анигач-и-ири]; **3.** (*остановиться*) елдай, турдэ̄й, | илдай *И,С,Л,Ю*; **4** *с неопр.* (*начать*) *переводится начинательной формой глаголов* (*суф.-л*); **он стал чита́ть** нонган тангалран; **5.** (*сделаться, превратиться*) а о̄дай [нонган о̄-д-ни]; **им ста́ло ве́село** нонгардӯтан хэбдень о̄дни; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксами* -л, -лба, -лбэ; **стать вку́сным** лалралда̄й; **стать холо́дным** (*о воде*) гелралдай; **ста́ло холодно** ингэнилрэн; **стать ста́рым** хагдылбада̄й; **стать си́льным** энгӣлбэдэ̄й; ◇ **во что́ бы то ни ста́ло** касагат.

ста́ться *сов., с кем-л., с чем-л.* (*сделаться*) о̄да̄й [нонган о̄-д-ни].

статья́ *ж.* статья.

стаха́новец *м.* стахановец.

стаха́новка *ж.* стахановка.

стаха́новский *прил.* стахановскай.

стача́ть *сов., что-л.* (*сшить*) хангандай [нонган хангӣнран].

ста́ечный *прил.* стачка, стачечнай.

ста́чка *ж.* стачка.

стащи́ть *сов., что-л.* **1.** (*перенести, перетащить*) дюгӯдэ̄й, нгэнӯдэ̄й, хурӯдэ̄й; **2.** (*сдёрнуть, снять*) нуктай, аталда̄й; (*снять унты, чуляки*) чупталда̄й, чунггэлдэ̄й; **3.** *разг.* (*украсть*) дӣромда̄й.

ста́я *ж.* хэсэн, усӯ [*местн. п.* усӯла], | хэхэн *И,С,Л*, хэлэ *С.*

ста́ять *сов.* ундэ̄й [нонган унни], | чумда̄й, нендай [нонган нен-ни], ирэлдэ̄й, | хилэнгэдэ̄й *С,Л.*

ствол *м.* (*растения, дерева*) аг, | мӧ дулокӧнни *И*, хэ̄ката бэен *С.*

ствóрка *ж.* нипкутынг [*местн. п.* нипкутынгнэ̄].

сте́бель *м.* аг.

стега́ть *несов. см.* **стегну́ть.**

стегну́ть *сов. и однокр., кого-л.* (*ударить*) хеттадай, | хпе̄ттада̄й *С,Л*, саттадай *А.*

стека́ть *несов.* эндэ̄й [нонган эдэн-ни], чургада̄й.

стека́ться *несов.* **1.** умэндулэ эндэ̄й; **2.** *перен.* чакабда̄й.

стекло́ *с.* стекло.

стекля́нный *прил.* стекло, стеклодук о̄ча, стекляннай.

стекóльный *прил.* стекломда, стекольнай; **стекóльный завóд** стекломда завод, стекольнай завод.

стели́ть *несов., прост. см.* **стлать.**

сте́лька *ж.* (*из травы--местн.*) хайта, | нат *А.*

стемне́ть *сов., безл.* ха̄тараллда̄й, ха̄тардай, химнгэлдэ̄й, химнгэдэ̄й,булӯлдай,дипкудэ̄й, ха̄тар о̄да̄й, ха̄тарсӣ о̄да̄й, химнгэн о̄да̄й, | а̄таралда̄й, а̄тар о̄да̄й *Км,А.*

стена́ *ж.* стена, хиткӣ [*местн. п.* хиткӣлэ̄], о̄лдан, | истена *С,Ю*, хиккӣ *Л.*

стенгазе́та *ж.* стенгазета.

стенно́й *прил.* стена, стенной, хиткӣ [*местн. п.* хиткӣлэ̄], о̄лдан, | истена *С,Ю*, хиккӣ *Л.*

сте́пень *ж.* степень; **в вы́сшей сте́пени** унгэч-мэкэн, хо̄ч унгэч; **до после́дней сте́пени** мудаклан, унгэч-мэкэн.

степно́й *прил.* степь, степной, куптэк.

степь *ж.* степь, куптэк.

стере́ть *сов., что-л.* **1.** хэсӣдэ̄й, тэстэ̄й, булгӣда̄й, хӣда̄й, | тэхтэ̄й *С, Л, Ю*, эсӣдэ̄й *Км, А*; **2.** (*растереть, измельчить*) чилкада̄й.

стере́ться *сов.* **1.** хэсӣбдэ̄й, тэсэбдэ̄й, булгӣбда̄й, хӣбда̄й; **2.** (*измельчиться*) чилкабда̄й, тымрэ̄ о̄да̄й.

стере́чь *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*охранять*) этӯдэ̄й, | этыйдэ̄й *И, С, Л, Ю*, этывдэ̄й, каравуллада̄й *Л*, каргуттаӣ, карауттаӣ *А*; **стере́чь ста́до оле́ней** оролчида̄й, бевдидэ̄й; (*днём*) кусчидэ̄й; (*ночью*) ӭвчида̄й, | ёвчида̄й *С,Л*; (*на одном месте*) малтаттаӣ [хи малтач-и-нри]; **2.** (*ожидать, подстерегать*) тыгдэ̄й, тыгэттэ̄й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ̄й [хи тыглэч-и-нри].

стерпе́ть *сов., что-л.* мангчида̄й, тэрэдэ̄й, | мангатта̄й *А*, тулуйда̄й *С,Л*.

стесни́ть *сов., кого-л.* (*сжать*) дявда̄й, кадда̄й [хи кад-а-нри], тынӣвдэ̄й.

стесни́ться *сов.* (*столпиться*) кадатма̄ттаӣ [хи кадатма̄ч-и-нри].

стесня́ть *несов., кого-л.* (*смущать, создавать неудобство*) нюмарӣмка̄нда̄й [нонган нюмарӣмка̄н-ни], хадарӣвка̄нда̄й [нонган хадарӣвка̄н-ни], халдивканда̄й [нонган халдивка̄н-ни].

стесня́ться *несов.* (*робеть, смущаться*) нюмарӣнда̄й [нонган нюмарӣн-ни], хадарӣда̄й, халдида̄й.

стече́ние *с.*: чакабан; **стече́ние наро́да** бэил чакабантан.

сте́чься *сов.* **1.** (*о реках, ручьях*) умэндулэ̄ эёндэ̄й, налдада̄й; **2.** *перен.* (*сойтись, съехаться в большом количестве*) хо̄я̄ бэй чакабда̄й.

стиль *м.* стиль.

стипендиа́т *м.* стипендиат.

стипендиа́тка *ж.* стипендиатка.

стипе́ндия *ж.* стипендия.

стира́ть I *несов.* **стере́ть.**

стира́ть II *несов., что-л.* (*мыть*) октыда̄й, октыттаӣ [хи октыч-и-нри], | хилкада̄й *И*, хилкода̄й *С,Л,Ю*, сектаӣ, селкаттаӣ *А*.

стира́ться *несов. см.* **стере́ться.**

сти́рка *ж.* октычин, | хилкасак *И*, хилкон, хилковон *С,Л*.

сти́скивать *несов. см.* **сти́снуть.**

сти́снуть *сов., кого-л., что-л.* тынӣвдэ̄й, дявда̄й, кадда̄й [хи кад-а-нри]; **сти́снуть зу́бы** йты̄ камдай.

стих *м.* стих; **писа́ть стихи́** стихалбу дуктаӣ.

стиха́ть *несов. см.* **сти́хнуть.**

стихи́я *ж.* стихия.

сти́хнуть *сов.* **1.** (*о буре, ветре*) ба̄вда̄й; **2.** (*прекратиться*) оддаӣ [хи од-а-нри], мудактаӣ, мудакабда̄й, мудандаӣ [нонган муди-а-н], манӯда̄й, аччалтабда̄й, ачча о̄да̄й.

стихотворе́ние *с.* стихотворение.

стла́нец, стла́ник *м. бот.*: **кедро́вый стла́нец (стла́ник)** болгӣт, болгӣг.

стлать *сов., что-л.* гиркэдэ̄й; **стлать ве́тви в ю́рте** хэгдэ̄й, | хэвдэ̄й *С*; **стлать посте́ль** тэдэдэ̄й, | тэдэлэдэ̄й *С*, тэдэмдэ̄й, гиридэ̄й, гедаӣ *А*.

стла́ться *сов.* гиркэбдэ̄й.

сто *числит. колич.* няма̄, |мэхэк *С,Л*, умэн энгэнелкэ̄н *Ю*, ӯймэ *С*.

стог *м.* ора̄ту умӣвнан.

сто́имость *ж. только ед.* э̄рӣн, таман, | тамон *С,Л,Ю*, хэна *С,Л*, тамна *А*.

сто́ить *несов.* **1.** э̄рӣлэ̄ттэ̄й [хи э̄рӣлэ̄ч-и-нри]; **ско́лько сто́ит?** асӯн э̄рӣн?; **2.** *чего-л.* (*заслуживать*) *переводится оборотами с частицей* ай; **3.** *безл.* (*надо, следует*) *переводится формой возможности глаго-*

лов с суф. -кӣч *или частицей* ай; **э́ту кни́гу сто́ит проче́сть** эрэ̄в книгав тангкич (тангмӣ ай); **туда́ сто́ит пое́хать** тала̄ хуркӣч (хурми ай); **туда́ е́хать не сто́ит** тала эми хуррэ ай.

стой! *межд.* елли!

сто́йбище *с.* урӣкӣч [*местн. п.* урӣкӣтлэ̄], урӣмкӣн [*местн. п.* урӣмкӣндулэ̄], дюсаг, |урӣнэ *А*; (*зимнее*) тугэсэк; (*летнее*) дюгасак, дюгадя̄к; **жить на сто́йбище** урӣнгчидэ̄й.

сто́йкий *прил. перен.* (*непоколебимый, упорный*) мангси, мангчилан, касаг, | махнги *С,Л.*

сто́йко *нареч.* мангсӣч, мангач, мангчилань, касагач, бипкэч.

сто́йкость *ж. только ед.* мангчилан-ни, касаган.

сто́йло *с.* елача̄к.

сток *м.* (*воды*) мӯ эӣнни.

стол *м.* стол, | остӧл *И,С,Л*, тол *Ол*; ◇ **а́дресный стол** адреснай стол.

столб *м.* столб.

сто́лбик *м.* (*о предметах, положенных один поверх другого*) оёлто, уйгӣлтэ, хэргилтэ.

столе́тие *с.* няма аннган, | нямӣ аннгани *И*, няма анггони *С.*

столе́тний *прил.* нямӣч аннганангнӣттӯ, нямӣ анныганангалкан.

столи́ца *ж.* столица, эливун город.

столкнове́ние *с.* 1. налдамачак; 2. (*схватки, стычки*) кусункучэк.

столкну́ть *сов., кого-что-л. с кем-чем-л.* 1. (*сдвинуть*) андя̄й [нонган ан-ра-н], хиндада̄й, хиндасандай [нонган хиндасӣ-а-н], дэбгэлдэ̄й, хирӯмкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯмкэ̄н-ни], хирунгчивкэ̄ндэ̄й [нонган хирунгчивкэ̄нни], хогнавкандя̄й [нонган хогнавкя̄н-ни]; 2. (*заставить вступить в соприкосновение*) налдавкандя̄й [нонган налдавкян-ни].

столкну́ться *сов.* 1. нялдадя̄й, наматтай [хи намач-и-нри]; 2. *перен.* (*встретиться*) бакалдадай, бакалдаматтай [хи бакалдамач-и-нри].

столкова́ться *сов., разг.* гӯлдэдэ̄й, укчэ̄нмэ̄ттэ̄й [хи укчэ̄нмэ̄ч-и-нри], | гӯнмэ̄ттэ̄й, гӯлдэмэ̄ттэ̄й, укэ̄нмэ̄ттэ̄й *А.*

столо́вая *ж.* дебэдэ̄к, | дебэхэк уиэ̄н *С.*

столо́вый *прил.* дебэмдэ, дебэнгкэ; **столо́вая ло́жка** эгден унькан, обедамда унькан.

столо́чь *сов., что-л.* чилкадай, тымрэктэ̄й, хирунгдэ̄й.

столпи́ться *сов.* елгаландай [нонган елгалан-ни], нялӯндай [нонган нялӯн-ра-н], чакабда̄й, | чагдай, умӣволбода̄й *С,Л,Ю*, умӣвобда̄й, умуёлсодай *С*, чипчудай, мустада̄й *Л*, сакабда̄й *А.*

сто́лько *нареч.* эр-дӯн, тар-дӯн, | эддӯнгэ, таддынна *А.*

столя́р *м.* столяр, столу ӧчимнга, мо нгэнэн, | тол нгэнэн *С,Л.*

столя́рный *прил.* столяр, столярнай, столу очимнга, мо нгэнэн.

стон *м.* нннгэн.

стона́ть *несов.* нннгэдэ̄й; (*о ветре, буре*) курэлэндэ̄й [нонган курэлн-э-н], курэлчидэ̄й, | ӧтэддэ̄й *А.*

стоп! *межд.* турли!

стопа́ *ж.* (*нижняя часть ноги*) халган.

сто́порить *несов., что-л.* турутгэ̄й [хи туруч-и-нри].

сто́рож *м.* этӯмнгэ, | этысмнгэ, остӧрас *С*, каргусамнга, каргуткис, каргускис *А.*

сторожево́й *прил.* этумнгэ.

сторожи́ть *несов. см.* стере́чь.

сторо́жка *ж.* этумнгэ дӯн.

сторона́ *ж.* 1. (*направление, пространство*) переводится

именами с суффиксами -гӣдā, -гӣдэ, -кӣдā, -кӣдэ, -нгӣдā, нгӣдэ, -гдā, -гдэ, -йдā, -йдэ, -дā, -дэ; **та сторона́** таргӣдā; **эта сторона́** эргӣдэ; **о́бе сто́роны** тэрӣн [*мн.* тэрӣнэл]; **в о́бе сто́роны** тэрӣнтэкӣ; **с ра́зных сторо́н** тэрӣнгӣч; **взгляну́ть в сто́рону** эвэнкӣ ичисэндэй; **обра́тная сторона́** табгӣдā *А*; **пра́вая сторона́** ангӣдā; **ле́вая сторона́** дегэнгӣдэ; **с ле́вой стороны́** дегэнгӣч; **отойти́ в сто́рону** остāй; **отложи́ть в сто́рону** (*что-л.*) остāй, чāскӣ нэдэй; **2.** (*страна, местность*) буг [*местн. п.* буглā], тӯр [*местн. п.* тӯрлэ]; **родна́я сторона́** балдадя̄к тӯр; **прибре́жная сторона́** нгӗйдā; **заре́чная сторона́** баргӣдā-н, бардā-н, | баргӣ-н *С,Л*; **таёжная сторона́** дэйдэ; **3.** (*бок*) олдан; ✧ **стать на чью́-либо сто́рону** нгӣв-дэ-вул дысучилдэй; **со стороны́** (*кого-л., чего-либо*) авгӣч-тā-вул.

сторони́ться *несов., кого-л., чего-л.* адагдāй, осуттāй [хи осуч-и-нри].

сторо́нник *м.* дысучимнгэ.

стосковáться *сов., по ком-л., по чём-л., о ком-л., о чём-л.* хонрилдāй, булдāй, гэлэдэй, набуттāй [хи набуч-и-нри], мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри].

стошни́ть *сов., безл., кого-л* истэй, | ихэ'нэдэй *С,Л*, дел кандāй *А*.

сто́я *нареч.* елатнӣкāн.

стоя́нка *ж.* (*остановка*) елачāк, елачидя̄к.

стоя́ть *несов.* **1.** елаттāй [хи елач-и-нри], | илаттāй *И, С, Л, Ю*; **стоя́ть на коле́нях** хэнгэмдэттэй [хи хэнгэмдэч-и-нри]; **стоя́ть споко́йно** дюрулдāй; **стоя́ть неспоко́йно** тāкӯнāдāй, мэкуктэй, етангдāй; **стоя́ть ря́дом** елгаландāй [нонган елгалн-а-н]; **стоя́ть на своём ме́сте** бичэлэй елаттāй; **2.** (*находиться, быть*) бидэй [нонган би-с-ни]; **стол стои́т в ко́мнате** стол комната-лā бисни; **стоя́ла тишина́** талгаран бисӣн; **3.** (*бездействовать—о машинах*) ач гургэлэ елаттāй; ✧ **стои́т хоро́шая пого́да** бāй инэнг; **стои́т моро́зы** хэлта; **стоя́ть на посту́** этӯдэй; **стоя́ть у кого́-либо на пути́** нгӣ-дэ-вул хоторандулāн елаттāй; **стоя́ть у вла́сти** хуннгӣвчидāй; **стоя́ть у руля́** янгчидāй; **стоя́ть за Ро́дину** Балдадя̄кӣ тӯрэнгӣ дысуттэй; **стоя́ть на своём** касагчидāй.

страда́ние *с.* хӣлан.

страда́ть *несов.* **1.** хӣлдāй, |йлдāй *Км,А*, сйлнадāй *А*; **2.** *чем-либо* (*болеть*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксом* -м; **страда́ть головны́ми бо́лями** дэламдāй.

стра́жа *ж. только ед.* этӯдēк, этӯчэк, этӯмнгэл; **стоя́ть на стра́же** этӯчэклэ елаттāй; **взять под стра́жу** хинӗттāй.

стра́жник *м.* этӯмнгэ.

страна́ *ж.* буг [*местн. п.* буглā], тӯр [*местн. п.* тӯрлэ], | бугo, був *С, Л, Ю*, тӯэр *И,С,Л*, тӗр *А*; **Сове́тская страна́** Советскай буг.

страни́ца *ж.* страница.

стра́нник *м.* геркамнга.

стра́нно *нареч.* мēмда, мēмсӣ, мēнгчивнгӣ, хӗнтэкӣч.

стра́нный *прил.* мēмда, мēмсӣ, мēнгчивнгӣ, хӗнтэкӣ.

стра́нствовать *несов.* хуллӗттэй [хи хуллӗч-и-нри].

стра́ус *м. зоол.* страус (*дэгӣ гэрбэн*).

страх *м.* (*испуг, боязнь, ужас*) нгэлэн, нгэлэм, нгэлэлэн; **суеве́рный страх** хэнгӯн, чӯрӣлāвун; **испы́тывать страх** нгэлдэй; **испы́тывать суеве́рный страх** хэнгӯндэй [нонган хэнгӯн-ни], чӯрӣлāвдāй.

страхка́сса (*ка́сса социа́льного страхова́ния*) *ж.* страхкасса,

социальнай страхование кассан.

страхова́ние *с.* страхование.

страхова́ть *несов., что-л.* страхуйдай.

страши́лище *с. разг.* нгэлэм, нгэлэмсэй, хинэмсэй, | нгэлэхмэй *С, Л*, нгэлэхэмилкэн *С*, нгэлэмкэй *А*.

страши́ть *несов., кого-л.* нгэлуккэттэй [хи нгэлуккэч-и-ири].

страши́ться *несов., чего-л.* нгэлдэй.

стра́шно *нареч.* 1. нгэлэмэч, хэнгуинь, хоч; **он стра́шно рассерди́лся** нонган хоч тэкулрин; 2. *в знач. сказ. безл., кому-л.* нгэлэм, хэнгун.

стрекоза́ *ж.* стрекоза.

стрела́ *ж.* нукэй [*местн. п.* нукэлдэ], | нюр *О, Км*, лукэй *А*, аката *С, Л, Ю*.

стре́лка *ж.*: **часова́я стре́лка** стрелка, аиркакан.

стрело́к *м.* пэктэрумнгэ, пэктэрэлэн, | бэктэрэлэн, бэктэрэл *А*, нэмкэлэн, нэмкэмнгэ, нэмкэчэмнгэ *С, Л*.

стре́лочник *м.* стрелочник.

стрельба́ *ж.* пэктэрэн, пэктэрэндэк, | бэктэрусэдэк *А*, нэмкэн *С, Л*; **стрельба́ из лу́ка** нэмкэн; **стрельба́ в цель** бэйнгун.

стреля́ть *несов.* пэктэрэндэй [нонган пэктэрэн-ни], пэктэрудэй, | пэвтрандай *Ю*, бэктэрудэй, бэктэрэндэй *А*, нэмкэдэй *С, Л*; (*о нескольких людях одновременно*) дянундай [**нонган дянун ра-и**]; **стреля́ть в цель бэйнгундэй** [**нонган бэйнгун-рэ-и**], | **быйдай** ***О, Л***, **петнаматтай** *А*; **стреля́ть из лу́ка нэмкэдэй**, [**лунгудай**, лукиттэй *А*.

стремгла́в *нареч.* **тургунь**.

стреми́тельно *нареч.* тургунь, касагач.

стреми́тельность *ж. только ед.* тургун-ни [*местн. п.* тургундулэ-н], касаган.

стреми́тельный *прил.* тургун [*местн. п.* тургундулэ], касаг.

стреми́ться *несов.* 1. *к чему-л.* (*настойчиво добиваться, стараться достичь*) а) касагчидай, манруттай [хи манручи-ири]; б) *переводится также формами глагола: желательной* (*суф.* -м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **стреми́ться уе́хать** хурэмдэй [нонган хурэм-сэ-н]; **стреми́ться к зна́ниям** хупкусчидэй.

стремле́ние *с.* а) касаган, манручин; б) *переводится также оборотами с глаголами в формах желания* (*суф.*-м), *готовности* (*суф.* -мал,-мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.*-счи); **у него́ бы́ло стремле́ние уви́деть...** нонган ичимсэн...; **у него́ бы́ло стремле́ние учи́ться** нонган хупкусчирин.

стрено́живать *несов. см.* **стрено́жить**.

стрено́жить *сов., кого-л.* тыдирдай, | чидердэй *С*; **стрено́жить оле́ня** (*подвешивая чурку на шею*) кангдудай; **стрено́жить соба́ку** (*просунув переднюю лапу за ошейник*) чулипкиндэй [нонган чулипкин-ни], | чэлэпкиндэй *С*.

стриж *м.* стриж (*чивкачан гэрбэн*).

стри́жка *ж. только ед.* хусадяк.

стрихни́н *м. только ед., мед., хим.* стрихнин, дебукэ, | дебукэвэн, дят *С, Л*, нимнгукэвэн *С*, бэвкэ *А*.

стричь *несов., что-л.* хустай; [хуштай *О*, ухтай *С, Л, Ю*, оттай *А*; **стричь но́гти** хунгдэй.

строгани́на *ж.* (*мелко нарезанное мороженое мясо, рыба*) эргэчэ, | эргэнчэ *И, С, Л*; (*рыба*) талак, инэкчэ олра, | талокончэ *Л*, инэгъэ олдо *С, Л*, инэкъе олра *Ю*.

строга́ть *несов., что-л.* 1. элдэдэй; 2. (*мелко нарезать мороженое мясо, рыбу*) эргэдэй, | талогдай *С,Л,Ю*, талактай *А*.

стро́гий *прил.* кангтара, дёбэннгэ,тыптэрэ, | сохалкан *С*, хурдэк *Л*; **быть стро́гим** дёбэнгчидэй; **он строг** нонган кангтара.

стро́го *нареч.* кангтарач, дёбэнгэч, тыптэрэч.

строе́ние *с.* 1. (*здание, постройка*) дю [*местн. п.* дюла], одяк; 2. (*вид, структура*) бад; **строе́ние те́ла** булгис бадан.

строи́тель *м.* омнга, очимнга.

строи́тельный *прил.* одяк, очилдывун, тулэдек.

строи́тельство *с.* он, онмай, тулэн, тулэнмэй; **строи́тельство коммуни́зма** коммунизму очидяк.

стро́ить *несов.* 1. *что-л.* одай, тулдэй, овкандай [нонган овкан-ни]; **стро́ить дома́** дюлбу очиддай; **стро́ить коммуни́зм** коммунизму очиддай; 2. *кого-л.* (*ставить в ряд*) елучандай [нонган елучан-ни].

стро́иться *несов.* 1. *страд.* (*создаваться, производиться*) обдай, овдай, тулэбдэй; 2. (*вставать в ряд*) елдай.

строй *м.* 1. (*ряд*) далта, даран, дараня; 2. (*система, режим*) строй, етка; **сове́тский строй** советскай строй.

стро́йка *ж.* 1. (*действие*) он, онмай; 2. (*постройка, сооружение*) одяк, тулэдек, дю [*местн. п.* дюла].

стро́йный *прил.* елрач, | нгун *И,С,Л*; (*о дереве*) чургуты [*местн. п.* чургутылэ].

строка́ *ж.* строка.

строчи́ть *сов., что-л.* (*шить*) хангандай [нонган хангандра-н], | сангандай *А*.

стро́чка I *ж. только ед.* (*действие*) хангантынг, дяпка.

стро́чка II *ж.* (*строка*) строчка.

строчно́й *прил.*: **строчна́я бу́ква** кучукэн буква.

стру́жка *ж.* элдэтлэ, алдатла, | эргэ'лэ *С, Л*, хиври *С*.

струи́ться *несов.* 1. эндэй [нонган эён-ни], унгкэлбэдэй, нублидэй; (*о крови*) кангдай; 2. *перен.* (*о звуках*) идэй [нонган и-с-ни], улдадай.

структу́ра *ж.* структура.

струна́ *ж.* струна.

стру́нный *прил.* струннай.

стру́сить *сов.* нгэлэлдэй.

стручо́к *м.* стручок (*нёчэ ханин гэрбэн*).

струя́ *ж.* эё, эёни, унгкэлбэн.

стря́пать *несов., что-л. и без доп. разг.* олэдэй, олэттэй [хи олэч-и-нри],ирйдэй, ирукэндэй [нонган ирукэн-ни], ирукэттэй [хи ирукэч-и-нри], | деблэрудэй *С,Л*.

стряня́ *ж. только ед. разг.* 1. (*действие*) олэн, олэчин, олэчинмэй; 2. (*еда*) олэчэ.

стря́хивать *несов., см.* **стряхну́ть**.

стряхну́ть *сов., кого-л., что-л.* гивдэй, улэдэй.

студе́нт *м.* студент.

студе́нтка *ж.* студентка.

студе́нческий *прил.* студент, студенческай.

студе́нчество *с. только ед., собир.* студентал.

студёный *прил.* (*о воздухе*) ингэнь, ингэньсй, | ингэншин *О*, ингэхий *С,Л*, ингэньхй, энгэньхй *Ю*, нингэнь, нингэнё, нингэньчй *А*; (*о воде*) гелсй, гелра, | гелшин *О*, гихлй *С*, гехлй *Ю*, гельчй *А*.

сту́день *м.* студень (*деплэ гэрбэн*).

студи́ть *сов., что-л.* ингэнелучэндэй [нонган ингэнелучэн-ни], ингэнелучэттэй [хи ингэнелучэч-и-нри], | ингэмучэндэй *И,С,Л*; (*воду*) гелралучандай [нонган гелралучан-ни], гелралучаттай [хи гелралучач-и-нри], | гилдолу-

кāндāй *С,Л*, гельчилӯкōндāй *А*.

сту́жа *ж. только ед.* нингэнь, ингэньсӣ, хēлта, | нингэхни *С,Л*, ингэньхӣ, энгэньхи *Ю*, нингэнь, нингэнē, нингэньчӣ *А*.

стук *м.* кунгкэн, тагалан, канггалчин; (*грохот*) кабалан, кабалчин, дырэлэн, дырэлчин, дынгэлэн, дынгэлчин, кинггэлэн, кинггэлчин; (*о биении сердца*) чаламан, тыбэлэн.

сту́кать *несов.* (*ударять, колотить*) ēттэ̄й [хи ēт-э-нри], багактāй, дугдāй, амтӯкаттāй [хи амтӯкач-и-нри], | мунядāй *С,Л,Ю*, дӯгдэ̄й, кулитыдāй *А*; (*ударять кулаком*) чōрдāй, | сōддудāй *А*; (*ударять носком ноги*) хункӣдэ̄дэ̄й; (*ударять пяткой*) нгингтэклэ̄дэ̄й; (*ударять клювом*) чонгкаттāй [хи чонгкач-и-нри], | товтодāй *С,Л*, тōкидāй *А*.

сту́каться *несов. см.* **сту́кнуться**.

сту́кнуть *сов. и однокр.* **1.** *чем-л., кого-л. по чему-л.* (*ударить*) ēттэ̄й [хи ēт-э-нри], багактāй, дугдāй, амтӯкāндāй [нонган амтӯкāн-ни], | мунядāй *С,Л, Ю*, дӯгдэ̄й, кулитыдāй *А*; (*ударить кулаком*) чōрдāдāй, | сōддудāй *А*; (*ударить носком ноги*) хункӣдэ̄дэ̄й; (*ударить пяткой*) нгингтэклэ̄дэ̄й; (*ударить клювом*) чонгкадāй, | товтодāй *С,Л*, тōкидāй *А*; (*лягнуть*) хогунтулāдāй, хэкисэндэ̄й [нонган хэкисэ-э-н], тэсаклāдāй; **2.** *чем л. по чему-л., во что-л.* (*произвести стук*) **кунгкэ́ндэ̄й** [нонган кунгкэ́нэ-н], **кинггэ́ндэ̄й** [нонган кинггэ́нэ-н]; (*прогреметь*) **дырэ́ндэ̄й** [нонган дырэ́нэ-э-н].

сту́кнуться *сов., чем-л. обо что-л.* (*ушибиться*) **мабдāй**.

стул *м.* стул, тэгэпмэ̄й.

ступа́ть *несов.* тӯдэ̄й, хэктэ̄й, хэкӣдэ̄й, геркадай, | тодай *О, А*, тӯэдэ̄й *С, Л*, эктэ̄й *А*.

ступе́нь *ж.* ступень.

ступе́нька *ж.* ступенька.

ступи́ть *сов. и однокр. см.* **ступа́ть**.

ступня́ *ж.* халган, | алган *Км,А*.

стуча́ть *несов.* **1.** *чем-л. по чему-л., во что-л.* кунгкэдэ̄й, кинггэлчидэ̄й, канггалчидāй; **2.** (*грохотать*) кабалчидāй, дырэлчидэ̄й, дынгэлчидэ̄й; **3.** (*о сердце*) чаламдāй, тыбэлэндэ̄й [нонган тыбэлэ-э-н].

стуча́ться *несов.* кунгкэдэ̄й.

стыд *м. только ед.* нюмар, хадарӣн, халдин, | нёмор *А*, халдю́с *И*, халдю̄хӣ, халдю̄хӣн *С, Л*, халдю̄хъӣ *Л*, хэркэхъӣ *С*.

стыди́ть *несов., кого-л.* нюмарӣмкāндāй [нонган нюмарӣмкāни], хадарӣвкāндāй [нонган хадарӣвкāн-ни], халдивкāндāй [нонган халдивкāн-ни], | нёморолӯкōндāй *А*.

стыди́ться *несов., кого-л., чего-л.* нюмарӣндāй [нонган нюмарӣн-ни], хадарӣдāй, халдидāй, | нёморолдāй *А*.

стыдли́вый *прил.* нюмаралкāн, хадарӣлкāн.

сты́дно *нареч. в знач. сказ. безл., кому-л.* нюмар, | нёмор *А*; **мне ста́ло сты́дно** миндӯ нюмар ōдни.

сты́нуть *несов. см.* **стыть**.

стыть *несов.* тудāй, гелралдāй, | гилдолдāй *С,Л*, гельчидāй, мӯндэ̄й *А*.

сты́чка *ж.* нāлдамāчин.

стя́гивать *несов. см.* **стяну́ть**.

стяну́ть *сов., что-л.* **1.** (*связать*) уилдэдэ̄й, ōнōдэ̄й, хэркэдэ̄й, | уйдэ̄й, уйчидэ̄й *С,Л,Ю*; (*ремнём*) усилэдэ̄й, усивудэ̄й, ханигуттāй [хи ханигуч-и-нри]; (*петлю*) урулэндэ̄й [нонган урули-э-н]; **2.** (*собрать в одно место*) чактāй, | сактāй *А*; **3.** (*снять*) тандāй [нонган танни], нуктāй, аталдāй; (*снять цепы, чулки*) чунгалдāй, чунггэлдэ̄й, тыкӯкэндэ̄й [нонга

тыкӯкэн-ни], улэдэй; **4.** *разг.* (*украсть*) дёромдай.

суббо́та *ж.* суббота.

суббо́тний *прил.* суббота.

суббо́тник *м.* субботник.

субъекти́вный *прил.* субъект, субъективнай.

сугро́б *м.* чӯнир [*местн. п.* чӯнирлā], онир, | чӯнэр *С*, чӯнир *Л*, сōлир *А*.

суд *м.* етӯдяк, етӯчāк; **отда́ть под суд** етӯчāкла бӯдэй; **пода́ть в суд на кого́-либо** нгӣткӣ-дэ-вул етӯчāктакӣ нэнгэттэй.

суда́к *м.* судак (*олра гэрбэн*).

суде́бный *прил.* етӯдяк, етӯчāк.

суди́ть *несов.* **1.** *кого-л.* етӯдай; **2.** *о ком-л., о чём-л.* нгӣ-дэ-вул дюгулӣн гӯндэй; ◇ **сужде́но** (*в знач. сказ., кому-л., что-л. или с неопр.*) нгӣдӯ яв етӯчā.

су́дно *с. мор.* судно.

судострое́ние *с. только ед.* суднолбу ōчидяк.

судострои́тельный *прил.* суднолбу ōчидяк.

судохо́дный *прил.* судоходнай; **судохо́дная река́** судоходнай окāт.

судохо́дство *с. только ед.* судоходство.

судья́ *ж.* етӯмнга, етӯчимнга.

суеве́рие *с.* кэнивкӣ.

суеве́рный *прил.* кэнивкӣ.

суета́ *ж. только ед.* хасутнан, могэтнэн.

суети́ться *несов.* хасутнадай, могэтнэдэй.

суетли́вый *прил.* хасутнарӣ, могэтнэрӣ.

сужде́ние *с.* мулган, мулганмай.

сук *м.* гар, ниргукӣ [*местн. п.* ниргукӣлэ].

су́ка *ж.* (*собака*) укӣ [*местн. п.* укӣлā], | нямукāн нгин *С*.

сукно́ *с.* сукно (*булат гэрбэн*); | чукнэ *Ол*, хукуна *И,С*.

суковáтый *прил.* гаралкāн, гарамнан, | гаролкāн *С,Л,Ю*, гарамлāн *А*.

суко́нный *прил.* сукно, суконнодук ōчā, суконнай.

сули́ть *несов., что-л., разг.* (*обещать*) хилбадай.

сума́ *ж.* хумэ, хэрӯк, хуткāн, хэлэк, абду тэпкэ, | откāчāн *А*; **выо́чная сума́** мунггэрэ, | ин *С,Л,Ю*; **перемётная сума́** хэтук, | мурун *О*, калāвус *А*.

сумасше́дший *прил. и в знач. сущ. м.* мэргэнгнэдь, авар, аварангка, | мэргэньди ӯтāрӣн, ӯтāса, ōрэм, абалты *А*, ат мыргына *О*, нунгалдочā *И,С,Л*, туёлдочā, мэргэнни ховнохончā *Л*.

сумато́ха *ж. только ед.* могэтнэн, хасутнан.

су́мерки *только мн.* хāтар, хāтарсӣ, химнгэн, хак, | сӯмнэ *А*.

суме́ть *сов., с неопр.* хāдай, унӯдāй.

су́мка *ж.* хумэ, хэрӯк, хуткāн, хэлэк, абду, тэпкэ, | откāчāн *А*; **су́мка для книг** книгарӯк, хупкучилдыврӯк [*местн. п.* хупкучилдыврӯклэ], тангалдыврӯк: **су́мка для шве́йных принадле́жностей** авса, | авху, ахво *С*; **су́мка для огнива** хилтык [*местн. п.* хилтыклэ], | хилтэк *С*.

су́мма *ж. мат.* сумма, кубэччи ōрӣн.

суммúровать *сов. и несов., что-л.* суммируйдай.

су́мрак *м. только ед.* хāтар, хāтарсӣ, химнгэн, хак, | сӯмнэ *А*.

су́мрачный *прил.* хāтар, хāтарсӣ, химнгэн, хак, | сӯмнэ *А*.

сумя́тица *ж. только ед.* могэтнэн, хасутнан.

сунду́к *м.* сундук.

су́нуть *сов., что-л. во что-л.* хиндāй [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри], хинисандāй [нонган хинисн-а-н], | сендāй *А*; (*в мешок*) тэпкӯдэй; (*в ножны*) энькӯдэй; (*запрятать*) дяйдāй, дыкэмкэндэй [нонган дыкэмкэн-ни].

суп *м.* хил [*местн. п.* хиллэ], | хилэ *С,Л*, сил *А*, олача *О*.

суро́во *нареч.* кангтарач, хӣрукӣч, дёбэнигэч.

суро́вый *прил.* (*строгий*) кангтарӑ, хӣрукӣ [*местн. п.* хӣрукӣлӑ], хӣрата, дёбэнигэ; **быть суро́вым** дёбэнигидэй; **он о́чень суро́в** нонган ач елралӑ, нонган хӧ кангтарӑ.

суста́в *м. анат.* ляпка, | дялан *И,Ю*, дялон *С,Л,Ю*; **коле́нный суста́в** дялан [*мн.* дяланал]; **суста́вы па́льцев** чӧрдакич, | игир *С*, угуркэ *Л*, охто дялонни *Ю*.

су́тки *только мн.* сутки, долбонӣ-инэнг, | хутка *С*; **су́тками** инэнгу-дэ, долбонӣв-да чуптэрэ.

су́толока *ж. только ед.* хиндумӑтмачак.

су́точный *прил.* сутки, суточнай, долбонӣ-инэнг, | хутка *С*.

суту́литься *несов.* бокчэнгчидэй, моктэлдэй.

суту́лый *прил.* бокчэнё, моктэнё.

су́ффикс *м. грам.* суффикс.

сухо́рь *м.* олгача хлеб.

сухожи́лие *с.* булрэ, хум [*местн. п.* хумнэ], | хумэ *О,Л*, булдэ, инди *С*, бульчим *А*.

сухо́й *прил.* **1.** илэнг; **сухо́е ле́то** илэнг дюганӣ; **сухо́й во́здух** илэнг нулун; **2.** (*высушенный*) олгачӑ, | олгочӑ *С,Л*, олгосӑ, олгусӑ *А*; **3.** (*высохший, увядший*) бучӯчӑ, | бучӯгъё *Л*; **4.** *перен.* (*худощавый*) нёмэчэ, нюбукэ, | нёмэгъё, нёмэ'нё, нёмэнне *С*, нёмэнгӣ *Ю*, нёмэтлэ *А*, людэнги, дюдэнг, тылача *И,Л*, катынгыр *С*; **5.** *перен.* (*неласковый*) ач аламнӑ.

сухопу́тный *прил.* дӧмнгэлэ бисӣ.

сухосто́й *м. только ед.* ненкат, мукрисӑг, | нингкат *И,С*, нянкат *А*.

сухоща́вый *прил.* нюбукэ, нёмэчэ, | нёмэгъё, нёмэнгӣ *Ю*, дюдэнги, дюдэнг, тылачӑ *И,Л*, катынгыр *С*.

сучи́ть *несов., что-л.*: **сучи́ть ни́тку** томкадай, | томкодай *С,Л,Ю*, токтай *А*.

сучкова́тый *прил.* гаралкан, гарамнан, | гаролкан *С,Л,Ю*, гарамлан *А*.

су́ша *ж. только ед.* дӧмнгэ, | дӯэмнгэ *С,Л*.

сушёный *прил. олгачӑ*; **сушёное мя́со** хӧрча; **сушёная ры́ба** (*юкола*) кам, нюкола, дэкчэ.

суши́ть *несов., что-л.* олгидай, олгиттай [*хи* олгич-и-нри], | хигиттэй, илэнгэлтэдэй *И,С*; **суши́ть у огня́** унингидэй *И*; (*мясо—впрок*) хӧрчадай, | кӧрсидай *А*; (*рыбу—впрок*) камгидай, | нюкулалидай *С*.

суши́ться *сов.* олгадай.

су́шка *ж. только ед.* (*действие*) олгичин, олгичинмай.

существенный *прил.* эливун.

существи́тельное *с. грам.* существительное.

существо́ *с.* **1.** *только ед.* (*сущность*) существо; **2.** (*живой организм*) йнӣ [*местн. п.* йнӣлэ].

существова́ние *с.* йнӣ [*местн. п.* йнӣлэ], бинӣ [*местн. п.* бинӣлэ], бисӣ [*местн. п.* бисӣлэ], биргэнь.

существова́ть *несов.* бидэй [нонган би-с-ни], нидэй [гонган йи-ни], тэгэттэй [*хи* тэгэч-и-нри].

сформирова́ть *сов., что-л.* (*организовать, составить*) формируйдай, бдай, тулдэй.

сформирова́ться *сов.* **1.** (*сложиться, образоваться*) бдай [нонган б-д-ни]; **2.** (*физически развиться*) исӯдэй.

сфотографи́ровать *сов., кого-л., что-л.* фотографируйдай, | тылкӯкэндэй *И*, тыкӯкэндэй *С,Л*.

сфотографи́роваться *сов.* фотографируибдай.

схвати́ть *сов., кого-л., что-л.* хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни], дявдай, нангтысандай [гонган нангтысн-а-н], усэсэндэй [нонган усэсн-э-н], | сэпкэндэй *А*;

схвати́ть зуба́ми (*укусить*) йтмэндэй [нонган йтмэн-нн], | й'мэндэй *С*; **схвати́ть когтя́ми** (*о птицах*) хогарлāдāй.

схвати́ться *сов.* **1.** *за кого-л., за что-л.* дявдāй, дявалдадāй, хэпкэлдэдэй, хэпкэмэттэй [хи хэпкэмэч-и-нри]; **2.** *разг.* (*вступить в борьбу*) кусйкэттэй [хи кусйкэч-и-нри], нāлдамāттāй [хи нāлдамāч-и-нри].

схва́тка *ж.* (*стычка*) кусйкэчэк, нāлдамāчин.

схва́тывать *несов. см.* **схвати́ть.**

схе́ма *ж.* схема.

схитри́ть *сов.* мудурэлдэдэй, олэкчидэй, хāвкалдадāй, | улэкчидэй *С,Л,Ю*, улэкэттэй *А*.

сходи́ть I *несов.* (*пойти*) а) геркадāй, нгэндэй [нонган нгэнрэ-н], хурдэй; б) *переводится также глаголами в форме вида отправления для совершения действия* (*суф.* -нā, -нэ); **сходи́ть попи́ть** колнāдай; **сходи́ть посмотре́ть** итнэдэй.

сходи́ть II *несов. см.* **сойти́.**

сходи́ться *несов. см.* **сойти́сь.**

схо́дка *ж.* (*собрание*) чакабāк.

схо́дни *мн.*, **схо́дня** *ж.* тāклāвун, | тāглāвон *С*.

схо́дный *прил.* (*похожий*) *переводится послелогом* урэчин, | урэтнэ *А*.

схо́дство *с. только ед. переводится послелогом* урэчин, | урэтнэ *А*.

схо́жий *прил. см.* **схо́дный.**

схорони́ть *сов.*, *кого-л.* (*похоронить*) емадай, алдилā нэдэй.

сце́на *ж.* сцена.

сцена́рий *м.* сценарий.

сцепи́ться *сов.* (*схватиться*) хэпкэлдэдэй, нāлдамāттāй [хн нāлламач-и-нри].

сча́стливо, счастли́во *нареч.* нисэч, талāнь, талāчич.

счастли́вый *прил.* нисэлкэн, талāн, талāч, дялалкāн, | дюлэлкэн *С, Л*: ◇ **счастли́вого пути́ ай** хотаранси бидэн.

сча́стье *с. только ед.* нис [*местн. п.* нислэ], талāн, дял, | нешэ *О*, нэх *Ю*, дюл *С,Л*; ◇ **к сча́стью** *вводн. сл.* талāндў.

счёт *м.* **1.** (*действие*) тангўн, танганмай; **2.** (*документ*) счёт, тангчā; ◇ **в счёт чего́-либо** йктā-вул тангўндўн; **за счёт чего́-либо** йк-тā-вул бичэдўн (бичэлīн).

счетово́д *м.* счетовод, тангачимига.

счетово́дство *с. только ед.* счетоводство.

счёты *только мн.* счёты, тангачилдывун.

счи́стить *сов.*, *что-л.* чистидэй, тэстэй, авдāй, булгйдāй, хйдāй, хэсйдэй, | тэхтэй *С,Л,Ю*, эсйдэй *Км,А*, ырāстāдāй *С*.

счита́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л. и без доп.* (*подсчитывать*) тангаттāй [хи тангач-и-нри]; **2.** (*полагать*) гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри], | надэттāй *О*, надаттāй, алймдāй *И*; **3.** *кого-что-л. за кого-что-л., кем-чем-л.* тангуттāй [хи тангуч-инри], гэрбэттэй [хи гэрбэч-инри].

счища́ть *несов. см.* **счи́стить.**

сшить *сов.*, *что-л.* хангāндāй [нонган хангāн-ра-н], | сангāндāй *А*.

съеда́ть *несов. см.* **съесть.**

съедо́бный *прил.* депкйч [*местн. п.* депкйтлэ].

съёжиться *сов.* хэмэрдэй, кориндāй [нонган корин-ни], кавъямдāй.

съезд *м.* **1.** съезд; **съезд Сове́тов** Советал съездатан; **2.** (*прибытие*) эмэн, эмэнмэй, чакабан; **3.** (*спуск с горы, к реке*) эвэн, эвэнмэй.

съе́здить *сов.* нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], хурдэй, хирўндэй [нонган хирўн-ни], бадўдāй.

съезжа́ть *несов. см.* **съе́хать.**

съезжа́ться *несов. см.* **съе́хаться.**

съёмка *ж. кин., фот.* съёмка.

съестно́й *прил.* депкӣч [*местн. п.* депкӣтлэ]; **доро́жные съестны́е припа́сы** иссэ.

съесть *сов., кого-л., что-л.* дебдэ́й, мандэ́й [нонган мандра-н].

съе́хать *сов.* 1. (*спуститься*) хирӯкэттэ́й [хи хирӯкэч-и-нри], хирӯндэ́й [нонган хирӯн-ни], эвдэ́й; 2. (*сползти*) гасамдэ́й, | гахамдэ́й *И,С,Л.*

съе́хаться *сов.* чакабдэ́й, эмдэ́й.

сыгра́ть *сов.* 1. (*на музыкальном инструменте*) эвӣдэ́й; 2. (*в игру*) эвӣдэ́й, эвӣкэттэ́й [хи эвӣкэч-и-нри], | эбӣдэ́й, эбӣкэттэ́й, ибӣдэ́й, ибӣкэттэ́й, ивӣдэ́й, ивӣкэттэ́й *С,Л*; **сыгра́ть в ша́хматы (ша́шки)** дӧвӣттэ́й [хи дӧвӣч-и-нри], | пёскаматтэ́й *А.*

сын *м.* хут [*мн.* хурэл], нярӣка́н хут, нярӯд, | нярӣ хутэ, омолго *И,С,Л,Ю*, ут *К,м,А.*

сы́пать *несов., что-л.* унгкэдэ́й, конгкӣдэ́й, хукӯдэ́й, | энгкэдэ́й, хукэдэ́й *С,Л.*

сы́паться *несов.* унгкэбдэ́й, унгкэлбэдэ́й, нублӣдэ́й, тыктэ́й.

сыпь *ж.* игат; **чесо́точная сыпь** хурбат.

сыр *м.* сыр (*деплэ гэрбэн*).

сы́ро *нареч. в знач. сказ. безл.* улакча́, нялакча́.

сыро́й *прил.* 1. (*влажный*) улакча́, нялакча́, чутаня́, | улокча́ *Л*, улогъя́ *С,Л*, улокъя́ *Ю*, нялокча, нялогъя́, нимдага *И,С,Л*, олокля, нялакля́ *А*; 2. (*не варёный*) эсэкчэ, эч ирргэ, **нч ирчэлэ**, | **ешэкча** *О*, эхэкчэ *И*, **ихигъе** *С,Л*, **исэкле** *А.*

сы́рость *ж. только ед.* улакча, **нялакча́.**

сырьё *с. только ед., собир.* сырьё, бӧлдынун.

сы́тый *прил* **дялӯттэ́, дялу́ча́**, | дялӯт *С,Л*, дялӯч *Ю*, барамса *А*; **я сыт би дялӯттам, би дялӯттэ́ бисэм; ты сыт?** хи дялӯчинри?, **хи дялӯттэ́** бисэнри?

сюда́ *нареч.* эртэкӣ, элэ́, эвэскӣ, эвгӣлэ́, | эттыкӣ *А*, эвушки *О*, эвуски *И*, эвэхкӣ *С,Л*; **туда́-сюда́** *разг.* эртэкӣ-тартакӣ, элэ́-тала.

Т

та *мест. указ. см.* **тот.**

таба́к *м.* тэбэкӣ, | тэбэк *И,С,Л, Ю*; **листово́й таба́к** черкаскай, | эгдэндэ тэбэк *С*; **нюхательный таба́к** прошка *О*, порӧскан *С*, порӧско *Л*, морӧска *С,Л.*

табаке́рка *ж.* тэбэкӣрӯк.

таба́чный *прил.* тэбэкӣ, тэбэкӣмдэ, | тэбэк *И,С,Л,Ю*; **таба́чная фа́брика** тэбэкӣмдэ фабрика.

та́бель *м.* табель.

табле́тка *ж.* таблетка.

табли́ца *ж.* таблица; **табли́ца умноже́ния** *мат.* хӧялтанмай таблицан.

та́бор *м.* аннгак, аннгадяк.

табу́н *м.* хэсэн, хада, усу [*местн. п.* усула́], табун, | хэхэн *С,Л*; (*домашних оленей*) орор, орсаг, нивгэ, | оркаг *О*; (*летнее стадо домашних оленей*) явта, | евтак *С,Л.*

табу́нщик *м.* бевдимнгэ.

табуре́т *м.*, **табуре́тка** *ж.* табурет, табуретка, тэгэнмэй.

тавро́ *с.* (*клеймо*) илкэн, хамун, хам; **ста́вить тавро́** илкэндэ́й [нонган илкэн-ни], хамугда́й.

таджи́к *м.* (*мн.* **таджи́ки**) таджик (*нгунмин гэрбэн*).

таджи́кский *прил.* таджик, таджикэкай.

таджи́чка *ж.* таджичка.

таёжник *м.* домнгэткэн, дӧнрэткэн.

таёжный *прил.* домнгэ, дӧнрэ, хинги [*местн. п.* хингила], буин [*местн. п.* буиндула], тэнгкэ, тэпка.

таз I *м.* (*посуда*) таз, авангка, | тас *С,Л*, авохок, тах *С,Л,Ю.*

таз II *м. анат.* дэвки.

таи́ть *несов., что-л.* дяюдай, дыкэмкэндэй [нонган дыкэмкэн-ни].

таи́ться *несов.* (*прятаться*) дяйдай, дыкэндэй [нонган дыкэн-э-н], дыкэнгчидэй, гииндэй [нонган гиин-ни], гиингчидэй.

тайга́ *ж. только ед.* домнгэ, домрэ, хигй [*местн. п.* хигйла], буин [*местн. п.* буиндула], тэнгкэ, тэпка.

тайко́м *нареч.* делэмэч, дяючинь, дяютнйкан, хумэчинь, | дяю'нйкан *С,Л*, дяюньди *А*.

тайме́нь *м.* (*рыба*) таймень, | дели *С*.

та́йна *ж.* делэм, дяючин, хумэчин.

та́йно *нареч.* делэмэч, дяючинь, дяютнйкан, хумэчинь, | дяю'нйкан *С,Л*, дяюньди *А*.

та́йный *прил.* делэм, делэн, дяючин, хумэчин, дяютты, хумэтты, | дяючопты *С*, дячучагон *Л*; **та́йное голосова́ние** делэмэч голосование, делэмэч голосу будек.

так *нареч.* **1.** (*таким образом*) тачин, тачимур, тачикан, эчин, эчикэн, | ичин *С*, тасин, тасикан, эсин *А*; **напиши́ так** тачин дукли; **2.** (*как будто, словно*) *переводится*: а) *послелогом* урэчин, | урэтнэ *А*; **он сде́лал э́то так, как настоя́щий ма́стер** нонган эрэв орйн олан бэй урэчингчинни; б) *также с помощью суффиксов сравнения, уподобления* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдас, -мдэс; **лиси́ца лежи́т так, бу́дто она́ мёртвая** хуличан кокэчэгчин дэсчин; **он поступи́л так же, как я** нонган мингэчин-тэт-тэ некрйн; **3.** (*до такой степени, настолько*) а) тачин, тачимур, тачикан, эчин, эчикэн; **он так добр** нонган тачин ай; **что ему́ так ве́село?** як нонгандун эчикэн урус?; б) *переводится также деепричастием предела* (*суф.* -кан, -кэн); **ты так толкну́л его́, что он упа́л** хи нонгман тыкэкэн хиндаснанри; в) *также наречием с суффиксом* -с; **я дёрнул так, что разорва́л** би тэкэс усэснэм; **4.** (*без особого намерения*) тачиннюн, мэнкэм-э, ач надалач, дарамач, напрасна; **он сде́лал э́то так, не поду́мав** нонган эрэв тачин-нют-да некрйн, энйкэн мулгатта; **ты зачем пришёл? — так** хи янггай эмэнри?—мэнкэм-э; **5.** *в знач. союза* (*тогда, в таком случае — в условных оборотах*) *переводится условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мй); **е́сли вернёшься ско́ро, так я тебя́ подожду́** амрак уйракас, би хину каркйдим; **пришёл, так сади́сь** эмчэ бимй, тэгнэли; **6.** *в знач. частицы* (*вот, так вот*) а) ун, тар, эр; **так шли, шли и дошли́** ун нгэнэмнин, ессйтан; **так иду́т они́ и иду́т** тар нгэнэдёнрэ; **та́к вот, поохо́тившись, верну́лись домо́й** тар, буюсмй, дюлавур мэрэкрйтэн; б) *переводится также формой вида повторного действия глаголов* (*суф.* -дян, -дён); **они́ та́к вот не́сколько дней жда́ли, что вы придёте** нонгартан адыв-да инэнгу алачидянра хун эмдэсэн; **7.** *в знач. утвердительной частицы* (*да, действительно*) и-и, ингэ, эй, тачин, тачин-е, эчин, эливун, айдит, айдитач, тэдёкйчич; **та́к, вы не оши́блись** ингэ, ху эчис хотар; **вот та́к** тачин, эчин; ◇ **вот так та́к** *разг.* ямй-кка, элэкэккэй; **и так да́лее** тадук часкй, тадук-та часкй; **и та́к и э́так, и та́к и ся́к** тачин-да, эчин-дэ; **как же та́к?** он-а-си?; **е́сли та́к** тар бимй; **та́к ли? не та́к ли?** айдит-ку?; **пусть та́к** бидэн; **так во́т гэ,**

гэлэ; **так вóт, слýшайте** гэ (гэлэ), долчилилра; **тáк чтóбы** (*союз*) *переводится назначительно-целевой формой глагола* (*суф.* -да, -дэ, -та, -тэ); **выезжáйте рáньше, тáк чтóбы не опоздáть** бадич хурэсэндэвур, эдэвур аманрар; **тáк как** *переводится условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мй); **тáк как ты пришёл, я остáнусь дóма** *би дöлáй эмэбдим, эмрэкэс*; **тáк и сдéлай** эчин-тэ нектэй; **так и быть** тачин бидэн; **так и éсть** эчин бисни.

тáкже *нареч. и союз* тачин-да, эчин-дэ, нян, нян-да, | тасин, эсин *А*; **он тáкже éдет в Ленинградá** нонган тачин-да Ленинградакй хуррэн.

такóв *мест. в знач. сказ. см.* **такóй.**

такóй *мест. указ.* **1.** тарröчин, эрröчин, | тарочин, эрочин *О*, тарвäчöн, эрвэчэн *С,Л,Ю*, тарбäчöн, эрбэчэн, таварбöчöн *С,Л*, тарвäтна, эрвэтнэ, тäдынна *А*; **ты сшей ссбé такóе плáтье (как то)** хи тарröчим платьегай хангäнни; **2.** (*похожий, подобный*) *переводится*: а) *послелогом* урэчин, | урэтнэ *А*; **лёд такóй прозрáчный, как стеклó** букэс нгулдэнё стекло урэчин; б) *также с помощью форм сравнения, уподобления* (*суф.* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдэс, -мдэс; он **такóй же здорóвый, как и ты** ***нонган абгар хингэчин***; в) (***при сравнениях по величине, размеру***) *переводится послелогом* дй-н; **он такóй же, как и я** (*с меня ростом*) нонган мин дйв; **3.** (*для усиления качества*) хö; **книгá такáя интерéсная!** книга хö хэбдень!; **олéнь такóй большóй** орон хö эгдеч; ◇ **кто э́то такóй?** тарáк нгй?; **что э́то такóе?** тарáк йк?; **такúм óбразом** тачин, эчин, тачимур, | тасин, эсин, тасикäн, эсикэн *А*, хин *С,Л*.

тáкса *ж.* (*расценка*) такса.

такси́ *с. нескл.* такси.

тáктика *ж. воен. и перен.* тактика.

такти́ческий *прил.* тактика, тактическай.

тáк-то *нареч. разг.* (*таким образом*) тачин, эчин, тачимур, тачин-да, эчин-дэ, урэчин, урэчин-дэ.

талáнт *м.* а) талант; б) *переводится также именами с суффиксом* -лан, -лэн; **обладáть талáнтом певцá** икэлэн бидэй.

талáнтливый *прил.* талант, талантлива, талантливай.

талóн *м.* талон.

тáлый *прил.* унчэ, чумча, ненча, ирэлчэ, нялгитча, | ўнсэни, ўнэкчэ *И*, ўнэгъе *С,Л*, ўхнё *С*, ўнгкилэ *А*; **тáлая земля́** ирэл.

тальни́к *м. бот.* (*ива*) хёт, | хйёто *С,Л,Ю*, сät *А*; (*заросли кустарника*) хёт, хётакäг; **молодóй тальни́к** инмэктэ, инмэкэг, имукэт, имукэг, | инмэт, инмэнтэ *И*; **сухóй тальни́к** нямгит.

тальнико́вый *прил.* хёт, | хйёто *С,Л,Ю*, сät *А*.

там *нареч.* **1.** тадў, талä, талй; **они́ все собрали́сь там, в зáле** нонгартан чэлэдюр тадў, залдў чакаптытан; **я был там** би талä бисйв; **мы шли там, по дорóге** бу талй, хоторандулй нгэнрйвун; (*поодаль*) чäг, чägду, чагла, чаглй, | сäг, сägдў, сагла *А*; **2.** (*при придаточных предложениях места*) *переводится*: а) *причастными оборотами в формах дательного, местного и продольного падежей*; **они́ все собрали́сь там, где жи́ли лéтом** нонгартан чэлэдюр дюгасидур чакаптытан; **там, где мы пасли́ олéней, они́**

ви́дели во́лка ороробур ӣвчирӣлӣвун нонгартан нӗнгчӣку иттыгэн; **там, где он прошёл на лы́жах, до́лжен и я пройти́** нонган хулдачӑлӣн, би-дэ̄ хулданнав; б) *также отглагольными и другими именами* (*суф.* -нмай, -нмэй,-кӣч, -мкӣн, -дя̄к, -дӗк, -чӑк, -чэ̄к, -лӑк, -лэ̄к, -сӑк, -сэ̄к, -ӑк, -э̄к, -нӑ, -нэ̄, -мат, -мэт, -рӯк, -г, -кӑг, -кэ̄г, -саг, -сэг) *в формах дательного, местного и продольного падежей*; **мы бы́ли там, где колхо́зники лови́ли ры́бу** бу колхозникал олрамӑчинмайлӑтан бисӣвун; **там, где вы кочева́ли, мы никогда́ не́ были** хун нулгэкӣтлэ̄сэн бу о̄к-тӑ эчилбун бис; **там, где вы охо́титесь на бе́лку, и лиси́ц мно́го** хун улмӣмкӣндулэ̄сэн хуличӑн-да̄ хо̄я̄ бисни; **там, где лови́ли оле́ней, лежа́л арка́н** дявадя̄ктӯ мавут дэсчин; **там, где они́ неда́вно охо́тились, мы ви́дели медве́дя** буюсэмэтлэ̄тэн бу накату иттывун; **молото́к лежа́л там, где храня́тся желе́зные изде́лия** халка хэлэрӯктӯ дэсчин; **зимо́й ря́бчик во́дится там, где мно́го ольхи́, а ле́том там, где то́полевые за́росли** тугэнӣдӯ хиникӣ дуктэкэ̄глэ̄ бивэ̄ттэн, дюганӣдӯ бургӑглӑ бивэ̄ттэн; **мы шли там, где би́ло мно́го роднико́в** бу невтэсэглӣ нгэнрӣвун; 3. *разг.* (*потом, затем, впоследствии*) тадук, тадук-тӑ, тарич, тар бимӣ, тар бинӣкэн, тар бимнин; **там посмо́трим, как быть** тадук кӧ̄ётчим, о̄н нектэ̄вур; **снача́ла он быва́л у нас, а там и переста́л** нонон нонган мундулэ̄ эмгэрэн, тар бимӣ оддан; ◇ **там же** тармадӯ, тармалӑ, тармалӣ; **там и тут, там и сям** эдӯ-тадӯ, элэ̄-талӑ, элӣ-талӣ.

тамга́ *ж.* (*клеймо на скоте*) илкэн, хӑмун, хӑм.

та́мошний *прил. разг.* (*нездешний*) тадӯ тэгэттӹ, талӑ бисӣ, талӣ бисӣ, чӑгдӯ тэгэттӹ, чӑглӑ бисӣ, чӑглӣ бисӣ.

тампо́н *м. мед.* тампон.

там-сям *нареч. разг.* эдӯ-тадӯ, элэ̄-талӑ, элӣ-талӣ.

та́нец *м.* коплэчин, хэ̄дэ̄, нургэн нургэнэ̄к, | куплесин *А*, нэргэнэ̄к *С*.

танк *м. воен.* танк.

танки́ст *м. воен.* танкист.

танцева́ть *несов.* коплэчидэ̄й, хэ̄дэ̄дэ̄й, хэ̄дэ̄ндэ̄й [нонган хэ̄дэ̄н-рэ-н], нургэдэ̄й, нургэндэ̄й [нонган нургэн-рэ-н], | куплесидэ̄й *А*, нэргэндэ̄й *И*.

танцевщи́к, танцевщи́ца *см.* **танцо́вщик, танцо́вщица.**

танцо́вщик *м.* хэ̄дэ̄лэн, нургэлэн.

танцо́вщица *ж.* хэ̄дэ̄лэн, хэ̄дэ̄лэн асӣ, нургэлэн, нургэлэн асӣ.

танцо́р *м.* коплэчирӣ, хэ̄дэ̄рӣ, нургэрӣ.

та́ра *ж. только ед.* тара.

тарака́н *м.* таракан (*насекомое гэрбэн*).

тарато́рить *несов., разг.* чукалдадаӣ, авардаӣ, нябардаӣ.

тара́щить *несов., что-л., разг.*: **тара́щить глаза́** килтэрэндэ̄й, [нонган килтэрэн-ни], кэ̄риндаӣ [нонган кэ̄рин-ни], бэлтэндэ̄й [нонган бэлтэн-ни].

тарбага́н *м. зоол.* (*вид сурка*) чӑмак, | чӑмок *О,Л*, мадыча *С,Л*, мӑтыча, тарманган *Ю*; (*взрослый*) хатмӑр; (*молодой*) нэ̄сэ̄нрэчэ̄н, | носэ̄гчэ̄н *И*; (*шатун*) хукэчэ̄н; (*до пяти месяцев*) ургэгэ̄; (*годовалый*) ганипчан, | (*двухлетний*) тыхэк *С*; (*трёхлетний*) йтэ̄н, йтэ̄н мадыча *С*; (*четырёхлетний*) дыгэлкэ̄н мадыча *С*.

таре́лка *ж.* тарелка, | тэрелкэ *С,Л*, тэлэ̄ркэ *Л*; **глубо́кая таре́лка** чунггӯн тарелка; **ме́лкая таре́лка** бербатӹ тарелка.

тари́ф *м. эк.* тариф.

тари́фный *прил. ж.* тариф, тарифнай.

таска́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*носить, переносить*) дюгуттэй [хи дюгуч-и-ири], игэнудэй, хурудэй; (*в руках, на руках*) нгалдай [нонган нгалса-н], туктэй [нонган тук-сэ-н]; (*на спине*) индэй [нонган инсэ-н], | туктэй *И,Ю*, тэгдэй *С,Л*; (*через плечо*) аслаттай [хи аслач-и-ири]; (*в зубах—о животных*) хутудэй; **2.** *кого-л., разг.* (*за собой*) хэлбэдэй, хэлбэттэй [хи хэлбэч-и-ири]; ◇ **е́ле таска́ть но́ги** аран геркадай, аран игэндэй.

ТАСС (Телегра́фное Аге́нтство Сове́тского Сою́за) *м.* ТАСС, Советскай Союз Телеграфнай Агентствон.

тата́рин *м.* (*мн.* **тата́ры**) татарин (*нгунмин гэрбэн*).

тата́рка *ж.* татарка.

тата́рский *прил.* татарин, татарскай.

тащи́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*нести, переносить*) дюгуттэй [хи дюгуч-и-ири], игэнудэй, хурудэй; (*в руках, на руках*) нгалдай [нонган нгалса-н], туктэй [нонган тук-сэ-н]; (*на спине*) индэй [нонган инсэ-н], | тэгдэй *С,Л*; (*через плечо*) аслаттай [хи аслач-и-ири]; (*в зубах—о животных*) хутудэй; **2.** *кого-л., разг.* (*вести*) игэнудэй, хурудэй; (*за собой*) хэлбэдэй, хэлбэттэй [хи хэлбэч-и-ири]; (*за руку, за узду*) элгэдэй, | этдэй *А*; **3.** *кого-л., что-л.* (*тянуть*) тандай [нонган тан-ни], | тангчидай; **4.** *что-л., разг.* (*вести*) игэнудэй, хурудэй, сердай, сердай, дюгуттэй [хи дюгуч-и-ири], | ирдай *О,И,С,Л,Ю*; **5.** *что-л.* (*извлекать, вынимать*) нугдай, | инсидай, ниччидай *А*; (*выдёргивать*) чунтактай, истэй; (*с корнем*) конгнактай, тулдактай; **6.** *что-л., разг.* (*красть, воровать*) дёрмидай; **7.** *кого-л., куда-л., перен. разг.* (*настойчиво звать*) нгаттай [хи нгач-и-ири].

тащи́ться *сов., разг.* геркадай, аран игэндэй, игэндэдэндэй [нонган игэндэдэн-рэ-н, хи *игэндэдэн-и-ири*], аран хурдэй, аран эмдэй.

та́ять *несов.* **1.** ундэй [нонган ун-ни], чумдай, ендай [нонган нен-ни], ирэлдэй, | хилэнгэдэй *С,Л*; **2.** *что-л., местн.* (*растапливать лёд, снег*) емалдай, умкэдэй, нялгиттай [хи нялгич-и-ири], уннгидэй, немкаттай [хи немкач-и-ири], | имолдай *С,Л*; **3.** *перен.* (*худеть, чахнуть*) нёмэдэй, нёмэчэ одай, нюбукэ одай, бутэнэлдэй, | нюэмэдэй *С*, тыладай *И,Л*.

тверде́ть *несов.* мангдай, котындай [нонган котын-ни], котынги одай.

твердо́ *нареч.* мангач.

твёрдость *ж.* манг-а-н.

твёрдый *прил.* **1.** манг, мангси, дунгтэр, | мангэ *О*, махингй *С,Л*, мангхи *Ю*, бар *А*; (*о дереве*) хакар; **2.** (*жёсткий*) котынги, гур [*местн. п.* гурла], манг; (*крепкий*) хинэм, манг, мангй, бипкэ, энги; **3.** *перен.* (*непоколебимый, стойкий*) мангси, мангчилан, касаг, кинигки [*местн. п.* кингкила], кангтара, хирукн [*местн. п.* хирукила], дёбэнгэ; **4.** *грам.* манг; **твёрдый согла́сный** манг согласнай; **твёрдый знак** манг илкэн; ◇ **у него́ твёрдые зна́ния** (*он хорошо знает*) нонган анч хан.

твой *местн. притяж.* **1.** (*в знач. определения*) переводится с по-

мощью притяжательных суффиксов -с, -си, | -х, -хни, -хли *С,Л*, -чи *А*; **твой дом** дю̄с, хин дю̄с; **твой оле́нь** оронси, хин оронси, | орохни *С,Л*, ороньчи *А*; **твои́ оле́ни** ороронси, хин ороронси, | орохли *С,Л*, орольчи *А*; **2.** (*в знач. сказуемого и при инверсии*) хиннгӣ [*местн. п.* хиннгӣлэ̄], | хингнгӣ *С,Л*, синьнӣ, синьнгӣ *А*; **э́тот оле́нь твой** эрэ̄к орон хиннгӣ; ◇ **по-тво́ему** хиндэ̄чич, хингэчин, | синьдэ̄ччи *А*.

творе́**ние** *с.* (*произведение*) о̄н, о̄нмай, о̄ча̄, о̄лан-ни.

творе́**ц** *м.* о̄чимнга, о̄лан.

твори́**тельный** *прил.*: **твор**и́**тельный паде́ж** *грам.* о̄вка̄ттыӈ.

твори́**ть** I *несов., что-л.* **1.** (*создавать*) о̄да̄й, о̄вка̄нда̄й [нонган о̄вка̄н-ни], о̄вка̄тта̄й [хи о̄вка̄ч-и-нри], тулдэ̄й, гургэ̄вчидэ̄й; **2.** (*поступать*) нектэ̄й, о̄да̄й.

твори́**ть** II *несов., что-л.* (*размешивать, приготовлять*) улкӯда̄й, хамда̄й, ха̄вда̄й, бэ̄вдэ̄й, | са̄мда̄й *А*.

твори́**ться** *несов.* о̄да̄й [нонган о̄-д-ни], о̄бда̄й, тулэбдэ̄й.

творо́**г** *м. только ед.* творог (*деплэ гэрбэн*).

тво́**рческий** *прил.* а) творчество, творческай, о̄лан; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* -лан, -лэн; **тво**́**рческий дар певца́** икэ̄лэн-ни.

тво́**рчество** *с. только ед.* творчество, о̄лан-ни.

те *мест. указ.* тарал; *см. также* **тот.**

теа́тр *м.* театр, эвӣнгкэ дю̄, эвӣдэ̄к.

театра́льный *прил.* театральнай; **театра́льный биле́т** театральнай билет.

тебе́ *мест. личн.* **1.** (*дат. п. от «ты»*) хиндӯ, | синдӯ *А*; **я дал тебе́ кни́гу** би хиндӯ книгав бӯрӣв; **я тебе́ говори́л э́то** би хинтэкӣ эрэ̄в гӯнӣв; **я помогу́ тебе́** би хину бэ̄лдим; **они́ пошли́ к тебе́** нонгартан хинтэкӣ хуррӣтэн; **мы пойдём навстре́чу тебе́** бу хину дэ̄пкӣ хурдиру; **я подойду́ к тебе́** би хиндулэ̄ эмдим; **он, подо́бно тебе́, студе́нт-отли́чник** нонган, хингэчин-дэ̄, студент-отличник; **2** (*пред. п. от «ты»*): **о тебе́** хин дюгулйс; **мы говори́ли о тебе́** бу хин дюгулйс укчэ̄нрӣвун; **при тебе́** хи бингсйс, хин бисӣдӯс; **он не хоте́л расска́зывать э́того при тебе́** хин бисӣдӯс нонган эсни эрэ̄в укчэ̄нэмсэ.

тебя́ *мест. личн.* **1.** (*род. п. от «ты»*) хину; **он не зна́ет тебя́** нонган хину эсни ха̄р; **тебя́ там не́было** хи тала̄ ачча бисйс, хи тала̄ эчис бис; **он испуга́лся тебя́** нонган хинэч нгэ̄лэлрӣн; **они́ пришли́ без тебя́** (*в твоё отсутствие*) нонгартан хин аччала̄с эмрӣтэн; **кни́га лежи́т во́зле тебя́** книга хин анчиндула̄с бисни; **мой това́рищ сиди́т о́коло тебя́** мин гэ̄в хин да̄лӣдӯс тэгдин; **он э́то сде́лал вме́сто тебя́** нонган эрэ̄в хин бичэ̄дӯс [хин битлэ̄дӯс] *о̄рӣн*; **мы все сиди́м вокру́г тебя́** мут чэ̄лэдю̄р хину эрэ̄лэ̄к тэгдип; **де́душка сде́лал для тебя́ лы́жи** этэс хин (хинду́) мэрэ̄нгтэгэ̄с о̄рӣн; **нам тру́дно добра́ться до тебя́** мундӯ хэчус хиндулэ̄ естала̄ еста̄вур; **из тебя́ вы́йдет хоро́ший ма́стер** хи о̄лан бэ̄й бдинри; **я никого́, кро́ме тебя́, здесь не зна́ю** (*знаю только тебя*) *би элэ хину-ткэ̄н ха̄рам*; **кро́ме тебя́, э́того никто́ не зна́ет** хиндук а̄нгӣлӣ, нгӣ-дэ̄ эрэ̄в эсни ха̄р; **лось пробежа́л ми́мо тебя́** нӯкэчэ̄н хину е̄лтэнӣн, нӯкэчэ̄н хину е̄лтэпкӣ тэба̄рӣн; **мы получи́ли письмо́ от тебя́** мут хиндук дукӯм гадап; **я вы́ступлю по́сле тебя́**

хин тōрэ̄чэ̄лэ̄с, би тōрэ̄дим; **онú живýт прóтив тебя́** (*на той стороне реки*) нонгартан хин бардāлāс биддэ; **он вы́ступил прóтив тебя́** нонган хину дэ̄пкӣ тōрэ̄рӣн; **у тебя́ бы́ло мнóго гостéй** хиндулэ̄ хōя̄ нимэ̄гнэдь бисӣн; **я возьмý у тебя́ э́ту кни́гу** би хиндук эрэ̄в книгав гадим; **у тебя́ хорóшая кóмната** хин комнатас ай, хиндулэ̄ ай комната бисни, хи ай комнаталкāн бисэнри, хи аич комнаталāчинри; **я не получи́л с тебя́ профсою́зного взнóса** би хиндук профсоюзнаю взносу эчу гад; **я взял с тебя́ слóво** (*ты мне обещал*) хи миндӯ тōрэ̄м бӯрӣс; **он вы́ше тебя́** нонган хиндук гӯдадмар; **2.** (*вин. п. от «ты»*) хину; **он ви́дел тебя́** нонган хину иттын; **он попáл в тебя́ мячóм** нонган хину мячйч нāвкāнӣн; **он спря́тался за тебя́** нонган хин амардāлāс дяю̄рӣн; **мы смотрéли на тебя́** бу хинтэкӣ кōсттывун; **онú говори́ли про тебя́** нонгартан хину гӯнӣтэн, нонгартан хин дюгулӣс укчэ̄нрӣтэн; **я переброшу мяч чéрез тебя́** би хин уйдэ̄лӣс мячу улэ̄днм; **мне передаýт э́то чéрез тебя́** миндӯ эрэ̄в хин бэлэндис бӯдир; **мой млáдший брат с тебя́ рóстом** мин нӯв хин дыс.

тéзис *м.* тезис.

тёзка *ж.* гэрбэлэк; (*при обращении*) гэрбэ.

текст *м.* текст.

тексти́ль *м.* *только ед.* текстиль.

тексти́льный *прил.* текстиль, текстилимда, текстильнай; **тексти́льная фáбрика** текстилимда фабрика, текстильнай фабрика.

теку́чий *прил.* **1.** уçин; **2.** *перен.* (*непостоянный*) хунтэлтэты.

теку́щий *прил.* (*настоящий*) тыкэрэн, тыкэр, эрэн; **теку́щий год** эрэн анинган; **в теку́щем годý** эрэ̄в аннгану, эрэптӯ аннгандӯ; **теку́щий мéсяц** эрэп аткекāн; **в теку́щем мéсяце** эрэплэ̄ аткекāндулā; ◇ **теку́щая поли́тика** тыкэрэп политика, тык бисӣ политика.

телеви́дение *с. только ед., рад.* телевидение.

телеви́зор *м. рад.* телевизор.

телéга *ж.* телегэ.

телегрáмма *ж.* телеграмма.

телегрáф *м.* телеграф.

телеграфи́ровать *сов. и несов., что-л., о чём-л. и без доп.* телеграфируйдāй.

телеграфи́ст *м.* телеграфист.

телеграфи́стка *ж.* телеграфистка.

телегрáфный *прил.* телеграф, телеграфнай.

телескóп *м. астр.* телескоп.

телéсный *прил.* илрэ, булгис [*местн. п.* булгислэ̄], бэи-н, | илдэ *С,Л*, ильчи *А*, бэй деблэн *С*.

телефóн *м.* телефон; **говори́ть по телефóну** телефонач тōрэ̄дэ̄й, телефон бэлэндин тōрэ̄дэ̄й, телефондулӣ тōрэ̄дэ̄й; **передáть по телефóну** телефонач гӯндэ̄й, телефонач мэтӯдэ̄й, телефонач мэдӯкэ̄ндэ̄й, телефонач хавкāндай, телефонируйдāй; **вы́звать к телефóну** телефонтакӣ нгаттāй; **позвони́ть по телефóну** телефонач кинггэлэндэ̄й.

телефóнный *прил.* телефон, телефоннай; **телефóнный аппарáт** телефон аппаратан; **телефóнная стáнция** телефоннай станция.

телефонogрáмма *ж.* телефонограмма; **передáть телефоногрáмму** телефонограммав бӯдэ̄й; **приня́ть телефоногрáмму** телефонограммав гадай.

телёнок *м.* хонигачан, энкэ̄чэ̄н, энкэн; (*только о бычке*): а) (*коровы*) бычок, корова хонигачанин, корова энкэ̄чэ̄нни; б) (*домашнего оленя до года*) хонигачан, энкэн, | хонигӣчан *И*, онигачан *Км*, э̄нгкэ̄н, э̄нг-

кэ̄чэ̄н *С,Л*; (*до двух лет*) яв кā̄н, ёвкан *С,Л*, мулкā̄н *О,И*; (*до 10 дней*) нилба *С*; в) (*дикого оленя—до года*) хоннгачā̄н, э̄нкэ̄чэ̄н, | хоннгӣчā̄н *И,С,Л*, оннгачā̄н *Км*, хонгнгичā̄н, э̄нгкэ̄чэ̄н *С,Л*; (*до двух лет*) яв кā̄чā̄н, мулкā̄чā̄н, | ёвкā̄н *С*, мойкичā̄н *И,С,Л*; г) (*лося—до года*) нярчā̄н, хоннгачā̄н, | хоннгӣчā̄н *И,С,Л*, яв кā̄чā̄н *И*, э̄нгкэ̄чэ̄н *С*; (*до двух лет*) мулкā̄чā̄н.

тели́ться *несов.* тугдэ̄й, мулкадā̄й, | тӯдэ̄й *Ол*, тӯвдэ̄й *О,С,Л*, оданрадā̄й *О*, э̄нидэ̄й *С,Л*.

тёлка *ж.* хоннгачā̄н, э̄нкэ̄чэ̄н, э̄нкэ̄н; (*до двух лет*) гулкэ *О*.

те́ло *с.* илрэ, булгис [*местн. п.* булгислэ̄], бэи-н, | илдэ *С,Л*, ильчи *А*, бэй деблэн *С*.

телосложе́ние *с. только ед.* бад, оннгат, елран.

теля́тина *ж. только ед.* хоннгачā̄н улрэн, э̄нкэ̄н улрэн, э̄нкэ̄чэ̄н улрэн.

тем I *союз* (*со сравн. ст.*) **1.** *в сложно-подчинённых предложениях переводится условной формой глагола* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак,-эк,-мӣ) *обычно в сочетании с формой сравнения* (*суф.* -дмар, -дмэр, -дмарач, -дмэрэч); **чем коро́че ночь, тем длинне́е день** долбонӣ урумкӯдмэр бдакан, инэнг горадмар бвāттан; **2.** *в сложносочинённых предложениях со значением «ещё более» переводится наречиями* тэми-дэ̄, нян-дā̄, унэт, тадук, тадук-тā̄, эдук, эдук-тэ̄; **они́ не могли́ встреча́ться, но тем ча́ще писа́ли друг дру́гу** нонгартан бакалданга туркуттытэн, тэмидэ̄ хэ̄ядмарач-нюн-дā̄ дукмāткарā̄р.

тем II *мест. указ.* (*тв. п. от «тот», «то»*) тарач, эрэч, | тади, тарагди, эди *А*; **пиши́ тем карандашо́м** тарач карандашач дукли; **над тем о́зером пролете́ли гу́си** тарāк тонгэр уйдэ̄лйн э̄рбэ̄чил дэгсйтэн; **пе́ред тем до́мом росла́ берёза** тарāк дӯ дюлгйдэ̄лэн чāлбан исӯн; **он пришёл с тем старико́м** нонган тарнюн этыкэ̄нюн эмрйн; **за тем до́мом—сад** тарāк дӯ чйдалан сад бисни; **я́щик стои́т под тем столо́м** ящик тарак стол хэрдэ̄лэн бисни; **он пошёл за тем ма́льчиком** (*пошёл звать*) нонган тарāв кунгāв гэлнэ̄рйн; **он пошёл сле́дом за тем челове́ком** нонган тарāв бэю боддан; **ме́жду тем огоро́дом и до́мом идёт тропи́нка** тарāк огород, дӯ-дā̄ э̄лгэлйтэн хот бисни.

те́ма *ж.* тема.

тема́тика *ж. только ед.* тематика.

те́мень *ж. только ед., разг.* хак, хāтар, хāтарсӣ, химнгэн, | хата *О*, хāтохрӣ *С,Л*, хāтархӣ *Ю*, āтар *Км,А*, āтаркӣ *А*; (*безлунной ночью*) хингкӯ [*местн. п.* хингкӯлэ̄], | синкӯ *А*.

темне́ть *несов.* **1.** *безл.* (*о наступлении темноты, сумерек*) хāтаралдā̄й, хāтардā̄й, химнгэлдэ̄й, химнгэдэ̄й, булулдā̄й, дипкудэ̄й, хāтар бдā̄й, хāтарсӣ бдā̄й, химнгэн бдā̄й, | āтаралдā̄й, āтар бдā̄й *Км,А*; **2.** (*виднеться—о тёмных предметах*) хакарӣлдā̄й, хаканнгадā̄й, нугдэлдэ̄й, чилэлдэ̄й, ялралдā̄й, | ялычирāндā̄й *А*; **3.** (*становиться тёмным*) хакарйн бдā̄й, хангра бдā̄й, негчэнӣ бдā̄й, ялраня бдā̄й, негчэргэдэ̄й, | елдоргодā̄й *С,Л*.

темно́ *нареч. в знач. сказ. безл.* хāтар, хāтарсӣ, хак, химнгэн, | хата *О*, хāтохрӣ *С,Л*, хāтархӣ *Ю*, āтар *Км,А*, āтаркӣ *А*; (*безлунной ночью*) хингкӯ, | синкӯ *А*.

темнота́ *ж. только ед.* хāтар, хāтарсӣ, хак, химнгэн, | хата

О, хāтохрӣ *С,Л*, хāтархӣ *Ю*, āтар *Км,А*, āтаркӣ, āтадляӣн *А*; (*о безлунной ночи*) хингкӯ [*местн. п.* хингкӯлэ], | синкӯ *А*.

тёмный *прил.* 1. хатар, хатарсӣ, хак, химнгэн, | хата *О*, хāтохрӣ *С,Л*, хатархӣ *Ю*, āтар *Км*, *А*, āтаркӣ *А*; (*о безлунной ночи*) хингкӯ [*местн. п.* хингкулэ], | синкӯ *А*; 2. (*о чём-л. чёрном*) нечэнē, хакарӣн, хангра, ялраняӣ, | невчэне *Ю*, **хангдо** *С,Л*, **елданя** *С,Л,Ю*, **ёлдагв** *С*, **яльчинты, яльчиптын** *А*; 3. *перен. разг.* (*несрамотный*) **ач хāвайла.**

темп *м.* темп.

температу́ра *ж.* температура.

темь *ж. только ед., разг. см.* **тьма** 1.

те́мя *с. только ед., анат.* хэ̄ē, дэл хэ̄ēн, дэл адигӣня̄н, | тэнгэлэк, тунгэлэк *С,Л,Ю*, э̄йле, тунгук, тунгэк *А*.

тенево́й *прил.*: **тенева́я сторона́** хенянгӣдā.

тени́стый *прил.* хенямнан, хенялкāн, хеняпчӯн.

тень *ж.* химнгэн, хенян, | ханен *О*, хинян *С,Л*, анян, ань *А*; **в тени́** химнгэндулэ̄; **в тени́ дере́вьев** хēкӣтāл хеняндулатан.

теоре́ма *ж. мат.* теорема; **доказа́ть теоре́му** теоремав уталӯкāндāй.

теорети́ческий *прил.* теория, теоретическай.

тео́рия *ж.* теория; **маркси́стско-ле́нинская тео́рия** марксистско-ленинскай теория; **революцио́нная тео́рия** революционнай теория.

тепе́решний *прил.* тыкэрэп, тыкэр, эрэп, | тыэкэрэп, тыэрэп *И,С,Л,Ю*, тыкэрэпэнгэт *Л*, тэкэрэптэ *А*, ихип *С,Ю*.

тепе́рь *нареч.* тык, тыкэл, | тыэкэт *О*, тыэк, тыэко *И,С,Л,Ю*, тыко *Ю*, тыгъекэн *С,Л*.

тепле́ть *несов.* нямалдāй, нямо̄дāй.

тепли́ца *ж.* (*оранжерея*) теплица.

тепло́ I *с. только ед.* 1. нямнямнан, нямсӣ, дулан, | няхмӣ *С,Л*, духлӣ *Л*, тэбугъē *С*, нямхӣ, хӯкхӣхӯкāн *Ю*; **в тепле́** нямня̄; **пять гра́дусов тепла́** нямтунган градусан; 2. *физ.* тепло.

тепло́ II *нареч.* 1. нямач; **тепло́ оде́ться** нямач тэттэй; 2. *перен. (дружески)* урусэч; **меня́ тепло́ встре́тили** мину урусэч бакалдарӣтан; 3. *в знач. сказ. безл.* нямнямак-ē, нямсӣ, дулан, | няхмӣ *С,Л*, нямхӣ *Ю*. духлӣ *Л*, тэбугъē *С*, хӯкхӣхӯкāн *Ю*; **сего́дня тепло́** эрэв инэнгу нямнямнан; **мне тепло́** миндӯ нямнямнан.

теплота́ *ж. только ед.* нямнямнан, нямачнан, нямсӣ, дулан, | няхмӣ *С,Л*, духлӣ *Л*, тэбугъе *С*, нямхӣ, хӯкхӣхӯкāн *Ю*.

теплохо́д *м.* теплоход.

тёплый *прил.* 1. нямнямнан, нямсӣ, дулан, | няхмӣ *С,Л*, духлӣ *Л*, тэбугъē *С*, нямхӣ, хӯкхӣхӯкāн *Ю*; 2. *перен.* (*радушный, хороший*) ай, | ибго *С,Л,Ю*, ебга *А*.

тепля́нь *ж. только ед., разг.* нямак-ē.

тереби́ть *несов.* 1. *что-л.* (*дёргать, трогать*) остэ̄й, осэйдэ̄й, тāндāй [нонган тан-ни], тāнгчидāй, | олтандāй *С,Ю*; 2. *кого-л., перен.* (*не давать покоя*) хоиттāй [хи хоич-инри], хэкӯрӯнгчивкэ̄ндэ̄й [нонган хэкӯрӯнгчивкэ̄н-ни], | мехэйдэ̄й *С,Л*; 3. *кого-л.* (*птицу—обл.*) истэ̄й, | пултыдāй *А*.

тере́ть *сов., что-л.* 1. хэсӣдэ̄й, тэстэ̄й, булгӣдай, хӣдай, | тэхтэ̄й *С,Л,Ю*, эсидэ̄й *Км,А*; (*ухо, глаза*) хектай; 2.: **сапо́г тре́т** сапоги кадаг (тыгэкун); 3. (*растирать, измельчать*) чилкадай.

тере́ться *несов. обо что-л.* (*касаться*) хунгрӣдэ̄й, | онгдāдāй *А*.

терза́ть *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*рвать на части, раздирать*) тӑдандӑй [нонган тӑдн-а-н], тӑдактӑй, набдактӑй, нэбдэктэ̆й; **2.** *перен.* (*мучить*) хӣлгӣдӑй, хӣлгӣттӑй [хи хӣлгӣч-и-нри], | ӣлгӣдӑй *Км,А*, сӣлгӣдӑй *А*; (*беспокоить*) хойдӑй, хоиттӑй [хи хоич-и-нри], хэкӯрӯнгчивкэ̄ндэ̆й [нонган хэкӯрӯнгчивкэ̄н-ни], | мехэйдэ̆й *С,Л*.

терза́ться *несов., чем-л., перен.* (*мучиться*) хӣлдӑй, | ӣлдӑй *Км,А*, сӣлнадӑй *А*.

тёрка *ж.* чилкалды̆вун.

те́рмин *м.* термин.

терминоло́гия *ж.* терминология; **грамматическая терминоло́гия** грамматика терминологиян, грамматическай терминология.

термо́метр *м.* термометр.

те́рмос *м.* термос (*алек гэрбэн*).

терпели́во *нареч.* мангчинь.

терпели́вый *прил.* мангчирӣ, мангчилан, | мангчивто *Л*, мангсан, мангус, мангута *А*.

терпе́ние *с. только ед.* мангчин, мангчилан-ни; **вы́вести из терпе́ния** (*кого-л.*) тэкӯлӯкӑндӑй [нонган тэкӯлӯкӑн-ни]; **потеря́ть терпе́ние** эдэ̆й мангчилра.

терпе́ть *сов., что-л.* **1.** (*боль, голод и т. п.*) мангчидӑй, | мангаттӑй *А*, тулуйдӑй *С,Л*; **2.** (*испытывать неудачу*) туркудэ̆й, майдӑй; **терпе́ть пораже́ние** дабдадӑй, дабдаттӑй [хи дабдач-и-нри]; **терпе́ть нужду́** хӣлдӑй, дёгдай, мукуиндӑй [нонган мукуин-ни], бувуч бидэ̆й, | ӣлдӑй *Км, А*, сӣлнадӑй *А*, кыхаллӑдӑй *С,Л*; ◇ **терпе́ть не могу́** (*чего-л., кого-л.*) эсэм аӣвра; **не терплю́** (*чего-л.*) эсэм аӣвра.

территориа́льный *прил.* территория, территориальнай.

террито́рия *ж.* территория.

терро́р *м. только ед., полит.* террор.

теря́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* бэрӣдэ̆й, | дэлдэ̆й *А*; **теря́ть дете́й** хурэлбӣ бэрӣдэ̆й; **теря́ть друзе́й** дӣлби бэрӣдэ̆й; **2.** *что-л.* (*расходовать*) мандӑй [нонган ман-ра-н]; ◇ **теря́ть доро́гу** (*блуждать*) мӗйкэттэ̆й [хи мӗйкэч-и-нри]; **теря́ть созна́ние** мэргэмӣ бэрӣдэ̆й, харӯдай, | арӯлдай *А*; **теря́ть вре́мя** времяв бэрӣдэ̆й; **теря́ть зре́ние** ясалӣ бэрӣдэ̆й (балӣдӑй); **теря́ть терпе́ние** эдэ̆й мангчилра; **теря́ть в ве́се** нёмэдэ̆й; **теря́ть го́лову** мэргэмӣ бэрӣдэ̆й.

теря́ться *несов.* **1.** бэрӣбдэ̆й; **2.** *перен.* (*приходить в замешательство*) хасӯдӑй.

тёс *м. только ед.* тёс, алдачӑ.

теса́к *м.* алдалды̆вун.

теса́ть *несов., что-л.* алдадӑй, | алдодӑй *С,Л*, хондӑй, хӯӧндай *С*, тытыдӑй *А*.

тесёмка *ж.* усӣккэ̄н.

теси́на *ж.* алдачӑ.

тесни́на *ж.* апкит, улэн.

тесни́ть *несов., кого-л.* тынӣвдэ̆й, дявдӑй.

тесни́ться *несов.* кадаттӑй [хи кадач-и-нри].

те́сно *нареч.* **1.** кадагач; **ю́рты стоя́ли те́сно друг к дру́гу** элбэмэл кадагач елаттытан; **те́сно свя́заны дру́жбой** аявмӑчӑкач бис; **2.** *в знач. сказ. безл.* кадаг; **в ко́мнате о́чень те́сно** комнатала хӧ кадаг.

теснота́ *ж. только ед.* тыгэкӯн-ни.

те́сный *прил.* **1.** кадаг, апкит, эсни калбин бис, эсни дэ̄мнгэ бис, эсни э̄мнгэ бис, эсни кэркэ бис; **2.** (*об одежде*) тыгэкӯн, эсни калбин бис, эсни дэ̄мнгэ бис, эсни э̄мнгэ бис, эсни кэркэ бис, | тыякун, тывакун *О*, тыёкӯн *А*; **пла́тье мне те́сно** миндӯ платье тыгэкӯн ӧдни; **сапо́г те́сен** сапоги кадаг (тыгэкӯн) ӧдни; ◇ **те́сная связь** хӑмӑчин; **в те́сном кругу́** мэртэкэ̄н дӧдӯр.

те́сто *с. только ед.* тесто, тактӹ.
тесть *м.* (*отец жены*) эткӣ [*мн.* эткӣнӣл], | эккӣ *С,Л*.
тесьма́ *ж. только ед.* усӣккэ̄н.
те́терев *м. зоол.* энгтырӣ, хорикӣ, | оркӣ *А*, карадик, эрдэгэс *С*.
тетерев́иный *прил.* энгтырӣ, хорикӣ, | оркӣ *А*, карадик, эрдэгэс *С*.
тетива́ *ж.* нӗм [*местн. п.* нӗмна], **бэ̄ркэ̄н** усин, | илтэн *А*.
тётка *ж.* **1.** (*старшая сестра матери, матери*) ата [*мн.* ата-[illegible] | **упэ** *Ох, И,С,Л,Ю*; (*младшая сестра отца, матери*) **э̄кэ̄н** [*мн.* э̄кнӣл], | эккэ *А*; (*жена дяди—младшего брата отца, матери*) угӣ [*мн.* угӣнӣл], | уӣ *Ол,И*, эгӣ *С,Л*, сангас *Ю*; **2.** *разг.* (*при обращении*) ата, экэ.
тетра́дка *ж. разг.* тетрадь, тетрадькакан, тетрадка.
тетра́дь *ж.* тетрадь; **тетра́дь в лине́йку** игтынгнаттӹ тетрадь; **тетра́дь в кле́тку** клеткалатты тетрадь.
тётя *ж. см.* **тётка.**
техми́нимум (**техни́ческий ми́нимум**) *м.* техминимум, техническай минимум.
те́хник *м.* техник.
те́хника *ж. только ед.* техника.
те́хникум *м.* техникум (*хупкучэ̄к гэрбэн*).
техни́ческий *прил.* техника, техническай; **техни́ческие нау́ки** *технические науки.*
техно́лог *м.* технолог.
технологи́ческий *прил.* технология, технологическай; **технологи́ческий институ́т** технологическай институт.
тече́ние *с.* (*в реке, в море*) эдэ̄н, эдэ̄нӣ, эердэ; **но тече́нию** эдэкӣ; **дви́гаться по тече́нию** реки́ эдэ̄ндэ̄й [нонган эдэ̄н-ни]; *про́тив тече́ния* холаки, | солакӣ *А*, олакӣ *Км*; **дви́гаться про́тив тече́ния** реки́ холдай; ◇ **с тече́нием вре́мени** адӹ-да время э̄лтэ̄нчэ̄лэ̄н; **в тече́ние** (*чего-л.*) чуптэрэ̄.
те́чка *ж. только ед.* (*у животных*) ӱдю [*местн. п.* ӱдюлэ̄].
течь I *несов.* **1.** (*литься*) унгкэлбэ̄дэ̄й, нублидэ̄й, | урудэ̄й *О, И,С*, ӧрудэ̄й *А*; (*о крови*) кангдай; **2.** (*о реке*) эдэндэ̄й [нонган эдэ̄н-ни]; **3.** (*пропускать жидкость—о дырявых предметах*) хабдадай, чургадай, | сабдай *А*; **4.** *перен.* (*о времени*) э̄лтэндэ̄й [нонган э̄лтэн-ни], мудандай [нонган мудн-а-н], мудакабдай, манӱдай, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н].
течь II *ж.* (*пробоина, дыра*) **ханга́р**, эмтэкӱ-н, нгэмтэкӱ-н, **чобдаку́**-н, чолбэкӱ-н, томтэкӱ-н, | сангар *А*.
те́шить *несов., кого-л., что-л.* (*забавлять*) хэбдемкэ̄ндэ̄й [нонган хэбдемкэ̄н-ни], хокамкандай [нонган хокамкан-ни], хокангчивкандай [нонган хокангчивкан-ни], эвэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган эвэлдэвкэ̄н-ни], авунгчивкандай [нонган авунгчивкан-ни], урэлдэвкэ̄ндэ̄й [нонган урэлдэвкэ̄н-ни], | сэбдевӱкондэ̄й *А*.
те́шиться *несов., чем-л.* (*забавляться*) хэбдендэ̄й [нонган хэбден-ни], хокандай [нонган хокн-а-н], хокангчидай, эвэлдэдэ̄й, авунгчидай, урэлдэдэ̄й, | эрэлдэдэ̄й *С,Л*, сэбдевдэ̄й, ӑниваттай *А*.
тёща *ж.* (*мать жены*) аткӣ [*мн.* аткӣнӣл], | аккӣ, кодогой *С,Л*.
тигр *м.* тигр (*делгэнкэ гэрбэн*).
тигрёнок *м.* тигр качикӑнни, тигр хутэн.
тигри́на *ж.* тигр нямичанни.
тигро́вый *прил.* тигр.
ти́на *ж. только ед.* кайкӣ.
ти́нистый *прил.* кайкимнан, кайкилкан, кайкинчун, кайкинчи.
типогра́фия *ж.* типография.
типогра́фский *прил.* типография, типографскай.

тир *м.* (*помещение для стрельбы в цель*) тир.

тира́ж *м.* тираж.

тира́н *м.* (*мучитель*) хӣлгӣмнга.

тира́нить *несов., кого-л.* (*мучить*) хӣлгӣдӑй, хӣлгӣттӑй [хи хӣлгӣч-и-нри], | йлгӣдӑй *Км,А*, сӣлгӣдӑй *А*.

тире́ *с. нескл.* тире.

ти́скать *сов., кого-л., что-л., разг.* (*давить, жать*) каддӑй [хи кад-а-нри], ниддэй [хи нид-э-ири], тыӣдэй; (*обнимать*) кэмнӣдэй, | кэмнэдэй *С,Л*, кумнэдэй *О*.

тиски́ *только мн.* **1.** (*инструмент*) дяваннга; **2.** *перен.* (*гнёт, притеснение*) койчин, кадачин.

ти́хий *прил.* **1.** (*не громкий*) этӹ дэлгӯр бис, этӹ ид бис, этӹ чунгатӹ бис, ач иглэ; **2.** (*не шумный*) ач дуялӑ, ач иглэ; **ти́хий ве́чер** талгаран хӣсэчӣн; **3.** *перен.* (*спокойный, смирный*) нянгӑ, дулам, тывмэкэн, тывсэн, тывун [*местн. п.* тывундулэ], нумак, дулба, дялач, | дулом *И,С,Л*, долом *А*, тыхвэн *С,Л*; **4.** (*молчаливый*) хигрангӣ, хӗкутӹ, хӗкутывчирӣ, гиин [*местн. п.* гииндулэ], хигранӹ, ач тӧрэнэ, ач иглэ; **5.** (*не быстрый*) энтукӯн, энтукӯкэн; **6.** (*о ветре*) нибгэ; (*о море*) нянгӑ; (*о погоде*) бӑи, талгаран, | тэрэн *А*.

ти́хо *нареч.* **1.** (*не громко*) ач иглэч; **2.** (*не шумно*) як-тӑ иг ачча, ач иглэч, ач дуялач; **3.** *перен.* (*спокойно, смирно*) нянгач, дуламач, тывмэкэнь, тывсэнь, тывунь, дулбач, нумакач, | нянялли *С,Л,Ю*, нянялликан, нянӯкӯкан, нянӯкӯн *С,Л*, нанӯкӯн *С*, нянаккан *Ю*; **4.** (*молча*) хигранйкан, хӗкутӹч, ач тӧрэнэч, ач иглэч; **5.** (*не быстро*) энтукӯн, мэнэкэкэн, энтукӯкэн; **6.** *в знач. сказ. безл.* (*о погоде*) бӑи, талгаран, | тэрэн *А*.

тише! (*не шуметь*) эди тӧрэкил!, эдилрэ тӧрэкилрэ!

тишина́ *ж. только ед.* хигран, тывун [*местн. п.* тывундулэ], нянгӑ; **соблюда́ть тишину́** эдэй дуяр; **в тишине́** ач иглэлэ.

тишь *ж. см.* **тишина́**.

ткань *ж.* (*материя*) булат. | абду *И,С,Л,Ю*, нют абдун, торго *С*, нюч абду *Ю*.

ткать *несов., что-л.* булату ӧдӑй.

тка́цкий *прил.* булату ӧрӣ.

ткач *м.* булату ӧмнга, булату ӧчимнга.

ткачи́ха *ж.* булату ӧмнга асӣ, булату ӧчимнга асӣ.

ткнуть *сов. и однокр., разг.* **1.** *чем-л. во что-л.* (*воткнуть*) хучисэндэй [нонган хучисн-э-н], | хучэхэндэй *С,Л*, суччиндэй, суччидэй *А*; **2.** *кого-либо* (*толкнуть*) тунгкэсэндэй [нонган тунгкэсн-э-н], хиндасандай [нонган хиндасн-а-н], андай [нонган ан-ра-н]; (*ударить*) чӧрдӑдӑй, | сӧддудӑй *А*; **3.** *что-л. во что-л.* (*сунуть, запихнуть*) хиндай [нонган хин-ра-н, хи хин-и-нри].

тлеть *несов.* **1.** (*гнить*) мундэй [нонган мун-рэ-н]; **2.** (*гореть*) дурдэй, аран дурдэй.

то I *союз* **1.** (*в предложениях с придаточными условными или причинными*) *переводится условной формой глаголов* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ); **е́сли так, то иди́** тачин бисэкэн, хурли; **е́сли обещ́ал, то сде́лаю** хилбамӣ, ӧдим; **е́сли бы я обещ́ал, то сде́лал бы** хилбамӣ, ӧмчу; **2.** (*при перечислении*) нян, нян-дӑ, тадук; **ребя́та то откро́ют** дверь, **то закро́ют** кунгӑл нян уркэв ангӑдда, нян хомадда; **3.** (*в сочетании с отрицанием «не» или с частицей «ли»*) *переводится частицами* -гу, -ку, -й; **не то́ он пое́дет за́втра, не то́ не́т** тэмена хурдин-гу, этэн-гу?

то́ ли мне пойти́, то́ ли не́т хурдим-ӣ, этӕм-ӣ?; ◇ **то и де́ло** эрӕгэр.

то II 1. *частица усилит., переводится усилительными частицами* -си, -тыт, -да, -дӕ, -та, -тӕ, -ткӕн, -ткӕн, -такан, -тӕкӕн, -кка, -ккӕ; **тепе́рь-то мы хорошо́ живём** тыкӕ-си муг аич бисӕп; **я-то уж э́то хорошо́ зна́ю** би-ккӕ, эрӕв аич хӕрам; 2. *частица неопр., переводится неопределёнными частицами* -да, -дӕ, -та, -тӕ, **•ул, •вул,** -мул, -бул; **кто́-то и́гй-дӕ, и́гй-вул; что́-то я́к-тӕ, я́к-ул; где́-то** идӯ-дӕ, **илӕ́-дӕ, или́-дӕ; куда́-то** авас-кӣ-вул; **когда́-то** ӧк-та, ӧк-ул.

то III *мест. указ.* (*им. и вин. п.*) *см.* **тот.**

тобо́й, тобо́ю *мест. личн.* (*тв. п. от «ты»*) хинэч, | хинэт *С,Л*, хиньди *А*; **он дово́лен тобо́ю** нонган хинэч урэнгчин; **я пойду́ с тобо́ю** би хиннюн хурдим; **он смея́лся над тобо́й** нонган хинэч пиниринь; **мяч пролете́л над тобо́й** мяч хин уйдэлис дэгсин; **что тобо́ю сде́лано?** я́к хинэч некчӕ?

това́р *м.* товар, унивкин [*местн. п.* унивкиндулӕ], абду, пукта.

това́рищ *м.* гё [*мн.* дӕл], гиркэ, хӕрак, кэдыкӕн, | де *О*, дого *С,Л*, дӕ, нгэви *С*, атас *Ю*, ӓрак *Км,А*; (*при обращении*) товарищ.

това́рищеский *прил.* товарищ, товарищескай, гё [*мн.* дӕл], гиркэ, хӕрак, кэдыкӕн, | де *О*, дого *С,Л*, дӕ, нгэви *С*, атас *Ю*, ӓрак *Км,А*.

това́рный *прил.* товар, товарнай, товарамда, товаралкӕн; **това́рный ваго́н** товарамда вагон; **това́рная ста́нция** товарнай станция.

тогда́ 1. *нареч.* таракам, | таркам *А*; (*в тот момент*) таркӕндӯ-да; (*давно*) тытэл, тыр, тыръе, | тысэл *А*; (*прежде, раньше*) ӧтэл; 2. *нареч.* (*после, погодя*) тадук, тарич, эсэмэ, эсэмэк, амарла, | эшэмак *О*, эхимэк *И*, ихэмэк, имэхэк *С,Л*, ихимэк *С,Ю*, ихмэк *С*, эсмӕ, эсмэк *А*; 3. *союз* (*в сложных предложениях с придаточными временными*) *переводится предложениями с причастными оборотами* (*суф.* -рӣ, -дӹ, -тӹ, -сӣ, -и, -ча, -чӕ, -нна, -ннэ) *в формах падежей дательного, местного, творительного, направительного*; **тогда́, когда́ он пришёл** (*в то время*) нонган эмрӣдӯн; **тогда́, когда́ они́ прие́дут** (*к тому моменту*) нонгартан эмрӣткӣ-тэн; **тогда́, когда́ мы сказа́ли** (*после того*) мун гунчӕлӕвун; **тогда́, когда́ приду́** (*придя*) эмрӣдӣ; **тогда́, когда́ ко́нчим** (*кончив*) оддыдюр; 4. *союз* (*в сложных предложениях с придаточными условными, уступительными, причинными и временными*) *переводится условной формой глаголов* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мӣ) *и формой одновременности совершения действия* (*суф.* -нгсӣ); **е́сли бы я знал, тогда́ бы я пришёл** хами, эмэмчу.

тогда́шний *прил. разг.* таран, ӯрэп, | ӯрихин *С,Л*, ихип *С*, *Ю*, ӧрэптэ *А*.

того́ *мест. указ.* (*род. и вин. п. от «тот» и род. п. от «то»*) *см.* **тот.**

то́-есть (то́ есть) *союз пояснительный* эркэннэ.

то́же *нареч.* (*также*) тачин-да, эчин-дӕ, нян, нян-да, | тасин, эсин *А*.

той *мест. указ.* (*род., дат., тв. и предл. п. от «та»*) *см.* **тот.**

ток *м.* ток; **электри́ческий ток** электрическай ток.

токова́ть *несов.* хордадай.

толк *м.* 1. (*смысл, суждение*) мулгӯн [*местн. п.* мулгӯндула], мэргэн, унӯбган-ни,

унӯлан-ни; 2. *мн.* то́лки *разг.* (*слухи, пересуды*) мэтӯн, иг [*местн. п.* иглэ], учичин [*местн. п.* учичиндулā], бэрэвун, | долдон *С,Л,Ю,* хурак *С,Л,* уска, ухуен, табар *С*; ✧ **бе́з толку** ач нāдалāч; **взять в толк** (*понять*) унӯдāй, уталдāй; **понима́ть толк** (*в чём-л.*) унӯлан бидэ̄й, уталалан бидэ̄й, хāлан бидэ̄й, хāвай бидэ̄й; **сбить с то́лку** мулрарӯкāндай [нонган мулрарӯкāн-ни]; **сбива́ть с то́лку** мулрарӯкāттāй [хи мулрарӯкāч-и-нри].

толка́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* тунгкэдэ̄й, андāй [нонган ан-ра-н], хиндадāй, | андудāй *А*; (*сдвигать с места*) дэбгэктэ̄й; (*приводить в движение*) хирӯмкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯмкэ̄н-ни], хирӯнгчивкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯнгчивкэ̄н-ни], хирӯмкэ̄ттэ̄й [хи хирӯмкэ̄ч-и-нри], хирӯнгчивкэ̄ттэ̄й [хи хирӯнгчивкэ̄ч-и-нри]; 2. *кого-л. на что-л., перен.* (*заставлять, побуждать*) хидудэ̄й, ӧвкāндāй [нонган ӧвкāн-ни], ӧвкāттāй [хи ӧвкāч-и-нри].

толка́ться *несов.* 1. (*толкать кого-л.*) тунгкэдэ̄й, хиндадāй, андāй [нонган ан-ра-н]; (*толкать друг друга*) хиндумāттāй [хи хиндумāч-и-нри], тунгкэмэ̄ттэ̄й [хи тунгкэмэ̄ч-и-нри], | андумāттāй *А*; 2. *где-л., разг.* (*ходить*) бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри], геркадāй, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], хулдэ̄й [нонган хул-сэ-н], хурдэ̄й, | гиркодāй *С,Л,* гектāй *А*.

толкну́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* тунгкэсэндэ̄й [нонган тунгкэсн-э-н], андāй [нонган ан-ра-н], хиндасандāй [нонган хиндасн-а-н], | андудāй *А*; (*сдвинуть с места*) дэбгэлдэ̄й; (*привести в движение*) хирӯмкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯмкэ̄н-ни]; 2. *кого-л. на что-л., перен.* (*заставить, побудить*) хиндадāй, ипкэдэ̄й.

толкова́ние *с.* (*объяснение, разъяснение*) уталӯкāн, уталӯкāнмай, унӯвкāн, унӯвкāнмай.

толкова́ть *несов.* 1. (*объяснять, разъяснять*) уталӯкāндāй [нонган уталӯкāн-ни], уталӯкāттāй [хи уталӯкāч-и-нри], унӯвкāндāй [нонган унӯвкāн-ни], унӯвкāттāй [хи унӯвкāч-и-нри]; 2. *с кем-л. о ком-чём-л.* (*беседовать, разговаривать*) укчэ̄ндэ̄й [нонган укчэ̄н-рэ-н], укчэ̄нмэ̄ттэ̄й [хи укчэ̄нмэ̄ч-и-нри], | уксэ̄ндэ̄й, уксэ̄нмэ̄ттэ̄й *А*.

толко́во *нареч.* уталабган, унӯбган.

толко́вый *прил.* 1. (*дельный, понятливый*) уталалан, унӯлан; 2. (*понятный*) уталабган, унӯбган, | оты *А*; 3. (*содержащий объяснения*) уталӯкāттӹ, унӯвкāттӹ; **толко́вый слова́рь** тӧрэ̄рбу уталӯкāттӹ тӧрэ̄рӯк.

то́лком *нареч., разг.* уталабган, унӯбган.

толкотня́ *ж. только ед., разг.* хиндумāтмāчāк.

толма́ч *м. ист.* (*переводчик*) тулмач, тулмачимнга, | мэтӯчэ̄мнгэ, бэрэбьёччик *С*, тылбāчит *С,Л*, толмас *А*.

толо́чь *несов., что-л.* чилкадāй, тымрэктэ̄й, хурунгдэ̄й, хуктэ̄й.

толпа́ *ж.* бэил, елгалангчин.

толпи́ться *несов.* елгаландāй [нонгартан елгали-а], елгалангчидāй, нялӯндāй [нонган нялӯнра-н], нялӯнгчидāй, чакабдāй, чакабаттāй [хи чакабач-и-нри], | чагдāй, умйволбодāй, *С,Л,Ю,* умйвобдāй, умйёлбодāй *С*, чипчудāй, мустадāй *Л*, сакабдāй *А*.

толсте́ть *несов.* дэрамалбадāй, дэрам ӧдāй, бэргэдэ̄й, имсэлбэдэ̄й, | дыромолбодāй *С,Л,Ю,* бургэдэ̄й, бугдэ̄й, барудāй *А*, имхэлбэдэ̄й *С,Л*.

толстобрю́хий *прил. разг.* пэ̄сэнэ̄, | чӯсэнэ̄ *И*, дэ̄дэгэр *С*, укуттэкэ̄н, укэттэкэ̄н *А*.

то́лстый *прил.* дэрам, дус [*местн. п.* дусла̄], | дыром *С,Л,Ю*, баруи, баруля̄и *А*; ◇ **то́лстая кишка́** *анат.* й [*местн. п.* ила], | барун аиигӯса *А*.

толчёный *прил.* чилкача̄, тымрэкчэ̄, хурунгчэ̄, хукчэ̄.

толчея́ *ж. только ед.* хиндума̄тма̄ча̄к.

толчо́к *м.* анан, хиндан, тунгкэсэн.

толщина́ *ж. только ед.* дэрам-а-н.

то́лько *нареч.* **1.** а) тара̄к-а-т, эртэ̄, **арай**; б) *переводится также* **частицами** **-ткан**, **-ткэ̄н**, **-такя̄н**, **-тэкэ̄н**, **-нун**, **-нраг**, **-нрэг**; **то́лько он не пришёл** нонган-такя̄н **эч эмрэ**; **на кедро́вом стла́нне бы́ли то́лько кру́пные ши́шки** болгитла̄ эгденрэгэл бокатал бисйтэн; **2.** *в знач. союза* (*лишь только, сейчас же*) *переводится формой деепричастия* (*суф.* -мнин-та̄, -мнин-тэ̄); **как то́лько он услы́шал крик, он вы́бежал на у́лицу** нонган, ерканмаю долдамнин-та̄, тулэскй нюн; **3.** *в знач. союза* (*хотя и, но, однако*) а) тара̄в-тыт, тарбач-та̄; б) *переводится также частицей* -тыт; **ла́дно, иди́ сейча́с, то́лько приходи́ у́тром пора́ньше** ингэ̄, тык-э-т хурли, тара̄в-тыт (тарбач-та̄) бадикар бадич эмдэ̄й; **4.** *в знач. частицы* (*лишь бы, хоть бы*) *переводится формой сослагательного наклонения глагола* (*суф.* -мч, -мчн); **был бы то́лько до́ма** дюлай бисэкэн, ай бимчи: ◇ **то́лько что** элэкэс, тыкчэкэ̄н, тык-мэт; *переводится также отглагольными именами* (*с суффиксом* -мат, -мэт); **то́лько что сде́ланный** о̄мат.

том I *м.* (*книга*) том.

том II *мест. указ.* (*пред. п. от «тот» и «то»*) *см.* **тот.**

тома́т *м.* (*помидор*) томат.

тома́тный *прил.* томат, томатный.

томи́ться *несов.* (*мучиться*) хйлда̄й, | йлда̄й *Км,А*, сйлнада̄й *А*; **томи́ться от жа́жды** коламангдукй хйлда̄й.

тому́ *мест. указ.* (*дат. п. от «тот» и «то»*); *см.* **тот.**

то́нкий *прил.* **1.** нэмкӯн, аигйя̄, | аигйя̄ *Л*, чарас *С,Л*; **2.** (*худой, худощавый*) нюбукэ̄, нёмэчэ̄, | нёмэгъэ, нёмэнгй *Ю*, дюдэнгй, дюлэнг, тылача̄ *И,Л*, катынгыр *С*; **3.** *перен.* (*о голосе*) нернганга̄й; **4.** *перен.* (*о чутье, обонянии*) эмэр.

то́нко *нареч.* нэмкӯнь, аигйя̄ч.

то́нна *ж.* тонна.

тонне́ль *м. см.* **тунне́ль.**

тону́ть *несов.* **1.** хирдэ̄й, тыктэ̄й, хануидай [нонган хануи-ни], | **сйдэ̄й** *О*, тымирдэ̄й *Л*, мйлдэ̄й *А*; **2.** (*в болоте и т. п.*) булдэ̄й, гуптурудэ̄й, гуптурэндэ̄й [нонган гуптурэ̄н-ни], | гэптэрэндэ̄й *С,Л*.

то́ня *ж.* (*место лова рыбы*) олрама̄ча̄к, олрама̄чинмай, бэйчидэ̄к, тэлндэ̄к.

то́пать *несов.* хэкӯдэ̄й, | тобалдай *И*, дибдигирэдэ̄й *С*.

топи́ть I *несов., что-л.* (*печь*) дурӯдэ̄й.

топи́ть II *несов., что-л.* (*расплавлять – снег, лёд*) емалда̄й, умкэдэ̄й, нялгйттай [хи нялгйч-и-нри], уиигйдэ̄й, немкаттай [хи немкач-и-нри], | имолда̄й *И,С,Л*; (*сало, жир*) тэрда̄й, тэраттай [хи тэрач-и-нри], имрэндэ̄й [нонган имрэ̄н-ни], чумӯка̄нда̄й [нонган чумӯка̄н-ни], | тэдда̄й *А*.

топи́ть III *несов., косо-л., что-л.* хирӯкэ̄ндэ̄й [нонган хирӯкэ̄нни], хирӯкэ̄ттэ̄й [хи хирӯкэч-и-нри], гобэвкэ̄ндэ̄й [нонган гобэвкэ̄н-ни] гобэвкэ̄ттэ̄й [хи гобэвкэч-и-нри], гуптурэмкэ̄ндэ̄й [нонган гуптурэмкэ̄нни], гуптурэмкэ̄ттэ̄й [хи гуптурэмкэч-и-нри], | гэптэрэм-

кэндэй *С,Л*, тымирӯкэндэй *Л*, мйлӯкондэй *А*.

топи́ться I *несов.* (*о печи*) дурдэй, | дуддэй *А*.

топи́ться II *несов.* (*таять на огне — о снеге, льде*) ундэй [нонган ун-ни], чумдай, ненда́й [нонган нен-ни], ирэлдэй; (*о жире, сале*) тэрабда́й, чумда́й.

топи́ться III *несов.* (*о человеке*) мӯлэ тыкэсчидэй.

то́пка *ж.* 1. *только ед.* (*действие*) дурӯчин [*местн. п.* дурӯчиндулэ], дурӯчэк; 2. (*часть печи*) печь амнган, | дурухок *С.Л*.

то́пкий *прил.* (*болотистый, вязкий*) булэмнэн, тэргэмнэн, омчикамнан, хивтагамнан, тэмбэг, тэмбэкэг, хивтаг, булэкэг, омчика́г, нярука́г, нямалрака́г, булэ, омчик, дэт, тылбак, | тылбок, бадаран *И,С,Л,Ю*, нирука́г *А*, емалкан *Км*.

топлёный *прил.* (*о жире*) тэрча́, имрэн, хэтэ, | имдэн *С,Л*, этэ *Км,А*, ары *С,Ю*.

то́пливо *с. только ед.* дурӯчин [*местн. п.* дурӯчиндулэ], дурӯчилды́вун [*местн. п.* дурӯчилды́вундулэ].

то́пнуть *сов. и однокр., чем-л.* хэкйсэндэй [нонган хэкйсн-э-н].

то́поль *м.* 1. *бот.* хул [*местн. п.* хулла́]; | (*чернотал*) нирави *А*; **за́росли то́поля** хулака́г; (*на речных островах*) бургаг, бургака́г, | бургав, бургака́в, бургагйв *С,Л*; **то́поль-сухосто́й** а́нгу *А*; 2. (*древесина — материал для лодок*) мӧмйнга́т, | мӧмита, мӧмитаса́к *А*.

топо́р *м.* тобар, | нян, няно *С,Ю*.

топори́ще *с.* (*рукоятка*) хэсэн, | хэшэн *О*, эхэн *С.Л,Ю*, эсэн *Км*, эс *А*.

топо́рщиться *несов.* (*стоять торчком*) кичалда́й, будулда́й.

то́пот *м. только ед.* **хэкйн.**

топта́ть *несов., что-л.* хэктэй, хэкйдэй, тӯдэй, чапчидай, | эктэй *Км,А*, тодай *О,А*, тӯэдэй *С,Л*; (*пачкать, грязнить ногами*) нянгсарадай.

топта́ться *несов.* чапчидай.

топь *ж.* булэ, булэкэг, тэмбэг, тэмбэкэг, тылбак, омчик, омчика́г, нярука́г, нямалрака́г, хивтаг, | тылбок, бадаран *И*, *С,Л,Ю*, нирука́г *А*, емалкан *Км*.

то́рба *ж.* (*мешок, сума*) хутка́н, хэлэк, тэпкэ, | хукка́н *С,Л*, утка́н *Км,А*, отка́н *А*.

торбаза́, торбаса́ *только мн., местн.* (*обувь*) унта, | унто *С, Л,Ю*, онта *А*; (*зимние длинные из камуса*) мэрун, | мурӯн *И,С*; (*зимние короткие*) нугду [*местн. п.* нугдула́], | нугдука́ *И*, мукты *С,Ю*: (*летние из ровдуги*) ола́чик, | ола́чек *О,С,Ю*, ургульдю унто *С*, уюгук *Ю*; (*летние мужские*) арамра, | арэмрэ *О,И*; (*якутские непромокаемые*) ча́рй, | ха́ри *И*, са́ры *С,Л*; (*изношенные*) унтамйя.

торг *м.* унйн [*местн. п.* унйндулэ], унйин [*местн. п.* унйиндулэ], унйек [*местн. п.* унйеклэ]

торгова́ть *несов., чем-л., с кем-л.* унйдэй, унййдэй.

торго́вец *м.* унййрй [*местн. п.* унййрйлэ].

торго́вля *ж. только ед.* унйн [*местн. п.* унйндулэ], унйин [*местн. п.* унйиндулэ], унйек [*местн. п.* унйеклэ].

торго́вый *прил.* унйн [*местн. п.* унйндулэ], унйин [*местн. п.* унйиндулэ], унйек [*местн. п.* унйеклэ].

торже́ственность *ж. только ед.* торжественность, хэбдекэнмэй.

торже́ственный *прил.* торжество, торжественнай, хэбдекэдек, хэбденй; **торже́ственное заседа́ние** торжественнай заседание.

торжество́ *с.* торжество, хэбдекэдэ̄к; **Октя́брьские торжества́** Октябрьскаил торжествол, Октябрь торжественолни.

торжествова́ть *несов., над кем-чем-л. и без. доп.* торжествуйдай, хэбдендэй [нонган хэбден-ни]; ◇ **торжествова́ть побе́ду** дабдукáнчай урэлдэдэй.

торма́шки *только мн.*: **вверх торма́шками** *разг.* (*кувырком*) дэлй уйдэлйн, хукэлэнь, бунгтулйгчин.

то́рмоз *м.* туручилдывун [*местн. п.* **туручилдывундулэ**]; (*остол — палка для торможения нарты*) **о̄стал, таралавун,** | иргалдывун *И*.

тормози́ть *несов., что-л.* **1** турутэй [хи туруч-и-нри]; (*тормозить нарту остолом*) о̄сталдадай, | тарнадай *А*; **2.** *перен.* (*замедлять*) нянгалукандай [нонган нянгалукан-ни].

тормоши́ть *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*теребить, дёргать*) осэй, осэйдэй, тандай [нонган тан-ни], тангчидай, | олтандай *С, Ю*; **2.** *перен.* (*не давать покоя*) хойдай, хоиттай [хи хонч-и-нри], хэкурунгчивкэндэй [нонган хэкурунгчивкэн-ни], | мехэйдэй *С,Л*.

торопи́ть *несов.* **1.** *кого-л.* хэлйнгчивкэндэй [нонган хэлйнгчивкэн-ни], могэвкэндэй [нонган могэвкэн-ни], могэтнэвкэндэй [нонган могэтнэвкэнни], мэнудэй, | хэлэнгчэвкэндэй *С*, едэюкэндэй *С,Л*; **2.** *что-либо, перен.* (*ускорять*) хенмалтадай.

торопи́ться *несов.* (*спешить*) хэлйнгчидэй, могэдэй, могэтнэдэй, | **хэлэнгчэдэй, хэгэрдэй, эгурбэттэй** *С*, **едэйдэй,** иниголбодай *С,Л*, **хинмалбудай** *И*, мэндэй *А*.

торопли́во *нареч.* хэлйнгэч, хенмач, тургунь, | инмат, эмэкэт *Л*, эмэхкэт *С,Ю*, игэнэди, хотору *С,Л*, кенгкэч *О*.

торопли́вый *прил.* хэлйнгэ, | едэйри, тыэтэлэк *С,Л*; (*быстрый*) хенма, тургун [*местн. п.* тургундулэ], хэтэкэн, аинг, | тутэлэн *С,Л,Ю*.

торо́с *м.* кутлиг [*местн. п.* кутлигла].

тороси́ть *несов., что-л.* (*громоздить — о льде*) хапкандай [нонган хапкан-ра-н].

тороси́ться *несов. см.* **тороси́ть.**

торт *м.* торт (*деплэ гэрбэн*).

торф *м. только ед.* торф.

торфяно́й *прил.* торф, торфалкан, торфамнан, торфалатты, торфамда.

торча́ть *несов.* **1.** чупулдай, чурпулдай, будулдай; (*топорщиться*) кичалдай; (*высовываться*) хидэй, хиттэй [хи хич-и-нри], | хукэлдэй *И*; (*выситься*) гударангчидай; (*выступать — о мысе*) нонгдалдай; **2.** *перен., разг.* (*постоянно находиться где-л.*) бивэттэй [хи бивэч-и-нри].

торча́щий *прил.* чупуня, чурпуня, чурпунгчирй [*местн. п.* чурпунгчирйла].

торчко́м *нареч. разг.* кичалнйкан, будулнйкан.

тоска́ *ж. только ед.* булус [*местн. п.* булусла], булун [*местн. п.* булундула], набус, набучин, гэлэвки, хонрин, хоркэн, мэргэчин, | мэргэн *С,Л,Ю*, мэргэчэн, мулан *И,С,Л*, дёмачон, дёмачагон *С*, уркэль *А*; **наводи́ть тоску́** хонрилукандай [нонган хонрилукан-ни].

тоскли́вый *прил.* булус [*местн. п.* булусла], булун [*местн. п.* булундула], набус, набаннга, набутты, гэлэвки, хонринь, хоркэнь, мэргэтты, | уркэль *А*.

тосковáть *несов., по ком-л., по чём-л. и без доп.* булдай, набуттай [хи набуч-и-нри], гэлэдэй, хонрилдай, мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], елрандай [нонган елран-ни], | мулан-

дāй *И,С,Л*, уркэндэй, дӯмайдāй *А*, йелдадāй *О*.

тот (та *ж.*, то *с.*) *мест. указ.* 1. тарāк [*мн.* тарал], тар, тара, ӯрэп, эрэк [*мн.* эрэл], эр, эрэ; **вот тот** тавар, | тавор *С,Л,Ю*, товор, тобор *С,Л*; 2. (*при указании на пространство, связанное с предметом*) а) *переводится суффиксами* -гидā, -гӣдэ, -гдā, -гдэ, -кӣдā, -кӣдэ, -нгӣдā, -нгӣдэ, -йдā, -йдэ, -дā, -дэ; **та сторона́** таргӣдā; б) (*о противоположной стороне реки, моря и т. п.*) баргаг, баргӣдāн, бардā-н, баргӣн, баргӣлā, баргӣлӣ, бассакӣ, баргӣч, баргӣнук; **река́ замёрзла, мо́жно попа́сть на тот бе́рег** окāт букӯн, баргагтакӣ хӯлӣткӣн нгэнкӣч бӧлран; **то́ня на́шего колхо́за нахо́дится на той стороне́** мун колхозун олрамāчāкан бардāлā бисни; **мы отпра́вились на ло́дках на ту сто́рону** бу бассакӣ мӧмӣрасну; 3. (*при выделении предмета из числа других*) а) *переводится суффиксами* -дмар, -дмэр, |-ньмар, -ньмэр *Ол*; **живу́т два челове́ка—тот, кото́рый ста́рше, хо́дит на охо́ту, тот, кото́рый мла́дше, сиди́т до́ма** (*из сказки*) биддэ дӯр бэй—акадмар буӯссэн, нӯдмэр бидьдёттэн дӯлāй; б) (*об одном из парных предметов*) гāд: **э́той ного́й ступи́л, то́й ступи́л** гāддӣ бӧдэлдӣ тӯн, нāн гāддӣ бӧдэлдӣ тӯн, 4. (*о части, о некоторых*) гё [*мн.* гӣл], хā-н; **тот пи́шет, тот чита́ет** гё дукран, гё тангран; **те ушли́, э́ти пришли́** хāн хуррӣтэн, хāн эмрӣтэн; 5. (*другой, прочий*) хӯнтэ, āнгӣлӣ, | ӯнтэ *Км*, *А*, ӧнтэ *А*; 6. (*при указании на что-л. встречавшееся, упоминавшееся*) ӯрэп, тарап; **я на него́ посмотре́л, а э́то ока́зывается тот** (*давешний*) **челове́к** би нонгантакӣн кӧёттыр,—ӯрэп бэй; **тот же са́мый челове́к** тарāк-а-т бэй; **та же кни́га** тарāк-а-т книга; **то же о́зеро** тарāк-а-т тонгэр; **он сде́лал то же, что и я** нонган минтэт-тэ некчэгчиму некрӣн; 7 (*в сложно-подчинённых предложениях*): а) *переводится причастными оборотами*; **тот челове́к, кото́рый сего́дня прие́хал, наш учи́тель** эрэв инэнгу эмрӣ бэй мут хупкучимнгэт; **та де́вочка, кото́рая чита́ет кни́гу, моя́ мла́дшая сестра́** книгав тангрӣ асӣкāн мин нӯв; **возьми́ то, что он сде́лал** нонган ӧчāвāн гали; **мы обошли́ то о́зеро, кото́рое д лжны бы́ли перее́хать** мут даваннавур тонгэру эрэлрӣт; б) (*при определении предмета по местонахождению*) *переводится прилагательными с суффиксом* г; **тот, кото́рый нахо́дится позади́** амаргаг; **тот, кото́рый нахо́дится впереди́** дюлэг; **тот, кото́рый нахо́дится вверху́** (*над чем-л.*) уйг; **тот, кото́рый нахо́дится внизу́** хэргэг; **тот, кото́рый нахо́дится вверху́** (*на горе*) дэг; **тот, кото́рый нахо́дится внизу́** (*под горой, на берегу*) нгāг; **тот, кото́рый нахо́дится в верхо́вьях реки́** холаг; **тот, кото́рый нахо́дится в низо́вьях реки́** эдиг; **тот, кото́рый нахо́дится за реко́й** барраг; **тот, кото́рый нахо́дится в тайге́** буйг; **тот, кото́рый нахо́дится снару́жи** тулэг; **тот, кото́рый нахо́дится внутри́** дӧг; **тот, кото́рый нахо́дится пода́ль** чāг; **тот, кото́рый нахо́дится здесь** эвуг; **тот, кото́рый нахо́дится ме́жду чем-либо** ӭлгэг; **тот, кото́рый нахо́дится в середи́не** дулаг; **тот, кото́рый нахо́дится спра́ва** āнгаг; **тот, кото́рый нахо́дится сле́ва** дегэнгэг; ◇ **тому́ наза́д**

амаскй; **три́ста лет тому́ наза́д** елан нямā анниган амаскй; **подо́бный тому́, тако́й как тот** таргачин; **с того́ вре́мени** эдук, эдук дюлэскй; **тем вре́менем** тар бимй, тар бимнин.

то́тчас *нареч.* тарбадит, таркāндӯ-дā.

точёный *прил.* эмэрэгчэ, хулчэ.

точи́ло *с.* āган, кēлйвун [*местн. п.* келйвундулā] | кēлавна, кēливна *А*.

точи́ть *несов., что-л.* (*заострять, натачивать*) эмэрэгдэй, **эмэрэлтэдэй**, | эмэрэлбӯкэндэй *С,Л*, **эмэргйдэй** *А*; (*на бруске*) **āгнадāй**, **келйдāй**, **хивдэ́й**, | **āвнадāй**, **āгуладāй** *С*, **йвдэдэй** *А*, **бурӯста́лāй** *Л*; (*заострять конец*) **хӯрэгдэ́й**, хулдэй, хулэсчилэ́й, | хурэвдэй *И,С,Л,Ю*, хӯврэвдэй *С,Л*, модолдāй *А*.

то́чка I *ж.* (*знак препинания*) точка, иртэ.

то́чка II *ж. только ед.* (*действие*) эмэрэлтэн, эмэрэлтэнмэй.

то́чно *нареч.* 1. (*верно, правильно*) айдит, дяпка, дяпкадӯ, касагат, | тэдēкит *А*; 2. (*со́-время*) элэкэн, | элкэн *А*; 3. *в знач. союза* (*будто, словно, как*) переводится: а) *послелогом* урэчин, | урэтнэ *А*; **ли́стья кружи́лись, то́чно ба́бочки** эбдэнрэл мэрэлдынрйтэн, докалал урэчилтэн; б) *также с помощью форм сравнения, уподобления* (*суф.* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдас, -мдэс, -сан, -сэн); **дождь льёт, то́чно из ведра́** удиан унгкэрнгчин; **поля́на ста́ла то́чно зелёное сукно́** авлан чулбанямдаскачин булаткачин один.

то́чность *ж. только ед.* дяпка.

то́чный *прил.* дяпка, касаг, айдит, айдиталкан, элэкэн.

то́чь-в-то́чь *нареч.* элэкэн, | элкэн *А*.

тошни́ть *несов. безл., кого-л.* истэй, | ихэ'нэдэй *С,Л*, дёлкандāй *А*.

тошнота́ *ж. только ед.* исэм.

тоща́ть *несов.* (*худеть, слабеть*) нёмэдэй, нёмэчэ бдай, нюбукэ бдай, | нюбэмэдэй *С*, тыладāй *И Л*.

то́щий *прил.* 1. (*исхудалый*) нюбукэ, нёмэчэ, | нёмэгъё, нёмэ'нэ, нёмэнпэ, катынгыр *С*, нёмэнгй *Ю*, нёмэтлэ, дюдэнгй, дюдэнг, тылачā *И,Л*; 2. *перен., разг.* (*пустой*) энтэкчэ, ач долā, | энтэгъё, кэнггэ *С*, энтэкъё *Ю*; **на то́щий желу́док** ач долалā урлэй.

трава́ *ж.* нёчэ, нёчэкэг, | ёсэ *А*; (*старая, увядшая*) орāт, орāкэг; **трава́ для сте́лек** *местн.* хайта, | хайто *С,Л,Ю*; **изде́лие из травы́** орамй; **есть траву́** (*о животных*) нёчэгдэй.

трави́ть *несов., кого-л.* 1. (*отравлять, истреблять*) дебӯкэндэй [нонган дебӯкэн-ни], мāдāй, | вāдāй *А*; 2. *перен.* (*притеснять, преследовать*) койчидāй, кадаттāй [хи кадач-и-нри], тынйттэй [хи тынйч-и-нри], хйлгидāй, хйлгйттāй [хи хйлгйч-и-нри], | йлгйдāй *Км,А*, сйлгйдāй *А*.

тра́вля *ж. только ед.* (*притеснение, преследование*) койчин, кадачин, тынйчин [*местн. п.* тынйчиндулā], хйлгйн [*местн. п.* хйлгйндулā], хйлгйчин [*местн. п.* хйлгйчиндулā].

травоя́дный *прил. зоол.* нёчэгрй; **травоя́дные живо́тные** нёчэгрил долгэнкэл, нёчэв дебботтыл долгэнкэл.

травяни́стый, травяно́й *прил.* нёчэ, нёчэкэг, | ёсэ *А*.

традицио́нный *прил.* традиция, традиционнай.

тради́ция *ж.* традиция.

тракт *м.* тракт, хоторан.

трактова́ть *несов., что-л., о чём-л.* уталӯкандāй [нонган уталӯ-

кӑн-ни], уталӳкӑттӑй [хи уталӳкӑч-и-нри], унӳвкӑндӑй [нонган унӳвкӑн-ни], унӳвкӑттӑй [хи унӳвкӑч-и-нри].

тракто́вка *ж.* уталӳкӑн, уталӳкӑнмӑй, унӳвкӑн, унӳвкӑнмай.

тра́ктор *м.* трактор.

тракторі́ст *м.* тракторист.

тракторі́стка *ж.* трактористка.

тра́кторный *прил.* трактор, трактормда, тракторнай.

тракторострое́ние *с. только ед.* тракторалбу ӧчидӭк.

тракторострои́тельный *прил.* тракторалбу ӧчидӭк; **тракторострои́тельный заво́д** тракторалбу ӧчидӭк завод.

трамва́й *м.* трамвай.

трансли́ровать *сов. и несов., что-л.* транслируйдӑй; **трансли́ровать по ра́дио** радиолӑ транслируйдӑй.

трансли́роваться *несов., страд.* транслируибдӑй.

трансляцио́нный *прил.* трансляция, трансляционнай; **трансляцио́нный у́зел** трансляция узелан, трансляционнай узел.

трансля́ция *ж.* трансляция.

тра́нспорт *м.* **1.** (*действие*) транспорт, дюгӳчин [*местн. п.* дюгӳчиндулӭ]; **2.** (*средства перевозки*) транспорт, дюгӳчилдӹвун [*местн. п.* дюгӳчилдӹвундулӭ], дюгӳчинмэй.

тра́нспортный *прил.* транспорт, транспортнай, дюгӳчин [*местн. п.* дюгӳчиндулӭ], дюгӳчинмэй, дюгӳчилдӹвун [*местн. п.* дюгӳчилдӹвундулӭ].

транше́я *ж. воен., тех.* траншея.

трап *м. мор., ав.* трап.

тра́сса *ж.* (*направление пути*) трасса.

тра́та *ж.* манчӑ.

тра́тить *несов., что-л.* мандӑй [нонган ман-ра-н].

тра́титься *несов., на что-л., на кого-л.* манӳдӑй.

тра́ур *м. только ед.* траур.

тра́урный *прил.* траур, траурнай.

трафаре́т *м.* трафарет, илӳн [*местн. п.* илӳндулӭ].

трахо́ма *ж. только ед., мед.* трахома, ӳяқат, | нябуқат *И.*

тре́бование *с.* **1.** гасчин, гасчинмай, энтэкӭ гасчинмай, касагчин, касагчинмай, | гаччидӭк *А*, гэлэчӭн, гэлэчӭгэн *С,Л*; **предъявля́ть тре́бования** гасчидӑй; **2.** (*обязательное правило, условие*) хӑнна-н; **тре́бования к экзамену́ющимся** экзамем дявӳкӑндиддӹл хӑннатан.

тре́бовательность *ж. только ед.* гасчин, гасчинмай.

тре́бовательный *прил.* гасчирӣ, энтэкӭ гасчирӣ, касаг, касагчирӣ.

тре́бовать *несов.* **1.** *чего-л.* гасчидӑй, энтэкӭ гасчидӑй, касагчидӑй, | гэлэттэй *С,Л*, гаччидӑй *А*; **2.** *чего-л. от кого-чего-л.* (*ожидать*) а) айвдӑй, нектэй; б) *переводится также желательной формой глаголов* (*суф.* -м); **3.** *кого-л.* (*вызывать, заставлять явиться*) нгаттӑй [хи нгӑч-и-нри], ӭрӣдэй, гэлнэдэй, эмӳкэндэй [нонган эмӳкэн-ни], эмӳкэттэй [хи эмӳкэч-и-нри]; **4.** (*нуждаться в чём-л.*) гасчидӑй; **расте́ния тре́буют све́та, тепла́ и вла́ги** балдарӣл нгэрӣм, няму, улакчӑв-дӑ гасчир; **де́ти тре́буют ухо́да** кунгӑл авдачим гасчир.

тре́боваться *несов.* **1.** *кому-чему-л.* (*быть нужным*) гасчибдӑй, энтэкӭ гасчибдӑй, касагчибдӑй, нӑда бидэй, нӑда ӧдӑй; **2.** *безл.* (*нужно, должно*) *переводится долженствовательной формой глаголов* (*суф.* -нна, -ннэ); **тре́буется написа́ть** дуканна бисни; **тре́буется сходи́ть** хурэннэ бисни.

трево́га *ж.* **1.** *только ед.* (*беспокойство, волнение*) мэргэчин, хэкӳрӳнгчин, хэрӣтнэн, хагъингчин; **2.** (*сигнал*) хӑвкӑн.

трево́жить *несов., кого-л., что-л.* **1.** (*беспокоить, волновать*) хэкӯрӯнгчивкэндэй [нонган хэкӯрӯнгчивкэн-ни]; **2.** (*мешать*) хойдай, хоиттай [хи хоич-и-нри], | мехэйдэй *С,Л.*

трево́житься *несов.* (*беспокоиться, волноваться*) мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри], хэкӯрӯнгчидэй, хёвдэй, хэрйтнэдэй, хагъингчидай.

трево́жно *нареч.* **1.** хэрйтнэнйкэн; **2.** *в знач. сказ.* хоркэнь.

трево́жный *прил.* **1.** (*выражающий тревогу*) хэритнэри; **2.** (*вызывающий тревогу*) хэритнэвкэнн.

тре́звый *прил.* **1.** (*не пьяный*) эсни бяпай бис; **2.** *перен.* (*разумный*) мэргэлкэн, мэргэч.

тре́ние *с.* **1.** хунгрйн [*местн. п.* хунгрйндулэ], хунгрйнмэй; **2.** *только мн., перен.* **тре́ния** (*споры, столкновения*) налдамачин, нэймэчин.

тренирова́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* хупкудэй, хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри]; (*о животных*) таткаттай [хи таткач-и-нри]; **2.** *что-л.* (*упражнять*) гургэвчивкэндэй [нонган гургэвчивкэн-ни]; **тренирова́ть па́мять** дёнгчим гургэвчивкэндэй; **тренирова́ть зре́ние** кёёрйй (ясалй) гургэвчивкэндэй.

тренирова́ться *несов., в чём-л. и без доп.* хупкудэй, хупкубдэй, хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри], хупкучибдэй.

тренирово́вка *ж.* хупкун [*местн. п.* хупкундулэ], хупкучин [*местн. п.* хупкучиндулэ].

трено́жить *несов., кого-л.* тыдирдай, | чидердэй *С*; **трено́жить оле́ня** (*подвешивая чурку на шею*) кангдудай; **трено́жить соба́ку** (*просунув переднюю лапу за ошейник*) чулипкиндэй [нонган чулипкин-ни], | чэлэпкиндэй *С.*

трепа́ть *несов.* **1.** (*о ветре*) эдэмӯкэндэй [нонган эдэмӯкэн-ни]; **2.** *кого-л.*, **за** *что-л.* (*тормошить, дёргать*) остэй, осэйдэй, тандай [нонган танни], тангчидай; **трепа́ть за во́лосы** нйрйттэндӯн моннгадай; **3.** *кого-л., по чему-л.* (*похлопывать*) нибактай; **4.** *что-либо, разг.* (*изнашивать*) ирбэтэлтэдэй, ирбэтэлбӯкэндэй [нонган ирбэтэлбӯкэн-ни]; (*рвать*) тэкэктэй; **5.** *кого-л.* (*лихорадить, трясти*) хилгэндэй [нонган хилгэн-ни], хилгэмкэндэй [нонган хилгэмкэн-ни]; ◇ **трепа́ть языко́м** *разг.* (*болтать*) чукалдадай, учиттай [хи учич-и-нри], авардай.

трепа́ться *несов.* **1.** (*шевелиться от ветра*) эдэмдэй; **2.** (*изнашиваться*) ирбэтэлтэбдэй, ирбэтэлбэдэй; (*рваться*) тэкэмдэй.

трепе́т *м. только ед.* **1.** (*дрожь*) хилгэн, дунин [*местн. п.* дуниндула], гургэлдэн; **2.** (*тревога*) мэргэчин, хэкӯрӯнгчин, хэрйтнэн, хагъингчин; **3.** (*страх*) нгэлэм, хэнгӯн, | нгэлэн, нгэлэлэн-ни *И,С,Л.*

трепета́ть *несов.* **1.** (*дрожать, колебаться*) хилгэндэй [нонган хилгэн-ни], дундай [нонган дун-ра-н, хи дун-и-нри], гургэлдэдэй, мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэндэй [нонган мэйлбэн-ни], хогнадай; (*от ветра*) эдэмдэй; (*о пламени, свете*) хутапкиттай [хи хутапкич-и-нри], хуталчидай, хулалчидай; **2.** (*биться*) чаламдай, тыбэлэндэй [нонган тыбэли-э-н], набдалдадай, нэрэктэй, ниптанукаттай [хи ниптанукач-и-нри]; **3.** *перед кем-л., перед чем-л.* (*бояться*) нгэлдэй; (*испытывать суеверный страх*) хэнгӯндэй [нонган хэнгӯн-ни], чӯрилавдай.

треск *м. только ед.* кабалан, кабалчин, тэкалан, тэкалчин, кинггин [*местн. п.* кинггин-

дулā], кесалан, кесалчин, тагалан, тагалчин; (*о ломающемся, раскалывающемся льде*) хапкан, кесапрӯн; (*о горящем дереве*) хингкэн; (*о ружейном выстреле*) адан, пэктэрэ̄н.

треска́ *ж. только ед.* треска (*олра гэрбэн*).

тре́скаться *несов.* хескандāй [нонган хескан-ра-н], кесапрӯдāй, калтамдāй, бутамдāй, хāюбнадāй, кабамдāй, кавамдай, боргамдāй.

трескотня́ *ж. только ед., разг.* (*треск*) кабалан, кабалчин, тэкалан, тэкалчин, киггин [*местн. п.* киггиндулā], кесалан, кесалчин, тагалан, тагалчин, хапкан, кесапрӯн, хингкэн; (*о ружейных выстрелах*) адан, пэктэрэ̄н; (*о кузнечиках*) тытан.

трескучий *прил.*: **трескучий моро́з** нгэ̄лэм хēлта, нгэ̄лэм ингэнь, хō хēлта, хō ингэнь.

тре́снуть *сов.* (*лопнуть, сломаться*) хескандāй [нонган хескан-ра-н], кесапрӯдāй, калтардāй, бутардāй, буттāй [хи бут-анри], хāюдāй, кабардāй, кавардāй, боргардāй.

тре́снуться *сов., разг.* (*удариться*) мāбдāй, надāй [нонган нāд-ни].

трест *м.* трест.

тре́тий *числит. порядок.* елӣ-тан, | илӣгӣн *С,Л*, елгӣтна *А*; **тре́тье липо́** *грам.* елӣтан лицо.

треть *ж.* елӣтан хāнӣн.

треуго́льник *м. мат.* треугольник.

трёхкра́тный *прил.* елрāкāн, елрāкāя̄; **в трёхкра́тном разме́ре** елрāкāн, елрāкāя̄.

трёхле́тний *прил.* елань аннганангнāтты, елан аннганангалкан.

трёхпроце́нтный *прил.* трёхпроцентнай, елань процентлāттӹ; **трёхпроце́нтный заём** трёхпроцентнай заём.

трёхсотле́тие *с.* елан нямā аннган.

трёхсо́тый *числит. порядок.* елан нямā-тан.

трещáть *несов.* кабаландāй [нонган кабалн-а-н], кабалчидāй, тэкаландāй [нонган тэкалн-а-н], тэкалчидāй, киггидāй, кесаландāй[нонган кесалн-а-н], кесалчидāй, тагаландай [нонган тагалн-а-н], тагалчидāй; (*о раскалывающемся льде*) хапкандāй [нонган хапкан-ра-н]; кесапрӯдāй; (*о горящем дереве*) хингкэдэ̄й; (*о ружейных выстрелах*) адандāй [нонган адн-а-н], пэктэрӯдэ̄й; (*о кузнечиках*) тытандāй [нонган тытан-ра-н].

тре́щина *ж.* хир [*местн. п.* хирлэ̄], калтаркӣ, калтакӯ-н, дяпка, хачик, хангāр.

три *числит. колич.* елан, | илон *С,Л,Ю*, илор *С*, елна *А*; **три очка́ в игре́** елардā: **три копы́тных живо́тных** елангра; **три хозя́йства** еланру; **три сло́я** елармāн; **три ра́за** елрāкāн, елрāкāя̄; **по́ три** елатал.

трибу́на *ж.* трибуна.

тридца́тый *числит. порядок.* еланмēгӣтан, | елна мēгӣтна *А*.

три́дцать *числит. колич.* еланмēр, | илонмēн *С,Л*, елонмēр *Ю*, иломмēр, илормēн *С*, елнамēр *А*.

три́жды *нареч.* елрāкāн, елрāкāя̄.

трикота́ж *м. только ед.* трикотаж.

трикота́жный *прил.* трикотаж, трикотажамда, трикотажнай; **трикота́жная руба́шка** трикотаж урбак; **трикота́жная фа́брика** трикотажамда фабрика, трикотажнай фабрика.

трина́дцатый *числит. порядок.* мēн-елӣ-тан.

трина́дцать *числит. колич.* мēнелан, | мēн-елань-хулэк *Ол*, мēн-еланюлэк *Км*, мēнелдюлка

А, мӗн хулэкэн елан *И*, мӗн хулэкэн илон, мӗн ойдӳн илон *С,Л*, дӑнгра ойдӳн илон *Ю*.

три́ста *числит. колич.* елан нямӑ, | илон няма *С,Л,Ю*, елна нямӑ *А*.

триу́мф *м.* триумф.

тро́гательный *прил.* елрар, елрарда, гудӗй [*местн. п.* гудӗйлӗ], | елдар *А*.

тро́гать I *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*прикасаться*) хунгрӑдӗй, осӗйдӗй, | унгрӑдӗй *Км*, олтандай *С,Ю*, хумдэдӗй, элдӗй *А*; (*щупать*) тэмидӗй; **2.** *кого-л.*, **чаще с отрицанием**, *перен.* (*приставать, мешать*) хойдай, хоиттай [хи хоич-и-нри], | мехэйдӗй *С,Л*; **3.** *кого-л., перен.* (*волновать*) елрарӳкаттай [хи елрарӳкач-и-нри].

тро́гать II *несов. см.* **тро́гаться; тро́гай!** хурли!

тро́гаться *несов.* (*отправляться в путь, приходить в движение*) хурдӗй, нгэнэсэндӗй [нонган нгэнэсн-э-н].

тро́е *числит. собир.* елнӑдюр; (*о предметах*) елан, | илон *С,Л,Ю*, илор *С*, елна *А*.

тро́йка *ж.* елан, елардӑ.

тройно́й *прил.* еларман.

тролле́йбус *м.* троллейбус.

тро́нуть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*прикоснуться*) хунгрйсэндӗй [нонган хунгрйсн-э-н], осӗйдӗй; (*пощупать*) тэмйсэндӗй [нонган тэмйсн-э-н]; **2.** *кого-л., перен.* (*взволновать*) елрарӳкандай [нонган елрарӳкан-ни].

тро́нуться *сов.* (*отправиться в путь, придти в движение*) хурдӗй, нгэнэсэндӗй [нонган нгэнэсн-э-н]; **лёд тро́нулся** букэс эӗнни.

тропа́ *ж.* хот, хоторан, дюгурма, удь [*местн. п.* удлӑ], удяран, | дӑнма *А*, удёрон *С, Л, Ю*.

тро́пик *м.* тропик.

тро́пики *только мн.* тропикал.

тропи́нка *ж.* хот, хоторан, дюгурма, удь [*местн. п.* удлӑ], | дӑнма *А*, удёрон *С, Л, Ю*.

тропи́ческий *прил.* тропик, тропикал, тропическай; **тропи́ческий лес** тропикал исагатан; **тропи́ческий кли́мат** тропикал климататан, тропическай климат.

тростйнка *ж.* (*стебель тростника, камыша*) конгат, конгат аган.

тростни́к *м.* конгат, конгакӑг; **за́росли тростника́** конгакӑг.

трофе́й *м.* трофей.

трофе́йный *прил.* трофей, трофейнай.

труба́ *ж.* **1.** конгик, труба, | турба *С,Л,Ю*; **2.** *муз.* труба.

трубач *м. муз.* трубач, эвӣмнгэ.

трубйть *несов.* **1.** (*дуть в трубу*) хӯдӗй, хӯлэвкэндӗй [нонган хӯлэвкэн-ни], | ӯдӗй *Км,А*; **2.** (*звучать*) идӗй [нонган и-сни].

тру́бка *ж.* **1.** конгик, трубакӑн; **свёртывать в тру́бку** хумбулйч хуктӗй; **2.** (*курительная*) канса, | гамса *О*, кӑхна *С,Л*, канха *Ю*.

трубочи́ст *м.* трубав тэсэмнгэ, конгику тэсэмнгэ.

тру́д *м.* **1.** *только ед.* гургэ, | улэ *С,Л*; **2.** (*усилия*) мэргэчин, тэрӳкэчин, манрӯн, авдачин; (*старания*) эрэнгэн, манрӯн; **с трудо́м** (*едва*) аран, армакӑн, аран-аран, аран-тӑ; **3.** (*произведение*) бчӑ, дукчӑ.

трудйться *несов.* **1.** гургэвчидӗй, бдай, тулдӗй, готовидай, | гургэлдэдӗй *О,Ю*, гургэвсидӗй *А*, хаволдай *О*, улэлдӗй *С,Л*; **2.** *над чем-л.* эрэнгдӗй, манрӯдай.

тру́дно *нареч.* **1.** мангач, хӣлусач, хӣлань, ургэч, хэчусэч; **2.** *в знач. сказ., кому-л.* мангӣ, хӣлус, ургэ хэчус, | хӣлуххӣ *С,Л,Ю*, камев *О,С*; **3.** *в знач. сказ.* (*затруднительно, сложно*) манг, ургэ.

тру́дность *ж.* мангӣ, мангсӣ, ургэ-н, хӣлус [*местн. п.* хӣлусла̄], хӣлка, | хеллон *О*, хӣлго, хӣлуххӣ *С,Л,Ю*, мукохъӣ *С*, сӣлка *А*.

тру́дный *прил.* 1. манг, мангӣ, мангсӣ, ургэ, | махнгӣ, *С,Л*, ма̄нгхӣ *Ю*, эрэелкэн *С,Л*; 2. *перен.* (*тяжкий*) хӣлус [*местн. п.* хӣлусла̄], хӣлан, хэчус, | хӣлуххӣ *С,Л,Ю*, хӣлголкан, эрэелкэн *С,Л*; 2. (*затруднительный, сложный*) манг, ургэ.

трудово́й *прил* гургэ; **трудова́я дисципли́на** гургэ дисциплинан.

трудоде́нь *м.* гургэ-инэнг.

трудолюби́вый *прил.* гургэвчидэй аяввотты.

трудолю́бие *с. только ед.* гургэвчидэй аявун.

трудоспосо́бность *ж. только ед.* гургэв этэннэн; **потеря́ть трудоспосо́бность** гургэвчингэ туркучилдэй.

трудоспосо́бный *прил.* гургэв этэннэ.

трудя́щийся *прил.* 1. гургэвчивэтты, гургэвчирӣ, | улэлэрӣ *С,Л*; 2. *мн. в знач. сущ.* **трудя́щиеся** гургэвчивэттыл, гургэвчирӣл, | улэлэрӣл *С,Л*.

тру́женик *м.* гургэвчивэтты, гургэвчирӣ, | улэлэрӣ *С,Л*.

тру́женица *ж.* гургэвчивэтты асӣ, гургэвчирӣ асӣ.

трунить *несов., над кем-л., над чем-л., разг.* оркаттай [хи оркач-и-нри], иниидэй [нонган инин-рэ-н], инюкэттэй [хи инюкэч-и-нри].

труп *м.* булгис [*местн. п.* булгислэ], дэрэмкэчэ, | кокэчэ *О*, *И,С,Л*, эдэрчэ *С,Л,Ю*, эдэрмэни *Ю*, буни *А*; (*животного*) кокэтлэ, нёмэтлэ, | кукэтлэ *Л*, кокэ'лэ *Л*, кукэ'лэ *С*.

трус *м.* нгэргэн [*мн.* нгэргэнэл], нгэлэтэ, | нгэлэмэгэн *И*, нгалэста *О*, нгэлэхэк *С,Л,Ю*, нгэлук *А*, аручагон *С*.

тру́сики *только мн. см.* **трусы́**.

тру́сить *несов.* нгэлдэй.

трусить I *несов., что-л.* (*вытряхивать*) гивдэй.

трусить II *несов., разг.* (*бежать рысцой — о лошади и т. п.*) тустай.

трусиха *ж. разг.* нгэргэн асӣ, нгэлэтэ асӣ, | нгэлэмэгэн *И*, нгалэста *О*, нгэлэхэк *С,Л,Ю*, нгэлук *А*, аручагон *С*.

трусли́вый *прил.* нгэргэн [*мн.* нгэргэнэл], нгэлэтэ, нгэлрӣ, | нгэлэмэгэн *И*, нгалэста *О*, нгэлэхэк *С,Л,Ю*, нгэлук *А*, аручагон *С*.

тру́сость *ж. только ед.* нгэлэн, нгэлэм, нгэргэн.

трусы́ *только мн.* хэркэ.

трут *м.* хилтэс, | хилтэх *С,Ю*, улэ, савса *А*.

тру́тень *м.* 1. *зоол.* трутень (*насекомое гэрбэн*); 2. *перен.* (*тунеядец*) бан [*мн.* банал], блинэ, | ад мевна *С,Л*, банюк *А*.

тру́тница *ж.* (*мешочек, коробочка для трута*) хилтэк.

трухля́вый *прил.* (*о дереве*) хевус; **трухля́вая ли́ственница** хевус, | хиевох *С,Л*, савса *А*: **трухля́вая берёза** куч [*местн. п.* кутлэ].

трущо́ба *ж.* (*густой лес*) хигӣ [*местн. п.* хигӣла̄], тэнгкэ, тэпка.

тря́пка *ж.* булатмӣя, | эрбэк *С,Л*, тэрпискэ *С*.

тряпьё *с. только ед.* булатмӣя.

трясина *ж.* тэмбэг, тэмбэкэг, булэ, булэкэг, тылбак, омчик, омчикаг, нярукаг, нямалракаг, хивтаг, | тылбок, бадаран *И,С,Л,Ю*, нирукаг *А*, емалкан *Км*.

трясогу́зка *ж. зоол.* трясогузка (*чивкачан гэрбэн*).

трясти́ *несов.* 1. *кого-л., что-л.* хогнавкандай [нонган хогнавкан-ни], хунгрйдэй, мэйдэй, мэйнукэндэй [нонган мэйнукэн-ни], мэйлбэмкэндэй [нонган мэйлбэмкэн-ни], давсадай, | гургэлукондэй *А*; (*тор-*

мощить) остэ̄й, осэйдэй; (*о ветре*) эдэмӯкэ̄ндэ̄й [нонган эдэмӯкэ̄н-ни]; **2.** *что-л.* (*встряхивать одежду*) гивдэй; **3.** *кого-л.* (*лихорадить, вызывать дрожь*) хилгэмкэ̄ндэ̄й [нонган хилгэмкэ̄н-ни]; ◇ **трясти́ голово́й** еркӯнӣда́й.

трясти́сь *несов.* **1.** хогнада́й, мэйндэ̄й [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэндэ̄й [нонган мэйлбэ̄н-ни], уччо̄ркиттэ̄й [хи уччо̄ркич-и-ири], чаламдай, гургэ̄лдэдэ̄й, | оринадай *А*; (*колыхаться от ветра*) эдэмдэй; **2.** (*дрожать*) хилгэндэ̄й [нонган хилгэн-ни], дундай [нонган дун-ра-н, хи дун-и-ири]; **3.** *над кем-л., над чем-л., перен., разг.* (*оберегать*) пялтадай, елрандай [нонган елран-ни]; (*скупиться*) чэлкидэ̄й, мулан-дай [нонган мулан-ни], | сэлкидэ̄й *А*.

тряхну́ть *сов. и однокр. см.* **трясти́**.

туберкулёз *м. только ед., мед.* **туберкулёч**, химкуки, | хим-**кэн** *С,Л,Ю*, **хэ̄ллик** *С* (*бутэн гэрбэн*).

ту *мест. указ.* (*вин. п. от «та»*) *см.* **тот**.

ту́го *нареч.* **1.** (*крепко*) хиндэчэ, мангач; **2.** *перен. разг.* (*с трудом*) ургэ, ургэч, хилус, хилусач, хи̇лань, хэчус, хэчусэ̄ч, манг, мангач, | хилухха̄ *С,Л,Ю*, камев *О,С*.

туго́й *прил.* **1.** (*крепкий*) еням, хиндэм, манг, мангӣ, бипкэ, дунгэр, тагакан; **2.** (*тесный*) тыгэкӯн, | тыякун, тывакун *О*, тыекӯн *А*; ◇ **туго́й на́ ухо** (*глуховатый*) куйкӣмрин [*местн. п.* куйкӣмриндула̄].

туда́ *нареч.* **1.** тартакӣ, тала̄, | таттыкӣ *А*; (*дальше*) ча̄скӣ, чагла, | чахкӣ *С,Л,Ю*, саскӣ, сагла̄ *А*; **они́ все вошли́ туда́, в дом** нонгартан чэлэдю̄р тала, дю̄ла̄, йрӣтэн; **он напра́вился туда́** нонган тартакӣ хуррэн; **ма́льчик убе́жа́л туда́** (*дальше*) кунга ча̄скӣ хэтэкэ̄нӣн; **2.** (*при приглаточных предложениях места*) *переводится причастным оборотом в форме направительного или местного падежа*; **они́ все напра́вились туда́, где нахо́дится ло́дка** нонгартан чэлэдю̄р момни бисӣткӣн хуррӣтэн; **мы пришли́ туда́, где расположи́лся пионе́рский ла́герь** бу пионерал лагеритан бисӣлэ̄н эмрӣвун.

туда́-сюда́ *нареч. разг.* (*бегать, ходить*) эртэкӣ-тартакӣ, элэ̄тала.

тужи́ть *несов., по ком-л., о ком-л., о чём-л. и без доп., разг.* набуттай [хи набуч-и-ири], булдай, гэлэдэ̄й, хонрилдай, мэ̄ргэттэ̄й [хи мэ̄ргэч-и-ири], елрандай [нонган елран-ни], | уркэ̄ндэ̄й, дӯмайдай *А*.

тужу́рка *ж.* тужурка (*ой гэрбэн*).

ту́ловище *с.* булгис [*местн. п.* булгисэ̄], бэи-н, | кэ̄нтэрэ *И,С,Л*.

тума́н *м.* танмари, танмарисаг, | танмох *С,Ю*, тармари *А*.

тума́ниться *несов.* танмудай, | танмадай *О*, танмодай *С,Л,Ю*, тармудай *А*.

тума́нный *прил.* танмаримнан, танмарилкан; (*пасмурный*) ты̄д [*местн. п.* тыдлэ̄], тыдэкӯн, тогэ̄чин, | нунгун *А*.

тунгу́с (*мн.* **тунгу́сы**) *м.* (*эвенк*) тунгус, эвэнки (*нгунмӣн гэрбэн*).

тунгу́ска *ж.* (*эвенка*) тунгуска, эвенки, эвенки асӣ.

тунгу́сский *прил.* (*эвенкийский*) тунгус, тунгуска, тунгусскай, эвенки, эвенкиды, эвенкийскай.

ту́ндра *ж.* дэт, авлан, | мар *И*, мо̄ра *О,Ю*, емалкан *Км*, авлон, дундэ *С,Л*, дундура *С*.

ту́ндровый *прил.* дэт, авлан, | мар *И*, мора *О,Ю*, емалкан

Км, ӑвлон, ӌундэ *С,Л*, дӯндура *С*.

тунєя́дєц *м.* бӑн [*мн.* бӑнал], ӧлинэ, | ад мӗвна *С,Л*, бӑнюк *А*.

тунне́ль *м.* туннель.

тупе́ть *несов.* **1.** мубдӑй, муптадӑй, муктэрдэй; **2.** *перен.* (*о разуме, о человеке*) нунгӯрабдӑй.

тупи́к *м.* хак, | ак *Км,А*; ✧ **поста́вить в тупи́к** (*кого-л.*) мулрарӯкӑндӑй [нонган мулрарӯкан-ни]; **стать в тупи́к** мулрардӑй.

тупи́ться *несов.* мубдӑй, муптадӑй, муктэрдэй.

тупи́ца *м. и ж. разг.* кулдыкӑ, ӧрэм, ач мэргэнэ, нунгӯ [*местн. п.* нунгӯлӑ].

тупо́й *прил.* **1.** (*не острый*) муткӣя, | мупкӣя *О,И*, мӯбгӣя *С*, эсэп *А*; (*тупоконечный*) муктӹ, | эсэп муданна, муктакан *А*; **2.** *перен.* (*несообразительный*) кулдыкӑ, ӧрэм, ач мэргэнэ, нунгӯ [*местн. п.* нунгӯлӑ]; ✧ **тупо́й у́гол** тупой угол; **тупа́я боль** ач эмэрлэ эн.

тупоконе́чный *прил.* муктӹ, | эсэп муданна, муктакан *А*.

ту́пость *ж. только ед.* кулдыкӑ, ӧрэм, ач мэргэнэ, нунгӯ [*местн. п.* нунгӯлӑ].

тупоу́мие *с. только ед.* кулдыкӑ, ӧрэм, ач мэргэнэ, нунгӯ [*местн. п.* нунгӯлӑ].

тупоу́мный *прил.* кулдыкӑ, ӧрэм, ач мэргэнэ, нунгӯ [*местн. п.* нунгӯлӑ].

турби́на *ж. тех.* турбина.

туре́цкий *прил.* турецкай.

туркме́н *м.* (*мн.* **туркме́ны**) туркмен (*нгунмӣн гэрбэн*).

туркме́нка *ж.* туркменка.

туркме́нский *прил.* туркмен, туркменскай.

турни́р *м. спорт., шахм.* турнир; **ша́хматный турни́р** шахматнай турнир.

ту́рок *м.* (*мн.* **ту́рки**) турок (*нгунмӣн гэрбэн*).

турча́нка *ж.* турчанка.

ту́склый *прил.* хупчэ, аран ичӯрӣ; (*о свете*) хатар.

тускне́ть *несов.* хупчэ ӧдӑй.

тут *нареч.* эдӯ, элэ, элӣ, эвгӣн, эвгӣлэ; **все сиде́ли тут** чэлэдюр эдӯ тэгэттытэн; **мы быва́ли тут** мут элэ бнгрэрэп; **тут прошли́ лы́жники** элӣ хулдамнгал хулдарӣтан; ✧ **тут же** элэ-т-тэ.

ту́фли *мн.* (*ед.* **ту́фля** *ж.*) туфлил (*унта гэрбэн*).

ту́хлый *прил.* мунчэ, мунигӣё [*местн. п.* мунгӣёлэ], | нгӧкиля *А*; (*о мясе*) улнгӣё [*местн. п.* улнгӣёлэ], | утнгӣля *А*, улинги *О,И,Л*; (*о рыбе*) мунгкача.

ту́хнуть I *несов.* (*гнить*) мундэй [нонган мун-рэ-н]; (*о мясе*) улдэй; (*о рыбе*) мунгкадай.

ту́хнуть II *несов.* (*гаснуть*) хйвдэй, | сйвдэй *А*.

ту́ча *ж.* **1.** тӧгэчин, тыдэкӯн, | тӯгэчин *С,Л*, тугсэ *И,Ох*, нунгун *А*; **2.** *перен.* (*опасность, беда*) нгэлэм, хйлка, хйлус [*местн. п.* хйлусла], кэнёлӣ; **3** *разг.* (*множество*) хӧ, хӧя, хӧял, ӧки-да, чэвъе, | ӧя *Км*, сӧпта *А*; **ту́ча мух** хӧ хӧя дыликэр.

тучне́ть *несов.* (*полнеть*) бэргэдэй, дэрамалбадай, дэрам ӧдай, | бургэдэй, бугдэй, барудай *А*, дыромолбодай *С,Л,Ю*, имхэлбэдэй *С,Л*.

ту́чный *прил.* (*полный*) бэргэ, имсэлкэн, имсэпчӯн, хэтэлкэн, нэмэкэлкэн, дэрам, | бургэ *Ю*, *А*, ихмэлкэн *С,Л*, имхэлкэн *Ю*, буглян, барун, барулян *А*, дыром *С,Л,Ю*.

ту́ша *ж.* (*о животном*) хигчэ; (*разделённая на части и спрятанная на месте промысла*) дэван.

туши́ть I *несов., что-л.* хйвйдэй,хйвйттэй [хи хйвйч-и-нри], хӯдэй, хйвӯкэндэй [нонган хй вӯкэн-ни], хйвӯкэттэй [и-

хйвӯкэ̄ч-и-нри], | хӯгдэ̄й *Л*, хӯвдэ̄й *Ю*, сйвйдэ̄й *А*.

тушúть II *несов.*, *что-л.* (*варить*) олэ̄дэ̄й, олэттэ̄й |хи олэ̄ч-и-нри], ирндэ̄й, ирукэндэ̄й [нонган ирӯкэ̄н-ни], ирӯкэ̄ттэ̄й [хи ирӯкэ̄ч-и-нри].

тща́тельность *ж. только ед.* чакутӣ-н, эрэнгэн, манрӯчин, хэчин.

тща́тельно *нареч.* аймакан̄ь.

тща́тельный *прил.* чакутӣ, эрэнгэн, манрӯттӣ, хэчин.

тщеду́шный *прил.* (*хилый*) хомне, эрдэскэ, эрдэмрэ, эргэдь, ач энгилэ, осэнгкэ, бутэк, | эхнйтэ *С,Л*, энхитэ, напрата, аранг *Ю*, бутэньчэ, бутэкпе, эньчингэлкэн, эньчимлен *А*.

тщесла́вие *с. только ед.* хокачин, хомрӯн, нярйвлан.

тщесла́вный *прил.* хокаттӣ, хомрӯрй, нярйвлā, нярйвлāдь.

тщéтно *нареч.* (*бесполезно*) ач айлāч, ач айнгалāч, ач надалāч, пустоич, дарамач, хэлэкэч, эгэмэч, напрасна, | бохко *С,Л*, пастой *С*, пустой, пустойлй *А*.

тщéтный *прил.* (*бесполезный*) ач айлā, ач айнгалā, ач надалā, пустой, | ат тухалā *И,С,Л*, а' надалā *С,Л*.

ты *мест. личн.* хи [*местн. п.* хиндулэ̄], | и *Км*, си *А*; **я ста́рше, чем ты** би хиндук академар бисэм; **он сказа́л, что́бы ты пришёл** нонган гӯнни хин эмдэс.

ты́ква *ж.* тыква (*нёчэ гэрбэн*).

тыл *м.* (*прям*) до и; **в тылу́ врага́ булэр** долаган; **с ты́ла** (*сзади*) **ямарпич**.

тыловóй *прил.* долан бисн.

ты́льный *прил.*: **ты́льная часть** руки́ унма, | **унмо** *С,Л,Ю*, уммо *С*; **ты́льная сторона́ ножа́, топора́** тэрэн, | хилэн *О*.

ты́сяча *ж.* 1. тысяча, | тыхнича *И,С,Л*, мён няма *С*; **с ты́сячей рубле́й** тысяча рубль мэнгэнди; 2. (*множество*) хō, хоя̄, хōя̄л, ōкй-дā, чэвъе, ! ōя̄ *Км*, сопта *А*; ◇ **тысячу раз** (*неоднократно*) хōя̄ракан, хōя̄рāкань, хояракая.

тысячеле́тие *с.* тысяча анйган.

тысячеле́тний *прил.* тысячач анйганангпатты, тысяча анйганангалкан.

тычи́нка *ж. бот.* тычинка (*цветок ханйн гэрбэн*).

тьма I *ж. только ед.* хāтар, хāтарсй, хак, химнгэн, | хата *О*, хāтохрй *С,Л*, хāтархй *Ю*, āтар *Км,А*, āтаркй, āтадлян *А*; (*при безлунной ночи*) хингкӯ [*местн. п.* хингкӯлэ̄], | сйпку *А*; **во тьме** химнгэндулэ.

тьма II *ж. разг.* (*множество*) хō, хоя̄, хоял, ōкй-да, чэвъе, | ōя̄ *Км*, сопта *А*; **тьма наро́ду** хōя̄ бэй, хō хōя̄ бэй.

тюк *м.* чакална, хэркэнгэ.

тю́левый *прил.* тюль, тюлимда, тюлевай.

тюле́невый, тюле́ний *прил.* кумā, нарга, акйба, мандарка, хунукэ, | комā, лāрга *А*, нерпа *С,Ю*, хэтэ *Ох*; **тюле́ний мех, тюле́нья шку́ра** хэтэс, наргас, акибас, | комāньчи, ларганьчи, акибаньчи *А*; **тюле́ний жир** нэмэк, хэтэ, | хэмэхэк *Л*, лэмкэ *А*, этэ *Км*, *А*.

тюле́нина *ж. только ед.* кумā улрэн, акйба улрэн, мандарка улрэн, хунукэ улрэн.

тюле́нь *м.* 1. кумā, нарга, акйба, мандарка, хунукэ, | комā, лāрга *А*, нерпа *С,Ю*, хэтэ *Ох*; 2. *перен. разг.* (*о неуклюжем человеке*) пусунга, эрдэскэ.

тюль *м.* тюль (*булат гэрбэн*).

тюльпа́н *м.* тюльпан (*нёчэ гэрбэн*).

тюрьма́ *ж.* хинючак.

тюфя́к *м.* тэдэн.

тя́пканье *с. только ед.* гоган, губгэн, | гогон *С,Л*.

тя́вкать *несов.*, *разг.* гогдай, гӯбгэдэ̄й, | говдай *О,И,С,Л*, бӯбгэдэ̄й *И,С*, бубдэ̄й *А*.

тя́га *ж.* 1. (*тянущая, движущая сила*) тяга, дюгӯчин [*местн. п.* дюгӯчиндулэ], нгэнӯн, ералдывун; **электри́ческая тя́га** электрическай тяга; 2. (*движение воздуха*) тяга; **в печи́ хоро́шая тя́га** печь тяган ай; 3. *перен.* (*стремление*) а) аявун; б) *переводится также оборотами с глаголами в формах желания* (*суф.*-м), *готовности совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.*-счи); **у него́ была́ тя́га к чте́нию** нонган тангамсӣн.

тяга́ться *несов., с кем-л., с чем-л., разг.* (*состязаться*) ёсчимэттэй [хи ёсчимэч-и-нри], гэнимэттэй [хи гэнимэч-и-нри].

тя́гостный *прил.* (*мучительный*) хӣлус [*местн. п.* хӣлусла], хӣлан, хэчус, | хӣлуххӣ *С,Л,Ю*, хӣлголкӑн, эрэелкэн *С,Л*.

тя́гость, тягота́ *ж.* (*заботы*) мэргэчин, тэрӯкэчин, манрӯн, авдачин, хэкӯрӯнгчин, хэритнэн, хагъингчин; (*енёт*) койчин, кадачин.

тяготи́ть *несов., кого-л., что-л.* мэргэчӯкэндэй [нонган мэргэчӯкэн-ни].

тяготи́ться *несов., кем-л., чем-л.* мэргэттэй [хи мэргэч-и-нри].

тягу́чий *прил.* нунггата.

тяжело́ *нареч.* 1. ургэч, мангач, хӣлусач, мангӣ, ургэ; 2. *в знач. сказ.* (*затруднительно, сложно*) манг, ургэ; 3. (*очень*) хӧ, хӧч; **он тяжело́ бо́лен** нонган хӧч бутэнрэн; 4. *в знач. сказ.* (*тяжко, мучительно*) хӣлус, хэчус, хэчусэч, хӣлань, | хӣлуххӣ *С,Л,Ю*, камев *О,С*.

тяжёлый *прил.* 1. ургэ, | углён *А*; 2. (*трудный*) манг, мангӣ, мангсӣ, ургэ, | махнгӣ *С,Л*, мангхӣ *Ю*, эрэелкэн *С,Л*; 3. (*тяжкий, мучительный*) хӣлус [*местн. п.* хӣлусла], хӣлан, хэчус, | хӣлуххӣ *С,Л,Ю*, хӣлголкӑн, эрэелкэн *С,Л*; **тяжёлая боле́знь** хӣлус энэк; **тяжёлое преступле́ние** нгэлэм ус.

тя́жесть *ж. только ед.* 1. (*вес*) ургэ-н; 2. (*тяжёлый предмет*) ургэ; 3. *только ед., перен.* (*трудность*) мангӣ, мангсӣ, ургэ-н, хӣлус [*местн. п.* хӣлусла], хӣлка, | хеллон *О*, хнлгэ, хӣлуххи, *С,Л,Ю*, мукохъи *С*, силка *А*.

тя́жкий *см.* **тяжёлый** 3.

тя́жко *нареч. см.* **тяжело́** 3.

тяну́ть *несов.* 1. *кого-л., что-л.* (*тащить, волочить*) тандай [нонган тан-ни], тангчидай, | нисидай, ниччиндай *А*; (*вести*) нгэнӯдэй, хурӯдэй; (*за руку, за узду*) элгэдэй, | эгдэй *А*; 2. (*везти*) ердай, ерӯдай, дюгӯттэй [хи дюгӯч-и-нри], нгэнӯдэй, хурӯдэй, | ирдай *О,И,С,Л,Ю*; (*тащить в запряжке—о собаках*) ердай, | энгэдэй *А*; 3 *кого-л., перен.* (*настойчиво звать*) нгаттай [хи нгач-и-нри]; 4. *кого-л. и безл., кого-л. к чему-л., перен.* (*влечь, манить*) *переводится формами глаголов: желательной* (*суф.*-м), *готовности совершить действие* (*суф.*-мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **его́ тя́нет ко сну́** нонган хуклэмсэн; **его́ тя́нут путеше́ствия** нонган хуллочиптэкй авчин, нонган хуллочим аявран; 5. *что-л.* (*проволоку*) хербандай [нонган хербан-ра-н]; 6. *что-л.* (*натягивать*) тандай [нонган тан-ни], тангчидай, гилдэдэй; 7. *что-л., разг.* (*иметь вес, весить*) ургэ-н; 8. (*медлить*) нянгадай, нянгач нектэй.

тяну́ться *несов.* 1. (*растягиваться*) нгономалбадай; 2. (*простираться*) бидэй [нонган би-с-ни], дэсчидэй; 3. *перен.* (*длиться*) бидэй [нонган би-с-ни]; 4. (*о времени*) нянгач нгэндэй; 5. (*двигаться один*

за другим) улбунгчидэй, хумбундай [нонган хумбун-ни]; **6.** (*медленно двигаться*) нгэнэдёндэй [нонган нгэнэдён-рэ-н, хи нгэнэдён-и-нри]; **7.** (*вытягивать шею*) гэнгэрэндэй [нонган гэнгэрэн-ни]; (*потягиваться*) гинйдэй; **8.** *за чем-л.* (*с целью достать что-л.*) гасчидай; **9.** *перен., к чему-л.* (*стремиться*) авчидай; **он тя́нется** (*стремится*) **к учёбе** нонган хункуттэй авчин, нонган хункучимсэн.

у

у *предлог с род. п.* **1.** (*возле, около*) *переводится*: а) *формами падежей—дательного* (*суф.* -дӯ,-тӯ), *местного* (*суф.* -лā, -лэ̄, -нā, -нэ̄, -дулā, -дулэ̄) *и продольного* (*суф.* -лӣ, -шӣ, -дулӣ); **мы собрали́сь у о́зера** мут тонгэр хӯлйдӯн чакаптыт; **что ты вёртишься у ба́бушки под нога́ми?** ямн атай бодэллин мэрэлдынночинри?; б) *также послелогами в формах тех же падежей*: анчиндун, анчиндулан, анчиндулин, далидӯн, далилан, далилин *и наречиями* дараш, дараначч, да̄лта, да̄лтач, | ахӯка̄н *С,Л,Ю*; **ма́льчик стоя́л у забо́ра** нйрйккан курэ̄ анчиндун елаттын; **он сиде́л у откры́того окна́** нонган а̄нгаттыты окошко анчиндулан тэгэттын; **2.** (*и косо-л., при ком-л., вместе*) *переводится формой местного падежа* (*суф. см.* 1); **жить у роди́телей** амтылдулай бидэй; **3.** (*при указании принадлежности*) *переводится*: а) *формой местного падежа* (*суф. см.* 1); **у Ма́ши есть буква́рь** Машала̄ букварь бисин; **у меня́ есть интере́сная кни́га** миндулэ̄ мэмда книга бисин; б) *притяжательной формой имён*; **с утра́ у ба́бушки начина́лись хло́поты и беспоко́йство** бадираптук ата хагынгчидякан, тэрӯкэчэкэн о̄ваттан; **здоро́вье у ма́тери бы́ло сла́бое** эннитэн бутэк бисйн; в) *формой обладания имён* (*суф.* -лкан, -лкэн, -пчӯн, -пчи, | тур *А*); **у него́ бы́ло ружьё** нонган пэктэрэвулкэн бисйн; **у него́ бы́ло мно́го дете́й** нонган хутэпчӯн бисйн; г) *соответствующими отымёнными глаголами с суффиксами* -ла̄ч, -лэ̄ч- -на̄ч, -нэ̄ч; **у де́вочки бы́ли чёрные глаза́** асинкан хакарйнь йсаллаттын; **4.** (*при указании на отсутствие чего-л.*) *переводится оборотами с отрицанием* «ачча» *и именами в форме необладания с отрицательной частицей* ач *и с суффиксами* -ла̄, -лэ̄, -на̄, -нэ̄; **у неё не́ было дете́й** нонган ач хутлэ̄ бисйн; **5.** (*при указании на источник происхождения, приобретения чего-л.*) *переводится формой отложительного падежа* (*суф.* -дук, -тук); **возьми́ у това́рища мяч** товарищтуки мячу гали.

уба́вить *сов., что-л.* (*уменьшить в размере*) кучукэлтэдэй, | куллелбукэндэй *С*, ку'лелбукэндэй *С,Л*, кутлелбукэндэй *Ю*; (*в количестве*) абалалтадай, | адыкӯлтадай *И*, адукӯлбовкандай *С,Л*; (*в длину*) урумкӯлтэдэй, | помпотылтодай *С,Л*; (*по высоте*) хэргӯдэй.

уба́виться *сов.* **1.** (*уменьшиться —в размере*) кучукэлбэдэй; **2.** (*понизиться—об уровне воды*) гирдай; **3.** (*стать короче—о дне, ночи*) урумкӯн бдтй.

убавля́ть *несов. см.* **уба́вить.**

убавля́ться *несов. см.* **уба́виться.**

убаю́кать *сов., кого-л.* бэбэдэй.

убаю́кивать *несов., кого-л.* бэбэттэй [хи бэбэч-и-нри], | нянькайдай *А*.

убега́ть *несов. см.* **убежа́ть.**

убеди́тельно *нареч.* хо̄ч, энтэкэ̄, тэдэ̄вкэ̄ттын.

убеди́тельность *ж. только ед.* тэдэ̄вкэ̄нмэй.

убеди́тельный *прил.* тэдэ̄вкэ̄ттын.

убеди́ть *сов., кого-л.* **1.** *в чём-л.* (*заставить поверить*) тэдэ̄вкэ̄ндэй [нонган тэдэ̄вкэ̄н-ни]; **2.** *с неопр.* (*уговорить, заставить сделать что-л.*) а) алтаттай [хи алтач-и-нри]; б) *переводится также побудительной формой глаголов* (*суф.* -вка̄н, -вкэ̄н, -ӯка̄н, -ӯкэ̄н, -мка̄н, -мкэ̄н); **убеди́ть написа́ть** дукӯка̄ндай [нонган дукӯка̄н-ни].

убеди́ться *сов., в чём-л.* тэдэ̄дэй, тэмнэдэй.

убежа́ть *сов.* **1.** нёндай [нонган нё̄н-ни], дэрӣсэндэй [нонган дэрӣсн-э-н], хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни], хэтэкэсэндэй [нонган хэтэкэсн-э-н]; (*уйти поспешно*) хэлӣнгчинӣкэн хурдэй, хэлӣнгчинӣкэн нюдэй, хурэмэлчидэй, нгэнэмэлчидэй; **2.** (*уйти тайком, спастись бегством*) хуттай [хи хуч-и-нри].

убежда́ть *несов., кого-л.* **1.** *в чём-л.* (*заставлять верить*) тэдэ̄вкэ̄ттэй [хи тэдэ̄вкэ̄ч-и-нри]; **2.** *с неопр.* (*уговаривать, заставлять сделать что-л.*) а) алтаттай [хи алтач-и-нри]; б) *переводится также побудительной формой глагола* (*суф.* -вка̄ч, -вкэ̄ч, -ӯка̄ч, -ӯкэ̄ч, -мка̄ч, -мкэ̄ч); **убежда́ть спеть** икэ̄вкэ̄ттэй [хи икэ̄вкэ̄ч-и-нри].

убежда́ться *несов., в чём-л.* тэдэ̄ттэй [хи тэдэ̄ч-и-нри].

убежде́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) тэдэ̄вкэ̄н, тэдэ̄вкэ̄нмэй, тэдэ̄вкэ̄чин, тэдэ̄вкэ̄чинмэй; **2.** (*твёрдый взгляд*) тэдэ̄чин, тэдэ̄чинмэй.

убеждённый *прил.* тэдэ̄ттын; **он убеждён в э́том** нонган эрич тэдэ̄ттэн.

убе́жище *с.* дыкэнгчинмэй.

убере́чь *сов., кого-л., что-л.* (*сохранить*) айдай, айсаттай [хи айсач-и-нри], одядай, нэкчидэй.

убере́чься *сов.* тогэнгчидэй; **убере́чься от просту́ды** эдэй гелсӣдар.

убива́ть *несов.* **1.** *кого-л.* мадай, | вадай *А*; (*выстрелом*) пэктэрӯдэй, | лӯнгудай *А*; (*копьём, штыком*) геддай [хи гед-а-нри], гедлядай, дюлкулэдэй; (*гарпуном*) аирлядай, | аидлядай *А*; (*острогой*) элгэттэй [хи элгэч-и-нри]; (*на мясо*) отэмдэй; *см. также* **охо́титься, промышля́ть; 3.** *кого-л., что-л., перен.* (*уничтожать*) аччалтадай; (*истреблять*) мандай [нонган манра-н].

уби́йство *с.* мӓн, мадя̄к.

уби́йца *ж.* мамаган, мача̄, | вамак, вамаган, васа̄ *А*.

убира́ть *несов. см.* **убра́ть.**

уби́тый *прил. и в знач. сущ. м.* мача̄, мавча̄.

уби́ть *сов.* **1.** *кого-л.* мадай, | вадай *А*; (*выстрелом*) пэктэрэндэй [нонган пэктэрэн-ни]; (*копьём, штыком*) геддай [хи гед-а-нри], гедлядай, дюлкулэдэй; (*гарпуном*) аирлядай, | аидлядай *А*; (*острогой*) элгэдэй, элгэттэй [хи элгэч-и-нри]; (*на мясо*) отэмдэй; (*заколоть оленя для получения пыжика*) энэсэгдэй; **2.** *кого-л., что-л., перен.* (*уничтожить*) аччалтадай.

убо́й *м. только ед.* (*скота*) отэмэчэк.

убо́р *м.*: **голово́й убо́р** авун.

убо́рка *ж. только ед.* **1.** *с.-х.* (*урожая*) аталадя̄к, чакадя̄к; **2.** (*приведение в порядок, чистка*) айнгуран, айнгурадя̄к.

убо́рочный *прил. с.-х.* чакадя̄к, чакалдывун; **убо́рочные рабо́ты** чакадя̄к гургэлни; **убо́роч-**

ная маши́на чакалдывун машина; **убо́рочная кампа́ния** чейнэв аталадяк кампаниян, чакадяк кампаниян.

убо́рщица *ж.* тэсэмнгэ асй.

убра́нство *с.* (*обстановка*) дёдан [*мн.* дёданал]; (*украшение*) нёд-а-н.

убра́ть *сов., что-л.* **1.** (*собрать*) чактай, умйвдай, | сактай *А*; **убра́ть кни́ги** книгалбу чактай; **убра́ть посу́ду** алекалбу чактай (умйвдай); **2.** (*снять*) аталдай; **убра́ть покры́шку ю́рты** пангидай; **3.** (*поместить на хранение, спрятать*) нэкчидэй; **убра́ть в амба́р** нэкудэй; **4.** (*снять урожай*) чактай; **5.** (*привести в порядок*) айнгурдай; (*подмести*) бенниктэй, тэстэй, | карбадай *С,Л*, бэлдэй *С*; **6.** (*украсить*) нёдалтадай.

убыва́ть *несов. см.* **убы́ть.**

у́быль *ж. только ед.* абаладмар бн; **вода́ пошла́ на у́быль** мў гирран.

убы́ток *м.* бэрйпты, бэрйчэ, | нёчбт *С*.

убы́ть *сов.* (*уменьшиться в количестве*) абаладмар бдай, | адукўлбодай *С,Л*; (*о воде*) арбудай, гирдай.

уважа́емый *прил.* хэррй-н, хэррй-н бэй, хэрлэвнгй, тангўчиврй.

уважа́ть *несов., кого-л., что-л.* хэрдэй, хэрлэдэй, хэрлэвдэй.

уваже́ние *с. только ед.* хэррй-н, хэрэн; **из уваже́ния** (*к кому-л., к чему-л.*) хэрэндуки; **по́льзоваться уваже́нием** хэрэвдэй.

у́валень *м.* пусунга.

уве́домить *сов., кого-что-л. о чём-л.* **мэтудэй, мэдўкэндэй** [нонган **мэдўкэн-ни**], хавкандай [нонган хавкан-ни], селбадай, | долдўкбндай *А*.

уведомле́ние *с.* мэтун, мэтўнмэй, мэдўкэн, мэдўкэнмэй, хавкан, хавканмай.

уведомля́ть *несов., кого что-л. о чём-л.* мэтўдэй, мэдўкэттэй [хи **мэдўкэч-и-нри**], хавкаттай [хи хавкач-и-нри], |селбадай, долдўкбндай *А*.

увезти́ *сов., кого-л., что-л.* хурўдэй, нгэнўдэй, ердай, ерўдай, дюгўлэй, | хэрўдэй *С,Л*, ирдай *О,И,С,Л,Ю*.

увековéчивать *несов. см.* **увековéчить**

увековéчить *сов., что-л.* эрэглэ бдай, эрэглэ нёдэй.

увеличéние *с. только ед.* **1.** (*размера*) эгделтэн, эгделбэн; (*в длину*) нгономалтан, нгономалбан; (*в ширину*) калбилтан, дэмнгэлтэн, эмнгэлтэн; **2.** (*количества*) хбялтан, хбялбан, | инэгэлтэн *Км*; (*прибавление*) хавун; **3.** (*подъём, рост*) угэрэн, исўн; (*скорости*) хенмалтан.

увели́чивать *несов.* **1.** (*размер*) эгделтэдэй, | эгделбўкэттэй *С,Л*; (*в длину*) нгономалтадай, | нгономолбўкаттай *С,Л*; (*в ширину*) калбилтадай, дэмнгэлтэдэй, эмнгэлтэдэй; **2.** (*количество*) хбялтадай, |хбялбўкаттай *С,Л*, инэгэлтэдэй *Км*; **3.** (*прибавлять, повышать*) хавдай; (*скорость*) хенмалтадай.

увели́чиваться *несов.* **1.** (*в размере*) эгделбэдэй; (*в длину*) нгономалбадай; (*в ширину*) калбин бдай, дэмнгэ бдай, эмнгэ бдай; **2.** (*в количестве*) хбялбадай; **3.** (*прибавляться*) хавубдай, хавнилбадай; (*о дне, ночи*) горўдай, | гораллай *И*; **4.** (*расти*) хидэй, гевўдэй, балдадай, | ихудэй *И,С Л*; **5.** *перен.* (*подниматься, расти*) угэрэбдэй; (*о силе, мощи*) энгилбэдэй, хогурдай, елгаралбадай, хинэмэлтэбдэй; (*о скорости*) хенмалтабдай.

увели́чительный *прил.* **1.** эгделтэрй, эгделбукэтты; **увели́чительное стекло́** эгделбўкэттн стекло; **2.** *грам.* эгделбўкэттн;

увеличи́тельная фо́рма существи́тельного существительное эгделбӯкэттӹ форман.

увели́чить *сов.* **1.** (*по размеру*) эгделтэдэй, | эгделбӯкэндэй *С, Л*; (*в длину*) нгономалтадай, | нгономолбӯкандай *С,Л*; (*в ширину*) калбилтадай, дэмнгэлтэдэй, эмнгэлтэдэй; **2.** (*по количеству*) хӧялтадай, | хӧялбӯкандай *С,Л*; **3.** (*прибавить*) хавдай; **4.** (*поднять, повысить*) угэрдэй; (*о скорости*) хенмалтадай.

увели́читься *сов.* **1.** (*по размеру*) эгделбэдэй; (*в длину*) нгономалбадай; (*в ширину*) калбин ӧдай, дэмнгэ ӧдай, эмнгэ ӧдай; **2.** (*в количестве*) хӧӧлбадай; **3.** (*прибавиться*) хавубдай, хавнилбадай; (*о дне, о ночи*) горӯдай, | горалдай *И*; **4.** (*вырасти*) хидэй, исӯдэй, балдадай, | ихӯдэй *И, С, Л*; **5.** *перен.* (*подняться, вырасти*) угэрэбдэй, исӯдэй; (*о силе, мощи*) энгилбэдэй, хогурдай, елгаралбадай, хинэмэлтэбдэй; (*о скорости*) хенмалтабдай.

уве́ренно *нареч.* тыптэрэ.

уве́ренность *ж. только ед* тэдэн.

уве́ренный *прил.* мэндӣ ӭттӹ; **он уве́рен в себе́** ноиган мэндӣ ӭттэн; **уве́ренный отве́т** харӣ баргун.

уве́рить *сов., кого-л. в чём-л.* тэдэвкэндэй [ноиган тэдэвкэнни].

уве́риться *сов., в чём-л.* тэдэдэй, | чэдэдэй *Л*.

уве́ровать *сов., во что-л., в кого-л.* тэдэдэй.

увеоя́ть *несов., кого-л., кого-л. в чём-л.* тэдэвкэттэй [хи тэдэвкэч-и-нри], гӯндэй [ноиган гӯн-ни].

увеселе́ние *с.* хэбдемкэн, хокамкан, хокангчивкан, эвэлдэвкэн, авунгчивкан, урэлдэвкэн.

увесели́ть *несов., кого-л.* хэбдемкэттэй [хи хэбдемкэч-и-нри], хокамкаттай [хи хокамкач-и-нри], хокангчивкаттай [хи хокангчивкач-и-нри], эвэлдэькэттэй [хи эвэлдэвкэч-и-нри], авунгчивкаттай [хи авунгчивкач-и-нри], урэлдэвкэттэй [хи урэлдэвкэч-и-нри].

увести́ *сов., кого-л.* хурӯдэй, нгэнӯдэй, хурӯкэндэй [ноиган хурӯкэн-ни], нгэнӯкэндэй [ноиган нгэнӯкэн-ни], | хэрӯдэй *С, Л*; (*за руку*; *о животных — за верёвку, за узду*) элгэдэй, | эгдэй *А*; (*увести за собой*) хэлбэдэй, бодӯдай.

уве́чье *с.* мабан, мабанмай; **причини́ть уве́чье** (*изувечить*) мабӯкандай [ноиган мабӯкан-ни]; **получи́ть уве́чье** (*изувечиться*) мабдай.

увещать *несов., кого-л.* ирэмкэттэй [хи ирэмкэч-и-нри].

увида́ть *сов. см.* **уви́деть** 1.

уви́деть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* иттэй [хи ич-и-нри], кӧдэй, | кӯдэй *А*; **уви́деть сон** этэвкиттэй [хи этэвкич-и-нри], | толкаттай *О,И*, толкунтудай *Л, А*; **2.** (*понять*) унӯдай, уталдай.

уви́деться *сов., с кем-л. и без доп.* ичилдэдэй, бакалдадай, бакалдаматтай [хи бакалдамач-и-нри], арчалдадай, арчалдаматтай [хи арчалдамач-и-нри], | бакалдодай, арчалдодай *И,С,Л,Ю*, аччалматтай *А*.

уви́ливать *несов. см.* **увильну́ть**.

увильну́ть *сов., от кого-л., от чего-л., разг.* дэриэттэй [хи дэриэч-и-нри].

увлека́тельный *прил.* мэнгчивнги, хэбдень, хонтэки, хэбдемкэттӹ.

увлека́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*уводить за собою*) хэлбэттэй [хи хэлбэч-и-нри]. (*о течении*) эесэмкэндэй [ноиган эесэмкэнни]; **2.** *кого-л., перен.* авангчивкандай [ноиган авангчивкан-ни]; **его́ увлека́ет охо́та**

нонгмāн буюсэ̄к авангчивкāнни.

увлека́ться *несов.* 1. *чем-л.* авангчидāй; **увлека́ться чте́нием кни́ги** книгав тангань авангчидāй; 2. *кем-л.* (*влюбляться*) аявалдāй, гудēндэ̄й [нонган гудēн-ни].

увлече́ние *с.* 1. *чем-л.* авангчин; **с увлече́нием** (*работать и т.п.*) авангчинйкāн; 2. *кем-л.* аявун.

увле́чь *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*увести за собою*) хэлбэдэ̄й; (*о течении*) эсэмкэндэ̄й [нонган эсэмкэн-ни]; 2. *см.* **увлека́ть** 2.

увле́чься *сов. см.* **увлека́ться.**

уводи́ть *несов., кого-л.* хурудэ̄й, нгэнӯдэ̄й, хурӯкэттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нгэнӯкэттэ̄й [хи нгэнӯкэ̄ч-и-нри], | хэрӯдэ̄й *С, Л*; (*за руку; о животном—за верёвку, за узду*) элгэдэ̄й, | эгдэ̄й *А*; (*уводить за собой*) хэлбэттэ̄й [хи хэлбэ̄ч-и-нри].

уво́з *м. только ед.* хурӯн [*местн. п* хурӯндулэ̄], нгэнӯн, ерӯн, дюгӯн [*местн. п.* дюгӯндулэ̄], дюгӯчин [*местн. п.* дюгӯчиндулэ̄].

увози́ть *несов., кого-л., что-л.* хурӯдэ̄й, нгэнӯдэ̄й, ердāй, ерӯдāй, дюгӯдэ̄й, дюгуттэ̄й [хи дюгӯч-и-нри], | хэрӯдэ̄й *С,Л*, ирдāй *О,И,С,Л,Ю*.

уволáкивать *несов., кого-л., что-л., разг.* ердāй, ерӯдāй, тангчидāй; (*в зубах—о животных*) хутудэ̄й.

уво́лить *сов., кого-л.* тындэ̄й [нонган тын-ни], хурукэндэ̄й [нонган **хурукэ̄**-ни], **нюкэндэ̄й** [нонган **нюкэ̄**-ни], **дялмидэ̄й, аталдāй.**

уво́литься *сов.* **хурдэ̄й, нюдэ̄й.**

уволо́чь *сов., кого-л., что-л., разг.* **ердāй, ерудāй,** тандāй [нонган тан-ни]; (*в зубах о животных*) хутудэ̄й.

увольне́ние *с.* аталан, аталанмāй, хурӯкэ̄н, хурӯкэ̄нмэ̄й, нювкэ̄н, нӯвкэ̄нмэ̄й.

увольня́ть *несов., кого-л.* аталдāй, хурӯкэ̄ттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нювкэ̄ттэ̄й [хи нювкэ̄ч-и-нри], дэлмидэ̄й.

увольня́ться *несов. см.* **уво́литься.**

увяда́ние *с. только ед.* качӯн, качунмāй, бучун, бучӯнмāй, олāн, олāнмāй.

увяда́ть *несов. см.* **увя́нуть.**

увя́дший *прил.* качӯнчā, бучӯчā, олāчā.

увяза́ть I *сов., что-л.* (*связать*) ӯнēдэ̄й, хэркэдэ̄й, уилдэдэ̄й, чэнгэйдэ̄й; (*ремнём*) усйлэдэ̄й, усйвӯдэ̄й, ханнгӯттāй [хи ханнгуч-и-нри]; (*вьюки*) урулэндэ̄й [нонган урули-э-н].

увяза́ть II *несов. см.* **увя́знуть.**

увя́знуть *сов., в чём-л.* булэдэ̄й, гуптурӯдэ̄й, гобэдэ̄й, | нйдэддэ̄й *А*.

увя́зывать *несов. см.* **увяза́ть** I.

увя́нуть *сов.* качӯндāй [нонган качӯн-ни], бучӯдай, олāдāй.

угада́ть *сов., что-л.* хāдāй, унӯдāй, хāмалкадāй, тāдāй [нонган та-д-ни], хэнулдэ̄й, дяпкадāй, тамкадāй, | онӯдāй *А*.

уга́дывать *несов. см.* **угада́ть.**

угаса́ть *несов. см.* **уга́снуть.**

уга́снуть *сов.* хйвдэ̄й, | сйвдэ̄й *А*.

угрова́тый *прил., перен.* (*неловкий, неповоротливый*) пусунга.

углуби́ть *сов., что-л.* 1. хӯнталтадāй; 2. *перен.* (*знания*) хāвдāй.

углуби́ться *сов., во что-л., куда-л.* 1. хӯнтадмар ōдāй; (*опуститься*) гобэдэ̄й, чундāй [нонган чун-ни]; 2. (*зайти далеко*) идэ̄й; 3. *перен.* мултатāй [хи мултач-и-нри].

углубле́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) хунталтан; 2. (*впадина, яма*) кэнгрэ, кэнгэ, мэнгтэлэ, ханнгар, | кэнгдэ̄й *С,Л*, саннгар *А*; **углубле́ние на дне реки́** улгин [*местн. п.* улгӣндулэ̄].

углубля́ть *несов. см.* **углуби́ть.**

углубля́ться *несов. см.* **углуби́ться.**

угна́ть *сов., кого-л., что-л.* илбэдэй, |йбдэй *А.*

угнета́тель *м.* койчимнга, хйлгйчимнга, койчирй, хйлгйттЫ [*местн. п.* хйлгйттЫлá], кадаттЫ, тынйттЫ [*местн. п.* тынйттЫлэ], | тынйчэтэ *С.*

угнета́ть *несов., кого-л., что-л.* койчидай, хйлгйттай [хи хйлгйч-и-нри], тынйттэй, |хи тынйч-и-нри], кадаттай [хи кадач-и-нри], | сйлгйттай *А.*

угнете́ние *с.* койчин хйлгйчин [*местн. п.* хйлгйчиндулá], тынйчин [*местн. п.* тынйчиндулэ], кадачин.

угнетённый *прил.* **1.** (*порабощённый*) койчивчá; **2.** *перен.* (*подавленный*) мунгка урэчин, набуттЫ.

угова́ривать *несов., кого-л. и с неопр.* алтаттай [хи алтач-и-нри]; (*просить что-л. сделать*) гасчидай; (*настоятельно упрашивать, требовать*) касагчидай, энтэкэ гасчидай.

угова́риваться *несов., с кем-л. и без доп.* укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри], гЫлдэдэй, | гЫнмэттэй, гЫлдэмэттэй *А*; **угова́риваться о сро́ке** тэрЫдай.

уговор *м.* укчэнмэчэк, гЫлдэдек, гЫлдэчэк.

уговори́ть *сов., кого-л. и с неопр.* алтаттай [хи алтач-и-нри]; (*что-л. сделать*) ирэмкэндэй.

уговори́ться *сов., с кем-л. и без доп.* укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри], гЫлдэдэй, | гЫнмэттэй, гЫлдэмэттэй *А*; **уговори́ться о сро́ке** тэрЫдай.

угóда *ж.*: **в угóду** (*кому-л.*) нонган аявриду.

угоди́ть *сов.* **1.** *во что-л., разг.* (*попасть*) надай [нонган на-дни], навкандай [нонган навкан ни]; **пу́ля угоди́ла пря́мо в се́рдце** нюр мевмалач чадни; **я угоди́л бе́лке в са́мый глаз** би уликй ясалмалан навкам; **2.** *кому-л., чему-л., на кого-л., на что-л.* аявалукандай [ночган аявалукан-ни], одукандай [нонган одукан-ни].

угóдно *частица неопр., переводится частицами* **-да́, -дэ́, -та́, -тэ́, -вул, -ул** *в сочетании с местоимениями и наречиями*: **что угóдно** йк-та; **кто угóдно** нги-дэ; **где угóдно** идудэ, илэ-дэ, или-дэ; **как угóдно** ён-да; **ско́лько угóдно** адЫ-да; **како́й угóдно** (*всякий*) кубэч, гёкй, гёкйтанг, хунтэкйтэнг, гэрбэтэнг, ирэк-тэ-вул; **что вам угóдно?** йк хундУ нада?

угóдья *мн.* (*ед.* **угóдье** *с.*): **земе́льные угóдья** тур [*местн. п.* турлэ]; **промысло́вые угóдья** бэйчэк; **охо́тничье угóдье** буюсэдёк; **ры́бные угóдья** олрамачак.

угождáть *несов. см.* **угоди́ть.**

у́гол *м.* угол.

уголо́к *м.*: **кра́сный уголо́к** хуланя уголок.

у́голь *м.* ялра, | ёлдо *Ох, С, Л*, ялчи *А*; ◇ **ка́менный у́голь** дёл ялра.

у́гольный *прил* ялра; **у́гольный бассе́йн** ялра бассейнан.

угомони́ть *сов., кого-л.* (*успокоить*) ирэмкэндэй [нонган ирэмкэн-ни], тывнэвкэндэй [нонган тывнэвкэн-ни], аюрчидай; (*успокоить плачущего*) хигрэмкандай [нонган хигрэмкан ни].

угомони́ться *сов.* (*успокоиться*) тывнэдэй; (*перестать плакать*) хиграндай [нонган хигран-ни].

угóн *м. только ед.* илбэн, илбэнмэй, илбэдёк, илбэчин, илбэчинмэй, илбэчэк.

угоня́ть *несов., кого-л., что-л.* (*водить*) илбэттэй [хи илбэч-и-нри], | йбдэй *А.*

угора́ть *несов. см.* **угоре́ть.**

угоре́ть *сов.* угорайдай, | дунгэддэй *А.*

у́горь *м. зоол.* угорь (*олра гэрбэн*).

угости́ть *сов., кого-л. чем-л.* тойдэ̄й, | кундулэ̄дэ̄й, ма̄ны-ла̄да̄й *С,Л.*

угоща́ть *несов., кого-л.* тойнэ̄ттэ̄й [хи тойнэ̄ч-и-нри], | кундулэ̄дэ̄й, ма̄ныла̄да̄й *С,Л.*

угоще́ние *с.* тойнэ̄чин, тойнэ̄чинмэ̄й.

угрожа́ть *несов. кому-л. чем-л.* нгэ̄лӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэ̄лӯкэ̄ч-и-нри], | кыра̄да̄й *С.*

угрожа́ющий *прил.* нгэ̄лӯкэ̄ттӹ.

угро́за *ж.* нгэ̄лӯкэ̄чин, нгэ̄лэм.

угрю́мо *нареч.* пабутшкан.

угрю́мый *прил.* набаннга, пабуттӹ, набус, мэргэттӹ.

уда́в *м. зоол.* удав (*дябда гэрбэн*).

удава́ться *несов. см.* **уда́ться.**

удави́ть *сов., кого-л.* апкада̄й, ханӯмка̄нда̄й, | нипкэдэ̄й *Ю*, анӯмка̄нда̄й *А.*

удави́ться *сов.* мэ̄нӣ апкада̄й

удале́ние *с. только ед.* аталан, аталанмай, хурӯкэ̄н, хурӯкэ̄нмэ̄й, нӣовкэ̄н, нӣовкэ̄нмэ̄й.

удалённость *ж. только ед.* го-р-а-н.

удале́ц *м.* чактӹ, ба̄тур, хэнг, хэ̄нач.

удали́ть *сов.* 1. *кого-л.* (*заставить уйти*) хурӯкэ̄ндэ̄й [нонган хурӯкэ̄н-ни], нӣовкэ̄ндэ̄й [нонган нӣовкэ̄н-ни], нгэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэнӯкэ̄н-ни]; (*прогнать*) эрэстэ̄й, илбэдэ̄й; 2. *что-л.* (*убрать*) аталда̄й; 3. *что-л.* (*вытащить, вырвать*) истэ̄й, исэсэндэ̄й [нонган исэси-э-н], чуптала̄дай; (*с корнем*) тулдалда̄й, конгалда̄й.

удали́ться *сов.* 1. (*отдалиться*) *горла нгэндэ̄й*; 2. (*уйти*) хурдэ̄й, нӣдэ̄й, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н].

удало́й *прил.* чактӹ, ба̄тур, хэнг, хэ̄нач.

у́даль *ж.*, **удальство́** *с. только ед.* чактӹ-н.

удаля́ть *несов.* 1. *кого-л.* (*заставлять уйти*) хурӯкэ̄ттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нӣовкэ̄ттэ̄й [хи нӣовкэ̄ч-и-нри], нгэнӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэнӯкэ̄ч-и-нри]; (*прогонять*) эрэстэ̄й, илбэттэ̄й; 2. *что-л.* (*убирать*) аталда̄й; 3. *что-л.* (*вытаскивать*) истэ̄й, чуптакта̄й; (*с корнем*) тулдакта̄й, конигакта̄й.

удаля́ться *несов. см.* **удали́ться.**

удар *м.* 1. ётэн, багакан, дуган; **уда́р кулако́м** чӧрда̄н; **уда́р носко́м** хункӣдэ̄н; **уда́р пя́ткой** нгингтэклэ̄н; 2 (*звук, стук*) кунгкэн, тагалан, кангалчин; (*бой часов*) кунгкэн; **уда́р гро́ма** агды; 3. *перен.* (*нападение, атака*) на̄н; 4. (*о биении сердца*) чаламан, тыбэлэн.

ударе́ние *с. грам.* ударение.

уда́рить *сов. и однокр.* 1. *кого-л., во что-л., по чему-л.* ёттэ̄й [хи э̄т-э-нри], багакта̄й, дугда̄й, амтӯка̄нда̄й [нонган амтӯка̄нни], | мунядда̄й *С,Л,Ю*, дӯдэ̄й, кулитыда̄й *А*; (*кулаком*) чӧрда̄да̄й, | со̄ддудда̄й *А*; (*ногой*) хункӣдэ̄дэ̄й; (*пяткой*) нгингтэклэ̄дэ̄й; (*клювом*) чонгкада̄й, | товтода̄й *С,Л*, тӧкида̄й *А*; (*копытом*) хогунтула̄дай, хэкисэндэ̄й [нонган хэкиси-э-н], тэсакла̄да̄й; (*рогами*) гуйла̄да̄й; (*копьём*) гедла̄да̄й, дюлкулэ̄дэ̄й; (*гарпуном*) аирла̄да̄й, | аидла̄да̄й *А*; (*острогой*) элгэдэ̄й; **уда́рить в ладо́ши** ханнгай пасакта̄й, | хангнгай таптада̄й *И*, хангнгон таптода̄й *С,Л*, кабулкадай *А*· **уда́рить по плечу́** нибакта̄й; 2. (*прозвучать*) кунгкэдэ̄й, кингтэлэндэ̄й [нонган кингтэли-э-н]; (*о громе*) агдырӣда̄й, | авдырида̄й *С,Л*, адыда̄й, кингридэ̄й *А*; 3. *по кому-л., на кого-л.* (*атаковать*) нада̄й [нонган на-д-ни]; 4. *по чему-л., перен.* (*прогреметь*) аччалтада̄й, нуруттай [хи нуруч-и-

нри], нипкэттэй [хи нипкэч-и-нри]; 5. *разг.* (*настать*) ōдāй [нонган ō-д-ни]; **удáрил сúльный морóз** хēлта ōдни.

удáриться *сов.* **1.** *во что-л., обо что-л.* нāдāй [нонган нā-д-ни]; **2.** *обо что́-л.* (*ушибиться*) мāбдāй.

удáрник *м.* ударник, эрэнгэмнгэ.

удáрница *ж.* ударница, эрэнгэмнгэ, асй эрэнгэмнгэ.

удáрничество *с. только ед.* ударничество, эрэнгэн.

удáрно *нареч.* ударнаич, эрэнгэнъ, | эрэнгди *А*.

удáрный *прил.* ударнай, эрэнгэн; **удáрная брига́да** ударнай бригада.

ударя́ть *несов.* **1.** ēттэй [хи ētэнри], багактāй, дугдāй, [мунядāй *С, Л, Ю*, дӯдэй, кулитыдāй *А*: (*кулаком*) чōрдāй, | сōддудāй *А*; (*ногой*) хункидэдэй; (*пяткой*) нгингтэклэдэй; (*клювом*) чонгкаттāй [хи чонгкач-и-нри], | товтодāй *С,Л*, тōкидāй *А*; (*копытом*) хогунтудāй, хэкидэй, тэсактāй, [эклидэй *А*: (*рогами*) гуйдāй; (*копьём*) гедлāдāй, дюлкулэдэй; (*гарпуном*) аирлāдāй, | аидлāдāй *А*; (*острогой*) элгэттэй [хи элгэч-и-нри]; **ударя́ть в ладóши** ханнгай пасактāй, | хангнгай таптодāй *И*, хангнгои таптодāй *С,Л*, кабулкадāй *А*; (*хлопать крыльями*) набдалдāй, нэрэктэй, пиптанукаттāй [хи ниптанукач-и-нри], давсадāй; **2.** (*звучать*) кунгкэдэй, кинггэлчидэй.

ударя́ться *несов.* **1.** нāдāй [нонган нā-д-ни], нāттāй [хи нāчи-нри]; **2.** (*ушибаться*) мāбдāй.

удáться *сов.* дёбудэй.

удáча *ж.* нис [*местн. п.* нислэ], талāн, дял, | нешэ *О*, нэх *Ю*, дюл *С,Л*.

удáчливый *прил.* нисэлкэн, талāн, талāч, дялалкāн, | дюлэлкэн *С,Л*.

удáчно *нареч.* нисэч, талāнь, талāчич.

удáчный *прил.* ай, нисэлкэн, талāн, талāч, дялалкāн, [дюлэлкэн *С,Л*; **удáчная охóта** талāч буӯсэк, ай буӯсэк.

удвáивать *несов. см.* **удвóить.**

удвáиваться *несов. см.* **удвóиться.**

удвóить *сов., что-л.* **1.** дюптыдай, дӯрмэн ōдай, | дēптāй *А*; **2.** *перен.* (*увеличить—силы, усилия*) эпгīлтэдэй, энгīвдэй, хинэмэлтэдэй, угэрдэй.

удвóиться *сов.* (*увеличиться—о силах, усилиях*) угэрдэй, исӯдэй, энгīлбэдэй, хогурдāй.

удели́ть *сов., что-л., чего-л.* бӯдэй; **удели́ть внима́ние** (*кому-л., чему-л.*) авдаттāй [хи авдач-и-нри].

удержа́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) ган, ганмай, гадāк; **2.** (*удержанная сумма*) гачā.

удержа́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* дявуттāй [хи дявуч-и-нри]; **2.** *кого-л., что-л.* (*остановить*) елӯкāндāй [нонган елӯкāнни], турдэй, туруттэй [хи туруч-и-нри]; (*затормозить*) ōсталдāдāй, | тарнадāй *А*; **3.** *что-л.* (*сдержать, подавить*) мангчидāй; **4.** *что-л.* (*в памяти*) дēнгчидāй; **5.** *что-л. с кого-л., из чего-л.* (*вычесть, взять*) гадāй [нонган га-д-ни].

удержа́ться *сов.* **1.** (*устоять*) елаттāй [хи елач-и-нри]; **2.** (*устоять в борьбе*) тэрэдэй; **3.** *от чего-л.* (*вытерпеть*) мангчидāй.

удéрживать *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* дявуттāй [хи дявуч-и-нри]; **2.** *кого-л., что-л.* (*останавливать*) елӯкāттāй [хи елӯкāч-и-нри], туруттэй [хи туруч-и-нри]; (*тормозить*, ōсталдāдāй, | тарнадāй *А*; **3.** *что-л.* (*сдержать, подазить*) мангчидāй; **4.** *что-л.* (*в памяти*) дēнгчидāй; **5.** *что-л. с кого-л.*,

из чего-л. (*вычитать, брать*) гадай [нонган га-д-ни].

удéрживаться *несов.* 1. турдэй, елаттай [хи елач-и-ири]; 2. *от чего-л.* (*терпеть*) маягчидай.

улесятери́ть *сов., что-л.* 1. мегилтадай; 2. *перен.* (*увеличивать*) хоялтадай.

удешеви́ть *сов., что-л.* эскултэдэй, эскудмэр овкандай.

удешеви́ться *сов.* эскудмэр одай.

удешевле́ние *с. только ед.* эскудмэр овканмай, эскудмэр онмтй.

удешевля́ть *несов., что-л.* эскудмэр оикаттай.

удешевля́ться *несов.* эскудмэр одай.

удиви́тельно *нареч.* 1. (*поразительно*) мемда, мемси, менгчивнгй, | албухто, дибэ *С*, дивэ, мода *Л*; 2. (*очень*) хо, хоч, хо-мэ, энтэкэе, умэкйч, энгнне, елкан, эсэмйкэн, эвсэч, нгэлэм; **э́то бы́ло удиви́тельно интере́сно** эрэк хо мемси бисйн.

удиви́тельный *прил.* 1. менгчивнгй, мемси, мемда; 2. (*очень хороший*) ай, хо ай, | ибго *С,Л,Ю*, ебга *А*; **ве́чер был удиви́тельный** хисэчин хо ай бисин.

удиви́ть *сов., кого-л.* мемкандай [нонган мемкан-ни], менгчивкандай [нонган менгчивкан-ни].

удиви́ться *сов.* мендай [нонган мен-ни], | албудай *И,С*.

удивле́ние *с. только ед.* мен, менгчин; **к удивле́нию** *вводн. сл.* мемдаду.

удивля́ть *несов., кого-л.* мемкаттай [хи мемкач-и-ири], менгчивкаттай [хи менгчивкач-и-ири].

удивля́ться *несов.* мендай [нонган мен-ни], менгчидай, | албудай *И,С*.

уди́ть *несов., что-л.* чэнгэттэй [хи чэнгэч-и-ири], | чингэттэй *А*.

удлине́ние *с. только ед.* нгономалтан, нгономалтанмай.

удлини́ть *сов., что-л.* нгономалтадай, | нгономолбукандай *С, Л*; (*наставить*) херактай, дяпкадай, хавдай.

удлини́ться *сов.* нгономалбадай; (*о дне, ночи*) горудай, | горалдай *И*.

удлиня́ть *несов. см.* **удлини́ть.**

удлиня́ться *несов. см.* **удлини́ться.**

удму́рт *м.* (*мн.* **удму́рты**) удмурт (*нгунмйн гэрбэн*).

удму́ртка *ж.* удмуртка.

удму́ртский *прил.* удмурт, удмуртекай.

удо́бно *нареч.* 1. (*хорошо*) аич, ай; (*легко, доступно*) *переводится отглагольной формой доступности* (*суф.* -бгань, -бгэнь); **удо́бно располага́ться** бибгэнь; 2. *в знач. сказ. безл.* (*возможно*) *переводится отглагольными формами возможности* (*суф.* -кйч); **удо́бно ли приходи́ть ве́чером?** хйсэчин эмкйч-ку?

удо́бный *прил.* 1. (*хороший*) ай; (*лёгкий, доступный*) *переводится отглагольными именами в форме доступности* (*суф.* -бгань, -бгэнь); **удо́бное ме́сто** бибгэн; 2. (*возможный*) *переводится отглагольными именами в форме возможности* (*суф.* -кйч); **удо́бный прое́зд** нгэнкйч.

удобре́ние *с.* удобрение, туру аилталдывун.

удо́брить *сов., что-л.* чем-л., *с.-х.* удобряйдай, туру аилтадай, туру айнгурдай.

удобря́ть *несов. см.* **удо́брить.**

удо́бство *с.* ан-н.

удовлетвори́тельно *нареч.* удовлетворительнаич.

удовлетвори́тельный *прил.* удовлетворительнай.

удовлетвори́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* (*снабдить*) будэй, дюгудэй, эмудэй; 2. *что-л.* (*ис-*

полнить) ōдāй, одӯкāндāй [нонган одӯкан-ни].

удовлетвори́ться *сов.*, *чем-л.* оддāй [хи од-а-нри].

удовлетворя́ть *несов. см.* **удовлетвори́ть.**

удовлетворя́ться *несов. см.* **удовлетвори́ться.**

удово́льствие *с.* 1. *только ед.* (*радость*) урэлдэн, хокангчин, авунгчин, эвэлдэн, хэбдень, урус [*местн. п.* уруслэ]; **испы́тывать удово́льствие** урэлдэдэй, хокангчидай, авунгчидай, эвэлдэдэй, хэбдендэй [нонган хэбден-ни]; **доста́вить удово́льствие** урэлдэвкэндэй [нонган урэлдэвкэн-ни], хокангчивка́ндай [нонган хокангчивкан-ни], авунгчивкандай [нонган авунгчивкан-ни], эвэлдэвкэндэй [нонган эвэлдэвкэн-ни], хэбдемкэндэй [нонган хэбдемкэн-ни]; 2 *чаще мн.* (*развлечение*) урэлдэвкэн, хокангчивкан, авунгчивкан, эвэлдэвкэн, хэбдемкэн.

удо́й *м.* херчā, херчā укэнь.

удорожа́ние *с. только ед.* эрйпчӯдмэр ōвка́нмай, эрйпчӯдмэр ōнмай.

удорожа́ть *несов.*, *что-л.* эрйпчӯдмэр ōвкāттāй.

удорожи́ть *сов.* эрйпчӯдмэр ōвкāндāй.

удоста́ивать *несов. см.* **удосто́ить.**

удоста́иваться *несов. см.* **удосто́иться.**

удостовере́ние *с.* удостоверение.

удостове́рить *сов.*, *что-л.* тэдēвкэндэй [нонган тэдēвкэн-ни].

удостове́риться *сов.*, *в чём-л.* (*убедиться*) тэдēдэй.

удостоверя́ть *несов. см.* **удостове́рить.**

удостоверя́ться *несов.*, *в чём-л.* (*убеждаться*) тэдēттэй [хи тэдēч-и-нри].

удосто́ить *сов.*, *кого-что-л. чего-л.* āнйдāй, бӯдэй; **удосто́ить награ́ды** анйдай, āнйм бӯдэй; **кни́га удосто́ена Ста́линской пре́мии** книгадӯ Сталинскаю премияв бӯрйтэн.

удосто́иться *сов.*, *чего-л.* āнймдāй, бактāй, гадāй [нонган га-д-ни].

у́дочка *ж.* чэигэч, | чэнгэт *С,Л*, чингэт *А*.

удра́ть *сов.*, *разг.* нēндāй [нонган нēн-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н]; (*тайком*) хуттāй [хи хуч-и нри].

удружи́ть *сов.*, *разг.* бэлдэй, айдāй.

удруча́ть *несов.*, *кого-л.* хйлгйттāй [хи хйлгйч-и-нри], хэкӯрӯнгчивкэттэй [хи хэкӯрӯнгчивкэч-и-нри].

удручи́ть *сов.*, *кого-л.* хйлгйдāй, хэкӯрӯнгчивкэндэй [нонган хэкӯрӯнгчивкэн-ни].

удуша́ть *несов. см.* **удуши́ть.**

удуши́ть *сов.*, *кого-л.* апкадāй, хāнӯмкāндāй [нонган хāнӯмкāн-ни], | нипкэдэй *Ю*, āнӯмкāндай *А*.

удуши́вый *прил.* хāнӯнь, хāнӯмкāттӹ.

удуше́ *с. только ед.* хāнӯн.

уединённый *прил.* (*одинокий*) умэккэн, умэснэ.

уедини́ться *сов.* умэккэн ōдāй.

уединя́ться *несов. см.* **уедини́ться.**

уезжа́ть *несов. см.* **уе́хать.**

уе́хать *сов.* хурдэй, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], хулдэй [нонган хул-сэ-н], | хэрдэй *С,Л*; (*покинуть*) эмэндэй [нонган эмэн-ни]; **уе́хать верхо́м** бадӯсандāй [нонган бадӯсн-а-н]; **уе́хать на ло́шади** мурандысандāй [нонган мурандысн-а-н]; **уе́хать на оле́нях** орондāсандāй [нонган орондāсн-а-н]; **уе́хать на соба́ках** нгендāсандāй [нонган нгендāсн-а-н]; **уе́хать на на́рте, на саня́х** туркйдāсандāй [нонган туркйдāсн-а-н], кэндэдэсэндэй [нонган кэндэдэсн-э-н]; **уе́хать на ло́дке** мōмйрасандāй [нонган мōмйрасн-а-н]; **уе́хать на**

плоту́ тэмдэсэндэй [нонган тэмдэсн-э-н]; **уе́хать обра́тно** (*возвратиться*) мэрэктэй, уйдай, мучудай, эмэргэдэй; **уе́хать вперёд** едэй, хуптувкаттай [хи хуптувкач-и-нри]; **уе́хать вниз по тече́нию** эсэндэй [нонган эсн-э-н]; **уе́хать вверх по тече́нию** холасандай [нонган холасн-а-н]; **уе́хать за́ реку** (*переправиться*) давасандай [нонган давасн-а-н]; **уе́хать за мя́сом уби́того зве́ря** нгисудэй; **уе́хать в го́сти** холнэдэй; **уе́хать тайко́м** (*спастись бегством*) хуттай [хи хуч-и-нри]; **уе́хать вслед за ке́м-либо** бодасандай [нонган бодасн-а-н]; **уе́хать на охо́ту** буюнэдэй; **уе́хать охо́титься на бе́лку** улмэдэй, улимэдэй; **уе́хать охо́титься на го́рного бара́на** бонггамадай; **уе́хать охо́титься на ди́кого оле́ня** буюмэдэй; **уе́хать на ры́бную ло́влю** олраматтай [хи олрамач-и-нри]; **уе́хать на друго́е ме́сто** (*перекочевать*) нулгэдэй, нуддэй [хи нуд-и-нри].

уж I *м. зоол.* уж (*дябда гэрбэн*).

уж II **1.** *нареч.* (*уже*) укал, укалбади; **а он уж тут** нонган укал элэ бисни; **2.** *частица усилительная, переводится:* а) *частицами* -си, -кеми, -к, -кка, -ккэ, -ла, -лэ; **уж я вас ждала́, ждала́** би-ккэ хуну каркирпв; б) (*при местоимениях и наречиях*) *частицей* -да, -дэ, -та, -тэ; **не зна́ем, как уж и сказа́ть** он-да гуми эсэп хар.

ужа́лить *сов.* нгмэндэй [нонган нгмэн-ни].

у́жас *м. только ед.* **1.** нгэлэм, **нгэ́лэнн, нгэ́лэлэн**; (*суеверный страх*) **хэнгун**, чурилавун; **испы́тывать у́жас** нгэлдэй; **2.** *в знач. нареч. разг.* (*очень, весьма*) нгэлэм, хо, хоч, хо-мэ, энтэкэ́, умэкич, энгние, елкан, эсэмйкэн, эвсэч; **у́жас как пло́хо** нгэлэм кэнёлй, хо кэнёлй.

ужаса́ть *несов., кого-л.* нгэлукэттэй [хи нгэлукэч-и-нри], олукаттай [хи олукач-и-нри].

ужаса́ться *несов.* нгэлдэй, олдай, олалдадай, | бэлдэдэй *Л.*

ужа́сно *нареч. разг.* (*очень*) нгэлэм, хо, хоч, хо-мэ, энтэкэ́, умэкйч, энгние, елкан, эсэмйкэн, эвсэч.

ужасну́ть *сов., кого-л.* нгэлукэндэй [нонган нгэлукэн-ни], олукандай [нонган олукан-ни]

ужасну́ться *сов.* нгэлэлдэй, олдай, олалдадай.

ужа́сный *прил.* **1.** (*страшный*) нгэлэм, нгэлэмсн, | нгаломэ *О*, нгэлэхми *С,Л*, нгэлэмкй *А*, сохалкан, хурдэк *С,Л*; **2.** *разг.* (*очень плохой*) нгэлэм, кэнёлй, хо кэнёлй, | кэнёнгй *А*; **он ужа́сный челове́к** нонган хо кэнёлй бэй.

у́же *сравн. ст.* **1.** (*от «узкий»*) тыгэкудмэр, хилумкудмэр, тыгэкун, хилумкун; **э́тот матери́ал у́же того́** эрэк булат тадук хилумкудмэр (хилумкун); **2.** (*от «узко»*) тыгэкудмэрэч, хилумкудмэрэч.

уже́ *нареч.* укал, укалбади; **он уже́ уе́хал** нонган укал хуррэн.

ужива́ться *несов. см.* **ужи́ться.**

ужи́мки *мн.* (*ед.* **ужи́мка** *ж.*) комнямачин.

у́жин *м.* ужин, хйсэр дебэдёк, хйсэр дебэнмэй.

у́жинать *несов.* ужинайдай, хйсэчин дебдэй.

ужи́ться *сов., где-л.* (*привыкнуть*) дуттай [хи дуч-и-нри], дугудай, элэмдэй, хавкадай, **бидэй** [нонган би-с-ни].

узако́нивать *несов. см.* **узако́нить.**

узако́нить *сов., что-л.* еткач тулдэй.

узбе́к *м.* (*мн.* **узбе́ки**) узбек (*нгунмин гэрбэн*).

узбе́кский *прил.* узбек, узбекский.
узбе́чка *ж.* узбечка.
узда́ *ж.* нёг.
уздцы́ *только мн.*: **под уздцы́** нёгдӯн.
у́зел *м.* **1.** иннгэр, иннгэтынг, уилдэчэ̄, | иннгир, инггнгир, уйтынг *С*; **2.** (*увязанные вещи*) чакална, хэркэчэ̄, бӣпэчэ̄; ◇ **железнодоро́жный у́зел** хэл хоторан на̄лданмаин.
у́зкий *прил.* **1.** хилӯмкӯн [*местн. п.* хилӯмкӯндулэ̄], тыгэ̄кӯн, | тыякун, тывакун *О*; **2.** (*тесный*) кадаг, апкит, тыгэ̄кӯн.
узлово́й *прил.* на̄лданмай; **узлова́я ста́нция** на̄лданмай станция.
узнава́ть *несов. см.* **узна́ть.**
узна́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*признать*) та̄да̄й [нонган та̄-д-ни], та̄гда̄й, та̄мкада̄й; (*чутьём—о животных*) ха̄вда̄й, амтада̄й, амталда̄й, нгӧсуста̄й [хи нгӧсуч-и-нри]; **2.** *что-л.* (*получить знания, сведения*) ха̄лда̄й, ха̄да̄й, хамалкада̄й; (*услышать*) долдада̄й, долчида̄й.
у́зник *м.* хинютча̄.
узо́р *м.* (*рисунок*) оня̄ча̄; (*вышивка*) хэрэчэ̄, | дерэкӯ *С*.
у́йма *ж. только ед., разг.* (*множество*) чэвъе, хо̄я̄, ӧкӣ-да̄, | о̄я̄ *Км*, со̄пта *А*; **я истра́тил у́йму де́нег** хӧ хо̄я̄в мэнгэм манрйв.
уйти́ *сов.* **1.** хурдэ̄й, нгэндэ̄й [нонган нгэн-рэ-н], нюдэ̄й, хулдэ̄й [нонган хул-сэ-н], | хэрдэ̄й *С*, *Л*, ёдэ̄й *А*; **уйти́ пешко́м** халгандада̄й; **уйти́ на лы́жах** хулдада̄й; **уйти́ в го́сти** дюма̄да̄й, нимэ̄гнэдэ̄й; **уйти́ на охо́ту** буюдэ̄й; **уйти́ вслед за ке́м-либо** боддаа̄й [хи бод-а-нри]; **2.** *с неопр.* (*для совершения какого-л. действия*) *переводится формой вида отправления для совершения действия* (*суф.* **-на̄, -нэ̄**); **уйти́ смотре́ть** итнэдэ̄й; **3.** *за чем-л.* а) (*при передвижении с целью добычи, промысла*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксом* **-ма̄, -мэ̄**; **уйти́ охо́титься на бе́лку** улмэдэ̄й, улимэдэ̄й; **уйти́ охо́титься на го́рного бара́на** бонггамада̄й; **уйти́ охо́титься на ди́кого оле́ня** буюмэдэ̄й; **уйти́ охо́титься на лиси́цу** хулимада̄й; **уйти́ охо́титься на горноста́я** диликимэдэ̄й; **уйти́ охо́титься на у́ток** нйкймэдэ̄й; **уйти́ лови́ть ры́бу** олрама̄тта̄й [хи олрама̄ч-и-нри]; б) (*с целью принести что-л.*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксом* **-ла̄, -лэ̄**; **уйти́ за дрова́ми** мола̄да̄й; **уйти́ за водо́й** мӯлэдэ̄й; **уйти́ за я́годами** тэвлэдэ̄й; **уйти́ за гриба́ми** дэвэнгйтлэдэ̄й; **уйти́ за ди́ким лу́ком, черемшо́й** энгутлэдэ̄й; **уйти́ за льдом** буклэдэ̄й; **уйти́ за кедро́выми оре́хами** бокла̄да̄й; **4.** (*о средствах передвижения*) хирӯндэ̄й [нонган хирӯн-ни]; (*улететь*) дэгдэ̄й [нонган дэг-сэ-н]; (*вниз по течению*) эёндэ̄й |нонга̄н эён-ни]; (*вверх по течению*) холда̄й; **парохо́д ушёл** пароход хирӯнни; **самолёт ушёл на се́вер** самолёт северла̄ дэгсэн; **5.** (*переселиться, перекочевать*) нулгэдэ̄й, нуддэ̄й [хи нуд-и-нри]; **6.** (*рассстаться, покинуть*) эмэндэ̄й [нонган эмэн-ни], дялалдуда̄й, хуитнэдэ̄й, хуемкэндэ̄й [нонган хуемкэн-ни], хуелдэмэ̄ттэ̄й [хи хуелдэмэ̄ч-и-нри]; **7.** (*скрыться*) гобэ̄дэ̄й, тыктэ̄й, дяюда̄й, дыкэндэ̄й [нонган дыкн-э-н], нисикла̄да̄й; **8.** (*избежать, спастись*) оста̄й; (*спастись бегством*) хуттаа̄й [хи хуч-и-нри]; **уйти́ от опа́сности** айчубда̄й, аибда̄й; **9.** (*перестать заниматься чем-л.*) оддаа̄й [хи од-а нри], мудакта̄й; **10.** (*пройти, миновать—о времени*) ёлтэндэ̄й [нонган ёлтэн-

ни], манӯдай; ◇ **уйти́ вперёд** *прям. и перен.* ёдэй, хуптувка́ндай [нонган хуптувкан-ни].

ука́з *м.* указ.

указа́ние *с.* нюнэн, нюнчэ, нюнэчин, та́имкан; (*разъяснение*) уталӯка́н, унӯвкан; (*предупреждение*) мэдӯкэн, мэтӯн.

ука́занный *прил.* нюнчэ, гӯнчэ.

указа́тель *м.* 1. (*веха, стрелка и т. п.*) нюнэлдывун; 2. (*справочник*) бакӯка́лдывун.

указа́тельный *прил.* указательнай; **указа́тельное местоиме́ние** *грам.* указательнай местоимение; ◇ **указа́тельный па́лец** уника́н, | унякан *О,И*, унэко́н *С,Л*.

указа́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л., на кого-л., на что-л.* (*показать*) ичӯкэндэй [нонган ичӯкэн-ни]; (*жестом*) нюндэй [нонган нюн-рэ-н]; **указа́ть доро́гу** та́имкандай [нонган та́имкан-ни], | себдай, сябдай, селбадай *А*; 2. *что-л., на что-л.* (*разъяснить*) уталӯкандай [нонган уталӯкан-ни], унӯвкандай [нонган унӯвкан-ни], хавкандай [нонган хавкан-ни]; (*предупредить*) мэтӯдэй, мэдӯкэндэй [нонган мэдӯкэн-ни], тӧгэмкэндэй [нонган тӧгэмкэн-ни].

ука́зка *ж.* (*палочка*) нюнэлдывун.

ука́зывать *несов.* 1. *кого-л., что-л., на кого-л., на что-л.* (*показывать*) ичӯкэттэй [хи ичӯкэч-и-нри]; (*жестом*) нюнэттэй [хи нюнэч-и-нри]; **ука́зывать доро́гу** та́имкаттай [хи та́имка́ч-и-нри], | себдай, сябдай, селбадай *А*; 2. *что-л., на что-л.* (*разъяснять*) уталӯкаттай [хи уталӯка́ч-и-нри], унӯвкаттай [хи унӯвка́ч-и-нри], хавкаттай [хи хавка́ч-и-нри]; (*предупреждать*) мэтӯдэй, мэдӯкэттэй [хи мэдӯкэч-и-нри], тӧгэмкэттэй [хи тӧгэмкэч-и нри].

укати́ть *сов., что-л.* хирӯмкэндэй [нонган хирӯмкэн-ни], хукэлӯкэндэй [нонган хукэлӯкэн-ни].

укати́ться *сов.* хирӯндэй [нонган хирӯн-ни], хукэлдэй.

укача́ть *сов., кого-л.* 1. (*ребёнка*) бэбэдэй, хуклэвкэндэй [нонган хуклэвкэн-ни]; 2. *безл.* (*на море*) харалӯкандай [нонган харалӯкан-ни].

укача́ть *несов., кого-л.* 1. (*ребёнка*) бэбэттэй [хи бэбэч-и-нри], хуклэвкэттэй [хи хуклэвкэч-и-нри]; 2. *безл.* (*на море*) харалӯкаттай [хи харалӯка́ч-и-нри].

укла́д *м.* бинӣ [*местн. п.* бинӣлэ], биси [*местн. п.* бисӣлэ].

укла́дка *ж.* (*действие*) нэнмэй, нэдэк, нэкчин, нэкчинмэй.

укла́дывать *несов.* 1. *что-л.* нэдэй [нонган нэ-д-ни], нэкчидэй; (*в амбар*) нэкӯттэй [хи нэкӯч-и-нри]; (*в мешок*) тэпкӯдэй, | откала́дай *А*; **укла́дывать же́рди пове́рх покры́шки ю́рты** тырӯкэдэй; 2. *кого-л.* (*класть спать*) хуклэвкэттэй [хи хуклэвкэч-и-нри], хуклэсэмкэттэй [хи хуклэсэмкэч-и-нри].

укла́дываться *несов.* (*о человеке*) дэсчисэндэй [нонган дэсчисн-э-н], хуклэсэндэй [нонган хуклэсн-э-н], | дэрэччиндэй *А*; (*о животном*) тогасандай [нонган тогасн-а-н].

укло́н *м.* 1. (*наклон*) нэнгэн; 2. *полит.* уклон.

уклоне́ние *с. только ед.* бсан.

уклони́ться *сов.* 1. (*отстраниться*) бстай; 2. (*уйти в сторону*) хуитнэдэй, хуемкэндэй [нонган хуемкэн-ни], хуелдэмэттэй [хи хуелдэмэч-и-нри]; 3. *перен.* (*избежать, увильнуть*) дэрӣмэттэй [хи дэрӣмэч-и-нри].

уклоня́ться *несов. см.* **уклони́ться.**

уклю́чина *ж.* уключина, | чиковка *А*.

уко́л *м.* хучисэн.

уколо́ть *сов., кого-л., что-л.* хучисэндэй [нонган хучисн-э-н], | хучэхэндэй *С,Л*, суччиндэй, суччиндэй *А*.

уколо́ться *сов.* угдэй, аркадай.

уко́р *м.* касан.

укора́чивать *несов. см.* **укороти́ть**.

укорачиваться *несов. см.* **укороти́ться**.

укорени́ть *сов., что-л.* хавкавкандай [нонган хавкавканни].

укорени́ться *сов.* хавкабдай.

укоренять *несов., что-л.* хавкавкаттай [хи хавкавка́ч-и-нри].

укореня́ться *несов. см.* **укорени́ться**.

укори́зна *ж. только ед.* касан; **говори́ть с укори́зной** касни́кан гундэй.

укори́ть *сов., кого-л. в чём-л.* кастай.

укороти́ть *сов., что-л.* урумкӯлтэдэй, | помпотылтодай *С,Л*.

укороти́ться *сов.* урумкӯлбэдэй.

укоря́ть *несов. см.* **укори́ть**.

укочева́ть *сов.* нулгэдэй, нуддэй [хи нуд-и-нри], | нэвэттэй *А*.

укра́дкой *нареч.* делэмэч, дяю̆чинь, дяю̆тнйкан, хумэчинь, | дяю̆'нйкан *С,Л*, дяю̆ньди *А*; **гляде́ть укра́дкой** энгэттэй [хи энгэч-и-нри].

украи́нец *м.* (*мн.* **украи́нцы**) украинец (*негунмин гэрбэн*).

украи́нка *ж.* украинка.

украи́нский *прил.* Украина, украинец, украинскай.

укра́сить *сов., кого-что-л. чем-л.* нодалтадай, нодыкалтадай, онядай.

укра́ситься *сов.* нодалтабдай; (*принарядиться*) ханилаттай [хи ханила́ч-и-нри].

укра́сть *сов., кого-л., что-л.* дёромдай.

украша́ть *несов. см.* **укра́сить**.

украша́ться *несов. см.* **укра́ситься**.

украше́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) нодалтан, нодалтанмай, нодыкалта́н, нодыкалтанмай; 2. (*вышивка*) хэрэчэ; (*бисер*) неса, | ниха *И,С,Л*; (*серебряная бляха на одежде*) мэнгэн; (*бахрома*) нэбэлэ, хуктэ, нёкчэ; **ёлочные украше́ния** ёлка эвикэлни.

укрепи́ть *сов.* 1. *что-л.* (*прикрепить*) хинэмэлтэдэй; **укрепи́ть же́рди вверху́ ю́рты** хелрадай; **укрепи́ть ю́рту изнутри́** токурӯка́ндай [нонган токурӯка́н-ни]; 2. *кого-л., что-л.* (*усилить*) энгивдэй.

укрепи́ться *сов.* (*стать крепче*) энгилбэдэй.

укрепле́ние *с.* 1. *только ед.* хинэмэлтэн, елгаралбан, энгилбэн; 2. *воен.* укрепление.

укрепля́ть *несов. см.* **укрепи́ть**.

укрепля́ться *несов. см.* **укрепи́ться**.

укро́мно *нареч.* делэмэч, дяю̆чинь, дяю̆тнйкан, хумэчинь, | дяю̆'нйкан *С,Л*, дяю̆ньди *А*.

укро́мный *прил* делэм, делэн, дяю̆чин, хумэчин; (*тихий*) ач дуяла, ач иглэ.

укро́п *м. только ед.* укроп (*нёчэ гэрбэн*).

укроти́ть *сов., кого-л.* (*дрессировать*) таткаттай [хи таткач-и-нри].

укроща́ть *несов. см.* **укроти́ть**.

укроще́ние *с. только ед.* таткачин.

укрупне́ние *с.* ивулдэн, ивулдэнмэй, ивулдӯкэн, ивулдӯкэнмэй, умнулдӯкэн, умнулдӯкэнмэй.

укрупни́ть *сов., что-л.* ивулдӯкэндэй [нонган ивулдӯкэнни], умнулдӯкэндэй [нонган умнулдӯкэн-ни].

укрупни́ться *сов.* ивулдэдэй, умнулдэдэй.

укрупня́ть *несов., что-л.* (*объединять*) ивулдӯкэттэй [хи

ивулдӯкэ̄ч-и-нри], умпулдӯкэ̄ттэ̄й [хи умпулдӯкэ̄ч-и-нри].

укрупня́ться *несов. см.* **укрупни́ться.**

укрыва́ть *несов. см.* **укры́ть.**

укрыва́ться *несов.* 1. (*накрываться*) дасабдаӣ, дасуттаӣ [хи дасуч-и-нри], кумнэлэ̄дэ̄й; **укрыва́ться одея́лом** хулралаӣ; 2. (*прятаться*) дяӧттаӣ [хи дяӧч-и-нри], дыкэнгчидэ̄й, дыкэнкэттэ̄й [хи дыкэнкэч-и-нри], гобэ̄нгэдэ̄й, нисиклаӣ, кулибдаӣ; (*сидеть в засаде*) тыгэттэ̄й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ̄й [хи тыглэч-и-нри].

укры́тие *с.* 1. (*сооружение*) кулйчилдывун [*местн. п.* кулйчилдывундула], хак; 2. (*засада*) тыглэчэ̄к, тургэ.

укры́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. (*накрыть*) дастаӣ, хэтэлбидэ̄й, кумнэдэ̄й, | даштаӣ *О*, дахтаӣ *С,Л,Ю*, сэсэлбидэ̄й *А*; 2. (*спрятать*) дяйдаӣ.

укры́ться *сов.* 1. (*накрыться*) дасабдаӣ, хэтэлбибдэ̄й, кумнэлэ̄дэ̄й, | сэсэлбибдэ̄й *А*; **укры́ться одея́лом** хулраладаӣ; 2. (*спрятаться*) дяӧдаӣ, дыкэндэ̄й [нонган дыкн-э-н], гобэ̄дэ̄й, нисиклаӣ, кулибдаӣ; (*засесть в засаду*) тыгэттэ̄й [хи тыгэч-и-нри], тыглэттэ̄й [хи тыглэч-и-нри].

у́ксус *м. только ед.* уксус.

у́ксусный *прил.* уксус, уксусный, уксусамда; **у́ксусная кислота́** уксуснай кислота.

укýс *м.* кекан, итмэнчэ, кекча, **итмэнчэ.**

укуси́ть *сов., кого-л., что-л.* **кектаӣ, итмэндэ́й** [нонган итмэн-ни], | и'мэндэ́й *С*, киктаӣ *И,С,Л,Ю*, муттаӣ *И,Ю*, патмандаӣ *А*.

укýтать *сов., кого-л., что-л* хэтэлбидэ̄й, чакалдаӣ, хэркэдэ̄й.

укýтаться *сов.* кумнэлэдэ̄й; (*в одеяло*) **хулраладаӣ.**

укýтывать *несов. см.* **укýтать.**

укýтываться *несов. см.* **укýтаться.**

улáвливать *несов. см.* **уловúть 2.**

улáдить *сов., что-л.* аймулдавкандаӣ [нонган аймулдавка̄нни], | тупсадаӣ *С*, аилмасукӧндаӣ *А*.

улáдиться *сов.* анч мудакабдаӣ.

улáживать *несов., что-л.* аймулдавка̄ттаӣ [хи аймулдавка̄ч-и-нри], | тупсаӣ *С*, аилмасӯкӧ̄ттаӣ *А*.

улáживаться *несов. см.* **улáдиться.**

улáмывать *несов., кого-л., разг.* (*уговаривать*) алтаттаӣ [хи алтач-и-нри].

у́лей *м.* улей.

улепетнýть *сов. и однокр., разг.* нёндаӣ [нонган нён-ни], дэрӣсэндэ̄й [нонган дэрӣсн-э-н].

улепётывать *несов. см.* **улепетнýть.**

улстáть *несов. см.* **улетéть.**

улетéть *сов.* 1. дэгэлдэ̄й, дэгдэ̄й [нонган дэг-сэ-н], | дэ̄ддэ̄й *А*; (*вспорхнуть*) нэрэркиндэ̄й [нонган нэрэркин-ни]; 2. *перен.* (*миновать*) елтэндэ̄й [нонган ёлтэн-ни], ёлтэнки итэндэ̄й, ёлтэс итэндэ̄й, мудандаӣ [нонган муди-а-н], мудакабдаӣ, манӯдаӣ.

улетýчиваться *несов. см.* **улетýчиться.**

улетýчиться *сов.* аччаӣ ӧдаӣ, олгадаӣ, нулун ӧдаӣ.

улéчься *сов.* 1. (*о человеке*) дэсчисэндэ̄й [нонган дэсчисн-э-н]; **улéчься спать** хуклэ̄сэндэ̄й [нонган хуклэ̄сн-э-н], | дэрэччиндэ̄й *А*; (*о животном*) тогасандаӣ [нонган тогасн-а-н]; 2. (*осесть*) тыкэрдэдэ̄й.

улизнýть *сов., разг.* (*уйти тайком*) хуттаӣ [хи хуч-и-нри].

улúтка *ж.* улитка (*моллюск сэрбди*).

у́лица *ж.* 1. улица, хотораи; 2. *только ед.* (*место вне жилья*) тулдэи, тулии, | тулгис *А*; **на**

у́лице тулдэдӯн, тулдэлэн, тулдэлӣн, тулин, туллэ, туллӣ; **на у́лицу** тулэскӣ; **с у́лицы** тулгӣч, тулинук.

у́личный *прил.* улица, хоторан, уличнай.

уло́в *м.* малӣк, мачӑ, хорчӑ, бэйчичэ, | васа *А.*

уловѝть *сов.* **1.** хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни], дявдай; **2.** *что-л., перен.* (*воспринять, понять*) унудай, уталдай, халдай, хадай, хамалкадай, тадай [нонган та-д-ни], тамкадай, хэнулдэй, дяпкадай.

уло́вка *ж.* мудурэн, хавкан, хавка, олэкчин, | улэкчин *С,Л,Ю.*

уложѝть *сов.* **1.** *что-л.* нэдэй [нонган нэ-д-ни], нэкчидэй; (*в амбар*) нэкудэй; (*в мешок*) тэпкудэй; (*жерди поверх покрышки юрты*) тырукэдэй; **2.** *кого-л.* (*положить спать*) хуклэвкэндэй [нонган хуклэвкэн-ни], хуклэсэмкэндэй [нонган хуклэсэмкэн-ни].

уложѝться *сов.* (*упаковать*) нэдэй [нонган нэ-д-ни], тэпкудэй, чактай; (*собраться*) кемдай, дэддай [хи дэд-а-нри].

уломáть *сов., кого-л., разг.* (*уговорить*) алтаттай [хи алтач-и-нри], тэдэвкэндэй [нонган тэдэвкэн-ни].

улучшáть *несов. см.* **улу́чшить.**

улучшáться *несов. см.* **улу́чшиться.**

улучшéние *с.* айчин, аилтан, айнгуран.

улу́чшить *сов., что-л.* айдай, айбвкандай, айчидай, аилтадай, айнгурдай.

улу́чшиться *сов.* аидмар бдай, айчибдай.

улыбáться *несов.* мусэмдэй, инимдэй [нонган иним-сэ-н], | мухэмдэй *С.*

улы́бка *ж.* мусэмэн, инимэн.

улыбнýться *сов.* мусэмэсэндэй [нонган мусэмэсн-э-н], инимэсэндэй [нонган инимэсн-э-н].

ультимáтум *м.* ультиматум.

ум *м.* мэргэн, иргэ, | дель *А*; **челове́к с умо́м** мэргэлкэн бэй; ◇ **сойти́ с ума́** мэргэнгнэлдэй; **он не в своём уме́** нонган мэргэнгнэдь, нонган мэргэнгнэн; **прийти́ на ум** мулгадай; **счита́ть в уме́** мэндӹ тангаттай; **на уме́** (*у кого-л.*) мэргэндулэн.

умалишённый *м.* мэргэнгнэдь, авар, аварангка.

умáлчивать *несов., о ком-л., о чём-л.* эдэй тӧрэр, дяӧттай [хи дяӧч-и-нри].

умáять *сов., кого-л., прост.* хэчӱкэндэй [нонган хэчӱкэн-ни], обдавкандай [нонган обдавкан-ни], хилгидай.

умáяться *сов., прост.* хэттэй [хи хэч-и-нри], обдадай, андадай, | дэддэй *А*, олдодай *С, Л.*

уме́ло *нареч.* ханйкан.

уме́лый *прил.* а) хавай, нгэн [*мн.* нгэнэл], | хатабыл *С*, сатабылылкан *Л*; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* -лан, -лэн; **уме́лый гребе́ц** улйлан.

уме́ние *с. только ед.* а) хан; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* -лан, -лэн *в притяжательной форме*; **уме́ние грести́** улйланни.

уменьшáть *несов. см.* **уме́ньшить.**

уменьшáться *несов. см.* **уме́ньшиться.**

уменьше́ние *с. только ед.* **1.** (*по размеру*) кучукэлтэн, кучукэлбэн; (*по количеству*) абалалтан, абаладмар ӧн; (*в длину*) урумкӱлтэн, урумкӱлбэн; (*по высоте*) хэргӱн, хэргӱдмэр ӧн; **2.** *мат.* (*вычитание*) улэнмэй.

уменьши́тельный *прил.* кучукэлтэрй, кучукэлбӱкэттӹ; **уменьши́тельная фо́рма существи́тельного** *грам.* существительное кучукэлбӱкэттӹ форман.

уме́ньшить *сов., что-л.* (*сделать меньше—по размеру*) кучукэ̄лтэдэ̄й, | куллэ̄лбӯкэ̄ндэ̄й *С*, ку'лэ̄лбӯкэ̄ндэ̄й *С,Л*, кутлэ̄лбӯкэ̄ндэ̄й *Ю*; (*по количеству*) абалалтадай, | адыкултадай *И*, адукулбовкандай *С,Л*; (*в длину*) урумкултэдэ̄й, | помпотылтодай *С,Л*; (*по высоте*) хэргудэ̄й; **уме́ньшить ско́рость** нянга̄лдай, тынгурдэ̄й, тыгумкэ̄ндэ̄й [нонган тыгумкэ̄н-ни].

уме́ньшиться *сов.* (*стать меньше—по размеру*) кучукэ̄лбэдэ̄й, | куллэ̄лбэдэ̄й *С*, ку'лэ̄лбэдэ̄й *С,Л*, кутлэ̄лбэдэ̄й *Ю*; (*по количеству*) абаладмар о̄дай, | адукулбодай *С,Л*; (*в длину*) урумкулбэдэ̄й; (*по высоте*) хэргудмэр о̄дай.

уме́ренно *нареч.* дулкака̄нь.

уме́ренный *прил.* дулкака̄н.

умере́ть *сов.* 1. (*о человеке*) ачча о̄дай, дэрэмкэдэ̄й; (*от голода, от истощения*) нэ̄мэдэ̄й, кэнгэркэ̄дэ̄й, | нюэ̄мэдэ̄й *И,С,Л*, ты̄ладай *И,Л*; (*о животных*) кокэдэ̄й; 2. *перен.* (*исчезнуть*) ачча о̄дай, мудактай, мандай, елтэндэ̄й [нонган елтэн-ни].

умертви́ть *сов., кого-л.* мадай, аччалтадай, мандай [нонган ман-ра-н], | вадай *А*.

уме́рший *прил. и в знач. сущ. м.* ачча о̄ча, дэрэмкэчэ̄.

умести́ть *сов., что-л.* нэдэ̄й [нонган нэд-ни], тэнкудэ̄й.

умести́ться *сов.* идэ̄й.

уме́стный *прил.* онна, бинпэ.

уме́ть *сов., с неопр.* а) хадай, **ундудай**; б) *переводится также отглагольными именами с суффиксом* -лан, -лэн *в сочетании со вспомогательными глаголами* бидэ̄й, о̄дай; **уме́ть шить** ханганалан бидэ̄й; **уме́ть вышива́ть** хэрэ̄лэн бидэ̄й; **не уме́ть** нундэ̄й [нонган нунрэ-н].

умеща́ть *несов. см.* **умести́ть**.

умеща́ться *несов. см.* **умести́ться**.

умира́ть *несов. см.* **умере́ть**.

умира́ющий *прил. и в знач. сущ. м.* дэрэмкэттэ̄.

умне́ть *несов.* хавандмар о̄дай.

у́мник *м.* мэргэч, мэргэлкэ̄н, ха̄вай, | дылолкан *С*, эелкэ̄н *Л*, дялки *А*.

у́мниица *м. и ж.* мэргэч, мэргэлкэ̄н, ха̄вай, | дылолка̄н *С*, эелкэ̄н *Л*, дялки *А*.

умно́ *нареч.* мэргэчич, мэргэлкэ̄нь, ха̄ваич.

умножа́ть *несов., что-л.* хо̄ялтадай, | хо̄ялбӯка̄тта̄й *С,Л*.

умножа́ться *несов.* хо̄ялтабдай, | хо̄ялбадай *С,Л*.

умноже́ние *с. только ед., мат.* хо̄ялтанмай.

умно́жить *сов., что-л.* хо̄ялтадай, | хо̄ялбӯка̄ндай *С,Л*.

умно́житься *сов.* хо̄ялтабдай, | хо̄ялбадай *С,Л*.

у́мный *прил.* мэргэч, мэргэлкэ̄н, ха̄вай, | дылолка̄н *С*, эелкэ̄н *Л*, дялки *А*.

умоли́ть *сов., кого-л. о чём-л. и с неопр.* алтатта̄й [хи алтач-и-ни].

умолка́ть *несов. см.* **умо́лкнуть**.

умо́лкнуть *сов.* хэкутывчилдай, хнгрангчилдай, хнграндай [нонган хнгран-ни], хэкангчилдай, гиндэ̄й [нонган гиинни], гиингчилдэ̄й.

умолча́ть *сов., о ком-л., о чём-л.* эдэ̄й то̄рэ̄р, дяюдай.

умоля́ть *несов., кого-л. о чём-л. или с неопр.* нэнгэттэ̄й [хи нэнгэч-и-ни], гасчидай, энтэкэ̄ё гасчидай, | гаччидай *А*.

умоля́ющий *прил.* (*о взгляде, о голосе*) гасчирй.

умори́ться *сов., разг.* (*устать*) хэттэ̄й (хи хэч-и-ни], обдадай, а̄ндадай, хилдай.

у́мственный *прил.* мэргэн.

умча́ть *сов., кого-л., что-л.* хурудэ̄й, нгэнудэ̄й.

умча́ться *сов.* 1. нёндай [нонган нён-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н], хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни], нямнйдай; 2. (*убежать*) хэлйнгчинйкэн хурдэй, хэлйнгчинйкэн нюдэй, хурэмэлчидэй, нгэнэмэлчидэй, тутэмэлчидэй; 3. *перен.* (*промчаться, окончиться*) ёлтэндэй [нонган ёлтэн-ни], мудакабдай, манудай.

умыва́льник *м.* авашка, | авохок нйна *С.*

умыва́льный *прил.*: **умыва́льная ко́мната** авадяк.

умыва́ние *с. только ед.* авашмай, хелкачин.

умыва́ть *несов. см.* **умы́ть.**

умыва́ться *несов. см.* **умы́ться.**

у́мысел *м.* мулгун [*местн. п.* мулгундула]; **злой у́мысел** кэнёлй мулгун.

умы́ть *сов., кого-л., что-л.* авдай, хелкаттай [хи хелкач-и-нри], | сектай, селкаттай *А.*

умы́ться *сов.* авдай.

умы́шленно *нареч.* курэнь.

умы́шленный *прил.* курэнь.

унести́ *сов., кого-л., что-л.* хурудэй, нгэнудэй, дюгудэй; (*утащить в зубах—о животных*) хутусэндэй [нонган хутусн-э-н]; (*ветром*) дэвусэндэй [нонган дэвусн-э-н]; (*течением*) эесэмкэндэй [нонган эесэмкэн-ни].

унести́сь *сов.* 1. нёндай [нонган нён-ни], дэрйсэндэй [нонган дэрйсн-э-н], хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни], нямнйдай; 2. *перен.* (*пройти, миновать*) ёлтэндэй [нонган ёлтэн-ни], мудакабдай, манудай.

универма́г (универса́льный магази́н) *м.* универмаг.

универса́льный *прил.* универсальнай.

университе́т *м.* университет (*высшай школа гэрбэн*).

университе́тский *прил.* университет, университетскай.

унижа́ть *несов. см.* **уни́зить.**

униже́ние *с.* хэрдэлэй нэкчин.

уни́зительный *прил.* нюмар.

уни́зить *сов., кого-л., что-л.*, хэрдэлэй нэкчидэй.

уни́зиться *сов.* хэрдэлэй нэкчивдэй.

унима́ть *несов. см.* **уня́ть.**

унима́ться *несов. см.* **уня́ться.**

уничтожа́ть *несов. см.* **уничто́жить.**

уничтожа́ться *несов. см.* **уничто́житься.**

уничтоже́ние *с. только ед.* аччалтан, аччалтанмай, манун, манунмай.

уничто́жить *сов., кого-л., что-л.* аччалтадай, мандай [нонган ман-ра-н].

уничто́житься *сов.* аччалтабдай, ачча одай, манудай, | эвтыги одай *А.*

уноси́ть *несов., кого-л., что-л.* 1. хурудэй, нгэнудэй, дюгуттэй [хи дюгуч-и-нри]; (*в зубах—о животных*) хутудэй; 2. (*ветром*) дэгудэй; (*течением*) эесэмкэттэй [хи эесэмкэч-и-нри].

уноси́ться *несов.* 1. нёндай [нонган нён-ни], дэрйнгчидэй, хэтэкэндэй [нонган хэтэкэн-ни], нямнйдай; (*лететь*) дэгэлдэй; 2. *перен.* (*проходить, миновать*) ёлтэндэй [нонган ёлтэн-ни], мудакабдай, манудай.

унты́ *мн.* (*обувь*) унта, | унто *С,Л,Ю,* онта *А*; (*зимние—из камыса*) мэрун, | мурун *И,С*; (*зимние короткие*) нугду [*местн. п.* нугдула], | нугдука *И*, мукты *С,Ю*; (*летние—из ровдуги*) олачик, | олачек *О, С, Ю*, ургульдю унто *С*, уюгук *Ю*; (*летние мужские*) арамра, | арэмрэ *О,И*; (*якутские непромокаемые*) чарй, | харй *И*, сары *С,Л*; (*изношенные*) унтамя.

ныва́ть *несов.* набуттай [хи набуч-и-нри], мэргэттэй [хи

мэргэч-и-нри], булдай, гэлэдэй, хонрилдай, | муландай *И*, *С*,*Л*, уркэндэй, думайдай *Л*.

уны́лый *прил.* набус, набанига, набуттыӈ, мэргэттыӈ, булус [*местн. п.* булусла], булун [*местн. п.* булундула], гэлэвкӣ, хонринь, хоркэнь, | уркэль *А*.

уны́ние *с. только ед.* набус, набучин, мэргэчин, булус [*местн. п.* булусла], булун [*местн. п.* булундула], гэлэвкӣ, хонринь, хоркэнь, | мэргэн *С*, *Л*, *Ю*, мэргэчэн, мулан *И*,*С*,*Л*, дёмачон, дёмачагон *С*, уркэль *А*.

уня́ть *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* (*успокоить*) тывнэвкэндэй [нонган тывнэвкэн-ни], ирэмкэндэй [нонган ирэмкэн-ни], аюрчидай, | долмимкандай *А*; **уня́ть пла́чущего** хиграмкандай [нонган хиграмкан-ни]; **уня́ть кровотече́ние** кангтарамкандай [нонган кангтарамкан-ни].

уня́ться *сов.* 1. (*успокоиться*) тывнэдэй, | долминдай *А*; (*перестать плакать*) хиграндай [нонган хигран-ни]; 2. (*прекратиться*) оддай [хи од а-нри], мудактай, мудакабдай, мудандай [нонган мудн-а-н], манудай, аччалтабдай, аччабдай; (*о кровотечении*) кангтарандай [нонган кангтаран-ни]; (*о бури, ветре*) бавдай; (*о боли*) тэмдэй.

упа́док *м. только ед.* 1. (*понижение*) хэргун, хэргунмэй; 2. (*ослабление*) эргэдин.

упакова́ть *сов.*, *что-л.* нэдэй [нонган нэ-д-ни], тэпкудэй, чактай, чакалдай, | сакалдай *А*; (*связать*, *связать*) онедэй, хэркэдэй, уилдэдэй, урулэндэй [нонган урулн-э-н].

упакова́ться *сов.* нэдэй [нонган нэ-д-ни], тэпкудэй, чактай; (*собраться*) кемдай, дёддай [хи дёд-а-нри].

упако́вка *только ед.* (*действие*) нэнмэй, нэдек, тэпкунмэй, чаканмай.

упако́вщик *м.* нэмигэ, чакамига.

упако́вывать *несов. см.* **упакова́ть.**

упако́вываться *несов. см.* **упакова́ться.**

упа́сть *сов.* 1. тыктэй; 2. (*о температуре*) тыктэй, гирдай, хэргудмэр бдай; ◇ **упа́сть в о́бморок** дэнгнердэй, | омногнандай *С*,*Л*, уркэндэй *А*.

упере́ть *сов.*, *что-л.* *во что-л.* туруттэй [хи туруч-и-нри].

упере́ться *сов.* 1. *чем-л.* *во что-л.* нипэндэй [нонган нипэн-ни], туруттэй [хи туруч-и-нри]; 2. *разг.* (*запрямиться*) бануруттай [хи бануруч-и-нри].

упира́ть *несов. см.* **упере́ть.**

упира́ться *несов. см.* **упере́ться.**

упла́та *ж. только ед.* таман, дёлдан.

уплати́ть *сов.*, *что-л.*, *за что-л.* тамдай, дёлдандай [нонган дёлдан-ни], | камнадай *С*,*Л*.

упла́чивать *несов. см.* **уплати́ть.**

уплотне́ние *с.* кадагалтан, дянкутын.

уплотни́ть *сов.*, *что-л.* кадагалтадай, дянкутыдай.

уплотни́ться *сов.* кадагалтабдай.

уплотня́ть *несов. см.* **уплотни́ть.**

уплотня́ться *несов. см.* **уплотни́ться.**

уплыва́ть *несов. см.* **уплы́ть.**

уплы́ть *сов.* 1. (*о человеке и наземных животных*) тэлагандай [нонган тэлаги-а-н], тэлагинкан хурдэй; (*о рыбах и морских животных*) тэндай [нонган тэн-ни], тэнгчинкан хурдэй; (*о водоплавающих птицах*) кэвунгчинкэн хурдэй; (*по течению*) эндэй [нонган эн-ни]; (*на лодке*) момирлай, момирасандай [нонган момирасн-а-н]; (*на плоту*) тэмдэдэй, тэмдэсэндэй [нонган тэмдэсн-э-н]; (*на пароходе*) бадудай, бадусандай [но-

нган бадӯсн-а-н]: 2. *перен.* (*миновать, пройти*) ēлтэндэй [ночган ēлтэн-ни], мудактāй, мудакабдāй, манӯдāй, ачча ōдāй.

уподóбить *сов., кого-что-л. кому-чему-л.* урэчилтэдэй.

уподóбиться *сов., кому-л., чему-л.* урэчин ōдāй.

уподобля́ть *несов. см.* **уподóбить.**

уподобля́ться *несов. см.* **уподóбиться.**

уполза́ть *несов.* миркэсэндэй [ночган миркэсн-э-н].

уползти́ *сов.* миркэдэй.

уполóвник *м. обл.* колā.

упомина́ние *с.* гэрбэчинмэй.

упомина́ть *несов., кого-л., что-л., о ком-л., о чём-л.* гэрбэттэй [хи гэрбэч-и-нри]

упомина́ться *несов. страд.* гэрбэчибдэй.

упóмнить *сов., кого-л., что-л., разг.* дēнгчидāй.

упомяну́ть *сов., кого-л., что-л., о ком-л., о чём-л.* гэрбӯдэй, гӯндэй [ночган гӯн-ни].

упóо *м. только ед.* (*подпорка*) туртынг [*местч. п.* туртынгнэ], токурӯкāн, бōдэл, алтынг; **смотре́ть в упóо** (*на кого-л.*) карачгчидāй; **вы́стрелить в упóр** (*в кого-л.*) нгӯнэч нāвкāндāй.

упóрно *нареч.* касагач.

упóрный *прил.* (*настойчивый*) касаг.

упóрство *с. только ед.* касаг-а-н.

упóрствовать *несов., в чём-л.* (*настаивать*) касагдāй.

упорхну́ть *сов.* нэрэркиндэй [ночган нэрэркин-ни], дэгэлдэй.

упоря́дочить *сов., что-л.* аилтадāй.

упоря́дочивать *несов. см.* **упоря́дочить.**

употреби́тельный *прил.* дявучибган.

употреби́ть *сов., что-л.* а) дявуттāй [хи дявуч-и-нри]; б) *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* **-дā, -дē**; **употреби́ть желе́зо** (*на что-л.*) хэлдэдэй; **употреби́ть рог оле́ня** (*на что-л.*) тангнядāдāй.

употребле́ние *с. только ед.* дявучин; **вы́йти из употребле́ния** манӯдāй.

употребля́ть *несов. см.* **употреби́ть.**

употребля́ться *несов. страд.* дявучибдāй.

упра́виться *сов.* ōдāй, оддāй [хи од а-нри]

управле́ние *с* 1. *только ед.* (*руководство*) нгунэмэчин, нгунэмэчинмэй, дюгуртэн, дюгуртэнмэй; 2. (*руль, механизм*) ӣнгчивун, ӣнгчилдывун; 3. (*учреждение*) управление, нгунэмэчēк; 4 *грам.* управление, нгунэмэчинмэй.

управля́ть *несов.* 1. *кем-л., чем-л.* (*руководить*) нгунэмэттэй [хи нгунэмэч-и-нри], дюгуртэдэй; 2. *чем-л.* (*направлять ход, работу*) ӣнгчидāй; 3. *чем-л., грам.* нгунэмэттэй [хи нгунэмэч-и-нри].

управля́ющий *м.* управляющий, нгунэмэчимнгэ, дюгуртэмнгэ.

упражне́ние *с.* упражнение.

упражня́ть *несов., что-л.* упражняйдāй.

упражня́ться *несов., в чём-л.* упражняибдāй.

упразди́ть *сов., что-л.* аччалтадāй.

упраздня́ть *несов. см.* **упразди́ть.**

упра́шивать *несов., кого-л. и с неопр.* гасчидāй.

упрёк *м.* касан.

упрека́ть *несов. см.* **упрекну́ть.**

упрекну́ть *сов. и однокр., кого-что-л. в чём-л.* кастāй.

упроси́ть *сов., кого-л. и с неопр.* алтаттāй [хи алтач-и-нри].

упро́чивать *несов. см.* **упро́чить.**

упро́чиваться *несов. см.* **упро́читься.**

упро́чить *сов., что-л.* хинэмэлтэдэ̄й; (*усилить*) энгӣвдэ̄й.
упро́читься *сов.* хинэмэлтэбдэ̄й; (*стать сильнее*) энгӣлбэдэ̄й.
упру́гий *прил.* дунгтэр.
упру́гость *ж. только ед.* дунгтэр-э-н.
упря́жка *ж.* **1.** *только ед.* (*упряжь*) ал; **ходи́ть в упря́жке** (*о лошадях, об оленях и т. п.*) алӯттай; **2.** *только ед.* (*действие*) алӯн; **3.** (*собаки, везущие нарты*) почак; **име́ть две упря́жки соба́к** дю̄рбу почаку дявуттай.
упряжно́й *прил.* **1.** ал, | ла̄мпы, на̄мпу, хулар *С*, нэмпи *Л*; **2.** (*идущий в упряжке*) алӯттӯ; **упряжна́я соба́ка** алӯттӯ нгеи; **упряжно́й оле́нь** кэндэ, туркӣдангка, | нолимадангка *И*, кэлунэвэдлӯ орон *С*.
у́пряжь *ж. только ед.* ал, | ла̄мпы, на̄мпу, хулар *С*, нэмпи *Л*.
упря́мец *м.* ба̄нюк, ач дёкна̄.
упря́миться *несов.* ба̄нуруттай [хи ба̄нуруч-и-нри].
упря́мство *с. только ед.* ба̄нюк-а-н, ба̄нуручин.
упря́мый *прил.* ба̄нюк, ач дёкна̄.
упря́тать *сов., что-л., разг.* дяйда̄й, дыкэмкэндэ̄й [нонган дыкэмкэн-ни]; (*в амбар*) нэкӯдэ̄й; (*в мешок*) тэпкӯдэ̄й.
упуска́ть *несов. см.* **упусти́ть.**
упусти́ть *сов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*выпустить из рук*) мултуда̄й; (*уронить*) тыкэвдэ̄й, тыкӯкэндэ̄й [нонган тыкӯкэн-ни]; **2.** *что-л., перен.* энгуттэ̄й [хи энгуч-и-нри]; **упусти́ть возмо́жность** о̄ннав (биннэв) энгуттэ̄й.
упуще́ние *с.* хо̄та̄н, хо̄та̄ча̄.
ура́! *межд.* ура!
уравне́ние *с.* **1.** *только ед.* (*действие*) тэрэкэлтэн, тэрэкэлтэнмэ̄й; **2.** *мат.* уравнение.
ура́внивать I *несов.* (*к «уравнять»*) тэрэкэлтэттэ̄й [хи тэрэкэлтэч-и-нри], умэнь хэлкӣлтэттэ̄й.
ура́внивать II *несов.* (*к «уравнять»*) булдутылтаттай [хи булдутылтач-и-нри].
уравнове́сить *сов., что-л.* тэрэкэлтэдэ̄й.
уравнове́шивать *несов. см.* **уравнове́сить.**
уравня́ть *сов., кого-л., что-л.* (*сделать равным, одинаковым*) тэрэкэлтэдэ̄й, умэнь хэлкӣлтэдэ̄й.
урага́н *м.* хуннгэ, хугӣ [*местн. п.* хугӣла̄], дэву, ты̄д [*местн. п.* ты̄дла̄], | ӯннгэ *Км,А*, курингат *О*, бӯркӯн *И,С,Л*.
урага́нный *прил.* хуннгэ урэчинни, ты̄д урэчинни.
уразуме́ть *сов., что-л.* унӯда̄й, уталда̄й.
урса́ *ж. местн.* дю̄ [*местн. п.* дюла̄], дю̄м [*местн. п.* дюмна̄], элбэм, тэгэсмӣ, чӯра̄лка̄н дю̄, | унэн *С,Ю*, илуму, хэруму, хэрумуда *С,Л*, чӯра̄ унэн *С*, элбэк *А*; (*зимовье*) тугэсэк, дю̄ндя̄; (*старая, остов юрты*) дю̄кча, | дёкса *А*.
уре́зать *сов., что-л.* **1.** (*укоротить*) урумкӯлтэдэ̄й; **2.** *перен.* (*сократить*) абалалтада̄й.
уре́зывать *несов. см.* **уре́зать.**
у́рна *ж.* (*избирательная*) урна.
у́ровень *м.* хэн.
уровня́ть *сов., что-л.* булдутылтада̄й.
уроди́ться *сов.* (*вырасти*) исӯдэ̄й, балдада̄й, | ихӯдэ̄й *И,С,Л*.
уро́дливый *прил.* ач нодла̄.
уро́довать *несов., кого-л., что-л.*, ач нодла̄ бвка̄нда̄й.
урожа́й *м.* урожай, балдача̄.
урожа́йность *ж. только ед.* урожайность.
урожа́йный *прил.* урожай, урожайнай.
урожене́ц *м. переводится именами с суффиксом* -нка̄н, -нкэ̄н; **он урожене́ц Камча́тки** нонган камчатканка̄н.
уро́к *м. прим. и перен.* урок; **вы́учить уро́ки** уроку хуп-

кудэ̄й; **на уро́ке** уроклā; **э́то послу́жит ему́ уро́ком** эрэ̄к нонгмāн мэргэлбэвкэ̄ндин.

уро́н *м. только ед.* (*потеря, убыль*) бэрӣптӹ, бэрӣчэ̄, [нёчо̄т *С.*

уроня́ть *сов., кого-л., что-л.* тыкэвдэ̄й, тыкӯкэ̄ндэ̄й [нонган тыкӯкэ̄н-ни]; (*выпустить из рук*) мултудāй.

урча́ние *с. только ед.* (*о собаке*) губгэн, кэргэн; (*о медведе*) эвтӹн.

урча́ть *несов.* (*о собаке*) губгэдэ̄й, кэргэдэ̄й; (*о медведе*) эвтӹдэ̄й.

ус *м. см.* **усы́**.

усади́ть *сов.* **1.** *кого-л.* тэгӯкэ̄ндэ̄й [нонган тэгӯкэ̄н-ни]; **2.** *кого-л. за что-л. или с неопр., переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкāн, -вкэ̄н, -ӯкāн, -ӯкэ̄н, -мкāн, -мкэ̄н); **усади́ть за кни́гу** книгав тангӯкāндāй.

уса́живать *несов.* **1.** *кого-л.* тэгӯкэ̄ттэ̄й [хи тэгӯкэ̄ч-и-нри]; **2.** *кого-л. за что-л. или с неопр., переводится побудительной формой глаголов* (*суф.* -вкāч, -вкэ̄ч, -ӯкāч, -ӯкэ̄ч, -мкāч, -мкэ̄ч); **уса́живать за рабо́ту** гургэвчилӯкэ̄ттэ̄й.

уса́живаться *несов.* **1.** тэгдэ̄й, | тэвдэ̄й *С.Л*, тэ̄дэ̄й *А*; **2.** *см.* **усе́сться** 2.

уса́тый *прил.* гургулӣ [*местн. п.* гургулӣлā], гургаталкāн, | гургоголкāн *С.Л.Ю*, горгаталкāн *А*.

усва́ивать *несов. см.* **усво́ить**.

усво́ить *сов., что-л.* (*понять, запомнить*) унӯдāй, уталдāй, дёнгчидāй.

усвое́ние *с. только ед.* (*понимание*) уталан, уталанмай.

усе́рдие *с. только ед.* эрэнгэн, манрӯчин, хэчин.

усе́рдно *нареч.* эрэнгэнь, манрӯчинь, хэчинь.

усе́рдный *прил.* эрэнгэн, манрӯттӹ, **хэ́чин**.

усе́сться *сов.* **1.** тэгдэ̄й, | тэвдэ̄й *С.Л*, тэ̄дэ̄й *А*; (*сесть верхом*) ӯдāй; **2.** *за что-л., с неопр., переводится начинательной формой глаголов* (*суф.* -л); **усе́сться писа́ть** дукалдāй.

уси́дчивый *прил.* эрэнгэн.

уси́ливать *несов. см.* **уси́лить**.

уси́ливаться *несов. см.* **уси́литься**.

уси́лие *с.* (*сила*) энгӣ-н; (*старание*) эрэнгэн, манрӯчин, хэчин; **прилага́ть уси́лия** эрэнгдэ̄й.

уси́лить *сов., что-л.* энгӣвдэ̄й, энгӣлтэдэ̄й; (*укрепить*) хинэмэлтэдэ̄й.

уси́литься *сов.* энгӣлбэдэ̄й, хогурдāй, **елгаралбада́й**; (*укрепиться*) хинэмэлтэбдэ̄й.

ускака́ть *сов.* **1.** тӯста̄й, тэба̄сандāй [нонган тэба̄сп-а-н], нямнӣдāй; **2.** (*убежать*) нёндāй [нонган нёп-ни], дэрӣсэндэ̄й [нонган дэрӣсп-э-н], хэтэкэндэ̄й [нонган хэтэкэн-ни].

ускользну́ть *сов.* **1.** (*вырваться*) гукэсэсэндэ̄й [нонган гукэсэсн-э-н], хучӯвкāндāй [нонган хучӯвкāн-ни], мултӯвкāндай [нонган мултӯвкāн-ни]; **2.** хуттāй [хи хуч-и-нри]; **3.** *перен.* (*исчезнуть, пропасть*) ӹлтэндэ̄й [нонган ӹлтэн-ни], мудактāй, мудакабдāй, ачча ӧдāй, | ӹлтэндэ̄й *И.Ю*.

ускоре́ние *с. только ед.* хенмалтан, хенмалтанмай.

ускоре́нный *прил.* хенма.

ускори́ть *сов., что-л.* хенмалтадāй, | енмалтадāй *И.Км.Л*; **ускори́ть шаг** хенмадмарач гергалдāй.

ускори́ться *сов.* хенмалтабдāй.

ускоря́ть *несов. см.* **ускори́ть**.

ускоря́ться *несов. см.* **ускори́ться**.

услáвливаться *несов. см.* **услóвиться**.

уследи́ть *сов.* **1.** *за кем-л., за чем-л.* **хэ́нулдэ̄й**, мэддэ̄й [хи

мэд-э-нри], асамдай, асмидай, иттэй [хи ич-и-нри]; 2. *за чем-л., перен.* уталдэй; **следи́ть за мы́слью** мулгаман уталдай; **следи́ть за разгово́ром** укчэнэку уталдай.

усло́вие *с.* 1. условие, укчэнмэчэк, гулдэдэк, гулдэчэк; (*требование*) касагчин, энтэкэ гасчин, гасчин; **ста́вить** (*что-л.*) **усло́вием** условиев тэвдэй; **при усло́вии** бина бисэкэн (бинпэ); **заключи́ть усло́вие** бинай (бинмэй) дюгулин гулдэдэй; 2. *только мн.* **усло́вия: бытовы́е усло́вия** бисэ-н; ◇ **усло́вия зада́чи** *мат.* задача условиелни.

усло́виться *сов.* укчэнмэттэй [хи укчэнмэч-и-нри], гулдэдэй, | гунмэттэй, гулдэмэттэй *А*; **усло́виться о сро́ке** тэрулдай, | тэрулдудай *И,С,Л,Ю*.

усло́вный *прил.* 1. условие, условнай, укчэнмэчэк, гулдэдэк, гулдэчэк, укчэнмэчэ, гулдэчэ; 2. *грам.* условнай; **усло́вное наклоне́ние** условнай наклонение.

услу́га *ж.* бэлэн, ани, айчин; **оказа́ть услу́гу** бэлдэй, *айдай*, айчидай.

услужи́ть *сов., кому-л.* бэлдэй, айдай, айчидай.

услу́жливый *прил.* губгэн.

услыха́ть *сов., разг. см.* **услы́шать.**

услы́шать *сов., кого-л., что-либо, о чём-л.* долдадай, долчидай, хэкангчидай, | долдодай *С,Л,Ю*.

усмеха́ться *несов.* инимдэй [нонган иним сэ-н], мусэмдэй, | мухэмдэй *С*.

усмехну́ться *сов.* инимэсэндэй [нонган инимэсн-э-н], мусэмэсэндэй [нонган мусэмэсн-э-н].

усме́шка *ж.* инимэн, мусэмэн.

усмири́ть *сов., кого-л., что-л.* 1. (*укротить, успокоить*) тывнэвкэндэй [нонган тывнэвкэнни], ирэмкэндэй [нонган ирэмкэн-ни], аюрчидай; 2. (*подавить*) дабдукандай [нонган дабдукан-ни], тынидэй, кадаттай [хи кадач-и-нри], койчидай.

усмири́ться *сов.* (*успокоиться*) тывнэдэй.

усмиря́ть *несов., кого-л., что-л.* 1. (*укрощать, успокаивать*) тывнэвкэттэй [хи тывнэвкэч-и-нри], ирэмкэттэй [хи ирэмкэч-и-нри], аюрчидай; 2. (*подавлять*) дабдукаттай [хи дабдукач-и-нри], тынидэй, кадаттай [хи кадач-и-нри], койчидай.

усмиря́ться *несов. см.* **усмири́ться.**

усмотре́ние *с. только ед.* мулгун [*местн. п.* мулгундулэ], мулгачин; **по своему́ усмотре́нию** мэн косидэ, мэн мулганды.

усну́ть *сов.* хуклэсэндэй [нонган хуклэсн-э-н], | хуклэхэндэй *И,Ю*, хуглэхэндэй *С,Л*, уклэсэндэй *Км,А*; **усну́ть кре́пким сном** дыпрэдэй.

усовершéнствование *с.* айчин, аилтан, айнгуран.

усовершéнствовать *сов., что-л.* *айдай, ай оканда́й, айчидай*, аилтадай, айнгурдай.

усомни́ться *сов., в ком-л., в чём-л.* осэттэй [хи осэч-и-нри].

успева́емость *ж. только ед.* успеваемость.

успева́ть *несов. см.* **успе́ть.**

успе́ть *сов., куда-л., с неопр.* амалтадай; **не успе́ть** (*опоздать*) нядудай, аманрадай, олбадай.

успе́х *м.* няк, талан, инс [*местн. п.* инслэ], дял, | нешэ *О*, нэх *Ю*, дюл *С,Л*; **доби́ться успе́ха** дёбудэй; **с успе́хом** дёбушкэн.

успе́шно *нареч.* няк, талань, талачич, инсэч.

успе́шный *прил.* няк, талан, талач, инс [*местн. п.* инслэ], инсэлкэн, дял, дялалкан, | нешэ *О*, нэх *Ю*, дюл, дюлэлкэн, этэлэн, эткэрэн *С,Л*.

успока́ивать *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* ирэмкэ̄ттэ̄й [хи ирэмкэ̄ч-и-нри], тывнэвкэ̄ттэ̄й [хи тывнэвкэ̄ч-и-нри], аюрчидай̄, | долмимка̄тта̄й *А*; **успока́ивать пла́чущего** хигрэмка̄тта̄й [хи хигрэмка̄ч-и-нри].

успока́иваться *несов.* **успоко́иться.**

успоко́ить *сов.*, *кого-л.*, *что-л.* ирэмкэ̄ндэ̄й [нонган ирэмкэ̄н-ни], тывнэвкэ̄ндэ̄й [нонган тывнэвкэ̄н-ни], аюрчидай̄, |долмимка̄ндай̄ *А*; **успоко́ить пла́чущего** хигрэмка̄ндай̄ [нонган хигрэмка̄н-ни].

успоко́иться *сов.* 1. тывнэдэ̄й, | долминдай̄ *А*; (*перестать плакать*) хиграндай̄ [нонган хигран-ни]; 2. (*утихнуть—о буре, о ветре*) ба̄вдай̄, тэрэ̄ндэ̄й [нонган тэрэ̄н-ни]; (*о боли*) тэмдэ̄й.

уста́в *м.* устав, етка.

устава́ть *несов. см.* **уста́ть.**

уста́вить *сов.*, *что-л.* (*разместить*) тэ̄вдэ̄й, елӯдай̄, елӯка̄ндай̄ [нонган елӯка̄н-ни], тулдэ̄й.

уста́виться *сов.* 1. (*разместиться*) елдай̄, йдэ̄й; 2. *разг.* (*устремить взгляд*) карандай̄ [нонган каран-ни].

уставля́ть *несов. см.* **уста́вить.**

уста́лость *ж. только ед.* хэчин, обдан.

уста́лый *прил.* хэтчэ̄, обдача̄, а̄ндача̄.

устана́вливать *несов.*, *что-л.* 1. (*ставить*) тэ̄вдэ̄й, елӯдай̄, елӯка̄ттай̄ [хи елӯка̄ч-и-нри], тулдэ̄й; (*капкан, пасть, ловушку*) кангтара̄вуттай̄ [хи кангтара̄вуч-и-нри], на̄нгаттай̄ [хи на̄нгач-и-нри]; (*самострел*) бэркэ̄ттэ̄й [хи бэркэ̄ч-и-нри]; (*петли, силки на зверя, птицу*) хуркаттай̄ [хи хуркач-и-нри]; **устана́вливать ю́рту** дюлтадай̄, чо̄ра̄дай̄, урӣндэ̄й [нонган урӣн-ни], | унэлтэдэ̄й *С,Ю*; 2. (*устраивать, осуществлять*) о̄дай̄, о̄вка̄ттай̄ [хи о̄вка̄ч-и-нри], тулдэ̄й, етӯдай̄, алӣмдай̄; 3. (*обнаруживать*) бактай̄.

устана́вливаться *несов. см.* **установи́ться.**

установи́ть *сов.*, *что-л.* 1. (*поставить*) тэ̄вдэ̄й, елӯдай̄, елӯка̄ндай̄ [нонган елӯка̄н-ни], тулдэ̄й; (*капкан, пасть, ловушку*) кангтара̄вунлай̄ [нонган кангтара̄вун-ни], на̄нгдай̄; (*самострел*) бэркэ̄ндэ̄й [нонган бэркэ̄н-ни]; (*петлю, силок на зверя, птицу*) хуркадай̄; **установи́ть ю́рту** дюлтадай̄, чо̄ра̄дай̄, уриндэ̄й [нонган урин-ни], | унэлтэдэ̄й *С, Ю*; 2. (*устроить, осуществить*) о̄дай̄, о̄вка̄ндай̄ [нонган о̄вка̄н-ни], тулдэ̄й, етӯдай̄, алӣмдай̄; 3. (*обнаружить*) бактай̄.

установи́ться *сов.* (*наступить*) о̄дай̄ [нонган о̄-д-ни].

установка *ж.* 1. *только ед.* (*действие*) тэ̄вэнмэ̄й, елӯнмай, елӯка̄нмай, тулэнмэ̄й; 2. *тех.* (*устройство*) тэ̄вчэ̄, елӯча̄, елӯка̄нча̄, тулчэ̄; 3. *только ед.* (*цель, направленность*) дюг [*местн. п.* дюгла̄]; 4. (*директива, указание*) нюнэн, нюнэчин.

установленный *прил.* 1. (*поставленный*) тэ̄вчэ̄, елӯча̄, тулчэ̄; 2. (*принятый*) о̄ча̄, тулчэ̄, стӯча̄, алӣмча̄; 3. (*обнаруженный*) бакча̄.

устаре́лый *прил.* ирбэ̄т.

устаре́ть *сов.* ирбэ̄т о̄дай̄.

уста́ть *сов.* хэттэ̄й [хи хэч-и-нри], обдадай̄, а̄ндадай̄, | дэддэ̄й *А*, олдодай̄ *С,Л*.

устере́чь *сов.*, *кого-л.*, *что-л.*, *разг.* (*уберечь*) айсаттай̄ [хи айсач-и-нри], одядай̄, нэкчидэ̄й.

устила́ть *несов. см.* **устла́ть.**

устла́ть *сов.*, *что-л. чем-л.* гиркэдэ̄й; (*настелить ветви в юрте*) хэгдэ̄й.

у́стно *нареч.* игэч, эмдэдыӈ, тӧрэ̄нь гӯнӣкэ̄н.

у́стный *прил.* тӧрэ̄нь гӯнчэ̄.

усто́й *м.* (*опора*) *тех.* туртынг [*местн. п.* туртынгнэ], токурӯкан, бодэл, алтынг.

усто́йчивый *прил.* ач хогнамана̄; (*стойкий*) мангчилан, мангсӣ, манг; **усто́йчивая ло́дка** ач хогнамана моми.

устоя́ть *сов.* **1.** (*удержаться на ногах*) эдэ̄й тыкрэ; (*выдержать напор*) тэрэ̄дэ̄й; **не устоя́ть** *перен.* (*не выдержать натиска*) дабдада̄й; **2.** (*вытерпеть*) мангчидай, | мангаттай *А*, тулуйдай *С,Л*.

устоя́ться *сов.* (*осесть*) тыкэргэдэ̄й.

устра́ивать *несов. см.* **устро́ить.**

устра́иваться *несов. см.* **устро́иться.**

устране́ние *с. только ед.* аталан, аччалтан, хурӯкэ̄н, нӱвкэ̄н, нгэнӯкэ̄н.

устрани́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*уничтожить*) аталда̄й, аччалтада̄й, манда̄й [нонган ман-ра-н]; **2.** *кого-л.* (*отстранить*) аталда̄й, хурӯкэ̄ндэ̄й [нонган хурӯкэ̄н-ни], нӱвкэ̄ндэ̄й [нонган нӱвкэ̄н-ни], нгэнӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэнӯкэ̄н-ни].

устраня́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*уничтожать*) аталда̄й, аччалтада̄й, манда̄й [нонган мана-н]; **2.** (*отстранять*) аталда̄й, хурӯкэ̄ттэ̄й [хи хурӯкэ̄ч-и-нри], нӱвкэ̄ттэ̄й [хи нӱвкэ̄ч-и-нри], нгэнӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэнӯкэ̄ч-и-нри].

устраша́ть *несов., кого-л.* нгэ̄лӯкэ̄ттэ̄й [хи нгэ̄лӯкэ̄ч-и-нри], олӯка̄ттай [хи олӯка̄ч-и-нри], нингиттэ̄й [хи нингич-и-нри].

устрашить *сов., кого-л.* нгэ̄лӯкэ̄ндэ̄й [нонган нгэ̄лӯкэ̄нни], олӯка̄ндай [нонган олӯка̄н-ни], нингиттэ̄й [хи нингич-и-нри].

устраши́ться *сов.* нгэ̄лэлдэ̄й, олалдай, **хэнгулдэ̄й.**

устреми́ть *сов., что-л.*: **устреми́ть взгляд** карандай [нонган каран-ни].

устреми́ться *сов.* (*быстро двинуться*) хурэмэлчидэ̄й, нгэнэмэлчидэ̄й.

устремля́ть *несов. см.* **устреми́ть.**

устремля́ться *несов. см.* **устреми́ться.**

устро́ить *сов.* **1.** *что-л.* (*сделать*) о̄да̄й, тулдэ̄й, етӯдай; **2.** *что-л.* (*наладить, помочь*) дёддай [хи дёд-а-нри], еткӯдай, бэлдэ̄й, айдай, айчидай; **3.** *кого-либо, что-л.* (*поместить*) йвкэ̄ндэ̄й [нонган йвкэ̄н-ни]; **4.** *кого-л., разг.* (*оказаться удобным*) ай бидэ̄й; **э́то меня́ устро́ило бы** эрэк миндӯ ай бимчи.

устро́иться *сов.* **1.** (*наладиться*) ай о̄да̄й; **2.** (*наладить жизнь*) билдэ̄й; **3.** *разг.* (*поступить куда-л.*) йдэ̄й.

устро́йство *с. только ед.* (*действие*) о̄н, о̄нмай, о̄дя̄к, тулэн, тулэнмэй, тулэдэ̄к.

уступа́ть *несов. см.* **уступи́ть.**

уступи́ть *сов.* **1.** *что-л.* (*отказаться*) остай, нуруттэ̄й [хи нуруч-и-нри]; **2.** *кому-л. в чём-л.* дабдадай.

усту́пка *ж.* осан.

устыди́ть *сов., кого-л., разг.* нюмарӣмка̄ндай [нонган нюмарӣмка̄н-ни], хадарӣвка̄ндай [нонган хадарӣвка̄н-ни], халдӣвка̄ндай [нонган халдӣвкани].

устыди́ться *сов., разг.* нюмарӣндай [нонган нюмарӣн-ни], хадарӣдай, халдӣдай.

у́стье *с.* на̄лды; (*реки, впадающей в море*) дапту, | унрэ̄ *А*.

усы́ *мн.* (*ед.* ус *м.*) гургат, | гургот *С,Л,Ю*, горгат *А*.

усынови́ть *сов., кого-л.* хутэ̄нгдэ̄й, хуткэ̄й иргэттэ̄й,| бэйдӯ дукӯкандай *С*, уткэй иргэттэ̄й *А*.

усыновля́ть *несов. см.* **усынови́ть.**

усыпи́ть *сов., кого-л.* хуклэсэмкэндэй [нонган хуклэсэмкэн-ни].

усыпля́ть *несов., кого-л.* хуклэсэмкэттэй [хи хуклэсэмкэч-и-нри].

ута́ивать *несов. см.* **утаи́ть.**

утаи́ть *сов., что-л.* дяйдай.

ута́птывать *несов., что-л.* хэккоттэй [хи хэккоч-и-нри], чапчидай.

ута́скивать *несов. см.* **утащи́ть.**

утащи́ть *сов., что-л.* 1. хурудэй, нгэпудэй, дюгудэй, дюгуттэй [хи дюгуч-и-нри]; (*в зубах — о животных*) хутудэй; 2. (*украсть*) дёрмидай, дёромдай.

у́тварь *ж. только ед., собир.* дёдан [*мн.* дёданал], абду.

утверди́тельно *нареч.* дёканъ; **он отве́тил утверди́тельно** нонган дёканъ бараграп.

утверди́тельный *прил. грам.* утвердительнай; **утверди́тельное предложе́ние** утвердительнай предложение.

утверди́ть *сов., что-л.* (*укрепить*) хинэмэлтэдэй.

утверди́ться *сов.* (*укрепиться*) хинэмэлтэбдэй.

утвержда́ть *несов., что-л.* (*говорить, доказывать*) гундэй [нонган гун-ни], уталукаттай [хи уталукач-и-нри], унувкаттай [хи унувкач-и-нри]

утере́ть *сов., что-л.* авдай, тэхтэй, | тэхтэй *И,С,Л,Ю.*

утере́ться *сов.* авдай.

утерпе́ть *сов.* мангчидай, | мангаттай *А*, тулуйдай *С,Л*; **он не утерпе́л и всё расказа́л** нонган, мангчинга туркурйдй, чэлэвэн тэлэнгрйн.

утеря́ *ж.* бэрйпты, бэрйчэ.

утеря́ть *сов., что-л.* бэрйдэй.

утеря́ться *сов.* бэрйбдэй.

уте́чь *сов.* 1. эндэй [нонган эсн-ни]; 2. *перен. разг.* (*миновать — о времени*) елтэндэй [нонган елтэн-ни].

утеша́ть *несов., кого-л.* ирэмкэтгэй [хи ирэмкэч-и-нри], тывнэвкэттэй [хи тывнэвкэч-и-нри], аюрчидай, | долмимкаттай *А*; **утеша́ть пла́чущего** хиграмкаттай [хи хиграмкач-и-нри].

утеша́ться *несов., чем-л.* авангчидай, элкэ одай.

утеше́ние *с.* аван, аванмай, авангчин, авангчинмай; **служи́ть утеше́нием** авангчиндун бидэй.

уте́шить *сов., кого-л.* ирэмкэндэй [нонган ирэмкэн-ни], тывнэвкэндэй [нонган тывнэвкэн-ни], аюрчидай, | долмимкандай *А*; **уте́шить пла́чущего** хиграмкандай [нонган хиграмкан-ни].

уте́шиться *сов., чем-л. и без доп.* авандай [нонган авн-а-н], элкэ одай, тывнэдэй, | долминдай *А*; (*перестать плакать*) хиграндай [нонган хигран-ни]

утёнок *м.* нйкичэн хутэн.

утёс *м.* кадар, нюлка, | дёлонг *С.*

ути́ль *м. только ед., собир.* (*лом*) хаюта, хаюча; (*тряпьё*) булатмйя; (*старая обувь*) унтамйя.

ути́ный *прил.* нйкйчэн, нйкй [*местн. п.* нйкйлэ], | некичан *О*, нёкй *С,Л*, тытакан *А*; **ути́ное яйцо́** нйкйчэн умтан; **ути́ная ла́па** мана, манака.

утира́ть *несов. см.* **утере́ть.**

утира́ться *несов. см.* **утере́ться.**

утиха́ть *несов. см.* **ути́хнуть.**

ути́хнуть *сов.* 1. (*замолчать, перестать плакать*) хиграндай [нонган хигран-ни]; 2. (*о буре, о ветре*) бавдай; (*о боли*) тэмдэй.

утихоми́рить *сов., кого-л., что-л., разг.* ирэмкэндэй [нонган ирэмкэн-ни], тывнэвкэндэй [нонган тывнэвкэн-ни], | долмимкандай *А*.

утихоми́риться *сов., разг.* тывнэдэй, элкэ одай, хиграндай [нонган хигран-ни], оддай [хи од-а-нри], муданда́й [нонган мудн-а-н]; (*о погоде*) тэрэндэй [нонган тэрэн-ни].

у́тка *ж.* нйкйчэн, нйкй [*местн. п.* нйкйлэ̄], | некичан *О*, нёкй *С,Л*, тытакан *А*; (*белогрудая морская*) аскангкис *А*; (*чирок*) чиркимай *А*; (*крыковая*) мйвэгды *А*; (*чирок полевой*) борбут *А*.

утоли́ть *сов., что-л.* одӯка̄ндай [нонган одӯка̄н-ни]; **утоли́ть го́лод** тырэнгкэдэ̄й; **утоли́ть жа́жду** коламсйй одӯка̄ндай.

утолще́ние *с.* дэрам-а-н.

утоля́ть *несов. см.* **утоли́ть.**

утоми́тельно *нареч.* хэчус, хэчусэч.

утоми́тельный *прил.* хэчӯкэттӯ, *обдавкатты*.

утоми́ть *сов., кого-л., что-л.* хэчӯкэндэ̄й [нонган хэчӯкэнни], *обдавка̄ндай* [*нонган* обдавка̄н-ни].

утоми́ться *сов.* хэттэ̄й [хи хэч-и-нри], обдада̄й, а̄ндада̄й, | дэддэ̄й *А*, олдодай *С,Л*.

утомле́ние *с. только ед.* хэчин.

утомля́ть *несов., кого-л., что-л.* хэчӯкэттэ̄й [хи хэчӯкэч-и-нри], обдавкатта̄й [хи обдавкач-и-нри].

утомля́ться *несов. см.* **утоми́ться.**

утону́ть *сов.* 1. хирдэ̄й, ханундай [нонган ханун-ни], тыктэ̄й, | ейдэ̄й *О*, тымирдэ̄й *Л*, мйлдэ̄й *А*; 2. *разг.* (*увязнуть в топком месте*) булэ̄дэ̄й, гуптурэндэ̄й [нонган гуптурэн-ни], гобэ̄дэ̄й, | гэптэрэндэ̄й *С,Л*.

утопа́ть *несов. см.* **утону́ть.**

утопи́ть *сов., кого-л., что-л.* хирӯкэндэ̄й [нонган хирӯкэнни], *гобэвкэндэ̄й* [*нонган гобэвкэн-ни*], гуптурэмкэндэ̄й [нонган гуптурэмкэн-ни], | гэптэрэмкэндэ̄й *С,Л*, тымирӯкэндэ̄й *Л*, мйлӯкондэ̄й *А*.

утопи́ться *сов.* мӯлэ̄ тыктэ̄й.

утопле́нник *м.* хирчэ̄, ханунча̄.

утопле́нница *ж.* хирчэ̄, хирчэ̄ аси, ханунча̄, ханунча̄ аси.

утопта́ть *сов., что-л.* хэктэ̄й, чапчидай.

утрамбова́ть *сов., что-л.* трамбуйдай, чапчидай.

утрамбова́ться *сов.* трамбуибдай, чапчибдай.

утрамбо́вывать *несов. см.* **утрамбова́ть.**

утра́та *ж. только ед.* (*действие —потеря*) бэрйн, бэрйнмэ̄й, бэрйбэн, бэрйбэнмэ̄й, | нёчӧт *С*; ✧ **понести́ тяжёлую утра́ту** эгдендулэ̄ булусла̄ о̄дай.

утра́тить *сов., что-л.* бэрйдэ̄й.

утра́титься *сов.* бэрйбдэ̄й.

утра́чивать *несов. см.* **утра́тить.**

утра́чиваться *несов. см.* **утра́титься.**

у́тренний *прил.* бадикар, бадир, бадиран, | бадикороп *С,Л*, баскар, баскарапта *А*.

у́тренник *м.* (*спектакль*) утренник.

у́тро *с.* бадикар, | баскар *А*; **с утра́ до ве́чера** бадикардук долбокан; **ка́ждое у́тро** бадикартаннэ̄; **на у́тро** (*на следующий день утром*) тэменак, тэмен; **наступи́ло у́тро** бадикар о̄дли; **под у́тро** бадикар о̄дилракан; **по утра́м** бадикартан; **в семь часо́в утра́** надандула часла бадикар.

утро́ить *сов., что-л.* елардагда̄й, елалтадай.

у́тром *нареч.* бадикар, | баскар *А*; **ра́но у́тром** бадикар бадич; **за́втра у́тром** тэменак *бадикар*.

утруждать *несов., кого-л. чем-л.* хагъингчивкандай [нонган хагъингчивка̄н-ни].

утрясти́ *сов., что-л.* (*уменьшить в объёме*) кучӯкэн о̄вкандай.

утря́стись *сов* кучӯкэн одай.

утю́г *м.* утюг.

уха́ *ж. только ед.* хил [*местн. п.* хиллэ̄], | хилэ *Л*, сил *А*.

уха́б *м.* корэлкэт.

уха́живать *несов., за кем-л., за чем-л.* (*заботиться*) тарукэттэ̄й [хи тэрукэч-и-нри], авдаттай [хи авдач-и-нри], хагъингчидай, манрудай, чрэндэ̄й, могэтнэдэ̄й, хасутнадай; (*за*

посевами, деревом и т. п.) кōеттэй [хи кōеч-и-нри]; **ухáживать за ребёнком** тэрэмкэттэй [хи тэрэмкэч-и-нри].

ухвати́ть *сов.* 1. *кого-л., что-л.* дявдāй, хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни]; **ухвати́ть когтя́ми** хогарлāдāй; 2. *что-л., перен.* (*уловить, понять*) унўдāй, уталдāй, хāлдāй.

ухвати́ться *сов., за кого-л., за что-л.* дявуттāй [хи дявуч-и-нри], дявалдадай, хэпкэлдэдэй.

ухва́тка *ж.* 1. (*манера*) мэнй дявучин; 2. *тол ко ед., разг.* (*ловкость*) мудурэн.

ухитри́ться *сов., разг.* мудурэлдэдэй, хāвкалдадāй.

ухитря́ться *несов., разг. см.* **ухитри́ться.**

ухищре́ние *с.* хāвкалдан, мудурэн, мудурэлдэн, хāвка, хāвкан.

ухищря́ться *несов.* мудурэлдэдэй, хāвкалдадай.

ухмыльну́ться *сов., разг. см.* **усмехну́ться.**

ухмыля́ться *несов., разг. см.* **усмеха́ться.**

у́хо *с.* корит, | корот *С,Л,Ю,А*; ◇ **говори́ть на́ ухо** хумкэттэй [хи хумкэч-и-нри].

ухо́д I *м. только ед.* хурэн, хурэдēк, нгэнэн, нгэнэдēк.

ухо́д II *м. только ед.* (*бережное отношение*) айсачин, айсачāк, тэрўкэчин, авдачин, хагъингчин, манрўн.

уходи́ть *несов. см.* **уйти́.**

ухудша́ть *несов. см.* **уху́дшить.**

ухудша́ться *несов. см.* **уху́дшиться.**

ухудше́ние *с. только ед.* кэнēлйдмэр ōн.

уху́дшить *сов., что-л.* кэнēлйлтэдэй, кэнēлйдмэру ōдāй, кэнēлйдмэр ōвкāндāй.

уху́дшиться *сов.* кэнēлйдмэр ōдāй.

уцеле́ть *сов.* хулāбдāй.

уцепи́ться *сов., за кого-л., за что-л.* хордāй, намурладāй, напкудāй, дявуттāй [хи дявуч-и-нри], дявалдадāй, хэпкэлдэдэй.

участи́ться *сов.* хōялтабдāй.

уча́сток *м.*: **избира́тельный уча́сток** хинмадяк.

у́часть *ж.* учик [*местн. п.* учикла].

учаща́ться *несов. см.* **участи́ться.**

уча́щаяся *ж.* хупкутты [*местн. п.* хупкуттылэ], хупкутты асйкāн, | сэпкутты *А*, оскола хутэн *С,Л.*

уча́щийся *прил. и в знач. сущ. м.* хупкутты [*местн. п.* хупкуттылэ], | сэпкутты *А*, оскола хутэн *С,Л.*

учёба *ж. только ед.* хупкучин [*местн. п.* хупкучиндулэ], хупкучинмэй, | супкусэк, супкусэдēк, сэпкусэк, сэпкусэдēк *А*, татко, такко, таткачōн, таккачōн, татон, ўэрэк *С,Л.*

учёбник *м.* учебник, хупкучилдывун [*местн. п.* хупкучилдывундулэ], хупкучилдывун книга, | татохок книга *С.*

учёбный *прил.* 1. (*связанный с ученьем*) учебнай, хупкучэк, хупкучин [*местн. п.* хупкучиндулэ], хупкучилдывун [*местн. п.* хупкучилдывундулэ]; **учёбное вре́мя** учебнай время; **учёбная кни́га** хупкучилдывун книга; **учёбное заведе́ние** хупкучэк; 2. (*тренировочный*) хупкучимдэ.

учёние *с. только ед.* 1. хупкучин [*местн. п.* хупкучиндулэ], хупкучинмэй, | супкусэк, супкусэдēк, сэпкусэк, сэпкусэдēк *А*, татко, такко, таткачōн, таккачōн, татон, ўэрэк *С, Л*; 2. (*наука, теория*) хупкучин; **марксистско-ленинское учéние о госуда́рстве** марксистско-ленинскай хупкучин государство дюгулйн.

учени́к *м.* хупкутты [*местн. п.* хупкуттылэ], | **сэпкутты** *А*,

татамнго, оскола хутэн *С,Л*, татты *Ю*.

учени́ца *ж.* хупкутты [*местн. п.* хупкуттылэ], хупкутты асй-кан, | сэпкутты *А*, татамнго, оскола хутэн *С,Л*, татты *Ю*.

учени́ческий *прил.* хупкуттын [*местн. п.* хупкуттылэ].

учёный *прил.* 1. учёнай; 2. *в знач. сущ. м.* учёнай, хавай, халан, | татка бэй *С,Л*.

учéсть *сов., что-л.* (*подсчитать*) тангдай, тангрйдй хадай.

учёт *м. только ед.* учёт, тангачинмай; **вести́ учёт** тангаттай [хи тангач-и-нри].

учи́лище *с.* хупкучэк.

учи́тель *м.* хупкучимнгэ, | таткачамнго, таккачамнго, учитал *С,Л*.

учи́тельница *ж.* хупкучимнгэ, хупкучимнгэ асй, | таткачамнго, таккачамнго, учитал *С,Л*.

учи́тельский *прил.* хупкучимнгэ; **учи́тельский съезд** хупкучимнгэл чакабакатан.

учи́тельство *с. только ед.* (*деятельность*) хупкучимнгэл.

учи́тельствовать *несов.* хупкучимнгэ бидэй.

учи́тывать *несов. см.* **учéсть**.

учи́тываться *несов.* тангабдай.

учи́ть *несов., кого-л. чему-л., что-л.* хупкудэй, хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри], | хэпкуттэй *Л*, супкуттэй, сэпкуттэй *А*, таткаттай, таккаттай *С,Л*; (*обучать животное*) таткаттай [хи таткач-и-нри].

учи́ться *несов., где-л., чему-л. или с неопр.* хупкудэй, хупкуттэй [хи хупкуч-и-нри], хупкубдэй, хупкучибдэй, | хэпкуттэй *Л*, супкуттэй, сэпкуттэй, сэпкубдэй *А*, таткаттай, таккаттай *С,Л*.

учреди́ть *сов., что-л.* бдай, тулдэй.

учрежда́ть *несов. см.* **учреди́ть**.

учрежде́ние *с.* 1. *только ед.* (*действие*) бн, бдяк, тулэдёк; 2. (*организация*) учреждение.

учу́ять *сов., что-л.* амталдай, амтадай, хавдай, нгбсудай.

уши́б *м.* мапча.

ушиба́ть *несов. см.* **ушиби́ть**.

ушиба́ться *несов. см.* **ушиби́ться**.

ушиби́ть *сов., кого-л., что-л.* мабдай, | вабдай *А*.

ушиби́ться *сов.* мабдай, | вабдай *А*.

у́шко, ушко́ *с.* (*игольное*) хэн, |хен *С,Ю*.

ушно́й *прил.* корит, | корот *С,Л,Ю,А*.

ущéлье *с.* улэн, апкит, | тыгэкун *С,Ю*, калдорки *С*, котанян *Ю*.

ущеми́ть *сов., что-л.* каддай [хи кад-а-нри], хэтэклэдэй.

ущемля́ть *несов., что-л.* кадаттай [хи кадач-и-нри], хэтэклэдэй.

ущéрб *м. только ед.* бэрйптын, бэрйчэ, | нёчот *С*; **без ущéрба для чего́-либо** хунтэду энйкэн кэнёлй бд; **нанести́ ущéрб** бэрйдэй; **причини́ть ущéрб** бэрйвкэндэй [нонган бэрйвкэн-ни], хойдай, кэнёлй бдай; ◇ **луна́ на ущéрбе** бег манудан.

ущипну́ть *сов., кого-л., что-л.* хэтэклэдэй, | этэклэдэй *А*.

ую́т *м. только ед.* бибгэн.

ую́тно *нареч.* бибгэнь, аич.

ую́тный *прил.* бибгэн, ай.

уясне́ние *с. только ед.* унун [*местн. п.* унундула], унунмай, унудяк, уталан, уталанмай, уталадяк.

уясни́ть *сов., что-л.* (*понять*) унудай, уталдай.

уясня́ть *несов. см.* **уясни́ть**.

Ф

фабзавко́м (фабри́чно-заводско́й комите́т) *м* фабзавком (фабрика, завод комитетан).

фабза́вуч *м.* (шко́ла фабри́чно-заводско́го учени́чества) фабзавуч

фабрика, завод ученичествон школан.

фа́брика *ж.* фабрика; **бума́жная фа́брика** бумагамда фабрика.

фабри́чный *прил.* 1. (*относящийся к фабрике*) фабрика; **фабри́чная ма́рка** фабрика илкэнни; 2. (*промышленный*) фабричнай, фабрикалкан, фабрикалатты.

фа́за *ж.* фаза.

фаза́н *м. зоол.* фазан (*дэгй гэрбэн*).

фа́кел *м.* факел (*дурэлдывун гэрбэн*).

факт *м.* факт, эливунь бисй, айдитач бисй, тэдэкйчич бисй.

фактйческий *прил.* фактическай.

факто́рия *ж.* фактория.

факульте́т *м.* факультет.

фальши́вить *несов., разг.* 1. (*притворяться*) олэкчидэй; 2. (*в музыке, в пении*) хотадай

фальши́вый *прил.* 1. (*поддельный, ненастоящий*) эсни елкан бис; **фальши́вый докуме́нт** эсни елкан бис документ; 2. (*неверный — в музыке, в пении*) хотача, эсни дипка бис; 3. (*неискренний*) олэк, кэнёлй; **фальши́вый челове́к** олэк бэй, кэнёлй бэй.

фальшь *ж. только ед.* 1. (*неискренность*) олэк; 2. (*обман*) олэк, кэнёлй-н; 3. (*в музыке, в пении*) хотан.

фами́лия *ж.* фамилия, | араспания *С.* араспания *Л.*

фане́ра *ж.* фанера.

фане́рный *прил.* фанера, фанернай, фанерамда, фанерадук бча; **фане́рный лист** фанера листан; **фане́рный заво́д** фанерамда завод; **фанерный шкаф** фанерадук бча шкаф.

фа́нза *ж* фанза (*дю гэрбэн*).

фантазёр *м.* 1. (*мечтатель*) мулгачилан; 2. *неодобр.* (*выдумщик*) олэк.

фантази́ровать *несов.* 1. (*мечтать*) мулгаттай [хи мулгач-и-кри]; 2. *неодобр.* (*выдумывать*) олэкчидэй.

фанта́зия *ж.* 1. (*воображение*) фантазия, мулгачин; 2. (*мечта*) мулгун [*местн. п.* мулгундула]; 3. (*выдумка, ложь*) олэк.

фантасти́ческий *прил.* ач айдитла, мэнгчивигй.

фантасти́чный *прил.* ач айдитла, немкан урэчинни.

фа́ра *ж.* фара (*автомобиль, паровоз фонарин гэрбэн*).

фарва́тер *м. мор.* фарватер.

фа́ртук *м.* фартук, нэл.

фарфо́р *м. только ед.* фарфор.

фарфо́ровый *прил.* фарфор, фарфоровай, фарфорамда, фарфордук бча; **фарфо́ровая посуда** фарфор алек; **фарфо́ровый заво́д** фарфорамда завод.

фарш *м. только ед.* фарш.

фарши́рованный *прил.* фаршированнай, фаршалкан.

фарширова́ть *несов., что-л.* фаршируйдай.

фаса́д *м.* фасад, дюлгйдэн; **фаса́д до́ма** дю фасадан, дю дюлгйдэн.

фасо́ль *ж. только ед.* фасоль (*нечэ гэрбэн, плодан-да гэрбэн*).

фасо́н *м.* фасон.

фа́уна *ж. только ед.* фауна.

фаши́зм *м. только ед., полит.* фашизм.

фаши́ст *м. полит.* фашист.

фаши́стский *прил.* фашизм, фашист, фашистскай.

фая́нс *м. только ед.* фаянс.

фая́нсовый *прил.* фаянс, фаянсовай, фаянсамда, фаянстук бча; **фая́нсовая посу́да** фаянс алек.

февра́ль *м. только ед.* февраль, эврй мйр, | ёчэн бёган *И*, мйрэн *Ю*, олунню *С*, ёврй мйр *А*.

февра́льский *прил.* февраль, февральскай, эврй мйр; **февра́льский день** февраль инэнгэн.

федера́льный *прил. полит.* федеральнай.

федерати́вный *прил. полит.* федеративнай; **Росси́йская Сове́тская Федерати́вная Социалисти́ческая Респу́блика** Российскай Советскай Федеративнай Социалистическай Республика.

федера́ция *ж.* федерация.

фе́йерверк *м.* фейерверк.

фельдма́ршал *м. воен.* фельдмаршал.

фе́льдшер *м.* фельдшер.

фельдшери́ца *ж.* фельдшерица.

фе́льдшерский *прил.* фельдшерскай.

фельето́н *м.* фельетон.

феода́л *м. ист.* феодал.

феодали́зм *м. только ед., ист.* феодализм.

феода́льный *прил. ист.* феодал, феодализм, феодальнай; **феода́льная систе́ма** феодализм системан, феодальнай система.

фе́рма *ж., с.-х.* ферма; **олене́во́дческая фе́рма** орор ферматан.

фестива́ль *м.* фестиваль.

фетр *м. только ед.* фетр (*булат гэрбэн*).

фе́тровый *прил.* фетр, фетровай.

фехтова́ть *несов., спорт.* фехтуйдай.

фиа́лка *ж. бот.* фиалка (*нёчэ гэрбэн*).

фигу́ра *ж.* 1. (*телосложение*) фигура, бад, оннгат, елран; 2. *мат.* фигура.

фи́зика *ж. только ед.* физика.

физиологи́ческий *прил.* физиолог, физиология, физиологическай; **физиологи́ческий проце́сс** физиологическай процесс.

физиоло́гия *ж. только ед.* физиология.

физионо́мия *ж.* физиономия, итыI (*местн. п.* итылā], бад.

физи́ческий *прил.* 1. физика, физик, физическай; **физи́ческий кабине́т** физика кабинетан, физическай кабинет; 2. (*связанный с деятельностью мышц*) физическай; **физи́ческий труд** физическай гургэ; **физи́ческая си́ла** физическай энгй; ◇ **физи́ческая геогра́фия** физическай география.

физкульту́ра (физи́ческая культу́ра) *ж. только ед.* физкультура.

физкульту́рник *м.* физкультурник.

физкульту́рница *ж.* физкультурница.

физкульту́рный *прил.* физкультурнай.

фикси́ровать *несов., что-л.* 1. (*отмечать, записывать*) дуктай; 2. (*определять, устанавливать*) хамӯкандай [нонган хамӯкан-ни], хāмӯкāттай [хи хамӯкач-и-нри].

фикти́вный *прил.* фиктивнай, олэк, эсни елкан бис, эсни дяпка бис; **фикти́вный докуме́нт** эсни елкан бис документ, эсни дяпка бис документ.

филиа́л *м.* филиал; **филиа́л Акаде́мии Нау́к** Наукал Академиятан филиалан.

фи́лин *м. зоол.* умэл, [хунгэчэ, какāн *С*, умтэвкис *А*.

фило́лог *м.* филолог.

филологи́ческий *прил.* филолог, филология, филологическай; **филологи́ческий факульте́т** филологическай факультет.

филоло́гия *ж. только ед.* филология

фило́соф *м.* философ.

филосо́фский *прил.* философ, философия, философскай; **филосо́фский ме́тод** философия методан; **филосо́фский факульте́т** философскай факультет.

фильм *м. кин.* фильм.

фильтр *м.* фильтр, тытэн, тытэнмэй

фильтрова́ть *несов., что-л.* фильтруйдай, тытэдэй.

фина́л *м.* 1. (*завершение*) мудан; 2. *муз.* финал, мудан; 3. *спорт.* финал; **игра́ть в фина́ле** финаллā эвйдэй.

финансиро́вать *сов. и несов., кого-л., что-л.* финансируйдāй, мэнгэм бӯдэ̄й; **финансиро́вать экспеди́цию** экспедицияв финансируйдāй, экспедициядӯ мэнгэм бӯдэ̄й.
фина́нсовый *прил.* финансовай.
фина́нсы *только мн., эк.* финансы.
фи́ниш *м. только ед., спорт.* финиш, мудан.
фи́нка *ж.* (*национальность*) финка.
финн *м.* (*мн.* **фи́нны**) финн [*местн. п.* финнэ̄] (*нгунмӣн гэрбэн*).
финотде́л (фина́нсовый отде́л) *м.* финотдел, финансовай отдел.
финпла́н (фина́нсовый план) *м.* финплан, финансовай план.
фи́нский *прил.* финн, финскай.
фиоле́товый *прил.* фиолетовай.
фи́рма *ж. торг.* фирма.
фирн *м.* онир.
фиска́лить *несов., разг.* бэ̄рэвдэ̄й.
фити́ль *м.* фитиль.
флаг *м.* флаг; **госуда́рственный флаг** государство флаган, государственнай флаг.
фла́гман *м. воен.* флагман.
флажо́к *м. уменьш.* флагкакāн.
флако́н *м.* флакон (*алек гэрбэн*).
фланг *м. воен.* фланг; **пра́вый фланг** āнгаг фланг.
фланго́вый *прил.* фланговай.
флане́левый *прил.* фланель, фланелевай.
флане́ль *ж. только ед.* фланель (*булат гэрбэн*).
фле́йта *ж. муз.* флейта (*музыка эвӣлдывунни гэрбэн*).
фли́гель *м.* флигель.
фло́ра *ж. только ед.* флора.
флот *м.* флот; **вое́нно-морско́й флот** военно-морской флот; ◇ **возду́шный флот** воздушнай флот.
флоти́лия *ж.* флотилия.
фля́га, фля́жка *ж.* фляга, фляжка, мӯрӯк [*местн. п.* мӯрӯклэ̄].
фойе́ *с. нескл.* фойе.
фолькло́р *м. только ед.* фольклор.
фолькло́рный *прил.* фольклор, фольклорнай.
фон *м.* фон, бā.
фона́рь *м.* фонарь.
фонд *м.* фонд.
фоне́тика *ж. только ед., яз.* фонетика.
фонети́ческий *прил. яз.* фонетическай; **фонети́ческая транскри́пция** фонетическай транскрипция.
фонта́н *м.* фонтан.
форе́ль *ж. зоол.* монкэ, монкэчӡ̄н, худянра; (*озёрная*) хэсэмкӣ.
фо́рма *ж.* 1. (*наружный вид*) форма, илӯн [*местн. п.* илӯндулэ̄], бад; 2. (*образец*) илӯн [*местн. п.* илӯндулэ̄]; 3. (*одежда*) форма, тэтӹ; 4. *грам.* форма; **паде́жная фо́рма** падеж форман.
форма́т *м.* формат; **форма́т бума́ги** бумага форматан.
форма́ция *ж.* формация; **обще́ственно-экономи́ческая форма́ция** общественно-экономическай формация.
фо́рменный *прил.* 1. (*сделанный по форме*) форма, форменнай; **фо́рменная оде́жда** форменнай тэтӹ; 2. *разг.* (*настоящий*) елкан; **фо́рменный лгун** елкан олэ̄к.
формирова́ние *с.* 1. (*только ед.*) бдя̄к, тулэдёк; 2. *воен.* формирование.
формирова́ть *несов., что-л.* 1. (*придавать форму*) формируйдāй, формав бдāй; 2. (*организовывать, составлять*) формируйдāй, бдāй, тулдэ̄й; **формирова́ть прави́тельство** правительствов формируйдāй.
формирова́ться *несов.* 1. (*складываться, образовываться*) бдāй [нонган бд-ни]; 2. (*физически развиваться*) исӯдэ̄й; 3. *страд.* формируибдāй, формав бактāй, ббдāй, тулэбдэ̄й.
фо́рмула *ж.* формула.
формули́ровать *несов., что-л.* формулируйдāй.

формулиро́вка *ж.* формулировка.

форси́ровать *сов. и несов.*, *что-л.* **1.** (*ускорить, усилить*) хенмалтадāй, | инмалтадāй *Л*; **2.** *воен.* (*с боем преодолеть преграду*) кусӣнӣкэ̄н нгэндэ̄й, кусӣнӣкэ̄н давдāй.

форт *м. воен.* форт.

фо́рточка *ж.* форточка.

фо́сфор *м. только ед.*, *хим.* фосфор.

фосфори́т *м. мин.* фосфорит.

фо́сфорный *прил.* фосфорнай.

фотоаппара́т *м.* фотоаппарат.

фото́граф *м.* фотограф.

фотографи́ровать *несов.*, *кого-л.*, *что-л.* фотографируйдай, | тылкӯкэ̄ндэ̄й *И*, тыкӯкэндэ̄й *С,Л*.

фотографи́роваться *несов.* фотографируибдāй.

фотогра́фия *ж.* фотография.

фотока́рточка *ж.* фотокарточка.

фра́за *ж.* фраза.

франт *м.* хāнӣлāттӹ.

франти́ть *несов.*, *разг.* хāнӣлāттāй [хи хāнӣлāч-и-ири], | хāнӣдāй *С,Л*.

франти́ха *ж.* хāнӣс, хāнӣлāттӹ, хāнӣлāттӹ асӣ.

францу́женка *ж.* француженка.

францу́з *м.* (*мн.* **францу́зы**) француз (*нгунмӣн гэрбэн*).

францу́зский *прил.* француз, французскай.

фре́зерный *прил.* фрезернай; **фре́зерный стано́к** фрезернай станок.

фронт *м.* фронт; **наро́дный фронт** народнай фронт, нгунмӣн фронтан; **культу́рный фронт** культурнай фронт; **на фро́нте** фронтлā.

фронтови́к *м.* фронтовик.

фронтово́й *прил.* фронт, фронтовой, фронтамда.

фрукт *м.* фрукт.

фрукто́вый *прил.* фрукт, фруктовай; **фрукто́вый сок** фрукт чӯсэн; **фрукто́вый сад** фруктовай сад.

фу! *межд.* пахай!

фунда́мент *м.* фундамент; **заложи́ть фунда́мент** фундаменту тэ̄вдэ̄й.

функциони́ровать *несов.* функционируйдай, гургэ̄вчидэ̄й.

фу́нкция *ж.* функция, гургэ̄.

фунт *м. уст.* фунт.

фура́жка *ж.* фуражка, āвун, | кура'ли *С*, курāтли *Ю*, кумме̄с *А*.

фуру́нкул *м. мед.* фурункул, холан.

футбо́л *м. только ед.*, *спорт.* футбол (*эвӣн гэрбэн*).

футболи́ст *м. спорт.* футболист, футболдӯ эвӣлэн.

футбо́льный *прил. спорт.* футбол, футболамда, футбольнай.

футля́р *м.* футляр, тэпкэ; **футля́р для очко́в** бускӣ тэпкэн; **футля́р для ружья́** мо̄сак; **футля́р для ножа́** энькӣ.

фуфа́йка *ж.* фуфайка (*ой гэрбэн*).

фы́рканье *с. только ед.* нусакан, | тыборон *С*.

фы́ркать *несов.* **1.** (*о животном*) нусактāй, | тыбордāй *С*, хоркадāй *А*; **ло́шади фы́ркали** мурар нусакра; **2.** *перен.*, *разг.* (*смеяться*) ининдэ̄й [нонган инин-рэ-н], хангчидай, мисангчидай.

фы́ркнуть *сов. и однокр.* **1.** (*о животном*) нусакасандāй [нонган нусакасн-а-н]; **2.** *перен. разг.* мисандāй [нонган мисан-ни].

Х

хала́т *м.* халат (*ой гэрбэн*).

хала́тный *прил. перен.* кэ̄нелӣч авдаттӹ, кэ̄нелӣч коетты; **хала́тное отноше́ние** кэ̄нелӣч авдачин, кэ̄нелӣч кӧечин.

ха́нты *ед. и мн.* ханты, остяк (*нгунмин гэрбэн*).

хантыйский *прил.* ханты, хантыйскай.

хара́ктер *м.* характер; **у него́ твёрдый хара́ктер** нонган кангтарāч характералкāн; **он челове́к с хара́ктером** нонган характералкāн бэй.

характеризова́ть *сов. и несов., кого-л., что-л.* характеризуйдāй.

характеризова́ться *несов., чем-л.* характеризуибдай.

характери́стика *ж.* характеристика.

характе́рно *нареч. в знач. сказ. безл.* хāм.

характе́рный *прил.* (*отличительный*) хāм.

хара́ктерный *прил. разг.* (*упрямый*) кукӣй [*местн. п.* кукӣйлэ], кэнӗлӣ, тэкӯнӣ, хӣррӣ [*местн. п.* хӣррӣлā], хӣрукӣ [*местн. п.* хӣрукӣлā], хӣрангка, | хӣруку *С,Л*, хӣралата *С*, хӣрулата, хӣрэхэк, ӑлилата *Ю*, кыдыргы *Л*, токальдя, тукальдя *А*.

ха́риус *м. зоол.* нуригэ, | нэригэ, дярга *С*, кāргис, кāргус, каритон *А*.

ха́ркать *несов., разг.* тумнӣдāй, | тумнӣдэй *С,Л, Ю*, томнӣдāй *А*.

харчи́ *мн.* (*ед.* **харч** *м.*) *прост.* деплэ, дебэдēк, дебэн, депкӣч [*местн. п.* депкӣтлэ].

ха́та *ж.* хата, дю [*местн. п.* дюлā], мӧ дю, ӯтэн.

хвала́ *ж.* ӭскэн, хӧкамкāн, хӧкамкāчин.

хвале́бный *прил.* ӭскэрӣ, ӭскэлдывун.

хвалёный *прил. разг. ирон.* ӭскэчӭ.

хвали́ть *несов., кого-л., что-л.* ӭскэдэй, ирэмкэттэй [*хи* ирэмкэч-и-нри], хӧкамкāттāй [*хи* хӧкамкāч-и-нри], | кайгāдāй *С,Л*.

хвали́ться *несов. см.* **хва́статься.**

хва́стать *несов. см.* **хва́статься.**

хва́статься *несов.* **1.** *чем-л.* хӧпчадāй, хӧкангчидāй, мэнӣ ӭскэдэй, | хӧкаттāй *С,Л*, хӧхаттāй *Ю*, ӧпчидāй *А*; **2.** (*обещать самонадеянно*) хилбадāй, тӧрэм бӯдэй, | йӣннгов бӯдэй *С,Л*, тулэгдэй *А*.

хвастли́вый *прил.* хӧпча, ӭскэвту, ӭскэмэгэн, | хӧкат, хӧмду, хӧмдурӣ *С,Л*, хӧхач, хӧмру *Ю*, чапӧлкāн *С*, сӧпса, аддирāла, захлёса *А*.

хвастовство́ *с. только ед.* хӧпчан, хӧкангчин.

хвасту́н *м. разг.* хӧпча, ӭскэвту, ӭскэмэгэц, | хӧкат, хӧмду, хӧмдурӣ *С,Л*, хӧхач, хӧмру *Ю*, чапӧлкāн *С*, сӧпса, аддирāла, захлёса *А*.

хвасту́нья *ж. разг.* хӧпча, хӧпча асӣ, ӭскэвту, ӭскэвту асӣ, ӭскэмэгэн, ӭскэмэгэн асӣ, | хӧкат, хӧкат ахӣ, хӧмдурӣ, хӧмдурӣ ахӣ *С,Л*, хӧхач, хӧхач ахӣ, хӧмру, хӧмру ахӣ *Ю*, чапӧлкāн, чапӧлкāн ахӣ *С*, сӧпса, сӧпса асӣ, аддирāла, аддирāла асӣ, захлёса, захлёса асӣ *А*.

хвата́ть I *несов., кого-л., что-л.* (*схватывать*) хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни], хэпкӯдэй, дявдāй, нангтыдāй, усэсэндэй [нонган усэсн-э-н], | сэпкэндэй *А*.

хвата́ть II *несов. см.* **хвати́ть** II.

хвата́ться *несов., за кого-л., за что-л.* дявдāй, дявалдадāй, хэпкэлдэдэй, хэпкэмэттэй [*хи* хэпкэмэч-и-нри].

хва́тит *в знач. сказ.* (*достаточно*) элэкэн, | элкэн *А*; (*перестань*) одли.

хвати́ть I *сов., разг.* **1.** *кого-л., что-л.* хэпкэндэй [нонган хэпкэн-ни], дявдāй, нангтыдāй, усэсэндэй [нонган усэсн-э-н], | сэпкэндэй *А*; **хвати́ть зуба́ми** йтмэпдэй [нонган йтмэн-ни]; **2.** *чего-л., перен.* (*испытать, перенести*) *переводится соответствующими дополнению глаголами*; **хвати́ть стра́ху** нгэлэлдэй; **3** *кого-л., что-л.*: **хвати́ть па́лкой** еттэй [*хи* ет-э-нри], багактāй; **хвати́ть кулако́м** чӧрдāдāй; ◇ **его́ хва-**

ти́л парали́ч ноггандулāн паралич бутэн бдин.

хвати́ть II *сов., кого-л., чего-л. (быть достаточным)* естай, элэкэн бидэй, | элкэн бидэй *А*; **продукто́в хвати́т на неде́лю** деплэ неделялā есчин; **хле́ба надо́лго хвати́т** хлеб гору элэкэн бидин.

хво́йный *прил.* мучиталкāн, | дэтэлкэн *С,Л*; **хво́йный лес** тэнгкэ.

хвора́ть *несов., разг.* бсэлэй, бутэндэй [ноңган бутэнрэ-н], | бутэдэй, бутэмдэй *А*.

хво́рост *м. только ед., собир.* тыкэтлэ, ниргүки [*местн. п.* ниргүкйла], олгачал гарал.

хво́рый *прил. разг.* осэнгкэ, бутэк, | эхнитэ *С,Л*, энхитэ, напрата *Ю*, аранг *Л*, бутэньчэ, бутэкпē, эньчингэлкэн, эньчимлēн *А*.

хворь *ж. только ед., разг.* бутэн, энэк.

хвост *м.* **1.** иргэ, хогди, | ховди *С,Л*, кинемэкэ *Ю*, иргэт [*мн.* иргэдэл] *А*; (*у морского зверя*) коттывки *А*; (*рыбий*) няңча; (*голый, без шерсти*) кенякā; **2.** *перен.* (*задняя, конечная часть чего-л.*) амардāн; **идти́ в хвосте́** амардāлāн нгэндэй; ◇ **виля́ть хвосто́м** а) кенялдадāй; б) *перен.* (*хитрить*) олэкчидэй, мудурэлдэдэй, хавкалдадāй; **плести́сь в хвосте́** *перен.* хуптуттāй [хи хуптуч-и-нои], эмэблэй, аманрāдāй, нядүлāй, бокүдāй, | сопгудāй *А*; **поджа́ть хвост** а) чэмдэй; б) *перен. разг.* нгэлэлдэй.

хвоста́тый *прил.* иргэлкэн, хогдилкāн.

хвощ *м. бот.* нергэт.

хво́я *ж. только ед., собир.* мучит [*местн. п.* мучитлэ], инмучтэ, | дэт, дэтэ *С,Л*, мүс, мүтэк, муттэ *Ю*.

хи́барка *ж. разг.* дючāн, ютэн, утэнчэн.

хи́жина *ж.* дючāн, ютэн, ютэнчэн.

хи́лый *прил.* хомнē, эргэскэ, эрлэмрэ, эргэдь, ач энгилэ, осэнгкэ, бутэк, | эхнитэ *С,Л*, энхитэ, напрата, аранг *Ю*, бутэньчэ, бутэкпē, эньчингэлкэн, эньчимлēн *А*.

хими́ческий *прил.* химия, химическай; **хими́ческая лаборато́рия** химия лаборатория; **хими́ческий ана́лиз** химическай анализ.

хи́мия *ж. только ед.* химия.

хире́ть *несов.* нēмэдэй, бутэнэлдэй, | нюэмэдэй *С*, тыладāй *И,Л*.

хиру́рг *м.* хирург.

хирурги́ческий *прил.* хирургия, хирургическай.

хирурги́я *ж. только ед.* хирургия.

хитре́ц *м.* мудурэн, олэк, хавка, | улэк *С,Л,Ю*, олэкчитэ *И,С*, хавко *Л*, албахалкāн *С,Л*, холкāн *Ю*, тытэрэй *С*, мудронный, кагы, кагылā *А*.

хитри́ть *несов.* мудурэлдэдэй, олэкчидэй, хавкалладāй, | улэкчидэй *С,Л Ю* улэкэттэй *А*.

хи́тро, **хитро́** *нареч.* мудурэнь, олэкэч, хавкач.

хи́трость *ж.* мудурэн, олэкчин, хавка, хавкан, | улэкчин *С, Л Ю*.

хи́трый *прил.* **1.** (*лукавый, коварный*) мудугэн, олэк, хавка, | улэк *С,Л,Ю*, олэкчитэ *И С*, хавка *Л*, албахалкāн *С,Л*, холкāн *Ю*, тытэрэй *С*, мудронный, кагы, кагылā *А*; **хи́трый челове́к** мудугэн бэй, олэк бэй, хавка бэй; **быть хи́трым** мудурэлдэдэй, олэкчидэй, хавкалладāй; **2.** (*изворотливый*) мулгалан; **3.** (*сложный, трудный*) ургэ.

хихи́кать *несов., разг.* ишидэй [ноңган ишин-рэ-н], мисангчидāй, хангчидāй.

хище́ние *с* дёрмйн [*мн.* дёрмйнал].

хи́щник *м.* **1.** (*о животном*) мāмāган, улрэв дебмэгэн; **2.** *пе-*

рен. (*о человеке*) мāмāган, мāмāган бэй, | вāмāк, вāмāган *А*.

хи́щнический *прил.*: **хи́щнические пова́дки** мāмāган некэнни.

хи́щный *прил.* **1.** мāмāган, улрэв дебмэгэн, | вāмāк, вāмāган *А*: **2.** *перен.* гачир, белгӯр [*местн. п.* белгӯрлā], дебутӯр [*местн. п.* дебутӯрлэ], далгас, | билгор, эты дялур, илгэс *И*, илгэх, илгэхтэрй *Ю*, дебэлэн *С,Л*, оботолкāн *Л*, тāхводды, тāвходды, мангыс *С*, гасар, белгаглян *А*.

хладнокро́вие *с. только ед.* мэнй дявучин.

хлам *м. только ед., собир.* тукар.

хлеб *м.* **1.** *только ед.* хлеб, килеб; **ржано́й хлеб** ржаной хлеб; **пшени́чный хлеб** пшеничнай хлеб; **2.** (*в поле*) хлеб, нёчэ; **3.** (*зерно, мука*) бурдук [*местн. п.* бурдуклэ]; **4.** *перен.* (*пропитание, содержание*) дявучин; ◇ **хлеб да соль** *разг.* аич дебли; **хлеб-соль води́ть** (*с кем-л.*) гёмāндāй [нонган гёмāн-ни], гёмāттāй [хи гёмāч-и-нри].

хлеба́ть *несов., что-л., разг.* **1.** (*есть жидкое*) хилӯдэй, | силӯдэй *А*; **2.** (*пить большими глотками*) колдāй.

хлебну́ть *сов. и однокр., чего-л.* (*выпить*) коласандāй [нонган коласн-а-н], | кольчиндāй *А*.

хле́бный *прил.* **1.** хлеб, хлебнай, хлебамда: **хле́бный магази́н** хлебнай магазин, хлебамда магазин; **2.** (*приготовленный из хлеба*) хлебнай, хлебдук бӧчā, бурдуктук бӧчā; **хле́бный квас** хлебнай квас, бурдуктук бӧчā квас.

хлебозаво́д *м.* хлебозавод, килебэгэтэдёк завод.

хлебозаготови́тельный *прил.* хлебозаготовительнай.

хлебозагото́вка *ж.* хлебозаготовка.

хлебопека́рня *ж.* хлебопекарня, хлебу ирйтэдёк, килебу ирйтэдёк.

хлебосда́ча *ж. только ед.* хлебу бӯн, килебу бӯн.

хлебосо́л *м* тойнэтты.

хлебосо́льный *прил.* тойнэгтты.

хлебосо́льство *с. только ед.* тойнэчин, тойнэчинмэй.

хлебоубо́рка *ж. только ед.* хлебу чакадяк.

хлебоубо́рочный *прил.* хлебу чакадяк; **хлебоубо́рочная кампа́ния** хлебу чакадякан кампаниян.

хлев *м.* котон, корова дюн.

хлеста́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л.* (*бить*) хеттāдāй, | хйеттāдāй *С,Л*, сāттāдāй *А*; (*литься — о дожде*) удандāй [нонган удн-а-н], | одандāй *А*.

хло́пать *несов.* **1.** *кого-л., что-л., чем-л., по чему-л.* нибактāй, пасактāй; **2.** (*аплодировать*) хангнгай пасактāй, | хангнгай таптадāй *И*, хангнгой таптодāй *С,Л*, кабулкадāй *А*; **3.** *чем-л.* (*крыльями*) набдалдадāй, нэрэктэй, ниптанукаттāй [хи ниптанукач-и-нри], давсадāй; ◇ **хло́пать глаза́ми** йвдā энйкэн унӯр, иттэй; йв-дā энйкэн уталра, иттэй; **хло́пать уша́ми** йв-дā энйкэн унӯр, долдадāй; йв-дā энйкэн уталра, долдадāй.

хло́пец *м. разг.* хуркэн, нярй, нярйккāн, | омолго *С,Л,Ю*, уркэн, нёрй *А*.

хлопково́д *м.* хлопковод.

хлопково́дство *с. только ед.* хлопководство.

хлопково́дческий *прил.* хлопководческай; **хлопково́дческий колхо́з** хлопководческай колхоз.

хло́пнуть *сов. и однокр., кого-л., что-л., чем-л., по чему-л.* нибактāй, пасактāй; **хло́пнуть в ладо́ши** хангнгай пасактāй, | хангнгай таптадāй *И*, хангнгой таптодāй *С,Л*, кабулкадāй *А*.

хло́пнуться *сов., разг.* (*упасть*) тыктэй, хэткэн гчидэй; **хло́п-**

нуться на зе́млю турлэ тыктэй, турлэ хэткэнгчидэй.

хло́пок *м. только ед.* хлопок (*нёчэ гэрбэн*).

хлопота́ть *несов.* 1. (*по хозяйству и т. п.*) гургэвчидэй, хасут надай, могэтпэдэй, | гургэвсидэй *А*; 2. (*о чём-л.*) хагъингчидай, тэрукэттэй [хи тэрукэч-и-нри], авдаттай [хи авдач-и-нри]; 3. *за кого-л., о ком-л.* гасчидай, | гаччидай, йрмэдэй *А*.

хлопотли́вый *прил.* 1. (*затруднительный*) ургэ; **хлопотли́вое де́ло** ургэ дело; 2. (*суетливый*) хасутнарй, могэтпэрй, хагъингчирй, тэрукэттэ, авдаттэ, гасчирй.

хло́поты *только мн.* гургэ, хагъингчин, хагъингчидяк, тэрукэчин, тэрукэчэк, авдачин, гасчин.

хлопча́тник *м. только ед., бот.* хлопчатник (*нёчэ гэрбэн*).

хлопчатобума́жный *прил.* хлопчатобумажнай; **хлопчатобума́жная промы́шленность** хлопчатобумажнай промышленность.

хло́пья *только мн.*: **хло́пья сне́га** докаламча; **хло́пья сне́га на дере́вьях** умкат, умкаг.

хлы́нуть *сов.* унгкэлбэдэй, унгкэлбэлдэй, нублидэй; (*о дожде*) удалдай.

хлыст *м.* хёт, хётталдывун, илбэлдывун, илбэчилдывун, пасакалдывун, кэнгкэр.

хмеле́ть *несов.* бяналдай.

хмель *м. только ед., бот.* хмель (*нёчэ гэрбэн*).

хмельно́й *прил.* (*о напитке*) бяналукамаган.

хму́рить *несов., что-л.* коримкандай [нонган коримкан-ни], коримкаттай [хи коримкач-и-нри].

хму́риться *несов.* 1. наптадай, набукандай [нонган набукан-ни], набукаттай [хи набукач-и-нри], хиррямдас бидэй; 2. *перен.* (*становиться пасмурным*) химнгэн одай, тогэчилкэн одай, тыдэкуи одай.

хму́рый *прил.* 1. набаннга, тэкуинн; 2. *перен.* химнгэн; **хму́рое не́бо** тогэчин, тыдэкуи.

хны́кать *несов., разг.* хонгнидай [нонган хонгни-ра-н], хонгадай [хи хонгад-и-нри], этэрдэй, | сонгдай *А*.

хо́бот *м.* хобот (*слон онгатан гэрбэн*).

ход *м.* 1. *только ед.* (*движение*) нгэнэн, хирунгчин [*местн. п.* хирунгчиндулэ], хогнан, нялунгчин; 2. (*вход*) инмэй, йдек [*местн. п.* йдеклэ], уркэ; 3. *только ед.* (*работа, действие*) нгэнэн; **ход часо́в** часы нгэнрин; 4. *только ед.* (*процесс*) *переводится образованными от соответствующих глаголов существительными в форме дательного падежа* (*суф.* -ду, -ту); **в хо́де борьбы́** дэлмачактуу; **в хо́де соревнова́ния** есчимэчэктуу; 5. (*в игре*) геркан, геркаимай, тун, тунмэй; ◇ **дать ход** (*чему-л.*) *перен.* нгэнукэндэй [нонган нгэнукэн-ни], хирунгчивкэндэй [нонган хирунгчивкэн-ни], хогнавкандай [нонган хогнавкан-ни], хурукэндэй [нонган хурукэн-ни].

ходата́й *м.* гасчирй.

ходата́йство *с. офиц.* гасчин, гасчинмай.

ходата́йствовать *несов., о ком-л., о чём-л.* гасчидай.

хо́дики *только мн., разг.* ходики, часы.

ходи́ть *несов.* 1. (*двигаться, перемещаться*) геркадай, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н], хулдэй [нонган хул-сэ-н], хурдэй, хирунгчидэй; **ходи́ть на лы́жах** хулдадай, | сулдадай *А*; **ходи́ть гусько́м** улбунгчидэй; **ходи́ть на четвере́ньках** миркэдэй; **ходи́ть вслед за ке́м-либо** годдай [хи год-а-нри]; **ходи́ть по воде́** кумадай; **ходи́ть**

вброд уӧдай; **ходи́ть по́ мосту** тӑкладай; **ходи́ть босико́м** дюлакматтай [хи дюлакмач-и-нри]; **2.** *с неопр. (для совершения какого-л. действия) выражается суффиксом* -нӑ, -нэ, -нӣ, *присоединяемым к глагольной основе*; **ходи́ть пить** колнӑдай; **ходи́ть смотре́ть** (*что-л., на что-л.*) итнэдэй, кӧтнӣдэй; **3.** *за кем-л., за чем-л. (при передвижении с целью добычи, промысла)*: а) (*охотиться на кого-л.*) *переводится отымёнными глаголами с суффиксом* -мӑ, -мэ, -мӣ; **ходи́ть на го́рного бара́на** бонггэмӑдай; **ходи́ть на у́ток** нйкӣмэдэй: **ходи́ть на бе́лку** улмӣдэй; б) (*с целью принести что-л.*) гэлнэдэй; *переводится также отымёнными глаголами с суффиксом* -лӑ, -лэ, -лӣ; **ходи́ть за водо́й** мӯлэдэй; **ходи́ть за дрова́ми** мӧлӑдай; **ходи́ть за я́годами** тэвлэдэй, тэвлйдэй; **ходи́ть за гриба́ми** дэвэннгйтлэдэй, дэвэннгйтлйдэй; **4.** (*о часах*) нгэндэй, геркадай: **часы́ хо́дят ве́рно** часы аич (дяпкач) нгэннӧттэн (геркавӑттан); **5.** (*делать ход в игре*) эвйдэй; **ходи́ть пе́шкой** пешкач эвйдэй; **6.** (*о средствах передвижения*) хирӯнгчидэй, нгэндэй [нонган нгэн-рэ-н]; **7.** (*посещать что-л., бывать где л.*) бивэттэй [хи бивэч-и-нри]; **он ка́ждую неде́лю хо́дит в кино́** нонган неделятйнӑ кинола бивэттэн; **8.** *за кем-л., за чем-л.* (*ухаживать, заботиться*) авдаттай [хи авдач-и-нри], тэрӯкэттэй [хи тэрӯкэч-и-нри]; **ходи́ть за ребёнком** нялтадай; **9** (*шататься, колыхаться*) хогнадай, мэиндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэйлбэндэй [нонган мэйлбэн-ни], уччӧркиттай [хи уччӧркич-и-нри], эдэмдэй: ◇ **хо́дит молва́, хо́дят слу́хи** тӧрэвэттэ, гӯвэттэ, иснэ; **ходи́ть в го́сти** нимэгнэдэй, дюмадай, холиэдэй.

хо́дкий *прил. прост.* (*лёгкий в беге*) аинг; (*о нартах, лыжах*) эмэр.

ходьба́ *ж. только ед.* геркан.

ходя́чий *прил.* геркарӣ.

хожде́ние *с. только ед.* геркан.

хозрасчёт (хозя́йственный расчёт) *м. только ед.* хозрасчёт.

хозрасчётный *прил.* хозрасчётнай.

хозя́ин *м.* хуннгӣ [*мн.* хуннгӣнил, хуннгйсал], хуннгйвчирӣ [*местн. п.* хуннгйвчирйла], | хунгнгӣ *С*, оннгӣ *А*; ◇ **стать хозя́ином положе́ния** хуннгйдӯ ӧдай, хуннгйдӯ бйдэй.

хозя́йка *ж.* хуннгӣ [*мн.* хуннгӣнил, хуннгйсал], хуннгӣ асӣ, хуннгйвчирӣ [*местн. п.* хуннгйвчирйла], хуннгйвчирӣ асӣ.

хозя́йничать *несов.* хуннгйвчидай.

хозя́йственник *м.* хозяйственник.

хозя́йственный *прил.* **1.** хозяйственнай; **хозя́йственные распоряже́ния** хозяйственнаил нюнэчир; **2.** (*бережливый, расчётливый*) одявнгӣ, айсач.

хозя́йство *с.* **1.** *только ед.* хозяйство: **наро́дное хозя́йство** народнай хозяйство; **ме́лкие хозя́йства объедини́лись в колхо́з** кучукэр хозяйствол колхозач ивулдэр; **2.** (*оборудование, инвентарь*) хозяйство; **хозя́йство колхо́за** колхоз хозяйствол; **3.** (*домашнее*) хозяйство, дю [*местн. п.* дютӑ], абду, дёдан [*мн.* дёданал]; **занима́ться хозя́йством** дюды гургэвчидэй.

хокке́й *м. только ед., спорт.* хоккей (*эвйн гэрбэн*).

хо́лить *несов., кого-л., что-л.* авдаттай [хи авдач-и-нри], тэрӯкэттэй [хи тэрӯкэч-и-нри], хэкӯрӯнгчидэй, хагъингчидай.

холм *м.* хупкэчэн, амкачан, бугун [*местн. п.* бугундулӑ],

| амкон *И,С,Л*, хопкэн, хилӣр *С*.

холми́стый *прил.* хупкэчэкэг, амкачакаг, бугулкэн.

хо́лод *м.* ингэнь, ингэньсӣ, хӗлта, | ингэхнӣ *С,Л*, ингэньхи, энгэньхӣ *Ю*, нингэнь, нингэнӗ, нингэньчӣ *А*; **наступи́ли холода́** ингэнь бдани.

холоде́ть *несов.* гелралдай; (*о воздухе*) ингэмэлдэ̄й, хӗлталдай.

хо́лодно *нареч.* 1. ингэнь, | нингэне *А*; 2. *в знач. сказ. безл.* ингэнеке.

холо́дный *прил.* гелсӣ, гелра, | гелшин *О*, гихлӣ *С*, гехлӣ *Ю*, гельчи *А*; (*о воздухе*) ингэнь, ингэньсӣ, | ингэншин *О*, ингэхнӣ *С,Л*, ингэньхӣ, энгэньхи *Ю*, нингэнь, нингэнӗ, нингэньчӣ *А*; **холо́дный день** ингэнь инэнг; **холо́дный ве́тер** идя.

холости́ть *несов., кого-л.* (*кастрировать*) йтмэ̄ндэ̄й [нонган йтмэ̄н-ни], аттай [хи ат-а-при].

холосто́й *прил.* (*неженатый*) нӣрӯд, хуркэн, ач атыкана, | омолго, ад ахйлā, атыканган атчā *С,Л*, гадака, гадо *С*, уркэн *А*.

холостя́к *м.* ач атыканā.

холщёвый *прил.* холст, холсттук бчā, холщёвай.

холщёный *прил.* (*кастрировачный*) йтмэ̄лчэ̄, гелрак, чалам, атамат.

холст *м.* холст (*булат гэрбэн*).

хому́т *м.* хомут (*муран алан гэрбэн*).

хор *м.* икэ̄мчгэл, икэ̄лдэдэ̄к, умэччэ̄дӯ икэ̄нмэй.

хорёк *м.* хорёк (*делгэнкэ гэрбэн*).

хо́ркать *несов., местн.* (*храпеть — об олене*) эвтыдэ̄й, кэнггэлдэдэ̄й.

хорово́д *м.* хэдэ̄, хэдёнэк, нургэпэ̄к.

хорово́й *прил.* икэмдэ, икэ̄нэмдэ.

хо́ром *нареч.* умэттӯ, умэччэ̄дӯ, умнгэчин, чэ̄лэдю̄р; **петь хо́ром** умэччэ̄дӯ икэ̄дэ̄й.

хорони́ть *несов., кого-л., что-л.* 1. (*умерших*) емадай, алдилā нэ̄дэ̄й, | нмгдай *С,Л,Ю*; 2. *разг.* (*прятать*) дяйдай, дыкэмкэ̄ндэ̄й [нонган дыкэмкэ̄н-ни].

хоро́шенький *прил.* нэ̄д, нэ̄дыкā, ай, | ибго *С,Л,Ю*, ебга *А*.

хорошёнько *нареч.* аич, аймадит, аймакань.

хорошо́ть *несов.* нэ̄д бдай.

хоро́ший *прил.* ай, | ибго *С,Л,Ю*, ебга *А*; ◇ **по-хоро́шему** айвмāтнйкан, гемāнмāкāн, гемāтнйкан.

хорошо́ 1. *нареч.* анч, айчакан, айкаг, аймакань, | ибгот *С,Л*, ибгоч *Ю*, бпсай *С*, ебгади *А*; 2. *в знач. сказ. безл., комп.л. и без доп.* ай, | ибго *С,Л,Ю*, ебга *А*; **всё хорошо́** (*в порядке*) алладин; 3. *частица утвердительная* ая-а.

хоте́ть *несов., чего-л. и с неопр.* а) айвдай, нектэй; б) *переводится также формами глагола: желательной* (*суф.* -м), *готовностиц совершить действие* (*суф.* -мал, -мэл) *и стремления совершить действие* (*суф.* -счи); **хоте́ть увйдеть** ичимдэ̄й [нонган ичим-сэ-н]; **хоте́ть нойти́** нгэнэмэлдэ̄й; **хоте́ть поймáть** хэпкэсчидэ̄й; **не хочу́ идти́** эсэм нгэпэмэлрэ.

хоте́ться *несов. см.* **хоте́ть**; **мне хо́чется пить** би коламсам; **ему́ хо́чется спать** нонган хуклэ̄мсэн.

хоть *союз см.* **хотя́**.

хотя́ *союз уступительный и противительный, переводится:* а) *частицей* -тыт *в сочетании с условной формой глаголов* (*суф.* -рак, -рэк, -дак, -дэк, -так, -тэк, -сак, -сэк, -ак, -эк, -мй); **хотя́ я и уста́л, но рабо́тать бу́ду** би, хэтчэ̄-тыт бимй, гургэ̄вчидим; б) *формой сослагательного наклонения глаголов*

(*суф.* -мч, -мчи); **хотя́ бы он был до́ма** нонган дюлāй бисэкэн, ай бимчи.

хо́хот *м. только ед.* инин [*местн. п.* ининдулэ̄], ининэн, мисалан, хангчин.

хохота́ть *несов.* ининдэ̄й [нонган инин-рэ-н],мисангчидāй, хангчидāй, | иникэттэ̄й *А*.

храбре́ц *м.* чактыы, бāтур, этыы нгэ̄лрэ, хэнг, хēнач.

храбри́ться *несов.* хэнгэлдэдэ̄й, эдэ̄й нгэ̄лрэ.

хра́бро *нареч.* чактыы, бāтурач, хēначич, эниикэн нгэ̄лрэ.

хра́брость *ж. только ед.* чактыы-н, хэнг-э-н, хēнач-и-н, ач нгэ̄лнэ.

хра́брый *прил.* чактыы, бāтур, этыы нгэ̄лрэ, хэнг, хēнач.

хране́ние *с. только ед.* этӯн, нэ̄кчин.

храни́лище *с.* нэ̄кчинмэ̄й.

храни́ть *несов. что-л.* нэ̄кчидэ̄й, одядāй; (*в амбаре*) нэ̄кӯдэ̄й; ◇ **храни́ть в та́йне** делэмэч дявуттāй; **храни́ть в па́мяти** дёнгчидāй.

храни́ться *несов.* нэ̄кчивдэ̄й, нэ̄кчибдэ̄й.

храп *м. только ед.* 1. нигрин [*местн. п.* нигриндулā], конггалдан; 2. (*об олене*) эвтыын.

храпе́ть *несов.* 1. нигридāй, конггалдадāй, | лигридāй *А*, кангсырындāй *С*; 2. (*об олене*) эвтыдэ̄й.

хребе́т *м.* 1. *анат.* хутка, нирӣ [*местн. п.* нирӣлā], аркан, дарам, | хӣд, хӣдэ *Л*, ӗлгэ *А*; 2. *геогр.* гедан, керсаг.

хрен *м. только ед.* хрен (*нӗчэ̄ гэрбэн, деплэ-дэ̄ гэрбэн*).

хрестома́тия *ж.* хрестоматия (*хупкучилдывун гэрбэн*).

хризанте́ма *ж. бот.* хризантема (*нӗчэ̄ гэрбэн*).

хрип *м.*, **хрипе́ние** *с. только ед.* 1. касалан; 2. (*об олене*) эвтыч.

хрипе́ть *несов.* 1. касалдадāй, хэдудэ̄й, | лигридāй *А*; 2. (*об олене*) **эвтыдэ̄й.**

хри́плый *прил.* хэдунгӣ; **хри́плый го́лос** хэдунгӣ дэлган.

хрома́ть *несов.* (*о человеке*) гōнēкэдэ̄й; (*о животных*) доклāндāй [нонган доклāн-ра-н], | доглāндāй *С,Л*, дуклāндāй *А*.

хромо́й *прил.* (*о человеке*) гōнēкэ̄, гōнēчэ̄, гōнēрэ̄, | гōпйкӣ, гāдака *С,Л*; (*о животных*) доклāн, | доглāн, доглāнчā *С,Л*, доклāнды *Ю*, дуклāн, дуклāни *А*.

хро́ника *ж.* хроника.

хрони́ческий *прил.* хроническай, эрэгэр бисӣ, гасимич бисӣ; **хрони́ческое заболева́ние** гору эннōттыы энэк.

хронологи́ческий *прил.* хронология, хронологическай; **хронологи́ческая табли́ца** хронология таблицан, хронологическай таблица.

хроноло́гия *ж. только ед.* хронология.

хроно́метр *м.* хронометр.

хру́пкий *прил.* (*непрочный*) аднгӣя̄; (*слабый*) хомнē, эрдэскэ, эрдэмрэ, эргэдь, ач энгйлэ̄.

хруст *м. только ед.* кабалкан, кабунукан, | кычигырас, тахыгырас *С*.

хруста́ль *м. только ед.* хрусталь.

хрусте́ть *несов.* кабалкандāй [нонган кабалкан-ни], кудилэндэ̄й [нонган кудилн-э-н], тэкалчидāй, | кобалнадāй, нентгалдадāй, кучалдадāй *С*, такалкадай *А*.

хру́стнуть *сов. и однокр.* кабунукандāй [нонган кабунукан-ни], тэкунукандāй [нонган тэкунукан-ни].

хрю́канье *с. только ед.* нусакан, конггалчин.

хрю́кать *несов.* нусактāй, конггалчидāй.

хрящ *м.* бус [*местн. п.* буслэ̄], | бух *С*, бухэ *С,Л,Ю*.

худе́ть *несов.* нēмэдэ̄й, нēмэчэ̄ бдāй, нюбукэ̄ бдāй, | нюэмэдэ̄й *С*, тыладāй *И,Л*.

ху́до *нареч.* (*плохо*) 1. кэнёлич, | кэнёлйт *С,Л*, кэнёнгйди *А*; 2. *в знач. сказ. безл., кому-л.* кэнёлй, ус [*местн. п.* усла], | ош *О*, кэнёнгй *А*, кире *С,Л*.

худо́жественный *прил.* художественнай.

худо́жник *м.* художник, оняlан.

худо́жница *ж.* художница, оняlан, оняlан асй.

худо́й I *прил.* (*тощий*) нюбукэ, нёмэчэ, | нёмэгъэ, катынгыр *С*, нёмэнгй *Ю*, дюдэнгй, дюдэнг, тылача *И,Л*.

худо́й II *прил. разг.* (*плохой*) кэнёлй, ус [*местн. п.* усла], | ош *О*, кэнёнгй *А*, кире *С,Л*; ◇ **не говоря́ худо́го сло́ва** хёкутыч, хёкутывчинь, хигранг-чинйкан, яв-да энйкэн торэр.

худо́й III *прил. прост.* (*дырявый*) хангарамнан, хангаралкан; | сангаралкан, сонтэкў *А*; (*с прорехами*) тэкэкў, тадакў, тонгэкў, нэбдэкў.

худосо́чный *прил.* хомнё, эрдэскэ, эрдэмрэ, эргэдь, ач энгйлэ.

худоща́вый *прил.* нюбукэ, нёмэчэ, | нёмэгъэ, нёмэнгй *Ю*, дюдэнгй, дюдэнг, тылача *И,Л*, катынгыр *С*.

ху́же *сравн. ст.* (*к «плохой»*) кэнёлйдмэр; (*к «плохо»*) кэнёлйдмэрэч.

хулига́н *м.* хёкар, еркач.

хулига́нить *несов.* хёкаралдадай, еркангнйдай.

хулига́нство *с. только ед.* хёкаралдан, еркангнйн.

хули́ть *несов., кого-л., что-л., уст.* нэйдэй, хэнгйттэй [хи хэнгйч-и-нри], дяргадай, учиттай [хи учич-и-нри], | хуркэвлэдэй *И,С*, валтай *А*.

Ц

ца́пля *ж.* кидак.

цара́пать *несов., кого-л., что-л.* осйдай, нелтактай, | охйдай *И,С,Л*.

цара́паться *несов.* осйдай, нелтактай, | охйдай *И,С,Л*.

цара́пина *ж.* осйтла, осйсанча, нелтакў.

цара́пнуть *сов. и однокр., кого-л., что-л.* осйсандай [нонган осйсн-а-н], нелталдай.

цари́ть *несов., перен.* бидэй [нонган би-с-ни], бивэттэй [хи бивэч-и-нри].

цари́ца *ж.* тэгэмэр, тэгэмэр асйн, тэгэмэр асй, | ырахтагы *С,Л*.

ца́рский *прил.* тэгэмэр, тэгэмэрнгй; **ца́рский режи́м** тэгэмэр режиман.

ца́рствовать *несов.* тэгэмэр бидэй.

царь *м.* тэгэмэр, | ырахтагы *С,Л*.

цвести́ *несов.* нёчэлбэдэй, чўлбаргадай.

цвет *м.* 1. (*окраска*) цвет, бад; 2. *обл.* (*цветок*) цветок, нёчэ, | ёсэ *А*, хайта хэсн *Ю*.

цвете́ние *с. только ед.* нёчэлбэдёк, чўлбаргадяк.

цвети́стый *прил.* (*яркий, пёстрый*) мергита, нодыка.

цветно́й *прил.* цветной.

цвето́к *м.* цветок, нёчэ, | ёсэ *А*, хайта хэсн *Ю*.

цвето́чный *прил.* нёчэ, нёчэмдэ.

цвету́щий *прил.* (*о цветах*) нёчэдбэдды, чўлбаргадды.

цеди́ть *несов., что-л.* унгкэдэй, унгкэттэй [хи унгкэч-и-нри], тытэдэй.

целе́бный *прил.* целебнай.

целесообра́зный *прил.* целесообразнай.

целеустремлённый *прил.* целеустремлённай.

целико́м *нареч.* бумнга, бумнгач, бумнгади, чэлэн, чэлэди, чэлэдюр, кубэч, кубэччи, кубэччўр, эйду, бэкэч, чуптэрэ, эрэгэр, гасимич, гадач, милтэрэ, мудаклйи, | бумнгот, бутуннё *С,Л*, хакэч *И,Ю*, бэкэтнэ, купсэдии *А*.

целина́ *ж.* целина; **снежна́я целина́** элэи.

це́лить *несов. см.* **це́литься**.

це́литься *несов., в кого-л., во что-л.* холбудай, ӣмкаттай [*хи* ӣмкач-и-нри], нинуттэй [*хи* нинуч-и-нри].

целова́ть *несов., кого-л., что-л.* гудӗндэй [*нонган* гудӗн-ни], | алӑндай, ӑбудай *А*.

целова́ться *несов., с кем-л. и без доп.* гудӗмэттэй [*хи* гудӗмэч-и-нри], | ӑбуматтай *А*.

це́лость *ж. только ед.* кубэч-и-н, бумнга-н; **в це́лости** кубэч.

це́лый *прил.* бумнга, чэлэн, кубэч, эйду, бэкэч, чуптэрэ, эрэгэр, гасимич, гадач, милтэрэ, мудаклӣн, | бутун *С,Л*, бэкэтнэ, купсэ *А*; **це́лый день** инэнгу чуптэрэ: *см. также* **весь**; ◇ **це́лое число́** *мат.* целай число.

цель *ж. прям. и перен.* дюг [*местн. п.* дюгла], ӣмкачин, нинун [*местн. п.* нинундулэ], | бэйнгун *И*, хэл *С*, дюмнгэ *Л*, петна *А*: **попа́сть в цель** ӣмкатчалай навкандай; **стреми́ться к це́ли** муласчидай.

цеме́нт *м. стр.* цемент.

цементи́ровать *сов. и несов., что-л., стр.* цементируйдай.

цена́ *ж.* эрӣ-н, таман, | хэна *С,Л*.

цензу́ра *ж.* цензура.

ценя́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*оценивать*) эрӣмкэндэй [*нонган* эрӣмкэн-ни], | хэналадай *С, Л*; **2.** *кого-л., что-л.* (*беречь*) айсаттай [*хи* айсач-и-нри], одядай, муландай [*нонган* муланни].

цени́ться *несов.* эрӣлэттэй [*хи* эрӣлэч-и-нри].

це́нность *ж.* **1.** (*цена*) эрӣ-н, таман, | хэна *С,Л*; **2.** (*ценный предмет*) эрӣпчӯн дэдан; **3.** *перен.* (*важность*) нада-н.

це́нный *прил.* **1.** (*обладающий стоимостью*) эрӣлэттӯ; **це́нное письмо́** эрӣлэттӯ дукӯн; **2.** (*дорогой*) эрӣпчӯн, эрӣпчи, энгэ, | энгэлэ *А*; **пе́нный пода́рок** эрӣпчӯн анӣн, энгэ анӣн; **3.** *перен.* (*очень нужный, важный*) надалкан, хэрлэвнгӣ; **це́нный рабо́тник** надалкан бэй.

це́нтнер *м.* (*100 кг*) центнер.

центр *м.* центр; **райо́нный центр** район центран; **в це́нтре страны́** буг дулкакандулан.

централиза́ция *ж. только ед.* централизация.

централи́зм *м. только ед.* централизм; **демократи́ческий централи́зм** демократическай централизм.

централизова́ть *сов. и несов., что-л.* централизуйдай.

центра́льный *прил.* центральнай; **центра́льный райо́н** центральнай район.

центробе́жный *прил. физ.* центробежнай; **центробе́жная си́ла** центробежнай энгӣ.

центростреми́тельный *прил. физ.* центростремительнай; **центростреми́тельная си́ла** центростремительнай энгӣ.

цепенеть *несов.* эдэй хогпар, эдэй гургэлдэр, эдэй хӣра́лра; **цепене́ть от хо́лода** ингэмдэй, ингэмнэдэй, батнадай, букӯдэй, хичиргадай, хитэдилдэй; **цепене́ть от стра́ха** нгэлэлдэй, хэнгӯндэй [*нонган* хэнгӯнни], чӯрӣлавдай.

це́пкий *прил.* хэпкэлэн, дявулан.

цепля́ться *несов., за кого-л., за что-л.* хордай, намурладай.

цепо́чка *ж.* куиргэккэн.

цепь *ж.* **1.** куиргэ, | хэл ухӣ *С,Ю*; **2.** *физ., эл.* уюлдучин [*местн. п.* уюлдучиндулэ]; ◇ **цепь гор** урэкчэр уюлдучинтэн.

церемо́ния *ж.* церемония.

це́рковь *ж.* церковь, | черка *Ол.*

цех *м.* цех.

цивилиза́ция *ж.* цивилизация.

цикл *м.* цикл.

цикло́н *м. метеор.* циклон.

цинк *м. только ед., хим.* цинк.

ци́нковый *прил.* цинк, цинковай; **ци́нковое ведро́** цинк ведро; **ци́нковая мазь** цинковай имутынг.

цирк *м.* цирк.
циркули́ровать *несов.* циркулируйдай, мэрэлдындэй [*лонган* мэрэлдын-дэ-н].
ци́ркуль *м.* циркуль.
цистёрна *ж.* цистерна.
цита́та *ж.* цитата.
цити́ровать *несов., кого-л., что-л.* цитируйдай.
ци́трусы *мн.* (*ед.* **ци́трус** *м.*) *бот.* цитрусы (*апельсин, лимон гэрбэн*).
цифербла́т *м.* циферблат.
ци́фра *ж.* цифра, тангун илкэнни.
цифрово́й *прил.* цифровой.
ЦК КПСС (Центра́льный Комите́т Коммунисти́ческой па́ртии Сове́тского Сою́за) *м.* ЦК КПСС (Советскай Союз Коммунистическай партиян Центральнай Комитетан).
цуг *м.* (*об олешьей упряжке*) элгун.
цу́гом *нареч.* (*вереницей*) улбултэ, улбултэч, улбунгчинйкэн, амарулта, амарултач, | улбупкй *И, С*, амаргйлтан *А*; **идти́ цу́гом** улбунгчидэй, гилбэнгчидэй.
цыга́н *м.* (*мн.* **цыга́не**) цыган (*нгунмйн гэрбэн*).
цыга́нка *ж.* цыганка.
цыга́нский *прил.* цыганскай.
цы́кать *несов. см.* **цы́кнуть**.
цы́кнуть *сов. и однокр., на кого-л., прост.* чэдэй, чайдай.
цынга́ *ж. только ед., мед.* цынга, | чэнггэ *Ол* (*бутэн гэрбэн*).
цынго́тный *прил.* цынга, цынготнай.
цыпо́вка *ж.* тэдэн.
цыплёнок *м.* курица хутэн.
цы́почки *только мн.*: **встать на цы́почки** хунгкйдй елдай.

Ч

ча́вкать *несов.* чакамтадай.
чаны́ча *ж.* чавыча, евэч.
чад *м.* ханин, | сань *А*.
чади́ть *несов.* хандай [*нонган хан-са-н*], хэбгэндэй [*нонган* хэбгэн-ни], | саньдай *А*.
часова́ть *несов., обл. см.* **ча́евничать**.
ча́евничать *несов., разг.* чаю колдай, чаирудай.
чай *м.* чай; **зава́ривать чай** чаирудай.
ча́йка *ж.* омнгэты, | кайяки *А*; (*речная*) нянгатва *А*; (*чёрная, белогрудая*) нянгнга *А*.
ча́йник *м.* чайник, кубэкэ; (*для заварки*) пэчэрук.
ча́йный *прил.* чай, чайнай, чаимда; **ча́йная посу́да** чаимда алек.
чан *м.* чан, эгден алек.
чародей *м. уст.* хомй.
чародейка *ж. уст.* хомй асй.
час *м.* час; **двена́дцать часо́в дня** инэнг мэн-дюр часан; **двена́дцать часо́в но́чи** долбогй мэн-дюр часан; **шесть часо́в утра́** бадикар нюнгэн часан; **шесть часо́в ве́чера** хйсэчйн нюнгэн часан; **кото́рый час?** ады час?; **в кото́ром часу́?** адыла часла?; **приёмные часы́** алймадяк часан; ◇ **стоя́ть на часа́х** этудэклэ елаттай.
часово́й I *прил.* час, часы, часовой; **часова́я стре́лка** часы стрелкан, часы аиркакапни.
часово́й II *м.* (*находящийся на посту*) этумнгэ.
часовщи́к *м.* часовщик.
части́чно *нареч.* хавай-такай.
части́чный *прил.* хавай-такан.
части́ца *ж.* **1.** (*часть чего-л.*) хаййкакан, гигнэ; **2.** *грам.* частица.
ча́стное *с. мат.* частное.
ча́сто *нареч.* **1.** (*много раз*) хояракан; **2.** (*густо*) тэпкач; **дере́вья поса́жены ча́сто** хекйтал тэпкач тэвуттэ.
часту́шка *ж. лит.* частушка, икэккэн.
ча́стый *прил.* **1.** (*часто повторяющийся, не редкий*) хояч бивэтты; **2.** (*плотный*) чипчу-

ты [*местн. п.* чипчутыла]; **ча́стый гре́бень** чипчуты едун; (*густой*) тэпка, тым [*местн. п.* тымнэ], тымбэтэ, тымбэнэ; **ча́стый лес** хигй [*местн. п.* хигйла], тэнгкэ.

часть *ж.* 1. (*доля*) хан; 2. (*отдел, войсковая единица*) часть; **пехо́тные ча́сти** пехотнаил частил; ◇ **часть ре́чи** *грам.* торэн частин, торэн ханйн; **по бо́льшей ча́сти, бо́льшей ча́стью** эрэгэр, гасимич.

часы́ *только мн.* часы, | чахы *И,С,Л.*

ча́хлый *прил.* 1. (*о растительности*) качунча, бучуча, олгача; 2. (*худой, болезненный*) нюбукэ, нёмэчэ, хомнё, эрдэскэ, эрдэмрэ, эргэдь, ач энгйлэ, бутэк, осэнгкэ, | нёмэгъё, катынгыр *С*, дюдэнгй, дюдэнг, тылача, аранг *Л*, эхнйтэ *С,Л*, энхйтэ, нёмэнгй, напрата *Ю*, бутэньчэ, бутэкнё, эньчйнгэлкэн, эньчймлён *А*.

ча́хнуть *несов.* 1. (*вянуть, сохнуть*) качундай [нонган качун-ни], бучудай, олгадай; 2. (*хиреть, становиться больным*) нёмэдэй, нёмэчэ бдай, нюбукэ бдай, бутэнэлдэй, |нюэмэдэй *С*, тыладай *И,Л*.

чахо́тка *ж.* *только ед.*, *разг.* чахотка, химкукй, | хймкэн *С,Л,Ю*, хэллик *С*.

ча́шечка *ж.* 1. *бот.* (*часть цветка*) чашечка (*нёчэ ханйн*); 2. *анат.* (*надколенная кость*) нярйкэн.

ча́шка *ж.* чашка (*алек гэрбэн*).

ча́ща *ж.* хигй [*местн. п.* хигйла], тэнгкэ, тэпка, | ихов *С*, тэбдэр *Л*.

ча́яния *мн.* (*ед.* **ча́яние** *с.*) эёчин, айвун.

чва́ниться *несов.*, *чем-л.*, *разг. неодобр.* хомрудай, хокаттай [хи хокач-и-нри], нярйвладай.

чванли́вый, чва́нный *прил.* *разг. неодобр.* хомрурй, хокатты, нярйвла, нярйвладь.

чва́нство *с.* *только ед.*, *разг. неодобр.* хомрун, хокачйн.

чего́ *мест. вопр. и относит.* (*род. п. от «что»*) яв [*мн.* ялбу].

чей *мест. вопр. и относит.* 1. нгй, нгйё, як, ял *с притяжательной формой имён* (*суф.* -н, -ни); **э́то чей дом?** эрэк нгй дюн?; **чей оле́нь?** нгй оронни?; 2. *в знач. сказ. и при инверсии* нгйнгй, йнги; **э́тот дом чей?** эрэк дю нгйнгй?; **оле́нь чей?** орон нгйнгй?

чек *м.* чек.

чёлн *м.* омар, момй, | элде *И,С, Л,Ю*, онгочо *С*, элус, бэйсингкэ *А*.

челно́к I *м.* (*лодка*) момй, | элде *И,С,Л,Ю*, онгочо *С*, элус, бэйсингкэ *А*.

челно́к II *м.* (*в швейной машине, в ткацком станке*) челнок.

чсловёк *м.* бэй.

человеческий *прил.* бэй, бэил, бэйнгй, бэилнгй.

челове́чество *с.* *только ед.* человечество, бэил.

челове́чный *прил.* елрамаган.

че́люсть *ж.* кэвэ, | кэбэ *С,Л,Ю*, хэнгие *С*.

чем I *мест. вопр. и относит.* (*тв. п. от «что»*) яч, ялдй; **чем ты пи́шешь?** яч дукадинри?

чем II *союз* (*в сравнительных предложениях*) *переводится сравнительной конструкцией с отложительным падежом* (*суф.* -дук, -тук); **он зна́ет лу́чше, чем я** нонган миндук аидмарач хан; **чем скоре́е сде́лаешь, тем лу́чше** хенмадмарач бми, ай бидин.

чём *мест. вопр. и относит.* (*предл. п. от «что»*): **в чём, на чём** ялда; **о чём** як дюгулйн.

чемода́н *м.* чемодан.

чемпио́н *м.* чемпион.

чемпио́нка *ж.* чемпионка.

чему́ *мест. вопр. и относит.* (*дат. п. от «что»*) ядў, ялдў; ◇ **к чему́** янггай.

чепуха́ *ж. только ед., разг.* ӧрэм тӧрэн.

черви́веть *несов.* (*о рыбе, мясе*) унитал бадай.

черви́вый *прил.* (*о рыбе, мясе*) унитамнан.

червь, черва́к *м.* магдилӣ; (*дождевой*) хилмаган, | хумболдында *И*, хумболды *С*; (*юкольный*) унит [*местн. п.* унитлā], | унглэ *А*.

черда́к *м.* чердак.

чередова́ние *с. только ед.* гаймачин.

чередова́ть *несов., что-л.* гайдай.

чередова́ться *несов.* гайматтай [*хи* гаймач-и-при], ганбдай.

че́рез *предлог с вин. п.* **1.** (*поперёк*) кэнрэс, эвункӣ, | конгдох *С,Л*; **че́рез ре́ку** давапкӣ; **2.** (*сквозь*) а) табдас, чобдас, чолбэс, томтэс, игэмтэс, эмтэс; б) *переводится также формой продольного падежа* (*суф.* -лӣ, -ий, -дулӣ); **че́рез окно́** окошколӣ; **3.** (*поверх чего-л.*) *переводится послелогами* ойдалӣн, уйдэлӣн; **че́рез стол** стол ойдалӣн; **че́рез забо́р** курё уйдэлӣн; **4.** (*при помощи чего-л.*) *переводится послелогом* бэлэндин; **напиши́те че́рез чёрточку** дуклилра игасанчā бэлэндин; **5.** (*спустя*) бисйдӣ, бисйдӧр; **че́рез мину́ту он вы́шел** умэм минутав бисйдӣ, нонган нюрӣн.

черёмуха *ж.* черёмуха (*мӧ гэрбэн, плодан-дā гэрбэн*).

черемша́ *ж. только ед.* (*дикий чеснок*) энгут.

черено́к *м.* **1.** (*рукоятка*) хэсэн, | хэшэн *О*, эхэн *С,Л,Ю*, эсэн *Км*, эс *А*; **2.** *с.-х.* черенок.

че́реп *м.* дэл икэрин.

черепа́ха *ж. зоол.* черепаха.

черепи́ца *ж. стр.* черепица.

черено́к *м.* хāюбатла.

чересчу́р *нареч.* хӧ, хӧч, хӧ-мэ, **унтэкӧё, умэкйч, энгниё, елкин, эсэмйкэн, эвсэч, нгэлум.**

чере́шня *ж.* черешня (*мӧ гэрбэн, плодан-дā гэрбэн*).

черка́н *м. местн.* (*самострел*) черкэн.

черне́ть *несов.* **1.** (*виднеться — о чёрных предметах*) хакарӣлдай, хакапигадай, пугдэлдэй, чилэлдэй, ялралалдай, | ялчирандай *А*; **2.** (*становиться чёрным*) хакарӣн ōдай, хангра ōдай, негчэнё ōдай, ялранā ōдай, негчэргэдэй, | елдоргодай *С,Л*.

черне́ться *несов. см.* **черне́ть 1.**

черни́ка *ж. только ед.* гӣт [*местн. п.* гӣтлэ], | куйкит *И,С*, гуйкит *Л*, гойкис *А*.

черни́ла *только мн.* чернила.

черни́льница *ж.* чернильница, чернилару́к.

черни́льный *прил.* чернила, чернильнай, черниламда; **черни́льная ба́нка** черниламда банка.

черни́ть *несов.* **1.** *что-л.* (*делать чёрным*) хакарӣлтадай, ялӯдай, ялралтадай, негчэнёлтэдэй, | ёлдоргӯкандай *С,Л,Ю*, ёлдамкандай, ёлдадай *Л*; **2.** *кого-л., что-л., перен.* (*клеветать*) учиттай [*хи* учич-и-при].

чернобу́рый *прил.*: **чернобу́рая лиса́** кэрэмрӣ, | кэрэмэх, кэрэмэх хули *С*, ёлданā хули *С,Ю*, невчэнё хули *Ю*, бӯринька *А*.

черновиќ *м.* черновик.

черново́й *прил.* черновой.

черноволо́сый *прил.* хакарӣнь нюрӣтлэтты.

черногла́зый *прил.* хакарӣнь ясаллāтты.

чернозём *м. только ед.* чернозём.

чернозёмный *прил.* чернозёмнай.

чернокóжий *прил.* хакарӣнь илрэлэтты.

чернорабо́чий *м.* чернорабочий.

чернослив *м. только ед., собир.* чернослив.

черноты́ *ж. только ед.* хакарӣнни, хангра-и, негчэнё-и.

чернота́л *м. бот.* дуктэ, | дэктэ *Л,С.*

чёрный *прил.* хакарӣн, хангра, негчэнӗ, ялранӑ, | хӑнгдо *С,Л*, невчэнӗ *Ю*, ӗлданӑ *С,Л,Ю*, ӗлдага *С*, яльчинты, яльчинтын *А*.

черпа́к *м.*, **черпа́лка** *ж.* кола.

че́рпать *несов.*, *что-л.* хукӳдӑй, эрдэй, мӳлидэй, мӳлдэй, | олдыдӑй *А*.

черстве́ть *несов.* котындӑй [нонган котын-ни].

чёрствый *прил.* **1.** (*засохший*) котынгӣ; **2.** *перен.* (*бездушный, жестокий*) манг, мангсӣ, | махнгӣ *С,Л*, мангхӣ *Ю*, тынис, тыис *С*.

чёрт *м.* аринга, | арангка *А*, абӑхы *С,Л*.

черта́ *ж.* (*линия*) игтынг [*местн. п.* игтынгнӑ].

чертёж *м.* игчӑ.

чертёжник *м.* чертёжник.

чертёжница *ж.* чертёжница.

чертёжный *прил.* игалдывун.

черти́ть *несов.*, *что-л.* игдӑй, | ягдӑй *А*.

чертополо́х *м. только ед.*, *бот.* чертополох (*нёчэ гэрбэн*).

чёрточка *грам.* игасанчӑ.

черче́ние *с. только ед.* иган, иганмай, игадяк.

чеса́ть *несов.* **1.** *кого-л.*, *что-л.* (*причёсывать*) еддӑй [хи сд-анри], | иддӑй *С,Л*; **2.** (*царапать*) осйдӑй, | охйдӑй *И*, *С,Л*.

чеса́ться *несов.* **1.** осйдӑй; **соба́ка че́шется** нгеп осйн; **2.** (*зудеть*) утундӑй [нонган утун-са-н], | отоньдӑй *А*.

чесно́к *м. только ед.*, *бот.* чеснок (*нёчэ гэрбэн*).

чесо́тка *ж. только ед.*, *мед.* чесотка, утунсӣ, | утыхнӣ *С,Л*, утэньхӣ *Ю*

че́ствование *с.* чествование.

че́ствовать *несов.*, *кого-л.* чествуйдӑй.

че́стно *нареч.* айдитач, ач олэклэч.

че́стность *ж. только ед.* честность.

че́стный *прил.* честнай, айдиталкӑн, ач олэклэ; **че́стное сло́во** айдит-тӑ.

честь *ж. только ед.* честь, хэррип.

чета́ *ж. только ед.* дӧрдэкэ, гасуп.

четве́рг *м.* четверг.

четверо́ *числ. собир.* дыгнйдӧр; (*о предметах*) дыгэн, | дыгнэ *А*.

четверонО́гий *прил.* дыгэнь бӧдэлэттӹ, дыгэн бӧдэлэлкэн.

четвёртый *числит. порядк.* дыгйтэн, | дыгйгин *С,Л*, дыгйтнэ *А*.

че́тверть *ж.* **1.** (*четвёртая часть*) дыгйтэн хӑнйн, | чеппёр, гӑдон гӑдон *С*; **2.** *уст.* (*мера длины*) тогар; **3.** (*часть учебного года*) четверть; **тре́тья че́тверть** елйтан четверть.

чёткий *прил.* ай, хӑм.

чётко *нареч.* аич, хӑмач, нгӳн, энйкэн хӧтӑр.

чёткость *ж. только ед.* нгӳн [*местн. п.* нгӳннэ], энмэй хӧтӑр; **чёткость в рабо́те** гургэлэ нгӳн.

чётный *прил.* чётнай.

четыре *числит. колич.* дыгэн, | дыгнэ *А*; **четы́ре очка́ в игре́** дыгэрдэ; **четы́ре копы́тных живо́тных** дынгрэ; **четы́ре хозя́йства** дыгэнру; **четы́ре сло́я** дыгэрмэн; **четы́ре ра́за** дыгрэкэн, дыгрэкэё; **по четы́ре** дыгтэл.

четы́режды *нареч.* дыгрэкэн, дыгрэкэё.

четы́реста *числит. колич.* дыгэн нямӑ, | дыгнэ нямӑ *А*.

четырёхкла́ссный *прил.* дыгэнь класслаттӹ, дыгэн классалкан.

четырёхле́тний *прил.* дыгэнь аннганангнаттӹ, дыгэн аннганангалкан.

четырёхсо́тый *числит. порядк.* дыгэн няма-тан.
четырёхуго́льник *м.* четырёхугольник.
четырёхуго́льный *прил.* четырёхугольнай.
четы́рнадцатый *числит. порядк.* мӗн-дыгӣтэн.
четы́рнадцать *числит. колич.* мӗн дыгэн, | мӗн-дыгэнь-хулэк *Ол*, мӗн-дыгэнюлэк *Км*, мӗндыгдюлкэ *А*, мӗн хулэкэн дыгэн *И,С,Л*, мӗн ойдӯн дыгэн *С,Л*, дяӣгра ойдӯн дыгэн *Ю*.
чех *м.* (*мн.* **че́хи**) чех (*неунмин гэрбэн*).
чехо́л *м.* тэпкэ; **чехо́л для ружья́** мӧсак.
чечеви́ца *ж. только ед.* чечевица (*нӗчэ гэрбэн*).
че́шка *ж.* чешка.
че́шский *прил.* чех, чешскай.
чешуя́ *ж. только ед.* экэс, | эхкэ *С,Л,Ю*, эксэ *А*.
чиж *м.* чиж (*чивкачӑн гэрбэн*).
чижи́ *только мн., местн.* (*меховые чулки*) дотан, дотапан, хэврӣ, | дот *А*, кетынче *С*.
чин *м. уст.* чин.
чини́ть I *несов., что-л.* (*исправлять, починять*) айпгурдай, аилтадӑй, | арудай, такаттай *А*; **чини́ть оде́жду** ханга́ндай [нонган ханга́н-ра-н], дяпкадӑй, уттэ́й [хи уч-и-нри], | сангандай *А*.
чини́ть II *несов., что-л.* (*заострять*) хӯрэгдэ́й.
чини́ть III *несов., что-л.*: **чини́ть препя́тствия** хойдӑй, хоиттай [хи хоич-и-нри].
чи́рей *м.* осэн, хулан, уй [*местн. п.* уйлэ], | ӯг, ӯэг *С*, хӯе *С,Л*, бснэ, бс *А*.
чири́канье *с. только ед.* чибалан, чибалчин, чибартан, чиптан, торэ́н.
чири́кать *несов.* чибаландай [нонган чибалн-а-н], чибалчидай, чибартадай, чиптадай, торэдэ́й.
чи́ркать *несов. многокр. см.* **чи́ркнуть**.
чи́ркнуть *сов. и однокр., чем-л.* (*спичкой*) гулдай.
чирок *м. зоол.* курйчэ.
чи́сленность *ж. только ед.* тангун.
числи́тель *м. мат.* числитель.
чи́слить *несов., кого-что-л. кем-чем-л.* числидэ́й.
чи́слиться *несов.* (*состоять*) бидэ́й [нонган би-с-ни], дуктай, дукабдай; **он чи́слится в спи́ске** нонган списокла́ бисни, нонган списокла дукча́.
число́ *с.* **1.** *мат.* тангӯн; **однозна́чное число́** умэнь цифрала́ттыы тангун; **многозна́чное число́** хояч цифралатты тангӯн; **2.** (*день месяца*) число, инэнг; **пя́того числа́ он уе́дет** тунгиллан инэнгнэ нонган хурдин; **3.** *только ед.* (*количество*) тангӯн, хоя; **собрало́сь большо́е число́ госте́й** хоя дюмадь чакантын; **4.** *грам.* число, тангӯн; **еди́нственное число́** умэнды тангӯн, единственнай число; **мно́жественное число́** хойды тангун, множественнай число.
чи́стить *несов., кого-л., что-л.* чистидэ́й, тэстэ́й, авдай, | тэхтэ́й *С,Л,Ю*, ырастадай *С*; **чи́стить зу́бы** итты хелкаттай; **чи́стить ры́бу** экидэ́й; **чи́стить оре́хи** нянгӯдай; **чи́стить оде́жду** гивдэ́й.
чи́ститься *несов.* чистидэ́й, чистибдэ́й, тэстэ́й, тэсэбдэ́й.
чи́стка *ж. только ед.* чистка, тэсэн, аван, хелкачин.
чи́сто *нареч.* гелбэтыч, аич.
чистово́й *прил.* чистовой; **чистова́я тетра́дь** чистовой тетрадь.
чистописа́ние *с. только ед.* чистописание.
чистопло́тность *ж. только ед.* гелбэты-н.
чистопло́тный *прил.* гелбэты.
чистота́ *ж. только ед.* гелбэты-н.

чи́стый *прил.* **1.** (*опрятный*) гелбэтыӈ, тэсчэ̄, авчӑ, хелкатчӑ, | ырӑх *С,Л*, чебэр *С*, хэбэр *Л*, тэхчэ̄ *С,Л,Ю*; **2.** (*ясный — о небе*) нямнгалтан, бӑи, бӑиннра; **3.** (*прозрачный*) нголдэнэ̄, нголдэтыӈ; **4.** (*аккуратный, тщательный*) ай, чакутыӈ; **чи́стая рабо́та** ай гургэ̄; ✧ **на чи́стом во́здухе** буйлӑ.

чита́льный *прил.*: **чита́льный зал** тангадя̄к, тангадя̄к зал.

чита́льня *ж.* тангадя̄к.

чита́тель *м.* тангамнга.

чита́тельский *прил.* тангамнга.

чита́ть *несов., что-л.* тангда̄й; **чита́ть вслух** игэч тангда̄й, идэч тангда̄й.

чита́ться *несов.* тангабда̄й.

чи́тка *ж.* танган, танганмай.

чиха́ть *несов.* хеснида̄й, | ихнида̄й *С,Л,Ю*, ясанда̄й *А*.

чихну́ть *сов. и однокр.* хеснисэнда̄й [нонган хеписп-э-н].

член *м.* **1.** член; **член КПСС** КПСС членни; **2.** *грам., мат.* член; **гла́вные чле́ны предложе́ния** предложение эливур члерни; **3.** (*часть тела*) дялан.

членораздели́тельный *прил.* членораздельнай.

чле́нский *прил.* член, членскай; **чле́нский биле́т** членскай билет, член билетан.

чмо́кать *несов., кого-л., что-л., разг.* (*целовать*) гудэ̄ндэ̄й [нонган гудэ̄н-ни], алӑндӑй [нонган алӑн-ни], | ӑбудӑй *А*.

чорт *м. см.* **чёрт.**

чрезвыча́йно *нареч.* хо̄, хо̄ч, хо̄-мэ̄, энтэкэ̄е, умэкӣч, энгние, елкан, эсэмӣкэ̄н, эвсэч, нгэ̄лэм.

чрезвыча́йный *прил.* хо̄ эгден, кэтэр, хо̄ энгй.

чте́ние *с.* танган, танганмай.

чтец *м.* тангалан.

чтить *несов., кого-л., что-л.* (*уважать*) хэрдэ̄й.

что I *мест. вопр. и относит.* а) (*им. п.*) я̄к, | ёк *С,Л,Ю*, ёко *С*; (*о многих предметах*) ялӈ; (*вин. п.*) я̄в; (*о многих предметах*) ялбу; **что э́то тако́е?** тарӑк я̄к?, эрэ̄к я̄к?; (*о многих предметах*) тарал ялӈ?; **что он тебе́ дал?—кни́гу** нонган хиндӯ я̄в бӯрӣн?—книгав; **что он тебе́ дал?—кни́ги** нонган хиндӯ ялбу бӯрӣн?—книгалбу; б) (*при вопросе о процессе*) я̄нмай; **что́ э́то?—э́то хорово́д** эрэ̄к я̄нмай?—эрэ̄к хэдэ̄нмэй; в) (*при вопросе о результате, следе какого-л. действия*) я̄мкӣн, я̄на, я̄тла; **что́ э́то тут тако́е?—э́то опи́лки** тавур я̄тла?—эрэ̄к хӯнӑтла; **что́ э́то?—э́то лыжня́** тарӑк я̄мкӣн?—тарӑк хулдамкӣн; г) (*при вопросе о процессе или месте действия*) я̄дя̄к; **что́ э́то?—э́то столо́вая** эрэ̄к я̄дя̄к?—эрэ̄к дебэдэ̄к; д) (*при вопросе об орудии действия*) ялдывун; **что́ у тебя́ в рука́х?—консе́рвный нож** хи я̄лдывум дявучинри?—консервыв хултэлэлдывум; (*для чего предназначенное?*) я̄нгка; **что́ (для чего́) у тебя́ тако́й большо́й нож?—э́то для ру́бки** тавур дын херкӑн я̄нггас?—эрэ̄к хонангкав; е) (*при вопросе «что любит, чем питается»*) я̄мӑн, я̄мӑган; **что ест орёл-рыболо́в?—ры́бу** хусэн я̄мӑган?—олрамӑган; ж) (*при вопросе о вместилище чего-л.*) **что́ э́то тако́е?—э́то черни́льница** эрэ̄к я̄рӯк?—эрэ̄к черниларӯк; з) (*при вопросе о совершаемом действии*) *переводится вопросительным глаголом* я̄дӑй «*что делать*» *и различными производными глаголами*: **что он де́лает?** нонган я̄н (я̄ддан)?; **что де́лать** (*при вопросе о переделке, изменении чего-л.*) ялтадӑй, асӯлтадӑй; **что она́ сде́лала со свои́м пла́тьем?—она́ его́ переде́лала** нонган тэтыӈ ялтан?—**нэилтэн;**

(*при вопросе о приобретении чего-л.*) ялбадай; **что он приобрёл?—ружьё** нонган ялбан?—пэктэрэвулбэн; (*при вопросе о наличии чего-л.*) ялаттай [хи ялач-и-нри]; **что стои́т в конце́ э́того предложе́ния?—то́чка** эрэк предложение муданни ялаттан?—точкач мудлаттан; (*при вопросе о еде*) ятыдай; **что ты съешь?—яйцо́** хи ятыдинри?—умтатыдим; (*при вопросе об игре*) якаттай [хи якач-инри]; **во что де́ти игра́ют?—они́ игра́ют в езду́ на оле́нях** кунгал якатта?—нонгартан оронда-катта; 2. *вопр.* (*в знач.* «*почему, по какой причине, зачем*») ямй, янггай; **что́ э́то ты лежи́шь?** ямй хуклэдинри?; **что́ э́то ты пришёл?** янггай эмэнри?; 3. *неопр.* (*в знач.* «*что-либо*») (*им. п.*) як-ул, (*вин. п.*) як-ул; **е́сли что случи́тся, напиши́** як-ул одакан, дуктай; **иногда́ что́ и ска́жут сгоряча́** хадукун як-ул гувэттэ, тэкулми; 4. *относит.* (*в знач.* «*который*») *переводится*: а) *причастием настоящего времени* (*суф.* -рн, -ды, -ты, -сй, -й); **кни́га, что я купи́л, лежи́т на столе́** мин гадын книгав столла бисни; б) *причастием прошедшего времени* (*суф.* -чй, -чэ); **плака́т, что нарисова́ли ребя́та, пове́сили в кла́ссе** плакату, кунгал онячавутан, классла нокрйтан; в) *причастием долженствовательным* (*суф.* -нна, -ннэ); **зада́ча, что я до́лжен реши́ть, о́чень трудна́** мин оннав задачангу хо ургэ; г) *отглагольными именами с суффиксом* -мат, -мэт; **шко́ла, что неда́вно вы́строили, о́чень больша́я** омат хупкучэк хо эгден; д) *именами обладания* (*суф.* -лкан, -лкэн, -пчун, -пчи) *и именами необладания* (*суф.* -лл, -ллэ, -нй, -нэ) *в сочетании с частицей* ач; **челове́к, что пришёл с арка́ном, наш колхо́зный насту́х** мавуталкан эмчэ бэй мут колхозат кусчимигэн; ◇ **что есть сил, что есть ду́ху** энгий мудаклйн; **что за?** а) прочий, ирэк [*мн.* ирэл], як урэчин, якавву, авуг; **э́то что за я́года?—э́то брусни́ка** эрэк тэвтэ ирочин?—эрэк хймтэчэн; б) (*при вопросе о названии*) *переводится местоимением* нгй [*мн.* нгйё, нгйл]; **э́то что за река́?** эрэк окат нгй гэрбэн?; **что за причи́на?** ямй?; **что за цель?** янггай?, ядай?; в) (*о человеке*): (*при вопросе «откуда родом»*) янкан?; **что э́то за челове́к?—э́то ленингра́дец** тарак янкан? тарак ленинграданкан; (*при вопросе «зачем пришёл»*) янадь?; **что э́то за челове́к?—э́то во́зчик** тарак бэй янадь?—тарак ернадь; (*при вопросе о занятии, профессии*) ямнга; **что за челове́к твой ста́рший брат?—он кузне́ц** акансн ямнга? — акму тавачимнга; (*при вопросе «что умеет делать, в чём искусен»*) ялан; **чем занима́ется твоя́ ста́ршая сестра́? — она́ вышива́льщица** экэнсэн ялан?—экму хэрэлэн; г) (*при вопросе «для чего может быть использован»*) якйч; **э́то что за оле́нь?—он мо́жет быть обу́чен ходи́ть в упря́жке или под седло́м** тарак орон якйч?—тарак орон таткакйч.

что II *союз* 1. (*в придаточных дополнительных*) *переводится причастным оборотом в форме винительного падежа с притяжательными суффиксами*; **я зна́ю, что он пришёл** би нонган эмриэн харам; **мы ви́дели, что у́тки се́ли на́ воду** бу никичэр мулэ дочавутан иттывун; **мне сказа́ли, что ты до́лжен уе́хать** минтэкй хин

хурэннэвус гӯнйтэн; **2.** (*в сравнительных предложениях*) *переводится послелогом* урэ̄чин, | урэ̄тнэ *А*; **самолёт лети́т что пти́ца** самолёт дэгэддэн дэги урэ̄чин; б) *формами сравнения, уподобления* (*суф.* -гчин, -гачин, -гэчин, -качин, -кэчин, -нгчин, -нгачин, -нгэчин, -мдас, -мдэс); **лиси́ца лежи́т что мёртвая** хуличӑн кӧкэ̄чэ̄гчин дэсчин; **поля́на что зелёное сукно́ ста́ла** авлан чӯлбанямдаскачин булаткачин ӧдни; **3.** *чаще с частицей «ни»* (*в значении каждый*) *переводится частицей* -тӑн, -тэ̄н; **что ни год колхо́з богате́ет** аннгантӑнна колхоз энгэ̄лбэн.

что́б, что́бы *союз* **1.** (*для выражения цели или возможности действия*) *переводится формой цели глагола* (*суф.*-да̄, -дэ̄, -та̄, -тэ̄) *с личными или возвратными суффиксами*; **он сказа́л, что́бы ты пришёл** нонган гӯнни, эмдэ̄с; **я взял из библиоте́ки кни́ги и газе́ты, что́бы подгото́вить докла́д** би библиотекадук книгалбу, газеталбу-да̄ гадӹв, докладу кемда̄й; **мы вы́едем ра́но у́тром, что́бы добра́ться до́ дому к ве́черу** мут бадикар бадич хурдин, хӣсэ̄чӣн до̄ла̄вур еста̄вур; **2.** (*при отрицании возможности действия, при опасении*) *переводится*: а) *отрицательной формой цели глаголов* (*суф.* -да̄, -дэ̄) *с личными или возвратными суффиксами*; **он сказа́л, что́бы ты не приходи́л** нонган гӯнни, эдэ̄с эмрэ; **они́ поспеши́ли, что́бы не опозда́ть** нонгарган хэлйнгчир, эдэ̄вур аманрэ̄р; б) *причастием будущего времени* (*суф.* -днга̄, -днгэ̄, -дингэ̄, -чингэ̄, -чингэ̄); **они́ смотре́ли, что́бы я не ушёл далеко́** кӧ̄ччӧ̄ттэ горла̄ хурдингэ̄дӯв.

что́-либо, что́-нибудь, что́-то *мест. неопр.* ӣк-та̄, ӣк-ул, ӣк-та̄-вул, | ӗк-та̄ *С,Л,Ю*, ӣккул *А*; **что-то промелькну́ло** ӣк-та̄ дерэнукэнни; **да́йте мне что́-нибудь почита́ть** бӯлилрэ ӣв-да̄-вул тангда̄ку.

чува́ш *м.* (*мн.* **чуваши́**) чуваш (*нгунмӣн гэрбэн*).

чува́шка *ж.* чувашка.

чува́шский *прил.* чуваш, чувашскай.

чувстви́тельный *прил.* елрама̄ган.

чу́вство *с.* чувство; **чу́вство любви́ к Ро́дине** Балдадя̄кӣ тӯрэнгӣ аявун; **быть без чувств** уркандя̄й [нонган уркан-ни]; **прийти́ в чу́вство** мӗлда̄й; **привести́ в чу́вство** (*кого-л.*) мӗлӯка̄нда̄й [нонган мӗлӯка̄н-ни]; **чу́вство го́лода** демэн; **чу́вство любви́** аявун.

чу́вствовать *несов., что-л.* **1.** (*воспринимать органами чувств*) чувствуйда̄й, хавда̄й, амтада̄й, нгӧсӯття̄й [хи нгӧсӯч-и-нри]; **2.** (*замечать, понимать*) мэддэ̄й [хи мэд-э-нри], мэдэттэ̄й [хи мэдэч-и-нри], унӯда̄й, уталда̄й; **3.** (*испытывать какое-л. ощущение*) *переводится желательной формой глагола* (*суф.* -м, -мал, -мэл); **чу́вствовать го́лод** дебэмдэ̄й [нонган дебэм-сэ-н]; **чу́вствовать жа́жду** коламдя̄й [нонган коламса-н]; **чу́вствовать ра́дость** эвэлдэдэ̄й; **чу́вствовать боль** эпэвдэ̄й.

чугу́н *м.* чугун.

чугу́нный *прил.* чугун, чугуннай; **чугу́нный котёл** чугун ӗкэ̄.

чудак *м.* хӧнтэкӣ бэй, кулдыка̄.

чуде́сный *прил.* **1.** (*удивительный*) мэнгчивингӣ; **2.** (*прекрасный*) елка̄н нӧд.

чу́дище *с. уст. разг.* нгэлэмсӣ, хинэмсӣ.

чу́дный *прил.* (*прекрасный*) елка̄н нӧд, хӧ нӧд.

чу́до *с.* хо̄нтэкӣ, мёмда.
чудо́вище *с.* нгэ̄лэмсӣ, хинэмсӣ.
чудо́вищный *прил.* нгэ̄лэм.
чужа́к *м. разг.* хӯнтэ, ма̄та̄, нга̄гран, тэгэ̄, | тэлгидэ̄ *С,Л*, ӯнтэ, о̄нтэ *А*.
чужби́на *ж. только ед.* хӯнтэ тӯрэнгэн.
чужда́ться *несов., кого-л., чего-л.* хӯнтэвмэ̄ттэ̄й [хи хӯнтэвмэ̄-ч-и-нри], | гирбэдэ̄й, гирбэмэ̄ттэ̄й *И,Ю*.
чу́ждый *прил.* хӯнтэ, хӯнтэвнгӣ, тэгэ̄, нга̄гран.
чужезе́мец *м. уст.* тэгэ̄, нга̄гран.
чужо́й *прил.* хӯнтэ, ӯнтэ, | о̄нтэ *А*, тэлгидэ̄ *С,Л*.
чуко́тский *прил.* чукча, чукчады̆, чукотскай; **чуко́тский язы́к** чукча то̄рэ̄нни, чукчады̆ то̄рэ̄н; **по-чуко́тски** чукчады̆ч; **говори́ть по-чуко́тски** чукчады̆да̄й.
чу́кча *м.* (*мн.* **чу́кчи**) чукча, луораветлан (*нгунмӣн гэрбэн*).
чула́н *м.* чулан.
чуло́к *м.* чулок; **мехово́й чуло́к** до̄тан, до̄тапан, хэврӣ, | дот *А*, кетынче *С*.
чум *м.* дю̄ [*местн. п.* дю̄ла̄], дю̄м [*местн. п.* дю̄мна̄], элбэм, тэгэсмӣ, чо̄ра̄лка̄н дю̄, | унэ̄н *С,Ю*, илуму, хэ̄руму, хэ̄румуда *С,Л*, чо̄ра̄ унэ̄н *С*, элбэк; (*зимовье*) тугэсэк, дю̄ндя̄; (*старый, остов чума*) дю̄кча, | дёкса *А*.
чума́зый *прил. разг.* (*грязный*) нянгсамнан, нянгсалка̄н, | нянхиголка̄н *С,Л*, нянхалка̄н *Ю*, чянгсамлан *А*.
чума́н *м. местн.* (*берестяная посуда*) хэрӯк, хуккам.
чурба́н *м.* (*обрубок*) мукэчи, мукэтлэ.
чу́рка *ж.* мукэчи, мукэтлэ; (*подчиняемая оленям на шею*) кингдун.
чу́ткий *прил. прям. и перен.* (*хорошо слышащий, сразу замечающий*) долдан, мэдэн.
чу́тко *нареч.* долдань, мэдэнь.
чуть 1. *нареч.* (*едва, еле, немного*) аран, армака̄н, энтукэ̄н, энтукукэ̄н, няксӯка̄н, | арай *С,Л*; **он чуть идёт** нонган аран геркан; 2. *союз временной* (*как только, после того как*) *переводится деепричастием с суффиксом* -мнин; **чуть то́лько они́ вошли́, они́ нас уви́дели** нонгартан, ӣмнин, муну иттытэн; ◇ **чуть не...** (*почти*) асӯкут, асӯкут-така̄н; **я чуть не упа́л** би асӯкут тыкрэм; **чуть-чуть** аран-аран, аран-та̄.
чутьё *с. только ед.* 1. (*о животных*) амтан; 2. *перен.* чутьё; **художественное чутьё** художественнай чутьё.
чу́чело *с.* нгэ̄лӯкэ̄н.
чушь *ж. только ед., разг.* о̄рэ̄м то̄рэ̄н.
чу́ять *несов., кого-л., что-л.* 1. (*воспринимать органами чувств—о животных*) амтада̄й, нго̄сӯттай [хи нго̄сӯч-и-нри]; 2. *перен.* (*замечать, понимать*) мэддэ̄й [хи мэд-э-нри], мэдэттэ̄й [хи мэдэч-и-нри], унӯдай, уталдай.
чьё *местн. с. см.* **чей**.
чья *местн. ж. см.* **чей**.

Ш

шаг *м.* 1. геркан, гераган, тумрэ̄, тунмэй, | гиркон *С,Л*; **он стоя́л в пяти́ шага́х от меня́** нонган миндук туннгандула̄ тумрэлэ̄ елаттын; **сде́лать шаг вперёд** дюлэскӣ тудэ̄й; **ускори́ть шаг** хэнмач геркасандай; 2. *перен.* (*поступок*) некэн, некэнмэ̄й; ◇ **шаг за ша́гом** амалта, улбултэ; **в двух шага́х** (*близко*) далӣла̄.
шага́ть *несов.* геркадай, геркундадай, | гиркодай *С,Л*, аксуниндӣй *А*.

шагну́ть *сов. и однокр.* геркасандāй [нонган геркасн-а-н], | аксудāй *А*.

ша́гом *нареч.* герканӣкāн, гераганъ, | гекси *А*.

ша́йба I *ж. тех.* шайба.

ша́йба II *ж. местн.* (*лабаз, амбар на сваях*) чайба, нӛкӯ, | хайба *С,Л*, арангāс, нāбас *И,С,Л*, быркӛн *А*; (*помост*) ӯнāк.

шака́л *м. зоол.* шакал (*делгэнкэ гэрбэн*).

шала́ш *м.* урадан; (*для вещей*) ӧтчӛн, | отӯ *С*, āнāк, быркӛн *А*.

шали́ть *несов.* еркангнӣдāй, хекаралдадāй, | ирконгодāй *С,Л*, тавсадāй *И*, мэкуктэ̄й *И,С,Л*, мэниктэ̄дэ̄й *Л*, мэнигилэ̄дэ̄й *С,Л*, долдыдāй, еркатлāдāй *А*.

шаловли́вый *прил.* еркач, хӛкар, | тавсакӣ *И*, мэник *С,Л*, еркат, ӛкар *А*.

ша́лость *ж.* еркангнӣн, хӛкаралдан.

шалу́н *м.*, **шалу́нья** *ж.* еркач, хӛкар, | тавсакӣ *И*, мэник *С,Л*, еркат, ӛкар *А*.

шаль *ж.* (*платок*) шаль.

шама́н *м.* хамāн [*мн.* хамāсал], | амāн *Км*, самāн *А*.

шама́нить *несов., местн.* хамāлдадāй, нāдāй, | амāлдадāй *Км*, самāнидāй *А*.

шама́нский *прил.* хамāн; (*о бубне*) унтӯн [*местн. п.* унтӯндулэ̄]; (*об одежде*) хамāсак, | хамāхак *С,Л*.

ша́пка *ж.* āвун, | кура'ли *С*, курāтли *Ю*, куммэ̄с *А*; (*меховая*) корбакā, | енгтыкā *Км*.

шар *м.* шар, бунгнюкā, бунгтулӣ [*местн. п.* бунгтулӣлā], чунрукӛн; **возду́шный шар** воздушнай шар; ✧ **земно́й шар** земной шар.

шара́хаться *несов. см.* **шарáхнуться.**

шарáхнуться *сов. и однокр., разг.* остāй.

ша́рик *м.* бунгтунӣ.

ша́рить *несов.* гэлэ̄ттэ̄й [хи гэлэ̄т-э-нри], | нунгридэ̄й *И*.

шарлата́н *м.* олэ̄к.

шарова́ры *только мн.* шаровары.

шарови́дный, шарообра́зный *прил.* шар урэ̄чин, бунгнюкā, бунгтулӣ [*местн. п.* бунгтулӣлā], чунрукӛн, | тынгнякӯ *С,Л*, тэнгнюлӣ *Л*.

шарф *м.* чарпи, нгӧ̄кэ̄, | сāрт *С,Ю*, хāрт *С*, майтан *И,С*.

шата́ть *несов., что-л.* хунгрӣдэ̄й, мэ̄идэ̄й, мэйнӯкӛндэ̄й [нонган мэйнӯкӛн-ни], давсадāй.

шата́ться *несов.* **1.** (*качаться*) уччӧркиттāй [хи уччӧркич-и-нри], мэ̄ндэ̄й [нонган мэ̄нрэ-н], мэ̄йлбэн-дэ̄й [нонган мэ̄йлбэн-ни], эдэмдэ̄й, | ӧринадāй *А*; **2.** *разг.* (*бродить*) бивэ̄ттэ̄й [хи бивэ̄ч-и-нри], бивэ̄чиддэ̄й [хи бивэ̄чид-и-нри], геркаваттāй [хи геркавāч-и-нри], игэнэдӛндэ̄й [нонган игэнэдӛн-рэ-н, хи игэнэдӛ-н-и-нри].

шате́н *м.* шатен.

шатёр *м.* дю̄ [*местн. п.* дю̄лā], элбэк, урадан, | āнāк *А*.

шатýн *м.* (*медведь-бродяга*) хукӛчӛн, | укэ̄чӛн *Км*, окисэ̄н *А*.

шах *м. шахм.* шах.

шахмати́ст *м.* шахматист, дӧвӣч эвӣмигэ.

шахмати́стка *ж.* шахматистка, дӧвӣч эвӣмигэ асӣ.

ша́хматный *прил.* шахматы, шахматнай, дӧвӣч; **ша́хматная доска́** шахматнай доска; **ша́хматные фигу́ры** шахматнаил фигурал; **ша́хматная игра́** шахматыч эвӣнмэ̄й; **ша́хматный турни́р** шахматнай турнир.

ша́хматы *только мн.* шахматы, дӧвӣч; **игра́ть в ша́хматы** шахматыч эвӣдэ̄й, дӧвӣттāй [хи дӧвич-и-нри].

ша́хта *ж.* шахта.

шахтёр *м.* шахтёр.

ша́шечный *прил.* дӧвӥчнмда; **ша́шечная доска́** дӧвӥчнмда хэктывун.

ша́шка I *ж.* (*игральная*) шашка, пешка, дӧвӥч фигуран, | саска, пёска *А*.

ша́шка II *ж.* (*оружие*) шашка (*ус гэрбэн*).

ша́шки (*игра*) *только ед.* дӧвӥч, | дӧбат *С*, сӓска, пёска *А*; **игра́ть в ша́шки** дӧвӥттӓй [хи дӧвӥч-и-нри].

шве́йный *прил.* хангӓнамнга, хангӓналдывун; **шве́йная мастерска́я** хангӓнадӟяк; **шве́йная маши́на** ханганалдывун машина.

шве́я *ж.* хангӓнамнга, хангӓнамнга аси.

швырну́ть *сов. и однокр.*, *что-л.*, *чем-л.* усӥнгдэдэй, усӥнгэттэй [хи усӥнгэч-и-нри], улэдэй, | нёдадай *О*,*И*,*С*,*Л*,*Ю*, нодадай *С*,*Л*, елдавладай *А*; (*камнем*) дёлдадай; (*сук*, *ветку*) гардадай.

швыря́ть *несов.*, **швыря́ться** *несов. см.* **швырну́ть**.

шевели́ть *несов.* **1.** *чем-л.* хогнавкандай [нонган хогнавканни], хунгридэй, мэндэй, мэнӱкэндэй [нонган мэнӱкэнни], давсадай, | гургэлӱкондэй *А*; **шевели́ть губа́ми** тымпэдэй; **шевели́ть уша́ми** дэнмэмэттэй [хи дэнмэмэч-и-нри]; **2.** *что-л.* (*о ветре*) эдэмӱкэндэй [нонган эдэмӱкэн-ни].

шевели́ться *несов.* хогнадай, мэиндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэилбэндэй [нонган мэилбэнни], эдэмдэй, уччӧркиттай [хи уччӧркич-и-нри], чаламдай, | гургэлдэдэй, ӧринадай *А*.

шевелю́ра *ж.* *разг.* нюрӥт [*местн. п.* нюрӥтлэ].

шелест *м.* *только ед.* каилан, каилчин.

шелесте́ть *несов.* каиландай [нонган каилн-а-н], каилчидай, каинингалдай.

шёлк *м.* шёлк, | чолка *Ол*, сӧлка *А*.

шёлковый *прил.* шёлк, шёлковай, | чолка *Ол*, сӧлка *А*.

шелохну́ться *сов.* хогнадай, мэйндэй [нонган мэйн-рэ-н], мэилбэндэй [нонган мэилбэн-ни], эдэмдэй.

шелуха́ *ж.* *только ед.* тэпкэ, экэс.

шепеля́вить *несов.* ёнигэмтэдэй.

шепну́ть *сов. и однокр.*, *что-л.* хумкэндэй [нонган хумкэнни], хевуландай [нонган хевулн-а-н], | сумкэндэй *А*.

шёпот *м.* *только ед.* хумкэчин, хевулан, хевулчин, | хумкэ'мэчэн *С*,*Л*.

шёпотом *нареч.* хумкэтнйкэн, хевулчинь, ач иглэч, | сумкэтнйкэн *А*.

шепта́ть *несов.*, *что-л.* хумкэттэй [хи хумкэч-и-нри], хевулчидай, | сумкэттэй *А*.

шепта́ться *несов.*, *с кем-л. и без доп.* хумкэтмэттэй [хи хумкэтмэч-и-нри], | хумкэ'мэттэй *С*,*Л*, сумкэттэй *А*.

шере́нга *ж.* далта.

шероховáтый *прил.* габар, котынгй, ач тэмбэкэнэ.

шерсти́стый *прил.* сингулй, дэбули, | ингули, ингигулй *С*,*Л*.

шерсть *ж.* *только ед.* **1.** (*волосяной покров*) сингат, | ингот *С*,*Л*,*Ю*, ингигот *С*,*Л*; **2.** (*ткань*) шерсть (*булат гэрбэн*); **3.** (*пряжа*) томкача.

шерстяно́й *прил.* (*о ткани*) шерстяной; (*о пряже*) томкача, томкачалкан.

шерша́вый *прил.* коринги, корилкан, | хэбэхри, хэвэхрй *С*.

шест *м.* мӧ, ирэт, | пай *А*; (*остова юрты*) хэранг, срука; (*нижней части остова юрты*) чора; (*поддерживающий остов юрты*) халкамча, | торэ *Л*; (*поверх покрышки юрты*) тырӱкэ; (*для подвешивания котла в юрте*) ёкэтэн.

шестери́к *м. местн.* (*олень шести лет*) дюптӹ, дюптӹсан, | умнэкэн дюптарй *И.*

шестёрка *ж.* нюнгэн, нюнгэрдэ.

шестеро *числит. собир.* нюнгнйдюр, | нюнгэнйкэндюр, нюнгэрйкэндюр *С*, нюнгэн бимй, нюнгэн ӧмй *С,Л*, нюнгнэ бӣмй *А*; (*о предметах*) нюнгэн, | нюнгэр *С*, нюнгнэ *А*.

шестидеся́тый *числит. порядк.* нюнгэн мёгй-тан, | нюнгнэ мёгйтна *А*.

шестисо́тый *числит. порядк.* нюнгэн нямӑ-тан.

шестиуго́льник *м. мат.* шестиугольник.

шестиуго́льный *прил.* шестиугольнай.

шестна́дцатый *числит. порядк.* мён-нюнгй-тэн.

шестна́дцать *числит. колич.* мённюнгэн, | мён-нюнгэнь-хулэк *Ол*, мён-нюнгэнь-улэк *Км*, меннюнгдюлкэ *А*, мён хулэкэн нюнгэн *И,С,Л*, мён ойдӯн нюнгэн *С,Л*, дянгра ойдӯн нюнгэн *Ю*.

шесто́й *числит. порядк.* нюнгйтэн, | нюнгйгйн *С,Л*, нюнгйгнэ *А*.

шесть *числит. колич.* нюнгэн, | нюнгэр *С*, нюнгнэ *А*; **шесть очко́в в игре́** нюнгэрдэ; **шесть копы́тных живо́тных** нюнггэр; **шесть хозя́йств** нюнгэнру; **шесть слоёв** нюнгэрмэн; **шесть раз** нюнгрэкэн, нюнгрэкэс, нюнгнэкэн; **по шесть** нюнгэтэл.

шестьдеся́т *числит. колич.* нюнгэнмёр, | нюнгэм мён *С,Л*, нюнгэр мён *С*, нюнгнэмёр *А*.

шестьсо́т *числит. колич.* нюнгэн нямӑ.

шеф *м.* шеф.

шефский *прил.* шеф, шефскай.

шефство *с. только ед.* шефство, тэрӯкэчин; **взять шефство** (*над кем-л.*) тэрӯкэттэй [хи тэрӯкэч-и-нри].

шефствовать *несов., над кем-л., над чем-л.* тэрӯкэттэй [хи тэрӯкэч-и-нри].

шея *ж.* некан, | никон *С,Л,Ю*, мйвна *А*.

ши́ворот *м. разг., обл.* (*ворот*) мактан, | хага *С,Ю*; ✧ **ши́ворот-навы́ворот** хугаскй, тачиннюн-дӑ.

ши́кша *ж. только ед., местн.* (*ягода*) умтачӑн, | сумунги, сунгуми *А*.

ши́ло *с.* хелгӯн, хучун [*местн. п.* хучундулэ].

ши́на *ж.* шина.

шине́ль *ж.* шинель (*ой гэрбэн*).

шип *м.* (*колючка*) йчэк.

шипе́ние *с. только ед.* тыталчин, тытаннган.

шипе́ть *несов.* тыталчидӑй, тытаннгадӑй.

шипо́вник *м. бот.* йчэк.

ширина́ *ж. только ед.* калбинни, дэмнгэ-н, ӗмнгэ-н, кэркэ-н.

ши́риться *несов., перен.* (*расти, развиваться*) эгделбэдэй, хӑвнилбадӑй, исӯдэй.

ши́рма *ж.*, **ши́рмы** *мн.* кулйчилдывун [*местн. п.* кулйчилдывундула].

широ́кий *прил.* **1.** калбин, дэмнгэ, ӗмнгэ, кэркэ; **2.** *перен.* (*массовый*) широкай; **широ́кая кампа́ния** широкай кампания.

широко́ *нареч.* калбинь, дэмнгэч, ӗмнгэч, кэркэч.

широкоплёчий *прил.* мйрэгдэ, дэмнгэч мйрлэттӹ, | дэммэ арколкан *С*, мйртэкэн, мйттэкэн *А*.

широта́ *ж.* **1.** *только ед.* калбинни, дэмнгэ-н, ӗмнгэ-н, кэркэ-н; **2.** *геогр.* широта.

ширь *ж. только ед. см.* **широта́** 1.

шить *несов., что-л.* **1.** хангӑндӑй [нонган хангӑн-ра-н], | сангӑндӑй *А*; **2.** (*вышивать*) хэрэдэй, | онядай *И*.

шитьё *с. только ед.* **1.** хангӑнадяк, хангӑнанмай; **2.** (*вышивка*) хэрэн, хэрэдек, хэрэнмэй, хэрэчэ.

шифр *м.* шифр.

шифрова́ть *несов., что-л.* шифруйдай.

ши́шка *ж.* **1.** *бот.* бокат, | тодэ *А*; **2.** (*выпуклость*) нёнтангй.

шкала́ *ж.* шкала.

шкату́лка *ж.* авсакакан.

шкаф *м.* шкаф, нэкчинмэй.

шквал *м.* шквал.

шки́пер *м. мор.* шкипер.

шко́ла *ж.* школа, хупкучэк, | таккачак *С*; **ходи́ть в шко́лу** школаткй хуллоттэй; **учи́ться в шко́ле** школала хупкуттэй; **око́нчить шко́лу** хупкучэку оддай.

шко́льник *м.* школьник, хупкутты [*местн. п.* хупкуттылэ], хупкутты нярйкан.

шко́льница *ж.* школьница, хупкутты [*местн. п.* хупкуттылэ], хупкутты асйкан.

шко́льный *прил.* школа, школьнай, хупкучэк.

шку́ра *ж.* а) нанра, | нанра *О*, нанра *Ю*, нандо *С,Л*, неньчи *А*; **шку́ра дома́шнего оле́ня** орон нанран, | ороньчи *А*; б) *переводится также словами с суффиксом* -с, | -ньчи *А*; **шку́ра го́рного бара́на** бонггас, уямкас, ютэс, | оямканьчи, ананг неньчинна *А*; **шку́ра лисы́** хулис [*местн. п.* хулисла], | улис *Км*, солиньчи *А*; **шку́ра росома́хи** онакйс; **шку́ра ры́си** нэдэмйс; **шку́ра не́рпы-ларги́** наргас, | лярганьчи *А*; **шку́ра не́рпы-аки́бы** акйбас, | акибаньчи *А*; **шку́ра соба́ки** нгенас; **шку́ра коро́вы** коровас; **шку́ра медве́дя** накат нанран, | накат *Км*, хэкиньчи, дэдускэньчи *А*; **шку́ра оле́ня** (*пыжика*) энэс, | ньчи *А*; (*выпоротка*) хонгас, | хонгох *С,Ю*, сонгса *А*; (*постель*) тэдэн; (*летняя*) нетэдэ, | ничэлдэ, кускэх *С*, недэс *А*; (*дикого оленя*) йс [*местн. п.* иселэ]; (*с головы оленя*) мёт, | мёто *С,Л*; (*с ног оленя—камыс*) осал, | охол *С, Л,Ю*, ос *А*.

шку́рка *ж. см.* **шку́ра; шку́рка бе́лки** уликйс [*местн. п.* уликйслэ], | улькиньчи *А*; **шку́рка за́йца** мупрукас, | муньчиканьчи *А*; **шку́рка бурундука́** чиликас.

шлёпать *несов., кого-л., чем-л., по чему-л.* пасактай, набактай.

шлёпаться *несов. см.* **шлёпнуться.**

шлёпнуть *сов. и однокр., кого-л., чем-л., по чему-л.* пасанукандай [нонган пасанукан-ни], нибанукандай [нонган нибанукан-ни].

шлёпнуться *сов. и однокр., разг.* тыктэй, хэткэнгчидэй.

шлюз *м.* шлюз.

шлю́пка *ж. мор.* шлюпка, момй.

шля́па *ж.* шляпа, авун, | кура'ли *С*, курятли *Ю*, куммэс *А*.

шмель *м. зоол.* шмель (*насекомое гэрбэн*).

шнур *м.* шнур, умру [*местн. п.* умрулэ], | умду *С*.

шнурова́ть *несов., что-л.* шнуруйдай.

шнуро́к *м. см.* **шнур.**

шов *м.* хангантынг, дяпка.

шокола́д *м.* шоколад.

шокола́дный *прил.* шоколад, шоколаднай.

шо́мпол *м.* чумпур, | сомпол, сомпар, сомкар *А*.

шо́рох *м.* йг [*местн. п.* йглэ], каилан, каилчин, тыкалчин, | йв, йгэ *Л,Ю*, сурдурган *С*.

шоссе́ *с. нескл.* шоссе (*хоторан гэрбэн*).

шоссе́йный *прил.* шоссе, шоссейнай; **шоссе́йная доро́га** шоссе хоторан, шоссейнай хоторан.

шофёр *м.* шофёр.

шпа́лы *мн.* (*ед.* **шпа́ла**) *ж.-д.* шпалы.

шпио́н *м.* шпион.

шпиона́ж *м. только ед.* шпионаж.
шпио́нить *несов., за кем-л.* шпиоңьдāй.
шрам *м.* хенинган, | хингнгон *С,Л*, нёгор *Ю*, оситла *А*.
шрифт *м.* шрифт.
штаб *м. воен.* штаб.
шта́бель *м.* штабель, оёлтач умйвчā; **сложи́ть шта́белем (в шта́бели)** оёлтач умйвдāй.
штабно́й *прил.* штаб, штабной; **штабно́й офице́р** штаб офицеран, штабной офицер.
штамп *м.* штамп.
штампова́ть *несов., что-л.* штампуйдāй.
штаны́ *только мн., разг.* хэркэ, | ыстāн *С*, баркы *С,Л*, тэсэн *А*.
штат I *м.* (*административное деление*) штат.
штат II *м.* (*состав сотрудников*) штат.
шта́тный *прил.* штат, штатнай.
штемпелева́ть *несов., что-л.* штемпелюйдāй.
што́мпель *м.* штемпель.
што́псель *м. эл.* штепсель.
што́пать *несов., что-л.* уттэй [хи уч-и-нри], ханга́ндāй [нонган ханга́н-ра-н], дяпкадāй, | сангāндāй *А*.
што́ра *ж.* штора.
шторм *м.* шторм, бтā.
штормова́ть *несов.* штормуйдāй.
штормово́й *прил.* шторм, штормовой.
штраф *м.* штраф.
штрафно́й *прил.* штраф, штрафной.
штрафова́ть *несов., кого-л., что-л.* штрафуйдāй.
штрих *м.* игасанчā.
штрихова́ть *несов., что-л.* игдāй.
шту́ка *ж.* штука.
штукату́рить *несов., что-л.* штукатурьдāй.
штукату́рка *ж. только ед.* штукатурка.
штурва́л *м.* штурвал.
штурва́льный *прил. и в знач. сущ.* штурвал, штурвальнай.
штурм *м.* нāн, нāдāк.
шту́рман *м.* штурман.
шту́рманский *прил.* штурман, штурманскай.
штурмова́ть *несов., что-л.* нāдāй [нонган нā-д-ни].
шту́чный *прил.* штука, штучнай; **шту́чный това́р** штучнай товар.
штык *м.* штык (*ус гэрбэн*).
штыково́й *прил.* штыковой.
шу́ба *ж.* дудыкā, нэндэкэ, энгэр, тугэр тэты, чобакā, [хакуй *С,Л,Ю*.
шуга́ *ж. только ед., собир.* ивас, | ивэх *Ю*, йвса *А*.
шум *м.* улдан, кусалан, дырэлэн; (*крик*) дуян, дулан, | нонгэрин *И*, айдāн *С,Л*, курулкэн *А*.
шуме́ть *несов.* улдалдāй, кусаландāй [нонган кусалн-а-н], кусалчидāй, дырэлэндэй [нонган дырэлн-э-н], дырэлчидэй, дынгэлэндэй [нонган дынгэлн-э-н], дынгэлчидэй; (*кричать*) дуядāй, | айдāдāй *С,Л*.
шу́мный *прил.* улдалкāн, кусалалкāн, дырэлэлкэн, дуялкāн.
шу́рин *м.* (*старший брат жены*) эткй [*мн.* эткйнйл], | эккй *С, Л*; (*младший брат жены*) бэнэр [*мн.* бэнэл, бэнэрил].
шуру́п *м.* (*винт*) шуруп, чуруп, суруп.
шурша́ть *несов., чем-л. и без доп.* каиландāй [нонган каилн-а-н], каилчидāй, каиннгалдāй, | курулкэдэй *А*.
шу́стрый *прил.* чакты, аинг, эим, | эмэр *И,С,Л*, тынгтэ *И, Ю*, дёргот *И,С*, хэнгик, хамсагай, нангтыхлон, тыэтэлэк *С*, хэчэн, кохун *С,Л*, сактын, сектын *А*.
шути́ть *несов.* **1.** *с кем-л. и без доп.* (*весело, несерьёзно говорить*) еркангнйдāй; **2.** *над кем-л.* (*насмехаться*) оркат-

тāй [хи оркач-и-нри], ининдэй [нонган инин-рэ-н], дёнгйдāй, | олтандāй *С*, тэпкэдэй *А*.

шу́тка *ж.* еркангнйн, еркамай, эвйн, хёкаралдан, | эбйн, ибйн *С,Л*; (*обман*) олэк, | улэк *С,Л, Ю*; (*насмешка*) оркачин, инин [*местн. п.* ининдулэ], инимукэлдывун, дёнгйн; **сказа́ть** (*что-л.*) **в шу́тку** еркангнйдāй; **не на шу́тку испуга́ться** хоч олдāй, хоч нгэлэлдэй.

шутли́вый *прил.* еркач, эвэч, оркатты, инюкэч, | ерканга *И*, еркат *А*, оркачāгон иненэгэн *С*, иненэтэ, олтанāта *С,Л*.

шутни́к *м.* еркач, эвэч, оркатты, инюкэч, | ерканга *И*, еркат *А*, оркачāгон, иненэгэн *С*, иненэтэ, олтанāта *С,Л*.

шушу́каться *несов., разг.* хумкэтмэттэй [хи хумкэтмэч-и-нри], | хумкэ'мэттэй *С,Л*, сумкэттэй *А*; (*сплетничать*) учиттāй [хи учич-и-нри], бэрэвдэй, | бэругэдэй *И,С*, табāрдāй *С*.

шху́на *ж. мор.* шхуна.

Щ

щаве́ль *м. только ед., бот.* щавель (*нёчэ гэрбэн*).

щади́ть *несов., кого-л., что-л.* (*беречь, жалеть*) елрандāй [нонган елран-ни], гудёндэй [нонган гудён-ни], хэлэдэй.

ще́бень *м. только ед.* дёл.

ще́бет *м.*, **щебета́ние** *с. только ед.* чиптан, чибалан, чибалчин, чибартан, тōрэн.

щебета́ть *несов.* чиптадāй, чибаландāй [нонган чибалн-а-н], чибалчидāй, чибартадāй, тōрэдэй.

щегол́ *м.* щегол (*дэгй гэрбэн*).

щеголи́ха *ж. разг.* хāнйс, хāнйлатты, хāнйлāтты асй.

щёголь *м.* (*франт*) хāнйс, хāнйлāтты.

щеголя́ть *несов.* **1.** (*нарядно одеваться*) хāнйсандāй [нонган хāнйсн-а-н]; **2.** *в чём-л.* тэтӯттэй [хи тэтӯч-и-нри]; **3.** *чем-л., перен.* (*хвастаться*) хōнчадāй, хōкангчидāй, эскэдэй.

ще́дрый *прил.* **1.** (*не скупой*) бӯлэн, бӯсэн, | бӯ'лэн, элгэм *С*; **2.** (*обильный, богатый*) эрйпчӯн, эрйпчи, энгэё, милтэрэ; **ще́дрые пода́рки** эрйпчӯр анйр, энгэёл анйр.

щека́ *ж.* элрэкэн, | элдэкэн *С*, хёчан *О,И*, хйёчон *С,Л*, анчин *Ю*, аньчи *А*.

щекота́ть *несов., кого-л., что-л.* нюмйдэй, | нимэдэй *С*, нимуридэй, чакачидāй *А*.

щеко́тка *ж. только ед.* нюмэр.

щеко́тно *в знач. сказ. безл., кому-л.* нюмэр; **мне щеко́тно** миндӯ нюмэр.

щёлка *ж.* дяпка, хачик, хир [*местн. п.* хирлэ], хангāр, калтаркй.

щёлкать *несов.* **1.** *по чему-л.* хонгкаладай; **2.** *чем-л.* кангалчидāй, канггамкандāй [нонган канггамкан-ни], тэсакандāй [нонган тэсакан-ни], тэкаламкандāй [нонган тэкаламкан-ни]; **щёлкать зуба́ми** кесакандāй [нонган кесакан-ни]; **3.** (*петь—о птицах*) икэдэй; **4.** *что-л., разг.* (*разгрызать*) чолкадāй, нянгӯдāй.

щёлкнуть *сов. и однокр.* **см. щёлкать.**

щелчо́к *м.* хонгкалан.

щель *ж.* дяпка, хачик, хир [*местн. п.* хирлэ], хангāр, калтаркй, калтакӯ-н.

щени́ться *несов.* качикāлбадāй, качикāм бактāй.

щено́к *м.* качикāн, **качи**, | каскāн *А*, бумбэ *С,Ю*.

щепа́ *ж. только ед.* ивэтлэ, алдатла, | ивэлдэ, хёвун, дурэлӯкэвун *С*.

щепа́ть *несов., что-л.* ивэдэй.

щéпка *ж.* ивэ̄тлэ, алдатла, | гол боргутан *С*, гол тукалон *Ю.*
щепóтка *ж.* асаклан.
щети́на *ж. только ед.* еннгат.
щётка *ж.* **1.** щётка, тэсэлдывун; **зубна́я щётка** йту хелкалдывун; **2.** (*у оленя—часть ноги над копытом и пучок волос на этом месте*) хатыка̄.
щи *только мн.* щи (*хил гэрбэн*).
щипа́ть *несов.* **1.** *кого-л., что-л., за что-л.* (*сдавливать до боли*) тэмбэклэдэ̄й; **2.** *что-л.* (*выдёргивать, теребить*) истэ̄й, хебгада̄й, хэтэкэттэ̄й [хи хэтэкэч-и-нри], | ихтэ̄й *С,Л*, этэклэдэ̄й *А*; **щипа́ть тра́ву** (*о животных*) муддэ̄й [хи муд-э-нри].
щипцы́ *только мн.* эиргэ, |эргэ, ытырча *С.*
щи́пчики *только мн.* (*для удаления заноз*) исӯн [*местн. п.* исӯндулэ̄], | ихӯн, искек *С.*
щит *м.* **1.** *ист., воен.* алалдывун; **2.** (*преграда*) кулитынг [*местн. п.* кулитынгна̄].
щу́ка *ж. зоол.* щука, готкэ̄н, | хордонг *С,Л.*
щу́пальцы *мн.* (*ед.* **щу́пальце** *с.*) тэмилдывун, тэмилдывчэ̄н.
щу́пать *несов., кого-л., что-л.* тэмидэ̄й.
щу́плый *прил.* (*слабый, невзрачный*) нюбукэ̄, эрдэскэ, эрдэмрэ, эргэдь, ач энгилэ̄.
щу́рить *несов., что-л.*: **щу́рить глаза́** *см.* **щу́риться.**
щу́риться *несов.* нимрӯдэ̄й, нимрӯнгчидэ̄й, | нимтӯдэ̄й *А.*

Э

э! *межд.* де!
эвакуа́ция *ж.* эвакуация.
эвакуи́ровать *сов. и несов., кого-л., что-л.* эвакуируйда̄й.
эвакуи́роваться *сов. и несов.* эвакуируибда̄й.
эве́н *м.* (*мн.* **эве́ны**) эвэн [*мн.* эвэсэл], ороч [*мн.* орочил], мэнэ̄, | э̄внэ, орос, мэмэ̄ *А* (*нгунмин гэрбэн*).
эве́нк *м.* (*мн.* **эве́нки**) эвэнки (*нгунмин гэрбэн*).
эве́нка *ж.* **1.** (*к «эвен»*) эвэн, [*мн.* эвэсэл], эвэн асӣ, ороч [*мн.* орочил], ороч асӣ, мэнэ̄, мэнэ̄ асӣ, | э̄внэ, э̄внэ асӣ, орос, орос асӣ, мэмэ̄, мэмэ̄ асӣ *А*; **2.** (*к «эвенк»*) эвэнки, эвэнки асӣ.
эвенки́йский *прил.* (*к «эвенк»*) эвэнки, эвэнкиды̄; **эвенки́йский язы́к** эвэнки тӧрэ̄нни; **по-эвенки́йски** эвэнкидыч; **говори́ть по-эвенки́йски** эвэнкидыдэ̄й.
эве́нский *прил.* (*к «эвен»*) эвэн, эвэды̄, ороч, ороттыы, мэнэ̄; **эве́нский язы́к** эвэн тӧрэ̄нни, эвэды̄ тӧрэ̄н; **по-эве́нски** эвэдыч, ороттыы; **говори́ть по-эве́нски** эвэдыдэ̄й, | э̄вдэттэ̄й, мэндэттэ̄й *А.*
эволюцио́нный *прил.* эволюция, эволюционнай; **эволюцио́нная тео́рия** эволюционнай теория.
эволю́ция *ж.* эволюция.
эгои́зм *м. только ед.* эгоизм, мэнӣ аявун.
эгои́ст *м.* эгоист, мэнӣ аявӣ
эгоисти́ческий, эгоисти́чный *прил.* мэнӣ-ткэ̄н аявӣ.
эй! *межд.* гэ!, гэлэ!, дя!; **эй, подожди́!** гэ, каркилли!
эква́тор *м. геогр.* экватор.
экза́мен *м.* экзамен.
экзаменацио́нный *прил.* экзамен, экзаменационнай; **экзаменацио́нная коми́ссия** экзаменационнай комиссия.
экзаменова́ть *несов., кого-л.* экзаменуйда̄й, экзамену алимда̄й.
экзаменова́ться *несов.* экзаменуибда̄й, экзамену бӯдэ̄й.
экзамина́тор *м.* экзаминатор.
экземпля́р *м.* экземпляр.
экипа́ж *м.* **1.** (*повозка*) экипаж; **2.** *мор., ав., воен.* экипаж (*корабль, самолёт, танк команда*).

эконо́мика *ж. только ед.* экономика.
эконо́мить *несов., что-л.* экономьдай, айсаттай [хи айсач-и-нри], одядай.
экономи́ческий *прил.* экономика, экономическай; **экономи́ческая геогра́фия** экономическай география.
эконо́мия I *ж.* (*бережливость*) экономия, айсачин.
эконо́мия II *ж.*: **полити́ческая эконо́мия** политическай экономия.
эконо́мно *нареч.* экономнанч, айсатнйкан, одянйкан.
эконо́мный *прил.* экономнай, айсач, одявнги.
экра́н *м.* экран.
экскава́тор *м.* экскаватор.
экскурса́нт *м.* экскурсант.
экскурсио́нный *прил.* экскурсия, экскурсионнай; **экскурсио́нная ба́за** экскурсиял базатан, экскурсионнай база.
экску́рсия *ж.* экскурсия.
экскурсово́д *м.* экскурсияв хэлбэмнгэ, экскурсияв нгуныэмэчимнгэ.
экспеди́ция *ж.* экспедиция; **геологи́ческая экспеди́ция** геологическай экспедиция.
эксплуата́тор *м.* эксплуататор, койчимāган, койчирй.
эксплуата́торский *прил.* эксплуататор, эксплуататорскай, койчирй.
эксплуата́ция *ж. только ед.* эксплуатация, койчин, тынйчин [*местн. п.* тынйчиндулэ̄].
эксплуати́ровать *несов., кого-л., что-л.* эксплуатируйдай, койчидай.
э́кспорт *м. только ед., эк.* экспорт.
э́кспортный *прил.* экспорт, экспортнай.
экспре́сс *м.* экспресс.
э́кстренный *прил.* экстреннай, хэлйнгэ̄.
элева́тор *м.* элеватор.
электриза́ция *ж. только ед., физ., мед.* электризация.
электрифика́ция *ж. только ед.* электрификация.
электрифици́ровать *сов. и несов.* электрифицируйдай.
электри́ческий *прил.* электричество, электрическай; **электри́ческая си́ла** электричество энгйн; **электри́ческая ста́нция** электрическай станция.
электри́чество *с. только ед.* электричество; **в дома́х гори́т электри́чество** дōлдулā электричество дуррэн; **провести́ электри́чество** электричествов тулдэ̄й.
электромонтёр *м.* электромонтёр.
электромото́р *м. тех.* электромотор.
электро́н *м. физ.* электрон.
электро́нный *прил.* электрон, электроннай.
электропо́езд *м.* электропоезд.
электропро́вод *м.* электропровод.
электроста́нция *ж.* электростанция.
электроте́хник *м.* электротехник.
электроте́хника *ж. только ед.* электротехника.
элеме́нт *м.* элемент.
элемента́рный *прил.* элементарнай.
эма́левый *прил.* эмаль, эмалевай; **эма́левая кра́ска** эмаль краска, эмалевай краска.
эмалиро́ванный эмаль, эмалированнай; **эмалиро́ванная посу́да** эмаль алек, эмалированнай алек.
эма́ль *ж. только ед.* эмаль.
эмбле́ма *ж.* эмблема.
эмигра́нт *м.* эмигрант.
эмигра́ция *ж. только ед.* эмиграция.
энерге́тика *ж. только ед.* энергетика.
энергети́ческий *прил.* энергетическай.

энерги́чно *нареч.* энергичнаич, чактыч, касагач.
энерги́чный *прил.* энергичнай, чакты, касаг.
эне́ргия *ж. только ед.* **1.** *физ.* энергия; **2.** (*решительность, настойчивость*) энергия, чактын, касаг-а-н.
энтузиа́зм *м. только ед.* энтузиазм.
энтузиа́ст *м.* энтузиаст.
энциклопеди́ческий *прил.* энциклопедическай; **энциклопеди́ческий слова́рь** энциклопедическай словарь.
энциклопе́дия *ж.* энциклопедия.
эпи́граф *м. лит.* эпиграф.
эпидеми́ческий *прил.* эпидемическай.
эпиде́мия *ж.* эпидемия.
эпизо́д *м.* эпизод.
эпило́г *м. лит.* эпилог.
эпи́тет *м. лит.* эпитет.
эпи́ческий *прил.* эпическай.
эпопе́я *ж. лит.* эпопея.
э́пос *м. только ед., лит.* эпос.
эпо́ха *ж.* эпоха; **Ста́линская эпо́ха** Сталинскай эпоха.
э́ра *ж.* эра.
э́рзя *собир.* эрзя (*нгунмӣн гэрбэн*).
эрзя́нский *прил.* эрзя, эрзянскай.
эска́дра *ж. воен. мор.* эскадра.
эскадри́лья *ж. воен. ав.* эскадрилья.
эскадро́н *м. воен.* эскадрон.
эскала́тор *м.* эскалатор.
эскимо́с *м.* (*мн.* **эскимо́сы**) эскимос, юит (*нгунмӣн гэрбэн*).
эскимо́ска *ж.* эскимоска.
эскимо́сский *прил.* эскимос, эскимосскай.
эстафе́та *ж.* эстафета.
эсте́тика *ж. только ед.* эстетика.
эстети́ческий *прил.* эстетическай.
эсто́нец *м.* (*мн.* **эсто́нцы**) эстонец (*нгунмӣн гэрбэн*).
эсто́нка *ж.* эстонка.
эсто́нский *прил.* Эстония, эстонец, эстонскай.
эстра́да *ж.* эстрада.
эстра́дный *прил.* эстрада, эстраднай.
э́та *мест. указ. ж. см.* **э́тот.**
этаж *м.* этаж.
этаже́рка *ж.* этажерка.
э́так *нареч. разг.* эчин, тачин, тачикӑн,тачимур, | эсин,тасин, тарсидӑ *А*.
э́такий *прил. разг.* эрбӧчин, тарбӧчин, | эрбӗчӗн, тарбӑчӧн, тавӑрбочӧн *С,Л*, эрвӗчӗн, тарвӑчӧн *С,Ю*, тарбӑчур *Л*, эрвӗтнэ, тарвӑтна *А*.
эта́п *м.* этап.
э́тика *ж. только ед.* этика.
этике́тка *ж.* этикетка.
этно́граф *м.* этнограф.
этнографи́ческий *прил.* этнография, этнографическай.
этногра́фия *ж. только ед.* этнография.
это I *частица, разг.* эрӗк; **ка́к это так?** ӧн-а-си эрӗк эчин ӧдни?; **что́ это с тобо́й?** ӣк ӧданри?
э́то II *мест. указ. с.* **1.** *см.* **э́тот; 2.** *в знач. сущ.* эрӗк [*мн.* эрэл], эр, эрэ, тарӑк [*мн.* тарал], тар, тара, ӳрэп; **я э́то ви́жу** би эрӗв кӧёрэм; **для э́того** эрӗмдэгӗй.
э́тот (**э́та** *ж.*, **э́то** *с.*) *мест. указ. м.* эрӗк [*мн.* эрэл], эр, эрэ, тарӑк [*мн.* тарал], тар, тара, ӳрэп.
этю́д *м.* этюд.
эфи́р *м. только ед.* эфир.
эффе́кт *м.* эффект.
эффекти́вный *прил.* эффективнай.
эффе́ктный *прил.* эффектнай.
эх! *межд.* ёй!, хой!
э́хо *с. только ед.* ултӑвки, | улдӧн *С*, тэпкэвкис, дӗнгивки *А*.
эшело́н *м.* эшелон.

Ю

юбиле́й *м.* юбилей.
юбиле́йный *прил.* юбилей, юбилейнай.

ю́бка *ж.* юбка, | дюпка *С,Ю* (*асӣ оцн гэрбэн*).
ювели́р *м.* ювелир.
ювели́рный *прил* ювелир, ювелирнай; **ювели́рная рабо́та** ювелир гургэн; **ювели́рный магази́н** ювелирнай магазин.
юг *м. только ед.* юг, нямгӣдӑ, | холӑки, холгӣдӑ *С,Ю*, хогуру *С*, дыхки *Ю*.
ю́го-восто́к *м. только ед.* юго-восток.
ю́го-восто́чный *прил.* юго-восток, юго-восточнай.
ю́го-за́пад *м. только ед.* юго-запад.
ю́го-за́падный *прил.* юго-запад, юго-западнай.
южа́нин *м.* нямгӣдӑнкӑн.
ю́жный *прил.* юг, нямгӣдӑ.
юкаги́р *м.* (*мн.* **юкаги́ры**) юкагир, одул (*нгунмӣн гэрбэн*).
юкаги́рка *ж.* юкагирка.
юкаги́рский *прил.* юкагир, юкагирскай.
ю́кола *ж. только ед., местн.* кам. нюкола, | дюкула *С*; **приготовля́ть ю́колу** камгӣдай, | нюкулигдай *Ох.*
юла́ *ж.* (*игрушка*) курукэн.
юли́ть *несов., разг.* мэрэлдыидэй [нонган мэрэлдын-рэ-н].
ю́мор *м. только ед.* юмор, инюкэч.
юмористи́ческий *прил.* юмор, юмористическай, инюкэч; **юмористи́ческий журна́л** юмор журналан, юмористическай журнал.
ю́нга *м. мор.* юнга.
юнна́т (юный натурали́ст) *м.* юннат, носэгчэн натуралист.
ю́ность *ж. только ед.* нӧсэгчэрэн-э-н.
ю́ноша *м.* хуркэн, нӧсэгчэн, | уркэн *А*, нэхтэ *С,Л*, нэстэ *Л*, нэхэвчэн *С*, омолго *И,С,Л,Ю*.
ю́ношеский *прил.* хуркэн, нӧсэгчэн, | уркэн *А*, нэхтэ *С,Л*, нэстэ *Л*, нэхэвчэн *С*, омолго *И,С,Л,Ю*.
ю́ношество *с. только ед., собир.* хуркэр, нӧсэгчэр.
ю́ный *прил.* нӧсэгчэн.
юриди́ческий *прил.* юридическай; **юриди́ческая консульта́ция** юридическай консультация.
юрисконсульт *м.* юрисконсульт.
юри́ст *м.* юрист.
ю́ркий *прил. разг.* чактӹ.
ю́ркнуть *сов. и однокр., разг.* ймэлчидэй.
ю́рта *ж.* дю [*местн. п.* дюла], дюм [*местн. п.* дюмна], элбэм, тэгэсмӣ, чӧралкан дю, | унэн *С,Ю*, илуму, хэруму, хэрумуда *С,Л*, чӧра унэн *С*, элбэк *А*; (*зимов е*) тугэсэк, дюндя; (*старая, остов юрты*) дюкча, | дёкса *А*.
юти́ться *несов.* бидэй [нонган би-с-ни]; (*жить совместно в одной юрте*) дюлгач бидэй, | дюлгаттай *С,Л*.

Я

я *местн. личн. 1-го л. ед. ч.* би [*местн. п.* миндулэ].
я́беда *м. и ж.* (*ябедник, доносчик*) бэрэвэмнгэ, | бэругэмнгэ *И,С*.
я́бедничать *несов., разг.* бэрэвдэй, | бэругэдэй *И,С*.
я́блоко *с.* яблоко (*плод гэрбэн*); **спе́лое я́блоко** ирчэ яблоко; **сла́дкие я́блоки** далрал яблокол.
я́блоня *ж.* яблоня (*мӧ гэрбэн*).
я́блочный *прил.* яблоко, яблокодук бӧча.
яви́ться *сов.* (*прийти, прибыть*) эмдэй; **они́ все яви́лись на собра́ние** нонгарган чэлэдюр чакабэкла эмрэ.
я́вка *ж.* эмэн, эмэдэк.
явле́ние *с.* 1. *лит., театр.* явление; 2. (*проявление чего-л.*) явление; ◇ **явле́ния приро́ды** буиндула бивэттыл.
явля́ться *несов.* 1. (*приходить, прибывать*) эмдэй, **эммӧттэй**

[хи эммӧч-и-нри]; **он всегда́ явля́ется аккура́тно** нонган гасимич аккуратнаич эммӧттэн; 2. (*чем-л быть, служить*) бидэй [нонган би-с-ни], би вэттэй [хи бивэч-и-нри], ӧдай [нонган ӧ-д-ни]; **он явля́ется студе́нтом университе́та** нонган университет студентан (бисни).

я́вный *прил.* айдит, тэдь.

я́вственный *прил.* ичибгэн.

я́гель *м. только ед.* (*мох*) навта, | навукта *Ю*, нямальчи *А*.

ягнёнок *м.* ягнёнок (*овца хутэн*).

ягни́ться *несов.* тугдэй, ягнёноку бактай.

я́года *ж.* тэвтэ, | текла *А*; **незре́лая я́года** екта; **да́вленые я́годы** тэбэкӯ; **варёные я́годы** кулнӣ [*местн. п.* кулнӣла]; **я́годы брусни́ки** хӣмтэ, хӣмтэчэн, | игэлтэ *С,Л*, орангля, *орангле*, *урангля А*; **я́годы голуби́цы, черни́ки** гит [*местн. п.* гитлӣ], | куйкит *И,С*, гуйкит *Л*, гойкис *А*; **я́годы жи́молости** хутэмтэ, | утумсэ, утэмсэ, утэмтэ *А*; **я́годы моро́шки** еннгамта; **я́годы ши́кши** умтачан, | сумунги, сунгуми *А*; **я́годы кра́сной смороди́ны** мунрукан тэвтэнгэн; **я́годы чёрной смороди́ны** ӧрбат, | нгӧгли *Л*; **я́годы княжени́ки** чикэнмэт; **пойти́ за я́годами** тэвлэдэй; **собира́ть я́годы** тэвлидэй, гуйдай, тавдай; **раздави́ть я́году** тэбэлдэй; **дави́ть я́годы** тэбэктэй; **вари́ть я́годы** кулнӣмдай; **есть я́годы** окалдай.

я́годный *прил.* тэвтэ, тэвтэлкэн, тэвтэмнэн; **я́годный сок** тэвтэ чӯсэн.

яд *м.* дебукэ, | дебукэвэн, дят *С, Л*, нимнгукэвэн *С*, бэвкэ *А*.

ядови́тый *прил.* дебукэ, дебукэлкэн, | дебукэвэн, дят, дятолкаи *С,Л*, нимнгукэвэн *С*, бэвкэ, бэвкэлкэн *А*.

ядро́ *с.* ядро; **а́томное ядро́** атом ядрон; **ядро́ оре́ха** бокат нянгтан; **пу́шечное ядро́** пушка ядрон; ✧ **ядро́ коллекти́ва** коллектив эливунни ханин.

я́зва *ж. мед.* уй [*местн. п.* уйлэ], | хуе *С,Л*; ✧ **сиби́рская я́зва** сибирскай язва.

язы́к I *м. анат.* енгэ, | йингнго *С*, инигэ *Ю*, силук *А*; **оле́ний язы́к** орон енгэн; **лиза́ть языко́м** чугдай, далдай; ✧ **держа́ть язы́к за зуба́ми** (*молчать*) хэкутывчидай, хэкангчидай, хигрангчидай, эдэй тӧрэр.

язы́к II *м.* (*речь*) тӧрэн; **родно́й язы́к** мэнтэк тӧрэн; **ру́сский язы́к** нючиды тӧрэн, нючи *тӧрэнни*; **эве́нский язы́к** эвэды тӧрэн, эвэн тӧрэнни.

языкове́д *м.* языковед.

языкове́дение *с. только ед.* языковедение.

языкове́дческий *прил.* языковедение, языковедческай.

языково́й *прил.* (*к «язык»* II) тӧрэн.

языкозна́ние *с. только ед.* языкознание.

язь *м. зоол.* язь (*олра гэрбэн*).

яи́чница *ж.* яичница, чарӣтча умта (*деплэ гэрбэн*).

яи́чный *прил.* умта, | олнга *А*; **яи́чный бело́к** умта нёбатын, умта гелталрин; **яи́чная скорлупа́** умта тэпкэн.

яйцо́ *с.* умта, | олнга *А*; **гуси́ное яйцо́** эрбэч умтан; **кури́ное яйцо́** курица умтан; **класть я́йца** тугдэй, умталбадай.

я́корный *прил.* якорь, якорнай; **я́корная цепь** якорь куиргэн.

я́корь *м.* якорь.

яку́т *м.* (*мн.* **яку́ты**) нёка, | ёко *А*, чилгэ *И,С,Ю* (*нгунмин гэрбэн*).

яку́тка *ж.* нёка, нёка аси, | ёко *А*, чилгэ *И,С,Ю*.

яку́тский *прил.* нёка, нёкады, | ёко, ёкоды *А*, чилгэ, чилгэды *И,С,Ю*; **яку́тский язы́к** нёка

-тӧрӭнни, нӗкадӹ тӧрӭн; **по--яку́тски** нӗкадӹч, | ӗкодаччи *А*, нӗкодӹт *С,Л*, чилгэдыч *П,Ю*; **говори́ть по-яку́тски** нӗкадыдаӣ, | ӗкодаттаӣ *А*.

я́ловая *прил.* (*бесплодный о животных*) кэтэм, кэтэмэ, мангаӣ, | кытарак *С*.

я́ма *ж.* кэнгрэ, кӭвнгӭ, мэнггэлӭ, | кэнгдэй *С,Л*; (*на дне реки́*) улгӣн [*местн. п.* улгӣндулӭ].

ямщи́к *м.* хэлбэмнгэ, хотумнга, ерумнга.

янва́рский *прил.* январь, январскай, тугэнӣ хӭӗ, | токсуннюю *С*.

янва́рь *м. только ед.* январь, тугэнӣ хӭӗ, | токсуннюю *С*.

янта́рный *прил.* янтарь, янтарнай; **янта́рное ожере́лье** янтарь белгапан.

янта́рь *м.* янтарь.

япо́нец *м.* (*мн.* **япо́нцы**) японец, япон (*нгунмӣн гэрбэн*).

япо́нка *ж.* японка.

япо́нский *прил.* Япония, японец, япон, японскай.

яр *м.* (*обрыв*) ӣс, | ӣри *Л*; (*отвесный скат*) эмкэр; (*скалистый берег*) мэгдыи, | мэвдыи *С*.

я́ркий *прил.* хутар, хутанӣ, хутатӹ, хуталрӣ, нгэрӣн, гилрэнӗ.

я́рко *нареч.* хутар, хутанӣч, нгэрӣн, гилрэнӗ.

ярлы́к *м.* ярлык.

я́рмарка *ж.* ярмарка.

ярмо́ *с.* **1** (*деревянный хомут*) ярмо; **2.** *перен.* (*гнёт, иго*) койчин, кадачин.

яровиза́ция *ж. только ед. с.-х.* яровизация.

яровизи́ровать *сов. и несов., что-л.* яровизируйдаӣ.

ярово́й *прил.* яровой; **яровáя пшени́ца** яровой пшеница; **убо́рка яровы́х** яровоилбу хусадяк.

я́ростный *прил.* тэкӯнӣ [*местн. п.* тэкӯнӣлӭ], тӭктӯа, хӣрукӣ [*местн. п.* хӣрукӣлӭ], хӣрагка, хӣррӣ [*местн. п.* хӣррӣлӭ].

я́рость *ж. только ед.* тэкӯлан.

я́рый *прил.* касаг, хӧч аяврӣ.

яса́к *м. ист.* ясак, дэливун [*местн. п.* дэливундулӭ], | дэливна *А*, элбугэ *Ю*.

я́сень *м. бот.* ясень (*мо гэрбэн*).

я́сли I *только мн.* (*учреждение*) ясли, иргэчӭк, кунгалбу иргэчӭк.

я́сли II *только мн.* (*кормушка*) ясли.

яснéть *несов.* бавдаӣ.

я́сно *нареч.* **1.** (*ярко*) хутар, хутанӣч, нгэрӣн; **2.** (*отчётливо*) ичибгэнь, ичӯвунь; **3.** (*понятно*) унӯбгань, уталабгань; **4.** (*конечно*) ӧи-а-сӣ, айдит, айдит-та, ингэ; **ты придёшь? я́сно, приду́** хи эмдинри-гу? ингэ, эмдим; **5.** *в знач. сказ.* (*о небе, о погоде*) нямнгалтан, баи, баинра.

я́сность *ж. только ед.* нгэрӣн.

я́сный *прил.* **1.** (*яркий, блестящий*) хутар, хутанӣ, хутатӹ, хуталрӣ, нгэрӣн, гилрэнӗ; **2.** (*о небе, о погоде*) нямнгалтан, баи, баинра; **3.** (*отчётливый*) ичибгэн, ичувун [*местн. п.* ичӯвундулӭ]; **4.** (*понятный*) унӯбган, уталабган.

я́стреб *м. зоол.* гӭкаи.

я́хта *ж.* яхта (*момӣ гэрбэн, кучукэн судно-да гэрбэн*).

ячéйка *ж.* адал, невуд-да ясалан.

ячме́нный *прил.* ячменнай; **ячме́нный ко́лос** ячмень колосан.

ячме́нь I *м. бот.* ячмень (*нӗчэ гэрбэн*).

ячме́нь II *м. мед.* ячмень (*бутэн гэрбэн*).

я́чневый *прил.* ячневай.

я́щерица *ж. зоол.* исэл.

я́щик *м.* ящик, тэпкэ, | дяхык *С,Л*; (*для мелких железных вещей*) хэлэрук.